LIETUVIŲ KATALIKŲ MOKSLO AKADEMIJA

ANTANAS SALYS

RAŠTAI

II

TIKRINIAI VARDAI

1983
Lietuvių Katalikų Mokslo Akademija
Piazza della Pilotta 4
ROMA

THE LITHUANIAN CATHOLIC ACADEMY OF SCIENCES AND ARTS

ANTANAS SALYS

COLLECTED WRITINGS

II

PROPER NAMES

(Contents pp. XI-XII)

Roma 1983

Redagavo / Edited by
PETRAS JONIKAS

Spaustuvės išlaidas apmokėjo L.K.M. Akademija, prisidėjus Lietuvių Fondui.

Spausdino « Pliniana » spaustuvė Selci Umbro miestelyje (Perugia, Italia)

PRATARMĖ

Šiame tome surinkti į krūvą A. Salio raštai, kurių pagrindinė tema yra tikriniai vardai. Tačiau į jį neįtraukti tokie straipsniai, kur tikriniai vardai, nors nevienur ir kiek plačiau paliečiami, tetarnauja kitai kuriai pagrindinei temai paremti (pvz. įvairūs straipsniai, kur nagrinėjamos baltų kiltys ir jų kalbos). Iš autoriaus straipsnių, spausdintų lietuvių enciklopedijose, šiame tome teduodami *Lietuvių Enciklopedijoje* paskelbtieji — vėlesni ir neretai platesni. Taupant leidimo lėšas, žodyninio *Eigennamen und damit Zusammenhängendes* originalas čia pateikiamas perfotografuotas.

Rašyba, kuri įvairiais laikotarpiais rašytuose autoriaus straipsniuose kiek įvairuoja, žinoma, palikta kalbininko raštuose nekeista. Įvairavimo (matyt, atsiradusio daugiausia dėl spaustuvių kaltės) kabučių ir svetimųjų kalbų diakritinių ženklų vartojime bei priebalsių minkštumo žymėjime čia praktiškai nebuvo įmanoma ištisai išlyginti.

Redaktorius reiškia padėką visiems, kuo nors parėmusiems šio tomo paruošimą. Didelė padėka priklauso A. Žirguliui, kuris yra daug prisidėjęs prie medžiagos rinkimo šiam ir kitiems A. Salio raštų tomams.

P. J.

TURINYS

VIETOVARDŽIAI

TIKRINIŲ VARDŲ SARAŠAI

PRIEDAI

CONTENTS

TOPONYMS

PROPER NAME LISTS

ADDENDA

SANTRUMPOS

Čia sutrauktos į vieną vietą santrumpos, kurios vartojamos įvairiuose šio tomo straipsniuose, išskyrus paaiškintąsias perfotografuotojo *Eigennamen und damit Zusammenhängendes* įvade. Į šią vietą atkeltas bei išskirstytas ir sutrumpinimų skyrelis, originale ėjęs *Lietuvos žemėlapio vardyno* pradžioje. *Vilniaus krašto gyvenamųjų vietų vardų* santrumpų paaiškinimai (bet ne pačios santrumpos) pridėti šio tomo redaktoriaus. Santrumpos, kurių paaiškinimai, šalia lietuvių kalbos, duodami ir vokiškai, yra vartojamos beveik vien skyriuje *Eigennamen und damit Zusammehängendes,* o kur duodami aiškinimai ir angliškai — pirmiausia *Lietuvos žemėlapio vardyne.*

A. — Aukštoji (Upper)
a., amž. — amžius
adj. — Adjektiv(um), Eigenschaftswort; būdvardis
adv. — Adverbium, Umstandswort; prieveiksmis
ag., ang. — angliškai (English)
alb. — albaniškai
altpr. — alpreussisch; pūsiškai
Apd., Ap. D. — Apaštalų darbai (Biblijoje)
apyl., apl. — apylinkė
aps. — apskritis
aps. mst. — apskrities miestas (district city)
ar. — arabiškai
auk., aukšt. — aukštaitiškai

B. — Bach, Berg
Balt. — Baltasis, Baltoji, Baltieji (White)
bdv. — būdvardis
bibl. — Bibelsprache; Biblijos (Šv. Rašto) kalba
bot. — Botanik; botanika
bžk. — bažnytkaimis (church village)
bžn. — bažnyčia
ceg. — cegielnia
č., ček. — čekiškai

D. — Didysis (Great)
derv. deg. — dervos degykla
deš. — dešinysis
dg. — daugiskaita
dial. — dialektisch; tarmiškai
dkt., dkv. — daiktavardis
Don. — Kristijonas Donelaitis (Christian Donalitius, 1714-1780)
dv. — dvaras (estate)

eig. sod. — eigulio sodyba
ez. — ezers (lake)
ež. — ežeras (lake)

f. — Femininum, weibliches Geschlecht, Wort weiblichen Geschlechts; moteriškoji giminė, moteriškos giminės žodis
fabr. — fabrikas
folw. — folwark

gaj. — gajówka
gelež. pst. — geležinkelio pusstotė

gelež. st., gst. — geležinkelio stotis (railroad station)
girn. — girininkija
G. K. — *Gimtoji Kalba*
gl., gal. — galininkas
got. — gotiškai
gr. — graikiškai
Gr. — Gross
gst. — geležinkelio stotis (railroad station)
gub. — gubernija
gud. — gudiškai (White Russian)

hebr. — hebrajiškai
hspr. — Hochsprache; rašomoji, bendrinė kalba

ide., indoeur. — indoeuropietiškai
įl. — įlanka (gulf)
imp. — imperatorius
indicl. — nicht deklinierbar; nelinksniuojama(s)
isp. — ispaniškai
it. — itališkai

Jez. — Jezioro (lake)
Juod. — Juodasis, Juodoji, Juodieji (Black)

k. — kaimas (village)
Kan., kan. — Kanal, kanał (canal)
Kl. — Klein (Little)
kln. — kalnas (mountain)
km., kilm. — kilmininkas
kng. — kunigaikštis
kol. — kolonia
kosz. kol. — koszary kolejowe
kurš. — kuršiškai

la., lat. — latviškai (Lettish)
leid. — leidimas
lenk. — lenkiškai (Polish)
lentp. — lentpiūvė
leśn. — leśniczówka
letn. — letnisko
lie., liet. — lietuviškai (Lithuanian)
lot. — lotyniškai

m. — Maskulinum, männliches Geschlecht; Wort männlichen Geschlechts; vyriškoji giminė, vyriškos giminės žodis
m., m. g., mot. g., mot. gim. — moteriška giminė (feminine)
M. — Mažasis (Little)
maj. — majątek
mal. — malūnas
m-czko — miasteczko
Mł. — Mała
mst.— miestas (city)
mstl. — miestelis
m-to — miasto

N. — Naujasis, Nowa (New)
nadl. — nadleśnictwo

okol. — okolica
orig. — originalas
os. — osada
os. fabr. — osada fabryczna
ostlit. — ostlitauisch; rytietiškai, lietuvių rytiečių tarme

papier. — papiernia
par. — parapija
parc. — parcela
pel. — pelkė (marsh)
perk. — perkasas (canal)
pilk. — piliakalnis (tumulus)
pl. — Plural(is), Mehrzahl; daugiskaita
plyt. — plytinė
plv. — palivarkas
poln. — polnisch; lenkiškai
pop. fabr. — popieriaus fabrikas
pr. — prūsiškai
praliet. — pralietuviškai
pranc., prc. — prancūziškai
priem. — priemiestis
prs. — persiškai
przedm. — przedmieście

ryt. — rytietiškai
rus. — rusiškai

S. — Senasis, Senoji, Senieji (Old) ; See
sen. — senovinis, -inė ; senovėje (ancient)
sk. — skaityk
skr. — sanskritiškai
slav., sl.— slaviškai
smol. — smolnica
sov. — sovietinis (Soviet)
sowjetl. — sowjetlitauisch ; sovietinio laikotarpio lietuvių kalba
srb. — serbiškai
SRP — *Scriptores Rerum Prussicarum*
st. — stotis
st. kol. — stacja kolejowa
s(ubst). — Substantiv(um), Hauptwort ; daiktavardis
suom. — suomiškai
sva. — senovės vokiečių aukštaičių
šm. — šauksmininkas
Švč. — Švenčiausias, -ia

tart. — tartak
t. p. — tas pats
terp. — terpentyniarnia
terp. fabr. — terpentino fabrikas
tr. — tark
trm. — tarmiškai (dialectal)
turk. — turkiškai

ukr. — ukrainietiškai
umg. — Umgangssprache ; šnekamoji kalba
up. — upė (river)
urėd. — urėdija

v., v. g. — vyriška giminė (masculine)
var. — variantas
vas. — vasarvietė
vd., va. — vardininkas (nominative)
verächtl. — verächtlich ; niekinamai
veralt. — veraltet ; pasenęs
vid. vok. žem., vvž. — viduramžių vokiečių žemaičių
v. intr. — intransitives Verbum ; rückbezügliches Zeitwort ; sangrąžinis veiksmažodis
vysk. — vyskupas
vkž. — veiksmažodis
vls., val. — valsčius
vok. — vokiškai (German)
VRM — Vidaus reikalų ministerija
vs. — vienaskaita
vsd. — vienasėdis (farm)
vg., vgr. — vengriškai
vt. — vietininkas
v. tr. — transitives Verbum, zielendes Zeitwort ; galiniuotinis veiksmažodis

Wlk. — Wielka (Great)

zaśc. — zaścianek
žem. — žemaitiškai
Žem. — Žemoji (Lower)
žyd. — žydiškai
žiūr., žr. — žiūrėk (see)

27 t — 27 ir tolimesnis (puslapis)
432 tt — 432 ir tolimesnieji (puslapiai)
m. 1519 — miręs (-usi) 1519 metais

BENDRIEJI PAAIŠKINIMAI

Įvairius enciklopedinius straipsnius persispausdinant, buvo neišvengiami kai kurie techniniai pakeitimai. Kadangi kurio vietovardžio kalbinis aiškinimas *Lietuvių Enciclopedijoje* paprastai eina tos vietovės aprašymo padaliniu, tai šis padalinys kartais ten pavadintas *Vardu.* Tokiais atvejais *Vardas* čia praleidžiamas, pasitenkinant vietovės pavadinimu. Pvz. vietoj *Lietuvių Enciklopedijos* pavadinimo *Kretinga. Vardas* čia straipsnio antrašte tevartojama *Kretinga.* Taip pat kurio asmens straipsnyje jo vardo bei pavardės aiškinimas *Lietuvių Enciklopedijoje* paprastai eina to straipsnio poskyriu, pavadintu *Vardu* ar *Pavarde.* Tokiais atvejais *Vardas* bei *Pavardê* praleidžiami, poskyrį pavadinus bendruoju skyriaus vardu. Tad pvz. vietoj *J.* [*ogailos*] *vardas* čia rašoma *Jogaila.*

Lietuvių Enciklopedijos straipsnių gale pridėtieji bibliografiniai sąrašėliai nukeliami į 695-698 psl.. Vietoj antraščiažodinių enciklopedijos santrumpų tome tevartojamos ištisinės žodžių formos.

ĮVAIRŪS SVETIMIEJI TIKRINIAI VARDAI

DĖL ISPANŲ TIKRINIŲ VARDŲ RAŠYMO IR TARIMO *

Mū́sų periodìnėje spaudojè dabar̃ pìlna ispãniškų pavardžių̃ ir̃ viẽtų vardų̃. Juõs paprastaĩ rãšo originalinè ispãnų rašýba. Tik Lietuvõs Žinios, matýti, sténgiasi tuõs vardùs rašýti iš tarìmo, lietùviškai. Eltai ir kìtai spaũdai nelietùvinant, ir jõs dažnaĩ prašáuna prõ šãlį. Pvz., rãšo *Hueska*, *Aldžėsiras*, *Getafe*, *La Koruna*, nórs pãtys ispãnai, rašýdami H u e s c a, A l g e c i r a s, G e t a f e, La C o r u ñ a, tãria tìk: *Ueska*, *Alchesiras*, *Chetafė*, *La Korunia*. Rãšant iš tarìmo, víen taĩp ir teturė́tume rašýti. Šiaĩp vė̃l iš tarìmo leñgvinimo išseĩna kraĩpymas.

Vardų̃ reĩkalui nėrà jaũ taĩp sunkù įsidėmė́ti ir̃ ispãnų rašýbos skìrtumus. Svarbiáusi tarìmo skìrtumai yrà šiẽ: 1. *z* (visur̃) ir̃ *c* priẽš *e*, *i* tariamì kaĩp mū́sų *s* (tiksliaũ: ánglų *th* žõdyje *thin* " plónas "), o šiaĩp *c* = *k*; 2. *j* (visur̃) ir *g* priẽš *e*, *i* = *ch*, kitur̃ *g* ir̃ taip pàt *gu* priẽš *e*, *i* = *g*; 3. *ch* = *č*, *y* = *j*, *ll* = mìnkštas *l*, *ñ* = mìnkštas, *qu* = *k*; 4. *b* tar̃p baĩsių — *v* (abilū́pinis), o *d* — tarpìnis gar̃sas tar̃p *d* ir *z* (tiksliaũ: ánglų *th* žõdyje *that* " tas "); 5. *h* visái nėtariamas ir 6. *gü* = *gu*. Pvz.: A z a ñ a = Asania, B a r c e l o n a = Barselona, A l c á z a r = Alkasar, J o s *é* M o j i c a = Chosė Mochika, G i l R o b l e s = Chil Robles, S e g o v i a = Segovïa, N a v a s d e l M a r c h e s = Navas del Marčes, Y a g u e = Jage, L l a n o = Liano, L a r g o C a b a l l e r o = Largo Kavalero, D o n Q u i j o-t e = Don Kichote. Kirčiãvimas taip pàt nepainùs. Visì žõdžiai, kur̃ baĩgiasi balsiais arbà príebalsiais *n*, *s*, kirčiúojami priešpaskutìniame skiemenyjè, õ šiaĩp kitur̃ kir̃tis teñka paskutìniam skíemeniui. Kir̃čio ìšimtys pažýmimos akū́tu. Plg. aukščiaũ A l c á z a r, C á d i z ir M á l a g a, S a n S e b a s t i á n.

Didžiáusia maišatìs spaudojè pastebimà galū́nių dėjimè. Vieníems vardáms jõs dẽdamos, kitíems nè. Taĩgi šalià linksniúojamų vartójama daũg ir̃ nelinksniúojamų vardų̃. Ganà čià paminė́ti kàd ir̃ grùtę A l c a z a r a s: B u r g o s. Dár blogiaũ yrà sù daugiažõdžiais ispãnų

---

* *Gimtoji Kalba*, 1936, 123-125.

senóvė tik tą̃ var̃dą ir tepažìno[1]. Epiptiẽčiai anuõs kraštùs dár vadìno *Kušu*, su kuriuõ susìję̀s ir biblìnio Chãmo vyriáusiojo sūnaũs *Kušo* var̃das.

Iš vakarų̃ Eurõpos kalbų̃, ródos, tìk vienì itãlai nuosekliaĩ vartója *Etiopia*, o kìtos maĩšo abù vardùs, pav., pranc. *Ethiopie* (dabar̃ dažnaĩ) ir *Abyssinie* (seniaũ), ánglų *Ethiopia* ir *Abyssinia*, vok. tik *Abessinien*. Pasìrenkant víeną kurį̃ var̃do lỹtį, svarbù ir kaĩp patì tautà sàvo krãštą vadìna. Amhãriškai, valstýbine Etiòpijos kalbà jìs vadìnamas *Itjopja*, o oficialinis impèrijos var̃das — *Mangesta Itjopja*. Taĩgi prisiimtas klasìnis, graĩkiškos kilmė̃s pavadìnimas.

Nebevartódami *paidagõgo*, *Aigipto* (: iš gr. *paidagogós* " vaikų̃ vedė́jas ", *Aígyptos*), žìnoma, nebegãlime imti nė originalinės *Aitiopijos*. Kàs rãšo *socijològija*, *perijòdas* ..., tùri rašýti ir *Etijòpija*, *etijòpai*.

Abisìnija ir *Abesìnija* yrà ìškreiptos iš arãbiškojo Etiòpijos var̃do *El Habeša* (šaknìs : *hbš*), kurìs, sãko, réiškią s — m i š i n ỹ s , žm õ g p a l a i k i a i. Taĩp vadìnę ir pìrmąją semìtų kìltį, nukariãvusią hamìtų gyvéntas dabartìnės Etiòpijos sritìs. Arčiaũ arãbiškojo originãlo laĩkosi čèkai vartódami — *Habeš*. Taĩgi mùms visaĩs ãtžvilgiais teiktinesnì atródo *Etiòpija*, *etiòpai*.

Toliaũ spaudojè apsčiaĩ rañdame ir etiòpiškų vietóvardžių beĩ asménvardžių; pasitáiko dár ir víenas kìtas šiaĩp žõdis, daugiáusia tìtulų. Jiẽ rãšomi labaĩ margaĩ, kaĩp iš kókio šaltìnio pakliū̃va. Esù pastebė́ję̀s rãšant, pav., *Šoa*, *Schoa* ir *Choa*. Paskutinieji parãšymai yrà vókiškas ir prancū̃ziškas, o itãliškai, ródos, rãšo *Scioa*. Tačiaũ tãriamas šiõs proviñcijos var̃das tìk — *Šoà*. Taip pàt ir prìncas *Lìdž Jãsus* rašýta *Lidj Yassou*, *Lidj Jassu*, *Lid Jasu*. Pirmóji lytìs prancū̃ziška, o kitiẽdvi tik iškreĩpaliotos. Kadángi amhãrų kalbojè vartójami arãbiški rãšmenys, taĩ Eurõpos kalbóms etiòpiškus vardùs teñka rašýti pãgal tarìmą, kiekvíenai sàvo rašýba. Vadìnasi, čià negãlime laikýtis jokiõs vad. originalinės lytiẽs. Kar̃tais nèt ir tarimè nutõlstama. Pav., *Džibùtis* (uõstas) ánglų ir ispãnų rãšomas vienódai *Jibuti*, bet tãriamas pirmų̃jų su *dž*, o antrų̃jų su *ch*. Taĩgi ir mùms, rãšant tõ egzòtiškojo krãšto vardùs, reĩkia rašýti ne tik lotýniškais rašmenimìs, bèt ir fonètiškai lietùviška rašýba. Tiesà, laĩkraštininkui čià dažnaĩ sunkù ir susigáudyti. Bèt jaũ Eltà turė̃tų griežtaĩ tõ prìncipo laikýtis. Vietóvardžių reĩkalui gãlima pasinaudóti kàd ir SSSR

---

[1] Lotýnai, griežčiaũ skirdamì, dár vartódavo *Aethiopia supra Aegyptum* « Etiòpija aukščiaũ Egìpto ».

generalinio štãbo išléistu Etiòpijos žemẽlapiu. Jìs smùlkus (1:3000000) ir vardaĩ ganà tiksliaĩ fonètiškai rãšomi.

Be tõ, rãšant šiuõs vardùs, reĩkia turė́ti galvojè, kad mū́sų kalbojè nėrà dvynìnių garsų̃ (geminãtų) ir kàd visur̃ bū́tina kaĩtoma galū́nė. Rašýdami *Ãdis Abebà*, ne *Addis Abeba* ar nèt ángliškai *Addis Ababa*, tùrime rašýti ir tarti : *Takazẽ* (upė), *Makalẽ*, *Hãraras*, *Gorãhajus*, *Musà Ãlis*, *Amba Alãdžis* (kalnai), *Aksū́mas*, *Tigrẽ*, *Širẽ*, *Debrà Tãboras*, *Gerlogùbis* ..., o ne *T a k k a z ė* ar *T a c c a s è*, M a c a l l è ar M a k a l l é, M u s s a A l i, A x u m ar A k s o u m ir t.t. Kur̃ susìduria sángarsiniai *ua*, teñ mū́sų fonètikos dė́sniais rašýtina *va* arba *uva*, pav. : *Diredavà*, *Masavà*, *Valvãlas*, *Ãduva*, *Vèbi Šebèlis* ..., kur̃ kitų̃ rašóma : D i r e d a u a (it., vok.) ir D i r e d a w a (ang.), M a s s a u a ir M a s s a w a, U a l u a l ir W a l W a l, A d u a ir A d o w a, U e b i S c e b e l i (it.), W e b i S h i b e l i (ang.) ir W e b i S c h e b e l i (vok.). D e s s i e (it., pranc., vok.), D e s s y e (ang.) reikė́tų vadinti *D è s i j a*, nes tokià lytìs tegalimà mū́sų kalbõs dė́sniais. Taĩp tą̃ var̃dą rãšo ir lãtviai. Laĩkraščių *Desiė* tikraĩ jaũ nei vélnias, nei gegùtė. Netrùkus, tur bū́t, skaitýsime apiẽ kovàs tiẽs A b u n a J o s e f ar J o s e p h kálnu. Jìs mū́siškai vadìntinas A b ū́ n a J u õ z a p a s, nès sudė̃tas iš arãbiško *abūna* " mūsų tėvas " (= Etiòpijos bažnýčios galvõs tìtulas) ir biblìnio vardo. Viẽtoje D ž i d ž i g à geriaũ rašýti Dž i g d ž i g à, plg. it. G i g g i g a, pranc. D j i g d j i g a, ang. J i g j i g a.

Ir patiẽs nègaus var̃das labaĩ įvairiaĩ rãšomas, reikė́tų rašýti *Hailẽ Selãsija*. Priẽš pasidarýdamas imperãtoriu jìs vadìnosi : *rãsas Tafãris Mãkonenas*.

Dár dė̃l kā̃ tik minė́tųjų tìtulų rãšymo. Vienì laĩkraščiai rãšo *nègus*, bet *nèguso*, kitì *nègusas* ir tìk nedaũgelis *nègus*, *nègaus*, *nègų*. Paskutìnė lytìs teiktiniáusia, nes jùk mẽs tùrime ir savų̃ daiktãvardžių galū́ne *-us*. *Nègus*, *nègusą* mū́sų kalbai visiškaĩ negãlimas. Etiòpiškai, tiesà, tàs žõdis tãriamas *neguš* " karãlius ", bèt Euròpoje visų̃ į̃prasta tìk *nègus*. Arãbų žõdis *ras* " galvà, viršū́nė " — rañdamas ir geografiniuose varduosè, pav., *Rãsas Dãšanas* (aukščiausias Etiòpijos kálnas) — etiòpų vartójamas kunigáikščio, proviñcijos valdõvo prasmè. Šį̃ bendrìnį daiktãvardį turė̃tume linksniuoti ir rašýti *rãsas*, *rãsai*. Priẽ *kàs* jìs neprigrẽtinamas, nes šis įvardis nė daugiskaitos netùri, o añtra, vienaskiemẽnių daiktãvardžių ir šiaĩp nėra.

ASMENVARDŽIAI

B E N D R E S N I   S T R A I P S N I A I

APIE MŪSŲ VARDUS IR PAVARDES *

Šiandien mes visi vadinamės pavardėmis ir vienu ar keliais vardais, kartais net dar pridėtinėmis pravardėmis. Mums atrodo, kad žmonių be pavardžių lyg ir būti negalėtų. Tačiau senovėje taip būta. Jau pati žodžio lytis *pavardė* (tarmėse ir *pravardė*) rodo vėlyvesnį jos kilimą. Pirmesnis yra *vardas*, tiksliau sakant *asmenvardis*. Bet ir šis pirmykščio žmogaus galvosenoje tik pamažu išriedėjo iš šiaip daikto vardo, gramatikos bendriniu daiktavardžiu vadinamo. Vardas, kaip vardas, tegalėjo rastis tik atsiradus žmoguje individualybės nuojautai. Žmogus, pats individualizuodamasis, ėmė individualizuoti ir kitus, visų pirma savo artimosios aplinkos žmones. Žmogus žmogų tada išskiria pagal jo ryškiąsias fizines ir dvasines savybes. Bet tokie vardai dar tebėra labai konkretūs. Dėl to kai kurios primityvinės tautos tą patį asmenį įvairiais amžiaus laikais (vaiką, paauguolį, suaugusį) visiškai skirtingais vardais vadina. Tik atsiejus nuo daiktinio žmogaus jo asmenybės abstraktinę sąvoką — susidaro ir tikrasis vardas, kuris mums bėra tik abstraktinis pavadinimas. Pav. *Jono*, *Mirgos* varduose tik tiek tėra konkretaus turinio, kad čia išskiriame dar vyrą ir moterį. Bet *Sabalio* vardas dar vardiškesnis, nes jis gali būti ne tik žmogaus, bet ir šuns vardas. Išgirdę *Tokušima*, nežinodami, kad tatai Japonijos miestas, nė su kuo negalime to vardo konkrečiai susieti, nežinome, ar čia žmogus, upė, miestas, kalnas ... Vadinasi, šiam vardui jau visiškai trūksta realaus turinio. Čia, sakome, turime tikrinį vardą. Pačioje kalbos lytyje skirtumo tarp bendrinio ir tikrinio vardo nėra. Plg. pavardes *Barzda*, *Oželis*, *Pagrandis*, *Šarka* ir šiaip daiktavar-

---

* *Židinys*, 1933, 5-6 nr., 484-488. Visai panašus, tik trumpesnis A. Salio *Asmenvardžių* straipsnis (*Lietuvių Enciklopedija*, I, 315-317) čia praleidžiamas. Iš tikrųjų ir du tolimesnieji lietuvių vardų bei pavardžių šiame tome persispausdintieji straipsniai nedaug kuo tesiskiria nuo šio *Židinyje* išspausdintojo.

džius *barzda*, *oželis*, *pagrandis*, *šarka*. *Klemė* yra mažybinė *Klemenso* lytis, bet taip pat reiškia ir kvailį. Taigi, visi tikriniai vardai, vadinasi ir asmenvardžiai, yra išriedėję iš paprastųjų bendrinių daiktavardžių.

XVI a. Lietuvos valstybės aktuose labai dažnai dar skaitome: *Gailius Jotvilaitis*, *Gedminas Dauginaitis*, *Vytartas Kapšaitis*, *Daugilas Stankevičius*, *Gedvilas Rimeikavičius* ..., kur dabartinės pavardės eina asmenvardžiais. Iš to matyti pačioje kalbos lytyje nesant skirtumo nė tarp pavardės ir vardo.

Mūsų senieji asmenvardžiai yra trejopos darybos:

1. dvikamieniai ilgieji vardai (dažniausiai su taura reikšme): *Gin(i)-tautas* ir *Taut(i)-ginas* 'tautos, krašto gynėjas', *Vis(i)-kantas*, *Vis(i)-kintas* 'kas visa kenčia', *Kari-gaila* 'kas karių gaili'...

2. iš dvikamienių išriedėję trumpieji (maloniniai) vardai: *Tautas* ir *Taučius*, *Gailius*, *Kantas* ir *Kančius* ...

3. vėlesnio kilimo vienakamieniai vardai (daugumas pravardės): *Giniotas*, *Lengvinas*, *Laukys* 'Baltakaktis', *Klypa* 'Šleivys', *Kerpė*, *Gerybė*, *Briedis*, *Mylimas* ...

Tokius asmenvardžius yra turėjusios visos indoeuropiečių (indų, iranėnų, graikų, keltų, germanų, slavų ...) tautos. Plg. mūsų artimųjų giminaičių prūsų ir latvų asmenvardžius: latv. *Tāli-valdis*, 'kas toli, plačiai valdo', prūsų *Wissa-geide* 'kas visa *geidžia*' arba vėl graikų *Phil-ippos* 'arklių mėgėjas', sanskrito *Čandra-gupta* 'kaip paslėptas mėnulis'.

Senosioms tautoms vardas nebuvo tuščias pavadinimas. Tik moderninio žmogaus galvosenoje jo prasmingumas išblyško. Senųjų tikėta, kad vardas gali veikti vaiko likimą, ir dėl to tėvai vardą rinkdavosi labai apgalvotai, jame išsakydavo savo viltis, linkėjimus. Lietuvių asmenvardžiams darytis labai mėgta kamienai *-gail*, *-gėl*, *-gil*, *-taut*, *-kant*, *-kint*, *-mant*, *-min-*, *-vil-*, *-vyd-*, kurie reikšme neatskirtini nuo *gailėti*, *gelti* (širdį), (*su*)*gilti*, *tauta*, *manta*, *mantus* (=išmanus), *minti* (*menu*), *viltis*, *išvysti* (*išvydo*). Pav.: *Bugaila* (iš *Butgaila), *Bugėla*, *Daugilas* (iš *Dauggilas), *Gaila*, *Gailys*, *Gailius*, *Tautvydas*, *Vytautas* (iš *Vydtautas), *Tautas*, *Taučius*, *Kantautas* (iš *Kanttautas), *Milkantas*, *Kintautas* (iš *Kinttautas), *Vykintas* (iš *Vydkintas), *Kantas*, *Kančius*, *Kantenis*, *Kanteikis*, *Mantvilas*, *Vilmantas*, *Mantminas*, *Minkantas*, *Mantas*, *Mančius*, *Mančys*, *Miniotas*, *Mineikis*, *Mineišis*, *Miniutis*, *Butvilas*, *Vilbutas*, *Mąstvilas*, *Bučas*, *Bučys*, *Butenis*, *Vilius*, *Vilutis*, *Viliotas* ...

Vytauto laikais lietuviai tebebuvo dar vienavardžiai. Pav. vienoje 1390 m. sutartyje žemaičiai vadinasi tik asmenvardžiais: *Asteika*, *Bymantas*, *Dirkstelis*, *Eikutis*, *Eimantas*, *Einoras*, *Eiviltas*, *Gedas*,

Jaušenis, *Joteika*, *Klausigaila*, *Mažibutas*, *Pamplys*, *Ragelis*, *Ramavydas*, *Surgaila*, *Tylenis*, *Vydas*, *Vyliaudas*, *Žilpa*, *Žandenis* ... Bet, prireikus tiksliau atskirti asmenį, jau ir tada pridedamas tėvo, brolio vardas. Plg. 1406 m. Ordino vaito akte: *Minigaila Gaudručio sūnus* (Mynnegail Gawdrutten zoen), *Kantbutas Dravenio s.*, *Minigaudas Vangsčio brolis*, *Jovirdas Lašuko sūnus arba Dravenio brolis* ... Matyti, kaip sunkiai skiriami vienavardžiai žmonės.

Per krikštą Lietuvos bajorų prisiimtieji krikštavardžiai tik ilgainiui įgyja šiųdienę savo vardinę reikšmę. Vytauto didikai dar rašosi: *Mikalojus kitaip Minigaila* (Michael alias Minigailo), *Albertas kitaip Manivydas* ... Bet Harodlio unijos (1413) akte randame jau ir *Mikalojus Biliminas*, *Jonas Gostautas* ... Krikščioniškieji krikštavardžiai ir iš jų pasidaryti tėvavardžiai labai greitai pramiešia senąjį vardyną. Pav., pirmasis Žemaičių seniūnas *Kęs(i)gaila* pasikrikštija *Mikalojaus* vardu ir dokumentuose rašosi *Michel alias* (vokiškai: *andirs*) *Kynsegal*. Jo sūnus dar vadinasi *Jan Kezgailovič*, bet vaikaitis jau — *Stanislav Janovič*, o provaikaitis — *Stanislav Stanislavovič Janovič*. Senovės ilgiau išlikta Žemaičiuose. Čia dar ir XVI amž., kaip matyti iš straipsnio pradžioje suminėtųjų pavardžių, ne visų teturima krikščioniški vardai. Dėl to šiandien Žemaičiuose daugiau ir pavardžių, išriedėjusių per tėvavardžius iš senųjų asmenvardžių: *Alminas*, *Butrimas*, *Butginas*, *Gedminas*, *Gedmintas*, *Gedrimas*, *Mantvydas*, *Mangirdas*, *Milvydas*, *Kantrimas*, *Rimgaila*, *Sungaila*, *Sudmantas*, *Sobutas*, *Vaištaras*, *Vosbutas*, *Žadvydas*, *Žutautas* ... Apskritai, senasis vardynas visur ilgiau išlieka sveikas smulkiųjų bajorų ir liaudies tarpe.

XVI amž. pavardžių vietoje paprastai naudojamasi labai nepastoviais tėvavardžiais, tik vienur kitur aktuose pastebime jau ir tikrų pavardžių, pav. *Stasys Daugautis*, *Petras* (arba *Petrikas*) *Normantas*, *Gedutis Sugailis*. Apsčiau yra pravardžių, išvirtusių vėliau pavardėmis: *Jonas Statutis*, *Jonušis Taurakys*, *Vaitiekus Žiẹmmitys*, *Grigelis Tūbausis*, *Andrius Ankštakys* ... Šiedvi paskutiniosios pravardės davė net pradžią Kretingos valsčiaus *Tūbausių* ir *Ankštakių* kaimams. 1566 m. Kretingos dvaro inventoriuje randame tuose kaimuose gyvenant po kelis *Tūbausius* ir *Ankštakius*.

Patys tėvavardžiai daromi ne tik su slaviškomis *-ovič*, *-evič*, gudiškos valstybės raštinės primestomis, priesagomis, bet ir su lietuviškomis: *-aitis* (Žemaičiai, Mažoji Lietuva, Zanavykai ...), *-ūnas* (nuo Nevėžio iki pat Raseinių, Šiaulių, mišrai su *-aitis*), *-onis* (į rytus už Nevėžio). Pav.: *Budrius Radvilaitis*, *Staniulis Vilaitis*, *Jurgis Buivydaitis*; *Gedeika Andriejūnas*, *Jurgis Balčiūnas*; *Jonikas Daugučionis*, *Šimas Butvilionis*, *Jukna Norbutonis*. Retesnės tėvardinės priesagos: *-ėnas*, *-ulis*, *-elis*, pav. *Gudėnas*, *Daugelis*, *Būbelė*, *Vi-*

čiulis ... Slaviškosios priesagos plačiausiai vartotos Rytų Lietuvoje, daug rečiau Žemaičiuose, ypačiai prastųjų žmonių. Kartais net tas pats tėvavardis rašomas dvejopa priesaga. Pav. vienas kan. M. Daukšos giminaitis Raseinių žemės teismo aktuose vadinamas *Dovkšaitis* ir *Dovkševič*. Čia lietuviškoji priesaga dar kovoja su kanceliarine gudiškąja lenkiškąja.

Visų priesagų tėvavardžiai yra apsčiai mums davę pavardžių. Tokio kilimo dabartiniai : *Budraitis*, *Gailaitis*, *Valaitis*, *Naujokaitis*, *Kuršaitis*, *Jonaitis* ... ; *Augūnas*, *Biliūnas*, *Greičiūnas*, *Kantūnas*, *Vilūnas*, *Stasiūnas*, *Petkūnas* ... ; *Avižonis*, *Gudonis*, *Maž(i)onis*, *Vailionis*, *Žalionis*, *Masionis*, *Petronis* ... ; *Būtėnas*, *Latvėnas*, *Petrėnas* ... Kitose pavardėse turime net dvigubus tėvavardžius. Pav., *Vaičiulaitis*, *Vaičeliūnas*, *Masiulionis* ... pasidaryta jau iš tėvavardinių *Vaičiulis*, *Vaičelis*, *Masiulis* ..., kurių pagrindinės lytys yra *Vaičius*, *Masius* arba *Masys* ... Nepaprastą tėvavardinių priesagų produktingumą mums ryškiai parodo šis pavyzdys. Iš krikštavardžio *Andreas* (iš graikų *andreios* 'vyriškas, drąsus') lietuviškųjų lyčių *Andrius* ir *Andriejus* (iš gudų Andruś, Andrej) yra kilusios šios pavardės : *Andriulis*, *Andriukas*, *Andriušis*, *Andriužis*, *Andraitis*, *Andriuvaitis* (iš Andriuaitis), *Andriūnas*, *Andrionis*, *Andriulaitis*, *Andriukaitis*, *Andriukonis*, *Andriušaitis*, *Andrišiūnas* (iš Andriušiūnas), *Andreliūnas*, *Andriūnaitis* ... ; *Andriejaitis*, *Andriejūnas*, *Andriejūnaitis* ... Tokio tipo pavardžių gausu visoje Lietuvoje, išskyrus tik Žemaičius.

Nemaža pavardžių yra išriedėję ir iš amato vardo : *Kubilius* (*:kubilas*), *Girnius* (*:girnos*), *Girkalys* (iš *Girnkalys*), *Puodžius* (*:puodas*), *Račius* (*:ratas*), *Skardžius* (*:skarda*), *Stiklius* (*:stiklas*), *Milčius* (:miltai), *Každailis* 'kašių dirbėjas', *Skridaila* (iš **Skritdaila*) 'skričių (=lankų) dirbėjas', *Vyžpinys* ... XVI amž. aktuose amatas dažnai mažąja raide prie vardo prirašomas, pav. *Jan kowal*. O šiandien iš to jau turime pavardes *Kavolis*, *Kavolius*, *Kavolė*, *Kavoliūnas*. Netrūksta, žinoma, ir lietuviškų *Kalvių*.

Gyvenamoji vieta davė pradžią *Kalniams*, *Kalniškiams*, *Pakalniškiams*, *Užbaliams*, *Užupiams*, *Šiliniams*, *Miškiniams*, *Šilmeižiams*, *Šilgaliams*, *Nausėdams* ...

Gudo, *Prūso*, *Latvio*, *Kuršio*, *Žemaičio* ... kilmė kiekvienam aiški. Bet jau akylesniam reikia būti, kad pastebėtume *Maksvytį* (*:Maskva*) esant m a s k o l i ų .

Galutinai mūsų pavardžių nusistota XVII ir XVIII amž., vienose vietose ankčiau, kitose kiek vėliau. Moterys XVII amž. bažnyčių metrikose dar dažnai rašomos vienu krikštavardžiu su kaimo vardu. Įdomios taip pat XVII amž. moteriškos pavardžių lytys : *Katarina Skreivė*, *Ona Lokė*, *Marijona Raudė*, *Elena Derkintė* ...

Ėmus tėvavardžiams virsti pavardėmis, jų priesagos nustoja savo senosios reikšmės. Dėl to jos vienur, pav. Žemaičiuose XVII amž. gale, visiškai numetamos, o kitur nors išlieka, bet pasidaro neproduktyvios, niekuo nebesiskiria nuo šiaip priesagų. Senovę teberodo pav. toks XVII amž. galo metrikos įrašas: *Valedixit mundo Bartholomeus R a u d a y t i s Filius Julium* (sic!) *R a u d i s*. Ir šiandien dar žemaičiai vietomis jauną vaikiną arba ir senyvesnį nevedusį vyrą vadina *-aičiu*, *-eiliu*, pav. *Pryšginaitis*: *Pryšginas*, *Žvinklaitis*: *Žvinklys*, *Pocelis*: *Pocius*, *Visgirdelis*: *Visgirdas* ...

Daug krikščioniškųjų krikštavardžių, dėl senosios valstybės raštinės kaltės, į mūsų kalbą pateko l i a u d i n ė m i s gudiškomis lytimis. Pav. iš stačiatikių krikštavardžio *Nikita* gudų gyvoji kalba turi *Mitka*, *Mićka*, *Mikita*, kurie, patekę į lietuvių kalbą, išvirto lytimis *Mitkus*, *Mickus*, *Mikyta(s)*. Mūsų dabartiniai *Vaitkus*, *Jonušas*, *Poškus* ... XVI amž. eina vardais, pav. *Paško Dovgelovič*, *Januš Radivil*, *Voitko Dapšoitis* ...

Iš šitų vardų atsirado tėvavardžiai *Vaitkaitis*, *Vaitkūnas*, *Jonuš(i)onis*, *Poškūnas*, *Poškonis* (tarmiškai: *Janušonis*, *Paškūnas*, *Paškonis*, *Paškanis*), kurie vėliau, vietomis numetę priesagas, išvirto tikromis pavardėmis, nes *Vaitkus*, *Jonušas*, *Poškus* nebesieta su pagrindinėmis jų lytimis *Vaitiekumi*, *Jonu*, *Povilu*. Tokių, iš gudiškų krikščioniškųjų krikštavardžių lyčių kilusių, pavardžių turime gana gausiai: *Aleksa*, *Anužis*, *Bartkus*, *Jackus*, *Jankus*, *Jonkus*, *Jokšas*, *Jukna*, *Jurkus*, *Katkus*, *Liutkus*, *Narkus*, *Norkus*, *Stankus*, *Šimas*, *Šimkus*, *Venckus*, *Vitkus*, *Lukošius*, *Petrošius*, *Bertašius*, *Bogužas*, *Jokužas*, *Klimas*, *Klimka*, *Kuzma*, *Kvedaras*, *Kirša* ...

Prieš Lietuvos-Lenkijos padalinimą, įvedus lenkišką metrikaciją, imta ir prastųjų žmonių pavardes smarkiai lenkinti: lietuviškos tėvavardinės priesagos keičiamos *-owicz*, *-ewicz*, kabinėjama *-iński*, *-owski*, *-ewski*, o pačios pavardės verčiamos į lenkų kalbą. Taip atsirado begalės neva lenkiškų pavardžių. Plg. *Žilinskas*, *Vrubliauskas*, *Gelžinskis* ... šalia *Žilius*, *Žvirblis*, *Milius*, *Gelžinis* ...

Taigi, lietuvinant mūsų pavardes, be jokio skrupulo galima vienu brūkiu nubraukti visas slaviškąsias priesagas. Juk, kaip matėme, XVI amž. jos mums tebebuvo dar gana svetimos. Kur lenkų ir gudų kalbų įtakos mažesnės tebūta, ten net valstybės raštinės gudiškuose raštuose plačiai vartota lietuviškos priesagos. Taip pat tektų ir verstines pavardes atlietuvinti arba kitomis lietuviškomis pakeisti. Bet *Šimkaus*, *Aleksos* tipo pavardžių nebevertėtų užkliūti. Jos šiandien yra visiškai sulietuvėjusios, mums kokiu svetimumu akių nebado.

Mūsų pavardžių gryninimo klausimu daug jau spaudoje rašyta. Reikalas visų pripažįstamas gyvu. Turi, pagaliau, kuri oficialinė

įstaiga žengti čia pirmąjį žingsnį. Patalkinėsime visi kas kuo mokėdami.

MŪSŲ PAVARDĖS *

Dabar mes visi vadinamės pavardėmis ir vardais, kartais net ir keliais. Pavardė ir vardas tiek su žmogumi suauge, jog be jų tas žmogus, kaip žmogus, kaip asmenybė, stačiai neįsivaizduojamas.

Bet dabartinė vartosena: vardas ir pavardė yra tik plengva išriedėjusi.

Pirmykščiai žmonės, kol dar neturėjo abstraktinės asmenybės sąvokos, nepažino nė vardų. Žmogus individualizuodamasis individualizuoja ir kitus, tuo būdu atsajoji (abstraktinė) mąstysena duoda pradžią ir asmens vardams, vad. asmenvardžiams.

Kai kurios pirmykštinės tautos visai nepažįsta pastovių vardų, jie kaitaliojasi pagal žmogaus amžių. Pvz., australiečiai vaikus skaičiais, pagal gimimo eilę, vadina.

Žilosios senovės liekanų čia randame betgi ir Europoje. Pvz., gudai skiria keturias krikšto vardo lytis, siejamas su amžiumi. *Jurgiu* ar *Antanu* pakrikštytas vaikas m a ž a s vadinamas: *Jurci*, *Ancik*, paūgterėjęs į p i e m e n į: *Jurka*, *Antuk*, b e r n a s — *Juras'*, *Jurys'*, *Jarys'*, *Antol'*, *Antos'*, suaugęs v e d a m u o j u laiku: *Jury'*, *Juryla*, *Anton*, s e n i s (marčios gerbiamas): *Juraš*, *Antoš*. Plg. žemaičių: *Prancė* — *Pranis* — *Prančiškus*. O senųjų rymėnų antkapiniuose įrašuose nesuaugę sūnūs taip pat dažnai bevardžiai, pvz., randame *Pompei pupus* = lietuviškai — *Pompėjaus vaikas*. Senovės palaikas yra ir visi su laiku susiję asmenvaržiai arba pavardės, kurių nemaža visose kalbose. Čia pasakomas vaiko gimimo laikas. Pvz., lotynų: *Manius* = Rytinis, *Lucius* = Dieninis, vadinasi rytmetyje ar dieną gimęs.

Graikų Apolonui buvo paskirta 20 mėnesio diena. Tą dieną gimusieji dažnai vadinami: *Eikádios, Ikádas, Vikadion* iš dvidešimties vardo. Plg. dar vokiečių: *Freitag*, *Montag*, *Sontag* = Penktadieninis, Pirmadieninis, Sekmadieninis.

Tokios kilmės yra mūsų pavardės: *Aušra*, *Auštra*, *Aušrota*, *Aušrotas* = auštant gimę, *Vasaris*, *Pavasaris*, *Žeimys* = tais metų laikais pasaulio šviesą išvydę, *Vėlyvis* = vėlyvasis, *Pagrandis* = = paskutinis vaikas (plg. pagrandinukas !). Latvių dažna pavardė: *Pavasars*, o prūsų pažįstamas *Vakaris*.

---

* *Jaunoji Karta*, 1937, 277-279.

Dabar pavardės ir vardai yra tikriniai daiktavardžiai, bet pačioje kalbos lytyje čia nėra nė jokio skirtumo : visi yra išriedėję iš paprastųjų bendrinių daiktavardžių. Juk ir be aiškinimo aiški šiokių pavardžių kilmė : *Barzda*, *Adiklis*, *Akstinas*, *Agurkas*, *Uosis*, *Ūsas*, *Ūdra*, *Oželis*, *Yla*, *Ąžuolas*, *Bepirštis*, *Aukštakys*.

Lietuviai, su savo artimaisiais giminaičiais latviais ir 18 amž. suvokietėjusiais prūsais, priklauso didžiulei indoeuropiečių kalbų šeimai. Jai priskiriami ir slavai, germanai, graikai, lotynai, indai ir dar kitos kelios tautos. Visos indoeuropiečių tautos jau senų senovėje yra pažinusios atskirus tikrinius vardus žmonėms vadinti. Bet pirma visur terandame tik vieną vardą vadinamąjį asmenvardį. Pavardės daug vėliau, naujaisiais laikais teatsiranda.

Patys senieji yra dvikamieniai ilgieji vardai. Jie sudėti iš dviejų žodžių ir dažniausiai yra tauros, kilnios reikšmės. Štai pora pavyzdžių : liet *Taut*(*i*)*ginas* ir *Gin*(*i*)*tautas* « tautos, krašto gynėjas », *Vis*(*i*)*kantas*, *Vis*(*i*)*kintas* « kas visa pakenčia », *Karigaila* « kas karių gaili », latvių *Talivaldis* « kurio valdžia toli siekia », prūsų *Visageidas* « kas visko geidžia, nori », rusų *Vsevolod* visai lygus senovės lietuvių *Visavaldas* « kas visa valdo », graikų *Archestratos* ir *Stratarchos* « kas kariuomenę valdo », senovės galų (keltų) *Duomnorix* « pasaulio karalius ».

Ilgieji asmenvardžiai buvo nepatogūs vartoti, todėl jie sutrumpinta : *Tautas*, *Taučius*, *Gailius*, *Kantas*, *Kančius*, prūsų *Geidutis*, graikų *Stratios*, *Strattis*.

Kiek vėlesnio kilimo yra vienakamieniai vardai. Jie iš pat pradžios buvo daromi tik iš vieno žodžio. Daugumas jų yra pravardinės kilmės. *Giniotas*, *Lengvinas* (= taurūs !), *Laukys* « Baltakaktis », *Klypa* « Šleivys », *Kerpė*, latvių *Briedis* (ir mūsų !), *Abele* « obelis », prūsų *Kirsna*, *Kirsnutis* « Juodis, Juodutis », graikų *Agathon* « Gerutis », lotynų *Naso* « Didnosa », vokiečių *Wolf* « Vilkas ».

Senovės tautoms asmenvardis nebuvo tuščias pavadinimas. Tikėta, kad vaikui duotasis vardas gali veikti jo likimą. Dėl to vardai rinktasi arba naujai daryta labai apgalvotai. Varde norėta iškelti naujojo visuomenės nario būdo ypatybės, branginamos visos tautos ; tėvai, duodami vaikui vardą, išsako savo viltis ir linkėjimus. Vardas yra lyg žmogaus lygmuo, jame įkūnyta pati žmogaus esmė. Tautotyra aiškiai paliudija šitą senoviškąjį vardo magiškumą, antgamtinę jo jėgą. Burtuose labai dažna yra formulė « Išpildyk mano norą, tavęs tikruoju vardu šaukiuos ». Plg. mūsų būrimo terminą *varduoti* = vardu vadinti. Maž. Lietuvoje tikėta : Mirusysis pasirodo tris kartus vardu pašauktas. Rymėnai slėpdavę Rymo vardą, kad kas juo neatšauktų miestą saugančiuosius dievus. Juodkalnijoje per vestuves neminima jaunavedžių vardų — bijoma piktos įtakos.

Vardo reikšmingumą parodo ir daugelio tautų pažįstamos *vardynos* arba *varduvės* — vardo davimo šventės su tam tikromis ceremonijomis, pvz., kaip plaukų kirpimas.

Tik moderninio žmogaus galvosenoje šitas vardo prasmingumas išblyško, vardas atsieta nuo jo turėtojo. Bet iš paliktų vardų mes ir dabar galime išskaityti tautos norus, troškimus, polinkius ir sąmojį. Atskirų tautų mėgstamos ir atskiros vardų rūšys. Senieji asmenvardžiai ir dabartinės pavardės rodo, kad mūsų protėviai sau vardus darėsi dažniausiai iš kamienų : *-gail-*, *-gėl-*, *-gil-* = gailėti, sugilti (širdį), *-taut-* = tauta, kraštas, *-kant-*, *-kint-* = apkęsti, kentėti, *-mant-*, *-man-*, *-min-* = mantus, išmanus, minti, *-vil-* = viltis, *-vyd-* = išvysti.

Ilgainiui daugėjant žmonių atsirado daug bendravardžių. Vienų asmenvardžių žmonėms skirti nebepakako. O bręstant kultūrai to skyrimo vis griežtesnio reikėjo. Todėl prie pirminių asmenvardžių imta dėti įvarūs pažymimieji žodžiai : tėvo vardas, amatas, kilimo ar gyvenamoji vieta, visokios pravardės. Pvz., jau senieji lotynai skyrė tris vardus : *Caius Julius Caesar*. Pirmasis vadinamas *praenomen* = priešvardis yra tikrasis asmenvardis, antrasis — *nomen* = vardas ir reiškia giminę (gens) ir trečiasis *cognomen* = prievardis — parodo giminės šaką (stirps). Labai būdingas šioks graiko sudėtinis vardas : *Simias Phalakreios Krannounios* = lietuviškai « Bukanosis Plikagalvaitis (sūnus) Kranonietis ».

Mūsų XVI amž. dvarų inventoriuose, rašytuose dažniausiai gudiškai, įrašytų baudžiauninkų : *Jan*, *Piotr kowal*. Mažoji raidė rodo, kad kowal (= liet. kalvis) nelaikyta tikriniu vardu. Bet iš šito amato vardo yra išriedėjusios mūsų dabartinės pavardės *Kavolius*, *Kavolė*, greta lietuviško *Kalvio*.

Tuo būdu iš šitokių atskiriamųjų prievardžių ir atsirado dabartinės pavardės, vienur anksčiau, kitur vėliau. Pvz., vakarinėje Vokietijoje bajorų šeimos jau nuo XII amž. ėmė vadintis savo pilių vardais, bet šiaurinėje Vokietijoje kaimiečiai vietomis iki pat XIX amž. neturėjo pavardžių. Islandijoje ir dabar dar tikrų pavardžių nėra. Atskirti pridedamas tėvo vardas, ir ne tik sūnums, bet ir dukterims. Ir ištekant nekeičiamas. Pvz., islandas vadinas *Bjarni Gunnarson* (= Gunnaro sūnus), o žmona jau *Ingibjörg Larusdottir* (Laraus duktė), sūnus vėl — *Finnbogi Bjarnason* (= Bjarnio sūnus), duktė — *Helga Bjarnadottir* (= Bjarnio duktė). Vadinasi, mūsiškai galvojant kiekvienam šeimos nariui vis kita pavardė. Taip pat ir mūsų broliai latviai visuotinai pavardes turi tik nuo 1800 metų, Kuržemėje jos, pvz., duotos tik 1835 m.

Ilgiausiai visuose kraštuose be pavardžių išbuvo žydai. Tatai rodo ir mūsų kaimo paprotys žydus vadinti vienais vardais : *Maušas*,

Joskė, *Icikas*. Žmonės savo artimojo miestelio žydų pavardžių dažnai visai nežino, o ir žydas, paklaustas, kaip vadinasi, paprastai vardą, ne pavardę, pasisako. Daug Lietuvos žydų pavardes turi iš gyvenamosios vietos: *Marijampolskis*, *Plungianskis*, *Vilkomirskis* = marijampoliškis, plungiškis, vilkmergiškis. Kitos vėl jų pavardės parodo savotišką žydų skonį ir idealus: *Rozentalis* = rožių lanka, *Rubinšteinas* = rubino akmuo, *Goldbergas* = aukso kalnas. Kartais žydams valdžios įstaigos yra primetusios ir pajuokiamų vardų: *Holcvegas* = medinis kelias, *Kacenšteinas* = katės akmuo.

Lietuviai Vytauto laikais tebebuvo dar vienavardžiai. Pvz., vienoje 1390 m. sutartyje žemaičiai vadinasi vienais asmenvardžiais: *Asteika*, *Bymantas*, *Dirkstelis*, *Eikutis*, *Eimantas*, *Einoras*, *Eiviltas*, *Gedas*, *Jaušenis*, *Joteika*, *Klausigaila*, *Mažibutas*, *Pamplys*, *Ragelis*, *Ramavydas*, *Surgaila*, *Tylenis*, *Vydas*, *Vyliaudas*, *Žilpa*, *Žandenis*... Prireikus asmenį tikslau išskirti, pridedamas tėvo arba brolio vardas. 1406 m. kryžiuočių ordino vaitas maršalui įkaitais siunčiamus žemaičius vadina: *Minigaila Gaudručio sūnus* (Mynnegail Gawdrutten zoen), *Sugintas Neivaito* sūnus, *Kantbutas Dravenio* sūnus, *Vėžys Trumpio* sūnus, *Minigaudas Vangsčio brolis*, *Jovirdas Lašuko* sūnus arba *Dravenio brolis*. Labai ryškiai lietuvių vienavardiškumą pabrėžia jau krikštytų Vytauto bajorų vardai: *Mykolas*, kitaip (alias) *Minigaila*; *Albertas*, kitaip (andirs) *Manivydas*; *Juška*, kitaip *Strumila*. Čia pagoniškieji asmenvardžiai tebėra neišvirtę pavardėmis, tik aiškumo dėliai bajorai prie naujo krikščioniškojo vardo deda ir seną pagonišką jį, sujungdami juodu žodeliu *kitaip*. Bet Horodlės unijos (1413) akte randame parašyta jau ir *Mikalojus Biliminas*, *Petras Mantigirdas*, *Jonas Gostautas*, *Jonas Rimavydavičius*..., kur senasis asmenvardis jau yra išvirtęs pavarde. Bet tame pačiame rašte yra paminėta ir bajorų, tesivadinančių vienais asmenvardžiais: *Galigantas*, *Getautas*, *Mąstautas*... Taigi pavardės ėmė rastis tik palengva.

Prisiimti krikščioniškieji krikštavardžiai ir iš jų pasidaryti tėvavardžiai greitai pramiešė sanąjį vardyną, ypačiai didikų šeimose. Pvz., Žemaičių seniūno *Kęsgailos*, pasikrikštijusio Mikalojaus vardu, sūnus dar vadinasi *Jan Kezgailovič*, bet vaikaitis yra jau *Stanislav Janovič*, o provaikaitis — *Stanislav Stanislavovič Janovič*. Todėl nenuostabu, kad iš visos kapos Lietuvos didikų, pasirašiusių Liublino unijos (1569) aktą, vos keli beturi senoviškas, iš asmenvardžių kilusias pavardes.

Apysveikį senąjį vardyną tebeturi išlaikę XVI amž. smulkesnieji bajorai ir liaudis. Visiškai krikščionybės nepaliesti tebėra, pvz.: *Budrius Radvilaitis*, *Dargis Minkantaitis*, *Gedminas Kantrimavičius*. Pavardžių vietoje tada vis dar naudojamasi nepastoviais tėvavardžiais.

Tačiau aktuose, nors ir retokai, pastebime jau ir tikrų pavardžių, pvz. : *Stasys Daugautis*, *Petras* arba *Petrikas Normantas*, *Jurgis Mindaugis* ... Apstu ir pravardžių, vėliau išvirtusių pavardėmis, pvz. : *Jonas Statausis*, *Jonušis Taurakys*, *Vaitiekus Žiemmitys*, *Grigelis Tūbausis*, *Andriejus Ankštakys.* Šiedvi pastarosios pravardinės pavardės davė net pradžią *Tūbausių* ir *Ankštakių kaimams* (Kretingos apyl.). Tėvavardžiai XVI amž. daromi ne tik su slaviškomis *-ovič*, *-evič*, gudiškos valstybės raštinės primestomis, priesagomis, bet ir su lietuviškomis : *-aitis* (Žemaičiai, Maž. Lietuva, Zanavykai ...), *-ūnas* (į vakarus nuo Nevėžio iki pat Raseinių, Šiaulių, mišrai su *-aitis*), *-onis* (į rytus už Nevėžio), pvz. : *Gedminas Daugintaitis*, *Vytartas Kapšaitis*, *Staniulis Vilaitis* ; *Gedeika Andriejūnas*, *Jurgis Balčiūnas* ; *Jonikas Daugučionis*, *Šimas Butvilonis*, *Jukna Norbutonis.* Čia dar matyti, kaip tas pats žodis galėjo eiti ir vardu ir pavarde. Priesaga pridedama prie tėvo vardo ir tuo būdu randasi jau pavardė. Krikščionybei galutinai įsigalėjus su savais krikštavardžiais, *Vytautas*, *Gedminas*, *Gedeika* ... paliko vien pavardės. Bet *Jonikas*, *Šimas*, *Jukna* ..., kilę iš *Jono*, *Simano*, *Jokymo*, tiek pat supavardėjo ir iš pirmykščių krikštavardžių. Rečiau aptinkama ir kitų tėvavardinių priesagų : *-ėnas*, *-el-*, *-ulis*, *-utis*, dzūkų *-ynas* (plg. *žmogynas* « mažas, menkas žmogus »). Visų priesagų tėvavardžiai yra apsčiai mums davę pavardžių. Tokio kilimo dabartiniai : *Budraitis*, *Gailaitis*, *Valaitis*, *Naujokaitis*, *Kuršaitis*, *Jonaitis* ... ; *Augūnas*, *Biliūnas*, *Greičiūnas* ; *Kantūnas*, *Vilūnas*, *Stasiūnas*, *Petkūnas* ... ; *Avižonis*, *Gudonis*, *Maž(i)onis*, *Vailionis*, *Žalionis*, *Masionis*, *Petronis* ... ; *Būtėnas*, *Latvėnas*, *Petrėnas* ... ; *Bačelis*, *Mažellis*, *Varnelis* ... ; *Berulis*, *Gražulis*, *Vičiulis* ... ; *Abrutis*, *Gedutis*, *Petrutis* ... ; *Adomynas*, *Jurkynas*, *Savukynas* ... Kitose pavardėse turime net dvigubus tėvavardžius, pvz., *Vaičiulaitis* yra *Vačiulio* sūnus, o šio tėvas buvo *Vaičius.* Taip pat yra atsiradę ir *Vaičeliūnas*, *Masiulionis*, *Marčiulynas* ... Slaviškosios priesagos pavardėse plačiausiai vartotos rytų Lietuvoje, daug rečiau Žemaičiuose ypačiai prastųjų žmonių. Kartais to paties žmogaus pavardė vienur rašoma su slaviška, kitur su lietuviška priesaga. Pvz., vienas kanauninko Daukšos giminaitis XVI amž. teismo raštuose vadinamas *Daukšaitis* ir *Daukševičius.* Žmonės, matyti, pavardėms vartojo lietuviškas priesagas, o raštininkai, aktus rašydami gudiškai, ir pavardes sugudindavo.

Iš senųjų dvikamienių asmenvardžių kilusių pavardžių daugiausia yra išlikę Žemaičiuose : *Alminas*, *Butrimas*, *Gedminas*, *Gedrimas*, *Mantvydas*, *Milkantas*, *Kantautas*, *Rimgaila*, *Sobutas*, *Sudmantas*, *Tautvydas*, *Tautvilas*, *Vaištaras*, *Vosbutas*, *Žadvydas*, *Žutautas* ..., nes XVI amž. čia tie asmenvardžiai labai plačiai vartota tėvavardžiais. Mūsų pavardės : *Aleksa*, *Anužis*, *Bartkus*, *Jackus*, *Jankus*, *Jurkus*,

Katkus, *Liutkus*, *Norkus*, *Poškus*, *Stankus*, *Šimkus*, *Vaitkus*, *Venckus*, *Vitkus* ; *Lukošius*, *Petrošius* ; *Bogužas*, *Jokužas*, *Janušas* ; *Klimas*, *Kuzma*, *Mikytas*, *Kvedaras*, *Kirša* ... yra kilusios iš gudiškų krikščioniškųjų krikštavardžių lyčių. Pvz., XVI amž. gudiškai rašytuose teismų aktuose labai dažni krikštavardžiai : *Voitko* = Vaitiekus, *Stanko* = Stanislovas, *Vencko* = Vincentas, *Petraš* = Petras, *Chvedor* = Teodoras, *Kirša* = stačiatikių *Kirijak*, lotynų *Cyriacus*. Iš valstybės raštinės šitos vardų lytys pateko ir į gyvąją kalbą. O kadangi iš jų savo ruožtu buvo daromi tėvavardžiai, tai šie vėliau išvirto ir pavardėmis.

Galutinai mūsų pavardės nusistojo XVII ir XVIII amž., vienose vietose anksčiau, kitose kiek vėliau. Moterys XVII amž. bažnyčių metrikose dar dažnai rašomos vienu krikštavardžiu su kaimo vardu. Tėvavardinių pavardžių priesagos, nustojusios savo senosios reikšmės, vėliau kai kur, pvz., Žemaičiuose XVII gale, visiškai numetamos. Senovę teberodo kad ir toks XVII amž. galo lotyniškas įrašas : « Atsisveikino su psasauliu Baltramiejus *Raudaitis*, sūnus Juliaus *Raudžio* » (Skuodo bažnyčios metrikose).

Lietuviškosios pavardės, kaip matėme, visų pirma ėmė nykti didikų ir bajorų šeimose, pradžioje dėl asmenvardžių sukrikščionimo ir tėvavardžių nepastovumo, tačiu paskui ir šiaip gretintasi prie lenkų. Pvz., Vytauto laikais gyvenusio *Rimavydo* palikuonys sulenkėdami nė lietuviškojo vardo nebeišlaikė. Iš jo yra kilę : *Zabržezinskiai*, *Olechnovičiai*, *Kuchmisčovičiai*, *Ižikovičiai ir Dorohostaiskiai*. O Vytauto bajoro *Vėžio* vaikai ir vaikaičiai vadinasi *Vėževičiais* ir, rodos, net verstiniais *Račkais* (gudiškai : *račok* « vėželis »).

Kol bažnyčių metrikos buvo rašomos lotyniškai, kaimo žmonių vardyną teveikė tik gudškoji raštinė. Bet kadangi su ja nedaug tesusidurdavo, tai pavardės slavėjo tik tose krašto vietose, kur ir nutautimas buvo prasidėjęs, būtent Lietuvos rytuose. Bet prieš Lietuvos — Lenkijos padalijimą, ėmus vesti į metrikas lenkų kalbą, kaimiečių pavardės imta smarkiai lenkinti. Lietuviškos tėvavardinės priesagos pakeičiamos *-ovič*, *-evič*, o pačios pavardės verčiamos į lenkų kalbą. *Kiaunė* išvirto *Kunickiu*, *Varnas* — *Varnausku* ar *Varnavičiumi*, *Uosis* — *Jasinskiu* ir tt. Išmokslintam žmogui lenkystės laikais gėda buvo nešioti lietuvišką pavardę. Baudžiauninkas ar šiaip kaimietis, norėdamas pramokyti savo vaiką, jį turėjo ne tik dirbtinai padaryti bajoru, bet ir pavardę reikėjo « suponinti ». Šiaip mokyklos durys buvo uždaros. Todėl ir didžiojo mūsų vyskupo gimimo metrikoje, išlikusioje Kalnalio bažnyčioje, vėliau prirašyta *G. D.*, kuris reiškia *generosus dominus*, būtent bajoras, o pati pavardė iš *Valančius* pertaisyta į *Volončevski*. Tos liūdnos praeities palaikus

ir dabar jaučiame, kad tikrieji broliai vienas vadinasi *Padegimas.* o kitas *Pogoželskis*, arba tėvas *Braždžiūnas*, o vaikai *Bžazauskai*,

Kaip iš savo kalbos išvokėme svetimąsias šiukšles, taip pat turėsime apsišvarinti ir pavardes. Negražu, kad tautinė sąmonė iš paviršiaus kerpėmis apžėlus. Tam žygiui jau dabar turime ruoštis.

NAMES AND SURNAMES *

In modern Lithuanian we observe a two-name system made up of a given, or Christian, name and a surname. However, a custom was spreading rapidly in independent Lithuania of giving a newborn child two names : one of a patron saint and another of a national Lithuanian figure, with a marked preference for historical names. In contrast to this modern system, the ancient Lithuanians, like the Old Prussians and Latvians, originally had only individual name for each person, father and son thus having different personal names. This one-name system is also shared by Old Greek, Germanic, Slavic, Celtic, Sanskrit, but not Latin, and has to be considered as being inherited from Primitive Indo-European. In all the mentioned languages formation of the personal names was subject to identical basic rules : they were formed by compounding two-word roots into one so-called two-stem name, and mostly of noble meaning. Compare for instance : Lithuanian *Taut(i)-ginas* and *Gin(i)-tautas* « Defender of the People », *Vis(i)-kantas* and *Vis(i)-kintas* « One Who Bears or Endures Everything », *Kari-gaila* « One Who Is Concerned over the Warriors » ; Old Prussian *Wissageide* « One Who Desires Everything », *Tule-gaude* « One Who Gets Much » ; Lettish *Vari-gribis* « One Who Wants Power » ; Old Greek *Theo-doros* « God's Gift », which became the Christian name Theodore ; Russian *Vse-volod* corresponds exactly to Old Lithuanian *Visi-valdas* and Lettish *Vis-valdis* « One Who Rules All Around » ; Polish *Włodzi-mir* equals Russian *Vladi-mir* « Ruler of the Community » ; Gallic *Duomno-rix* « King of the World » ; Sanskrit *Candra-gupta* « One Who Is Like a Hidden Móon », *Aditya-varman* « One Who Has the Sun on His Armor » ; Modern English *Wilfred*, *Reginald* representing Old English « Will and Peace » and « Counsel and Rule ».

These two-stem names were too long and in the course of time have been shortened by dropping one of the two stems, e. g., Lithuanian *Tautas* and *Taučius*, *Gailius*, *Kantas* and *Kančius*, *Kintas* and *Kinčius* ; Old Prussian *Geidute*, *Tule*, *Gaude*. Besides these short-

---

* *The Marian*, IV, 1951, 6-7 nr.

ened forms there have existed since ancient times real one- stem names, mostly nicknames, e. g., Lithuanian *Kreivys*, *Klypa*, *Šleivys* « The Crooked One », « One Who Has Crooked Legs », *Kerpė* «Moos», *Gėrybė* « Goodness » ; Lettish *Abele* « Apple-Tree » ; Old Prussian *Kirsne*, *Kirsnute* — Lithuanian *Juodis*, *Juodutis* — English *Black*, *Blackie* ; Latin *Naso* « One Who Has a Big Nose » ; Sanskrit *Rkša* — Lithuanian *Lokys* — Lettish *Lācis* — English *Bear*.

A name in modern times is frequently just a name, a plain sound without any meaning. But for the ancients it was highly meaningful. A name was selected and coined thoughtfully. The parents expressed their hopes and expectations in the name given to a child. The analysis of the old name stock of a people allows us even today to make certain conclusions about the character and the ideals of a nation. For instance, the names referring to fight and victory are much more frequent in Germanic than in Greek. The Teutons derived personal names even from designations of arms, e. g., *Hildibrand* « Sword of the Fight », which we lack completely in Greek.

Investigation of the Old Lithuanian name stock shows that the ancient Lithuanians in coining their names gave preference to the following stems (in the order of their frequency) : *gail-: gėl-: gil-* (Cf. *gailėti* « to be sorry for, concerned over, to mourn », *gelti širdį* « to ache in one's heart », *gilti* « to begin to ache ») ; *taut-* (*:tauta* « people ») ; *kant-: kint-* (Cf. *kantrus* « patient », *kančia* « pain, suffering », *kęsti*, *kentėti* « to suffer, to bear, to endure ») ; *mant-: man-: min* (Cf. *mantus*, *išmanus* « intelligent, sensible », *manyti* « to think, to mean », *minti*, *menu*, *miniau* « to remember, to guess ») ; *vil-* (*: viltis* « to hope ») ; *vyd-* (Cf. *išvysti*, *išvydau* « to see, to perceive », *vydys* « pupil of the eye ») ; *vaiš-: vieš-* (Cf. *viešpats* « lord, master », *vaišės* « treat », *viešėti* « to be a guest at one's house ») ; *nor-* (*: noras* « wish, desire », *norėti* « to wish, to want ») ; *but-: būt* (*: butas* « house », *būti* « to be, to exist »). Examples : *Sūngaila*, *Norgaila*, *Norgėla* and *Norgilas*, *Minkantas* and *Kantminas*, *Mantvydas* and *Vydmantas*, *Tautvydas* and *Vytautas* (from : *Vydtautas*), *Vaišnoras* and *Norvaišas*, *Vieštartas*, *Butginas* and *Gimbutas* (from : *Ginibutas*).

Surnames in their modern form and use were developed in different countries at different times. The Romans were using their three names (praenomen, nomen, and cognomen) already in the fourth century B. C., e. g., *Caius Julius Caesar*. The custom of adding the name of the hereditary castle to the personal name has been popular among the nobility of Western Germany since the twelfth century, and in the sixteenth century the surnames were in common use for the entire population. In Riga (Latvia) we find some surnames as early as the thirteenth century, but the Latvian peasants assumed

them by official order only after 1800. And in Russia it was quite common before World War I for the father to be called *Petr Ivanov* and his son *Grigorii Petrov*, i. e., the father's name, the patronymic, was used instead of a surname. As a curiosity it may be mentioned here that in Iceland still today there exist no hereditary surnames of stable form.

The Lithuanians used, as a rule, before their christianization, single personal names. For instance, in a treaty concluded with the Teutonic Knights in 1390, the Samogitian noblemen bear purely Lithuanian names : *Asteika*, *Bymantas*, *Dirkstelis*, *Eikutis*, *Eimantas*, *Einoras*, *Eiviltas*, *Gedas Jaušenis*, *Joteika*, *Klausigaila*, *Mažibutas*, *Pamplys*, *Ragelis*, *Ramavydas*, *Surgaila*, *Tylenis*, *Vydas*, *Vyliaudas*, *Žandenis*.

In order to define a person more strictly, the father's or brother's name was added. In a document of 1406 an official of the Teutonic Order lists the Samogitian hostages this way : *Minigaila* son of *Gaudrutis* (actually : *Mynnegail Gaudrutten zoen*), *Sugintas* son of *Neivaitas*, *Vėžys* son of *Trumpis*, *Jovirdas* son of *Lašukas* or *Dravenis*' brother. In a Latin oath of Lithuanian noblemen of 1401 we read as follows : Minigaylo Gedigoldi cum fratre germano Swiwilone, in translation : *Minigaila* son of *Gedigaudas* with his twin brother *Svivilas*.

The original « one-nameness » of the ancient Lithuanians finds its best proof in the practice of Vytautas' chancery itself. The newly baptized noblemen are frequently called by two names : the Christian name is followed by the former Lithuanian one, e. g., *Micheal* alias *Minigaila*, *Juška* alias *Strumila*. The use of Latin alias, meaning otherwise, indicates that the assumption of a Christian name was regarded as a change of the former one. Among the signers of the Horodlo Union Treaty of 1413 we find, however, besides the single-named *Galigantas*, *Getautas*, *Mąstautas*, also *Mikalojus Byliminas*, *Petras Mantigirdas*, *Jonas Gostautas*, etc., where the former Lithuanian personal names appear in the function of surnames.

With the Christianization of the country the Christian names spread rapidly, especially among the nobility. From these, according to the old custom, new patronymics were derived, and so the old Lithuanian names were partially discarded. For instance, the governor of Samogitia, Kęsgaila, received at baptism the name Michael and used to sign his documents, written in German, as « Michel andirs Kynsegal », which means : *Michel* otherwise *Kęsgaila*. His son called himself in the official Whiterussian *Jan Kezgailovič*, but the grandson was called *Stanislav Janovič*, and the great-grandson, *Stanislav Stanislavovič Janovič*. Thus, the patronymic Janavičius, in its White-

russian form, supersedes the original Lithuanian *Kęsgaila*. This development results in the fact that among the circa sixty Lithuanian noblemen who signed the Lublin Union Treaty of 1569 we find only a few surnames originating from the old Lithuanian personal names.

In the sixteenth century we can find the old Lithuanian names still well preserved among the lesser nobility and the peasantry. Completely untouched by Christianity appear, e. g., *Budrius Radvilaitis*, *Dargis Minkantaitis*, *Gedminas Kantrimavičius*. As a rule the patronymics were used instead of surnames in their interesting territorial distribution. The suffix *-aitis* predominates in Samogitia, Lithuania Minor, and in the northern part of Suvalkija among the Zanavykai, e. g., *Gedminas Daugintaitis*, *Vytartas Kapšaitis*, *Staniulis Vilaitis*. To the west of Nevėžis River, as far as Raseiniai and Šiauliai, occurs *-ūnas* intermixed, however, with *-aitis*, e. g., *Gedeika Andriejūnas*, *Jurgis Balčiūnas*. The domain of the suffix *-onis* lies to the east of Nevėžis, e. g., *Jonikas Daugučionis*, *Šimas Būtvilonis*, *Jukna Norbutonis*. The other patronymic and diminutive suffixes such as *-ėnas*, *-ynas*, *-elis*, *-ulis*, *-utis*, *-ukas* are in the minority in the sixteenth century, e. g., *Mikas Petrėnas*, *Simas Savukynas*, *Martynas Burnelis*, *Stasys Rumbulis*, *Juška Daugutis*, *Kasparas Stasiukas*.

The Lithuanian patronymic suffixes, especially in the eastern part of the country, were frequently replaced by the Slavic forms *-ovič* and *-evič*, because Whiterussian was in use as a chancery language. The Lithuanian or the Slavic patronymic suffix could be used interchangeably as it pleased the scribe. For instance, a relative of the famous writer, Monsignor Mikalojus Daukša (ca. 1527-1613) is recorded in court deeds both ways : *Dovkšaitis* and *Dovkševič*.

As a matter of fact, these patronymic derivatives, both from one-stem or shortened two-stem genuinely Lithuanian names and Christian names, have delivered the large bulk of the modern suffixed surnames, such as, *Budraitis*, *Budriūnas*, *Budrionis*, *Kančaitis*, *Kantūnas*, *Petraitis*, *Petronis*, *Petrėnas*, *Petrulis*, *Petkūnas*, which are parallelled by variants with Slavic suffixes, as *Budrevičius*, *Kančevičius* and *Koncevičius*, *Petravičius* and *Petrauskas*, *Petkevičius*.

Many surnames show doubling of patronymic suffixes, e. g., *Vaičiulatis*, *Staniukynas*, which through *Vaičiulis*, *Staniukas* go back to *Vaičius* or *Vaičys* and *Stanys* or *Stanius*, and originate from the Christian names *Vaitiekus* and *Stanislovas*.

The former two-stem personal names survived as surnames in large numbers chiefly in Samogitia where the Slavic influence was less strong than in the southeastern part of the country. Cf. the frequent Samogitian surnames, such as, *Alminas*, *Gedminas*, *Gedri-*

mas, *Mantvydas*, *Mantvilas*, *Kantautas*, *Rimgaila*, *Tarvydas*, *Žadvydas*, *Žutautas* ...

Surnames established themselves in their final modern form in Lithuania in the seventeenth and eighteenth centuries, especially as far as the peasantry is concerned. Women were frequently recorded in the Latin baptismal registers of the seventeenth century only by Christian name and the village of residence. Cf. for instance the following record : « Levantes Petkus Narmontaytis de Putkale cum Catharina de villa Neywocie parochie Masiadensis », in translation : The godparents were *Petkus Narmantaitis* from Puotkaliai with *Kataryna* from the village of Neivočiai of the parish of Mosėdis. It may be noticed as an interesting fact that the surnames of grown-up unmarried women occasionally are recorded in the seventeenth century in feminine forms, e. g., *Kataryna Skreivė*, *Ona Lokė*, *Marijona Raudė*, *Elena Derkintė*, masculine forms being: *Skreivys*, *Lokys*, *Raudys*, *Derkintis*.

After the surnames became established in use, the former patronymic suffixes lost their reason for existence and were discarded, as, for instance, in Samogitia since the end of the seventeenth century. They remained, however, in popular use as designations for children, adolescents, and sometimes unmarried people. This is clearly demonstrated by the following entry in the registers of the Church of Skuodas (Samogitia) : « Valedixit mundo Bortholomeus Raudaytis Filius Julium (sic!) Raudis », in translation : Passed away *Baltramiejus Raudaitis*, son of *Julius Raudys*.

Shortly before the partition of the Lithuanian-Polish state, Latin was replaced by Polish in the baptismal, matrimonial, and other registers of the church. This, and the general tendency toward Polonization, led to a mass and fashionable adoption of the suffixes, *-owicz*, *-ewicz*, *-owski*, even for the surnames of the common people, and the translation of Lithuanian surnames into Polish. From that time date such surnames as : *Kazlauskas*, *Rakauskas*, *Zajančkauskas*, *Nedzveckas* translated from Lithuanian *Ožys*, *Oželis*, *Ožiūnas*, *Ožkinis* ; *Vėžys*, *Vėželis*, *Vėžionis* ; *Kiškis*, *Kiškys*, *Kiškiūnas* ; *Lokys*, *Lokaitis*, *Meškys*, *Meškelė*.

KRIKŠTAVARDŽIAI *

Krikštavardžiai (vok. Taufnamen, ag. Christian names) — krikštų metu naujagimiams duodami bažnytiniai šventųjų arba ir šiaip

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XIII, 119-128.

pasaulietiški į metrikus įrašomi vardai. Vienam asmeniui gali būti duodami net keli krikštavardžiai. Naujaisiais laikais Lietuvoje įsigalėjusiu papročiu, ypačiai šviesuomenės tarpe, naujagimis paprastai be šventojo vardo dar gaudavo ir lietuvišką tautinį vardą. Jis gyvenime dažniausiai vartojamas pirmuoju, arba vadinamuoju (vok. Rufname) vardu. Pagal katalikų bažnytinę teisę (CIC, Kan. 761) krikštavardis turi būti šventojo vardas ir jį pasirenka patys naujagimo tėvai. Kunigas tačiau turi žiūrėti, kad nebūtų renkamasi netinkami vardai. Teoretiškai reikalaujama, kad šventojo vardas būtų tiksliai įrašomas į krikšto, knygas, pvz. Pranciškus Asižietis, Jonas Krikštytojas, bet Lietuvoje to mažai paisyta. Būdavo savaime suprantama, kad krikšte gauta šių populiarių šventųjų, o ne kurio kito Jono ar Pranciškaus vardas. Krikštavardžiai krikšto knygose rašomi pilnosiomis lytimis, pvz. S t a n i s l o v a s, K a z i m i e r a s, M a g d a l e n a, P e t r o n ė l ė, o ne šiaip gyvenime vartojamomis trumposiomis S t a s y s, K a z y s, M a g d ė, P e t r o n ė ir P e t r ė.

Daugelyje katalikų kraštų yra įsigalėjęs paprotys krikštavardžiu rinktis gimtosios dienos šventojo kalendorinį vardą. Tai, žinoma, iš dalies pramiešia įprastinį vardyną, o raidiškai laikantis kalendoriaus gali rastis tikrų keistenybių. Pvz. austrų rašytojas Roseggeris krikštijant metrikuose buvo užrašytas Petri Kettenfeier (lot. Festum Petri in vinculis ' Petro pančiuose šventė ') vardu ir vėliau jis raides P. K. vartojo slapyvardžiu. Ir Lietuvoje tokie neįprasti krikštavardžiai kaip F a u s t a s (Kirša), R e m i g i j u s, E g i d i j u s gali būti imti iš kalendorių. Bažnytiniame kalendoriuje atskiroms dienoms dažnai tenka po kelis šventuosius. Šiaip leidžiamuose kalendoriuose paprastai surašomi visi tame krašte įprastieji šventųjų vardai, bet, šių nesant tiek daug, kitos dienos užpildomos ir retesniais bažnytinio kalendoriaus vardais. Taigi praktiškai atskirų kraštų kalendoriai žymiai skiriasi duodamais vardais. Pvz. vokiečių katalikams leidžiami kalendoriai duoda daug vokiečių šventųjų, kitur mažai arba ir visai nepažįstamų. Išleista net atskirų knygelių su vokiečių šventųjų sąrašais, kur duodama trumpų žinių apie jų gyvenimą ir pažymimos kalendorinės dienos. Vokietijoje kilus judėjimui atgaivinti senuosius vokiečių ir germanų asmenvardžius net ir vardotyros specialistai, pvz. J. K. Brechenmacheris, yra paskelbę ilgesnių vokiškos kilmės šventųjų sąrašų. L. Ivinskis, pradėdamas leisti savo metskaitlius, jiems vardyną nusirašė iš to meto lenkiškųjų kalendorių. Vardai rašomi kilmininko linksnyje, nes taip lenkų buvo išsiversta iš lotyniško bažnytinio kalendoriaus, kur tuo atveju galvoje turima šventė (festum). Vėliau vardai kalendoriuose kiek kaitaliota, bet tik nepriklausomybės laikais imta rašyti vardininko linksnyje. Iš lenkiškų

kalendorių patekęs Mečislovas, nors ir ne šventasis, randamas dar net 1933 m. Kauno kalendoriuje.

Pasaulietinių lietuviškų krikštavardžių jau kiek vartota ir prieš pirmąjį pasaulinį karą lietuvių inteligentų šeimose. V. Biržiškos Lietuvių rašytojų kalendoriuje iš prieš 1900 m. gimusiųjų tik Bičiūnas ir Žemkalnis-Landsbergis dėvi Vytauto vardą. Lenkų šviesuomenės tarpe lietuvių istoriniai vardai imta vartoti daug anksčiau. 1901 m. Petrapilyje Rymo katalikų dvasinės kolegijos paskelbtame krikštavardžių sąraše (Spisok vsech imejuščichsia v obichode u rimsko-katolikov krestnych imion v polskom proiznošenii i v peredače na russkij jazyk) randame ir Algirdą, Vytautą, Aldoną bei Gražiną (lenk. Olgierd, Witold, Aldona, Grażyna). Tai rodo, kad šie vardai tuo metu jau buvo visiškai prigiję lenkų visuomenėj. Staigiai ir plačiai lietuviškieji vardai ima plisti atgavus nepriklausomybę. Juos lengvai prisiima ir kaimas. Bet vardų atsarga buvo nedidelė, todėl tvinte Lietuvą užtvino Vytautai, Algirdai, Birutės ir Aldonos. Buvo jaučiamas lyg jų nusidėvėjimas, reikėjo naujų. Ir čia pasišovė Šaulių sąjunga. Paprašė porą lituanistų studentų, rodos S. Stankų ir A. Rankų, sudaryti jos leidžiamam kalendoriui platesnį lietuviškų vardų sąrašą. Jiedu, kaip išmanydami, daugumą vardų nurašė iš mėgėjo ir menkai patikimo V. Kalvaičio (Lietuviškų vardų klėtelė 1910), kai ką pataisė, pridėjo arba ir stačiai išgalvojo, pvz. savo draugo Kalniaus pavardę įrašė vardu. Tokio atmestinai paruošto sąrašo vardai, kaip pakliuvo, buvo suskirstyti mėnesių dienomis ir taip Šaulių kalendorius (rodos apie 1925 m.) pirmas pasirodė su lietuviškais vardais. Kiti kalendoriai ėmė tuos vardus nusirašinėti, o pvz. 1933 m. Kauno kalendoriuje jie, kiek pataisyti ir papildyti (kad veik kiekvienai dienai būtų po vyrišką ir moterišką vardą!), sudėti net atskiron 'Tautiškų vardų' skiltin. Visuomenė iš tos berte pabertos vardų gausybės rinkosi ką patinkama, ir gyvoji kalbos nuojauta, palyginti, greitai atsijojo pačius netikiausius. Bet vienas kitas visgi ir prasprunka. Tautinio atgimimo romantikai herulių vadą Odoakrą buvo paskelbę lietuvių girulių karaliumi. Kalvaičio tarp 'vardų bei pavardžių nuo žiliausios senovės' taip pat įsirašytas A d a k r u s . Pataisyta galūne jis pateko į kalendorių ir va retkarčiais pasitaiko lietuvių dėvinčių A d ã k r i o vardą.

Kai kuriuose Europos kraštuose veikia teisiniai nuostatai bent dalinai reguliuoją metrikinių vardų vartoseną, pvz. draudžiami nepritinkami ar užgaulingi vardai. Prancūzijoje iki šiol nėra panaikintas revoliucinis 1803 metų įstatymas nustatąs, kad galima rinktis tik gerai žinomų senovės istorijos asmenybių vardus ar vardus vartojamus įvairiuose kalendoriuose. Revoliucijos įkaršty, žinoma, vengta krikščioniškų kalendorinių vardų, jų ieškota senovėje, ypač vad.

mitologinių. Tais laikais yra atsiradę tokie populiarūs prancūzų vardai, kaip Marcel, Jules, Achille, Aristide. O Vokietijoj vėl tebeveikia nuostatas, kad vardas nevartotinas, jei neįrodoma jį anksčiau vartojus. Tų nuostatų, žinoma, dabar griežtai nebesilaikoma, bet vis tiek kiek pristabdo vardų naujadarų antplūdį, kuris pvz. ypačiai reiškiasi JAV. Čia mat nėra, kaip ir Anglijoje, jokių teisinių nuostatų, kurie varžytų tėvų laisvę, skonį ir kūrybą renkantis vaikams vardus. Todėl abejur vis randasi naujų ir dažnai keistų vardų. Ir Sovietų Rusijoje po revoliucijos buvo pasinešta į vardų kūrybą. Imta vartoti tokie vardai, kaip Oktiabr', Marks, Lenin, Piatiletka, Kim (raidinė santrumpa iš kommunističeskij internacional molodeži 'komunistinis jaunuomenės internacionalas'). Bet naujoji mada visgi plačiau neprigijo. Daugumas rusų dabar vartojamų vardų yra graikiškos ir hebrajiškos kilmės kalendoriniai šventųjų vardai. Kai kurie iš jų labai dažni, puz. Ivan, Petr, Pavel, Andrej, Vasilij, Nikolai, Aleksandr, Aleksej, Dimitrij, Vladimir, o moterims Anna, Marija, Aleksandra, Anastasija, Jekaterina, Vera, Olga. Prieš revoliuciją inteligentijos tarpe populiarūs buvo: Anatolij, Arkadij, Igor', Oleg, Platon, Vsevolod, Viačeslav (Molotov), o moterims Zinaida, Jevgenija, Irina, Klavdija, Liudmila. Taip pat gana daug specialiai kaimietiškų krikštavardžių, pvz. Afanasij, Gavriil, Jefim, Ilja, Nikita (Chruščov), Foma, Maksim (Gorkij), moterų Agrippina, Akulina, Praskovja, Fekla.

Vardyno kitime reiškiasi ir kultūriniai mainai, literatūrinės įtakos, politiniai sąjūdžiai ir šiaip sau mada. Pvz. vokiečių vardyne pradedant XVI a. atsispindi besikeičiančios kultūrinės įtakos. Naujų krikštavardžių jų gauta iš Ispanijos ir Italijos (Guido, Eleonora), Prancūzijos (Louis, Emil; Claire, Henriette, Charlotte), Anglijos (Willy, Harry; Betty, Jenny, Ellen), Rusijos (Alexander, Olga), o pačiais naujaisiais laikais ir iš Skandinavijos (Knut, Helga, Ingeborg). Net ir Anglijoje pasitaiko madinių rusiškų krikštavardžių, kaip Boris, Igor, Olga. JAV labiausiai vartojamų 'given names' sąrašą galima rasti kiekviename geresniame anglų kalbos žodyne. Bet jis toli gražu neatspindi šiame krašte viešpataujančios vardyno maišaties ir amerikiečių kūrybinio išradingumo. Anglų ir angliškos kilmės amerikiečių tarpe yra įsigalėjęs paprotys visiems šeimos vaikams antruoju ar paskutiniu vardu pridėti motinos pavardę, pvz. George Gordon Byron, Franklin Delano Roosevelt. Dalinai dėl to yra atsiradę ir gana daug pavardinės kilmės vardų, pvz. Gordon, Dwight, Drew, Irving (mėgstamas JAV žydų), Newton, Stanley (juo Amerikos lenkai ir lietuviai dažnai pasikeičia Stanislovą). Vardų rinkimosi laisvė dažnai varžoma ir šeimos tradicijos, ypačiai valdovų dinastijose, pvz. Rusijoje Vladimir, Aleksandr, Nikolai, Prūsuose Friedrich, Wilhelm, Saksonijoje

August, Lenkijoje Kazimierz, Władysław. Čia priklauso ir paprotys vieną šeimos sūnų ir dukterį krikštyti tėvo, motinos arba senelio, senelės vardu.

Mergaičių vardams dažnai ieškoma gražaus skambesio ir jų kūryboje bei perdirbinėjime labai toli nueinama. Vokietis ar amerikietis, dukterį skambiai pramindamas V e r a, vargu pagalvoja apie vardo rusiškumą ar lotyniškumą. Taip pat dažnai ir lietuvaitė savo 'senoviškai' skambančią Veroniką gražindama trumpina Vera (plg. ir lenk. Wera). Gražesnė nei paveldėtinė A n è l ė, A n i ẽ l ė (per lenk. Aniela iš lot. Angela, moteriška lytis iš Angelus 'angelas', kurio pagrinde yra gr. ángelos 'pranešėjas') vėl esanti A n g e l ė arba dar labiau sumoderninta N è l ė (plg. ag. Nell, Nelly, Nellie iš Ellen, Hellen, Eleonor). Vokiečiai mergaites vadindami Lotte, Lina, Jette, Jettchen nė nesapnuoja, kad abi pirmosios tėra tik vokiškojo Karl romaniški priedurai (plg. prc. Charlotte, it. Carolina), o trečioji vėl prc. Henriette (vyr. lytis Henri) priesaga, kuriai pamaloninant dar galima prisegti ir vokišką mažybinę priesaga -c h e n (plg. taip pat ag. Etta, Ettie iš Henrietta, Harriet). N i n a paprastai laikoma rusišku vardu, retkarčiais jau nuo XIX a. vidurio pasitaikančiu Anglijoje, vėliau paplitusiu ir Amerikoje. Rusams ji eina malonine Anna ir Antonina lytimi (plg. prc. Ninon, Ninette). Bet stačiatikių bažnytiniame kalendoriuje minima ir Nina (I 14), Gruzijos apaštalė ir šventoji, armėnų kalendoriuje X 29. O katalikų Bažnyčioje ši, spėjama, iš Kapadokijos kilusi ir IV a. pradžioje belaisve Gruzijon patekusi, šventoji eina lot. Christiana vardu (XII 15). Gruziniškai X a. rašytame gyvenime ji pirmą kartą vadinama N i n o. Kituose šaltiniuose pasitaiko ir lytis N u n i a. Iš kitos pusės lenkai savo J a n i n ą irgi trumpina Nina (mažybinės: Ninka, Nineczka, Ninusia), o viena taip besivadinanti lietuvė paaiškino, kad čia jokia rusybė, o tik sutrumpintas jos tikrasis krikštavardis S a t u r n i n a (VI 4). Lietuviams trm. Ù l ė ir U l i à yra Julijonos (žr. žemiau) trumpinys, o lenkams vėl U l a yra sutrumpėjusi U r s z u l a. Labai jau sunkų įspėti, kad mažybinės lenk. M a l a, D u s i a, Z u l a reiškia M a r i a, W a n d a ir Z u z a n n a. Kartais tokia trumpinimo technika pavartojama ir vyrų vardams. Pvz. ne taip lengva sumesti, kad šeimos kalboje vartojamas liet. Z u l i ù k a s (tur tūt, per Juozùlis, Juozuliukas) reiškia Juozuką. Plg. dar ag. Bill, Billy iš William ; Ik, Ike, Ikey iš Isaac ir Sandy, Sawney iš Alexander.

Naujų vardų paskleidžia arba senuosius išpopuliarina ir grožinės literatūros veikalai. Pvz. rus. T a t j a n a (abiejų Bažnyčių liturginiame kalendoriuje Tatiana, kankinė, I 12, lot. m. g. priesaginis vedinys iš Tatius) ypačiai paplito dėl Puškino įtakos, o T a m a r a

(gruzinų Thamar, karalienė ir jų bažnyčios šventoji, V 1) iš Lermontovo Demono poemos (vėliau ir opera). Anglijoje krikštavardis V e r a pasirodo XX a. pradžioje ir, matyti, paimta iš Marion Crawford romano A Cigarette-Maker's Romance 1890, o S o n i a (rus. mažybinė lytis iš Sofija) tik apie 1920 m. iš Stephen McKenna populiaraus to paties vardo romano 1917. Mickevičinė G r a ž i n a visų pirma imta vartoti lenkų, o vėliau labai plačiai ir lietuvių. Nepriklausomybės laikų pradžioje ypačiai mėgta N i j ò l ė vėl imta iš J. I. Kraševskio Vytolio raudos. Atrodo, kad ir skambi R i t à (it. Rita iš Margherita; šv. Rita de Cassia, V 22, lietuviškuose kalendoriuose neminima) jau prieš antrąjį pasaulinį karą Lietuvoje ėmė plisti veikiant Handel-Mazzetti į lietuvių kalbą išverstiems Ritos laiškams ir Ritos palikimui (1933).

Senovėje žmonių vadintasi vienais vardais, vad. asmenvardžiais. Todėl ir pirmieji krikščionys neturėjo jokių atskirų krikštavardžių. Ir suaugusiems priimant krikštą vardai paprastai nebūdavo keičiami. Kadangi krikščionybė plito iš žydų ir visų pirma graikų ir romėnų tarpe, todėl ir daugumas senųjų bažnytinių krikštavardžių yra graikiškos-lotyniškos (ypačiai kankinių vardai), rečiau hebrajiškos kilmės. Bet laiko būvyje, germanams priėmus krikščionybę ir jų kiltims germaniškus vardus išnešiojus ir po romaniškąją Europos dalį, randasi daug naujų šventųjų ir tuo pačiu nemaža germaniškos kilmės krikštavardžių. Bet vienuoliai dažnai vienuolyne gaudavo ir lotyniškus vardus. Pvz. šv. Bonifãcas, trm. Banipãcas (lot. Bonifatius 'gero likimo lemtas' arba greičiau Bonifacius 'geradarys'), vokiečių apaštalas, anksčiau vadinosi sen. ag. Winfrith, dabar Winfred 'taikos laimėtojas'. Germaniški yra pvz. ir Lietuvoje rečiau vartojami ar vartoti krikštavardžiai: Á l b e r t a s (XI 21) ir A d a l b e r̃ t a s (VI 20), Á r n u l p a s (VII 28), G e r á r d a s (IV 13), L i ù d v i k a s, N ò r b e r t a s (VI 6), R a ĩ m u n d a s (X 5), o iš moteriškųjų: G e r t r ū d à (VIII 13 ir XI 15), K u n i g ù n d a (III 3), M a t ì l d a (III 14). O tokie germaniški krikštavardžiai, kaip Ermenfridas (IX 25), Volframas (VII 20) ir Biltrūda (I 6), Valburga (II 25 ir V 1), mūsuose visai nebegirdėti.

Dažnai manoma, kad Bažnyčia viduriniais amžiais visoms tautoms meste primetusi bažnytinius krikštavardžius. Kad tai netiesa pvz. matyti jau iš to, jog 750-1500 m. laikotarpyje tarp Kölno, Mainzo ir Triero arkivyskupų ir vyskupų randame tik 14 svetimais vardais, o 136 dėvi grynai germaniškus vardus. O iš 35 Regensburgo vyskupų iki 1340 m. tik trys vadinasi svetimais vardais. Tiesa, Bažnyčia, ypačiai pranciškonų ordinas, skatino krikščioniškųjų vardų vartojimą. Bet tai nebuvo nei dirbtina, nei privaloma. Paprotys kilo ryšium su šventųjų garbinimo plitimu ir tapo mados dalyku. Triento bažny-

tinis susirinkimas (1545-1563), įsakydamas krikštyti šventųjų, kaip gyvenimo pavyzdžių ir globėjų, vardais (Baptizandis nomina imponantur Sanctorum, quorum exemplo fideles ad pie vivendum excitentur et patrociniis protegantur. Tit. 2, cap. 1. nr. 54), tik įteisino jau susidariusį paprotį. Vėliau, žinoma, katalikų Bažnyčia jau neberado pakantos vad. 'pagoniškiems' vardams. Rytų Bažnyčia irgi krikštija tik šventųjų vardais. Protestantams atmetus šventųjų garbinimą, krikštavardžiais vartojami bet kokie vardai.

Bibliniai krikštavardžiai iš seno vartota rytų krikščionių, pvz. Sirijoje ir Palestinoje. Rytų Bažnyčios ir kultūros įtaka juos atnešė ir į Vakarus, kur visų pirma paplito romaniškuose kraštuose. Bet VIII-X a. ir Vokietijoje pasirodo Senojo Įstatymo vardų : Saliamonas (net trys Konstancos vyskupai), Judita (kelios kunigaikštienės), Adomas, Abraomas, Izaokas, Jokūbas, Juozapas (Egipto), Mozė, Aronas, Jobas, Samuelis, Dovydas, Elijas, rečiau jau ir Jonas, Morkus, Povilas, Petras, Andriejus, Konstantinas, Lozorius, Steponas, Elzbieta, Eugenija, o Marijos dar veik negirdėti. Anglijoje Vilhelmo Nukariautojo Domesday Book (1085-1087) bibliniai Matas, Petras, Jonas ir Andriejus sutinkami tik po kartą ir reti iki pat XII a. galo. Lukas, Baltramiejus, Pilypas, Jokūbas, Povilas, Simanas ir Mykolas pasirodo tik to amžiaus paskutiniame ketvirtyje. Bet po kito šimto metų Jonas (John) anglų vardyne paima pirmąją vietą (25 %), taip pat visiškai yra prigiję ir kiti bibliniai vardai. Marija, Ona ir Elzbieta pirmą kartą pasirodo pačioje XIII a. pradžioje.

Žymų vaidmenį krikštavardžių raidoje suvaidino Reformacija. Protestantai atmetė visus šventųjų vardus. Tuo būdu labai sumažėjo krikštavardžių atsarga. Norėdami visgi pasilikti prie biblinių krikštavardžių, ieškojosi jų ypačiai Senajame Įstatyme. Pvz. Kalvinas Ženevos taryboje buvo pravedęs nutarimą, įsakantį vartoti tik Šv. Rašte sutinkamus vardus ir draudžiantį, kaip popiežiškus, visus kitus šventųjų vardus. Ypačiai griežti krikštavardžių atžvilgiu pasirodė Anglijos ir Škotijos kalvinistai, bet ir apskritai puritonai. Dar ir dabar Uncle Sam bei Brother Jonathan prievardžiais tartum pirštu rodoma į tokius amerikiečių tebevartojamus krikštavardžius, kaip Elihu, Habakkuk, Ezekiel, Ezra. Tur būt dėl Lincolno ir Franklino pavyzdžio JAV dažnesni nei Anglijoje ir Abraham, Benjamin. Vokiečių protestantai, trūkdami krikštavardžių, ir patys jų pamaldžiai kūrėsi. Tokie darytiniai yra Fürchtegott 'bijok Dievo', Gottlob 'šlovink Dievą', Gottlieb 'mylėk Dievą' (plg. lot. Amadeus), Leberecht 'gyvenk teisingai'. Jie ypačiai populiarūs buvo XVII ir XVIII a. Anglijos puritonai XVI a. vartojo lotyniškus darinius, pvz. Desiderius, Desideratus, Donatus, Amor, kurie vėliau suang-

linta į Desire, Given, Love. Vok. Gottlob čia atliepia Praise-God, o Warbletono kunigas T. Heley XVI a. gale savo vaikams buvo sugalvojęs net šiokius vardus: Much-Merceye, Increased, Sindenie, Fear-not. Dar ir dabar JAV nereti mergaičių vardai: Mercey, Charity, Faith, Hope. Kai kurios Amerikos negrų sektos moterims yra išsigalvojusios ir tokių skolinių vardų, kaip Satisfied Love, Wonderful, Patience.

Lietuvą krikščioniškieji vardai pasiekė labai vėlai. Tarpininkavo čia anksčiau krikščionybę priėmę slavai (gudai ir lenkai), bet dalinai ir vokiečiai, ypačiai M. Lietuvoje. Nemaža tų vardų pažinta jau ir prieš oficialinį Lietuvos krikštą (1387). Kunigaikščiai iš svetur vesdavo krikščiones žmonas, tekindavo kitur savo dukteris, o sūnus siųsdavo valdyti į stačiatikių slavų žemes. Čia jie, tapdami krikščionimis, paprastai gaudavo ir naujus vardus, ypačiai populiarius valdančiųjų sluoksniuose. Gedimino dukterys ištekant buvo pakrikštytos Marijos (dvi), Onos, Elzbietos ir Anastazijos vardais, o keli sūnūs, tapdami stačiatikiais, gavo vardus: Norimantas — Gliebo, Jaunutis — Ivano (1345 m. Maskvoje), Karijotas — Mykolo ir Liubartas — Dimitro. Algirdo žmonos vėl buvo Marija (iš Vitebsko) ir Ulijona (iš Tverės). Būdinga, kad visi jo pirmosios žmonos vaikai šaltiniuose pažįstami tik krikščioniškais vardais, būtent sūnūs: Andriejus, Dimitras, Konstantinas, Vladimiras ir Feodoras, o dukterys: Feodora, Agripina. Tik Joana, lenkų šaltinių liudijimu, turėjusi lietuvišką vardą Kenna. Jis skaitytinas *Kinė (plg. Vilniaus krašto bžk. Kinė, lenkiškai rašomą Kiena) ir galėtų būti sutrumpintas iš kurio nors dviskiemenio vardo, kaip *Kiñtautė, *Kintrìmė, *Kintvìlė (plg. Kiñtautas: Kiñtas, M. Lietuvos pavardė, ir Kintaĩ, Šilutės aps. miestelis). Ir apskritai abejotina, ar iš viso kiti bus turėję lietuviškus vardus, greičiausia stačiatikės motinos buvo išauklėti krikščionimis. Tiesa, rusų metraščiai mini, kad Andriejus, 1342 m. atvykęs į Pskovą, buvęs ten ir pakrikštytas. Bet tai galėjo būti tik oficialus krikščionybės išpažinimas. Visa tai rodo, kad Algirdas pradžioje visai nesitikėjo kada valdyti pagonišką Lietuvą. Bet jam tapus didžiuoju kunigaikščiu, antrosios žmonos, nors taip pat stačiatikės, vaikai visi dėvi lietuviškus vardus. Bet jos dukterys, žinoma, tik geroms tekyboms numatytos, vėl vadinasi: Elena, Marija, Aleksandra. Pasirašydami 1382 m. Dubysos saloje su Ordinu sutartį, visi septyni broliai su Jogaila priešakyje pasižada ketverių metų būvyje priimti krikštą. Skirgaila, šaltinių tituluojamas ne tik Trakų, bet ir Polocko ponu (dominus Trocensis ac Polocensis), matyti, politiniais sumentimais jau prieš 1384 m. tapo stačiatikiu, priimdamas rusuose populiarų Ivano vardą. Ukrainiečių žemėse valdę Kaributas ir Lengvenis taip pat pasikrikštijo Dimitro ir Simano vardais. Jogaila 1386 II 14, krikštydamasis Krokuvoje,

gavo Lenkijos valdovams tradicinį Vladislovo (lenk. Władysław, sučekintas iš sen. lenk. Włodzisław) vardą. Kartu su juo krikštijosi ir broliai Karigaila, Švitrigaila ir Vygantas. Abiem pirmiesiems krikšte buvo suteikti ne šventųjų, bet vėl Lenkijos dinastiniai Kazimiero ir Boleslovo vardai. Vygantui vėl teko anais laikai garsus Aleksandro vardas, kurį jau anksčiau dėvėjo keli Gedimino vaikaičiai. Ir Kęstučio sūnaus Patriko vardas greičiausia krikščioniškas. Jį galėjo dėvėti ir nebūdamas krikščionis, tik pasirinkęs tą patį vardą, kaip ir vienas jo dėdės Norimanto sūnus, Butautas, pabėgęs pas Ordiną, 1365 m. pasikrikštijo Henriku. Taip pat ir Vytautas, ieškodamas kryžiuočių pagalbos, Tepliavoje 1383 m. krikštijosi Vigando, o ne kurio šventojo vardu, greičiausia norėdamas įsitaikinti Ragainės komtūrui Wigand von Baldersheim. Pagaliau toks vardas Vytautui ir šiaip galėjo pasirodyti parankus, nes prasideda tomis pačiomis raidėmis. Tačiau grįžęs Lietuvon jis 1384 m. naujai krikštijasi rytų apeigomis, irgi pasirinkdamas Aleksandro vardą. Tuo vardu Vytautas jau pasirašo viename 1386 III 13 dokumente. Jį pasilaiko ir vėliau darydamas tikėjimo išpažinimą kaip katalikas. Tur būt kartu su Vytautu Tepliavoje ir jo brolis Tautvilas krikšte gavo vokišką Konrado vardą. Žygimantui Narbutas be jokio pagrindo prikergia neva pagonišką Sigito vardą. Jam krikštijantis lietuviškasis vardas galėjo būti tik perprasmintas su panašiai skambančiu garsiu vokiečių Sig(is)mund. Tai patvirtina ir XVI a. valstybės raštinės praktika. Gudiškai ji nuosekliai rašė Žigimont Avgust (Avgušt), bet lot. Sigismundus Augustus, lenk. Zygmunt August. Pvz. ir Kražių bajoro Kaminskio vardas Raseinių žemės teismo knygose (1575-1584) rašomas kaip pakliūva : vieną kartą Žigimont, du kartus Žigmont, po vieną kartą Zygimont ir Zygmont ir tris kartus Sigizmund.

Tačiau išvadoje tenka konstatuoti, kad šie ankstyvieji prieškrikštinio laikotarpio krikštavardžiai visgi nepajėgė sudaryti pagrindo vėlesnei krikščioniškojo vardyno raidai. Kaip toliau matysime, pvz. Andriejus XVI a. nėra iš dažnųjų krikštavardžių, o Aleksandras net paskutinėse eilėse. Ir populiarusis rytų slavų Ivan (dabar tik retkarčiais Vilniaus krašto tarmėse Ivõnas, pasakose Ivoniùkas) nė nebandė stengti prieš tvinte Lietuvą užtvinusį Joną. Tai netiesiogiai patvirtina, kad istorinės Lietuvos slaviškųjų žemių išpažintoji Rytų krikščionybė lietuvių tautos krikščioninime nėra vaidinusi jokio žymesnio vaidmens. Visą tolimesnę krikščioniškojo vardyno raidą Lietuvoje nulėmė Lenkijos tarpininkautas katalikiškas krikštas.

Kurie krikščioniooiškieji vardai visų pirma plito Lietuvoje po krikšto, tiesioginių žinių neturime. Bet šiek tiek duomenų yra ano laiko valstybiniuose aktuose. Pvz. keliuose 1401-1437 m. dokumen-

tuose iš lietuvių bajorų pasirašo: devyni Jonai (orig. Johannes, Yvanus, Ywanus, Ivan, Iwaschko, Hannus, Hannusch: Algimantaitis, Butrimas, Daugirdas, Eiviltas, Gostautas, Jaunius Valimantaitis, Mantigirdas, Rimavydaitis ir Sūnigaila), keturi Mikalojai (orig. Nicolaus, Micolaus: Beinoras, Biliminas, Jogaila ar Jaugaila Giedraitis ir Tautigirdas), keturi Stanislovai (orig. Stanislaus: Butautaitis, Čiupurna, Sokas ir Visiginas), trys Andriejai (orig. Andreas, Andri, Andrusko, Andruschko, Ondriuško: Dauknitaitis, Dovainaitis ir Sokaitis), trys Jurgiai (orig. Georgius, Jurij: Butrimas, Daugaudas ir Sangavas), trys Mykolai (orig. Michael: Kęsgaila, Kęstutaitis ir Minigaila), trys Simanai (orig. Semeon, Senko: Algimantaitis, Gedigaudaitis ir Jomantaitis), du Feodorai (orig. Fedor, Fedko: Kaributaitis ir Sangailaitis), du Jokūbai (orig. Jacobus: Minigėla ir Tobutaitis), du Petrai (orig. Petrus, Petrasius, Petraschius: Leliušis ir Mantigirdas), Albrechtas (orig. Albracht: Kareiva), Alekna (orig. Olechno: Dovainaitis), Kristinas (orig. Cristinus: Astikas), Nočius ar Nočkus (orig. Naczus, Naczko: Ginvilaitis), Pocius (orig. Pacz: Kymantaitis) ir Ramonas (orig. Roman: Mileikaitis). Šeši bajorai (Kulva, Mileikaitis, Rokutaitis, Tansutaitis, Tautiginaitis ir Vilutaitis) 1401 ir 1413 m. aktuose užrašyti tuo pačiu vardu Volčko (orig. Volczko, Volsko, Wolczhko, bet ir Wolochko). Čia, atrodo, slypi mažybinis sen. gud. Vołodźko (iš Volodiměrŭ ar *Volodislavŭ), iš kurio skolinta ir Vilniaus krašto pavardė Valaćkà, taip pat kaimo vardas Valãćkos. Šie bajorai gal jau prieš oficialinį Lietuvos krikštą buvo tapę rytų apeigų krikščionimis arba tik šiaip sau dėvėjo gudiškosiose Lietuvos žemėse plačiai vartojamą vardą. Taip pat stačiatikiai bus buvę ir Kaributaitis bei Sangailaitis. Dabar krikštavardžiais nebevartojami Alekna, Nočius, Nočkus ir Pocius yra trumpinės Aleksandro, Ignoto ir Povilo lytys, gautos iš gudų. Aukščiau su priesaga -aitis duoti tėvavardžiai šaltiniuose rašomi su -ovič, -evič arba lotyniška kilmininko linksnio galūne.

Taigi XV a. pradžios Lietuvos bajorų visuomenėje jau aiškiai matyti prasikišant bent pustuzinis krikštavardžių. Jonas ir Mikalojus buvo labai paplitę visuose kraštuose, bet Stanislovą (V 5), kaip Lenkijos šventąjį, bus ypačiai populiarinę anuo metu Lietuvoje veikę lenkų dvasininkai. Bajorais pasekus ir liaudžiai, šie trys krikštavardžiai ištisus tris šimtus metų nebepasitraukia iš pirmųjų krikščioniškojo vardyno vietų. O Jonas su Stanislovu ir dabar tebėra plačiausiai lietuvių vartojami krikštavardžiai. Pirmieji Lietuvos vyskupai (Vilniaus ir Medininkų) buvo Andriejus, Jokūbas, Motiejus ir Mikalojus. Jų vardai XV a. irgi galėjo eiti krikštavardžių pavyzdžiu, ypačiai bajorų visuomenėje.

XVI a. šaltiniai jau duoda, palyginti, pilną Lietuvos krikščioniškojo vardyno vaizdą. Iš dvarų inventorių, teismo knygų ir kariuomenės sąrašų galima nustatyti, kurie krikštavardžiai ir kokiu santykiu buvo krašte paplitę. Inventoriuose surašyti valstiečiai, rečiau kartu ir miestelių, pvz. 1561 m. Jurbarko ir Virbalio, gyventojai. Teismų užrašai ir kariuomenės sąrašai liečia mažne vien bajorus. Lyginant vienų ir kitų duomenis, galima pastebėti tam tikrų skirtumų krikštavardžių pasirinkime.

Čia krikštavardžių statistikai pagrindu paimta K. Jablonskio paskelbti 1539-1600 m. laikotarpio inventoriai. Pagal to leidimo tikslias rodykles nustatyta žemiau duodama vyriškųjų krikštavardžių dažnumo eilė ir atskirų vardų skaičiai. Sąrašan neįtraukta mažiau nei penkis kartus pasikartojantieji krikštavardžiai. (Žr. lentelę I).

Visi vardai sąraše duoti įprastinėmis kalbos lytimis, bet į statistiką įtraukta visos inventoriuose pasitaikančios tų krikštavardžių išvestinės lytys Simonas, Šimonas, o iš trumpinių labai dažna Šimkus, retesnė Šimas, bet pasitaiko ir Simas, taip pat Šimutis, Simutis, net Senkus. Dabartinio Grigaliaus dažniausia inventorinė lytis yra Grigas, bet neretos ir Grigutis, Gricius, Grinius. Už Jurgį dažnesnis yra Juras, bet nereti ir Jurgelis, Jurgutis, Jusius, Jurkus. Jonas turi daugiausia vedinių, jų tarpe gausesni Jonelis, Jonikas, Jasas su Jasiuliu, Jonušas su Janušiu, Jankus ir Jonkus, Januška, iš retesnių Jasys, Josys, o šalia Ivono (inventorių : Ivan) eina Ivonskus, Ivoška ir pagaliau Vaškys. Taip pat daugiašakiai ir Stanislovas bei Steponas. O naujaisiais laikais veik išnykusio Mikalojaus ir Mykolo, taip pat Motiejaus ir Mato gausūs vediniai yra nebeatskiriamai sumišę. Todėl šie krikštavardžiai ir sąraše žymimi kartu. Dėl vedinių tarpusavio mišimo ir aukščiau duotoji statistika negali būti visai tiksli.

Jau akia metus aišku, kad nuo XVI a. mūsų krikštavardžiai yra žymiai pasikeitę, ne tik tarpusavio santykio, bet ir sudėties atžvilgiu. Nors neturime jokios dabar vartojamųjų krikštavardžių statistikos, tačiau vien nuojauta sako, kad pvz. Grigãlius,

LENTELĖ I

1.	Jonas	1457	6. Petras	634
2.	Stanislovas	992	7. Povilas	459
3.	Motiejus ir Matas	776	8. Grigalius	394
4.	Mikalojus ir Mykolas	728	9. Steponas	343
5.	Jurgis	657	10. Jokūbas	342

11.	Martynas	331	34.	Sebastijonas	27
12.	Vaitiekus	317	35.	Vosylius	21
13.	Andriejus	266	36.	Jackus	20
14.	Baltramiejus	241	37.	Jeronimas	19
15.	Tomas	211	38.	Aleksiejus	18
16.	Valentinas	207	39.	Aleksandras	16
17.	Simanas	176	40.	Kvedaras (Feodoras)	15
18.	Laurynas	161	41.	Pranas	11
19.	Urbonas	156	42.	Čėsnys (Feliksas)	10
20.	Kasparas	154	43.	Pilypas	10
21.	Benediktas	154	44.	Danielius	9
22.	Lukas	123	45.	Leonas	8
23.	Ambraziejus	115	46.	Ignotas	8
24.	Adomas	78	47.	Leonardas	7
25.	Jukna	55	48.	Gabrielius	7
26.	Vaclovas	49	49.	Blažiejus	6
27.	Morkus	48	50.	Abraomas	6
28.	Kristupas	46	51.	Erazmas	6
29.	Romanas	38	52.	Apolinaras	6
30.	Bagdonas	36	53.	Kazimieras	5
31.	Juozapas	31	54.	Florijonas	5
32.	Bernardas	29	55.	Andrijonas (Adrijonas)	5
33.	Augustinas	29			

Vaitiẽkus, Jokũbas, Baltramiẽjus priklauso prie retųjų, pasenusių krikštavardžių. Iš kitos pusės sąraše visai nerandame tokių mūsuose populiarių krikštavardžių, kaip Antãnas, Vinceñtas, Liùdvikas, Konstantìnas. Inventoriuose rasta tik keturi Antanai, po kartą Viñcas ir Liùtkus (orig. Vinc, Ludko), o Konstantino, XVI a. gana populiaraus gudų tarpe (šaltinių : Kostiantin, Kostiuško, Kosciuško, Kostiuk, Kostyk, Kostian ...), visai nepastebėta. Palyginti, dažni XVI a. krikštavardžiai Ur̃bonas, Juknà, Romãnas (dabar: Ramõnas), Bagdõnas, taip pat Čėsnà, Kvẽdaras vėl virto pavardėmis.

Be Adõmo (žem. trm. Ãdomis, Ãdis, plg. rytiečių pavardes Adùlis, Adulẽnas), Abraõmo (rašo: Abram, plg. M. Lietuvos Obrõmas ir naujesnį Abrõmas su vediniais Õbras, Obrỹs, Abrỹs, iš kurio yra kilusi ir žemaičių pavardė Abrutis ; žydo vardas Ãbromas, dėl kirčio, skolintas iš lenkų) ir Dãnieliaus (krikštavardžiu eina ir Daniùlis, Danylà, plg. M. Lietuvos Dangėlas, Dãnijėlas, Danỹs, Danùlis) inventoriuose pasitaiko dar keletas kitų Senojo Įstatymo vardų. Dóvydas (M. Lietuvoje ir Dõvas) ir Zakarìjas

pasirodo keturis kartus, Elìjas (rašo Elijaš, Helijaš, plg. Elijõšius, Alijõšius) ir Samuèlis — po tris, o Saliãmonas — du kartu.

Palyginimui žemiau duodama dar kita lentelė, sudaryta iš 1575-1587 m. laikotarpio Raseinių žemės teismo aktų. Kadangi tie aktai veik išimtinai liečia bajorus, tai lentelė ir vaizduoja jų vartotojų krikštavardžių pasiskirstymą. Kadangi bendras vardų skaičius čia tris kartus mažesnis nei inventoriuose, tai lentelėn įtraukta ir po du kartus pasitaikusieji krikštavardžiai. (Žr. lentelę II).

Palyginus duotąsias lenteles (I ir II), matyti, kad kai kurie krikštavardžiai visiškai sutampa eilės numeriais, o kiti arti kaimynauja. Tai rodo, kad pvz. ne tik Jonas, Stanislovas, bet ir Jurgis, Petras, Grigalius, Andriejus, Pranas ir keletas kitų buvo maždaug vienodai paplitę bajorų ir valstiečių tarpe. Bet eilės numeriams žymiai išsiskiriant, darome išvadą, kad pvz. Kazimieras, Erazmas, Florijonas, Čėsnys, Gabrielius, Sebastijonas, Leonardas, Aleksandras, Augustinas ir Baltramiejus populiaresni bus buvę tarp bajorų. Tą pat iš dalies galima pasakyti ir apie Ambraziejų, Jeronimą ir keletą kitų krikštavardžių. O iš kitos pusės vėl pastebime, kad Benediktas, Romanas, Jukna, bet taip pat ir Vosylius, Bernardas, Morkus, Danielius labiau mėgta valstiečių. Dar pažymėtina, kad antrojoj lentelėj visai trūksta Jackaus ir Ignoto. Įdomu, kad iš dažnųjų krikštavardžių čia Mikalojus su Mykolu pakyla trečion vieton, nustumdami Motiejų su Matu net šešton. Priežasčių

LENTELĖ II

1.	Jonas	400	17.	Valentinas	49
2.	Stanislovas	273	18.	Ambraziejus	48
3.	Mikalojus ir Mykolas	223	19.	Kasparas	47
4.	Jurgis	146	20.	Adomas	46
5.	Petras	136	21.	Tomas	44
6.	Motiejus ir Matas	134	22.	Lukas	44
7.	Grigalius	123	23.	Sebastijonas	41
8.	Baltramiejus	116	24.	Kristupas	40
9.	Vaitiekus	107	25.	Urbonas	36
10.	Martynas	107	26.	Augustinas	30
11.	Povilas	105	27.	Vaclovas	29
12.	Andriejus	88	28.	Juozapas	28
13.	Jokūbas	84	29.	Čėsna	21
14.	Steponas	56	30.	Merkelis	19
15.	Simanas	54	31.	Aleksandras	18
16.	Laurynas	52	32.	Kazimieras	17

33. Jeronimas	16	47. Vosylius	4
34. Erazmas	15	48. Jukna	3
35. Morkus	13	49. Pilypas	3
36. Florijonas	13	50. Abraomas	3
37. Bagdonas	11	51. Zakarijas	3
38. Aleksiejus	11	52. Saliamonas	3
39. Gabrielius	9	53. Viktorinas	3
40. Leonardas	8	54. Romanas	2
41. Pranas	6	55. Danielius	2
42. Bernardas	5	56. Samuelis	2
43. Leonas	5	57. Serapinas	2
44. Blažiejus	5	58. Severinas	2
45. Eremijas	5	59. Vitas	2
46. Benediktas	4	60. Rapolas	2

tokiam krikštavardžių vartosenos nelygumui gali būti labai įvairių, pvz. įvairūs madiniai polinkiai aukštesniajame visuomenės sluoksny arba kurio nors šventojo globėjo ypatingas populiarumas liaudyje. Neabejotina, kad šv. Kazimieras visų pirma ėmė garsėti ano laiko vadovaujančioje visuomenės dalyje. Todėl ir krikštavardžiai anksčiau ir greičiau plito bajorų tarpe. Yra mažai žinomas šv. Erazmas, bet krikštavardžiu Europoje, ypačiai Olandijoje paplito tik dėl Erazmo Roterdamiečio garso. Jis savo germanišką vardą G e r h a r d, beje netiksliai, buvo išsivertęs ne tik lot. Desiderius, bet pagal gr. erásmios 'mylimas, pageidaujamas' ir E r a s m u s. Kaip madinis, krikštavardis jau XV a. pasiekia Lenkiją, o iš ten ir Lietuvą. Jau 1516 m. vienas Ašmenos bajoras dėvi krikštavardį R a z m u s, tik su numestu pradiniu balsiu. Vėliau šis krikštavardis paplinta valstiečių (inventoriai rašo : Erasmus, Erazmus, Razmus) ir, palikęs pavardes R a z m à, R ã z m a s, R a z m ù k a s, R ã z m i n a s, pats apie XVIII a. pradžią išnyksta. XVII a. viduryje jis pvz. dar sutinkamas Salantų bažnyčios krikšto knygose. Lot. F e l i x (iš jo bendrinės kalbos F è l i k s a s ir liaudiniai P ẽ l i k s a s, P ẽ l e k s a s, P ẽ l i k s i s) ir F e l i c i a lenkai išsivertė S z c z ę s n y, S z c z ę s n a 'laimingas, laimingoji', kurie gudiškuose dokumentuose rašyta Ščesny(j), Ščasna, Sčesna. Tuos vertinius jau nuo pat XVI a. pradžios vartojo Lietuvos bajorai, bet mūsų kaimiečiai juos savaip persidirbo, žemaičiai į Č ė s n ỹ s, o suvalkiečiai į Č ė s n à, išlikusius pavardėmis. Plg. dar pavardę Č e s n ù l i s, bet ir Š č e s n u l ẽ v i č i u s. Žinoma, toks sunkiai tariamas vardas ne kiek ir plito lietuvių liaudyje. Grynai bajoriškas madinis krikštavardis yra ir M é r k e l i s (lenk. Malcher, lot. Melchior), ypačiai mėgtas Lietuvos diduomenės. Inventoriuose rastas tik vienas valstietis tuo vardu. Kad jis vėliau ir kaime plito,

rodo ne tik išvirtimas pavarde (Dusetuose: Márkelis), bet ir Mérkeliai (Plungės vls. k.). Kaip rodo Lietuvos Metrika, Gabriẽliaus ir Blažiẽjaus krikštavardžiai bajorų tarpe buvo gerokai paplitę jau pačioje XVI a. pradžioje. Valstiečiai juos pasisavina kiek vėliau. Dabartinės pavardės Blažỹs, Blažiū́nas, XVI a. Blažulis (vardas) ir Blazas, Blazỹs, Blazáitis, XVI a. Blazukas (vardas) rodo, kad krikštavardis gautas iš dviejų šaltinių, per lenk. Błażej ir vok. (lot.) Blasius (pavardės: Blasi, Blase). Rusai Blažiejų vadina Vlas, o gudai Ułaz, Ułas. Pastarosios lytys paliko pėdsaką retokose pavardėse Ùlozas, Ulasaitis. Gabriẽlius, M. Lietuvoje jau seniai sutrumpintas į Gabrỹs, davė pradžią ir dažnai pavardei, o Lietuvos Metrikos lytis Gabrijal — kiek retesnei Gabrijõlas. Mūsų šis krikštavardis skolintas per lenk. Gabriel iš Vakarų, nes senovės gudai tarė Gavrilo, o dabar Haŭryła. Bet iš šių yra kilusios retokos (daugiausia rytiečių) pavardės Gauryla̓, Gaurỹlius, Aurylà, Aurỹlius. Iš Vakarų su šventųjų kultu ar šiaip kaip madiniai plitę Sebastijõnas, Leonardas, Augustìnas, Jerònimas, Florijònas Lietuvą pasiekė irgi par Lenkiją. Ir juos, žinoma, visų pirma pasigavo bajorai. Taip pat suprantama, kad labiau nei paprastieji žmonės mėgo ir Aleksándrą, iš seno populiarų aukštuomenės tarpe.

Ilgiau vartojami krikštavardžiai, ypačiai jei nesusiję šventėmis, papročiais ir kt., ima nusibosti, kaip sakoma, nusidėvi. Tokiu nusidėvėjimu, tur būt, aiškintinas ir Romãno, Benedìkto, Daniẽliaus, Bernárdo, Mõrkaus, taip par ir Ùrbono, Bagdõno ir Tòmo skaičiaus sumažėjimas bajorų tarpe.

Platesniam palyginimui ir sritiniams vartosenos skirtumams nustatyti dar skaičiuota 1567 m. Upytės, Ukmergės ir Lydos aps. kariuomenės sąrašų krikštavardžiai. Kadangi kariuomenėje tarnavo daugiausia tik bajorai, tai gautieji duomenys lyginta su antrąja lentele. Dėl, palyginti, negausių sąrašų skaičių (tarp 500-250 žmonių) visas krikštavardžių įvairumas čia gerai neiškyla aikštėn. Bet lyginant visgi pastebėta, kad Upytėje labiau nei kitur mėgta Baltramiejus, Laurynas ir Morkus, kuriems čia tenka 4, 11 ir 17 vieta. O Ukmergės ir Lydos aps. Mikalojus su Mykolu, nors ir nedaug skaičiumi prašokdami, visgi iš antros vietos išstumia Stanislovą. Jurgis maždaug to paties dažnumo ukmergiškiuose ir Žemaičiuose, bet Upytėje ir Lydoje jam betenka tik 9 ir 10 vieta. Morkaus Lydoje visai nepastebime, žemaičių bajorų tarpe jis vos 34 vietoje, bet Upytėje ir Ukmergėje jam tenka 17 ir 18 vieta. Lydos aps. XVI a. jau buvo nemaža ir slaviško elemento. Tai atsiliepia ir krikštavardžiams. Lietuviams

fonetiškai sunkus ir nesuprantamas Ščastnyj (žr. aukščiau) čia pašoka 15 vieton, taip pat ir slaviškiems Bagdonui bei Vosyliui tenka 21 ir 22 vieta. Panašiai aiškintinas ir Andriejaus pakilimas 6 vieton. Šis krikštavardis pvz. dažnokas ir tarp surusėjusių gediminaičių bei jų palikonių.

Moterų vardų šaltiniuose apskritai yra daug mažiau. Bet kadangi bajorės turto reikalais dažnai kreipdavosi į teismus, tai ir krikštavardžių jų užregistruota žymiai daugiau nei valstiečių moterų. Trečioji lentelė parodo valstiečių moterų krikštavardžių pasiskirstymą (pagal inventorius), o ketvirtoji — bajorių (pagal aukščiau minėtus teismo aktus).

LENTELĖ III

1.	Ona	122	13.	Magdelena	37
2.	Sofija	106	14.	Liucija	32
3.	Darata	95	15.	Kristina	21
4.	Kotryna	76	16.	Anastazija	17
5.	Jadvyga	64	17.	Uršulė	13
6.	Agnietė	52	18.	Morta	8
7.	Barbora	50	19.	Dasiulė	7
8.	Elzbieta	49	20.	Regina	6
9.	Elena	46	21.	Julijona	6
10.	Margarita	40	22.	Apolonija	4
11.	Marina	39	23.	Ieva	3
12.	Gendruta	39	24.	Amelija	2

LENTELĖ IV

1.	Ona	202	17.	Regina	21
2.	Sofija	139	18.	Anastazija	19
3.	Barbora	125	19.	Julijona	17
4.	Kotryna	109	20.	Morta	8
5.	Darata	108	21.	Ieva	8
6.	Jadvyga	82	22.	Zuzana	8
7.	Elzbieta	81	23.	Uršulė	7
8	Agnietė	44	24.	Rožė	6
9.	Kristina	44	25.	Aleksandra	6
10.	Marina	44	26.	Druzijona	5
11.	Elena	40	27.	Bagdonė	4
12.	Gendruta	35	28.	Marija	4
13.	Magdelena	33	29.	Fedora	4
14.	Margarita	31	30.	Konstancija	2
15.	Apolonija	24	31.	Klara	2
16.	Liucija	24			

Palyginę abi lenteles, pastebime, kad bajorių vardynas, kaip ir lauktina, įvairesnis nei valstiečių moterų. Pastarųjų tarpe inventoriuose pastebėta vos viena Z u z a n à, o kitų, pradedant R o ž è (žemyn), visai nerasta. Abiejur randame nors ir po vieną B e n i g n ą. Bet vien bajorų tarpe po kartą pasirodo: A g o t à, C e c ì l i j a, E s t e r à, F e l ì c i j a, M a r c i j o n à ir M a r i j o n à. Bet pastaroji jau labai dažna XVII a. krikšto knygose. Be to, atrodo, bajorių labiau nei valstiečių mėgstamos K r i s t i n à, A p o l ò n i j a (šaltiniuose: Polonija, Polionija, Pelionija, plg. žem. Paliõnė, Peliõnė, Pãlė, Paliùnė, dusetiškių Paliónija, Paliónia, Paliùtė), R e g i n à (šaltiniuose: Raina, rečiau Regina, Reina, Raisa) ir J u l i j o n à (šaltiniuose: Uljana, Uliana, Uljenija, Huljana, tik porą kartų Juljana, plg. dusetiškių Ulijonà, Ulià, žem. Ùlė). Iš kitos pusės jų krikštavardžių skalėje žemesnės yra ypačiai U r š ù l ė ir Margarità, taip pat Anastãzija (šaltiniuose tik: Nastasija, Nastasia, Nastazija, plg. trm. Nastãzija, Nãstė, Nastà), L i ù c i j a, E l e n à (šaltiniuose: Helena, Alena, Halška, Alška, rečiau ir Aliulia, Eliulia, Eliuta, plg. trm. Alenà, Aliùtė, Elė, Eliùtė). Kaimietė D a s i ù l ė (inventoriuose: Dosiulia, Dosiula), vėliau pažįstama ir M. Lietuvoja, yra malonine D a s ė s (viename inventoriuje: Dosia) lytis. O ši vėl, matyti, sutrumpinta iš gr. Teodosijos 'Dievo duotoji' (kelios šventosios, ypačiai garbinamos Rytų Bažnyčioje). Bajoriškoji *D r u z i j o n à (aktuose: Druzijana) greičiausia yra lotyniškas priesaginis vedinys iš lot. Drusus (kankinys, XII 14). Šaltininė M a r i n a (plg. lenk. Maryna, Marynia, žem. trm. Marỹnė), žinoma, yra ta pati M a r i j a, kurios seniau (iš pagarbos) vengta. Senovėje dažnoka G e n d r u t a (teismų aktuose ir: Gentruta), jeigu nėra G e r t r ū d o s perdirbinys, galėtų būti ir liet. *Gendrùtė (priesagai plg. Birùtė). Pagrindinė lytis būtų *G e n d r ẽ, kuriai pažįstamas vyriškas atitikmuo G e n d r ỹ s (M. Lietuvos pavardė). Dabar vartosenoje visai pasenusi yra D a r a t à (plg. posakius: žem. sapno Darãtė 'kas nesusivokia', dusetiškių čiupinėja kai Daratà grandį, t. y. niekais ilgai užsiima), taip pat ir M a r g a r i t à, A g n i ẽ t ė (šaltiniuose: Jagneška, Jahneška, Jehneška, plg. trm. Agnieškà, Egniẽškė, Ãgnė, Egnė, Agnýta, o suvalkiečių J o n i e š k à fonetiškai atliepia gud. Jahnieška). Būdinga, kad XVI a. dar visai nepažįstami tokie dabar dažni moterų krikštavardžiai, kaip D o m i c ẽ l ė, P e t r o n ẽ l ė, S t a n i s l a v à (ir Stanìslova).

Tiriant krikštavardžių raidą Lietuvoje pradedant XVII a., tektų daugiausia remtis bažnytinių metrikų, ypačiai krikšto knygomis. Tiksli statistika parapijomis ir platesnėmis sritimis duotų labai vertingų duomenų. Tik tuo būdu būtų įmanoma sudaryti ir pilną ar bent a pypilnį Lietuvos krikščioniškojo vardyno katalogą. O gretinant

miestą su kaimu nebūtų sunku susekti ir naujų madinių krikštavardžių plitimas bei jo kryptys. Tuo tarpu visa tai neįmanoma.

Svarbesnių krikštavardžių kilmė ir istorija nagrinėjama atskirais straipsniais. Žr. atitinkamose vietose. Plg. taip pat asmenvardžius.

PRAVARDĖ *

Pravardė (vok. Spitzname, ag. nickname) — netikras primestinis, dažnai peikiamas arba pajuokiamas asmens pavadinimas, paprastai pridedamas prie vardo ar pavardės. Pravarde žmonės dažniausiai apibūdinami pagal kūno ir būdo savybes, trūkumus bei ydas, rečiau gerąsias ypatybes, taip pat siejant juos įvairių įvairiausiais atžvilgiais su aplinkos daiktais ir gyviais.

Senovėj, kada žmonės buvo vienvardžiai, t. y. vadinosi vien asmenvardžiais, pravardė galėjo būti ir vienintelis kam kieno pramintas vardas. Todėl iš pravardės visose kalbose yra kilę labai daug pavardžių. Pagaliau tarmėse ir pats pravardės terminas daug kur vartojamas pavardės reikšme. Darybos atžvilgiu pravardẽ, M. Lietuvoje ir prãvardis, prãvardas, taip sutinka su dkt. var̃das, vkž. var̃dyti ‘vardą sakyti, vardu vadinti’, kaip pradalgẽ, pradalgỹs, dalgė, pradañtė, prãdantis, pradañtis : dantìs, prapiẽstė ‘piestos duobė’ : piestà, pralõmė ‘plikuma pievoje, dirvoje’ : lomà, prãmonis, prãmanas ‘prasimanymas’ : pramanyti. Žmonės pravardžiuojami dėl įvairių įvairiusių priežasčių. Tai dažnai pasitaiko kaime, kur gyvena daugiau nei vienas tos pačios pavardės gyventojas arba šiaip įsigali polinkis pravardžiuotis, pradžioje paprastai prasimetant kuriam vienam aštresnio liežuvio žmogui. Pvz. dideliame Sėlẽnių kaime (1923 m. iš viso 80 ūkių), Salantų vls., buvo pažįstamos šitokios pravardės : Ãčė, Mãčkė, Mė̃šlas arba Mėšlìnis, Brãčas (atskiri dviejų pavardžių gyventojai vartoję kalboje pertarus : ãče, màč, bràč), Materliũzas (buvęs storas, nejudrus), Molìnis (neturėjęs vaikų ir bernai juokui naktį prie durų pastatę iš molio nulipdytą molinuką), Mõčiukas (iš Šiluvos atlaidų parsivežęs aukštaitę žmoną, kuri į savo vyrą Motiejų vis kreipdavusis Močiuk). O vienas gyventojas, jau senas vedęs antrą kartą, buvo pramintas ypatinga pravarde Yrulis. Mat, ieškojęs kažkam dingusios vištos su viščiukais ir, suradęs ją palindus po krosnim, sušukęs : Motyna Švenčiausia, ỹr, ỹr, po pečiu ! Bet vėliau jo antrosios žmonos vaikams, perprasminus senąją, prikergta nauja pravardė Cỹrulis ‘vievirsys’. Gal būt, dėl to, kad, išmirus tėvams,

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XXIII, 507-510.

vaikai gyveno vieni aplūžusiame ūkyje, kiek atokiau laukuose nuo kaimo. Taip pat mėgsta pravardžiuotis ir mokiniai. Tai daro savo tarpe, ypačiai berniukai, bet nešykšti pravardžių ir mokytojams. Pvz. vienoje prieškarinėje Lietuvos gimnazijoje buvo pažįstamos mokinių pravardės : Ančiasnãpis (dėl jo nosies), Dỹgis 'dagys' (buvęs karšto būdo, ir, be to, tikroji pavardė prasidėjo raide d), Dvìlinkas (iš pavardės išmesta viena raidė), Slimõkas 'straigė' (jo pavardė baigėsi priesaga -okas), Kavalerìstas (turėjęs kreivas kojas), Kisiẽlius (buvęs skysto būdo). O mokytojai vėl pravardžiuota : Bùtelis (dėl išvaizdos), Dùsburgas (kad istorijos pamokose dažnai minėdavusi jo kroniką), Grū̃žtas Põnas (reiklus kapelionas), Piřštinė (dėl žemo ūgio), Spùsčius (direktorius, jau su ta pravarde atsikėlęs iš kitos gimnazijos ; matyti, gebėjo spustelėti mokinius), Kẽvelis 'būrys, gniutulas', kurio dukteris, taip pat gimnazistes, irgi vadindavę Kevelytėmis.

Senojoje Lietuvoje daugumas, ypačiai valstiečiai, dar XVI-XVII a. neturėjo pastovių pavardžių. Inventoriuose žmonės prievolėms buvo rašomi vardais ir tėvavardžiais, bet taip pat ir turimomis pravardėmis. O į dokumentus patekusios pravardės jau savaime tapo pavardėmis. Ir tokių pravardinės kilmės pavardžių mūsų šiandieniniame vardyne gana gausu.

Pirmiausia į akis krinta žmogaus išvaizda, jo ūgis, aukštas ar žemas, galva ir plaukų bei veido spalva, akys, ausys, kojos, rankos ir kt. Todėl ir turime pravardines pavardes : Didžỹs, Didžiùlis, Didžiukáitis (iš Didžiùkas), Dìdžiuvaitis (iš Dìdžius + aitis), Mažỹs, Mažẽlis, Mažùtis, Mažiùlis, Mažỹlis (: mažỹlis 'mažasis vaikas, pirštas'), Mažiùkas, Mažiónis, Mažõnas, Mažéikà, Ìlgas, Ìlgis, Ilgìnis, Ilgū̃nas, Ilgiónis, Pùsilgis, Dyselỹs, Trùmpa, Trùmpis (1390 m. Vytauto sutartyje su Ordinu : Trumpe), Trumpinaitis (iš Trumpinis), Platùkas (XVI a.), Platelis, Plókštis, Plokštỹs, Storỹs, Drūktẽnis (: žem. drū̃ktas 'storas'), Plõnius, Kalãdė, Trìnka, Galvẽlis, Galvenaitis (iš Galvẽnis), Baltgal̃vis, Didžgal̃vis, Kuosgal̃vis, Ožgal̃vis, Júodšeris, Juodviřšis, Júodis, Juodẽlis, Juodìšius, Rùdis, Rudỹs, Rudìkis, Rudgalvis, Bal̃čius, Balčỹs, Balčýtis, Baltìkis, Baltùlis, Baltìnis, Raudỹs, Raũdžius, Raudõnis, Raudõnius, Žìlius, Žilỹs, Pláukas, Kuõdas, Kuodỹs, Kudlýnas (iš Kùdlius, plg. Salantų apl. pravardę Kudlãjus), Šešplaũkis, Nešukuõtis (XVI a.), Akẽlis, Báltakis, Baltakỹs, Bastakỹs (kam išbastýtos, t. y. išbadytos akys), Bintakỹs (kam lyg užrištos akys, plg. bìnta 'raikštis'), Genakỹs, Gulbãkis, Ýlakis, Juodãkis, Ketùrakis (su akiniais), Krapštakỹs, Plãtakis, Platãkis, Pìtakis (iš Pìktakis, kaip Pìtkunigis iš Pìktkunigis), Smalakỹs, Šlapãkis, Žaliãkis (XV a.), Žilãkis, Ožakỹs, Vìštakaitis (iš Vìš-

takis), Stataũsis, Tū̃bausis (kur neklauso, ką jam sako), Kojẽlis (iš jo ir Kojalãvičius), Aukštakõjis, Baltakõjis, Greitakõjis, Juodkõjis, Katkõjis, Sauskõjis, Kenklẽ, Blauzdỹs, Statpėda, Rañkus, Rankỹs, Rankẽlė, Plãštaka, Nugãrius, Lygnugãris, Baltašõnis, Pilvẽlis, Pilvarỹs (kas pilvu varinas eina), Trilū̃pis (XVI a.), Palūpáitis, Šaltanõsis, Kiškadañtis (XVI a.), Daužnagáitis (XVI a., dabar Daužnagių k., Grinkiškio vls.). — Barzda ir ūsai išskiria žmogų iš kitų. Todėl turime ir pavardes: Barzdà, trm. Barzà, Barzdỹs, Bar̃zdžius, Barzdẽlė, Barzdùkas, Barzõčius (iš Barzdõčius), Barzdylà, Platbar̃zdis, Ū̃sas (plg. XVI a. Ūsãžentis), Ū̃sonis, Ū̃sõrius, Baltū̃sis, Ū̃stẽlis (XV a.), Platū̃stis (: trm. ūstaĩ 'ūsai'). Plg. dar pajūriškių žemaičių pravardes: Báltuostis, Júoduostis, Ilguostis, Smetõnuostis, Stãtuostis (: žem. uõstai 'ūsai'). Iš eisenos yra pramintos pavardės: Kléipa, Kleipỹs, Kleipẽdžius (iš Kleippėdžius, t.y. kas klaipo, kleipia pėdas), Kléiva, Klišỹs, Klišẽlis (jau XVI a.), Kleipštỹs, Raiša (XVI a.), Raišuõtis, Raišùkas. — Žmonių būdas, kalba, elgesys davė pradžią dabartinėms pavardėms: Greĩčius, Lėtáitis (: lẽtas), Balsỹs, Devynbalsis, Bamblỹs, Bumblỹs, Bylà, Bùrba, Burblỹs, Bur̃bulas, Cypà, Cyplỹs, Dundilà (trm. Dundzilà), Dundùlis, Daĩnius, Gìžas, Gižỹs, Kroklỹs, Marmà, Melãgis, Laidõkas, Iškilmis, Peštùkas; Piktùžis, Piktùrna, Puikỹs, Rauklỹs ir Rukšà (visi šeši jau XVI a.), Ráila (: ráila 'nenuorama, padauža'), Ramùlis, Saulỹs (XVI a.), Saũlytis, Sragỹs, Švagždỹs, Švarplỹs, Švélpis ar Švelpỹs (XVI a.), Švìlpa, Tìtnagas (šykštus), Žodẽlis.

Susidurdami su gyvūnais žmonės vienas kitam, dažniau peikiamai nei giriamai, prikergia ir jų ypatybes. Todėl nemaža turime gyvulinių pavardžių: Arklỹs (žydas siuvėjas Kaune, rašėsi: Arklis), Ãsilas, Ãvinas, Avẽlė, Bríedis, Kãtinas, Katẽlė (Vilniaus krašte sulenkinta į Kociełło), Kiáunė, Kiaulỹs, Kìškis, Kiškỹs, Kiškelis (Vilniaus krašte: Kiszko, Kiszkiełło) ir Zùikis, Zuikỹs (metrikose jie išvirto ir Zajančkauskais), Kumelỹs, Kùrmis, Kurmỹs, Kurmẽlis, Lãpė, Lãpinas, Lokỹs (Klaipėdos krašte ir Lacỹs, Lacýtis iš kuršių lācis 'lokys'), Meškà, Meškỹs, Meškẽlė (Vilniaus krašte: Meszkiełło, o Kamojų vls. daug išversta lenk. Niedźwiedzki), Ožỹs, Ožẽlis (daugumas jų XVIII-XIX a. metrikose išvirto Kazlauskais, rečiau Kazlais, o vėliau rytiečiai rašydavo tarmiškai Ažỹs, kad bent kiek nutoltų nuo ožio), Ožkìnis (rašo: Oškinis), Paršelis, Paršiùkas, Stìrna, Stum̃bras, Stumbrà, Stumbrỹs ir Taũras, Šérnas, Šẽškas, Šeškà, Šeškùtis, Teliùkas, Telyčẽnas (iš *Telyčià), Tr(i)ùšis, Ū̃dra, Vilkas, Vilkỹs, Vilkẽlis, Vilkutáitis (iš Vilkùtis). — Naminių gyvulių išskirtiniai vardai galėtų būti perkelti ir pavardėms: Bėris, Sar̃tis, Sartỹs, Dvylỹs, Kéršis, Pálšis, Palšỹs, Šẽmis, Mar̃gis, Mar̃gius, Rainỹs (ryt. trm. Reinỹs).

Netrūksta nė paukštinių pavardžių: Paũkštis, Paukštỹs, Paũkštė (Vilniaus krašte, lenkiškai rašydavo: Paukszto), Paukštẽlis, Balañdis ir Karvẽlis bei Keršùlis, Gañdras ir Bùsilas bei Stañkus, Añtinas, Gaĩgalas, Geñvinas, Guĩbinas ir Žą̃sinas, bet taip pat ir Gérvė, Gulbė bei Žąsýtis, Garnỹs, Garnẽlis, Kíelė ir Pémpė (ryt. trm. rašo: Kiela, Pímpė), Krẽgždė, Kė́kštas, Kurapkà, Pelė́da (XVI a. Pelėjėda), Strãzdas, trm. Strãzas, Strazdẽlis (metrikose išvirtę ir Drazdauskais, pasitaiko net atgalinis darinys Drozdà), Sãkalas ir Vãnagas, Vanagẽlis, Šárka, Šárkis, Šañkus, Šarkẽlė, Várna ir Vañnas, Varnẽlis, Tilvìkas, Vyturỹs ir Cyrulỹs, Cỹrulis, Vištẽlis, Vìštinis (dzūkų trm. Vìščinis), Žvirblis, Žvirblỹs (metrikinis: Vrubliauskas). — Mažiau pravardžiuotasi vabzdžiais ir žuvimis. V a b z d i n ė s yra pavardės: Bìtė, Bìtinas, Gylỹs, Kuisỹs bei Uodáitis ir Mùsulas bei Mãšalas, Skėrỹs, Skruzdỹs, Svirplỹs, Vãbalas, Vabolỹs, Vãbolas (verstiniai: Žùkas, Žukẽlis, Žukáuskas), Vañmas, Žiógas, Žiogẽlis (sulenkinta: Żagiel). I š ž u v i n i ų paminėtina: Ešerỹs, Karõsas, Lydekà, Mẽkšras, Pyplỹs, Šãmas, Šamẽlis, Šãpalas, Šlyžỹs, Ungurỹs, Vėgėlẽ, Vėžỹs, Vėžẽlis (apie vidurį XV a. gyvenęs bajoras Lietuvos Metrikoje rašomas Viaž, o jo palikuonys Viaževič, vėliau ėmę vadintis Račko; metrikiniai vertiniai yra dabartiniai Rãčkus ir Račkáuskas), Žiobrys, Žuvẽlė, Žuvelis.

Senovėje žmonės labiau buvo susiję su juos supančia negyvąja gamta. Todėl apstu ir pravardinės kilmės a u g a l i n i ų pavardžių pagal medžius, javus, daržoves, žoles bei gėles ir net grybus: Alksnis, Alksnỹs, Ą́žuolas, Béržas, Beržẽlis, Kadagỹs, Kañklas, Klẽvas, Líepa, Líepas, Obeláitis iš *Obelìs ar Obẽlis), Obeliẽnius, Obeliū̃nas, Obolỹs (iš jų atsirado verstiniai Jablonskiai), Pùtinas, Skiñpstas, Skróblas, Úosis, Uosẽlis (žemaičių trm. Ūsẽlis); Avižà, Avìžis, Avìžius, Grìkis, Kvietỹs, Míežis, Rugỹs, Žìrnis ir Pìktžirnis; Aguñkas, Burõkas, Kopū̃stas (Klaipėdos krašte rašyta vok. Kapust), Ridìkas, Rópė; Apvynỹs ir Apynỹs, Balánda, Dagỹs ir Usnỹs, Dóbilas, Kíetis, Kietẽlis, Kérpė, Papañtis (iš jo Papròckas), Smìlga, Smilgỹs; Bijū̃nas, Gvazdìkas, Jurgìnas; Grỹbas, Baravỹkas, Palazdỹs, Rudmėsis, Voveruškà.

Ką žmogus valgo ar geria, labiau mėgsta ar gamina, iš to gali gauti ir pravardę. Tokios kilmės pvz. yra dabartinės pavardės: Blỹnas, Dažinỹs, Girà ir Rūgštẽlė bei Alùtis, Kisiẽlius, Košỹs, Lapiẽnė, Pyrãgas, Pyrãgius, Piẽnius, Pùtrius, Ragaĩšius, Ráugas, Srėbãlius, Šiupinỹs, Žuvẽdis, taip pat Baltaduõnis bei Žaliaduõnis, Bekruopáitis, Pùplesis, Maĩšymas, Tirštìmas. Čia, atrodo, priskirtini ir Kẽpalas, Pùskepalis, Bãkanas, Skilándis. Kai kurios iš šių pavardžių žinoma, gali būti susijusios ir su žmogaus išvaizda, būdu ar kuria kita

jo savybe, kaip pvz. Blỹnas, Kisiẽlius (žr. anksčiau), Košỹs (nepatvarus, silpnas), Ráugas, Skilándis ir, be abejo, Kiaũšis. Čia pasitaiko ir visai ypatingų sąsajų. Pvz. vienas žemaitis gavęs pravardę Putrãmušis, kad, nemėgdamas putros, padėtos srėbti, vis suduodavęs šaukštu į dubens paviršių.

Pagal laiką, gimimo metą ir oro reiškinius yra praminti : Velỹkis, Vėlỹvis, Vasãris ir Vasẽris, Pavãsaris, Žeimỹs (: žiemà, Vilniuje vienas vadinosi Żejmo), Valandáitis, Vakãris, Pabaigà, Giedrà, Giedrỹs ir Pagadà, Šalnà, Šal̃nas ir Šer̃kšnas, Sniẽgas, Sniẽgius, Šal̃tis.

Darbo įrankiai, gaminiai arba tikriau sakant su jais susijęs amatas irgi bus davę pradžią šioms pravardinėms pavardėms : Aũlas, Kùrpė, Ýla (batsiuviai), Dūdà (plg. dū̃dputis, dūdõrius vargonininkui vadinti), Skripkà, Skrìpkus, Smuikẽlis (XVI a.), Kirva, Kirvẽlis, Kirvaitis, Lopetà, Lopšỹs, Sprãgilas, Šepetỹs, Žãgrė.

Senoviniai piniginiai vienetai irgi pasirodo pavardėse : Ašmõkas, Ašmỹs (plg. ašmìnis 'toks pinigas'), Dorelaitis, Paltarõkas, Pinigẽlis, Sekmõkas, Skatìkas, Šeštõkas, Šìlingas, Pìktšilingis (rašo : Pikčilingis).

Pamestinukai, rastiniai vaikai praminta stačiai : Rastìnis, Rastẽnis, Rastùtis, Rastáitis, čia greičiausia priskirtini ir Pagìrnis, Pamatáitis, Patìltis, gal ir Papečkỹs.

Pravardžių kūrybai ir įvairumui, galima sakyti, nėra galo. Pravardžiavimo aplinkybės ir paskatos gali būti be galo įvairios, o pačios progos kartais visai atsitiktinės. Todėl daugeliu atvejų pravardės kilmė galima aiškinti keleriopai arba ir visai nesuvaikoma. Tik pati pavardės lytis dažnu atveju neabejotinai rodo, kad ji pravardinė. Tokiomis pvz. laikytinos pavardės : Ãkstinas (jau XVI a.), Ãšaka, Bromà, Dùlkė, Kaũpas, Káušas, Kẽras, Kẽvalas, Kraujẽlis (rašo : Kraujalis), Kraujùtis. Kúokštas, Langẽlis, Lãšas, Mólis, Pagalỹs, Svãras, Šakà, Šakalỹs, Tūbà, Tūbẽlis, Tūbelė (XVI a.), Vagà, Valkà, Versmẽ, Vìngis, Žiburỹs, Žmogẽlis. Dėl jų kilmės galima tik įvairiai spėlioti.

Pravardžiuojant paprastai su žodžiais nesivaržoma. Todėl pravardžių yra ir labai negražių, nepadorių. Pvz. XVI a. dvarų inventoriuose randame tokių pravardžių ir išvestinių tėvavardžių : Baltsubinis, Kūšlupaitis, Pautasvaris, Pakeltuodegis, Šiknius, Šikinaitis, Šūdaitis, Šūdonis, Šūdelis, Šūdelaitis, Šūdnagys, Šungalvis, Utaitis, Utonis (: utis, utėlė), Veršgalvis, Žaltys, Žalčionis. Vienas Žemaičių bajoras vadinasi net dvikamiene pavarde Mỹžtautas (1596 m. gudiškame inventoriuje : Myštolt, o pats savo ranka pasirašo lenk. Mysztoth), kuri ir naujaisiais laikas buvo pažįstama Kvėdarnos apl. Tačiau daugumas tos rūšies pavardžių vėliau išnyko, o likusios visaip per-

dirbinėjamos, pagražinamos, pvz. Šūdeikis rašosi Šideikis, o Birka — Berkus. Bet M. Lietuvoje, kur metrikas ir žmonių sąrašus rašė vokiečiai, Kalvaičio lidijimu, be iki šiol išlikusio Šūdnagio, seniau vartota ir Kūšys, Kreivkulis, Verškulis, Pirdulis, Pirdžiūnas, Šūdinaitis.

Pravardžiuotasi, žinoma, ir kitų tautų. Jau romėnai prievardžiais vartojo Caecus = liet. Aklỹs, Cicero = Žìrnis, Claudius = Raiša (XVI a.), Crassus = Storỹs, Fabius = Pupìnis, Longus = Ílgis, Paulus = Mažỹs, Niger = Júodis, Strabo ir Paetus = Žvairys. Jiems atliepia pvz. vok. Blind, Erbs(mann), Hinck(e)fuss, Dick(er)mann, Bohner, Lang(e), Klein(er), Schwarz(mann), Schieler (ir Schiller), iš slavų kalbų rus. Slepcóv, Goróchov, lenk. Groch, Chromy, rus. Chromiéc, Tolstój, Tolstóv, lenk. Tłusty, Bobek, rus. Bobóv, Długosz, Mały(sz), rus. Málov, Mál'cev, Malenkóv, Černóv, lenk. Czarny, Czarnek, rus. Kosoglázov, ag. Blind(er), Lamey, Stout, Bean(er), Long, Little, Black.

PRIEVARDIS *

Prievardis (vok. Beiname, Übername, lenk. przydomek) — paprastai prie vardo ar pavardės pridėtas antrinis pavadinimas ar epitetas, kuriuo asmuo išskiriamas iš kitų, pagerbiamas ar šiaip dėl kurios priežasties pramenamas.

Jei viename kaime pvz. gyvena keli Stankaĩ, tai vienam pridedamas prievardis Daubìnis, kitam — Kalnìnis (kadangi gyvena dauboje ir ant kalno), tračiam — Gandrìnis, nes prie jo ūkio iš tolo matomoje vietoje aukštai peri gandras. Prievardžiai dažnai duodami ir žymiems istoriniams asmenims, karaliams bei šiaip valdovams. Tos rūšies atskirose kalbose net išsiverčiami. Pvz. rus. Ivan Groznyj lietuviškai vadinamas Jõnas Žiaurùsis, vok. Iwan der Schreckliche, o ag. Ivan the Terrible. Lietuvos istorijoje su prievardžiais yra įprasti kunigaikščių vardai Výtautas Didỹsis, Žygìmantas Senàsis arba Sẽnis, Žygìmantas arba Zìgmantas Augùstas (šaltiniuose: Žigimont August, Avgust ir Augušt, lot. Sigismundus Augustus). Vytautas pats vadinosi tuo asmenvardžiu arba dažniau krikštiniu Aleksandru. O prievardis Didỹsis mūsų istorikų pridėtas jam pagerbti.

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XXIV, 41-42.

Gausiai prievardžius vartojo ir senosios Lietuvos didikai, iš dalies ir šiaip bajorai. Gerai pažįstami pvz. Radvilų prievardžiai: Senàsis, Juodàsis, Rudàsis (lot. Rufus), Perkū́nas, Našlaitė̃lis. Bet lenkų Almanach Błękitny jiems mini dar ir šiuos lenkiškus prievardžius: Jałmużnik (m. 1519), Amor patriae (m. 1522), Brodaty (m. 1522), Pogrobowiec (m. 1751), Panie Kochanku (m. 1790), Rybeńko (m. 1762), kuriems net neturime įprastinių lietuviškų vertimų. Pagal anų laikų madą kas turėjo, ypačiai paties pasirinktą prievardį, o vėlesniais laikais ir kelis vardus, buvo laikomas kilmingesniu. Dažnai prievardinės kilmės yra ir dabartinės dvigubos arba ir ilgesnės pavardės. Pvz. kilmingas Lietuvos totorius tesivadinęsis vienu vardu Tuhan, bet dėvėjęs mirzos (iš mirza-zade 'emiro sūnus') titulą buvo vadinamas Tuhan mirza. Vedus jam bajoro Baronowski dukterį, atsirado dviguba pavardė Tuhan-Baranowski, kuri vėliau dėl visokių genealoginių kombinacijų išplėsta į labai skambią Tuhan - beg - Dagestański Baranowski. Čia jau pripintas Dagestanas, o beg (iš kerim-beg) vėl turėjo suteikti pavardei ypatingo kilnumo, nes totoriai taip vadindavę aukštą dignitorių, kariuomenės vadą, paprastai iš pačių ordos chanų kraujo giminaičių. XVI a. pradžioje Žemaičiuose bajorų tarpe gerai buvo pažįstami, vėliau pavardėmis išvirtę asmenvardžiai Kelpšas, Kelpšà, (:kelpšas, -à 'klaidus', Adutiškis) ir Tóliotas (trumpinė lytis iš kurio nors dvikamienio asmenvardžio, kaip Tólmantas, Tõlvaišas, Tolvydas, Tolminas; plg. Mìntautas, Mìngaudas, Miñvydas ir Mìniotas, Vìltautas, Vìlmantas ir Vìliotas), kuriuos raštinė rašė gud. Kelpš, retkarčiais ir Kelpšas, Taliat, Taliatovič, o lenk. Kiełpsz ir Talat, Talatowicz. Toliotą randame ir viename 1432 m. akte: Sack Taliad Gudigort, o dabartine rašyba parašius: Sačkus Toliatas Gudigardas. Sačkus XVI a. inventoriuose eina krikštavardžiu, o Toliotas Gudigardas, matyti, XV a. jau vartotas prievardine pavarde. XV a. Tóliotas, žinoma, dar tebetarta senoviškai *Tāl'ātas. Tuo paaiškintina ir XVI a. rašyba. Vėliau bajorai savo pavardes ėmė gražinti dvigubindami priebalsių rašybą. Taip iš Miniat, Giniat (= Mìniotas, Gìniotas) atsirado Miniatt, Giniatt. O Talat vėl imta rašyti su dviguba l Tallat. Plg. ir Vilniaus krašto sulenkintų pavardžių rašybą Kociełło, Zwierełło = Katẽlė, Žvėrẽlė. Pagaliau iš vienokių ar kitokių šeiminių ar vedybinių ryšių išriedėjo dabartinė žemaičių prievardinė pavardė Tallat-Kelpšà. Kaimo žmonių paprastai sakoma Kelpšà, kitur Kelpšas. Turime ir daugiau tokių dvigubų bajoriškų pavardžių, pvz. Davainis-Silvestravičius, Jaugelis Telega, susidariusių prisiėmus prievardį.

Literatūriniai slapyvardžiai irgi gali išvirsti prievardžiais, kada ima juo rašytis kartu su tikrąja pavarde, pvz. Putinas-Mykolaitis,

Vienuolis-Žukauskas, Tumas-Vaižgantas. Pagaliau prievardis atsiranda ir susilietuvinant pavardę, pvz. Landsbergis-Žemkalnis, Janušaitis-Janušėvičius, taip pat ją subajorinant, pvz. Stuoka-Gucevičius. O rytietis Ožȳs, metrikuose išviręs Kazlausku, vėl tarmiškai ima rašyti Ažys-Kazlauskas.

TĖVAVARDŽIAI *

Tėvãvardžiai, ar patronimikai (vėl. lot. patronymica iš gr. patronymikos : patēr 'tėvas' + onoma, onyma 'vardas', rus. ótčestvo), — prievardžiai, kuriais pažymimas kieno kilimas iš tam tikro asmens, paprastai tėvo. Tėvavardis sudaromas pridedant prie asmenvardžio priešdėliu atskirą žodelytį, tam tikrą tėvavardinę priesagą arba tik linksnio galūnę. Pvz. semitai vartoja ben (: hebr. bēn 'kieno sūnus') ir ar. ibn 't.p.' : Ben-Ezra 'Ezros sūnus', ibn-Saud 'Saudo sūnus'. Anglų kalboje pvz. tėvavardinės yra pavardės Johnson iš John's son ir Adams, kur s yra senoji kilmininko galūnė. Plg. ir vok. Johanns, Johannso(h)n, Joanni (sulotynintos), Johannides (sugraikinta), gr. Priamides 'Priamo sūnūs', lot. Romulidae 'Romulo giminė'. Airių ir valiečių kilmės tėvavardinėse pavardėse prieš pavardę dedami Mac, Mc, M', kur mac (iš sen. keltų *makkos, *makwos) taip pat reiškia sūnų, pvz. Macbeth, MacArthur, McKinley, M'Coy. Airių pavardėse vėl priešdėlis O' (: airių ō 'palikuonis') irgi rodo iš ko kilus, pvz. O'Reilly, t.y. iš Reilly giminės. Rusų pavardėse būdvardinė priesaga -ov/-ev reiškia priklausymą, pvz. Ivanov, Andrejev (iš pirmykščių Ivanov syn, Andrejev syn 'Ivano, Andriejaus sūnus', o prie jos dar pridėjus kilmę rodančią priesagą -ič, sudaryta dabartinė tėvavardinė priesaga -ovič/-evič, ir tuo būdu kiekvienas rusas tampa trivardžiu : Ivan Ivanovič Ivanov. Ukrainiečiai ir gudai seniau tebuvo dvivardžiai ir pvz. jiems Ivanovyč, Janovič yra tik tėvavardinės pavardės. Bet sovietinė sistema dabar ir jiems yra primetusi 'otčestvas'. Tėvavardinės yra ir atitinkamų priesagų serbų bei kroatų ir sen. lenk. pavardės, pvz. serbų Jovanović (: Jovan 'Jonas'), lenk. Janowic (: Jan). Tačiau lenkų kalboje ši priesaga XVII a. sulenkėjusios ukrainiečių bajorijos įtakoje perdirbta į -owicz/-ewicz : Janowicz, Wroniewicz. Senoji priesaga išliko tik daugiskaitiniuose vietovardžiuose, kaip Janowice, Katowice (iš to vok. Kattowitz).

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XXXI, 113-115.

Lietuvių liaudis dar XVI-XVII a. vietoje pavardžių tebesinaudojo nepastoviais tėvavardžiais. Tai aiškiai rodo bažnyčių metrikų knygos ir dvarų inventoriai. Bet Horodlės unijos (1413) akto parašai, kaip Petras Mantigirdas, Jokūbas Minigėla (orig. Petrus Mondigerd, Jacobus Mynigel) rodo, kad didikų senieji asmenvardžiai jau XV a. pradžioje bent iš dalies vartota pavardėmis. Mūsų tėvavardžiai, daugumas dabar išvirtę pavardėmis, darytasi su mažybinėmis bei maloninėmis, rečiau priklausomybinėmis ir kitomis priesagomis, maždaug šia dažnumo eile: -aitis, -(i)ūnas, -(i)onis, -ėnas, -(i)ulis, -ynas, -elis (-ėlis), -(i)ukas, -ikas, -utis, -ytis, -iškis. Ne visos priesagos yra visur ir viendai paplitusios. Sprendžiant iš XVI a. inventorių ir dabartinų tėvavardinių pavardžių, galima nustatyti apytikres jų paplitimo sritis.

Priesaga -a i t i s daugiausia yra ar buvo vartojama Užnemunėje (zanavykai ir kapsai), M. Lietuvoje ir Žemaičiuose. Ji ir šiandien tebėra viena iš plačiausiai vartojamų tėvavardinių priesagų. XVII a. Žemaičių bažnyčių metrikose ir dvarų inventoriuose ji veik viena ir tevartojama. Bet dabar pavardėse ji čia ne per daug dažna, pvz. Grigáitis, Rankáitis, Simáitis, Stančáitis. Bet ji, ypačiai pajūryje, tebėra dari nesuaugusiems sūnums vadinti, pvz. Kérpaitis (: Kérpė), Vãlužaitis (: Vãlužis), Duobláitis (: Duoblỹs).

Priesaga -(i) ū n a s labiausiai paplitusi į vakarus nuo Nevėžio iki pat Raseinių, Šiaulių mišrai su -a i t i s, taip pat ir Dzūkuose, retesnė M. Lietuvoje, pvz. Balčiū́nas (gausiausia iš tėvavardinių pavardžių), Gailiū́nas, Vainiū́nas, Jankū́nas. Pajūrio Žemaičiuose vietomis pasitaiko ir priesaga -(i)ū n a, pvz. Stankū́na, Girdžiū́na, bet oficialiai paprastai rašoma su įprastine bendrinės kalbos priesaga -(i) ū n a s. Tėvavardinę jos reikšmę teberodo dar bendrinis dkt. karaliū́nas 'karaliaus sūnus'. Priegaidė pavardėse yra tvirtapradė ir tuo skiriasi nuo veiksmažodinių ir būdvardinių vedinių su -(i)ū n a s, pvz. klaidū̃nas, malū̃nas, pilkū̃nas, šykštū̃nas.

Priesaga -(i) o n i s sakoma į rytus už Nevėžio ir Dzūkuose, pvz. Balčikónis, Gudónis, Šimónis, Petrónis, Váilionis. Iš bendrinių daiktavardžių čia pažįstamas tik senųjų raštų dievonis 'Dievo sūnus'. Seniau ši priesaga buvo kirčiuojama galūnėj, pvz. Avižonìs, -iẽs (: Avižà), Čiurlionìs, -iẽs, Mažionìs, -iẽs, kaip ir bendriniai dkt. kiemionìs, -iẽs 'kaimietis', velionìs, -iẽs.

Priesaga -ė n a s vartojama daugiausia tik rytiečių lietuvių, pvz. Būtė́nas, Čepė́nas, Latvė́nas, Petrė́nas, Žilė́nas. Iš bendrinių daiktavardžių čia paminėtini brolė́nas 'brolio sūnus, pusbrolis', tetė́nas 'tetos sūnus', varlė́nas 'varliūkštis', varnė́nas 'varniukas, špokas' ir rytiečių vietos kilmę rodantieji dkt. anykštė́nas, bìržėnas, kupiškė́nas.

Priesaga -y n a s pažįstama vien pietvakarių Lietuvoje, daugiausia dzūkų ir jų kaimynų, pvz. Adomýnas, Gudýnas, Jonýnas, Tamulýnas. Jų mažybiniai bendriniai atitikmenys yra dkt. genýnas 'geniukas', žvirblýnas 'žvirbliukas' ir giminystę rodantieji brolýnas 'brolio sūnus', seserýnas 'sesers sūnus'.

Likusios iš aukščiau minėtųjų priesagų taip pat plačiai sutinkamos dabartinėse pavardėse. Jų reikšmė paprastai yra mažybinė bei malonininė ir vartojamos įvairose krašto vietose, pvz. Matùlis, Mažiùlis, Mažẽlis, Mažùtis, Matùkas, Balčiùkas, Budrìkas, Žirnìkas, Petrùtis, Petrùitis, Balčýtis, Jonýtis, Bražìškis, Simìškis, Stanìškis. Pastorosios trys pavardės gali rodyti ne tik Bražių, Simų, Stanių sūnų, bet taip pat ir kilimą iš to vardo kaimų.

Senosios dvikamienės pavardės labai retai tesakomos su tėvavardinėmis priesagomis, pvz. Mantviláitis, Butrimónis, Butvilónis.

Tėvavardine priesaga gali eiti ir daugiausia rytiečių vartojama priesaga - o k a s, pvz. Didžiõkas, Simõkas, Šlapõkas. Rytiečiuose ji tebėra visai dari ir ją gali gauti veik kiekvienas paaugęs, bet dar nevedęs vaikinas, pvz. Vilksvõs ir Karaliū́no jauni sūnūs vadinami Vilksviõkais ir Karaliūniõkais. Kitos tėvavardinės pavardės turi net po dvigubas priesagas. Pvz. greta su Vaĩčius ir Vaičỹs (sutrumpinti iš krikštavardžio Vaitiẽkus) sudaryta ne tik Vaičiùlis, Vaičẽlis, bet iš šių toliau ir Vaičiuláitis, Vaičeliū́nas. Lygiai taip pat Juodžiukýnas yra Juodžiùko sūnus, o šio tėvas bus buvęs Júodis ar Juõdžius. Plg. dar Juoduláitis greta Juodùlis. Viena kita dabartinė siaurai vartojama pavardė, kaip pvz. suvalkiečių Kairiū́kštis (plg. bendrinis dkt. vaikiū́kštis, varliū́kštis, velniū́kštis) taip pat laikytina mažybine tėvavardine, kaip ir Kairáitis, Kair(i)ónis, Kairẽnas, Kairẽlis, išvestos iš pravardės Kairỹs, dabar išvirtusios pavarde. O pavardės *Dešinys, rodos, visai neturime, nes normaliai žmonės yra dešiniai, o ne kairiai.

Slaviškos tėvavardinės priesagos -a v i č i u s, -e v i č i u s yra lietuvių kalbon patekusios dėl senosios Lietuvos valstybės raštinės maišytinės gudiškos kalbos ir ypačiai prieš Lietuvos-Lenkijos valstybės padalijimą įvedus lenkišką metrikaciją vietoje seniau vartotos lotyniškos. XVI a. tėvavardinės priesagos galėjo būti vartojamos pakaitais lietuviškos ir slaviškos tam pačiam žmogui vadinti. Pvz. M. Daukšos (pats rašėsi : Daugsza) giminaičiai Raseinių teismo ir kituose aktuose rašomi tėvavardžiais Dovkšaitis ir Dovkševič. Vėliau Lietuvoje šios priesagos, kaip ir -auskas, -ackas, -ickas, -eckas, -inskas, buvo laikomos poniškumo, prakilnumo pažymiais. Jau buvo tokia mada, kad mokslą išėjęs lietuvis kaimietis turėjo dėvėti ir bajorišką pavardės priesagą arba net ir lenkiškai išverstą pačią pavardę. Pvz. ir vysk. M. Valančiaus pavardė Kalnalio bažnyčios

gimimų metrikose iš Waloncius [Wałącius], kitu rašalu, pertaisyta į Wałonczewski, matyti, jam stojant mokyklon. Ir Valančiaus laikų Žemaičių vyskupijos rubricelėse visi klierikai rašomi 'pagražintomis' pavardėmis. Kun. J. Švagždžio liudjimu, Vaiguvos klebonas Baktys pasakojęsis pirmas seminarijoj pasipriešinęs pavardės ištaisymui į Baktewicz.

DĖL KLAIPĖDOS KRAŠTO PAVARDŽIŲ LIETUVIŠKUMO IR « VOKIŠKUMO »*

Mūsų spaudoje jau treti metai labai aktualus pavardžių dalykas. Bet šių metų pradžioje tuo savotiškai susirūpino ir kiti. Memeler Dampfboot 8 ir 9 numeryje įsidėjo ilgą straipsnį « Unsere memelländischen Namen ». Atrodo jis redakcinis, nes nė kieno nepasirašytas. Nors straipsnio gale pasakyta "wird fortgesetzt", bet jau ir tęsinio ar pabaigos belaukiant pravartu dėl jo pasisakyti.

Nežinomasis autorius, kiek plačiau palietęs apskritai pavardžių susidarymą, toliau nagrinėdamas Klaipėdos krašto pavardes, jų čia randa trejopų : grynai vokiškų, sulietuvintų (litauisierte Namen) ir lietuviškų. Daugiausia vietos paskirta vadinamosioms "sulietuvintoms" pavardėms, esą, padarytoms iš vokiškųjų krikštavardžių ar pavardžių, prisagsčius galūnes : -eit, -aitis, -atis, -at, -ies, -us ir t.t.

Be to, per visą straipsnį raudonu siūlu driekiasi mintis : pavardes ne mes patys sau prasiminėme, bet kitų, aplinkos žmonių, esame praminti, todėl nesame dėl jų atsakingi ir — išvada — iš lietuviškos pavardės negalime išvesti jos turėtojo lietuviškos kilmės. Autorius, jau visai įkaitęs, sušunka : « Es ist ein Unding, eine Unmöglichkeit, man könnte sagen, eine bewusste Fälschung, von der nackten Tatsache, das jemand einen litauischen Namen hat, darauf zu schliessen, dass er litauischer völkischer Herkunft sei ».

Čia panagrinėsime svarbesniuosius straipsnio teigimus kiekvieną atskirai.

1. Perdrąsiai autorius šokasi su Faustu tvirtinti : « Name ist Schall und Rauch! », neteisingai teigia vardą neturint vidujinio sąryšio su asmeniu. Argi pačių vokiečių nesakoma! :

« Ist der Leib in Staub zerfallen,
Lebt der grosse Name noch ».

* *Lietuvos Aidas*, 1936, 57, 59, 61 nr.

Taip pat vokietis A. W. Schlegelis jau 1815 m. yra rašęs : « Vardai yra ir palieka seniausias mūsų kalbos, kaip ir papročių bei tautos nuomonės paminklas ». Ir Klaipėdos krašto pavardžių « tyrinėtojas » turėtų žinoti, kad tautotyra jau senų seniai yra nustačiusi ir šiandien visuotinai pripažįsta esminį vardo ir jo turėtojo sąryšį. Pirmykštėms tautoms dar ir dabar vardas turi l a i m ė s l i n k ė j i m o (Heilwunsch) prasmės (Plg. straipsnį « Name, Namengebung » Eberto Reallexikon der Vorgeschichte VIII 432 tt.). Vardo ir asmens sąvokų supanašinimą, jų net visišką suplakimą geriausiai rodo ir daugelio tautų pažįstami v a r d i n i a i b u r t a i (Namenzauber). Burtuose dažnai formulė : « Išpildyk mano norą, nes tave tikruoju v a r d u vadinu ». Kroll Rheinisches Museum 1897, 346 psl. Mes savo kalboje taip pat tebeturime anos senovės liekaną v a r d u o t i, reiškiantį ' burti, nužadėti, užkalbėti'. O pasidarytas šis veiksmažodis iš v a r d o (plg. melas : meluoti, garas : garuoti, burna : burnoti ...). Įdomu, kad tas pats Krollis, loc. cit., sako : « Rytprūsiuose tikima mirusįjį pasirodant, jei jis tris kartus vardu šaukiamas ». Taigi, vardas nėra buvęs bereikšmis ir mūsų protėviams. Tatai patvirtina ir visų trijų baltų (aisčių) tautų (lietuvių, latvių, prūsų) senųjų asmenvardžių daryba, kuri nieku nesiskiria nuo kitų indoeuropiečių tautų. Pavyzdžiu tesie šie dvišakniai asmenvardžiai : liet. V i s (i)-k a n t a s 'kas visa kenčia', lat. V a r i-g r i b i s 'kas jėgos (ar jėga) nori', prūsų W i s s a-g e i d e 'kas visa geidžia', rus. D e r ž i-s l a v 'kas garbę laiko', graikų P o l y-k r a t ē s 'kam daug jėgos', sanskrito A d i t j a-v a r m a n ' kam saulė šarvuose ', gallų D u o m n o-r i x ' pasaulio karalius', vok. H i l d i-b r a n d 'kovos kalavijas'. Senovėje vardas nebuvo tuščias pavadinimas. Tikėta, kad vaikui duotasis vardas gali veikti jo likimą, lemti laimę ar nelaimę. Ne be reikalo ir R. Hirzelis, Der Name 16, sako : « Vardas yra žmogaus lygmuo ». Tik moderninio žmogaus galvosenoje vardų prasmingumas yra išblyškęs, jie, atsieti nuo asmens, išvirto paprastais pavadinimais, reikšme mažne susilyginusiais su telefono numeriais.

2. Pacitavęs Klugę ir Gottschaldą, pabrėžiančius, tarp ko kita, ir aplinkos įtaką vardų susidarymui, ir išsivedęs visuotinį dėsnį : « mes sau vardus ne patys prasiminėme », straipsnio autorius paskui ištisas skiltis dejuoja, atpūtauja, kad lietuviai (= aplinka) vokiečiams vardus pavardes sugadinę, lietuviškai perkrikštiję. Mat, prireikė kaip nors aną « neatsakingumą » pateisinti ! Bet visa bėda, kad žmonėms vardų, iš kurių išriedėjo pavardės, niekas kaip šunims nepramoniojo. Jau aukščiau buvo pabrėžtas pirmykštis vardo reikšmingumas, savotiškas, pasakyčiau, šventumas. Senosiose indoeuropiečių tautose, pav. graikuose, lotynuose (dies lustricus), taip pat

ir germanuose vad. vardynos, vardo davimas, buvo susiję̨s net su tam tikromis apeigomis, švente. Plg. kad ir Schraderio-Nehringo Reallexicon der idg. Altertumskunde straipsnelį « Namengeburg ». Tiesa, čia vardo vos gimęs vaikas nepasirinkdavo, jį duodavo « aplinka », bet ši buvo ne kito kaimo kokie šaipokai, bet tikrieji tėvai. Lietuviai, kaip ir visos kitos indoeuropiečių tautos, senovėje buvo vienavardžiai. Iš tų asmenvardžių vėliau išriedėjo dabartinės pavardės. Labai didelę jų dalį sudaro išvestinės su tėvavardinėmis (patronymica) priesagomis: -aitis, -ūnas, -onis, -ėnas, -ynas. Vakarų Lietuvoje ypačiai mėgstamos pirmosios dvi priesagos. Pav., kas kelintas suvalkietis yra -aitis, o rytiečiams įprastųjų -onis ten su žvake reikia ieškoti. Taigi, savaime suprantama, kodėl ir Klaipėdos krašte pirmosios priesagos pavardžių tiek gausu. Krikštas lietuviams atneša krikščioniškuosius vardus. Kaip iš senojo Daugินčio išriedi Daugintaitis, taip lygiai ir Jonas pagimdo devynias galybes Jonaičių, Joniūnų, Jonėnų, Jononių, Janonių ir Jonynų bei Jonulių, Janulių... Plg. Liet. Encik. «Asmenvardžiai» ir ten nurodytoji literatūra. Žinoma, tam tikra dabartinių pavardžių dalis yra pravardės, pav. Didjonis, Jautakis, Saltmiris, Žiogas. Tačiau daugumą (apie 80 %) sudaro ne kokie priematai, bet pavardės, susijusios su tėvais (tėvavardinės), amatu, gyvenamąja vieta, būdo bei kūno savybėmis, kilme, luomu ir t. t. Autorius, matyti, turi tam tikrą tikslą vienašališkai skaitytojams teigdamas pavardės priematiškumą.

3. Bet kokiu būdu tie lietuviai vokiškąsias pavardes « lietuvino » ? Išsprendžiama labai paprastai : « ... lietuviai buvo apgyvendinti. Pas tuos žmones dabar ėjo kunigai ... išmoko jų kalbą ir prisiderino prie jų savybių ... galvos sau nelaužė, prikabindami vokiškiems vardams knygose ir kalboje lietuvišką galūnę ... Lietuvių kalba, kaip žinoma, neturi skirties (Geschlechtswort, Artikel). Kadangi vardams linksniuoti reikėjo tam tikros galūnės, kurios tačiau vokiškajam vardui trūko, stačiai prisisegta 'trūkstamoji' galūnė ». Vadinasi, pasakė ir parokavo! O dabar iš to galūnių « sagstymo » turime štai ką : -aitis ir -ūnas « beilginami » perdėm išvirto -eit, -at, -uhn, -un, o šiaip pavardės vėl gerokai "nusegiotos" : Bernoht, Bajahr, Rupsch, Bendig, Budrick ir Budrich, Dittkrist, Eywill, Kiosch, Plauschin, Sangel, Buntin, Deiwick, Karkling, Lumplesch, Minjoth, Storim, Teising, Padag = Bernotas, Bajoras, Rupšas, Bendikas, Budrikis (-as), Didkristis, Eivilas, Kiošys, Deivikas, Karklynas, Lumplėša(s), Miniotas, Storimas, Teisingis, Padagas.

Autorius taria senaisiais laikais kunigus — tuos « lietuvintojus » — ir visas raštininkų pareigas ėjus. Su tuo sutinkame. Bet lietuvinę jie yra, matyti, nekaip! Štai 1540 m. mokesčių sąrašuose lietuvių vardus ir pavardes randame paprastai rašant: Wist (= Vištys) Tautrim Didde (= Tautrimas Didas ar Dyda), Gedemyn (= Gediminas), Leel (= Lėlis), Jautkant (= Jautkantas), Mantwede (= Mantvydas), Lull (= Liūlys), Meschutt (= Mišutis), Rummuth (= Rumutis), Rauckutt (= Raukutis), Narmutt Klys (= Narmantas Klišys ar Klišius), Darge Mesche (= Dargis Meižys), Wehsatt (= Vėžaitis), Wilck (= Vilkas), Wirbal (= Virbalas), Wirkyt (= Virkita ar Virkutis), Tautz (= Tautas), Lautz (= Liaučys), Wersch (= Veršis), Kindtsch (= Kinčius), Szill (= Žilius), Ogel (= Uogelė), Plytt (= Plyta), Sakuth (= Sakuotis), Scheppot Simoneit (= Šeputis Simonaitis), Maschutt (= Mažutis).

Taigi, turėtume manyti, kad lietuviams nukandžiotąsias galūnes prisagstė vokiečiams. Bet šie sąrašuose jų neturi. Ir "techniškai" būtų buvę sunku susagstyti, nes, pav., 1680 m. pagal Sembritzki-Bittens, Gesch. d. Kr. Heydekrug 24, šių dienų Šilutės apskrities plote iš 458 mokesčius mokančiųjų šeimų vokiečių tebuvo tik 38, ir mažne visos pamario žvejų kaimuose. Toliau "belietuvinant", pav., iš 1540 suminėtų gyventojų H e r m a n n L e e l, P e t e r P l y t t yra atsiraduosios vietovės: H e r m a n n l ö h l e n, P e t e r B l ü t t e n (sic !). Iš seniau turime vėl šitokių iškraipaliotų pavardžių: Bieuken = B i j e i k a, Keude = K e i d y s ar K e i d a s, Schirgal = S k i r g a i l a, Eygote = E i g a u t a s, Snaxt = Š n i o k š t a ar Š n i o k š t y s, Wiltolt = V i l t a u t a s, Narthut = N o r t a u t a s. Tie pavyzdžiai paimti iš Kargės, Litauerfrage 67, 74, kurio autoritetu "M.D.", tūr būt, visiškai pasitiki. Su galūnėmis -e i t i s, -a t i s 1680 m. dokumente randame tik neseniai iš Žemaičių atsikėlusius gyventojus, Sembritzki-Bittens, loc. cit. 27 t. Vėliau ir šie išsišeria į -e i t, -a t. Dabar autorių klausiame, kaip gi tie "rūpestingieji" kunigai linksniavo begalūnes lietuvių pavardes ? Reikėtų gėdytis miglą į akis pūsti. Ir dar taip nemokamai !

V o k i e t a i č i o pasakos savo teorijai paremti galėjo "M.D." nepramonioti. Tos pavardės, kiek žinau, Klaipėdos krašte nė nėra. Ir visai suprantama. Visi į kraštą atsikeliantieji nelietuviai kolonistai lietuviams buvo v o k i e č i a i, o jų vaikai — v o k i e t a i č i a i. Juk reikėjo juos vieną nuo kito skirti. Be to, vokiečiai fridrichinės kolonizacijos metu visi atėjo su pavardėmis. D. Lietuvoje turime V o k i e t a i č i ų 13[1] Užnemunėje ir V o k i e č i ų 10 Jo-

[1] Čia ir toliau skaitmenimi pažymėtas tos pavardės š e i m ų skaičius D. Lietuvoje pagal VRM Pavardžių Komisijos surinktąją medžiagą.

niškio apyl. (Utenos aps.). Jų protėviai gali būti buvę tikri vokiečiai arba ir iš M. Lietuvos atėję lietuviai, pav., per 1710 m. marą, nes dar neseniai mūsų liaudis kiekvieną evangeliką vokiečiu tebevadino.

4. Po bendrųjų pastabų papaistysime keletą tų sulietuvintųjų "vokiškų" pavardžių. 1828 m. Klaipėdoje minimas Uskelat esąs sudarytas iš vok. žemaičių Huske (= Häuschen 'namelis') + 1 + a t, mat, lietuvių kalba neturinti h, o tarp kamieno ir galūnės, susidūrus dviem balsiams, reikia įsprausti priebalsį. Še tau ir "šprachforšungas"! Čia ir be kalbininko uoslės kiekvienam aišku, kad Uskelat = Užkelaitis. Turime juk gausiai pavardžių: Užgalis, Užbalis ir Užubalis, Užupis, Užpalis, Užpelkis, net Užmiškis, Užgrindis, Užandenis (žem.: už + anduo 'vanduo') ir kt. Mažne visas jas randame ir Kalvaičio "Vardų klėtelėje": be šių jis iš M. Lietuvos duoda ir šiandie D. Lietuvoje nepažįstamų: Užbutis, Uždravis, -aitis, Užkampis, Užkeraitis, Užpurvis, Užskūnis ir Užkilaitis, kurio i gali būti skaitymo ar rašymo klaida vietoje e, plg. ten pat Užpilkaitis greta su Užpelkaitis. — Aš galėčiau autoriui, mėgstančiam "spassige Situationen" (jo žodžiai), patarnauti vokiškai išaiškindamas ir pavardes Užkurys, Užkuris, Užkuras ir Užkuraitis (Klaipėdos krašte, rodos, parašoma: Uszkuries, Uskuhr, Us(z)kureit ...). Ir va kaip: vok. žem. Hus 'namas' + sen. vok. žem. kur(e) 'sargas' = Huskur arba naujoviškiau — Huskur 'namų sargas, Hauswächter'. Kuo šita etimologija blogesnė už aną? Juk M. Lietuva kaip tik susisiekia su vokiečių žemaičių (Nieder-, Plattdeutsch) tarmės plotais ... Kadangi Lietuvoje (be Klaipėdos krašto) šiomis 4 pavardėmis vadinamos iš viso 74 šeimos, tai mums mažiausia 300 padaugėtų ir grynosios rasės piliečių. Ir dar ne galas. Klaipėdos krašte yra nemaža žmonių pavarde (rašoma) Kuhr. Iki šiol kalbininkai manydavo, kad Kuhr = der Kuhre 'kuršis', nes krašte labai gausūs ir Kuršys, Kuršius. O dabar išeitų, kad šio "sulietuvinti" iš grynų gryniausių vokiečių. Teigimą galėtų paremti kad ir M. Gottschaldo "Deutsche Namenkunde", kur 269 psl. tikrai randame pavardes Kuhr, Kuhrke, Kuhrmann. O galutinei išvadai būtų ne pro šalį paabejoti, ar kartais ir senoji kuršių tauta nėra buvę germanai, nes jų vardo etimologinė reikšmė Wächter 'sargai' rodytų 'Wacht an der Memel'. Plg. dar 'Wacht am Rhein'. — Atleisk man, skaitytojau, nukrypus, nes sapningą dalyką benagrinėdamas ir pats neiškenti nesaptelėjęs, kaip tas vilkas nekaukęs ...

Toliau vėl esanti sulietuvinta (iš Karsch: vok. žem. karsch 'gyvas, smagus') pavardė K a r š y s. Ji Klaipėdos krašte rašoma: K a r s z i e s, K a r s c h i e s. Ir tai daro pasikliovęs vien tuo, kad Gottschaldas ir Heintzė pažįsta vokiečių pavardę K a r s c h. Bet mums šita pavardė yra grynai lietuviška, pasidaryta iš k a r š i s, k a r š ė 'tokia žuvis; dar vadinama ir p a l š a, vok. Brachsen, Brassen, Blei (abramis brama)'. Tokių žuvinių pavardžių pilna Lietuvoje. Ir Kalvaitis duoda: A u k š l ė, B r u i š ė, E š e r y s, K a r o s a s, M e k š r a i t i s, P y p l y s, S t ū r y s (nors pats žuvies vardas s t ū r y s, s t o r a s skolintinis, Alminauskis, Germanismen des Litauischen 121), Š a p a l a s, Š a m a s, U n g u r y s, U n g u r a i t i s, V ė g ė l ė. O D. Lietuvoje, pav., yra K a r o s ų (K a r o s a s, K a r o s a) 119, Š a p a l ų 39, U n g u r i ų, U n g u r a i č i ų 41, M e k š r ų, M e k š r a i č i ų, M e k š r(i) ū n ų 27 ir V ė g ė l i ų (Vėgėlė, Vėgėlis) 34 šeimos.

Visiškai nuo koto autorius nusišneka sakydamas: "kaip savavališkai galūnės kabinėta, rodo faktas, kad, pagal pamėgimą, prikabinta įvairios galūnės. Taip vieną kartą yra Karsch-ies, kitą — Karsch-at". Reikia būti geram nemokšai, kad nežinotum paprasčiausio mūsų tėvavardinių pavardžių (plg. aukščiau) darybos dėsnio. Jei nemoka ar tyčia nenori susirasti ir pasiskaityti, nurodau ir šaltinių: A. Schleicher, Lit. Grammatik § 58, F. Kurschat, Gram. d. lit. Sprache § 365.

Perlų perlas yra ši kombinacija: "Trys žmonės vokiška pavarde Simm ateina į Klaipėdos kraštą. Vienas randa vokiškas sodybas ir išlaiko iki šiai dienai savo pirmykštę pavardę Simm ... Antruoju gi du bendravardžiai pakliūva į lietuviškas sodybas ir gauna lietuviškąją galūnę — Sim-aitis, kuri ilgainiui vėl iš dalies susilpninama į Simm-at". Čia pat ir reikšmingas komentaras: "Prie kurios tautybės turi dabar dėtis nešiotojas tos pavardės, sudėtos iš vokiško kanieno Simm ir lietuviškos galūnės -at? Kas daugiau sveria, kamienas ar galūnė?" Jei ne šis "p o l i t i n i o pavardžių teoretiko" (pabraukimas iš originalo!) priedas, galėtum pamanyti, kad tai, anot patarlės, po sočių pietų parašyta. Iš tikrųjų S i m a i č i ų ir D. Lietuvoje yra 61 šeima, o tos pavardės giminaičių: S i m o n a i t i s (106), S i m a n a i t i s (35), S i m o k a i t i s (45), S i m ė n a s, S i m a n o n i s, S i m a n a s, S i m e l i s, S i m o k a s, S i m a n y n a s, S i m a n i ū k š t i s, S i m i n a i t i s, S i m i n o n i s, S i m o n i s, S i m o n ž e n t i s... sykiu su suslavintaisiais S i m a (o) n a v i č i u s, S i m a (o) n a u s k a s... dar iš viso per 700 šeimų.

"M.D." specialistas, žinoma, pasistengė kamieną S i m ir išaiškinti germaniškai, pacitavo Heintzės "Die deutschen Familiennamen". Tarp ko kita pastebėsime, kad ir čia net nemokėjo kaip reikiant pasinaudoti. Vokiečių S i m (m) yra išriedėjęs iš senesnio

trumpavardžio S i m o, kuris savo ruožtu vėl yra sutrumpėjęs iš dvikamienio S i g i-m u o t ir kurio kamienams atliepia vok. Sieg 'pergalė' + Mut 'drąsa'; seniau — 'troškimas, dvasia'. Bet jau visai negražiai nutylėjo, kad Gottschaldui, loc. cit. 366, S i m yra dvejopos kilmės: germaniškos, kaip aukščiau parodyta, ir krikštavardinės — S i m o n a s (iš hebrajų Š i m e o n 'išklausymas'). Nežinoti to negalėjo, nes kitur šį patį veikalą cituoja. Plg. aukščiau. S i m o n a s kaip tik ir yra raktas į S i m o n-a i t į, o trumpinis S i m a s — į S i m-a i t į. Tuo būdu šiedvi M. Lietuvos pavardės su vokiškuoju S i m m neturi nieko bendro; jiedvi yra krikštavardinės, kaip ir daugelis kitų mūsų pavardžių, be to dar su plačia gimine D. Lietuvoje.

Šitokiu būdu "išaiškinamos" ir visos kitos krikštavardinės lietuvių pavardės. Suminėta: Kasperat, -aitis, Pillib-eit, Adom-eit, -aitis, Abrom-eit, -aitis, Josup-eit, David-at, Jonel-eit, Jurg-eit, Jurgen-eit. Visos jos "prie vokiško kamieno gavusios lietuvišką galūnę". Kad D. Lietuvoje yra Adomaičių 597, Jonaičių 354, Jurgaičių 186, Juozapaičių 90, Abromaičių 84, Kasparaičių ir Kasperaičių 72, Dovydaičių 43, Pilybaičių 40 šeimų, to, žinoma, nė vaurės nevauréja!

Minėtasis Gottschaldas, pav., pavardes A n t o n a t, J u r k a t, J u r s e a t, P e t r u c k, P e t r u s c h a t... cituoja lietuviškomis. Vaikalo įvade (104 t.) jis sako: "Pačiuose Vokietijos šiaurės rytuose mūsų kaimynai yra l i e t u v i a i. Nors lietuviškiausioji Rytprūsių dalis, kaip Klaipėdos kraštas, nuo reicho atplėšta, bet lietuviškos pavardės yra plačiai paplitusios taip pat ir likusiuose Rytprūsiuose; randame jų vis dėlto didesnį skaičių Berlyne, pasirodo šen ten net tolimose Vokiet. srityse. Jos pažįstamos dažnai iš jų savotiškų priekabų... Taip randame iš Baltazano (Balzus) lietuviškas pavardes Baltr(us)atis, Baltruweit... iš Abroamo: Abramatis ir Abromeit, iš Adomo: Adomat, Adameit, Ademeit..." Lietuvinimo tendencija šio autoriaus, tur būt, negalėtų įtarti, nes jo veikalas yra išleistas J. F. Lehmanno leidyklos (Münchene), kurį, pav., leidžia ir "Deutschlands Erneuerung", stojančią "už vokišką garbę, prieš Versalio gėdos taiką, prieš materializmą ir pacifizmą, prieš svetimą rasinę įtaką".

5. Ne be to, žinoma, kad nekibtų ir prie šiaip lietuviškos šaknies pavardžių. Jeigu tik ta šaknis bent kiek panašiai skamba su kuriuo vokiečių kalbos žodžiu, tai pavardė — vokiška. Štai pavyzdžiai: Trink-ies, Rod-eit, Koen-ies, Schaar-eit, Latz-ytis, Wild-ies, Mik-sch-as, Kruck-is.

Jos, tiesa, gali būti vokiškos (ir yra!) Vestfalijoje ar kur kitur,

bet ne M. Lietuvoje. Visų pirma aukščiau matėme, kad tariamasis galūnių sagstymas yra gyvi niekai, antra, tos pavardės ar jų giminaitės plačiai žinomos ir D. Lietuvoje. Iš veiksmažodinio kamieno trink- (: trinkėti, trinksėti, trinkis, čia priklauso ir — trinka) sudaryti: Trinkys, Trinkus, Trinkas 29 ir tėvavardinis Trinkūnas 85. — Koenies yra vokiškai parašytas Kenys; jį pažįsta net prūsai, Trautmann, Die altpr. Personennamen 44. Plg. dar XVI a. Dobko Ken-evič, J. Jablonskis, Istorijos Archyvas 13. — Schaareit lietuvių tariamas Šoraitis; jo pirminės lytys Šora arba Šorys (:šora 'skuba, triūsas', šoruoti) pažįstamos ir Kalvaičiui, o D. Lietuvoje be šių dar yra Šorius 14. Iš greta su šora, šoruoti kitose tarmėse sakomų šaras, šaruoti turime vėl pavardes Šaras, Šarys, Šaraitis, Šareika. — Rodeit = Rodaitis; turime jį ir D. Lietuvoje, be to dar giminaičių: Roda, Rodelis, Rodikis, Rodžius, Rodžiūnas, Rodžionis. Yra žinomi ir prūsai Rodele, Rodil, Trautmann, loc. cit. 83. Kamieno lietuviškumą bei senumą liudija ir dvikamieniai asmenvardžiai: liet. Rodvilas, prūsų Rode-wille. — Wildies = Vildys, kuriam D. Lietuvoje atliepia: Vilda, Vildutis, Vildžius 19, Vildžiūnas 48 ir labai senoviškas Vildi-kantas. — Mikšas vėl D. Lietuvoje turi lygmenų, ir šiaip labai giminingas: Mikša 30, Mikšys 115, Mikšėnas, Mikšionis, Mikšiūnas. Kilmės jis gali būti trejopos: 1. trumpinis krikštavardis iš Mikolo, 2. mikšas 'meknys, kas mikčioja', 3. migšas 'miegalis' (plg. drib-šas, plik-šis). — Niekų pasaka yra jungti Krukį su vok. Kruck 'toks indas'. Šita pavardė, matyti, pravardinė. Etimologiškai galima jungti su kr(i)ukčioti, krukinėti, krukė 'kriukčiojimas; knyslė' arba greičiau su vok. skoliniu kr(i)ukis 'tokia riesta lazda', pažįstamu mažne visoje Lietuvoje. Plg. pavardes Kumpys, Kumpis, Kumpikas (: kumpas). D. Lietuvoje be poros Kriukių yra 36 Kriukelių šeimos. — Latzytis = Lacytis yra kuršiškos kilmės, labai dažna latvių pavardė, lietuviškai būtų *Lokytis. O Lokių, Lokaičių Lietuvoje netrūksta.

6. Lieka dar tokios pavardės, kaip Pėte(a)raitis, Šneideraitis, Bekeraitis, Šusteraitis, Milkėraitis, Sturmaitis...

Jų kalbinė lytis, tiesa, vokiška. Bet ir čia su tautybės klausimu nedera staiga šoktis. Pirmoji pavardė taip pat krikštavardinė. Bet tuojau kas pasakys lietuviškai būtų Petraitis. Tiesa, jų D. Lietuvoje ir turime 529 šeimas. Tačiau M. Lietuvoje krikštavardis

tariamas ne tik Petras, bet ir Pėteris, žinoma, dėl vokiečių kalbos įtakos. Taigi, lietuvio Pėterio sūnus Pėteraitis dar neprivalo būti kilimo vokietis. Argi vokiečius Davidi, Davidsen "M. D." vien dėl žydiško vardo laikytų žydais? Kitos keturios pavardės yra amatinės. Siuvėjas mūsų žmonių D. Lietuvoje vadinamas kriaučiumi (iš gudų krawec ar lenkų krawiec), o Mažojoje dažniau — šneideriu (iš vok. Schneider). Tai pasireiškia ir pavardėse: vienur — Kriaučiukas 15, Kriaučelis 12, Kriaučiūnas 209, Kriaučionis 12, Kriaučeliūnas 14, o antrur — Šneideris, Šneiderys, Šneideraitis, kurie vietomis persimeta ir į Užnemunę bei Žemaičius, iš viso 61 šeima. Kiti trys yra susiję su bekėre, šusteriu ir milkėre. Amatininką kepėją seniau visoje Lietuvoje vadindavome bekėre, bekeriu (iš vok. Bäcker), todėl tik jie ir pavardėse terandami: Bekeris, Bekėrė, Bekeraitis. Bet kadangi M. Lietuvoje plačiau sakoma kurpius, tai ir Kurpių, Kurpiūnų, Kurpiuvaičių daug daugiau nei Šusteraičių. D. Lietuvoje liaudies kalboje plačiau vartojamas šiaučius, čiaučius (iš gudų szawec ar lenkų szewc), todėl turime Š(i)aučiulių 44, Š(i)aučiūnų 109, o Kurpių (Kurpis, Kurpius) tik 15, vieną Kurpaitį ir 12 Kurpeikių. Klaipėdiškiai kalvio *šmitu, *šmydu nevadina ir Kalvaičiui — Šmitaitis, Šmydaitis nepažįstami, suminėti tik: Kalvis, Kalvys, Kalvelis, Kalvaitis. Bet senasis skolinys kavolis (iš gud., lenk. kowal) M. Lietuvoje paliko Kavolę, o Didžiojoje — Kavoliūnas 128 nedaug teatsilieka nuo Kalvaičio 166.

Tačiau neišmintinga būtų ginčyti, kad Klaipėdos krašte nėra tikrų vokiečių: Schneider, Bäcker, Schuster, Melker etc. Taip pat visai vokiškomis laikau pavardes Borchert, Römer. Iš jų Klaipėdos kr., rodos, neturime nė *Borcherteit, *Römereit. Pilozas tikrai yra sulietuvėjęs iš Füllhasse, minimo Kaipėdoje jau 1606 m.: jo sūnus vėl pavardę buvo susilotyninęs: Folhasius, Sembritzki, Gesch. d. Kr. Memel 35. Bet jie yra sulietuvėję ne viena pavarde, žinau keletą Pilozų šeimų, kurių gimtoji kalba yra lietuvių. Vienas Piliozas yra net persikėlęs į Žemaičius, į Kretingos apylinkę. Sturmaitis taip pat bus iš vok. Sturm kilęs. Plg. Sembritzki-Bittens, loc. cit. 352, Jacob Strom, paminėtą iš 1540 m. dokumento. Bet iš Klemenso turime trumpinį krikštavardį Klemą, ir teneprasimano "M.D." juos visus esant kilimo vokiečius. D. Lietuvoje turime Klemų 10, Klemauskų 30, Kle-

maitį ir net Klemenių 2. Laaser gali būti vokietis, labai dažnai žydas, o jei, taip dokumentuose rašomas, gyvojoje kalboje vadinasi Lozorius — lietuvis. Plg. Lozoraitis. Ir apskritai "M.D." dėl formaliai vokiškos šaknies pavardžių su lietuviškomis galūnėmis nėra ko per daug sulpstytis, nes pav. Verdainės bažnyčios (prie Šilutės) dešimtinės rinkliavos sąraše iš 1680 m. randame jų vos 6 iš 554 ūkininkų ; tikrų vokiečių tame sąraše tėra tik trys : Paul Aschmann, Mathes Brun, Lehnert, Sembritzki-Bittens, loc. cit. 27 t.

Šiaip dar Klaipėdoje esu girdėjęs, kad "tėvynei ištikimieji šprachforšeriai" jau tiek yra į lankas išėję, jog ir Raudys, Gerulis jiems — "ursprünglich deutsch". Pirmoji pavardė esanti sulietuvinta iš Rau, o antroji todėl vokiška, kad dokumentuose rašoma ir Gerull. Sit venia verbo, bet taip tik visiškas patvaiskėlis tegali kalbėti. Dėl paskutiniosios patartume "M.D." Karaliaučiaus kalbininkus pasiteirauti. Jei jie išras šią pavardę vokiška, pažadame ir mes tuo patikėti ...

7. Elemantarinių vardyno tyrimo dėsnių nevaržomam, vaizduotei apyvarus paleidus, galima bet kur nusvaičioti. Ir Pabaltijyje po karo pagarsėjęs vokiečių generolas von der Goltz galėtų išvirsti lietuviu. Ir va kaip ! Yra Klaipėdos krašte lietuvių pavarde Girtas (plg. dar Vis-girtą ir prūsės vardą Girthe), kuris rašomas ne tik Girts, bet ir Girtz. O Karalius vėl dažnai rašomas Korallus. Taigi, Goltz = *Galtas, kuris turi gyvą gretiminę lytį Galtys , kaip ir Kaupas: Kaupys. Arba vėl labai dažna pavardė Kakys, pačioje Klaipėdoje gyvena septynios šeimos — Kakies. D. Lietuvoje ji nepažįstama. "M.D." kalbininkas prasidžiugs ir numes galūnę Kak. Padėsiu dabar jam išaiškinti. Iš rusų kak 'kaip' nevesime, nes jų Klaipėdoje kaip ir nėra. Lengva išaiškinti iš vokiečių kalbos. Imsime du aiškinimu, kaip ir autorius Simaičiui. Vienas būtų : vid. vok. žem. (mnd.) kâk 'gėdos stulpas, Pranger' (plg. pas Gottschaldą: Kak-stein), antras : panašios šaknies vok. veiksmažodis, graikiškai irgi kakkao. Tatai tik juokams ... O iš tikrųjų Kakio pavardė yra kuršiškos kilmės, iš kak'is 'katinas'. Latvijoje Kak'is, Kak'ītis gana dažnos pavardės. Joms Lietuvoje atliepia : Katinas 233, Katinaitis 4, Katinėlis ir moterškoji Katelė 20 bei poniškasis Katauskas 50.

8. Kad skaitytojai galėtų geriau įsivaizduoti, kaip mūsų pavardės Klaipėdos krašte iškreivezotos, duodu žiupsnelį pavardžių iš pernai metų oficialaus surašymo medžiagos : Baltrock (= Bal-

trakis iš *Balttrakis), Birschwilk (= Biržvilkas), Dauskardt (= Dauskartas), Gibbesch (= Gibiešas), Jagstadt, Jagstat, Jakgstat (= Jakštaitis), Jagst (= Jakštas), Kusau (= Kūzavas), Koegst (= Kėkštas), Koeckstadt (= Kėkštaitis), Quauka (= Kvauka), Kriszet (= Kryžaitis), Quedeweit (= Kvieduvaitis), Lapoehn (= Lapienė), Laukadt (= Laukaitis), Liemandt, Liemannd (= Lymantas), Jettkandt (= Gedkantas), Mattegat (= Motiekaitis), Nikstadt, Nickstadt, Nikschtadt (= Nykštaitis), Karkling (= Karklynas), Packschiess (= Pakšys), Paszehr (= Pažėra, Pažėras), Patragst (= Patrokštas, Patraukštas), Pätzel (= Pečelis), Poesze (= Pėžė), Pöszenings (= Pėžininkas), Sziemandt, Schiemandt, Siemand (= Žymantas), Sostag (= Šestokas), Preugsch (= Preikšas), Tennigkeit (= Tenikaitis), Teut (= Tautas), Tehwell, Thewehl (= Tėvelis), Trumpjahn (= Trumpjonis), Wittoesch (= Vitiešius).

Straipsnio autorius jaudinasi vaizduodamasis anglą, skaitantį prirašytą formuliarą: "Karschies, Nationalität: deutsch", kad jis dėl galūnės ir tautybe paabejosiąs. O čia, žinoma, jis galėtų džiaugtis, kad tas pats anglas ir "litauisch" parašius vokiškumu neabejos.

Po visų šių pastabų "M.D." straipsnį tegalime apibūdinti tik jo paties autoriaus žodžiais — "eine bewusste Fälschung". Jo tikslai aiškūs, bet priemonės ne tik juokingos, bet ir begėdiškos. Toną ir čia yra davusi anoji Nemuno pusė. Prieš metus "Ostdeutsche Monatshefte" įsidėjo to paties plauko Tomušaičio (Tomuschat) straipsnį "Über Umbiegung deutscher Personen- und Ortsnamen ins Litauische und Masuriesche". Bet nors ir iš kailio nertųsi, niekas neįstengs nuginčyti M. Lietuvos praeities lietuviškumo. Tačiau vėl tuščia ir Adomo Ievos laukuose užsispirti, o dar paikiau Semboje (Samland) žemaičių, o tarp Vyslos ir Oderio lietuvių ieškoti.

PAVARDŽIŲ PROBLEMA *

1. Būtinumas būtinumui ir reikalas reikalui nelygu. Daug kas tuo ir spekuliuoja. Girdi, mes turį daug kitų svarbesnių tautinių

---

* *Lietuvos Studentas,* 1933. XI. 15, 12 nr. Tuo vardu pačios šio laikraščio redakcijos pavadintame straipsnyje keli asmenys atsako į *Lietuvos Studento* anketą šiais laikraščio pateiktais klausimais: " 1. Ar būtinas tautinis reikalas privalomai keisti lietuvių nelietuviškas pavardes ? Padarius šią reformą, kaip jaustųsi atskirti ir atrodytų Amerikos, Vilniaus krašto ir kiti lietuviai ? 2. Kokias, sakysim, pavardes ir kuriuo principu, T. manymu, reiktų keisti ? Ar nedarytinas skirtumas tarp fonetiškai

darbų, dėl to pavardžių nereikią keisti. Išeina panašiai kaip tiem dviem kaimynam :

— Petrai, eikš padėk įkelti maišą, važiuoju maldintis, — šaukiasi, vienas nevaliodamas, Jonas.

— Ką čia dabar galvą suki, man pačiam rūpi greičiau malūnas pasistatyti, — atsako ramiai sau priekletyje pypkiuodamas kaimynas. Didžiajam Lietuvos lietuvinimo darbui juk pavardžių atlietuvinimas kelio nestoja, o tik padeda. Išvalėme slavybes iš rašomosios kalbos, išvalysime ir iš pavardžių bei vietovardžių. Tatai tautos garbės ir namų švaros dalykas.

Sugadintąsias pavardes visiems turėtų būti privalu pasitaisyti. Lietuviškoji visuomenė čia prievartos nejaus, tik tautinę pareigą. Mums pavyzdys *Maironis-Mačiulis*, *Dr. K. Grinius*, kurie nė kieno neraginami savo pavardes (iš *Maculevičiaus*, *Grinevičiaus*) susilietuvino. O argi gražu būtų, kad Lietuvai Prancūzijoje atstovautų ne *Klimas*, o (iš metrikų !) *Klimaševskis*. Apie ... *illevičius* (kodėl ne ... *illewicz*) ir kitus o-galūnius lietuvius verčiau nekalbėti ...

Vilniaus lietuviai šitą mūsų žygį, manom, tik sveikins, juo džiaugsis. Juk lenkų įstaigos vis tiek lietuvius *Butkevičių* ir *Šukį* tik *Butkiewicz*, *Szukis* tepripažįsta. Amerikos lietuviai patys jau senokai yra pavardžių lietuvinimo klausimą kėlę. Juk mūsų *Girėnas* iš *Girskio* susilietuvino. Kiti vėl dievai žino kaip susianglina. Tas pats *Girskis* išvirsta *Girch* ! O susipratusieji Klaipėdos krašto lietuviai sumanymui taip pat gyvai pritarė.

2. Reikia skirti tikrai svetimas bei skolinines ir susvetimintas (suslavintas, suvokietintas) pavardes. — Kitos tautos žmonės, įsikūrę gyventi svetimame krašte, kartais ilgainiui nutausta. Seną jų kilmę berodo tik jų pavardė. Kituose kraštuose be galo daug tokių pavardžių. Mes jų ir šiek tiek turime. Šios tradicinės pavardės, kaip *Graurogkas*, *Šulcas* ..., žinoma, nė nekeistinos. Toliau labai gausu skolininių nelietuviškų pavardžių: *Anužis*, *Bartkus*, *Jackus*, *Vitkus*, *Pocius*, *Petrošius*, *Lukošius* ... *Baronas*, *Bajoras*, *Botyrius*, *Kupčius*, *Karosas*, *Kavolis*, *Mozūras*, *Vaivadas*, *Verba*, *Vailokaitis*, *Yzokaitis* ... Jos tokios jau mūsų pasiskolintos arba iš bendrinių skolinių pačių pasidarytos. Šitų jau visiškai sulietuvėjusių pavardžių neišmintinga būtų kratytis.

---

sulietuvintų bei įsiteisėjusių (pav., Petrauskas) ir tarp iš tikrųjų itin svetimai (pav., Piotravičius) skambančių ? 3. Ar sveikas būtų reiškinys priversti tikrą lietuvį atsisakyti to, kas daugelio anaiptol nėra siejama su lietuvybe ir kas jam ilgainiui yra tapę taip giliai sava ir dėl to brangu ?" Čia, žinoma, persispausdinamas tik A. Salio atsakymas.

Privalomai atlietuvinti, keisti paliktų slaviškomis priesagomis sugadintos grynai lietuviškosios bei skolininės ir pagaliau aiškios verstinės pavardės. Tokios būtų: *Montvilavičius*, *Butrimavičius*, *Lapinskis*, *Ežerskis*, *Bortkevičius*, *Pacevičius*, *Verbauskas*, *Zažeckis*, *Zablockis*, *Visokogurskis*, *Bielogurskis* (: *Užupis*, *Užbalis*, *Aukštikalnis*, *Baltkalnis*) ... Lietuvio sąmonei *Statkus*, *Mockus*, *Jasas* ... yra savos, nors ir skolininės pavardės, o *Statkevičius*, *Mackevičius*, *Jasinskis* — iš anų pirmųjų susvetimintos, " subajorintos ". Į tai neturėtume ranka numoti.

3. Man atrodo, kad tikram lietuviui jo pavardė, sugadinta tautos priespaudos ir vargo laikais, negali būti kas " giliai sava ir dėl to brangu".

PAVARDŽIŲ ĮSTATYMO BELAUKIANT *

Pavardžių klausimu mūsų visuomenė domisi nebe nuo šiandien. Jau tautinio atgimimo laikais, sykiu su kalbos gryninimu, buvo keliamas ir pavardžių lietuviškumo reikalas. Tik, žinoma, po svetimųjų letena gyvenant, teko vien gerais norais, pageidavimais guostis. Praktikoje ką padaryti buvo beveik neįmanoma. Tačiau ši srovė, šiaip ar taip, buvo tiek tekli, kad daugis mūsų senesniosios kartos veikėjų, pvz. Grinius, Maironis-Mačiulis, Bagdonas, Klimas..., nė kieno nesiklausę, jau seniai yra nusimetę slaviškąsias savo pavardžių galūnes. Ir nepriklausomybės kovų metu šen ten ima pleišėti svetimasis kiautas: 1919 m. 12 Karo Mokyklos mokinių — bendru prašymu Minist. Kabinetui — atsilietuvina savo pavardes. Pagaliau 1922 m. vasario mėn. 10 d. « Vyriausybės Žiniose » paskelbiamas ir « Pavardžių keitimo įstatymas ». Jis tačiau, tą keitimą — apie atlietuvinimą nė neprisimindamas — sukaustė formalybių pančiais, susiejo su didelėmis, daugiui nepakeliamomis išlaidomis.

Naujas gyvastingas sąjūdis mūsų spaudoje vėl pasireiškia 1932 m. gale. Daug ir karštai rašo I. Šeinius. O kitų metų vasaros pradžioje « Gimtosios Kalbos » iniciatyva sušaukiamas pirmas visuomenės atstovų pasitarimas pavardžių atlietuvinimo klausimu. Kas kaip toliau daryta, čia nepasakosiu. Tik šiandien — po penkerių kovos, darbo ir vilties metų — galime džiaugtis, kad šis mūsų tautinei savigarbai ir, pasakyčiau, valyvumui itin reikšmingas reikalas patenka į Seimo tribūną.

---

* *Lietuvos Aidas*, 1937, 512 nr.

Nenuostabu, kad patys namiškiai — kaip ir kiekvienu kitu klausimu — pasiginčija, pasispyriuoja. Bet kur kas keisčiau, kad iš pietų ir vakarų — kur, rodos, nė šuo neturėtų loti — pakyla dulkių debesys. Pietų kaimynas stengiasi visomis išgalėmis mus įtikinti, kad pavardes atlietuvindami, jei ne barbariškai, tai tikrai kaip tas pajodžarga, pasielgią, kad kultūringoji Europa taip nedaranti. Pernai vasarą slaptavardis Maurycy Todwenas kauniškiame " Dzień Polski " gailinosi, kaip kun. Veblaitis galįs taip nekrikščioniškai (!) stoti už pavardžių atlietuvinimą. Bet to dar maža, reikia pačius stibykaulius sumalti. Ir va to paties M. Todweno lygmuo F. Karpis pasišauna mums įrodyti, kad visos dvišaknės lietuvių pavardės, pvz., Arvydas, Buivydas, Gedvilas, Sudmantas, Talmantas ... esančios skandinaviškos ! Išvada aiški : nėra ko lietuviams svetima tite džiaugtis, o toliau — kuo gi ir lietuvinsite, kad savų pavardžių neturite.

Čia nėra vietos kalbėti apie ano " filologo " sapnus. Tik pasigardžiuoti priminsiu, kad jo galva mūsų *Daukša*(*s*) (sudarytas iš d a u g + priesaga -*š a* (*s*), plg. drib-šas, niek-šas ...) esąs kilęs iš skandinavų *D a v*, *D o v* (girdi, sutrumpėjęs iš Dovydo !), kurį lietuviai perdirbę į *daug*, paskui pridėję žemaitišką *s*, o gale dar prisegę gudišką *a*(sic !). Švedų *Norrbotten* vėl įrodąs *Norbuto* (iš n o r ė t i + b u t a s) skandinaviškumą. Tik "Dzień Polski" žinovas čia vėl prašauna pro šikšnelę. Švedai, mat, sritis aplink Botino įlanką vadina *Norrbotten*, *Västerbotten*, *Österbotten*, lietuviškai išvertus : šiaurės, vakarų, rytų Bottenas (švedų b o t t e n = Boden = lotynų f u n d u s, iš indoeuropiečių *b h u d h n o s " žemė "). Vadinasi, gautume, *Norbutas* = " šiaurės žemė " ! Tuojau prisimenu vieną nevykėlį, kuris, išsimanęs savo pavardę rašyti *Vaičialiūnas*, ją irgi aiškino esant sudėta : v a i + č i a + l i ū n a s. Ir tartum pats likimas iš to kalnaverčio " filologo " pasišaipė, kad šiais metais jaunas švedų kalbininkas K. *Axnäs* paskelbė studiją, kur kaip tik įrodo skandinavų vardus *Menved*, *Snivils* (iš *S v i v i l s) *Mineskölд*, *Alzenkte* (ir A l l z e k k i) esant kilus iš mūškių *Minvydo*, *Svivilo*, **Miniskaudo* (plg. S a u d m i n a s ir M a n t v y d a s : V y d m a n t a s) ir *Alseikos*.

Lenkiškosios galvosenos vingius mums nesunku ir suprasti. Jau prieš 50 su viršum metų lenkų žodynininkas J. Karłowiczius, tarp ko kita gimęs ir augęs Subartonyse, Markinės vls., teigė, kad lietuvių kalboje privisusios slavybės laikytinos — " civilizacinės geradarybės kvitais ". Ir tikrai, kada mes savo kalbą, ypačiai bažnytinę, valėmės, lenkai pyko, prikaišiojo. Juk B r ü c k n e r i s, pvz., *kainą*, — pakeitusią *cenę* ir *čienią*, buvo stačiai lietuvių kalbininkų falsifikatu

paskelbęs. Taigi, mums kalbą apsivalius, jiems tuojau parūpo, kad kartais ir iš pavardžių tų " geradarybės " kvitų negrąžintume ...

Antras didysis vakarų kaimynas vėl ėmė jaudintis, bet — dėl " lietuviškųjų kvitų " gausumo Rytprūsiuose. Pvz., rektorius Tomušaitis, kilęs iš Gumbinės apyl., " Ostdeutsche Monatshefte " (1934, V) sopėja, kad lietuviai ir jo protėvio " biblišką vardą " sulietuvinę, o *Simonaitis*, *Pėteraitis*, *Nikėlaitis*, *Vildys* vėl rodą, " su kokiu brutalumu šitas perdirbimo procesas buvo įvykdytas ". Į tai tuojau atsišaukė " Memeler Dampfboot " " kalbininkas ", kuris šoko įrodinėti, kad ir Klaipėdos krašte iš vokiečių esą sulietuvinti : *Užkelaitis*, *Karšys*, *Mikšas*, *Trinkys* (žr. mano straipsnį pernai metų " Lietuvos Aido " 57, 59 ir 61 nr.) *. Matyti, dėl to lietuvinimo " pavojaus " čia jau senokai žymiai padidinti ir mokesčiai už pavardės keitimą. O keitimu laikoma ir tai, jeigu kas, vietoj dokumentinių *Balnus*, *Karalus*, *Stiklorus*, prašo leisti ir oficialiai rašyti *Balnius*, *Karalius*, *Stikliorius* !

Šiomis keliomis pastabomis tik norėjau priminti, kad svetimieji mūsų pavardėmis kartais net daugiau rūpinasi, nei mes patys, tik, žinoma, iš kito galo.

Tam tikru laiku mūsų skaitančioji visuomenė buvo bendrais bruožais supažindinta su lietuviškųjų pavardžių susidarymu ir tomis svetimybėmis (slaviškos priesagos, verstinės pavardės), kurių ilgainiui jose priviso. Plg. kad ir mano « Asmenvardžiai » (Liet. Enc.), « Apie mūsų vardus ir pavardes » (Židinys 1933, V — VI)**, « Mūsų pavardės » (« Jaunoji Karta » 1937, XIV)***. Šia proga noriu vėl duoti keletą ryškesnių pavyzdžių, kaip mūsų pavardės slavėjo.

Dabar mums *Janavičius* ir *Jonaitis*, *Janonis* ; *Gailevičius* ir *Gailiūnas* atrodo visai skirtingos pavardės. Bet XVI — XVII amž., kada mūsų pavardės darėsi iš asmenvardžių, tai -aitis, -onis, -ūnas, -elis, -ulis buvo lietuviškosios priesagos, -ovič, -evič — gudiškosios, ir abejos mišrai vartojamos tam pačiam reikalui. XVI amž. dvarų inventoriuose randame galybes pavyzdžių, kur to paties žmogaus pavardė (tikriau : tėvavardis) turi čia lietuvišką, čia vėl gudšką priesagą, kaip kada raštininkui ateina į galvą parašyti : lietuviškai ar gudiškai. Duodu parinkęs keletą atsitikimų iš K. Jablonskio « Istorijos Archyvo » (XVI amž. inventoriai) : Bortkevičius : Bartkūnas, Norgėlavičius : Norgėlaitis (abu Kybartuose), Daugėlavičius : Daugėlaitis (dabartiniame Daugėlaičių k., prie Ky-

---

* Žr. 53 tt psl.
** Žr. 11 tt psl.
*** Žr. 16 tt psl.

bartų), Dautaravičius : Dautartonis, Einoravičius : Einoraitis, Gailevičius : Gailiūnas, Janavičius : Jonaitis, Janonis, Tomaševičius : Tamošaitis, Januškevičius : Januškonis, Juškavičius : Juškaitis, Kybartavičius : Kybartaitis, Krupavičius : Krupaitis... Iš kitur vėl žinome, kad vienas kan. M. Daukšos giminaitis vadinamas Daukšaitis ir Daukševičius. Aiškiai pastebėti, kad Lietuvos vakaruose, kur slaviškoji įtaka tebuvo silpnesnė, kur žmonės gudiškai nemokėjo, ir pavardėse daug daugiau lietuviškų priesagų, negu krašto rytuose ir pietuose.

Prieš Lenkijos Lietuvos padalijimą, įvedus lenkišką metrikaciją, ir vėliau lenkystei Lietuvoje plintant, -o v i č, -e v i č ir -o v s k i, -i n s k i, - i c k i imama plačiausiai sagstyti visų visoms pavardėms. Pagaliau ir liaudis ėmė šias pavardžių uodegas laikyti " poniškumo " žyme, jomis " puoštis ". Pvz., Kretingos bažnyčios metrikas XVIII ir pradžioje XIX amž. šis uodeguotumas plūste užplūsta. Ankstyvesnėse metrikose jis visai nežymus, vėliau vėl atslūgsta. Mokytesniam ar šiaip prasitrynusiam žmogui lenkystės laikais gėda buvo nešioti lietuvišką pavardę. Baudžiauninkas ar šiaip kaimietis, norėdamas pramokyti savo vaiką, jį turėjo ne tik dirbtinai padaryti bajoru, bet ir pavardę reikėjo " suponinti ". Todėl ir didžiojo mūsų vyskupo gimimo metrikoje, išlikusioje Kalnalio bažnyčioje, vėliau prirašyta *G. D.*, kuris reiškia *generosus dominus*, būtent bajoras, o pati pavardė iš *Valoncius* [Wałącius] pertaisyta į *Wolonczewski.*

Šiuo atžvilgiu labai įdomų paminklą turi Šiaulių " Aušros " muziejus. Tai yra Šiaulių ekonomijos byla iš 1802 m., kur surašyti Platono Zubovo dvarų " sušlėktintieji " valstiečiai. Virsdami " bajorais ", pvz. Kumpis (iš Žmirklių k.) pasidaro Kumpikevičius, Kanapė — Kanopka, meškuitiškiai Budrys, Birutis, Čepulis ir Daniulis — Budrevičius, Birutavičius, Čapskis, Danilevičius, Kojelė — Balcevičius, Pakštys — Paškevičius, gruzdiškiai Vilius, Lukošiūnas ir Nagius — Vilimavičius, Lukaševičius, Nagevičius, Raugelis — Radzevičius, Čepaitis — Čepinskis. Palyginus su Pavardžių Komisijos surinktosiomis pavardėmis, matyti, kad kai kurie naujakrikščiai, pvz., Kumpikevičius, Nagevičius, tikrai tose vietose yra prigiję. Kur pavardė, uodegą prisegus, išeina pakankamai " poniška ", tuo ir pasitenkinta. Tačiau, kur pati šaknis per daug lietuviška, tuojau ir ji pakeičiama.

Toliau taip pat pakankamai turime pavyzdžių, kur mūsų pavardės stačiai verste verčiamos lenkiškai. Pvz., Krekenavos bažnyčioje 1849 m. pakrikštytas Viktoras, Pranciškaus sūnus, *Kiaunė*, bet šio vaikas 1879 m. jau krikštytas Antanu *Kunicku.* Tačiau svetimoji lytis, matyti, neprigijo, kad našlys Antanas, antrą kartą vesdamas, 1912 m. vėl užsirašo *Kiaune.* Ta pat pavarde tais metais pakrikš-

tytas ir jo sūnus Stanislovas. — Arba vėl Pikeliuose 1856 m. pakrikštyta Ona Vanagaitė, 1880 m., ištekant, užrašyta Jastržemskaitė. — Dar nepaprastesnį atsitikimą galime suminėti iš Švėkšnos bažnyčios metrikų: Lukas *Žvirblis*, iš Gedikų k. (1734 ir 42), rašomas ir *Wroblewski* (1739), *Grublewski* (1734 ir 44). — Ne vertimą, o tik savotišką hibridą turime šiame pavyzdyje. Lauksodžio bažnyčioje 1842 m. pakrikštytas *Brazdžiūnas*, 1888 m. Pašvitinyje sutuokiamas jau kaip *Bržozovskis*. Toliau Bržozovskiais rašomi ne tik jo vaikai, bet ir vaikaičiai.

Nemažiau įdomių vertimų iš dabartinių laikų turi surinkusi Pavardžių Komisija. Pvz.: Padegimas: Pogorželskis (Miroslavas), Pirštelis: Palčiauskas (Žiežmariai, Kruonis), Aukščiūnas: Visockis (Nemajūnai), Ožys (tarmiškai: Ažys): Kazlauskas (Svėdasai). Kiek kitos rūšies yra: Levulis: Levickas (Seirijai), Lakštutis: Lakštauskas (Stakliškės), Krančiukas: Krencevičius (Liškiava), Norus: Naruševičius (Alytus). Šitokiomis dvejybinėmis pavardėmis, iš pažiūros skirtingomis, dažnai vadinasi broliai arba šiaip artimi giminės.

Šitie keliolika pavyzdžių mums pirštu prikišamai rodo, kiek prišiukšlintas mūsų vardynas. Ir čia turime įsidėmėti, kad tik tvirtu ir vieningu pasiryžimu tegalėsime apsivalyti.

Atlietuvinant daugiausia teks reikalo turėti su svetimomis priesagomis. O jas kaip tik ir lengviausia nusimesti. Juk jos imtinos vienon draugėn su kitomis slaviškosiomis priesagomis, kurių seniau apsčiai esame turėję ir šiaip žodžiuose. Išnyko *cukrinyčia*, *druskinyčia*, *vynyčia* su *kryžaunomis* dienomis, *mišaunomis* koplyčiomis, su *klastoriais*, su *kryžiavoti*, *cinavoti*, *kortavoti*... Juos turi dabar pasekti ir -e v i č i u s, -a v i č i u s su visais savo bendrininkais. — Verstinių pavardžių žymiai mažiau nei uodeguotųjų. Todėl ir su « atvertimu » lengviau. Paprastai tebėra gyvos ir senosios lietuviškosios lytys, pvz., *Alksnis*, *Uosis*, *Ąžuolas*, *Žąsinas*, *Gaidys*, *Juodis*, *Baltakis*..., kurie parodo, iš kur kilę: *Alšauskas*, *Jasinskas*, *Dembskis*, *Gancerauskas*, *Pietuchauskas*, *Čarneckis*, *Bielazaras*...

Atlietuvinimo turime imtis su visu rimtumu. Tam yra pasiruošta Pavardžių Komisijos. Jos sudarytasis pavardžių žodynas apima iš viso 53.000 pavardžių. Tai sudarys knygą per 1000 puslapių, spausdintą dviem skiltim ir gana smulkiu raštu. Tokio žodyno atspausdinimas, dėl kirčiuoto teksto, sudėtingo rinkimo ir labai sunkios korektūros, turės trukti apie pusę metų. Kol nėra priimtas pats pavardžių įstatymas ir juo nenustatyti atlietuvinimo principai bei procedūra, — žodynas nieku būdu negalima pradėti spausdinti. Kitais žodžiais tariant, įstatymas žodynui eina pagrindu.

Išleisimasis pavardžių žodynas turės būti patvirtintas ministerių kabineto. Šis žodynas visą atlietuvinimą savaime pakreips tik-

rąja vaga, o jį vykdantiems administracijos organams teteks tik techninė darbo pusė.

Baigdamas šias pastabas, neiškenčiu čia neprisiminęs šių lenkų prof. J. S. Bystronio žodžių, kuriuos jis yra pasakęs kalbėdamas apie mūsų pavardžių lenkėjimą: «Tas procesas, kurį bajorija perėjo XVI amž., kaimo žmonių tarpe truko iki paskutinių laikų ir pasibaigė tik su nepriklausomos lietuvių valstybės atsiradimu arba apsiribojo lietuviais gyventojais ar dar lietuviškas pavardes tebeturinčiais Lenkijoje».

Tiesa, ir mes gerai žinome, kad Vilniaus krašte yra nemaža *Erčių*, *Kurtinių* ar *Ūsorių*, kur, gal ir nenorėdami, vadinasi *Herc*, *Głuchow*, *Wąsowicz*. Bet nepriklausomojoje Lietuvoje visų mūsų priedermė ne tik ano nelemtojo proceso pabaigą konstatuoti, bet jį ryžtingai, nieko nelaukiant, ir atgal pasukti.

PAVARDŽIŲ ĮSTATYMAS SEIME *

Lapkričio mėn. 11 d. posėdyje Seimas svarstė pačių tautos atstovų įneštą pavardžių įstatymo projektą. Jau faktas, kad įstatymo pradininkai yra patys Seimo žomonės ir kad po projektu iš 48 atstovų pasirašę 25, rodo pavardžių klausimo aktualumą. Projekto referentas atst. Kviklys gražioje ir turiningoje kalboje nupasakojo mūsų pavardžių svetimėjimą ir gadinimą ir baigdamas pabrėžė: pavardžių atlietuvinimas didelė nepriklausomosios Lietuvos dovana tautai jos 20 metų nepriklausomybės sukakčiai paminėti. Seimo vicepirmininkas Gvildys savo rimta, o retoriškai tiesiog meistriška kalba atrėmė vad. ūkiškuosius sumetimus prieš pavardžių atlietuvinimą. Ūkišku mastu, sakė jis, toks dalykas nematuotinas, čia dera mūsų priežodis: geriau be dalies, negu be garbės. Karštai kalbėjo prel. Laukaitis, kuris, ilgus metus dirbdamas kurijoje, turėjo progos tiesiogiai susidurti su pavardžių reikalais ir apskritai yra daug padaręs bažnytinės kalbos lietuviškumui ir valyvumui. Jis sakė: buvo ir yra nepatenkintų vienasėdžiais skirstant, melioraciją darant, bet vėliau dėkoja. Taip bus ir su pavardžių atlietuvinimu: paskui ir prieštaravusieji džiaugsis turėdami nuvalytą gražią lietuvišką pavardę. Apskritai, atlietuvinimo idėjai pritarė visi kalbėjusieji atstovai. O pasisakyta plačiai, svarstymas truko ištisas 3 val. Prataiklūs atstovo Merkio teisinio pobūdžio priekaištai nepajėgė Seimo įtikinti įstatymo atidėtinumu. Ir balsuojant projektas

---

* *Gimtoji Kalba*, 1937, 157-158.

38 balsais pripažintas svarstytinu. Šita aiški dauguma (keleto atstovų posėdyje nebuvo) parodo nedvejojamą pasiryžimą ir pritarimą. Į komisiją išrinkti: Aleksa, Bryčkus, Gylys, Laukaitis ir Statulevičius.

ATSKIRI VARDAI BEI PAVARDĖS

DAR DĖL DONELAIČIO PAVARDĖS*

Prieš įprastinę mūsų poeto pavardės lyti — *Duonelaitį* čia pat pasisako A. Janulaitis ir dar anksčiau yra pasisakęs A. Augstkalnis, FBR XV 18, kuris primena ir velionį Būgą paskutiniu laiku rašius — *Donelaitis*. Ir vienas ir kitas tą pavardę gretina su *Dónėla*, iš kurio tačiau tėvavardinė (Patronymikon) lytis tegalėtų būti *D o n ė l a i t i s. Vidaus Reikalų Ministerijos surinktoje pavardžių medžiagoje jos nėra. Ir šitas nebuvimas visai suprantamas, nes *Donėla*, iš viso 77 šeimos, tepažįstamas tik pajūriškių žemaičių (Mosėdis, Skuodas, Seda, Ylakiai, Židikai, Salantai, Plateliai, Alsėdžiai, Darbėnai, Plungė, Tirkšliai), kur apskritai priesaga *-aitis* dabar pavardėse gana reta. Kad M. Lietuvoje *Donėla* būtų žinomas, iš turimosios asmenvardžių literatūros taip pat nematyti.

Donelaitis teišvedamas tik iš M. Lietuvoje pažįstamo *D o n e l i o, kurį, tiesa, Kalvaitis, Vardų klėtelė 9, rašo *Dûnelis*, bet, žinoma, yra pats pasidaręs iš aktinio D o n e l i s arba D o n e l. D o n e l i o lyčiai pritaria ir Gudžiūnų bei Tauragės apylinkių *Donáitis* su plateliškių ir viekšniškių žemaičių *Donáuskiu*. Plg. dar *Doniškė*, Molėtų val. kaimas. Pagrindinė lytis visiems bus buvusi *D o n y s, kuri tačiau niekur nebesakoma. Bet ir D o n e l a i č i o šiandien D. Lietuvoje nebėra gyvo. Nors Veliuonos bažnyčios metrikose ir to valsčiaus duotuose pasuose randame *Donelaitį*, bet vietos žmonių ta šeima *Daniulaičiais* tevadinama.

Kad mūsų poeto tikroji pavardė — *Donelaitis*, patvirtina ir ši, man prof. J. Totoraičio suteikta, žinia. Apie 1885—90 m. į jo tėviškę Bliuviškius, Griškabūdžio par., ateidavęs dirbti iš Prūsų kilęs protestantas krosnius, kuris apyl. žmonių buvęs vadinamas — *Dónelaitis*. Kirčio vietai (ne Doneláitis!) pritaria ir dabartiniai M. Lietuvos *Juõzapaitis*, *Sìmonaitis*, *Eñdriukaitis* ... bei Užnemunės *Jõnikaitis*. Be to, ir pati suvokietintoji pavardės lytis D o-

---

* *Archivum Philologicum*, V, 1935, 214-215.

naleit su savo *a* rodo platųjį *e*, nes *Jõnelaitis* aktuose taip pat dažnai rašomas J o n a l e i t.

*D u o n e l a i č i ų Lietuvoje nerasta, yra tik Seredžiuje vienas *Duõnis*. Iš Šiaulių apyl. pavardžių žodyne turimi D u o n e l a i č i a i vietoje vadinami *Danielaičiais*. Matyti, valsčių sekretorius, pasus duodant, yra veikusi poeto pavardės analogija. Pats *D o n y s yra krikštavardinės kilmės: gud. Д а н й с ь, mažybinis iš Евдокйм'о. Garsų atžviliu naujesnę lytį (plg. *põnas*, ponẽlė Šilutė: *panà panẽlė*) rodo *D a n y s, išlikęs išvestiniuose *Danẽnas*, *Daniū́nai*, Ramygalos val. km., ir suslavintame D a n á u s k a s, D a n á u s k i s. Plg. dar *Den-ulis*, *Den-iùšis* ir sen. gud. Денйсъ < Дiонйсiй. Taigi, atrodo, kad ir prūsų D a n i c k e: D o n i c k e, Trautmann PN 20, nežinant, ar šaknyje *ā* ar *uo*, negali įrodyti *D o n i o baltiškumo. — Schleicherio pramanytu *D u o n e l a i č i u turėtų ir literatūros istorikai nusikratyti.

IEVINSKIS IR PRIESAGA *-INSK-**

Visi mūsų literatūros istorijos vadovėliai žemaitį Láuryną *Ievìnskį* vadina *Ivinskiu*. Taip vadina, žinoma, iš įpratimo. Jis pats pasirašydavo I w i ń s k i s, I v i n s k i s. Taigi tas pasirašymas bus visus ir suklaidinęs. Bet, atsiklausę jo gimtuvės žmonių, ką kitą sužinome. Rašomosios kalbos dvibalsis *ie* šiaurinių (telšiečių) žemaičių ištariamas *ęi*, o pietinių (raseiniečių) — *ī* (*dęinà*: *dīnà* " diena "). Taigi *Ievinskis* vieniems yra *Eivinskis*, antriems *Īvinskis*. Vadinasi, pavardė yra dygusi iš *ievõs* [1]. Savo raštuose mūsų rašytojas *ī* (= rašom. kalb. y.) žymėdavo *i*. Dėl to tatai ir savo pavardę tegalėjo rašyti I w i ń s k i s, ne *Y w i ń s k i s, nors tarė, žinoma, Ī v i n s k i s. Taip ta pavardė ir ligi šiai dienai kuršėniškių žemaičių tebetariama. Bet iš tarmiškos lyties tegalima tik *Ievìnskį* raštų kalbai išvesti.

Apsidirbę su šaknimi, pačiupinėsime ir priesagą. Kad ji nelietuviška, visi jau ir šiaip žmonės, nekalbininkai, žino. Yra indoeuropiška priesaga *-isk-* ypačiai labai gerai pažįstama slavų ir baltų kalbų. Slavų prokalbėje ta priesaga yra *-ьsk-*, lie. *-išk-*, la. *-isk-*, pr. *-isk-*. Ji tarp ko kita vartojama ir kilimui pažymėti. Mes, sakydami *kaũnìškis*, *telšìškis*, *kaimìškis*, *sodìškis* ... pažymime ir žmogaus arba

---

* *Švietimo Darbas*, 1926, 8 nr., 932-933.

[1] Jei pavardė visai lenkiška, tad *Ievinskis* tėra tik liaudinė etimologija.

daikto kilmę, pasakome, kad tas žmogus arba daiktas yra iš kaimo, iš sodos. Vėliau iš tokių būdvardžių išriedi jau tikros pavardės, pav. *Bugailìškis*, *Bražìškis*, *Kálniškis* (: *Bugailos* arba *Bugailiai*, *Bražiai*, kalnas), o iš tų jau ir sodžių vardai *Kálniškiai*, *Bražìškiai* ...

Lenkų kalboje indoeur. *-isk-* yra išvirtęs *-sk-* (<-ьsk-). Iš vietovardžių *Chełmno*, *Pilzno* padaromi su ta priesaga būdvardžiai *chełmieński* (*chełmiński*), *pilzieński* (*pilziński*). To pat galo yra ir pavardės *Kamiński* (*Kamieński*), *Jasiński* (*Jasieński*). Del garsų junginio *-ień-*, *-iń-* prieš priesagą dažnumo kalbos jausmas suklysta ir priesaga ima laikyti ne *-ski-*, bet *-ieński*, *-iński*. Naujokė priesaga greitai įsigali. Šių dienų lenkų kalboje randame *pilzieński* greta *pilźnieński* (: *Pilzno*), *krosieński* greta *krośnieński* (: *Krosno*), *warmiński* (: Warmja) Łoś, Gramatyka polska II, 84. Atitekusi į Lietuvą, *-iński* išvirsta *-inskis*. Tokių su lenkiška uodega pavardžių šiandien turime devynias galybes. Rytiečių priesaga *-inskas* yra atsiradusi iš tos pačios *-iński*, tur būt, dėl lietuviškųjų asmenvardžių įtakos, kurių daugumas yra *-a-* kamieno.

Taigi iš *Ievinskio* kalbininkas savo aštriu metodu išvestų lietuvišką **Ievìškį*, kilusį ir vardą gavusį iš **Ievõs* arba **Ieviũ*.

JACKUS *

Jackus — senovinis krikštavardis, iš gud. Jacko, paskolinto iš lenk. Jacek, kuris per lytį Jacęty (Jacenty), davusią liet. J a c ì n t a s, yra išriedėjęs iš lot. Hyacinthus, o šis vėl iš gr. Hyákinthos, mitinio graikų jaunuolio vardo **. Pats vardas yra neaiškios, priešgraikiškos kilmės. Kalendoriuose Jackus dar minimas (VIII 16 ir IX 11), bet kai kurių rašomas jau naujoviškai H i a c i n t a s arba, nesusivokiant lytyse, padaromi net du skirtingi vardai. XVI a. inventoriuose ir kariuomenės sąrašuose J a c k o, palyginti, dažnas vardas. Matyti šventasis Jackus buvo populiarus ir Lietuvoje. Tai patvirtina ir gana plačiai D. Lietuvoje paplitusi pavardė Jãckus su tėvavardiniais vediniais Jackūnas, Jackónis, suslavintas Jackẽvičius, taip pat vietovardžiai Jackagaliaĩ, Jackónys ir Jackóniai, Jackonẽliai. Žemaitiškoji pavardė J õ c k u s ir išvestinė Jockỹs, taip pat

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, IX, 240.

** Šis pirmasis sakinys autoriaus vėliau patikslinamas šiokiu sakiniu: « Jackus — senovinis krikštavardis, paskolintas iš sen. lenk. Jaćko (šaltinių Jaczko), kuris per lytį Jacenty (Jacęty), Jacynty (iš jo liet. J a c i ñ t a s) yra išriedėjęs iš lot. Hyacinthus (Dlugošas jau rašo : Jacinthus » (*Lietuvių Enciklopedija*, XXXVI, 258).

vietovardžiai Jockiaĩ (Platelių vls.), Jõckiškė (Kelmės vls.) rodo senesnes lytis, kur o kilęs iš ankstyvesnio ā. Iš gretiminės Jackaus lenk. lyties Jacyna yra kilusios ir kiek retesnės pavardės Jacynà, Jacinẽvičius, o iš XVI a. paliudytas Martin Jacynič (Vilkijos vietininkas). Pagaliau Jackaus vardas iš dalies slypi ir XVI a. varde bei dabartinėje pavardėje Jukna ir gausiuose jos vediniuose. Be to, pažymėtina, kad šaltiniuose Jacko taip pat eina ir trumpine Jokūbo vardo lytimi.

JADVYGA *

Jadvyga — moterų krikštavardis, ypačiai dažnas aplenkėjusiose Lietuvos vietose. Lenk. Jadwiga fonetiškai perdirbta iš vok. Hedwig (sva. Haduwig iš ankstyvesnės lyties Haduwic: hadu- 'kova' + wīh 'šventas') ir pažįstama, pvz. Mozūruose, jau prieš pasikviečiant sostan to vardo vengrų karalaitę. Lotyniškieji Lietuvos kunigaikščių 1385-1392 m. laikotarpio aktai ją vadima Hedvigis, Hedwigis, Heduigis, bet rusiškieji (Kaributo, Dimitro Algirdaičio, Lengvenio ir Teodoro Liubartaičio ištikimybės priesaikos) — vien tik Jadviga. Liet. Jadvygà, trumpinė Jãdzė ir liaudinės Jadvìsė, Jadziùnė, Jadziùlė yra paskolintos iš atitinkamų lenkiškų lyčių, nes gudai šį vardą taria Jadviha ir iš jo būtų išriedėjusi liet. *Jadvia ar *Jadvija. Kaip madinis Jadvygos vardas jau apie XVI a. pusę buvo spėjęs plačiai paplisti visoje Lietuvoje, net ir baudžiauninkų tarpe. Pvz. 1595 m. Gilvyčių dv. priklausančiame Paviekių k. (Kuršėnų vls.) randame net keturias moteris tuo vardu. Lenkiškieji inventoriai vardą rašo Iedwiga, Iadwiga, Yadwiga, o rusiškieji — Edviga (tr. Jedviga), Jadviga ir, be to, mažybinėmis lytimis Jedwiszka, Jedziuła, Jadviška, Edvižka, Jadžiulia. Bet Pavandenės dv. 1596 m. inventoriuje viena moteris (Negirbų k.) užrašyta Gedviga. Lytis Gedvyga pažįstama ir V. Kalvaičio iš M. Lietuvos. Pajūrio žemaičiai irgi taria Gedvìsė, Gẽdvė ir net Gẽd(z)ė. Šie tarminiai perdirbimai atsirado pakeitus lietuvių vardynui svetimą Jad- savu vardiniu kamienu Ged-, plačiai vartojamu tokiose pavardėse, kaip Gẽdvydas, Gedmìnas, Gedvìlas. Plg. sediškių žemaičių pavardę Gẽdvyžas, perdirbtą iš trm. rytiečių Jādviršis (= Juodviršis). Dėl tokių pavardžių, kaip Vygà, Výgantas, Výgirdas, Jadvygos vardas galėjo pasirodyti dvikamieniu ir tuo dar labiau palengvino aną tariamo pirmojo kamieno pakaitą. Vėlesniais laikais dvarininkai Jadvygos vardu yra praminę ir

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* IX, 244.

kiek gyvenviečių, ypačiai palivarkų: Jadvygavà, Jadvygãvas, Jadvỹgiškė, Jadvygiškės. To paties galo (iš mažybinės lenk. Jadwinia) yra ir Jadvinavà (Pumpėnų vls.) bei Jadviñpolis (Baisogalos vls.).

JOGAILA *

Neišlikus Jogailos vardui gyvojoje kalboje, ir kunigaikštis bandyta labai įvairiai rašyti. J. Spūdulio (1884) siūlyta J o g ė l i s, o M. Venslovo (1909) J o g a l i s. A. Baranauskas rašė J a g i e l a, o kiti net J au g a l i u s (V. Kalvaitis). Bet S. Daukantas vien savo kalbine nuojauta, matyti, turėdamas galvoje tokias žem. pavardes, kaip Rimgáila, Sūngáila, Bugáila, jau Darbuose (1822) rašo J o g a i l a. K. Būga, nagrinėdamas (1911) kunigaikščių vardus, buvo priėjęs išvadą: ' Ne visi lietuviai Jogailą vadino vienu vardu. Buvo tokių, kurie vietoje J o g á i l a tarė arba Jo-gėla(s) ir Jo-gẽlis, arba Jogilas'. Mat Jogailos vardo antrojo sudedamojo kamieno rašyba istoriniuose šaltiniuose įvairuoja taip: -gailo, -gail, -geylo, -galo, -gallo, -gelo, -gello, -gełło, -gielo, -giello, -gieło, -gel, -gell, -gil, neskaitant jau tokių kraipytinių lyčių, kaip Jegelno, Jagyelno, Kehillo. Savo išvadai Būga, be šaltinių variantų, rėmėsi dar XVI a. inventorių pavardėmis Jogėlaitis, Jogilaitis ir pagaliau dabartinės pavardžių grutės Norgáila: Norgėla(s): Nórgilas analogija. Tačiau neįtikėtina, kad tas pats asmuo, ypačiai kunigaikštis, būtų buvęs trejaip vadinamas. Rusiškieji šaltiniai, kurie paprastai tiksliau sugebėdavo parašyti lietuviškus vardus, rašo J o g a i l o, o Lietuvos metraščiai J u k g a i l o, kur k g reiškiama gudų kalbai svetimas priebalsis g. Vokiška Detmaro Liubekiečio XIV a. galo kronika irgi rašo J a g a i l. Keliuose 1385 m. lotyniškuose dokumentuose, išėjusiose iš Lietuvos, Lenkijos ir Ordino raštinių, rašoma J a g a l o, rečiau J a g a l; ši pastaroji lytis ištisai vartojama ir Vytauto vokiškame skunde, rašytame apie 1390 m. Ir, žinoma, -g a l o, -g a l čia nėra jokia žemaitybė (Būga), o tik paprastas prisiderinimas svetimųjų kalbų fonetikos reikalavimams. Vokiečių šaltiniai dar labiau šį vardą suvokietina, imdami rašyti J a g e l (Wigand von Marburg, Annalista Thorunensis, Bornbach) ir J a g i l (Johann von Posilge). Toks pat fonetinis perdirbinys yra ir vėlyvesnių lenkų šaltinių Jagielo, Jagello ir pagaliau J a g i e ł ł o. Juk jie ir Skirgailą su Švitrigaila persidirbo į Skirgiełło, Świdrygiełło. Taigi kunigaikščio vardas XIV a. bus skambėjęs *Jāgaila, kur praliet. ā dar nebuvo išvirtęs dabartiniu o (plg. Mažvydo szadis = žodis). Darybos atžvilgiu J o-g á i l a yra

* *Lietuvių Enciklopedija,* IX, 429.

dvikamienis vardas. Iki šiol neišaiškintas pirmasis sandas j o- vargu sietinas su įvardžiu j i s, o veikiau sutrumpintas iš pirminio * j o t(i) — iš praliet. * j ā t i-, kuris neatskiriamas nuo jótis ' jojimas ' ir jóti. J o t- yra išlikęs XVI a. dvikamienėse pavardėse Jot-vilaitis, Jot-vinas ir trumpinėse Jot-aitis, Jot-eĩkis (jau 1390 m. Ariogaloje : Jotheke), o antruoju kamienu — XIV a. Kari-jotas, Kar-jotas (plg. pr. Karioth) ir Dau-jotas (nuo XVI a.) iš pirminio * Daug-jotas. Šio pastarojo sankaitinė lytis yra Jó-daugas, kuris, iškritus jungiamajam balsiui, per *Jot-daugas atsirado iš *Joti-daugas. Plg. dar tos pačios darybos grutes : Jógaudas : Gaudžiotas (iš * Gaudi-jotas > * Gaud-jotas) ir Jonaudas : pr. Naudyot. Visų pirma jo- fonetiškai išriedėjo varduose, kur j o t- atsidūrė prieš antrąjį kamieną, prasidedantį t, d (pvz. Jo-tautas iš Jot-tautas, * Joti-tautas), o vėliau jau eina savarankišku antriniu kamienu. Raidai plg. Bùtautas iš * But(a)-tautas ir analogiškai Bùginas šalia senoviškesnio Bùtginas (rašo : Budginas) iš pirminio * Buta-ginas (plg. sankaitinį Gim-butas iš sen. liet. Gini-butas). Kamieną -g a i l- jau Būga jungė su gailėti, gaĩla ir gailùs. Tačiau jis labiau sietinas su gailas ' aršus, smarkus, staigus ' ir senesne gailùs reikšme ' dagus, niršus, kerštingas '. Tam pritaria ir etimologiniai giminaičiai lat. gailêt, gailuot ' rusenti, žėrėti', gails ' gašlus ', sen. sl. (d)zělŭ ' aršus, smarkus ', sva. geil ' išdykęs, linksmas'. Tuo būdu praliet. *J ā t i-g a i l ā (dabar pasakytume : Jotigáila) senų senovėje bus reiškęs užsidegėlį joti, smarkų jojiką, kaip ir Karigaila — užsidegėlį karui, karštą karį. — Yra ir kiek Jogailos bendravardžių. 1433-34 m. tuo vardu vadinasi vienas Giedraitis (Yagallo Gedrotorum), pasikrikštijęs Mikalojumi, o 1598 m. Tverų apl. vėl paminėtas bajoras Jagoilo, nors jo sūnūs jau rašomi Jagoilovič, Jageilovič, Jagelovič. Dar kitas bajoras Jageilo (Jagelo) minimas 1619 m. Veliuonos aps. XVI a. inventoriuose randame ir daugiau bajorų bei valstiečių, rašomų Jageilovič ir Iagieiłowicź (Iagiełowicź). Iš Jogailos gali būti kilusi ir dabartinė lenkintinė pavardė Jagelavičius (Kaunas, Jonava, Kėdainiai). Vietovardžių Jogailos vardu nėra iki šiol išlikusių, bet iš XVI a. pažįstamos dvi Jogailiškės (Raseinių ir Beržėnų aps).

JOKIMAS *

Jokimas — senovinis dabar veik nebevartojamas krikštavardis (III 20). Šis biblinis žydų vardas hebr. Jehōjakīm ' Jehova stato ',

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XXXVI, 270-271.

gr. ir lot. sutrumpintas į Joakim, Joachim, krikščionių tarpe paplito jau viduramžiais ryšium su Marijos kultu. Ir stačiatikių mėgstamas vardas (plg. rus. Akím, Jakím, ukr. Jakým, gud. Jakim, Jachim). XV a. sutinkamas ir Prūsuose. Lietuvoje Jokimą pastebime nuo XVI a. pradžios, ypačiai gudų ir ukrainiečių srityse, bet 1561 m. tuo vardu vadinosi ir vienas Jurbarko siuvėjas. Šaltiniuose vardas slaviškai rašomas Joachym (retai), Jachym, Jachim, Jakim. Iš pastarųjų dviejų lyčių yra kilę ir aukšt. J ó k i m a s bei žem. J õ k y m a s. M. Lietuvos krikštavardžiai J ã k a m a s, J ó k a m a s ir pajūrio žemaičių veik pamirštas J õ k u m a s pasiskolinti iš vok. Jocham, Jachum. M. Lietuvoje krikštavardžiais eina ir Jokimo trumpinės lytys J ã k a s (plg. vok. Joch), J a k ù t i s, J o k š ỹ s, kurios D. Lietuvoje yra išlikusios tik pavardėmis. Jau XVI a. pasirodo ir tėvavardinė pavardė J o k i m a i t i s (Jurbarke ir Kurtuvėnuose). Jokimo vardo populiarumą Lietuvoje liudija dar ir šios iš jo kilusios pavardės: Jākumas, Jākumaitis, Jókimaitis, Jakamẽlis, Jakỹs, Jakẽlis, Jakáitis, Jókas, Jókutaitis, Jokužỹs, Jokša, Jõkšas (plg. gud. Jakša), suslavintos Jakimãvičius, Jakšẽvičius, taip pat gausūs vietovardžiai: Jakaĩ, Jakáičiai, Jakẽnai, Jakónys, Jakeliónys, Jakiškiai, Jakẽliškiai, Jokšiaĩ, Jokšaĩ, Jokšìškiai. Tačiau pažymėtina, kad pavardės Jãkas, Jókas ir Jõkšas gali būti kilusios ne tik iš Jokimo, bet ir iš Jokūbo, gal net iš Jono, nes visų trijų krikštavardžių trumpinės lytys dažnai sutapdavo.

JOKŪBAS *

Jokūbas — dabar nykstąs, bet seniau labai dažnas krikštavardis. Kadaise Jokūbinės buvo net šventė (VII 25). Jokūbas kartu su kitų žymiųjų apaštalų (Jono, Petro, Povilo, Pilypo) vardais anksti paplito krikščionių tarpe. Pats vardas, lot. Jacob, Jacobus, gr. Iakōb, Iákōbos, yra kilęs iš hebr. Jakūb ir reiškia ‘ pėdsekys ’, t. y. paskuigimis (Ezavo jaunesnysis brolis). Bendrinės kalbos J o k ũ b a s yra išriedėjęs iš senesnės lyties J ã k ū b a s, rašomos XVI a. inventoriuose retkarčiais ir lietuviškai Jakubos, Jacubos (lot. tekste) greta naujoviškesnio Jokubs. Mūsų Jokūbas pasiskolintas iš lenk. ir gud. Jakub. M. Lietuvoje sakoma ir J ó k ū b a s (su vokišku kirčiu). Pajūrio žemaičiai, kaip rodo senesnė Jokūbavo bžk. lytis Jokūpãvas ir trumpinis vardas J õ p ė, bus kada sakę ir J o k ũ p a s (plg. lat. Jēkaups, Jēkuops ir Jēpis). M. Lietuvoj krikštavardžiais vartota ir

* *Lietuvių Enciklopedija*, XXXVI, 271.

trumpiniai K ū̃ b a s, K ū̃ b u s, K ū b ẽ l i s, K ū b ù t i s. Čia, matyti, nusižiūrėta į vok. Kob, Koob, Kobus, nors ir lenkai su gudais taip pat Jokūbą trumpina Kuba, Kubuś. Ten būta ir pavardžių Kū̃bas, Kūbỹs, Kūbùtis, Kūbáitis, Kūbutáitis. Vilniaus krašto pavardė Jakavónis ir Seredžiaus vls. k. Jakavai rodo, kad kai kur Jokūbas vadinta ir J ã k a v a s iš gud. Jakoŭ (plg. rus. Jakov). Ir vienas Ragainės skalvis XV a. pradžioje vadinosi Jakaw. XVI a. inventoriuose vardais eina ir Jakas (Jaks, Jak), Jaka, Jakielis (Jakel), Jakutis (Jakut, Jakuc), Jakš, Jakštas (Jakšt), Jakšta. Jie visi yra sutrumpinti bei perdirbti iš Jokūbo vardo ir išlikę pavardėse, paprastai su visa eile naujų vedinių. Plg. dabartines pavardes Jãkas, Jakùtis, Jakẽlis ir Jakỹs, Jakáitis, Jakónis, Jakū́nas, Jakutáitis, Jakeláitis, Jakeliónis. O M. Lietuvos Jokáitis, Jókutaitis ir Jókulas išvesti iš senesnės to paties Jãko lyties Jókas. Jokšà ir aplietuvinti Jõkšas, Jokšỹs paskolinti iš trumpesnės gudiškos Jokūbo lyties Jakša, o Jõkušas, Jokušỹs ir Jokužỹs iš gud. Jakuš. Pažymėtina, kad ir Sembos bei Notangos prūsai XV a. pažino vardus Jaxe, Joxe. Pagrečiui su Jokš(i)u bus buvusios vartojamos ir naujesnės lytys J ã k š a s (: Jakšaĩ, Švėkšnos ir Luokės vls. k.) ir J a k š ỹ s (: Jakšiaĩ, Josvainių apl. k.). Šių išplėstinės lytys ir yra dabartinės pavardės J ã k š t a s, Jakštà bei Jakštỹs. Darybai plg. Jur̃kus : Jur̃kšas : Jur̃kštas, Mìkas : Mìkšas, Mìkštas, Mikštà (XVI a. dar vardai). Gudai Jokūbą trumpina dar Jac, o ukrainiečiai Jać. Ir inventoriuose Jac eina vardu, gretomis su Jocius, Jačius. Iš jų turime pavardes Jocỹs, Jõcius, Jočỹs, Jõčius su vediniais Jocáitis, Jociū́nas, Jočiū́nas, Jočiónis. Kadangi gudai ne tik Jokūbą, bet ir Jokimą trumpina Jakša, o lenkai Joną — Jach, tai ir mūsų pavardėse, kilusiose iš skolintinių trumpinių krikštavardžių, bus nebeatskiriamai sumišę visi tie trys vardai. Žinoma, mūsuose gausu ir tėvavardinių pavardžių, pasidarytų tiesiai iš Jokūbo : Jokūbáitis ir M. Lietuvos Jókūbaitis (gausu jau XVI a.), Jokūbónis, Jokūbė́nas, ryt. trm. Jakubónis, Jakubė́nas. XVI a. visų Jokūbo lyčių ir vedinių tarpusavio ryšys tebebuvo toks gyvas, kad pvz. vieno Daužnagių k. (Pašušvio vls.) gyventojo pavardė rašoma pakaitais Jokūbaitis ir Jakaitis (1595). Arba vėl Raudėnų apl. tas pats žmogus užrašytas Jakutaitis ir Jokūbaitis (1596). Taip pat ir vardai kaitaliojami, pvz. Skuodo apl. tas pats Kalvaitis vieną kartą rašomas Jakub (1589), o kitą jau Jakutis (1596). Retkarčiais pavarde eina stačiai pats vardas J o k ū b a s (V. Kalvaitis) arba ir jo mažybinė lytis Jokūbėlis (XVI a.). Labai plačiai ir veik visomis lytimis Jokūbas atstovaujamas ir vietovardžiuose. Yra Jokūbáičių, Jokūbónių Jakubónių, Jakų̃, Jakáičių, Jakštų̃, Jakštáičių, Jocių̃, Jočių̃, po vieną kitą Jakū́nų, Jakė́nų, Jokėnų, o Jokūbìškių (trm. Jakū̃biškių, Jakubiškių) net kelios dešimtys. Taip pat netrūksta ir Jakìškių,

Jakštìškių, Jakšìškių, Jõkšìškių. Nuo jų maža atsilieka ir suslavintas Jokūbãvas bei Jakūbavà.

JUOZAPAS *

Juozapas — dažnokas Senojo Įstatymo vardas ir iki šiol žydų tebevartojamas. Dėl paplitimo žydų tarpe trumpintinis J o s k ė, J o š k ė, J o s k u s (Lietuvos Metrikoje : Jesko) mūsų kaime pasidarė net bendriniu žydo pavadinimu. Hebr. J ô s ē p h yra sutrumpintas iš J ĕ h ô s ē p h (Ps. 81,6), kitų spėjimu iš Joseph-el (kananiečių asmenvardis Karnako įraše iš XV a. pr. Kr.) ir pagal Gen. 30,24 turėtų reikšti ' Dievas tepridedie (daugiau vaikų prie dabar gimusiojo) '. Krikščionių tarpe Juozapo krikštavardis paplito daugiausia ryšium su Marijos globėjo šv. Juozapo kultu, kurio pradžia rytų Bažnyčioje siekia VII, o vakarų — IX a. Bet Juozapas dailidė tikrai populiariu liaudies šventuoju tampa tik nuo XV a. (apie 1480 m. įtraukiamas brevijoriun ir mišiolan). Bažnytinė šv. Juozapo šventė (III 19) įvesta 1621 m. Visų Šventųjų litanijon patenka 1729 m., o 1870 m. Juozapas paskelbtas ir Bažnyčios globėju. Dėl šių aplinkybių Juozapas katalikų tarpe tampa labai mėgstamu krikštavardžiu ir ilgainiui nustumia antron vieton Jono vardą. Ankstyvesnieji Juozapai (pvz. Freisingo vysk. Juozapas 747-765) visi sietini su Egipto Juozapu. Stačiatikių tarpe Juozapo krikštavardis, palyginti, retas, kiek dažniau vartojamas tik rusų kaimiečių. Lietuvą Juozapas pasiekė per Lenkiją tik XVI a. 1528 m. kariuomenės sąrašuose šio vardo dar nematyti. Nepastebime jo nė tarp Liublino unijos (1569) aktą pasirašiusių didikų ir bajorų. Bet šiaip tuo metu Juozapas jau retkarčiais vartojamas krikštavardžiu smulkesniųjų bajorų ir liaudies. Pvz. 1567 m. kariuomenės sąrašuose iš poros šimtų Upytės aps. bajorų trys jau turi Juozapo vardą, o Kauno aps. — tik penki iš kelių šimtų. Dvarų inventoriuose Juozapą pastebime nuo antrosios XVI a. pusės, bet skaičiumi jis nė iš tolo negali lygintis su Jonu, Jurgiu, Petru, Povilu, Jokūbu, Stanislovu. Jį žymiai prašoka Steponas, Baltramiejus, Grigalius, Kasparas, net Kristupas ir dabar visai nebevartojami krikštavardžiai Urbonas, Venclovas. Būdinga, kad plačioje Giedraičių giminėje Juozapas pasirodo tik XVIII a. Kaip smarkiai šis krikštavardis plito, rodo ir tai, kad iš 16 asmenų pasirašiusių vad. 1791 m. konstituciją keturi jau yra Juozapai ir, be to, trys Kazimierai. Kad Juozapo vardas Lietuvoje XVI a. dar nebuvo kaip

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* X, 98-99.

reikiant pasisavintas, patvirtina ir jo svetimas rašymas. Pvz. rašoma : nůg Josepha (Mažvydas), Jósephas, su Józephu, net be galūnės Joseph (Daukša), Josephus, Josefas (Vilentas). Tik Sirvydas išdrįsta nors kartą parašyti Jozapas greta su Iozefas, Jozafas ir Juozafas. Bendrinės kalbos J u õ z a p a s ir trm. J u õ z u p a s skolinti per senesnius lenk. Jozof, Jozuf, o žem. J ū̃ z a p a s ir J ū̃ z u p a s, (juokais) J ū z ẽ p i s ir J ū z ã p i s atliepia naujesniems lenk. Józof, Józuf, Józef. Kuršaičio J o z ē̃ p a s rodo vokiečių kalbos įtakos. Lat. J ā z e p s irgi greičiau pasiskolintas per vokiečius, bet latgaliečių J e z u p s tegali būti lenkiškos-gudiškos kilmės. Lenkai (plg. dar č. Josef, tr. Jozef), kaip ir visos V. Europos kalbos, nežiūrint įvairaus tarimo (vok., prc., ag. Joseph, it. Giuseppe), šį vardą ėmėsi iš lot. Joseph, Josephus. Šiandieninis gud. J a z e p gautas per lenkus, lygiai kaip ir senosios Lietuvos valstybės raštinės gudiškai ' mokytai ' su f rašomi Jezof, rečiau Jezuf, Juzuf, Juzef. Bet retkarčiais parašoma ir Jezuchv, kur c h v pakeičia gudų kalbai svetimą priebalsį f. Gudiškos šaknies yra XVI a. mažybinis vardas J e z i u l i s (1596 m. : Jeziulis Węczkąn iš Daužnagių k. Pašušvio vls.) ir Vilniaus krašto pavardė J e z u k e v i č i u s. Šiaip stačiatikiai slavai Juozapo vardą skolinasi iš gr. Iōsḗph, kuris skolinimo metu graikų jau buvo tariamas Iosif. Iš to rus. Josif bei liaudinis O s i p ir ukr. Josyp, Osyp, serbų Jòsip. Iš Osipo yra dygusios ir gana retos Lietuvoje pavardės A s i p ã v i č i u s, A s i p á u s k a s, o nukritus pradiniam balsiui, gal net ir S i p ã v i č i u s (plg. Aleknà: Leknius ir Alẽksius : Lẽksius iš Aleksandro), jei pastarasis nėra suslavintas senovinis * Sìpas ar * Sipà (1339 m. : Sipe, lietuvis Tilžės-Ragainės apl.). Videniškių apl. 1620 m. pažįstamas Sipaitis (plg. dar Sipónys, Nemajūnų vls. k. ir dv.). XVI-XVII a. rašoma Osipovič, Osipovskij ir Sipovič (gana dažnas Žemaičiuose).

Bendrinės kalbos trumpinė lytis J u õ z a s yra vakarietiška, rytiečių sakoma ir J u z à, o žemaičių — J ù z ė (iki subręstant). Mažybinėmis ir maloninėmis lytimis eina : J u o z ù k a s, J u o z ẽ l i s, J u o z ù l i s, J ù z i s, J u z(i)ù k a s, J u z ẽ l i s, J u z ù l i s, be to, ryt. J u z õ k a s (nebe mažas), žem. J u z ẽ l ė, J u z á i t i s, J u z ū̃ t i s, J u z ù i t i s. Kaip rodo išvestinė pavardė J u õ z u v a i t i s, seniau, matyti, trumpinta ir * Juõzus (plg. Jañkus : Jañkuvaitis). 1554 m. inventoriaus trumpintinis Jozis (Jozis Micowicz, prie Dubingių ežero) skaitytinas vėl * Juozỹs. Tarp Pamūšio dv. Rimšionių k. baudžianinkų 1599 m. vienas minimas mažybinniu vardu J u z (i) u l i s Giecewicz. Kad XVI a. jau buvo spėjusios prigyti ir trumpinės šio krikštavardžio lytys, be to, dar patvirtina ir Stačiūnų dv. valstiečio Jurgio Čečeilio tėvavardis Juzewicz (apie 1598 m.). Trumpinant dažnai nusižiūrėta į kaimynus.

Plg. lenk. Józio, Józek, Józuś, Józwa, gud. Juzuś, Juzik, Juziuk, Juzul. Bet pastarųjų priesaga -uk, o gal ir -ul skolintos iš lietuvių kalbos.

Kadangi XVI a. daugumas kaimiečių pavardžių vietoje teturėjo tik tėvavardžius, todėl suprantama, kad iš Juozapo dar galėjo išriedėti ir pavardžių: Juozapáitis, Juõzupaitis, Juozupùkas, Juozáitis, Juõzuvaitis, Juozū̃nas, Juozẽnas, Juozýnas, Juozùtis, Juzáitis, Juzẽnas, Juzeliū̃nas, Juzeliónis. Bajorų ir miestiečių tarpe dažnokas Juozapãvičius. Jau XVI-XVII a. Taujėnų apl. pažįstama plačiai išsišakojusi tos pavardės bajorų giminė (šaltiniuose: Jezofovič, Jozefovič, Juzefovič). Pagaliau slaviškąja tėvavardžio lytimi iš seno naudojosi ir Lietuvos žydai. Nors gudai Juozapą trumpina ir Jeśka (XVI a. Jesko, Jeśko), o lenkai taip pat Juś, tačiau dėl, palyginti, vėlyvo šio krikštavardžio paplitimo Lietuvoje tokios pavardės, kaip Jãskus ir Jùsas, su visais jų vediniais greičiau kildintos tik iš Jono ir Justo bei Justino. Dėl tos pačios priežasties Juozapas ir vietų varduose nedaug pėdsakų tėra palikęs. Lietuviški vediniai yra kaimai Juozū̃niškiai (du Paežerių vls.), Juozẽliškiai (Biržų vls.), Juzìškiai (Liubavo vls.) ir vienasėdžiai Juozapinė, Juozapỹnė, Juziškis. Šiaip dar turime apie trejetą tuzinų dvarininkų pramintų moteriškų ir vyriškų Juozapavų, ypačiai vienasėdžių ir palivarkų, taip pat vieną kitą Juzuvką, Juzefiną, Juzefinką, Juzinavą.

Iš vyriškojo krikštavardžio bažnytinėje lotynų kalboje moterims pasidaryta Josephina, Josepha. Mūsuose čia pamažu krikštavardžiui įsigali Juõzapa, o šiaip gyvenime prigijo trumpintinė Jùzė. Jos pakeitė svetimo apvalkalo Juzefą ir Jozefiną. Žemaičių iš senovės pažįstama Jūzùpė, tikras jų tarminio Juozapo atitikmuo. O prancūziška Žozefinà paliktina vien dailiosios literatūros vertimams.

Be to, Žemaičiuose ir kitur juõzapu, o dzūkų juozapùkais (plg. lenk. józefki 't. p.') vadinamas ir vaistinis augalas yzõpas (Hysoppus officinalis).

JURGIS *

Jurgis — vienas iš seniausių lietuvių krikštavardžių (IV 23), dažnumo (istoriškai imant) ketvirtas po Jono, Stanislovo ir Myko-

* *Lietuvių Enciklopedija,* X, 134-136.

lo su Mikalojumi. Šv. Jurgis Bizantijoje jau VII a. buvo labiausiai garbinamas šventasis iš visų vad. kankinių kareivių (Demetrijus, Teodoras, Sergijus, Merkurijus). Todėl ir Kijevo kunigaikštijai 988 m. priimant krikštą didžiojo kunigaikščio Vladimiro sūnus Jaroslavas buvo pakrikštytas Jurgio vardu. Šis, nugalėjęs pečenegus, 1036 m. Kijeve įsteigė šv. Jurgio vienuolyną ir, įsakydamas ‘ visoje Rusijoje ’ švęsti atskirą ‘didžiojo kankinio ir nugalėtojo’ šventę (XI 26), ypačiai išpopuliarino tą krikštavardį rytų slavų tarpe. Jis buvo labai mėgiamas ir didžiojo kunigaikščio šeimoje. Viduriniais amžiais šv. Jurgis dėl legendos, padariusios jį riteriu (jau X a. vaizduojamas karinėse vėliavose), tampa ne tik šių patronu, bet taip pat ir raitelių bei keleivių, šaulių, ginklų kalvių, net balnių ir pagaliau (iš vardo etimologinės reikšmės) ūkininkų bei arklių, o Lietuvoje ir apskritai gyvulių globėju. Ypačiai šv. Jurgis išgarsėjo kryžiaus karų metu, o vėliau kaip vienas iš 14 ‘ gelbėtojų bėdoje ’, liaudinių šventųjų. XIII a. šv. Jurgis tampa Anglijos patronu. Istoriškai dar neaišku, nuo kada jis imta laikyti Lietuvos globėju. Šv. Jurgis dažnas ir bažnyčių patronas, pvz. vienoje Bavarijoje esančios net 209 jo vardo bažnyčios. Martyrologium Romanum mini septynis Jurgius, o stačiatikiai priskaito keturiolika to vardo šventųjų.

Lietuvoje Jurgio vardas ėmė plisti dar prieš oficialųjį krikštą (1386) ir būtent iš rytų slavų. Mat į gudų ir ukrainiečių sritis siunčiamieji ar kviečiamieji kunigaikščiai bei jų palydovai krikštydavosi ir gaudavo slaviškus krikščioniškus vardus. Pvz. Norimanto, Pinsko kunigaikščio, palikuonių tarpe XIV-XV a. randame net keturis Jurgius. Jo sūnus Jurgis (šaltiniuose: Georgius, Juries) jau 1376 m. minimas Belzo (Galicijoje) kunigaikštis, o 1384 m. Vytautui pasirašant su Ordinu sutartį, liudytoju dalyvauja jo broliavaikis Jurgis (Jurgen), Naugarduko kunigaikštis, ir dar vienas bajoras tuo pat (Jorgen) vardu. Jurgio vardus taip pat turėjo Karijoto, Lengvenio sūnūs ir vienas Jaunučio vaikaitis. Kunigaikščių Daugaudų giminės pirmasis žinomas atstovas, neabejotinai stačiatikys, irgi vadinosi Jurgiu (1401 m. ištikimybės rašte : Jurij Dovkgovd). Kryžiuočių žygiaraščiuose apie 1385 m. prie Ditvos upės (tarp Eišiškių ir Lydos) minimas net Jurgių k. (Jorgendorff) ir dar kitas (Sente Jorgen) į pietus nuo Vosyliškių. Po krikšto šis iš seno pažįstamas vardas Lietuvoje ėme smarkiai plisti. Horodlo unijos (1413) akte randame dar tik vieną Jurgį Sangavą (Georgius Sangaw), o 1501 m. Aleksandro ištikimybės aktą pasirašiusių 33 didikų ir bajorų tarpe Jurgių jau yra 7. XVI a. pradžioje Jurgis buvo tapęs įprastiniu vardu net ir Žemaičiuose. Iš karo prievolei 1528 m. surašytų 182 Raseinių vls. bajorų jau 15 turėta Jurgio vardas, o 1567 m. iš 158 — 10 Jurgių. Lygiai jis buvo paplitęs ir kaimiečių tarpe. 1561 m. Sudarge iš 73

valstiečių, gavusių valakus, 7 vadinosi Jurgiais. Kad šis krikštavardis jau seniai buvo įleidęs šaknis, patvirtina ir XVI a. inventorių įvairūs Jurgio kilmės tėvavardžiai, kurių gausiausi Jurgaitis (Jurgaicis, Jurgaitys, Jurgoitis, Jurgaic, Jurgat) ir suslavinti Juriewicz, Jurevič, Jurjevič bei Jurgiewicz, Jurgevič, vartojami kartais pakaitais tam pačiam žmogui.

Graikiškasis Jurgio vardas Geōrgios (iš geōrgós ' žemdirbys ') ir sulotynintas Georgius, dėl krikštavardžio populiarumo, visose kalbose savaip ir be galo įvairiai perdirbinėtas. Visus pralenkia serbai ir kroatai su 40 to vardo lyčių. Mūsų bendrinėje kalboje įprastinis yra Jùrgis, bet tarmėse plačiai sakoma ir Jùras, rečiau Jùris, Jùrė, o M. Lietuvoje net Jùrkis. Latviai irgi sako Jurg'is, Juris. Liet. Jùrgis yra skolintas iš sen. rus. Jurg', Jurgij. Tik M. Lietuvoje jis galėtų būti perdirbtas iš vok. trm. Jurge, Jorge, Jörg. Neabejotinai vokiškos kilmės yra pr. Jurge, Jorge (šaltiniuose pastebimas nuo XIV a. pusės). Iš 1419 m. pažįstamas jau ir vietovardis Jorgelauke (Ylavos aps.), o Labguvos aps. dv. Jùrlaukiai 1448 m. dar teberašomas Jorgelauken. Lytis Jurgis XVI a. raštininkams, matyti, atrodė tokia lietuviška, kad ji inventoriuose ir kiek rečiau kariuomenės sąrašuose taip ir rašoma. Kartais gudišku rašybos įpročiu parašoma ir Jurkgis, kur kg rodo, kad tartina sprogstamasis g, nes šiaip gudai šią raidę tardavo k. Bet lygiai dažnai rašoma ir be galūnės: Jurgi, Jurkgi, Jurgy. Kaip rodo šaltiniai Jurkgos (1528, Raseinių vls.), Jurgs (1595, Tendžiogalos vls.) ir Jurga (iš Žirmūnų, 1428 m. Vytauto maršalas) bei Jurkga, Jurkgo (1528), matyti, šis vardas vienur kitur buvo tariamas ir *Jùrgas bei *Jùrga ar *Jurgà (plg. lenk. trm. Jurga 'stambus Jurgis'). Trm. Jùras gautas per gud. Jury ir šaltiniuose paprastai rašomas Juri, Jurej, Jurij, Jury, Juryj, Jurji, Jur, o lenk. ir Jurzy. Raštininkai aiškiai jautė jo gudiškumą, todėl vengia ir galūnės. Juris (taip parašoma 1528 m. kariuomenės sąrašuose) galėtų būti pačių lietuvių vedinys iš Juro, bet greičiau tik perdirbtas iš gud. Juryś, kaip rodo šaltiniuose pasitaikanti rašyba Jurys. Būdinga, kad Jurgio krikštavardis XVI a. dažnai rašomas ir mažybinėmis lytimis: Jurgelis (Jurgielis, Jurgialis, Jurgel, Jurgiel), Jurgutis (Jiurgutis, Jurgucis, Jurgut, Jurguc, Jurgutc), bet iš Juro tik vieną kitą kartą — Jurel. Tai rodo visišką Jurgio, kaip senesnio skolinio, suliaudėjimą. XVI a. Lietuvoje vardais ėjo ir visa eilė trumpinių gudiškų Jurgio lyčių, kurios vėliau išvirto pavardėmis (žr. žemiau). Lenkai Jurgį dabar vadina iš ček. Jiří paskolintu Jerzy, kuris retkarčiais lenkiškuose inventoriuose parašomas ir Jery. Todėl Jurgio vardas galėtų dalinai slypėti ir dabartinėje pavardėje Jãras, kuri šiaip kildinama iš Jeronimo. Lietuvos Metrikoje pasitaiko, kad to paties

žmogaus vardas rašomas Juško ir Juros, Juchno ir Juško, Jurij ir Juchno. O Jurbarko gyventojo Brukarz (plg. brùkorius ‘ gatvių grindėjas ’) vardas tame pačiame 1561 m. inventoriuje vieną kartą parašytas Jurgi, dukart Juchno ir penkis kartus Juszko. Tai rodo, kad dabartinės pavardės Juškà ir Juknà, Juknỹs, Jùknius taip pat yra kilusios daugiausia iš Jurgio. O kadangi inventoriuose vėl Juchno parašomas ir Jucho, be to 1528 m. Kauno vls. sutinkamas bajoras vardu Juka, tai nuo Jurgio neatskirtina nė XVI a. pavardė J u k e l i s (Jurbarko apl.) ir tėvavardžiai J u k o n i s (Panemunis) bei suslavinti Jukiewicz, Juchovič. Raida bus ėjusi šiuo keliu. Iš kamieno Jur- slavai išsivedė mažybines lytis Juch: Juš, Juś, o šioms vėl pridėliojo priesagas -ko, -no arba tik -o. Lietuvių kalboje tuose varduose slaviškas ch pakeistas k ir, be to, priderinta galūnė. O gudiškas trumpinis Juś dalinai slypi ir dabartinėse pavardėse Jùsas, Jùsius, Jusỹs (žr. dar Justas), kurios XVI a. dar tebėjo vardais (šaltiniuose: Jusas, Jus, Jusis, Jusius, Jusios). Jo priesaginis vedinys yra XVI a. krikštavardis Juska, Jusko (plg. gud. Juśka). Iš šio tada darytasi ir tėvardis Juskaitis (Juskaicis). O vienas D. Dirvėnų vls. baudžiauninkas rašomas vėl dvejopai Juskaitis (1599) ir Juškoitis (1596). Seniau Lietuvoje bus buvęs pažįstamas ir * Jùšas. To paties žmogaus vardas 1594 m. Nevėžninkų dv. inventoriuje užrašytas Jusz ir Jus. Senajame Upytės vls. randame (1588) dar ir Jušių (Juši) vietovę, o 1618 m. Traupio dv. minimas Jušeikių vsd. Tuo būdu susidaro XVI a. fonetiškai tebesikaitaliojančios vardų grutės Jusas : Jušas, Juška : Juska ir Juškaitis : Juskaitis, kurių antrieji nariai dabar nebepažįstami.

Savaime suprantama, kad iš prieškrikštinius laikus siekiančio vardo turėjo išriedėti visas būrys pavardžių. Iš J ù r g i o yra kilę: Jurgáitis (M. Lietuvoje senoviškai: Jùrgaitis), Jurg(i)ónis, Jurgė̃nas, Jurgėnáitis, Jurg(i)ū̃nas; Jùrgelis, Jùrgeláitis, Jurgeliónis, Jurgelė̃nas, Jurgeliū̃nas; Jurgùtis, Jurgutáitis; Jurgùlis; Jurgìnis, Jurgináitis; Jurgilà, Jur̃gilas; taip pat su slaviškomis priesagomis Jurgẽvičius, Jurgáuskas, Jurgelẽvičius, Jurgìckas. O iš J ù r o ir gudiškųjų trumpinių yra dygusios šios pavardės: Jùras, Jurỹs, Juráitis, Jurónis, Jurė̃nas; Jurẽlis, Jureláitis; Jurùtis, Jurùkas; Jurẽvičius; Jur̃kus ir retesnis Jùrka (XVI a. krikštavardžiai, iš gud. Jurko, Jurka), Jurkỹs, Jurkáitis, Jur̃kuvaitis, Jurk(i)ū̃nas, Jurk(i)ónis, Jurkė̃nas, Jurkýnas; Jurkẽlis (XVI a. krikštavardis), Jurkeliónis, Jurkeliū̃nas; Jurkùtis, Jurkutáitis, taip pat Jurkẽvičius, Jurkáuskas; Jur̃šas ir Jùrša (XVI a. krikštavardžiai, plg. gud. Jurša), Juršỹs (XVI a. Jurši eina vardu), Juršáitis, Juršė̃nas; Jur̃kšas ir Jurkšà (galėtų būti su įspraustiniu k iš Juršo, Juršos, jei ne stačiai iš gud. * Jurkša), Jurkšáitis; Jur̃kštas (iš Jurkšo su priesaginiu t, plg. Mìkšas: Mìkštas:

Juřčius (1528 m. krikštavardis, plg. XVI a. gud. Jurec, Jureć, ukr. Jurćo), Jurčiū̃nas, Jurčiónis, Jurčẽlis ir Jurcẽvičius; Jurãšius, Jurõšius (plg. XVI a. gud. Juraš, dabar Juraś), Jurašiū̃nas ir Juraševičius, Jurasevičius; Juraškà (gud.) ir Juraškẽvičius; Juruškà (gud.); Jurylà (iš gud. Jurýla); Jùrcikas (iš gud. Jurcik) ir Jurcikevičius. Čia priklauso ir XVI a. vardu bei pavarde einąs Juraga ir tėvardžiai Juragatis, Juregaitis (plg. sen. gud. Juraga, Juriaga, dabar Juraha). Juragos prievardį XVI a. turėjo ir viena Giedraičių šaka. Kalvaičio iš kur susigriebtas J u r a g i s yra net ' tautiniu' vardu patekęs į kalendorius. Iš to priesagoto vardo gudai darėsi tėvavardį Juražyč, kuris, išvirtęs pavarde, XVI a. pasitaiko ir Lietuvoje (Dubingiai, Veliuona). Nuo jo neatskirtinas nė to pat amžiaus žemėvardis Juražiškė (Josvainių ir Ariogalos vls.). O anų laikų pievos vardas Jurugiškė (Viduklės vls.) ir šaltininis Juružyc leidžia spėti, kad ir gud. Juruga buvo patekęs Lietuvon. Iš Jurgio turime pagaliau ir sudurtinių pavardžių: D ì d j u r g i s (seniau pravardė), G ù d j u r g i s (iš Gùdo Jùrgis, t. y. sūnus) ir fonetiškai suprastintas G ù d i r g i s (Mūšos upyno tarmėse), J ù r g j o n i s ir Jùrgjonas (M. Lietuvoje), J u r i j õ n a s ir Jurjõnas (XVI a. vardas Jurian, Jurjan ir tėvavardis, Jurionaitis), taip pat J u r ž e n t i s (1596 m. Vilkijoje). Ypačiai įdomūs senųjų dvikamienių asmenvardžių pavyzdžiu sudaryti J u r v i l a s (1670 m.: Jurwił), * J ù r g i r d a s (: 1595 m. Jurgirdiškė, Ariogalos vls. pieva) ir * J ù š g a u d a s (: 1597 m. Jušgaudiškė, laukas Raseinių vls.).

Nemaža Lietuvoje ir jurginių vietovardžių. Jų yra veik iš visų plačiau vartojamųjų to paties kilimo pavardžių ir senųjų vardų. Turime apie tuziną Jùrgáičių (pažįstami jau XVI a.), bet tik po porą Jurgė́nų, Jurgionių̃, Jurkáičių, Jurkšų̃. Retesni yra: Jurgẽliai, Jurgíniai, Jurgelióniai, Juráičiai, Jurjonaĩ, Jurkaĩ, Jurkštaĩ, Jurokaĩ. Palyginti, gausu vedinių su priesaga -išk-: Jurgiškiai, -is, -ė, -ės, Jurgeliškiai, -is, -ė, Jurginiškiai, Jurkiškis, -iai, -ė, -ės, Juršiškiai, Jurė́niškiai. Netrūksta net sudurtinių, kaip Jùrgežeriai ir Jùrežeris, Jùrbūdžiai, Jùrkakalniai. Pagaliau su Jurgiu yra susijęs ir Jùrbarko vardas. Kryžiuočiai kalne pasistatytą pilį praminė riterių globėjo šv. Jurgio vardu (plg. Petro Dusburgiečio kronikos: castrum ... in monte sancti Georgii) ir patys vokiškai ją vadindavo Jurgenburg, Jurgenborg, Jorgenburg, Jurgenborch, o Vytauto raštinė trumpiau Jurenburg, Juremburg, pagaliau XVI a. inventoriai — Jurbork, iš kurio ir išriedėjo dabartinė lytis J ù r b a r k a s.

Atsitiktinai iš Jurgio vardą gavo ir gėlė j u r g ì n a s (Dahlia variabilis), trm. ir jurgìnis, jurgìnė, jurgýnas. Šis Meksikos kilmės augalas pirma (1791) buvo pramintas pagal švedų botaniką A. Dahlį, o

1802 m. Berlyno botanikos sodo vedėjas K. L. Willdenow jį, Petrapilio akademiko Georgi garbei, naujai pavadino lot. Georgina, vok. Georgine. Iš vokiečių pasiskolinta rus. ir lenk. georgina. Lietuviškasis vardas, matyti, per dvarą imtas iš lenkų trm. jurginia (plg. ir gud. jurginià, jurginija). Pabrėža jurgino dar nepažino, nes jį vadino j e o r g i j a, perdibta iš lotyniškojo gėlės vardo.

JUSTAS IR JUSTINAS *

Justas ir Justinas yra atskiri krikštavardžiai, iš lot. Justus (: iustus 'teisingas') ir Justinus (pirmojo būdvardinis vedinys). Abiem vardais yra ir po keletą šventųjų. Moteriškosios lytys yra Justà ir Justinà. Bet vartosenoje, ypačiai liaudies kalboj, abu vardai yra sumišę. Bendrinėje kalboje J ù s t i n a s arba J u s t ì n a s įprasta trumpinti Justu, o žemaičiams iškilmingi krikštiniai Jùstinas, Justinà kasdieninėje kalboje yra J ù s t i s, J ù s t ė. M. Lietuvoje J ù s t a s trumpinta ir J ù c a s, J ù s a s, o moterims vartota Jùstė ir Justienė. XVI a. Justas (Just) gana retas vardas, taip pat tėvavardis J u s t o n i s (Justanis, 1585 m. Žeimelio apl.). Dažnesni inventoriuose, dabar pavardėmis išvirtę, krikštavardžiai J ù c a s, J ù c i u s, J ù č i u s (šaltiniuose: Juc, Jucus, Jučus) ir tėvavardžiai: Jucáitis, Jučáitis (Jučaicis), Juciūnas (Jucunas, Juciunas), Juciónis (Jucianis) greta su slavišku Juciewicz, Jucevič. Trumpinėmis lytimis sutapus, dabar nebeaišku, kur pvz. J ù s a s kilęs iš Justo ir Justino ir kur iš Jurgio, nors pastarasis jau dėl savo dažnumo turėtų nusverti. Iš Justo ir Justino taip pat yra kilusios dar šios pavardės: Jùsčius, Jucỹs, Jùčiuvaitis (M. Lietuvoje), Jučiónis, Jučiūnas. Dabar nebepažįstamas Jučáitis buvo davęs pradžią taip pat išnykusiam Jučáičių k. (1561 m. Batakių apl.). Jucams ar Juciams bei Jučiams priklausę laukai ir dirvos jau XVI a. mėgta vadinti J u c i š k ė s, J u č i š k ė s vardu, o Raseinių vls. būta net J ù č k a m p i o pievos. Iš dabartinių vietovardžių čia priklauso: Juciaĩ, Jucáičiai, Juciūnai, Jučiaĩ.

JUŠKA **

Juška — visoje Lietuvoje paplitusi pavardė. Retesnis yra J u š k ỹ s ir J ù š k u s. Bet XVI a. Juška (šaltiniuose paprastai Juško,

* *Lietuvių Enciklopedija*, X, 172.
** *Lietuvių Enciklopedija*, *X*, 175.

tik retkarčiais Juška) eina tik vardu ir, palyginti, dažnu. Juo pasitaiko net mažybinė lytis J u š k e l i s (Juškel, 1520 m. Rodūnioje, 1557 m. Kražių vls.). Nemaža tuo metu yra jau ir išvestinių tėvavardžių pavardžių: J u š k a i t i s (Juškoitis, Juškaicis), J u š k e l a i t i s (Juškeloitys, Juškelait, Juškeloit), taip pat su slaviška priesaga Juškevič, Juszkiewicz, Juškovič. Kartais net tas pats žmogus inventoriuose rašomas Juszkayćis ir Juszkowicz (1561 m. Jurbarko vls.). Šaltiniuose Juškos vardas pirmą kartą pasirodo jau XIV-XV a. sąvartoje. 1401 m. tarp Lietuvos bajorų, pasižadančių laikytis Vytauto sutarties su Jogaila, pasirašo ir ‘ Fedoras, Levo sūnus, su tikruoju broliu Juška (lot. cum Iuscone, var. Iuschkone) ’. Ordino kasininko 1398-1410 m. išlaidų knygose minimas Švitrigailos tarnas Juška (Jueschke). Abu juodu galėtų būti stačiatikiais pasikrikštiję lietuviai arba ir gudai ar ukrainiečiai. Bet jau nebejotinas lietuvis Vytauto ‘ supremus cubicularius Juschko alias Stromilo ’, dalyvavęs šiam 1428 m. darant užrašus žmonai Julijonai. Strumila, matyti, Juškos vardą yra gavęs Lietuvos krikšto metu. Mat po krikšto žymesnieji bajorai oficialiniuose aktuose greta su naujuoju krikščionišku vardu vartodavo ir savo senąjį asmenvardį, jungdami juos lot. a l i a s arba vok. a n d i r s ‘ kitaip ’. Juškos prievardį (Juszko, Juszkowicz), įsigytą iš kurio pirmatako krikštavardžio, XVI a. vartojo ir viena Giedraičių giminės šaka. Lietuvių kalbon Juška paskolintas iš gud. Juško, vėliau Juška, ėjusio gretomis su Jusko, Juśka. O gudai taip arba ir Juchno trumpino ne tik Jurgį, bet ir Jacką, Jokimą ir net Joną. Pvz. XVI a. dvarų inventoriuose pasitaiko, kad tas žmogus rašomas dvejopai : Stasis Yuchnowicz ir Staniulis Yachnowicz (1597 m. Semeliškių vls.), Januszkiewiczy : Juškeviči (1599 m. Pamūšio dv. Upytės vls.). Su Jonu Jušką sieja ir Šventežerio vls. kaimo vardas Jonėnai (Janėnai), kuris lenkiškai buvo rašomas Juszkowce. Juška nesvetimas ir šiaip slavų vardynui. Pvz. sorbai (vendai) irgi pažįsta pavardę Juška (vok. rašo : Juschka), bet ten ji kildinama (per Justka) iš Justo. Plg. taip pat serbokroatų pavardę Jušković. Nors šiandien formaliai nebeįmanoma nustatyti, iš kurio krikštavardžio Juška atskirais atvejais yra kilęs, bet galima manyti, kad visų pirma jame slypi senas ir populiarus Jurgis, rečiau Jonas ir kiti vardai.

Iš Juškos, be jau minėto Juškáičio, yra kilusios ir dabartinės, daugiausia rytiečių, pavardės J u š k ė n a s, J u š k ó n i s, Vilniaus krašto J u š k ẽ l ė, dzūkų J u š k ý n a s ir M. Lietuvos J u š k ù t i s. Iš vietovardžių gausesni Juškáičiai, pažįstami jau XVI a. (Žemaičiuose), ir Juškóniai, Juškónys (nuo XVII a. pradžios), retesni Juškė́nai, Juškiaĩ, -ai. Jau XVI a. laukai, dirvos, pievos ir vienas kitas dvaras dėvi Juškiškės ar Juškiškio vardus. Ypač įdomus žemėvardis J u š k ý g a l a (1592 m. vad. Babėnų lauke prie

Kėdainių ; bylos įrašė klaidingai : Juškiškgala), tikrasis darybinis Betýgalos (plg. pavardę Betà, Betkampis 1591 m., pieva prie Dubysos upės) lygmuo.

KARIOTAS *

Kariotas — senovės lietuvių asmenvardis. Lytis K ã r i o t a s galėtų būti sutrumpėjusi iš senesnio * Karjotas, kaip tai rodytų * Kãriotiškės (lenk. Karaciszki, Trakų apl. k.). Raidai plg. XVI a. Skurjotas ir dabartinis Skuriotas, taip pat Viliotas iš senesnio * Viljotas (: Jotvilas). Bet tikrasis Gediminaičio vardas yra buvęs K ã r i j o t a s. Gyvojoje kalboje dabar jis nebepažįstamas, nesutinkamas net XVI a. šaltiniuose. Bet tokią lytį aiškiai liudija M. Lietuvos vietovardis K a r i j o t k i e m i s (Darkiemio aps. k., vok. Kariotkehmen, 1938 m. pakeistas į Karkeim). Bet to paties V. Kalvaičio minimas Karjotis greičiau imtas iš XIX a. raštų, kaip ir kiti nebuvėliai Borkus, Algerdas (Uolkertis) ir Olgerdas, Veidavutis ir Vaidavytis. Rusų šaltiniai kunigaikščio vardo vs. km. rašo Kor'iata 1350 (su vad. minkštuoju arba kietuoju ženklu po r), o jo sūnus Kar'iatovič (1350) ir Koriatovič (1375). Iš jų atstatytina XIV a. lytis * Kárjātas, savo ruožtu sutrumpėjusi iš dar senesnio * Kārijātas, kur praliet. ā dar nebuvo išvirtęs dabartiniu balsiu o. Darybos Kãrijotas yra dvikamienis asmenvardis : k a r i- (: Daukšos kãrias ‘ kariuomenė ’, karỹs, kãras) + j o t a s (: jótis ‘ jojimas ’, jóti). Taigi etimologinė vardo reikšmė būtų ‘ raitas karys ’ arba ‘ karan jojantysis ’. Būdinga, kad Karioto pasikrikštyta Mykolo vardu. O šio arkangelo kunigaikščio būta labai kariško (Apr. XII, 7). Todėl krikštavardis tam tikra prasme yra lietuviškojo asmenvardžio vertimas. Prūsų šis asmenvardis (šaltiniuose : Karioth, Kariote, Kariothe, Cariothe, Karyothen) pažinta gana plačiai. XIV amžiuje jį randame Semboje, Varmėje, Nadruvoje ir Sūduvoje. Minimas net dar 1540 m. (Korioth). Iš jo darytasi ir trumpinis vardas Karis (Tepliuva 1376). Lietuviškai būtų * K a r ỹ s, iš kurio yra kilusi dabartinė mažybinė pavardė K a r ẽ l i s. Kamieną k a r(i)- dar randame poroje senųjų asmenvardžių ir keliose retesnėse pavardėse : Kaributas ir Kárbutas, Karigáila, Kárgaudas, Kárvinas, Karéiva, Karéika. Kamienui j o t (i)- žr. Jogaila (psl. 75-76). Dažnai kirčiuojama Karijõtas, matyti, nusižiūrėjus į galijõtas. Bet tos pačios darybos Daũjotas Mìniotas, Gìniotas rodo kirčiavus šaknyje K ã r i j o t a s.

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XI, 15.

KASPARAS *

Kasparas — pagal legendą jauniausias iš trijų karalių, nuo XIV a. vaizduojamas kaip juodaodis, arba murinas. Vardas legendoje atsiranda apie VI a. ir paprastai kildinamas iš prs. K a n s b a r ' iždininkas '. Tariamuosius trijų karalių palaikus iš Rytų pargabenus Milanan, o iš ten 1164 m. į Koelną ir per nesusipratimą ėmus juos garbinti kaip šventuosius, tampa dažnu krikštavardžiu, ypačiai Vokietijoje. Vardo pradžios priebalsis įvairuoja: vid. amžių lot. Caspar ir Gaspar, it. Gaspare (Gasparo), prc. Gaspard, vok. Kaspar ir (anksčiau) Gaspar, lenk. Kasper, trm. Kacper, Kaspar, Gasper, č. Kašpar, kroatų Gašpar. Į Lietuvą Kasparas pateko per Lenkiją ir, atrodo, netrukus po krikšto. Lietuvos Metrikoje jau 1511 m. minimas Ašmenos bajoras Kaspar But'kovič, o 1514 m. ir tėvavardis Kasporovič. Keliolika kartų Kasparo vardas (rašo: Kaspar, rečiau Kaspor ir Kasper) pasitaiko 1528 m. kariuomenės sąrašuose, o 1567 m. sąrašuose jo daugiau ir dažniau rašoma Kaspor. Tais metais Giedraičių tarpe randame net tris Kasparus. Į XVI a. galą, kaip rodo dvarų inventoriai ir teismų aktai, Kasparas žymiai padažnėja. Skaičiumi maždaug susilygina su Adomu, Laurynu, Luku, Steponu, Tomu. Bet vėliau krikštavardžiu jis visai nustota vartoti. Čia bus atsiliepęs griežtesnis Bažnyčios nusistatymas nešventųjų vardų atžvilgiu. Bet M. Lietuvoje, dėl vokiečių įtakos, Kasparas išliko vardu ligi pat naujųjų laikų. Minimas jis ir evangelikų kalendoriuje (I 8).

Liet. K ã s p a r a s pagarsiui atliepia gudiškosios raštinės lytims K a s p o r ir K a s p a r. Bet, matyti, seniau sakyta ir * K ã s p e r a s. Tai rodo ne tik XVI a. šaltinių rašyba K a s p e r, bet ir M. Lietuvos pavardė K ã s p e r a i t i s, pasitaikanti taip pat ir D. Lietuvos XVI a. šaltiniuose (Kartena, Kurtuvėnai, Tendžiogala). Lyčių su pradiniu g šaltiniuose reta. Kartenos dv. 1599 m. inventoriuje minimas Gasper Liedaugis (= Ledaugis), o kitų dviejų Sėlenių k. gyventojų vardas ir pavardė rašoma dvejopai: Gasper ir Kasper (Andriuškaitis), Gasperaitis ir Kasperaitis (Povilas). Kad tikrai būta lytis * G a s p e r a s, patvirtina Molėtų vls. k. vardas Gasperė̃nai (iš tėvavardinės pavardės G a s p e r ė̃ n a s). Yra taip pat Gaspeiškių vsd. (Utenos ir Vyžuonų vls.). Dabar gyvojoje kalboje veik plačiau sakoma G ã s p a r a s nei Kasparas. Tai rodo gyvenamųjų vietų vardai: Gasparaĩ ir Gasperẽliai (Piniavos vls. k.), Gãsparìškis (Antalieptės vls. k. ir Leliūnų vls. vsd.), Gãspariškiai (Taujėnų vls. k.), Gãspariškė, Gasparìškės, Gãspariškės (Pabradės, Paberžės ir

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XI, 135-136.

Riešės vls. k.). Pagaliau pajūrio žemaičių lytis K ã s b a r a s (salantiškiuose yra ir pavardė Kãsbaras, arba Kãsbaraitis) perdirbta iš Kasparo pagal senuosius dvikamienius asmenvardžius Visbaras, Daũbaras ir * Kãstautas. Raseinių vls. dar yra kaimas Kasbaráičiai, o Batakių vls. — Kasbarýnai. Ir šis perdirbinys senas, siekia XVI a. Gintališkės dv. 1597 m. inventoriuje jis eina vardu (originale : Kasbar Šukaitis, Kasbarus Jankaitis, Taučys). Iš Kasparo per pereiginę lytį * K ã s p a s yra kilusi ir mažybinė pavardė Kaspùtis, paliudyta jau XVI a. (Kurtuvėnai). Šiaip dabar D. Lietuvoje plačiau pažįstamos pavardės Kasparãvičius, Kasperãvičius ir Gasparãvičius. Žinoma, ir iš Kasparo, kuris M. Lietuvoje ėjo ir pavarde (Kalvaitis), taip pat yra atsiradę vietovardžių : Kasparaĩ (Žaslių vls. vsd.) ir kelios Kaspariškės (Kelmės, Plungės, Baisogalos vls.) bei Kaspariškiai (Žaslių, Butrimonių vls.). Pastarųjų jau būta ir XVI a. (Kasperiški — Beržėnų aps., Kasporiški — Karšuvos aps.).

Šio viduramžinio krikštavardžio populiarumas ir kitose kalbose atsiliepia pavardėmis. Pirmoji vieta, dėl aukščiau nurodytos priežasties, tenka vokiečiams : Kaspar, Caspar, Caspary (ir žydų pavardė), Casper(s), Kesper(s) ir Gas(t)par, Gasper(s), Gaspary bei Jasper(s), Jesper, Jaspersen, Jespersen (ir danų), taip pat trumpinės Kapper, Kaps, Kapp. Iš vokiečių Kasparo vardas paplito Lenkijoje. Todėl ir lenkų neatsiliekama pavardėmis : Kasp(e)rowicz, Kasparkiewicz, Kasperski, Kasperek, Kasparek, Kasperczyk, Kasprowiak, Kasprzyk, Kasprzycki, Kasprzykiewicz, Kasprzykowski, net Przykowicz, Sperski. Iš kitų slavų kasparinių pavardžių apsčiai dar turi apvokietėję sorbai (vendai), vieną kitą čekai ir kroatai. Visai svetimas Kasparas stačiatikiams slavams, nes rytų Bažnyčia nepažįsta nė trijų karalių kulto. Iš romanų plg. pavardes it. Gaspare, Gasparri, Gaspar(r)ini, Gasparino, Gasparinetti prc. Gasparin.

KAZIMIERAS *

Kazimieras — vienas iš dažniausių lietuvių krikštavardžių, paplitęs nuo XVI a. vidurio. Kadangi Lenkijoje Kazimiero vardas jau nuo XI a. pradžios buvo labai populiarus valdančiųjų bei sritinių kunigaikščių, vėliau karalių tarpe, tai ir Jogailos brolis Karigaila buvo pakrikštytas tuo, nors ir nešventojo vardu. Bet šiaip niekas Lietuvoje šiuo kunigaikštišku vardu nesivadina iki pat XVI a. vidurio. Tik 1528 m. kariuomenės sąrašuose randame keturis Lietuvos totorius besiva-

* *Lietuvių Enciklopedija,* XI, 298-299.

dinančius tėvavardžiu K a z i m i r o v i č. Totoriai apskritai mėgo rinktis garsius vardus, todėl nenuostabu, kad jie griebėsi ir Lietuvos kunigaikščio bei Lenkijos karaliaus vardo. Galėjo čia paskatinamai veikti ir šaknimi panašus pačių totorių asmenvardis K a z i m. Lietuvių tarpe Kazimiero krikštavardis, matyti, bus ėmęs plisti ryšium su šv. Kazimiero kultu. 1561 m. tuo vardu jau vadinasi vienas Karšuvos aps. bajoras (Kazimir Bortkowicz). Jis vienintelis (rašoma: Kazimer) visuose Žemaičiuose minimas ir 1567 m. kariuomenės sąrašuose. 1595-1600 m. Žemaičių žemės teismo knygose kelis kartus liudytoju paminėtas kitas bajoras Petraitis Stirnelis (lenkiškuose inventoriuose: Kazimierz, Kazymierz, Każimierz Piotrowicz, o gudiškuose parašuose: Kazimer Styrnel, Kazimer, Kazymeŕ Petrovič ; gudiškame 1600 m. inventoriuje : Kazimer Petrovič Styrnel). Anksti Kazimiero krikštavardžio imta plisti ir valstiečių tarpe, nes inventoriuose pasirodo jau net mažybinės jo lytys K a z i u l i s ir K o z i u l i s (1574 m. Kelmės dv., 1596 m. Pavandenės ir Luobos dv., originale: Kaziulis, Kaziul, Koziulis). Iš Kazimiero vardo kilusių pavardžių šaltiniuose, palyginti, reta. 1586-96 m. Lietuvos Metrikoj minimas Petras Kazimerskij, arba Kazimirskij, valdęs turtą Grūstės vls. (Žemaičiuose), 1620 m. Stanislovas Kazimirovič (Ukmergės aps.), o 1758 m. Palangos vls. inventoriuje ir Jonas K a z i m i e r a i t i s (Virkštininkų k.).

Liet. K a z ì m i e r a s yra skolintas (per gudiškosios raštinės Kazimer) iš lenkų XVI a. lyties Kazimierz. Anksčiau lenkų buvo tariama Kazimirz, o prieš XV a. tik Kazimir. Plg. kronikų ir kitų lotyniškai rašytų dokumentų Casimirus, Cazimirus, Casimir, Kasimirus, Kazimirus. Iš senovinės lenkiškos lyties skolinti ir rus. Kazimir bei ukr. Kazymýr. Jei krikštavardis lietuvių kalbon būtų patekęs bent XV a., tai šiandien tartume * Kazimyras. Tarmėse rečiau pasitaiko ir lyčių K a z i m i ẽ r i s (Salantai, labiau juokais), K a z i m i ẽ r i u s, kurioms atliepia XVI a. raštinės Kazymeŕ. Sankaitinė lytis yra K a m i z a r a s (panevėžiečiuose).

Lenkiškasis vardas yra dviskiemenis. Pirmasis kamienas etimologiškai jungiamas su lenk. kazać ' sakyti (pamokslą), skelbti, liepti ', o antrasis, dėl liaudinės etimologijos su mir ' taika ', yra perdirbtas iš prasl. -mĕrŭ, kuriam atliepia got. -mērs ' didis ', sva. mâri ' garsus ', gr. enchesí-moros ' garsus ietimi (= jos metimu) '. Plg. sen. rus. Volodimĕrŭ 'garsus valdžia ', dabar Vladimir. Taigi Kazimiero pirminė reikšmė bus buvusi, ' didžiakalbis, garsus savo kalba arba liepimais '. Tik vėliau iš liaudinės etimologijos jis aiškinta kaip 'taikos skelbėjas' arba net 'taikos gadintojas' (: lenk. kazić 'gadinti, teršti'). Asmenvardis nėra vien lenkiškas, bet apskritai slaviškas. Plg. ček.

Kazimír (taip pat kazimír ' taikos trukdytojas '), srb. Kàzimīr, sen. pamarėnų Kazimar (kunigaikščiai).

Liet. Kazìmieras (iškilmingoji, krikštinė lytis) bendrinėje kalboje paprastai trumpinama Kazỹs, o tarmėse ir Kãzius, žem. Kãzė. Iš mažybinių lyčių bendrinėje kalboje labiau įprastas Kaziùkas, o tarmėse pažįstami ir Kazẽlis, Kazẽlė, Kazýtis, Kazýtė, Kaziùlis, Kazáitis, Kazáitė ir net Kazė̃nas (Dusetos, kiek peikiamai). Moteriškoji krikštinė lytis Kazìmiera visuotinai įprasta trumpinti Kãzė, mažybinė Kazýtė, Kaziùtė. Rytiečiai sako ir Kazià, Kaziunià, mažybinė Kaziunýtė, o žem. Kaziùnė, mažybinės Kaziunẽlė, Kaziunìkė, Kaziunáitė. Plg. lenk. Kazia, Kaziunia.

Iš trumpinių Kazimiero lyčių yra kilusios ir (daugiausia rytiečių) pavardės Kazė̃nas, Kaziónis. Čia priklauso ir žem. Kazõnas (Kazonaĩ, Plungės vls. k.), taip pat. ryt. Kõzulis. Pagaliau Kazimiero kilimo gali būti ir dabartinė pavardė Kažỹs (Skuodo apl.), būtent sutrmpinta iš * Kažimieras (1597 m. : Każimierz) ir jos vedinỹs Kažẽnis. 1554 m. Linkmenų dv. inventoriaus įrašas ' ludzi (= žmonių) Kożeykow ' rodytų, kad būta ir pavardės * Kažeika. Vietovardžiu pažįstami Kaziùliai (Leipalingio vls. k.), pora Kazimieriškių (Turgelių vls. k. ir Antazavės vls. vsd.) ir Kazėniškių (Pabaisko ir Gelvonų vls. vsd.), Kažìškiai (Tauragės vls. k.), Kažẽniai (Kučiūnų vls. k.) ir apie 20 dvarininkų pramintų Kazimieravų, daugiausia dvarų ir palivarkų. O Kvietiškio vls. Čiuoderiškių k. lenkiškai buvo rašomas net Kazimierzpol.

KĘSTUTIS *

Pirmojoje lietuviškai rašytoje Lietuvos istorijoje, Daukanto 1822 m. Darbuose senųjų lietuvių ir žemaičių, kunigaikščio vardas rašomas dvejaip : Keistutis ir Keistutas. Rankraštis yra ištisai nuorašas, darytas net kelių žmonių. Bet atrodo, kad pats Daukantas bus vartojęs lytį Keistutis, o D. Poška savo nurašytoje dalyje tai ištaisė į Keistutas. Abi lytys remiasi lenk. Kiejstut (jau Gniezno XIV a. metraštis rašo : Kyeystut, Kyeystud), tik Daukantas sulietuvino priesagą. Ši daukantinė lytis lietuvių šviesuomenės buvo vartojama iki pat I pas. karo. Dar ir dabar pasi-

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XI, 405-407.

taiko inteligentų dėvinčių Keistučio vardą. Pvz. ir J. Šliūpas savo sūnui buvo parinkęs tą vardą, kurio jis ištikimai visą amžių ir laikėsi. Tiesa, būta ir pavardės Keistùtis (: keĩstas), ją mini M. Valančius Varnių apylinkėje. Iš jos taip pat yra kilę Keistutiškė (Rudaminos vls. k.) ir Keistutiškis (Kamajų vls. vsd.). Bet tai nieko bendra neturi su kunigaikščio vardu.

Ordino šaltiniai Kęstučio vardo šaknyje sutartinai rašo en, ein arba yn, in. Pvz. Hermano Vartbergiečio kronika: Kenstuthe, Keinstut(e), o Vigando Marburgiečio: Kynstut (per 50 kartų) ir Kynstud. Šiaip Ordino raštinė dar parašo: Kinstot, Kynstotte, lot. Kynstodus. Ir Vytautas savo vokiškai rašytame skunde prieš Jogailą vartoja: Kinstut(t), Kinstutte, Kynstutt. Šitokia rašyba neabejotinai rodo, kad šaknyje būta nosinio balsio ę, kuris XIV a. vakariečių lietuvių tebebuvo tariamas panašiai į en, o rytiečių tarmėse jau virto in, iš kurio tolimesnėje raidoje atsirado y (ryt. kyst′ = kęsti). Be to Ordino rašybinei praktikai galėjo atsiliepti ir prūsų asmenvardis, šaltiniuose rašomas Kinstut, Kynstut, Kynstudt, Kynstot (liet. būtų * Kįstùtis). Mat tie patys metraštininkai retkarčiais prūsiškai parašo ir Algirdo vardą, būtent Algard. Rusų šaltiniai (dėl tos kalbos fonetinių savybių), rašydami lietuviškus vardus, nosinių neišreiškia, todėl ir Kęstutis jų rašomas: Kestutij, Kestutej, Kistiutij, net Kestiuta (surusintas pagal Maliuta).

Darybos atžvilgiu Kęstùtis yra priesaginis vedinys iš * Kęstỹs, kurį liudija kaimų vardai Kęsčiaĩ (Tauragės ir Kaltinėnų vls.), Kęstìškė (Pašilės apl.) ir Kęstáičiai (Alsėdžių vls.). XVI a. pažįstama ir daugiau Kęstaičių, vieni (1595) Betygalos apl., o kiti Tauragės (originale: Kiestaycie), kur 1571 m. gyventa ir dviejų tos pavardės valstiečių: Grigalius ir Jonas Kęstaitis (Kiestaytis). Kitas dvipavardis Stanislovas Kryžaitis Kęstaitis minimas 1586 m. Raseinių teismo aktuose. Iš Kęstaičio gali būti suslavinta ir dabartinė pavardė Kenstãvičius (plg. trm. keñsti = kẽsti). Iš Kęsčio taip pat yra padaryti XVI a. vietovardžiai Kęstė̃nai (1577 m. Kestiany, Vilkijos vls.) ir Kęstìnė ar Kęstỹnė (1599 m. Kestine, Pavandenės vls.). Pagaliau jis turi atitikmenį ir prūsų kalboje Kynste (1354 m., liet. būtų * Kįstỹs arba ir * Kį̃stas).

O pats * Kęstys (: kẽsti) yra veikėjo daiktavardis ir taip pat sutinka su Kęstùtis, kaip krapštys ‘ kas krapštosi, pamažu viską daro ’ (: krapštyti) su krapštùtis ‘ t. p. ’ ir tekỹs arba tėkis (: tekė́ti) su tekùtis ‘ perkūno oželis ’. Plg. dar pavardes Gylỹs: gylỹs ‘ arklinis geliantis vabzdys; toks paukštis ’ (: gilti), Pliuškỹs: pliùškis: pliuškùtis ‘ t.p.’ (: pliuškė́ti), Rauktỹs: raũktė ‘ nuolat susiraukusi moteris, pikčiurna ’ (: raũktis). Vadinasi Kęstutis Gedimino šeimoje buvo pramintas

maloniniu mažybiniu vardu, gal todėl, kad vaikutis viskuo kęsdavosi, pasižymėjo kantrybe. Ir tas vardas jam liko visam amžiui. Būdinga, kad brolis Jaunutis pavadinta tos pačios darybos vardu. Juose labai paprastai išreikšti tėvų, greičiausia motinos, švelnūs jausmai. Bet visi kiti Gedimino sūnūs dėvi vad. iškilminguosius dviskiemenius vardus : Manivydas, Norimantas, Algirdas, Karijotas, Liubartas. Kęstutis su Jaunučiu nėra jokia išimtis mūsų vardyne. Tos priesagos asmenvardžių pažįstama iš senų senovės. Pvz. šaltiniuose aptinkami Barutis (1248), Sirputis (1270), Eikutis (1390), Gaudrutis (1406), Daugutis ir Daukutis (1528).

Formaliai imant Kęstutis, per trumpinį * K ę̃ s t a s (plg. Kantas : Kantautas), galėtų būti išriedėjęs ir iš * K ę̃ s t a u t a s (plg. Lietuvos Metrikos Bogdan Keistovtovič 1520, Ukmergės aps. bajoras) ar * K ę̃ s t a r t a s (XVI a. šaltiniuose : Kestort, Keistort, Kiesztort, Kęstort). Bet jeigu Kęstutis tikrai vienu kurio tų vardų būtų vadinęsis, lauktume jo pasirodant ir šaltiniuose. Tiesa, vėlesnė vokiška Schützo kronika vartoja lytį Kinstoud, bet ji tik analogiškai pasidaryta pagal jo ir kitų metraštininkų vartotą Witoud. Kęstučio asmenvardis, matyti, tebebuvo gyvas dar ir XVI a. Tai rodo iš * Kęstutáitis suslavinti tėvavardžiai Kestutevič (dvarų inventoriuose), Kestucevič (1528 m., Upytės aps. bajoras).

Pirmas Kęstučio vardą įmanomai bandė aiškinti J. Spūdulis 1900 m. Žinyčioje. Jo išvada : ‘ taigi regimai, kad lietuviškai tas vardas bus K ę s t u t i s (sumažėjęs) arba Kęstautis (Kęst-taut-) ; kaip tai tolimas nuo suambryto iš lenkiško Keistutas ! ’. Vėliau K. Būga galutinai Kęstutį prigydė rašomojoje kalboje.

KLEMENSAS *

Klemensas — seniau ir Lietuvoje gana įprastas, bet dabar retai bevartojamas krikštavardis. Martyrologium Romanum mini 4 to vardo kankinius ir, be to, dar yra keletas šiaip šventųjų. Bet mūsų kalendorinės datos XI 23 šventasis yra Clemens Romanus, trečiasis popiežius, žuvęs kankiniu Kryme apie 100 m., ištremtas ten Trajano. Etimologiškai vardas syja su lot. c l ē m ē n s (km. clēmentis) ‘ meilus, malonus, geraširdis ’ ir jau senovėje krikščionių tarpe buvo populiarus. Tuo vardu vadinosi net 14 popiežių, paskutinis Klemensas XIV 1769-74 m. Šv. Klemensas garbinamas ir Rytų Bažnyčioje, sugraikintas K l ē m e n t o s (XI 24), iš kurio skolintas rus. K l i-

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XII, 98-99.

m e n t (XI 25), kada gr. ilgasis ē buvo jau tariamas kaip i. Lietuvą Klemensas pasiekė iš dviejų šaltinių, per gudus ir lenkus ir paliudytas jau pačioje XVI a. pradžioje. Dabartinė krikštavardinė lytis K l è m e n s a s yra skolinta per bažnyčią iš lenk. Klemens. Senesni yra K l e m e n t a s (vėliau ir pavardė), K l i m e n t a s ir K l i m a n t a s, pažįstami iš XVI a. (1561 m. Kudirkos Naumiestyje). Pastaruoju vardu (orig. Klimunt) 1597 m. vadinasi ir vienas iš Giedraičių. Šioms lytims nusižiūrėta į senesnius ir tarminius lenk. Klementy, Klimont, Klimunt ir rytų slavų Kliment. Kad taip vartota ir gyvojoje kalboje, patvirtina išvestiniai vietovardžiai K l e m e n t a ĩ (Babtų vls. k.), K l e m e n t ì š k ė (Salako vls. vsd.), K l i m a n t ã v a s (Alovės vls. vsd.) ir XVI a. Klimantai, Klimantaičiai, Klimantiškė (Žemaičiuose). Kuršių pamario žvejų tarpe pažįstama dar pavardė K l ý m a n t a s, kuri vokiškai rašoma Clemens. Trumpinė bendrinės kalbos lytis yra K l ẽ m a s (plg. vok. krikštavardines pavardes Clemm, Klem, taip pat ag. trumpinį vardą Clem), einąs ir retesne pavarde. Žemaičiai vėl trumpina K l ẽ m ė (Salantai), kuris yra suspėjęs išvirsti net bendriniu dkv. k l ẽ m ė 'vėjavaikis, niekdžiugis', o iš šio dar pasidaryta ir vkž. k l e m ú o t i 'nerimtai elgtis, kvailioti'. Moteriškoji (krikštinė) vardo lytis yra K l e m e n t i n à (plg. lenk. Klementyna iš lot. Clementina), o tarmėse ir K l ẽ m e n s a, trumpinė K l e m à, mažybinė bei maloninė K l e m ù t ė, taip pat K l i m à, K l i m ù t ė.

Iš Klemenso yra kilusi ir dabartinė, daugiau pietinėj Lietuvoj paplitusi pavardė K l i m a s, dažnokai vartojama vardu jau nuo XVI a. pradžios (Lietuvos Metrika, 1528 m. kariuomenės sąrašai). Paskolintas jis iš gud. Klim, sutrumpinto iš Kliment. Kaip senesnis Klimas yra davęs ir tėvavardines pavardes K l i m á i t i s, K l i m ė̃ n a s ir K l i m ó n i s, kurios suslavinta į Klimãvičius, Klimáuskas. Iš sen. gud. Klimko yra dabartinės pavardės K l ì m k a ir K l i m̃ k u s (M. Lietuvoje ir krikštavardis, pvz. sakytojas Klimkus Grigelaitis), iš kurių vėl pačių pasidaryta K l ì m k a i t i s ir K l i m k ū̃ n a s. Gudai Klemensą trumpina ir K l i m a š (senesniam žmogui vadinti). Juo pagrįstos yra pavardės Klimašáuskas ir Klimašẽvičius. Bet pagrindinio * Klimãčius ar * Klimõčius mūsų vardyne neteko pastebėti. M. Lietuvos pavardės K l e m p a i t i s ir K l i m p a i t i s taip pat greičiau sietinos su Klemenso vokišku trumpiniu Klemps. O Kalvaičio minimas K l i m b y d e l i s, matyti, kadaise bus buvusi malūninko Klimo pravardė (: b ý d e l i s 'm a l ū n o piklius', skolintas iš vok. žem. tarmės, vok. Beutel 'maišas'). O jo duodamas krikštavardis K l y m o n a s vėl imtas iš Klemenso vokiško perdirbinio Kleemann.

KRISTIJONAS *

Kristijonas — M. Lietuvos krikštavardis, ypačiai paplitęs XVII-XVIII a., dėvėtas ir Donelaičio. Bendrinėje kalboje įprasta tarti Kristijõnas, bet M. Lietuvoje kirčiuota ir Krìstijonas, pagal vok. Christian, per kurį jis ir skolintas iš lot. Christiānus ir gr. Christianós ' Kristaus išpažinėjas '. Tuo vardu visų pirma Antiochijoje imta vadinti krikščionis (Apašt. Darbai XI, 26). Vėliau jis išvirsta populiariu krikštavardžiu, ypačiai paplinta Vokietijoje, o nuo XV a. galo eina skandinavų dinastiniu vardu. Lietuvių tarimui Kristijonas priderintas kaip ir kiti krikštavardžiai su būdvardine lotyniška priesaga -iānus, skolinti tarpininkaujant lenkams, pvz. Sebastijõnas, Fabijõnas (liaudinis Pabijõnas), Marcijõnas (lot. Sebastiānus, Fabiānus, Mārtiānus). Bet Kalvaičio duota gretiminė lytis Kristions skaitytina *Kristjonas, o jo Krisjonas greičiausia bus atsiradęs iš kokio vok. *Krisian (plg. pavardes Krissman, Krisch, Krischan, Krist) arba susikryžiavus su trumpine lytimi Krisas, gal net su Jonu (plg. lat. Krišjānis ' Kristijonas ').

D. Lietuvoje Kristijono pilnosios lyties šaltiniuose nepastebėta. Bet jis, atrodo, slypi Lietuvos Metrikoje sutinkamame ir įvairiai rašomame varde Chrščon, Chroščon, Chriščon, Krščon, Kščon. Tokiu vardu XV a. pradžioje užrašyti pvz. bajorai Žvilgaudas (orig. Žvilgovdovič, ukmergietis, apie 1514), Jodotas (orig. Jadotovič, trakiškis, apie 1516) ir valstietis Vainius (orig. Voinevič, iš Kamojų apl., 1518). O Ukmergės miesto teismo aktuose randame ir pavardę Chrščon (1620). Be to, XVI a. Lietuvoje gana dažna ir tėvavardinė bajorų pavardė Chrščonovič, Chrščanovič (Chorščonovič). Lenkų iš lot. Christiānus perdirbtą Chrzczon (1569 m. Bielsko žemėje mininas kaimas Brzozowo-Chrzczony) lietuviai bus tarę *Kriščiõnas. Tai patvirtina ir 1600 m. Viduklės vls. bajoro Kriščonovič pavardės rašyba. Kadangi baltų kalbose prieš pučiamuosius dažnai atsiranda k, g (plg. balsvas ir balkšvas, žiẽzdras ir žiẽgždros, liet. krikštyti, pr. crixtitwei ir lat. kristīt iš sen. rus. kr̆stiti), tai šalia Kriščiono atsirado ir *Krikščiõnas, išlikęs dabartinėje pavardėje Krikščionáitis (1589 : Krikščanaitis, Skaisgirio apl.). Jam turime atitikmenį net prūsų kalboje, būtent asmenvardį Kryxtion (apie

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XIII, 144-145.

1400 m.), kuris irgi kilęs iš vok. Christian. Plg. dar pr. crixtianai 'krikščionys'. O iš kitos pusės XVI a. vediniai Krikštonaitis (Raseinių teismo aktuose), Krikštonaičiai (Šiaulių vls. dv.), Krikštoniškė (laukas Pakėvėje) ir Krištoniškė (sodybvietė Vadaktų lauke) rodo, kad taip pat būta ir lyčių *K r i k š t õ n a s, *K r i š t õ n a s.

Iš šaltinių nematyti, kad vėliau kuris iš tų keturių vardų būtų buvęs vartojamas krikštavardžiu. Todėl, matyti, jie gyvojoje kalboje ir išnyko. Išlikę yra tik trumpinių vedinių, krikštavardžiais dar tebevartojamų M. Lietuvoje. Kalvaičio minimi K r ì s č i u s ir K r i k š č i u s, o Virbalio gyventojo Juškaičio vardas 1561 m. inventoriuje rašomas net trejaip: K r i s č i u s (du kartus), K r i k š- č i u s ir K r i s t i s. M. Lietuvoje, nusižiūrėjus į vokiškus Kristijono trumpinius, dar prisidėjo Donelaičio išgarsintas K r ì z a s, taip pat K r ì ž a s ir K r ì s a s. O tėvavardiniai Krikštónys (bžk. tarp Merkinės ir Seirijų; yra dar to vardo kaimas ir pora vienasėdžių Skaisgirio, Nemunaičio ir Šiaulėnų vls.) rodytų, kad seniau galėjo būti vartojama ir trumpinė lytis *K r ì k š t a s. Jis, žinoma, greta bendrinio daiktavardžio k r ì k š t a s (tarmėse das reiškia ir žmogaus žuvimo vietoje pastatytą kryžiuką) irgi negalėjo išlikti vardu. Iš atskirų trumpinių Kristijono lyčių yra išriedėjusios dabartinės pavardės: K r i š č i ū́ n a s, K r i k š č i ū́ n a s, K r i š č i u- k a i t i s (per mažybinį Krisčiùkas), K r i s t ù t i s (XVI a. tebeina vardu: K r i s t u t i s Kaliabūžaitis, 1598 m. Griežėje, Židikų vls.), K r i s t á i t i s (1600 m. Kolainių dv. valstietis), K r i s t e- l a i t i s, K r i s t u l a i t i s. Tačiau tenka pažymėti, kad čia kai kur visgi galėjo prisimaišyti ir Kristupo trumpinių lyčių, nors jų šiam krikštavardžiui nė M. Lietuvoje nepaliudyta.

Martyrologium Romanum minimas lenkų atsiskyrėlis kankinys C h r i s t i n u s (XI 12). Šis vardas (lenkų šaltiniuose rašoma ir Cristinus, lenk. Krystyn) tėra tik lot. Christianus atmaina. Tuo lenkų diduomenės tarpe XIV a. populiariu vardu buvo pakrikštytas ir žymus Lietuvos bajoras Astikas. Tačiau vėliau K r i s t i n o vardo Lietuvoje nepastebėti. Nėra jo nė kalendoriuose. Bet moteriškas krikštavardis K r i s t i n à (lot. Christina, III 13 ir VII 24, lenk. Krystyna), Lietuvoje gana dažnas jau XVI a., ypačiai mėgiamas bajorių. Jis tebevartojamas ir dabar, trumpiniams K r i s t ė. M. Lietuvoje pagrindine lytimi eina: K r i s t ý n ė, K r i s t ý n a, K e r s t ý n a, K e r s t ý n ė, o trumpinėmis ne tik K r i s t ė, K r i s t ù l ė, bet ir K r ì k š t ė, K r ì k š ė, K e r s t ė. Kirčiui plg. vok. Christine, o Kerstynė skolinta iš vokiečių žemaičių tarmės, kur ir Christian yra išvirtęs Kerstan, Kersten.

KRISTUPAS *

Kristupas — dabar D. Lietuvoje nebevartojamas krikštavardis (VII 25), bet XVI a. žymiai dažnesnis už Juozapą ir labiau paplitęs bajorų nei valstiečių tarpe. Gr. Christophóros 'Kristaus nešiotojas', viduriniais amžiais rašoma lot. Christophorus, bet ir Christopherus, Christoferus, senovės krikščionys vartojo bendriniu daiktavardžiu, ir būtent sau patiems, Kristų širdyje nešiojantiems, vadinti. Vėliau jis tapo krikštavardžiu, plito dėl gražios legendos, bet ypačiai išpopuliarėjo po kryžiaus karų. Jau pačioje XIII a. pradžioje Kristupas pasirodo Anglijoje, o nuo to amžiaus vidurio eina ir danų dinastiniu vardu. Lietuvą Kristupas pasiekė per Lenkiją ir Prūsus. Lietuvos Metrikoje jau 1517 m. minimas bajoras Narbutas (Narbutovič), dėvįs šį krikštavardį. Metrikos rašyba Krištof, Kryštof (su priebalsiu š) rodo, kad skolinant tarpininkauta lenk. Krzysztof (seniau ir Krysztof), kuris vėl gautas iš vok. Christoph. Ir XVI a. inventoriai perdėm rašo gud. Krištof, Kryštof, o lenk. Krzysztof, Krysztof, Krysztoph, Krisztof. Seniau lietuvių tarta *Krìštapas. Tai rodo ne tik dabartinė pavardė Krištapónis, bet ir tėvavardis Krištapaitis (1597 m. Liolių dv. inventoriuje, rašo Krištafaitis). Plg. dar Krištapiškės (Stakliškių vls. k.) ir XVI a. Krištapiškė (rašo Krištofiški, dvarelis Ukmergės aps. ir Laužų k. laukas Raseinių vls.). Keletas bajorų XVI a. irgi rašosi Krištofovič. Bendrinės kalbos Kristupas, dar labai gyvas M. Lietuvoje, dėl savo fonetikos (priebalsis s ir u vietoje apysiaurio o) tegali būti paskolintas iš vokiečių. Plg. jų pavardes Kristof, Krystop. Kalvaitis pažįsta ir pavardę Kristupaitis. Trm. Krìštupas ir Krìštupis yra sukryžiuoti iš Krištapo ir Kristupo. Pavardės Krikštapónis ir Krikštapáitis rodo, kad seniau tarta ir *Krìkštapas, su įspraustiniu k. Žemaičių pavardė Stupẽlė (rašo paprastai Stupelis) bus irgi kilusi iš Kristupo. Plg. vok. tos kilmės vokiečių pavardes Stoffel, Stoppel. Kaip nebekrikštijamo Kristupo seniai nebededa nė kalendoriai, tik 1933 m. Kauno kalendoriuje vėl pasirodo jau naujybinis Christoforas. M. Lietuvoje Kristupui išlikti vartojamam iki mūsų laikų, be abejo, padėjo didelis šio krikštavardžio populiarumas Rytprūsių XVII-XVIII a. visuomenėje. Pvz., be garsaus Hartknocho, Kristupo vardą dėvėjo ir lietuvių raštams dirbę Göritz, Sperber, Rabe, Rebentisch, o iš lietuvių Sapūnas, naujesniais laikais Jurkšaitis, Lokys, Lėkšas.

Lietuvių Enciklopedija, XIII, 149-150.

LAURYNAS *

Laurynas — dabar lietuvių veik nebevartojamas krikštavardis (VIII 10). Yra keletas to vardo šventųjų, bet krikštavardis paplito ryšium su šv. Lauryno, Romos arkidiakono ir kankinio (m. 258) kultu, populiariu jau ankstyvaisiais viduramžiais, atsiliepusiu ir mene (freskos, miniatiūros). Kadangi šventasis, prieš nukankinant (pagal legendą) ant įkaitintų grotų, bažnyčios turtą išdalijęs vargšams, o pats dažnai vaizduojamas su knyga rankoje, tai laikomas bibliotekų ir vargšų globėju. Šventojo populiarumą Vakaruose liudija, pvz. 237 jo vardo bažnyčios Anglijoje, taip pat 116 vienoje tik Bavarijoje. Retkarčiais Laurynas pasitaiko ir Lietuvoje bažnyčių patronu. Vardo lotyniškoji lytis L a u r e n t i u s yra būdvardinis vedinys iš senovinio romėnų miesto vardo L a u r e n t u m, kuris greičiausia vėl sietinas su lot. l a u r u s ' lauras '. Todėl dažnai ir šventojo vardas aiškinamas kaip laurais vainikuotasis. Martyrologium Romanum minima ir kankinė lot. L a u r e n t i a (Ankonoje, Dioklecijono laikais), taip pat Laurentinus, Laurianus ir Laurus (Ilirijoj). Moteriškojo krikštavardžio vediniai yra romanų ir germanų tautų tarpe paplitę moterų vardai: Laura, Lauretta, Laurette, Lora, Loretta, maloninė Lolly, o XVII a. Anglijoje ir Laurana, Laureola. — Lotyniškoji Lauryno lytis, kaip ir visų senųjų krikštavardžių atskirose kalbose savaip perdirbta : ag. Laurence, Lawrence (trumpiniai Larry, Laurie, Lawrie), prc. Laurent, it. Lorenzo, vok. Lorenz, rus. Lavrentij (per sugraikintą Lauréntios), o čekų net Vavřinec (asimiliuotas iš pirminio *Lavřinec, kaip ir vavřín ' lauras ' iš sen. čekų lavřín), iš kurio skolintas ir dabartinis lenk. Wawrzyniec.

Lietuvą Laurynas bus pasiekęs jau XV a. gale, nes Lietuvos Metrikos liudijimu (rašo : Lavrin) šį krikštavardį pačioje XVI a. pradžioje dėvi ne tik visa eilė bajorų, bet ir vienas kitas valstietis. XVI a. antrojoje pusėje jis priklauso prie dažnųjų, eina tuojau po Simano ir vartojamas lygiomis bajorų ir valstiečių. Vėliau ima nykti, bet dar XVIII a. gale ir XIX a. pradžioje Laurynu krikštyti Stuoka-Gucevičius, Ivinskis, Kušeliauskas. Bendrinės kalbos lytis L a u r ỹ n a s, kaip rodo kirčio vieta, skolinta iš sen. lenk. Ławryn, tarpininkaujant to paties kilimo gud. Laŭrýn. Bet žem. L á u r y n a s rodo vėl lenkišką kirtį. Iš trumpinių lyčių dažnesnė yra L a ũ r a s (M. Lietuvoje eina ir pavarde), priebalsių sankaitos keliu kai kur šnektose išvirtęs R a ũ l a s (daugiau juokais). Retesnis yra L a ũ r u s (paliudytas jau XVI a.), o M. Lietuvoje krikštavardžiais

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XIV, 284-285.

vartota ir L i õ r e n č i u s, L i õ r i n a s, bei trumpiniai L i õ r i u s (ir pavarde), L i õ r a s . Pastarieji gauti iš vokiečių. Be jau minėto Lorenz, plg. dar jų laurynines pavardes Lörenz, Loren, Loring, Lor, Löhr. Čekai savo Vavřinec trumpina Vavra, kuris per lenk. Wawra (eina ir pavarde greta su vediniais Wawryk, Wawrosz, Wawrowski) pateko ir į Lietuvą. Viename 1595 m. inventoriuje minimas V a u r a Ramonaitis (orig.: Wawro Ramonaytis, Nasrėnų k. Salantų vls.). Būdinga, kad dar ir dabar tame pačiame kaime tebėra gyva pavardė V a u r ù s, pažįstama ir šiaip pajūrio žemaičiuose. Lauryno kilimo yra šios gyvosios arba šaltininės pavardės: gana dažna L a u r y n á i t i s (trm. Laurináitis), L a u r i n ó n i s, L a u r i ñ k u s, L a u r á i t i s (jau XVI a.), L a u r ū̃ n a s, L a u r o n i s, L a u r o n a i t i s, L a u r ù k a s, L a u r ẽ l i s, L a u r i š k i s, L a u r ù š i s (plg. gud. Lauruś), L a u r u š á i t i s, L a u r i š k à, Lauruškà (plg. sen. gud. Lavriško, Lavruško), R a u l i n á i t i s, R a u l i n o n i s, V a u r a i t i s (XVI a. pajūrio žemaičių), tik M. Lietuvoje L (i) o r á i t i s , L i o r e n č a i t i s, Užnemunėje L i ó r e n t a s (plg. vok. Lorent). XVI a. greta lietuviškų tėvavardinių Laurinaitis, Laurinonis jau daug dažnesnis, ypač bajorų tarpe, L a u r i n ã v i č i u s (orig. Lavrinovič, Ławrynowicz, Ławrzynowicz). Retesnės su slaviškomis priesagomis yra pavardės L a u r ẽ c k a s, L a u r ẽ c k i s, L a u r i š k ẽ v i č i u s, L a u r u š k ẽ v i č i u s, V a u r e c k i s. XVI a. priesagos galėjo kaitaliotis. Pvz. 1592 m. Kurtuvėnų inventoriuje tas pats žmogus rašomas Laurinaitis ir Lauriškis, o kitas vėl Laurinavičius ir Lauriškis arba Lauriška. Taip pat iš Lauryno yra kilusios ir M. Lietuvos pavardės L ã b r e n c a s, L ã b r e n d z i u s (plg. lat. Labrencis 'Laurynas' ir vokiečių pavardę Labrenz) ir trumpinė žemaičių pavardė B r e ñ c i u s. — Vietovardžiuose Lauryno pėdsakų kažin kodėl nedaug. Iš XVI ir XVII a. pažįstami žemėvardžiai L a u r y n i š k ė, L a u r i š k ė ir L a u r e l i š k ė, o dabar dveji L a u r y n á i č i a i (Tverų ir Žarėnų vls. k.), L a u r á i č i a i (Skaudvilės vls. k.) ir, be to, po porą L a u r y n i š k i ų ir L a u r u š k i ų (vienasėdžiai ir palivarkai).

MARGIRIS *

Šaltininis M a r g e r literatų ištaisyta į M a r g i s, kurį išpopuliarino pirmieji Lietuvos istorijos vadovėliai. Kitų vėl vardu ir literatūriniu slapyvardžiu vartota M a r g e r i s, kur pridėta tik

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XVII, 308-309.

lietuviška galūnė. Taip par ir latviai M a r ģ e r s įsirašė į tautinių vardų skaičių. Taisytinė lytis, žinoma, lengva būtų paremti ir dabar pažįstama pavarde M á r g i s (greta Margỹs) bei jo vediniais M á r g á i t i s, M a r g ù t i s, M a r g ẽ t i s. Bet neturime jokių duomenų, kad asmenvardis metraštininko iškraipant būtų pailgintas. Paprastai svetimieji mūsų vardams, rašydami, nukapodavo galūnes. Taigi ir Márgis ar Margỹs vokiečio greičiau būtų buvęs užrašytas *Marge, *Marg ar net *Mark. Netenka abejoti, kad čia turime dvikamienį asmenvardį. Tik sunku nustatyti jo tikrąją lytį. V. Krėvė, sąmoningai atsisakydamas nuo įprastinio Margio, vartojo lytį M a r g i r i s. Kalbiškai tai visai įmanoma. Vardas būtų sutrauktas iš *M a r g (a) g i r i s ' margosios girios gyventojas'. Darybai plg. pavardes S k á i s g i r i s iš *S k a i s t (a) g i r i s (vietovardžiuose gretomis tebeina Skáistgiris : Skáisgiris, Skaistgiriai : Skaisgiriai), J ú o d e k s n i s iš *J ú o d (a) d e g s n i s. Turime ir daugiau vad. girinių pavardžių, pvz. Júod(a)giris, Žálgiris, Dìdgiris, Vaȓnagiris. Teoriškai būtų įmanomas ir dvikamienis *M a r g i r a s, kurio antrąjį kamieną randame retuose XVI a. asmenvardžiuose V i s a g i r a s, V a n a g i r a s. Bet pirmojo kamieno m a r- mūsų dvikamieniuose varduose nepastebėti. Ir prūsų pažįstama tik vienui vienas W a y m a r (greta Woymir), kuris greičiausia skolintas iš slavų. Beje V. Kalvaičio minimas D a u m a r t a s dar įgalintų atstatyti prolytę *M a r t i g i r a s ar *M a r t a g i r a s, iš kurio, iškritus kamiengalio balsiui, fonetiškai irgi išriedėtų M a r g i r a s (plg. trm. drūgalis iš drūtgalis). Bet Kalvaičiu čia negalima pasitikėti. Mat anas vardas jo duotas vad. ' žiliausios senovės ' vardų skyriuje, kartu su tokiais nebuvėlaiis, kaip Adakrus, Brutėnis, Džeus, Dorminimantas, Odovakaris, Panemonas, Svetigailius. Tiek pat nepatikimas ir ten pat paminėtas M a r a n g a. Taigi galutinėje išvadoje vartoti, atrodo, teteiktina lytis M á r g i r i s.

MARIJA *

Marija — seniau vienas iš dažniausių lietuvių moterų krikštavardžių, paskutiniais dešimtmečiais dėl vad. nusidėvėjimo žymiai apretėjęs. N. Įstatyme tuo vardu, be Jėzaus motinos, minimos dar kelios kitos moterys, pvz. Marija Magdalena, Marija Kleopa, Marija iš Betanijos. Iš pagarbos Švč. Mergelei krikščionys ilgą laiką vengė Mariją vartoti krikštavardžiu, lygiai kaip ir Jėzaus vardą. Vakaruose šis krikšta-

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XVII, 320-322.

vardis ima plisti tik pradedant XII a., ir būtent visų pirma romanų kraštuose, bet to amžiaus gale pasirodo jau ir Anglijoje. Vokietijoje jis gana retas iki pat XVI a. Ispanijai būdingi krikštavardžiai, susiję su Švč. Marijos gyvenimu bei garbinimu, pvz. Asunción ' Dangun Žengimas ', Concepción ' Nekaltas Prasidėjimas ', Visitación ' Aplankymas ', Dolores ' Sopulingoji ', Mercedes ' Maloningoji ', Natividad ' Gimimas (Kalėdos) '. Tokie vardai gali būti ypatybės pabrėžiamosios santrumpos, pvz. iš Nuestra Señora de los Dolores ar Maria de los Dolores, arba jais pagarbiai vengta paties Marijos vardo. O isp. Pilar ' piliorius ' pradžią davė stebuklingas Marijos paveikslas Saragosoje, vad. Virgen del Pilar. XV-XIX a. Marijos vardas Vakaruose gana populiarus ir valdančiųjų sluoksniuose. Rusijoje jis paplito iš Bizantijos ir žymiai anksčiau nei Vakaruose. Pvz. Marija jau vadinosi pirmo krikštyto Kijevo didžiojo kunigaikščio Vladimiro duktė, gimusi iš graikės žmonos Onos. Ir vėliau šis krikštavardis mėgiamas rusų kunigaikščių giminėse. Tai atsiliepia ir Lietuvoje, dar prieš krikštą. Marija buvo pakrikštytos dvi Gedimino dukterys, ištekintos už Tverės kunigaikščio Dimitro (1319/20) ir Haličo bei Volinijos kunigaikščio Boleslovo (1331), taip pat Tverėn už kunigaikščio Jono nutekėjusi Kęstučio duktė Miklausė. Marijos vardą nešiojo ne tik pirmoji Algirdo žmona, Vitebsko kunigaikštytė, bet ir viena jo duktė, Jogailos 1379 m. išleista už Lydos seniūno Vaidilos. Kaip matyti iš Lietuvos Metrikos, šis krikštavardis gerokai buvo paplitęs jau pačioje XVI a. pradžioje. 1507-22 metų tarpe dešimt bajorių užrašyta M a r i n a, keturios — M a r j a, viena — M a r u š a, be to, dvi nelaisvosios merginos — M a r i n i c a. Kadangi M a r i j a (orig. Marija Panna) Metrikoje tevartojama Švč. Mergelei, todėl šiaip vardui griebtasi mažybinių ir maloninių lyčių. Plg. dabartines lenk. ir gud. Maryna, Marynia, gud. Maruša, Marynica. Viena jų, žem. trm. M a r ỹ n ė, per dvarą yra patekusi ir gyvojon kalbon. XVI a. antrojoje pusėje skaičiumi ji (šaltiniuose : Marina, Maryna) dar nė iš tolo negalėjo lygintis su pirmaujančia Ona, žymiai prašokama Kotrynos ir net Elzbietos. O Marija tik retkarčiais pasitaiko vien bajorių tarpe. Plg. Krikštavardžiai (lentelės III ir IV)*. Vos į XVI a. galą gudiškai rašytuose šaltiniuose pasirodo M a r i j a n a (XVII a. lotyniškuose metrikuose dažniausiai rašoma Marianna) ir poros amžių būvyje fonetiškai sulietuvinta M a r i j o n à įsigali visoje Lietuvoje. Atėjo ji per Lenkiją (plg. lenk. Maryjanna, Marjanna, Marjana) iš V. Europos. Plg. bžn. lot. ir ag. Marian(n)a, prc. ir vok. Marianne. Tai būdvardinis Marijos vedinys, bet galėtų

---

* Žr. 41 psl.

būti perdirbta ir iš hebr. Mariamne (Erodo I žmona). Iš vardo rašymo XVIII a. imta klaidingai manyti, kad čia sudurta du vardai Maria + Anna. Tai ir davė pradžią ypačiai XIX a. populiariems dvilypiams vardams, kaip pvz. ag. Mary Ann, o įkandin ir Mary Jane, Jane Ann. Liaudyje Marijonà dažnai laikoma visai atskiru krikštavardžiu. Kunigai, girdi, Dievo Motinos vardu, kaip ir Jėzumi, nekrikštiją. Marijonà nesanti Marija, bet kita, Marija Magdalena (Dusetos). Tai, matyti, susiję su tuo, kad Marijos vardadienis Lietuvoje įprasta švęsti VII 22, vad. Marijos Magdalenos dieną, nors Martyrologium Romanum randame Marijų net ištišą dešimtį. Papročio senumą patvirtina ir šitoks 1469 m. Lietuvos Metrikos įrašas: ‘ Rašyta... pirmadienyje, kitą dieną po Šventosios Marijos Magdalenos ’, t. y. po tos šventės. Daug kur Marija Magdalena Lietuvoje ir naujaisiais laikais švęsta kaip vietinė šventė. Pagaliau ir mūsų kalendoriai, be Margelės Marijos švenčių, paprasti mini tik Mariją Magdaleną. Dabar lytis Marijonà laikoma pasenusia ir pamažu nyksta iš kalbos. Kai kur ji taikoma vyresnėms moterims, ypačiai kalbant su pagarba. Bet žemaičiai gretimais sako ir Marijõnė, kuri jau turi menkinamo priereikšmio.

Krikštinė bendrinės kalbos lytis yra Marijà, km. Marìjos. Daukša, kaip ir kai kurios šiandieninės tarmės, dar kirčiavo Marijà, Marijõs. O trumpine lytimi vartojama Marẽ (kartais kiek menkinamai), mažybine daugiausia Marýtė. Tarmėse pažįstama įvairių lyčių. Rytiečiams įprastinis kasdieninis vardas yra Marià, km. Mariõs. M. Lietuvoje Jėzaus motinai ir apskritai visoms biblinėms Marijoms taikyta Marýja, o šiaip vardu eina Mãrė (taip kirčiuojama ir žemaičių), Marýkė (pagal vok. Mariechen), klaipėdiškiuose ir Marìnkė, be to, dar Kalvaičio minima Mara ir Marinka, o mažybinėmis eina Marùžė, Marykẽlė ir net Mýkė, Makùtė. Pastaroji XVI a. buvo paplitusi valstiečių moterims vadinti ir vakarinėje D. Lietuvos dalyje. Inventoriai rašo: Makuta, Makutha, Makutia. Iš žmoninių mažybinių lyčių paminėtina: Marẽlė, Marìkė, Mariùkė, Mariùtė, Mariùlė, Maráitė, jausmiškai nudažytos Maráitis, Mariùkas. Netrūksta, žinoma, ir antrojo laipsnio mažybinių, pvz. Marelẽlė, Mariutẽlė, Maraičiùkė, Mariukáitis. Dvarinės ir miestinės, be jau minėtos Marỹnės, yra Marisė, Marùsė, Marìlė, Marìnka, Márka, kur dar aiškiai tebejaučiamas svetimumas. Klaipėdos apl. krikštavardžiu vartota ir Mõrė, o pajūrio žemaičių ji pažįstama, greta su Mõryne, Užgavėnių papročiuose. Abi lytys perdirbtos iš latvių Māŕa, Māre, Māriņa ‘ Marija ’ (ypačiai dainose).

Kilimo krikštavardis yra hebrajiškas, jo priebalsinė lytis M-r-j-m, o apie VII a. po Kr., įterpus balsius, tarta Mirjam. Taip Šv. Rašto vertimuose paprastai vadinama Mozės ir Arono sesuo, krikštavardžiu pasitaiko Anglijoje ir Amerikoje (tarp protestantų), taip pat mėgstamas žydų vardas. Bet Septuaginta vardą balsiavo Mariám, ir šita lytis N. Įstatyme vartojama Jėzaus motinai ir Lozoriaus seseriai Marìjai vadinti, o visoms kitoms — María. Tačiau Vulgata , matyti, Mariám palaikė galininko linksniu ir visur apibendrino vieną lytį Maria. Vardo etimologija galutinai neišaiškinta. Greičiausia jo reikšta ' troško vaiko ', o ne, kaip seniau manyta, ' pasipriešinimas, priešgynumas'. Vietovardžiuose moteriškas krikštavardis negalėjo palikti daug pėdsakų. Pažįstama Marijoniškis (Troškūnų vls. k. ir Obelių vls. vsd.), Maryniškiai (Taujėnų vls. k.), o dvaro praminta nemaža Marijanavų, Marinkų, taip pat Marijanka, Marijanauka, Marinuvka, Marisinava, net Marimantas (Antazavės vls. vsd.) ir Marijamboras (Raguvos vls. dv.). Žr. dar Marijampolė (psl. 165-166).

MARTYNAS *

Martynas — vienas iš dažniausių senųjų krikštavardžių, dabar jau visai išretėjęs, kiek dažniau pasitaikąs M. Lietuvoje. Nors Martyrologium Romanum minimi septyni to vardo šventieji, bet krikštavardžiui (XI.11) pradžią yra davęs šv. Martynas iš Turo, Galijos apaštalas ir frankų valstybės patronas. Gimęs dar iš pagonių tėvų gavo su karo dievu Marsu susijusį vardą lot. *Mārtīnus*, būdvardinis vedinys taip pat iš būdvardžio *Mārtius* ' Marso, Marsui pašvęstas; karingas '. Šventojo karstas jau nuo V a. po Kr., ypačiai pastačius garsią baziliką, traukė iš visų kraštų gausybę maldininkų. O jo gyvenimas, parašytas S. Severo, viduriniais amžiais vėl buvo vienas iš mėgiamiausių ir plačiausiai skaitomų dvasinių skaitymų. Kur tik siekė frankų galybė, visur paliko šv. Martyno garbinimo pėdsakų, dažnai monumentalių, pvz. bažnyčių, vienuolynų. Pagaliau net ir koplyčios vardas yra kilęs iš relikvinio šv. Martyno apsiausto, lot. *capella*, pavadinimo. Šventasis vaizduota raitu riteriu, kuris kardu perkerta savo apsiaustą ir juo pasidalija su elgeta. Jo vardas labai anksti imta vartoti krikštavardžiui. Jį jau nešiojo du 580 m. mirę šventieji, Martynas iš Bragos ir Martynas Monte Massico atsisky-

---

* Straipsnis spaudinamas pirmą kartą iš palikto rankraščio, kuris buvo numatytas *Lietuvių Enciklopedijai*, bet pavėluotas laiku nusiųsti.

rėlis, taip pat 655 m. miręs popiežius Martynas I ir vėliau dar kiti keturi popiežiai. Visų pirma krikštavardis paplito romanų kraštuose. Tai liudija ir gausios iš Martyno kilusios pavardės, pvz. prc. Martin, Martine, Martinet, Martineau, Martigny, Marty, Marteau, it. Martini, Martinelli, Martinuzzi, Martignani, Martucci, isp. Martín, Martínez Martí. O Prancūzijoje vėl esama net per 200 vietovių vadinamų St. Martin. Anglijoje Martynas buvo labai popularius nuo XII a. iki Reformacijos laikų, vėliau žymiai apretėjo, bet nėra išnykęs ir dabar. Priskaitoma net 170 jo vardo bažnyčių. V. Vokietijoje šis krikštavardis pasirodo apie XII a. vidurį ir dviejų šimtmečių būvyje paplinta visame krašte, palikdamas net kelias dešimtis išvestinių pavardžių ir gausių vietovardžių. Pvz. vienoje Bavarijoje Martynas yra 245 bažnyčių patronas. Lenkijoje krikštavardis pasirodo XIII a., o plačiau paplinta XIV a. Lietuvoje pirmaisiais dešimtmečiais po krikšto Martyno dar nepastebėti. Bet jau 1469 m. Lietuvos Metrika mini Martynines kaip mokesčių ir duoklių terminą: " po dvidešimt grašių ir po du karčius avižų, ir po dvi vištas, ir po pusę kapos kiaušinių per Šv. Martyną (orig.: na sviatyj Martin), per metus ". Iš Metrikos taip pat matyti, kad šis krikštavardis XVI a. pradžioje buvo jau gerokai paplitęs, ypačiai bajorų tarpe. O į to amžiaus galą dažnumo jis eina vienuoliktuoju, bajorams net dešimtuoju.

Rytų Bažnyčioje Martynas jokio vaidmens nevaidina. Todėl ir mūsų jis gautas iš vakarų per lenkus, tarpininkaujant gudams, o M. Lietuvoje dalinai per vokiečius. Tai rodo ir krikštavardžio lytys. Įprastinei bendrinės kalbos lyčiai *Martỹnas* atliepia Lietuvos Metrikos ir gudiškai rašytųjų inventorių *Martin.* Sutinka ir kirčio vieta, nes ir dabar gudų tebekirčiuojama *Marcín.* Beje, inventoriuose retkarčiais prasprunka net lietuviška galūnė, nors ir netiksliai parašyta arba tarminė: Martinos, Martenos, Martyns, Martins. M. Lietuvoje paprastai sakoma *Mertynas.* Bet kirčiuojama dvejaip: kalendorinis šventasis ir ta diena — *Mértynas,* o šiaip vardas — *Mertỹnas* (Kuršaitis, Capelleris). Čia kryžiuojasi dvi kalbinės įtakos. Pirmuoju atveju visiškai nusekta vok. trm. *Mértin* (plg. dar vok. pavardes Mertin, Märtin), o antruoju tik naujai perdirbta šaknies balsis, bet išlaikyta kirtis. Žemaičiuose ir Užnemunės paprūsėje tariama *Mártynas,* vad. irgi su vokišku kirčiu. Iš trumpinių lyčių M. Lietuvoje plačiai pažįstamas *Meȓčius* (taip pat pasakų personažas, gudrus bernas), mažybinis *Merčiùkas,* o D. Lietuvoje jau XVI a. paliudyti *Maȓčius* (1594 m. Marčius Getautaitis, Kražių vls. Pabarikų dv. valstietis), **Martỹs* (1592 m. Martis Stangutis Viduklės vls.), taip pat *Martìšius* (1519 m. Lietuvos Metrikoje ir mažybinis: Martišel' Seniutovič) ir *Martiñkus* (1517 m. Metrikoje: Martinko), vėliau

išvirtę pavardėmis. Be to, Kalvaičio minimos tėvavardinės pavardės Martikaitis ir Martušaitis rodo, kad seniau vartota ir vardai **Mertikas* ar **Mertikis* (plg. vok. martyninę pavardę Mertig), **Martùšis* (plg. trumpinį gud. Martuś). Trumpiniai vardai mūsų greičiausia prisiderinti iš atitinkamų kaimyninių kalbų lyčių. Plg. vok. Mert(e), Mart(e), gud. Marciej, Martuk, Marciś.

Iš seno ir plačiai vartoto krikštavardžio galima laukti nemaža ir pavardžių. Jau iš XVI a. paliudytos *Martynaitis* (kirčiuojama Martynáitis, o žem. ir Mar̃tynaitis ; dažnai rašoma trm. Martinaitis), *Martynónis* (trm. Martinonis) ir *Martišáitis*, o šiaip dar pažįstamos *Martinkáitis*, *Martinkė̃nas*, *Martinkónis*, *Martišiū́nas*, be to, M. Lietuvoje *Mertynaitis*, *Mertinkaitis* (greta su *Mertinkus*). Lietuvos Metrikoje ir inventoriuose tėvavardis paprastai rašomas gud. Martinovič, o lenk. Marcinowicz, Marczinowicz, Marczynowicz. Bet kartais gretomis parašoma ir su lietuviška priesaga. Pvz. vienas dabar išnykusio Duliebaičių k. (netoli Kudirkos Naumiesčio) valstietis tame pačiame 1561 m. inventoriuje rašomas Martinaitis ir Marczinowicz. Lygiai taip pat 1595 m. du Gilviečių k. (Kurtuvėnų vls.) gyventojai rašomi dvejaip : Urban ir Ambrožej Martinaitis ir Martinovič. Svetimos raštinės ir sąmoningo mūsų pavardžių lenkinimo palaikas yra dabartinės grutinės pavardės *Martinãvičius* : *Marcinãvičius* (retoka) ir Martinkẽvičius : Marcinkẽvičius. Pastarosios lenkiškesnės bei gudiškesnės (plg. lenk. Marcin) ir labiau paplitusios Lietuvos rytuose ir pietuose. To paties galo yra ir *Marciñkus* (plg. dabartinį gud. Marcinka), tik dzūkų jis galėtų būti sutarmintas iš *Martiñkus*. Kokio Martyno kadaise prakurtos gyvenamosios vietos paprastai vadinamos *Martyniškis* (vsd., dv.), *Martyniškė* (sodyba, žem. buta ' ūkis '), Martyniškiai, Martyniškės (kaimams arba trm. saloms bei " ūlyčioms " vadinti). Svetimesni : *Marciniškė*, *Marciniškiai*. Tos pačios priesagos ir *Martiškiai* (Tolminkiemio par. k.), *Martišiškė* (Plokščių vls. dv.). Bet nemaža yra ir šiaip įvairių martyninių vietovardžių : *Marčiaĩ* (Žarėnų vls. k. ir Panoterių vls. vsd.), *Marčiukai* (Lukšių vls. k.), *Marčiukinė* (Kvietiškio vls. k.), Marčiaĩ (Žaliosios vls. k. ir dv.), *Martišiai* (Gumbinės aps. k.), *Mar̃tišiūnai* ir *Martišiūnẽliai* (Vabalninko vls. dv. ir k.), *Mar̃tynaičiai* (Kartenos vls. k.), *Martinónys* ir *Martinóniai* (Nemajūnų, Pandėlio ir Balninkų vls. k.), *Martinkai* ir *Marcinkai* (Pilkalnio aps. ir Šunskų vls. k.), *Marcinkónys* (galėtų būti ir iš *Martinkónys, Vilniaus krašto mstl.), *Martinčiūnai* (Jūžintų vls. k.), *Martiniškėnai* (Panemunėlio vls. k.).

Šv. Martyno šventė, pradedant XV a., labai dažnai minima Lietuvos Metrikoje, ryšium su mokesčiais, duoklėmis, įvairiais teismų terminais. Martyninės dar minimos ir Kuršaičio (trm. Merty-

nìnės) bei Nesselmanno (Mertyninė) žodynų. Pastarojo duota net *martyninė žąsis*, t. y. laikoma tai šventei. Anglijoje ir dabar Martinmas yra linksma ūkininkų poderlinė šventė. Mūsų kaime Šv. Martynas iki pat paskutinių laikų buvo laikomas samdos metų pabaiga, nors šventė jau seniai nebešvenčiama. Žemaičiuose dar pažįstama ir su tuo susijusiu atskirų terminų : *martynaitis* 'šeimynai baigus metus duodamas pavižis' (darybai plg. velýkaitis 'Velykų kiaušinis, sūris, pyragas ...'), *mártynauti* 'atostogauti (apie samdinius)', eĩti *po Mártyno* 'baigti samdos metus, mesti tarnybą'.

MAŽVYDAS *

Dėl Martyno Mažvydo (m. 1563) pavardės lietuviškosios lyties įvairiai spėliota, nes pats Mažvydas niekur nėra kaip reikiant lietuviškai pasirašęs. Pagal humanistų paprotį ir XVI a. Lietuvos mokytinė visuomenė lotyninosi pavardes. Taip Kulvietis vadinosi Culvensis, Rodūnionis ar Roduinionis — Rodonius, Radunius, o Rapailionis ar Rapolionis — Rapagelanus. Todėl nenuostabu, kad ir Mažvydas Karaliaučiaus universiteto matrikuloje 1546 m. įsirašydino lot. Martinus M o s w i d i u s, o baigusiųjų sąraše (1548) vėl pažymėtas Martinus M o s s u i d i u s Lithuanus. Su ta sulotyninta pavarde ir nebesiskyrė visą amžių. Savo lotyniškai rašytuose laiškuose pasirašo M o s s u i d i u s, M o s s u i d, o Giesmių krikščioniškų prakalboje — M o s v i d. Pagaliau, kaip pastebėjo J. Safarewiczius (Un acrostiche de Mažvydas, Prace Filologiczne XVIII, 1938), jo pasirašyta akrostichu Martinus M a s v i d i v s ir Katekizmo eiliuotoje lietuviškoje prakalboje. Vadinasi įvairuoja tik formalinė rašybos pusė (v, w, u ir s, ss, taip pat dėl tarmės o ar a) ir lenkišku papročiu (žr. žemiau) dar numetama galūnė. Dar paminėtina, kad hercogas Albrechtas 1546 m. lotyniška laišką adresuoja Martino M e t z s w i d i o Lythuano, o Ch. G. von Friesės (Beyträge zu der Reformationsgeschichte in Polen und Lithauen ... 1768) M o s c u v i d i u s greičiausia bus atsiradęs dėl spaustuvės kaltės (blogai išskaičius rankraščio Mosswidius). Sulotynintos pavardės Mažvydas laikėsi ir lietuviškai rašydamas. Giesmės šv. Ambraziejaus antraštėje skaitome: Isgulditas per M. M o s s u i d a Waitkuna, o Bretkūno išleistame Parafrazyje irgi pasakyta : per Martina M o s w i d a ischguldita. — Pasikliaudamas vien tokiu rašymu Z. Celichowskis (M. Mosswida Waitkuna prezekład litewski pieśni Te Deum

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XVIII, 44-45.

laudamus, 1897) yra spėjęs Mažvydo pavardę buvus *M a s v y d a s (iš senesnio *Mastvydas), o A. Sennas (Handbuch der litauischen Sprache II, 1957 ; dėl s, ss vietoje lauktino sz) — *M o s v y d a s. J. Gerulis vėl manė, kad formaliai pirmuoju kamienu būtų galimi ir M ą s-, M ą s t-. Bet Sengstockas savo 1612 m. giesmyne prie vienos giesmės pažymi ' Ischguldita nůg Martina Maszwida '. Čia sz skaitytina ž, nes jis rašo ir szidu = žydų szeme = žemė. O Sengstockas juk Mažvydo pavardę dar galėjo pažinti iš žodinės tradicijos. Vėliau ir G. Ostermeyeris savo 1793 m. Erste Litthauische Liedergeschichte aiškina, kad Mažvydo tėvas vadinęsis M a ž w y d s, t.y. trumparegis, ir tik mokytas sūnus pavardę pasikeitęs. Bet galutinai visas abejones dėl pavardės lyties pašalina 1561 m. Jurbarko ir Virbalio inventoriaus įrašai. Mat Mažvydui Virbalyje priklausė sodybinis sklypas (Punios g-vėje), daržas (prie Jurbarko g-vės) ir valakas žemės (kartu su kun. T. Gedkantu). Pavardė lenkiškai rašoma M o ź w i d (du kartus) ir M o ż w i d (kita ranka). Tai skaitytina liet. M a ž v y d a s, nes inventoriuje rašoma ir Podźvnas, Źesdris, Napseźentis = Puodžiūnas, Žiezdrys, Napsiažentis. Dėl asmens tapatybės irgi negali kilti jokių abejonių, kadangi jis vadinamas Ragainės kunigu (Kxiądz Marczin Moźwid z Ragnety). Netiesiogiai lietuviškąją pavardės lytį patvirtina ir naujas, taip pat J. Safarewicziaus pastebėtas (1946) akrostichas Formos krikštymo pabaigoje : MASWYDAS. Tik vietoje S jam reikėjo imti Sz, nes atitinkama giesmės eilutė prasideda žodžiu Szmogus, kur junginiu sz žymimas priebalsis ž (žmogus). Kadangi Mažvydas savo rašyboje neskyrė balsių i ir y, taip pat i ir j, tai galima teigti, kad čia jo jau visai lietuviškai pasirašyta. — Pati pavardė XVI a. ir šiaip dar pažįstama Žemaičiuose. Pašiaušės dv. 1542 m. paminėtas valstietis M o ž v i d, be to, 1537 m. Aukutėlis Mažvydaitis (D. Dirvonėnų vls., dabar Raudėnų vls. dv.) ir 1555 m. Minkus Mažvydaitis (Tytuvėnų dv.). Iš M. Lietuvos V. Kalvaitis taip pat duoda pavardes : Mažvydas, Mažvydis ir Maszwytatis bei Mažwedatis, kurios irgi skaitytinos Mažvydaitis. Priesaga -a i t i s XVI a. plačiai vartojama tėvavardžiams, kurie vėliau išvirto tikromis pavardėmis. Dabar Mažvydo pavardė yra jau išnykusi. Darybos ji yra dviskiemenė : m a ž a s + v y d a s (: išvysti, išvydo), kilusi iš pravardės, prikergtos trumparegiam, spitram žmogui. Pirmąjį kamieną turime tik pavardės M a ž b u t a s (plg. pr. Masebuth) ir M a ž r ì m a s. Pastoroji gana gausi Žemaičiuose, o jos tėvavardiniu vediniu *Mažrimaitis (orig. Możrymovič) 1528 m. vadinosi pora Ariogalos ir Veliuonos bajorų. Kadangi kirčiuojama Bùĩvydas, Skùrvydas, Tářvydas, Žãdvydas, tai kirčiuotina ir M ã ž v y d a s, ne *Mažvỹdas. Mažvydo tėvo vardas bus buvęs V a ĩ t k u s (XVI a. gudiškai rašytuose šaltiniuose Voitko), sutrumpintas

iš V a i t i ẽ k u s, todėl ir sūnus, be giminės vardo, anų laikų papročiu retkarčiais dar dėvėjo ir tėvavardį V a i t k ū n a s. O hercogas Albrechtas vėl viename savo laiške tą tėvavardį perdirbo į A l b e r t i d e s (gr.-lot. -ides = liet. -ūnas). Mat šv. Vaitiekus per sutvirtinimą buvo pasirinkęs savo auklėtojo Magdeburgo arkivyskupo Adalberto vardą, kuris vokiečių kalboje vėliau buvo sutrumpintas į Albert. Taip ir atsirado neva vokiškas čekiškojo vardo V o j t e c h vertimas.

MIKALOJUS *

Mikalojaus vardas dabar lietuvių nebevartojamas, bet XVI a. po Jono ir Stanislovo dažniausias krikštavardis, trumpinėse lytyse nebeatskiriamai sumišęs su Mykolu. V. Europoje viduramžių antrojoje pusėje skaičiumi Mikalojų tik vienas tebuvo pralenkęs. Pvz. Stadlerio Heiligenlexikon tuo vardu minima net 123 šventieji ir palaimintieji. Bet pradžią Mikalojaus krikštavardžiui (XII 6) yra davęs IV a. gyvenęs Myros (M. Azijoje) vyskupas, graikiškai vadinęsis skambiu dvikamieniu asmenvardžiu N i k ó l a o s (gr. níkē ' pergalė ' + laós ' tauta, žmonės '), taigi etimologiškai ' tautos nugalėtojas '. Lotyniškai imta rašyti N i c o l a u s, o iš to ir kitose V. Europos kalbose : prc. ir isp. Nicolas, it. Niccolo, ag. Nicholas, vok. Nikolaus. Slavų daug kur pradinis priebalsis n (dėl Mykolo analogijos) pakeistas m, pvz. lenk. Mikołaj, gud. Mikałáj, ukr. Mykóla, Mykoláj (šventasis : Nykoláj, liaudies kalboje Mykóla), ček. Mikuláš, lužičėnų Mikław, Mikławš. Net ir rusų, šalia bendrinės kalbos Nikoláj, liaudies kalboje vartojama Mikoláj ir Mikúla.

Šv. Mikalojaus kultas paplito labai anksti, ypačiai Rytų Bažnyčioje. Jo vardas minimas jau šv. Jono Chrizostomo liturgijoje, o imp. Justinijonas šventojo garbei pastatė Konstantinopolyje bažnyčią. 1087 m. šventojo palaikai pirklių iš M. Azijos buvo pergabenti į Barį (Italijoje), kur netrukus pastatyta garsi San Nicola bažnyčia. Romanų kraštus šventojo garsas buvo pasiekęs jau ir prieš jo palaikų perkėlimą. Pvz. jo vardą nešiojo du popiežiai, Mikalojus I ir II, o Anglijoje jis pastebimas dar prieš normanų nukariavimą, bet vartojamas paprastai vienuolių. Plačiau Vakaruose Mikalojaus krikštavardis paplito tik nuo XI a. galo, ryšium su maldininkų kelionėmis į San Nicola šventovę. Stabuklų garsas greit paskildo visoje V. Europoje, ir visur, kur tik pateko šv. Mikalojaus relikvijų, buvo

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XVIII, 402-404.

statomos jo garbei bažnyčios, traukusios minias maldininkų. Pvz. Nancyje (Prancūzijoje) išgarsėjo St. Nicolas de Port bažnyčia, kurioje buvo laikomas šventojo piršto sąnarėlis. Be to, prie šio Rytų Bažnyčios šventojo kulto plitimo Vakaruose nemaža bus prisidėję ir kryžiaus karai. Ryšium su gausiomis legendomis šv. Mikalojus laikyta ne tik vaikų, jaunuolių, bet ir pirklių, jūrininkų, net palūkininkų ir vilkų globėju. Patronu jį rinkosi įvairios viduramžinės brolijos, amatininkai, taip pat atskiri kraštai (Graikija, Sicilija, Rusija). Šventojo nepaprastą populiarumą patvirtina ir jo vardo bažnyčių gausumas. Pvz. vien Bavarijoje jis yra 212 bažnyčių patronas, Badene — 77, Čekijoje — 114. Pagaliau ir šv. Mikalojaus bažnyčia Vilniuje yra viena iš seniausių. Krikštavardžio vietomis plista nepaprastu greitumu. Pvz. H. Reicherto duomenimis Breslave iki 1320 m. jis dažnumo eina šeštuoju ir sudaro tik šešis nuošimčius visų krikštavardžių, bet 1361-1400 m. tarpe pakyla iki 24% ir, prašokdamas Joną, atsistoja pirmojon vieton. Bet po reformacijos Mikalojus visų pirma veik visai nustota vartoti protestantų, o ilgainiui vis labiau nyko ir katalikų tarpe. Dabar priklauso prie retųjų, pasenusių krikštavardžių. Bet išimtį čia sudaro stačiatikiai slavai ir apskritai Rytų Bažnyčios krikščionys. Jiems Mikalojus ir dabar tebeina vienu iš dažnųjų krikštavardžių. — Tačiau visose kalbose Mikalojus yra palikęs nemaža pėdsakų pavardėse ir vietovardžiuose. Pirmieji čia yra vokiečiai, kurie vartoja devynias galybes įvairių įvairiausių Mikalojaus kilimo pavardžių, pvz. ne tik Nicol, Nicolai, Nücklaus, bet ir perdirbinių Nickel(s), Nickles, Niklisch, Nick(e), Niggel, Nigg, Neckel, Nitz, Nietzsche, Kallaus, Gallaus, Klaus, Colas, Klaas, Kles, Klabe(s), Clobus, Globus, Laus, Lais, Lohse, taip pat sudurtinių Altnickel, Langklas, Grossklaus, Lausmann. Anglų kalboje iš įprastinės senosios krikštavardžio lyties N i c o l yra išriedėjusi tėvavardinė pavardė Nicolson, Nicholson, taip pat Nichols, Nicolin, Nicolet, Nixon (iš trumpesnio Nick), Cole(s), Colley, Collis, Collin(s), Collet. Plg. dar lenk. Mikołajski, Mikołajczyk, Mikuła, Miklewski, Miklas, Niklas, Kołak, Kołakowski, rus. Nikolajev, Nikolskij, Mikulin, Nikulin, švedų ir danų Niels, gruzinų Nikoladze.

Lietuvą Mikalojus, kaip ir Mykolas, bus pasiekęs dar prieš krikštą. Abu krikštavardžiai XIV-XV a. sąvartoje jau vartojami keleto didikų. O kaip rodo Lietuvos Metrikos įrašai, tuodu vardai (Mikalojus žymiai prašoka Mykolą) ir XVI a. pirmajame ketvirtyje gausumu seka tuojau po Jono ir Stanislovo. Tikslesnį vartosenos santykį galima apytikriai nustatyti tik XVI a. antrajai pusei. Imant statistikai vien pilnąsias vardų lytis, pvz. pagal inventorius išeina, kad Mikalojus vartojamas keturis kartus dažniau nei Mykolas. Taip pat pusketvirto karto jis praneša pastarąjį ir Raseinių žemės teismo

1576-86 m. aktuose. O 1567 m. kariuomenės sąrašuose šių vardų vartosenos santykis yra, pvz. Upytės vls. 4 : 1, Ukmergės 6 : 1, o Lydos net 21 : 1. Nelauktai didelė Mikalojaus persvara Lydos vls. aiškintina, tur būt, gudiškojo elemento įtaka.

Liet. M i k a l õ j u s (taip kirčiuoja ir 1605 m. katekizmas) vartojamas jau Bretkūno 1591 m. Postilėje, taip savo raštus pasirašo ir kan. Daukša (' per kunigą Mikalojų Daukšą '). Kad tai gyvosios žmonių kalbos lytis, patvirtina ir atsiktinai praspruke tokie inventorių įrašai : Mikołaios Mocaitis (1595 m. Tendžiogalos vls.), Mikołaius Szakaitis (1597 m. Šatraminių k., dabar Mosėdžio vls.). Mums šis krikštavardis, kaip rodo kirčio vieta, greičiausia patarpininkautas gudų. Lietuvos Metrika nuosekliai rašo tik M i k o l a ı, kuris dabar gudų tariamas M i k a ł á j. Jei būtų skolinta stačiai iš lenkų, veikiau lauktume tariant *Mikãlojus ar net *Mikãlajus. Mikalojus Lietuvoje pažįstamas ir N ì k e l i s, skolintas iš liaudinio vok. N i c k e l, o D. Lietuvoje jis XVI a. inventorių paliudytas tik Paprūsėje (1561 m. Jurbarko vls. Nykiel Styrbaićis) ir Palatvėje (1585 m. Žeimelio apl. Nikelis Karetkis). Čia priklauso ir Kalvaičio minimi trumpiniai krikštavardžiai N i k a s (plg. vok. pavardę Nick), N i k š a s, o XVI a. tėvavardis N i k n i ū n a s (1585 m. Žeimelio apl.) vėl rodo, kad vardu vartota ir *N i k n i u s. Be to, iš Mikalojaus vokiškų trumpinių lyčių yra kilusios dar šios, daugiausia M. Lietuvos, pavardės : Klóva(s), Mìklova, Klóvaitis, Mìklovaitis (vok. Klawe, Clawes, plg. dar lužičėnų Klawa, Mikław), Nìkliuvaitis (iš *Niklius, vok. Nickles), Nìkolaitis (vok. Nicol), Kliáusas (vok. Klaus), Kliáuza (vok. Klause), Nìkliauzas (vok. Niklaus), Klošỹs (vok. Klos, Kloss, Kloos), Liobỹs (vok. Labes). Taip pat ir Miklausiai (Būdviečio vls. k.) bei Miklusėnai (Alytaus vls. k.) rodo kadaise vartojus vardus *Miklausis ir *Miklusas (vok. Klus, Kluss).

Lietuvių bendrinės kalbos M y k o l a s, trm. Mìkolas, dėl kirčio vietos, būtų skolintas iš lenk. Michał, o žem. M i k õ l a s iš gud. Michál. Bet veikiau pirmasis tik vėliau perdirbtas iš senesnio Mikõlas dėl lenkiškos bažnyčios įtakos. Tačiau inventoriuose vieną kitą kartą parašomas Mikal lietuviškai turėjo skambėti *M ì k a l a s ar *M ý k a l a s (plg. išvestines pavardes Mikalaĩnis, Mikaláuskas, vietovardžius Mikãliškės, Mikalynė, Mykalynė) ir tegali būti tik lenkiško kilimo. Mūsų XV a. bažnytiniai raštai (Vilentas, Daukša ir kt.) dar vergiškai rašo su slavišku ch — M i c h o l a s, bet balsis o jau rodo neabejotiną krištavardžio sulietuvėjimą kalboje. Lietuvos Metrika dažniau rašo M i c h a i l o, kurį dabar gudai taria M i c h á j ł a. Iš to yra kilusi dabartinė pavardė M i k á i l a. O rytiečių Mikálkėnas vėl rodo seniau vartojus ir mažybinį vardą *M i k á l k a, kurio gudiškasis atitikmuo XVI a. šaltiniuose rašomas

Michalko. M. Lietuvos įprastinė lytis yra M ì k e l i s, rečiau M ì-k ė l ė, skolinta iš trumpinio vok. Michel. Kilimo Mykolas yra iš vad. sakinio asmenvardžio hebr. M ī k h a' ē l ' kas yra kaip Dievas ', kuris graikiškai rašyta Michaēl, o iš to lot. ir vok. Michael, prc. Michel, it. Michele, isp. Miguel. Sen. sl. Michailŭ ir rus. Michail prisiderinta iš graikiškosios lyties, kada jau ilgasis ē buvo išvirtęs balsiu i. Trumpine Mykolo lytimi dabar bendrinėje kalboje eina M ì-k a s, mažybiniais Mikiùkas, Mikùtis, Mikẽlis, o tarmėse dar pažįstama žem. M ì k ė, mažybinis Mikẽlė, rytiečių Mikãsius, Mikõsius (gud. ir lenk. Michaś), mažybiniai Mikasiùkas, Mikasiõkas. Bet taip, žinoma, galėjo būti trumpinamas ir Mikalojus, kol dar buvo vartojamas. Ir lenkai abu krikštavardžius trumpina M i k. Kalvaitis dar mini krikštavardžius M i k i s, M i k a š i u s, net M i g i s (plg. vok. Miggler, Klemig iš Kleinmich). XVI a. inventoriuose vardais eina ne tik Mikas, Mikė, Mikelis, Mikelė, Mikutis, bet taip pat ir Mikà, Miknà, Mìknius (plg. sen. Micho, Michno), Migùtis, Mìsius, Mìšius, Mišys (plg. gud. ir lenk. Miś), Misẽlis, Misiùlis, Mìkšas, Mikšà, Mikšỹs, Mìkštas, Mikštà, išvirtę vėliau pavardėmis. Tačiau iš kitos pusės Miknà, Mìknius, Mìkšas atskirais atsitikimis gali būti ir lietuviškos pravardinės kilmės. Plg. miknà, mìknius, -ė ' kas kalbėdamas miknoja, mikčius ', mìgšas, -ė ' miegalius '. Kadangi skoliniuose pučiamasis priebalsis ch pakeičiamas progstamuoju k (plg. kũdas iš gud. chudy, lénkas iš sen. rus. lęchŭ), tai ir Mikalojaus bei Mykolo varduose sl. Mik- ir Mich- fonetiškai suplakus į vieną, trumpinės jų lytys nebeatskiriamai sumišo. Tačiau dabartinės pavardės Mikytà bei Mikỹtas ir vietovardžiai Mikytai (Piktupėnų par., Platelių, Josvainių, Lekėčių vls. k.), Mikyčiai (Šventežerio vls. k.), kilę iš XVI a. šaltiniuose sutinkamo gudiško vardo Mi k i t a, neturi nieko bendro su čia kalbamais krikštavardžiais. Mat rytų slavai, pasiskolinę gr. Nikētēs ' nugalėtojas ' visų pirma kaip N i k í t a (rusų rašomojoje kalboje), vėliau jį, nusižiūrėję į Michail, perdirbo į Mikítą (gudų ir rusų liaudies kalboje), ukr. Mykýta. Gudai šį krikštavardį dabar trumpina Mitka ir Mićka, o Lietuvos Metrika rašo Mitko, Micko, inventoriai dar ir Mičko, Mičkus. Iš jų yra kilusios dabartinės mūsų pavardės : Mitkà, Mìtkus, Mickà, Mìckus (M Lietuvoje ir krikštavardis), Mìckis, Mìckẽlis, Mìčkus, tėvavardinės Mitkáitis, Mickáitis, Mičkáitis, Mitkūnas, Mickūnas, Mickónis (pažįstamos jau XVI a), Mickeliūnas, Mickeliónis, Mitkẽnas, o su slaviškomis priesagomis Mitkẽvičius, Mickẽvičius. Čia pagaliau priklauso ir pavardės Mìcius, Mìčius (inventoriuose Mic, Micus, Mič, Mičus tebeina vardais), Micáitis, Mičáitis, Miciūnas, Mičiūnas (XVI a. tėvavardžiai), Micutà (paliudyta Lietuvos Metrikoje). Kad čia būtų primišę ir rytų slavų D i m i t r o (iš gr. Dēmētrios = priklausąs Demetrai, žemės deivei)

trumpinių lyčių (plg. rus. Mitia, Mit'ka), nelabai tikėtina, nes šis vardas, kaip rodo inventoriai, visai svetimas lietuviškosioms senosios Lietuvos sritims. — Kaip vieni iš pirmųjų krikštavardžių Mikalojus ir Mykolas yra gausiai davę ir pavardžių. Be aukščiau nurodytųjų dar paminėtinos gyvosios arba šaltininės: Mikalojėlis, Mikalojaitis, Mikalojūnas (trm. Mikalajūnas), Mikolas, Mykolaitis, Mikolaitis, Mikolaičiūnas, Mikoliūnas, Mikolėnas, Mikulaitis, Mikelaitis, Mikeliūnas, Mikelionis, Mikelėnas, Mikūta (žem.), Mikutaitis, Mikučionis, Mikutėlis, Mikaitis, Mikūnas, Mikonis, Mikėnas, Miknelė, Miknaitis, Mikniūnas, Miknonis, Miklius (plg. vok. Michl), Mikliuvaitis, Mikužis, Mikužys, Mikužaitis, Mikšaitis, Mikšiūnas, Mikšionis, Mikšėnas, Mikštaitis, Mikštonis, Misaitis, Misiūnas, Misionis, Misiuvaitis, Misiulaitis, Mišeikis, Migutaitis, Nikelis, Nikelaitis, su slaviškomis priesagomis Mikuckis, Mikutavičius, Mikuličius, Mikulskis, Mikelevičius, Mikalkvevičius, Miknevičius, Misevičius, Miklašauskas (Lietuvos Metrikoje Miklaš, vardas).

Mažne visos pavardės atstovaujamos ir vietovardžiuose. Iš dažnesnių paminėtini: Mikališkiai ir Mikailiškiai (su įvairuojančiomis galūnėmis), Miknaičiai, Mikniūnai, su slaviška priesaga Mikalavas (paprastai dvarai ir vienasėdžiai), o iš retesnių Mikainiai (Turžėnų vls. k.), Mišučiai (Kartenos, Kretingos, Šilalės vls. k.).

MINDAUGAS *

Iki XIII a. Vakarai apie Lietuvą beveik nieko nežinojo. Todėl ir iškylančio jos valdovo Mindaugo vardas jiems buvo neįprastas, svetimas. Pirmieji iš vokiečių su Mindaugu susidūrę kalavijuočiai jo vardą lotyniškuose šaltiniuose rašė M i n d o w e (vad. Mindaugo dovanų aktai, Hermanno de Wartberge kronika), o vokiškai M i n d o u w e (Eiliuotinėje kronikoje). Galūninis -o w e, -o u w e čia yra pačių vokiečių susigalvota analogija su Lietuvos ir lietuvių vardo priesaga. Mat vokiškai irgi rašė Littowe, Littowen, Lettowen, Littouwen, kur priebalsis n yra daugiskaitos vardininko arba vienaskaitos antrinių linksnių galūnė. Ir Eiliuotinė kronika, linksniuodama Mindaugo vardą, pvz. naudininko linksnyje rašo Mindouwen. Tokio rašymo laikėsi ir kryžiuočių raštinė bei metraštininkai. Jų pvz. rašoma: Myndow ir Littowin (Posilgės kronikos tęsinys), Mindowe (1415 m. Ordino pasiteisinimas Konstancos susirinkimui), Mendouwe, Mondouwe ir Letouwen (Jüngere Hochmeisterchronik),

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XVIII, 493-495.

Mindaw ir Litawen (viename 1388 m. Ordino pranešime), Myndawe ir Littawin (Ältere Hochmeisterchronik). Lenkų vad. Bogufalo kronika Mindaugo vardą vėl savotiškai 'suvakarietina' į Mendolphus, o kiti jų metraščiai rašo Mendog, Mondog, Mendoch. Pirmasis rašymas yra visuotinai prigijęs ir lenkų istorinėje literatūroje. Rusų šaltiniuose Mindaugo vardas pirmą kartą minimas Ipatijaus kronikoje, kurios sudėtin V.T. Pašutos nuomone (Očerki po istorii Galicko-Volynskoj Rusi 1950) esąs įjungtas ir mažesnis, tur būt Naugarduko stačiatikių vienuolyne XIII a. rašytas metraštis, duodąs, palyginti, daug Lietuvą, ypačiai Mindaugo laikotarpį liečiančių žinių. Taigi tokiame šaltiny jau savaime galima laukti ir tikslesnio jo vardo rašymo. Ir iš tikrųjų, kronika gana nuosekliai rašo Mindovg (su kietumo ženklu galūnėje), o su priesaga -ov susidaro net išvestinį būdvardį, pvz. liudije Mindovgovi 'Mindaugo žmonės'. Iš viso, neskaitant supainiotų lyčių, kaip vs. km. Mi(n)dogva, būdvardžio vs. gl. Mindogdovu, taip parašyta net dvidešimt kartų. Be to, aštuonis kartus parašo Mindog, bdv. Mindogov, o kartą (variante) net Mindago. Matyti, metraščio perrašinėtojui rusui užkliuvo neįprasta garsų samplaika -dovg, ir jis stengėsi ją surusinti. Čia galėjo pasišauti galūnės analogija su tos pačios Ipatijaus kronikos minimais slavų dievų vardais Svarog, Dažbog, pagaliau ir vyriškosios giminės būdvardžių vienaskaitos kilmininko galūnė -ago (plg. ir rusų pavardes Metvago, Živago). Taip pat ir Naugardo pirmasis metraštis (iš XIII a. galo ar XIV a. pradžios) rašo tik Mindovg. Tos tradicijos apskritai laikosi ir vėlyvi (XVI-XVII a.) vad. Lietuvos metraščiai. Pvz. Narbuto lotyškomis raidėmis atspausdintame Bychovco metraštyje rašoma Mindowh, vieną kartą Mindowk, o būdvardis Mindogov. Kituose metraščiuose po kartą dar pasitaiko Mendovg ir net Mingovd, Mindovt.

Paviršiumis aprusinta lytis Mindovg lietuviui savaime aiški ir jau Aušra rašo Mindaugis (Basanavičius 1884), Mindaugas (Prekerio str. vertime 1885, Arminas-Trupinėlis 1886 m. Aušros kalendoriuje). Pradžioje dar buvo svyruojama dėl vardo galūnės. Mat J. Spūdulis jau 1883-84 m. (žr. jo laišką, paskelbtą 1900 m. Žinyčios 2 nr.) ir daug vėliau M. Venslovas (Draugijoje) buvo tvirtinę, kad dvikamienės pavardės turinčios baigtis tik galūnėmis -is, -ys. Tam pasipriešino K. Būga ir 1909 m. Draugijoje įrodė, kad tikroji vardo lytis bus buvusi tik Mindaugas, nes rusai, rašydami lietuviškus vardus, galūnę -as visada numeta, bet po priebalsio prideda kietumo ženklą, o vietoje -is rašo -i, -ii arba tik minkštinamąjį ženklą, pvz. Troideni, Troidenii = Traidenis, Borut' = Barutis. Taigi ir Mindaugis jų veikiau būtų buvęs parašytas * Mindovgi ar * Mindovgii. Tačiau reikia pastebėti, kad XVI a. tikrai

buvo pažįstama ir pavardė M i n d a ũ g i s (1566 m. Jurgis Mindawgis, Pryšmančių k., Kretingos vls.) ir išvestinis tėvavardis M i n d a u g a i t i s (Pawlikus, Mikielis Mindawgaitys, ten pat). Ji yra pagrindinės lyties būdvardinis vedinys ir reiškė Mindaugo, mindauginis, t. y. sūnus. Plg. Baisógala : baisogãlis = baisogalietis, baisogalinis, Linkuva : linkùvis = linkuvietis, linkuviškis, o iš pavardžių Býtautas: Bytaũtis, Daũkintas : Daukiñtis, Námgaudas : Namgaũdis. Kirčiuojama M ì n d a u g a s (taip jau Būgos pasiūlyta), kaip ir dabartinė pavardė Mìntautas. Dabar Mindaugo gyvo nebėra nei pavardėse nei vietovardžiuose. Tik 1941 m. Suvalkų Kalvarijos valsčiuje steigiant naują katalikų parapiją, ji pavadinta Mindaugais. Darybos Mindaugas, kaip ir daugumas mūsų kunigaikščių vardų, yra dvikamienis, t. y. sudėtinis iškilnusis vardas. Pirmasis jo kamienas m i n- yra sutrumpintas iš senesnio m i n i- a r m i n a-. Ipatijaus kronikoje Mindovg vieną kartą parašytas su minkštinamuoju ženklu po priebalsio n. Iš to Būga spėja, kad XIII a. lietuvių tebetarta * M i ń d a u g a s, t. y. su minkštu ń, o tai jau rodytų, kad dar netaip seniai turėjo būti tariama su neiškritusiu kamiengalio balsiu * M i n i d a u g a s. Plg. XIV-XV a. asmenvardžius Minigaila, Minigaudas (taip pat pr. Minegayl, Minnegawde), Minimantas, kurie vėliau irgi sutrumpėjo į Mingaila (jau ir XV a. pradžioje parašoma Myngail, Mingal, Myngal), Mingaudas, Minmantas. Bet toje pačioje kronikoje randame kartą parašyta ir M i n o d o v g. Tai gali atliepti lyčiai * M ì n a d a u g a s. Kad kamiengalio balsis įvairuodavo, rodo tokios asmenvardžių grutės, kaip Manivydas : Manavydas (Codex epistolaris Vitoldi: Monywid 1401, Monowid 1304), Sudimantas: Sudamantas (šaltinių : Sudymunt 1433, Sudomuntowicz 1466), dabar pavardės Mañvydas, Sùdmantas. Pavardėse ir iš jų kilusiuose vietovardžiuose vad. jungiamasis balsis i bepasitaiko tik kaip didelė retenybė, pvz. M. Lietuvos žvejų tarmėje M a ž i r ì m a s (greta Mažrimas), M a n t i g á i l i š k i a i (Suvalkų krašto k.) iš Mantigaila (šaltinių : Montigaylo, Muntigailo 1401), bet a ne toks retas, ypačiai rytiečių tarmėse, pvz. Keramìnas (Užpalių vls. pavardė), Baravaĩniai (Vyžuonų vls. dv.), bet Barvaĩniai (Klovainių ir Stačiūnų vls. k.), Mintagaĩliškiai (Pabiržės apl. k.), Labanóras (Linkmenų vls. mstl.), Vìsaginas (Zarasų aps. ež.). Dabar nebeįmanoma tikrai nustatyti, kuri lytis, Minadaugas ar Minidaugas yra pirminė ir senesnė. M i n a d a u g a s kamieną m i n a- galėtų turėti iš nebevartojamo daiktavardžio * m ì n a s sietino su veiksmažodžiu m i ñ t i, menù, miniaũ. Plg. priešdėlėtą ãtminas ‘ atminimas, malda už mirusį ; mįslės įminimas ’, prieveiksmį atminaĩs ‘ retkrarčiais, kai kada ’. Tada M i n i d a u g a s, jei jo kamienas m i n i- nėra veiksmažodžio m i n ě t i tre-

čiojo asmens lytis m i n i (plg. Norimantas 'kas nori būti mantùs', t. y. išmanus, gabus, tikęs ; Norbutas iš * Noributas ' kas nori buto '), būtų vėliau analogiškai perdirbtas pagal tokius asmenvardžius, kaip Mąstivilas, kurio pirmasis kamienas neatskiriamas nuo Sirvydo pažįstamo daiktavardžio m ą s t i s ' mintis, mąstymo galia '. Antrasis kamienas, be abejo, sietinas su prieveiksmiu d a u g, sutrumpėjusiu iš Vilento ir Bretkūno dar pažįstamo daugi, randamo asmenvardyje Daugivydas (1450 m. Dovkivid). Taigi vardo etimologinė reikšmė būtų ' daug menąs ', t. y. išmanus, mintrus, arba ' daugio minimas ', t. y. garsus. Jis priklauso vad. linkimiesiems asmenvardžiams, kuriais tėvai senų senovėje mėgdavo palydėti gyveniman ypačiai savo sūnus. — Kamienai min- ir daug- kartais kaitaliojasi vietomis, pvz. Minvydas : Vydminas, Mintautas : Tautminas, Minkantas : Kantmìnas, Daũjotas (iš * Daugjotas, * Daugijotas) : Jódaugas (iš Jotidaugas). Taip pat ir šalia Mindaugo, matyti, kadaise vartota * D a u g m i n a s. Tai rodo XVI a. vardas D a u m i n a s (1598 m. Dovmin Bogdanovič, Šilų dv., Ukmergės vls.), kur yra tik iškritęs priebalsis g. Plg. dabartinius Daũbaras, Daũmantas greta su senesniais Daugbaras, Daugmantas. Abu kamienai ir šiaip gausiai atstovaujami mūsų asmenvardžių daryboje. Be aukščiau minėtųjų plg. : Min(i)gaila, Mingaudas, Mintaras, Mintartas, Minvainas, dažniau antruoju kamienu : Eidminas, Eitminas, Jogminas, Rudminas, Surminas, Tulminas, Visminas, Žadminas ; Daugaila, Daugintas, Daugirdas, Daukantas, Daukintas (su dau- iš daug-, daugi-), Daugvilas, Daugvinas, bet visai retai antruoju kamienu : Rindaugas (iš * Rimdaugas), Sidaugas, Surdaugas. Dvikamieniai asmenvardžiai Geistaras ir Geistautas sutrumpėję į Geistys, Knystautas ir Daunoras (iš * Daugnoras) į Knystas ir Daunys, o iš Daukanto ir Daugirdo bei kitų panašių yra vėl atsiradę trumpiniai Daukas, Daugas, Daugys su mažybiniais vediniais Daukutis, Daugutis. Taip pat ir Mindaugas kadaise trumpinta * M i n d a s ir *Mindys, kurių vediniai *M i n d u t i s, * M i n d ū n a s iki šiol yra išlikę Molėtų vls. Mindučių (paminėti jau 1554 m.) ir Mindūnų kaimų varduose. Tėvavardiniai Minaičiai (Pašušvio ir Pašiaušės vls. k.), Miniūnai (Lygumų vls. k.), Minioniai (Klovainių vls. vsd.) bus irgi kilę iš trumpinių asmenvardžių *M i n a s, * M i n y s. Tačiau šie gali būti sutrumpinti ne tik iš Mindaugo, bet ir iš kitų to paties pirmojo kamieno asmenvardžių. — Dar tenka paminėti, kad Daukantas, matyti, nepažindamas Ipatijaus kronikos, Mindaugo vardą pirma rašė, nusižiūrėjęs iš vokiečių šaltinių, M i n d a v ė ir M i n d o v ė (1822 m. Darbų rašyba : Mindawy, Myndawy, Mindowy), bet vėliau Istorijoje ir Būde bandė taisyti į M i n d a u t a s ir M i n t a u t a s. O Valančius savo Žemaičių vyskupystėje tenkinosi iš lenkų literatūros įprastu M e n d o g a s.

MORKUS *

Dabar šis krikštavardis (IV 25) lietuvių veik nebevartojamas, bet XVI a. dažnesnis už Juozapą ir labiau paplitęs valstiečių negu bajorų tarpe. Vien Martyrologium Romanum mini 18 to vardo šventųjų, bet krikštavardžiui pradžią yra davęs evangelistas Morkus, šiaip vadinęsis Jonu (Apd. XII, 12, 25). Kadangi Kristaus gimimo laikais žyduose buvo jau paplitę nemaža ir graikiškų bei romėniškų vardų, tai manoma, kad ir Morkaus prievardis yra madinis, pasigautas iš populiaraus romėnų vardo (praenomen), rečiau pravardės (cognomen) M a r c u s, rašomo gr. M á r k o s. Spėjama, kad jis sutrumpintas iš sen. lot. * Mārticos ir etimologiškai jungiamas su karo dievo lot. Mars (km. Mārtis). Reikštų ' Marso sūnus ', t. y. karingasis. Kitų vėl teigiama, kad vardas galįs būti ir ne skolintas, bet tik perdirbtas iš hebr. Mar Chusi ' juodasis ponas '. — Venecijos San Marco katedroje, statytoje XI a., laikomi šv. Morkaus palaikai. Iš čia šventojo kultas, o tuo pačiu ir krikštavardis visų pirma paplito romanų kraštuose (it. Marco, prc. Marc), o vėliau ir kitur, ypač Vokietijoje. Plg. vok. Markus, Mark, Marx, dabar bevartojamas tik pavardėmis, bet žydų taip pat ir vardu, dažnai pakaitu žydiškam Mordhekhai, pasiskolintam iš babiloniečių dievo Marduko vardo.

Lietuvoj Morkaus krikštavardis šaltiniuose pasirodo pačioje XVI a. pradžioje. Pvz. Lietuvos Metrika 1516 m. mini tuo vardu Nemenčinės apl. Vilniaus vysk. žvejį. Tačiau galima spėti, kad krikštavardžio imta plisti žymiai anksčiau. Mat, viename unijiniame 1434 m. akte didikas Mantrimas vadinamas ' Markowiensis tenutarius ', t. y. Markavos laikytojas. O ši vietovė, be abejo, praminta pagal jos įkūrėjo Morkaus vardą. Jis, žinoma, galėjo būti lietuvis arba ir gudas. Lietuvos Metrikoje ir gudiškai rašytuose inventoriuose krikštavardis rašomas nuosekliai M a r k o, o lenkiškuose —Marek. Lietuviams šį vardą bus tarpininkavę gudai. Pirmieji mūsų rašytojai (Mažvydas, Vilentas, Bretkūnas) evangelisto vardą rašo M a r k u s, o Daukša ir Sirvydas jau—M o r k u s. Kadangi sen. gudų tarta Márko (dabar taria : Márka), tai kirčiuotam balsiui a lietuvių kalboje dėsningai atliepia tvirtagališkai kirčiuojamas balsis o: M õ r k u s. Rytiečių tarmėse dar sakomos ir mažybinės lytys : Morkẽlis, Morkùtis, Morkiùkas, Morkučiùkas, taip pat Morkiõkas. Mažvydo Markus, žinoma, galėtų būti skaitomas ir Morkus (plg. jo szmanes = žmones). Bet dvibalsį ar čia patvirtina dabartinė žemaičių pavardė M a r̃ k u s. Plg. dar 1596 m.

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XIX, 281-282.

inventoriaus Markus Žindaitis (Žindaičių k., Jurbarko vls.). Ši lytis išliko nepakitusi ėmus vardą, dėl kirčio analogijos (plg. markà, mar̃ką, markùs, mar̃kų, žem. smar̃kus), tarti su tvirtagale priegaide. Taip pat tvirtagališkai žemaičiai kirčiuoja ir žydo vardą M a r̃ k ė. —Iš dvejopos Morkaus vardo lyties yra dar kilusios ir šios pavardės : Mõrkus, Morkỹs, Morkẽlis, Morkeliūnas, Márkelis, Markeliū́nas, Markùlis, Markáitis, Morkūnas ir Markūnas (abu pažįstami jau XVI a.), Morkvẽnas (iš kamieno Morku-+priesaga -ėnas, plg. lietus : trm. lietvingas), Markūžà (iš vok. Markuse), o vietovardžiai Markùčiai (Vilniaus priemiestis ir Musninkų vls. k.) ir Markùtiškiai (Darbėnų vls. k. ir Jonavos vls. dv.) yra vėl atsiradę iš pavardės Markùtis. Su slaviškomis priesagomis sudaryti : Markáuskas, Markẽvičius. Šiaip dar morkinių vietovardžių turime dvejus Morkus, vienus Morkius, ketverius Morkūnus ir vienus Markūnus, be to, per dešimtį įvairių vedinių su priesaga -išk-, pvz. Morkiškė, -is, -iai, Markiškiai, Markeliškiai, Morkūniškis, -iai, Morkaviškis.

MOTIEJUS *

Motiejus—dabar lietuvių retai bevartojamas krikštavardis (II 24), bet XVI a. dažnumo trečias po Jono ir Stanislovo, jau pat pradžioje, kaip ir kitose kalbose, sumišęs su Matu (IX 21). Net Mažvydas savo 1547 m. Katekizme evangelistą pavadino Motiejum, nes jo esamasis pašalio vt. M a t h e i u p i skaitytinas Motiẽjupi ‘pas Motieją’. Ir Vilento 1579 m. Enchiridione skaitome: ‘Taip rašo šventi evangelistai S. Motiejus (originale : Mothieius), Markus, Lukošius ir S. Povils’. Nemokėdamas atskirti Mato nuo Motiejaus jis pastarajame vertime stačiai palieka lotyniškojo teksto vs. gl. lytį : Ir puolė burta ant Matthiam (Ap. D. I, 26). Čia itin būdingas ir Bretkūno svyravimas. Jo 1580 m. verstos Mato evangelijos rankraščio antraštėje pradžioje parašyta vs. km. M o t h i e i a u s, vėliau ištaisyta M a t h i e i u s c h a ir pagaliau M o t h i e i u s c h a. Šis nebuvėlis M o t i e j u š a s, matyti, sukryžiuotas iš įprastinio Motiejaus ir Mateušo. Tačiau abiejų vardų pagrindas yra biblinis S. Įstatymo gr. M a t t a t h í a s (lietuviškuose Šv. Rašto vertimuose M a t a t i j a s), kuriam atliepia hebr. M a t t ī t h y ā h ir etimologiškai reiškia Jehovos, t. y. Dievo dovaną. N. Įstatyme vardo lytis sutrumpinta gr. Matthaĩos ir Matthias, o iš to lot. Matthaeus ir Matthias, kurie jau eina atskirais tos pačios šaknies vardais : pirmasis apaštalui ir evangelistui Matui (vok.

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XIX, 313-315.

Matthäus, ag. Matthew, prc. Mathieu, it. Matteo, lenk. Mateusz, č. Matouš, rus. Matvej, lat. Matejs), o antrasis Judo Iskarijoto vietoje burtu išrinktam apaštalui Motiejui (vok., ag. Matthias, prc. Mathias, it. Mattia, lenk. Maciej, č. Matěj, rus. Matvij, lat. Matijs). — V. Europoje labai buvo paplitęs šv. Motiejaus kultas. Vad. apaštalo Motiejaus karstas Triere (Vokietijoje) viduramžiais traukė būrius maldininkų ir tuo pačiu išpopuliarino krikštavardį. Anglijon, ją nukariaudami, nunešė jį suprancūzėję normanai. 1086 m. visuotiniame žemės surašyme vad. Domes Day Book jau minimas nuomininkas vardu Mathiu seu Macy (iš pastarosios lyties yra kilusios ir dabartinės anglų pavardės Mace, Macy). XIII-XIV a. Motiejaus krikštavardis Bazelio srityje priklausė prie dažnųjų. Taip pat ir Lenkijoje jis buvo paplitęs jau nuo XIV a. pradžios, o Breslave antroje to amžiaus pusėje buvo vienas iš dažnųjų vardų. Nors Lietuvoje Motiejaus pirmaisiais dešimtmečiais po krikšto dar nepastebima nė didikų tarpe, tačiau netenka abejoti, kad krikštavardis bus atėjęs kartu su krikštu. Arba lietuviai su juo galėjo susipažinti net ir anksčiau iš krikščionių gudų. Tuo vardu XV a. pradžioje jau vadinosi pirmasis Medininkų vyskupas Motiejus Trakiškis (1417-21), taip pat Vilniaus vyskupas Motiejus (1432-37). O iš Lietuvos Metrikos matyti, kad XVI a. pradžioje šis krikštavardis buvo tapęs vienu iš dažniausių, nors į to amžiaus galą kiek praretėja bajorų tarpe, nusileisdamas ne tik Mikalojui su Mykolu, bet taip pat Jurgiui ir Petrui. Lietuvos Metrikoje ir gudiškai rašytuose inventoriuose krikštavardis nuosekliai rašomas M a t e i (plg. ir sen. sl. bei rus. Matthei, Matěi, Mattei), tik retkarčiais ir Matfei, Matvei, lenkiškai nenusistojusia ano laiko rašyba Maciey, Maciei, Maćiey, Macziei, o lot. šaltiniuose Mathias, Mattias, Matias ir visai retai Mathaeus, Matheus. Taigi vartosenoje neskiriama dviejų vardų. Lietuvių bendrinės kalbos lytis M o t i ẽ j u s tarpininkauta sen. gud. Matej, kuris vėliau jų imta tarti Maciéj. Vadinasi, krikštavardis mūsų skolintasi dar prieš priebalsio t išvirtimą afrikata c, taigi ne vėliau kaip XIV a. gale. Skolinimo senumą patvirtina ir slavų a vertimas balsiu o. Plg. atliepimui seną skolinį p õ n a s (iš gud. pan) ir naujesnį p a n à (iš lenk. panna). Įprastinė lietuviškoji lytis retkarčiais praspRūsta ir inventoriuose, parašoma Matejus, Motejus, Motejos. Tarmėse Motiejus trumpinamas M õ t ė (ir inventoriuose pasitaiko Mata, Mate), mažybiniai M o t ẽ l ė, M o č i ù k a s, žem. ir M o t á i t i s. Daukša 1599 m. Postilėje apaštalą Motiejų (Ant dienos S. Motieiaus Ewangelia) jau aiškiai skiria nuo evangelisto Mato, kurį iš lotyniškai lenkiškos tradicijos rašo Mattheuszas, Matteuszas. Dabar tarmėse tariama M a t e ù š a s, M a t a ũ š a s (gud. Matavùš), M a t i a ù š a s, bet Daukša, kaip rodo vs. pašalio vt. Matthéusziep ‘pas Matą’, bus tebekirčiavęs lenkiškai Matèušas.

Tuo vardu evangelistą vadina ir M. Petkevičius bei Sirvydas. Vėlesniuosiose M. Lietuvos raštuose evangelistas rašomas Matteoszus (Kleino Gramatika) ir Mattēôszius (Kuršaitis). Abiem atvejais čia skaitytina M a t i e j õ š i u s. M. Lietuvoje ši lytis ir dabar dar pažįstama pavarde, vokiškai rašoma Matteoschus. Atsirado ji, matyti, sukryžiavus įprastines vardo lytis Motiejus ir Matijõšius. Bendrinėje kalboje dabar vartojama trumpinė lytis M ã t a s, paliudyta jau XVI a. inventoriuose (1597 m. Matas Jurgionis ir Matas Martynonis Semeliškių vls., 1592 m. Mat Skutinaitis Kurtuvėnų vls). Tačiau XVI a. taip galėjo būti trumpinami abu vardai. M. Lietuvoje krikštavardžiais vartota ir M a t i j õ š i u s, M a t j õ š i u s (plg. dar dainą Šalia kelio vieškelėlio), skolinti iš gud. Matyjáš, Matjáš, ir trumpinami M a t ý s a s (vok. Matthies, iš kurio ir gud. bei lenk. Matys, taip pat lat. Matīss), M ã c a s (vok. Matz, gud. Mac), M a č ỹ s ir mažybinis M a č i ù l i s. Visi jie, dabar jau išvirtę pavardėmis, vardais eina ir XVI a. inventoriuose. Būdinga, kad M a č ỹ s vardu vartojamas tik 1561 m. Jurbarko ir Virbalio inventoriuje (lenk. originale rašo Maczys) ir dabar pavarde pažįstamas tik Užnemunėje. Be to, inventoriuose ir kai kuriais atvejais Lietuvos Metrikoje dar vardais tebeeina ir šios iš Motiejaus bei Mato krikštavardžių kilusios dabartinės pavardės : Motiejẽlis, Matẽlis, Matùkas, Matùlis (dažnas), Matùtis, Mãtusas, Mateikà (sen. gud. Matejko), Macỹs (originale : Macis, Macys, Mać ; plg. gud. trumpinį vardą Maciś, Lietuvos Metrikos Mać), Mãcius (gud. ir lenk. Maciuś), Macẽlis (1516 m. Macel' Lietuvos Metrikoje), Maciùlis, Macùkas (1514 m. Macuk, Lietuvos Metrikoje), Maceikà (gud. Maciejko), Mocẽlis (iš Mocỹs ar Mõcius), Mãčas, Mãčius, Mačẽlis, Mačiùlis, Mačiùtis, Mãckus, Mackỹs, Mõckus, Mockà (iš gud. Macko, Lietuvos Metrikoje gausu nuo XVI a. pradžios, taip pat inventoriuose), Mãčkus, Masỹs (originale : Masis, Mosys, Mosis ; Lietuvos Metrikoje 1516 m. Maś), Masiùlis (dažnokas), Masẽlis, Masiùkas (Lietuvos Metrikoje 1520 m. Masiuk). Šių įvarių lyčių tapatumą patvirtina pačių šaltinių vartosena. Pvz. tas pats žmogus inventoriuose rašomas : Macys ir Matys, Mačys ir Matys, Matys ir Matei, Matul ir Matys, Matulis ir Matutis, o Lietuvos Metrikoje : Matei ir Mateiko, Matys ir Matuš, Matyš, Macuk ir Macko. O vienas Virbalio miesto gyventojas 1561 m. inventoriuje rašomas dvejopu vardu Motiejus (originale : Macziei) Mačiulis (originale : Macźvlis) ir trejopa tėvavardine pavarde Rimkaitis, Rimkūnas, Rimkovič. Taip pat Dubingių vaitijoje valstiečio Milevičiaus vardas 1554 m. užrašytas Maciey ir Mosys. Lytys gali kaitaliotis net tėvavardžiuose. Pvz. vienas Nasrėnų k. (Salantų vls.) gyventojas 1595 m. rašomas Valinčius Motiejaitis ir Mataitis, o kitas Žarėnų dv. 1599 m. inventoriuje Grigas Motiejaitis ir Macaitis. — Iš XIII a. pažįsta-

mas Pamedės prūsų didikas M a t a (šaltiniuose: Matto, Matta, Matho), pasikrikštijęs apie 1231 m. Hermano vardu, o 1343 m. Marungo apl. minima ir vietovė Matiten (iš pr. * Matītjai = liet. * Matýčiai). Jei 1528 m. kariuomenės sąrašų Motovt nėra rašybos klaida vietoje Montovt (= Mantautas), tai būtų skaitytinas * Mãtautas (iš senesnio * Matitautas), o iš jo jau būtų galimi ir trumpiniai asmenvardžiai Mãtas, Matỹs bei Matà, Mãčius (plg. Keñtras, Kentrà, Kentrỹs, Keñtrius iš Kentrìmas). Bet kadangi šiaip kamienas m a t i- lietuvių dvikamieniuose varduose daugiau nepaliudytas, tai tenka manyti, kad anie trumpiniai vardai visi yra vien krikštavardinės kilmės.

Jau savaime suprantama, kad iš tų dviejų plačiai vartotų krikštavardžių ir jų gausių trumpinių turėjo vėliau išriedėti ir nemaža tėvavardinių ir kitokių pavardžių. To kilimo yra šios gyvosios ir šaltininės pavardės: Motiẽjus, Motiejáitis, Motiejū́nas, Motiekà, Motiekáitis, Motiekū́nas, Mõtikaitis, Mõtulaitis, Mãtiejaitis, Mãtijaitis, Matijýtis, Matijõšius, Mat(i)jošáitis, Mat(i)joškà, Matỹs, Matáitis, Matónis, Mateliónis, Mateliukónis (iš Mateliùkas), Matuláitis, Matulẽnas, Matuliónis (ir Matulionìs), Matiùkas, Matukáitis, Mãtikaitis, Matuláitis, Matučiū̃nas, Mateĩkas, Mateikáitis, Mateikū́nas, Matùiza, Mãtuzas, Mõtuzas, Motùžė, Motū̃šė, Mõtušis, Macáitis, Maciū́nas, Maciónis, Maceliū́nas, Maciukėnas (iš Maciùkas), Macìkas, Macẽnis, Macenáits, Macùitis, Mõcius, Mocáitis, Mociū́nas, Mõcikaitis, Mačáitis, Mačiū́nas, Mačiónis, Mačẽnas, Mačiùkas, Mačiõkas, Mačiuláitis (ir Mãčiulaitis), Mačiuliónis, Mačiuikà, Mačiùitis, Mačiutà, Močiū́nas, Mackẽlis, Mackeliū́nas, Mackáitis, Mackū́nas, Mackónis, Mackė́nas, Mockáitis, Mockū́nas, Mockònis, Mockeliū́nas, Matkáitis Matkū́nas (iš * Mãtkus, sen. gud. Matko), Masáitis, Masiū́nas, Masiónis, Masiõkas, Masiutáitis (iš * Masiùtis), Masiuláitis, Masiliū́nas (iš * Masiuliū́nas), Masiliónis (iš Masiuliónis). Netrūksta, žnoma, tėvavardinių pavardžių ir su įprastinėmis slaviškomis priesagomis: Mackẽvičius (žem. Mockẽvyčia), Macijáuskas (iš Maciejáuskas, žem. Motiejáuskis), Matusẽvičius, Matušẽvičius, Matuzẽvičius, Macẽvičius, Maciulẽvičius, Masiulẽvičius, Masiliáuskas, Masiáuskas, Masálskis (iš Masẽlis), Matulẽvičius, Maculẽvičius, Mačiùlskis, Matìckas, Macutkẽvičius (plg. Liet. Metrikoj Macuta 1519). XVI a. inventoriuose čia dažniausias tėvavardis Matejevič, rašomas ir Maciejevič, Maciejovič, Maciejevič, Mačiejovič, arba vėl Macievič parašomas taip pat Maciejevič ir Mačievič, Mačovič. Kartais tas pats žmogus rašomas su lietuviška ir su slaviška priesaga: Macionis ir Maciejevič, Mačaitis ir Mačevič, Mačkaitis ir Mačkovič, Motiejūnas ir Maciejevič. — Klaipėdos krašte pažįstama sudurtinė pavardė M ã c p r e i k š i s ir Mãcpreikšas, taip pat vietovardžiai Macmozū̃rai, Macblỹdžiai, Macviẽliai, kuriems

pradžią bus davę * Macmozũras * Macblỹdis * Macviẽlius. Tokios pavardės iš tikrųjų yra sudurtos iš vardo ir pavardės, t. y. Mãcas Preĩkšas, Mozũras, * Blydà, Viẽlius. Greta su Macblydžiai sakoma ir Blỹmaciai (iš * Blydmaciai), o Vikyškių apl. yra kaimas Mozū́rmačiai, be abejo kilę iš pavardžių * Blỹmacis ir * Mozũrmatis, kur vardas eina po pavardės. Plg. dar suvalkiečių pavardę M õ c k a p e t r i s. Tokios sudurtinės pavardės yra atsiradusios iš dar iki šiol kaime vietoje vardo ir pavardės tebevartojamų nusakomųjų derinių, kaip Mõckaus ar Mockų̃ Pẽtras. Pajūriškiai žemaičiai ir dabar vietoje Lénko Kãzė, Žel̃vio Jùzė, Žel̃vio Mãgdė (= Kazys Lenkas, Juozas Želvys, Magdė Želvytė) pasako Lenkãkazis, Želvãjuzis, Želvãmagdė (menkinamai). Darybai plg. Laũko Sodà (Telšių aps. mstl.) ir Laũksodis (Šiaulių aps. bžk.), taip pat bendrinius daiktavardžius traũko lãpas ir traũklapis ' gyslotis ', rõgių kẽlias ir rõgiakelis. Čia greičiausia priklauso ir žemaičių pavardė M a č e r̃ n i s, M a č e r̃ n i u s, atsiradusi sudūrus į vieną vardą ir pavardę Mãtas Šer̃nius. — Motiejaus ir Mato pėdsakai vietovardžiuose taip pat labai gausu. Vien Lietuvos apgyventose vietose (iš 1923 m. gyventojų surašymo) randame per 70 įvairių to galo vietovardžių, tačiau dažniausiai tik po vieną tos pačios darybos, pvz. Matukai, Matuliai, Macaičiai, Maciūnai, Masaičiai, Mačiai, Matiškiai, Masiuliškis, Matuliškiai, Matutiškiai, Motiškiai. Tik Motiejūnų yra šešeri, Mackonių penkeri (šalia vienerių Mockonių), ketveri Rockaičiai, treji Mačiūnai, Mackėnai ir Masiuliškiai.

ONA *

XVI a. Lietuvoje Ona yra visų dažniausias moterų krikštavardis ir skaičiumi toli prašoka visus to meto vardus. Kunigaikščių šeimose jis pasirodo jau prieš krikštą. Aldona 1325 m, ištekėdama už lenkų Kazimiero, pasikrikštijo Onos vardu, taip pat ir Kęstučio duktė Danutė, 1380 m. išleista už mozūrų kunigaikščio Jonušo. Onos vardą dėvėjo ir pirmoji Vytauto žmona, Lietuvos didžioji kunigaikštienė.

Nors Marijos motina Šv. Rašte Ona nevadinama, bet vardas sutinkamas vad. šv. Jokūbo protoevangelijoje ir jau nuo 150 m. po Kr. paplitusiose legendose. Rytuose šv. Onos kultas buvo paplitęs jau VI a., o šventė, matyti, derinant su Kristaus įsikūnijimo kalendorinėmis dienomis (III 25, VI 24, XII 25), Rytų Bažnyčioje švenčiama VII 25. Vakaruose šv. Onos kulto pėdsakų pastebima nuo

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XXI, 108-110.

VIII a., bet plisti jis ėmė tik po Kryžiaus karų, ypačiai nuo XIV-XV a. Ir šventė VII 26 (po šv. Jokūbo apaštalo dienos) Katalikų Bažnyčios oficialiai įsakyta labai vėlai, tik 1584 m.

Kijevo didžiajam kunigaikščiui Vladimirui 989 m. vedus imperatoriaus Bazilijaus II seserį Oną, šis Bizantijoje labai populiarus vardas pateko pas rytų slavus ir tapo jų mėgstamiausiu krikštavardžiu. Onai skirta net 11 datų ir, be to, tuo vardu dar minimos trys kunigaikštiškos kilmės rusų šventosios. Vladimirienės bendravardė dukraitė Ona, nutekėdama už prancūzų karaliaus Henriko I, krikštavardį nunešė į Vakarus. Anglijon iš Prancūzijos jis patenka XIII a. pradžioje, bet plačiau paplinta tik XIV a., iš dalies veikiant ir karaliaus Ričardo II (1377-99) žmonos Onos (čekų kunigaikštytės) pavyzdžiui. XVII a. Ona jau buvo spėjusi tapti vienu iš dažniausių anglų krikštavardžių, neužleidusių tos vietos iki pat paskutinių laikų. Onos vardas taip pat labai mėgstamas ir vokiečių (ypačiai nuo XV a.) bei prancūzų. Jo populiarumą rodo jau pats krikštavardžio lyčių gausumas: ag. Anna su variantais Ann, Anne, trumpinės Annie, Anny, Nan, Nanny, Nancy; prc. Anne, Annette, Nannette, Nanon, Nanine, Ninon. O vokiečių šalia pagrindinės lyties Anna vartojama net arti 30 įvairiausių trumpinių vedinių. Bet pvz. trumpiniuose vok. Net(t)a, Nette, Nettchen su Ona yra sumišusios ir Antonija, Kotryna, Juozapa, Joana (pagal trumpines prc. Annette, Antoinette, Trinette, Finette, Jeanette), net Agnietė (vidurinių amžių lot. Agneta).

Dinastinių vedybų keliu Lietuvon patekęs Onos krikštavardis visų pirma plito diduomenės tarpe. Iš Lietuvos Metrikos matyti, kad XVI a. pradžioje jį dėvėjo nemažas bajorių skaičius. Bet į to amžiaus galą Ona lygiai plačiai vartojama ir valstiečių tarpe. Populiaria liaudies šventąja ir vienu iš dažniausių moterų krikštavardžių Lietuvoje ji išliko iki pat nepriklausomybės laikų. Dievadirbių pvz. ypačiai buvo mėgiamas šv. Onos su kūdikėliu Jėzumi ir Marija motyvas, atėjęs iš V. Europos (plg. vok. Annaselbdritt). Dabar mūsuose Ona, kaip ir daugelis kitų tradicinių krikštavardžių, yra jau nusidėvėjusi ir rečiau bevartojama.

Lietuvos Metrikoje Ona nuosekliai rašoma Hanna (su g=gud. h), o inventoriuose mišrai Hanna, Anna, retai Hana, Ana. Mat nuo XV a. lenkų kalboje žodžio pradžioje prieš balsius ėmė rastis priebalsis h (plg. lenk. armata, liaudies kalboje harmata ‘patranka’). Todėl greta su Anna imta tarti ir Hanna. Plg dabartines trumpines lenk. Hania, Hanka. Lenkiškas krikštavardžio tarimas tuojau pateko ir gudų kalbon. Ir dabar dar gudų Ona tariama dvejopai Hanna ir Anna. — Krikštinė bendrinės kalbos lytis O n à,-õ s greičiausiai skolinta per gudus, būtent iš sen. gud. Anna. Skolinimo senumą

rodo vardo pradžios balsis o vietoje slavų a. Plg. põnas (iš gud. pan) ir vėlesnė panà (iš lenk. panna). Jau ir Daukša pažįsta sulietuvintą Onos vardą, net ir su dabartiniu kirčių, tik svetimu pavyzdžiu rašo su dviem n : Onna, Onnos, Onnay. Senieji bažnytiniai rašytojai paprastai vengdavo žmoninių sulietuvintų biblinių vardų lyčių, palikdavo jiems net svetimą rašybą, nedėdavo galūnių. Plg. senųjų raštų Christus, Christusas, Jôsephas, Philipas, Herodas, Moyzes, Asser, Jerusalem, Nazâreth, Bethléem. Todėl ir Daukšos Postilėje gretimais su Ona rašoma ir A n n a. Nesulietuvintą lytį vartoja ir Vilentas su Sirvydu. Žemaičiuose plačiai sakoma Õ n ė (trm. Vuõne), iš dalies pažįstama ir M. Lietuvoje. Bet ji, nors ir netrumpesnė, visgi eina trumpinio vardo pareigas. Šventoji ir suaugusi rimta moteris vadinama tik Ona, o maža mergaitė ar pusmergė — Õnė. Pajūriškių žemaičių senosios kartos dar atmenamai sakyta ir O n ù š ė (1569 m. Annuša, Ašmenos vls. inventoriuje), bet tik senai moteriai vadinti. — M. Lietuvoje pagrindine krikštavardžio lytimi eina Ã n ė, pažįstama nekrikštine ir D. Lietuvoje, o dzūkų dar kirčiuojama Anẽ. Ji nusižiūrėta iš trumpinių vok. Anne ir lenk. Ania. — Iš mažybinių lyčių bendrinėje kalboje įprastos O n ù t ė, O n ý t ė, rečiau O n ẽ l ė, O n ì k ė, O n ù l ė. Bet tarmėse jų daug gausiau : Onáitė, Onáitis, Oniùlė, Anáitė, Anẽlė, Anìkė, Anýtė, Aniùtė, Anùtė (dusetiškiuose nustojusi mažybiškumo), rytiečių Oniõkas, Oniõtė, jausmiškai nudažytos antro laipsnio mažybinės Onutýtė, Onelýtė, Onelátė, Onelìkė, Oneliùkas, Onuliùkas, Onaitùkas, Anelìkė, Aneliùkė, Aneliùkas ..., o M. Lietuvoje ir Anùžė, Anùšė. Be to, Kalvaičio dar minimos A n k ė, E n i k ė, Enušė, o Kuršaičio E n i ù š ė. Pirmoji skolinta iš vok. žem. Anke, o kitos dvi vėl yra kadaise vartotos *Enė (iš vok. Änne) vediniai. Taip pat iš M. Lietuvos pažįstamos ir A n m a r ý k ė, A n ù r t ė, sudurtos iš Ãnė+Marýkė, Ùrtė, vok. Annemarie, Annadorothea (vok. žem. Andortchen) pavyzdžiu. Kalvaičio moterų krikštavardžių tarpe paminėta A n d ė Nesselmanno laikoma Antonijos trumpiniu, o Kuršaitis tik pažymi, kad vardas nebevartojamas. Bet veikiau tai irgi iš vokiečių gautas Onos trumpinys. Plg. vok. Andel, taip pat čekų Anda, Andula, Andulka. Bet taip pat Kalvaičo duota A n t ė, žinoma, sutrumpinta iš Antonijos. Plg. dar žem. A ñ t ė iš Antano. — Miestinės ir dvarinės Onos lytys yra : Anùsė (maišytose šeimose taip kartais trumpina net Aldoną), Anùlė, Anùl'ka, Áncia, Añcė (taip trumpinama ir Anicetà) su mažybinėmis Anciùtė, Ancýtė, Anciùkas (ir berniukui, iš Anicèto), rytiečių ir Aniõkas (mergaitei ir berniukui), pagaliau jau visai lenkiškos Hãnė, Hánka, Hanùsė, Hanùlė, Hanùl'ka.

Kilimo šis krikštavardis yra iš hebr. H a n n ā h, sutrumpintas

iš Hanani, ir reiškė ‘ Jis (=Dievas) buvo man malonus ’. Tuo vardu pvz. vadinosi pranašo Samuelio motina. Bet graikškai ir lotyniškai jis imta rašyti Anna ir ta lytis prigijo visose Europos kalbose. Tik Anglijoje po reformacijos, vengiant šventųjų vardų, imta vartoti ir Hannah (Amerikoje rašo ir Hanna), iki šiol populiari Airijos kaimiečių tarpe.

Vietovardžių iš Onos vardo maža. Yra kaimas Oniūnai (Kupiškio vls.), šešetas dvarininkų žmonų ir dukterų garbei Anãpoliu pramintų dvarų, palivarkų ir vienasėdžių, fonetinis jo perdirbinys Ampolis (Utenos aps. vsd.), taip pat Anytava (Vadoklių vls. dv.) ir Anytãvas (vadinamas dar Cibìrija, Tirkšlių vls. palivarkas). Tačiau Aniū́nai, Anáičiai (Debeikių vls. ir Klaipėdos aps. kk.) jungtini ne su Ane, bet su krikštavardine pavarde Anỹs, kilusia iš Jono vardo vokiškos trumpinės lyties Hannes (iš Jo-hannes). 1585 m. Beržtelių dvaro (Upytės vls.) gudiškai rašytame inventoriuje šis krikštavardis parašytas dar h: Hanis Klebočius (Žeimelio apl. baudžiauninkas). Plg. dar Anelis Švabaitis (1597, Gaurės dvarelio, Grūstės vls baudžiauninkas). Tačiau Ū̃drijos vls. Aniškio dv. bus tikrai pramintas iš Anės vardo. Iš kitos pusės vėl dviejų miestelių vardas Õnuškis nieko bendro neturi su Ona. Jis yra sutrauktas iš senesnės lyties Õnušiškis (Trakų Onuškis dar ir dabar vietomis vadinamas Õnušiškės ir Õnuškės). Lenkiškai miestelių vardas rašomas Hanuszyszki (Rokiškio Onuškis 1598: Hanuszyski) ir sietinas su lenk. Hanusz, skolintu per č. Hanuš iš vok. Hans. Lietuviai lenkiškąjį vardą bus perdirbę į *Õnušas, lygiai kaip ir M. Lietuvos krikštavardis Õnusas iš Lietuvos Metrikoje ir XVI a. inventoriuose paliudytos to paties vardo gretiminės lyties Hanus.

POVILAS *

Povilas — vienas iš senųjų ir dabar plačiai tebevartojamų lietuvių krikštavardžių, XVI a. antrojoje pusėje dažnumo pirmas po Petro, bet tuo metu jau žymiai apretėjęs bajorų tarpe, kur jį skaičiumi prašoka Martynas ir naujaisiais laikais veik nebevartojami Vaitiekus, Baltramiejus ir Grigalius. Pradžią šiam visame krikščionių pasaulyje paplitusiam krikštavardžiui, plg. ag., prc., vok. Paul, it. Paolo, isp. Pablo, vgr. Pál, suom. Paavo, davė apaštalas Povilas, dėl plačių misijinių kelionių pramintas ‘ tautų apaštalu ’. Gimęs

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XXIII, 365-368.

pasiturinčioje ir jau Romos pilietybę turėjusioje žydų šeimoje iš pat mažumės vadinosi dviem vardais. Tėvų, matyti, pirmojo žydų karaliaus Saulo (gr. ir lot. Saúl, iš hebr. Ša'ūl ' išprašytas, išmelstas, t. y. iš Dievo ') garbei buvo pramintas žydišku vardu, sugraikintu į Saũlos, o lotyniškai rašomu Saulus, iš kurio kilęs ir lietuviškųjų Šv. Rašto vertimų Saũlius. Bet oficialiai, kaip Romos pilietis, vadinosi gr. Paũlos iš lot. Paulus ' mažas, menkas, nežymus ', kurį prievardžiu jau dėvėjo ir sena patricijų Emilijų giminė, pvz. Lucius Aemilius Paulus, L. Aem. Paulus Macedonicus, paskutinio Makedonijos karaliaus Persėjaus nugalėtojas. Krikštavardžiu Povilas visų pirma išpopuliarėjo Rytų Bažnyčios krikščionių tarpe. Iš Martyrologium Romanum minimų 33 to vardo šventųjų daugiau nei pusė priklauso Rytams. Ir mūsų kalendoriuose suminėti bent šeši Povilai, bet vardinės paprastai švenčiamos šv. Petro ir Povilo šventėje (VI 29). Ši vad. apaštalų kunigaikščių šventė, jų nukankinimo diena (lot. dies natalis), seniausio kalendoriaus Romoje paliudyta jau 354 m. (Hertling-Kirschbaum), o tradicinės teorijos nukeliama net į 258 m. ir siejama su tų dviejų apaštalų palaikų perkėlimu ciesoriui Valerijonui tais metais konfiskavus krikščionių kapines. Rytų krikščionys ir frankų bažnyčios šią šventę pradžioje šventė tuoj po Kalėdų, XII 27 arba 28, I 18 (nuo 1558 m. galikonų papročiu : šv. Petro sosto, ' Cathedra Petri ', Romoje šventė) arba I 25 (dabar: Apaštalo Povilo atsivertimo šventė), II 22 (dabar : šv. Petro sosto Antiochijoje šventė). Bet Roma pasiliko prie VI 29 datos ir ji, ne be popiežių įtakos, galutinai buvo priimta kaip Vakarų, taip ir Rytų Bažnyčios. Ir Lietuvoje nemaža bažnyčių buvo pašvęsta abiejų apaštalų garbei, jų tarpe Kauno arkikatedra-bazilika ir dabartinė laikinoji Vilniaus katedra Antakalnyje. Šv. Petro ir Povilo atlaidai Lietuvos kaime buvo mėgiama ir gausiai lankoma vasaros šventė.

Rytuose apaštalo vardą jau pradžioje III a. dėvėjo Povilas Tebietis, pirmasis žinomas atsiskyrėlis vienuolis. IV-VIII a. net keturi Konstantinopolio patriarchai buvo Povilai. Vakaruose šis krikštavardis ėmė plisti tik vėliau. Iš penkių to vardo popiežių pirmas taip pasivadino tik VIII a. Būdinga pvz., kad Kölno miesto XII a. žemės nuosavybės aktuose, vad. Schreinsurkunden, kur aspkritai pirmauja germaniški vardai, jau randama 192 Jonai, 50 Petrų, bet dar nė vieno Povilo. Dažnesnis jis ir ankstesnis rytų Vokietijoje, kur plito iš slavų kraštų. Tačiau gausios vokiečių povilinės pavardės, pvz. ne tik Paul(us), Pauly, Pauli(s), Paulso(h)n, Paulsen, Pauler, bet ir fonetiniai perdirbiniai Pabel, Pobel, Pagel(s), Pahl(e), Po(h)l, Baul(er), taip pat sudurtiniai Hanspaul, Kleinpaul, Schwarzpaul, net Mutterpaul rodo vėlesnį krikštavardžio populiarumą. Bet veik pusė tų pavardžių, daugiausia rytų Vokietijoje, yra sla-

viškos, pvz. Paulusch, Paulitz, Pawli(c)k, Bawlick, Pabelick, Pahlke, Paschke, Pabsch ir Pöschel (Silezijoje), Pawela, Paweletz. Tai jau savaime rodo ir krikštavardžio plitimo kryptį. Anglijoje Povilas pasirodo vos nuo XIII a. ir kiek plačiau vartotas XVII a., bet visgi paliko ir pavardžių, pvz. Pawl(e), Pawley, Powell, Pollit.

Slavuose Povilas iš seno vienas populiariausių krikštavardžių, ypačiai tarp stačiatikių. Pvz. rusų bažnytinis kalendorius mini net keturis savus to vardo rusų šventuosius, o gudai vėl Povilo turi per dešimtį trumpinių lyčių, beveik tiek pat ir lenkai. Slavams savo kalboje nepakenčiant dvibalsių, gr. Paũlos ir lot. Paulus jau IX a. bažnytinėje kalboje pasirodo perdirbas į P a v ĭ l ŭ , is kurio yra išriedėję dabartiniai rus. Pável, gud. Pávial, Paval, ukr. Pavló, lenk. Paweł, č. Pavel, serbokroatų Pȁvao (km. Pȃvla).

Iš rytų slavų su Povilo vardu visų pirma susipažino ir lietuviai. Jau pati bendrinės kalbos lytis P ó v i l a s, pagarsiui atliepianti sen. rus. Pavĭlŭ, rodo, kad jis sen. lietuvių iš slavų girdėtas ne vėliau kaip XIII a. pirmojoje pusėje. Nes jeigu iš slavų būtume skolinęsi vėliau, kada pvz. rusai jau buvo ėmę tarti Pável. km. Pávla, tai šiandien sakytume *Pãvelas arba *Paũlas (dėl šio žr. žemiau). Tačiau istoriškai iš prieškrikštinių laikų šis krikštavardis mūsuose niekur nepaliudytas, nes 1388 m. Naugardo-Seversko kunigaikščio Kaributo ištikimybės priesaikoje Jogailai paminėtas bajoras Pavel Petrovič Ozarič, be abejo, bus buvęs ukrainietis. Pirmas lietuvis trumpiniu Povilo vardu šaltiniuose paliudytas XV a. pirmojoje pusėje. 1434 m. Žygimanto Senojo ištikimybės priesaiką Jogailai pasirašo didžiojo kunigaikščio dvaro maršalas (curiae marschalcus) Pacz, o jo antspaudo įraše, rašytame slavišku kirilicos raštu, skaitome: Pač' Kimontevič. Taigi jo lietuviškai vadintasi P a č ỹ s Kymantaitis. Ir tikrai XVI a. dvarų inventoriuose Pač gretomis su Pac eina krikštavardžiu. Pvz. 1561 m. Jurbarko ir Virbalio inventoriuje Punios pavieto bajoro Jogailaičio (orig. Jageilovič) vardas du kartus parašytas Pacz ir tris kartus Pac. Taip pat dvejaip rašomas čia ir Pajūrio vaitijos Akmenos kaimo valstietis Jurgis Pačaitis ir Pacaitis (po du kartus). Didikų Pacų pavardės negalima, kaip manęs K. Jaunius, kildinti iš tariamo įvardinio asmenvardžio *Patìs, iš kurio vėlesnės lyties Pats ir turėjęs atsirasti šaltininis Pac. J. Wolffas yra įrodęs, kad Pacų pirmatakas buvęs Pac Davkševič. Taigi, kitaip tariant, bajoro Daukšos sūnus dėvėjo krikščionišką Povilo vardą, kuris gudiškai buvo trumpinamas Pac ir krikštavardžiu vartojamas Lietuvos Metrikoje ir dar plačiau XVI a. inventoriuose. Iš jo yra atsiradusios ir dabartinės mūsų pavardės P õ c i u s bei P o c ỹ s (plačiau pažįstamos Žemaičiuose), tėvavardinė Pocáitis ir retesnė Pãcas (vėlesnio skolinimo, plg. ir pajūriškių žemaičių

trumpinę krikštavardžio lytį Pãcis) su išvestinėmis Pacáitis, Paciū́nas. Iš kunigaikščių Giedraičių giminės 1528 m. kariuomenės sąrašuose minimi Jonas, Stanislovas ir Mickus Paškovičiai. Jų tėvas turėjo gyventi apie XV a. pusę ir bus dėvėjęs krikštavardį P o š k à arba P õ š k u s (dabar pavardės), kilusį vėl iš gudiškos Povilo trumpinės lyties Paško (dabar gudai taria: Paška). Iš Alšėnų kunigaikščių Povilo vardą XV a. antrojoje pusėje dėvėjo kunigaikščio Aleksandro ir Sudimantaitės sūnus, 1504 m. Krokuvos universiteto matrikulose lotyniškai įrašytas Paulus ducis Alexandri (capitanei) Grodnensis de Litvania. Viename 1518 m. dokumente, kada jau buvo Lucko vyskupu, jis rašomas kniaź Pavel Gol'šanskij. Kaip matyti iš Lietuvos Metrikos, XVI a. pradžioje Povilo vardas buvo jau gana paplitęs, ypačiai tarp didikų ir bajorų, dažniau nelietuviško kilimo. Bet šį vardą taip pat dėvi ir tikri lietuviai, kaip Skirvinas (1516), Jundilas (orig. Jundilovič, 1511), Sausgavas (orig. Sovzkgovskij, 1519). Vien Povilo vardu užrašyti Nestoniškių (1509) ir Pašilės (1514) klebonai bei Geranainių altarista. Krikštavardžio paplitimą patvirtina ir ta aplinkybė, kad be pagrindinės Lietuvos Metrikos lyties P a v e l joje vartojama ir visa eilė gudiškų trumpinių. Be anksčiau minėtų Pac iš Paško vardais dar eina Packo (dabar gudai taria Paćka), Pacuta, Pacina, Pacuk, Paš'. Gerokas skaičius gudiškai rašomų tėvavardžių Pavlovič, Pacevič, Paškovič, Paškevič verčia manyti, kad jų nešiotojų tėvai, vadinęsi Povilo vardu, turėjo gyventi maždaug pusėje XV a. Porą kartų Metrikoje, atrodo, Pac yra prasprūdęs net su lietuviška galūne. Būtent 1510 m. užrašytas Kėdainių miestietis Pacus Rovkut', o 1514 m. Eišiškių vls. karališkasis valstietis Pacus Sedevič. Jie skaitytini Põcius Raukùtis ir Põcius Sėdáitis. Tokią tėvavardinę pavardę mini ir V. Kalvaitis kartu su pagrindine Sėdys. Žinoma, XVI a. pradžioje vietoje dabartinio Põcius galėjo tebetarti dar senoviškai P å c i u s, kaip ligi dabar kai kurie rytiečiai kad taria pånas, žådis (su tarpiniu balsiu tarp ilgo a ir o). Taip pat su galūne 1562 m. inventoriuje užrašytas Daukšogalos kaimo (dabar išnykusio, Šlapaberžės apl., Dotnuvos vls.) valstietis Pacis Gowianowicz. Lietuviškai jis bus vadinęsis, žinoma, Pocỹs Gavėnaitis. Retkarčiais į inventorius Povilas pakliūva net su šiaip taip parašyta lietuviška galūne. Pvz. 1563 m. Rokiškio bažnyčios lotyniškame inventoriuje valstiečių Kumpiaženčio ir Pliopenio vardai rašomi Pauilos, o poroje kitų gudiškai ir lenkiškai surašytų inventorių vėl rašoma: Pavilos (Žegūnis, 1585), Pawiłos, Pawilos (Mažeikaitis, Baltrušaitis, 1600). Tokie rašymai, žinoma, skaitytina P o v i l a s.

Tarmėse vienur kitur pasitaiko ir lytis P ó v y l a s. Jos vediniai yra dabartinės retokos pavardės Povỹlius ir Povyláitis. Pajūrio

žemaičių dar sakoma Póvilis (dar į vyrą nesuaugusiam vaikinui) ir ši lytis vartota jau XVI a. Pvz. 1597 m. Puodkalių kaime (Skuodo vls.) tuo vardu minimi (rašo: Pawilis) trys valstiečiai: Gailaitis, Lukaitis ir Šakalaitis, o 1599 m. Sėlenių kaimo (Salantų vls.) tas pats valstietis užrašytas net dvejopai: Pauilis (sk. Pavilis) Kasperaitis ir Pavel Gasperaitis.

Bendrinėje kalboje dabar pakaitais su Povilas vartojamas ir Paũlius. Jis yra pasidaręs net lyg madingesnis. Galvojama, kam, girdi, vartoti slaviško kilimo lytį, kad galima imti stačiai lotynišką. Juk panašiai yra atsitikę ir su Roma, pakeitusia iš seno vartotą, bet per slavus gautą Rỹmą. Tačiau Paũlius nėra naujybinė, kokio puristo pramanyta lytis. Nors senieji raštai (Mažvydas, Vilentas, Bretkūnas, Daukša, Sirvydas ir kt.) sutartinai vartoja lytį Póvilas (taip ir Daukša kirčiuoja), tačiau Mažvydo giesmyne išspausdintoje, Marciano verstoje giesmėje randame Paulus, bet vs. šm. Paule. Vadinasi, išeina, kad jo mišrai vartota Paulius ir Paulas. Abi šias lytis M. Lietuvai patvirtina ir Kleino 1653 m. gramatika. D. Lietuvoje dabar pažįstama pavardė Paũlas. Ruhigo 1747 m. žodyne nors pirmu duotas Povilas, bet pridurіama, kad šiaip vartojama Paulius. O Hoffheinzas XIX a. gale stačiai tvirtina, kad šiaip vardu Póvils M. Lietuvoje retai tevartojamas. Pagaliau ir Kuršaitis pabrėžia, kad Póvilas — apaštalo vardas, vok. Paulus. Bet Paũlius, matyti, jau XVI a. nebuvo svetimas nė D. Lietuvai, nes 1570 m. Babtų invetoriuje, kur daugumas krikštavardžių rašoma su lietuviškomis galūnėmis, pvz. Petras, Jonas, Mikas, Mateius, Miknus, Banis (=Motiẽjus, Mìknius, Banỹs), įrašytas ir Paulius Rimuidowicz, t. y. Paulius Rimvydaitis. Tai patvirtina ir dabartinė žemaičių pavardė Paũlius.

Vadinasi, Povilas Lietuvon atėjo dviem keliais, pirma iš Rytų per slavus, o kiek vėliau ir iš Vakarų per vok. Paulus (vartojama paprastai apaštalui) ir Paul (šiaip vardas). Iš pastarosios lyties taip pat yra kilusi ir žemaičių pavardė Páulė bei tėvavardinis kaimo vardas Páulaičiai (Švėkšnos vls.). Krikštavardžiu Paulė ar Paulia (orig. Pawlia) 1561 m. minimas Kybartuose. Tačiau Vilniaus krašto tarmėse pažįstamas Páula (vyrui), žinoma imtas iš gud. Paŭła. Taip pat greičiausia gudiško kilimo ir dusetiškių Páulia (vyrui ir moteriai), sakomas gretomis su Póvilas ir Páulius.

Iš rytų slavų Povilo vardą yra gavę ir latviai. Jų tariama Pāvils ir su perdirbta priesaga Pāvuls. Naujesnis, jau iš vokiečių skolintas yra lat. Pauls. Prūsams vok. Paul(us) labai anksti atnešė Ordinas. Jau 1216 m. tuo atsivertėliui būdingu vardu Romoje buvo pakrikštytas prūsų didikas Survabūnas (Paulus Prutenus, qui olim dicebatur Survabuno). Vienoje XIII a. vidurio žemės privi-

legijoje vėl vien krikščionišku vardu minimas Pruthenus Paulus. Pora į Lietuvą siunčiamų prūsų žvalgų XIV a. galo kryžiuočių kelių aprašuose (vokiškai Wegeberichte) rašomi Paul, Paül, Pawl. Patys prūsai šį krikštavardį atskirose tarmėse bus tarę *Paulis (iš senesnio * Paulas), * Pauls (plg. prūsų 1561 m. katekizmo Adams, Marx ' Morkus '). To paties katekizmo vartojami Paulus, Pauli tėra paprastos lotyniškos lytys. Iš XV a. vidurio pažįstami ir išvestiniai priesaginiai prūsų asmenvardžiai Pauliks (Semboje), Pauluks (šaltiniuose Paulicke Paulucke).

Be jau anksčiau suminėtųjų povilinių pavardžių iš abiejų šio krikštavardžio lyčių yra dar kilusios ir šios gyvosios D. Lietuvos pavardės : Poviláitis, Poviliū́nas, Povilónis (palenkintai arba trm. Pavilanis), Povilíónis, Pauláitis, Pauliū́nas, Pauliónis, Paulė̃nas, Paulìkas (ypačiai Žemaičiuose) ir Pauliùkas (abu XVI a. eina vardais), Pauliukáitis, Pauliukónis, Paulikónis, Poškáitis, Poškū́nas, Poškónis, Paškà (XVI a. dar vardas), Paškū́nas, Paškónis. Iš V. Kalvaičio M. Lietuvos pavardžių rinkinio čia dar galima pridėti : Povilas, Paulikaitis, Pauliuvaitis, Pauliškis, Pašaitis iš Pašỹs, kilęs iš gud Paš' (Lietuvos Metrikoje einančio vardu), Paselaitis (per * Pasẽlis iš * Pasỹs, plg lenk Paś), Paskis (tur būt, netiksliai užrašytas * Paskỹs, plg. lenk. Paśko, Pasek), Paskūnaitis (iš * Paskūnas), Pačkis (matyti, * Pačkys, plg. anksčiau gud. Paćka). Iš inventorių dar paminėtini : Paulonis, Pauliutaitis, Pačynas. Ir apskritai daugumas čia suminėtųjų pavardžių priesagomis -aitis, -onis XVI a. jau ėjo tėvavardžiais. Rašo, žinoma, Pavilaicis, Pavilaitis, Pavilait, Paviloitis, Poviloitis, bet ir Povilaitis, taip pat Pavilanis, Pavliukaitis, bet ir Pauliukaitis.

Iš su slaviškomis priesagomis sudarytų pavardžių plačiai pažįstamos Pauláuskas, ypačiai Žemaičiuose Pauláuskis, Paulãvičius, Paškẽvičius, Pacẽvičius, Pocẽvičius, žem. Pocẽvyčia, retesnės Poviláuskas, žem. Poviláuskis, Povilãvičius, Povilevičius, Paškáuskas, Pauliukevičius.

Pagaliau povilinės yra ir rytiečių pavardės Pakė́nas, Paknỹs, M. Lietuvos Pakutaitis (per * Pakùtis iš * Pakas ar * Pakỹs, plg. lenkų trumpinį vardą ir pavardę Pach). Paknỹs taip pat sutinka su * Pakỹs, kaip Staknỹs su Stakỹs (plg. lenk. Stach, sutrumpintą iš Stanisław). Rytiečių Pakanãvičius vėl rodo, kad jų seniau vartota ir lietuviškos priesagos tėvavardinė pavardė Pakónis.

Vietovardžiuose Povilo pėdsakų irgi labai gausu. Skaitant visas povilinių vietovardžių šaknines ir priesagines atmainas, jų susidaro apie pusketvirtos dešimties. Iš miestelių čia priklauso vieni Pociū̃nė̃liai, o visi kiti kaimai, dvarai ir vienasėdžiai. Skaičiumi daugiausia yra Pociū́nų ir Paciū́nų — visa dešimtis. Kai kurie vietovardžiai dar pirštu prikišamai rodo dabar jau išnykusias pavardes, pvz.

Paciškės (Antalieptės vls.), Pačkėnai (Utenos vls.), Pasiškės, Pošiūnai (Ignalinos vls.), Pašiškės (Eišiškų vls.), Paškuvėnai (Telšių vls.), Paulišiai (Padubysio vls.), Pašuliai (Rumšiškių vls.).

PRANCIŠKUS *

Krikštinis Pranciškus, o šiaip gyvenime trumpesnis Prãnas, pradedant XVII a. iki pat naujųjų laikų vienas iš dažniausių, ypačiai kaimo pamėgtų krikštavardžių, apretėjęs tik paskutiniais dešimtmečiais dėl vad. nusidėvėjimo.

Nors Martyrologium Romanum minimi aštuoni, o lietuviškuose kalendoriuose paprastai septyni to vardo šventieji, bet pradžią krikštavardžiui yra davęs šv. Pranciškus Asyžietis (X 4). Nors jis buvo pakrikštytas Jono (it. Giovanni) vardu, tačiau tėvas, turėjęs prekybinių ryšių su Prancūzija ir vedęs prancūzę, savo vienturtį sūnų vadindavęs it. Francesco, t. y. prancūziuku. Mat šis, dar vaikas būdamas išmokęs prancūziškai, ta kalba gebėjęs dainuoti trubadūrų dainas. Kitų nuomone jam tą prievardį, kadangi mėgdavęs prancūziškai kalbėti, prisegę aplinkiniai žmonės. Iš itališkos lyties atsirado vidurinių amžių lot. Franciscus. Bet etimologiškai jis, kaip ir prancūzų vardas, yra susijęs su germanišku frankų pavadinimu: sva. Franco, lot. Francus iš germ. *franka — ' drąsus'. Prc. franc ' laisvas, atviras ' ir iš jo skolinto ag. frank ' atviras, nuoširdus ' reikšmės yra vėlesnės ir išriedėjusios iš frankų, kaip valdovų, pavadinimo. Todėl pvz. ir krikštavardžiu ag. Frank eina trumpine Francis (iš sen. prc. Franceis) lytimi, prc. Francisque greta su François, taip pat trumpesnis it. Franco, vok. Franz, bet pavardė Frank.

Vakaruose krikštavardį, jau pradedant XIII a., išpopuliarino pranciškonai. Pvz. jau 1270 m. Pranciškaus vardą dėvi vienas Zofingeno (Šveicarijoje) miesto pilietis (akte: Dominus Franz civis Zovingensis). Vokietijoje Pranciškaus vardas plačiai turėjo būti paplitęs irgi jau XIII a., kada iš asmenvardžių ir krikštavardžių darėsi pavardės. Mat iš jo kaip tik ir yra išriedėję daug vokiškų pavardžių. Plg. Franz(e), Fran(t)zen, Fren(t)zel, Fränz(le), Franzischgl, Franznick (= Franz + Nicolaus), net Zisk, taip pat Zischg ir Zöschg (iš trumpinio it. Cesco, pietų Tirolyje), nemaža ir slaviškų vokiečių pavardžių, pvz. Fran(o), Frontzek, Branck, Brenske. Tačiau pavardės Franck(e), Frenken, Frãnckel, Pfrank jungiamos tiesiai su frankų vardu. Būdinga, kad Anglijoje Pranciškus paplito tik XVI a., nors

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XXIII, 428-429.

prasidedant Reformacijai pranciškonai ten turėjo net 80 vienuolynų. Plačiai jis imta vartoti XIX a. ir dabar yra vienas iš įprastinių krikštavardžių. – Kryžiuočių ordino žemėse ir Lenkijoje Pranciškus pažįstamas jau XIV a. pradžioje. Tuo vardu pvz. vadinasi 1315 m. vienas Kulmo vyskupijos kapitulos narys (frater Franciscus custos), 1321-22 m. Poznanės pranciškonų vyresnysis ir krokuvietis Wiślicos dekanas (magister Franciscus de Cracovia), o 1331 m. vėl vieno kaimo vaitas Sieradzės miesto apylinkėje. Krokuvoje Pranciškaus krikštavardis, matyti, buvo tiek populiarus, kad jį sau pasirinko ir ten 1504 m. į universitetą įstojęs Polocko gudas Skaryna, nors krikštytas buvo stačiatikių mėgiamu Jurgio (Georgij) vardu. Taip jis pasirašinėjo (doktor Francisk Skorina, Francišek Skorinin syn z Polocka) ir visuose savo raštuose.

Lietuvą šis krikštavardis bus pasiekęs jau XV a. gale, nes XVI a. pradžioje paliudytas Lietuvos Metrikoje. Lenkų iš lot. Franciscus fonetiškai perdirbtą Franciszek, jį rašo Francyšek, Francyžek (1517), Francižko (1520), bet jau pažįsta ir trumpinę liaudinę lytį Proń (1511 m. Slanyme), taip pat išvestinius tėvavardžius Pronevič (1519), Prońkovič (Eišiškėse 1515, iš gud. Prońko). XVI a. inventoriuose yra pora bajorų besivadinančių vardu Franc, Fronc, Franciszek ir tėvavardžiu Franckowicz, Fronckowicz (pats pasirašo : Ffronckiewicz), Fronckovič. Tuo vardu pasitaiko jau ir vienas kitas valstietis. Lenkiškai ir gudiškai rašytuose inventoriuose jie užrašyti trumpinėmis lytimis Pronis (1558), Pranis (1597), Proń (1596), Franc (1591), Prenckus (1595), net ir su lietuviška mažybine priesaga Pranialis (1595 m. Liaudės dv., senajame Veliuonos vls.).

Bendrinės kalbos P r a n c ì š k u s, trm. Prančìškus, per liaudinį gud. Pranciško, paskolintas iš lenk. Franciszek. Daukša ir Morkūnas vartoja dar visai lenkišką lytį F r a n c i š k a s. Vilniaus krašto tarmėse pažįstama ir P r a n c ì s i u s (iš gud. Prancíś). Iš M. Lietuvos Nesselmanno ir Kuršaičio minimas P r a n c a s (iš vok. Franz), nuo kurio neatskiriamas ir žem. Prañcė (kiek menkinamai arba vaikui). Plg. taip pat lat. Francis. Krikštavardžiu M. Lietuvoje, sprendžiant iš V. Kalvaičio rinkinio, seniau vartota ir P r a n s k u s, ten nuneštas iš D. Lietuvos ir kartu su dabartine pavarde Prañckus, Prañskus paskolintas iš sen. gud. Proncko. Įprastinio trumpinio vardo Prãnas, trm. P r a n ỹ s, žem. P r ã n i s (nesuaugusiam, bet nemenkinamai) pagrindas irgi yra jau anksčiau minėtas gud. Proń. Moteriškoji krikštinė lytis yra P r a n c i š k à (III 9), o šiaip bendrinėje kalboje vartojama P r ã n ė. Žemaičių pažįstama dar ir P r a n č i š k õ n ė (senesnei moteriai), o P r a n ù s ė ir P r á n k a (plg. lenk. Franusia, Franka) grynai dvarinės ir miestinės.

Nepriklausydamas pačių senųjų ir gausiųjų krikštavardžių skaičiui, nepaliko daug nei pavardžių nei vietovardžių. Iš pavardžių paminėtinos dažnesnės Pranáitis, Pranckūnas (paliudytas jau 1562 m.), o Praniūnų (netoli Alytaus) ir Pranionių (Naujamiesčio vls.) kaimus taip pat bus prakūrę Praniū́nas ir Pranió́nis. Be to, dar turime po vieną kaimą Pranių, Prancų (Šakių aps.), Pranckų, Praniukų, taip pat Užnemunei būdingą sudėtinį Prañckabūdį (Žvirgždaičių vls.), Pagaliau dvarininkų dar pramintas ir Pranapolis, vienas Jiezno vls., o kitas, žmonių vadinamas Svydžiais, Antalieptės vls.

PUKUVERAS *

Tikroji vardo lytis greičiausiai bus buvusi * P u t a v i r a s, kuris vėliau būtų sutrumpėjęs į * Putviras. Darybos atžvilgiu jis sutinka su dabartinėmis dvikamienėmis pavardėmis Pùtviras, Pùtrimas ir XVI a. asmenvardžiu Vaišviras (1528 : Voišvir Mineikovič). Plg. taip pat pavardes Vìrbutas, Vìrtartas ir prūsų amenvardžius Wyributh, Wiringaude, Wirkan. Nors Petro Dusburgiečio kronikos rankraščiai rašo Pucuwerus, tačiau Jeroschino vokiškame vertime randame P u t u w e r e. Kronikos surašinėtojai, neįskaitydami, galėjo lengvai supainioti raides t ir c. Skaityti * Pukaviras nėra pagrindo, nes kamienas p u k(a)- dvikamienių asmenvardžių darybai nevartojamas. Rusų metraščiai apskritai lietuviškus vardus rašo gana tiksliai. Taigi ir Budivid ne abejotinai skaitytinas * B u d i v y d a s. Darybai plg. pavardes Budvyda, Budvilas, Budvainis. Taip pat ir Livonijos magistro Halto apie 1290 m. rašytame dokumente paminėtas Butegeyde tegali būti skaitoma * Butigeidas. Kamienas b u t(i)- mūsų asmenvardžiuose gana dažnas (plg. Butvilas, Butrimas, Butginas paprastai rašomas Budginas, Gimbutas iš *Ginibutas, Norbutas), bat pažįstamas ir g e i d-, pvz. Geidvilas, Geidlaukiai, Geidučiai. Plg. taip pat pr. Mylegeyde, Wissegeyde ir sukeistais kamienais Geydebuth. Todėl jau Toeppeno (SRP I 146) pradėtas visų trijų vardų tapatinimas su vienu kunigaikščiu ir toliau lieka abejotinas. Vardai perdaug skirtingi, kad eitų variantais tam pačiam asmeniui

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XXIV, 226. Šiame straipsnelyje lyg be pagrindo pereinama nuo Pukuvero vardo į Budivydo vardo aiškinimą, matyt, dėl to, kad prieš šį straipsnelį einančiame bendrajame Pukuvero straipsnyje paaiškinta, jog esą samprotaujama, kad Petro Dusburgiečio Pukuveras, Ipatijaus metraščio minimas Budivydas ir Livonijos magistro užrašytasis Butigeidas esąs tas pats asmuo.

vadinti. Ch. Hartknochas P. Dusburgiečio kronikos 1679 m. leidime vėl rašo Lutuwerus, o Lietuvos metraščiai turi Liutavor, Litavor. Iš to atsirado ir mūsų raštų Liutavaras, net Liūtauras.

SIMANAS *

Simanas — dažnas N. Įstatymo vardas. Juo Evangelijose ir Apaštalų Darbuose vadinami net devyni asmenys. Be to, kiti keturi asmenys N. Įstatyme vėl dėvi Simeono vardą. Faktiškai tai yra tas pats vardas, plačiai vartotas senovės žydų ir minimas S. Įstatyme. Hebraiškoji jo lytis yra Šim'ōn, Šimeōn ir reiškia ' išklausymas ', t. y. Dievas išklausė duodamas Lėjai sūnų (1 Moz. XXIX, 33). Kadangi graikų pažinta savas asmenvardis Símōn (: gr. simós ' riestanosis '), tai jo pavyzdžiu dalyje N. Įstatymo knygų taip pat buvo perdirbtas ir žydiškasis vardas, graikiškajame tekste rašomas ne tik Símōn, bet ir Seimōn. Mat graikai dvibalsį ei vėliau tarė vienabalsiškai, kaip i. O kur vardas išliko nesutapdintas su graikiškuoju, ten jis N. Įstatyme rašomas gr. Symeṓn. Net apaštalo šv. Petro žydiškasis vardas graikiškajame tekste rašomas dvejopai : paprastai Sìmōn, bet Apd. XV, 14 ir 2 Petro I, 1 vėl Symeṓn. Iš graikų perimta ir lot. Simon, Symeon, Simeon. Graikiškai lotyniškos lytys eina pagrindu ir moderninių kalbų krikštavardžiams : vok. Simon, Simeon, trumpiniai trm. Simmerl ir Siem, ag. Simon, Simeon, trumpinis Sim, prc. Simon, Siméon, it. Simone, Simeone, rus. Semión (bažnytiniai Simon, Simeon), trumpiniai Sióma, Siómka, Sénia, Séńka. Bažnytiniame kalendoriuje, kaip Vakarų, taip ir Rytų Bažnyčios, Simanas ir Simeonas eina atskirais vardais. Martyrologium Romanum pažįsta devynis šventuosius Simeono vardu ir Simaną apaštalą, vad. Uolųjį (Luk. VI, 15). Jo šventė, kartu su apaštalo Judo Tado (X 28), Bažnyčios švenčiama nuo VIII a., anksti išpopuliarino ir krikštavardį, kuris viduriniais amžiais skaičiumi nedaug teatsilieka nuo Petro. Vokietijoje Simano krikštavardis pasirodo jau 804 m. (Freisinge), o XII a. Koelne priklauso prie dažnųjų biblinių krikštavardžių. Anglijoje jis paplinta nuo XII a. galo. Iš seno Simanas populiarus ir rytų slavų tarpe. Rusų bažnytinis kalendorius mini net septynis savus šventuosius Simanus ir Simeono vardu. Naujaisiais laikais šiuo krikštavardžiu dar plačiai naudojosi rusų kaimiečiai. Todėl suprantama, kad Simanas visose kalbose yra davęs pradžią daugeliui pavardžių. Pvz. vok.

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XXVII, 448-450.

Simon(s), Simonis, Simmon, Siemon(s), Siemens(en), Siem(e)s, Simm(el), Sims, Seima, Seimann, Ziemens, Ziems(en), sudurtiniai Kleinsimon, Simonmathes, Simonsmeier, ag. Sim(m)on(s), Sim(s), Simes, Sim(p)son, Simcock, Sim(p)kin(s), Simkinson, Sim(m)onds, Sinkins(on), Sincox (daugumas rašoma ir su y), prc. Simonet, Simononeau(x), it. Simone, Simeone, Simoni, Simonelli, Simonetti, Simoncini, Simoncelli, Simoneschi, olandų Sijmen, Simion, gr. Simonides, rus. Semionov, Simonov, Simov, Siomuškin, lenk. Szymański, Szymanowski, Szymanowicz, Szymankiewicz, Szymaszek, Szymaszkiewicz, Szymek, Szymczak.

Lietuvą Simanas bus pasiekęs per rytų slavus dar prieš oficialųjį krikštą. Stačiatikio Andriaus Algirdaičio vienas sūnus, 1387 m. žuvęs prie Polocko, dėvėjo Simano vardą. Naugardo-Seversko kunigaikščio Kaributo 1388 m. ištikimybės priesaiką Jogailai pasirašo du jo lietuviškos kilmės bajorai Simanai: Trubčevsko vaivada Josmanas (semen Jasmanovič) ir Girdivydo sūnus Vailys (Semen Voilovič). Taip pat ir Algirdo sūnus Lengvenis, nors 1386 m. buvo pakrikštytas Krokuvoje kartu su Jogaila, išvykdamas kunigaikščiu į D. Naugardą, 1388 m. priėmė stačiatikių krikštą ir vardą. Šiaip jis vadinosi dvigubu vardu: Simeon dux alias Lingwenis, Semeon alias Lingwen. Jau po krikšto 1401 m. unijos aktą tarp kitų pasirašo ir du Simanai, kunigaikščių Jono Algimanto ir Jomanto sūnūs (orig.: dux Yvanus Olgimuntis cum filiis suis videlicet Andrea et Semeone, Semen Jamunti). O dvigubu Simano (Senko) Petro vardu vėl vadinosi didikas Gedigaudas, šaltinių minimas nuo 1429 m. Visi jie valdė rusų žemėse ir greičiausia buvo priėmę stačiatikybę. Būdinga, kad Simano iki pat XVIII a. nerandame katalikų smulkesniųjų kunigaikščių Giedraičių ir Svirskių giminėse. Iš Lietuvos Metrikos matyti, kad Simano krikštavardis (Semen, Seńko) XVI a. pradžioje jau buvo gana paplitęs, bet daugiausia gudiškose ir ukrainiškose Lietuvos žemėse. Vartosenos senumą patvirtina ir Metrikos tėvavardžiai Semenovič, Simonovič, Senkovič.

Tikrojoje Lietuvoje Simanas XVI a. antrojoje pusėje nepriklauso prie dažnųjų vardų. Jį prašoka net Valentinas ir Tomas, o Jurgis su Petru veik keturis sykius dažnesni. Šiek tiek plačiau vartojamas bajorų tarpe. Ir Lietuvoje šio krikštavardžio plitimas sietinas su Simano ir Judo Tado švente. Viename 1507 m. įraše ji jau minima ir Lietuvos Metrikoje. Tai dienai Daukšos Postilėje skirtas ir atskiras ‘ sakymas ’ (pamokslas). Šventės, paprastai žmonių vadinamos sutrumpintai Sìmanas Jùdas, atminimas Lietuvoje buvo išlikęs iki pat I pas. karo. Su ja daugelyje vietų, pvz. Plateliuose, Balsiuose (Šilalės vls.), Kudirkos Naumiestyje, Virbalyje, Vištytyje buvo susiję ir prekymečiai. Bet dabar Simanas jau priklauso prie ‘ nusidėvėjusiųjų ’ krikš-

tavardžių ir, palyginti, retai bevartojamas. Kai kur rytiečiuose jis stačiai laikomas rusų vardu, nes dažnas jų liaudies tarpe.

Bendrinės kalbos įprastinė lytis yra Sìmanas. Ji daugiau krikštinė, nes šiaip paprastai vartojama trumpinė Sìmas, paliudyta jau XVI a. inventoriuose (1595 m. Simas Baklinis, Norių k. Vaškų vls.). Mažybinėmis lytimis eina Simaniùkas, Simùkas, o rytiečiuose ir Simõkas. Žemaičiuose sakoma Sìmonas, mažybiniai Simonùkas, Sìmė, Simẽlė, Simáitis. Kaip gretiminė lytis Sìmonas vietomis pažįstamas ir vakariečių aukštaičių. M. Lietuvoje irgi paliudytos abi lytys. Kuršaičio žodyne (1883) krištavardžiu duodamas tik Sìmas, bet jo redaguotame 1869 m. Šv. Rašto leidime vartojama pilnoji lytis ir kirčiuojama Simõnas. Nesselmanno 1851 m. žodynas irgi kirčiuoja Simãnas, Simõnas. Bet vėl Ruigio 1747 m. ir Milkaus 1800 m. žodynų rašyba (su dvigubu m) rodo juos kirčiavus Sìmanas. Hoffheinzas irgi duoda trm. Sìmons, Sims (Mitteilungen der Litauischen Litterarischen Gesellschaft I, 356). Be to, M. Lietuvoje dar pažinta ir Sỹmonas. Tai patvirtina Milkaus žodyno Symons ir Kuršaičio Sỹmonienė, Symonìkė ‘ Simano žmona, duktė ’. Kalvaitis mini ir trumpinę lytį trm. Syms. Daukšos paprastai vartojama Simonas, tik kartą kitą Simanas. Abi lytis pažįsta ir Vilentas. Vardas skolintas per gudus. Plg. Lietuvos Metrikos ir XVI a. inventorių Simon, pastaruosiuose dažniau Symon. 1597 m. Gintališkės dv. inventoriuje vienas Kùlų k. (Skuodo vls.) gyventojas užrašytas net su lietuviška galūne Symons Andruzys, t. y. trm. Simons Andružis. Dvejopas krikštavardžio kirtis irgi aiškintinas nevienodu kirčiavimu kaimyninėse slavų kalbose. Plg. trm. rus. Símon, ukr. Sýmon, o gud. Symón. Biblinis Simeõnas arba Simêonas (taip kirčiuoja Daukša ir Žemaičiai) Metrikos ir inventorių liudijimu vardu Lietuvoje nebuvo vartojamas. Iš kelių to vardo šventųjų mūsų kalendoriuose paprastai minimas tik vienas (I 5) ir tas pats dažnai painojamas su Simanu. O II 18 Simeono vardu Bažnyčios faktiškai minimas apaštalas Simanas, kaip Jeruzalės vyskupas.

Krikštavardžiu Lietuvoje paplitęs dar XVI a., Simanas apsčiai yra davęs ir pavardžių. Su dabar tebevartojamomis to vardo lytimis yra susijusios pavardės : Simonáitis (M. Lietuvoje ir Sìmonaitis, Sỹmonaitis, Symonáitis), Simanáitis, Simoniū̃nas, Simanýnas, Simáitis, Simẽnas, Simùtis (XVI a. eina vardu), Simutáitis, Simùlis, Simuláitis, Simùkas, Simukáitis, Simõkas, Simokáitis. Lenkai, sekdami čekus, Simaną vadina Szymon, o iš jų pasigauta ir gud. Šymón. Metrikoje ši lytis pasirodo jau XVI a. pradžioje, o vėliau dažna inventoriuose. Juose vardais eina ir trumpiniai Šym, Šymas, Šyms, Šim, Šimas. Iš to pavardės : Šìmonas, Šìmanas, Šimonáitis, Šimanáitis, Šìmas, Šimà, Šimáitis, Šimonẽlis, Šimónis, Šimẽnas, Šimùkas, Šimu-

kónis, Šimukė̃nas, Šimùlis, Šimulė̃nas, Šimuliū́nas (tašo trm. Šimoliūnas). Šių pavardžių gausumas rodo, kad XVI a. gretimais su Simanu gyvojoje kalboje gana plačiai buvo vartojami ir Šìmonas (Šìmanas) bei trumpinis Šìmas. Tai patvirtina ir inventoriuose pasitaikančios lietuviškos mažybinės vardų lytys Šimelis, Šimukas, Šimulis, Šimutis (orig. Szymiel, Szymuk, Šymulys, Šymulis, Szymutys, Šymuť). Metrikoje ir inventoriuose taip pat labai dažni Simano vediniai Šymko, Šimko, Senko (plg. dabartinius gud. Šýmka, Seńka, ukr. Semkó, Seńkó). Iš tų trumpinių vardų ir yra kilusios pavardės Šimkus, Señkus, tėvavardinės Šimkáitis, Šimkū́nas, Senkáitis, Senkónis, taip pat fonetiškai perdirbtos Šiñkus, Šinkū́nas (plg. Rimgáila : Ringáila, Rimkū́nas : Rinkū́nas). Šimkus vardu buvo tiek įprastas, kad inventoriuose kartkartėmis parašomas net su lietuviška galūne, pvz. 1561 m. Šimkus Bajoraitis, 1592 m. Šimkus Junaitis, 1594 m. Šimkus Šliūpaitis, 1595 m. Šimkus Liutkūnas (orig. Szymkvs, Szymkus, Šymkus). Pagaliau netrūksta simaninių pavardžių ir su slaviškomis priesagomis: Simonãvičius, Simanãvičius, Simonáuskas, Simanáuskas, Simãvičius, Šimãvičius, Šimkevičius, Šimukẽvičius Senkevičius, Sinkẽvičius; pastarosios pagrindas yra Siñkus, kuris išriedėjęs iš ankstesnės lyties *Simkus, paliudytos inventoriuose kaip Simko, Symko (dabar gud. Simka). Tačiau su Simanu nieko bendro neturi dabartinės pavardės Zenkẽvičius, Zinkẽvičius, atsiraduosis iš ankstesnių Zeñkus, Ziñkus. O šioms pradžių davė Zenobijaus arba ir Zenono krikštavardžių trumpinės lytys gud. Zeńka, Zińka, ukr. Zińkó, jau Metrikoje paliudyta kaip Zeńko. To paties galo yra ir žemaičių pavardė Zim̃kus.

Nemaža pėdsakų Simanas yra palikęs ir vietų varduose. Visų pirma paminėtini Šimonių̃ ir Šimkáičių miesteliai, o kaimams ir vienasėdžiams vadinti daugiausia yra Simaniškių (10) ir Simoniškių (6), po penketą Senkiškių arba Sinkiškių, Senkonių arba Sinkonių, ketvertas Šimkaičių, po trejetą Šimkų, Šimkūnų, po porą Simonėlių, Simokų, Šimaičių, Šimonių ir Senkų, be to, dar Simanioniai, Simanėliškiai, Simaičiai, Simėnai, Simiškė, Simuliškis, Simutiškė, Šimuliai, Šimiškiai, Šimėnai, Šimėkai, Šimaitukai, Senkeliškis. Darybos atžvilgiu įdomus Molėtų vls. kaimo vardas Simančiai, trm. Simunčiai.

URBONAS *

Urbonas — gana dažnas XVI a. lietuvių krikštavardis, vėliau išvirtęs pavarde. Pradžią šiam krikštavardžiui davė romėnų asmen-

* *Lietuvių Enciklopedija,* XXXVI, 512.

vardis Urbānus, būdvardinis vedinys iš lot. urbs ‘ miestas ’, reiškęs ‘ miestiškas, miestinis ’, o sudaiktavardėjęs — ‘ miestietis ’. Su juo visų pirma susiduriame šv. Povilo laiške romėnams, kuriame jis prašo pasveikinti ‘mano padėjėją Kristuje Jėzuje Urboną’ (XVI, 9). Martyrologium Romanum tuo vardu mini 10 kankinių. Juo III-XVIII a. vadinosi ir 8 popiežiai. Krikštavardis viduriniais amžiais išpopuliarėjo ypačiai dėl šv. Urbono kulto. Šis šventasis, romėnas ir pirmasis popiežius tuo vardu, buvo laikomas vyno ir vynuogininkų globėju. Jo šventė, jau nuo IX a., švęsta V 25. Tuo metu, pasibaigus pavasario šalnoms, pradėdavo žydėti vynuogės ir ūkininkai tos šventės dieną burtais skirstydavosi savo kaimo vynuogynus. Vokiečiuose yra paplitęs net posakis : Jei šv. Urbono dieną šviečia saulė, tai bus daug gero vyno. O girtuoklystė vėl vadinta šv. Urbono slogučiu. Todėl Vokietijoje ypačiai gausu ir iš Urbono krikštavardžio kilusių pavardžių, pvz. Urba(h)n, Urbani (lot. vs. km.), Urbein, Urbe(h)n, Urbon, Urbanzl, Urwan(d), Orbani, Orbons, Orben, taip pat iš Sankt Urban išriedėjusios Turba(h)n (ir vietovardis), Turben, Durban, Dorban(d), Dorben ir trumpinės Bahn(s), Ba(h)nes, Bohn(e). Plg. ir it. Urbano, Urbanelli, prc. Urbain, Bain. Anglosaksų kraštuose šis vardas veik nepažįstamas. Svetimas jis ir stačiatikiams slavams, nors Rytų Bažnyčia ir garbina kelis to vardo kankinius. Iš Vokietijos krikštavardis paplito Lenkijon. Jo populiarumą rodo gausios lenkų pavardės, kaip Urban, Urbanek, Urbaniak, Urbaniec, Urbańczyk, Urbańczycz, Urbański, Urbanicki, Urbanowski, Urbanowicz.

Lietuvą Urbonas bus pasiekęs iš Lenkijos XV-XVI a. sąvartoje, nes pirmaisiais XVI a. dešimtmečiais jis jau pasirodo Lietuvos Metrikoje : 1510 m. Michno Rimovič Urban, raštininkas, 1514 m. Urban, kng. Radvilo vietininkas Medžiale. Dažnumo atžvilgiu Urbonas XVI a. eina iš eilės 19, o bajorų tarpe — 25, vad. pastarųjų rečiau vartotas nei valstiečių. Bet abejur jis žymiai dažnesnis už Juozapą ir ypačiai Kazimierą. Jau senokai supavardėjęs krikštavardis aukštaičių kirčiuojamas Ùrbonas, o žemaičių Ur̃bonas. Rytiečių pavarde dar pažįstamas ir Urbãnas. Senosios trumpinės Urbono lytys Ur̃bas, Urbỹs, Urbà dabar irgi eina pavardėmis. Iš jų vėl yra išriedėjusios tėvavardinės pavardės Urbáitis, Urbónis (XVI a.), mažybinės Urbẽlis, Urbutis (XVI a. eina vardu), Urbùkas. Čia priklauso ir Ur̃bšas (su menkinamąja priesaga -šas) bei Urbšỹs (su pavardine galūne -ỹs). Darybai plg. Jùras ir Jur̃šas, Juršỹs, Daũgas, Daũkas ir Daũkšas, Daukšà, Daukšỹs. XVI a. vardu tebeeina ir priesagos -ikas vedinys Urbikas (1584 m. Urbik Gečaitis), vėliau taip pat išvirtęs pavarde. Seni tėvavardžiai yra ir dabartinės pavardės Urbikáitis, Urbšáitis, Urbytáitis (iš mažybinio Urbýtis) bei XVI a. Urbonaitis, Urbononis. O M. Lietuvos pavardė Urbantaitis ir kaimų

vardai Urbantaičiai (Pilkalnio ir Tilžės-Ragainės aps., 1938 m. suvokietinti į Urbanshöhe ir Urbanhof), Urbantaĩ (Būblelių vls.) vėl rodo, kad kadaise vardu vartota ir lytis *U r b a n t a s. Ją dėl anų vardų geografijos greičiausia tenka kildinti iš vok. *Urband (žr. aukščiau Urwand.) Priesaga skolinys nepažįstamai priderintas tokiems tikriniams vardams, kaip Alantas (upė), Šlãvantas (ežeras). Taip pat iš M. Lietuvos paliudytas ir trumpinis vardas Urbė, kuriam daryba atliepia žem. Jùzė, Kãzė, Viñcė, vartojami vaikams, piemenims ir apskritai nesuaugusiems vyrams vadinti. Pagaliau atrodo, kad ir pavardės Ù r m o n a s, trm. Ùrmanas ir Ùrmonaitis taip pat yra urboninės, nes 1600 m. Aunuvėnų dv. (dabar Šaukėnų vls.) inventoriuje valstiečių Perkūnaičio ir Motiejaičio vardai rašomi dvejopai: Urban ir Urman, net su išlaikyta galūne Urmanos. Vietovardžių iš Urbono turime vos keletą: Urbonáičių (Papilės vls.), Urbáičių (Salantų vls.), Urbìkių (Klaipėdos aps.) kaimus, du Urboniškio vienasėdžius (Obelių ir Biržų vls.) bei dvarą (Kamajų vls.). Po žemės reformos naujai praminti yra Urbonaĩ (Pakaunėje) ir Urbẽliai (Dotnuvos vls.).

ŽYGIMANTAI *

Pirmasis to vardo lietuvių kunigaikštis, Vytauto brolis, šaltiniuose vadinamas lot. Sigismundus, vok. Segemund (1390, 1411, 1430), Zegemunt (1428 m. kryžiuočio juokdario ir šnipo pranešime), Sigismundt (1398). Bet išlikusiuose dviejuose atspauduose kirilica įrašyta: pečat′ žikgimontova (1398), pečat′ kniazia žikgimonta (1411), t. y. kunigaikščio Žygimanto antspaudas. Pastarasis antspaudas pridėtas prie lotyniškai rašyto Geranáinių bažnyčios fundacijos akto, kuriame kunigaikštis tituluojasi Sigismundus dei gracia dux Littuanie. Lietuvos metraščiai ir Metrika taip pat šį Kęstutaitį paprastai vadina Žikgimont, rečiau Žigimant, Žigimont (metraščiuose ir kraipytiniai variantai: Žikimont′, Žikgimint, Židimont, Židimant, Žimont). Bychovco kronikoje greta Zigimont (z vietoje ž, tur būt, dėl Narbuto kaltės) kartą parašyta ir Zigmont. Dėl vardo fonetinio panašumo su vok. Sigismund (: vok. aukšt. sigu, vs. km. sigis ‘ pergalė ’ + munt ‘ apsauga, saugotojas, gynėjas ’, t. y. pergalės saugotojas) lenkų istorikai jį ir vadina vokiškojo vardo, jo trumpinės lyties Sigmund lenkišku perdirbiniu Zygmunt. J. Wolffas net teigė, kad tai esąs šio Kęstutaičio krikščioniškasis krikšto vardas,

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XXXV, 314-315.

o senasis lietuviškas nežinomas. Pasekę lenkais ir kai kurie mūsų istorikai, pvz. A. Šapokos istorija, vartoja lytį Zìgmantas (visiems kunigaikščiams). Tačiau Kęstučio sūnaus vardo lietuviškumas visai neabejotinas. Jis taip vadinosi dar prieš krikštą. Tai aiškiai rodo Ordino magistro Konrado Zöllnerio aktas, rašytas 1384 m. naujai pastatytoje Marienverderio pilyje. Jame pasakyta: jei Vytautas mirtų be įpėdinių, tai leno paveldėjimo teisė pripažįstama jo broliui kng. Žygimantui, jei šis priimtų krikščionių tikėjimą (si christianam fidem amplectitur). Matyti, vien dėl sąskambio lietuviškasis vardas išliko nepakeistas ir per krikštą, kitaip tariant, jis sutapatintas su Zigmanto krikštavardžiu, vokiečiuose paplitusiu pagal kankinį šv. Sigismundą, burgundų karalių, 524 frankų karaliaus Chlodomiro prigirdytą šulinyje kartu su žmona ir sūnumis. T. Narbuto žinia, kad Kęstutaičio pagoniškasis vardas buvęs Sigitas, žinoma, yra iš piršto išlaužta. Vėliau šis nebuvėlis iš L. Ivinskio Genovaitės vertimo (taip jis sulietuvino Zigfrīdą) pateko ir į nepriklausomybės metų kalendorių lietuviškuosius vardus.

Algirdaičio Kaributo sūnus irgi bus dar dėvėjęs lietuvišką Žygimanto vardą. Šaltiniuose jis, kaip ir Kęstutaitis, vadinamas lot. Sigismundus arba, tiksliau skiriant, pvz. J. Dlugošo Sigismundus Corybuth, o Lietuvos metraščiuose vėl Žikgimont (variantai: Židimont, Žydimin, Židiman) Koributovič, t. y. Žygimantas Kaributaitis. Nors abu jo broliai vadinosi rusiškais Ivano ir Fedoro krikštavardžiais, tačiau vyriausiąjį savo sūnų Kaributas vis tik dar praminė lietuvišku vardu. Kadangi šis Kaributaitis, Dlugošo liudijimu, Žalgirio kautynėse vadovavo raitininkų daliniui, tai tenka manyti, kad jis tada negalėjo būti visai jaunas. Todėl atrodo negalima, kad stačiatikių tėvų sūnus būtų buvęs pramintas tik po 1400 m. išgarsėjusiu madingu imp. Zigmanto vardu. Bet visai suprantama, kad tėvas vyriausiąjį sūnų galėjo pavadinti tuo pačiu vardu, kaip ir dėdė Kęstutis kad buvo savąjį praminęs.

Tačiau paskutinieji du Jogailaičiai bus jau vadinęsi nebe lietuviškais, bet šiaip jau karališkais Zigmanto vardais. Tai matyti iš lenkiškųjų Liublino unijos meto aktų, kur jiedu rašomi lenk. Zygmunt ir Zygmunt August (1563, 1564, 1569). Tačiau gudiškai rašytuose unijos aktuose iš tradicijos tebevartojama Žikgimont ir Žikgimont Avgust (1568, 1569). Taip teberašo ir Lietuvos metraščiai bei Metrika. Vardų sąskambio įtaka, matyti, buvo tokia didelė jog Bychovco kronika net ir imp. Zigmantą vadina Żygimont (Cesar chrystiański ... Żygimont u Witolta był). Taip pat Lietuvos Metrikos 1517 m. įraše Romos ciesoriaus Maksimilijono pasiuntinys pavadintas Žygimantu (posol Žikgimont).

XVI a. Žygimantas eina vardu ir tėvavardžiu. Jį pvz. sutinkame 1528 ir 1565-67 kariuomenės sąrašuose (Žikgimont, Žikgimontovič). Iš inventorių matyti, kad vardas buvo pažįstamas ir valstiečių tarpe. Pvz. 1594 senojo Upytės vls. Nevėžninkų dvare užrašytas duoklininkas Rym Kirdevič (= liet. Rimas Kirdaitis ar Kirdžiūnas) su sūnumis Vaitiekumi, Žygimantu (orig. Žykgimont) ir Povilu, o 1598 m. Ukmergės vls. Šilų dvare — Laurynas Ramononis ar Ramonėnas (orig. Romanovič) vėl su sūnumis Žygimantu ir Povilu. Bet XVI a. inventoriuose vardu vartojamas ir Zigmantas (orig. Zygmunt, Zygmont), taip pat tėvavardis Zygmuntovič. Pvz. Tauragėje 1571 m. užrašyti : Zygmunt Pawlow zięc (Povilo žentas) ir Andriejus Zygmuntyszkis. Vartosena yra jau tiek sumišusi, jog Upytės vls. teisėjas XVI a. gale, paprastai rašydamasis Jan Žigimontovič, porą kartu pasivadina ir Jan Zigmontovič.

Iki mūsų laikų Žygimanto vardas, tik be jungiamojo balsio, yra išlikęs V. Kalvaičio minimame Įsruties aps. kaimo pavadinime Žygmantynai (vok. Siegmuntinnen). Bendrinės kalbos Ž y g ì m a n t a s yra atstatytas iš šaltininės lyties Žigimont, pagrastai rašomos Žikgimont, nes gudų kalboje raide g žymimas priebalsis h. Todėl lietuvių kalbos sprogstamajam priebalsiui g reikšti raštininkų lietuviškiems vardams rašyti buvo sugalvotas dviejų raidžių junginys kg. Plg. Žygimanto 1434 m. akte Žemaičių seniūno Gailimino antspaudo įrašą kirilica Kgoilimin Nadobjev, t. y. Nodabaitis (kituose aktuose kraipytiniai Nadogowycz, Nagodowicz vietoje Nadobowicz) ir Lietuvos Metrikos rašymus Kgedius, Kginvil, Kgedroiti, Kgedikgoldiški — liet. Gedžius, Ginvilas, Giedraičiai, Gedigaudiškis (dabar Gedgaudiškis).

Darybos Ž y g ì m a n t a s yra dvikamienis asmenvardis, kurio pirmasis kamienas yra išlikes dabartinėse pavardėse Žýgas, Žygẽlis, Žýgaitis ir iš pastarosios kilusiame Tauragės aps. miestelio varde Žygáičiai (1561 Jurbarko inventoriuje : Zygaici su gyventojais Jak ir Jan Zygaićis). 1585 m. Pãįstrio inventoriuje dar minimas Jonas Žygys (orig. Žykgis). Liet. Žygui atliepia prūsų asmenvardis Syge (1341 m. Heilsbergo apl.) ir vietovardžiai Siglawken (1491 m. Semboje), Sygithen (1347 m. Notangoje), Zygeniten (1310 m. Pagudėje). Čia priklauso ir vardas įvairiai rašomo Sembos prūsų vyresniojo, nužudžiusio šv. Adalbertą. Patys prūsai bus tarę * Zīgō (liet. būtų * Žyga) ir Zīgas. Etimologiškai kamienas ž y g - neatskiriamas nuo dkv. žỹgis, vkž. žygiúoti ir jų vedinių žygõvas, žygūnas ' žygiuotojas, pasiuntinys '. Antrasis kamienas ' m a n t - labai dažnas mūsų vardyne. Plg. kad ir dabartines sankaitines pavardes Výdmantas : Mañtvydas, Vìlmantas : Mantvìlas, Rìmantas (iš * Rim-mantas) : Mantrìmas. Jis jungtinas su K. Sirvydo pažįstamu bdv. mantus

'tinkamas, pagaulus, toks, kaip reikia', dkv. mantà ir pagaliau vkž. mẽsti (meñčiu, meñtė) 'maišyti, versti, ieškoti'. Darybiniai Žygimanto giminaičiai yra ir Žybartas (1483 Zyborth), Žýgaudas (M. Lietuvos pavardė) išriedėję per * Žygbartas, * Žýggaudas iš prolyčių * Žygibartas, * Žygigaudas. O Žýmantas vėl tik fonetaiškai suprastintas iš Žýgimanto, sutraukto iš Žygimanto. Žiūrint etimologinės Žygimanto reikšmės, galima spėti, kad tuo asmenvardžiu tėvai naujagimiui bus linkėję sugebėjimo ir veržlumo gyvenimo bei karo žygiuose. Toks vardas kunigaikščių šeimoje savaime suprantamas.

VIETOVARDŽIAI

MUMS RAŠO *

Prof. I. Končius dėl vietovardžių kraipymo ir rašymo. — Ir mes visiškai sutinkame, kad vietovardžiai ir mūsų pačių dažnai nežmoniškai iškreivezuojami. Čia, tiesa, nėra piktos valios, bet labai daug apsileidimo. Pustuzinis kalbininkų už save aukščiau neiššoks, vienu brūkiu negali nustatyti rašymo kelioms dešimtims tūkstančių vietovardžių. Pirma juos visus reikia iš žmonių mokamai surinkti ir tada kalbininkus į darbą sukinkyti. Tuo reikalu šis tas jau, rodos, ketinama daryti, būtent, norima pavardes tikrinant sykiu ir vietovardžius surašyti. Jei sumanymas pasiseks, tai po metų, pusantrų galime susilaukti ir vietovardžių žodyno.

Bėda, kad dažniausiai, imant viešai kokį vietovardį rašyti, niekas nė nesiklausia išmanantesnių. Parašo savotiškai, ir tiek. Ėmus kam urgzti, vėl pataiso. Reikia betgi pasakyti, kad ir tam tikros įstaigos, kurioms visų pirma vietovardžių dalykas turėtų rūpėti, šiuo atžvilgiu nėra paslankios. Nesenai į " Gimtąją Kalbą " kreipėsi viena valdžios įstaiga su geru pluoštu viešai vartojamųjų vietovardžių. Buvę kreiptasi į porą už mus daug aukštesnių instancijų, bet vienur pasakę negalį padėti, o kitur šiaip sau tylį. Mes visiems šiuo reikalu, kiek išmanydami, pagelbėsime. Prašome tik kreiptis. Gaila, kad į mūsų kvietimą pranešti kraipomųjų vietovardžių vos du žmonės teatsiliepė : vienas su miestelio vardu, kitas su keliais kaimais.

I. Končius vietovardžius ir pavardes rašant pataria laikytis v i e t o s tarmės. Dėl to reikią rašyti palangiškių tarme ir R o u ž ė (plg. k o u s t e = k ą s t i), ne R ą ž ė. Mums šitoks rašymas atrodo neįmanomas, nes tarmių skirtumai kartais labai įvairūs ir nė norint neišreiškiami. Pav., S k u õ d a s žemaičių tariamas S k õ u c, iš kilmės parašius S k õ u d s. Čia šaknį palikus, o galūnėje įspraudus *a* (juk rašome v a i k a s, ne v a i k s), vistiek lytis labai pakinta, skuodiškiams pasidaro svetima. Dar blogiau būtų su L u o k e. Kaip tik pro tą miestelį eina dviejų žemaičių patarmių — dūninkų ir douninkų — riba ir vienur žmonės sako L ū̃ k e, o kitur — L õ u k e. Taip pat ir R i e t ã v a s vienų žemaičių tariamas R e i- t á u s, kitų — R y t á u s. Taigi, čia vis tiek visiems neįtiksi. Aukš-

---

* *Gimtoji Kalba*, 1933, 138-139.

taitis, tardamas neva vietos tarme, ištars *ei* su plačiu *e*, o tai žemaičiams bus didžiausias iškraipymas, nes jiems r e i t s (= rietas) ir p e i l i s turi visai skirtingus dvibalsius. O pamatę parašyta iš tarmės L i o ñ k a v o, vargu beįspėtume, kad tatai L i n k u v à.

Dėl to, mūsų nuomone, vietovardžiai (taip pat ir pavardės) rašytini rašomąją kalba, bet tik griežtai pagarsiui iš tarminės lyties rašomosios kalbos lytį išvedus. Vadinasi, rašantieji R i e t a v à jau vardą kraipo, nes iš žemaitiškosios lyties tik R i e t ã v a s teišvedamas. Taip pat, pav., tegalime rašyti vien P a j ū r ã l i s, o ne P a j ū r ẽ l i s. Žemaičiai griežtai skiria dvi priesagas -a l i s ir -ẽ l i s (l a n g ã l i s — niekinamai, didinamai, o l a n g ẽ l i s — malonėjamai, mažinamai), kurių pirmosios kiti lietuviai visai nepažįsta.

LIETUVOS VARDO KILMĖ *

Kalbant apie Lietuvos vardo ir lietuvio vardo kilmę, tenka eiti toli toli atgal. Visų pirma bent į tuos laikus, kada Kazimiero metu lietuvių patriotai, kovodami su lenkais dėl bajoriškos garbės, buvo sumanę, kad lietuviai kilę iš Romos. Jau tada pradėjo aiškintis Lietuvos vardą, kokios jis būtų kilmės. Kadangi lietuviai yra Romos kilimo, tai, žinoma, tada savaime nuspręsta, kad ir lietuvio vardas turi būti lotyniškas, Romos kilmės. Taigi, susidomėjimas Lietuvos vardo aiškinimu ir kilme siekia mažiausia jau XVI a. pirmąją pusę.

Tą romėniškos kilmės teoriją jau žinojo Dlugošas ir savo *Historia Polonica* jau apie tai kalbėjo. Jeigu mes eisime toliau, tai šitų vardo aiškinimų rasime veik ištisą tuziną. Bet, prieš eidamas į etimologinius dalykus, norėčiau visų pirma trumpai sustoti prie vardo lyčių. Kad būtų lengviau sekti, čia Jums yra išdalytas tasai lapas, kuriame yra kai kas surašyta, ir aš, maždaug laikydamasis tos tvarkos, šiandien ir kalbėsiu. Kada kalbininkai kalba, jie, žinoma, daug visokių žodžių, lyčių vartoja, kartais sunku ir pasekti. Dėl to aš ir paruošiau tuos kelis lapus — lengviau bus.

Dabar pats Lietuvos vardas: lietuviškai L i e t u v à, galininkas L í e t u v ą; naujadaras yra L i ẽ t u v ą su tvirtagale priegaide.

---

* Spausdinama pirmą kartą, tekstą dr. Rimai Gaigalienei perrašius iš magnetofono juostelės. Tai paskaita, 1967.V.6 skaityta Lituanistikos instituto suvažiavime Filadelfijoje. Tekstas spaudai truputėlį stilistiškai perredaguotas. Minimieji paskaitos klausytojams išdalyti lapai (padalas) spausdinami šio tomo *Prieduose*.

Zieteloj (tam kampely, kur dar lietuvių sala išlikusi) pažįstama ir L i e t a v à. Vilniaus krašte yra ir kaimų, kurie vadinasi L i e t u v à, stačiai — L i e t u v à. Kartą Vilniaus krašte sutikau žmogų ir paklausiau jį: « Iš kur Jūs esat? ». Sako: « Iš Lietuvõs ». Aš galvoju, kaip čia gali būti. Sako: « Mano kaimas ' Lietuvà ' vadinas ». Yra ten ir gudiškų ir lenkiškų vietovių, kur lietuviai yra gyvenę (o kai kuriose dar yra lietuvių), kurios vadinasi lenkiškai L i t w a, gudiškai L i t v á. Vienu žodžiu, tas mano klaustasis žmogus yra iš L i e t u v õ s, L i e t u v õ j gyvena.

Latvių kalboj Lietuvos vardas, irgi parastai senasis, yra L i e t a v a (dainose, rytų Latvijoj pažįstamas). Dabartinė latvių vartojama L i e t u v a yra naujadaras, paimtas iš lietuvių kalbos.

Darybos atžvilgiu Lietuvos vardas labai paprastas. Daryba gyva. Įvairios vietovės, vandenvardžiai vadinasi vardais su tomis priesagomis. Čia mes turime tokius vardus, kaip M ì t u v a: M i t u v à, B l e ñ d ž i a v a su -a v a. Abiem priesagom yra L i ñ k u v a: L i n k u v à ir L i ñ k a v a. Kartais tas pats žodis su ta pačia priesaga yra vandenvardis ir vietovardis: V á i g u v a, L a ũ k u v a, L a u k u v à yra ir vietovė ir upė. Taigi Lietuvos vardas šitaip yra pažįstamas ir darybos atžvilgiu, jis turi daug daug draugų lietuvių gyvenamuose plotuose.

Jeigu imsim patį lietuvių vardą, tai jis yra pažįstamas keliomis lytimis. Mūsų oficialinis bendrinės kalbos pavadinimas yra, žinoma, L i e t u v à, l i e t ù v i s ir l i e t ù v ė. Vardas yra pažįstamas Poškos, Daukanto ir kitų. Kai kurie žemaičiai jį vartoja tik aukštaičiams vadinti, nes jie patys yra žemaičiai. Bet rytų Lietuvoj (Dusetose) pasakoma ir: « Avižos gùdės ir lietùvės » (tam tikra avižų rūšis: vienos yra gudės, o kitos yra lietuvės).

Tose vietose, kur lietuvio vardas nebuvo pažįstamas, seniau buvo vartojamas l i e t ù v i n i n k a s . Naujai ir naujesnės darybos yra atsiradęs l i e t u v ỹ s. Mano išdalytuose lapuose labai plačiai sužymėta visa eilė vietovių. Tose srityse, kur dabar l i e t u v ỹ s, l i e t u v ẽ sako, seniau buvo vartojama lytis l i e t ù v i n i n k a s. L i e t ù v i n i n k a s pagaliau savo priesagos atžvilgiu turi dvi lytis: l i e t ù v i n i n k a s arba l i e t ù v n i n k a s (sutrumpintai) ir pagaliau rytietiškai l i e t ù v i n y k a s. L i e t ù v i n y k a s jau yra Mažvydo Katekizme: « Knygelės pačios bylo lietuvinykump ir žemaičiump ». Net ir Apse, Lazūnuose, vadinas, jau Gudijoj, l i e t ù v i n y k a s taip pat yra pažįstamas. L i e t ù v i n y k a s yra palyginti irgi senas šalia l i e t ù v i o, nes latvių rytiečių kalboj yra l i e t a v n i e k i; ši forma tegali būti atsiradusi iš lyties l i e t ù v i n i n k a s. Pagaliau net rusai kaimynai, Pskovo ir Nau-

gardo rusai, savo metraščiuose pažįsta lytį litovniki, kuri gali būti atsiradusi tiktai iš lietuviškos lyties lietùvininkas.

Priesagos atžvilgiu viskas irgi paprasta ir aišku. Šalia Lietuvà, turime ir lietùvis, lygiai kaip šalia Šeduvà: šedùvis, Liñkuvà: linkùvis, Raguvà: ragùvis, Dotnuvà: dotnùvis ir t.t.

Priesaga -(i)ninkas taip pat gali žymėti krašto gyventojus ar vietos gyventojus. Mums gìrininkai ir laukiniñkai yra girių ir laukų gyventojai. Píevininkas yra žmogus, įsikūręs buvusiose pievose, ten apsigyvenęs. Kieminỹkas, kaip Daukša sako, yra ' kaimietis, kiemo, kaimo žmogus', o iš Bretkūno mes pažįstame žodį tautinykai, t.y. ' žemės žmonės, kaimiečiai ' [2]. O, sakysime, Klaipėdos krašte šiandien dar labai gražiai vartojamas terminas, pavadinimas karkliniñkai. Karkliniñkai yra Karklės kaimo gyventojai prie Klaipėdos. Arba, sakysime, Neringos Užmario gyventojai yra kõpininkai dėl to, kad tas Užmaris yra vadinamas Kõpomis.

Bet daug kam bus gal retenybės, kad mes turime lietuvio vardui pavadinti ir lietuvìnas, lietuvìnė. Tai pažįstama Daugėlišky, Rimšėj, Nemenčinėj. Greičiausiai lietuvìnas yra hibridas, sudarytas iš lietùvis ir lenkiško Litwin. O Zieteloj, kur pažįstama Lietavà, lietuvis yra lietavìškis, lygiai taip pat sudarytas, kaip Sasnavà: sasnavìškis, Karmėlavà: karmėlavìškis.

Kitos lylys yra imtos iš kaimynų gudų, pvz. litviõkas (Rodūnėj, Pelesoj), litviẽkas arba litvẽkas (Zieteloj) ir litvỹkas (Pelesoj). Mums tuojau čia prisimena žydų Litvak, t.y. Lietuvos kilimo žydas, arba taip pat gudiškuose, lenkiškuose šaltiniuose rusui vadinti vardas Rusak.

Dabar, jeigu kreipsime dėmesį į šaltinius, tai šaltiniuose Lietuvos vardas pirmą kartą datuotas iškyla 1009 m. Vokietijos analuose, vadinamuose *Annales Quedlinburgenses* (iki 1025 m.). Ten yra kalbama apie šv. Brunoną, kuris žuvo « in confinio Rusciae et Lituae ». Žinoma, šitas pavadinimas būtų Litua (vardininkas), bet vidurinių amžių tvarka mes turime skaityti Litva, kadangi *u*

---

[2] Matome, kad čia tauta kita prasme vartojama, greičiausia kaip prūsų kalboje. Prūsų kalbos Katekizme parašyta « en Prūsiskan tautan », o vokiškai pasakyta « im Lande Preussen ». Vienu žodžiu, tauta yra kraštas. O Ruigio žodyne mes randame žodį tauta kaip tikrinį, kur jisai vokiškai išverstas Oberland — tai, vienu žodžiu, aukštesniosios vietos šių dienų Rytprūsiuose.

ir *v* buvo tos pačios funkcijos, skaitėsi vienodai. Iš to tuojau matome, kad čia Lietuvos vardas yra patekęs į Vakarus per Lenkiją, tur būt, greičiausia jau iš slavų lūpų, kadangi rusai ir dabar ir nuo pačių pirmųjų metraščių vadina L i t v a. O šita rusiškoji lytis, žinoma, yra kilusi iš lietuviškosios lyties, bet patekusi į rusų kalbą labai seniai, kada dar rusai tebeturėjo silpnuosius balsius nekirčiuotoje padėtyje. Iš *L ẹ t u v ā (< *L e i t u v ā) atsirado rusiška L i t ŭ v a, paskui tasai silpnasis balsis iškrito, ir atsirado L i t v a. Ir rusų senuosiuos šaltiniuos L i t v a reiškia ir kraštą ir žmones. Viskas vadinama « Poganaja Litva », t.y. « lietuviai pagonys » ir t.t.

Iš vokiečių šaltinių čia seniausias mums iš senesnių yra Henriko Latvio kronika, kurioj Lietuva yra L e t o n i a vadinama, o lietuviai vadinami L e t o n e s. Kadangi toj pačioj kronikoj lybiai vadinami L y v o n e s, paskui sėliai — S e l o n e s, saksai — S a x o n e s, kuršiai — C u r o n e s, tai čia turime, žinoma, lotyniškas priesagas ; o šalia L y v o n e s vienaskaita ten yra L y v o. Iš to galima spręsti, kad, tur būt, vartojo lotynišką formą *L e t o, kuri rodytų, kad Lietuvos vardas turėjo būti jiems pažįstamas kitokia forma, negu kad mes dabar ją pažįstame.

Rusų metraščiai, kaip minėjau, visą laiką nuosekliai vartoja L i t v a arba vieną kitą kartą dar senoviškai L i t ŭ v a. Pirmą kartą rusų šaltiniuos Lietuvos vardas iškyla 1040 m., kur metraščiuos pasakyta, kad « Jaroslav ide na Litvu » (žygiavo prieš Lietuvą).

Taip Lietuvos vardas patenka į istorinius šaltinius. Jis vartojamas plačiai ir Romos kurijos. Romos kurijos vartosenoj mes matome terminą L e t t o u i a. Terminas L e t t o u i a rodo, kad ši lytis jau yra imta daugiau iš tų šaltinių, kurie turėjo gyvesnį ryšį su pačiais lietuviais ; matyt, per kryžiuočių ordeną. Kai kada, žinoma, rašybos klaidų padaro : vietoj dviejų *t* parašo L e c t o u i a ir t.t. arba L u t h a w i e. O patys lietuviai Romos kurijos paminkluose yra vadinami L e t u i n i arba L i t v a n i Žinoma, čia pavadinimai yra sulotynintomis priesagomis.

Eiliuotinė kronika lietuvių vardą turi irgi, matyt, iš lietuvių šaltinių, nes ten yra L e t t o w e n. L e t t o w e n aiškiai yra išriedėjęs iš l i e t u v i ų. O jau ankstyvosios lenkų kronikos (matyt, lenkai yra pažinę terminą anksti), kaip ir rusai, pažįsta L i t w a, nes jie dažniausiai vartoja L i t w a n i. Tai iš L i t w a su lotyniška priesaga -a n i padaryta.

Ir taip mes matome, kad Lietuvos vardas iš visų šitų šaltinių, kuriuose jis pasirodo, patenka į Vakarus dviem formom : per slaviškus šaltinius, kur yra L i t v a, ir paskui su lotyniškomis prie-

sagomis lotynų šaltiniuos; arba per vokiečių šaltinius stačiai iš lietuvių kalbos ir be specialių priesagų.

Įdomu, kad jau į anglų kalbą Lietuvos vardas yra patekęs Chaucerio *Canterbury Tales* prieš XIV a. galą. Tenai mes skaitome: « In L e t t o w hadde he reysed and in Ruce ». Vienu žodžiu, žygiavo Lietuvoje ir Rusijoje (čia yra minimas kryžiuočių žygiuose dalyvavęs riteris). O šiaip anglų kalboj Lietuvos vardas nuo XVII a. jau yra nusistovėjęs lotyniška lytimi, kuri yra hibridas su slaviškąja lytimi, būtent L i t h u a n i a. Žinoma, lotyniška viduramžinė L i t u a n i a skaitoma anksčiau buvo L i t v a n i a, kada *v* ir *u* galėjo skaityt ir taip ir taip.

Ir lotyniškasis terminas galutinai prigyja maždaug XV a. Sakysim, Dlugošas savo *Historia Polonica* nuosekliai vartoja tiktai L i t h u a n i a ir L i t h u a n i (kaip toliau matysim, jis skaitė L i t v a n i a ir L i t v a n i) su lotyniškomis priesagomis.

Tai tiek dėl paties vardo lyčių ir jo kelionių į Vakarus.

Dabar vardo aiškinimai, etimologijos. Lotyniškąją ir romėniškąją kilmę aiškiai jau dėsto Dlugošas (Longinus) savo *Historia Polonica*, kuri yra jo pradėta rašyti po 1455 m. Čia smulkiai viskas yra surašyta lotyniškai. Jis aiškiai sako, kad, žinoma, lietuviai vadinos pirma « Lithalai »; vėliau, girdi, pridėjo *v* ir paskui *l* pakeitė į *n*, ir taip atsirado L i t h u a n i a. Šita teorija, matyt, atsirado anksčiau, kada Lietuva po krikšto pasuko į Vakarus. Žinoma, tie mūsų lietuviai, kurie Vakaruose ėmė studijuoti, pastebėjo, kad lotynų kalboj ir lietuvių kalboj yra tam tikrų bendrybių, ir, aišku, jiems atėjo į galvą, kad lietuviai gali būti Romos kilmės. Ir šita teorija pasidarė populiari.

Ji ypačiai buvo išpopuliarinta paskui jau platesnės redakcijos *Lietuvos metrašty*, kur irgi pasiremta anų laikų liaudiškais aiškinimais: « I prozval tot Kernus bereg po volosku (= itališkai), gde sia liudi jego mnozat, l i t u s, a truba, što na nich igrajut, t u b a. I dal imia tym liudem svoim po latine, zloživši bereg litus a truba, i dal im imia l i t u s t u b a ». O paskui iš tos l i t u s t u b a Bychovco kronikoj atsirado L i s t u b a n i a ir, žinoma, paskui L i t u a n i a.

Stryjkovskis savo 1580 m. kronikoje (išspausdintoj 1582 m.) jau visą disertaciją duoda apie Lietuvos vardo kilmę: pirma Erasmus Stella savo *De Borussiae antiquitatibus* (1518 m.), pradėdamas prūsais, aiškino, kad vienas Vaidevuto sūnų vadinos L i t a l a n u s arba L i t w o s, kadangi jis buvo a l a n a s, ir jis taip įkūrė Lietuvą — iš savo vardo pavadino. Kadangi buvo anų laikų tradicija, kad visas tautas pradėjo koks nors pradininkas, kaip, sakysime, lenkų tautų pradėjęs kažkoks Lechas, kaip Kijevo Rusijoj

Kij pradžią padarė, žinoma, turėjo lygiai taip pat ir Lietuvą pradėti koks nors žmogus ir savo vardu pavadinti.

Bet Stryjkovskis jau žino ir kitas teorijas, pvz. kad Lietuvos vardas galėjo kilti iš lotyniškojo l i t u u s (tai ragas, kuriuo lietuviai naudojosi medžioklėse), bet jis jau tuo netiki. Sako, kad Miechowita ir kiti tuo netikėjo, ir jis tuo netiki. Jis pasisako už romėniškąją teoriją ir dar plačiau aiškina : kadangi, sako, italai prideda skirtis, kaip l a I t a l i a, i l c a v a l l o, l a P o l o n i a, tai tokiu būdu tie romėnai, susimaišę su gepidais, užmiršo savo sanąją kalbą ir paskui pradėjo sakyti L i t a l i a, L i t u a l i a, o paskui — « za postępkiem czasów L i t v a n i a i L i t w a ».

Hartknochas taip pat dar vis mano savo 1698 m. paskelbtame *De republica Polonica libri duo*, kad Lietuvos vardas iš L i t t a l a n o arba L i t u o kilęs. Lepneris 1744 m. irgi pamini įvairias teorijas, kaip L i t t u s ' krantas ', o paskui kalba apie Vaidevutį, ir prideda, kad Hartknochas (kitas Hartknochas) netiki tomis teorijomis, tai esą « alte Weiber Mährlein » (senų bobų pasakėlės), ir bando aiškinti, kad Lietuvos vardas atsiradęs iš vokiečių žemaičių L i t k e, L i t k e - A u (maža pieva), girdi, kaip kad Maskva atsirado iš M o s s i g e - A u.

Tad šitie yra liaudiškieji Lietuvos vardo aiškinimai. Tai mums aiškiai rodo, kad domėtasi vardu, ieškota, bet tais laikais, žinoma, apie lyginamąją kalbotyrą kalbos negalėjo būti. Nespecialistų aiškinimų ir dabar yra. Mano parapijos miestas Salantai. Vienas dabar labai žymus Lietuvoj profesorius, mano draugas Jucys, kuris yra fizikas, man sakė : « Man aiškus Salantų vardas. Salantų vardas — tai reiškia ' sala antai ' » (tenai yra upė). Aš bandžiau aiškinti, kad S a l a n t a ĩ ne tą reikšmę turi. S a l à, s a l ė̃ t i reiškia ' tekėti ' (upė). Tai sako : « Man tas neaišku, man ' sala antai ' yra daug geriau ». Mokslo žmogus taip sakė dėl to, kad jis ne kalbininkas.

Kalbininkai pradėjo Lietuvos vardu domėtis jau nuo XIX a. pusės. Schleicheris dar sakė, kad Lietuvos vardas yra « dunkel », neaiškus. Nieko daugiau jis nepasakė, bet Fickas savo *Lyginamajame indoeuropečių kalbų žodyne* jau L i e t u v ą bando jungti su keltų kalba, keltiškomis lytimis ir su indoeuropietiškąja šaknimi, kuri reiškia ' tekėti '.

Šachmatovas turėjo teoriją, kad keltai gyveno labai toli ne tiktai slavų kraštuos, bet buvo pasiekę ir Rytprūsius. Taip pat ir aiškino, kad daug Lietuvos vietų vardų esą keltiškos kilmės. Būga tam pasipriešino ir, žinoma, įrodė, kad Šachmatovas pakankamai nepažino baltų kalbų ir kad jo teorija nepriimtina. Šachmatovas, žinoma, sakė, kad Lietuvos vardas yra skolinys iš prakeltiško *L i t a v i a, kuris reiškia ' pajūrio žemė '.

Būga Lietuvos vardo plačiau neaiškino, bet to vardo ryšį ir jo raidą slavų kalbose aiškiai dėstė. Vardas pateko į slavų kalbas labai anksti, kadangi rusų kalbos L i t v á ir lenkų L i t w a tegalima suprasti iš baltiškos prolyties *L ẹ̄ t u v á, kuri yra atsiradusi iš *L e i t u v á ir patekusi į slavų kalbas.

Vėliau etimologiniai žodynai tą siūlą, kurį davė Fickas, tęsia toliau, ir niekas neabejoja, kad Lietuvos vardas turi turėti kokį nors ryšį su indoeuropietiškąja šaknim *l e i -, mūsų l í e t i, vienu žodžiu, su ' tekėjimu ', ' liejimu ' ir t.t. Bet Walde-Hofmanno *Lotynų kalbos etimologinis žodynas* labai skeptiškai žiūri į Lietuvos vardo jungimą su lotynišku l ī t u s ' krantas ', kadangi lotyniškojo l ī-t u s etimologija nėra visiškai tikra. Waldė buvo už tai, bet Hofmannas dėl to yra labai skeptiškas.

Vėliau rašo Fraenkelis apie Lietuvos vardą savo *Litauisches etymologisches Wörterbuch.* Jis dar mano, kad greičiausia L i e t u-v o s vardas jungtinas su l ī t u s, būtent ' jūros krantas ' (bet pagaliau vis tiek iš tos pačios indoeuropietinės *l e i- šaknies).

Toliau Otrębskis. Jis dažnai turi lakių idėjų, kurios kartais yra perdaug lakios. Otrębskis dėsto, kad slavų kalbos pirmoji lytis buvo L i t (ŭ) v a iš *L ẹ̄ t u v ā, bet pirmykštesnė forma turėjusi būti neva *L e i t ū s su ilgu *ū* kamienu. Šito, žinoma, mes įrodyti iš lietuvių kalbos pėdsakų negalime. Bet teisingas yra Otrębskio teigimas, kad L i e t u v a, be abejo, yra vedinys su priesaga -u v a iš senesnės lyties *L e i t ā arba vėlyvesnės jos lyties *L i e t ā. Paralelei primintina, kad ir L a t v i j a kilusi iš kitos senesnės lyties, kurią dar rodo rus. L o t (ŭ) v a, lenk. Ł o t w a, o Lietuvoj yra upė, vardu L a t u v à. Nėra abejonės, kad su ta upe Latvijos vardas yra susijęs.

Bet toliau Otrębskis bando Lietuvos vardą jungti net su A l y-t u m. Čia, žinoma, jau jis visiškai paslydo. Otrębskio teorija yra, kad Alytus galėjo būti slavų kolonija. Jie ten gyveno ir vadino tą vietovę O l i t a. Rus. pavadinimas O l i t a (> liet. *A l y t a) atsiradęs ilgainiui iš praliet. *L e i t ā (vėliau išriedėjusios į *L y-t a) dėl klaidingos žodžių perskyros. Todėl pvz. iš *v o - L i t ě « Lytoje » paskui ir kilusi forma *v - O l i t ě. Kai rus. O l i t a patekusi į lietuvių tarpą, pastarieji iš jos ilgainiui pasidarę A l y-t a ũ s pavadinimą. Šita teorija, žinoma, yra iš oro pagauta, jai jokių įrodymų nėra. A l y t ù s yra, be abejo, jungtinas su pavarde. Mes turime pavardę A l y t a , o iš tos pavardės yra padarytas vietovardis, plg. S ù b a t a s : S u b ã č i u s ir V ì l n i a (upė) : V ì l n i u s ir t.t.

Paskutinis Lietuvos vardo klausimu yra rašęs Lietuvoj Kuzavinis, Pedagoginio Instituto docentas (Lietuvos vardo kilmė —

Kalbotyra, 1964). Jis ėjo tuo pačiu keliu, kaip ir visi kiti kalbininkai, laikydamasis teisingo kelio, kad pirma buvo vandenvardis [3]. Tad iš to hidronimo randasi kraštavardis, o iš jo paskui etnonimas (tautovardis). Ir šita idėja yra teisinga. Man pačiam, dar dirbant Lietuvos Universitete, kaip ir visiems kitiems mūsų kalbininkams, buvo aišku, kad Lietuvos vardas turi būti kilęs iš kokio vandenvardžio, kadangi Lãtvijos vardas yra kilęs iš L a t u v õ s. L a t u v à yra upėvardis, Lietuvoje turime net dvi Latuvas — viena yra šiaurėj, kita yra piečiau. Taip pat juk ir S ū d u v à jungtinà su S ū d u o n i à, o jotvingio vardas su upės vardu J ó t v a. Čia, be abejo, galima manyti, kad ir Lietuvos vardas yra vandenvardinės kilmės, ir mūsų lituanistai (prof. Skardžius, aš pats, paskui Jonikas) savo studentams paskaitose visuomet sakėme, jog galėtume manyti, kad buvo koks nors pralietuviškas upėvardis *L é i t ā, o vėliau *L í e t a, iš kurio su priesaga -u v a (kaip Š e d - u v à) paskui yra pasidaręs krašto vardas.

Kuzavinis toliau bandė ieškoti tos vietos, kur galėtų surasti tokį upėvardį. Ir jis tarėsi tą upėvardį radęs L i e t á u k o s raiste ir L e t á u k o s upeliuko pavadinime. Šitas upeliukas įteka į šiaurę nuo Gegužinės į Nerį. Faktiškai yra du upeliukai, ne vienas. Jis surado tiktai vieną, bet rusiškieji XIX a. žemėlapiai ten randa du to vardo upeliukus. Jie yra mažyčiai: vienas 8 km, kitas gal kiek ilgesnis. Kuzavinis teisingai gal yra nustatęs, kad tarmėje vietoj L i e t u v à sakoma ir L e t u v à. Vienu žodžiu, dvibalsis yra suvienabalsėjęs. L e t a v k a yra su slaviška priesaga. Paskui iš L i e t a v a atsirado L i e t o v k a , kaip iš T y t o v a yra pasidariusi T y t o v k a (prie Tytuvėnų).

Kuzavinis teigia, kad turėjo neva būti trys Lietuvos vardo lytys: L i e t a v à (viena), L i e t u v à (antra) ir trečia *L i e t v à. Šita trečioji lytis *L i e t v a — yra niekuo nepagrįsta. Jis grindžia

---

[3] Jis vandenvardį vadina h i d r o n i m u, kadangi dabar sovietinėj Lietuvoj, kaip ir Sovietuose, mėgstami visi svetimieji pavadinimai. V a n d e n v a r d i s lietuviškas, bet jie mėgsta vartoti h i d r o n i m a s, kadangi rusai vadina g i d r o n i m, o rusiškai vandenvardžiui tikro pavadinimo, gero rusiško, nėra. Tad reikia vartoti tarptautinį žodį, o paskui, žinoma, jeigu rusas ką vartoja, tai ir mums reikia vartoti. Arba, sakysim, mes turime žodį t a r m y b ė. Na, tai labai geras mūsų žodis, bet jie daug kas dabar mėgsta vartoti d i a l e k t i z m a s, kadangi rusai vartoja d i a l e k t i z m. O rusų kalboj nerasi žodžio, kuris galėtų būti rusiškas ir reikštų t a r m y b ė s sąvoką. Tai rusams yra būtina vartoti d i a l e k t i z m (tarptautinis žadis), o lietuviai pabeždžionaudami vietoj t a r m y b ė vartoja d i a l e k t i z m a s.

ją slaviškaisiais šaltiniais, kadangi slavai sako L i t v a. Bet, žinoma, slaviškasis pavadinimas L i t v a yra naujesnis vardas iš senesnio slaviško L i t (ŭ) v a, kuris vienu kitu atveju pasirodo rusų metraščiuos. Rusų metraščių seniausias kodeksas mums yra žinomas iš 1377 metų, kada silpnieji balsiai jau slavų kalbose buvo iškritę ir, žinoma, jie tada vartojo tik L i t v a. Tik vieną kitą kartą vardas pasirodo dar su tuo «tviordyj znak» ir, žinoma, L i t v a lytimi pagrįsti šituo atžvilgiu formą *L i e t v a jokio pagrindo nėra.

Maždaug toks iki šiol yra Lietuvos vardo aiškinimo vaizdas.

Kokios galėtų būti mūsų išvados? Jos galėtų būti šitokios: Nėra abejojimo, kad Lietuvos vardas etimologiškai sietinas su veiksmažodžio l í e t i šaknimi ir jo vediniais, kaip l i e t ù s, kiti balsio laipsniai l ý t i, l á i s t y t i, l a ĩ t a s (plūktinė asla, padas ir net molio ar ko kito gabalas, kuriuo glaistoma), l a ĩ s t a s, l a j a ĩ, a t l a j à (aplieta vieta, atatvanas). L y t ì s irgi yra to paties žodžio forma: ledo l y t ì s. Toliau latvių l i ê t u s, l î t, prūsų p r a - l e i t o n (čia, matome, *ei* yra senas baltiškas) reiškia 'pralietą' (galininko linksnis). Ir tai turi atitikmenų visose kitose indoeuropiečių kalbose, kaip slavų l i j a t i, l i t i 'lieti', gotų l e i t h u, senovės vokiečių aukštaičių kalboj l ī t h 'vaisvynis'. O vėl kitose indoeuropiečių kalbose yra su formantu *b*, kaip lotynų l ī b ā r e 'išlieti, aukoti', gr. l e í b e i n 'lieti, nulieti', l o i b ḗ 'gėrimo auka'. Indoeuropiečių šaknis, matyt, yra buvusi *l ĕ i- 'pilti, tekėti, lašėti'.

Latviai lietuvį vadina l e ĩ t i s, o moteriškoji giminė dažniausia l e ĩ t i ẽ t e, būtent su priesaga, kaip k u p i š k i ẽ t i s: k u p i š k i ẽ t ė. Endzelyno nuomone, šitas *ei* galėtų būti kuršiškos kilmės. Latvių l e ĩ t i s tegali būti kilęs iš formos *L e i t a ir yra priklausomybinis būdvardis. Mes turime upėvardžių, kuriuose ir dabar ta forma yra išlikusi: L é i t a arba L e ĩ t ė (Rusnės intakas) su mažu intaku L e i t ã l ė, kaip, sakysim, žemaičiai kad sako R a z - m a s: R a z m a l ė ir D a u k š a s: D a u k š a l ė ir t.t. Kitas upeliukas yra L e i t à arba L e i t ỹ s, L e ĩ t u p a l i s (Graumenos intakas, Švėkšnos apylinkėj). Darybos atžilgiu L e i t ỹ s yra taip pat padarytas, kaip, sakysim, mūsų v ã s a r a: v a s ã r i s vėjas (iš tikrųjų būdvardis) arba s ã m a n a: S a m ã n i s. Šituo Samanių vardu ežerų yra aštuoni, visi rytų Lietuvoj. Tokiu būdu L i e t u v o s pirminė lytis yra buvusi *L é i t ā, kuri išvirto lietuvių kalboj *L í e t a, ir yra priesaginis vedinys, greičiausia reiškęs 'Lietos paupio sritį', kur žmonės gyveno paupy.

Tarminę lytį L i e t a v à aš, nesutikdamas su Kuzaviniu, laikyčiau naujesne nei L i e t u v à. Jeigu šita L i e t a v à (su priesaga -a v a), kaip, sakysim, L i ñ k a v a arba B l e ñ d ž i a v a,

būtų sena, ji būtų patekusi į slavų kalbas tokia forma ir slavų kalbose iš jos tebūtų išriedėjusi *L i t o v a arba lenk. *Litowa, bet ne L i t v á, kaip dabar yra. Taigi reikia pirmykšte laikyti *L é i t ā (> *L i e t a). Iš *L é i t ā atsirado priesaginis vedinys (*L ẹ t u- v ā́), kuris pateko į slavų kalbas. Lytis *L i e t v a neįtikima, kadangi, kaip minėjau, tai yra vėlyvesnė lytis, ir iš jos vesti senovišką lietuvišką formą netinka. O jei lotyniškuos šaltiniuos vartojama L i t v a n i a, L i t v a n u s, tai, žinoma, dar nereiškia, kad tai būtų iš lietuvių imta. Jau pati šaknis rodo, kad lytis yra gauta per salvus ir paskui pridėtos, lotyniškos priesagos -a n i a, -a n u s.

Dabar dėl tos pačios L i e t á u k o s, kurios pirmesnė lytis galėjusi būti *L i e t a v a su slaviška priesaga -k a. Ji išteka iš raisto; gal būt, kad yra du upeliukai. Tas vietovardis labai yra įdomus, bet mes tikrai nežinome jo metrikos; nežinome, kokio senumo jisai yra. Jeigu pasisektų įrodyti, kad šitas upėvardis siekia XVI a., tai mes galėtume tikrai sakyti, kad turime vietą, kur Lietuvos vardas iš tikrųjų galėjo gimti pačioje Lietuvos širdyje. Kita sunkenybė dar yra ta, kad toj vietoj yra rusų kolonija (Perelozuose). Kadangi tai maži upeliukai, tą vardą galėjo praminti ir rusų kolonistai, kurie ten atsikėlė. Ir net Kuzavinis bando jais remti. Taigi ta L i e t á u k a yra įdomus dalykas, bet mums reikėtų jos metriką patikrinti, kiek ją galėtume atsekti.

Upėvardžio *L í e t a < *L é i t ā šaknis pažįstama įvairiose vietose, panašiai kaip slavų pavadinimas. Tam slavų pavadinimui yra visokių teorijų, aiškinimų. Pats populiariausias buvo šio pavadinimo siejimas su žodžiu s l a v a, kad slavai — tai ‘ garbingieji ’, ‘ didieji ’. Žinoma, tai kelia patriotizmą. Bet kalbininkai sako, kad greičiausia čia yra buvęs upėvardis, kuris pasirodo įvairiose slavų teritorijose: mes turime s l o v ė n u s prie Didžiojo Naugardo, Slovakijoj yra s l o v a k a i (bet kalba yra « slovenskij jazyk »), Jugoslavijoj turim upių, ežerų S l o v o, S l a v k a, S l o v k a. Greičiausia, kad tas pavadinimas yra taip pat upėvardis. Taigi šituo atžvilgiu turime tam tikras paraleles.

Dabar tautovardis l i e t ù v i s yra iš tikrųjų sudaiktavardėjęs būdvardis. Jis sutinka su L i e t u v à taip, kaip, sakysime, Liškiavos apylinkės ežeras L ì š k i a v i s (vienu žodžiu, l i š k i a v ì š- k i s) su L i š k i a v à; arba R a g u v à: r a g ù v i s, L i n k u- v à: l i n k ù v i s ir t.t.

Žinoma, Otrębskio teorijai apie *L e i t ū s lietuvių kalboj nėra jokių pėdsakų, o A l y t a u s teorija irgi neturi jokio pagrindo.

Pralietuviškoji vardo lytis bus buvusi, prieš dvibalsiui išvirstant vienabalsiu, *L e i t u v á, paskui *L ẹ t u v ā́ (dvibalsis suvienabalsėjo) ir iš pastarosios atsirado L i e t u v à. Tokios fonetinės raidos

turime pvz. žemaičių díeti iš rašomosios kalbos dė̃ti, klaipėdiškių lẹ̄tẹ (dounininkų lẹitẹ) iš prabaltiško *leitei. Su pereigine vardo lytimi *Lẹ̄tuvá rytų slavai bus susipažinę labai anksti, gal būt apie IX a., kada slavų kalbose toks balsis dar galėjo būti.

Pačioj pradžioj Lietuvà buvo tik sritinis, vienos lietuvių gyvenamos « žemės » (kur šaltiniai vadina terra, vok. lant) vardas. Istoriniuose šaltiniuose kartais dar aiškiai matyti, kaip vardas tebeturi tik sritinės reikšmės. Rusų metraščiuose sako : « vojevaša zemliu Litovskuju i Nalščanskuju » (kariavo lietuvių žemę ir nalšėnų žemę) ; mat, totoriai 1258 m. su Volinijos kunigaikščiu Vosilka tenai buvo. Arba, pavyzdžiui, rusų metraščiuos taip pat sakoma : « Treniata nača kniažiti vo vsei zemle Litovskoi i v Žemoiti ». Vienu žodžiu, ir čia skirtumas yra. *Eiliuotinėj kronikoj*, apie kurią mes čia irgi kalbėjom, skaitome :

sus vûr daz her vil wol geschart (=būriais)
durch Nalsen kein Littowen

Taigi « per nalšėnų žemę į Lietuvą ». Čia matome sritis. Tam reikalui gale pridėtas žemėlapis [4].

Bet į XIII a. galą lietuviais jau vadinta visų « žemių » gyventojai. Dėl to, sakysim, *Eiliuotinėj kronikoje* sakoma :

Die Lettowen al zû hant
die Sameiten sint genant

T.y. lietuviai, kurie vadinami žemaičiais. Arba Petro Dusburgiečio kronikoj : « Lethowini de Samethia ». Vienu žodžiu, tautybės vardas jau išplėstas ir šitam žemėlapy, kuris yra faktiškai Łowmiańskio žemėlapis. (Jis kai kuriais atžvilgiais labai yra šykštus mūsų atžvilgiu, būtent kai kurios prūsiškosios teritorijos yra nepilnos). Ten matome Lietuvą, kuri yra pažymėta pirmu numeriu pačiam centre. Šaltiniuose šita vieta niekuomet neturi sritinio vardo, o kitose vietose vis minimi įvairūs sritiniai vardai. Taigi tas vardas galėjo gimti šitoj vietoj ir paskui, žinoma, išplito visoje Lietuvoje, kada susijungė valstybė. Ar tikrai tasai dabartinis upeliukas, kurį mes turime į šiaurę nuo Gegužinės bažnytkaimio, yra senas, dar nėra galutinai įrodyta. Bet kad pirmiausia kur nors šitoj teritorijoj Lietuvos vardas yra gimęs, kad jis yra upėvardinės kilmės, atrodo, abejoti netenka.

---

[4] Žr. *Prieduose* šio tomo gale.

KARALIAUČIUS *

Bendrinės kalbos lytis Karaliáučius jau XVI a. plačiai vartojama M. Lietuvos raštuose (Mažvydas, Vilentas, Bretkūnas, Vaišnoras). Taip rašo, net sukirčiuodami (Karaláučius) ir Kleino gramatika (1653) bei Ruigio ir Milkės žodynai. Ir vėlesnieji M. Lietuvos spaudiniai, taip pat Kuršaitis nuosekliai laikosi šio vardo, gerai pažįstamo ir žemaičiams bei suvalkiečiams. Bet Kuršių pamario žvejų (tarp Karklės ir Labguvos) sakoma Karaliáučia. Taip vartoja, nežiūrėdamas tradicijos, ir J. Rėza savo 1625 m. psalmyno antraštėje (Karalautzoie, Karaliautzoje = Karaliaučioje). Nesselmanno žodyne dar minimi ir daugiskaitiniai: Karaliaučiai, Karaliaučios. Savo priesaga Karaliáučius kalbančiajam daugiau primena žmogų, o ne vietą. Todėl M. Lietuvos tarmėse, skolinį bebandant suderinti su įprastine mūsų vietovardžių daryba, ir atsirado minėtos gretiminės vardo lytys. D. Lietuvoje, kur jis rečiau vartota, to nepastebėti. Pagaliau iš miesto vardo M. Lietuvos lietuvių pasidaryta su hibridine priesaga -onis, m.g. -onka ir naujas daiktavardis Karaliaučiaus gyventojams žymėti: karaliaučionìs, karaliaučionkà (pažįsta jau Kleinas). Liet. Karaliáučius skolintas stačiai iš gud. Korolevec, Korolevec (dabar: Karalévіec). Galūnė prisitaikyta lygiai kaip pvz. ir skoliniuose kriaũčius, šiaũčius (plg. lenk. krawiec, szewc, gud. kraviéc, šaviéc), tik priegaidė išlyginta pagal vkž. karaliáuti. Lenk. Królewiec greičiau būtų davęs liet. *Karaliaũčius ar net *Kruliaũčius. O perdirbinėti jo pagal karãlių lietuviams nė nereikėjo, nes gudiškosios vardo lytys dažnai buvo vartojamos senosios valstybės raštinės (teismų aktai, dvarų inventoriai). O lenkiškieji Karaliaučiaus vardai Królewiec, seniau Krolewiec ir Dlugošo Krolowgrod savo ruožtu vėl yra reikšminiai vok. Königsberg vertiniai.

Kryžiuočiai, pastatę Karaliaučiaus pilį, taip ją praminė žygyje prieš sembus dalyvavusio čekų karaliaus Otokaro garbei. Pats vokiškasis vardas XIII-XV a. tarmiškai buvo be galo įvairiai rašomas: Kunigsbergk (Dusburg), Kunisberc (Jeroschin), Kunisperg, Konninghesborch, Chuningesperg, Kunisberg, Konisberg, Cunsberg (kiti metraštininkai), Konigisberg, Konigsberg (įprastinės XIV a. Ordino raštinės lytys). Lotyniškai rašytuose šaltiniuose vokiškasis vardas vėl dažnai pažodžiui verčiamas Mons regis, regalis arba regius

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, X, 500-501.

'karaliaus, karališkasis kalnas', o XVI a. humanistų įtakoje įsigali sudurtinis nauj. lot. Regiomontum. Iš P. Dusburgiečio Karaliaučiaus įsteigimo aprašymo sužinome, kad prūsai pilį vadindavę Tuwangste (var. Tuwangeste), pagal mišką, kuriame ji buvusi pastatyta (originale: apud Prutenos dicitur T. a nomine silvae, quae fuit in dicto loco). Bet jo metraštį į vokiečių kalbą vertęs ir vardų atžvilgiu patikimesnis N. Jeroschinas rašo Twangste. Be to, ir 1413 m. B. iš Makros vadovautų Ordino ir Lietuvos-Lenkijos sienų ginčo derybose iš lietuvių pusės teigta, kad Karaliaučius esąs vadinamas Twangst (var. Twongst, Thwangst, Twoyngst). Tai rodo, kad prūsiškasis jo vardas buvo gerai žinomas ir Lietuvoje, nors šiaip Vytautas, susirašinėdamas su Ordinu, paprastai vartoja vok. Konigisberg. Iš šaltinių Twangste ir Twangst reikia spėti, kad patys Sembos prūsai tą vardą bus tarę *Tvankstā arba *Tvankstas, o kitose tarmėse ir *Tvankstō arba *Tvankstis. Priesagai ir galūnei plg. pr. lanxto iš *lank-stā 'langas' ir liet. lañk-stas 'vingis', kùp-stas : kupstà. Kalvaičio minima Tvankstė nėra gyvosios kalbos faktas, o tik jo paties lietuviškai perrašyta šaltininė Twangste. Etimologiškai prūsiškasis vardas jungtinas su liet. tvankùs, tvankà, tvañkas 'troškumas' ir vkž. tveñkti 'būti trošku'. Plg. dar tos pačios šaknies priesaginius darinius tvañktis 'drobinė juosta blauzdoms vynioti, kad nepleišėtų' (Miroslavas) ir tvánk-štis 't.p.' (Kauno apl.) iš senesnio *tvank-stis, o priesagų ir kamieno kaitai grutę: lañkstas: lañktis 'prietaisas siūlams vyti': lañktis 't. p.' Taigi prūsai aną mišką taip bus praminę, matyti, nuo tvankumo, troškumo, o lietuviai šį, jau pačių prūsų piliai perkeltą vardą XIV a. galėjo tarti *Tvankstà arba *Tvañkstas.

KAUNAS *

Lietuvių šviesuomenėje iš seno paplitusi mokytinė liaudinė Kauno vardo etimologija jungia jį su veiksmažodine lytimi káunasi. Juk prie Kauno ir dėl Kauno pilies tiek senovėje kautasi su vokiečiais ... O XV a. pasaka, vėliau išplėtota Narbuto, vėl teigia, kad Kauno pilį įsteigęs Palemono sūnus Kunas, kaip ir kitas nebuvėlis Borkus — Jurbarką. Iš kalbininkų pirmas A. Sennas, trumpoje pastaboje, Kauno vardą kildina iš asmenvardžio (dabar pavardės) Kaũnas ir šį laiko veikėjo daiktavardžiu (nomen actoris), išvestu iš veiksmažodžio káutis ir reiškus narsuolį (Tauta ir Žodis III,

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XI, 201-202.

510). P. Jonikas taip pat pasisakė už asmenvardinę kilmę (Beiträge zur Namenforschung II 1950-51, 20 t.). Tiesa, daugumas dabartinių pavardinės kilmės vietovardžių vartojami daugiskaita, pvz. Šiauliaĩ, Šakiaĩ, Sintautaĩ (iš Šiaulỹs, Šakỹs, Sintautas). Bet turime ir senų vienaskaitinių vietovardžių, kurie neabejotinai yra susiję su asmenvardžiais. Plg. Bìrštonas, miestelis ir Basanavičiaus motinos tėvo pavardė, Sùbatas, miestelis Latvijoje, bet ir pavardė, Skuõdas, miestelis ir tos apylinkės pavardė, Sudárgas ir t.t.

Dabar pavardė Kaũnas ypačiai paplitusi Šakių aps., pvz. Balsẽliškių k. (Sintautų vls.) gyventa vien Kaunų ir kaimas paprastai žmonių vadinamas Kaunaĩs. Bet pavardė pažįstama ir kitose vietose, pvz. Skuodo apl. Taip pat ir Kalvaičio minimas Kaunaitis ir Kaunis, kuris skaitytinas Kaunỹs. Šią pastarąją lytį patvirtina ir Biržų vls. kaimo ir dvaro vardas Kauniaĩ.

Etimologiškai Kaũnas ir Kaunỹs neatskirtini nuo dzūkiškos žodžių grutės kaunùs 'kuris mėgsta kautis', kaũnius 'kuris mušasi' (Marcinkonys), kaũnis 'mūšis, dūžis' (Merkinė), kaunià 'kova' (Valkininkai). Matyti, būta ir priesaginio vedino *Kaũnata (s), kaip tai rodo Kaunatiškė (Šiluvos vls. palivarkas) ir Kaunatavà (Telšių aps. bžk.). Darybai plg. pliaũškas 'plepys, tauškalas': pliauškata 't. p.', Rùkas (pavardė Rukaĩ, Klaipėdos krašto bžk.): rùkata 'susiraukėlis' ir pavardes Grãmas: Grãmatas, Kùras: Kùratas, Kaũnas, Kaunỹs ir Kaũnata(s); kadaise bus buvusios pravardės ir raiškusios mušeiką, peštuką. Kauno ar Kaunio asmenvardį turėjo pažinti ir prūsai. Tai rodo išvestinės lytys Cawnyn (1419), Kawnythe (būtų liet. *Kaunýnas, *Kaunýtis) ir vietovardis Kawniten (1346, dabar Konitten, Heilsbergo aps.).

Pirminis *kaũnas (: káuti) greičiausia bus sudaiktavardėjęs būdvardis, kaip ir Bretkūno plonas 'laitas, grendymas', kuriam atliepia pr. plonis 't.p' ir la. plāns 'laitas, plūktinė asla' iš būdvardžio plónas (: plóti). Daryba kaunùs taip sutinka su *kaũnas, kaip lepnùs: lẽpnas ir sraunùs: sraũnas.

Tokia žymi vietovė, žinoma, turėjo palikti ir šiaip pėdsakų vardyne. Pažįstama dabar, palyginti, reta pavardė Kauniẽtis ir vietovardžiai Kauniškiai (Suv. Kalvarijos ir Gražiškių vls. k.), Kauniónys (lenk. Kowniany, Balios vls. k. ir palivarkas, prie Gardino), o XVI a. dar minimi Kauninínkai (Kovneniki, Panemunės dv. kaimas). Nuo XVI a. galo šaltiniuose pasirodo bajorai Kaunackiai. Deltuvos apylinkėje 1619 m. vėl minimas taip pat bajoras Kovenskis, vėliau ir Lietuvos žydų pavardė. Keli Jurbarko ir Naumiesčio gyventojai 1561 m. užrašyti pavarde Kow-

n i a n i n. Visos šios pavardės bus suslavintos iš liet. Kauniẽtis ar *Kaunìškis.

Lietuvos kaimynai yra labai anksti susidūrę su Kauno vardu. Todėl jį ir lytimi prisitaikė savo kalboms. Senosios mūsų valstybės raštinė gudiškai rašė K o v n o, o lotyniškai rašytuose dokumentuose Cawno (1409), vėliau Cowno ir K o w n o (1429). Pastarąją lytį vartoja ir lenkai. Kryžiuočiai, neskaitant įvairių kraipytinių lyčių, dažniausiai rašydavo Cauwen, Kauwen, Cawen, Kawen, iš kurių yra kilęs ir dabartinis vok. K a u e n (randamas jau Bornbacho kronikoje). Jų lotyniškuose šaltiniuose pasitaiko dar Cawna ir su prikergta lot. priesaga C a w o n i a. Lotyniškos Detmaro kronikos Kawenpille pasidaryta nusižiūrėjus į tokius prūsų pilinius vietovardžius, kaip Sassenpile (1303), Waistotepila (1326), Wosepille (1331). Rusų administracija po 1863 m. bandė Kauną dar rusiškiau padailinti, rašė K o v n a (plg. Tula, Penza). Gudai dabar Kauną, tardami ir Vilnia, vadina K o ŭ n i a. Latvių spauda seniau irgi rašydavo K a u ņ a, kaip ir Vilņa. Bet J. Endzelynas buvo pataręs vartoti K a u n a. Mat, latvių vietovardžiai paprastai moteriškos giminės. Prancūzai ir anglai paprastai rašydavo iš lenkiškos lyties K o w n o. Bet pažymėtina, kad Gilbert de Lannoy rašė C a u n e. Manoma, kad ir Al. Idrisio veikale minimas ir iš arabiškos rašybos įvairiai atstatinėjamas Qaynu, Qanya ar net Kabnu reiškia Kauną.

KĖDAINIAI *

Aplinkinėse tarmėse miesto vardas tariamas K i d á i n i a i, su atviru, trumpu ir neaiškiu i. Bet šis balsis yra kilęs iš nekirčiuoto ė. Plg. vietos trm. b i g i ó t', g é l b i k iš bėgióti, gélbėk. Taigi bendrinėje kalboje rašoma ir rašytina K ė d á i n i a i. Aiškų balsį ė rodo ir pajūriškių žemaičių lytis K ẽ d a i n i a i (su šakniniu kirčiu). Bet dar XVII a. viduryje tebetarta *K ė d á i n y s ar *K ẽ d a i n y s. Tai rodo reformatų 1653 m. Knygos nobažnystės ir Maldų krikščioniškų antraštinių puslapių vietininko linksnis K ė d a i n y s e (originale: Kiedaynise). Plg. tos pačios darybos Benekáinys, Geranáinys (Vilniaus krašto miesteliai), kurie vietomis (Rodūnia) tariami naujoviškai Benekáiniai, Geranáiniai.

Vien jau iš daugiskaitinės lyties Kėdainius galima spėti esant asmenvardinės kilmės. Ir iš tikrųjų dar ir dabar gyvos pavardės K ẽ d a i n i s (Raseiniai) ir K e d a ĩ n i s. Jos yra būdvardinai

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XI, 313-314.

*Kėdỹs, Kedỹs (žemaičių pavardė) vediniai, o šie vėl savo ruožtu veikėjo daiktavardžiai (nomina agentis), sudaryti iš veiksmažodžių k ė d ó t i 'rankomis mosuoti, draskyti, iškėstomis kojomis eiti', k e d ė̃ t i, k e d ý t i 'brigzti, plyšti'. Darybai plg. pliùškis (yra ir pavardė Pliuškỹs): pliùškainis: pliuškė̃ti, sliñkis 'tinginys': slìnkainis 't.p.': sliñkti. Gyvojoje kalboje pažįstamas ir bendrinis daiktavardis k ė d a ĩ n i a i 'mašina vilnoms kedenti'. Seniau visos anos pavardės bus buvusios pravardės, reiškusios apibrizgėlį, apiplyšėlį arba gebantį mosikuoti žmogų, iškėstakojį.

Iš XVI a. raštinės rašybos Keidaini, Keidoini, Keidoni, Keidony, Keidany (Dlugošo kronikoje: oppidum Kieidany, dabar lenk. Kiejdany) galima būtų manyti, kad seniau tarta ir *Keidainys, *Keidonys. Tačiau tuo rašymu pasikliauti negalima, nes ir Ariogala tų pačių šaltinių paprastai rašoma Oiragola, tik retkarčiais Oriagola. Taip pat ir Górainiai (Kražių vls. k.) rašomi ne tik Garaini, Goraini, Garoini, bet ir Garoni, Goirani, o Kadáičiai (Platelių vls. k.) — Koidoiti. H. Vartbergiečio kronikos 'terra Gaydie' (1372) paprastai (dėl kitų kartu minimų vietovių) irgi identifikuojama su Kėdainiais. Metraščiuose kartais painiojama k ir g arba gal kiek prūsiškai mokąs kronikinkas liet. vietovardį perdirbo pagal pr. gaydis 'kviečiai'. Minimas Prūsuose ir vietovardis Gaiden (1507, dabar Goiden, Marungo aps.).

KLAIPĖDA *

Jau Nesselmannas savo žodyne (1851) bandė Klaipėdos vardą jungti su skolintiniais lat. k l à i p s 'duonos kepalas' ir liet. k l i ẽ p a s 't.p.' (Sirvydas) arba 'didelis duonos kepalas' (Kupiškis). O Būga jau pateikė ir etimologiją: k l à i p s + ė̃ s t i = *Duonėda 'duonos ėdėja', t.y. pilis. Plg. p e l ė̃ d a, kuri tikrai taip praminta dėl pelių gaudymo. Bet ši etimologija perdaug aiški ir romantiška, kad būtų tikra. Viena, neturime kitų panašios darybos vietovardžių, o antra, vietovė dėvėjusi Klaipėdos vardą dar prieš Ordinui ten pastatant pilį ir faktiškai negalėjo būti jokia 'duonėda', kitaip sakant veltėdė. J. Endzelynas vėl šį vietovardį gretina su latviškuoju k l a j š 'atviras, tuščias, lygus' ir gr. p é d o n 'žemė, kraštas' ir kartu nurodo į latvišką (jau J. Sembritzkio minimą) liaudinę etimologiją k l a j a p ē d a 'atviras iškyšulys'. Tuo būdu Klaipėdos pirminė reikšmė būtų buvusi 'atvira, lygi vieta'. Bet kadangi visas pamarys paliai Klaipėdą yra lygus ir žemas, tai sunku suprasti, kodėl vien tik pati Klaipėdos vieta taip būtų praminta.

* *Lietuvių Enciklopedija*, XII, 14-15.

Be to, kitas šios etimologijos trūkumas yra, kad liet. p ė d à ir lat. p ē d a tereiškia tik kojos pėdą ir pėdsaką, bet ne žemę ar lygumą. Įtikimesnis atrodo J. Gerulio spėjimas, kad Klaipėdos vardas yra asmenvardinės kilmės. Ir tikrai Kalvaičio minima tėvavardinė pavardė Klaipėdaitis neabejotinai rodo buvus pirminę pavardę *Klaĩpėda, kuri yra išriedėjusi iš sudurtinio daiktavardžio *k l a i p-p ė d a ' kuris pėdas klaipo ', t. y. kleivys, klišis. Vadinasi, turime reikalo su pravardine pavarde. Be to, spėjamą pavardę patvirtina taip pat Kalvaičio pažįstamas Kleipėdžius, kuris vėl bus davęs pradžią dabar jau išnykasiam Kleipėdžių kaimui (Gastų par. Pakalnės aps.). Abiejų jų pirmasis sandas neatskirtinas nuo vkž. k l e ĩ p t i ' į šoną versti, kreivai minti ' ir jo dažninės lyties k l a i p ý t i. Plg. dar žem. k l é i p a ' k l e i v y s, kreivakojis ' (Salantai) ir pavardes Kléipa, Kleipỹs, Kleipštỹs. Prie Ančios ež. (Vižainio vls.) esama dar didoko kaimo ir palivarko, lenkiškai vadinamų Kłejpeda ir Kłejpedka. Palivarkas dar turįs ir kitą vardą Kierunowo (E. Volter, Spiski naselionnych mest suvalskoj guberrnii). Lietuviškiai būtų *Klaĩpėda arba *Kleĩpėda. Bet čia nežinia, ar vardas kartais nėra atneštas naujakurių. Mat XIX a. gale du trečdaliai kaimo gyventojų kalbėję vokiškai ir prie jo buvo lieturonių kapinės. Matyti, iš Klaipėdos kilusio gyventojo vardu yra pramintas ir Pandėlio vls. K l a i p ė d i š k i o vsd.

Liet. K l a ĩ p ė d a (jos apylinkės tarmėse dažnai ir maloninė K l a i p ė d ì k ė, o dainose K l a i p ė d ù ž ė) atliepia ir lat. Klaipēda. Darybinį lygmenį turime dabartinėje rytiečių pavardėje Kaušpėda, kuri taip pat pravardinė. Taip, matyti, žmogus pravardžiuota dėl keistų ar nenormalių (kaip kaušų) kojų pėdų. Pakaunėje vėl yra L a m p ě d ž i ų kaimas. Jam pradžią irgi bus davęs gyventojas pavarde *Lampėdis ar *Lampėdžius. Žemaičiuose pažįstama dar pavardė Grìkpėdis (yra ir pora Grìkpėdžių kaimų), bet ji sietina su bendriniu dkv. g r i k p ė d i s ' grikių pėdas '. Tokia pravarde vėl norėta pasišaipyti iš mažo ir storo žmogaus. Tiesa, asmenvardinės kilmės vietovardžiai paprastai daugiskaitiniai, bet yra ir vienaskaitinių. Žr. Kaunas *. Šiuo atveju vietovė dėvi stačiai jos prakūrėjo vardą. Taip bus buvusi praminta ir senoji Klaipėda, dar prieš pastant ten pilį ir įsikuriant miestui. XIII a. Pilsotos sritis buvo gyvenama kuršių. Taigi jie galėjo praminti ir Klaipėdos vardą. Pati vardo leksinė sudėtis neduoda jokių kriterijų jo kiltinei priklausomybei nustatyti. Šaltiniuose jis pasirodo XV a. pradžioje. Vienoje Ordino 1420 m. taikos derybų santraukoje cituojami Vytauto pateikti sienų reikalavimai, kur minima ir ' castrum Memel alias Klawppeda '.

---

* Psl. 158.

Vytautas čia, matyti, tyčia sumini lietuviškąjį pilies vardą ir būtent greta su kitų vardų rašybiniais ir dokumentiniais variantais, pvz. Scheschuppa alias Suppa (= Šešupė), Dwisticz alias Wysiten (= Vištyčio ež.), Raygrad alias Rogel (= Raigardo ež.). Tuo jis norėjo užbėgti už akių Ordino išsisukinėjimams ir priekabėms. Lietuviškojo vardo paminėjimas tuo pačiu kalba už jo įprastumą ir senumą. Pats parašymas Klawppeda greičiausia yra Ordino raštininko klaida vietoje originalo Klayppeda. Vėlesniuose XVI ir XVII a. vokiečių šaltiniuose rašoma Cleupeda, Kleupeda ir net visai iškraipytai Troipede. Lietuviškąjį vardą vartojo ir senoji Lietuvos valstybės raštinė, tik priderindama slavų tarimui: Kloipiada, Kloipeda. Iš jos tradicijos taip pat ir lenkai ligi šiol tebarašo Kłajpeda.

Vokiečiai Klaipėdą dabar vadina Memel, o senesnieji šaltiniai rašo: lot. Memela, Memila, Mimela, Memla, vok. Mimele ir Mimel (Eiliuotinė kronika), Memil (Nicolaus von Jeroschin), Memel, Memmel, Memil, Memmil, Mymmel (Ordino ir Vytauto raštinės), rečiau ir Műmel. Pačią pilį mėginta vadinti ir Memelburg, o miestui norėta duoti net tikras kolonizacinis vardas Neu Dortmund, lot. Nova Tremonia. Tačiau nė vienas iš tų vardų neprigijo. Vokiečiams Memel yra ne tik Klaipėda, bet ir Nemunas. Mat XIII-XIV a. Nemuno žiotimis laikytą Kuršių Marių sąsiuris prie Klaipėdos (Petro Dusburgiečio kronika: Memela etiam est fluens aqua ... circa castrum et civitatem Memelburgk intrans mare), o Eiliuotinės kronikos autorius stačiai teigia, kad pilis pastatyta toje vietoje, kur susijungia Nemunas ir Danija (dâ die Mimel und die Dange in ein ander sliezen). Vok. Memel yra tik liet. Nẽmunas fonetinis perdirbinys, greičiausia dėl kokios nors liaudinės etimologijos. Tai patvirtina ir Memelin (Ordino žygiaraščiuose ir Hennebergerio žemėlapyje) perdirbtas iš liet. Nemunýnas.

KRETINGA *

Šaltiniuose pirmą kartą Kretingà pasirodo jau XIII a. pusėj. Vienoje Kuršo vyskupo Henriko 1253 m. privilegijoje (rašytoje Klaipėdoje) minimas vad. apypilis (sen. vok. borchsukunge, lot. castellatura) Cretyn ir pabrėžiama ten esant pilį (borg to Cretyn). O 1285 m. dokumente vėl Creten, kartu su kitais apypiliais, priskiriama Klaipėdos bažnyčiai. Be to, ir Eiliuotinė kronika pilį vadina Kretêne, Kretênen. Senosios pilies greičiausia būta Kretingoje, o ne Kretingalėj, kaip seniau yra spėję Bielensteinas ir

* *Lietuvių Enciklopedija,* XIII, 65-66.

Bezzenbergeris. Mat kronikos nurodytas pilies atstumas nuo Klaipėdos (' trys geros mylios ') geriau tinka Kretingos, o ne Kretingalės apylinkei. Atrodo, kad XIII a. anuo vardu vadinta Danijos-Akmenos paupio sritis, ištisusi nuo dabartinės Kretingos iki pat Kretingalės. Kadangi 1285 m. dokumente Palangos vardas rašomas, palyginti, taisyklingai Palangen, tai vargu galima manyti, kad C r e t y n, C r e t e n, K r e t ê n e(n) būtų tik kraipytinė lytis. Greičiausia ji skaitytina kurš. *K r e t e n e (*Kretine) ir ši lytis laikytina pirmesne už dabartinę Kretingą. Priešingai plg. Pilsoto ir Mėguvos sričių XIII a. šaltininius vietovardžius Drivene, Mutene (Mutina), Twertikene (Twartikini), Duwirstene (Dwiristene), Govrene. Kuršiai, matyti, kaip ir latviai (pvz. Smiltene, Gulbene) vietovardžiams darytis bus mėgę vartoti priesagą -e n e ir tik rečiau -i n e. O lietuvių tos rūšies vietovardžiai paprastai daromi vien su -i n ė : Gumbìnė (: Gum̃bas, pavardė), Jáurinė (: jáura ' pelkynė, šaltažemis '), Alksnìnė (:al̃ksnis), Merkinė (: Merkỹs, upė). Kretenės šakniai atitikmenų turime vietovardžiuose K r ẽ t k a m p i s (Vilkijos vls. dv. ir k.), K r e t i š k ė (XVI a., Kretkampio pieva) ir Švenčionių aps. ež. varde K r e t ó n i s . Abu pirmieji vardai yra, matyti, asmenvardžio *Krẽtas ar *Kretà vediniai (Krẽtkampis = Krẽto ar Kretų̃ kampas, t.y. gyvenvietė), kuris vėl jungtinas su veiksmažodžiais k r e t ḗ t i ' drebėti, drebant eiti ', k r e t é n t i ' kinkuoti, pamažu eiti, drebančiu balsu giedoti '. Ir iš tikrųjų, Kalvaitis pažįsta tėvavardinę pavardę K r a t a i t i s , tik su kitu balsių kaitos laipsniu. Kaitai plg. gretimines lytis k r ẽ t i l a s : k r ã t i l a s ' didelis rėtis javams sijoti ' ir k r a t ý t i : k r è s t e l ė t i 'kiek sukrėsti '. O kadangi Pilsoto Twertikene šaltinių liudijimu neatskirtina nuo gyventojo vardo Twertike, tai galima spėti, kad iš asmenvardžio bus kilęs ir senasis Kretingos vardas. Dabartinė lytis K r e t i n g à, -õ s , Krẽtingą senosios žemaičių kartos tebekirčiuojama K r ẽ t i n g a (su pastoviu kirčiu, tik taip vartojo ir M. Valančius). Šaltiniuose ji pasirodo XVI a. Senoji valstybės raštinė slaviškai rašė K r e t y n g a, o vokiečių XVI-XVII a. šaltiniai—C r o t t i n g e n. Iš šių pastarųjų betgi matyti, kad tuo vardu senoviškai tebevadinta sritis ar bent laukas, o ne atskira vietovė, nes pvz. jos ribose minimi Ūšių ir Kojelių kaimai (vėliau įjungti į Kretingalės dvarą). Senosios Kretingos srities Klaipėdos krašto pusėje XVI ir XVII a. įsikūrė du to paties vardo dvarai, oficialiai vėliau vokiškai vadinami Adlig Deutsch-Crottingen ir Kölmisch Deutsch-Crottingen. Pastarojo apylinkėje, vad. Kaulio slype, 1652 m. pastatyta bažnyčia, kuri davė pradžią dabartiniam Kretingalės bažnytkaimiui, nes tuo vardu vietos tarmėje vadinta ir dvaras. Taip jis žmonių skirta nuo senesnio antrojo, labiau į šiaurę esančio dvaro, kuriam, kaip ir miestui, taikyta pagrin-

dinis Kretingos vardas. Grutei K r e t i n g à : K r e t i n g ã l ė daryba atliepia vietovardžiai Pajū̃ris : Pajūrãlis, Viekšniaĩ : Viekšnãliai, upėvardžiai Žvelsà : Žvelsãlė, Érsla : Erslãlė, ežerų vardai Bùrgis : Burgãlis, Pluotìnis : Pluotinãlis. Čia priesaga -a l- pažymima mažesnės ar naujesnės vietovės, smulkesni vandenys. Kartais ta priesaga vėliau atskiriama upė nuo vietovardžio. Plg. Kar̃tena (mstl.) : Kartenãlė (upė), Darbė̃nai (mstl.) : Darbà ar Darbãlė (upė). Priesagai K r e t i n g à vėl turi žem. atitikmenų G a n d i n g à (Plungės vls. k.), A b l i n g à (Endriejavo vls. k.), L i ó l i n g a (Raseinių aps. upė), o kitose Lietuvos vietose : Dubingà (upė) : Dubingiaĩ (bžk.), Nedìngė (bžk.) : Nedìngis (ež.), Savìngė (Gelvonų vls. vsd.), Léipalingis (mstl.), Pilvìngis, Stabìngis (ež.). Visi -ing- priesagos vardai veikiau seni sudaiktavardėję būdvardžiai. Tai dar aiškiai rodo grutės R ū d i n g ė (Seirijų vls. pieva) : r ū d ì n g a s : r ū d ì s, T e i s ì n g i s (Klaipėdos kr. pavardė) : t e i s ì n g a s : t e i s ù s. Kad Kretingos varde tikrai galėjo įvykti priesagos pakaita, rodo pvz. B ū̃ t i n g ė (Darbėnų vls. bžk.), kuri vietos latvių vadinama B ū t i ņ i ir B ū t i ņ g̓ i. O paskata tokiai pakaitai galėjo būti kuršiškos vietovardinės priesagos -e n e neįprastumas vėlesniems to krašto gyventojamas žemaičiams.

MARIJAMPOLĖ *

Marijampolei pradžią davęs kaimas šaltiniuose rašomas lenk. Poszaszupie, Poszeszupie. Patys žmonės, žimona, bus tarę P a š e š u p i a ĩ ar P a š e š u p ỹ s (: Šešùpė, plg. P a ž e l s v i a ĩ, Liudvinavo vls. k. : *Želsvà, upė, dabar Želsvẽlė ir Pajiesỹs, Garliavos vls. k. : Jiesià, upė). Toks pavadinimas tikriniu vardu galėjo eiti, kol Užnemunės girios buvo retai gyvenamos. Bet pašešupiais įsikūrus ir daugiau kaimų, šis vardas nustojo išskirtinės tikrinės reikšmės. Pagaliau p a š e š u p ỹ s jau XVI a., kaip ir dabar, buvo vartojamas platesne bendrine reikšme. Pvz. 1561 m. Jurbarko ir Virbalio inventoriuje skaitome : ‘ Pašešupyje (orig. W. Poszeszupiu) Visbarynų kaime Vaitiekus Slavikaitis, alinė karčiama ’. O paprūsėje vėl pagal Šešupę, užgriebdama net Sintautus, ėjo pašešupio vaitija (woytowstwo poszeszupskie). Todėl Pašešupiuose kuriant miestą tikrai buvo pravartu naujas išskirtinis vardas. Senasis kaimo vardas miestui buvo ne ‘ per prastas ’, kaip manė Totoraitis, bet nepakan-

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XVII, 344.

kamai raiškus. Pašešupių bažnyčios metrikose 1736 m. pirmą kartą minima Staropole, Starepol. Matyti, prie kaimo būta kokio seno lauko (plg. Senalaukis, Pampėnų vls. vsd.), ir tuo dvaro raštinės lenkiškai išverstu žemėvardžiu pavadinta toje vietoje prakurtas miestas. Taip atsirado Starapòlė, dar iki šiol išlikusi gyva senųjų suvalkiečių kalboje. Aušrininkai buvo pasišovę ją savotiškai sulietuvinti, ir Aušra gana nuosekliai rašė Senapilė. Greta su Marijampole ją randame dar net 1913 m. Vilniaus Kalendoriuje. Marijonai apie 1758 m. šalimais kurdami kitą miestą, pasekomis jį pavadino lenk. Maryampol (vėliau rašoma: Marjampol, Mariampol). Bet pagal mokytinę liaudinę etimologiją vardas turėjo reikšti Marijos pilį, t. y. jo antrajame sande ieškota gr. pólis 'pilis'. Be to, šios darybos vietovardžiai anų laikų bajoriškoje visuomenėje buvo labai madoje. Pvz. vysk. Jonas Lopacinskis Viržuvėnus praminė Janapole. Ir Užnemunėje turime Krasnãpolį (lenk. Krasnopol), Krókialaukis irgi lenkiškai vadinamas Krakopol. 1792 m. Stanislovo Augusto privilegija Starapolės visai nebemini, ir Marijampolė galutinai įsigali oficialiniu miesto vardu. P. Arminas 1884 m. Aušroje vėl bandė lietuvinti į Marijos-pilė, bet A. Kriščiukaitis rašo tik Marijampolė. Bendrinėje kalboje dar nėra galutinai nusistojęs kirtis. Dažniau sakoma Marijámpolė (pagal lenkiškąją lytį), rečiau Marijampòlė (nusižiūrėjus į Starpòlę). Tarminės yra Mariámpolė ir Marampòlė. Aušroje ir Tėvynės Sarge parašoma ir Marijampolis. Kad patys suvalkiečiai bus ir taip tarę, patvirtina marijampoliečių išeivių kaimo pavadinimas Marijámpolis (Rudaminos vls., Vilniaus aps.). Yra taip pat Lietuvoje per dešimtį to vardo (Marijampolė, Marijampolis) palivarkų bei vienasėdžių, dvarininkų taip pramintų žmonų ir dukterų garbei. O Mariampolis (Debeikių ir Naujamiesčio vls.) perdirbtas iš lenk. Marynpol. 1956 m. bolševikai Marijampolę pavadino Kapsuku.

MASKVA *

Dabartinė rusiškoji lytis *Moskvá* (miestui ir upei vadinti) paliudyta nuo XIV a., bet, kaip rodo sen. rus. vs. gl. Moskovi, km. iz Moskve, anksčiau bus tarę **Mosky*, km. Moskŭve (plg. sen. sl. buky, km. bukŭve, dabar rus. búkva 'raidė'). Iš sen. rus. galininko lyties

---

* Spausdinama pirmą kartą iš palikto rankraščio, kuris buvo ruošiamas *Lietuvių Enciklopedijai*, bet pavėluotas jos redakcijai nusiųsti.

imta turk. ir alb. Moskov ' Rusija ', taip pat vidurinių amžių lot. Moscovia, šaltininės vok. Moskow, Muskov, o iš šių ir ag. Muscovy. Miestas vardą yra gavęs nuo upės. Tai rodo prielinksninė vartosena: na Moskvi ' Maskvoje ' (Ipatijaus metraštis), k pervomu mužu svojemu ... k Moskve ne šla, sedel na Moskve, pisan na Moskve (Lietuvos Metrika 1507-17). Vardo etimologija galutinai neišaiškinta. Jei jis būtų slaviškas, tai visų pirma jungtina su č. moskva 'šlapi suvežti javai', slovakų môzga ' klanas, valka ', lenk. Moskorzew, Mozgawa, o toliau su liet. mazgóti, skr. májjati ' paneria ', lot. mergere ' nerti, skęsti ' (Iljinskis). Bet Maskvos srityje, prieš įsikuriant rusams, plačiai gyventa suomių-ugrų kilties (rusų metraščių Meria), artimos dabartiniams mariams, arba čeremisams. Todėl greičiau lauktina, kad upei vardą būtų praminę senieji gyventojai, o ne naujakuriai rusai. Tačiau nė suomių-ugrų kalbose iki šiol nesurasta patenkinamos etimologijos, nors šiaip labai būdingas sutapimas su suom. *Masku* (vietovardis). Klaidinga Kliučevskio išpopuliarinta etimologija: zirianų mösk ' karvė ' + va ' vanduo ', nes jų Maskvos apylinkėse niekados negyventa.

Lietuvių bendrinės kalbos *Maskvà*, -õs, Mãskvą fonetiškai atliepia Lietuvos Metrikos nuosekliai vartojamai naujesnei vardo lyčiai *Moskva*, kur nekirčiuotas o gudų buvo tariamas kaip a. Jau ir Daukša rašė: «idant ... nepaduotų mūsų ing rankas Maskvos». Jis, kaip ir Metrika, tuo vardu vadino ir kraštą, Maskvos kunigaikštiją. Bet tarmėse dar ir dabar daug kur tebesakoma su priebalsių sankaita *Maksvà* (plg. Maksvų dv., Kvėdarnos vls.). Mat lietuvių kalbos dėsniais priebalsių junginys sk, atsidūręs prieš priebalsį, virsta ks + priebalsis. Plg. tviskėti, tvaskėti, tvìskinti, bet tvýkst, tvýkstelėti, tvýksčioti, tviẽskia, tvõskia, bet tviẽksti, tvõksti (apie žaibus); viskėti, vìskinti, bet vìkst, vìkstelėti, viksčióti, viksnóti (apie uodegą); dùnskinti ' belsti ', bet dùnkst, dùnkstelėti, dùnksčioti. Arba vėl fonetiškai nepagauliam vardui kergta savos priesagos. Vietomis žmonių sakoma *Mãskava* arba *Maskavà* (M. Lietuvoje vad. Kleino žodyno paliudyta jau XVII a.), o žemaičių ir *Maskùva*, su labiau mūsų vardyne įprasta priesaga *-uva*. Pagaliau C. Capellerio XIX a. antrojoje pusėje Stalupėnų aps. užrašyta *Mùškava*, matyti, liaudinės etimologijos (per vok. trm. Muskow) susieta su vkž. *mùšti*. — Senojoje Lietuvoje netrūko pabėgėlių ir šiaip atsikėlėlių bei belaisvių iš Maskvos kunigaikštijos. XVI a. pradžioje jie kartkartėmis minimi ir Lietuvos Metrikos, rašomi gud. *Moskvitin* arba *Moskvič*, t. y. Maskvietis. Pavadinimas, matyti, greitai prigijo skoliniu ir gyvojoje žmonių kalboje, kad Sirvydas savo žodyne (I leid. 1629) lenk. Moskwicin lietuviškai verčia *maskvytis*, o Moskwa — Maskvyčiai, Maskvyčių žemė. Bet tiek pat sena ir sankaitinė lytis,

nes 1596 m. Pužų dv. (Nemakščių vls.) minimas valstietis pavarde *Maksvýtis* (orig.: Jakubel' Moksvitis). Dar ir dabar ta pavardė nėra jokia retenybė, pasitaiko daugiau Žemaičiuose, bet taip par ir Užnemunėje. Turime ir išvestinių vietovardžių: *Maskvyčiai*, *Maskvytai* (Dusetų ir Betygalos vls. k.), *Maksvyčiai*, *Maksvytė* (Subačiaus ir Kurtuvėnų vls. k.), *Maksvytiškiai* (Piniavos vls. k. ir vsd.).

NEMUNAS *

Be įprastinės bendrinės kalbos lyties N ẽ m u n a s (vs. vt. Nemunė), kuriai atliepia ir lat. N e m u n s, M. Lietuvoje ir pajūrio žemaičių dar pažįstama N ẽ m o n a s. Jau Kleinas 1653 m. gramatikoje rašo N é m o n s, Milkaus 1800 m. žodynas vok. Memelstrom irgi verčia N é m o n a s, taip pat ir Nesselmannas duoda tik Némonas, Nemonėlis (mažybinis) ir be to dar p a n e m o n ė, u ž n e m o n y s. Bet Kuršaitis tepažįsta vien N ẽ m u n a s (rašo ir Niãmunas) su vediniais pãnemunis, panemunė, ùžnemunė, ùžnemuniškis. Su Kuršaičiu sutinka ir ragainėnas K. Jurkšaitis (Litauische Märchen und Erzählungen 1898) ir V. Kalvaitis (Lietuviškų vardų klėtelė 1910). O A. Schleicheris savo gramatikoje iš M. Lietuvos sumini dar ir trečią gretiminę lytį N ẽ m u o n a s. Mūsų upių tėvo vardą taip pat dėvi ir dešinysis Mūšos (lat. Lielupe) intakas, nors jis dažniau vadinamas mažybiniu vardu N e m u n ẽ l i s. Kita upė tuo pačiu vardu esanti dar Kėdainių aps. Nuo Nemuno neatskiriamas ir gretimais su Gilija į Kuršių Mares įtekąs N e m u n ý n a s. Pramintas jis labai vaizdingai, tartum būtų Nemuno vaikas. Darybai plg. M. Lietuvos žvejų tarmės Kuokštýnas 'mažasis Kúokšto sūnus, Kuokštùkas', Pujelýnas 'jaunasis Pujelis', dzūkų tėvavardines pavardes Jonýnas, Stanýnas, Tamulýnas, Savukýnas (: Jõnas, Stanỹs, Tamùlis, Savùkas) ir bendrinius daiktavardžius genýnas 'genio vaikas, geniukas', žąsýnas 'dar pūkuotas žąsiukas', laumýnas 'laumės vaikas'. O vandenvardinį atitikmenį vėl turime Utenos aps. ežerų varduose Ilgỹs: Ilgýnas. Be to, žvejų tarmėje pažįstama to upėvardžio gretiminė lytis N e m a n ý n a s (Nemunýno ir Tóvės kaimuose) rodo Nemuno vardą kadaise dar turėjus ir ketvirtą priesaginę atmainą *N ẽ m a n a s. Seniausia iš visų vardo lyčių yra N ẽ m u n a s. Tai patvirtina senovės rusų šaltinių rašymas, pvz. 1387 m. dokumente N e m o n,

---

* *Lietuvių Enciklopedija*, XX, 167-172.

bet vs. km. N e m n a. Mat rusų kalboje čia iškrinta tik toks balsis o, kuris yra kilęs iš senojo pusbalsio (jero) ŭ. Taigi rusai su Nemuno vardu turėjo susipažinti dar prieš XII a. ir, nusiklausę iš lietuvių, bus tada tarę *Nemŭnŭ, vs. km. *Nemŭna. Garsų atliepimui plg. liet. tur̃gus iš sen. rus. tŭrgŭ, kuris dabar jų tariamas torg. Taip pat ir Lietuvos Metrika nuosekliai rašo Nemon, Nemna. Iki šiol senoviškai Nemuno vardą tebetaria ukrainiečiai Némon, Némna, o gudai Nióman, Niómna (su dėsningai iškitusiais balsiais e ir o). Taip pat dėsningai yra išriedėjęs ir lenk. Nieman, Niemna. Bet visai naujoviškas yra dabartinis rus. Néman, vs. km. Némana, kur priesagos a bus atsiradęs dėl fonetiškos rašybos, o šakninis e vėl išliko neišvirtęs io, liaudinei etimologijai sujungus Nemuno vardą su rus. nemoj ' kurčias '. Juk seniau ir rašyta Nĕman (su vad. jat').

Etimologijos Nemunui kalbininkų ieškota visur: ne tik slavų (Karskis), bet ir suomių (Pogodinas), net keltų (Šachmatovas) kalbose. K. Būga pirma buvo manęs Nemuną esant sudėtinį žodį, sudėtą iš neiginio n e ir šaknies m u n- (plg. Munà, Munìškiai), kuriai atliepia ček. mouniti ' teršti '. Taigi, kitais žodžiais tariant, Nemunas būtų reiškęs švarią, tyrą upę. Tačiau vėliau Būga tos nuomonės atsisakė, nes Nemuno vardas nieku būdu neatskiriamas nuo bendrinių daiktavardžių n e m ù n ė (Anykščiai, Dusetos, Andrioniškis), n e m u n ẽ (Linkmenys, Utena) ' toks ant medžių kelmų grupėmis augąs valgomas grybas, kelmutis (Armillarea mellea) ' ir n ẽ m u o g ė (Biržai, Joniškėlis, Smilgiai) ' mėlynė (Vaccinium Myrtillus) '. Visi trys jungtini su dabar nebevartojamu dkv. *n ẽ m u s, -a u s, kuriam atliepia lot. nemus, -oris ' giraitė, miškelis su ganyklomis; alkas ', gr. némos, -eos ' giraitė, miškelis, ganykla '. O šie vėl toliau sietini su skr. námas- ' nusilenkimas; pagarba ' ir námati ' lenkia, linksta '. Vadinasi, pagrindinė nẽmaus reikšmė bus buvusi ' įlinkių, slėnių miškas '. Taigi mūsų n ẽ m u o g ė (per *nẽmu-uogė iš nemu-+uóga) reiškia miško, tikriau sakant, šilo uogą. Vietomis tarmėse (kai kur dzūkuose, M. Lietuvoje) mėlynės kaip tik ir vadinamos š ì l (a) u o g ė m i s, net š i l o j ė l i a i s. Plg. dar mėlynių pavadinimus lenk. borówka (: bór ' šilas, tankus miškas '), vok. Heidelbeere (: Heide ' šilas '). Mėlynės dažniausiai juk ir auga spygliuotuose miškuose, taigi šiluose, žalgiriuose. — O n e m u n ė vėl yra sudaiktavardėjęs moteriškosios giminės būdvardis, sudarytas iš kamieno n e m u- ir priesagos -n-, kitaip sakant, išriedėjęs iš ankstesnio pažymininio derinio *nemunė budìs, t.y. šilinis grybas. Darybai plg. Medùnė (Alytaus aps. pieva): medùs, Vilkùnis (Mažeikių aps. upė): vil̃kas, mat Žemaičių daug kur, kaip Daukšos, tebesakoma v.g. ùpis. Plg. dar bendrinės kalbos upẽlis, upeliùkas, upókšnis. Būdinga, kad ir dabar turime nemaža grybų vardų, susijusių su šilu,

pvz. šìlabudė ‘ baravykas ’, šìlbaravykis (net keturiems įvairiems grybams vadinti), šilógrybis. Taip pat lygiai ir N ẽ m u n a s gali būti sudaiktavardėjęs ir suvardėjęs iš derinio *nẽmunas ùpis ‘ miškinė, šilinė upė ’. Darybai plg. Žvẽrnas (Utenos aps. ež.) : žvėrìs, Vãsaknas (Zarasų aps. ež.) : *Vasakà (plg. Vasakýtė, Marijampolės aps. upė), taip pat bdv. vasar̃nas ‘ vasarošiltis, drungnas ’ : vãsara, vagìšnas ‘ vagiškas ’ : vagìšius. Vadinasi, etimologiškai N ẽ m u n a s tolygus dabartiniams dvišakniams upėvardžiams Šìlupis, Šilùpė, Al̃kupis, Alkupỹs, Gìrupis. Jis taip pramintas nuo tekėjimo per miškingas vietas, per šilus, žalgirius. Kad *nẽmus lietuvių kalboje būtų reiškęs balą, pelkę, raistą, to aukščiau suminėti lotynų ir graikų atitikmenys visai nepatvirtina. Lotynai kaip tik priešingai savąjį nemus, -oris aiškina kaip ‘ silva amoena ’, t.y. dailus, žavingas miškas. Balos ir pelkės taip pat netinka nė ganykloms, pagaliau jose neauga nei mėlynės nei kelmučiai. Nepagrįstas ir Būgos reikšminis š ì lo gretinimas su r a i s t ù. Tam prieštarauja gausūs gyvenamųjų vietų vardai, kaip Šilẽliai, Šilẽnai, Šiliniñkai, Šilavótas, Šilùtė, nes raistuose žmonės nesikuria gyventi. Tiesa, Nemunas prasideda pelkėtuose Gudijos miškuose, bet lietuviškas vardas jam buvo, be abejo, pramintas kur nors Lietuvos pietuose, o ne gudiškose ištakose. Taip pat yra pastebėta, kad upės aukštupiuose dažnai turi kitus vardus. Juk pvz. ir Mūšà, susiliejus su Nemunėliu, latviams išvirsta Lielupe, lietuviškai tariant Didžiaupe, nes tikrai toje vietoje yra pati didžioji upė. Tačiau reikia pastebėti, kad XVI a. Nemuno ištakos buvo jau gerai žinomos, nes vad. Radvilo žemėlapyje (1613) jos įdėm pažymėtos F o n s N e m e n i s ‘ Nemuno versmė ’.

Be Nemuno ir poros aukščiau minėtųjų tikrinių vardų su priesaga -un- dabar lietuvių kalboje neturime daugiau tos rūšies darinių. Ir latvių pažįstama tik vienstypis deguns ‘ nosis ’ ir keletas vietovardžių, pvz. Baidunis, Daugun̦is, Kaikun̦as. Todėl visai suprantama, kad greta pirminės lyties Nẽmunas vėliau galėjo atsirasti priesagos atžvilgiu įprastini analoginiai Nẽmonas, Nẽmuonas, *Nẽmanas. Tam gana palyginti skaičiumi kalboje daug gausesnius šių priesagų darinius, kaip tikrinius, taip ir bendrinius. Pvz. upės Gal̃monas, Liū́donas, Gudõnas (Žemaičiuose), Palõnas (Kėdainių ir Panevėžio aps.) greta su Palà (Telšių ir Šiaulių aps.) ; Kélmuonas : Kelmýtė (Panevėžio aps. raistas ir upė), Mìrgluonas (Tauragės aps. upė) ir ypačiai moteriškos giminės Ìrtuonà, Egluonà, Beržuonà, Krašuonà, Vejuonà ; Kamãnai arba Kamãnos (Mažeikių aps. pelkės) : Kãmė (Raseinių aps. upė), pavardės Kálvanas, Lãbanas, Kartãnas, asmenvardiniai vietovardžiai Gedanónys, Geranáinys, Kal̃tanėnai. Iš bendrinių plg. išvestinius būdvardžius márškonas, vìlnonas, geltónas, raudónas (: márška, vìlna, geltà, raudà), lañkanas ‘ lankstus ’, rū̃ka-

nas ‘ miglotas ’, var̃ganas (: lañkas, rū̃kas, var̃gas), daiktavardžius dirvónas, ligónas, láiguonas ‘ žmonos brolis ’, šìršuonas ‘ didžioji širšė ’, drã̄banas ‘skuduras ’, kẽpanas ‘ kepalas ’. — Vienos šaknies su Nemunu yra ir rytiečių pavardė N e m ã n i s (Ramygala, Vadokliai, Biržai), paliudyta jau XVI a. (1585 m. Petrikas Nemanis, Pašvitinio apl.), kurios tėvavardinis vedinys Nemaniūnas (šaltiniuose paminėtas 1525 m.) vėl davė pradžią keliems Nemaniū́nų kaimams (Šeduvos, Pagirių, Kamajų vls.). O 1542 m. Musninkų dv. inventoriaus pavardė Nemunovič rodo, kad asmenvardžiu vartota ir *Nemùnis. Pagaliau čia priklauso ir su priesaga -aj- sudarytas asmenvardis *Nẽmajas (1600 m. Nemaj, Viešintų dv. baudžiauninkas), iš kurio taip pat tėvavardžiu praminti Nemajū́nai (Saločių ir Šventežerio vls. kaimai). Darybai plg. Al̃majas, Almajà : Al̃mė (Utenos aps. ež. ir upės), Iñdrajas, Indrajà (Utenos ir Zarasų aps. ež. ir upė). Nemãnis ir *Nẽmajas savo daryba rodo, kad *nẽmus vėliau bus išvirtęs a-kamieniu dkt. *nẽmas, kaip ir šẽškus, bẽbrus — naujesniais šẽškas, bẽbras. Šiaip vietoje *Nẽmajas lauktume *Nẽmujis (plg. bẽbrus : Bẽbrujis, Panevėžio aps. upė). Be to, kamieną *nemapaliudija ir baltiškos kilmės Gudijos upėvardžiai Nemanica (taip pat kaimas Nemonica), Nemanicynka. O reikšmės atžvilgiu tie trys nẽmaus ir nẽmo vediniai labai gerai dera į gausų mūsų miškinių pavardžių būrį : Mìškis ar Miškỹs, Šìlius, Šilẽlis, Miškìnis, Šilinis, Šilõkas, Girėnas, Gìrininkas, Báltmiškis, Žálmiškis, Šìlmiškis, Žálgiris.

Dainose n ẽ m u n a s, o ypačiai mažybinis nemunẽlis, eina apskritai upės, didelio vandens ar vandenų sinonimu. Plg. posakius : plaukė žąselė per nemunẽlį (variantai : per ežerėlį, vandenėlį), nemunẽliais plaukte plauksim. Perkeltinė daugiskaita n e m u n a ĩ (plg. alaušaĩ ‘ daug palieto vandens, klanas ’ pagal Ãlaušo ež.) sakoma ir šiaip kalboje dideliam kiekiui vandens, pieno, degtinės, taip pat pavasario potvyniui reikšti.

Pagal Nemuną ir palatvijo Nemunėlį yra įsikūrę per 20 didesnių ir mažesnių vietovių, vadinamų Panemùnė, Panemùnis, Panemùniai, Panemunẽlis, Panemuniñkai, Panemuninkẽliai, taip pat Užnemùnė (Panemunio vls ir vsd.). Kryžiuočių žygiaraščiuose du kartus minimi *Nemunỹkai (1384 m. Namenikin, Nameniken) ir prūsų žvalgų taip pavadinta Nemunáitis ir, rodos, N e m a j ū́ n a i. Šis panemunės bažnytkaimis tik taip pačių žmonių vadinamas. Bet raštinės paprastai rašo N e m a n i ū n a i (plg. žemėlapį lenk. Niemoniuny). Ir pastaroji lytis, atrodo, ar nebus senesnė. Daryba kiek nepaprastesni yra Nemunáitis (Alytaus aps. mstl.) ir Nemanáičiai (Miroslavo vls. k.), abu ant Nemuno kranto. Pirmasis porą kartų minimas (apie 1385 m.) jau kryžiuočių žygiaraščiuose (Nameneite, Nameneyten, Nampnaythen) ir vadinamas pilaite (hus), o viename

1387 m. rusiškame dokumente rašomas N e m u n e k, su slaviškai išversta priesaga -a i t i s. Čia vietovė pavadinta stačiai Nemuno vardu, tik mažybine lytimi, panašiai kaip visas būrys ežerų, pvz. Čičirỹs : Čičiraitis, Dūburys : Dūburaitis (Zarasų aps.), Ùtenas : Utenáitis (Utenos aps.), Mónis : Monáitis (Trakų aps.), Šar̃kis : Šarkaĩtis (Marijampolės aps.) ir keletas upių, pvz. Antvardẽ : Antvardáitė, Vidaujà : Vidaujáitė (Raseinių aps). Mažybinėmis lytimis vadinami mažesni kaimyniniai ežerai ir to paties vardo upių intakai. Kur upė ar ežeras smulkesni, plačiau nežinomi, ten ir prie jų įsikūrusios gyvenamosios vietos dažnai pavadinamos tais pačiais vandenų vardais, be atskirų priesagų, pvz. Gilijà (upė ir mstl.), Nemunýnas, Júodupė (upės ir k.), Šveñtežeris (ež. ir bžk.), Víevis (ež. ir mstl.). Bet, žinoma, Nemunáitis nieku negali prilygti Nemunui. Tačiau kaimo vardas Nemunáičiai vėl bent skaičiumi priderintas įprastiniams daugiskaitiniams gyvenamųjųjų vietų vardams. Toli nuo Nemuno, prie Suv. Kalvarijos, yra dar ir kitas Nemanáičių kaimas, vadinamas dar Kirsnõs Tìltu, nes ir įsikūręs Kirsnos paupyje. Tačiau jis pramintas ne pagal Nemuną, bet pagal prakūrėją, dėvėjusį pavardę *Nemunáitis, išvestą iš asmenvardžio *Nemùnis. Jis, žinoma, galėjo reikšti tikrąjį miško gyventoją, girinaitį, bet šiuo atveju taip pat galėtų būti ir priklausomybinis daiktavardis (plg. Baisógala : baisogãlis, Raguvà : ragùvis, pavardės Samãnis, Vasãris : sãmana, vãsara), t.y. ateivis nuo Nemuno. Mat Užnemunės girių apgyvendinimas kaip tik ėjo nuo Nemuno pusės. Be to, ir Nemunaičio valsčius XVI a. buvo ištisęs ilgu dryžu nuo Nemuno iki pat Prūsų sienos. Užpalių vls. dar yra N e m u n ì š k i o vsd., matyti, kada irgi gyventas kokio *Nemùnio.

Vokiečiai Nemuną paprastai vadina M e m e l, o skirdami nuo taip pat vadinamos Klaipėdos, kartais ir Memelstrom. Tokia vartosena siekia jau XIII a. Popiežiaus legatas Vilhelmas Modenietis 1243 m., nužymėdamas Prūsų ir Kulmo vyskupijų ribas, pamini ir Nemuno upę, flumen M e m e l e. Vėliau Ordino šaltiniai rašo lot. Memela (Petro Dusburgiečio kronika), Memila, Mimela, Mimila, o vok. Memil, Memle, Mimel, Mimle (N. Jeroschinas), Mimele (Eiliuotinė kronika), kryžiuočių XIV a. galo žygiaraščiuose Memil (variantuose Mymmel), bet dažnai jau ir Memel. Galutinai ši lytis įsigali nuo XV a. pradžios. Vokiečiai fonetiškai jiems neįprastą lietuvišką upės vardą bus greičiausia perdirbę dėl kokios nors liaudinės etimologijos. Kad čia esama tik fonetinio perdirbinio, patvirtina ir Nemunyno vardo perdirbimas į M e m e l i n (žygiaraščiuose ir Hennenbergerio 1576 m. žemėlapyje). Perdirbant vokiečių elgtasi labai nuosekliai. Taip pat ir dabartinis Nemunẽlis (seniau irgi Nẽ-

munas, nes miestelis vadinamas Panemùnis) jau 1254 m. Rygos arkivyskupo ir Livonijos ordino žemės dalybų akte vadinamas M e m e l a (ad rivulum, quid Memela dicitur). Nusižiūrėję į vokiečius, ir latviai Nemunėlį dabar dažniau vadina M ē m e l e. Bet ant Nemunėlio kranto esančio miestelio Budberġe antrasis vardas P a n e m u n e, rodo, kad jiems ne svetimo būta ir Nemuno vardo.

VILNIUS *

Nors pagal naujausius archeologinius duomenis Vilniaus vietovė buvo gyvenama jau V-VIII a., tačiau rašytiniuose šaltiniuose jis suminimas daug vėliau. Abejotina yra žinia randama anglosaksų epiniame paminkle Widsith, taip pavadintame pagal jo pirmąjį žodį w i d s i t h ' daug keliaujantysis '. Paminklas faktiškai yra kelių padavimų kompiliacija ir jo pradžia siekia X a. Vėliau į jį įterptame ' tautų sąraše ' išskaičiuoti kraštai, kuriuos neva aplankęs tas keliaujantis dainius. Tame sąraše kaip tik ir paminėta ' Wiolena and Vilna and Wala rices' (plg. sen. ag. rice ' karalija, sritis '). Iš vardų panašumo galima būtų spėti, kad tai Veliuona ir Vilnius, bet įrodyti, trūkstant kitų duomenų, tai neįmanoma. Prasimanyta yra T. Czackio (O litewskich i polskich prawach 1800-01) paleista ir vėliau kitų dažnai kartota žinia, kad islandų XIII a. keliautojas ir istorikas Snorris Sturlusonas savo kelionių aprašyme neva minįs lankęsis Lietuvoje ir buvęs Vilniuje ir Trakuose.

Pirmą kartą tikrai Vilnius vardu paminėtas 1323 m. Gedimino laiškuose Vokietijos miestams ir vienuolynams. Keturi iš jų datuoti Vilniuje : datum Vilna, o vieno laiško tekste dar sakoma : in civitate nostra regia Vilna (mūsų karališkame mieste Vilniuje). Tų pačių metų Gedimino taikos sutartis su Livonijos ordinu, rašyta vokiečių žemaičių kalba, datuota : uppe unseme hus to de Vilne (mūsų pilyje Vilniuje). O 1324 m. taip pat lotyniškame jo skunde Livonijos vyskupams ir Rygos miestui Vilniaus vardas rašomas Wilno. Iš Hermano Vartbergiečio Livonijos kronikos sužinome, kad 1334 m. magistro Eberhardo vadovaujama Ordino kariuomenė, puolusi Dubingius ir Šešuolius, buvusi per keturias mylias priartėjusi prie Vilniaus (prope Velnen ad quatuor miliaria). Pradedant antrąja XIV a. puse Vilnius jau dažnai minimas Ordino šaltiniuose. Minėtasis kronikininkas Vilniaus vardą dar rašo : Vilnee (1365), Vilne (1377). Vygandas Marburgietis savo kronikoje Vilnių sumini net

---

* *Lietuvių Enciklopedija,* XXXIV, 210-214.

per 20 kartų. Jo vardą, taikydamas vokiečių ir lotynų kalbai, rašo Wille, Wylle, Willa, Wylla ir vieną kartą Wilna (captivi de Wilna 1369). Tačiau vienoje vietoje paaiškina, kad liaudiškai jis vadinamas Willen (transeunt in Willam, Willen vulgariter 1379). Kadangi Livonijos ordino vokiškai rašytuose dokumentuose irgi pasitaiko Villen (1422), Vyllen (1427), tai terminas vulgariter, matyti, kronikininko pavartotas reikšme ' vokiškai '. Bornbacho vokiškoje kronikoje ir vokiškai rašytuose dokumentuose, kaip Ordino, taip ir Vytauto raštinės, irgi rašoma Wille, Vytauto porą kartų ir Willa. Kronikininkas C. Schützas vardą dar perdirbo į Wilde. Senieji rusų metraščiai Vilniaus dar nepažįsta. Pirmą kartą jis paminėtas Naugardo pirmojo metraščio papildomųjų įrašų vad. ' rusų miestų sąraše ', kuris M. N. Tichomirovo datuojamas XIV a. gale. Rašoma Vilno ir Vil'no (su minkštinamuoju ženklu). Lotyniškuose lenkų šaltiniuose ir dokumentuose, išėjusiuose iš Jogailos ir Vytauto raštinių, rašoma mišriai, pvz. Vilno (1382), Wylno (1401) ir Wilna (1390, 1401), Willna (1401), Wylna (1416), Horodlo 1413 m. akte Vilna. Lietuvos Metrikoje labai nuosekliai rašoma Vil'nia. Lietuvos metraščių dažniausiai vartojama lytis yra irgi Vil'nia, retesnės Vilnia, Vilna, Vilno. Dabar svetimosiose kalbose rašoma : rus. Vil'na ir Vil'no (sovietiniais laikais), lenk. Wilno, vok. Wilna, ag. ir prc. Vilna. Vakarų Europos kalbose tokia vartosena bus įsigalėjusi dėl dokumentinės lot. Vilna įtakos, o lenk. Wilno ir rus. Vil'no galūnės atžvilgiu priderinta prie slavų kalbose vartojamų tos galūnės vietovardžių, kaip Gorodno, Dubrovno, Pyšno, Molodečno (Gudijoje), Dubno, Ratno, Golovno, Rokitno, Berezno (Ukrainoje), Dębno, Kolno, Lipno, Rybno (Lenkijoje).

Lietuvių bendrinės kalbos lytis V ì l n i u s, km. Vìlniaus eina įprastine nuo pat XVI a. Ją pažįsta Daukša, 1600 m. Postilė, 1605 m. rytiečių katekizmas, 1653 m. Kleino gramatika. Bet tarmėse daugelyje vietų, pvz. Panevėžio, Ramygalos, Šeduvos, Gelvonų, Gervėčių apylinkėse, dar pažįstama ir V ì l n i a, km. Vìlnios. Ši lytis, matyti, rytiečių lietuvių buvo plačiai vartojama, nes tik iš jos tegali būti paskolintos pagarsiui atliepiančios gud. Vilnia (su minkšta l) ir lat. Vilna. Tai patvirtina ir Lietuvos metraščių bei Metrikos vartosena. Vìlnia taip pat bus davusi pradžią ir šaltininėms lot. Vilna bei vok. Vilne, kurios vokiškas silpnosios linksiuotės kilmininkas yra minėtoji 1334 m. lytis Velnen, tur būt taip pat ir Willen iš Wille. Plg. tos pačios Hermano Vartbergiečio kronikos posakį ' Narmanthe, rex Rutenorum, frater Algarden ac Keinstuthen ' (Normantas, rusų karalius, brolis Algirdo ir Kęstučio, lietuvių karalių).

Kilimo šis tarminis Vilniaus vardas neatskiriamas nuo per jį tekančio upės, Neries intako, pavadinimo. Lietuvos Metrikoj bei metraščiuose ir šiaip gudiškai rašytuose dokumentuose ta upė paprasti rašoma Vil'nia, retkarčiais Vil'na. Taip pat ir Ghillebertas de Lannoy, lankęsis Vilniuje, ją vadina Wilne. Net ir senuose žemėlapiuose, pvz. 1562 m. išleistame Venecijoje ir 1613 m. Radvilo, pažymėta Wilna. Vadinasi, upė ir jos santakoje su Nerimi įsikūręs miestas vadinta tuo pačiu vardu V ì l n i a. Dabartiniai Vilnios upės pavadinimai gud. ir rus. Vilejka, lenk. Wilenka yra vėlesni senojo vardo perdirbiniai : pirmoji, tartum mažybinė, susieta su Vilija, o antroji su Wilno. Plg. panašias grutes Orany : Oranka, Merecz : Mereczanka, atliepiančias liet. Varėnà : Varẽnė, Merkìnė : Merkỹs. Gyvojoje kalboje Vìlnia (upei vadinti) dėl Vilniaus jo apylinkių aplenkėjimo nėra išlikusi ir atgaivinta kalbininkų pastangomis. O spaudoje ir šiaip šviesuomenės kalboje sutinkama Vilnẽlė yra dar atmenamai vilniečių lietuvių išsiversta iš lenk. Wilenka. — Turime ir daugiau atsitikimų, kur vietovė ir upė vadinamos vienu vardu. Pvz. Ašmenà (1592 m. Ašmenos inventoriuje skaitome : na rece Ošmene, o Radvilo žemėlapyje pažymėta Oszmiana fl., t.y. upė, dabar lenk. Oszmianka), Galšià, -õs, Gal̃šią (senasis upės ir miesto vardas, pažįstamas Dieveniškių apl. ; kryžiuočių kelių aprašuose : hus Galse 1385, t.y. pilis) greta naujesnių pavadinimų Alšiónys, -ių̃ (iš gud. Holšany, Olšany, savo ruožtu išriedėjusių, kaip rodo 1385 m. hoff Galschan, iš priesaginio vedinio liet. *Galšiónys) ir Alšià, -õs, Al̃šią (lenk. Holszanka), taip pat sakomų Vilniaus krašto tarmėse. Plg. dar Nočià, Gaujà (ir Gáuja), Rudnià (bažnytkaimiai ir upės), Dū̃kštas, Lẽnas, Víevis (miesteliai ir ežerai). Tokie pavadinimai yra išriedėję iš ankstyvenių vardo kilmininko posakių. Pvz. Dubìčių apylinkėje (Vilniaus krašte) tuo pačiu vardu Pelesà, -õs, Pelẽsą vadinami upė, ežeras ir kaimas (vėliau bažnytkaimis). Jis, be abejo, yra atsiradęs iš dar ir dabar gretimais tebevartojamų kilmininkinių pavadinimų Pelesõs upė, ežeras, sodžius, tik numetus paaiškinamuosius daiktavardžius. Pradžioje Pelesà vadinta tik upė (kryžiuočių kelių aprašuose : eyn flies vnd heist Pellessa), paskui jos žemupyje su ja susiekiąs ežeras pavadintas Pelesõs ežeru ir pagaliau ties pačiu aukštupiu įsikūręs kaimas Pelesõs sodžiumi. Tolimesnėje vardo raidoje ežeras gavo jau atskirą vyriškos giminės vardą Pẽlesas. Tverečiaus apylinkėje Dysnà vadinama upė ir jos paupio kaimas, bet šiaip vietos tarmėje pastarajam labiau įprastas kilmininkinis vardas Dysnõs salà (: ryt. salà ' kaimas '). Lygiai taip pat ir Vilnios santakoje su Nerimi įsikūrus būsimojo miesto sodybai, atskyriui imta sakyti Vìlnios upė ir Vìlnios sala ar sodžius, vėliau miestas, kaip ir dabar dar sakoma Kaũno, Klaĩpėdos miestas ir Kaũnas,

Klaĩpėda. — Žinoma, ir visame lietuvių kalbos plote pažįstamas Vìlnius irgi yra Vìlnios vedinys, bet jau -ju- kamieno. Darybai plg. vandenvardžių grutes: Surmiùs : Surmià (Jiezno apl. ežeras ir iš jo ištekanti upė), Ẽglius (Dusetų apl. ežeras) : Eglė (Kupiškio apl. upė), Viñgrius (Kamajų apl. upelis) : Vìngrė, Viñgrė, Vingrẽ (Šilalės, Krinčino, Anykščių apl. upės), Paparčià : Paparčius (dvejaip vadinamas Barupės deš. intakas Kėdainių apl.), Kar̃klius (Zalvės ež. intakas Antazavės apl.) : Kar̃klė, Karklẽ, Karklà (7 upeliai įvairiose vietose), Šveñčius ir Švenčiùs (Semeliškių, Aukštdvario, Onuškio, Vievio apl. ežerai) : Šveñtė (Tauragno ež. intakas). Su -ju- kamienu sudaromi ir bendriniai daiktavardžių vediniai, pvz. gal̃vius ‘ didžiagalvis ; gabus, geros galvos ’ : galvà, kiaũlius ‘ meitėlis, paršas ; nemandagus, kiauliškas žmogus ’ : kiaulė, sniẽgius ‘ apsisniegavęs žmogus ’ : sniẽgas, ragãnius : rãgana, motẽrius ‘ vyras, kuris nuolat sukasi apie moteris ’ : móteris. Visi jie rodo šiokį ar tokį ryšį su pagrindiniu daiktavardžiu. Taip suprastinas ir Vìlnius : Vìlnia (upė) santykis. Bendrinėje vartosenoje viršų paėmė Vìlnius, nes miesto vardui vyriškos giminės lytis ir logiškai suprantamesnė. Kad aukščiau minėtuose upėvardžiuose mišrai vartojamos moteriškos ir vyriškos giminės lytys, tai aiškintina jų pažymimojo bendrinio daiktavardžio giminės svyravimu. Mat, gyvojoje kalboje sakoma dvejaip : ùpė ir ùpis, upẽlis ir upẽlė.

Kad mūsų sostinei vardas tikrai pramintas pagal upę, patvirtina dar ir viena Lietuvos metraščių sintaksinė konstrukcija. Apie Gediminą metraštyje (Raczyńskio kodekse) pasakojama : ‘ ... įkūrė vieną pilį Šventaragyje, žemutinę, o kitą Kreivajame kalne, kurį dabar vadina Plikuoju, ir praminė toms pilims vardą Vilnia ir, pastatęs pilis, perkėlė savo sostinę ‘ s Trokov na Vilniu ’ (iš Trakų ant Vilnios) ir paskyrė pirmuoju vaivada ‘ u Vilni ’ (Vilniuje) savo etmoną Gostautą ’. Tą pačią prielinksninę konstrukciją su na ‘ ant ’ randame ir Jevreinovo, Archeologinės draugijos ir Bychovco kodeksuose. Vadinasi, dar ir XVI a. rašiusio metraštininko kalboje tebebuvo išlikusi posakinė senybė, kurioje Vilnia tebeeina upės vardu. Tuo būdu susidaro ryški priešybė tarp tame pat sakinyje pavartotų prielinksnių na ir u (esamojo vidaus vietininko reikšme). Panaši vartosena sutinkama ir senuosiuose rusų šaltiniuose, kur vietoje dabartinių posakių v Moskve ‘ Maskvoje ’, v Moskvu ‘ į Maskvą ’ vartojama na Moskve, na Moskvu. Mat, rus. Moskva yra irgi senas upėvardis (dabar Moskva-reka), tik vėliau išvirtęs miesto vardu.

Etimologiškai Vìlnia (upė) jungtina su bendriniu dkt. vilnià, km. vil̃nios ‘ banga ’, pažįstama Daukšos, Sirvydo ir rytiečių aukštaičių (Dusetos, Kupiškis). Lietuvos vakaruose ir bendrinėje

kalboje jai atliepia vilnìs, -iẽs, vilnį. Tos pačios reikšmės artimiausi giminaičiai yra vakariečių lat. vilnis, km. vilņa (v. g.), vilna, o rytiečių viļņa. Toliau eina sl. *vĭlna 't. p.' ir iš jos išriedėjusios rus. volná, lenk. wełna, čekų vlna, bulgarų valná, taip pat sva. wella 'banga; velenas' (iš *welnā), dabar vok. Welle, pagaliau fonetiškai apkitusios skr. ūrmí-, sen. persų varemi-. Mūsų vilnìs, vilnià sudarytos su priesagomis -ni-, -njā- ir siejamos su vkž. vélti, válstyti (milą) ir valýti. Plg. dar sen. rus. vŭlati 'vilnyti', čekų vlaji, vláti 't. p.', got. wulan 'kunkuliuoti'. Vadinasi, Vilnios upė taip praminta dėl jos sraunios, banguotos tėkmės.

Vilniaus vardas nieko bendro neturi su V ì l i j a, gudų, lenkų, ir rusų vartojamu Neries pavadinimu. Gyvojoje kalboje taip Neris vadinama Pabradės apylinkėje, bet tik aukštyn nuo jos santakos su Žeimena. Vygandas Marburgietis, aprašydamas 1390 m. puolimą, irgi aiškiai sako, kad vokiečiai buvo pasistatę tiltą per Nerį (pons fit per Nergam). Kryžiuočių kelių aprašuose išilgai Nerį suminėta Rykantai, Vokės upė, Rudamina. Ir apskritai Ordino šaltiniai pažįsta tik Neries vardą, rašo: Nerge, Nerga, Nergia, Nare, Nerye, Neryne. Kad Neris Vilniaus apylinkėje tik tuo vardu tevadinta, patvirtina ir vietovardis Paneriaĩ (lenk. Ponary), paliudytas jau XVI a. V ì l i j a mūsų vandenvardžiuose neturi daugiau atitikmenų nei vedinių, o anapus Pripetės K. Būga yra suradęs net keturias to vardo upes buv. Kijevo, Volinijos ir Orlo gub. Todėl jis vėliau neabejojo šio upėvardžio slaviškumu (Tauta ir Žodis I 1923 9). Anksčiau K. Būga, laikydamas Viliją lietuviška ir pasikliaudamas Vilniaus vardo rusiškosios lyties Vil'na senumu (su redukciniu ĭ tarp l ir n priebalsių), buvo manęs, kad ir pirminė lietuviškoji lytis turėjusi būti *Vilina ir etimologiškai ją siejo su vkž. vielóti ir dkv. vielà (Rocznik Slawistyczny VI 1913 26). Gaila, kad ši klaidinga etimologija, prieš kurią yra pasisakęs ir Pr. Skardžius (Aidai 10 1956 450), patekusi į M. Vasmerio Russisches etymologisches Wörterbuch (s. v. Vilija), ir toliau klaidins kalbininkus. Paskutiniu laiku vėl J. Otrębskis bandė Vilniaus vardą jungti su Vilija ir, remdamasis Naugardo pirmojo metraščio Vilniaus paminėjimu (žr. aukščiau), taria pirminę jo lytį buvus Vìlinė, kuri, iškritus balsiui i, išvirtusi *Vìlnė (panašiai kaip kélnės) ir pagaliau Vìlnia (galūnės kaita kaip gìrė : girià). Bet šaknį v i l upėvardyje Vìlija jis, nesutikdamas su K. Būga, mano esant tą pačią, kaip ir žodžių vilnìs, vilnià.

Abi tos rekonstruotinės *Vilina ir *Vìlinė neįtikimos dėl dviejų aplinkybių. Viena, jei Vilija būtų ir lietuviška, ji vis vien Vilniaus vardo negalėjo duoti, nes ta upė ties Vilnium lietuvių iš seno tik Nerimi tevadinama. O antra, rusiškasis Vilniaus vardas, kuriuo norima pagrįsti tariamųjų priesagų -i n a, -i n ė rekonstrukciją,

paliudytas tik iš XVI a. galo, kada rusų kalboje jau seniai buvo išnykę vad. redukciniai balsiai. Rusai, girdėdami rytiečius lietuvius tariant Vìlnia (su minkštu l), kitaip savo rašyba ir negalėjo parašyti, kaip su minkštinamuoju ženklu po to priebalsio. O lietuvių kalboje Vìlija greičiausia yra jaunas literatūrinis skolinys, pvz. kad ir Maironio eilėraštyje, paimtas iš lenk. Wilia (tr. Vilja). Tik Vilniaus krašte lenkiškoji lytis galėjo tiesiai patekti ir į gyvąją kalbą. Būdinga, kad Sirvydas pažįsta tik Nerį. Jo žodyne (1677 m. leidime) randame : Wilia rzeká, Vilia, (ae) Neris. Gudai tos upės vardą dabar taria Vialla (su minkštu ilgu l priebalsiu), kuri yra dėsningai išriedėjusi iš ankstesnės lyties Vel'ja, vartojamos Ipatijaus metraščio, Lietuvos Metrikos ir šiaip gudiškai rašytų XVI-XVII a. aktų. Ta lytis dažniausia ir Lietuvos metraščiuose, greta retesnių Vel'a, Vell'a, kurios jau priartėja prie dabartinio gudų kalbos tarimo. Lenk. Willia balsį i pirmajame skiemenyje bus analogiškai gavusi iš lenk. Wilno ir vargu yra senesnė už XVI a. Lenkiškai 1550 m. perrašytame Lietuvos metraščio variante (vad. Olševo kodeksas buv. Chominskių bibliotekoje Švenčionių aps.) teberašoma Wielja, Wiela, Welja. Vieną kartą su i jos vardas parašytas Bychovco metraštyje (k rece Willii) ir lotyniškame Origo regis Jagyello et Wytholdi ducum Lithuanie (transit ad flumen Vilia). Porą kartų Vilija parašyta (1590 m. Vilniuj, 1593 m. prie Kauno) ir Sprogio žodyne. Užnerio sritys (žiūrint iš Vilniaus) metraščiuose vadinamos tik zemlia Zavel'skaja, Zavel'skaja storona, ziemie Zawielskie, Zavel'je, Zavelije, taip pat minimas Zavelskij Braslavil', Zawieliski Brasław, dabartinė Brėslauja. Nusižiūrėję iš lenkų ir rusai dabar upę rašo Vilija. Dėl lenkų kalbos įtakos ir gudų kalboje šalia senosios lyties Vialla yra atsiradusi nauja Villa (taip pat su minkštu ilgu l).

Dėl liet. Vìlijos naujumo Ipatijaus metraščio jau 1232 ir 1237 m. minima Vel'ja laikytina sena, o ne kilusia iš *Vĭlĭja. Todėl ir etimologiškai ji sietina su sen. sl. ir rus. m. g. bdv. velĭja ‘ didelė ’. Vadinasi, slavai, apie VI a. pasiekę Vilniaus žemę, Nerį bus tiesiog praminę, lietuviškai tariant, Didžiąja (t. y. upe), nes iš tikrųjų ji tame krašte ir didžiausia. Vardui plg. Velikaja (: rus. velikaja ‘ didžioji ’), įtekančią į Pskovo ežerą.

THE LITHUANIAN NAME FOR THE MILKY WAY *

The Milky Way, a dimly luminous zone stretching across the firmament, attracted the attention of the people since olden times.

---

* *The Marian*, IV, 1951, 3 nr., 17.

The modern English term, like those of most European languages (French *voie lactée*, Italian *via lattea*, German *Milchstrasse*, Russian *mlechnyi put'*), being a mere translation of the Latin *via lactea* (e. g. used by Ovidius in his Metamorphoses), finally goes back to the ancient Greek *galaxias kyklos* " milky circle ". The imaginative Greeks explained the phenomenon as a mishap when the goddess Hera, a patroness of marriage and child-birth, got angry in some of her wetnursing duties and poured the godly milk over the skies.

In Lithuanian, however, there is no trace of that classical influence, and the Milky Way is called *paukščių kelias* or *takas*, " the birds' way ", which form is recorded in Ruhig's dictionary (1747) ; the lexicographer Kuršaitis (1806-1884) lists both of them. In today's use there is a slight preference for the former in the eastern and the latter in the western part of Lithuania. As expected, Lithuanian is paralleled also by Lettish (*putnu ceļš*, " birds' way "), and we have to assume the same for Old Prussian, for Frischbier recorded in his dialect dictionary of East Prussian (1882) a local term, *Vogelbahn*, from the territory corresponding to the Old Prussian district of Barta. Because the German from *Vogelbahn*, " birds ' road ", is completely unknown in the genuine German linguistic area, we have to regard it as a loan-translation of a presumed Old Prussian *pepalan lanks*. Therefore, there is almost no doubt that the term " Birds' Way " was common to all three Baltic peoples. Furthermore, it is highly significant that designations exactly equaling the Baltic are also to be found in White Russian (*ptušny šlach*), in some Russian dialects (*ptichii put'*), and even in distant Finnish (*linnunrata*). This may be explained by fact that extinct Baltic tribes formerly (until the 5th century A. D.) inhabited large areas of present-day White Russia, and in a more distant past, the Balts had a close contact with Protofinns, which led to numerous Baltic borrowings in all Finnish languages.

The Lithuanian popular tradition connects the " Birds ' Way " with the annual migration of birds for whom it supposedly serves as a guide in their flight to the South at night time. There are, however, a few references in the folklore according to which the souls of the dead fly to heaven by the " Birds' Way ". This tradition may be considered as a very old one, because there are some indications that primitive Indo-Europeans believed the Milky Way to be a link between the Nether World and the Heaven, i. e. the " gods' way " according to old Roman and Indian (Hindu) tradition, and " the usual path of souls to heaven " for ancient Greeks.

Christianity brought about a new popular interpretation for the Milky Way. Referring to patriarch Jacob's dream (Genesis 28, 12 ff.)

it was called in many West European languages " St. Jacob's Ladder or Way, " or simply " Heaven Way " (Cf. Medieval Latin since the 13th century *via sancti Jacobi*, dialectal German *Jakobsleiter*, *Jakobsweg*, *Himmelstrasse*, French *chemin de St. Jaques*, Spanish *Camino de Santiago*). This innovation spread as far as Poland where formerly *droga św. Jakuba* was used instead of the modern Polish *droga mleczna* " milky way ". On the other hand, Russian supplies another term of that kind, " Moses' Way or Belt " (*Moiseeva doroga*, *Moiseev poyas*).

This prodigy in the skies made such a tremendous impression on the popular beliefs of various nations that it often was coupled with certain important historic events, especially warlike ones. The Rumanians formerly called the Milky Way *Galea lui Traian*, " Trajan's Way " after the Roman emperor, Trajan, famous for his victory over Dacians in 107 A. D. (present day Rumania) ; the Hungarians call it simply " War Way ' and the Russians still today use a term *Batyeva doroga*, which means " The Way of Batyi ", a Turko-Tartar conqueror of Russia (1227-1255). A name " Troops Way " (*Heerstrasse*) is also common in German dialects.

In Slovak there exists a designation " Way to Rome ", which is also known in Switzerland and obviously refers to pilgrimages to the Eternal City.

It is worth remarking too, that, in the later re-interpretations, the second component of the original term, the word " way ", has been truly preserved in most of the cases. Even the plain names " ways " and " roads " (plural : *puti*, *dorogi*) are current in popular Russian for Milky Way.

This short sketch demonstrates clearly that Lithuanian, in this case too, preserved its original name of the Milky Way untouched either by classical or Christian influence.

WHAT DID THE LITHUANIANS CALL THE GREAT BEAR?*

The Great and the Little Bear, or commonly the Dippers, are the two most celebrated constellations in the northern hemisphere of the heavens. The former is supposed to be already referred to in the Old Testament (Job IX, 9) whose Hebrew name *'Ash* or *Ayish* should probably be identified with the Arabic term *Na'sh*, a bier, from its fanciful resemblance to the quadrilateral formed

---

* *The Marian*, IV, 1951, 4 nr., 14.

by the four stars of this constellation. The remaining three stars, the tail of the Bear, figure, in the East, as the mourners at the bier.

The designation *Bear* for this constellation may be considered as primitive Indo-European, since it appears under that name (*Rkshas*) in the Rig-Veda (ca. 1500 B. C.) of the ancient Hindus and is mentioned by Homer (ca. Xth cent. B. C.) in his famous Iliad (18, 487). The ingenious but, however, earthbound Greek mind explained this conspicuous phenomenon in a beautiful mythological legend. According to it Arctos, the Greek name for Great Bear, is a metamorphosis of a nymph, Callisto, companion of the goddess, Artemis, transformed into a bear as penalty for having borne to Zeus a son, Arcas, the ancestor of the Arcadians. Arcas, when hunting, encountered the bear, Callisto, and would have shot her, had not Zeus, in order to prevent matricide, carried up both with a swift wind to the skies and placed there as a constellation *Arctos*, the " she-bear ", and *Arcturos*, the " bear guard ", the star in an almost direct line with the tail of the Great Bear.

The classical Roman writers knew this constellation under its Greek name, or translated by Latin *Ursa*. The poet, Ovid, (died 17 A. D.) used the terms *Ursa Major* and *Ursa Minor* for these two constellations, thus passing them down to modern times ; and they are now in use as loantranslations, throughout Europe. Cf. German *Grosses* and *Kleines Baer* (first 1616: *Grossbaer* and *Nordbaer*, "northern bear "), French (since the XVIth century) *Grande* and *Petite Ourse*, Polish *Niedźwiedzica wielka* and *mala*. It is interesting to note also that the American Indians used the bear terms for this constellation, too.

The Lithuanians knew the Great Bear since olden times, but, however, under their own peculiar name. It is recorded by Sirvydas in his dictionary (3rd edit. 1642) *Grįžulas*, later by Ruhig (1747) as *Grįžulio* or *Grįždo Ratas* and by Kuršaitis (1883) additionaly as *Grįžo Ratas* and *Grįžulys*. The modern Lithuanian dialects supply the variants : *Grįžo Ratai*, *Grįžoratas*, *Grįžratis*, *Grįžaratai*, *Grįžulas*, *Grįžulo* and *Grįžulio Ratai*, *Grįžalas*, *Grįžalo Ratai*, *Grąžoratas*, *Grąžulas*, *Grąžulo Ratas*, *Griežo Ratas* and *Grigo Ratai*.

Today's popular tradition sees in the four stars of this constellations a wagon with three others forming its pole. The origin of it is narrated this way. Some kind of supernatural being, while driving across the skies, hit a corner of hell by mistake. The horses were frightened, the wagon turned over and was left in this position in the heavens. The appearance of a wagon in this story seems, however, to be a later development, due to the influence of the neighboring languages.

There is in Europe another widely known designation for the Great Bear, the *Wagon* (Cf. German *Wagen* or *Himmelswagen*, Russian *voz*, *kolymaga* or *nebesnaia kolesnitsa*, " sky carriage ", Polish *wóz wielki*) which, through Latin *plaustrum* and Greek *hamaxa*, both meaning wagon or cart, goes back to the Babylonian term *eriggu*, "a four-wheeled wagon". British English uses *Charles' Wain* (from Old English *Carles Woegn*, " Carl's wagon ") and is paralleled by *Swedish karlvagnen* and Danish *karlsvogn*; all with reference to Charlemagne, the powerfull ruler of medieval Europe (742-814). In older Russian and Polish the Wagon was called *David's Wagon* (R. *Davidova kolesnitsa*, P. *wóz Dawida*), obviously relating to King David of the Old Testament.

Therefore, I consider the southwest Lithuanian *Grigo Ratai*, " Gregory's wagon ", as a popular etymology of *Grįžo Ratai*, patterned on the Slavic examples. St. Gregory, as evidenced by numerous Lithuanian surnames, e. g. *Grigas*, *Grigaitis*, *Grigonis*, *Griguola*, *Grigaliūnas*, *Grigaras*, and the baptismal registers of the XVI-XVIIth centuries, must have been a very popular saint in Old Lithuania. By the way, Gregory has been the name of sixteen popes too. In this connection I would like to mention the interesting adverbial expression *grigo metai* meaning " a very long time ", e. g. in a saying: *Valgai tu grigo* (also: *grįžulo*) *metus*. This could be related to the Gregorian Calendar, which was in use in Lithuanian before World War I besides the Julian (Old Style).

There exists in Lithuanian besides the verb *krikti* (*krinku*, *krikau*), " to scatter, to disperse ", another phonetic variant *grigti* (*gringu*, *grigau*). However, its connection with the above expressions is highly improbable. And the variant *grįžulo metai* can be explained as a popular analogy to *grįžulo ratai*. The plural *ratai* in the modern name forms of this constellation has to be considered as definitely secondary. The older Lithuanian and modern Žemaitish dialects show instead a singular *ratas*, both in juxtaposition and compounds. And on the other hand, the singular of that noun means " circle, ring, wheel " and never " wagon ". The combinations *Grįžo Ratas*, subsequently turned to a compound *Grįžoratas* (Cf. the local name *Lankoslaukas* from *Lankos laukas*, " meadow field ") and *Grįždo* or *Grįžulo Ratas* represent the same syntactic construction as *Vilniaus miestas*, " City of Vilnius ", *liepos medis*, " linden tree ", *menkės žuvis*, " codfish ", where the nominatives *miestas*, *medis*, and *žuvis* figure just as determinants of the preceding nouns in the genetive case (Cf. La. *nomen domini*, " the name of the lord ").

Griežo Ratas, if we can trust Juškevičius' record, could be compared with the Lettish name of the same constellation, *greizie rati*, " crooked

wagon ". We find also in East Prussian German for this, " *der schiefe Wagen* ", with the same meaning.

Thus we come to the conclusion that ancient Lithuanians, having observed the circular movements of the Great Bear, called it simply " The Turner ", the same way they call the pole of a carriage *grįžas, grįžulas, grąžulas* still today. The determinant *ratas*, which later has been replaced by *ratai*, indicates, however, that **Grįžas* or *Grįžulas* apparently was understood as being a circle. This is supported by Kuršaitis, who records for *grįžulas* also a meaning " circular riding track of breaking in horses ", which should be a very old one and, as a name of a constellation, refers to the circling movements of the Great Bear in the skies. Further it may be noted that in several Russian dialects this constellation is called " a picket tethered horse " (*kon' na prikole*).

We could find in Lithuanian no trace of the use of the term *Bear* for this commonly known constellation, but I think there is some probability of considering that Lithuanian term for it to have originally means a " round track " for some kind of mythological steeds.

TIKRINIŲ VARDŲ SĄRAŠAI

* 187-266 psl. tikrinių vardų sąrašas *Eigennamen und damit Zusammenhängendes* persispausdinamas fotostatiniu būdu iš Alfred Senn - Anton Salys, *Wörterbuch der litauischen Schriftsprache. Lietuvių rašomosios kalbos žodynas*, V t. (Heidelberg, 1968, Carl Winter Universitätsverlag, 481-560 psl. Persispausdinta su Carl Winter leidyklos sutikimu.

Eigennamen und damit Zusammenhängendes *

I. Vorbemerkung. Als im Jahre 1924 der Plan für dieses Wörterbuch aufgestellt wurde, bestimmte man, daß alle Eigennamen und dazugehörigen oder davon abgeleiteten Wortarten in einen Anhang zu verweisen seien. Daher findet der Benützer z. B. in Bd. II 33 nach den Stichwörtern *Lietuvà* und *lietùvis* keine Bedeutungsangabe, sondern Verweise auf „die geographischen Eigennamen im Anhang". Die Nachteile dieser Anordnung kamen bald zum Vorschein, und je mehr die Verantwortung für die Schlußredaktion der einzelnen Lieferungen an Herrn Senn überging, um so mehr versuchte er, dem Übel abzuhelfen, so daß dann schließlich nur wirkliche Eigennamen (z. B. Länder- und Ortsnamen), nicht aber Einwohner- oder Völkernamen, für den Anhang zurückblieben. Um ein vollständiges Bild zu erhalten, ist es nötig, die zuständigen Stichwörter im Hauptteil des Wörterbuchs und in diesem Anhang miteinander zu vergleichen. Das ist um so ratsamer, als sehr oft die Grenzen zwischen Eigenname und Gattungsname fließend sind.

NB. Die Auswahl des hier gebotenen litauischen Namenmaterials (mit Betonung) ist das Werk von Herrn Salys, während Herrn Senns Beitrag sich hauptsächlich auf die redaktionelle Verarbeitung und Darstellung beschränkt. Neben den Städtenamen umfassen die litauischen Ortsnamen die größern und bekannteren Ortschaften, einschließlich Bezirks- (Kreis-) und Gemeindezentren, gelegentlich auch Stadtviertel. Bei der Auswahl litauischer Gewässernamen hielt sich Herr Salys an die Flüsse von wenigstens 50 km Länge und die Seen von wenigstens 200 ha Wasserspiegel.

II. Abkürzungen

Folgende Abkürzungen werden hier verwendet:

BN = Bewohnername. So gekennzeichnete Wörter können entweder subst. oder adj. oder beides sein. Als subst. bezeichnen sie Bewohner einer Ortschaft bzw. aus jener Ortschaft oder Umgebung stammende oder dort gewesene Leute. Als adj. bedeuten sie: aus der betreffenden Ortschaft stammend, in der Ortschaft wohnhaft, in der Ortschaft vorkommend. Vgl. als Beispiele *alytiẽtis* und *alytìškis.*

DN = Deckname, Pseudonym.
FN = Familienname.
FlN = Flußname.
GN = Geländename (Geländeteil wie Berg u. dgl.).
KF = Kurzform von Vornamen.
LN = Ländername (Erdteil, Staat, Provinz).
ON = Ortsname (bewohnte Ortschaft).
PN = Personenname (im Einnamensystem), Vorname (im Zweinamensystem).
SN = Seename.
VN = Volksname.
d. = frühere deutsche Benennung einer litauischen (oder lettischen) Ortschaft bzw. eines Gewässers, bes. im ehemaligen Ostpreußen (auch in Lettland).

le. = lettisch.
p. = polnisch.
r. = sowjetrussisch, bes. Neubildungen für die sowjetrussischen Umbenennungen in der Oblast Kaliningrad.

III. Internationale Eigennamen

Um deklinierbar zu werden, werden internationale Eigennamen wo immer möglich durch eine passende Nominativendung (bes. *-as* und *-is* für Maskulina, *-a* und *-ė* für Feminina) in eine der vorhandenen litauischen Deklinationsklassen gestellt. Vor der Sowjetisierung wurde bei der Anpassung nicht sehr häufig gebräuchlicher internationaler Eigennamen weitgehend auf die Schreibung der Originalsprache Rücksicht genommen. Demgegenüber ist es in Sowjetlitauen jetzt Brauch, solche Namen aus der russischen Transkription ins Litauische zu transkribieren, z.B. *Gẽtė* 'Goethe', *Nìčė* oder *Nìtšė* 'Nietzsche', *Jumanitẽ* = *Humanité* (Name einer kommunistischen Zeitung in französischer Sprache), *Mejẽ* = *Meillet* (französischer Gelehrter). Eine Ausnahme von dieser Regel besteht bei der Behandlung von Laut und Buchstaben *H* und *h* in deutschen sowie andern durch germanische Vermittlung übernommenen Namen, wo der ursprüngliche Laut beibehalten und nicht durch russisches *g* ersetzt wird, z.B. *Hámburgas* 'Hamburg', *Heĩnė* 'Heine', *Himalãjai* 'Himalaja', *Hìtleris* 'Hitler', *Homèras* 'Homer', *Honkòngas* 'Hongkong', *Kopenhagà* 'Kopenhagen'. Daneben gibt es einige traditionell gewordene Namengebungen, die auch in Sowjetlitauen gebräuchlich sind, z.B. *Berlýnas* 'Berlin', *Daũgpilis* 'Dünaburg', *Krókuva* 'Krakau', *Liepója* 'Libau', *Maskvà* 'Moskau', *Mintaujà* 'Mitau', *Parỹžius* 'Paris', *Rygà* 'Riga', *Váršuva* 'Warschau'.

In der sowjetlitauischen Presse von heute werden Ortschaften der Oblast Kaliningrad russisch (aber mit litauischen Endungen) benannt, z.B. *Kaliningrãdas* für *Karaliáučius* 'Königsberg', *Sovètskas* für *Tilžė* 'Tilsit'.

IV. Geographische Namen

1. In bezug auf geographische Namen beschränken wir uns im vorliegenden Verzeichnis auf:

a) die wichtigsten Orts- und Gewässernamen Litauens,

b) bestimmte Orts-, Gelände- und Gewässernamen sowie politisch-territoriale Bezeichnungen außerhalb Litauens,

c) von den unter a) und b) genannten Namen gebildete Ableitungen wie Volksnamen, Einwohnernamen, Zeitwörter u. dgl., soweit sie nicht schon im Hauptteile des Wörterbuchs verzeichnet sind. Zur Bildung von litauischen Bewohnernamen (BN) werden folgende Suffixe, je nach der geographischen Lage verschieden, verwendet: *-iẽtis/-iẽtė*, *-ìškis/-ìškė*, *-ìnis/-ìnė*, *-ẽnas/-ẽnė*, dial. *-iõkas/-iõkė*. In neuester Zeit erhalten die Bildungen auf *-iẽtis/-iẽtė*, selbst wenn landschaftlich nicht berechtigt, den Vorzug, z.B. *kretingiẽtis*, *plungiẽtis* für *kretingìškis*, *plungìškis*. Für fremdländische BN wird gewöhnlich *-iẽtis*, aber auch *-ìškis*, verwendet.

Es sei hier festgestellt, daß die litauischen Bewohnernamen auf *-iškis/-iškė* hier stets hspr. auf dem Suffix betont sind, also *-ìškis/-ìškė*, während mundartlich (bes. im niederlit. Gebiet) bei einigen solchen Formen das Suffix unbetont ist, z.B. *plùngiškis*, *rietãviškis*, *skuõdiškis*, *tvẽriškis*.

2. Orts-, Gelände- und Gewässernamen Litauens, akzentuiert (mit Angabe der Akzenttypen) und auf der Landkarte lokalisiert, sind alphabetisch zusammengestellt bei A. Salys, *Lietuvos žemėlapio vardynas — Gazetteer to the Map of Lithuania*, Verlag Lietuvių Enciklopedija (J. Kapočius), South Boston, Mass. (USA), 1956; 46 Seiten.* Bloß Gewässernamen, akzentuiert (mit Angabe der Akzenttypen) und alphabetisch angeordnet, mit den zur Ortsbestimmung nötigen Angaben, sind zu finden in dem vom Arbeitskollegium B. Savukynas, A. Vanagas, V. Vitkauskas, K. Vosylytė und J. Ermanytė verfaßten Buche *Lietuvos TSR upių ir ežerų vardynas* ('Verzeichnis der Fluß- und Seenamen der Litauischen Sowjetrepublik'), Vilnius 1963; 226 Seiten.

V. Vornamen

Wie ein Dammbruch ergoß sich zu Beginn des 20. Jh.s eine wahre Flut von Neubildungen litauischer Vornamen. Ein unbegrenzter Reichtum spontaner Bildungsmöglichkeiten besteht auch jetzt noch, und jeder Versuch, sie lexikographisch vollständig zu erfassen, wäre illusorisch. Daher nehmen die Vornamen auch einen so großen Teil unseres Eigennamenverzeichnisses ein. Dabei ist zu beachten, daß bei Stichwörtern, die als PN gekennzeichnet sind, die Angabe s. f. einen weiblichen Vornamen angibt, s. m. aber einen männlichen; also: *Donatà, Meilùtė, Rìmtautė* sind weibliche Vornamen, hingegen *Donãtas, Meilùtis* und *Rìmtautas* männliche.

Es ist zu unterscheiden zwischen den Voll- oder Langformen von Vornamen und den Kurzformen, die besonders als Rufnamen verwendet werden und etwas Vertrauliches an sich haben.

Sowohl von den Lang- als auch von den Kurzformen der männlichen und weiblichen Vornamen werden regelmäßig Koseformen gebildet. Aus Raumrücksicht muß auf Anführung dieser Bildungen verzichtet werden. Wir begnügen uns damit, die für solche Bildungen verwendeten Suffixe anzugeben.

Männliche Suffixe: *-ẽlis, -ẽlis, -(i)ùkas, -(i)ùtis, -(i)ùlis, -ýtis, -áitis, -ùžis: Jonẽlis, Antanẽlis, Jonùkas, Joniùkas, Jonùtis, Kaziùtis, Jonùlis, Beniùlis, Jonýtis, Jonáitis, Jonùžis;* dial. *-(i)õkas: Aleksiõkas, Petriõkas, Vincõkas.*

Weibliche Suffixe: *-ẽlė, -ẽlė, -(i)ùtė, -(i)ùlė, -ýtė, -(i)ùkė, -ìkė, -áitė, -ùžė: Onẽlė, Aldonẽlė, Onytẽlė, Onùtė, Angeliùtė, Justùlė, Onùlė, Onýtė, Onùkė, Angeliùkė, Onìkė, Onáitė, Barbùžė;* dial. *-iõtė; -ùsė, -ùšė: Adeliõtė, Oniõtė, Kastùsė, Petrùsė, Onùsė, Magdùšė.*

VI. Familiennamen

Die Grundform jedes litauischen Familiennamens, ungeachtet seiner Form (die 'männliche' oder 'weibliche' Beugung haben kann), ist stets männlichen Geschlechts. Zur Benennung weiblicher Personen werden aber bestimmte weibliche Ableitungssuffixe verwendet. Wenn wir hier von FN sprechen, so meinen wir die männliche Grundform.

Fast jedes männliche Hauptwort litauischen oder fremden Ursprungs kann als Familienname verwendet werden, z.B. *Burõkas, Kẽpalas, Kruõpas, Lãšas, Šepetỹs, Vãnagas, Vařnas;* besonders natürlich Berufsbezeichnungen wie *Dailìdė, Kubìlius, Puõdžius, Rãčius, Skařdžius, Stikl(i)õrius, Šaulỹs.* Auch weibliche Gattungsnamen auf *-a* und *-ė* treten als Familiennamen auf, haben in dieser Funktion aber männliches Geschlecht, z.B. *Girà, Smetonà, Smìlga, Kiáunė, Rūkštẽlė* (vgl. *rūgštẽlė*). Alle

---

* Žr. 489-569 psl.

Familiennamen dieser Art werden in der Einzahl wie die entsprechenden Gattungsnamen, die im Hauptteil dieses Wörterbuchs angeführt und im vorliegenden Eigennamenverzeichnis nicht wiederholt sind, flektiert. Sehr häufig sind ursprüngliche männliche Vornamen zu Familiennamen geworden, z.B. *Balỹs, Daũmantas, Lùkas.* Sehr häufig auch dient ein und dieselbe Form als Familienname und männlicher Vorname. Oft liegen heutigen Familiennamen mundartliche Bildungen zugrunde, z.B. *Pìmpė* (= *pémpė*), *Žonsýtis* (= *žąsýtis*).

Bezüglich Betonung und Bedeutung der Mehrzahlform männlicher Familiennamen s. A. Senn, *Handbuch der litauischen Sprache I: Grammatik* (1966) § 661 und 666.

VII. Im Verzeichnis nicht aufgeführte Familiennamen

Männliche Familiennamen mit folgenden Suffixbildungen sind im vorliegenden Eigennamenverzeichnis nicht aufgeführt, da ihre Betonung und Beugung nach einheitlichen Normen vor sich geht, die im eben erwähnten *Handbuch* beschrieben sind.

A. Nominativendung **-as**, flektiert nach *Handbuch* § 102—105.

1. Akzenttyp 1:

-ámskas: *Astrámskas.*

-árskas: *Piesárskas, Zobárskas.*

-áuskas: *Baranáuskas, Dambráuskas, Ivanáuskas, Petráuskas, Rakáuskas, Ramanáuskas, Sabaliáuskas, Sankáuskas, Vasiliáuskas, Žukáuskas,* Daneben kommt dial. auch die Betonung *-aũskas* (sowie *-aũckas*) vor, also Akzenttyp 2.

-ė̃nas: *Būtė̃nas,* (dial.) *Butė̃nas, Dovydė̃nas, Girė̃nas, Jakubė̃nas, Jasė̃nas, Kalnė̃nas, Tumė̃nas, Vaičiuvė̃nas, Vaitiekė̃nas.* Ausnahme: *Mikálkėnas.*

-énskas: *Babénskas, Smolénskas.*

-ìlskas: *Zaìlskas.*

-ýnas: *Jonýnas, Lovýnas, Naunýnas, Radziukýnas, Saulýnas, Savukýnas, Slavýnas, Stanýnas.*

-ìnskas: *Čičìnskas, Kačìnskas, Kamìnskas, Žilìnskas.*

-òrskas: *Zabòrskas, Zagòrskas.*

-(i)ū́nas: *Bičiū́nas, Biliū́nas, Bradū́nas, Bretkū́nas, Dambriū́nas, Gailiū́nas, Gidžiū́nas, Jurkū́nas, Kriaučiū́nas, Maciū́nas, Masiliū́nas, Morkū́nas, Norkū́nas, Vaičeliū́nas, Vaičiū́nas, Vaitkū́nas, Valiū́nas, Vireliū́nas.*

2. Akzenttyp 2:

a) Zweisilbige mit monophthongischem Stamm (a, e, i, u):

Brãkas, Jãkštas, Jãras, Jãsas, Lãstas, Pãcas, Pãkštas, Sãbas, Sãmas, Šãtas, Šlãžas, Vãlas.

Čẽpas, Gẽčas, Mẽkas, Šlẽžas.

Čìžas, Klìmas, Mìkšas, Svìlas, Švìpas, Žìbas.

Bùčas, Bùžas (Don.), *Dùbas, Gùčas, Jùčas, Kùčas, Rùkas, Rùzgas, Skùčas, Skùdas, Spùdas, Striùpas, Stùkas, Žùkas.*

b) Mit folgenden Suffixen:

-ãckas: *Glovãckas, Sukãckas, Zavãckas.*

-ẽckas: *Budrẽckas, Bukavẽckas, Kajẽckas, Rusẽckas, Skvirẽckas, Zalẽckas, Zavẽckas.*

-ìckas: *Ardìckas, Babìckas, Janìckas, Krivìckas, Navìckas, Zubrìckas.*

-òckas: *Papròckas.*

-õkas: *Isõkas, Kalpõkas, Kudõkas, Masiõkas, Naujõkas, Paliõkas, Paltarõkas, Ribõkas, Rudõkas, Stačiõkas, Šeštõkas, Trečiõkas.*

-õnas: *Bagdõnas, Barõnas, Dvariõnas, Kilmõnas, Mirõnas, Purõnas, Tercijõnas, Tvarijõnas.* Ausnahmen: *Gãdonas, Kòrzonas, Láigonas.*

-ùckas: *Labùckas, Pakùckas, Valùckas.*

-(i)ùkas: *Barzdùkas, Bieliùkas, Ilčiùkas, Josiùkas, Mačiùkas, Matiùkas, Milùkas, Penčiùkas, Saldùkas, Valiùkas.*

B. Nominativendung **-is** oder **-ỹs.**

I. Akzenttyp 1, flektiert nach *Handbuch* § 113:

-áitis: *Andziuláitis, Antanáitis, Baltramáitis, Baltrušáitis, Banáitis, Dovydáitis, Gaigaláitis, Giedráitis, Gustáitis, Januláitis, Jonáitis, Kriščiukáitis, Kuršáitis, Laurináitis, Mykoláitis, Petráitis, Tamošáitis, Vaičáitis, Vaičiuláitis, Vanagáitis, Vitáitis.* Mundartlich kommt auch Stammbetonung vor wie *Dõnelaitis, Kálvaitis.*

-álskis: *Masálskis, Padálskis, Rogálskis, Válskis.*

-ánskis: *Beržánskis, Liaudánskis, Stánskis.*

-árskis: *Konárskis, Snárskis, Šilkárskis.*

-áuskis: *Malakáuskis, Maliáuskis, Nezabitáuskis, Šalkáuskis, Šidláuskis.* Daneben kommt dial. auch die Betonung *-aũskis* vor, also nach Akzenttyp 2 und § 114.

-éiskis: *Seréiskis.*

-élskis: *Juzélskis, Sedélskis, Smigélskis.*

-énskis: *Ugénskis, Vilénskis.*

-íelskis: *Bíelskis.*

-ìnskis: *Balìnskis, Budzìnskis, Chilìnskis, Čepìnskis, Glìnskis, Ivìnskis, Ogìnskis, Stulgìnskis, Vilčìnskis, Višìnskis, Žilìnskis.*

-ìrskis: *Mìrskis, Pagìrskis, Svìrskis, Zgìrskis.*

-ýtis: *Balčýtis, Jonýtis, Maksvýtis, Stasýtis, Žąsýtis.* Ausnahme: *Saũlytis.*

-òlskis: *Dobrovòlskis, Padòlskis, Smòlskis, Vòlskis.*

-òmskis: *Chòmskis, Jastròmskis, Ratòmskis, Žeròmskis, Žoròmskis.*

-(i)ónis: *Avižónis, Balčikónis, Brazdžiónis, Čiurliónis, Grigónis, Janónis, Masiónis, Paliónis, Valiónis, Žiliónis.* Ausnahmen: *Raudõnis, Váilionis.*

-ònskis: *Jablònskis, Karbònskis, Vrònskis.*

-òrskis: *Gòrskis, Zabòrskis, Zatòrskis.*

-ùitis: *Janùitis, Petrùitis.*

-ùlskis: *Cibùlskis, Dùlskis, Mačiùlskis, Skùlskis, Vitùlskis.*

-ùmskis: *Jùmskis, Kùmskis, Strùmskis.*

-ùnskis: *Prùnskis.*

-ùrskis: *Gùrskis, Jùrskis, Zagùrskis.*

2. Akzenttyp 2, flektiert nach *Handbuch* § 114.

-ãckis: *Čãckis, Glovãckis, Slovãckis.*
-aĩšis: *Balaĩšis, Ragaĩšis.*
-àvskis: *Liubàvskis, Moràvskis, Varšàvskis.*
-ẽckis: *Čarnẽckis, Dubenẽckis, Gorẽckis, Grinavẽckis, Palẽckis, Radẽckis, Valẽckis.*
-eĩkis: *Burneĩkis, Jameĩkis, Kiauleĩkis, Lideĩkis, Maldeĩkis, Musteĩkis, Pupeĩkis, Remeĩkis, Rupeĩkis, Semeĩkis, Sereĩkis, Šateĩkis, Šileĩkis, Toleĩkis, Vaineĩkis, Vijeĩkis, Žadeĩkis.*
-eĩšis: *Baleĩšis, Vileĩšis.*
-eĩtis: *Dirmeĩtis, Gineĩtis, Laukineĩtis.*
-ẽlis: *Draugẽlis, Kardẽlis, Naujẽlis, Ožẽlis, Paukštẽlis, Ružẽlis, Stasẽlis, Svirẽlis, Šlapẽlis, Tūbẽlis, Varnẽlis, Vaškẽlis, Vištẽlis, Žygẽlis.* Ausnahmen: *Jáugelis, Skrùpskelis.*
-ė̃lis: *Antanė̃lis, Tijūnė̃lis, Žemaitė̃lis.*
-ẽnis: *Devẽnis, Gaivẽnis, Gintẽnis, Girdẽnis, Prapuolẽnis, Rastẽnis, Sėlẽnis, Skurdẽnis, Šakẽnis, Šaltẽnis, Taujẽnis, Tylẽnis, Vytẽnis.*
-èskis: *Zalèskis.*
-ẽtis: *Barškẽtis, Benẽtis, Virkẽtis.*
-èvskis: *Dostojèvskis, Gružèvskis, Kraševskis, Vrublèvskis.*
-ìckis: *Durìckis, Janìckis, Purìckis, Savìckis, Šivìckis.*
-iẽnis: *Grikiẽnis, Kanapiẽnis, Obeliẽnis, Prėskiẽnis, Pupiẽnis, Rugiẽnis.*
-iẽtis: *Dauguviẽtis, Grikiẽtis, Kulviẽtis, Urbiẽtis.*
-ìnis: *Alksnìnis, Beržìnis, Bielìnis, Jurgìnis, Kuzavìnis, Miežìnis, Miltìnis, Oškìnis, Ragìnis, Rugìnis, Sriuogìnis, Struogìnis, Tinìnis.* Ausnahmen: *Ántinis, Vìščinis.*
-ìskis: *Čartorìskis.*
-ìškis: *Brašìškis, Bugailìškis, Jaunìškis, Nenìškis, Ostrogìškis, Pakalnìškis, Šidìškis.*
-òckis: *Papròckis, Potòckis, Suchòckis, Visòckis, Zablòckis.*
-òvskis: *Božimòvskis, Brodòvskis, Čaikòvskis, Kosakòvskis, Zaboròvskis, Žukòvskis.*
-skis: *Čer̃skis, Glìbskis, Lìpskis, Otrem̃bskis, Nagornòskis.*
-ùckis: *Mikùckis, Slùckis.*
-(i)ùlis: *Andriùlis, Andrùlis, Andziùlis, Baniùlis, Didžiùlis, Dundùlis, Gerùlis, Jasiùlis, Mačiùlis, Masiùlis, Matùlis, Mičiùlis, Petrùlis, Radziùlis, Staniùlis, Stanùlis, Zabùlis.* Ausnahmen: *Ber̃tulis, Kõzulis.*
-uõlis: *Samuõlis, Varvuõlis, Viduõlis, Žeruõlis.*
-(i)ùšis: *Andriùšis, Baltùšis, Dabùšis, Damùšis, Gailiùšis, Janùšis, Leliùšis, Maniùšis, Narùšis, Radùšis, Toliùšis, Valiùšis, Valùšis.*
-(i)ùškis: *Janùškis, Valiùškis.*
-ùtis: *Balùtis, Degùtis, Gerùtis, Jonùtis, Jurgùtis, Lankùtis, Petrùtis, Raštùtis, Seibùtis, Simùtis, Sirùtis, Šimùtis, Urbùtis, Vilùtis.*
-ùžis: *Bagùžis, Dabùžis, Vienùžis.* Ausnahme: *Vãlužis.*

3. Zweisilbige auf **-ỹs**, flektiert nach *Handbuch* § 116.

a) Mit Monophthong in der Stammsilbe:

Ašmỹs, Bakšỹs, Balỹs, Brazỹs, Gabrỹs, Gražỹs, Jakštỹs, Kadžỹs, Mačỹs, Nagỹs, Paknỹs, Palỹs, Račỹs, Ralỹs, Salỹs, Sragỹs, Stašỹs, Strakšỹs, Šaknỹs, Šnapštỹs, Švagždỹs, Valỹs, Vasỹs, Vaškỹs, Žlabỹs.

Deksnỹs, Gečỹs, Kregždỹs, Lelỹs, Meškỹs, Šlekỹs, Venỹs.
Čėsnỹs, Kėžỹs, Skėrỹs, Strėkỹs, Šėrỹs.
Čiplỹs, Kviklỹs, Mikšỹs, Sližỹs, Spitrỹs, Šikšnỹs, Šilỹs, Žižỹs.
Jočỹs, Kiošỹs, Liobỹs, Plioplỹs, Soblỹs.
Bučỹs, Būčỹs, Durỹs, Juknỹs, Juškỹs, Lukšỹs, Pukỹs, Rudỹs, Ruklỹs, Ruplỹs, Rupšỹs, Ruzgỹs, Stukỹs, Šukỹs, Tulỹs, Tutlỹs, Zubrỹs, Žiūrỹs, Žulỹs.

b) Mit Diphthong in der Stammsilbe:

Kairỹs, Rainỹs, Raižỹs, Skaidrỹs, Straižỹs, Vaišnỹs, Vaitỹs.
Dauknỹs, Daukšỹs, Daunỹs, Gaučỹs, Grauslỹs, Jaunỹs, Paukštỹs, Rauktỹs, Raupỹs, Šaulỹs, Šiaulỹs, Taunỹs, Traunỹs.
Balsỹs, Jančỹs, Mančỹs, (dial.) *Mončỹs, Vardỹs.*
Čeičỹs, Pleirỹs, Reinỹs, Reišỹs, Reizgỹs, Skeivỹs, Speičỹs, Šeižỹs, Šleivỹs, Šveistỹs, Treinỹs.
Švelnỹs, Telksnỹs, Velžỹs, Vengrỹs, Ventỹs.
Žievỹs; Gvildỹs, Smilgỹs, Vilkỹs; Lingỹs, Skinkỹs, Žvinklỹs; Diržỹs, Širvỹs, Žvirzdỹs.
Guobỹs, Skruodỹs.
Puišỹs, Truikỹs.
Šmulkštỹs; Juršỹs, Urbšỹs.

C. Nominativendung **-a,** flektiert nach *Handbuch* § 120.

1. Akzenttyp 1:

-ánka: *Varánka, Zaránka.*
-ė̃la: *Daugė̃la, Jaugė̃la, Jogė̃la, Jurgė̃la, Mingė̃la, Norgė̃la.* Die meisten dieser Formen dienen gleichzeitig als männliche Vornamen.
-énka: *Nemčénka, Žebénka.*
-iònka: *Lebiònka, Zeliònka.*
-ùika: *Mačiùika.*

2. **-éika** (Akzenttyp 1) bzw. **-eikà** (gen. *-eĩkos*) (Akzenttyp 2). Die diesbezüglichen Familiennamen werden je nach der örtlichen Mundart, in der sie vorkommen, nach Akzenttyp 1 oder 2 betont. Beispiele: *Alseika (= Alséika* oder *Alseikà), Domeika, Doveika, Juodeika, Lipeika, Lizdeika, Maceika, Mažeika, Noreika, Prūseika, Remeika, Rimdeika, Rimeika, Rupeika, Rusteika, Sereika, Skabeika, Sodeika, Staneika, Sudeika, Šereika, Šileika, Ubeika, Valeika, Vereika, Žadeika.*

3. Akzenttyp 2:

a) Zweisilbige mit einfachem Vokal im Stamm:

Razmà (gen. *Rãzmos*).
Briškà (gen. *Brìškos*), *Grikšà, Griškà, Kmità, Mikà, Mikštà, Striškà, Viksvà.*
Juknà (gen. *Jùknos*), *Juškà, Kuktà, Kutrà, Kuzmà, Lukšà, Putnà, Rukšà, Ruzgà, Šniukštà, Truskà, Žiugždà.*

b) Mit folgenden Suffixen:

-ačkà (gen. *-ãčkos*): *Talačkà.*
-aškà (gen. *-ãškos*): *Ambraškà, Gaškà, Muraškà.*
-atkà (gen. *-ãtkos*): *Salatkà, Valatkà.*
-ečkà (gen. *-ẽčkos*): *Repečkà.*
-egà (gen. *-ẽgos*): *Telegà, Vajegà.*
-eknà (gen. *-ẽknos*): *Aleknà.*
-eksà (gen. *-ẽksos*): *Aleksà.*
-ekšà (gen. *-ẽkšos*): *Medekšà.*
-eškà (gen. *-ẽškos*): *Mieleškà, Valeškà.*
-ičkà (gen. *-ìčkos*): *Veličkà.*
-iekà (gen. *-iẽkos*): *Kakariekà, Motiekà, Vatiekà.*
-ilà (gen. *-ìlos*): *Dabrilà, Danilà, Gintilà, Ginvilà, Mantvilà* (aber dial. *Moñtvila*), *Radvilà, Siautilà, Survilà, Uzdilà, Vaidilà, Viršilà.*
-ylà (gen. *-ỹlos*): *Aurylà, Danylà, Kaušylà, Penčylà, Sučylà, Spetylà, Tuinylà, Verbylà.*
-išà (gen. *-ìšos*): *Zavišà.*
-iškà (gen. *-ìškos*): *Biržiškà, Puniškà.*
-okà (gen. *-õkos*): *Šapokà.*
-oškà (gen. *-õškos*): *Ramoškà, Samoškà.*
-učkà (gen. *-ùčkos*): *Salučkà.*
-ugà (gen. *-ùgos*): *Vedlugà.*
-ūgà (gen. *-ū̃gos*): *Šalūgà.*
-ūrà (gen. *-ū̃ros*): *Batūrà, Inčiūrà, Pečiūrà.*
-uškà (gen. *-ùškos*): *Andriuškà, Bartuškà, Jonuškà, Karpuškà, Kosčiuškà, Sanguškà.* Ausnahme: *Vãliuška.*
-ūtà (gen. *-ū̃tos*): *Mikūtà.*
-utkà (gen. *-ùtkos*): *Celutkà, Lazutkà.*
-ūzà (gen. *-ū̃zos*): *Markūzà.*
-užà (gen. *-ùžos*): *Karužà.*

4. **-ėvyčia** (Akzenttyp 1), dial. (niederlit.) für *-ėvičius*, z. B. *Stanẽvyčia* = *Stanẽvičius.*

D. Nominativendung **-ėlė**, flektiert nach *Handbuch* § 125, Akzenttyp 2:

Dėdẽlė, Dirvẽlė, Jodẽlė, Katẽlė, Rankẽlė, Rūkštẽlė, Stakẽlė, Siekštẽlė.

E. Nominativendung **-kus** mit Schleif- oder Kurzton auf der vorletzten Silbe, nach Akzenttyp 2, flektiert nach *Handbuch* § 142—143.

1. Zweisilbige:

Bal̃kus, Bar̃kus, Bar̃tkus, Bur̃kus, Bùtkus, Čeñkus, Čìpkus, Deĩkus, Gal̃kus, Giñkus, Jañkus, Jur̃kus, Jùškus, Kãtkus, Kùtkus, Mãckus, Mañkus, Mil̃kus, Mõckus, Mõrkus, Nõrkus, Pẽtkus, Pètkus, Põškus, Prañskus, (dial.) *Proñskus, Rãčkus, Rañkus,* (dial.) *Roñkus, Rãtkus, Rim̃kus, Señkus, Skrìpkus, Sniẽčkus, Stañkus, Star̃kus, Stõčkus, Stõškus, Sùtkus, Šàpkus, Šèpkus, Šim̃kus, Šiur̃kus, Taũtkus, Tìškus, Vaĩtkus, Veñckus, Veñskus, Vìtkus, Zdañkus, Zeĩkus, Ziñkus, Zùbkus, Žìčkus, Žìtkus.*

2. Mehrsilbige:

Andriẽkus, Ivõškus, Lauriñkus, Marciñkus, Martiñkus, Vaitiẽkus, Žibur̃kus.

F. Nominativendung **-ius**, flektiert nach *Handbuch* § 147—148.

1. **-ãvičius** nach Akzenttyp 1: *Aleknãvičius, Basanãvičius, Gasparãvičius, Kojalãvičius, Kondratãvičius, Silvestrãvičius, Tautãvičius.*

2. **-ẽvičius** nach Akzenttyp 1: *Balkẽvičius, Juškẽvičius, Maciulẽvičius, Mickẽvičius, Petkẽvičius, Senkẽvičius, Stanẽvičius, Vaitkẽvičius, Zinkẽvičius.*

3. **-òvičius** nach Akzenttyp 1: *Volkòvičius.*

4. **-ius** mit Schleif- oder Kurzton auf der vorletzten Silbe, nach Akzenttyp 2:

a) Zweisilbige auf **-ius:** *Aũgius, Blẽkius* (Don.), *Čer̃nius, Čỹžius, Gaĩlius, Giẽdrius, Gỹlius, Gir̃nius, Grìcius, Grìnius, Jaũnius, Jõcius, Jùcius, Kal̃nius, Ker̃nius, Laũcius, Liõrius, Mãcius, Mìknius, Põcius, Puñdzius, Rãcius, Rõcius, Skìrius, Sklẽrius, Smil̃gius, Šer̃nius, Vaĩnius, Vãlius, Vẽlius, Veñcius, Ziẽnius, Žìlius, Žvìlius.*

b) Mehrsilbige auf **-ius:** *Avỹžius, Botỹrius, Gelẽžius, Kubìlius, Kačer̃gius, Pautiẽnius, Raudõnius, Rugiẽnius.*

c) Zweisilbige auf **-čius:** *Bal̃čius, Bẽčius, Dìčius, Dum̃čius, Greĩčius, Jañčius, Jur̃čius, Kañčius,* (dial.) *Koñčius, Kùčius, Rãščius, Stañčius, Šal̃čius.*

d) Mehrsilbige auf **-čius:** *Milañčius, Valañčius, Valiñčius.*

e) Zwei- oder Mehrsilbige auf **-džius:** *Gir̃džius, Liũdžius, Naũdžius, Pel̃džius, Rãdžius, Salãdžius, Žiñdžius.*

f) **-ãšius:** *Arnãšius, Bertãšius, Dumãšius, Indrãšius, Jarãšius, Milãšius, Rekãšius, Rėkãšius, Varãšius.*

g) **-iẽšius:** *Celiẽšius, Gaudiẽšius, Griẽšius.*

h) **-ìšius:** *Bernadìšius, Juodìšius, Martìšius, Tolìšius.*

i) **-õčius:** *Bagõčius, Balvõčius, Kapõčius.*

j) **-õšius:** *Alijõšius, Keidõšius, Marijõšius, Nekrõšius, Petrõšius.*

G. Ausgelassen sind ebenfalls die weiblichen Familiennamen auf *-ienė, -aitė, -ýtė, -ùtė, -ũtė,* wozu s. *Handbuch* § 127, 655a, 655d, 663, 664.

H. Aufgenommen sind in Auswahl solche litauische Familiennamen, die in keine der obigen Bildungsgruppen fallen. Solche Namen sind mit dem nackten Erkennungszeichen FN markiert.

Manche der in der obigen Darstellung genannten Familiennamen, die in mehr als einer Funktion auftreten, werden auch im hier folgenden Verzeichnis aufgeführt.

A.

Ãbelis, *-io* s. m. /1/ PN Abel.
Abel̃kis, *-io* s. m. /2/ FN.
abisiniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ VN Abessinier(in).
Abisìnija, *-os* s. f. /1/ LN Abessinien.
abisìniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. abessinisch.
Ãblius, *-iaus* s. m. /2/ = *Ãbelis*.
Abraõmas, *-o* s. m. /2/ PN Abraham.
Abrỹs, *Ãbrio* s. m. /4/ (veralt.) KF von *Abraõmas*.
Abrõmas, *-o* s. m. /2/ = *Abraõmas*.
Abrùcai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN die Abruzzen.
Achìlas, *-o* s. m. /2/ PN Achilles.
Adà, *Ãdos* s. f. /2/ KF von *Adèlė*.
Adãkris, *-io* s. m. /2/ PN Odoaker.
Adalbertà, *-r̃tos* s. f. /2/ PN.
Adalber̃tas, *-o* s. m. /2/ PN Adalbert.
Ãdas, *-o* s. m. /2/ KF von *Ãdolfas* und *Adõmas*.
Ãdė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Adà*.
Adelaìdė, *-ės* s. f. /2/ ON Adelaide.
Adèlė, *-ės* s. f. /2/ PN Adele.
Ãdis, *Ãdžio* s. m. /2/ (dial.) = *Ãdas*.
Adis Abebà, *-èbos* s. f. /2/ ON Addis Abeba.
Ãdolfas, *-o* s. m. /1/ PN Adolf.
Adolfinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Adolfine.
Adõmas, *-o* s. m. /2/ PN Adam.
Adònis, *-io* s. m. /2/ PN Adonis.
Ãdrija, *-os* s. f. /1/ Adria f., Adriatisches Meer.
Adrijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Adrian.
Ãdulpis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *Ãdolfas*.
adutiškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Adùtiškis*.
adùtiškinis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Adùtiškis*.
Adùtiškis, *-io* s. m. /1/ ON.
adventìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ Adventist(in).
afgãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė*, *-ės* s. f. /2/ VN Afghane, -anin.
Afganistãnas, *-o* s. m. /2/ LN Afghanistan.
afgãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. afghanisch.
Ãfrika, *-os* s. f. /1/ LN Afrika.
afrikiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ VN Afrikaner(in).
afrikiẽtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. afrikanisch.
afrikõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė*, *-ės* s. f. /2/ = *afrikiẽtis*; *-tė*.
Afrodìtė, *-ės* s. f. /2/ Aphrodite.
Agà, *Ãgos* s. f. /2/ KF von *Agotà*.
Agatà, *-ãtos* s. f. /2/ (dial.) = *Agotà*.
Agãtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Agotà*.
Agatònas, *-o* s. m. /2/ PN Agathon.
Ãgė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Agotà*.
Agluonà, *-õs* s. f. /3 *-úo-*/ FlN und ON.
Ãgnė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Agniẽtė*.
Agnieškà, *-iẽškos* s. f. /2/ = *Agniẽtė*.
Agniẽtė, *-ės* s. f. /2/ PN Agnes.
Agnýta, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *Agniẽtė*.
Agotà, *-õtos* s. f. /2/ PN Agathe.
Agripinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Agrippina.
Aguonà, *-uõnos* s. f. /2/ PN.
Áida, *-os* s. f. /1/ PN.
Áinas, *-o* s. m. /1/ PN (bibl.) Annas, Hannas (Hoherpriester).
Ainõšius, *-iaus* s. m. /2/ = *Áinas*.
Aĩrija, *-os* s. f. /1/ LN Irland.
aĩris, *-io* s. m. /2/; *-rė*, *-ės* s. f. /2/ VN Ire, Irin. *-ių kalbà* die irische Sprache.
aĩriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. irisch.
áisčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ VN die Aesti oder Aestii.
Aĩsetas, *-o* s. m. /3/ SN.
Áismarės, *-ių* s. f. pl. /1/ Frisches Haff.
Aĩstis, *-čio* s. m. /2/ FN.
áistiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. aestisch.
Áišbė, *-ės* s. f. /1/ DN von *Antãnas Kriščiukáitis* (1864—1933).
Aiškùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Aiškùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Akýtė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Akýtis, *-čio* s. m. /1/ PN.
Akmenà, *-õs* s. f. /3 *Ã-*/ FlN und SN.
Akmẽnė, *-ės* s. f. /2/ ON.
akmenìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Akmẽnė*.
Aknystà, *-õs* s. f. /3 *-ý-*/ FlN und ON.
Akròpolis, *-io* s. m. /1/ Akropolis f.
Akvìlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Akvilinà*.
Akvilinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Alabamà, *-ãmos* s. f. /2/ LN Alabama.
alãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė*, *-ės* s. f. /2/ VN Alane, -anin.
Alándai, *-ų* s. m. pl. /1/ LN die Alandsinseln.
Alantà, *-õs* s. f. /3 *Ã-*/ FlN und ON.
Ãlantas, *-o* s. m. /1/ FlN.
Alántas, *-o* s. m. /1/ FN.
alantiškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Alantà*.
Ãlaušas, *-o* s. m. /3/ und pl. **Alaušaĩ** SN.
Álba, *-os* s. f. /1/ KF von *Albinà*.

albãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Alban(i)er(in), Albanese, -esin.
Albãnija, *-os* s. f. /1/ LN Albanien.
albãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. albanisch.
Al̃bas, *-o* s. m. /2/ KF von *Álbertas* und *Albìnas.*
Álberta, *-os* s. f. /1/ PN Alberta.
Álbertas, *-o* s. m. /1/ PN Albert.
Albertinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Albertine.
albigiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Albigenser(in).
Albinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Albìnas, *-o* s. m. /2/ PN Albin(us).
Álbrechtas, *-o* s. m. /1/ PN Albrecht.
Álda, *-os* s. f. /1/ KF von *Aldonà.*
Aldonà, *-õnos* s. f. /2/ PN.
Ãlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Aldonà* und *Alìcija.*
Alė̃cka, *-os* s. f. /1/ ON d. Oletzko, p. *Olecko. -os ẽžeras* d. Oletzkoer See, p. *Jezioro Oleckie.*
Alẽckas, *-o* s. m. /2/ = *Alė̃cka.*
Aleksándra, *-os* s. f. /1/ PN Alexandra.
Aleksándras, *-o* s. m. /1/ PN Alexander.
Aleksandravė̃lė, *-ės* s. f. /2/ ON.
aleksandriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Alexandriner(in).
Aleksándrija, *-os* s. f. /1/ ON Alexandria, Alexandrien.
Ãleksas, *-o* s. m. /1/ KF von *Aleksándras.*
Aleksiẽjus, *-aus* s. m. /2/ PN Alexei.
Ãleksis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *Ãleksas.*
Aleksỹs, *Ãleksio* s. m. /3/ = *Ãleksas.*
Aleksótas, *-o* s. m. /1/ ON.
aleksotiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Aleksótas.*
aleksotiškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Aleksótas.*
alemãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Alemanne, -mannin.
alemãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. alemannisch.
Alenà = *Elenà.*
Aleùtai, *-ų* s. m. pl. /2/ LN die Alëuten. *-ų sãlos* dass.
Álfas, *-o* s. m. /1/ KF von *Álfonsas* und *Álfredas.*
Álfonsas, *-o* s. m. /1/ PN Alfons.
Álfredas, *-o* s. m. /1/ PN Alfred.
Álga, *-os* s. f. /1/ PN.
Al̃gaudas, *-o* s. m. /1/ PN.
Al̃gaudė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Álgė, *-ės* /1/ und **Al̃gė,** *-ės* /2/ s. f. PN.
Algìmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Algìminas, *-o* s. m. /1/ PN.
algirdáitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Angehörige(r) des von *Al̃girdas* begründeten Fürstengeschlechtes.

Al̃girdas, *-o* s. m. /1/ PN.
Álgis, *-io* /1/ und **Al̃gis,** *-io* /2/ s. m. KF von *Algìmantas* und *Al̃girdas.*
Aliaskà, *-ãskos* s. f. /2/ LN Alaska.
Alìcija, *-os* s. f. /1/ PN Alice.
Alinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Helene.
Aliòdija, *-os* s. f. /1/ PN.
Alytà, *-ỹtos* s. m. /2/ FN.
alytiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Einwohner(in) von *Alytùs,* aus *Alytùs* Stammende(r).
alytiškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. adj. aus *Alytùs* stammend, in *Alytùs* wohnhaft, in *Alytùs* vorkommend. 2. subst. = *alytiẽtis; -tė.*
Alytùs, *-aũs* s. m. /4/ ON.
Alýza, *-os* s. f. /1/ PN Elisa, Elise.
Alỹzas, *-o* s. m. /2/ = *Aloỹzas.*
Alkibiãdas, *-o* s. m. /2/ PN Alkibiades.
Alkinójus, *-aus* s. m. /1/ PN Alkinoos.
Al̃kis, *-io* s. m. /2/ PN.
Al̃ksnas, *-o* s. m. /2/ SN.
Álma, *-os* s. f. /1/ PN Alma.
Al̃mantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Almìnas, *-o* s. m. /2/ FN.
Almirà, *-ìros* s. f. /2/ PN.
Alnà, *-õs* s. f. /4/ 1. FlN d. Alle f. 2. ON d. Allenburg, r. *Družba.*
Alnavà, *-õs* s. f. /3 *Al̃-*/ ON d. Allenau, r. *Porečje.*
Aloỹzas und **Aloìzas,** *-o* s. m. /2/ PN Alois.
Ãlovė, *-ės* s. f. /1/ ON.
alovìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Ãlovė.*
Álpa, *-os* s. m. /1/ (dial.) KF von *Álfonsas.*
Álpas, *-o* s. m. /1/ PN.
Álpės, *-ių* s. f. pl. /1/ GN die Alpen.
álpininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Alpinist(in).
alpinìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Alpinist(in).
alpinìzmas, *-o* s. m. /2/ Alpinismus m.
Álponas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Álfonsas.*
alsėdìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Alsė́džiai.*
Alsė́džiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Alšė̃nai, *-ų* s. m. pl. /1/ = *Galšià* 2.
Alšià, *-iõs* s. f. /4/ = *Galšià* 1.
Alšiónys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ = *Galšià* 2.
altajiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Altaier(in).
altãjiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. altaisch.
Altãjus, *-aus* s. m. /2/ GN Altai m.
Alūkstà, *-õs* s. f. /3/ ON le. *Ilūkste,* d. Illuxt.
Aluntà, *-õs* s. f. /3 *Ã-*/ (dial.) = *Alantà.*

Alvìtas, *-o* s. m. /2/ ON.
alvitiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Alvìtas*.
alvitìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Alvìtas*.
Alzbietà = *Elzbietà*.
Alžbietà = *Elžbietà*.
Alžìras und **Alžỹras**, *-o* s. m. /2/ 1. LN Algerien. 2. ON Algier.
Alžìrija, *-os* s. f. /1/ = *Alžìras* 1.
alžiriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ VN Algerier(in).
alžìriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. algerisch.
Amãlija, *-os* s. f. /1/ PN Amalie.
Ãmalvas, *-o* s. m. /3/ SN.
Amalvìškiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON. *-ių ẽžeras* = *Ãmalvas*.
Amãnas, *-o* s. m. /2/ ON Amman.
Amazònė, *-ės* s. f. /2/ FlN Amazonenstrom m., Amazonas m.
Ambrãsas, *-o* s. m. /2/ FN.
Ambrãzas, *-o* s. m. /2/ 1. KF von *Ambraziẽjus* 1. 2. FN.
Ambraziẽjus, *-aus* s. m. /2/ 1. PN Ambrosius. 2. FN.
Ambražiẽjus = *Ambraziẽjus* 1.
Ameità, *-õs* s. f. /3 *Ã-*/ FlN d. Omet.
Amèlija, *-os* s. f. /1/ PN.
Amèlijus, *-aus* s. m. /1/ PN.
Amèrika, *-os* s. f. /1/ LN Amerika.
amerikanìstas, *-o* s. m. /2/: *-tė*, *-ės* s. f. /2/ Amerikanist(in).
amerikanìstika, *-os* s. f. /1/ Amerikanistik f.
amerikanizãcija, *-os* s. f. /1/ Amerikanisierung f.
amerikanìzmas, *-o* s. m. /2/ Amerikanismus m.
amerikanizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. amerikanisieren.
amerikietýbė, *-ės* s. f. /1/ Amerikanismus m.
amerikiẽtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. amerikanisieren.
amerikiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ Amerikaner(in).
amerikiẽtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. amerikanisch.
amèrikinis m., *-ė* f. /1/ und **amerikìnis**, *-ė* /2/ adj. amerikanisch.
amerikõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė*, *-ės* s. f. /2/ (umg.) Amerikaner(in).
amerikonẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. amerikanisch werden.
amerikonýbė, *-ės* s. f. /1/ (umg.) = *amerikietýbė*.
amerikõninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (umg.) amerikanisieren.
amerikõniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. amerikanisch.
Amijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Ammianus.
Ámsterdamas, *-o* /1/ und **Amsterdãmas**, *-o* /2/ s. m. ON Amsterdam.
Anaklètas, *-o* s. m. /2/ PN Anaklet.
Anastãzas, *-o* s. m. /2/ KF von *Anastãzijus*.
Anastãzija, *-os* s. f. /1/ PN Anastasia.
Anastãzijus, *-aus* s. m. /1/ PN Anastasius.
Anatòlija, *-os* s. f. /1/ 1. LN Anatolien. 2. PN.
Anatòlijus, *-aus* s. m. /1/ = *Anatòlius*.
Anatòlius, *-iaus* s. m. /2/ PN Anatol.
Añcė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Anicetà*.
Añcis, *-io* s. m. /2/ KF von *Anicètas*.
Ánčia, *-ios* s. f. /1/ FlN.
Ándai, *-ų* s. m. pl. /1/ GN die Anden. *-ų kalnaĩ* dass.
Andalùzija, *-os* s. f. /1/ LN Andalusien.
Andorà, *-òros* s. f. /2/ LN Andorra.
andoriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ Andorraner(in).
Andriejãvas = *Endriejãvas*.
Andriẽjus, *-aus* s. m. /2/ PN Andreas.
andrioniškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Andrióniškis*.
Andrióniškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Añdrius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Andriẽjus*.
Andromãchė, *-ės* s. f. /2/ PN Andromache.
Andromedà, *-èdos* s. f. /2/ PN Andromeda.
Andrònikas, *-o* s. m. /1/ PN Andronikos.
Ãnė, *-ės* /2/ und **Anẽ**, *-ẽs* /4/ s. f. = *Onà*.
Anèlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Angarà, *-ãros* s. f. /2/ FlN.
Angariẽtis, *-čio* s. m. /2/ DN von *Zìgmas Aleksà* (1882—1940).
Angèlė, *-ės* s. f. /2/ PN Angela.
ánglas, *-o* s. m. /1/; *-lė*, *-ės* s. f. /1/ Engländer(in). *-ų kalbà* die englische Sprache.
anglẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. englisch, anglisiert werden.
anglýbė, *-ės* s. f. /1/ Anglizismus m.
anglicìzmas, *-o* s. m. /2/ = *anglýbė*.
Ánglija, *-os* s. f. /1/ LN England. *Naujóji* ~ Neuengland.
ánglinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. anglisieren.
anglìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ Anglist(in).
anglìstika, *-os* s. f. /1/ Anglistik f.
ángliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. englisch. *-ai kalbẽti* englisch reden.
Anicetà, *-ètos* s. f. /2/ PN.

Anicètas, *-o* s. m. /2/ PN.
Aniẽlė, *-ės* s. f. /2/ = *Anèlė*.
Anykščiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *-ný-*/ ON.
anykštėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Anykščiaĩ*.
anykštiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *anykštėnas*; *-nė*.
Anýsas, *-o* s. m. /1/ FN.
Anità, *-ìtos* s. f. /2/ PN Anita.
Ankarà, *-ãros* s. f. /2/ ON Ankara.
Ánsas, *-o* s. m. /1/ PN Hans.
Anskãras, *-o* s. m. /2/ PN Ansgar, Anskarius.
Ánta, *-os* s. m. /1/ (dial.) = *Antãnas*.
Antãkalnis, *-io* s. m. /1/ ON.
Antãlieptė, *-ės* s. f. /1/ ON.
antalieptẽnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Antãlieptė*.
antalieptìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Antãlieptė*.
Antãnas, *-o* s. m. /2/ PN Anton.
Antanavà, *-õs* s. f. /4/ ON.
Antãnė, *-ės* s. f. /2/ = *Antaninà*.
Antãnerė, *-ės* s. f. /1/ ON.
Antaninà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Antonina, Antonie.
Antanìnės, *-ių* s. f. pl. /2/ St. Antonstag m. (am 13. Juni), St. Antonsfeier f.
antanìnis, m., *-ė* f. adj. /2/ Antons-. *-iai obuoliaĩ* eine bestimmte Apfelsorte.
Antánta, *-os* s. f. /1/ Entente f. (die westeuropäischen Siegerstaaten des Ersten Weltkrieges).
Antárktis, *-čio* s. m. /1/ und *-ties* s. f. /1/ LN Antarktis f.
Ántas, *-o* s. m. /1/ = *Antãnas*.
Antãzalvė, *-ės* s. f. /1/ = *Antãzavė*.
Antãzavė, *-ės* s. f. /1/ ON.
antazaviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Antãzavė*.
antazavìškis m,. *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Antãzavė*.
Añtė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) KF von *Antãnas*.
Antigònė, *-ės* s. f. /2/ PN Antigone.
Antikrìstas, *-o* s. m. /2/ PN Antichrist m.
Antìlai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN die Antillen. *-ų sãlos* dass.
Antõnas (dial.) = *Antãnas*.
Antõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Antaninà*.
Antònija, *-os* s. f. /1/ PN Antonia, Antonie.
Antònijus, *-aus* s. m. /1/ PN Antonius.
Antonìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Añturkė, *-ės* s. f. /1/ ON.
Ántverpenas, *-o* s. m. /1/ ON Antwerpen.
Anùpras, *-o* s. m. /2/ PN.
Anužaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Ã-*/ ON d. Annuschen.
Anzelmà, *-l̃mos* s. f. /2/ PN Anselma.
Anzel̃mas, *-o* s. m. /2/ PN Ans(h)elm.
Anzelminà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Apardaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Ã-*/ SN.
Apaščià, *-iõs* s. f. /3 *Ã-*/ FlN.
Apenìnai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN die Apenninen. *-ų pùsiasalis* Apenninenhalbinsel f.
Apiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Oppen.
Apýtalaukis, *-io* s. m. /1/ ON.
Apivardaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Apì-*/ = *Apardaĩ*.
Apokalìpsė, *-ės* s. f. /2/ Apokalypse f.
Apòlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Apoliònija*.
Apolinãras, *-o* s. m. /2/ PN Apollinaris.
Apoliònija, *-os* s. f. /1/ PN Apollonia.
Apolònas, *-o* s. m. /2/ PN Apoll(o).
Apolònija = *Apoliònija*.
Apolònijus, *-aus* s. m. /1/ PN Apollonius.
Ãpsas, *-o* s. m. /2/ ON und SN.
Apulẽjus, *-aus* s. m. /2/ PN Apuleius.
Apùlija, *-os* s. f. /1/ LN Apulien.
Apuõlė, *-ės* s. f. /2/ ON.
Apùšvangis, *-io* s. m. /1/ ON d. Abschwangen, r. *Tišino*.
Apvardaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Ã-*/ = *Apardaĩ*.
Apžvalgà, *-õs* s. f. /3 *Ã-*/ Titel einer litauischen Zeitschrift (1890—1896).
apžvalginiñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Mitarbeiter(in) an der Zeitschrift *Apžvalgà*.
arãbas, *-o* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ VN Araber(in). *-ų kalbà* die arabische Sprache.
Arãbija, *-os* s. f. /1/ LN Arabien.
arãbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. arabisch.
aragoniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Aragonier(in).
Aragònija, *-os* s. f. /1/ LN Aragonien.
Arãlas, *-o* s. m. /2/ SN Aralsee m. *-o jū́ra* dass.
aramãjas, *-o* s. m. /2/; *-jė, -ės* s. f. /2/ VN Aramäer(in). *-jų kalbà* die aramäische Sprache.
aramãjiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. aramäisch.
Ararãtas, *-o* s. m. /2/ GN Ararat m.
Ar̃butas, *-o* s. m. /1/ PN.
Archángelskas, *-o* s. m. /1/ ON Archangelsk.
Archimèdas, *-o* s. m. /2/ PN Archimedes.
Archipelãgas, *-o* s. m. /2/ GN Archipel m.
Ardẽnai, *-ų* s. m. pl. /1/ 1. GN die Ardennen. 2. *ardẽnai* eine Pferderasse.
Arẽjas, *-o* s. m. /1/ PN.
Argà, *-õs* s. f. /4/ FlN d. Arge.
Argentinà, *-ìnos* s. f. /2/ LN Argentinien.

argentìnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Argentinier(in).
argentiniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *argentìnas; -nė.*
Argònai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN die Argonnen.
argonáutas, *-o* s. m. /1/ Argonaut m. (Gestalt der griech. Sage).
ãrijas, *-o* s. m. /1/; *-jė, -ės* s. f. /1/ VN Arier(in).
arijõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Arianer(in).
Ãrijus, *-aus* s. m. /1/ PN Arius (Hauptträger des Arianismus).
Arìmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Arìnas, *-o* s. m. /2/ SN.
Ariógalа, *-os* s. f. /1/ ON.
ariogaliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *ariogalìškis.*
ariogalìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Arióрgala.*
ariònas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *arijõnas; -nė.*
Aristìdas, *-o* s. m. /2/ PN Aristides.
Aristòtelis, *-io* s. m. /1/ PN Aristoteles.
Arizonà, *-ònos* s. f. /2/ LN Arizona.
Arkãdas, *-o* s. m. /2/ KF von *Arkãdijus.*
Arkãdija, *-os* s. f. /1/ LN Arkadien.
Arkãdijus, *-aus* s. m. /1/ PN.
Arkánsas, *-o* s. m. /1/ FlN und LN Arkansas.
Árktika, *-os* s. f. /1/ LN Arktis f.
Árktis, *-ies* s. f. und *-čio* s. m. /1/ LN Arktis f.
Arlià, *-iõs* s. f. /4/ ON.
Ar̃mantas, *-o* s. m. /1/ PN.
arménas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ VN Armenier(in). *-ų kalbà* die armenische Sprache.
Armė̃nija, *-os* s. f. /1/ LN Armenien.
arméniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. armenisch.
Ar̃minas, *-o* s. m. /1/ FN.
Armõniškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Arnavà, *-õs* s. f. /3 *Ar̃-*/ ON d. Arnau.
Árnoldas, *-o* s. m. /1/ PN Arnold.
Árnulpas, *-o* s. m. /1/ PN Arnulf.
Ãronas, *-o* s. m. /1/ PN Aaron.
Arsènijus, *-aus* s. m. /1/ PN.
Artemìdė, *-ės* s. f. /2/ Artemis.
Artū́ras, *-o* s. m. /1/ PN Art(h)ur.
Arū̃nas, *-o* s. m. /2/ PN.
Arū̃nė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Ar̃vaidas, *-o* s. m. /1/ PN.
Ar̃vydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Ar̃vydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Ar̃vilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Ar̃vilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Ar̃vystas, *-o* s. m. /1/ PN.
Ar̃vystė, *-ės* s. f. /1/ PN.

Asalnaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Ã-*/ SN.
asìras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ VN Assyr(i)er(in).
asiriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *asìras, -rė.*
Asìrija, *-os* s. f. /1/ LN Assyrien.
asìriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. assyrisch.
Asyžiẽtis, *-čio* s. m. /2/ *Prancìškus* ~ Franz von Assisi.
Asỹžius, *-iaus* s. m. /2/ ON Assisi.
Astà, *Ãstos* s. f. /2/ KF von *Anastãzija* und *Augustà.*
Astė̃, *-ė̃s* s. f. /4/ (Don.) PN.
Ãstikas, *-o* s. m. /1/ PN.
Astrà, *Ãstros* s. f. /2/ PN.
Ãstrachanė, *-ės* s. f. /1/ ON Astrachan.
Astrynà, *-õs* s. f. /4/ FlN und ON.
Asū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Assaunen, p. *Asuny.*
Ãšara, *-os* s. f. /1/ PN.
Ãšmantas, *-o* s. m. /1/ FN.
Ašmenà, *-õs* s. f. /3 *Ã-*/ ON und FlN.
Ašmenė̃lė, *-ės* s. f. /2/ ON.
ašmeniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Ašmenà.*
Ašmintà, *-õs* s. f. /3 *Ã-*/ ON.
Ãšmonas, *-o* s. m. /1/ FN.
Ašvà, *-õs* s. f. /4/ FlN.
Ašvìnis, *-io* s. m. /2/ SN d. Nordenburger See.
Atanãzas, *-o* s. m. /2/ KF von *Atanãzijus.*
Atanãzija, *-os* s. f. /1/ PN Athanasia.
Atanãzijus, *-aus* s. m. /1/ PN Athanasius.
ateitininkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Mitglied der *Ateitìs*-Organisation.
Ateitìs, *-iẽs* s. f. /3 *Ã-*/ Name einer katholischen Studenten- und Studentinnenorganisation und Zeitschrift.
Atė̃nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON Athen.
atėniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Athener(in).
Ãtika, *-os* s. f. /1/ GN Attika.
atikiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Attiker(in).
Atilà, *-ìlos* s. m. /2/ PN Attila.
Atlántas, *-o* s. m. /1/ Atlantischer Ozean. *-o vandenýnas* dass.
Atlantidà, *-ìdos* s. f. /2/ LN Atlantis f.
Atmatà, *-tõs* /3 *Ãt-*/ oder **Ãtmata**, *-os* /1/ s. f. FlN Athmat.
Aũdrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Audrė̃, *-ė̃s* s. f. /4/ PN.
Aũdris, *-io* s. m. /2/ PN.
Audrỹs, *Aũdrio* s. m. /4/ PN.
Aũdrius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
Audrónaša, *-os* s. m. /1/ DN von *Vlãdas Suchòckis* (geb. 1904).

Audrõnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Audrõnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Audrùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Audrùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Áugė, *-ės* s. f. /1/ KF von *Eugènija.*
Aũgė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Augẽnė, *-ės* s. f. /2/ = *Eugènija.*
Augẽnija = *Eugènija.*
Aũginas, *-o* s. m. /1/ FN.
Aũgis, *-io* s. m. /2/ PN.
Aũgius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
Áugsburgas, *-o* s. m. /1/ ON Augsburg.
Augũnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Augũnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Augustà, *-ùstos* s. f. /2/ PN Augusta, Auguste.
Augùstas, *-o* /2/ und **Áugustas,** *-o* /1/ s. m. PN August.
Augustãvas, *-o* s. m. /2/ ON p. *Augustów.*
Augùstė, *-ės* s. f. /2/ PN Auguste.
Augustinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Augustine.
Aũgustis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *Augùstas.*
Augustìnas, *-o* s. m. /2/ PN Augustin(us).
augustiniẽtis, *-čio* s. m. /2/ Augustiner m. (Pater).
augustinijõnas, *-o* s. m. /2/ = *augustiniẽtis.*
Aũjotas, *-o* s. m. /1/ PN.
Aũksė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Auksìnė, *-ės* s. f. /2/ FlN d. Auxinne, r. *Golubaja.*
Aũksis, *-io* s. m. /2/ PN.
Auksuõlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Auksuõlis, *-io* s. m. /2/ PN.
Auksùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Auksùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Áukšdvaris, *-io* s. m. /1/ = *Aukštdvarỹs.*
Aukštãdvaris, *-io* s. m. /1/ = *Aukštdvarỹs.*
Aukštaĩčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ LN Hochlitauen.
Aukštaĩtė, *-ės* s. f. /2/ DN von *Marijà Radkevičiũtė-Navikãvičienė* (geb. 1896).
Aukštaitijà, *-ìjos* s. f. /2/ LN Hochlitauen.
aukštdvariẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Aukštdvarỹs.*
Aukštdvarỹs, *Áukštdvario* s. m. /3/ ON.
Aukštikalnis, *-io* s. m. /1/ FN.
Aukštuõlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Aukštuõlis, *-io* s. m. /2/ PN und FN.
Aũlavėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Aulowönen, r. *Kalinovka.*
Aurèlija, *-os* s. f. /1/ PN Aurelia, Aurelie.
Aurèlijus, *-aus* s. m. /1/ PN Aurel(ius).
Aũrimas, *-o* s. m. /1/ PN.
Austýna, *-os* s. f. /1/ (veralt.) = *Augustinà.*
australas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Australier(in).
australiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Australier(in).
Austrãlija, *-os* s. f. /1/ LN Australien.
australìnis m., *-ė* f. adj. /2/ australisch, aus Australien stammend.
austrãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. australisch, nach australischer Art. *-as paprotỹs* australische Sitte.
áustras, *-o* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Österreicher(in).
Áustrija, *-os* s. f. /1/ LN Österreich.
áustriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. österreichisch.
Aušrà, *-õs* s. f. /4/ 1. PN. 2. Titel der ersten volksbewußten litauischen Zeitschrift (1883—1886).
Aũšrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Aušrìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. PN. 2. Titel einer Jugendzeitschrift (1910—1926).
aušrininkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Mitarbeiter(in) an der Zeitschrift *Aušrà.* 2. Mitglied der Jugendgruppe *Aušrìnė.*
Aušrìnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Aušrỹs, *Aũšrio* s. m. /4/ PN.
Aušrõs vaĩtai Kapelle im ehemaligen Stadttor von Vilnius.
Aũšvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
avãras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ VN Aware m., *-rin* f.
Avestà, *-èstos* s. f. /2/ Awesta n.
Aviẽtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Aviliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Ã-*/ ON.
Avilỹs, *Ãvilio* s. m. /3/ SN.
Avinjònas, *-o* s. m. /2/ ON Avignon.
Azerbaidžãnas, *-o* s. m. /2/ LN Aserbeidschan.
aziãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ (verächtl.) = *azijiẽtis, -tė.*
Ãzija, *-os* s. f. /1/ LN Asien. *Mažóji* ~ Kleinasien.
azijiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Asiat(in).
Azòrai, *-ų* s. m. pl. /2/ LN die Azoren.
Azòvas, *-o* s. m. /2/ ON Asow. *-o jū́ra* Asowsches Meer.
aztèkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ VN Azteke m., -kin f.
Ažùkalnis, *-io* s. m. /1/ FN.
Ąžuõlis, *-io* s. m. /2/ PN.
Ažvéntis, *-čio* s. m. /1/ SN.

B.

Bãbelis, *-io* s. m. /1/ ON Babel.
Babilònas, *-o* s. m. /2/ ON Babylon.
babiloniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ VN Babylonier(in).
Babilònija, *-os* s. f. /1/ LN Babylonien.
Babrùngas, *-o* s. m. /1/ FlN.
Bãbtai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
babtìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Bãbtai*.
Bãchas, *-o* s. m. /2/ 1. Bacchus. 2. FN Bach.
Bãdenas, *-o* s. m. /1/ ON und LN Baden.
bagaslaviškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Bagaslavìškis*.
Bagaslavìškis, *-io* s. m. /2/ ON.
Bagdãdas, *-o* s. m. /2/ ON Bagdad.
Baikãlas, *-o* s. m. /2/ SN Baikalsee m.
Báironas, *-o* s. m. /1/ FN Byron.
Baisýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Basien, p. *Bażyny*.
Baĩslaukiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Bäslack, p. *Bezławki*.
Baisógala, *-os* s. f. /1/ ON.
baisogaliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Baisógala*.
baisogãlis, *-io* s. m. /2/; *-lė*, *-ės* s. f. /2/ = *baisogaliẽtis*.
Balañdė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Balañdis, *-džio* s. m. /2/ PN und FN.
Balatnà, *-õs* s. f. /3 *Bã-*/ 1. FlN. 2. = *Varanãvas*.
balbieriškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Balbiẽriškis*.
Balbiẽriškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Balbinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Baleãrai, *-ų* s. m. pl. /2/ LN die Balearen.
Balẽtai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Balleten, r. *Sadovoje*.
Bálga, *-os* s. f. /1/ ON d. Balga, r. *Vesel'noje*.
Balỹs, *Bãlio* s. m. /4/ 1. KF von *Bolèslovas*. 2. FN.
Balkãnai, *-ų* s. m. pl. /2/ LN Balkan m., Balkanhalbinsel f. *-ų pùsiasalis* Balkanhalbinsel.
balkanizãcija, *-os* s. f. /1/ Balkanisierung.
balkanizúoti (*-úoju*, *-avaũ*, *-úosiu*) v. tr. balkanisieren.
Balmìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Bálninkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
balninkiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Bálninkai*.
Bálstogė, *-ės* s. f. /1/ ON p. *Białystok*.
báltai, *-ų* s. m. pl. /1/ die Balten (als Zweig der indogermanischen Sprachfamilie). *-ų kal̃bos*, *taũtos* die baltischen Sprachen, Völker.
Baltãkis, *-io* s. m. /2/ FN.
Baltakỹs, *Báltakio* s. m. /3/ FN.
Baltarùsija, *-os* s. f. /1/ = *Gudijà*.
baltãrusis und **báltarusis**, *-io* s. m. /1/; *-sė*, *-ės* s. f. /1/ VN Weißrusse, -russin; hspr. *gùdas*, *-dė*.
baltarùsis, *-io* s. m. /2/; *-sė*, *-ės* s. f. /2/ = *baltãrusis*; *-sė*.
Baltazãras, *-o* /2/ und **Baltãzaras**, *-o* /1/ s. m. PN Balthasar.
báltgudis, *-džio* s. m. /1/; *-dė*, *-ės* s. f. /1/ VN Weißrusse, -russin; hspr. *gùdas*; *-dė*.
Báltija, *-os* s. f. /1/ 1. Ostsee f. *-os jū́ra* dass. 2. LN Baltikum n.
Baltimòrė, *-ės* s. f. /2/ ON Baltimore.
baltìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ Baltist(in).
baltìstika, *-os* s. f. /1/ Baltistik f.
báltiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. baltisch.
Baltramiẽjus, *-aus* s. m. /2/ PN Bartholomäus. *-aus naktìs* Bartholomäusnacht f.
Bal̃tras, *-o* s. m. /2/ KF von *Baltramiẽjus*.
Bal̃trus, *-aus* s. m. /2/ KF von *Baltramiẽjus*.
Baltuõlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Baltuõlis, *-io* s. m. /2/ PN.
Báltupiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Baltùšis, *-io* s. m. /2/ DN von *Álbertas Juozẽnas* (geb. 1909).
Baluošaĩ, *-ũ* s. m. pl. /3 *-úo-*/ SN.
Baluõšas, *-o* s. m. /2/ SN.
Balzãkas, *-o* s. m. /2/ FN Balzac.
Bañgputis, *-čio* s. m. /1/ PN.
Bangpūtỹs, *Bañgpūčio* s. m. /3/ Meergott der heidnischen Litauer.
Banguõlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Bankòkas, *-o* s. m. /2/ ON Bangkok.
Bãptai = *Bãbtai*.
Barãbas, *-o* s. m. /2/ PN Barabbas.
Bãras, *-o* s. m. /2/ PN.
Bar̃bė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Barborà*.
Barbiẽriškis *-io* s. m. /1/ = *Balbiẽriškis*.
Barborà, *-õros* s. f. /2/ PN Barbara.
Barčiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Barten, p. *Barty*.
Bareĩvė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Bareĩvis, *-io* s. m. /2/ PN.
Bargáila, *-os* s. m. f. /1/ PN.
Barìsas und **Barỹsas**, *-o* s. m. /2/ FN.
Barkiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Borken, p. *Borki*.

Bar̃kintas, *-o* s. m. /1/ PN.
Barnãbas, *-o* s. m. /2/ PN Barnabas.
baròkas, *-o* s. m. /2/ Barock n. oder m.
Barselonà, *-ònos* s. f. /2/ ON Barcelona.
Barstýčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
barstytìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Barstýčiai.*
Barštýnas, *-o* s. m. /1/ ON d. Bartenstein, p. *Bartoszyce.*
Bárta, *-os* s. f. /1/ LN Barten (altpreuß. Gau im 13. Jh.).
Bar̃tas, *-o* s. m. /2/ KF von *Bar̃tautas.*
Bar̃tautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Bartẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Bar̃tininkai = *Bar̃tninkai.*
Bar̃tminas, *-o* s. m. /1/ PN.
Bar̃tninkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Bar̃tninkas, *-o* s. m. /1/ FN.
bartninkiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Bar̃tninkai.*
Bártuva, *-os* s. f. /1/ FlN.
Barū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Barùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Barùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Bar̃vydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Barvỹs, *Bar̃vio* s. m. /4/ KF von *Bar̃vydas.*
Barzdaĩ, *-ũ* s. m. pl. /4/ ON.
barzdìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Barzdaĩ.*
Basalỹkas, *-o* s. m. /2/ FN.
Bãsė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Barborà.*
Bastìlija, *-os* s. f. /1/ Bastille f.
Bãšė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Barborà.*
baškìras, *-o* s. m. /2/; *-rė*, *-ės* s. f. /2/ VN Baschkire m., -kirin f.
Baškìrija, *-os* s. f. /1/ LN Baschkirien.
Batakiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Bã-*/ ON.
batakìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Batakiaĩ.*
Batòras, *-o* s. m. /2/ FN Batory.
Batū̃ras, *-o* s. m. /2/ PN.
Baũmilas, *-o* s. m. /1/ FN.
Baũskė, *-ės* s. f. /2/ ON d. Bauske, le. *Bauska.*
Baužà, *Baužõs* s. m. /4/ FN.
bavãras, *-o* s. m. /2/; *-rė*, *-ės* s. f. /2/ Bayer(in).
Bavãrija, *-os* s. f. /1/ LN Bayern.
bavãriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. bay(e)risch, bairisch.
bazeliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ Basler(in).
Bãzelis, *-io* s. m. /1/ ON Basel.
Baziliẽjus, *-aus* s. m. /2/ PN Basileus.
Baziljõnas, *-o* s. m. /2/ PN Basilianus.
Bazìlijus, *-aus* s. m. /1/ PN Basilius.
Baziliónai, *-ų* s. m. pl. /1/ = *Padubysỹs.*
baziliõnas, *-o* s. m. /2/ Basilianer m. (nach der Regel des hl. Basilius lebender Mönch).
Bazìlius und **Bazỹlius**, *-iaus* s. m. /2/ PN Basilius.
Beatà, *-ãtos* s. f. /2/ PN Beate.
Beãtas, *-o* s. m. /2/ PN Beat(us).
Beatrìčė, *-ės* s. f. /2/ PN Beatrice.
Beatrisà, *-ìsos* s. f. /2/ PN Beatrix.
Bedà, *Bèdos* s. m. /2/ PN Beda.
beduìnas, *-o* s. m. /2/; *-nė*, *-ės* s. f. /2/ VN Beduine, -inin.
Beirùtas, *-o* s. m. /2/ ON Beirut.
Belazãras, *-o* s. m. /2/ FN.
Bélfastas, *-o* s. m. /1/ ON Belfast.
bel̃gas, *-o* s. m. /2/; *-gė*, *-ės* s. f. /2/ Belgier(in).
Bel̃gija, *-os* s. f. /1/ LN Belgien.
bel̃giškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. belgisch.
Belgrãdas, *-o* s. m. /2/ ON Belgrad.
Bel̃mantas, *-o* s. m. /1/ ON.
Bel̃tas, *-o* s. m. /2/ GN Belt m. (Meerenge).
Beludžistãnas, *-o* s. m. /2/ LN Belutschistan.
Belzebùbas, *-o* s. m. /2/ Beelzebub.
Bènas, *-o* s. m. /2/ KF von *Benedìktas.*
Beñdorius, *-iaus* s. m. /1/ FN.
Bènė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Benediktà.*
Benediktà, *-ìktos* s. f. /2/ PN Benedikta.
Benedìktas, *-o* s. m. /2/ PN Benedikt. *Šveñtojo -o òrdinas* Benediktinerorden m.
benediktìnas, *-o* s. m. /2/ Benediktiner m. (Likörsorte).
benediktìnas, *-o* s. m. /2/; *-nė*, *-ės* s. f. /2/ Benediktiner(in) (Mönch bzw. Nonne).
Benekáinys, *-nių* s. m. pl. /1/ ON.
bengãlas, *-o* s. m. /2/; *-lė*, *-ės* s. f. /2/ VN Bengale, -galin. *-ų kalbà* Bengali n.
Bengãlija, *-os* s. f. /1/ LN Bengalen. *-os įlanka* Bengalischer Meerbusen.
bengalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ bengalisch. *-ė ugnìs* bengalisches Feuer.
bengãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. bengalisch.
Benicà, *-ìcos* s. f. /2/ ON.
Benignà, *-ìgnos* s. f. /2/ PN.
Benýna, *-os* s. f. /1/ (veralt.) = *Benignà.*
Bènis und **Bẽnis**, *-io* s. m. /2/ (dial.) KF von *Benedìktas.*
Benỹs, *Bẽnio* s. m. /4/ KF von *Benedìktas.*
Benjamìnas, *-o* s. m. /2/ PN Benjamin.
Beñkaimis, *-io* s. m. /1/ ON d. Benkheim, p. *Banie Mazurskie.*
Benonà, *-ònos* s. f. /2/ PN.

Benònas, *-o* s. m. /2/ PN Benno.
Beȓgenas, *-o* s. m. /1/ ON Bergen.
Berlýnas, *-o* s. m. /1/ ON Berlin.
berlyniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Berliner(in).
berlýniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. berlinerisch.
berlynìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Berlýnas.*
Beȓmontas, *-o* s. m. /1/ FN Bermondt.
bermontiadà, *-ãdos* s. f. /2/ Bermondtiade f. (von Bermondt unternommener Kriegszug in Lettland und Litauen am Ende des Ersten Weltkrieges).
beȓmontininkas, *-o* s. m. /1/ Soldat in der Bermondtschen Armee (am Ende des Ersten Weltkrieges).
Bermùdai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN die Bermudas. *-ų sãlos* die Bermudainseln.
Bernadetà, *-ètos* s. f. /2/ PN Bernadette.
Bernárda, *-os* s. f. /1/ PN Bernharda.
Bernárdas, *-o* s. m. /1/ PN Bernhard.
Bernardinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Bernhardine.
Bernardìnas, *-o* s. m. /2/ PN Bernardino.
bernardìnas, *-o* s. m. /2/ Bernhardiner m. (Hunderasse).
Bérnas, *-o* s. m. /1/ ON Bern.
berniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Berner(in).
Beȓnotas, *-o* s. m. /1/ FN.
Bertà, *Beȓtos* /2/ und **Bérta,** *-os* /1/ s. f. PN Berta.
Bértoldas, *-o* s. m. /1/ PN Bert(h)old.
Bertùlis, *-io* s. m. /2/ KF von *Bértoldas.*
Beȓtulis, *-io* s. m. /1/ FN.
Berũkštis, *-čio* s. m. /2/ FN.
Bérzninkas, *-o* s. m. /1/ ON.
Béržas, *-o* s. m. /3/ PN.
Béržis, *-io* s. m. /1/ PN.
Béržkalnis, *-io* s. m. /1/ und pl. **Béržkalniai** ON d. Berschkallen, r. *Gremjačje.*
Beržtaĩ, *-ų̃* /4/ und **Beȓžtai,** *-ų* /2/ s. m. pl. ON.
Béržūna, *-os* s. f. /1/ FlN Beresina.
Besarãbija, *-os* s. f. /1/ LN Bessarabien.
Betãnija, *-os* s. f. /1/ ON Bethanien.
Betýgala, *-os* s. f. /1/ ON.
betygãlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *betygalìškis.*
betygalìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Betýgala.*
Betliẽjus, *-aus* s. m. /2/ ON Bethlehem.
Bielastãkas, *-o* s. m. /2/ = *Bálstogė.*
Bielicà, *-ìcos* s. f. /2/ ON.
Bygáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Bijotas, *-o* s. m. /1/ PN.
Bìjotė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Bijũnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Bìkinas, *-o* s. m. /1/ FN.
Býlaukis, *-io* s. m. /1/ FN.
Bìldviečiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Bilderweitschen, r. *Babuškino.*
Bìlginas, *-o* s. m. /1/ PN.
Bilimìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Bilỹs, *Bìlio* s. m. /4/ KF von *Bilimìnas.*
Býmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Bìmba, *-os* s. m. /1/ FN.
bìmbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Anhänger(in) des litauischen Kommunistenführers *Bìmba* (in den USA).
Biñkis, *-io* s. m. /2/ FN.
Byrà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Bìrė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Birùtė.*
Bìriotas, *-o* s. m. /1/ PN.
Bìrma, *-os* s. f. /1/ LN Birma.
Bìrštonas, *-o* s. m. /1/ ON.
birštonìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Bìrštonas.*
Birutà, *-ùtos* s. f. /2/ = *Birùtė.*
Birùtė, *-ės* s. f. /2/ PN, GN und ON.
Birùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Bìržai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
bìržėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Bìržai.*
biržiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *bìržėnas; -nė.*
Bìržulis, *-io* s. m. /1/ SN.
Biskajà, *-ãjos* s. f. /2/ GN Biskaya f. *-ãjos įlanka* der Golf von Biskaya.
Bysleidà, *-õs* s. f. /3 *Bỹ-*/ FlN d. Bisleide.
Bistrýčia, *-ios* s. f. /1/ ON.
Býtautas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Bìtė, *-ės* s. f. /2/ 1. PN. 2. DN von *Gabriẽlė Petkevičáitė* (1861—1943).
bizantiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Byzantiner(in).
Bizántija, *-os* s. f. /1/ LN und ON Byzanz.
bizántiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. byzantinisch.
Bladijà, *-õs* s. f. /3 *Blã-*/ ON d. Bladiau, r. *Piatidorožnoje.*
Blažiẽjus, *-aus* s. m. /2/ PN Blasius.
Blažỹs, *Blãžio* s. m. /4/ KF von *Blažiẽjus.*
Blèberis, *-io* s. m. /1/ (Don.) FN.
Blė́dis, *-džio* s. m. /1/ FN.
Blìnstrubas, *-o* s. m. /1/ FN.
Blòtnas, *-o* s. m. /2/ FN.
Blõžė, *-ės* s. m. /2/ FN.
Bòdeno ẽžeras Bodensee m.
Bogotà, *-òtos* s. f. /2/ ON.
Boguslãvas, *-o* s. m. /2/ = *Bogùslovas.*
Bogùslovas, *-o* s. m. /1/ PN Bogislaw.
Bõgušas, *-o* s. m. /1/ FN.
Bohèmija, *-os* s. f. /1/ LN Böhmen.

Bojòtija, *-os* s. f. /1/ GN Böotien.
Bolèslovas, *-o* s. m. /1/ PN Boleslaw.
Bõlis, *-io* /2/ und **Bõlius**, *-iaus* /2/ s. m. KF von *Bolèslovas.*
boliviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ Bolivianer(in).
Bolìvija, *-os* s. f. /1/ LN Bolivien.
Bolònė, *-ės* s. f. /2/ ON 1. Bologna. 2. Boulogne.
Bolònija, *-os* s. f. /1/ ON Bologna.
bolševìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė*, *-ės* s. f. /2/ Bolschewik(in), Bolschewist(in).
bolševikė́ti *(-ė́ju, -ė́jau, -ė́siu)* v. intr. bolschewistisch werden.
bolševìkinis m., *-ė* f. adj. /1/ bolschewistisch.
bolševìkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. bolschewisieren.
bolševìkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. bolschewistisch.
bolševikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. sich bolschewistisch benehmen.
bolševìzmas, *-o* s. m. /2/ Bolschewismus m.
bolševizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (sowjetlit.) = *bolševìkinti.*
Bombẽjus, *-aus* s. m. /2/ ON Bombay.
Bonà, *Bònos* s. f. /2/ 1. PN Bona. 2. ON Bonn.
Bonapártas, *-o* s. m. /1/ FN Bonaparte.
bonapartìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ Bonapartist(in).
Bonaventūrà, *-ū̃ros* s. f. /2/ PN.
Bonaventū̃ras, *-o* s. m. /2/ PN Bonaventura.
Bonifãcas, *-o* s. m. /2/ PN Bonifaz.
Bonifãcijus, *-aus* s. m. /1/ PN Bonifatius.
bonifrãtrai, *-ų* s. m. pl. /2/ Fraterherren m. pl. (nichtmönchische Brüderschaft des 14.—15. Jh.s).
Borìsas, *-o* s. m. /2/ PN Boris.
Bõruta, *-os* s. m. /1/ FN.
Bòsforas, *-o* s. m. /1/ GN Bosporus m. *-o sąsiauris* dass.
bosniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ Bosnier(in).
Bòsnija, *-os* s. f. /1/ LN Bosnien.
bòsniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. bosnisch.
Bòstonas, *-o* s. m. /1/ ON Boston.
bostònas, *-o* s. m. /2/ 1. Boston m. (ein Tanz). 2. eine Art blauer Kleiderstoff.
Bòtnija, *-os* s. f. /1/ LN. *-os įlanka* Bottnischer Meerbusen.
Brándenburgas, *-o* s. m. /1/ LN Brandenburg.
brandenburgiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ Brandenburger(in).
Brãnė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Branislavà.*
Branguõlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Branỹs, *Brãnio* /4/ und **Brãnis**, *-io* /2/ s. m. KF von *Branìslovas.*
Branislavà, *-ãvos* s. f. /2/ = *Bronìslova.*
Branìslovas = *Bronìslovas.*
Brãslavas, *-o* s. m. /1/ = *Breslaujà.*
Bratislavà, *-ãvos* s. f. /2/ ON Preßburg.
Bráunšveigas, *-o* s. m. /1/ ON Braunschweig.
brazìlas, *-o* s. m. /2/; *-lė*, *-ės* s. f. /2/ VN Brasilianer(in), Brasilier(in).
braziliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ = *brazìlas; -lė.*
Brazìlija, *-os* s. f. /1/ LN Brasilien.
brazìliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. brasilianisch.
Breĩmeris, *-io* s. m. /1/ FN.
Brèmenas, *-o* s. m. /1/ ON Bremen.
Breslaujà, *-õs* s. f. /3 *Brẽ-*/ ON r. *Braslav.*
Brèslavas, *-o* s. m. /1/ ON Breslau (in Schlesien), p. *Wrocław.*
Brèstas, *-o* s. m. /2/ ON Brest (1. in Frankreich, 2. in Weißrußland).
Bretãnė, *-ės* s. f. /2/ LN Bretagne f.
Brìdžius, *-iaus* s. m. /2/ (veralt.) KF von *Frìdrichas.*
Brìgė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Brigytà.*
Brigytà, *-ỹtos* s. f. /2/ PN Brigitta, Brigitte.
Brìstolis, *-io* s. m. /1/ ON Bristol.
Britãnija, *-os* s. f. /1/ LN Britannien. *Didžióji* ~ Großbritannien.
brìtas, *-o* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ VN Brite, Britin. *Brìtų sãlos* die Britischen Inseln.
brìtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. britisch.
Briùselis, *-io* s. m. /1/ ON Brüssel.
Brònė und **Brõnė**, *-ės* s. f. /2/ KF von *Bronìslova.*
Bronỹs, *Brõnio* s. m. /4/ KF von *Bronìslovas.*
Bronìslova, *-os* s. f. /1/ PN.
Bronìslovas, -o s. m. /1/ PN.
Brõnius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Bronìslovas.*
Brùklinas, *-o* s. m. /1/ ON Brooklyn.
Brùnava, *-os* s. f. /1/ ON le. *Brunavišk'i.*
Brùndza, *-os* s. m. /1/ FN.
Brunònas, *-o* s. m. /2/ PN Bruno.
Brúožis, *-io* s. m. /1/ FN.
Brutẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Bubiaĩ, *-ių* s. m. pl. /4/ ON.
Būblẽliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
būbleliškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Būblẽliai.*

Bucharà, *-ãros* s. f. /2/ ON und LN Buchara.
Budà, *Bùdos* s. m. /2/ PN Buddha.
Būdà, *Bū̃dos* s. m. /2/ FN.
Budapèštas, *-o* s. m. /2/ ON Budapest.
Bū̃davas, *-o* s. m. /1/ FN.
budìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Buddhist(in).
budìstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. buddhistisch.
budìzmas, *-o* s. m. /2/ Buddhismus m.
Bùdrikas, *-o* s. m. /1/ FN.
Bùdrikis, *-io* s. m. /1/ FN.
Bū̃dvydas *-o* s. m. /1/ PN.
Bū̃dviečiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Budweten, r. *Malomožaiskoje.*
Bū̃dvietis, *-čio* s. m. /1/ ON.
būdvietìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Bū̃dviečiai* bzw. *Bū̃dvietis.*
Būdvỹtis, *-čio* s. m. /2/ FN.
Būgà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Bùgas, *-o* s. m. /2/ FlN Bug m.
Bùivydas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Buivỹdžiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Bùkantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Bukarèstas und **Bukarèštas,** *-o* s. m. /2/ ON Bukarest.
Bùkota, *-os* s. m. /1/ FN.
Bukovinà, *-ìnos* s. f. /2/ LN Bukowina.
Bùlaka, *-os* s. m. /1/ FN.
Bùlavas, *-o* s. m. /1/ FN.
bulgãras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ VN Bulgare, -rin. *-ų kalbà* die bulgarische Sprache. *senóvės -ų kalbà* Altbulgarisch n.
Bulgãrija, *-os* s. f. /1/ LN Bulgarien.
bulgãriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. bulgarisch.
Bulònė, *-ės* s. f. /2/ ON Boulogne.
Bùlota, *-os* s. m. /1/ FN.
Bùlvičius, *-iaus* s. m. /1/ FN.
Bùračas, *-o* s. m. /1/ FN.
Bùrba, *-os* s. m. /1/ FN.
Bùrbiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
burgùndas, *-o* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ VN Burgunder(in).
Burgùndija, *-os* s. f. /1/ LN Burgund.
burgùndiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. burgundisch.
buriãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Burjäte, -jätin.
Buriãtija, *-os* s. f. /1/ LN Burjätien.
Bùšė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Barborà.*
bušmènas, *-o* s. m. /2/ VN Buschmann m.
Bùtautas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Butegeĩdis, *-džio* s. m. /2/ = *Bùtigeidas.*
Bùtigeidas, *-o* s. m. /1/ PN.
Bùtrimas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Butrimónys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ ON.
butrimonìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Butrimónys.*
Bùtvydas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.

C.

Cecìlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Cecìlija.*
Cecìlija, *-os* s. f. /1/ PN Cäcilia.
Cecilijõnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Cecìlijus, *-aus* s. m. /1/ PN.
Cecìlius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Cecìlijus.*
Ceikiniaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Céi-*/ ON.
Ceilònas, *-o* s. m. /2/ LN Ceylon.
Cẽklis, *-io* s. m. /2/ GN Ceclis.
Cèlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Cecìlija* und *Celinà.*
Celerinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Celerìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Celestinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Zölestine.
Celestìnas, *-o* s. m. /2/ PN Zölestin(us).
Celinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Célsijus, *-aus* s. m. /1/ Celsius.
Cererà, *-èros* s. f. /2/ Ceres f.
Cezãras, *-o* s. m. /2/ KF von *Cezãrijus.*
Cezãrija, *-os* s. f. /1/ ON Caesarea.
Cezãrijus, *-aus* s. m. /1/ PN Caesarius.
Cèzaris, *-io* s. m. /1/ PN Cäsar.
chaldė̃jas, *-o* s. m. /2/; *-jė, -ės* s. f. /2/ VN Chaldäer(in).
Charbìnas, *-o* s. m. /2/ ON Charbin, Harbin.
Charìbdė, *-ės* s. f. /2/ ON Charybdis.
Chárkovas, *-o* s. m. /1/ ON Charkow.
chasìdas, *-o* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ Chasside, -din (Anhänger des Chassidismus).
chasidìzmas, *-o* s. m. /2/ Chassidismus m. (ostjüd. religiöse Bewegung).
chazãras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ VN Chasar(in).
Chersònas, *-o* s. m. /2/ ON Cherson.
cherubìnai = *kerubìnai.*
Chimerà, *-èros* s. f. /2/ 1. Chimära f. 2. *chimerà* Schimäre f.
chimèrinis m., *-ė* f. adj. /1/ schimärisch.
chimèriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. schimärisch.

Chodzkà, *Chòdzkos* s. m. /2/ FN.
chorvãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *kroãtas*; *-tė*.
Chrìstburgas, *-o* s. m. /1/ ON Christburg; p. *Dzierzgoń*. *-o sutartìs* Christburger Vertrag.
Chùrginas, *-o* s. m. /1/ FN.
Cicìlija = *Cecìlija*.
Cieškà, *Ciẽškos* s. m. /2/ FN.
Cìlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Cicìlija*.
cìnikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Zyniker(in).
cìniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. zynisch.
cinìzmas, *-o* s. m. /2/ Zynismus m.
Cìpras (dial.) = *Kìpras*.
Cìprė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) KF von *Ciprijõnas*.
Ciprijõnas = *Kiprijõnas*.
Cìrtautas, *-o* s. m. /1/ FN.
Cìskodas, *-o* s. m. /1/ ON (in Lettland), le. *Ciskāds*.
cisteřsas, *-o* s. m. /2/; *-sė, -ės* s. f. /2/ Zisterzienser(in).
Ciùrichas, *-o* s. m. /1/ ON Zürich.
ciurichiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Zürcher(in).
Cùkuras, *-o* s. m. /1/ FN.
cvinglijõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Zwinglianer(in).
Cvìnglis, *-io* s. m. /1/ FN Zwingli.
Cvìrka, *-os* s. m. /1/ FN.

Č.

Čãdas, *-o* s. m. /2/ SN Tschad(see) m. (in Afrika).
Čãplikas, *-o* s. m. /3/ FN.
čečénas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ VN Tschetschene, -enin.
Čedasaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Čẽ-*/ ON.
Čẽdasas, *-o* s. m. /3/ SN.
čedasiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Čedasaĩ*.
čedasìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Čedasaĩ*.
čèkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ VN Tscheche, Tschechin. *čèkų kalbà* die tschechische Sprache.
Čèkija, *-os* s. f. /1/ LN Tschechei f.
čèkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. tschechisch.
Čẽkiškė, *-ės* s. f. /1/ ON.
čekiškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Čẽkiškė*.
čekoslovãkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Tschechoslowake, -wakin.
Čekoslovãkija, *-os* s. f. /1/ LN Tschechoslowakei f.
čekoslovãkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. tschechoslowakisch.
Čenstakavà, *-ãvos* s. f. /2/ ON Tschenstochau, *Częstochowa* (poln. Wallfahrtsort).
Čenstakãvas, *-o* s. m. /2/ = *Čenstakavà*.
čerkèsas, *-o* s. m. /2/; *-sė, -ės* s. f. /2/ VN Tscherkesse, -kessin.
Černìgovas, *-o* s. m. /1/ ON Tschernigow.
Čèsė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Čèslova*.
Česỹs, *Čẽsio* s. m. /4/ KF von *Čèslovas*.
Čèsius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Čèslovas*.
Čèslova, *-os* s. f. /1/ PN.
Čèslovas, *-o* s. m. /1/ PN Tscheslaw.
Čėsnà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Čìbiras, *-o* s. m. /3/ FN.
Čičirỹs, *Čìčirio* s. m. /3/ SN.
Čikagà, *-ãgos* s. f. /2/ ON Chicago.
čikagiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Čikagà*.
čikagìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Čikagà*.
Čìlė, *-ės* s. f. /2/ LN Chile.
čiliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Chilene, -enin.
Čìlvinas, *-o* s. m. /1/ FN.
Čiudẽniškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
čiùkčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ VN Tschuktschen pl. *Čiùkčių pùsiasalis* Tschuktschenhalbinsel f.
Čiuldà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Čiupùrna, *-os* s. m. /1/ PN und FN.
čiuvãšas, *-o* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ VN Tschuwasche, -schin.
Čiuvãšija, *-os* s. f. /1/ LN Tschuwaschei f.
Čỹžas, *-o* s. m. /2/ FN.

D.

dãdininkai, *-ų* s. m. pl. /1/ die Sprecher einer ostlit. Mundart, in welcher *a* anstatt *ė* gesprochen wird, z.B. *dãda* anstatt *dėdė.*
Dãgė, *-ės* s. f. /2/ LN die Insel Dagö.
Dagestãnas, *-o* s. m. /2/ LN Daghestan.
Dagilė̃lis, *-io* s. m. /2/ DN von *Mýkolas Šeižỹs* (1874—1950).
Dailė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Dailius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
Dainà, *-õs* s. f. /4/ PN.
Dainavà, *-õs* s. f. /3 *Daĩ-*/ GN und ON.
Daĩnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Daĩnius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
Dainóra, *-os* s. f. /1/ PN.
Dáiva, *-os* s. f. /1/ PN.
Dãkė, *-ės* s. f. /2/ (Don.) PN.
Dakotà, *-òtos* s. f. /2/ LN Dakota. *Šiáurės* ~ Norddakota. *Pietų̃* ~ Süddakota.
Dalià, *-iõs* s. f. /4/ PN.
Dãlius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
dalmatiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Dalmatiner(in).
Dalmãtija, *-os* s. f. /1/ LN Dalmatien.
dalmãtika, *-os* s. f. /1/ Dalmatik f. (liturgisches Gewand).
Daltònas, *-o* s. m. /2/ FN Dalton.
daltonìzmas, *-o* s. m. /2/ Daltonismus m.
Damãskas, *-o* s. m. /2/ ON Damaskus.
Damãzas, *-o* s. m. /2/ PN Damasus.
Dambravà, *-õs* s. f. /4/ ON.
Damijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Damian.
Damòklas, *-o* s. m. /2/ PN Damokles.
Danà, *Dãnos* s. f. /2/ PN.
danãjai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN die Danaer.
dãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Däne, Dänin.
Dáncigas, *-o* s. m. /1/ ON Danzig.
Dãnė, *-ės* s. f. /2/ 1. PN. 2. FlN d. Dange.
Dañgė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Dangerùtis, *-čio* s. m. /2/ = *Daugirùtis.*
Dañgis, *-io* s. m. /2/ PN.
Danguõlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Danguõlis, *-io* s. m. /2/ PN.
Daniẽlius, *-iaus* /2/ und **Dãnielius,** *-iaus* /1/ s. m. PN Daniel.
Dãnija, *-os* s. f. /1/ 1. LN Dänemark. 2. = *Dãnė* 2.
Dãnis, *-io* s. m. /2/ KF von *Daniẽlius.*
Danỹs, *Dãnio* s. m. /4/ KF von *Daniẽlius.*
dãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. dänisch.
Dãnius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Daniẽlius.*
Dánska, *-os* s. f. /1/ ON Danzig.
Dánskas, *-o* s. m. /1/ = *Gdánskas.*
Dánta, *-os* s. m. /1/ FN.
Dántė, *-ės* s. m. /1/ PN Dante.
Danùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Daratà, *-ãtos* s. f. /2/ PN Dorothea, Dorothee.
Darbė́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
darbėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Darbė́nai.*
Dárbutas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Dardanèlai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN die Dardanellen. *-ų sąsiauris* daß.
Dãrė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Dãrija.*
Dárgainis, *-io* s. m. /1/ SN d. Dargainensee.
Dárgas, *-o* s. m. /1/ PN.
Dargẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Dárgilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Dárginas, *-o* s. m. /1/ PN.
Dárgis, *-io* s. m. /1/ FN.
Dárgvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Dãrija, *-os* s. f. /1/ PN.
Dãrijus, *-aus* s. m. /1/ PN Darius.
Dãrius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Dãrijus.*
Dárkiemis, *-io* s. m. /1/ ON d. Darkemen, r. *Ozersk.*
darsūniškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Darsū́niškis.*
Darsū́niškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Dártautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Darùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Darùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Dárvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Dárvinas, *-o* s. m. /1/ FN Darwin.
dárvininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Darwinist(in).
darvinìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Darwinist(in).
darvinìzmas, *-o* s. m. /2/ Darwinismus m.
Daũbaras, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Daũbiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Daũgai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON. *-ų ẽžeras* Daugersee m.
Daugáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
daugailė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ = *daugailìškis.*
Daũgailiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
daugailìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Daũgailiai.*
Daũgas, *-o* s. m. /2/ PN.
Daũgaudas, *-o* s. m. /1/ PN.
Daũgė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Daugėlìškis, *-io* s. m. /2/ ON.
Daugẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Daũgilas, *-o* s. m. /1/ PN.

Daũginas, *-o* s. m. /1/ PN.
Daũgintas, *-o* s. m. /1/ PN.
Daugiñtis, *-čio* s. m. /2/ FN.
Daũgirdas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Daugirùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Daũgis, *-io* s. m. /2/ PN.
daugìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Daũgai.*
Daũgotas, *-o* s. m. /1/ PN.
Daũgpilis, *-io* s. m. /1/ ON d. Dünaburg, le. *Daugavpils.*
Daugùdis, *-džio* s. m. /2/ FN.
Dauguvà, *-õs* s. f. /3 *Daũ-*/ FlN Düna f., Dwina f.
Daũgvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Daũgvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Daũgvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Daũgvinas, *-o* s. m. /1/ PN.
Daujė̃nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
daujėniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Daujė̃nai.*
Daũjotas, und **Dáujotas** *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Daũkantas, *-o* s. m. /1/ FN.
Daũkintas, *-o* s. m. /1/ PN.
Daukiñtis, *-čio* s. m. /2/ FN.
Daukšà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Daũkšas, *-o* s. m. /2/ FN.
Daukšiaĩ, *-iũ* s. m. pl. /4/ ON.
Daũmantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Daũmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Daũnoras, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Daũsprangas, *-o* s. m. /1/ PN.
Daũspudas, *-o* s. m. /1/ ON p. *Dowspuda.*
Daũtartas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Daũtilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Daũžvardis, *-džio* s. m. /1/ FN.
Davaĩnis, *-io* s. m. /2/ FN.
debeikė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Debeĩkiai.*
Debeĩkiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
debeikìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Debeĩkiai.*
Degùčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Deĩmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Deĩmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Deimẽ, *-ẽs* s. f. /4/ = *Deimenà.*
Deimenà, *-õs* s. f. /3 *Deĩ-*/ FlN Deime f.
Dekamerònas, *-o* s. m. /2/ Dekameron n.
Dekártas, *-o* s. m. /1/ FN Descartes.
Dèlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Adèlė.*
Delfai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON Delphi. *-ų orãkulas* Orakelspruch von Delphi.
Dèlis, *-io* s. m. /2/ ON Delhi.
Déltuva, *-os* s. f. /1/ ON. *-os žẽmė* die Landschaft Deltuwa. *-os kunigáikščiai* die Fürsten von Deltuwa.
deltuviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *deltuvìškis.*
deltuvìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Déltuva.*
Demètrijus, *-aus* s. m. /1/ PN Demetrius.
Demokrìtas, *-o* s. m. /2/ PN Demokrit.
Demostènas, *-o* s. m. /2/ PN Demosthenes.
Derkiñtis, *-čio* s. m. /2/ FN.
Dètmoldas, *-o* s. m. /1/ ON Detmold.
Detròitas, *-o* s. m. /1/ ON Detroit.
Devotà, *-òtos* s. f. /2/ PN.
Dezidèras, *-o* s. m. /2/ KF von *Dezidèrijus.*
Dezidèrijus, *-aus* s. m. /1/ PN Desiderius.
Dianà, *Diãnos* s. f. /2/ PN Diana.
Dìčpetris, *-io* s. m. /1/ FN.
Dìdakas, *-o* s. m. /1/ PN Didakus.
Dìdlaukiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Didlacken, Dittlacken.
Didvyžiaĩ, *-iũ* s. m. pl. /4/ ON.
Didžiùlis, *-io* s. m. /2/ 1. FN. 2. SN = *Daũgų ẽžeras,* s. *Daũgai.*
Dievẽniškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
dieveniškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Dievẽniškės.*
Dijonỹzas = *Dionỹzas.*
Dìksas, *-o* s. m. /2/ (Don.) PN.
Dimìtras, *-o* s. m. /2/ PN Demetrius, Dimitrij.
Dimstìpatis, *-ies* s. m. /1/ Hausgeist m., -patron m. (bei den heidnischen Litauern).
Dinãrai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN die Dinarischen Alpen. *-ų kalnaĩ* dass.
Diogènas, *-o* s. m. /2/ PN Diogenes.
Dionìsas, *-o* s. m. /2/ Dionysos (griech. Gott).
Dionizà, *-ìzos* s. f. /2/ PN.
Dionỹzas und **Dionìzas,** *-o* s. m. /2/ PN Dionys(ius).
Dir̃mantas, *-o* s. m. /1/ FN.
Dysnà, *-õs* s. f. /4/ ON und FlN Dzisna.
Dysnaĩ, *-ũ* s. m. pl. /4/ SN. *-ũ ẽžeras* dass.
Dysnýkštis, *-čio* s. m. /1/ SN.
Dìtrichas, *-o* s. m. /1/ PN Dietrich.
Ditvà, *Dìtvos* s. f. /2/ FlN.
Diùseldorfas, *-o* s. m. /1/ ON Düsseldorf.
Dižònas, *-o* s. m. /2/ ON Dijon.
Dlùgošas, *-o* s. m. /1/ FN Długosz.
Dniẽpras, *-o* s. m. /2/ FlN Dnjepr m.
Dniẽstras, *-o* s. m. /2/ FlN Dnjestr m.
Dóbilas, *-o* s. m. /3/ 1. PN. 2. DN von *Julijõnas Lìndė* (1872—1934).
Dočỹs, *Dõčio* s. m. /4/ (Don.) PN.
Dõčius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
Dógelis, *-io* s. m. /1/ FN.
Dómarkas, *-o* s. m. /1/ FN.

Dõmas und **Dòmas**, *-o* s. m. /2/ KF von *Dominiñkas*.
Dõmė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Domicė̃lė*.
Dõmė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) = *Dõmas*.
Domìcė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Domicė̃lė*.
Domicė̃lė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Domicijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Domitianus.
Dominikà, *-ìkos* s. f. /2/ LN Dominikanische Republik.
dominikiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ VN Dominikaner(in).
dominikõnas = *domininkõnas*.
Domininkà, *-iñkos* s. f. /2/ PN Dominica.
Dominiñkas, *-o* s. m. /2/ PN Dominik(us).
domininkõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė*, *-ės* s. f. /2/ Dominikaner(in) (Ordensmitglied). *-nų òrdinas* Dominikanerorden m.
Dònas, *-o* s. m. /2/ FlN Don m. *-o kazõkai* Donkosaken m. pl.
Donatà, *-ãtos* s. f. /2/ PN.
Donãtas, *-o* s. m. /2/ PN Donatus.
Dònė und **Dõnė**, *-ės* s. f. /2/ KF von *Aldonà* und *Donatà*.
Donècas, *-o* s. m. /2/ FlN Donez m.
dóninninkai, *-ų* s. m. pl. /1/ die Sprecher des ,Preußisch-Niederlitauisch', wo *dóna* anstatt *dúona* gesprochen wird.
Donìškis, *-io* s. m. /2/ mit dem Don in Beziehung Stehender. *Dimìtras* ~ der Donische Demetrius.
Dorà, *Dòros* s. f. /2/ 1. PN Dora. 2. KF von *Teodorà*.
Dordònė, *-ės* s. f. /2/ FlN Dordogne f.
Dõrė, *-ės* s. f. /2/ = *Dorà*.
Dòričius, *-iaus* s. m. /1/ FN Doritsch.
doriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ VN Dor(i)er(in). *-čių stìlius* dorischer Stil.
Dorotė̃ja, *-os* s. f. /1/ = *Daratà*.
Dorùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Dotnuvà, *-õs* s. f. /3 *Dó-*/ 1. ON. 2. FlN.
Dotnuvė̃lė, *-ės* s. f. /2/ = *Dotnuvà* 2.
dotnùvis, *-io* s. m. /2/; *-vė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Dotnuvà*.
dotnuvìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Dotnuvà*.
dóunininkai, *-ų* s. m. pl. /1/ die Sprecher des ,Telscher Niederlitauisch', wo *dóuna* anstatt *dúona* gesprochen wird.
Dovaĩnis, *-io* s. m. /2/ FN.
Dõvas, *-o* s. m. /2/ KF von *Dóvydas*.
Dóvydas, *-o* s. m. /1/ PN David.
Dovilaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Dó-*/ ON d. Dawillen.
Dóvilas, *-o* /1/ und **Dovìlas**, *-o* /2/ s. m. PN und FN.
Dovìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
dovilìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Dovilaĩ*.
Dóvinė, *-ės* s. f. /1/ FlN.
Drąsùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Drąsùtis, *-čio* s. m. /2/ PN und FN.
Draũdvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Dravà, *Drãvos* s. f. /2/ FlN Drau f.
Dravantà, *-õs* s. f. /3 *Drã-*/ FlN d. Drewenz, p. *Drwęca*.
Dravẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
dravìdas, *-o* s. m. /2/; *-dė*, *-ės* s. f. /2/ VN Drawida m., Drawidin f. *-ų kalbos* drawidische Sprachen.
Drebulẽ, *-ẽs* s. f. /3 *Drẽ-*/ PN.
Drė̃ma, *-os* s. m. /1/ FN.
Drèzdenas, *-o* s. m. /1/ ON Dresden.
Drìlinga, *-os* s. m. /1/ FN.
Drinà, *Drìnos* s. f. /2/ FlN Drina f.
Driñgis, *-io* /2/ oder pl. **Driñgiai**, *-ių* s. m. /2/ SN.
Drisà, *Drìsos* s. f. /2/ ON Drysa.
Drohìčinas, *-o* s. m. /1/ ON Drogičin.
Drõtvinas, *-o* s. m. /1/ FN.
Dróvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Dróvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Drūjà, *-õs* s. f. /4/ ON und FlN.
Drūkšà, *-õs* s. f. /4/ FlN Dryswjata.
Drūkšiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON und SN Dryswjaty.
Drùskininkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
druskininkiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Drùskininkai*.
Dubìčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Dubingiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Dù-*/ ON. *-ių̃ ẽžeras* Dubingersee m.
dubingìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Dubingiaĩ*.
Dū̃bininkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Dubeningken, p. *Dubeninki*.
Dubýsa, *-os* s. f. /1/ FlN. *-os pilìs* Dubissaburg f. (14. und 15. Jh.). *-os sùtartys* die Dubissaverträge (im Jahre 1382).
Dùblinas, *-o* s. m. /1/ ON Dublin.
Dúkštas, *-o* s. m. /1/ ON. *-o ẽžeras* Dukschtersee m.
Dū̃kštos, *-ų̃* s. f. pl. /4/ ON.
Duĩpė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Adolfinà*.
Duĩpis, *-io* s. m. /2/ (dial.) KF von *Ãdolfas*.
dúnininkai, *-ų* s. m. pl. /1/ die Sprecher des ,Raseiner Niederlitauisch', wo *dū̃na* anstatt *dúona* gesprochen wird.
Dunõjus, *-aus* s. m. /2/ FlN 1. Donau f. 2. *dunõjus* (Volkslied) großer Strom, großes fließendes Gewässer.
Dúobelė, *-ės* s. f. /1/ ON d. Doblen, le. *Dobele*.

duokiškė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Duõkiškis.*
Duõkiškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Durãcas, *-o* s. m. /2/ ON Durazzo.
Dùrbė, *-ės* s. f. /1/ ON, SN und FlN. *-ės kautỹnės* die Schlacht bei Durbe (im Jahre 1260).
dusetìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Dùsetos.*
Dùsetos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ ON.
Dusià, *Dùsios* s. f. /2/ SN.
Dvìragis, *-io* s. m. /1/ SN.
Dzeũsas = *Zeũsas.*
Dzìdas, *-o* s. m. /2/ KF von *Izìdorius.*
Dzìdorius, *-iaus* s. m. /1/ KF von *Izìdorius.*
Dzūkijà, *-ìjos* s. f. /2/ GN das Land der *dzū̃kai* (Südlitauen), Dsukenland n.
Džakárta, *-os* s. f. /1/ ON Djakarta, Jakarta.
Džiaũkštas, *-o* s. m. /2/ FN.
Džiùgas, *-o* s. m. /2/ PN. *-o kálnas* der Dschugerberg (bei *Telšiaĩ*).

E.

Eberhárdas, *-o* s. m. /1/ PN Eberhard.
Èbras, *-o* s. m. /2/ FlN Ebro m.
Edà, *Èdos* s. f. /2/ Edda f.
Èdas, *-o* s. m. /2/ KF von *Èdvardas.*
Ẽdė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Edità.*
Èdenas, *-o* s. m. /1/ 1. GN (bibl.) Eden n. 2. FN Eden.
Èdinburgas, *-o* s. m. /1/ ON Edinburgh.
Edipas, *-o* s. m. /2/ PN Ödipus.
Èdis, *Èdžio* s. m. /2/ KF von *Èdvardas.*
Edità, *-ìtos* s. f. /2/ PN Edith.
Èdmundas, *-o* s. m. /1/ PN Edmund.
Eduárdas, *-o* s. m. /1/ = *Èdvardas.*
Èdvardas, *-o* s. m. /1/ PN Edward.
Efèzas, *-o* s. m. /2/ ON Ephesus.
efeziẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Epheser(in).
Efraìmas, *-o* s. m. /2/ PN Ephraim.
Egė̃jus, *-aus* s. m. /2/ GN Ägäis f. *-aus jū́ra* das Ägäische Meer.
Egìdas, *-o* s. m. /2/ KF von *Egìdijus.*
Egìdijus, *-aus* s. m. /1/ PN Ägid(ius).
Egìptas, *-o* s. m. /2/ LN Ägypten.
egiptiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Ägypter(in).
egìptinis m., *-ė* f. adj. /1/ ägyptisch, aus Ägypten.
egìptiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ägyptisch.
egiptològas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Ägyptologe, -login.
egiptològija, *-os* s. f. /1/ Ägyptologie f.
Ẽglė, *-ės* s. f. /2/ 1. PN. 2. DN von *Liudmilà Malinauskáitė - Šliūpíenė* (1864—1928).
Eglìnis, *-io* s. m. /2/ DN von *Mèjeris Èlinas* (geb. 1910).
Eĩbaras, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩbutas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩdimtas, *-o* s. m. /1/ FN.
Eĩdminas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩdvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩdvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eifèlis, *-io* s. m. /2/ FN Eiffel. *-io bókštas* Eiffelturm m.
Eĩgilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩginas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩgintas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩgirdas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
eigirdìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Eigir̃džiai.*
Eigir̃džiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Eĩgminas, *-o* s. m. /1/ FN.
Eigùliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Eĩkantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩkantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Eikšà, *-õs* s. m. /4/ PN.
Eĩmanas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩmantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Eĩmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Eimùtis, *-čio* s. m. /2/ FN und PN.
Einóras, *-o* s. m. /1/ FN.
Eĩrimas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eismantaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Eĩ-*/ ON.
Eĩsmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩšiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
eišiškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Eĩšiškės.*
Eišvỹdis, *-džio* s. m. /2/ FN.
Eĩtas, *-o* s. m. /2/ PN.
Eĩtautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩtautė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Eĩtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Eitkū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Eydtkuhnen, r. *Černyševskoje.*
eitkūnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Eitkū́nai.*
Eĩtminiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Eitùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Eitùtis, *-čio* s. m. /2/ PN und FN.
Eĩtvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩtvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Eĩtvilas, *-o* s. m. /1/ PN.

Eĩvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eĩviltas, *-o* s. m. /1/ PN.
Ekvadòras, *-o* s. m. /2/ LN Ecuador.
ekvadoriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Ecuadorianer(in).
Eladà, *-ãdos* s. f. /2/ = *Heladà.*
Élba, *-os* s. f. /1/ GN Elba.
Elbė, *-ės* s. f. /2/ FlN Elbe f.
Elbingas, *-o* s. m. /1/ ON Elbing. *-o žodynė̃lis* das Elbinger Vokabular.
Elbrùsas, *-o* s. m. /2/ GN Elbrus m.
Èlė und **Ẽlė,** *-ės* s. f. /2/ KF von *Elenà.*
Eleazãras, *-o* s. m. /2/ PN (bibl.) Eleasar.
Elektrė̃nai, *-ų* s. m. /1/ ON. *-ų mãrios* Elektrener Stausee.
Elenà, *-ẽnos* s. f. /2/ PN Helene. *Šventõsios Elẽnos salà* die Insel Sankt Helena.
elė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ = *helènas.*
elė́niškas m., *-a* f. adj. /1/ = *helèniškas.*
Eleonorà, *-òros* s. f. /2/ PN Eleonore.
Elìgas, *-o* s. m. /2/ KF von *Elìgijus.*
Elìgija, *-os* s. f. /1/ PN.
Elìgijus, *-aus* s. m. /1/ PN Eligius.
Elìjas, *-o* s. m. /2/ PN Elias.
Èlisonas, *-o* s. m. /1/ FN.
Elizà, *-ìzos* s. f. /2/ PN.
Elizė̃jus, *-aus* s. m. /2/ GN Elysium n.
Eliziẽjus, *-aus* s. m. /2/ PN Elisäus.
Elonà, *-ònos* s. f. /2/ PN.
Eltà, *Eltos* s. f. /2/ Litauisches Nachrichtenbüro.
Elvyrà, *-ỹros* s. f. /2/ PN Elvira.
Elzãsas, *-o* s. m. /2/ LN Elsaß n.
elzasiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Elsässer(in).
Elzbietà, *-iẽtos* s. f. /2/ PN Elisabeth.
elzbietiẽtė, *-ės* s. f. /2/ 1. Elisabethinerin f., Graue Schwester von der heilig. Elisabeth. 2. Mitglied des Elisabethenvereins.
elzbiẽtinis m., *-ė* f. adj. /1/ elisabethanisch. *-is stìlius* Elisabethstil m.
Elzė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Elzbietà.*
Elžbietà = *Elzbietà.*
Emà, *Ẽmos* s. f. /2/ PN Emma.
Emanuèlis, *-io* s. m. /2/ PN Emanuel.
Emìlas, *-o* s. m. /2/ KF von *Emilijõnas.*
Emìlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Emìlija.*
Emìlija, *-os* s. f. /1/ PN Ämilia, Emilie.
Emilijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Aemilianus.
Emìlijus, *-aus* s. m. /1/ PN Ämilius.
Emìlis, *-io* s. m. /2/ PN Emil.
Eñdrė, *-ės* s. m. /2/ KF von *Endriẽjus.*
Endriejãvas, *-o* s. m. /2/ ON.
endriejavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Endriejãvas.*
Endriẽjus (dial.) = *Andriẽjus.*
Eñdrikis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *Heñrikas.*
Endrióniškis = *Andrióniškis.*
Eñdrius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Eñdrikis* und *Endriẽjus.*
Endzelýnas, *-o* s. m. /1/ FN Endzelin.
Eneidà, *-ìdos* s. f. /2/ Äneide f., Äneis f.
Enė̃jas, *-o* s. m. /2/ PN Äneas.
Enrikà, *-ìkos* s. f. /2/ PN Henrike.
Eñrikas = *Heñrikas.*
Enskỹs, *Eñskio* s. m. /4/ (Don.) PN Hänschen.
Enzỹs, *Eñzio* s. m. /4/ (dial.) PN.
Epikū̃ras, *-o* s. m. /2/ PN Epikur.
epikūriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Epikureer(in).
epikūrìzmas, *-o* s. m. /2/ Epikureertum n.
Epìras, *-o* s. m. /2/ LN Epirus m.
Ẽpušė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Erazmà, *-ãzmos* s. f. /2/ PN.
Erãzmas, *-o* s. m. /2/ PN Erasmus.
Eřčius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Eřdmonas.*
Erdivìlas, *-o* s. m. /2/ = *Eřdvilas.*
Eřdmė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Eřdmonas, *-o* s. m. /1/ PN Erdmann.
Eřdvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Eřdvilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Eřdžius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Eřdmonas.*
Eremìnas, *-o* s. m. /2/ FN.
Èretas, *-o* s. m. /1/ FN Ehret.
Èrika, *-os* s. f. /1/ PN Erika.
Èrikas, *-o* s. m. /1/ PN Erich.
Eritrė̃ja, *-os* s. f. /1/ LN Eritrea.
Eřmanas, *-o* s. m. /1/ = *Heřmanas* 1.
Eřmas, *-o* s. m. /2/ KF von *Eřmonas.*
Eřmonas, *-o* s. m. /1/ = *Heřmanas* 1.
Érna, *-os* s. f. /1/ PN Erna.
Ernestà, *-èstos* s. f. /2/ PN Ernesta.
Ernèstas, *-o* s. m. /2/ PN Ernst.
Èrodas = *Hèrodas.*
Értmė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) PN.
Érzvėtas, *-o* s. m. /1/ SN.
Eřžvilkas, *-o* s. m. /1/ ON.
eržvilkìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Eřžvilkas.*
Eschìlas, *-o* s. m. /2/ PN Äschylus.
Èsenas, *-o* s. m. /1/ ON Essen.
eskìmas, *-o* s. m. /2/; *-mė, -ės* s. f. /2/ VN Eskimo m., Eskimofrau f.
Esmáitis, *-čio* s. m. /1/ DN von *Stasỹs Matijošáitis* (1877—1949).
esperántas, *-o* s. m. /1/ Esperanto n.
esperántininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Esperantist(in).

esperántiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. esperantisch.
esperánto s. m. indecl. /1/ = *esperántas.*
èstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Este, Estin, Estländer(in).
Esterà, *-èros* s. f. /2/ PN Esther.
Èstija, *-os* s. f. /1/ LN Estland.
èstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. estnisch, estländisch.
etiòpas, *-o* s. m. /2/; *-pė, -ės* s. f. /2/ VN Äthiopier(in).
Etiòpija, *-os* s. f. /1/ LN Äthiopien.
etiòpiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. äthiopisch.
Etnà, *Ètnos* s. f. /2/ GN Ätna m.
Etrùrija, *-os* s. f. /1/ LN Etrurien.
etrùskas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ VN Etrusker(in). *-ų kalbà* die etruskische Sprache.
Eubója, *-os* s. f. /1/ GN Euböa.
Eufèmija, *-os* s. f. /1/ PN Euphemia.
Eufrãtas, *-o* s. m. /2/ FlN Euphrat m.
Eugènas, *-o* s. m. /2/ KF von *Eugènijus.*
Eugènija, *-os* s. f. /1/ PN Eugenie.
Eugènijus, *-aus* s. m. /1/ PN Eugen.
Euklìdas, *-o* s. m. /2/ PN Euklid.
Eulãlija, *-os* s. f. /1/ PN Eulalia, Eulalie.
euraziẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Eurasier(in).
Eurãzija, *-os* s. f. /1/ LN Eurasien.
Euripìdas, *-o* s. m. /2/ PN Euripides.
Europà, *-òpos* /2/ und **Európa,** *-os* /1/ s. f. LN Europa.
europėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. europäisch werden, sich europäisieren.
europiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Europäer(in).
europìnis m., *-ė* f. adj. /2/ europäisch, zu Europa gehörig, aus Europa stammend. *-iai kraštaĩ* die europäischen Länder.
euròpiškas und **európiškas** m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. europäisch, nach europäischer Art. *-as galvójimas* europäische Denkweise.
Eustãchas und **Eustãkas,** *-o* s. m. /2/ PN Eustach(ius).
Euzèbas, *-o* s. m. /2/ KF von *Euzèbijus.*
Euzèbija, *-os* s. f. /1/ PN Eusebia.
Euzèbijus, *-aus* s. m. /1/ PN Eusebius.
Èvaldas, *-o* s. m. /1/ PN Ewald.
evangelìstas, *-o* s. m. /2/ Evangelist m.
Ezãvas, *-o* s. m. /2/ PN (bibl.) Esau.
Ezekiẽlis, *-io* s. m. /2/ PN (bibl.) Ezechiel.
Ezòpas, *-o* s. m. /2/ PN Äsop.
Ežerė̃lis, *-io* s. m. /2/ ON.
Ẽžeronys, *-nių* s. m. pl. /1/ ON.
Ẽžeruona, *-os* s. f. /1/ FlN.

F.

Fabijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Fabian(us).
Fãbijus, *-aus* s. m. /1/ PN Fabius.
fariziẽjiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pharisäisch, pharisäerhaft.
fariziẽjus, *-aus* s. m. /2/ Pharisäer m.
Fáusta, *-os* s. f. /1/ PN.
Fáustas, *-o* s. m. /1/ PN Faust(us).
Faustinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Faustine.
Faustìnas, *-o* s. m. /2/ PN Faustin.
Fèlė, *-ės* /2/ 1. s. f. KF von *Felìcija.* 2. s. m. (dial.) KF von *Fèliksas.*
Felìcija, *-os* s. f. /1/ PN Felizia.
Felicijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Felizian.
Fèliksas, *-o* s. m. /1/ PN Felix.
Fèlis, *-io* s. m. /2/ KF von *Fèliksas* und *Felicijõnas.*
Fèlius, *-iaus* s. m. /2/ = *Fèlis.*
fenikiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Phönizier(in).
Fenìkija, *-os* s. f. /1/ LN Phönizien.
Feodòsija, *-os* s. f. /1/ ON Feodosia, Theodosia.
Ferãrai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN die Färöer.
Ferdinándas, *-o* s. m. /1/ PN Ferdinand.
Fidèlis, *-io* s. m. /2/ PN Fidelis.
filadelfiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Philadelphier(in).
Filadelfija, *-os* s. f. /1/ ON Philadelphia.
filarètai, *-ų* s. m. pl. /2/ Philareten m. pl. (studentischer Geheimbund an der Universität Wilna im Anfang des 19. Jh.s).
Filė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Filomenà* und *Teofìlė.*
Filipìnai, *-ų* s. m. pl. /2/ LN Philippinen. *-ų sãlos* die Philippinischen Inseln.
filipiniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Philippiner(in), Filipino m.
filomãtai, *-ų* s. m. pl. /2/ Philomathen m. pl. (studentischer Geheimbund an der Universität Wilna zu Beginn des 19. Jh.s).
Filomenà, *-ènos* s. f. /2/ PN Philomena.
Filomènas, *-o* s. m. /2/ PN Philomen.
flamándas, *-o* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ VN Flame m.; Flamin, Flämin f.
flãmas, *-o* s. m. /2/; *-mė, -ės* s. f. /2/ = *flamándas; -dė.*
Flándrija, *-os* s. f. /1/ LN Flandern.
Flãvija, *-os* s. f. /1/ PN Flavia.

Flãvijus, *-aus* s. m. /1/ PN Flavius.
Florà, *Flòros* s. f. /2/ PN Flora.
Flòras, *-o* s. m. /2/ PN Florus.
Floreñcija, *-os* s. f. /1/ ON Florenz.
Floreñtas, *-o* s. m. /2/ PN Florens.
florentiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Florentiner(in).
Florentinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Florentine.
Florentìnas, *-o* s. m. /2/ PN Florentin.
Floridà, *-ìdos* s. f. /2/ LN Florida.
Florijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Florian.
Fòcijus, *-aus* s. m. /1/ PN Phocius.
Fòrdas, *-o* s. m. /1/ FN Ford.
fòrdas, *-o* s. m. /1/ Fordwagen m. (Auto). — dim. *fordùkas, -o* s. m. /2/.
Formozà, *-òzos* s. f. /2/ LN Formosa.
Fortūnatà, *-ãtos* s. f. /2/ PN Fortunata.
Fortūnãtas, *-o* s. m. /2/ PN Fortunatus.
fránkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ VN Franke, Fränkin. *Fránkų žẽmė* Frankenland n.
Fránkfurtas, *-o* s. m. /1/ ON Frankfurt.
fránkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. fränkisch.
Fredà, *Frèdos* s. f. /2/ ON. *Aukštóji* ~ ON. *Žemóji* ~ ON.
Frèdas, *-o* s. m. /2/ KF von *Álfredas.*
Freĩburgas, *-o* s. m. /1/ ON Freiburg (im Breisgau).
Frìburgas, *-o* s. m. /1/ ON Fryburg, Fribourg, Freiburg (im Üchtland).
friburgiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Fryburger(in).
Fridà, *Frìdos* s. f. /2/ PN Frieda.
Frìdas, *-o* s. m. /2/ KF von *Frìdrichas.*
Fridèrika, *-os* s. f. /1/ PN Friederike.
Frìdrichas, *-o* s. m. /1/ PN Friedrich.
Frìdrikas, *-o* s. m. /1/ = *Frìdrichas.*
Fròmas, *-o* s. m. /2/ FN.

G.

Gabijà, *-ìjos* s. f. /2/ PN.
Gabjáuja, *-os* s. f. /1/ und **Gabjáujis,** *-jo* s. m. /1/ Patron(in) der Ernte.
Gãbras, *-o* s. m. /2/ KF von *Gabriẽlius.*
Gabriẽlė, *-ės* s. f. /2/ PN Gabriele.
Gabriẽlius, *-iaus* s. m. /2/ PN Gabriel.
Gabrỹs, *Gãbrio* s. m. /4/ 1. = *Gãbras.* 2. FN.
Gãbrus, *-aus* s. m. /2/ = *Gãbras.*
Gadūnãvas, *-o* s. m. /2/ ON.
gadūnavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Gadūnãvas.*
Gáila, *-os* s. f. /1/ PN.
Gaĩlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gailẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Gailimìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Gaĩlius, *-iaus* s. m. /2/ PN und FN.
Gailùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gailùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Gáiva, *-os* s. f. /1/ PN.
Gaĩvilas, *-o* /1/ und **Gaivìlas,** *-o* /2/ s. m. PN.
Gaivìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gaižuvà, *-õs* s. f. /3 *Gaĩ-*/ GN.
Gajùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Galadusỹs, *Galãdusio* s. m. /3/ SN.
gãlai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Gallier pl.
galãtai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Galater pl.
galatiẽčiai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Galater pl.
Galãtija, *-os* s. f. /1/ LN Galatien.
Galaũnė, *-ės* s. m. /2/ FN.
Gaĩbrasčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Galbrasten.
Galdãpė, *-ės* s. f. /2/ ON und FlN d. Goldapp. *-ės ẽžeras* Goldapper See m.
Galdãpgaras, *-o* s. m. /1/ SN d. Goldapgar-See m.
Galdikas, *-o* /2/ und **Gaĩdikas,** *-o* /1/ s. m. FN.
galiciẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Galizier(in).
Galìcija, *-os* s. f. /1/ LN Galizien.
galicìzmas, *-o* s. m. /2/ Gallizismus m.
Galìgintas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gãlija, *-os* s. f. /1/ LN Gallien.
Galilẽja, *-os* s. f. /1/ LN Galiläa.
Galilẽjas, *-o* s. m. /2/ FN Galilei.
galiliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Galiläer(in).
Galìmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Galìnda, *-os* s. f. /1/ LN Galinden (altpreuß. Gau).
galìndas, *-o* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ VN Galinder(in).
gãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. gallisch.
Gãlius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
Gálmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gaĩminas, *-o* /1/ und **Galmìnas,** *-o* /2/ s. m. FN.
Galmìnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gálstas, *-o* s. m. /1/ SN.
Galšià, *-iõs* s. f. /4/ 1. FlN r. *Gol'šanka.* 2. ON r. *Gol'šany.*
galšìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Galšià* 2.
Galuonaĩ, *-ũ* s. m. /4/ SN.

Galvãnis, *-io* s. m. /2/ FN Galvani.
Gálvė, *-ės* s. f. /1/ SN.
Gálvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Galvỹdis, *-džio* s. m. /2/ FN.
Ganà, *Gãnos* s. f. /2/ LN Ghana.
Gañdas, *-o* s. m. /2/ PN.
Gañdė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gandingà, *-iñgos* s. f. /2/ ON.
Gándis, *-džio* s. m. /1/ PN Gandhi.
Gángas, *-o* s. m. /1/ FlN Ganges.
Gañtas, *-o* s. m. /2/ PN.
Gañtautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gar̃dinas, *-o* s. m. /1/ ON Grodno.
gardinìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Gar̃dinas.*
Gargãsas, *-o* s. m. /2/ FN.
Gargždaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3/ ON.
gargždìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Gargždaĩ.*
Garibáldis, *-džio* s. m. /1/ FN Garibaldi.
Garliavà, *-õs* s. f. /4/ ON.
garliavìnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Garliavà.*
garliavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Garliavà.*
Gar̃mus, *-aus* s. m. /2/ FN.
Gar̃sė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Garuñkštis, *-čio* s. m. /2/ FN.
Gasčiū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
gasčiūniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Gasčiū́nai.*
Gãsparas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gãstos, *-ų* s. f. pl. /2/ ON d. Heinrichswalde, r. *Slavsk.*
Gaũbas, *-o* s. m. /2/ FN.
Gaudeñcijus, *-aus* s. m. /1/ PN Gaudentius.
Gaudẽnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gaudẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Gaudeñtas, *-o* s. m. /2/ KF von *Gaudeñcijus.*
Gaudìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gaũdrimas, *-o* s. m. /1/ FN.
Gaũdvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gaũdvilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Gaujà, *-õs* /4/ und **Gáuja,** *-os* /1/ s. f. FlN.
Gáulė, *-ės* s. m. /1/ FN.
Gaũrė, *-ės* s. f. /2/ ON.
gaurìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Gaũrė.*
Gaváičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Gawaiten, r. *Gavrilovo.*
Gavẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Gdánskas, *-o* s. m. /1/ ON Danzig.
Gẽdas, *-o* s. m. /2/ PN.
Gẽdbutas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gẽdė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gedgáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Gedilà, *-ìlos* s. m. /2/ PN.
gedimináitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Angehörige(r) des von *Gedimìnas* begründeten Fürstengeschlechts.
Gedimìnas, *-o* s. m. /2/ PN und FN. *-o kálnas* Gediminberg m. *-o òrdinas* Gediminorden m.
Gẽdkantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Gẽdmantas, *-o* s. m. /1/ FN.
Gẽdmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Gẽdminas, *-o* /1/ und **Gedmìnas,** *-o* /2/ s. m. FN.
Gẽdmintas, *-o* s. m. /1/ FN.
Gedrìmas, *-o* s. m. /2/ FN.
Gedùlis, *-io* s. m. /2/ PN.
Gedùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gedùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Gẽdvainis, *-io* s. m. /1/ PN.
Gẽdvė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Gedvygà.*
Gẽdvydas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Gẽdvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Gedvygà, *-ỹgos* s. f. /2/ (dial.) = *Jadvygà.*
Gedvìlas, *-o* /2/ und **Gẽdvilas,** *-o* /1/ s. m. FN.
Gedvìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gė̃gė, *-ės* s. f. /1/ FlN d. Jäge f.
Gegùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Geĩdas, *-o* s. m. /2/ PN.
Geĩdė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Geidùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Geidùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Geistaraĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Geĩ-*/ = *Didvyžiaĩ.*
Geĩstaras, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Geĩstautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Geistė̃, *-ė̃s* s. f. /4/ PN.
Geistỹs, *Geĩsčio* s. m. /4/ PN.
Geistùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Geistùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Geĩšas, *-o* s. m. /2/ FN.
Geĩštaras, *-o* s. m. /1/ FN.
Geldãpė = *Galdãpė.*
Gelẽžiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Gélgaudas, *-o* s. m. /1/ PN.
gelgaudiškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Gel̃gaudiškis.*
Gel̃gaudiškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Gélguda, *-os* s. m. /1/ FN.
Gelmìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Gelmìnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Geltonóji jū́ra Gelbes Meer.
Geluonaĩ = *Galuonaĩ.*
Gélvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gélvonai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
gelvonìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Gélvonai.*
Gendrutà, *-ùtos* s. f. /2/ PN.
Gènė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Eugènija* und *Genováitė.*
Gènis, *-io* s. m. /2/ KF von *Eugènijus.*

Gènius, *-iaus* s. m. /2/ = *Gènis.*
Gẽniušas, *-o* s. m. /1/ FN.
Genováitė, *-ės* s. f. /1/ PN Genoveva.
Geñtvainis, *-io* s. m. /1/ FN.
Gènuja, *-os* s. f. /1/ ON Genua.
Geranáiniai, *-ių* und **Geranáinys**, *-nių* s. m. pl. /1/ ON.
Gerárdas, *-o* s. m. /1/ PN Gerhard.
Gerasìmas, *-o* s. m. /2/ PN.
Gerdvìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gerìmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gerìmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Germanà, *-ãnos* s. f. /2/ PN.
Germãnas, *-o* s. m. /2/ PN.
germãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Germane, -anin. *-ų kalbos, taũtos* die germanischen Sprachen, Völker.
germanėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. germanisch werden.
germanýbė, *-ės* s. f. /1/ Germanismus m. (deutsche Spracheigentümlichkeit in einer nichtdeutschen Sprache).
Germãnija, *-os* s. f. /1/ LN Germanien.
germãninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. germanisieren.
germanìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Germanist(in).
germanìstika, *-os* s. f. /1/ Germanistik f.
germãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. germanisch.
germanizãcija, *-os* s. f. /1/ Germanisierung f.
germanìzmas, *-o* s. m. /2/ = *germanýbė.*
germanizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *germãninti.*
Geřmantas, *-o* s. m. /1/ PN, FN und SN.
Geřmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Geřminas, *-o* s. m. /1/ PN.
Geřtautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gertrūdà, *-ū̃dos* s. f. /2/ PN Gertrud.
Gerùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gerùtis, *-čio* s. m. /2/ PN und FN.
Gervãzas, *-o* s. m. /2/ KF von *Gervãzijus.*
Gervãzijus, *-aus* s. m. /1/ PN Gervasius.
Gervė̃čiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Gérvetos, *-ų* s. f. pl. /1/ = *Gervė̃čiai.*
Geřvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Geřvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Gerviškė́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Gerwischkemen, r. *Priozerskoje.*
Gèstautas, *-o* s. m. /1/ PN.
gètai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Geten pl.
Gẽtautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gèteborgas, *-o* s. m. /1/ ON Göteborg.
Gibraltãras, *-o* s. m. /2/ ON Gibraltar.
Giedrà, *Giẽdros* s. m. /2/ FN.
Giedraĩčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
giedraitìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Giedraĩčiai.*
Giẽdrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Giẽdrius, *-iaus* s. m. /2/ 1. PN. 2. DN von *Antãnas Giedráitis* (geb. 1892).
Giedrùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Giedrùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Gil̃bertas, *-o* s. m. /1/ PN Gilbert.
Gilijà, *-õs* s. f. /3 *Gì-*/ FlN und ON d. Gilge, r. *Matrosovka, Matrosovo.*
Gìlius, *-iaus* s. m. /2/ PN, FN und SN.
Gìlšė, *-ės* s. f. /1/ SN und PN.
Gìlvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gìlvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Gilvȳdis, *-džio* s. m. /2/ FN.
Gìmbutas, *-o* s. m. /1/ FN.
Ginà, *Gìnos* s. f. /2/ PN.
Gìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Giñdas, *-o* s. m. /2/ PN.
Giñdė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gindvìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gìnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gìnius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
Giñtalas, *-o* s. m. /1/ FN.
Gintãras, *-o* s. m. /2/ PN.
Gintãrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gìntautas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Gìntautė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Gìntė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Gintẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Gintìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gìntis, *-čio* s. m. /1/ PN.
Giñtvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Giñtvilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Ginvìlas, *-o* s. m. /2/ PN.
Ginvìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Girdavà, *-õs* s. f. /3 *Giř-*/ ON d. Gerdauen, r. *Železnodorožnyj.*
Girdẽnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Girdẽnis, *-io* s. m. /2/ PN und FN.
Girdùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Girdùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Girduvà, *-õs* s. f. /3 *Giř-*/ = *Girdavà.*
Gìrdvainis, *-io* s. m. /1/ FN.
Giřdvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Girė́nas, *-o* s. m. /1/ DN von Georg Sauerwein (1831—1904).
Girgždū̃tė, *-ės* s. f. /2/ GN ein Berg.
Gìriotas, *-o* s. m. /1/ PN.
Giřkalnis, *-io* s. m. /1/ ON.
girkalnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Giřkalnis.*
Gìrkantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Gìrkantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Gìrmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Gìrstautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Girstẽnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gìrtautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Giruliai, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Försterei f.
Gìrvydas, *-o* s. m. /1/ PN.

Gýtautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gýtautė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Gỹtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gỹtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Gizèvijus, *-aus* s. m. /1/ FN Gisevius.
Gižaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON.
gižiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Gižaĩ.*
gižìnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Gižaĩ.*
gižìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Gižaĩ.*
Glãzgovas, *-o* s. m. /1/ ON Glasgow.
Glémža, *-os* s. m. /1/ FN.
Gliáuda, *-os* s. m. /1/ FN.
Gliòrija, *-os* s. f. /1/ PN Gloria.
Glòsteris, *-io* s. m. /1/ ON Gloucester.
Glúosnis, *-io* s. m. /1/ PN.
Gluõsnius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
Glubõkas, *-o* s. m. /2/ ON p. *Głębokie,* r. *Glubokoje.*
Gniẽznas, *-o* s. m. /2/ ON Gnesen, p. *Gniezno.*
Gõbis, *-io* s. m. /2/ FN.
Godà, *-õs* s. f. /4/ PN.
Gògolis, *-io* s. m. /1/ FN Gogol.
Gòlfštromas, *-o* s. m. /1/ Golfstrom m.
Golgotà, *-òtos* s. f. /2/ GN Golgotha.
Gòmelis, *-io* s. m. /1/ ON Gomel.
Gomorà, *-òros* s. f. /2/ ON Gomorr(h)a.
Gòrkis, *-io* s. m. /1/ FN und ON Gorkij.
Góstautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Góštautas, *-o* s. m. /1/ FN.
gòtai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Goten pl. *-ų kalbà* die gotische Sprache.
Gótautas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Gòtfridas, *-o* s. m. /1/ PN Gottfried.
gòtika, *-os* s. f. /1/ Gotik f.
gòtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. gotisch. *-as rãštas* gotische (deutsche) Schrift, Fraktur f. *-as stìlius* gotischer Stil.
Gòtlandas, *-o* s. m. /1/ GN Gotland (schwed. Insel).
Grãcas, *-o* s. m. /2/ ON Graz.
Grãcija, *-os* s. f. /1/ PN Gratia.
Gracijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Gratianus.
graĩkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ VN Grieche, -chin. *-ų kalbà* die griechische Sprache.
graikéti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. griechisch werden.
graikýbė, *-ės* s. f. /1/ Gräzismus m.
Graikijà, *-ìjos* s. f. /2/ LN Griechenland.
graĩkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gräzisieren.
graĩkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. griechisch. *-as žõdis* griechisches Wort. *-ai kalbė́ti* griechisch reden.
graikiškùmas, *-o* s. m. /2/ Gräzität f.
Grãsė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Grasìlda.*
Grasìlda, *-os* s. f. /1/ PN.
Gráužiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Gražinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Gražìnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gražìnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Gražìškiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Gražùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gražùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Grãžvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gražvìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Greĩmas, *-o* s. m. /2/ FN.
Grenlándija, *-os* s. f. /1/ LN Grönland.
Griaũzdė, *-ės* s. m. /2/ FN.
Grýgalis, *-io* s. m. /1/ (veralt.) = *Grigãlius.*
Grigãlius, *-iaus* s. m. /2/ PN Gregor.
Grìgas, *-o* s. m. /2/ 1. KF von *Grigãlius.* 2. FN.
Grìgiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
grinkiškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Griñkiškis.*
Griñkiškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Grýnotas, *-o* s. m. /1/ PN.
Grìnvičas, *-o* s. m. /1/ ON Greenwich.
griškabūdiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Grìškabūdis.*
griškabūdìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Grìškabūdis.*
Grìškabūdis, *-džio* s. m. /1/ ON.
Grýta, *-os* s. f. /1/ PN Grete.
Grýtė, *-ės* s. f. /1/ PN Grete.
Gryvà, *-õs* s. f. /4/ ON.
Gròsas, *-o* s. m. /2/ FN.
Grožvýdė, *-ės* s. f. /2/ PN.
grūšlaukìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Grū̃šlaukis.*
Grū̃šlaukis, *-io* s. m. /1/ ON.
gruzdiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Gruzdžiaĩ.*
gruzdìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Gruzdžiaĩ.*
Gruzdžiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON.
Grùzija, *-os* s. f. /1/ LN Georgien, Grusien.
gruzìnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Georgier(in), Grusiner(in). *-ų kalbà* die georgische Sprache.
gruzìniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. georgisch, grusinisch.
Gùbrė, *-ės* s. m. /2/ FlN d. Guber.
Gùdagojis, *-jo* s. m. /1/ ON.
Gudẽliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
gudelìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Gudẽliai.*
gudýbė, *-ės* s. f. /1/ weißrussische Spracheigenart.
Gudijà, *-ìjos* /2/ und **Gùdija,** *-os* /1/ s. f. LN Weißrußland.

gùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. weißrussisch machen.
gùdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. weißrussisch.
Gùdrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Gudžiū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
gudžiūnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Gudžiū́nai*.
Gumbìnė, *-ės* s. f. /2/ ON d. Gumbinnen, r. *Gusev*.
gumbinìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Gumbìnė*.
Gùnda, *-os* s. f. /1/ PN.
Guñdas, *-o* s. m. /2/ PN.
Guñdė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Guriaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON.
Gùstas, *-o* s. m. /2/ KF von *Augùstas, Augustìnas* und *Gùstavas*.
Gùstautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Gùstava, *-os* s. f. /1/ PN.
Gùstavas, *-o* s. m. /1/ PN Gustav.
Gùstė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Augùstė, Augustinà* und *Gùstava*.
Gustinà, *-ìnos* s. f. /2/ KF von *Augustinà*.
Gùstis, *-čio* s. m. /2/ KF von *Augùstas* und *Augustìnas*.
Gužùtis, *-čio* s. m. /2/ DN von *Aleksándras Fròmas* (1822—1900).
Gvajanà, *-ãnos* s. f. /2/ LN Guayana.
Gvaldà. *-õs* s. m. /4/ FN.
Gvatemalà, *-ãlos* s. f. /2/ LN Guatemala.
Gvidònas, *-o* s. m. /2/ PN Guido.
Gvinė̃ja, *-os* s. f. /1/ LN Guinea. *Naujóji* ~ Neuguinea.

H.

Hãbsburgas, *-o* s. m. /1/ 1. ON Habsburg f. 2. FN Habsburger m., Habsburg (Herrschergeschlecht).
Hagà, *Hãgos* s. f. /2/ ON Den Haag.
Haìti s. m. indecl. = *Haìtis*.
Haìtis, *-čio* s. m. /2/ LN Haiti.
Hãlė, *-ės* s. f. /2/ ON Halle.
Hãličas, *-o* s. m. /1/ ON Halicz.
Halinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Hámburgas, *-o* s. m. /1/ ON Hamburg.
Hãmiltonas, *-o* s. m. /1/ ON Hamilton.
Hámletas, *-o* s. m. /1/ PN Hamlet.
Hámsunas, *-o* s. m. /1/ FN Hamsun.
Hanibãlas, *-o* s. m. /2/ PN Hannibal.
Hanõjus, *-aus* s. m. /2/ ON Hanoi.
Hanòveris, *-io* s. m. /1/ ON Hannover.
Hánza, *-os* s. f. /1/ Hanse f.
Hãroldas, *-o* s. m. /1/ PN Harald.
Havãjai, *-ų* s. m. pl. /2/ LN Hawaii. *-ų salos* die Hawaiischen Inseln.
Havanà, *-ãnos* s. f. /2/ ON Havanna. *-ãnos cigãras* Havannazigarre f., Havanna f.
Hãvras, *-o* s. m. /2/ ON Le Havre.
hebraìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Hebraist(in).
hebraìzmas, *-o* s. m. /2/ Hebraismus m.
hebrãjas, *-o* s. m. /2/; *-jė, -ės* s. f. /2/ VN Hebräer(in). *-ų kalbà* die hebräische Sprache.
hebrãjiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. hebräisch.
Hebrìdai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN Hebriden pl.
Hefáistas, *-o* s. m. /1/ Hephaistos, Hephästus.
Hègelis, *-io* s. m. /1/ FN Hegel.
Heĩdelbergas, *-o* s. m. /1/ ON Heidelberg.
Heĩnė, *-ės* s. m. /2/ FN Heine.
Heĩnrichas, *-o* s. m. /1/ PN Heinrich.
Hèktoras, *-o* s. m. /1/ PN Hektor.
Heladà, *-ãdos* s. f. /1/ LN Hellas.
helènas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Hellene, -enin.
helèniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. hellenisch.
helenìzmas, *-o* s. m. /2/ Hellenismus m.
Helgolándas, *-o* s. m. /1/ GN Helgoland.
Hèlijas, *-o* s. m. /1/ Helios.
Heĩsinkis, *-io* s. m. /1/ ON Helsinki, Helsingfors.
helvètai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Helvetier pl.
Helvètija, *-os* s. f. /1/ LN Helvetien.
helvètiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. helvetisch.
Hemingvė̃jus, *-aus* s. m. /2/ FN Hemingway.
Heñrikas, *-o* s. m. /1/ PN Heinrich.
Herà, *Hèros* s. f. /2/ Hera.
Herãklis, *-io* s. m. /2/ PN Herakles.
Heraklìtas, *-o* s. m. /2/ PN Heraklit.
Her̃bertas, *-o* s. m. /1/ PN Herbert.
Hercegovinà, *-ìnos* s. f. /2/ LN Herzegowina f.
Herkulãnas, *-o* s. m. /2/ ON Herkulaneum.
Her̃kulas, *-o* s. m. /1/ PN Herkules. *-o stul̃pai* Herkulessäulen f. pl.
herkulìnis m., *-ė* f. adj. /2/ herkulisch.
Her̃manas, *-o* s. m. /1/ 1. PN Hermann. 2. FN Hermann.
Hèrodas, *-o* s. m. /1/ PN Herodes.

Herodòtas, *-o* s. m. /2/ PN Herodot.
herùliai, *-ių* s. m. pl. /2/ VN Heruler pl.
Hèsija, *-os* s. f. /1/ LN Hessen.
hetìtai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Hettiter pl., Hethiter pl. *-ų kalbà* die hettitische Sprache.
hetìtiškas, m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. hettitisch.
Heziòdas, *-o* s. m. /2/ PN Hesiod.
Hiacìñtas = *Jacìñtas.*
Higìnas, *-o* s. m. /2/ PN Hyginus.
Hilãras, *-o* s. m. /2/ KF von *Hilãrijus.*
Hilãrijus, *-aus* s. m. /1/ PN Hilarius.
Hilda, *-os* s. f. /1/ PN Hilde.
Himalãjai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN Himalaja m.
Hipãtija, *-os* s. f. /1/ PN Hypatia.
Hipokrãtas, *-o* s. m. /2/ PN Hippokrates.
Hipolìtas = *Ipolìtas.*
hitìtai = *hetìtai.*
Hohencòlernas, *-o* s. m. /1/ 1. FN Hohenzoller m. 2. pl. *-ai* Hohenzollern pl. (Fürstengeschlecht).
Holivùdas, *-o* s. m. /2/ ON Hollywood.
Homèras, *-o* s. m. /2/ PN Homer.
Horãcijus, *-aus* s. m. /1/ PN Horaz.
Horòdlė, *-ės* s. f. /2/ ON p. *Horodło.* *-ės ãktai* der Erlaß von Horodło.
Horòdničius, *-iaus* s. m. /1/ FN.
hotentòtai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Hottentotten pl.
Hòzijus, *-aus* s. m. /1/ FN Hosius.
Hùbertas, *-o* s. m. /1/ PN Hubert.
Hùdsonas, *-o* s. m. /1/ FN, ON und FlN Hudson.
hugenòtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Hugenotte, -ottin.
Hugònas, *-o* s. m. /2/ PN Hugo.
Hùlis, *-io* s. m. /2/ ON Hull.
hùnai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Hunnen pl.
Hùsas, *-o* s. m. /2/ FN Hus, Huß.
husìtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Hussit(in).

I und Y.

ibèrai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Iberer pl. *Ibèrų pùsiasalis* die Iberische Halbinsel.
Ìbsenas, *-o* s. m. /1/ FN Ibsen.
Ỹčas, *-o* s. m. /2/ FN.
Idà, *Ìdos* s. f. /2/ 1. PN Ida. 2. GN Ida m. (Gebirge).
Idumė̃ja, *-os* s. f. /1/ LN Idumäa.
Iẽšmanta, *-os* s. m. /1/ FN.
Iẽšmantas, *-o* s. m. /1/ FN.
Ievà, *-õs* s. f. /4/ PN Eva.
Iẽvė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Ievà.*
Ifigènija, *-os* s. f. /1/ PN Iphigenie.
Igliškė̃liai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Ignà, *-õs* s. m. /4/ (dial.) = *Ìgnas.*
Ignãcas, *-o* s. m. /2/ = *Ignõtas* 1.
Ignalinà, *-ìnos* s. f. /2/ ON. *-ìnos draustìnis* Ignaliner Naturschutzgebiet.
Ignalìnė, *-ės* s. f. /2/ = *Ignalinà.*
Ìgnas, *-o* s. m. /2/ KF von *Ignõtas* 1.
Ignãsius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *Ignõtas* 1.
Ignãšius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *Ignõtas* 1.
Ìgnė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) = *Ìgnas.*
Ìgnius, *-iaus* s. m. /2/ = *Ìgnas.*
Ignõtas, *-o* s. m. /2/ 1. PN Ignaz, Ignatius. 2. FN.
Ìkaznė, *-ės* s. f. /1/ ON.
Ìkškilė, *-ės* s. f. /1/ ON d. Üxküll, le. *Ikšķile.*
Ylakiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Ý-*/ ON.
ylakìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Ylakiaĩ.*
Ilarijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Hilarion.
Ylavà, *-õs* s. f. /3 *Ý-*/ ON d. Preußisch-Eylau, r. *Bagrationovsk.*
Ildefònsas, *-o* s. m. /1/ PN Ildefons.
Ìlgė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Ìlgis, *-io* s. m. /1/ PN und SN.
Ilguvà, *-õs* s. f. /3 *Ìl-*/ ON.
Ìlija, *-os* s. f. /1/ ON und FlN.
Ilijadà, *-ãdos* s. f. /2/ Ilias f.
Ilinõjus, *-aus* s. m. /2/ LN Illinois.
ilìras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ VN Illyr(i)er(in). *-ų kalbà* die illyrische Sprache.
Ilìrija, *-os* s. f. /1/ LN Illyrien.
ilìriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. illyrisch.
ilirìzmas, *-o* s. m. /2/ Illyrismus m.
Ilmarà, *-ãros* s. f. /2/ PN.
Ilonà, *-ònos* s. f. /2/ PN Ilona.
Ilùtė, *-ė* s. f. /2/ PN.
Il̃zbė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Elzbietà.*
Il̃zė, *-ės* s. f. /2/ PN Ilse.
Il̃žė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Il̃zė.*
Imbarė̃, *-ė̃s* s. f. /3 *Im̃-*/ ON.
Im̃bradas, *-o* s. m. /1/ ON.
Imbrãsas, *-o* s. m. /2/ FN.
Impiltìs, *-iẽs* s. f. /3 *Im̃-*/ = *Įpiltìs.*
Inà, *Ìnos* s. f. /2/ PN Ina.

iñdas, *-o* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ VN Inder(in). *senóvės -ų kalbà* Altindisch n.
Iñdas, *-o* s. m. /2/ FlN Indus m.
indė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ VN Indianer(in).
Indianà, *-ãnos* s. f. /2/ LN Indiana.
Iñdija, *-os* s. f. /1/ LN Indien. *-os vandenýnas* der Indische Ozean.
iñdiškas, m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. indisch.
indoeuropeìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Indogermanist(in).
indoeuropeìstika, *-os* s. f. /1/ Indogermanistik f.
indoeuropiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Indoeuropäer(in), Indogermane, -manin. *-čių kal̃bos* die indogermanischen Sprachen.
indo-iranė́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ VN Indoiran(i)er pl.
Indokìnija, *-os* s. f. /1/ LN Indochina.
indològas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Indologe, -login.
indològija, *-os* s. f. /1/ Indologie f.
indonèzas, *-o* s. m. /2/; *-zė, -ės* s. f. /2/ = *indoneziẽtis; -tė.*
indoneziẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Indonese, -nesin.
Indonèzija, *-os* s. f. /1/ LN Indonesien.
Indostãnas, *-o* s. m. /2/ LN Hindustan, Hindostan.
Ìndra, *-os* s. m. /1/ FN.
Indrajaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Iñ-*/ SN.
Iñdrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Indrióniškis (dial.) = *Andrióniškis.*
Iñdrius (dial.) = *Añdrius.*
Indūrà, *-ū̃ros* s. f. /2/ ON und FlN.
Ìnga, *-os* s. f. /1/ PN Inge.
Iñgaunis, *-io* s. m. /1/ FN.
Iñgrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Inoceñtas, *-o* s. m. /2/ PN Innozenz.
Iñturkė (dial.) = *Añturkė.*
Ipãtijus, *-aus* s. m. /1/ PN Hypatius. *-aus mẽtraštis* Hypatius-Chronik f.
Įpiltìs, *-iẽs* s. f. /3 *Į̃-*/ ON.
Ipolìtas, *-o* s. m. /2/ PN Hippolyt, Hippolytos, Hippolytus.
Irà, *Ìros* s. f. /2/ KF von *Irenà.*
Irãkas, *-o* s. m. /2/ LN Irak, Iraq.
irakiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Iraker(in).
Irãnas, *-o* s. m. /2/ LN Iran, Persien.
iranė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ VN Iran(i)er(in).
iraniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *iranė́nas; -nė.*
Irenà, *-ènos* s. f. /2/ PN Irene.
Ireniẽjus, *-aus* s. m. /2/ PN Irenäus.
Irlándija, *-os* s. f. /1/ = *Aĩrija.*
Ìrma, *-os* s. f. /1/ PN Irma.
Įsė̃, *-ės* s. f. /2/ FlN und ON d. Inse.
islãmas, *-o* s. m. /2/ Islam m.
islándas, *-o* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ VN Isländer(in). *senóvės -ų kalbà* Altisländisch n.
islandiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *islándas; -dė.*
Islándija, *-os* s. f. /1/ LN Island.
ispãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Spanier(in). *-ų kalbà* die spanische Sprache.
Ispãnija, *-os* s. f. /1/ LN Spanien.
ispãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. spanisch.
Įsrà, *-õs* s. f. /4/ FlN d. Inster f.
įsrutė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ = *įsrutìškis; -kė* 2.
Įsrutìs, *-iẽs* s. m. /3 *Į̃-*/ ON d. Insterburg, r. *Černjachovsk.*
Įsrutỹs, *Į̃sručio* s. m. /3/ = *Įsrutìs.*
įsrutìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. adj. insterburgisch. 2. subst. Insterburger(in).
Istambùlas, *-o* s. m. /2/ ON Istanbul.
Įstrà, *-õs* s. f. /4/ = *Įsrà.*
Išdagaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Ìš-*/ ON d. Ischdaggen.
itãlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ VN Italiener(in). *-ų kalbà* die italienische Sprache.
Itãlija, *-os* s. f. /1/ LN Italien.
itãlikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ VN Italiker(in), Italer(in).
itãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. italienisch.
Yvijà, *-õs* s. f. /4/ = *Vijà.*
Izà, *Ìzos* s. f. /2/ KF von *Izabèlė.*
Izabèlė, *-ės* s. f. /2/ PN Isabella.
Izaìjas, *-o* s. m. /2/ (bibl.) Isaias, Jesaja (Prophet).
Izãjas, *-o* s. m. /2/ = *Izaìjas.*
Izãjus, *-aus* s. m. /2/ = *Izaìjas.*
Izaõkas, *-o* s. m. /2/ PN Isaak.
Izidorà, *-òros* s. f. /2/ PN.
Izìdorius, *-iaus* s. m. /1/ PN Isidor.
Izmaìlas, *-o* s. m. /2/ PN Ismael.
Izõkas, *-o* s. m. /2/ = *Izaõkas.*
Izraèlis, *-io* s. m. /2/ PN, VN und LN Israel.
izraelìtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Israelit(in).
izraelìtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. israelitisch.
Ižà, *-õs* s. f. /4/ ON.

J.

jablonskýbė, *-ės* s. f. /1/ jablonskischer Sprachausdruck.
jablònskinis m., *-ė* f. adj. /1/ jablonskisch. *-ė rašýba* jablonskische Rechtschreibung.
jablònskinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. den Sprachregeln von *Jõnas Jablònskis* anpassen.
Jacintà, *-iñtos* s. f. /2/ PN Hyazinthe f.
Jaciñtas, *-o* s. m. /2/ PN Hyazinth m.
Jãckus, *-aus* s. m. /2/ 1. KF von *Jaciñtas.* 2. FN.
Jadvygà, *-ỹgos* s. f. /2/ PN Hedwig.
Jãdzė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Jadvygà.*
Jafà, *Jãfos* s. f. /2/ ON Jaffa.
Jãgminas, *-o* s. m. /1/ FN.
Jagomãstas, *-o* s. m. /2/ FN.
Jãkamas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Jókimas.*
Jãkas, *-o* s. m. /2/ 1. KF von *Jókimas* und *Jokũbas.* 2. FN.
jakobìnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Jakobiner(in).
Jãkštas, *-o* s. m. /2/ 1. FN. 2. DN von *Aleksándras Dambráuskas* (1860—1938).
jakùtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Jakute, -tin.
Jakùtija, *-os* s. f. /1/ LN Jakutien.
Jálta, *-os* s. f. /1/ ON Jalta.
Jamáika, *-os* s. f. /1/ LN Jamaika, Jamaica.
Jãnė, *-ės* s. f. /2/ = *Jõnė.*
Janinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Janina.
Jankaĩ, *-ũ* s. m. pl. /4/ ON.
Januãras, *-o* s. m. /2/ KF von *Januãrijus.*
Januãrijus, *-aus* s. m. /1/ PN Januarius.
japònas und **japõnas,** *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Japaner(in). *-ų kalbà* Japanisch n.
Japònija und **Japõnija,** *-os* s. f. /1/ LN Japan. *-os jū́ra* das Japanische Meer.
japòniškas und **japõniškas** m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. japanisch.
Jãras, *-o* s. m. /2/ 1. KF von *Jerònimas.* 2. FN.
Jaroslãvas, *-o* s. m. /2/ PN.
Jãsius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Jõnas.*
Jašiū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
jašiūniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. BN von *Jašiū́nai.*
Jáudegis, *-io* s. m. /1/ FN.
Jáugelis, *-io* s. m. /1/ FN.
Jaũgilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Jaũginas, *-o* s. m. /1/ PN.
Jaũkantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Jaũnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Jaũnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Javà, *Jãvos* s. f. /2/ LN Java.
javiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Javaner(in).
Jẽkė, *-ės* s. f. /2/ (Don.) PN.
Jèmenas, *-o* s. m. /1/ LN Jemen.
jemeniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Jemenite, -tin.
Jenà, *Jènos* s. f. /2/ ON Jena.
Jenisẽjus, *-aus* s. m. /2/ FlN Jenissei.
jeremiadà, *-ãdos* s. f. /2/ Jeremiade f.
Jeremìjas, *-o* s. m. /2/ (bibl.) Jeremia(s) (Prophet).
Jerònimas, *-o* s. m. /1/ PN Hieronymus.
Jerõnymas, *-o* s. m. /1/ = *Jerònimas.*
Jẽrtmė = *Ẽrtmė.*
Jerùzalė, *-ės* s. f. /1/ ON Jerusalem.
Jesãjas, *-o* s. m. /2/ = *Izaìjas.*
Jẽzus, *-aus* s. m. /1/ Jesus.
Jiesià, *-iõs* s. f. /4/ FlN.
Jievà = *Ievà.*
Jiẽznas, *-o* s. m. /2/ ON.
jiezniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *jieznìškis.*
jieznìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Jiẽznas.*
Joanà, *-ãnos* s. f. /2/ PN Johanna.
Jõbas, *-o* s. m. /2/ PN (bibl.) Job, Hiob.
Jóbutas, *-o* s. m. /1/ PN.
Jõdai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
Jódotas, *-o* s. m. /1/ PN.
Jogáila, *-os* s. m. /1/ PN.
jogailáitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Jagellone, -onin (lit.-poln. Königsgeschlecht des *Jogáila*).
Jógaudas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Jógilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Jógintas, *-o* s. m. /1/ PN.
Jógintė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Jókantas, *-o* s. m. /1/ FN.
Jókimas, *-o* s. m. /1/ PN Jochem, Joachim.
Jõkymas, *-o* s. m. /1/ = *Jókimas.*
Jõkšas, *-o* s. m. /2/ FN.
Jõkštas, *-o* s. m. /2/ FN.
Jokũbas, *-o* s. m. /2/ PN Jakob.
jokūbẽlis, *-io* s. m. /2/ (bot.) 1. Kleine Brunelle (prunella vulgaris). 2. Bittere Kreuzblume (polygala amarella). 3. *laukìnis* ~ Scharfes Berufskraut (erigeron acer).
Jokūbìnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Jakobitag m., St. Jakobstag m. (der 25. Juli), St. Jakobsfeier f.
Jolánta, *-os* s. f. /1/ PN Jolanthe.
Jómantas, *-o* s. m. /1/ FN.
Jómilas, *-o* s. m. /1/ PN.

Jómilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Jõnas, *-o* s. m. /2/ PN 1. Johann(es), Hans. 2. Jona(s).
Jonãtas, *-o* s. m. /2/ PN Jonathan.
Jonavà, *-õs* s. f. /3 *Jõ-*/ ON.
jonaviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Jonavà*.
jonavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Jonavà*.
Jõnė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Janinà*.
joniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Ionier(in).
Jònija, *-os* s. f. /1/ LN Ionien. *-os jū̃ra* das Ionische Meer. *-os sãlos* die Ionischen Inseln.
Jonìkas, *-o* /2/ und **Jõnikas,** *-o* /1/ s. m. FN.
jonìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dem *Jõnas* gehörig. 2. den Johannistag (den 24. Juni) betreffend.
Jõnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) KF von *Jõnas*.
joniškėliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Joniškė̃lis*.
Joniškė̃lis, *-io* s. m. /2/ ON.
Jonìškiai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *Joniškė̃lis*.
joniškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Jõniškis*.
Jõniškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Jõnušas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Jordãnas, *-o* s. m. /2/ FlN Jordan m.
Jordãnija, *-os* s. f. /1/ LN Jordanien.
Jorū̃nė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Josãdė, *-ės* s. m. /2/ FN.
Jóskaudas, *-o* s. m. /1/ FN.
Jóskaudė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Jósvainiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Jósvainis, *-io* s. m. /1/ FN.
josvainìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Jósvainiai*.
Jósvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Jótautas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Jótvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Jótvilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
jótvingiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Jatwinger pl. (ausgestorbener baltischer Volksstamm).
Jóvaiša, *-os* s. m. /1/ FN.
Jóvaišas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Jõvaras, *-o* s. m. /1/ PN.
Jóvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Jóvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Jóvirdas, *-o* s. m. /1/ PN.
Jovità, *-ìtos* s. f. /2/ PN.
Jučiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Judtschen.
Jùdas, *-o* s. m. /2/ PN Judas.
Judė̃ja, *-os* s. f. /1/ LN Judäa.
Jùdrė, *-ės* s. f. /2/ PN und FlN.
Jùdris, *-io* s. m. /2/ PN.
jugoslãvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ VN Jugoslawe, -win.
Jugoslãvija, *-os* s. f. /1/ LN Jugoslawien.
Jùlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Jùlija* und *Julijonà*.
Jùlija, *-os* s. f. /1/ PN Julia, Julie.
Julijonà, *-õnos* s. f. /2/ PN Juliana, Juliane.
Julijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Julian(us).
Jùlijus, *-aus* s. m. /1/ PN Julius.
Julità, *-ìtos* s. f. /2/ PN.
Jùlius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Jùlijus* und *Julijõnas*.
Juñdilas, *-o* s. m. /1/ FN.
Juodãkis, *-io* s. m. /2/ FN.
Júodavalkis, *-io* s. m. /1/ FN.
juodkalniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Montenegriner(in).
Juodkalnijà, *-ìjos* s. f. /2/ LN Montenegro.
Júodkrantė, *-ės* s. f. /1/ ON d. Schwarzort.
juodkrantìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Júodkrantė*.
Juodlaũkiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON d. Joblauken.
Juodóji jū̃ra, *Juodõsios jū̃ros* das Schwarze Meer.
Júodupė, *-ės* s. f. /1/ ON.
juodupénas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Júodupė*.
Júodvalkis, *-io* s. m. /1/ FN.
Juodvir̃šis, *-io* s. m. /2/ FN.
Juozapà, *-ãpos* /2/ und **Juõzapa,** *-os* /1/ s. f. PN Josepha.
Juõzapas, *-o* s. m. /1/ PN Josef, Joseph.
juõzapas, *-o* s. m. /1/ (bot.) Ysop m. (hyssopus officinalis).
Juozapatà, *-ãtos* s. f. /2/ PN.
Juozapãtas, *-o* s. m. /2/ PN Josaphat.
Juozapinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Josephine.
Juozapìnės, *-ių* s. f. pl. /2/ St. Josefstag m. (der 19. März), St. Josefsfeier f.
Juõzas, *-o* s. m. /2/ KF von *Juõzapas*.
Jupìteris, *-io* s. m. /1/ Jupiter.
Jū̃ra, *-os* s. f. /1/ FlN und PN.
Jurãgis, *-io* s. m. /2/ PN.
Jùras, *-o* s. m. /2/ 1. KF von *Jùrgis*. 2. FN.
Jūrátė (für hspr. *Jūráitė*), *-ės* s. f. /1/ PN.
Jùrbarkas, *-o* s. m. /1/ ON d. Georgenburg.
jurbarkiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Jùrbarkas*.
jurbarkìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Jùrbarkas*.
Jùrė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) = *Jùris*.
Jùrgaičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Jurgaitschen, r. *Kanaš*.
Jùrgė, *-ės* s. f. /1/ PN Georgine, Georgette.
Jùrgis, *-io* s. m. /1/ PN Jörg, Georg.

Jurgità, *-ìtos* s. f. /2/ PN.
Jùrgus, *-aus* s. m. /1/ (dial.) = *Jùrgis.*
Jùris, *-io* s. m. /2/ KF von *Jùrgis.*
Jũris, *-io* s. m. /2/ PN.
Jurkšà, *Jurkšos* s. m. /2/ FN.
Jurkštas, *-o* s. m. /2/ FN.
Juróti̇škės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Juršà, *Juršos* s. m. /2/ FN.
Jūrinė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Jùsčius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Jùstinas.*
Justà, *Jùstos* s. f. /2/ PN Justine.
Jùstas, *-o* s. m. /2/ 1. PN Justus. 2. KF von *Jùstinas.*
Jùstė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Justinà.*
Justinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Justine.
Jùstinas, *-o* /1/ und **Justìnas,** *-o* /2/ s. m. PN Justinus.
Jùstynas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Jùstinas.*
Justinijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Justinian(us).
Jùstis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) KF von *Jùstinas.*
jùtai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Jüten pl.
Jutlándija, *-os* s. f. /1/ GN Jütland.
Juvenãlis, *-io* s. m. /2/ PN Juvenal.
Juzà, *-õs* s. m. /4/ (dial.) = *Juõzas.*
Jùzas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *Juõzas.*
Jùzė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Juozapà.*
Jùzė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) = *Juõzas. Palangõs* ~ der Palanger Sepp.
Jùzis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *Juõzas.*
Jùzumas, *-o* s. m. /1/ FN.
Jũzupas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Juõzapas.*
Jūžintaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Jū́-*/ ON.
jūžintìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Jūžintaĩ.*

K.

Kabélka, *-os* s. m. /1/ FN.
Kabẽliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Kabilniñkas, *-o* s. m. /2/ ON.
Kabùlas, *-o* s. m. /2/ ON Kabul.
Kačergìnė, *-ės* s. f. /2/ ON.
Kačer̃gis, *-io* s. m. /2/ FN.
Kaidanavà, *-õs* s. f. /4/ ON p. *Kojdanów,* r. *Dzeržinsk.*
Kaikãris, *-io* s. m. /2/ FN.
Káinas, *-o* s. m. /1/ PN (bibl.) Kain.
Káipas, *-o* s. m. /1/ PN (bibl.) Kaiphas.
Kaipõšius, *-iaus* s. m. /2/ = *Kaìpas.*
Kaìras, *-o* s. m. /2/ ON Kairo.
Kairiū́kštis, *-čio* s. m. /1/ FN.
kaišiadoriõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) BN von *Kaišiadórys.*
Kaišiadórys, *-rių̃* s. m. pl. /3/ ON.
kaišiadorìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kaišiadórys.*
Kãjė, *-ės* s. m. /2/ KF von *Kajetõnas.*
Kãjeta, *-os* s. m. /1/ KF von *Kajetõnas.*
Kajetõnas, *-o* s. m. /2/ PN Cajetan(us).
Kãjus, *-aus* s. m. /2/ PN Caius.
kalabriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Kalabrier(in), Kalabrese, -esin.
Kalãbrija, *-os* s. f. /1/ LN Kalabrien.
Kalėdà, *-ẽdos* s. m. /2/ FN.
Kalesniñkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
kalesninkiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kalesniñkai.*
Kalevalà, *-ãlos* s. f. /2/ Kalewala f.
kaliforniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Kalifornier(in).
Kalifòrnija, *-os* s. f. /1/ LN Kalifornien.
Kalìkstas, *-o* s. m. /2/ PN Kalixt(us).
Kaliningrãdas, *-o* s. m. /2/ ON = *Karaliáučius.*
Kalkutà, *-ùtos* s. f. /2/ ON Kalkutta.
kalmùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ VN Kalmück(e), -ckin.
Kalnãlis, *-io* s. m. /2/ ON.
Kálniškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Kalnùjai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
kalnujìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kalnùjai.*
Kalótė, *-ės* s. f. /1/ ON d. Kollaten.
Kal̃tanėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Kal̃tinėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
kaltinėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kal̃tinėnai.*
Kalvarijà, *-ìjos* s. f. /2/ GN und ON. Kalvarienberg m. *-ìjos kálnas* dass. *Suválkų* ~ ON. *Žemaĩčių* ~ ON.
kalvarijiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Suválkų Kalvarijà.*
Kalvarìjos, *-ų* s. f. pl. /2/ ON.
kalvarìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žemaĩčių Kalvarijà.*
Kalvẽliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON d. Rautenberg, r. *Uzlovoje.*
Kalvìnas, *-o* s. m. /2/ FN Calvin.
kalvinė́ti *(-ė́ju, -ė́jau, -ė́siu)* v. intr. kalvinistisch werden.
kalvinìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Kalvinist(in).
Kamà, *Kãmos* s. f. /2/ FlN.
Kamajaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Kã-*/ ON.
kamajiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kamajaĩ.*
Kãmajys, *-jų̃* s. m. pl. /3/ = *Kamajaĩ.*

kamajiškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kamajaĩ.*
kamaldùliai, *-ių* s. m. pl. /2/ Kamaldulenser pl. (geistl. Orden).
Kamč(i)atkà, *-ãtkos* s. f. /2/ LN Kamtschatka.
kamendùliai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *kamaldùliai.*
Kaménka, *-os* s. f. /1/ ON.
Kamìlas, *-o* s. m. /2/ PN Kamillo.
Kamìlė, *-ės* s. f. /2/ PN Kamilla.
Kaminaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Kã-*/ ON.
Kamojaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *-mó-*/ = *Kamójys.*
Kamójys, *-jų̃* s. m. pl. /3/ ON.
Kanadà, *-ãdos* s. f. /2/ LN Kanada.
kanadiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Kanadier(in).
kanãdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kanadisch.
Kanãrai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN Kanaren pl. *-ų sãlos* die Kanarischen Inseln.
Kandýčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Kanditten, p. *Kandyty.*
Kandidà, *-ìdos* s. f. /2/ PN Kandida.
Kandìdas, *-o* s. m. /2/ PN Kandidus.
Kaniavà, *-õs* s. f. /4/ ON und FlN.
Kanosà, *-òsos* s. f. /2/ ON Kanossa n.
Kañtas, *-o* s. m. /2/ PN.
Kántas, *-o* s. m. /1/ FN Kant (der Philosoph).
Kantaũčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Kañtautas und **Kántautas,** *-o* s. m. /1/ PN.
kantautìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kantaũčiai.*
Kantẽnis, *-io* s. m. /2/ PN und FN.
Kantmìnas, *-o* s. m. /2/ FN.
Kantònas, *-o* s. m. /2/ ON Kanton (chines. Stadt).
Kañtrimas, *-o* /1/ und **Kantrìmas,** *-o* /2/ s. m. FN.
Kañtvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Kañtvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Kantvìlas, *-o* s. m. /2/ PN.
Kanùtas, *-o* s. m. /2/ PN Kanut.
Kãpčiamiestis, *-čio* s. m. /1/ ON.
kapčiamiestìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kãpčiamiestis.*
Kapnỹs, *Kãpnio* s. m. /4/ DN von *Stasỹs Kanapiẽnis* (geb. 1896).
Kãpris, *-io* s. m. /2/ GN und ON Capri, Kapri.
kàpsas, *-o* s. m. /2/; *-sė, -ės* s. f. /2/ Sprecher(in) der in den Bezirken von *Vilkavìškis, Kybártai* und *Marijámpolė* gesprochenen westlit. Mundart, die schriftsprachliches *kaĩp* wie *kàp* und *taĩp* wie *tèp* aussprechen (ursprünglich Spottname).
Kapsùkas, *-o* s. m. /2/ 1. DN von *Viñcas Mickẽvičius* (1880—1935), zu unterscheiden von dem gleichnamigen *Krėvẽ.* 2. (sowjetlit.) ON = *Marijámpolė.*
Karagánda, *-os* s. f. /1/ ON.
karaìbai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Kar(a)iben pl. *Karaìbų jū́ra* das Kar(a)ibische Meer. *Karaìbų sãlos* die Karibischen Inseln, die Kleinen Antillen.
Karaliáučia, *-ios* s. f. /1/ (dial.) = *Karaliáučius.*
karaliaučionìs, *-iẽs* s. m. /3 *-ó-*/ (veralt.) = *karaliaučìškis.*
karaliaučìškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Königsberger(in).
Karaliáučius, *-aus* s. m. /1/ ON Königsberg, r. Kaliningrad.
Karazijà, *-ìjos* s. m. /2/ FN.
Karéiva, *-os* s. m. /1/ FN.
Karéiviškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
karèlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ VN Karelier(in).
Karèlija, *-os* s. f. /1/ LN Karelien.
Karibùtas, *-o* s. m. /2/ PN und FN.
Karigáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Karigáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Karijõtas, *-o* s. m. /2/ PN.
Kárka, *-os* s. m. /1/ FN.
Kar̃klė, *-ės* s. f. /2/ 1. ON d. Karkelbeck. 2. ON d. Karkeln, r. *Mysovka.*
Karkliniñkai, *-ų* s. m. pl /2/ = *Kar̃klė* 1.
Karmė̃lava, *-os* s. f. /1/ ON.
karmėlavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Karmė̃lava.*
Karõlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Karolinà* 1.
Karolinà, *-ìnos* s. f. /2/ 1. PN Karoline. 2. LN *Pietų̃* ~ Südkarolina. *Šiáurės* ~ Nordkarolina.
Karolìniškė, *-ės* s. f. /1/ ON.
Kãrolis, *-io* s. m. /1/ PN Karl.
Kãrolius, *-iaus* s. m. /1/ = *Kãrolis.*
Karpãtai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN Karpaten pl. *-ų kalnaĩ* Karpatengebirge n.
Kar̃tena, *-os* s. f. /1/ ON.
kartenìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kar̃tena.*
Karváičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Karwaiten.
Karvìngis, *-io* s. m. /1/ ON d. Karwinden, p. *Karwiny.*
Karvỹs, *Kar̃vio* s. m. /4/ ON und SN.
Kãsė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Kotrynà.*
Kãsparas, *-o* s. m. /1/ PN Kaspar.
Kãspija, *-os* s. f. /1/ *-os jū́ra* das Kaspische Meer, Kaspisee m.
Kastáncija, *-os* s. f. /1/ PN = *Konstáncija.*
Kastañtas, *-o* s. m. /2/ KF von *Kastantìnas.*

Kastantìnas = *Konstantìnas.*
Kãstas, *-o* s. m. /2/ KF von *Kastantìnas.*
Kãstė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Kastáncija.*
kastiliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Kastilier(in).
Kastìlija, *-os* s. f. /1/ LN Kastilien.
Kãstis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *Kõstas.*
Kastýtis, *-čio* s. m. /1/ PN.
Kašėtà, *-ẽtos* s. m. /2/ FN.
Kašmìras, *-o* s. m. /2/ LN Kaschmir.
kašùbas, *-o* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ VN Kaschube, -bin.
Katarinà, *-ìnos* s. f. /2/ = *Kotrynà.*
Kategãtas, *-o* s. m. /2/ GN Kattegat n.
Katýčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Koadjuthen.
katytiškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Katýčiai.*
Katniavà, *-õs* s. f. /3 *Kã-*/ ON d. Kattenau, r. *Zavety.*
Katrà, *-õs* s. f. /4/ FlN.
Katrẽ, *-ẽs* /4/ und **Kãtrė,** *-ės* /2/ s. f. KF von *Kotrynà.*
Katrýna, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *Kotrynà.*
Katrýnė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *Kotrynà.*
Katulìnas, *-o* s. m. /2/ PN Catullinus.
Kaukãzas, *-o* s. m. /2/ GN 1. Kaukasus m. 2. Kaukasien.
kaukaziẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Kaukasier(in).
Kaukénai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Kaukehmen, r. *Jasnoje.*
Kaũlakis, *-io* s. m. /1/ FN.
Kaulẽliškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON p. *Konwaliszki.*
Kaũnas, *-o* s. m. /2/ 1. ON Kaunas, Kowno, Kauen. 2. FN und PN.
kauniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kaũnas* 1.
kauniõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) BN von *Kaũnas* 1.
kaunìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. adj. aus Kaunas stammend, in Kaunas beheimatet, vorkommend, erscheinend; Kownoer-. 2. subst. = *kauniẽtis*; *-tė.*
Kaũšpėdas, *-o* s. m. /1/ FN.
Kavárskas, *-o* s. m. /1/ ON.
kavarskiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kavárskas.*
Kavõliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON d. Kowahlen, p. *Kowale.*
kazãchas, *-o* s. m. /2/; *-chė, -ės* s. f. /2/ VN Kasache, -chin.
Kazãchija, *-os* s. f. /1/ LN Kasachei f. *-os respùblika* Kasachische Sowjetrepublik.
Kazachstãnas, *-o* s. m. /2/ LN Kasachstan, Kasachische Sowjetrepublik.
Kazãnė, *-ės* s. f. /2/ ON Kasan.
Kãzbaras, *-o* s. m. /1/ FN.
Kazbèkas, *-o* s. m. /2/ GN Kasbeck m. (Berg).
Kãzė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Kazìmiera.*
Kãzė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) = *Kazỹs.*
Kazìmiera, *-os* s. f. /1/ PN.
Kazìmieras, *-o* s. m. /1/ PN Kasimir.
Kaziónys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ ON.
Kazỹs, *Kãzio* s. m. /4/ KF von *Kazìmieras.*
Kazlaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ oder *-ų̃ Rūdà* ON.
Kãždailis, *-io* s. m. /1/ FN.
Kėdáiniai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
kėdainiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kėdáiniai.*
kėdaĩnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) BN von *Kėdáiniai.*
kėdainìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kėdáiniai.*
Kė̃kštas, *-o* s. m. /1/ FN.
Kelẽdai, *-ų* s. m. pl. /2/ und **Kelẽdos,** *-ų* s. f. pl. /2/ ON d. Kelladen, r. *Iljičevo.*
Keliuõtis, *-čio* s. m. /2/ FN.
Kel̃mė, *-ės* s. f. /2/ ON.
kelmìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kel̃mė.*
Kel̃nas, *-o* s. m. /2/ ON Köln.
kel̃tas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Kelte, -tin. *-ų kal̃bos* keltische Sprachen.
kel̃tiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. keltisch.
keltomãnija, *-os* s. f. /1/ Keltomanie f.
Kemė̃šis, *-io* s. m. /2/ FN.
Kènija, *-os* s. f. /1/ LN Kenia.
Kérbedis, *-džio* s. m. /1/ FN.
Kérbelis, *-io* s. m. /1/ FN.
Ker̃čė, *-ės* s. f. /2/ ON Kertsch. *-ės są́siauris* Straße (f.) von Kertsch.
Ker̃nagis, *-io* s. m. /1/ FN.
Kernavė̃, *-ė̃s* s. f. /3 *Ker̃-*/ ON und FlN.
kernavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kernavė̃.*
Kertuojaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ SN.
kerubìnai, *-ų* s. m. pl. /2/ Cherubim pl., Cherubinen pl.
Kęsgáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Kęsgìlė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Kęsmìnas, *-o* s. m. /2/ FN.
Kę̃stas, *-o* s. m. /2/ KF von *Kęstùtis.*
kęstutáitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Angehörige(r) des von *Kęstùtis* begründeten Fürstengeschlechts.
Kęstùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Ketùrakis, *-io* s. m. /1/ DN von *Juõzas Vilkutáitis* (1869—1948) und FN.
Ketùrvalakiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Kiaukliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3/ ON.
Kiaũlakis, *-io* s. m. /1/ FN.

Kýbaras, *-o* s. m. /1/ PN.
Kybártai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Kýbartas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
kybartiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kybártai*.
kybartìnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kybártai*.
kybartìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kybártai*.
Kibélka, *-os* s. m. /1/ FN.
Kiduliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Kì-*/ ON.
Kiemẽliškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
kiemeliškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kiemẽliškės*.
Kietãviškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
kietaviškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kietãviškės*.
Kiẽvas, *-o* s. m. /2/ = *Kìjevas*.
Kìjevas, *-o* s. m. /1/ ON Kiew.
Kiklãdai, *-ų* s. m. /2/ GN Kykladen pl., Zykladen pl.
Kilijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Kilian.
Kilimandžãras, *-o* s. m. /2/ GN Kilimandscharo m.
Kilỹs, *Kìlio* s. m. /4/ KF von *Kilijõnas*.
Kìlius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Kilijõnas*.
Kilnùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Kýmantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Kim̃baras, *-o* s. m. /1/ FN.
kìnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Chinese, -esin. *-ų kalbà* Chinesisch n.
Kinė̃, *-ė̃s* s. f. /4/ FlN und ON.
kiniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *kìnas*; *-nė*.
kiniẽtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. chinesisch.
Kìnija, *-os* s. f. /1/ LN China.
kìniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. chinesisch.
Kintaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON d. Kinten.
Kiñtas, *-o* s. m. /2/ PN.
Kiñtautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Kiñtautė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Kintẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
kintìškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kintaĩ*.
Kìpras, *-o* s. m. /2/ 1. KF von *Kiprijõnas*. 2. LN Zypern.
Kiprijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Zyprian(us).
Kìras und **Kỹras,** *-o* s. m. /2/ PN Cyrus, Kyros.
Kìrbutas, *-o* s. m. /1/ PN.
kirgìzas, *-o* s. m. /2/; *-zė, -ės* s. f. /2/ VN Kirgise, -isin. *-ų kalbà* Kirgisisch n.
Kirgìzija, *-os* s. f. /1/ LN Kirgisien. *-os respùblika* Kirgisische Republik.
kirgìziškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kirgisisch.
Kirilà, *-ìlos* s. f. /2/ PN.
Kirìlas, *-o* s. m. /2/ PN Kyrill.
kirìliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kyrillisch.
Kirsnà, *-õs* s. f. /4/ FlN.
Kirsnà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Kìrša, *-os* s. m. /1/ FN.
Kirtìmai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
Kìsinas, *-o* s. m. /1/ FN.
kitajiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ (veralt.) = *kìnas*; *-nė*.
Kitãjus, *-aus* s. m. /2/ (veralt.) = *Kìnija*.
kitãjus, *-aus* s. m. /2/ (veralt.) = *kìnas*.
Kytrà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Kìznis, *-io* s. m. /2/ FN.
Klaĩpėda, *-os* s. f. /1/ ON Memel (Stadt). *-os krãštas* Memelland n., -gebiet n.
klaipėdiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *klaipėdìškis*; *-kė*.
klaipėdìnis m., *-ė* f. adj. /1/ aus Memel stammend. *-ės prẽkės* Memeler Waren.
klaipėdìškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Memeler(in), Memelländer(in).
Klarà, *-ãros* s. f. /2/ PN Klara.
Klãras, *-o* s. m. /2/ PN.
Kláudija, *-os* s. f. /1/ PN Claudia, Klaudia.
Kláudijus, *-aus* s. m. /1/ PN Claudius.
Klaũsas, *-o* s. m. /2/ PN.
Klaũsė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Klausgáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Klebìškis, *-io* s. m. /2/ ON.
Klebõniškiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Kleĩnas, *-o* s. m. /2/ FN Klein.
Kléiza, *-os* s. m. /1/ FN.
Klemà, *Klẽmos* s. f. /2/ KF von *Klementinà*.
Klẽmas, *-o* s. m. /2/ 1. KF von *Klèmensas*. 2. FN.
Klẽmė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) = *Klẽmas* 1.
Klẽmė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Klementinà*.
Klèmensa, *-os* s. f. /1/ = *Klementinà*.
Klèmensas, *-o* s. m. /1/ PN Klemens.
Klẽmentas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Klementinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Klementine.
Klementìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Kleopà, *Kleõpos* s. f. /2/ PN.
Kleõpas, *-o* s. m. /2/ PN Kleopas, Kleophas.
Kleopatrà, *-ãtros* s. f. /2/ PN Kleopatra.
Klètas, *-o* s. m. /2/ PN.
Klýkoliai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
klykolìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Klýkoliai*.
Klimà, *Klìmos* s. f. /2/ = *Klemà*.
Klìmka, *-os* s. m. /1/ FN.

Klišiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Kleschowen, r. *Bagrationovo.*
Kliu(k)ščiónys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ ON.
Klotìlda, *-os* s. f. /1/ PN Klothilde.
Klóva, *-os* s. m. /1/ FN.
Klóvainiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
klovainiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Klóvainiai.*
Klùsas, *-o* s. m. /2/ PN.
Knýstautas, *-o* s. m. /1/ FN.
Knituvà, *-õs* s. f. /3 *Knì-*/ FlN und GN.
Kniūkštà, *Kniū̃kštos* s. m. /2/ FN.
Kniūkštýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Glockstein, p. *Unikowo.*
Knýva, *-os* s. m. /1/ FN.
Kòinas, *-o* s. m. /1/ (Don.) = *Káinas.*
Kolà, *Kòlos* s. f. /2/ GN Kola. *Kòlos pùsiasalis* Kolahalbinsel f.
Kolùmba, *-os* s. f. /1/ PN.
Kolùmbas, *-o* s. m. /1/ PN und FN Kolumbus.
kolumbiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Kolumbier(in), Kolumbianer(in).
Kolùmbija, *-os* s. f. /1/ LN Kolumbien.
Kolupáila, *-os* s. m. /1/ FN.
kòmis, *-io* s. m. /2/; *-mė, -ės* s. f. /2/ VN Komi (Syrjänen).
Kòngas, *-o* s. m. /1/ FlN und LN Kongo m. *-o valstýbė* Kongostaat m.
kongiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Kongolese, -esin.
Kònradas, *-o* s. m. /1/ PN Konrad.
Konstánca, *-os* s. f. /1/ ON Konstanz (am Bodensee).
Konstáncija, *-os* s. f. /1/ PN Konstanze.
Konstantìnas, *-o* s. m. /2/ PN Konstantin.
Konstantinòpolis, *-io* s. m. /1/ ON Konstantinopel.
Kopenhagà, *-ãgos* s. f. /2/ ON Kopenhagen.
kòptai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Kopten pl.
Korãnas, *-o* s. m. /2/ Koran m.
Kordiljèrai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN Kordilleren pl.
Kordùlė, *-ės* s. f. /2/ PN Kordula.
Korė̃ja, *-os* s. f. /1/ LN Korea.
korėjiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Koreaner(in).
Kòrfus, *-aus* s. m. /1/ ON Korfu.
Koriñtas, *-o* s. m. /2/ ON Korinth. *-o mãrios* der Korinthische Meerbusen.
korintiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Korinther(in). *-čių stìlius* korinthischer Stil.
Kornèlija, *-os* s. f. /1/ PN Kornelia.
Kornèlijus, *-aus* s. m. /1/ PN Kornelius.
Kornèlis, *-io* s. m. /2/ KF von *Kornèlijus.*

Kòrsakas, *-o* s. m. /1/ FN.
Kòrsika, *-os* s. f. /1/ LN Korsika, Corsica.
korsikiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Korse, -sin.
kòsmas, *-o* /2/ und **kòsmosas,** *-o* /1/ s. m. Kosmos m.
Kõstas, *-o* s. m. /2/ KF von *Konstantìnas.*
Kõstė, *-ės* s. f. /2/ = *Kãstė.*
Kõstis, *-čio* s. m. /2/ = *Kõstas.*
Košūbaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON d. Kassuben, r. *Iljinskoje.*
Kõtrė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Kotrynà.*
Kotrynà, *-ỹnos* s. f. /2/ PN Katharina, Katharine.
Kõtryna, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *Kotrynà.*
Kóva, *-os* s. m. /1/ FN.
Kòzmas, *-o* s. m. /2/ PN Kosmus.
Kõzulis, *-io* s. m. /1/ FN.
Krãkės, *-ių* s. f. pl. /2/ ON.
krakìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Krãkės.*
Krañtas, *-o* s. m. /4/ ON d. Cranz, r. *Zelenogradsk.*
Krasnãpolis, *-io* s. m. /1/ ON.
Krasnodãras, *-o* s. m. /2/ ON Krasnodar, (früher) Jekaterinodar.
Krasnojárskas, *-o* s. m. /1/ ON Krasnojarsk.
Kraũpiškas, *-o* s. m. /1/ ON d. Kraupischken, r. *Uljanovo.*
Kražañtė, *-ės* s. f. /2/ FlN.
Krãžiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
kražìškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ BN von *Krãžiai.*
Krekenavà, *-õs* s. f. /3 *Krē-*/ ON.
krekenavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Krekenavà.*
kremlinis m., *-ė* f. adj. /1/ den Kreml betreffend, im Kreml befindlich.
kremliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kremlartig.
Kremlius, *-iaus* s. m. /2/ ON Kreml m.
Kretà, *Krètos* s. f. /2/ GN Kreta.
Kretingà, *-õs* /3 *Krē-*/ und (veralt.) **Krētinga,** *-os* /1/ s. f. ON.
Kretingãlė, *-ės* s. f. /2/ ON d. Crottingen.
kretingìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kretingà.*
Kretuonà, *-õs* s. f. /3 *-úo-*/ FlN.
Kretúonas, *-o* s. m. /1/ SN.
Krė́va, *-os* s. f. /1/ = *Kriãvas.*
Krėvẽ, *-ẽs* s. f. /4/ = *Kriãvas.*
Krėvẽ, *-ẽs* s. m. /4/ DN und FN von *Viñcas Mickẽvičius* (1882—1954), zu unterscheiden von dem gleichnamigen *Kapsùkas.*
kriauniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* /2/ s. f. /2/ BN von *Kriaũnos.*

Kriaũnos, *-ũ* s. f. pl. /4/ ON.
Kriãvas, *-o* s. m. /2/ ON.
Krìkliniai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Krìkščius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) KF von *Kristijõnas*.
Krìkštė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Kristinà*.
Krikštẽnai, *-ų* s. m. pl. /2/ und **Krikštẽnos**, *-ų* s. f. pl. /2/ ON.
Krylòvas, *-o* s. m. /2/ FN Krylow.
Krìmas und **Krỹmas**, *-o* s. m. /2/ GN Krim f.
Krimýčiai, *-čių* s. m. pl. /1/ ON d. Cremitten, r. *Borskoje*.
Krinčìnas, *-o* s. m. /2/ ON.
krinčiniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Krinčìnas*.
krinčinìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Krinčìnas*.
Kriókava, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *Krókuva*.
Krìsas, *-o* s. m. /2/ (dial.) KF von *Kristijõnas*.
Krìsčius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Kristìnas, Kristijõnas* und *Krìstupas*.
Krìstė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Kristinà* und *Kristijonà*.
Kristijonà, *-õnos* s. f. /2/ PN Christiane.
Kristijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Christian.
Kristinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Christine.
Kristìnas, *-o* s. m. /2/ PN Christinus.
Kristýnė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *Kristinà*.
Kristòforas, *-o* s. m. /1/ = *Krìstupas*.
Krìstupas, *-o* s. m. /1/ PN Christoph.
Krìstus, *-aus* s. m. /2/ Christus. *prieš -aus gimìmą* vor Christi Geburt. *po -aus gimìmo* nach Christi Geburt.
Krìštupas = *Krìstupas*.
Kriukaĩ, *-ũ* s. m. pl. /4/ ON.
Kriũkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
kriukiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kriukaĩ*.
Krìzas, *-o* s. m. /2/ KF von *Kristijõnas*.
Krìžas = *Krìzas*.
Kryžiõnai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON d. Seckenburg, r. *Zapovednoje*.
kroãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Kroate, -tin. *-ų kalbà* Kroatisch n.
Kroãtija, *-os* s. f. /1/ LN Kroatien.
kroãtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kroatisch.
Krókialaukis, *-io* s. m. /1/ ON.
Krõkų Lankà, *-õs* s. f. /4/ SN d. Krakerorter Lank.
Krókuva, *-os* s. f. /1/ ON Krakau.
krokuviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Krakauer(in).
Krònas, *o-* s. m. /2/ Kronos.
Kronštãtas, *-o* s. m. /2/ ON Kronstadt.
Krosnà, *-õs* s. f. /4/ ON und FlN.
krosnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Krosnà*.
Krùminas, *-o* s. m. /1/ FN.
Krúonis, *-io* s. m. /1/ ON.
kruonìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Krúonis*.
Kruopiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON.
kruopìškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kruopiaĩ*.
Krutulỹs, *Krùtulio* s. m. /3/ FN.
Ksantìpė, *-ės* s. f. /2/ PN Xanthippe.
Ksaverà, *-èros* s. f. /2/ PN Xaveria.
Ksavèras, *-o* s. m. /2/ PN Xaver.
Ksavèrija, *-os* s. f. /1/ PN Xaveria.
Ksenofòntas, *-o* s. m. /1/ PN Xenophon.
Kubà, *Kùbos* s. f. /2/ LN Kuba.
Kubãnė, *-ės* s. f. /2/ FlN.
Kùbas, *-o* s. m. /2/ (dial.) KF von *Jokū̃bas*.
kubiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Kubaner(in).
Kučiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Kutten, p. *Kuty*.
Kučiū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
kučiūnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kučiū́nai*.
Kùdaba, *-os* s. m. /1/ FN.
Kudýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Kadinen, p. *Kadyny*.
Kudìrka, *-os* s. m. /1/ FN. *Kudìrkos Naũmiestis* ON.
Kuĩzinas, *-o* s. m. /1/ FN.
kuktiškė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Kùktiškės*.
Kùktiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Kuláutuva, *-os* s. f. /1/ ON.
Kuldinga, *-os* s. f. /1/ ON d. Goldingen, le. *Kuldīga*.
Kuliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON.
kulìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kuliaĩ*.
Kùlmas, *-o* s. m. /1/ ON d. Kulm, p. *Chełmno*.
Kulvà, *-õs* s. f. /4/ ON.
kulviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kulvà*.
Kùnas, *-o* s. m. /2/ PN Kuno.
Kùndrotas, *-o* s. m. /1/ 1. (veralt.) = *Kònradas*. 2. FN.
Kungỹs, *Kùngio* s. m. /3/ FN.
Kunigùnda, *-os* s. f. /1/ PN Kunigunde.
Kùnotas, *-o* s. m. /1/ PN.
Kùnrotas, *-o* s. m. /1/ 1. (veralt.) = *Kònradas*. 2. FN.
kupiškė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Kùpiškis*.
kupiškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *kupiškė̃nas*; *-nė*.

kupiškìnis m., *-ė* f. adj. /2/ BN von *Kùpiškis*. *-ės bùlvės* Kupischker Kartoffeln.
Kùpiškis, *-io* s. m. /1/ ON.
kupreliškė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Kuprẽliškis*.
kupreliškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *kupreliškė̃nas*; *-nė*.
Kuprẽliškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Kuprióniškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
kur̃das, *-o* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ VN Kurde, -din.
Kurdistãnas, *-o* s. m. /2/ LN Kurdistan.
Kurìlai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN Kurilen pl. *-ų sãlos* die Kurilischen Inseln.
Kurkliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON.
kurkliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kurkliaĩ*.
Kùrskas, *-o* s. m. /1/ ON Kursk.
Kur̃šas, *-o* s. m. /2/ LN Kurland.
Kuršė́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
kuršėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kuršė́nai*.
Kuršiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Groß-Kuhren, r. *Primorje*.
kuršýbė, *-ės* s. f. /1/ Kuronismus m.
kur̃šininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *kur̃šis* 1.
kur̃šis, *-io* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ 1. Kurländer(in). 2. Kure, Kurin (ausgestorbener baltischer Volksstamm). *-ių kalbà* Kurisch n. *Kur̃šių mãrios* Kurisches Haff. 3. (dial.) Haffischer(in). 4. (dial.) Bewohner(in) der Kurischen Nehrung.
kuršỹs, *kur̃šio* s. m. /4/ = *kur̃šis*.
kur̃šiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. kurländisch. 2. kurisch.
kuršiškùmas, *-o* s. m. /2/ kurische Eigenart.
Kùrtuvėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
kurtuvėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kùrtuvėnai*.
Kur̃žemė, *-ės* s. f. /1/ = *Kur̃šas*.
Kvaraciẽjus, *-aus* s. m. /1/ FN.
Kvė̃daina, *-os* s. f. /1/ = *Kvė̃darna*.
Kvė̃daras, *-o* s. m. /1/ FN.
Kvė̃darna, *-os* s. f. /1/ ON.
kvėdarnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Kvė̃darna*.
Kvebèkas, *-o* s. m. /2/ ON Québec.
kvebekiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Quebecker(in).
Kvedenavà, *-õs* s. f. /3 *Kvẽ-*/ ON d. Quednau.
Kvetkaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON.
kvetkiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Kvetkaĩ*.
Kvietìškis, *-io* s. m. /2/ ON.
Kvitaĩniai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON d. Quittainen.

L.

Labà, *Lãbos* s. f. /2/ PN.
Lãbalaukis, *-io* s. m. /1/ ON d. Gutenfeld, p. *Dobrzynka*.
Labanóras, *-o* s. m. /1/ ON.
Labgavà = *Labguvà*.
Labguvà, *-õs* s. f. /3 *Lã-*/ ON d. Labiau, r. *Polesk*.
labguvìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. adj. labiauisch. 2. subst. Labiauer(in).
Labóta, *-os* s. f. /1/ ON d. Laptau, r. *Muromskoje*.
Labradòras, *-o* s. m. /2/ LN Labrador.
Labùtis, *-čio* s. m. /2/ PN und FN.
Lãdas = *Vlãdas*.
Lãdoga, *-os* s. f. /1/ SN und ON. *-os ẽžeras* Ladogasee m.
Lãgagarbis, *-io* s. m. /1/ ON d. Laggarben.
Laigýčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Legitten.
Láigonas. *-o* s. m. /1/ FN.
Láima, *-os* s. f. /1/ PN.
Láimė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Láimis, *-io* s. m. /1/ PN.
Láimonas, *-o* s. m. /1/ PN.
Laimùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Laimùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Laisiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Layß, p. *Łajsy*.
Laĩsvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
láisvininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (amerikalit.) Gesinnungsgenosse (-ossin) der kommunistischen Zeitung *Láisvė*.
Laisvū̃nas, *-o* s. m. /2/ PN.
Laisvū̃nė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Laĩžuva, *-os* s. f. /1/ ON.
laižuvìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Laĩžuva*.
Lakajaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Lã-*/ SN.
Lakštùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Lãlis, *-io* s. m. /2/ FN; hspr. *Lelỹs*.
Lãmagarbis, *-io* s. m. /1/ ON d. Lamgarben, p. *Garbno*.
Lamánšas, *-o* s. m. /1/ GN Ärmelkanal m.

Lampė̃džiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Landežiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Lañ-*/ ON d. Lenzen, p. *Łęcze.*
Lándsbergis, *-io* s. m. /1/ FN.
langobárdai, *-ų* s. m. pl. /1/ VN Langobarden pl.
Lañkakaimis, *-io* s. m. /1/ ON d. Langheim, p. *Łankiejmy.*
Lankė̃liškiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
lankeliškiė̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Lankė̃liškiai.*
Lãpės, *-ių* s. f. pl. /2/ ON.
lãpiai, *-ių* s. m. pl. /2/ VN Lappen pl., Lappländer pl.
Lapynaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *-ý-*/ ON d. Lappienen, r. *Bolšije Vereski.*
Lãpinas, *-o* s. m. /1/ FN.
Lãrinas, *-o* s. m. /1/ FN Larin.
Lãtežeris, *-io* s. m. /1/ SN.
Lãtgala, *-os* s. f. /1/ LN Lettgalen.
latgaliė̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *latgãlis*; *-lė.*
Latgãlija, *-os* s. f. /1/ = *Lãtgala.*
latgãlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Lettgale(r), -galin.
Lãtvija, *-os* s. f. /1/ LN Lettland.
lãtvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Lette, Lettin. *-ių kalbà* die lettische Sprache. *Lãtviai* Lettland.
lãtviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. lettisch.
Laučkà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Laugaliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Laũ-*/ ON d. Laugallen.
Laũkava, *-os* s. f. /1/ ON d. Lauck.
Laukesà, *-õs* s. f. /3 *Laũ-*/ FlN und ON.
Laũkesos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ GN (Moorgebiet).
Laũkiška, *-os* s. f. /1/ ON d. Laukischken, r. *Saranskoje.*
Lauknaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ und **Laũknos,** *-ų̃* s. f. pl. /4/ ON d. Lauknen.
Laũko Sodà, *Laũko Sodõs* s. f. /4/ ON.
Laũksargiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Laugszargen.
Lauksmìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Lauksmìnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Laũksodis, *-džio* s. m. /1/ ON.
lauksodiė̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Laũksodis.*
lauksodìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Laũko Sodà.*
Laukstýčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Lochstädt.
Laũksvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Laũkuva, *-os* s. f. /1/ ON.
laukuvìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Laũkuva.*
Laũkžemis, *-io* s. m. /1/ ON.
laukžemìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Laũkžemis.*
Laurà, *Laũros* s. f. /2/ PN Laura.
Laũras, *-o* s. m. /2/ KF von *Laurỹnas.*
Laureñcija, *-os* s. f. /1/ PN Laurentia.
Laureñcijus, *-aus* s. m. /1/ PN Laurentius.
Laureñtas, *-o* s. m. /2/ KF von *Laureñcijus.*
Laurentinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Laurentìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Láurinas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Laurỹnas.*
Laurỹnas, *-o* /2/ und **Láurynas,** *-o* /1/ s. m. PN Laurin(us).
Laũrus, *-aus* s. m. /2/ = *Laũras.*
Laužìkas, *-o* s. m. /2/ FN.
Lazdìjai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
lazdijiė̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Lazdìjai.*
lazdijìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Lazdìjai.*
lazdijõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *lazdijiė̃tis*; *-tė.*
Lazdynaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *-ý-*/ ON d. Lasdehnen, r. *Krasnoznamensk.*
Lazdýnų Pelė̃da DN von *Sòfija Ivanauskáitė-Pšibiliáuskienė* (1867—1926).
Lazdū́nai = *Lazū́nai.*
Lazduonà, *-õs* s. f. /3 *-úo-*/ FlN.
Lazynaĩ = *Lazdynaĩ.*
Lazū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
lazūniė̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Lazū́nai.*
lazūnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Lazū́nai.*
Lebedỹs, *Lė̃bedžio* s. m. /3/ FN.
Lebedžiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Lė̃-*/ ON.
Lė̃cius, *-iaus* s. m. /2/ ON d. Lötzen, p. *Giżycko.*
Leckavà, *-ãvos* s. f. /2/ ON.
leckavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Leckavà.*
Leĩmonas, *-o* s. m. /1/ FN.
Léipalingis, *-io* s. m. /1/ ON.
leipalingìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Léipalingis.*
Leĩpcigas, *-o* s. m. /1/ ON Leipzig.
Leĩpus, *-aus* s. m. /2/ FN.
Lekė́čiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Lė̃kšas, *-o* s. m. /2/ FN.
Lèlevelis, *-io* s. m. /1/ FN Lelewel.
Lelijà, *-ìjos* s. f. /2/ PN.
Leliū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
leliūniė̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Leliū́nai.*
Leliùšis, *-io* s. m. /2/ PN und FN.
Lemchenas, *-o* s. m. /1/ FN.
Lenà, *Lènos* s. f. /2/ FlN Lena f.
Lė́nas, *-o* s. m. /1/ SN und ON.

Lengvẽnis, *-io* s. m. /2/ PN und FN.
Leñgvinas, *-o* /1/ und **Lengvìnas,** *-o* /2/ s. m. PN und FN.
Lèninas, *-o* s. m. /1/ PN Lenin. *-o òrdinas* Leninorden m.
Leningrãdas, *-o* s. m. /2/ ON Leningrad, (früher) St. Petersburg.
leningradiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Leningrader(in).
leniniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Anhänger(in) Lenins und seiner kommunistischen Lehre; Leninist(in).
lenininis m., *-ė* f. adj. /2/ Lenin-, auf Lenin bezüglich, auf Lenin fußend. *-ė pártija, teòrija* Leninsche Partei, Theorie.
leninìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Leninist(in).
leninìzmas, *-o* s. m. /2/ Leninismus m.
lénkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ VN Pole m., Polin f. *-ų kalbà* die polnische Sprache. *Lénkai* Polen (das Land).
Lénkija, *-os* /1/, auch **Lenkijà,** *-ìjos* /2/ s. f. LN Polen (Staat).
Lenkìmai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
lenkimìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Lenkìmai.*
Lénkininkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Lenkeningken, r. *Lesnoje.*
Lénkviečiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Lenkwethen, r. *Lunino.*
Leñtupis, *-io* s. m. /1/ 1. FlN. 2. ON.
lentupìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Leñtupis* 2.
lentvariẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Leñtvaris.*
Leñtvaris, *-io* s. m. /1/ ON.
Leokãdija, *-os* s. f. /1/ PN Leukadie.
Leonárdas, *-o* s. m. /1/ PN Leonhard.
Lẽonas, *-o* s. m. /1/ 1. PN Leo. 2. FN.
Lẽonė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Leonìdas, *-o* s. m. /2/ PN Leonidas.
Leonorà, *-òros* s. f. /2/ PN Leonore.
Leoñtas, *-o* s. m. /2/ KF von *Leoñtijus.*
Leoñtija, *-os* s. f. /1/ PN.
Leoñtijus, *-aus* s. m. /1/ PN.
Leontinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Leontine.
Leopoldà, *-ol̃dos* s. f. /2/ PN Leopolda.
Leopòldas, *-o* s. m. /1/ PN Leopold.
Lėtùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Levà, *Lẽvos* s. f. /2/ KF von *Lẽonė.*
Levãnas, *-o* s. m. /2/ 1. (dial.) = *Lẽonas* 1. 2. FN.
Levanorà (dial.) = *Leonorà.*
Lẽvas, *-o* s. m. /2/ = *Lẽonas* 1.
Lẽvė, *-ės* s. f. /2/ = *Levà.*
Lèvis, *-io* s. m. /2/ PN (bibl.) Levi.
levìtas, *-o* s. m. /2/ 1. (bibl.) Levit(e) m. 2. (kirchl.) Levite m. (Diakon und Subdiakon, die beim feierlichen Amt dem Priester dienen).
Levónas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Lẽonas* 1.
Lėvuõ, *Lėveñs* s. m. /3 *Lė-*/ FlN.
Liáudė, *-ės* /1/ und **Liaudė̃,** *-ė̃s* /4/ s. f. GN und FlN.
Liáudginas, *-o* s. m. /1/ PN.
Liáugaudas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Liaugmìnas, *-o* s. m. /2/ FN.
Libãnas, *-o* s. m. /2/ 1. LN Libanon. 2. GN Libanon m.
libaniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Libanese, -esin.
liberiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Liberianer(in).
Libèrija, *-os* s. f. /1/ LN Liberia.
Lýberis, *-io* s. m. /1/ FN.
libiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Libyer(in).
Lìbija, *-os* s. f. /1/ LN Libyen.
lýbis, *-io* s. m. /1/; *-bė, -ės* s. f. /1/ VN Live, Livin. *-ių kalbà* die livische Sprache.
lýbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. livisch.
Lìchtenšteinas, *-o* s. m. /1/ 1. Lichtenstein (Burg). 2. Liechtenstein (Fürstentum).
Lidà, *Lìdos* s. f. /1/ KF von *Lìdija* 1.
Lydà, *-õs* s. f. /4/ ON.
lìdai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Lyd(i)er pl.
Lýdavėnai = *Lýduvėnai.*
Lìdė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Lidà.*
Lìdija, *-os* s. f. /1/ 1. PN Lydia. 2. LN Lydien.
Lyduõkiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
lyduokìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Lyduõkiai.*
Lýduvėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
lyduvėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Lýduvėnai.*
Líelupė, *-ės* s. f. /1/ FlN Kurländische Aa.
Líepa, *-os* /1/ 1. s. f. PN. 2. s. m. FN.
Líepas, *-o* s. m. /1/ FN.
Líeplaukė, *-ės* s. f. /1/ ON.
lieplaukìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Líeplaukė.*
Liepója, *-os* s. f. /1/ ON Libau.
liepojìnis m., *-ė* f. adj. /2/ aus Libau kommend, stammend.
liepojìškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Libauer(in).
Lietū́kis, *-io* s. m. /1/ Verband (m.) litauischer Bauerngenossenschaften.
Lietuvà, *-õs* s. f. /3 *Lie-*/ LN Litauen. *-õs valstýbė* der litauische Staat. *-õs respùblika* die litauische Republik. *-õs TSR (= Tarýbų Socialìstinė Respùblika)* Litauische SSR (= Sozia-

listische Sowjetrepublik). *Mažóji* ~ Kleinlitauen, Preußisch-Litauen. *Didžióji* ~ Großlitauen (das ehemal. ‚Russisch-Litauen').
lietùvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ VN Litauer(in). *-ių kalbà* die litauische Sprache, Litauisch n.
Lýgaudas, *-o* s. m. /1/ PN.
Ligità, *-ìtos* s. f. /2/ PN.
Lýglaukiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Lygumaĩ, *-ų̃* /3 *Lý-*/ und **Lýgumai,** *-ų* /1/ s. m. pl. ON.
lygumiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Lygumaĩ.*
ligùras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ VN Ligurer(in). *Ligùrų jūra* das Ligurische Meer.
Ligùrija, *-os* s. f. /1/ LN Ligurien.
ligùriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ligurisch.
Lijanà, *-ãnos* s. f. /2/ PN Liane.
Lijònas, *-o* s. m. /2/ ON Lyon.
Likė̃nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Lìkija, *-os* s. f. /1/ LN Lykien.
Lilijanà, *-ãnos* s. f. /2/ PN Liliane.
lilipùtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Liliputaner(in).
lilipùtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. liliputisch.
Lýmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Linà, *Lìnos* s. f. /2/ PN Line, Lina.
Lìnas, *-o* s. m. /2/ PN Linus.
Lìncas, *-o* s. m. /1/ ON Linz.
Lìndė, *-ės* s. m. /1/ FN.
Liñgis, *-io* s. m. /2/ FN.
Lìnius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
Lìnkmenes, *-nų̃* s. m. pl. /3/ (dial.) = *Lìnkmenys.*
Lìnkmenys, *-nų̃* s. m. pl. /3/ ON.
linkmenìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Lìnkmenys.*
Linksmãkalnis, *-io* s. m. /1/ ON.
Linksmìnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Linksmuõlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Linksmuõlis, *-io* s. m. /2/ PN.
Linkuvà, *-õs* s. f. /3 *Liñ-*/ ON.
linkuviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *linkùvis*; *-vė.*
linkùvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ BN von *Linkuvà.*
linkuvìškis m., *-ė* f. adj. /2/ BN von *Linkuvà. -kiai lietùviai* die Litauer von *Linkuvà.*
Lioliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON.
liolìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Lioliaĩ.*
Liònginas. *-o* s. m. /1/ PN Longinus.
Lìpniškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Lìpskas, *-o* s. m. /2/ ON.
Lisabonà, *-ònos* s. f. /2/ ON Lissabon.
Liškiavà, *-õs* s. f. /3 *Lì-*/ ON.
liškiavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Liškiavà.*
lituãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Mitglied der Studentenverbindung *Lituania.*
lituanìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Lituanist(in).
lituanìstika, *-os* s. f. /1/ Lituanistik f.
Litùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Lìtvinas, *-o* s. m. /1/ FN.
Liùbartas, *-o* s. m. /1/ PN.
Liùbartė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Liubãvas, *-o* s. m. /2/ ON.
liubavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Liubãvas.*
Liùbekas, *-o* s. m. /1/ ON Lübeck.
Liùbinas, *-o* s. m. /1/ FN.
Liùblinas, *-o* s. m. /1/ ON Lublin.
Liubomirà, *-ìros* s. f. /2/ PN.
Liubomìras, *-o* s. m. /2/ PN.
Liùcė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Liùcija* und *Liucinà.*
Liucérna, *-os* s. f. /1/ ON Luzern.
Liucìferis, *-io* s. m. /1/ Luzifer.
Liùcija, *-os* s. f. /1/ PN Luzia, Luzie, Lucia.
Liucijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Luzian, Lukian.
Liùcijus, *-aus* s. m. /1/ PN Luzius, Lucius.
Liucìlė, *-ės* s. f. /2/ PN Lucille.
Liucinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Liudà, *Liùdos* s. f. /2/ KF von *Liudvikà* und *Liudvinà.*
Liùdas und **Liũdas,** *-o* s. m. /2/ KF von *Liùdvikas.*
Liùdavėnai = *Lýduvėnai.*
Liùdgiras, *-o* s. m. /1/ PN.
Liudmilà, *-ìlos* s. f. /2/ PN Ludmilla.
Liùdvė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Liudvikà* und *Liudvinà.*
Liudvikà, *-ìkos* s. f. /2/ PN Ludwiga.
Liùdvikas, *-o* s. m. /1/ PN Ludwig.
Liudvinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Liudvinãvas, *-o* s. m. /2/ ON.
liudvinaviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Liudvinãvas.*
liudvinavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Liudvinãvas.*
Liùdvis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *Liùdas.*
Liuimà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Liùksemburgas, *-o* s. m. /1/ ON und LN Luxemburg.
Liùrdas, *-o* s. m. /1/ ON Lourdes.
Liũtas, *-o* s. m. /2/ PN.
Liutáuras, *-o* s. m. /1/ PN.
Liutavãras, *-o* s. m. /2/ PN.
Liutavãriškės, *-ių* s. f. pl. /1/ = *Leñtvaris.*

Liùteris, *-io* s. m. /1/ FN Luther.
Liutgárda, *-os* s. f. /1/ PN.
Liutgárdas, *-o* s. m. /1/ PN.
Liùtikas, *-o* s. m. /1/ FN.
Liùvenas, *-o* s. m. /1/ ON Löwen, Leuven, Louvain.
Lìverpulis, *-io* s. m. /1/ ON Liverpool.
lỹvis, *-io* s. m. /2/ = *lýbis.*
livoniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Livländer(in).
Livònija, *-os* s. f. /1/ LN Livland.
Lỹzė, *-ės* s. f. /2/ (Don.). PN Lisa.
Lòdzė, *-ės* s. f. /2/ ON Lodsch, p. *Łódź.*
Lokystà, *-ỹstos* s. f. /2/ FlN.
Lolità, *-ìtos* s. f. /2/ PN.
lombárdas, *-o* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ = *lombardiẽtis; -tė.*
lombardiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Lombarde, -din.
Lombárdija, *-os* s. f. /1/ LN Lombardei f.
Lòmsargis, *-io* s. m. /1/ FN.
Lòmža, *-os* s. f. /1/ ON p. *Łomża.*
Lòndonas, *-o* s. m. /1/ ON London.
londoniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Londoner(in).
londonìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von London.
Lònginas = *Liònginas.*
Lorà, *Lòros* s. f. /2/ KF von *Loretà.*
Loretà, *-ètos* s. f. /2/ PN.
lotaringiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Lothringer(in).
Lotarìngija, *-os* s. f. /1/ LN Lothringen.
Lovóriškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Lozanà, *-ãnos* s. f. /2/ ON Lausanne.
Lõzorius, *-iaus* s. m. /1/ PN Lazarus.
Lùcija = *Liùcija.*
Lùcijus = *Liùcijus.*
Lùckas, *-o* s. m. /2/ ON r. *Luck.*
Lugamẽnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Luìzė, *-ės* s. f. /2/ PN Luise.
Lùkas, *-o* s. m. /2/ 1. PN und FN Lukas. 2. ON d. Lyck, p. *Łęg, Ełk.*
Lùkiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Lukõšius, *-iaus* s. m. /2/ PN und FN Lukas.
Lukrècija, *-os* s. f. /1/ PN Lukretia, Lukrezia.
Lukrècijus, *-aus* s. m. /1/ PN.
Lúkstas, *-o* s. m. /1/ SN.
Lukšiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON.
lukšìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Lukšiaĩ.*
Lumpénai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Lumpöhnen.
Lúodis, *-džio* s. m. /1/ SN.
Luõkė, *-ės* s. f. /2/ ON.
luokìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Luõkė.*
Lùndas, *-o* s. m. /1/ ON Lund.
Lùvras, *-o* s. m. /2/ Louvre m.
Lvòvas, *-o* s. m. /2/ ON Lwow, (früher) Lemberg.

M.

Maceinà, *-eĩnos* s. m. /2/ FN.
Mačeŕnis, *-io* s. m. /2/ FN.
Madagaskãras, *-o* s. m. /2/ LN Madagaskar.
Madéira, *-os* s. f. /1/ GN Madeira. *-os vỹnas* Madeirawein m.
madéira, *-os* s. f. /1/ Madeirawein m.
Mãdė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Madlýna.*
Mãdlė, *-ės* s. f. /2/ = *Mãdė.*
Madlýna, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *Magdelenà.*
Madonà, *-ònos* s. f. /2/ Madonna f.
Madrìdas, *-o* s. m. /2/ ON Madrid.
madridiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Madrider(in).
Magdalenà = *Magdelenà.*
Magdalià, *-iõs* s. f. /4/ (dial.) = *Magdelenà.*
Magdẽ, *-ẽs* /4/, dial. **Mãgdė,** *-ės* /2/ s. f. KF von *Magdelenà.*
Mãgdeburgas, *-o* s. m. /1/ ON Magdeburg.
Magdelenà, *-ènos* s. f. /2/ PN Magdalene.
Magdžià, *-iõs* s. f. /4/ (dial.) = *Magdẽ.*
Magìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Magrẽtė, *-ės* s. f. /2/ = *Margarità.*
Magrýta, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *Margarità.*
Mahomètas, *-o* s. m. /2/ Mohammed.
Mairónis, *-io* s. m. /1/ DN von *Jõnas Mačiùlis-Maciulẽvičius* (1862—1932).
Máišiagala, *-os* s. f. /1/ ON.
maišiagaliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Máišiagala.*
Maišiógala, *-os* s. f. /1/ = *Máišiagala.*
Maižiẽšius, *-iaus* s. m. /2/ PN (bibl.) = *Mõzė.*
makabẽjai, *-ų* s. m. pl. /2/ (bibl.) Makkabäer m. pl.
Makãras, *-o* s. m. /2/ KF von *Makãrijus.*
Makãrijus, *-aus* s. m. /1/ PN Makarios.
Makbètas, *-o* s. m. /2/ PN Macbeth.

makedoniẽtis, *-čio* s.m. /2/; *-tė*, *-ės* s.f. /2/ VN Makedonier(in), Mazedonier(in). *Aleksándras Makedoniẽtis* Alexander von Makedonien.
Makedònija, *-os* s.f. /1/ LN Makedonien, Mazedonien.
Makiavèlis, *-io* s.m. /2/ FN Macchiavelli.
Mãksas, *-o* s.m. /2/ 1. PN Max. 2. KF von *Maksìmas* und *Maksimilijõnas*.
Maksimà, *-ìmos* s.f. /2/ PN.
Maksìmas, *-o* s.m. /2/ PN Maxim(us).
Maksimilijõnas, *-o* s.m. /2/ PN Maximilian.
Mãksis, *-io* s.m. /2/ (dial.) = *Mãksas*.
Maksvà, *-õs* s.f. /4/ (dial.) = *Maskvà*.
Maladèčina, *-os* s.f. /1/ ON Molodetschno.
Malagà, *-ãgos* s.f. /2/ ON Malaga.
malagà, *-ãgos* s.f. /2/ Malaga m., Malagawein m.
Malãjai, *-ų* s.m. pl. /2/ LN der Malaiische Archipel. *-ų salýnas* dasſ.
malãjas, *-o* s.m. /2/; *-jė*, *-ės* s.f. /2/ VN Malaie, -laiin.
malãjiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. malaiisch.
Malakà, *-ãkos* s.f. /2/ LN Malakka.
Malakìjas, *-o* s.m. /2/ (bibl.) Malachias (Prophet).
Maldõnė, *-ės* s.f. /2/ PN.
Malõnė, *-ės* s.f. /2/ PN.
Malšiakùkis, *-io* s.m. /2/ ON d. Mehlsack, p. *Melzak*, *Pieniężno*.
Málta, *-os* s.f. /1/ LN Malta.
Maltaĩniai, *-ių* s.m. pl. /2/ ON d. Molthainen, p. *Mołtajny*.
maltiẽtis, *-čio* s.m. /2/; *-tė*, *-ės* s.f. /2/ Malteser(in).
Malũkas, *-o* s.m. /2/ FN.
Malvinà, *-ìnos* s.f. /2/ PN Malwine.
Málviška, *-os* s.f. /1/ = *Málviškiai*.
Málviškas, *-o* s.m. /1/ = *Málviškiai*.
Málviškiai, *-ių* s.m. pl. /1/ ON d. Malwischken, r. *Majskoje*.
Mamertà, *-rtos* s.f. /2/ PN.
Mãmertas, *-o* s.m. /1/ PN Mamertus.
Mamòničius, *-iaus* s.m. /1/ FN.
Mãnas, *-o* s.m. /2/ PN.
Mančèsteris, *-io* s.m. /1/ ON Manchester.
Mañčius, *-iaus* s.m. /2/ PN und FN.
mandžiũras, *-o* s.m. /2/; *-rė*, *-ės* s.f. /2/ VN Mandschu m., Mandschufrau f.
Mandžiũrija, *-os* s.f. /1/ LN Mandschurei f.
Mãnė, *-ės* s.f. /2/ 1. PN. 2. KF von *Mõnika*.
Manfrèdas, *-o* s.m. /2/ PN Manfred.
Mangáilė, *-ės* s.f. /1/ PN.
Mañgirdas, *-o* s.m. /1/ PN und FN.
Mánheimas, *-o* s.m. /1/ ON Mannheim.
manichẽjai, *-ų* s.m. pl. /2/ Manichäer pl.
Manìgirdas, *-o* s.m. /1/ PN.
Manilà, *-ìlos* s.f. /2/ ON Manila.
Manỹs, *Mãnio* s.m. /4/ PN.
Manìvydas, *-o* s.m. /1/ PN.
Mánta, *-os* s.f. /1/ PN.
Mañtas, *-o* s.m. /2/ PN.
Mañtautas, *-o* s.m. /1/ PN und FN.
Mañtė, *-ės* s.f. /2/ PN.
Mantigáila, *-os* s.m. /1/ PN.
Mantigáilė, *-ės* s.f. /1/ PN.
Mañtminas, *-o* s.m. /1/ PN.
Mañtrimas, *-o* /1/ und **Mantrìmas**, *-o* /2/ s.m. PN und FN.
Mañtvydas, *-o* s.m. /1/ PN und FN.
Mañtvilas, *-o* /1/ und **Mantvìlas**, *-o* /2/ s.m. PN und FN.
Mantvìlė, *-ės* s.f. /2/ PN.
Marà, *-õs* s.f. /4/ FlN.
Maratònas, *-o* s.m. /2/ ON Marathon. *-o bėgìmas* Marathonlauf m.
Márburgas, *-o* s.m. /1/ ON Marburg.
Mar̃cė, *-ės* s.f. /2/ KF von *Marcẽlė*.
Marcẽlė, *-ės* s.f. /2/ PN Marzella.
Marcelià, *-iõs* s.f. /4/ (dial.) = *Marcẽlė*.
Marcèlija, *-os* s.f. /1/ = *Marcẽlė*.
Marcelijõnas, *-o* s.m. /2/ PN Marzellianus.
Marcelinà, *-ìnos* s.f. /2/ PN.
Marcelìnas, *-o* s.m. /2/ PN Marzellinus.
Marcẽlis, *-io* s.m. /2/ 1. PN Marcellus. 2. KF von *Marcelìnas* und *Marcelijõnas*.
Marcijonà, *-õnos* s.f. /2/ PN.
Marcijõnas, *-o* s.m. /2/ PN Martianus.
Marcinkónys, *-nių̃* s.m. pl. /3/ ON.
marcinkonìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Marcinkónys*.
Mar̃cis, *-io* s.m. /2/ (dial.) = *Marcẽlis*.
Mar̃čius, *-iaus* s.m. /2/ KF von *Martỹnas*.
Mardvà, *-õs* s.f. /4/ LN Mordwinengebiet n.
mar̃dvis, *-io* s.m. /2/; *-vė*, *-ės* s.f. /2/ VN Mordwine, -inin.
Marẽ, *-ẽs* /4/, dial. **Mãrė**, *-ės* /2/ s.f. KF von *Marijà*.
Margãlis, *-io* s.m. /2/ DN von *Juõzas Šnapštỹs* (1877—1921).
Margarità, *-ìtos* s.f. /2/ PN Margarete.
Márgiris, *-io* s.m. /1/ PN.
Márgis, *-io* s.m. /1/ PN.
Margrýta, *-os* s.f. /1/ (dial.) = *Margarità*.
Marià, *-iõs* s.f. /4/ (dial.) = *Marẽ*.
mãriai, *-ių* s.m. pl. /2/ VN Mari pl. (früher 'Tscheremissen').
Marijà, *-ìjos* s.f. /2/ PN Maria, Marie.

Marijámpolė, *-ės* /1/ und **Marijampòlė,** *-ės* /2/ s. f. ON.
marijampoliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Marijámpolė.*
marijampolìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Marijámpolė.*
Marijonà, *-õnos* s. f. /2/ PN Marion.
marijavitai, *-ų* s. m. pl. /2/ Mariawiten pl. (1893 von röm.-kath. Geistlichen gegründete, 1904 von Rom verbotene mystizistische Sekte in Polen und Litauen).
Marijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Marianus.
marijõnas, *-o* s. m. /2/ Mitglied des Marianer-, Marianistenordens (in Litauen, Polen und den USA). *tėvaĩ -ai* die Marianer-, Marianistenpatres.
Marijõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Marijonà.*
Mãrijus, *-aus* s. m. /1/ PN Marius, Mario.
Marikà, *-ìkos* s. f. /2/ = *Marà.*
Marýkė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) PN Mariechen.
Marinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Marina.
Marìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Marỹnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Marinà.*
Marìnkė, *-ės* s. f. /1/ = *Marýkė.*
Mãrius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Mãrijus.*
Markà, *-õs* s. f. /4/ ON d. Preußisch-Mark, p. *Przezmark.*
Mar̃kas, *-o* s. m. /2/ PN Markus.
Markònis, *-io* s. m. /2/ FN Marconi.
Márksas, *-o* s. m. /1/ FN Marx.
márksininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Marxist(in).
marksìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Marxist(in).
marksizmas, *-o* s. m. /2/ Marxismus m.
Markùčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Marmà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Mármuro jū́ra Marmarameer n.
Márna, *-os* s. f. /1/ FlN Marne f.
Maròkas, *-o* s. m. /2/ LN Marokko.
marokénas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ = *marokiẽtis*; *-tė.*
marokiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Marokkaner(in).
maronìtai, *-ų* s. m. pl. /2/ Maroniten pl.
Mársas, *-o* s. m. /1/ Mars m.
Marsèlis, *-io* s. m. /2/ ON Marseille.
Martynà, *-ỹnos* s. f. /2/ PN Martina.
Martỹnas, *-o* /2/, dial. **Mártynas,** *-o* /1/ s. m. PN Martin.
Martynìnė, *-ės* s. f. /2/ und **Martynìnės,** *-ių* s. f. pl. /2/ Martinstag m., Martini n. (der 11. November).
Martinijõnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Marùngas, *-o* s. m. /1/ ON d. Mohrungen, p. *Morąg.*
Mãsė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Mikãsė.*
Mãskava, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *Maskvà.*
Maskolijà, *-ìjos* s. f. /2/ 1. = *Maskòvija.* 2. (dial.) = *Rùsija.*
Maskòvija, *-os* s. f. /1/ LN das Moskowitische Reich (des späten Mittelalters).
Mãskuva, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *Maskvà.*
Maskvà, *-õs* s. f. /4/ ON Moskau.
maskvė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ Moskowiter(in).
maskviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Moskauer(in).
maskviẽtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. moskauisch. 2. moskowitisch.
Mastaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON.
Mą̃stautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mãstis, *-čio* s. m. /2/ SN.
Mą̃stviltas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mašiótas, *-o* s. m. /1/ FN.
Mãtas, *-o* s. m. /2/ KF von *Motiẽjus.*
Mat(i)jõšius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *Motiẽjus.*
Matìlda, *-os* s. f. /1/ PN Mathilde.
Matýsas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Motiẽjus.*
Mãtusas, *-o* s. m. /1/ FN.
Maũdas, *-o* s. m. /2/ PN.
Máuras, *-o* s. m. /1/ SN d. Mauersee, p. *Mamry.*
máuras, *-o* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ VN Maure, -rin.
Maurìcijus, *-aus* s. m. /1/ = *Maurìkijus.*
Maurìkijus, *-aus* s. m. /1/ PN Mauritius. *Šveñtojo -aus salà* die Insel Mauritius.
Maurìkis, *-io* s. m. /2/ KF von *Maurìkijus.*
Mãzalas, *-o* s. m. /1/ FN.
Mazòvija, *-os* s. f. /1/ LN Masowien.
mazū̃ras = *mozū̃ras.*
Mažeĩkiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
mažeikìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Mažeĩkiai.*
Mažỹlis, *-io* s. m. /2/ FN.
Mãžrimas, *-o* /1/ und **Mažrìmas,** *-o* /2/ s. m. PN und FN.
Mãžvydas, *-o* s. m. /1/ FN.
Mečỹs, *Mẽčio* s. m. /4/ KF von *Mečìslovas.*
Mečìslovas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mẽčius, *-iaus* s. m. /2/ = *Mečỹs.*
Medárdas, *-o* s. m. /1/ PN Medard(us).
mẽdas, *-o* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ VN Meder(in).
Mẽdas, *-o* s. m. /2/ PN.
Mẽdilas, *-o* s. m. /3/ ON r. *Mjadeł.*
Medinà, *-ìnos* s. f. /2/ ON Medina.
Medinavà, *-õs* s. f. /3 *Mẽ-*/ ON d. Medenau, r. *Logvino.*
Medingénai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
medingė́nìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Medingė́nai.*

Mẽdininkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON = (später) *Var̃niai. -ų vyskupijà* die Diözese *M.*
Medỹs, *Mẽdžio* s. m. /4/ PN.
Mẽdninkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
medninkiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Mẽdninkai.*
Medviãgalis, *-io* s. m. /1/ GN (Berg).
Megà, *Mègos* s. f. /2/ KF von *Magdelenà.*
Mėgỹs, *Mẽgio* s. m. /4/ PN.
Méida, *-os* s. f. /1/ PN.
Méilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Meilùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Meilùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Mekà, *Mèkos* s. f. /2/ ON Mekka.
Mèklenburgas, *-o* s. m. /1/ LN Mecklenburg.
Mèksika, *-os* s. f. /1/ LN Mexiko.
meksikiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Mexikaner(in).
Melãnija, *-os* s. f. /1/ PN Melanie.
Melchijòras, *-o* s. m. /2/ = *Melkijòras.*
Meldùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Mẽlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Amèlija.*
Meletẽlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Melità, *-ìtos* s. f. /2/ PN Melitta.
Melìtas, *-o* s. m. /2/ PN.
Melkijòras, *-o* s. m. /2/ PN Melchior.
Mel̃nraga, *-os* s. f. /1/ ON d. Melneraggen.
Melpomenà, *-ènos* s. f. /2/ Melpomene.
Mẽnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Menelãjus, *-aus* s. m. /2/ PN Menelaos.
Mer̃čius = *Mar̃čius.*
Mérkelis, *-io* s. m. /1/ 1. = *Melkijòras.* 2. FN.
Merkìnė, *-ės* s. f. /2/ ON.
merkinìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Merkìnė.*
Merkỹs, *Mer̃kio* s. m. /4/ FlN und FN.
Merkùras, *-o* s. m. /2/ KF von *Merkùrijus.*
Merkùrija, *-os* s. f. /1/ PN Merkuria.
Merkùrijus, *-aus* s. m. /1/ Merkur.
merovìngai, *-ų* s. m. pl. /1/ die Merowinger.
Mertynas, *-o* /2/ und **Mértynas,** *-o* /1/ s. m. (dial.) = *Martỹnas.*
Mėrū̃nas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mėrū̃niškiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Mierunsken, p. *Mieruniszki.*
Mesìjas, *-o* s. m. /2/ Messias m.
Mesijõšius, *-iaus* s. m. /2/ = *Mesìjas.*
Mesinà, *-ìnos* s. f. /2/ ON Messina.
Meškùičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
meškuitiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Meškùičiai.*
Mėtà, *Mẽtos* s. f. /2/ PN.
Meteliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Mẽ-*/ ON.
Metelỹs, *Mẽtelio* s. m. /3/ SN.
metelìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Meteliaĩ.*
Mėtežerynaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *-rý-*/ ON d. Groß-Friedrichsdorf, r. *Gastellovo.*
Metòdijus, *-aus* s. m. /1/ PN Methodius.
mezopotamiẽčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ VN Mesopotamier pl.
Mezopotãmija, *-os* s. f. /1/ LN Mesopotamien.
Michalinà = *Mikalinà.*
Mickū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Mìdas, *-o* s. m. /2/ PN Midas.
Mielagė́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
mielagėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Mielagė́nai.*
Miẽlkiemis, *-io* s. m. /1/ und **Miẽlkiemiai,** *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Mehlkehmen, r. *Kalinino.*
Miẽllaukiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Mehlauken, r. *Zalesje.*
Míeškai, *-ų* s. m. pl. /1/ = *Míežiškiai.*
Míežiškiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Miẽžlaiškis, *-io* s. m. /1/ FN.
Migė́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Migehnen, p. *Mingajny.*
Miglà, *-õs* s. f. /4/ PN.
Mìglė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Mìglinas, *-o* s. m. /1/ FN.
Mìglius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
Miglóvara, *-os* s. m. /1/ DN von *Juõzas Miliáuskas* (1845—1937).
Mikáila, *-os* s. m. /1/ FN.
Mikalinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Mikãliškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
mikališkiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Mikãliškės.*
Mikálkėnas, *-o* s. m. /1/ FN.
Mikalõjus, *-aus* s. m. /2/ PN Nikolaus.
Mìkas, *-o* s. m. /2/ KF von *Mýkolas.*
Mikãsė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Mikalinà.*
Mikãsius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) KF von *Mýkolas.*
Mìkė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) KF von *Mýkolas.*
Mìkelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) PN Michel.
Mikė́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON Mykenä, Mykene.
Mikolà, *-õlos* s. m. /2/ (dial.) = *Mýkolas.*
Mikolaĩnis, *-io* s. m. /2/ FN.
Mykolaĩnis, *-io* s. m. /2/ FN.
Mikõlas, *-o* /2/ und **Mikolas,** *-o* /1/ s. m. (dial.) = *Mýkolas.*
Mýkolas, dial. (Don.) **Mykólas,** *-o* s. m. /1/ PN Michel, Michael.
Mikõlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Mikalinà.*

Mykolìnė, *-ė* s. f. /2/ und **Mykolìnės,** *-ių* s. f. pl. /2/ Michael(i)stag m., Michaeli(s) n. (der 29. September).
Mikūtà, *-ū̃tos* s. m. /2/ FN.
Mìlaknis, *-io* s. m. /1/ FN.
Milãnas, *-o* s. m. /2/ ON Mailand.
Mìlda, *-os* s. f. /1/ 1. angeblich altlit. Göttin. 2. PN.
Mìlė und **Mỹlė,** *-ės* s. f. /2/ KF von *Emìlija.*
Milgáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Mìlgaudas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mìlgaudė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Mìlgedas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mìlgedė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Miliū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Mìlius, *-iaus* s. m. /2/ PN und FN.
Mìlmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Mìlotas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mìlvydas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Mìlvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Minálga, *-os* s. m. /1/ PN und FN.
Mìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Mìnautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mìndaugas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. PN. 2. (dial.) = *Mìnija* 1.
Mỹnė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Vilhelminà*; vgl. Minna.
Mìnėja, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *Mìnija* 1.
Minélga, *-os* s. m. /1/ FN.
Minérva, *-os* s. f. /1/ Minerva.
Mingáila, *-os* s. m. /1/ PN und FN.
Mingáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Mìngaudas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mìngė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Mìnginas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Mìngintas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mìngintė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Mìnija, *-os* s. f. /1/ 1. FlN. 2. = *Mìnė* 1.
Minìmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mìnskas, *-o* s. m. /1/ ON Minsk.
Mintaujà, *-õs* s.f. /3 *Mìn-*/ ON d. Mitau, le. *Jelgava.*
mintaujiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *mintaujìškis*; *-kė* 2.
mintaujìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Mintaujà.*
Mìntautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Mìntautė, *-ės* s. f. /1/ PN.
mintavìškis (veralt.) = *mintaujìškis.*
Miñtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Mìnvydas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Mìrga, *-os* s. f. /1/ PN.
Mỹrius, *-iaus* s. m. /2/ ON r. *Mir.*
Miroslãvas, *-o* s. m. /2/ ON, auch *Slabadà* genannt.
miroslavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Miroslãvas.*
Mìrta, *-os* s. f. /1/ PN.
Mìsė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Mikalinà.*
Misisìpė, *-ės* s. f. /2/ FlN und LN Mississippi m.
Misùrė, *-ės* s. f. /2/ FlN und LN Missouri m.
Miškìniai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Mità, *Mìtos* s. f. /2/ PN.
Mìtuva, *-os* s. f. /1/ FlN.
Mìtuzas, *-o* s. m. /1/ FN.
Miùnchenas, *-o* s. m. /1/ ON München.
Mìzara, *-os* s. m. /1/ FN.
Mocártas, *-o* s. m. /1/ FN Mozart.
Modenà, *-ènos* s. f. /2/ ON Modena.
Modestà, *-èstos* s. f. /2/ PN.
Modèstas, *-o* s. m. /2/ PN.
Mogiliãvas, *-o* s. m. /2/ ON Mogilew, Mohilew.
mohikãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Mohikaner(in).
Moldavà, *-ãvos* s. f. /2/ FlN Moldau f.
moldãvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ VN Moldawane, -anin.
Moldãvija, *-os* s. f. /1/ LN Moldawien. *-os respùblika* Moldauische Republik.
Molė́tai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
molėtìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Molė́tai.*
Moljèras, *-o* s. m. /2/ Molière.
Molòchas, *-o* s. m. /2/ Moloch m.
Monãkas, *-o* s. m. /2/ ON und LN Monaco.
monakiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Monegasse, -gassin.
Monblãnas, *-o* s. m. /2/ GN Montblanc m.
Moñgirdas (dial.) = *Mañgirdas.*
mongòlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ VN Mongole, -olin.
Mongòlija, *-os* s. f. /1/ LN Mongolei f. *-os Liáudies Respùblika* Mongolische Volksrepublik.
mongòliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. mongolisch.
Mõnika und (dial.) **Mõnyka,** *-os* s. f. /1/ PN Monika.
Montreãlis, *-io* s. m. /2/ ON Montréal, Montreal.
Moñtvila, *-os* s. f. /1/ FN.
Mopasãnas, *-o* s. m. /2/ FN Maupassant.
morãvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ VN Mähre(r) m., Mähr(er)in f.
Morãvija, *-os* s. f. /1/ LN Mähren.
Mordòvija, *-os* s. f. /1/ = *Mardvà.*
mòrdvis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/ = *mar̃dvis*; *-vė.*
Mõrė, *-ės* s. f. /2/ *Ùžgavėnių* ~ Fastnachts-, Faschingspopanz m.
Morė̃ja, *-os* s. f. /1/ GN Morea, (früher) Peloponnes.
Morfė̃jus, *-aus* s. m. /2/ Morpheus.

Mõrkus, *-aus* s. m. /2/ PN und FN Markus.
Mortà, *Mõrtos* s. f. /2/ PN Martha.
mòrzė, *-ės* s. f. /1/ Morseapparat m.
Mõsaris, *-io* s. m. /1/ = *Mozỹrius.*
Mósėdis, *-džio* s. m. /1/ ON.
mosėdìškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ BN von *Mósėdis.*
Mõtė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) KF von *Motiẽjus.*
Motiẽjus, *-aus* s. m. /2/ PN 1. Matthäus. 2. Matthias. *mólio* ~ schlapper Kerl, Schlappschwanz m.
Mõzė, *-ės* /2/ und **Mózė,** *-ės* /1/ s. m. (bibl.) Moses.
Mòzelis, *-io* s. m. /1/ FlN Mosel f.
Mõzerka, *-os* s. m. /1/ FN.
Mozỹrius, *-iaus* s. m. /2/ ON Mosyr.
Mozū̃rai, *-ų* s. m. pl. /2/ LN Masurenland n., Masuren.
mozū̃ras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ VN Masure, -rin.
Mùdrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Muldžiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Muldschen, r. *Perevalovo.*
Muravjòvas, *-o* s. m. /2/ FN Murawjew.
Mùrinas, *-o* s. m. /1/ FN.
mùrinas, *-o* s. m. /1/ (veralt.) = *máuras.*
Mùrka, *-os* s. m. /1/ FN.
Mùsninkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
musninkiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Mùsninkai.*
Musolìnis, *-io* s. m. /2/ FN Mussolini.
Mūšà, *-õs* s. f. /4/ FlN.
Mùtas, *-o* s. m. /1/ ON p. und r. *Myto.*

N.

Nãbažas, *-o* s. m. /1/ FN.
Nadrãvija, *-os* s. f. /1/ = *Nadruvà.*
Nadruvà, *-õs* s. f. /3 *Nã-*/ LN Nadrauen (altpreuß. Gau).
nadrùvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ VN Nadrauer(in).
Nãglis, *-io* s. m. /2/ PN.
Nãjorkas, *-o* s. m. /1/ = *Naũjorkas.*
Nalibõkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
Nalšià, *-iõs* s. f. /4/ GN.
Namgáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Namìkas, *-o* /2/ und **Nãmikas,** *-o* /1/ s. m. FN.
Nãniškas, *-o* s. m. /1/ ON d. Neunischken.
Nánkinas, *-o* s. m. /1/ ON Nanking.
Nántas, *-o* s. m. /1/ ON Nantes.
Napalỹs, *Nãpalio* s. m. /3/ KF von *Napoleõnas.*
Napoleõnas, *-o* s. m. /2/ PN Napoleon.
Nárba, *-os* s. m. /1/ (dial.) KF von *Nòrbertas.*
Nárbutas, *-o* s. m. /1/ FN.
Nárcius, *-iaus* s. m. /1/ KF von *Narcìzas.*
Narcizà, *-ìzos* s. f. /2/ PN.
Narcìzas, *-o* s. m. /2/ PN Narcissus, Narziß.
Nãrevas, *-o* s. m. /1/ FlN Narew.
Narkýčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Norkitten, r. *Meždurečje.*
Nãročius, *-iaus* s. m. /1/ SN.
Narùtis, *-čio* s. m. /2/ SN und FN.
Nasilavà, *-õs* s. f. /4/ ON.
Nastà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *Nãstė.*
Nastãzija, *-os* s. f. /1/ KF von *Anastãzija.*
Nãstė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Anastãzija.*
Nãsvytis, *-čio* s. m. /1/ PN und FN.
Natãlė, *-ės* s. f. /2/ = *Natãlija.*
Natalià, *-ãlios* s. f. /2/ (dial.) = *Natãlija.*
Natãlija, *-os* s. f. /1/ PN Natalie.
Natángija, *-os* s. f. /1/ = *Nótanga.*
Nãtė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Natãlija.*
Nãtkiškiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Nattkischken.
Naũgardas, *-o* s. m. /1/ ON 1. Nowgorod. 2. = *Naugardùkas.*
Naugardùkas, *-o* s. m. /2/ ON Nowogrudok.
Naujãdvaris, *-io* s. m. /1/ ON.
Naujãlis, *-io* s. m. /2/ FN.
naujamiestiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Naujãmiestis.*
Naujãmiestis, *-čio* s. m. /1/ ON.
Naujãpilis, *-io* s. m. /1/ ON.
Naujãrygis, dial. **Naujárgis,** *-io* s. m. /1/ ON d. Friedrichstadt, le. *Jaunjelgava.*
Naujìnis, *-io* s. m. /2/ (veralt.) = *Daũgpilis.*
Naujóji, *Naujõsios* s. f. ON d. Neukirch, r. *Timirjazevo.*
Naujóji Akmẽnė ON.
Naujóji Vìlnia, *Naujõsios Vìlnios* ON.
Naujóji Žẽmė LN Nowaja Semlja.
Naũjorkas, *-o* s. m. /1/ ON New York, Neuyork.
Naũmiestis, *-čio* s. m. /1/ ON. *Žemaĩčių* ~ ON.
naumiestìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Naũmiestis.*
Naũsėdas, *-o* /1/ und **Nausė̃das,** *-o* /2/ s. m. FN.

Naũtas, *-o* s. m. /2/ PN.
Nazarė̃nas, *-o* s. m. /1/ Nazarener m. *Jė́zus* ~ Jesus von Nazareth.
Nazarè̇tas, *-o* s. m. /2/ ON Nazareth.
Nazariẽtis, *-čio* s. m. /2/ = *Nazarė̃nas.*
Neãpolis, *-io* s. m. /1/ ON Neapel.
Nebraskà, *-ãskos* s. f. /2/ LN Nebraska.
Nečė̃čiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Nečė́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Nedìngė, *-ės* s. f. /1/ ON.
Nedzìngė (dial.) = *Nedìngė.*
Negyvóji jū́ra, *Negyvõsios jū́ros* das Tote Meer.
Negotýnas, *-o* s. m. /1/ SN Löwentiensee m.
Nèlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Anèlė.*
Nemajū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
nemajūniškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Nemajū́nai.*
Nemãkščiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
nemakštìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Nemãkščiai.*
Nemeikšà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Nemenčìnė, *-ės* s. f. /2/ ON.
nemenčiniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Nemenčìnė.*
Nèmerkiemis, *-io* s. m. /1/ ON d. Nemmersdorf, r. *Majakovskoje.*
Nẽmerseta, *-os* s. f. /1/ ON d. Nimmersatt.
Nemeržetà, *-ẽtos* s. f. /2/ = *Nẽmerseta.*
Nẽmira, *-os* s. f. /1/ PN.
Nemunáitis, *-čio* s. m. /1/ ON.
nemunaitìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Nemunáitis.*
Nẽmunas, *-o* s. m. /2/ FlN die Memel, der Njemen.
Nemunė̃lis, *-io* s. m. /2/ FlN. *-io Radvìliškis* ON.
Nemunýnas, *-o* s. m. /1/ FlN d. Nemonien.
Neptū́nas, *-o* s. m. /1/ Neptun.
Nerė̃jus, *-aus* s. m. /2/ PN Nereus.
Nẽretos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ ON d. Nerft, le. *Nereta.*
Nẽrija, *-os* s. f. /1/ = *Nẽringa* 1.
Nerìmdaičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
nerimdaitìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Nerìmdaičiai.*
Nẽringa, *-os* s. f. /1/ 1. GN Kurische Nehrung. 2. PN.
Neris, *-iẽs* s. f. /4/ FlN und PN.
Nėrìs, *-iẽs* s. f. /4/ *Salomė̃ja* ~ DN der Dichterin *Salomė̃ja Bačinskáitė-Bučienė* (1904—1945).
Nèronas, *-o* s. m. /1/ PN Nero.
Nerùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Nérvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Nérvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Nérvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Nérvilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Nestõniškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Nèstoras, *-o* s. m. /1/ PN Nestor.
Nesvỹžius, *-iaus* s. m. /2/ ON.
Neušatèlis, *-io* s. m. /2/ ON Neuchâtel.
Nevà, *Nèvos* s. f. /2/ FlN Newa f.
Nevadà, *-ãdos* s. f. /2/ LN Nevada.
Nevarė̃nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
nevarėniškis m., *-ė* f. adj. und subst. BN von *Nevarė̃nai.*
Nevė́ža, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *Nevė̃žis.*
Nevė̃žis, *-io* s. m. /1/, dial. *-ies* s. f. /1/ FlN.
Niagarà, *-ãros* s. f. /2/ FlN Niagara. *-ãros krioklỹs* Niagarafall m.
Nybudžiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Ný-*/ ON d. Niebudschen, r. *Krasnogorskoje.*
Nicà, *Nìcos* s. f. /2/ ON Nizza.
Nicetà, *-ètos* s. f. /2/ PN.
Nicètas, *-o* s. m. /2/ PN Niketas, Nikita.
Nidà, *Nìdos* s. f. /2/ 1. ON d. Nidden. 2. PN.
Niderlándai, *-ų* s. m. pl. /1/ = *Niderlándija.*
Niderlándija, *-os* s. f. /1/ LN die Niederlande.
nidìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Nidà* 1.
Niẽlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Aniẽlė.*
Níemis, *-io* s. m. /1/ FN Niemi (finn. Gelehrter).
Nigèrija, *-os* s. f. /1/ LN Nigeria.
Nijòlė, *-ės* s. f. /2/ PN Niole.
Nykà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Nikalõjus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) = *Mikalõjus.*
Nykà-Niliū́nas, *Nykõs-Niliū́no* FN.
Nikarãguva, *-os* /1/ und **Nikaragvà,** *-ãgvos* /2/ s. f. LN Nikaragua.
Nìkas, *-o* s. m. /2/ KF von *Nikalõjus.*
Nìkelis, *-io* s. m. /1/ = *Nikalõjus.*
Nikìforas, *-o* s. m. /1/ PN.
Nikìporas, *-o* s. m. /1/ = *Nikìforas.*
Nikodèmas, *-o* s. m. /2/ PN Nikodemus.
Nìkonas, *-o* s. m. /1/ PN.
Nìlas, *-o* s. m. /2/ FlN Nil m.
Ninà, *Nìnos* s. f. /2/ KF von *Antaninà* und *Saturninà.*
Niujòrkas, *-o* s. m. /1/ = *Naũjorkas.*
Niùnka, *-os* s. m. /1/ FN.
Niùrnbergas, *-o* s. m. /1/ ON Nürnberg.
Nòbelis, *-io* s. m. /1/ FN Nobel. *-io prèmija* Nobelpreis m. *-io laureãtas* Nobelpreisträger m.
Nočià, *-iõs* s. f. /4/ FlN und ON.
Nõjus, *-aus* s. m. /2/ PN (bibl.) Noah, Noë.
Nómeda, *-os* s. f. /1/ PN.
Nóras, *-o* s. m. /1/ PN.
Nòrbertas, *-o* s. m. /1/ PN Norbert.

Nórbutas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Norgáila, *-os* s. m. /1/ PN und FN.
Norgáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Norgẽla, *-os* s. m. /1/ PN und FN.
Nórgilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Norìmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
normãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Normanne, -annin.
Normándija, *-os* s. f. /1/ LN Normandie f.
Nórmantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Nórmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Normìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Nórtautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Norùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Norùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Nórvaiša, *-os* s. m. /1/ FN.
Nórvaišas, *-o* s. m. /1/ FN.
norvègas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ VN Norweger(in).
Norvègija, *-os* s. f. /1/ LN Norwegen.
norvègiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. norwegisch.
Nórvydas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Nórvilas, *-o* /1/ und **Norvìlas,** *-o* /2/ s. m. PN.
Nótanga, *-os* s. f. /1/ LN Natangen (altpreuß. Gau).
nótangėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ VN Natanger pl.
Nóva, *-os* s. f. /1/ FlN.
nubiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Nubier(in).
Nùbija, *-os* s. f. /1/ LN Nubien.
Nuõmė, *-ės* s. f. /2/ PN.

O.

Òbė, *-ės* s. f. /2/ FlN Ob m.
obelė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ = *obeliẽtis*: *-tė*.
Obẽliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
obeliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Obẽliai*.
Obelijà, *-ìjos* s. f. /2/ SN.
Obelìs, *-iẽs* s. f. /3 *Ó*-/ FlN.
Obelìškiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON d. Obelischken.
Õbras, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *Abrỹs*.
Obrỹs, *Õbrio* s. m. /4/ = *Abrỹs*.
Obrõmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *Abrõmas*.
Òderis, *-io* s. m. /1/ FlN Oder f.
Odesà, *-èsos* s. f. /2/ ON Odessa.
odesiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Odessaer(in).
Odetà, *-ètos* s. f. /2/ PN Odette.
Odìlija, *-os* s. f. /1/ PN Odilie.
Odisė́ja, *-os* s. f. /1/ Odyssee f.
Odisė̃jas, *-o* s. m. /2/ Odysseus.
Okà, *Òkos* s. f. /2/ FlN Oka f.
Okeãnija, *-os* s. f. /1/ GN Ozeanien.
Oklahomà, *-òmos* s. f. /2/ LN Oklahoma.
Òksfordas, *-o* s. m. /1/ ON Oxford.
Oktãvas, *-o* s. m. /2/ PN Oktavus.
Oktãvija, *-os* s. f. /1/ PN Oktavia.
Oktavijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Oktavian.
olándas, *-o* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ VN Holländer(in).
Olándija, *-os* s. f. /1/ LN Holland.
Òlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Aleksándra*.
Olègas, *-o* s. m. /2/ PN Oleg.
Óleka, *-os* s. m. /1/ FN.
Óleksas, *-o* s. m. /1/ = *Miẽllaukiai*.
Òlga, *-os* s. f. /1/ PN Olga.
Olìmpas, *-o* s. m. /1/ GN Olymp m.
Olim̃pė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Olim̃pija*.
olimpiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Olympier(in).
Olìmpija, *-os* s. f. /1/ ON Olympia.
Olim̃pija und **Olìmpija,** *-os* s. f. /1/ PN Olympias.
olìmpiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. olympisch.
Omahà, *-ãhos* s. f. /2/ ON Omaha.
Onà, *-õs* s. f. /4/ PN Anna.
Õnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Onà*.
Onegà, *-ègos* s. f. /2/ FlN Onega. *-ègos ẽžeras* Onegasee m.
Õnušiškės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *Õnuškės*.
onuškė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Õnuškis*.
Õnuškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
onuškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Õnuškės, Õnuškis*.
Õnuškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Oregònas, *-o* s. m. /2/ LN Oregon.
Órentas, *-o* s. m. /1/ FN.
Orèstas, *-o* s. m. /2/ PN Orestes.
Órintas, *-o* s. m. /1/ FN.
Orleãnas, *-o* s. m. /2/ ON Orléans. *-o mergẽlė* die Jungfrau von Orléans.
Òrša, *-os* s. f. /1/ ON.
Òrvydas, *-o* s. m. /1/ FN.
osètas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Ossete, -etin.
Osètija, *-os* s. f. /1/ LN Ossetien.
osetìnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *osètas*; *-tė*.
osètiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ossetisch.

Òskaras, *-o* s. m. /1/ PN Oskar.
Òslas, *-o* s. m. /2/ ON Oslo.
Òslo s. m. indecl. = *Òslas.*
Òsvaldas, *-o* s. m. /1/ PN Oswald.
Otavà, *-ãvos* s. f. /2/ ON Ottawa.
Otìlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Otìlija.*
Otìlija, *-os* s. f. /1/ PN Ottilie.
Otònas, *-o* s. m. /2/ PN Otto.
Ovìdijus, *-aus* s. m. /1/ PN Ovid.
Ožkabaliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Óž-*/ ON.
Óžputė, *-ės* s. f. /1/ ON d. Hasenpot, le. *Aizpute.*

P.

Pabáiskas, *-o* s. m. /1/ ON.
pabaiskiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Pabáiskas.*
pabaltiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. Bewohner(in) der Ostseegegend. 2. Bewohner(in) des Baltikums, des Baltenlandes, der Baltischen Staaten.
Pabaltijỹs, *Pãbaltijo* s. m. /3/ 1. Ostseegegend f. 2. Baltikum n., Baltenland n., die Baltischen Staaten.
Pabéržė, *-ės* s. f. /1/ ON.
paberžiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Pabéržė.*
paberžìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pabéržė.*
Pabẽtai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON d. Pobethen, r. *Romanovo.*
Pabijõnas (dial.) = *Fabijõnas.*
Pãbiržė, *-ės* s. f. /1/ ON.
pabiržiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Pãbiržė.*
Pabradẽ, *-ẽs* s. f. /3 *Pã-*/ ON.
pabradiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Pabradẽ.*
Pãbrėža, *-os* s. m. /1/ FN.
Pacìfikas, *-o* s. m. /1/ Pazifik m.
Pačióbutas, *-o* s. m. /1/ FN.
Pãdas, *-o* s. m. /2/ FlN Po m. (in Italien).
Pãdovinis, *-io* s. m. /1/ ON.
Padubysỹs, *Pãdubysio* s. m. /3/ ON.
Pãduva, *-os* s. f. /1/ ON Padua.
Paežerẽliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Paežeriaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Pã-*/ ON.
paežeriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Paežeriaĩ.*
paežerìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Paežeriaĩ.*
Pagardýčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Neukirch-Höhe, p. *Pogrodzie.*
Pagė̃giai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Pogegen.
pagėgìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pagė̃giai.*
Pagiriaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Pã-*/ ON.
pagiriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Pagiriaĩ.*
Pagirỹs, *Pãgirio* s. m. /3/ 1. FN. 2. LN Polesien (Wald- und Sumpflandschaft im südlichen Weißrußland).
Pãgramantis, *-čio* s. m. /1/ ON.
pagramantìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pãgramantis.*
Pagudẽ, *-ẽs* s. f. /3 *Pã-*/ LN Pogesanien (altpreuß. Gau).
pagudė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ VN Pogesanier(in).
Paistìjai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON d. Groß-Peisten, p. *Piasty Wielkie.*
Pajáujis, *-jo* s. m. /1/ FN.
Pajáuta, *-os* s. f. /1/ PN.
pajavoniẽtis m., *-ė* f. subst. /2/ BN von *Pajavonỹs.*
Pajavonỹs, *Pãjavonio* s. m. /3/ ON.
pajavonìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pajavonỹs.*
Pajevonỹs, *Pãjevonio* s. m. /3/ = *Pajavonỹs.*
Pajūrãlis, *-io* s. m. /2/ ON.
Pajū́ris, *-io* s. m. /1/ ON.
pajūrìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pajū́ris.*
Pakálka, *-os* s. m. /1/ FN.
Pakal̃nė, *-ės* s. f. /2/ 1. GN d. Niederung f. 2. FlN d. Pokallna.
Pakalniñkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
Pakal̃nis, *-io* s. m. /2/ FN.
Pakalnùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Pakar̃klis, *-io* s. m. /2/ FN.
Pakistãnas, *-o* s. m. /2/ LN Pakistan.
pakistaniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Pakistaner(in).
Pakriókiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Pokraken.
pakruojiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Pakrúojis.*
Pakrúojis, *-jo* s. m. /1/ ON.
Pakúonis, *-io* s. m. /1/ ON.
pakuonìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pakúonis.*
Paláima, *-os* s. m. /1/ FN.
Palangà, *-õs* s. f. /3 *Pã-*/ ON d. Polangen.
palangìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Palangà.*
Pãlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Apoliònija.*
Palemõnas, *-o* s. m. /2/ PN und ON.

Palénkė, *-ės* s. f. /1/ GN Podlachien.
Palérma, *-os* s. f. /1/ ON Palermo.
Palestinà, *-ìnos* s. f. /2/ LN Palästina.
Palĕvenė, *-ės* s. f. /1/ ON.
Palíepiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
paliepìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Palíepiai.*
Paliõnė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Apoliònija.*
Paliònija, *-os* s. f. /1/ KF von *Apoliònija.*
Palionys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ ON.
Pãlis, *-io* s. m. /2/ KF von *Apolinãras.*
Palmirà, *-ìros* s. f. /2/ ON und PN Palmyra.
Palõnai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
Palúšiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. P(a)lausen, p. *Paluzy.*
Palvininkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON d. Palmnicken, r. *Jantarnyj.*
pamarėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ VN Pomorane, -anin.
Pamarỹs, *Pãmario* s. m. /3/ LN Pommersches Küstenland, Pommern.
Pamedė̃, *-ė̃s* s. f. /3 *Pã-*/ LN Pomesanien (altpreuß. Gau).
pamedėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ VN Pomesanier(in).
Pamérai, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Pã-*/ ON d. Pomehrendorf, p. *Pomorska Wieś.*
Pamỹras und **Pamìras,** *-o* s. m. /2/ GN Pamir m. oder n.
Pámpėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON hspr. für *Pùmpėnai.*
pampėniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Pámpėnai.*
Panamà, *-ãmos* s. f. /2/ LN Panama. *-ãmos kanãlas* Panamakanal m.
panamiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Panamaer(in).
Pãnas, *-o* s. m. /2/ Pan.
pandėliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Pandėlỹs.*
Pandėlỹs, *Pándėlio* s. m. /3/ ON.
Panemùnė, *-ės* s. f. /2/ ON. *Aukštóji* ~ ON. *Žemóji* ~ ON.
panemunėliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Panemunė̃lis.*
Panemunė̃lis, *-io* s. m. /2/ ON.
panemuniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Panemùnė.*
Panemùnis, *-io* s. m. /2/ ON.
Paneriaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Pã-*/ ON.
panevėžiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Panevėžỹs.*
Panevėžỹs, *Pãnevėžio* s. m. /3/ ON.
panevėžìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Panevėžỹs.*
Panevėžiùkas, *-o* s. m. /2/ ON.
Pankrãcijus, *-aus* s. m. /1/ PN Pankraz.
Pankrãtas, *-o* s. m. /2/ KF von *Pankrãcijus.*
panoniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Pannonier(in).
Panònija, *-os* s. f. /1/ LN Pannonien.
Panoteriaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Pã-*/ ON.
panoteriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Panoteriaĩ.*
panoterìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Panoteriaĩ.*
Pantaleònas, *-o* s. m. /2/ PN Pantaleon.
Papečkỹs, *Pãpečkio* s. m. /3/ FN.
Papélkiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Popelken, r. *Vysokoje.*
Papìlė, *-ės* s. f. /2/ ON.
papilėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ (dial.) = *papilìškis.*
papiliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Papilỹs.*
Papilỹs, *Pãpilio* s. m. /3/ ON.
papilìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Papìlė.*
papuãsai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN die Papua(s) (Volk auf Neuguinea).
paragvajiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Paraguayer(in).
Paragvãjus, *-aus* s. m. /2/ LN Paraguay.
Parãjus, *-aus* s. m. /2/ PN.
Pareĩgis, *-io* s. m. /2/ FN.
Pareĩvis, *-io* s. m. /2/ PN.
Pariẽčė, *-ės* s. f. /2/ ON.
pariečìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pariẽčė.*
paringìnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Paringỹs.*
Paringỹs, *Pãringio* s. m. /3/ ON.
Pãris, *-io* s. m. /2/ PN Paris (griech. Sagengestalt).
pariziẽjus (dial.) = *fariziẽjus.*
paryžiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Pariser(in).
parỹžinis m., *-ė* f. adj. /1/ parisisch, aus Paris stammend.
parỹžiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. parisisch, nach Pariser Art (Mode).
paryžìškis m., *-ė* f. adj. /2/ = *parỹžinis.*
Parỹžius, *-iaus* s. m. /2/ ON Paris.
Parnãsas, *-o* s. m. /2/ GN Parnaß m.
Par̃šežeris, *-io* s. m. /1/ SN.
pártas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ VN Parther(in).
Pártija, *-os* s. f. /1/ LN Parthien.
parudaminiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Parudaminỹs.*
Parudaminỹs, *Pãrudaminio* s. m. /3/ ON.
Pãserija, *-os* s. f. /1/ ON d. Alt-Passarge, p. *Pasłęka Stara.*

Pãserninkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON. *-ų ẽžeras* = *Seirìjis.*
pasijonìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Passionist(in) (Kongregation für Predigt und Missionstätigkeit).
Paskãlis, *-io* s. m. /2/ 1. FN Pascal. 2. PN Paschalis.
Pastèras, *-o* s. m. /2/ FN Pasteur.
Pãstojai, *-ų* s. m. pl. /1/ = *Pãstovys.*
Pãstoviai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *Pãstovys.*
Pãstovys, *-vių* s. m. pl. /1/ ON r. *Postavy.*
pasvaliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Pasvalỹs.*
Pasvalỹs, *Pãsvalio* s. m. /3/ ON.
Pašiáušė, *-ės* s. f. /1/ ON.
Pãšilė, *-ės* s. f. /1/ ON.
Pašilẽ, *-ẽs* s. f. /3 *Pã-*/ ON.
paš(i)ušviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Paš(i)ušvỹs.*
Paš(i)ušvỹs, *Pãš(i)ušvio* s. m. /3/ ON.
pašvitiniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Pašvitinỹs.*
Pašvitinỹs, *Pãšvitinio* s. m. /3/ ON.
patagoniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Patagonier(in).
Patagònija, *-os* s. f. /1/ LN Patagonien.
Patrìcija, *-os* s. f. /1/ PN Patrizia.
Patrìcijus, *-aus* s. m. /1/ PN Patrizius.
Patrìkas, *-o* s. m. /2/ PN.
Patrìmpas, *-o* s. m. /1/ 1. altpreußische Gottheit. 2. PN.
Patròklas, *-o* s. m. /2/ PN Patroklés.
Paũkštė, *-ės* s. m. /2/ FN.
Paũlė, *-ės* s. f. /2/ PN Paula.
Páulia, *-ios* /1/ (dial.) 1. s. f. = *Paũlė.* 2. s. m. = *Paũlius.*
Paulinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Pauline.
Paulìnas, *-o* s. m. /2/ PN Paulinus.
Paũlius, *-iaus* s. m. /2/ PN und FN Paul.
Paũperas, *-o* s. m. /1/ FN.
Paupỹs, *Pãupio* s. m. /3/ ON.
Páura, *-os* s. m. /1/ FN.
Paurãzas, *-o* s. m. /2/ FN.
Paustiniñkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON d. Postnicken, r. *Zalivnoje.*
Pãvandenė, *-ės* s. f. /1/ ON.
pavandenìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pãvandenė.*
pavãsarininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Mitglied der *Pavãsaris*-Organisation.
Pavãsaris, *-io* s. m. /1/ Name einer katholischen Jugendorganisation.
Paveisiejỹs, *Pãveisiejo* s. m. /3/ = *Veisiẽjis.*
Pavenčiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Pã-*/ ON.
paventìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pavenčiaĩ.*
Pavilnỹs, *Pãvilnio* s. m. /3/ ON.
Pažáislis, *-io* s. m. /1/ ON.
pažaislìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pažáislis.*
Pažėrà, *-ẽros* s. m. /2/ FN.
Pažeriaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Pã-*/ (dial.) = *Paežeriaĩ.*
Pažíegė, *-ės* s. f. /1/ ON.
Pažũsis, *-io* s. m. /2/ FN.
Peĩpus, *-aus* s. m. /2/ SN Peipussee m.
Pèkinas, *-o* /1/ und **Pekìnas,** *-o* /2/ s. m. ON Peking.
Pelãgas, *-o* s. m. /2/ PN Pelagius.
Pelãgija, *-os* s. f. /1/ PN Pelagia.
pelãzgas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ VN Pelasger(in).
Pelekaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Pẽ-*/ ON.
Pẽleksas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Fèliksas.*
Pelesà, *-õs* s. f. /4/ ON und FlN.
Peliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Pellen, p. *Piele.*
Pelìcija (dial.) = *Felìcija.*
Pelicijõnas (dial.) = *Felicijõnas.*
Pelykaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Pẽ-*/ = *Pelekaĩ.*
Pèliksas und **Pẽliksas,** *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Fèliksas.*
Pẽliksis, *-io* s. m. /1/ KF von *Pẽliksas.*
Peliniñkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON d. Pelleningken, r. *Zagorsk.*
Peloponèsas, *-o* s. m. /2/ GN Peloponnes m.
Penelòpė, *-ės* s. f. /2/ PN Penelope.
pensilvaniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Pennsylvanier(in).
Pensilvãnija, *-os* s. f. /1/ LN Pennsylvanien.
Perekòpas, *-o* s. m. /2/ 1. GN die Landenge Perekop. *-o totõriai* Krimtataren m. pl. 2. ON.
Perìklis, *-io* s. m. /2/ PN Perikles.
Peřkumas, *-o* s. m. /1/ FN.
Perkū́nas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Pérlamas, *-o* /3/ und **Perlãmas,** *-o* /2/ s. m. ON.
perlamìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pérlamas.*
Perlojà, *-õs* s. f. /3 *-ló-*/ ON.
perlojìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Perlojà.*
Peřmė, *-ės* s. f. /2/ ON Perm, (jetzt) Molotow.
Pérnarava, *-os* s. f. /1/ ON.
pernaravìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pérnarava.*
Pérnuvara = *Pérnarava.*
pérsas, *-o* s. m. /1/; *-sė, -ės* s. f. /1/ VN Perser(in). *senóvės -ų kalbà* Altpersisch n.
Persẽjas, *-o* s. m. /2/ PN Perseus.
Pérsija, *-os* s. f. /1/ LN Persien. *-os įlanka* Persischer Meerbusen.

pérsiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. persisch.
Peřtas, *-o* s. m. /2/ SN.
Pérvalkas, *-o* s. m. /3/ ON.
pervalkìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pérvalkas.*
Pérvelka, *-os* s. f. /1/ ON.
Péterkaimiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Petersdorf.
petrapiliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ (Sankt) Petersburger(in).
Petrãpilis, *-io* s. m. /1/ ON Petrograd, (früher) St. Petersburg, (jetzt) Leningrad.
Petrárka, *-os* s. m. /1/ FN Petrarca.
Pẽtras, *-o* s. m. /2/ PN Peter, Petrus.
Pẽtrė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Petronẽlė.*
Pẽtrika, *-os* s. m. /1/ FN.
Pẽtrikas, *-o* /1/ und **Petrìkas,** *-o* /2/ s. m. FN.
Pẽtris, *-io* s. m. /2/ (dial.) KF von *Pẽtras.*
Petrõnė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Petronẽlė.*
Petronẽlė, *-ės* s. f. /2/ PN Petronella.
Petrõnijus, *-aus* s. m. /1/ PN Petronius.
Petrošiūnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Píetaris, *-io* s. m. /1/ FN.
Píevėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
pievėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Píevėnai.*
Pìgaga, *-os* s. m. /1/ FN.
Pijà, *Pìjos* s. f. /2/ PN Pia.
pijõras, *-o* s. m. /2/ Piarist m.
Pìjus, *-aus* s. m. /2/ PN Pius.
Pìkčilingis, *-io* s. m. /1/ FN.
Pìkeliai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Pìkelis, *-io* s. m. /1/ FN.
pikelìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pìkeliai.*
Piktupė̃nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Piktupönen.
piktupėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Piktupė̃nai.*
Piktùrna, *-os* s. m. /1/ FN.
Pykùlas, *-o* s. m. /2/ altpreußische Gottheit.
Pilė̃nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Pilė̃nas, *-o* s. m. /1/ PN.
Pìliava, *-os* s. f. /1/ ON d. Pillau, r. *Baltijsk.*
Pilimanà, *-ãnos* /2/ und **Pilimenà,** *-ẽnos* /2/ s. f. (dial.) = *Filomenà.*
Pilỹpas, *-o* s. m. /2/ PN Philipp.
Pylìpas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *Pilỹpas.*
Pilypãvas, *-o* s. m. /2/ ON.
Pilỹpė, *-ės* s. f. /2/ PN Philippa.
Pìlka, *-os* s. m. /1/ FN.
Pìlkainis, *-io* s. m. /1/ = *Pìlkalnis.*
Pìlkalnis, *-io* s. m. /1/ ON d. Pillkallen, r. *Dobrovol'sk.*
Pìlkupa, *-os* s. f. /1/ ON d. Pilkoppen, r. *Morskoj.*
Pilõtas, *-o* s. m. /2/ PN Pilatus.
pilõtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pilatusartig, wie Pilatus.
pilsùdskininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Anhänger(in) von Pilsudski.
Pilsùdskis, *-io* s. m. /2/ FN Pilsudski.
Pìlviškiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
pilviškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Pìlviškiai.*
pilviškìnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pìlviškiai. -is kùnigas* der Pilwischker Pfarrer.
Pilvùngas, *-o* s. m. /1/ SN Pillwungsee m.
Pìlzenas, *-o* s. m. /1/ ON Pilsen.
Pìmė, *-ės* s. f. /2/ (Don.) PN.
Pindãras, *-o* s. m. /2/ PN Pindar.
Piniavà, *-ãvos* s. f. /2/ ON.
Pinìgis, *-io* s. m. /2/ FN.
Pìnskas, *-o* s. m. /1/ ON Pinsk.
Pìras, *-o* s. m. /2/ PN Pyrrhus. *-o laimė̃jimas* Pyrrhussieg m.
Pir̃čiupis, *-io* s. m. /1/ und pl. **Pir̃čiupiai** ON.
Pirė̃jas, *-o* s. m. /2/ ON Piräus.
Pirė̃nai, *-ų* s. m. pl. /1/ GN Pyrenäen pl. *-ų pùsiasalis* Pyrenäenhalbinsel f.
Pirenė̃jai, *-ų* s. m. pl. /2/ = *Pirė̃nai.*
Pisà, *-õs* s. f. /4/ FlN.
Pitãgoras, *-o* s. m. /1/ PN Pythagoras.
Pìtsburgas, *-o* s. m. /1/ ON Pittsburgh, Pittsburg.
pitsburgiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Pittsburger(in).
Pivašiū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Pivóša, *-os* s. m. /1/ DN von *Augustìnas Grìcius* (geb. 1899).
Pizà, *Pìzos* s. f. /2/ ON Pisa. *Pìzos bókštas* der Schiefe Turm von (zu) Pisa.
Placidà, *-ìdos* s. f. /2/ PN Plazida.
Placìdas, *-o* s. m. /2/ PN Plazidus.
Pladỹs, *Plãdžio* s. m. /4/ (dial.) KF von *Placìdas.*
Plãstavikiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Plaßwich, p. *Ploskinie.*
Plaškiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Plaschken.
Plãtakis, *-io* s. m. /1/ FN.
Plãteliai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON. *-ių ẽžeras* Plattelersee m.
platelìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Plãteliai.*
Plãteris, *-io* s. m. /1/ FN.
Platònas, *-o* s. m. /2/ PN Plato(n).
Pláutas, *-o* s. m. /1/ PN Plautus.
Plýbiškė, *-ės* s. f. /1/ ON d. Plibischken.
Plikiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Plicken.

plikìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Plikiaĩ*.
Plìnijus, *-aus* s. m. /1/ PN Plinius.
Plìnkšės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON. *-ių ẽžeras* Plinkscher See.
Plýviškė = *Plýbiškė*.
Plòckas, *-o* s. m. /2/ ON p. *Płock* (in Polen).
Plókščiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Plū́čiai, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Plauten, p. *Pluty*.
Plùngė, *-ės* /1/ 1. s. f. ON. 2. s. m. FN.
plungìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Plùngė* 1.
Plutònas, *-o* s. m. /2/ Pluto.
Pociūnė̃liai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
pociūnėlìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Pociūnė̃liai*.
Poderỹs, *Póderio* s. m. /3/ FN.
Pogezãnija, *-os* s. f. /1/ = *Pagudė̃*.
Pòlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Apoliònija*.
Polikárpas, *-o* s. m. /1/ PN Polykarp.
Polinãras, *-o* s. m. /2/ KF von *Apolinãras*.
polinèzas, *-o* s. m. /2/; *-zė, -ės* s. f. /2/ = *polineziẽtis*; *-tė*.
polineziẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Polynesier(in).
Polinèzija, *-os* s. f. /1/ LN Polynesien.
Pòlis, *-io* s. m. /2/ KF von *Apolinãras*.
Pòlockas, *-o* s. m. /1/ ON Polozk.
polockiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Polozker(in).
Poltavà, *-ãvos* s. f. /2/ ON Poltawa.
pomeraniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Pommer(in).
Pomerãnija, *-os* s. f. /1/ LN Pommern.
Pomezãnija, *-os* s. f. /1/ = *Pamedė̃*.
Pompė́ja, *-os* s. f. /1/ ON Pompeji.
Pòntas, *-o* s. m. /1/ LN Pontus.
Pontìškis, *-io* s. m. /2/ VN Pontier m. *Pilõtas* ~ (bibl.) Pontius Pilatus.
Põpiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Portorìkas, *-o* s. m. /2/ LN Puerto Rico.
portorikiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Puertoricaner(in).
portugãlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ VN Portugiese, -sin. *-ų kalbà* Portugiesisch n.
Portugãlija, *-os* s. f. /1/ LN Portugal.
portugãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. portugiesisch.
Poseidònas, *-o* s. m. /2/ Poseidon.
Póška, *-os* s. m. /1/ FN.
Pòtsdamas, *-o* s. m. /1/ ON Potsdam.
Póvilas, *-o* s. m. /1/ PN Paul.
Póvylas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Póvilas*.
Povilinà, *-ìnos* s. f. /2/ = *Paulinà*.
Póvilis, *-io* s. m. /1/ (dial.) KF von *Póvilas*.
Poznãnė, *-ės* s. f. /2/ ON und LN Posen.
poznaniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Poznãnė*.
Póžela, *-os* s. m. /1/ FN.
Požėrà, *-ė̃ros* s. m. /2/ FN.
Póžerė, *-ės* s. f. /1/ ON.
požerìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Póžerė*.
Póžeruonai, dial. **Póžerūnai,** *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Pragà, *Prãgos* und **Prahà,** *Prãhos* s. f. /2/ ON Prag.
Praksedà, *-èdos* s. f. /2/ PN Praxedis.
Prãnas, *-o* s. m. /2/ (KF von *Pranciškus*) Franz.
Pranciškà, *-ìškos* s. f. /2/ PN Franziska.
Prancìškus, *-aus* s. m. /2/ PN Franziskus.
prancū̃zas, *-o* s. m. /2/; *-zė, -ės* s. f. /2/ VN Franzose, -zösin. *-ų kalbà* die französische Sprache, Französisch n.
Prancūzijà, *-ìjos* s. f. /2/ LN Frankreich.
prancū̃zinis m., *-ė* f. /1/ und **prancūzìnis,** *-ė* /2/ adj. französisch.
Prančiškà (dial.) = *Pranciškà*.
Prančìškus (dial.) = *Prancìškus*.
Prãnė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Pranciškà*.
Prãnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *Prãnas*.
Pranỹs, *Prãnio* s. m. /4/ = *Prãnas*.
Prasýčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Prositten, p. *Prosity*.
Praurìmė, *-ės* s. f. /2/ 1. angeblich weibliche Gottheit der heidnischen Litauer. 2. PN.
Préila, *-os* s. f. /1/ ON Preil.
Priãmas, *-o* s. m. /2/ PN Priamus.
Prìcas, *-o* s. m. /2/ (dial.) PN Fritz.
Prìčius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Prìdrikis*.
Prìčkus, *-aus* s. m. /2/ KF von *Prìdrikis*.
Prìdas, *-o* s. m. /2/ KF von *Prìdrikis*.
Prìdrikis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *Frìdrichas*.
Prìdžius, *-iaus* s. m. /2/ KF von *Prìdrikis*.
Priẽglius, *-iaus* s. m. /2/ FlN d. Pregel m., r. *Pregolja*.
Príekulė, *-ės* /1/ und **Priekulė̃,** *-ė̃s* /3 *Prie-*/ s. f. ON d. Prökuls.
priekulìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Príekulė*.
Príenai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
prieniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Príenai*.
prieniõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *prieniẽtis*.

prieniškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Príenai.*
Príeraslis, *-io* s. m. /1/ ON.
Primà, *Prìmos* s. f. /2/ PN.
Prìmas, *-o* s. m. /2/ PN.
Prìpetė, *-ės* s. f. /1/ FlN Pripet m.
Priscilà, *-ìlos* s. m. /2/ PN Priszilla.
Priskà, *Prìskos* s. f. /2/ PN.
Prõcuta, *-os* s. m. /1/ FN.
Prometė̃jas, *-o* s. m. /2/ Prometheus.
Protãzas, *-o* s. m. /2/ KF von *Protą̃zijus.*
Protãzijus, *-aus* s. m. /1/ PN.
Protẽnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Protẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
provansãlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ VN Provenzale, -lin.
Provánsas, *-o* s. m. /1/ LN Provence f.
Prū́sa, *-os* s. f. /1/ (veralt.) = *Prū́sija.*
Prū́sai, *-ų* s. m. pl. /1/ = *Prū́sija. Rytų̃* ~ = *Rýtprūsiai.*
Prū́sija, *-os* s. f. /1/ LN Preußen (Land und Staat).
Prùtas, *-o* s. m. /2/ FlN Pruth m.
Prutẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Pskòvas, *-o* s. m. /2/ ON Pskow, Pleskau.
Ptolemė̃jas, *-o* s. m. /2/ PN Ptolemäus.
Pučìnis, *-io* s. m. /2/ FN Puccini.
Pùida, *-os* s. m. /1/ FN.
Pùmpėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *Pámpėnai.*
Punià, *-iõs* s. f. /4/ ON.
Pùnskas, *-o* s. m. /1/ ON.
punskiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Punsker(in).
Pùntukas, *-o* s. m. /1/ Name eines erratischen Blocks (Findlings) in Ostlitauen.
Pùpkis, *-io* s. m. /2/ FN.
Pupójai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Purvìnas, *-o* s. m. /2/ FN.
Pùšalotas, *-o* s. m. /1/ ON.
pušalotiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Pùšalotas.*
Pùškinas, *-o* s. m. /1/ FN Puschkin.
Putẽnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Pùtinas, *-o* s. m. /3/ 1. PN. 2. DN von *Viñcas Mykoláitis* (1893—1967).
Pùtrimas, *-o* s. m. /1/ FN.
Puvõčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Pùzinas, *-o* s. m. /1/ FN.

R.

Rachèlė, *-ės* s. f. /2/ PN Rachel.
Rãčkos, *-ų* s. f. pl. /2/ ON.
Radvilà, *-ìlos* s. m. /2/ PN und FN.
Radvìlas, *-o* s. m. /2/ PN und FN.
Radvìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Radvìliškis, *-io* s. m. /1/ ON.
radviliškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Radvìliškis.*
Rafaèlis, *-io* s. m. /2/ 1. = *Rãpolas.* 2. FN Raffael (ital. Maler).
Ragáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Ragainė, *-ės* s. f. /2/ ON d. Ragnit, r. *Neman.*
ragainė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ Ragniter(in).
ragainiškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. adj. aus Ragnit stammend, in Ragnit vorkommend (ansässig). 2. subst. = *ragainė̃nas*; *-nė.*
Raginė̃nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Raguõtis, *-čio* s. m. /2/ FN.
Ragùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. altlitauische Entsprechung des Bacchus. 2. PN.
Raguvà, *-õs* s. f. /3 *Rã-*/ ON.
raguviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *ragùvis*; *-vė.*
ragùvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ BN von *Raguvà.*
Raidà, *-õs* /4/ und **Ráida,** *-os* /1/ s. f. PN.
Raĩgardas, *-o* s. m. /1/ ON p. *Rajgród.*
Raĩgrodas, *-o* s. m. /1/ = *Raĩgardas.*
Ráila, *-os* s. m. /1/ FN.
Raimùnda, *-os* s. f. /1/ PN Raimunde, Reimunde.
Raimùndas, *-o* s. m. /1/ PN Raimund, Reimund.
Raktuvė̃, *-ė̃s* s. f. /3 *Rã-*/ GN (ein Berg).
Rãmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Rãmas, *-o* s. m. /2/ PN.
Rãmavydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Rambýnas, *-o* s. m. /1/ GN Rombinus-Berg m.
Rambýnkalnis, *-io* s. m. /1/ = *Rambýnas.*
Rãmė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Rameĩkis, *-io* s. m. /2/ PN.
Ramýgala, *-os* s. f. /1/ ON.
ramygaliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Ramýgala.*
Ramìnta, *-os* s. f. /1/ PN.
Ramìntas, *-o* s. m. /1/ PN.
Ramójus, *-aus* s. m. /1/ PN.
Ramonà, *-ònos* s. f. /2/ PN.
Ramõnas, *-o* s. m. /2/ 1. PN Roman(us). 2. FN.

Ramùčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON d. Ramutten.
Ramū̃nas, *-o* s. m. /2/ PN.
Ramùnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Ramū̃nė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Ramùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Ramùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Rangū́nas, *-o* s. m. /1/ ON Rangun.
Rantavà, *-õs* s. f. /3 *Rañ-*/ ON d. Rantau.
Rapa(i)liónis und **Rapoliónis**, *-io* s. m. /1/ PN Rapagelanus.
Rãpalis, *-io* s. m. /1/ FN.
Rãpolas, *-o* s. m. /1/ PN Raphael, Rafael.
Rasà, *-õs* s. f. /4/ PN.
Raséiniai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON. *-ių Mãgdė* ein Fastnachts-, Faschingspopanz.
raseiniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Raséiniai*. *žemaĩčių -čių tarmẽ* Raseiner Niederlitauisch n.
raseinìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Raséiniai*.
Rasýtė, *-ės* s. f. /1/ ON d. Rositten, r. *Rybačij*.
Rãsos, *-ų̃* s. f. pl. /4/ ON.
Rasuõlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Rašaĩ, *-ų̃* s. m. /4/ SN.
Rãštikis, *-io* s. m. /1/ FN.
ratnyčė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Rãtnyčia*.
Rãtnyčia, *-ios* s. f. /1/ ON und FlN.
Raubà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Raudà, *-õs* /4/ und **Ráuda**, *-os* /1/ s. f. PN.
Raudė́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Raudė̃nis, *-io* s. m. /2/ ON und SN.
raudėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Raudė́nai*.
Raudóndvaris, *-io* s. m. /1/ ON.
Raudõnė, *-ės* s. f. /2/ 1. ON 2. FlN.
Raudonìkas, *-o* s. m. /2/ FN.
Raudonìkis, *-io* s. m. /2/ FN.
Raudõnis, *-io* s. m. /2/ FN.
raudonìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Raudõnė* 1.
Raudonóji jū́ra, *Raudonõsios jū́ros* das Rote Meer.
Rauduvẽ, *-ė̃s* s. m. /3 *Raũ-*/ FN.
Raũlas, *-o* s. m. /2/ = *Laũras*.
Raũlus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) = *Raũlas*.
Rãzė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Rozãlija*.
Razià, *-iõs* s. f. /4/ (dial.) KF von *Rozãlija*.
Rãzminas, *-o* s. m. /1/ FN.
Rą́žė, *-ės* s. f. /1/ FlN.
Rebekà, *-èkos* s. f. /2/ PN Rebekka.
Regìmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Reginà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Regine.
Reĩmeris, *-io* s. m. /1/ FN.
Reĩnas, *-o* s. m. /2/ FlN Rhein m.
Réivytis, *-čio* s. m. /1/ FN.
Rėkyvà, *-ỹvos* s. f. /2/ SN und ON.
Rèmas, *-o* s. m. /2/ PN Remus.
Remìgas, *-o* s. m. /2/ KF von *Remìgijus*.
Remìgijus, *-aus* s. m. /1/ PN Remigius.
Renatà, *-ãtos* s. f. /2/ PN Renate.
Renãtas, *-o* s. m. /2/ PN Renat(us).
Renãvas, *-o* s. m. /2/ ON.
renavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Renãvas*.
Rènė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Reginà* und *Renatà*.
Reñtgenas, *-o* s. m. /1/ FN Röntgen.
Reséiniai (dial.) = *Raséiniai*.
Rẽšlius, *-iaus* s. m. /1/ ON d. Rössel, p. *Reszel*.
retoromãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Rätoromane, -nin. *-ų kalbà* Rätoromanisch n.
retoromãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. rätoromanisch.
Rėzà, *Rẽzos* s. m. /2/ FN Rhesa, Rehse, Reese.
Rėzýtė, *-ės* s. f. /1/ ON d. Rositten, le. *Rēzekne*.
Rėžãvas, *-o* s. m. /2/ SN Resauer See.
Riaubà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Riáuka, *-os* s. m. /1/ FN.
Rìchardas, *-o* s. m. /1/ PN Richard.
Ričárdas und **Ričardas**, *-o* s. m. /1/ = *Rìchardas*.
Riešẽ, *-ė̃s* s. f. /4/ ON und FlN.
Rietãvas, *-o* s. m. /2/ ON.
rietavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Rietãvas*.
Rygà, *-õs* s. f. /4/ ON Riga. *-õs įlanka* Rigaer Meerbusen.
rygiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Rigaer(in).
rygìnis m., *-ė* f. adj. /2/ rigaisch.
Rỹgiškiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON. *-ių Jõnas* DN von *Jõnas Jablònskis* (1860—1930).
rygìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Rygà*.
Rigolètas, *-o* s. m. /2/ PN Rigoletto (Titelheld bei Verdi).
Rykantaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Rý-*/ ON.
Rimà, *Rìmos* s. f. /2/ KF von *Rimgáila* 2.
Rìmantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Rìmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Rìmas, *-o* s. m. /2/ 1. KF von *Rìmantas*, *Rìmgaudas*, *Rìmkantas*, *Rìmtautas* und *Rìmvydas*. 2. FN.
Rỹmas, *-o* s. m. /2/ = *Romà* 1.
Rimgáila, *-os* /1/ 1. s. m. PN und FN. 2. s. f. PN.
Rimgáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.

Rìmgaudas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Rimỹdis, *-džio* s. m. /2/ FN.
Rìmka, *-os* s. m. /1/ FN.
Rìmkantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Rìmša, *-os* s. m. /1/ FN.
Rimšė̃, *-ẽs* s. f. /4/ ON.
Rìmta, *-os* s. f. /1/ PN.
Rìmtas, *-o* s. m. /1/ PN.
Rìmtautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Rìmtautė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Rim̃tė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Rìmvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Rìmvydė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Rìndaugas, *-o* s. m. /1/ PN.
Ringáilė = *Rimgáilė.*
Riovónys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ ON.
Rìšardas, *-o* s. m. /1/ = *Rìchardas.*
Rìšas, *-o* s. m. /2/ KF von *Rìšardas.*
Rità, *Rìtos* s. f. /2/ PN Rita.
Rỹtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Rỹtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Rýtprūsiai, *-ių* s. m. pl. /1/ LN Ostpreußen (Provinz).
riurikáičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Rjurikowitschi (Bezeichnung jener russischen Fürstenfamilien, die ihren Stammbaum auf Rjurik zurückführen).
Riùrikas, *-o* s. m. /1/ PN Rjurik, Rurik (Warägerfürst und mutmaßlicher Gründer des Russischen Reiches).
Rivierà, *-iẽros* s. f. /2/ GN Riviera.
Ròbertas, *-o* s. m. /1/ PN Robert.
rodeziẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Rhodesier(in).
Rodèzija, *-os* s. f. /1/ LN Rhodesien.
Róduinia (dial.) = *Ródūnia.*
Ródūnia, *-ios* s. f. /1/ 1. ON 2. FlN.
rodūniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Ródūnia* 1.
Rogaĩniai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON d. Rogehnen, p. *Rogajny.*
Rogedė̃liai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON d. Regerteln, p. *Rogiedle.*
Rõkas und **Ròkas,** *-o* s. m. /2/ 1. PN Rochus. 2. FN.
rokiškė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Rõkiškis.*
rokiškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *rokiškė̃nas*; *-nė.*
Rõkiškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Rolándas, *-o* s. m. /1/ PN Roland.
Romà, *Ròmos* s. f. /2/ 1. ON Rom. *Ròmos impèrija* das Römische Reich. *Ròmos imperãtorius* der Römische Kaiser. 2. KF von *Romanà.*
Romanà, *-ãnos* s. f. /2/ PN.
Romãnas, *-o* s. m. /2/ PN Roman(us).
Rõmas und **Ròmas,** *-o* s. m. /2/ KF von *Romãnas* und *Romuáldas.*
Romintà, *-õs* s. f. /3 *Rõ-*/ ON d. Rominten, r. *Krasnolesje.*
Romuáldas, *-o* s. m. /1/ PN Romuald.
Ròmulas, *-o* s. m. /1/ PN Romulus.
Ronà, *Rònos* s. f. /2/ FlN Rhone f.
Rònžė, *-ės* s. f. /1/ = *Rą́žė.*
Ropkojaĩ, *-jų̃* s. m. pl. /4/ ON d. Robkojen.
Ròterdamas, *-o* s. m. /1/ ON Rotterdam.
Rozãlija, *-os* s. f. /1/ PN Rosalie.
Rozalìmas *-o* s. m. /2/ ON.
rozalimiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Rozalìmas.*
Rozalìnas, *-o* s. m. /2/ = *Rozalìmas.*
Rõžė, *-ės* s. f. /2/ PN Rosa.
Ruãnas, *-o* s. m. /2/ ON Rouen.
Rubìkiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON. *-ių ẽžeras* der Rubiker See.
Rūdà, *-õs* s. f. /4/ in den ON *Kazlũ Rūdà* und *Vìšakio Rūdà.*
Rudaminà, *-õs* /3 *Rù-*/ 1. s. f. ON und FlN. 2. s. m. FN.
rudaminiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Rudaminà* 1.
rudaminìškis m., *-ė* f. adj. und subst /2/ BN von *Rudaminà* 1.
Rūdavà, *-õs* s. f. /3 *Rū̃-*/ ON d. Rudau, r. *Melnikov.*
Rū̃diškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
rūdiškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Rū̃diškės.*
Rudnià, *Rùdnios* s. f. /2/ 1. ON. 2. FlN.
Rū̃dninkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
rūdninkiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Rū̃dninkai.*
rudnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Rudnià* 1.
Rùdolfas, *-o* s. m. /1/ PN Rudolf.
Rùfas, *-o* s. m. /2/ PN Rufus.
Rufìnas, *-o* s. m. /2/ PN Ruf(f)inus.
Rugìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Rugỹs, *Rùgio* s. m. /4/ PN.
Rūgỹs, *Rū̃gio* s. m. /4/ FN.
Ruigỹs, *Ruĩgio* s. m. /4/ FN Ruhig.
Rukaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON d. Rucken.
Rùkainiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Rùkiava, *-os* s. f. /1/ ON d. Rutzau, le. *Rucava.*
Rukùiža, *-os* s. m. /1/ FN.
Rùmša, *-os* s. m. /1/ FN.
Rum̃šas, *-o* s. m. /2/ FN.
Rùmšiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
rumšiškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Rùmšiškės.*
Rùmškės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *Rùmšiškės.*
Rumùnija, *-os* s. f. /1/ LN Rumänien.
Rūnavà, *-õs* s. f. /3 *Rū̃-*/ ON d. Raunau, p. *Runowo.*
Ruõkis, *-io* s. m. /2/ FN.

Rũras und **Rùras,** *-o* s. m. /2/ 1. FlN Ruhr f. 2. Ruhrgebiet n. *-o sritìs* dass.
Rusià, *-iõs* s. f. /4/ das mittelalterliche Rußland. *Kìjevo* ~ das Kiewsche Rußland. *Juodóji* ~ Schwarzrußland.
Rūsiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Rauschen, r. *Svetlogorsk.*
Rùsija, *-os* s. f. /1/ LN Rußland.
Rùsnė, *-ės* s. f. /2/ 1. ON und FlN d. Ruß. 2. PN.
rusnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Rùsnė* 1.
Ruškỹs, *Rùškio* s. m. /4/ PN und FN.
Rūtà, *Rũtos* s. f. /2/ PN Ruta.
Rùtė, *-ės* s. m. /2/ FN.
Rūtẽnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Rūtẽnis, *-io* s. m. /2/ PN und FN.
Rùzgis, *-io* s. m. /2/ FN.
Rùzgus, *-aus* s. m. /2/ FN.
Ružià, *Rùžios* s. f. /2/ (dial.) = *Rõžė.*

S.

Sabãckinė, *-ės* s. f. /1/ ON.
Sabãlis, *-io* s. m. /2/ FN.
Sabalỹs, *Sãbalio* s. m. /3/ FN.
Sãbas, *-o* s. m. /2/ 1. KF von *Sabìnas.* 2. FN.
Sabinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Sabine.
Sabìnas, *-o* s. m. /2/ PN Sabinus.
sabìnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ VN Sabiner(in).
Sabỹs, *Sãbio* s. m. /4/ KF von *Sabìnas.*
Sachalìnas, *-o* s. m. /2/ GN Sachalin.
Sacharà = *Saharà.*
sadukẽjai, *-ų* s. m. pl. /2/ (bibl.) Saduzäer pl.
Saharà, *-ãros* s. f. /2/ Sahara f.
Saigònas, *-o* s. m. /2/ ON Saigon.
Sainà, *-õs* s. f. /4/ FlN d. Zayn.
Saĩnas, *-o* s. m. /2/ SN p. *Sajno.*
Sajà, *Sãjos* s. m. /2/ FN.
Sãkalas, *-o* s. m. /3/ PN und FN.
Saksònija, *-os* s. f. /1/ LN Sachsen.
Sãlakas, *-o* s. m. /3/ ON.
salakiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Sãlakas.*
salakìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Sãlakas.*
salakõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *salakiẽtis; -tė.*
salamiesténas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Salãmiestis.*
Salãmiestis, *-čio* s. m. /1/ ON.
Salantaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Sã-*/ ON.
Sãlantas, *-o* s. m. /1/ FlN.
salantìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Salantaĩ.*
Saldùtiškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Sãlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Salomẽja.*
Salẽmonas, *-o* s. m. /1/ = *Saliãmonas.*
Saliãmonas, *-o* s. m. /1/ PN Salomon.
saliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* /2/ BN von *Sãlos.*
Salỹs, *Sãlio* s. m. /4/ KF von *Saliãmonas.*
Salmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) KF von *Saliãmonas.*
Salõčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Salomẽja, *-os* s. f. /1/ PN Salome.
Salomònas *-o* s. m. /2/ = *Saliãmonas.*
Salonìkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON Saloniki.
Sãlos, *-ų̃* s. f. pl. /4/ ON.
salotiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Salõčiai.*
Saltõniškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Salvìnija, *-os* s. f. /1/ PN Salvinia.
Samarà, *-ãros* s. f. /2/ ON und FlN (in Rußland).
Samãrija, *-os* s. f. /1/ ON (bibl.) Samaria.
Samãvas, *-o* s. m. /2/ SN.
Sámbija, *-os* s. f. /1/ = *Sémba.*
Sámsonas, *-o* /1/ und **Samsònas,** *-o* /2/ s. m. PN (bibl.) Samson.
Samuèlis, *-io* s. m. /2/ PN Samuel.
Sánginas, *-o* s. m. /1/ PN.
Santandèras, *-o* s. m. /2/ ON Santander.
Sántautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Santiãgas, *-o* s. m. /2/ ON Santiago.
Sántvaras, *-o* s. m. /1/ FN.
Sapackìnė, *-ės* s. f. /2/ ON.
Sapiegà, *-iẽgos* s. m. /2/ FN Sapieha.
Sapiegìnė, *-ės* s. f. /2/ ON.
Sarà, *Sãros* s. f. /2/ PN Sara.
Saragosà, *-òsos* s. f. /2/ ON Saragossa, Zaragoza.
Sarajèvas, *-o* s. m. /2/ ON Sarajewo.
Sãras, *-o* s. m. /2/ 1. FlN Saar f. 2. LN Saargebiet n., -land n. *-o sritìs* Saargebiet.
Sarãtovas, *-o* s. m. /1/ ON Saratow.
sárdas, *-o* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ VN Sarde, Sardin.
sardiniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Sardinier(in).
Sardìnija, *-os* s. f. /1/ LN Sardinien.
Sárgautas, *-o* s. m. /1/ FN.
Sar̃gė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Sarmãtija, *-os* s. f. /1/ LN Sarmatien.
Sartaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ SN.

Sar̃tininkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
sartininkìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Sar̃tininkai.*
Sasnà, *-õs* s. f. /4/ 1. LN Sassen (altpreuß. Gau). 2. FlN.
Sasnavà, *-õs* s. f. /4/ ON.
sasnaviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Sasnavà.*
sasnavìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Sasnavà.*
Satùrnas, *-o* s. m. /1/ Saturn.
Saturninà, *-ìnos* s. f. /2/ PN.
Saturnìnas, *-o* s. m. /2/ PN Saturnin.
Saũdargas, *-o* s. m. /1/ FN.
Saũgė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Saũginas, *-o* s. m. /1/ PN.
Saũgirdas, *-o* s. m. /1/ PN.
Saũgos, *-ų* s. f. pl. /2/ ON d. Saugen.
Saũlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Saulẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Saũlytis, *-čio* s. m. /1/ FN.
Saũlius, *-iaus* s. m. /2/ PN und FN Saul(us).
Savà, *Sãvos* s. f. /2/ FlN Sau f., Save f.
Sãvičius, *-iaus* s. m. /1/ FN.
Savojà, *-òjos* s. f. /2/ LN Savoyen.
savojiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Savoyer(in), Savoyarde, -din.
Scìlė, *-ės* s. f. /2/ Skylla, Szylla f.
Scipijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Scipio.
Sebastijonà, *-õnos* s. f. /2/ PN.
Sebastijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Sebastian.
Sedà, *-õs* s. f. /4/ ON.
sedìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Sedà.*
Seinaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON.
seinìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Seinaĩ.*
Seirìjai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
Seirìjis, *-jo* s. m. /2/ SN.
seirijìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Seirìjai.*
seirijõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) BN von *Seirìjai.*
Sė̃la, *-os* s. f. /1/ LN von den Selen (*sė̃liai*) bewohntes Gebiet.
Sel̃mas, *-o* s. m. /2/ (Don.) = *Sal̃mas.*
Selmýkė, *-ės* s. f. /1/ (Don.) = *Salomė̃ja.*
Selmỹs, *Sel̃mio* s. m. /4/ = *Sal̃mas.*
Sel̃vinas, *-o* s. m. /1/ PN.
Sémba, *-os* s. f. /1/ LN Samland (altpreuß. Gau).
Semelìškės, *-ių* s. f. pl. /2/ ON.
semeliškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Semelìškės.*
Senà, *Sènos* s. f. /2/ FlN Seine f.
Senekà, *-èkos* s. m. /2/ PN Seneca.
Sẽnuta, *-os* s. m. /1/ FN.
Serafìnas, *-o* s. m. /2/ PN Seraphin.
Serapinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Seraphine.
Serapìnas, *-o* s. m. /2/ PN und FN Seraphin.
Ser̃bija, *-os* s. f. /1/ LN Serbien.
seredìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Serė̃džius.*
Serė̃džius, *-iaus* s. m. /2/ ON.
Sergiẽjus, *-aus* s. m. /2/ PN Sergius.
Ser̃gijus, *-aus* s. m. /1/ PN Sergius.
Serijà, *-õs* s. f. /3 *Sẽ-*/ FlN d. Sorge f.
Seùlas, *-o* s. m. /2/ ON Söul.
Sevastòpolis, *-io* s. m. /1/ ON Sebastopol, Sewastopol.
Severà, *-èros* s. f. /2/ PN.
Sevèras, *-o* /2/ und (dial.) **Sẽveras,** *-o* /1/ s. m. PN Severus.
Sẽverė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *Severà.*
Severìnas, *-o* s. m. /2/ PN Severin(us).
Sevìlija, *-os* s. f. /1/ ON Sevilla.
Siãmas, *-o* s. m. /2/ LN = *Tailándas.* *-o dvyniaĩ* siamesische Zwillinge.
Sibìlė, *-ės* s. f. /2/ PN Sibylle.
Sìbiras, *-o* /1/ und **Sibìras,** *-o* /2/ s. m. LN Sibirien.
siciliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Sizilier(in), Sizilianer(in).
Sicìlija, *-os* s. f. /1/ LN Sizilien.
Sidãbras, *-o* s. m. /2/ PN und FN.
Sidãbrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Sìdaras, *-o* s. m. /1/ FN.
Sìdauga, *-os* s. m. /1/ FN.
Sìdnėjus, *-aus* /1/ und **Sidnẽjus,** *-aus* /2/ s. m. ON Sydney.
Siesartìs, *-iẽs* s. f. /3 *Síe-*/ FlN.
Síesikai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
siesikiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Síesikai.*
siesikìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Síesikai.*
Sigà, *-õs* s. f. /4/ KF von *Sigùtė.*
Sigità, *-ìtos* s. f. /2/ PN.
Sigìtas, *-o* s. m. /2/ PN.
Sigùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Sigùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Sìkstas, *-o* s. m. /2/ PN Sixtus.
sileziẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Schlesier(in).
Silèzija, *-os* s. f. /1/ LN Schlesien.
Silva, *-os* /1/ 1. s. f. KF von *Sil̃vija.* 2. s. m. KF von *Silvẽstras.*
Silvẽstras und **Silvèstras,** *-o* s. m. /2/ PN Silvester.
Sil̃vija, *-os* s. f. /1/ PN Silvia.
Sìmanas, *-o* s. m. /1/ PN Simon.
Sìmas, *-o* s. m. /2/ KF von *Sìmanas.*
Sìmė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) KF von *Sìmonas.*
Simeõnas, *-o* s. m. /2/ PN Simeon.
Sim̃nas, *-o* s. m. /2/ ON.

simnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Simñas.*
Sìmonas, *-o* s. m. /1/ PN = *Sìmanas.*
Sinãjus, *-aus* s. m. /2/ GN Sinai. *-aus kálnas* der Berg Sinai, das Sinaigebirge.
Singapū̃ras, *-o* s. m. /2/ ON Singapur.
Sintautaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Siñ-*/ ON.
sintautìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Sintautaĩ.*
Siònas, *-o* s. m. /2/ ON (bibl.) Zion.
Sìparis, *-io* s. m. /1/ FN.
Sìrgedas, *-o* s. m. /1/ FN.
siriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Syr(i)er(in).
Sìrija, *-os* s. f. /1/ LN Syrien. *-os Girà* FN.
sirijõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (veralt.) = *siriẽtis; -tė.*
Sirpùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Sìrtautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Sìrvydas, *-o* s. m. /1/ FN und PN.
Sirvỹdis, *-džio* s. m. /2/ FN.
Skagerãkas, *-o* s. m. /2/ GN Skagerrak n. oder m.
Skaĩdrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Skaidruõlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Skaisgiriaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Skaĩ-*/ ON d. Groß-Skaisgirren, r. *Bolšakovo.*
skaisgiriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Skaisgirỹs.*
Skáisgiris, *-io* s. m. /1/ FN.
Skaisgirỹs, *Skaĩsgirio* s. m. /3/ 1. ON. 2. = *Skaistgirỹs.*
skaisgirìškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ BN von *Skaisgiriaĩ.*
Skáistė, *-ės* s. f. /1/ PN.
skaistgiriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Skaistgirỹs.*
Skaistgirỹs, *Skáistgirio* s. m. /3/ ON.
Skáistis, *-čio* s. m. /1/ PN und SN.
Skaistuõlis, *-io* s. m. /2/ PN.
Skaistùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Skaistùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Skalmijà, *-õs* s. f. /3 *Skal̃-*/ ON d. Schalmey, p. *Szalmia.*
Skalvà, *-õs* s f. /4/ LN Schalauen (altpreuß. Gau).
Skal̃vė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Skandinãvija, *-os* s. f. /1/ LN Skandinavien. *-os pùsiasalis* die Skandinavische Halbinsel.
skapiškė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Skãpiškis.*
Skãpiškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Skarùliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Skaudvìlė, *-ės* s. f. /2/ ON.
skaudvilìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Skaudvìlė.*
Skel̃dos, *-ų* s. f. pl. /4/ ON d. Schellen, p. *Ryn Reszelski.*
Skemónys = *Skiemónys.*
Sketẽris, *-io* s. m. /2/ FN.
Skìdlius, *-iaus* s. m. /2/ ON.
skiemoniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Skiemónys.*
Skiemónys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ ON.
Skiñkis, *-io* s. m. /2/ FN.
Skìpitis, *-čio* s. m. /1/ FN.
Skìras, *-o* s. m. /2/ PN.
Skiravà, *-õs* s. f. /3 *Skì-*/ ON d. Groß-Schirrau, r. *Dalneje.*
Skirgáila, *-os* s. m. /1/ PN und FN.
Skirgáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Skìrgaudas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Skìrma, *-os* s. f. /1/ KF von *Skìrmantė.*
Skìrmantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Skìrmantė,*-ės* s. f. /1/ PN.
Skir̃snemunė, *-ės* s. f. /1/ ON.
skirsnemuniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Skir̃snemunė.*
Skirvyčià, *-iõs* /4/ und **Skirvỹtė,** *-ės* /2/ s. f. FlN d. Skirwith.
Skolýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Schulen.
Skõmantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Skomantų̃ ẽžeras d. Skomentner See, p. *Jezioro Skomęckie.*
Skòtija, *-os* s. f. /1/ = *Škòtija.*
skriaudìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Skriaũdžiai.*
Skriaũdžiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Skrìnka, *-os* s. m. /1/ FN.
Skrùpskelis, *-io* s. m. /1/ FN.
Skuõdas, *-o* s. m. /2/ ON.
Skuõdis, *-džio* s. m. /2/ FN.
skuodìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Skuõdas.*
Skùrvydas, *-o* s. m. /1/ FN.
Slabadà, *-õs* s. f. /4/ ON.
Slãnymas, *-o* s. m. /1/ ON r. *Slonim.*
Slavìkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
slavikiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Slavìkai.*
slavikìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Slavìkai.*
Slovãkija, *-os* s. f. /1/ LN Slowakei f.
Slovė̃nija, *-os* s. f. /1/ LN Slowenien.
Slùckas, *-o* s. m. /2/ ON Sluzk.
Smalakỹs, *Smãlakio* s. m. /3/ FN.
Smaliniñkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON d. Schmalleningken.
smalininkìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Smaliniñkai.*
Smálvai, *-ų* s. m. pl. /1/ = *Smálvos.*
Smálvos, *-ų* s. f. pl. /1/ ON.
Smedỹčiai, *-ių* s.m.pl. /1/ ON d. Schmodditten.
Smėlỹnė, *-ės* s. f. /2/ ON d. Sandkrug.

Smeltė, *-ės* s. f. /2/ ON d. Schmelz.
Smilgiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
smilgiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Smilgiai.*
Smiltlaukiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Sandlauken.
Smìrna, *-os* s. f. /1/ ON Smyrna.
Smolénskas, *-o* /1/ und **Smoleñskas,** *-o* /2/ s. m. ON Smolensk.
smurgainiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Smurgáinys.*
Smurgáinys, *-nių* s. m. pl. /1/ ON.
Sniegà, *-õs* s. f. /4/ KF von *Snieguõlė.*
Snieguõlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Snùdas oder **Snudų̃ ẽžeras** SN.
Sodomà, *-òmos* s. f. /2/ ON (bibl.) Sodom.
Sòfija, *-os* s. f. /1/ 1. PN Sophie, Sofie. 2. ON Sofia.
Sofòklis, *-io* s. m. /2/ PN Sophokles.
Sõkas, *-o* s. m. /2/ FN.
Sokrãtas, *-o* s. m. /2/ PN Sokrates.
Solònas, *-o* s. m. /2/ PN Solon.
somaliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Somalier(in).
Somãlija, *-os* s. f. /1/ LN Somalia, Somaliland.
Sorbonà, *-ònos* s. f. /2/ Sorbonne f.
Sotèras, *-o* s. m. /2/ PN Soter.
Spárta, *-os* s. f. /1/ ON Sparta.
Spartãkas, *-o* s. m. /2/ PN Spartakus.
Spenglà, *-õs* s. f. /4/ ON, SN und FlN.
Srúoga, *-os* s. m. /1/ FN.
Srúoja, *-os* s. f. /1/ FlN.
Stačiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON. *-ių̃ ẽžeras* d. Statzer See, p. *Jezioro Stacze.*
Stačiū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
stačiūniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Stačiū́nai.*
Stãkaimis, *-io* s. m. /1/ ON d. Stockheim.
Stãkliškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
stakliškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Stãkliškės.*
Stãlinas, *-o* s. m. /1/ FN Stalin.
Stãlupėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Stallupönen, r. *Nesterov.*
stalupėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. adj. aus Stallupönen stammend, in Stallupönen vorkommend (ansässig). 2. subst. Stallupöner(in).
Stanáičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Staneitschen, r. *Furmanovo.*
Stanỹs, *Stãnio* s. m. /4/ KF von *Stanìslovas.*
Stanislavà, *-ãvos* s. f. /2/ = *Stanìslova.*
Stanìslova, *-os* s. f. /1/ PN Stanislawa.
Stanìslovas, *-o* s. m. /1/ PN Stanislaus, Stanislaw.
Stankà, *Stañkos* s. m. /2/ FN.
Stapãnija, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *Stefãnija.*
Stãpas (dial.) = *Stẽpas.*
Stãpė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Stapãnija.*
Stãponas, (dial.) = *Stẽponas.*
Stãsė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Stanìslova.*
Stasià, *Stãsios* s. f. /2/ (dial.) = *Stãsė.*
Stãsis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *Stasỹs.*
Stasỹs, *Stãsio* s. m. /4/ KF von *Stanìslovas.*
Stãsius, *-iaus* s. m. /2/ = *Stasỹs.*
Stãšis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *Stasỹs.*
Staũgirdas, *-o* s. m. /1/ PN.
Stáuskas, *-o* s. m. /1/ FN.
Stefà, *Stèfos* s. f. /2/ KF von *Stefãnija.*
Stefãnija, *-os* s. f. /1/ PN Stephanie.
Stepãnija, *-os* s. f. /1/ = *Stefãnija.*
Stẽpas, *-o* s. m. /2/ KF von *Stẽponas.*
Stẽponas, *-o* s. m. /1/ PN Stephan.
Stepõnė, *-ės* /2/ und **Stẽponė,** *-ės* /1/ s. f. = *Stefãnija.*
Stepõniškė, *-ės* s. f. /1/ ON.
Styrà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Stìrlaukiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Stürlack, p. *Sterławki Wielkie.*
Stìrniai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Stòkholmas, *-o* s. m. /1/ ON Stockholm.
Stõnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *Stonỹs.*
Stonys, *Stõnio* s. m. /4/ 1. KF von *Stanìslovas.* 2. FN.
Straublys, *Straũblio* s. m. /4/ PN.
Strėvà, *-õs* s. f. /3/ FlN.
Strigivìlas, *-o* s. m. /2/ PN.
Stringẽlis, *-io* s. m. /2/ SN d. Strengelnsee m.
Strióga, *-os* s. m. /1/ FN.
Strólia, *-ios* s. m. /1/ FN.
Strólis, *-io* s. m. /1/ FN.
Strumìlas, *-o* s. m. /2/ FN.
Strùstas, *-o* s. m. /2/ SN.
Stulpinas, *-o* s. m. /1/ FN.
Stùndžia, *-ios* s. m. /1/ FN.
Stúoka, *-os* s. m. /1/ FN.
Sùbačius, *-iaus* s. m. /1/ FN.
Subãčius, *-iaus* s. m. /2/ ON.
Subártonys, *-nių* s. m. pl. /2/ ON.
Sùbatas, *-o* s. m. /1/ ON d. Subbat, le. *Subate.*
subatė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Subãčius.*
Subãtninkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Sudãnas, *-o* s. m. /2/ LN Sudan m.
sudaniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Sudaner(in), Sudanese, -esin.
Sudárgas, *-o* s. m. /1/ 1. ON. 2. PN.
sudargìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Sudárgas* 1.
Sudãvija, *-os* s. f. /1/ = *Sū́duvà.*
sudeikė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Sudeĩkiai.*

Sudeĩkiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Sudérgas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Sudárgas* 1.
Sudervė̃, *-ė̃s* s. f. /4/ ON.
sudervië̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Sudervė̃*.
Sudètai, *-ų* s. m. pl. /2/ 1. GN Sudeten pl. (Gebirge). 2. LN Sudetenland n.
Sùdmantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Sūduonià, *-iõs* s. f. /4/ FlN.
Sūduvà, *-õs* s. f. /3 *Sū́-*/ LN 1. Sudauen (altpreuß. Gau). 2. = *Suvalkijà*.
Suècas und **Suèsas**, *-o* s. m. /2/ ON Sues. *-o kanãlas* Suesfanal m.
Sùgaudas, *-o* s. m. /1/ PN.
Sugiñčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Sugintaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Sù-*/ ON d. Soginten.
Sùgintas, *-o* s. m. /1/ FN.
Sùmatra, *-os* s. f. /1/ LN Sumatra.
Sungáila und **Sūngáila**, *-os* s. m. /1/ FN.
Sūngáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Sūnigáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Súomija, *-os* s. f. /1/ LN Finnland.
Súostas, *-o* s. m. /1/ ON.
Sùpraslis, *-io* /1/ und **Sùpraslius**, *-iaus* /1/ s. m. ON Supraśl.
Surdė̃gis, *-io* s. m. /2/ ON.
Surgáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Surgaĩlis, *-io* s. m. /2/ FN.
Sùrgautas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Survìliškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
survìliškië̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Survìliškės* und *Survìliškis*.
Survìliškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Sutkaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON.
sutkìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Sutkaĩ*.
suvainiškė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Suvainìškis*.
suvainiškië̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *suvainiškė́nas*; *-nė*,
Suvainìškis, *-io* s. m. /2/ ON.
Suválkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON p. *Suwałki*.
Suvalkijà, *-ìjos* s. f. /2/ LN Suwalkei f., Suwalkerland n., das ehemal. Gouvernement Suwalki.
Sùviekas, *-o* s. m. /1/ ON und SN.
Sužíedėlis, *-io* s. m. /1/ FN.
Sužiónys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ ON.
Svajõnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Svajū̃nas, *-o* s. m. /2/ PN.
Svalkė̃nis, *-io* s. m. /2/ PN.
Svėdasaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Svė̃-*/ ON.
svėdasië̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Svėdasaĩ*.
Svė̃dasys, *-sų̃* s. m. pl. /3/ = *Svėdasaĩ*.
Svieriaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3/ ON.
Svieronė̃liai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Svìrbutas, *-o* s. m. /1/ PN.
Svìrgaudas, *-o* s. m. /1/ PN.
Svyriaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3/ = *Svieriaĩ*.
Svyronė̃liai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *Svieronė̃liai*.
Svirtilà, *-ìlos* s. m. /2/ PN.
Svìsločius, *-iaus* s. m. /1/ FlN und ON p. *Świsłocz*.

Š.

Šadagỹs, *Šãdagio* s. m. /3/ FN.
Šakiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON.
šakië̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Šakiaĩ*.
Šakýna, *-os* s. f. /1/ 1. ON. 2. FlN.
šakynië̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Šakýna* 1.
šakìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šakiaĩ*.
Šakū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Schakuhnen.
Šalčià, *-iõs* s. f. /4/ FlN.
Šal̃čininkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Šal̃čininkas, *-o* s. m. /1/ = *Šal̃čininkai*.
šalčininkië̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Šal̃čininkai*.
Šalnà, *-õs* /4/ 1. s. m. FN. 2. s. f. PN.
Šaltū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Šaltuonà, *-õs* s. f. /3 *Šál-*/ FlN.
Šampãnė, *-ės* s. f. /2/ LN Champagne f.
Šanchãjus, *-aus* s. m. /2/ ON Schanghai.
Šánčiai, *-ių* /1/ und **Šañčiai**, *-ių* /2/ s. m. pl. ON.
šančìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šánčiai*.
Šareĩkiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON d. Schareiken, p. *Szarejki*.
Šar̃kis, *-io* s. m. /2/ SN.
Šárkis, s. m. /1/ FN.
Šarlòtė, *-ės* s. f. /2/ PN Charlotte.
Šarū́nas, *-o* s. m. /1/ PN.
Šarū́nė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Šarkáuščina, *-os* s. f. /1/ ON.
Šárkuva, *-os* s. f. /1/ ON d. Sarkau.
šašuolė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Šašuõliai*.
Šašuõliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
šašuolië̃tis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Šašuõliai*.

Šatobriãnas, *-o* s. m. /2/ FN Chateaubriand.
Šatrijà, *-õs* s. f. /3 *Šã-*/ ON und FlN. *-õs Rãgana* DN von *Marijà Pečkauskáitė* (1878—1930).
Šáukėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
šaukėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šáukėnai.*
Šaũkotas, *-o* s. m. /1/ ON.
šaukotìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šaũkotas.*
Ščarà, *Ščãros* s. f. /2/ FlN.
Ščebrà, *Ščẽbros* s. f. /2/ FlN und ON.
Ščiùtinas, *-o* s. m. /1/ ON.
Seduĩkis, *-io* s. m. /2/ FN.
Šeduvà, *-õs* s. f. /3 *Šẽ-*/ ON.
šeduviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Šeduvà.*
šedùvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ BN von *Šeduvà.*
šeduvìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šeduvà.*
Šeimenà, *-õs* s. f. /3 *Šeĩ-*/ FlN.
Šeĩnius, *-iaus* s. m. /2/ DN von *Ìgnas Jurkū̃nas* (1889—1959).
Šekspỹras, *-o* s. m. /2/ FN Shakespeare.
Šéldė, *-ės* s. f. /1/ FlN Schelde f.
Šeĩmentas, *-o* s. m. /1/ SN d. Selment-See, p. *Jezioro Selmenckie* und *Jezioro Szelment.*
Šẽmeta, *-os* s. m. /1/ FN.
Šẽmetas, *-o* s. m. /1/ FN.
Šémetas, *-o* s. m. /1/ ON.
Šėmetavà, *-ãvos* s. f. /2/ = *Šė́metas.*
Šė́metavas, *-o* s. m. /1/ = *Šė́metas.*
Šešélgis, *-io* s. m. /1/ FN.
Šeškìnė, *-ės* s. f. /2/ ON.
Šešplaũkis, *-io* s. m. /2/ FN.
Šešuõliai = *Šašuõliai.*
Šešùpė, *-ės* s. f. /2/ FlN.
Šešuvìs, *-iẽs* s. f. /3 *Šẽ-*/ FlN.
Šė́ta, *-os* s. f. /1/ ON.
šėtìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šė́ta.*
Šiaulė́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
šiaulėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. adj. aus *Šiaulė́nai* stammend; in *Šiaulė́nai* wohnhaft, vorkommend. *Šiaulėnìškis Senẽlis* (wörtl.: der Alte von *Šiaulė́nai*) DN von *Juõzapas Silvẽstras Dovydáitis* (1826—1883) und Titel eines von ihm herausgegebenen Erbauungsbuches. 2. subst. BN von *Šiaulė́nai.*
Šiaulėnìškis, *-io* s. m. /2/ DN von *Marcelìnas Šikšnỹs* (geb. 1874).
Šiauliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON.
šiauliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Šiauliaĩ.*
šiaulìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šiauliaĩ.*
šiaulýtis, *-čio* /1 /und **šiaulỹtis,** *-čio* /2/ s. m. (dial.) = *šiauliẽtis.*
Šiaũrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Šìdlava, *-os* s. f. /1/ = *Šìluva.*
Šìdlavas, *-o* s. m. /1/ = *Šìluva.*
Šilaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON.
Šilãlė, *-ės* s. f. /2/ ON.
šilalìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šilãlė.*
Šilavótas, *-o* s. m. /1/ ON.
šilavotìnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šilavótas.*
šilavotìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šilavótas.*
Šìlbajoris, *-io* s. m. /1/ FN.
Šilė́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Schillehnen, r. *Pobedino.*
Šilgáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Šilgaliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Šìl-*/ ON d. Schillgallen.
Šilgalis, *-io* s. m. /1/ FN.
Šilingas, *-o* s. m. /1/ FN.
Šilininkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON d. Alt-Sussemilken, r. *Tarasovka.*
Šilùtė, *-ės* s. f. /2/ ON d. Heydekrug.
šilutìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šilùtė.*
Šìluva, *-os* s. f. /1/ ON.
šiluvìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šìluva.*
Šimkáičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
šimkaitìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Šimkáičiai.*
šimoniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Šimónys.*
Šimónys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ ON.
Šiožinỹs, *Šiõžinio* s. m. /3/ FN.
Šìpapilis, *-io* s. m. /1/ ON d. Schippenbeil, p. *Sępopol.*
Šìrvydas, *-o* s. m. /1/ FN.
Širvintà, *-õs* s. f. /3 *Šir̃-*/ 1. ON d. Schirwindt, r. *Kutuzovo.* 2. FlN.
širvintiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Šìrvintos.*
širvintìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Širvintà* und *Šìrvintos.*
Šìrvintos und **Šir̃vintos,** *-ų̃* s. f. pl. /3/ ON.
Šyšà, *-õs* s. f. /4/ FlN d. Schieß.
Šiùrpilis, *-io* s. m. /1/ ON. *-io ẽžeras* der Schurpiller See.
Šiùšvė = *Šùšvė.*
Škė́ma, *-os* s. m. /1/ FN.
Škìrpa, *-os* s. m. /1/ FN.
Škòtija, *-os* s. f. /1/ LN Schottland.
Šlavantà, *-õs* s. f. /3 *Šlã-*/ FlN.
Šlavañtas, *-o* s. m. /2/ SN.
Šlepetỹs, *Šlẽpečio* s. m. /3/ FN.

Šliùpas, *-o* s. m. /2/ = *Šliūpas.*
Šliūpas, *-o* s. m. /2/ FN.
Šnipiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Šniūkštà, *Šniūkštos* s. m. /2/ FN.
Šópara, *-os* s. m. /1/ FN.
Šorēliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON d. Groß-Schorellen, r. *Saratovskoje.*
Šóva, *-os* s. m. /1/ FN.
Špicbergenas, *-o* s. m. /1/ LN Spitzbergen.
Štābinas, *-o* s. m. /1/ ON p. *Sztabin.*
Štárka, *-os* s. m. /1/ FN.
Štúopis, *-io* s. m. /1/ FN.
Štùtgartas, *-o* s. m. /1/ ON Stuttgart.
Šùlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Uršùlė.*
Šùmskas, *-o* s. m. /1/ ON.
šumskiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Šùmskas.*
Šunskaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON.
Šùšvė, *-ės* s. f. /2/ FlN.
Švárcvaldas, *-o* s. m. /1/ GN Schwarzwald m.
Švèdija, *-os* s. f. /1/ LN Schweden.
Švėgždà, *Švẽgždos* s. m. /2/ FN.
Šveicãrija, *-os* s. f. /1/ LN die Schweiz.
Švė́kšna, *-os* s. f. /1/ ON.
švėkšnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Švė́kšna.*
Švenčionė̃liai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
švenčionėlìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Švenčionė̃liai.*
švenčioniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ = *švenčionìškis.*
Švenčiónys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ ON.
švenčionìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Švenčiónys.*
Šventãliepė, *-ės* s. f. /1/ ON d. Heiligelinde, p. *Święta Lipka.*
Šventarãgis, *-io* s. m. /2/ und *-io slėnỹs* das Schwentarager Tal.
Šveñtas, *-o* s. m. /2/ SN.
Šventãseitis, *-čio* s. m. /1/ SN d. Schwenzait.
Šveñtežeris, *-io* s. m. /1/ ON.
šventežerìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ von *Šveñtežeris.*
Šventýbrastis, *-čio* s. m. /1/ ON.
Šventóji, *-ōsios* s. f. FlN und ON (wörtl.: die Heilige, z. B. die Heilige Aa).
Šviedrỹs, *Šviẽdrio* s. m. /4/ PN.
Šviẽsė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Šviẽsis, *-io* s. m. /2/ PN.
Šviesū̃nė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Šviesuõlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Švitrà, *Švìtros* s. f. /2/ PN.
Švitrigáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Švitrigáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Švìtris, *-io* s. m. /2/ PN.
Švóba, *-os* s. m. /1/ FN.
Švóbas, *-o* s. m. /1/ FN.
Švõkštas, *-o* s. m. /2/ SN.

T.

Tãboras, *-o* s. m. /1/ (bibl.) Tabor m.
Tãcitas, *-o* s. m. /1/ PN Tacitus.
Tãdas, *-o* s. m. /2/ PN Thaddäus.
Tadaũšas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *Tãdas.*
Tadžìkija, *-os* s. f. /1/ LN Tadschikien.
Tadžikistãnas, *-o* s. m. /2/ LN Tadschikistan.
Tagòras, *-o* s. m. /2/ FN Tagore.
Tailándas, *-o* s. m. /1/ LN Thailand, (früher) Siam.
Taĩnas, *-o* s. m. /2/ SN p. *Tajno.*
Taivãnas, *-o* s. m. /2/ LN Taiwan, (früher) Formosa.
Tãjas, *-o* s. m. /2/ = *Tailándas.*
Tãlinas, *-o* s. m. /1/ ON Tallinn, (früher) Reval.
Tal̃mantas, *-o* s. m. /1/ FN.
Tal̃mantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Tamerlãnas, *-o* s. m. /2/ PN Tamerlan, Timur Lenk.
Tam̃kus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) KF von *Tamõšius.*
Tamõšius, *-iaus* s. m. /2/ = *Tòmas* 1.
Tãnas, *-o* s. m. /2/ KF von *Antãnas.*
Tanganikà, *-ìkos* s. f. /2/ LN Tanganjika.
Tanžèras, *-o* s. m. /2/ ON Tanger.
Tapỹlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Teofìlė.*
Tapỹlius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *Teofìlis.*
Tarabilda, *-os* s. m. /1/ FN.
Taragonà, *-ònos* s. f. /2/ ON und LN Tarragona.
Tarãsenka, *-os* s. m. /1/ FN.
Tarasià, *-ãsios* s. f. /2/ (dial.) = *Terèsė.*
Tareñtas, *-o* s. m. /2/ ON Tarent, Taranto. *-o mãrios* Golf (m.) von Tarent.
Tártus, *-aus* s. m. /1/ ON Tartu, (früher) Dorpat.
Tarvaĩnis, *-io* s. m. /2/ FN.
Tasmãnija, *-os* s. f. /1/ LN Tasmanien.
Taškeñtas, *-o* s. m. /2/ ON Taschkent.
Tatãrė, *-ės* s. m. /2/ FN.
Tatjanà, *-ãnos* s. f. /2/ PN Tatiana.
Tatrà, *Tãtros* s. f. /2/ GN Tatra f.

Tatulà, *-õs* s. f. /3 *Tã-*/ FlN.
Taũginas, *-o* s. m. /1/ FN.
Taujénai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
taujėniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Taujẽnai.*
taujėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Taujẽnai.*
Tauragė̃, *-ė̃s* s. f. /3 *Taũ-*/ ON d. Tauroggen.
Taurãginai, *-ų* s. m. pl. /1/ = *Taurãgnai.*
Taurãgis, *-io* s. m. /2/ FN.
tauragìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Tauragė̃.*
Taurãgnai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
Taũragnas, *-o* s. m. /1/ SN.
tauragnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Taurãgnai.*
Taurãkalnis, *-io* s. m. /1/ ON.
Taũras, *-o* s. m. /2/ PN.
Taũrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Tauridà, *-ìdos* s. f. /2/ LN Tauris f., Krim f.
Táurika, *-os* s. f. /1/ = *Tauridà.*
Taũsalas, *-o* s. m. /1/ FlN und SN.
Taũtas, *-o* s. m. /2/ PN.
Taũtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Tautẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Tauterỹs, *Taũterio* s. m. /3/ FN.
Tautgáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Tautgáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Taũtginas, *-o* s. m. /1/ PN.
Taũtginė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Taũtgirdas, *-o* s. m. /1/ PN.
Tautmìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Taũtminas, *-o* s. m. /1/ PN.
Tautrimaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Taũ-*/ ON.
Taũtrimas, *-o* /1/ und **Tautrìmas,** *-o* /2/ s. m. PN und FN.
Tautrìmė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Taũtvaĩšas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Taũtvaldas, *-o* s. m. /1/ PN.
Taũtvaldė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Taũtvydas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Taũtvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Taũtvilas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Taũtvilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Tbilìsis, *-io* s. m. /2/ ON Tiflis.
Tèbai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON Theben.
Tẽdė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) KF von *Tãdas.*
Teherãnas, *-o* s. m. /2/ ON Teheran.
Teinà, *-õs* s. f. /4/ ON d. Thiensdorf, p. *Jezioro.*
Teisùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Teisùtis, *-čio* s. m. /2/ PN und FN.
Tèklė und **Tẽklė,** *-ės* s. f. /2/ PN Thekla.
Telèsforas, *-o* s. m. /1/ PN Telesphor.
Telšiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3/ ON.
telšìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Telšiaĩ.*
Temistòklis, *-io* s. m. /2/ PN Themistokles.
Tem̃zė, *-ės* s. f. /2/ FlN Themse f.
Tenenỹs, *Tẽnenio* s. m. /3/ FlN.
Teodorà, *-òros* s. f. /2/ PN.
Teodòras, *-o* s. m. /2/ PN Theodor.
Teodòrikas, *-o* s. m. /1/ PN Theoderich.
Teodòsijus, *-aus* s. m. /1/ PN Theodosius.
Teofìlas, *-o* s. m. /2/ = *Teofìlis.*
Teofìlė, *-ės* s. f. /2/ PN Theophile.
Teofìlis, *-io* s. m. /2/ PN Theophil(us).
Teokrìtas, *-o* s. m. /2/ PN Theokrit.
Teolìnas, *-o* s. m. /2/ ON.
Tẽpliava, *-os* /1/ und **Tepliuvà,** *-õs* /3 *Tẽ-*/ s. f. ON d. Tapiau, r. *Gvardejsk.*
Tèrė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Terèsė.*
Tèrekas, *-o* s. m. /1/ FlN Terek.
Terem̃cijus, *-aus* s. m. /1/ PN Terenz.
Terèsė, *-ės* s. f. /2/ PN Therese.
tesaliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Thessalier(in).
Tesãlija, *-os* s. f. /1/ LN Thessalien.
Tesalònikai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON (bibl.) Thessaloniki.
tesalonikiẽčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ (bibl.) Thessalonicher pl.
Tevãdorė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *Teodorà.*
Tevãdorius, *-iaus* s. m. /1/ (dial.) = *Teodòras.*
Tezė̃jas, *-o* s. m. /2/ PN Theseus.
Tibèrijus, *-aus* s. m. /1/ PN Tiberius.
Tìberis, *-io* s. m. /1/ FlN Tiber m.
Tibètas, *-o* s. m. /2/ LN Tibet.
tibetiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Tibeter(in).
Tìgras, *-o* s. m. /2/ FlN Tigris m.
Tylà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Tìlmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Tilvỹtis, *-čio* s. m. /2/ FN.
Til̃žė, *-ės* s. f. /2/ ON d. Tilsit, r. *Sovetsk.*
Tìmbra, *-os* s. f. /1/ FlN und ON d. Timber.
Timònas, *-o* s. m. /2/ PN.
Timotiẽjus, *-aus* s. m. /2/ PN Timotheus.
Piranà, *-ãnos* s. f. /2/ ON Tirana.
Tyravà, *-õs* s. f. /3 *Tỹ-*/ ON d. Thierau.
tirénas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ VN Tyrrhener(in). *Tirė́nų jū́ra* das Tyrrhenische Meer.
Tìrkšliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3/ ON.
tirkšlìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Tirkšliaĩ.*
tiroliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Tiroler(in).
Tiròlis, *-io* s. m. /2/ LN Tirol n.
Tir̃škaimis, *-io* s. m. /1/ ON d. Groß-Dirschkeim, r. *Donskoje.*

Tyruliaĩ, *-iũ̜* s. m. pl. /3 *Tý-*/ ON.
Tisà, *Tìsos* s. f. /2/ FlN Theiß f.
Tỹsliava, *-os* s. m. /1/ FN.
Tìtas, *-o* s. m. /2/ PN Titus.
Týtavėnai und **Týtevėnai**, *-ų* s. m. pl. /1/ = *Týtuvėnai*.
Týtuvėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
tytuvėniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Týtuvėnai*.
tytuvėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Týtuvėnai*.
tiurìngai, *-ų* s. m. pl. /1/ Thüringer pl. (german. Volksstamm).
tiuringiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ VN Thüringer(in).
Tiurìngija, *-os* s. f. /1/ LN Thüringen.
Tobìjas, *-o* s. m. /2/ PN Tobias.
Tobyjõšius, *-iaus* s. m. /2/ (veralt.) = *Tobìjas*.
Tóboriškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Tòkijas, *-o* s. m. /1/ ON Tokio.
Tolèdas, *-o* s. m. /2/ ON Toledo.
Tóliotas, *-o* s. m. /1/ PN.
Tólmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Tolminaĩ, *-ũ̜* s. m. pl. /3 *Tõl-*/ = *Tolmìnkiemis*.
Tolmìnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Tolmìniškiai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *Tolmìnkiemis*.
Tolmìnkiemis, *-io* s. m. /1/ ON d. Tolminkemen, r. *Čistyje Prudy*.
Tolstòjus, *-aus* s. m. /2/ FN Tolstoi.
Tolùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Tólvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Tòmas, *-o* s. m. /2/ 1. PN Thomas. 2. FN.
Tõnė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Antõnė*.
Tópylė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *Teofìlė*.
Tópylis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *Teofìlis*.
Toravà, *-õs* s. f. /3 *Tõ-*/ ON d. Tharau, r. *Vladimirov*.
Torìnas, *-o* s. m. /2/ ON Turin.
Toròntas, *-o* s. m. /1/ ON Toronto.
torontiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ Torontoer(in).
Torùnė, *-ės* s. f. /2/ ON d. Thorn, p. *Toruń*.
Toskanà, *-ãnos* s. f. /2/ LN Toskana.
toskaniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ VN Toskaner(in).
Totõrija, *-os* s. f. /1/ LN Tatarei f.
Tóvė, *-ės* s. f. /1/ 1. ON d. Tawe. 2. FlN d. Tawelle.
Traidẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Trajãnas, *-o* s. m. /2/ PN Trajan(us).
Trãkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
Trakénai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Trakehnen, r. *Divnoje*.
Trãkija, *-os* s. f. /1/ LN Thrakien, Thrazien.
transilvaniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ VN Transsilvanier(in).
Transilvãnija, *-os* s. f. /1/ LN Transsilvanien.
Trapė̃nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Trappönen, r. *Nemanskoje*.
Traũdė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Trū̃dė*.
traupiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Traũpis*.
Traũpis, *-io* s. m. /2/ ON.
Trempaĩ, *-ũ̜* s. m. pl. /4/ ON d. Trempen, r. *Novostrojevo*.
trempìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Trempaĩ*.
Trenióta, *-os* s. m. /1/ PN.
Trepė̃nai (dial.) = *Trapė̃nai*.
Triẽstas, *-o* s. m. /2/ ON Triest(e).
Trìmakas, *-o* s. m. /1/ FN.
Trỹnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Kotrynà*.
trinitõriai, *-ių* s. m. pl. /2/ Trinitarier pl. (katholischer Bettelorden).
Trìpolis, *-io* s. m. /1/ 1. ON Tripolis. 2. = *Tripolitãnija*.
Tripolitãnija, *-os* s. f. /1/ LN Tripolitanien.
Trýškiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
tryškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Trýškiai*.
Tróbos, *-ũ̜* s. f. pl. /3/ ON.
Trojà, *Tròjos* s. f. /2/ ON Troja.
trojė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė*, *-ės* s. f. /1/ Trojaner(in).
Troškū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
troškūniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Troškū́nai*.
Trū̃dė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Gertrūdà*.
Truikinaĩ, *-ũ̜* s. m. pl. /3 *Truĩ-*/ ON.
truikinìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Truikinaĩ*.
Trùkanas, *-o* s. m. /1/ FN.
Trùmpa, *-os* s. m. /1/ FN.
Truntaĩ, *-ũ̜* s. m. pl. /4/ ON d. Trunz, p. *Milejewo*.
Trupinė̃lis, *-io* s. m. /2/ DN von *Pẽtras Ar̃minas* (1853—1885).
Truskavà, *-õs* s. f. /4/ ON.
truskaviẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/ BN von *Truskavà*.
Tùgaudė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Tukidìdas, *-o* s. m. /2/ PN Thukydides.
Tùlaba, *-os* s. m. /1/ FN.
Tùlgaudas, *-o* s. m. /1/ PN.
Tulkimýčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Tolkemit, p. *Tolkmicko*.
Tulkýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Tolksdorf, p. *Tolkowiec* und *Tolkiny*.
Tulònas, *-o* s. m. /2/ ON Toulon.
Tulūzà, *-ū̃zos* s. f. /2/ ON Toulouse.

Tùmas, *-o* s. m. /2/ 1. FN. 2. (dial.) KF von *Tamõšius.*
Tùminas, *-o* s. m. /1/ PN.
Tùmosa, *-os* s. m. /1/ FN.
Tum̃šas, *-o* s. m. /2/ (dial.) KF von *Tamõšius.*
Tunìsas, *-o* s. m. /2/ 1. ON Tunis. 2. LN Tunesien.
tunisiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. Tunifer(in). 2. Tunes(i)er(in).
Tupùtiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Turgẽliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
turgeliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Turgẽliai.*
Turgẽlis, *-io* s. m. /2/ = *Turgẽliai.*
Turkestãnas, *-o* s. m. /2/ LN Turkestan.
turkestaniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Turkestaner(in).
Tur̃kija, *-os* s. f. /1/ LN die Türkei.
Turkmė̃nija, *-os* s. f. /1/ LN Turkmenien.
Turkmėnistãnas, *-o* s. m. /2/ LN Turkmenistan.
Tur̃mantas, *-o* s. m. /1/ ON.
Turžė̃nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Tùšė, *-ės* s. f. /2/ (Don.) KF von *Daratà.*
Tùžė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Grýta.*
Tvẽrai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
Tvèrė, *-ės* s. f. /2/ ON Twer, (jetzt) Kalinin.
tverečė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Tverẽčius.*
tverẽčinis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ und **tverečìnis,** *-ė* /2/ BN von *Tverẽčius.*
Tverẽčius, *-iaus* s. m. /1/ ON.
tverìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Tvẽrai.*
Tvìrbutas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Tvìrmantas, *-o* s. m. /1/ PN.

U.

udmùrtas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ VN Udmurte, -tin (früher ‚Wotjake' genannt).
Udmùrtija, *-os* s. f. /1/ LN Udmurtengebiet n.
Ūdravangis, *-io* s. m. /1/ ON d. Uderwangen, r. *Čechovo.*
Ūdrijà, *-ìjos* s. f. /2/ ON.
Ugánda, *-os* s. f. /1/ LN Uganda.
Ūgis, *-io* s. m. /2/ PN.
Ūgnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Ūgnius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
Ugònas, *-o* s. m. /2/ = *Hugònas.*
Ukmergė̃, *-ės* s. f. /3 *Ùk-*/ ON.
ukmergiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Ukmergė̃.*
ukmergìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Ukmergė̃.*
Ukõjas, *-o* s. m. /2/ SN.
Ukrainà, *-ìnos* /2/, auch **Ukráina,** *-os* /1/ s. f. LN die Ukraine. *Ukraìnos TS Respùblika* die Ukrainische Sowjetrepublik.
Ūlà, *-õs* s. f. /4/ FlN.
Ulanãvas, *-o* s. m. /2/ ON.
Ùlba, *-os* s. m. /1/ FN.
Ùlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Ulijonà* und *Uršùlė.*
Ulijonà, *-õnos* s. f. /2/ (dial.) = *Julijonà.*
Ulijõnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *Julijõnas.*
Ùloza, *-os* s. m. /1/ FN.
Ùlpis, *-io* s. m. /1/ FN.
Ul̃richas, *-o* s. m. /1/ PN Ulrich.
Ul̃rikas, *-o* s. m. /1/ = *Ul̃richas.*
Ul̃vydas, *-o* s. m. /1/ FN.
Umber̃tas, *-o* s. m. /2/ PN Umberto, Humbert.
um̃brai, *-ų* s. m. pl. /2/ VN Umbrer pl.
Umbrãsas, *-o* s. m. /2/ FN.
Um̃brija, *-os* s. f. /1/ LN Umbrien.
Undìnė, *-ės* s. f. /2/ PN Undine.
Ungurà, *-õs* s. f. /3 *Ũñ-*/ 1. ON d. Angerburg, p. *Węgorzewo.* 2. FlN d. Angerapp, r. *Angrapa,* p. *Węgorapa.*
Ungurė̃, *-ės* s. f. /3 *Uñ-*/ = *Ungurà* 2.
Ungurùpė, *-ės* s. f. /2/ = *Ungurà* 2.
Uñtulis, *-io* s. m. /1/ FN.
Uõgė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Eugènija.*
Uogẽlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Úogintas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Úosis, *-io* s. m. /1/ PN und FN.
Uostãdvaris, *-io* s. m. /1/ ON d. Kuwertshof.
Upýna, *-os* s. f. /1/ 1. ON. 2. FlN.
Upìnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
upynìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Upýna* 1.
Upýtė, *-ės* s. f. /1/ ON und FlN.
upytiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Upýtė.*
Ùpmala, *-os* s. f. /1/ GN.
Ùpsala, *-os* s. f. /1/ ON Uppsala.
Urãlas, *-o* s. m. /2/ GN und FlN Ural m.

uraliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Bewohner(in) des Uralgebietes. *-čių kalbos* uralische Sprachen.
Urãnas, *-o* s. m. /2/ 1. Uranos. 2. Uranus.
Ùrba, *-os* s. m. /1/ FN.
Ur̃bas, *-o* s. m. /2/ FN.
Ùrbonas und **Ur̃bonas**, *-o* s. m. /1/ PN und FN Urban.
Ur̃bšas, *-o* s. m. /2/ FN.
Ur̃šė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Uršùlė*.
Uršùlė, *-ės* s. f. /2/ PN Ursula.
Ùrtė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) KF von *Daratà*.
urugvajiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Uruguayer(in).
Urugvãjus, *-aus* s. m. /2/ FlN und LN Uruguay.
Ušpãlis, *-io* s. m. /2/ FN.
Utenà, *-õs* s. f. /3 *Ù-*/ ON.
Ùtenas, *-o* s. m. /3/ SN.
uteniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Utenà*.
Utẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
utenìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Utenà*.
Ùvainis, *-io* s. m. /1/ FN.
Uzãnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Zuzanà*.
Uzbèkija, *-os* s. f. /1/ LN Usbekien.
Uzbekistãnas, *-o* s. m. /2/ LN Usbekistan.
Ùzė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Zuzanà*.
Ùžberžis, *-io* s. m. /1/ ON.
Ùžkalnis, *-io* s. m. /1/ FN.
Ùžkaukazė, *-ės* s. f. /1/ LN Transkaukasien.
Ùžkaukazis, *-io* s. m. /1/ = *Ùžkaukazė*.
Užlà, *-õs* s. f. /4/ ON und FlN.
užpalė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Užpãliai*.
Užpãliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Užpãlis, *-io* s. m. /2/ FN.
Užùbalis, *-io* s. m. /1/ ON.
Užùlėnis, *-io* s. m. /1/ ON.
Ùžupis, *-io* s. m. /1/ ON und FN.
Užùsienis, *-io* s. m. /1/ FN.
Ùžventis, *-čio* s. m. /1/ ON.
užventìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Ùžventis*.

V.

Vabãlis, *-io* s. m. /2/ FN.
Vabalniñkas, *-o* s. m. /2/ ON.
vabalninkė́nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Vabalniñkas*.
Vãcė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Vãclova*.
Vãcis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *Vacỹs*.
Vacỹs, *Vãcio* s. m. /4/ KF von *Vãclovas*.
Vãcius, *-iaus* s. m. /2/ = *Vacỹs*.
Vaclavà, *-ãvos* s. f. /1/ = *Vãclova*.
Vãclova, *-os* s. f. /1/ PN.
Vãclovas, *-o* s. m. /1/ PN Wenzeslaus.
Vadakstis, *-iẽs* s. f. /3 *Vã-*/ FlN.
Vadõkliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
vadokliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Vadõkliai*.
Vadopãlas, *-o* s. m. /2/ FN.
Vaduvà, *-õs* s. f. /3 *Vã-*/ FlN.
Vãduvos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ 1. ON. 2. fiktive ostlitauische Gegend im Literaturwerk *Prãgiedruliai* von *Vaĩžgantas*.
Vadžgirỹs, *Vãdžgirio* s. m. /3/ ON.
vadžgirìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Vadžgirỹs*.
Váidas, *-o* s. m. /1/ PN.
Vaidẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Vaidevùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Vaidilùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Vaidỹs, *Váidžio* s. m. /3/ KF von *Vaidevùtis*.
Vaĩdmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Váidotas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Váidotė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Vaidùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Vaigáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Vaigáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Váiguva, *-os* s. f. /1/ ON.
vaiguvìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Váiguva*.
Vainà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Vainìbutas, *-o* s. m. /1/ PN.
Vaĩnius, *-iaus* s. m. /2/ PN und FN.
Vainóras, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Vainórė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Vainùtas, *-o* s. m. /2/ ON.
vainutìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Vainùtas*.
Vaĩstamas, *-o* s. m. /1/ ON.
Vaĩšgantas = *Vaĩžgantas*.
Vaišnóra, *-os* s. m. /1/ FN.
Vaĩšnoras und **Vaišnóras**, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Vaĩštaras, *-o* s. m. /1/ PN.
Vaĩštautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Vaĩšvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Vaĩšvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Vaĩšvilas, *-o* /1/ und **Vaišvìlas**, *-o* /2/ s. m. PN und FN.
Vaĩšvilkas, *-o* s. m. /1/ PN.
Vaitiẽkus, *-aus* s. m. /2/ PN.

Vaĩtkus, *-aus* s. m. /2/ (veralt.) KF von *Vaitiẽkus.*
Vaĩtvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Vaivadà, *-ãdos* s. m. /2/ FN.
Vaĩžgantas, *-o* s. m. /1/ 1. DN von *Juõzas Tùmas* (1869—1933). 2. PN.
Vajúonis, *-io* s. m. /1/ SN.
Vakãrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Vakãris, *-io* s. m. /2/ PN.
Valãchija, *-os* s. f. /1/ = *Valãkija.*
Valãkampiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Valãkija, *-os* s. f. /1/ LN Walachei f.
Valantiẽjus, *-aus* s. m. /2/ FN.
Valantìnas, *-o* s. m. /2/ 1. FN. 2. (dial.) = *Valentìnas* 1.
Valašìnas, *-o* s. m. /2/ FN.
Valãžinas, *-o* s. m. /1/ ON r. *Voložin.*
Valdãjus, *-aus* s. m. /2/ GN Waldai(höhe) f.
Valdemãras, *-o* s. m. /2/ PN.
Vãlė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Valèrija.*
Valdas, *-o* s. m. /2/ PN.
Valdõnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Valeñcija und **Valeñsija,** *-os* s. f. /1/ ON Valencia.
Vãlentas, *-o* s. m. /1/ KF von *Valentìnas.*
Valeñtas, *-o* s. m. /2/ PN Valens.
Valentinà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Valentine.
Valentìnas, *-o* s. m. /2/ 1. PN Valentin. 2. FN.
Valèras, *-o* s. m. /2/ KF von *Valèrijus.*
Valèrija, *-os* s. f. /1/ PN Valerie.
Valerijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Valerian(us).
Valèrijus, *-aus* s. m. /1/ PN Valerius.
Valìmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Vãlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *Valỹs.*
Valỹs, *Vãlio* s. m. /4/ KF von *Valentìnas* und *Valerijõnas.*
Vãlius, *-iaus* s. m. /2/ = *Valỹs.*
Valkavìskas, *-o* s. m. /2/ ON r. *Volkovisk.*
Valkininkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
Valkininkas, *-o* s. m. /2/ = *Valkininkai.*
valkininkiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Valkininkai.*
Valmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Valpùrga, *-os* s. f. /1/ PN Walpurga, Walpurgis. *-os naktìs* Walpurgisnacht f.
Valtarkiemis, *-io* s. m. /1/ ON d. Walterkehmen, r. *Olchovatka.*
Valùinė, *-ės* s. f. /1/ = *Volìnija.*
Vãlužis, *-io* s. m. /1/ FN.
Vanagaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Vã-*/ ON d. Wannagen.
Vánda, *-os* s. f. /1/ PN Wanda.
Vandẽnė, *-ės* s. f. /2/ PN Undine.
Vandžiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Wenden, p. *Winda.*
Vandžiógala, *-os* s. f. /1/ ON.
vandžiogalìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Vandžiógala.*
Varanãvas, *-o* s. m. /2/ ON.
Várduva, *-os* s. f. /1/ FlN.
Varėnà, *-õs* s. f. /3 *-ė́-*/ ON.
Varenãvas = *Varanãvas.*
varėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Varėnà.*
Variakõjis, *-jo* s. m. /2/ FN.
Varìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Varkalà, *-ãlos* /2/ und **Várkala,** *-os* /1/ s. m. FN.
Varkalỹs, *Var̃kalio* s. m. /3/ FN.
Var̃mė, *-ės* s. f. /2/ LN Warmien (altpreuß. Gau), Ermland.
varmẽnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ VN Ermländer(in).
Var̃mija, *-os* s. f. /1/ = *Var̃mė.*
Várna, *-os* s. f. /1/ ON Warna (in Bulgarien).
Varnagýčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Wernegitten, p. *Klębowo.*
Várnagiris, *-io* s. m. /1/ FN.
Var̃niai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
varniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Várna.*
Várnininkai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Groß-Warningken.
Varniónys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ ON.
varnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Var̃niai.*
Varònas, *-o* s. m. /2/ PN Varro (röm. Gelehrter).
Vársėdžiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Váršuva, *-os* s. f. /1/ ON Warschau.
Várta, *-os* s. f. /1/ FlN Warthe f.
Vartùlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Varū̃na, *-os* s. f. /1/ PN.
Vasãrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Vasãris, *-io* s. m. /2/ PN und FN.
Vasẽris, *-io* s. m. /2/ FN.
Vasỹliškės = *Vosỹliškės.*
Vãšingtonas, *-o* s. m. /1/ FN und ON Washington.
Vaškaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON.
vaškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Vaškaĩ.*
Vašuokà, *-õs* s. f. /4/ FlN.
Vatikãnas, *-o* s. m. /2/ Vatikan m.
Vaũpšas, *-o* s. m. /2/ FN.
Vãvelis, *-io* s. m. /1/ GN Wawel m. (Schloßhügel in Krakau).
Vėbrà, *-õs* s. m. /4/ FN.
Vėgėlẽ, *-ẽs* s. m. /3 *Vė̃-*/ FN.
Vegeriaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Vẽ-*/ ON.
vegerìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Vegeriaĩ.*

Veĩmaras, *-o* s. m. /1/ ON Weimar.
Veisiejaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *-sie-*/ ON.
Veisiẽjis, *-jo* s. m. /2/ SN.
veisiejìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Veisiejaĩ.*
veisiejõkas *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) BN von *Veisiejaĩ.*
Veĩtas, *-o* /2/ und **Véitas,** *-o* /1/ s. m. FN.
Veiveriaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *Veĩ-*/ ON.
veiveriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Veiveriaĩ.*
veiverìnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Veiveriaĩ.*
Veiverỹs, *Veĩverio* s. m. /3/ FN.
veiverìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Veiveriaĩ.*
Veivìržėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
veivirženìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Veivìržėnai.*
Vėjũnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Vėjũnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Vejuonà, *-õs* s. f. /3 *-úo-*/ FlN.
Vél(i)ava = *Vẽluva.*
Velbasỹs, *Veľbasio* s. m. /3/ FN.
Velỹkis, *-io* s. m. /2/ FN.
Veliuonà, *-õs* s. f. /3 *-úo-*/ ON und FlN.
veliuoniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. BN von *Veliuonà.* 2. pl. *veliuoniẽčiai* und *-čių tarmẽ* die Mundartsprecher bzw. die Mundart von *Veliuonà* und Umgebung.
veliuonìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. BN von *Veliuonà.* 2. pl. *-kiai* = *veliuoniẽtis* 2.
veliuonýtis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *veliuoniẽtis.*
Vėlỹvis *-io* s. m. /2/ FN.
Vélsas, *-o* s. m. /1/ LN Wales.
Vẽluva, *-os* s. f. /1/ ON d. Wehlau, r. *Znamensk.*
velžiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Velžỹs.*
Velžỹs, *Veľžio* s. m. /4/ ON.
Vem̃brė, *-ės* s. m. /2/ FN.
Venañcijus, *-aus* s. m. /1/ PN Venantius.
Veñcavas, *-o* s. m. /3/ SN.
Veñcė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) = *Viñcas.*
Veñclova, *-os* s. m. /1/ FN.
Veñclovas, *-o* s. m. /1/ FN.
Venècija, *-os* s. f. /1/ ON Venedig.
Venecuelà und **Venesuelà,** *-èlos* s. f. /2/ LN Venezuela.
venecueliẽtis und **venesueliẽtis,** *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Venezolaner(in), Venezueler(in).
Veñgrija, *-os* s. f. /1/ LN Ungarn.
Veñgris, *-io* s. m. /2/ FN.
Ventà, *-õs* s. f. /4/ 1. FlN. 2. PN.
Veñtė, *-ės* s. f. /2/ ON d. Windenburg. *-ės rãgas* Windenburger Haken.
veñtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Windenburger(in).
Veñtpilis, *-io* s. m. /1/ ON d. Windau, le. *Ventspils.*
Vẽpriai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
veprìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Vẽpriai.*
Ver̃dainė, *-ės* s. f. /1/ ON d. Werden.
Ver̃dis, *-džio* s. m. /2/ FN Verdi.
Vèrė und **Vẽrė,** *-ės* s. f. /2/ KF von *Verònika.*
Vergìlijus, *-aus* s. m. /1/ PN Vergil(ius).
Verìkas, *-o* s. m. /2/ FN.
Vérkiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
Veronà, *-ònos* s. f. /2/ ON Verona.
veroniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Veronese, -esin, Veroneser(in).
Verònika, *-os* s. f. /1/ PN Veronika.
Versãlis, *-io* s. m. /2/ ON Versailles. *-io sutartìs* der Versailler Vertrag.
Versekà, *-õs* s. f. /3 *Ver̃-*/ FlN.
Vertélka, *-os* s. m. /1/ FN.
Vespasijõnas, *-o* s. m. /2/ PN Vespasian(us).
Vestà, *Vèstos* s. f. /2/ Vesta (röm. Göttin).
vestfaliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Westfale, -fälin.
Vestfãlija, *-os* s. f. /1/ LN Westfalen.
Vẽtra, *-os* s. f. /1/ PN.
Vèzeris, *-io* s. m. /1/ FlN Weser f.
Vezùvijus, *-aus* s. m. /1/ GN Vesuv(ius) m.
Vẽžaičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
vėžaitìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Vẽžaičiai.*
Viceñtas (dial.) = *Vinceñtas.*
Vidà, *Vìdos* s. f. /2/ PN.
Výdė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Vidgáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
vidiškė̃nas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Vìdiškiai.*
Vìdiškiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
vidiškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Vìdiškiai.*
vidìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Vìdžiai.*
Vìdmantas, *-o* s. m. /1/ FN.
Výdmantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Výdmantė *-ės* s. f. /1/ PN.
Výdminas, *-o* s. m. /1/ PN.
Výdminė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Vidùgiris, *-io* s. m. /1/ FN.
Vidùklė *-ės* s. f. /2/ ON.
viduklìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Vidùklė.*

Vydúnas, *-o* s. m. /1/ DN des preuß.-lit. Schriftstellers und Theosophen *Vìlius Stórasta* (1868—1953).
vydū́nininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Anhänger(in) von *Vydū́nas.*
vydū́niškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach der Art von *Vydū́nas.*
Vidùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Vidùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Vìdžemė, *-ės* s. f. /1/ LN d. Livland, le. *Vidzeme.*
Vìdžiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Viekšniaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3/ ON.
viekšnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Viekšniaĩ.*
Víena, *-os* s. f. /1/ ON Wien.
Vienažindỹs, *-žìndžio* s. m. /3/ FN.
Víengalis, *-io* s. m. /1/ FN.
Víentautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Vienuõlis, *-io* s. m. /2/ DN von *Antãnas Žukáuskas* (1882—1957).
Vienùžis, *-io* s. m. /2/ = *Vienažindỹs.*
Víesulas, *-o* s. m. /1/ FN.
Viešgáila, *-os* s. m. /1/ FN.
Víešintas, *-o* s. m. /1/ FN.
Víešintas, *-o* s. m. /3/ SN.
viešintiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Viešintos.*
viešintìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Viešintos.*
Víešintos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ ON.
Viẽštartas, *-o* s. m. /1/ PN.
Viẽštautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Víešvėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
viešvėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Víešvėnai.*
Viẽšvilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Viešvilė̃, *-ė̃s* s. f. /3 *Viẽ-*/ ON d. Wischwill.
viešvilìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Viešvilė̃.*
Vietnãmas, *-o* s. m. /2/ LN Vietnam.
vietnamiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Vietnamese, -esin.
Víevis, *-io* s. m. /1/ ON.
vievìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Víevis.*
Vygáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Výgandas, *-o* s. m. /1/ PN.
Výgandė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Výgantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Výgaudas, *-o* s. m. /1/ PN.
Výgaudė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Výgintas, *-o* s. m. /1/ PN.
Výgintė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Výgirdas, *-o* s. m. /1/ PN.
Výgriai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON. *-ių ẽžeras* Wiegrersee m.
vygrìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Výgriai.*

Vijà, *-õs* s. f. /4/ ON und FlN.
Vijùkas, *-o* s. m. /2/ PN.
Výkantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Výkintas, *-o* s. m. /1/ PN.
Viktà, *Vìktos* s. m. /2/ (dial.) = *Vìktas.*
Vìktas, *-o* s. m. /2/ KF von *Vìktoras.*
Vìktė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Viktòrija.*
Vìktis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *Vìktas.*
Vìktoras, *-o* s. m. /1/ PN Viktor.
Viktòrija, *-os* s. f. /1/ PN Viktoria.
Viktorìnas, *-o* s. m. /2/ PN.
Vìlas, *-o* s. m. /2/ PN.
Vilčiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3/ ON d. Deutsch-Wilten.
Vil̃čius, *-iaus* s. m. /2/ PN.
Vìlė, *-ės* s. f. /2/ 1. PN. 2. KF von *Akvìlė* und *Vilhelminà.*
Vileikà, *-eĩkos* /2/ und **Viléika,** *-os* /1/ s. f. ON.
Vìlemas, *-o* s. m. /1/ (veralt.) KF von *Vil̃helmas.*
Vileñtas, *-o* s. m. /2/ FN.
Vil̃helmas, *-o* s. m. /1/ PN Wilhelm.
Vilhelminà, *-ìnos* s. f. /2/ PN Wilhelmine.
Vìliamas, *-o* s. m. /1/ FN.
Výliaudas, *-o* s. m. /1/ PN.
Viligáila, *-os* s. m. /1/ PN.
Vìlija, *-os* s. f. /1/ 1. = *Nerìs.* 2. PN.
Vilijampòlė, *-ės* s. f. /2/ ON.
Vilìmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Vìlimas, *-o* s. m. /1/ 1. FN. 2. (veralt.) KF von *Vil̃helmas.*
Vìliumas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Vil̃helmas.*
Viliū̃nė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Vìlius, *-iaus* s. m. /2/ 1. PN. 2. KF von *Vil̃helmas.*
Vìljamas, *-o* s. m. /1/ PN William.
Vilkamergė̃, *-ė̃s* s. f. /3 *Vil̃-*/ = *Ukmergė̃.*
vilkaviškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Vilkavìškis.*
vilkaviškìnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Vilkavìškis.*
Vilkavìškis, *-io* s. m. /2/ ON.
Vilkijà, *-õs* s. f. /3 *Vil̃-*/ ON.
vilkijìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Vilkijà.*
Vilkỹškiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON d. Willkischken.
Vilkmergė̃, *-ė̃s* s. f. /3 *Vil̃-*/ = *Ukmergė̃.*
Vilkókšnis, *-io* s. m. /1/ SN.
Vil̃kpėdė, *-ės* s. f. /1/ ON.
Vìlmantas, *-o* s. m. /1/ FN und PN.
Vìlmantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Vilnẽlė, *-ės* s. f. /2/ = *Vìlnia.*
Vìlnia, *-ios* s. f. /1/ FlN.
Vìlnius, *-iaus* s. m. /1/ 1. ON Wilna. 2. PN.

Viltautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Viltautė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Vil̃tė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Vil̃trakis, *-io* s. m. /1/ FN.
Vim̃baras, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Vinca, *-os* s. m. /1/ (dial.) = *Viñcas.*
Viñcas, *-o* s. m. /2/ KF von *Vinceñtas.*
Viñcė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Vincentà.*
Vincentà, *-eñtos* s. f. /2/ PN Vinzentia.
Vinceñtas, *-o* s. m. /2/ PN Vinzenz.
Vinča, *-os* s. m. /1/ FN.
Vingáila, *-os* s. f. /1/ PN.
Vingaudas, *-o* s. m. /1/ PN.
Vingė́la, *-os* s. m. /1/ PN.
Vingis, *-io* s. m. /1/ ON.
Vintartas, *-o* s. m. /1/ FN.
Violà, *Viòlos* s. f. /2/ PN Viola.
Violetà, *-ètos* s. f. /2/ PN.
virbalinis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Virbãlis* 1.
Virbãlis, *-io* s. m. /2/ 1. ON. 2. FN.
virbališkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Virbãlis* 1.
Virbutas, *-o* s. m. /1/ PN.
Vir̃čiuvis, *-io* s. m. /1/ FlN le. *Vircava.*
Vir̃das, *-o* s. m. /2/ PN.
Virgáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Virgìlijus = *Vergìlijus.*
Virgìnija, *-os* s. f. /1/ Virginia: 1. PN. 2. LN. *Vakarų̃* ~ Westvirginia.
Virgìnijus, *-aus* s. m. /1/ PN Virginius.
Virintà, *-õs* s. f. /3 *Vi-*/ FlN.
Virintaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Vi-*/ SN.
Virkantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Virkantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Virmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Viršilas, *-o* s. m. /1/ FN.
Virvaldas, *-o* s. m. /1/ PN.
Virvyčià, *-iõs* /4/ und **Virvỹtė,** *-ės* /2/ s. f. FlN.
Viržuvėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
Visaginas, *-o* s. m. /1/ SN.
Visbaras, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Visbartas, *-o* s. m. /1/ PN.
Visgáilė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Visgiras, *-o* s. m. /1/ PN.
Visgirda, *-os* s. m. /1/ FN.
Visgirdas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Visgirdė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Visgirė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Visinčià, *-iõs* s. f. /4/ FlN.
Viskanta, *-os* s. m. /1/ FN.
Viskantas, *-o* s. m. /1/ FN.
Viskintė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Vislà, *Vìslos* s. f. /2/ = *Výsla.*
Výsla, *-os* s. f. /1/ FlN Weichsel f.
Vismantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Vismantė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Vismilas, *-o* s. m. /1/ PN.
Visminas, *-o* s. m. /1/ PN.
Visuõmis, *-io* s. m. /2/ PN.
Visvaldas, *-o* s. m. /1/ PN.
Visvydas, *-o* s. m. /1/ PN.
Visvydė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Visvilė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Višakis, *-io* s. m. /1/ FlN. *-io Rūdà* ON.
Viščinis, *-io* s. m. /1/ FN.
Vỹšniavas, *-o* s. m. /1/ ON.
vištyčiõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) BN von *Vištýtis.*
Vištýtis, *-čio* s. m. /1/ ON. *-čio ẽžeras* Wischtieter-See m.
vištytiškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Vištýtis.*
Vità, *Vìtos* s. f. /2/ 1. PN Vita. 2. KF von *Vitãlija* und *Viktòrija.*
Vitãlija, *-os* s. f. /1/ PN.
Vitãlis, *-io* s. m. /2/ PN Vital(is).
Výtaras, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Výtartas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Vitas, *-o* s. m. /2/ PN Vitus, Veit.
Výtas, *-o* s. m. /1/ KF von *Výtautas.*
Výtautas, *-o* s. m. /1/ PN Witold.
Výtė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Vitebskas, *-o* s. m. /1/ ON Witebsk.
Vytẽnis, *-io* s. m. /2/ PN.
Výtis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *Výtas.*
Vytuõlis, *-io* s. m. /2/ PN.
Viùrtembergas, *-o* s. m. /1/ LN Württemberg.
Vìzbaras = *Vìsbaras.*
Vìzgirda = *Vìsgirda.*
Vižainis, *-io* /1/ oder **Vižainỹs,** *Vìžainio* /3/ s. m. ON. *-io ẽžeras* der Wischainer See.
vižainiškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Vìžainis.*
Vỹžiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON d. Wieschen.
Výžintas, *-o* s. m. /1/ FN.
vyžuoniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Výžuonos.*
Výžuonys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ = *Výžuonos.*
vyžuoniškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Výžuonos.*
Výžuonos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ ON.
Vladà, *Vlãdos* s. f. /2/ KF von *Vladìslova.*
Vlãdas, *-o* s. m. /2/ KF von *Vladìslovas.*
Vlãdė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Vladìslova.*
Vladìmiras, *-o* s. m. /1/ PN Wladimir.
Vladislavà, *-ãvos* s. f. /2/ = *Vladìslova.*
Vladìslova, *-os* s. f. /1/ PN Wladislawa.
Vladìslovas, *-o* s. m. /1/ PN Wladislaus, Wladislaw, Ladislaus.
Vladivostòkas, *-o* s. m. /2/ ON Wladiwostok.
Vogèzai, *-ų* s. m. pl. /2/ GN Vogesen pl.
Vókė, *-ės* s. f. /1/ 1. ON und FlN. 2. = *Vókia.*

Vókia, *-ios* s. f. /1/ (veralt.) = *Vokietijà.*
Vokietijà, *-ìjos* s. f. /2/ Deutschland.
Voldemãras, *-o* s. m. /2/ FN.
Vòlga, *-os* s. f. /1/ FlN Wolga f.
Volìnė, *-ės* s. f. /2/ = *Volìnija.*
voliniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ VN Wol(h)ynier(in).
Volìnija, *-os* s. f. /1/ LN Wol(h)ynien.
Voltèras, *-o* s. m. /2/ FN Voltaire.
Vòlteris, *-io* s. m. /1/ FN Wolter.
Vorkutà, *-ùtos* s. f. /2/ ON Workuta.
Vormedýtė, *-ės* s. f. /1/ ON d. Wormditt, p. *Orneta.*
Vorònežas, *-o* s. m. /1/ ON Woronesch.
voronežiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Woronescher(in), in Woronesch Gewesene(r).
Vorùsnė, *-ės* s. f. /2/ FlN d. Waruß.
Vosỹliškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Vosylius, *-iaus* s. m. /2/ 1. PN Basilius. 2. FN.
Voverẽ, *-ẽs* s. f. /3 *Vė-*/ PN.
Vóverys, *-rių̃* s. f. pl. /3/ ON.
Vóverka, *-os* s. f. /1/ = *Vóverys.*
Vròclavas, *-o* s. m. /1/ ON Breslau.
Vusiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Wusen.

Z.

Zãbė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Izabèlė.*
Zabèlė, *-ės* s. f. /2/ = *Izabèlė.*
Zabìtis, *-čio* s. m. /2/ FN.
Zacharìjas, *-o* s. m. /2/ = *Zakarìjas.*
Zãgrebas, *-o* s. m. /1/ ON Zagreb, Agram.
Zakãras, *-o* s. m. /2/ KF von *Zakarìjas.*
Zakarìjas, *-o* s. m. /2/ PN Zacharias.
Zakopãnė, *-ės* s. f. /2/ ON Zakopane.
Zalatõrius, *-iaus* s. m. /2/ FN.
Zálcburgas, *-o* s. m. /1/ ON Salzburg.
Zámbija, *-os* s. f. /1/ LN Sambia.
Zãpė, *-ės* s. f. /2/ KF von *Zõpija.*
zapyškiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Zapýškis.*
zapyškìnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Zapýškis.*
Zapýškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Zaporòžė, *-ės* s. f. /2/ ON Saporoschje.
Zarasaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Zã-*/ ON.
Zãrasas, *-o* s. m. /3/ SN.
zarasiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Zarasaĩ.*
zarasìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Zarasaĩ.*
Zaratustrà, *-ùstros* s. m. /2/ PN Zarathustra, Zoroaster.
Zasẽčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Zaskónys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ ON.
Záuka, *-os* s. m. /1/ FN.
Zefirìnas, *-o* s. m. /2/ PN Zephyrinus.
Zelándas, *-o* s. m. /1/ LN Seeland (dän. Insel, niederl. Provinz).
Zelándija, *-os* s. f. /1/ LN. *Naujóji* ~ Neuseeland.
Zélva, *-os* s. f. /1/ ON, FlN und SN.
Zènas und **Zẽnas,** *-o* s. m. /2/ KF von *Zènonas.*
Zènis und **Zẽnis,** *-io* s. m. /2/ = *Zènas.*
Zènius und **Zẽnius,** *-iaus* s. m. /2/ = *Zènas.*
Zènonas und **Zẽnonas,** *-o* s. m. /1/ PN Zeno.
Zervýnos, *-ų* s. f. pl. /1/ ON.
Zeũsas, *-o* s. m. /2/ Zeus.
Zìdaras, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *Izìdorius.*
Zìdaris, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *Izìdorius.*
Zíetela, *-os* s. f. /1/ ON und FlN r. *Djatlovo, Djatlovka.*
Zìgfridas, *-o* s. m. /1/ PN Siegfried.
Zìgmantas, *-o* s. m. /1/ PN Siegmund, Sigismund.
Zìgmas, *-o* s. m. /2/ KF von *Zìgmantas.*
Zìgmė, *-ės* s. m. /2/ (dial.) = *Zìgmas.*
Zìkaras, *-o* s. m. /1/ FN.
Zinà, *Zìnos* s. f. /2/ KF von *Zinaidà.*
Zinaidà, *-ìdos* s. f. /2/ PN.
Zità, *Zìtos* s. f. /2/ PN Zita.
Zýtela = *Zíetela.*
Zòfija, *-os* s. f. /1/ = *Sòfija* 1.
Zojà, *Zòjos* s. f. /2/ PN Soja.
Zómelis, *-io* s. m. /1/ (veralt.) = *Samuèlis.*
Zõpija, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *Sòfija* 1.
Zõrė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Sarà.*
Zoroãstras, *-o* s. m. /2/ PN Zoroaster.
Zòsė und **Zõsė,** *-ės* s. f. /2/ KF von *Zòfija.*
Zũbė, *-ės* s. m. /2/ FN.
Zùbovas, *-o* s. m. /1/ FN.
Zubrỹs, *Zùbrio* s. m. /4/ PN und FN.
Zùjus, *-aus* s. m. /2/ FN.
Zùndas, *-o* s. m. /1/ GN Sund m.
Zuñdė, *-ės* s. m. /2/ FN.
Zũnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) KF von *Zuzanà.*
Zupkà, *Zùpkos* s. m. /2/ DN von *Kazỹs Keciõris* (geb. 1910).
Zùrba, *-os* s. m. /1/ FN.
Zuzanà und (dial.) **Zūzanà,** *-ãnos* s. f. /2/ PN Susanna.
Zūzãnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *Zuzanà.*
Zùzė und (dial.) **Zũzė,** *-ės* s. f. /2/ KF von *Zuzanà.*

Ž.

Žabynaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *-ý-*/ ON d. Groß-Schabienen, p. *Žabin.*
Žãdiškės, *-ių* s. f. pl. /1/ ON.
Žãdmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Žãdvainis, *-io* s. m. /1/ PN.
Žãdvydas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Žagãrė, *-ės* s. f. /2/ ON.
žagariẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Žagãrė.*
žagarìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žagãrė.*
Žagrakalỹs, *Žãgrakalio* s. m. /3/ FN.
Žaibõnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Žaidõnė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Žaiginỹs, *Žaĩginio* s. m. /3/ ON.
žaiginìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žaiginỹs.*
Žaĩzdrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Žálgiris, *-io* s. m. /1/ ON Grünwald. *-io mū̃šis* die Schlacht bei Tannenberg.
Žalióji, *Žaliõsios* ON.
Žalùdkas, *-o* s. m. /2/ ON.
Žarė̃nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
žarėnìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žarė̃nai.*
Žãsliai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
žasliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Žãsliai.*
žaslìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žãsliai.*
Žeĩmantas, *-o* s. m. /1/ FN.
Žeĩmė, *-ės* s. f. /2/ = *Žeĩmiai.*
žeimeliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Žeimẽlis.*
Žeimẽlis, *-io* s. m. /2/ ON.
Žeimenà, *-õs* s. f. /3 *Žeĩ-*/ FlN und SN.
Žeĩmiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
Žeĩmis, *-io* s. m. /2/ = *Žeĩmiai.*
Žeimỹs, *Žeĩmio* s. m. /4/ = *Žeimẽlis.*
žeimìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žeĩmiai.*
Žẽkas, *-o* s. m. /2/ FN.
Žélva, *-os* s. f. /1/ ON.
želvìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žélva.*
Žemaĩtė, *-ės* s. f. /2/ DN von *Jùlija Žýmantienė* (1845—1921).
Žemaitijà, *-ìjos* s. f. /2/ LN Niederlitauen, Schemaiten, Samogitien.
Žemaĩtis, *-čio* s. m. /2/ FN.
Žemaĩtkiemis, *-io* s. m. /1/ ON.
žemaitkiemìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žemaĩtkiemis.*
Žemãlė, *-ės* s. f. /2/ ON.
žemalė̃niškis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ (dial.) = *žemalìškis.*
žemalìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žemãlė.*
Žémgala = *Žiẽmgala.*
Žemgulỹs, *Žémgulio* s. m. /3/ FN.
Žemýgala, *-os* s. f. /1/ ON.
Žémkalnis, *-io* s. m. /1/ FN.
Ženevà, *-èvos* s. f. /2/ ON Genf, Genève.
Žýbantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Žýbartas, *-o* s. m. /1/ PN.
Žibū̃nė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Žibuõlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Žibùtė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Židìkai, *-ų* s. m. pl. /2/ ON.
židikìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Židìkai.*
Žỹdkiemis, *-io* s. m. /1/ ON d. Schittkehmen.
Žỹdrė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Žỹdris, *-io* s. m. /2/ PN.
Žydrū̃nas, *-o* s. m. /2/ PN.
Žiẽdė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Žiegẽlis, *-io* s. m. /2/ SN.
Žiẽmgala, *-os* s. f. /1/ LN Semgallen; von den Semgallen bewohntes Gebiet.
Žiežmãriai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
žiežmariẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ BN von *Žiežmãriai.*
žiežmarìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žiežmãriai.*
Žygáičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
žygaitìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žygáičiai.*
Žýgaudas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Žygìmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Žýgintas, *-o* s. m. /1/ PN.
Žýgmantas, *-o* s. m. /1/ PN.
Žiliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Schillen, r. *Žilino.*
Žìlvinas, *-o* s. m. /1/ PN.
Žìlvinė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Žýmantas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Žynė̃, *-ė̃s* s. f. /4/ PN.
Žyniaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ ON d. Schienen.
Žintaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON d. Zinten, r. *Kornevo.*
Žìntautas, *-o* s. m. /1/ PN.
Žìntautė, *-ės* s. f. /1/ PN.
Žinuõlis, *-io* s. m. /2/ PN.
Žióbakas, *-o* s. m. /1/ FN.
žiobiškénas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ BN von *Žióbiškis.*
Žióbiškis, *-io* s. m. /1/ ON.
Žiokaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON d. Schaaken, r. *Kaširskoje.*
Žirgulỹs, *Žir̃gulio* s. m. /3/ FN.
Žir̃gupėnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON d. Schirgupönen, r. *Podgorovki.*

Žirmū́nai, *-ų* s. m. pl. /1/ ON.
žirmūniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė*, *-ės* s. f. /2/BN von *Žirmū́nai*.
Žirnajà, *-õs* s. f. /3 *Žir̃-*/ FlN.
Žirnajaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Žir̃-*/ ON. *-ų̃ ẽžeras* der Schirnaier See.
Žiuprónys, *-nių̃* s. m. pl. /3/ ON.
Živìlė, *-ės* s. f. /2/ PN.
Žižmà, *-õs* s. f. /4/ FlN.
Žlabýčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON d. Schlobitten, p. *Žlobity*.
Žlibinaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *Žlì-*/ ON.
Žlìbinas, *-o* s. m. /1/ FN.
žlibinìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ /2/BN von *Žlibinaĩ*.
Žmuĩdzinas, *-o* s. m. /1/ FN.
Žóstautas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Žùbalaitis, *-čio* s. m. /1/ = *Užùbalis*.
Žukaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ ON d. Schucken.
Žukáinys, *-nių* s. m. pl. /1/ ON.
Žùtautas, *-o* s. m. /1/ PN und FN.
Žùvintas, *-o* s. m. /3/ SN. *-o pãlios* das Schuwinter Moor.
Žvaigždìkis, *-io* s. m. /2/ PN.
Žvangùtis, *-čio* s. m. /2/ PN.
Žvelsà, *-õs* s. f. /4/ FlN.
Žvėrýnas, *-o* s. m. /1/ ON.
Žviñgiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ON.
žvingìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žviñgiai*.
Žvirgždáičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ ON.
žvirgždaitìškis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ BN von *Žvirgždáičiai*.
Žvir̃zdinas, *-o* s. m. /1/ FN.

MŪSŲ LIETUVIŠKIEJI VARDAI *

Visos tautos turi savų tautinių vardų. Jais visur mėgsta vadintis ypačiai šviesuomenė. Neatsiliekame ir mes. Šiandien jau su žvake reikia ieškoti inteligento šeimos, kuri vaikus vienu krikščioniškuoju krikštavardžiu tekrikštydina. Kiti jau net nusiskundžia tautinių vardų trūkumu. Girdi, turime Vytautą, Algirdą, Gediminą, Kęstutį ir dar keliolika kunigaikščių vardų, o moteriškųjų Birutę, Aldoną, Pajautą... — ir viskas. Daugis dėl to tariasi reikiant vardų naujai kaltis ir, žinoma, kala. Tokių jau daug ir į kalendorius pateko, pav. Liūtas, Alyvė, Daba, Jūreivis, Žiedūnis... Nepasakyčiau, kad jie tikrai būtų ko verti.

Tas vadinamasis vardų badas radosi dėl to, kad daugumas vardais tenori pripažinti tik kunigaikščių vardus. Tautvydas, Norbutas, Kymantas, Vaišnoras, Žadvydas esančios pavardės ne vardai. Taip, tiesa, yra šiandien, bet seniau lietuviai, kaip ir kitos indoeuropiečių tautos, buvo vienavardžiai, vadindavosi vienu asmenvardžiu. Vytauto laikais dar pavardžių nėra. Sakysime, jo bajorai vadinasi: (žem.) Asteika, Bymantas, Eiviltas, Ramavydas, Vyliaudas, Jaušenis. Vangstys, (aukšt.) Byliminas, Galigantas, Getautas, Mąstautas, Mantigirdas... Dabartinių lietuviškųjų pavardžių daugumas išriedėjo iš tėvavardžių ir pravardžių. Tatai rodo aktų Sugintas Neivaito sūnus, Dargis Minkantaitis, Gediminas Kantrimavičius (sugudintas!).

Taigi, visi mūsų senieji asmenvardžiai gali eiti vardais šių dienų prasme. Žinoma, nebūtų patogu imti vardams plačiai pažįstamas pavardes, kaip Mantvydas, Daukantas, Norbutas, Dirmantas... Turime senuosiuose aktuose gana daug išlikusių dabar mažai bepažįstamų asmenvardžių. Juos čia galima ir sunaudoti. Pav. dvikamieniai: Eimantas, Kantbutas, Jovirdas, Novirdas, Pygantas, Rikantas, Mingintas, Nygaila, Kytautas, Kirkantas, Vinbutas... ir vienakamieniai: Bauda, Daukas, Džiugas, Gedas, Gi-

* *Gimtoji Kalba*, 1933, 49-51, 69-74, 86-96, 121-122.

tenis, Kantas, Vaira, Vaitila, Kantenis. Be to dar, dabartinės, iš asmenvardžių kilusios, pavardės nebeturi jungiamojo balsio. Plg. Gedminas, Mangirdas, Mažbutas ir senuosius Gediminas, Mantigirdas, Mažibutas. Kartais vardams labiau ir tinka šios ilgosios lytys. Atskirų moteriškų asmenvardžių iš senovės paliudytų turime labai nedaug. Iš visko tačiau matyti, kad vartotos tos pačios lytys, kur reikia, su moteriškomis galūnėmis. Turime ne tik Birutę, bet ir Birutį, o Kęstučio duktė buvo vardu Rimgaila. Tagi, *a* galūnė čia bendra ir vyriškajam ir moteriškajam vardui. Plg dar XVII amž. metrikose: Derkintė, Daukantė, Skreivė, Raudė...

Labai vardingi yra buvę prūsai. Jų yra labai gražių vardų. Kadangi prūsų ir lietuvių vardynas bendras, tai mes galime savo reikalui ir jų vardų skolintis. Pav.: Ardangas, Audangas, Algaudas, Austigaudas, Dargaudas, Nergaudas, Svaigaudas, Virigaudas, Arvaidas, Vaidimantas, Arbutas, Vainibutas, Virbutas, Kobutas, Barintas, Bygirdas, Arvilas, Vartvilas, Virviltas, Perviltas, Poviltas, Noviltas, Nodavas, Nobaudas, Perbaudas, Persvaidas, Sangundas... Jei turėtume visą mūsų vardyną surinką, rastume iš šių vardų vieną kita ir lietuvių seniai vartojamą.

Taigi, tautinių vardų trūkumu mums nėra ko guostis. Turime jų daugiau nei kitos tautos. Tik reikia visuomenę su jais suvesti į pažines, juos plačiau paskleisti.

Kitame " Gimtosios kalbos " numeryje duosime porą šimtų rinktinių lietuviškų vardų.

Dar keletas pastabų dėl pačių vardų lyčių. Visų pirma neretas kalendorių vardas ir visai nelietuviškas. Tokie yra: Adakris, Anužis (< Hannusz), Barkus (< Boris), Alpis (< Alfonsas), Danulis (su lietuviška priesaga), Švarnas, Jovaras, Liūtas, Leontinas (!), Daba, Alyvė, Sigita... Taip pat ir Vygandas pasidarytas iš vok. Wigand (dabar: Weigand). Lietuvišką turime Vygantą.

Kitur kronikinės mūsų vardų lytys nemokėta kaip reikiant sulietuvinti. Iš kronikinių Butegeyde, Dangerutte lietuvių kalbos dėsniais teišvedami Butigeida(s), Dangirutis, o ne nebuvėliai Butegeidis, Dangiarūtė (= dangaus rūta !!). Rašom. kalbos lytys yra Žybantas, Sudimantas, Mangaila, o ne Žibuntas, Sudimuntas, Mongaila.

Klystame ir balsių ilgume. Turime rašyti su trumpaisiais *i*, *u*: Virmantas, Virbutas, Rimantas, Kunotas, Liu

b a r t a s, bet Ž e m y n a. Tur būt tą pačią priesagą turi ir G r a - ž y n a, jeigu ji nėra G r a ž i n ė. Plg. kronikų B i r u t a, B i - r i u t a iš B i r u t ė s.

Kalendoriuose randame ir T a u t g i n y s, T o l m i n y s, G i n - v y l i s, R a d v y l i s, V a i d i l i s... Čia iškreivezoti seni gražūs : T a u t g i n a s, T o l m i n a s, G i n v i l a s, T a u t v i l ė, R a d - v i l a s. V a i d i l a s. Matyti, taisytojams lietuviški teatrodė g r i o v i a k a s y s, o d m i n y s...

Neteiktinos, nors ir gyvos, lytys : T a u t v i l i s, G e d v i l i s, E i d v i l i s, N o r m a n t i s... Vardams oresnės : T a u t v i l a s, G e d v i l a s, E i d v i l a s, N o r m a n t a s...

Kalendoriniai J u r g ū n a s, Ž i e d ū n i s, P i l ė n a s... neverti vardo vardo. Jie tokie pilki, kasdieniai, o antra priesagos - ū n a s ir -ė n a s ir taip labai plačiai vartojamos tėvavardinėse pavardėse.

Nors mes galime rieškučiomis semtis gražių gražiausių vardų iš senojo lietuvių ir prūsų vardyno, bet vienas kitas neiškęs ir pats naujo patinkamo vardo nepasidaręs. Ta vardų kūryba neišvengiama ir nepeiktina. Jos kelius ir kryptį parodo kad ir šie kalendoriniai vardai : A u k s ė, A u k s u o l i s, - ė, A k y t ė, Ą ž u o l i s, A u š r a, A u š r i n ė, A l a u š a s, A i š k u t i s, - ė, A v i e t ė, A u d r o n ė, B u d ė, B i r ž i s, - ė, D a l i a, D r e b u l ė, D a n - g u o l ė, D r ą s u t i s, E g l ė, E ž e r ė, G a i l u t ė, G a r s ė, G a l i n g a s, G e g u t ė, G u o d a, I l g i s, - ė, J ū r a, J u d r ė, K v i e t i s, - ė, L a i m u t i s, - ė, L a b a, L a i m i n g a s, - a, L ė t u t ė, M ė t a, M i g l ė, N e m u n a s, N e r i s, N e m i g a, P u t i n a s, P ū t i s, R ū s t ė, R y t i s, - ė, R i m t a s, R ū s - t u l ė, R ū s t e n i s, S k a i d r a, S k i n u t ė, V y t i s, V e n t a, V i d a, V i d u t i s, V a k a r i s, - ė.

Tie vardai gražūs ir raiškūs, nors daryba ir labai paprasta : suvardinti paprasti daiktavardžiai ir būdvardžiai. Daugiausia naujų yra moteriškų vardų, nes jų trūkta.

Negalime pritarti pakliūtinei vardų " išmonei ", kur vardas daromasi šiaip sau by tik būtų, kalėjų nuomone, skambus garsų rezginys. Tai priešinga ne tik kalbos kūrybai, jos ugdymui, bet ir vardo esmei, nes vardas vis turi ką nors reikšti arba bent seniau yra reiškęs. Taip pat nereikėtų brukti vartoti ir iš bet kur ištrauktų nelietuviškai atrodančių, dažnai svetimo kilimo, vardų. Argi ko verti pav. šie vardai : A n g o n i t a, A l m o n ė, A p e i l ė, A n o r t ė, B i t o n a, B o r ė j a, D a r ė j i s, D y z a, D i t i z ė l ė, D z e n - g i s, G r a ž i d ė (kaip karvidė !!), G o t v i l a, I z e l ė, I r v i s, I n a, I l u t ė, J o r i g i s, K e l ė j i s, K u p o l i s, M i l u s a, N i j o l a, N e r g i s, O l i š i s, P a l i e j u s, P a g e z a n ė,

Rėda, Sklodė, Sitalkė, Sytis, Seigis, Uka, Veidavis, Zulelė...

Žemiau duodame parinkę platesnį senųjų lietuvių (Lie.) ir prūsų (Pr.) asmenvardžių sąrašą. Jie sutvarkyti kamienais, kuriems trumpai pažymėtos ir etimologijos. Tas pats kamienas gali eiti pirmuoju (I.) ir antruoju (II.) dvikamienio vardo sandu. Trumpieji vardai (TV) yra sutrumpėję iš dvikamienių, pasilikdami dažniausiai pirmojo vardo sando kamieną, arba jau iš senų senovės tėra buvę vienakamieniai. Nors lietuvių trumpųjų vardų nedaug tėra šaltiniuose išlikę, bet, kaip iš prūsų kalbos matyti, jų darytasi mažne iš visų dvikamienių vardų. Visi vardai parinkti iš šaltinių arba iš paskelbtųjų rinkinių. Dabar jau plačiai vartojami vardai į sąrašą nė nedėti. Galūnės visur duotos vyriškos. Vardų — dabartinių pavardžių — kirčiavimas nėra visoje Lietuvoje vienodas, o šaltininių nė nežinomas. Bet praktikos reikalui reikėjo šiaip ar taip kirčiuoti.

Al- : plg. gotų alls ‘visas’ ?
I. Lie. : Alimãnas, Al̃mantas. Pr. : Al̃gardas, Al̃gaudas, Al̃vydas.

Alg- : alga : elgtis ‘elgetauti’
I. Lie. : Algìmantas, Algimìnas
II. Lie. : Minálga, Pr. : Vanálga, Visálga
TV. Lie. : Al̃gis. Pr. : Al̃gamas

Alk- : al̃kas, alkà
I. Pr. : Alkimìnas
TV. Lie. : Al̃kis, Alkìmas.

Ar- : ar ‘taip pat, irgi’
I. Lie. : Ar̃butas, Argẽla, Ar̃vydas, Ar̃vystas. Pr. : Ar̃dangas, Ar̃vaidas, Ar̃vilas

Au- : pr. au- ‘šalin’, plg. aũmoniom ‘be nuomonės’
I. Lie. : Aũlaukas, Aũmantas, Aũrimas. Pr. : Aũdangas, Aũgraudas, Aũjotas, Aũtaras

Band- : banda ‘turtas’ : bandyti
II. Pr. : Nõbandas, Per̃bandas
TV. Pr. : Bañdas, Bañdotas

Bar(t)- : barti, plg. rus. бороться ‘kovoti’
I. Lie. : Bareĩvis, Bargáila, Bar̃kintas, Bar̃tautas, Bar̃vyda, Bar̃tminas
II. Lie. : Eĩbaras, Kýbaras, Liaũbaras, Sámbaras, Výbaras, Lýbartas, Liùbartas, Žýbartas. Pr. : Sámbartas
TV. Lie. : Bãras, Bar̃tas, Bar̃čius, Barùtis, Bartẽnis. Pr. : Bãrintas.

By- : b i j o t i, plg. la. b î t i e s 'bijotis'
I. Lie. : Bygáila, Bývilas. Pr. : Býgirdas, Býkantas, Býmantas.

Bil- : b i l u s 'šnekus' : (pra) b i l t i : b y l a
I. Lie. : Bìlginas, Bilimìnas
TV. Lie. : Bỹlius. Pr. : Bilẽnis, Bỹlotas

But- : b u t a s : b ū t i
I. Lie. : Bùtigeidas, Bùtginas, Bùtvydas
II. Lie. : Ar̃butas, Eĩbutas, Jóbutas, Kaĩbutas, Karibùtas, Kýbutas, Kintibùtas, Kìrbutas, Mìnbutas, Svìrbutas, Tañbutas, Taũbutas, Vaĩbutas, Vìrbutas, Vaĩnibutas. Pr. : Alsibùtas, Dargibùtas, Geĩdbutas, Kóbutas, Nõbutas.
TV. Lie. : Bùtas, Bū̃tė

Dang- : pr. p o d i n g a i 'patiktų' (plg. m a n d i n g) arba d a n g a : d e n g t i : d i n g t i
II. Ar̃dangas, Aũdangas, Sándangas

Dar- : d a r y t i
I. Lie. : Dárbutas, Dargáila, Dárgilas, Dárvydas, Dárvinas. Pr. : Dárgaudas.
TV. Pr. : Dãrotas, Darùtis.

Darg- : d e r g t i : d a r g s t y t i : (su) d i r g t i
I. Lie. : Dárgvainis, Dárgvilas. Pr. : Dárgbutas
II. Lie. : Vìsdargas, Sùdargas, Saũdargas. Pr. : Svaĩdargas
TV. Lie. : Dargẽnis. Pr. : Dárgas, Dárgotas

Daug- : d a u g
I. Lie. : Daũdardas, Daũgantas, Daũginas, Daũmantas, Daũtilas, Daũgmaudas, Daũgvydas, Daũgvinas
II. Lie. : Jódaugas, Rìndaugas, Sýdaugas
TV. Lie. : Daũgas, Daũgis, Daũgotas.

Drav- : pr. d r u w ī t 'tikėti', plg. d r ū - t a s
II. Lie. : Sausdrãvas. Pr. : Eĩdravas, Kódravas, Mañtidravas, Tõldravas, Tul̃dravas
TV. Lie. : Dravẽnis.

Ei-, *Eit-*, *Eid-*, *Eis-* : e i t i
I. Lie. : Eĩbaras, Eĩbutas, Eĩginas, Eĩgirdas, Eĩkintas, Eĩ(t)mantas, Eĩrimas, Eĩtautas, Eĩ(t)vydas, Eĩ(t)vilas, Eĩsmantas, Eĩdigintas, Eĩdminas. Pr. : Eĩkantas, Eĩskaudas, Eĩskantas.
II. Pr. : Sáneitas.
TV. Lie. : Eĩtas, Eitùtis. Pr. : Eitìkas, Eĩtilas.

Gail- : g a i l ė t i : g a i l u s
I. Lie. : Gaĩlbudis, Gaĩlgedas, Gailimìnas.
II. Lie. : Bygáila, Eigáila, Gangáila, Gedgáila, Kangáila, Ka-

rigáila, Kęsgáila, Klausgáila, Liugáila, Mangáila, Mantigáila, Namgáila, Nygáila, Norgáila, Strigáila, Sugáila, Švitrigáila, Tautgáila, Vygáila, Vilgáila, Vosgáila, Žadgáila. Pr. : Vaigáila.

TV. Lie : Gáila, Gailẽnis.

Gain- : žiūr. *gin-*, plg. g a i n i o t i

II. Lie. : Lýgainas, Rámgainas, Sùngainas, Vìrgainas. Pr. : Daũgainas, Vìsgainas.

Gal- : g a l ė t i arba g a l a s ' kraštas, kampas '

I. Lie. : Galeĩvis, Gãligantas, Galigìnas, Gãligintas, Gálkantas, Gálmantas, Galimìnas, Gálvydas, Gálvilas, Gálvirdas.

Gan- : žiūr. *gin-*

1. Lie. : Gangáila, Gañtautas

II. Pr. : Aũganas, Daũganas

TV. Pr. : Gãnotas

Gant- : žiūr. *gin-*

II. Lie. : Daũgantas, Gãligantas, Gẽdgantas, Pýgantas, Skaũstgantas, Svìrgantas, Výgantas

TV. Lie. : Gañtas.

Gard- : žiūr. *gird-*

II. Lie. : Daũgardas, Vìlgardas, Sùgardas. Pr. : Al̃gardas

Gaud- : g a u t i, plg. (su) g a u d i n t i

I. Lie. : Gaũdrimas. Pr. : Gaũdvinas, Gaũdvilas

II. Lie. : Lýgaudas, Mìngaudas, Námgaudas, Rìngaudas, Sùgaudas, Svìrgaudas, Výgaudas, Žýgaudas. Pr. : Al̃gaudas, Dárgaudas, Mañgaudas, Nórgaudas, Per̃gaudas, Rósgaudas, Sángaudas, Sùrgaudas, Svaĩgaudas, Svìrgaudas, Tul̃gaudas, Vìrgaudas

TV. Lie. : Gaũdas, Gaũdikas, Gaũdžiotas. Pr. : Gaũdavas, Gaudẽnis, Gaũdilas

Gaut- : g a u t i

II. Lie. : Daũgautas, Sùrgautas

Gav- : g a u t i (plg. g a v - o)

II. Pr. : Sángavas, Vaĩsgavas, Vìsgavas

TV. Lie. : Gavẽnis

Ged-, *Ges-* : (pasi) g e s t i : g e d ė t i : g e d a u t i

I. Lie. : Gẽdbutas, Gedgáila, Gẽdgantas, Gẽdkantas, Gẽskantas, Gẽstautas, Gẽdvainis, Gẽdvydas, Gẽdvinas, Gẽsvinas. Pr. : Gẽdimtas.

II. Lie. : Gaĩlgedas, Kángedas. Pr. : Al̃gedas, Bùtgedas, Jaũgedas, Laĩgedas, Sángedas, Sùrgedas, Svaĩgedas, Tul̃gedas, Vaĩgedas, Vaĩngedas, Vìsgedas.

TV. Lie.: Gẽdas, Gedáutas, Gedilà, Gẽdikas, Gedùtis. Pr.: Gẽdavas.

Gei(d)-, *Geis-*: g e i s t i.

I. Geĩdvilas, Geĩkintas, Geĩstaras, Geĩ(s)tautas. Pr.: Geĩdbutas

II. Lie.: Bùtigeidas. Pr.: Mìlgeidas, Vìsgeidas

TV. Lie.: Geĩdas, Geidùtis, Geistỹs. Pr.: Geĩdilas, Geĩdavas, Geistùtis.

Gy(d)-: žiūr. *geid-*, plg. pr. s e n - g i d a u t 'gauti, pasiekti'

I. Lie.: Gýtautas

II. Pr.: Mìlgydas, Tul̃gydas

TV. Pr.: Gýdas, Gýdotas, Gýdavas.

Gel-: g e l t i; plg. *gėl-*, *gil-*.

II. Lie.: Gélbutas, Gélgaudas, Gélgudas, Gelmìnas, Gélvydas.

Gėl-: g ė l a 'aštrus skausmas', šird-g ė l a; plg. *gel-*, *gil-*, *gail-*.

II. Lie: Argė̃la, Bugė̃la, Dargė̃la, Dirgė̃la, Drungė̃la, Eigė̃la, Gedgė̃la, Jaugė̃la, Jogė̃la, Kaigė̃la, Karigė̃la, Klausgė̃la, Mangė̃la, Priegė̃la, Sangė̃la, Sirgė̃la, Skirgė̃la, Skysgė̃la, Surgė̃la, Švitrigė̃la, Tangė̃la, Vygė̃la, Vingė̃la, Vosgė̃la. Pr.: Ringė̃la, Sangė̃la.

TV. Pr.: Gė̃lavas.

Gil-: (su)g i l t i, g i l d y t i (širdį); plg. *gel-*, *gėl-*, *gail-*.

I. Lie.: Gìlginas, Gìlvainas, Gìlvydas, Gìlvilas. Pr.: Gìlbiras.

II. Lie.: Dárgilas, Daũgilas, Eĩgilas, Jaũgilas, Jógilas, Kę̃sgilas, Nórgilas, Pógilas, Sìrgilas, Vìngilas, Vìsgilas. Pr.: Príegilas, Tõgilas, Tvìrgilas.

Ger-: žiūr. *gir(t)-*, arba: g e r a s.

I. Lie.: Ger̃mantas, Ger̃minas, Ger̃tautas, Ger̃vinas, Ger̃žadas. Pr.: Ger̃kantas, Ger̃kintas, Ger̃manas.

Gir(t)-: g i r t i; plg. ir *gird-*.

I. Lie.: Gìrkantas, Gìrvainas, Gìrtautas, Gìržydas. Pr.: Gìrmanas, Gìrvinas.

II. Lie.: Vángiras, Vìsgiras, Vìsgirtas.

Gird-: g i r d ė t i, g i r̃ d a s.

I. Lie.: Gìrdmantas, Gìrdvainas, Gìrdvydas.

II. Lie: Baũgirdas, Eĩgirdas, Jógirdas, Léngirdas, Skaũsgirdas, Taũtgirdas, Vaĩšgirdas, Výgirdas, Vìsgirdas. Pr.: Býgirdas, Kaũtgirdas, Tul̃girdas.

TV. Lie.: Girdẽnis, Girdỹs, Girdilà. Pr.: Gir̃davas, Gir̃dimas, Girdùtis.

Girs-: (iš)g i r̃ s t i; plg. *gird-*.

I. Lie.: Gìrstautas.

TV. Pr.: Girstẽnis.

Gin(t)-: g ì n t i.

I. Lie.: Gìntautas, Gìnvilas. Pr.: Gìntaras.

II. Lie.: Bil̃ginas, Bù(t)ginas, Dárgin(t)as, Daũgin(t)as, Dìrgintas, Džiùginas, Eĩginas, Eĩdgintas, Gal̃gin(t)as, Ilginas, Jaũginas, Jógin(t)as, Liáudginas, Liáusginas, Mìngin(t)as, Príešgin(t)as, Saũginas, Stẽginas, Sù(d)gintas, Taũtginas, Vaĩdginas, Vaĩšgintas, Výgintas, Vìsgin(t)as, Vósginas. Pr.: Nógintas, Pãginas.

TV. Lie.: Gìnas, Giñčius, Gintẽnis. Pr.: Giñtas.

Gind-: pasi-g è s t i (pasigeñda).

I. Lie.: Giñdvilas.

II. Lie.: Jáugindas. Pr.: Nìrgindas.

TV. Pr.: Giñdas.

Gland-: pr. g l a n d s 'paguoda'.

II. Pr.: Kóglandas, Nìrglandas, Nùglandas, Sánglandas.

TV. Pr.: Glañdas, Glañdavas, Glañdimas, Glañdinas.

Glaub-: g l a ũ b t i, g l a u b s t ý t i 'spausti prie krūtinės, malonėti'.

II. Pr.: Sánglaubas.

TV. Pr.: Glaũbotas.

Glab-: *Glob-*: g l a b o t i, g l ó b t i.

TV. Lie.: Globỹs. Pr.: Glõbas, Glãbotas.

Gos-: g õ s t i s, g o d ý t i s 'atsipeikėti'.

I. Lie.: Góstautas (ne Goštautas!). Pr.: Góstartas.

Gu(d)-: g u s t i, g u d i n t i.

I. Lie.: Gudigáila, Gùdigardas, Gùdminas, Gùtautas, Gùdvainas, Gùdvilas, Gùdvinas, Gùstautas.

II. Gélgudas.

TV. Pr.: Gudẽnis.

Gund-: g u d i n t i; plg. *gu(d)-*.

II. Pr. Jógundas, Nérgundas, Nìrgundas, Sángundas.

TV. Pr.: Guñdas.

Imt-: i m t i.

II. Lie.: Eĩdimtas, Sùdimtas. Pr.: Gẽdimtas, Sánimtas, Sùrimtas.

TV. Pr.: Im̃tas.

Jau: ? plg. *jo-*.

I. Lie.: Jaugẽla, Jaũgilas, Jaũginas, Jaũgindas, Jaũkantas. Pr.: Jaũgedas.

Jo-: ? plg. *jau-*.

I. Lie.: Jóbutas, Jódaugas, Jogẽla, Jógilas, Jógintas, Jógirdas,

Jókintas, Jómilas, Jónaudas, Jórudas, Jótautas, Jóvydas, Jóviltas, Jóvirdas, Jóvaržas. Pr.: Jógundas, Jóvartas.

Jos- : plg. *jo-*, *jot-*.
I. Lie.: Jósbutas, Jósvydas, Jósvilas. Pr.: Jóstautas.
TV. Pr.: Jósas.

Jot- : plg. *jod-*.
I. Lie.: Jótvilas.
II. Lie.: Bìriotas, Eĩdžiotas, Gaũdžiotas, Gìriotas, Kìriotas, Kãrijotas, Sìriotas, Skìrjotas, Skùrjotas, Tãriotas, Taũjotas, Tóliotas, Vìliotas.
TV. Lie.: Jótas.

Kai- : *ky-* :?
I. Lie: Kaigė̃la, Ký̃baras, Ký̃klausas, Ký̃minas, Ký̃tautas, Ký̃vainas, Ký̃vilas, Ký̃vinas. Pr.: Káibutas.
II. Pr.: Nókajus.
TV. Lie.: Kãjus. Pr.: Ký̃jus.

Kait- : k a ĩ s t i (kaitaũ).
II. Pr.: Tul̃kaitas, Vìskaitas, Nókaitas.
TV. Pr.: Kaĩtas, Kaĩtavas, Kaitė̃nis.

Kan(t)- : (pa)k a n t à : k ę s t i ; plg. *kęs-*, *kint-*.
I. Lie.: Kantálga, Kangáila, Kañgedas, Kañtminas, Kañtautas. Pr.: Kañtigirdas, Kañtvydas, Kañtvilas.
II. Gal̃kantas, Gė̃skantas, Gìrkantas, Jaũkantas, Kìrkantas, Liáukantas, Lýkantas, Mañkantas, Mìlkantas, Mìnkantas, Nýkantas, Rìkantas, Rìmkantas, Sùkantas, Sùrkantas, Taũtkantas, Tvìrkantas, Vaĩtkantas, Viẽškantas, Výkantas, Žùkantas. Pr.: Býkantas, Eĩ(s)kantas, Gerkantas, Námkantas, Tul̃kantas, Vìrkantas.
TV. Lie.: Kañtas, Kantė̃nis. Pr. Kañtavas, Kañtinas, Kañtotas.

Kar- : k a r i a s 'kariuomenė', k a r a s.
I. Lie.: Karéika, Kãributas, Karigáila, Karigė̃la, Kar̃vinas.
TV. Lie.: Kãriotas.

Ker- : žiūr. *kar-*, *kir-* (?).
I. Lie.: Kergáila, Kérvainas, Kérvinas.

Kes(t)- : k ę s t i ; plg. *kin(t)-*, *kan(t)-*.
I. Lie.: Kęsgáila, Kę̃sgilas, Kę̃sminas, Kę̃startas, Kę̃svinas.
II. Pr.: Tul̃kęstas.
TV. Lie.: Kęstė̃nis. Pr.: Kę̃stas.

Kin(t)- : žiem-k i ñ t i s 'kas žiemą išlaiko, iškenčia'; plg. *kan(t)-*, *kęs(t)-*.
I. Lie.: Kiñtibutas, Kiñtautas, Kiñtrimas, Kiñtvainas, Kiñtvilas.

II. Lie.: Bárkintas, Bė̃kintas, Beĩkintas, Jókintas, Mìlkintas, Sùkintas, Tuĩkintas, Výkintas. Pr.: Eĩkintas, Geĩkintas, Príekintas.
TV. Lie.: Kiñtas. Pr.: Kintẽnis, Kiñtilas, Kiñtimas.

Kir-: žiūr. *kar-*, *ker-* (?)
I. Lie.: Kìrbutas, Kìrkantas, Kìrkaras, Kìrvinas.
TV. Lie.: Kìriotas.

Klaus-: *klus-*: k l a u s y t i, k l a u s à 'paklusnumas': (pa)-k l u s t i, k l a u s ù s.
I. Lie.: Klausgáila, Klausgė̃la.
II. Lie.: Kýklausas. Pr.: Tuĩklausas, Nóklusas.
TV. Lie.: Klaũsas, Klùsas. Pr.: Klausẽnis, Klaũsilas, Klusẽnis.

Kos-: *ka-*: - *ku-*: k a s (įvardis).
I. Lie.: Kãsbaras Kãstautas. Pr.: Kóvaldas, Kódravas, Kóglandas, Kóglaudas, Kólangas, Kóminas, Kùvaikas.

Lab-: l ã b a s.
I. Lie.: Lãbgaudas Lãbvardas.
II. Pr.: Bùtilabas, Nólabas.

Le-: *ly-*: *lai-*: *lei-*: ?
I. Lie.: Legáila, Lẽgedas, Lẽgaudas, Lẽliaudas, Lýbartas, Lýkantas, Lýmantas. Pr.: Lýgedas, Laĩgedas, Leĩkantas.

Liau-: *liu-*: pa-l i a u t i.
I. Lie.: Liáubaras, Liáugaudas, Liáukantas, Liùbartas, Liugáila.

Liaud-: l i á u d i s.
I. Lie.: Liáudginas.
II. Lie.: Lẽliaudas, Výliaudas.

Mai-: pr. m a i s 'manas'.
I. Lie.: Maĩtautas, Maĩvydas.

Main-: m a i n ý t i, m a ĩ n a s.
II. Lie.: Beĩmainas, Vìsmainas.
TV. Lie.: Maĩnas. Pr.: Maĩnotas.

Man-: m a n ý t i, iš-m a n ù s.
I. Lie.: Mangáila, Mangė̃la, Mañgirdas, Mañkantas, Mañtautas, Mañvydas, Mañvilas. Pr.: Mañaustas, Mañmiras, Mañgaudas.
II. Lie.: Geřmanas. Pr.: Aĩmanas, Eĩmanas, Gaĩlmanas, Gìrmanas, Nérmanas, Nórmanas, Peřmanas, Pómanas, Sùrmanas, Svaĩmanas, Výdmanas.
TV. Lie.: Manỹs. Pr.: Mãnas, Mãnotas.

Mant- : m a n t u s ' supratingas, išmanus, tinkąs ', m a n t à.
I. Lie. : Mantigáila, Mañtigirdas, Mañtrimas, Mañtvinas. Pr. : Mañtidravas, Mañtiglaudas, Mañt(i)milas, Mañt(i)mainas.
II. Lie. : Al̃gmantas, Al̃mantas, Aũmantas, Bìrmantas, Daũ(g)mantas, Drõmantas, Eĩmantas, Eĩsmantas, Gal̃mantas, Gẽdmantas, Gìr(d)mantas, Lýmantas, Mìnmantas, Nórmantas, Rìmantas, Sìrmantas, Sùdmantas, Sùrmantas, Taũmantas, Tìlmantas, Tólmantas, Tvìrmantas, Val̃mantas, Vaĩdmantas, Vìlmantas, Vìnmantas, Žãdmantas, Žãgmantas, Žýmantas, Žýgmantas, Žaĩmantas. Pr. : Eĩmantas, Mìlmantas.
TV. Lie. : Mañtas, Mañčius, Mančỹs. Pr. : Mañtilas, Mañtotas.

Mąs(t)- : m ą s t ý t i, m ą s t ì s ' mintis, mąstomoji pajėga '.
I. Lie. : Mą̃stautas, Mąs(t)vìlas.
TV. Lie. : Mąstas.

Maud- : m a ũ s t i ' trokšti, ilgėtis ' ; m a u d à ' rūpesnis '.
I. Lie. : Daũgmaudas.
II. Pr. : Tul̃maudas, Vìsmaudas, Pómaudas, Per̃maudas.
TV. Pr. : Maũdas, Maũdžius, Maũdilas, Maũdavas.

Med- : m ẽ d ž i a s, m ẽ d ė ' miškas '.
I. Lie. : Mẽdginas, Mẽdvaišas.
II. Pr. : Pómedas, Príemedas, Nómedas, Nérmedas.
TV. Pr. : Mẽdas, Medỹs, Mẽdavas.

Mėg- : m ė̃ g t i.
II. Pr. : Nómėgas.
TV. Lie. : Mėgỹs. Pr. : Mė̃gotas.

Men- : m i ñ t i (menù) ; plg. *man-*, *min-*.
II. Pr. Al̃kimenas, Kómenas, Pómenas.
TV. Lie. : Mẽnas.

Mil- : (pa)m ì l t i.
I. Lie. : Mìlgaudas, Mìlgintas, Mìlkantas, Mìlkintas, Mìlvinas. Pr. : Mìlgedas, Mìlgeidas, Mìlmantas.
II. Lie. : Jómilas, Vìsmilas. Pr. : Taũtmilas.
TV. Lie. : Mìlas, Mìlius. Pr. : Mìlotas.

Min- : m i ñ t i, m i n ė̃ t i ; plg. *man-*, *men-*.
I. Lie. : Minal̃gis, Mìnbutas, Mingáila, Mìngaudas, Mìnginas, Mìngintas, Mìnmantas, Mìntaras, Mìntartas, Mìntautas, Mìnvainas, Mìnvydas.
II. Lie. : Al̃g(i)minas, Atminas, Bal̃minas, Bar̃tminas, Bil̃minas, Eĩdminas, Eĩtminas, Gal̃minas, Gaĩlminas, Ger̃minas, Gùdminas, Kañtminas, Laũksminas, Rùdminas,

Skaũdminas, Sùrminas, Šìrminas, Taũtminas, Tólminas, Tul̃minas, Výdminas, Vìrminas, Vìsminas, Žãdminas.

TV. Lie. : Mìnas. Pr. : Mìnautas, Mìnotas.

Nam- : n a m a ĩ.

I. Lie. : Namgáila, Námgaudas. Pr. : Námkantas, Námkintas.

Nai- : *nei-* : *ny-* : ?

I. Lie. : Nygáila, Nýkantas. Pr. : Náibutas, Néimokas.

Nau- : n a u j a s.

I. Pr. Naũdravas, Naũprotas, Naũsudas, Naũtaras.

Naut- : pr. n a u t i n ‘ bėda, vargas ’.

II. Pr. : Per̃nautas.

TV. Pr. : Naũtas, Naũtilas, Naũtingas, Naũtintas.

Ner- : *nir-* : plg. *nor-* (?).

I. Pr. : Nérdingas, Nérgautas, Nérgundas, Nérmanas, Nérmokas, Nérmedas, Nérvydas, Nérvilas ; Nìrgindas, Nìrgundas, Nìrglandas, Nìrmedas.

Nis- : ?

I. Pr. :Nìsgaudas, Nìsdravas, Nìsdruvas.

No- : *nu-* : n u o.

I. Lie. : Nódabas, Nogáila, Nóvaišas, Nóvirdas, Nùtautas. Pr. : Nóbandas, Nóbutas, Nóbravas, Nódaras, Nódavas, Nódravas, Nódramas, Nógintas, Nóglandas, Nóglaudas, Nókamas, Nóklusas, Nókuras, Nólabas, Nólikas, Nólubas, Nómaršas, Nómedas, Nómėgas, Nóprotas, Nóžinas, Nóskiras, Nótapas, Nótaras, Nótavas, Nótikas, Notikras, Nóturas, Nóvaidas, Nóvaldas, Nóvilas, Nóvirtas, Nóviltas, Nùglandas.

Nor- : n o r ė̃ t i, n ó r a s.

I. Lie. : Nórbudas, Norgáila, Norgė̃la, Nórgilas, Nórmanas, Nórmantas, Nórtautas, Nórvilkas. Pr. : Nórmokas.

II. Lie. : Daũnoras, Lýgnoras. Pr. : Vìsnoras, Są̃noras.

TV. Lie. : Nóras. Pr. : Nórimas, Nóriotas.

Pa- : *po-* : p o (prielinksnis).

I. Lie. Pãmedas ; Pógilas. Pr. : Pãbangas, Pãbilas, Pãbutas, Pãdingas, Pãdravas, Pãgąstas, Pãgaulas, Pãmanas, Pãmaudas, Pãrupas, Pãsiautas, Pãsurgas, Pãtrinkas, Pãtulas, Pãtulnas ; Póbiltas, Póbravas, Pódangas, Póbursa, Pódingas, Pógąstas, Póginas, Pógrabas, Pómanas, Pómandas, Pómaudas, Pómenas, Pómetas, Póminas, Pómiras, Póplavas, Pótaras, Póvydas, Póviltas, Póvirtas, Póvystas.

Pal- : *palt-* : pr. au-p a l l a i ‘randa’; plg. p ù l t i.
I. Lie. : Ašpaltas. Pr. : Ar̃palas, Sámpalas, Nópalas; Ar̃paltas, Sámpaltas.
TV. Lie. : Pãlas, Pal̃tinas. Pr. : Pal̃tas.

Per- : p e r (prielinksnis).
I. Lie. : Per̃minas. Pr. : Per̃bandas, Per̃daras, Per̃gaudas, Per̃manas, Per̃menas, Per̃maudas, Per̃nautas, Per̃svaidas, Per̃viltas.

Prot- : pr. p r ā t i n ‘patartis’; plg. p r õ t a s.
II. Pr. : Nóprotas, Svaĩprotas.
TV. Pr. : Protẽnis.

Prie- : p r i e (prielinksnis).
I. Lie. : Priegė̃la, Príetautas, Príevaišas. Pr. : Príebilas, Príebutas, Príedaras, Príegilas, Príegintas, Príekintas, Príelamas, Príemedas, Príemokas, Príetaras, Príeturas, Príevainas, Príevilas, Príevaras, Príeviltas, Príevaistas.

Put : p ū̃ s t i (pučiù), p u t à.
I. Lie. : Pùtrimas, Pùtvinas.
II. Lie. : Eĩputas, Sìrputas, Sùrputas.
TV. Lie. : Pùtas.

Ram- : *rom-* : *rim-*, *rin-* : r ì m t i, r a m ù s, r o m ù s.
I. Lie. : Rãm(a)vydas, Rìndaugas, Rimgáila, Rìngaudas, Rìmkantas, Rìmtautas, Rìmvydas.
II. Lie. : Aũrimas, Eĩrimas, Gaũdrimas, Mañtrimas, Saũrimas, Taũtrimas.
TV. Lie. : Rãmas, Rõmas. Pr. : Rãmotas.

Rud- : r ù d a s.
I. Lie. : Rùdminas.
II. Lie. : Jórudas.

San/m- : s a n - ‘su’.
I. Lie. : Sángainas, Sánginas, Sántautas. Pr. : Sándangas, Sándingas, Sáneitas, Sángaudas, Sángavas, Sángedas, Sánglandas, Sánglaubas, Sánglobas, Sángundas, Sánimtas, Sántapas, Sántaras, Sántilas, Sántirmas, Sánviras; Sámbangas, Sámbartas, Sámpaltas, Sámpalas, Sámpilas.

Sau- : s ã v a s.
I. Lie. : Saũginas, Saugė̃la, Saũrimas. Pr. : Saũdravas.

Sei- : *sy-* : ?
I. Lie. : Seĩbutas; Sýdaugas, Sývainas, Sýman(t)as, Sýmilas.

Sin- : ?
I. Lie. : Singáila, Sìntautas. Pr. : Sìngaras.
TV. Pr. : Sìnavas, Sìnotas.

Sir- : ?
I. Lie. : Sirgáila, Sirgė̃la, Sìrgilas, Sìrmantas, Sìrputas, Sìrtautas, Sìrvydas, Sìrvilas. Pr. : Sìrgaudas.
TV. Lie. : Sìriotas. Pr. : Sirẽnis, Sìrotas.
Skaud- : *skaus(t)-* : s k a u d ė t i (skausta).
I. Lie. : Skaũdminas, Skaũdvilas ; Skaũsgirdas, Skaũstaras, Skaũsgantas. Pr. : Skaũdgedas, Skaũdgirdas.
II. Lie. : Jóskaudas.
Skir- : s k ì r t i.
I. Lie. : Skìrputas, Skìrvainas, Skìrvinas.
II. Pr. : Nóskiras.
TV. Lie. : Skìras, Skìriotas.
Stei(g)- : s t e ĩ g t i ‘ stengtis ’.
I. Lie. : Steĩgvilas, Steĩginas, Steĩkintas.
Su- : s ù ; plg. *san/m-*.
I. Lie. : Sùdargas, Sùdirgas, Sùgardas, Sùgaudas, Sùgintas, Sùkantas, Sùkintas, Sùmantas, Sùvaidas, Sùvainas.
Sud- : ?
I. Lie. : Sùdgaidas, Sùdgintas, Sùdimtas, Sùdmantas, Sùdvinas.
II. Lie. : Jósudas, Vaĩdsudas.
Sur- : pr. s u r-gi ‘ apie ’.
I. Lie. : Sùrdaugas, Sùrgaila, Surgė̃la, Sùrgantas, Sùrgautas, Sùrkantas, Sùrminas, Sùrputas. Pr. : Sùrdotas, Sùrgaudas, Sùrgedas, Sùrmanas, Sùrimtas.
Svai- : pr. s w a i s ‘ savas ’.
I. Pr. : Svaĩdargas, Svaĩgaudas, Svaĩgedas, Svaĩmanas, Svaĩprotas.
II. Pr. : Bẽsvajas, Peȓsvajas, Tul̃svajas.
Svaid- : s v á i d y t i.
II. Pr. : Peȓsvaidas, Tul̃svaidas.
Svir- : plg. *sur-*.
I. Lie. : Svìrbutas, Svìrgantas, Svìrgaudas, Svìrgedas, Svìrtilas.
Šir- : ?
I. Lie. : Šìrminas, Šìrvilas, Šìrvinas.
Tan- : ?
I. Lie. : Tañbutas, Tangė̃la, Tañmantas, Tañvilas.
Tar(t)- : t a ȓ t i ; plg. pr. t ā r i n ‘ balsas ’.
I. Lie. : Taȓvainas, Taȓvilas, Taȓvinas.
II. Lie. : Gãtartas, Geȓtaras, Mìntar(t)as, Skaũstaras, Vaĩštar(t)as, Viẽštartas, Vìntaras, Vìntartas, Vìštaras, Žós-

tartas, Žùtartas. Pr.: Aũtaras, Gìntaras, Nótaras, Pótaras, Sántaras, Výtaras.
TV. Lie.: Tar̃tas, Tãriotas.

Taut-: t a u t à; plg. pr. t a u t o 'kraštas'.
I. Lie.: Tautgáila, Taũtginas, Taũtgirdas, Taũtkantas, Taũtminas, Taũtrimas, Taũtvaišas. Pr.: Taũtmilas, Taũtnarvas.
II. Lie.: Bártautas, Bùtautas, Eĩtautas, Gañtautas, Gãtautas, Gẽtautas, Geĩstautas, Geĩtautas, Gẽstautas, Gìrstautas, Gìrtautas, Gýtautas, Gótautas, Góstautas, Grìntautas, Gùstautas, Gùtautas, Jótautas, Jùntautas, Kãstautas, Kìntautas, Kìrstautas, Kýtautas, Maĩtautas, Mañtautas, Mą̃stautas, Mãtautas, Mìntautas, Nórtautas, Nùtautas, Príetautas, Rìmtautas, Rãtautas, Sántautas, Saũtautas, Sìntautas, Sìrtautas, Vaĩštautas, Viẽštautas, Vìltautas, Vóstautas, Žìntautas, Žóstautas, Žùtautas. Pr.: Jóstautas, Vaĩstautas.
TV. Lie.: Taũtas, Taũčius. Pr.: Tautẽnis.

Tav-: t ã v a s.
II. Pr.: Nótavas, Nórtavas.

Til-: la. i z-t i l t 'išlaikyti, iškęsti'.
I. Lie.: Tìlmantas.
II. Lie.: Daũtilas, Gìntilas, Svìrtilas, Vìltilas, Vìntilas. Pr.: Sántilas.

Tol-: t o l ì.
I. Lie.: Tólbaudas, Tólmantas, Tólminas, Tólvaišas, Tólvardas, Tólvydas, Tólvinas. La.: Tólvaldas.
II. Lie.: Gìntolas.
TV. Tóliotas.

Tul-: t ū l a s.
I. Lie.: Tul̃kintas, Tul̃minas. Pr.: Tul̃dravas, Tul̃gaudas, Tul̃gedas, Tul̃girdas, Tul̃kantas, Tul̃kaitas, Tul̃maudas, Tul̃svaidas, Tul̃tarpas, Tul̃virdas.
II. Lie.: Gìntulas. Pr.: Pãtulas.
TV. Lie.: Tùlas.

Tur-: t u r ė́ t i.
I. Lie.: Tùrvinas.
II. Lie.: Taũturas. Pr.: Nóturas, Príeturas.
TV. Lie.: Tùras.

Tvìr-: t v é r t i.
I. Lie.: Tvìrbutas, Tvìrkantas, Tvìrmantas. Pr.: Tvìrgedas, Tvìrgilas.
TV. Lie.: Tvìras.

Vai- : v a j ó t i 'gainioti'; plg. *vy-*.
I. Lie. : Vaĩbutas, Vaĩginas. Pr. : Vaĩgavas, Vaĩgedas, Vaigáila, Vaĩmaras, Vaĩmiras, Vaĩminas.
II. Pr. : Príevajas.

Vaid- : žiūr. *vyd-*.
I. Lie. : Váidginas, Váidminas.
II. Lie. : Sùvaidas. Pr. : Ar̃vaidas, Nóvaidas.
TV. Lie. : Váidas, Vaidẽnis, Váidilas, Váidotas.

Vait- : v ý t i.
I. Lie. : Váitkaitas, Váitkantas, Váitnoras, Váitvilas.
TV. Lie. : Váitas, Váitilas.

Vain- : v a i n à 'yda, kaltė, priežastis'.
I. Pr. : Vaĩnbutas, Vaĩngedas.
II. Lie. : Bárvainas, Bùvainas, Dárgvainas, Gẽdvainas, Gãdvainas, Gìlvainas, Gùdvainas, Jóvainas, Kañtvainas, Kývainas, Kiñtvainas, Mìnvainas, Sývainas, Skìrvainas, Sùvainas, Tárvainas, Vìsvainas, Vývainas, Žãdvainas.
TV. Lie. : Vainà, Vaĩnius, Vaĩnotas.

Vaiš- : *vieš-* : *viš-* : v á i š ė s, : v i ẽ š ė s, v i e š ė t i : vien-v i š y s 'atsiskyrėlis, viengungis'.
I. Lie. : Vaĩšgin(t)as, Vaĩšgirdas, Vaĩštaras, Vaĩštautas, Vaĩšvydas, Vaĩšvilkas, Vaĩšviltas, Vaĩšviras; Viẽškantas, Viẽštartas, Viẽštautas, Viẽšvilas, Viẽšvinas; Vìštartas, Vìšvilas. Pr. : Vaĩšbutas, Vaĩšgavas.
II. Lie. : Bùdvaišas, Gãdvaišas, Jóvaišas, Mẽdvaišas, Príevaišas, Taũtvaišas, Tólvaišas. Pr. : Gaũdvaišas.

Val- : žiūr. *vil-*.
I. Lie. : Val̃mantas.
TV. Lie. : Valỹs, Vãliotas.

Vald- : v a l d ý t i.
II. Lie. : Vìsvaldas. Pr. : Eĩnvaldas, Kóvaldas, Nóvaldas, Taũtvaldas. La. : Tólvaldas.

Van/m- : ?
I. Lie. : Vángiras, Vánžadas, Vámbutas. Pr. : Vanálga.
II. Pr. : Eĩvanas, Per̃vanas.

Vart- : v a r t ý t i ; plg. *virt-*.
I. Pr. : Var̃tvilas.
II. Lie. : Góvartas. Pr. : Jóvartas.

Vy- : v ý t i, v y č i ó t i ; plg. *vai-*.
I. Lie : Výbaras, Vygáila, Vygẽla, Výgaudas, Výgintas, Výgirdas, Výkantas, Výkintas, Výliaudas, Vývainas, Výžintas. Pr. : Výtaras.

Vyd- : iš-v ý s t i (-výdau) ; plg. *vaid-*.
I. Lie. : Vydgáila, Výdminas. Pr. : Výdmanas.
II. Lie. : Aȓvydas, Ašvydas, Bárvydas, Bùdvydas, Daũgvydas, Dróvydas, Eĩ(t)vydas, Gálvydas, Gẽdvydas, Gìlvydas, Gìrdvydas, Jósvydas, Jóvydas, Laũksvydas, Maĩvydas, Mañvydas, Lìnvydas, Rìmvydas, Sìrvydas, Skóvydas, Skùrvydas, Vaĩšvydas, Žãdvydas. Pr. : Al̃vydas, Kañtvydas, Póvydas, Tul̃vydas, Vìsvydas.
Vil- : v ì l t i s.
I. Lie. : Vìlbutas, Vìlbudas, Vilgáila, Vìlgardas, Vìlmantas, Vìltautas, Vìltilas.
II. Lie. : Aȓšvilas, Bývilas, Bùdvilas, Bùrvilas, Dárgvilas, Daũgvilas, Dóvilas, Draũdvilas, Eĩ(t)vilas, Eȓdvilas, Gaĩvilas, Gal̃vilas, Gẽdvilas, Geĩdvilas, Gìlvilas, Gìndvilas, Gùdvilas, Jógvilas, Jótvilas, Kañtvilas, Kiñtvilas, Kývilas, Mañvilas, Mą̃s(t)vilas, Skaũdvilas, Steĩgvilas, Šìrvilas, Tañvilas, Taȓvilas, Taũtvilas, Viẽšvilas, Vìšvilas, Vìsvilas. Pr. : Aȓvilas, Gaũdvilas, Jóvilas, Kaũtvilas, Nérvilas, Príevilas, Raĩtvilas.
TV. Lie. : Vìlas, Vìlius, Vìliotas, Vileñtas. Pr. : Viliñtas.
Vilt- : žiūr. *vil-*.
II. Lie. : Dóviltas, Jóviltas, Vaĩšviltas. Pr. : Nóviltas, Peȓviltas, Póviltas, Príeviltas, Vìrviltas.
TV. Pr. : Vìltotas.
Vin/m- : žiūr. *vain-*.
I. Lie. : Vìmbaras, Vingė̃la, Vìngilas, Vìnmantas, Vìntaras, Vìntilas.
II. Lie. : Buĩvinas, Dárvinas, Daũgvinas, Gaũdvinas, Gẽdvinas, Gẽsvinas, Gùdvinas, Kę̃svinas, Liùtvinas, Mañtvinas, Pùtvinas, Sel̃vinas, Skìrvinas, Sùdvinas, Šìrvinas, Tárvinas, Tùrvinas, Viẽšvinas, Žil̃vinas. Pr. : Gìrvinas, Glaũdvinas, Rìtvinas.
Vir- : v ý r a s (?).
I. Lie. : Vìrbutas, Vìrgainas, Vìrminas, Vìrtartas, Vìržintas. Pr. : Vìrgaudas, Vìrkantas, Vìrviltas.
II. Lie. : Vaĩšviras.
Vird- : v ì r d y t i 'greitai nešti' arba pr. w ī r d s 'vardas'.
II. Lie. : Gálvirdas, Jóvirdas. Pr.: Tul̃virdas.
TV. Lie. : Viȓdas.
Vis- : v ì s a s.
I. Lie. : Vìsalgas, Vìsbartas, Vìsbutas, Vìsdargas, Visgáila, Vìsgilas, Vìsginas, Vìsgiras, Vìsmainas, Vìsmaldas, Vìsmantas, Vìsmilas, Vìsmiras, Vìsvainas, Vìsvaldas, Vìsvilas. Pr. :

Vìsbiras, Vìsdaras, Vìsgaras, Vìsgarbas, Vìsgavas, Vìsgedas, Vìsgeidas, Vìskaitas, Vìsmanas, Vìsmaudas, Vìsvydas.
II. Pr. : Gaũdvisas, Per̃visas.

Vyst- : žiū̃r. *vyd-*.
II. Lie. : Ar̃vystas. Pr. : Póvystas.

Vos- : ?
I. Lie. : Vosgáila, Vosgė̃la, Vóstautas.

Žad- : ž ã d a s, ž a d ė t i.
I. Lie. : Žadgáila, Žãdmantas, Žãdminas, Žãdvainas, Žãdvydas.
II. Lie. : Gaũdžadas, Géržadas.

Žai- : ? *žy-* : ?
I. Lie. : Žaĩgaudas, Žaĩginas, Žaĩmantas ; Žýbartas, Žýgaudas, Žýmantas.

Žin(*t*)- : ž i n ó t i, pa-ž ì n t i.
I. Lie. : Žìntautas.
II. Lie. : Výžintas, Vìržintas.
TV. Lie. : Žintỹs.

Žos- : ap-ž ó s t i.
I. Lie. : Žóstartas, Žóstautas.

Žu- : ?
I. Lie. : Žùgaras, Žùkantas, Žùtartas, Žùtautas.

KALENDORINIAI VARDAI *

Naujos kartos pasigenda naujesnių ir įvairesnių šventųjų vardų, o jų yra užtektinai. Tokiems naujiems ilgesniems vardams iš anksto pridėti trumpiniai skliausteliuose. Tai reiškia, kad krikštijant dokumentuose rašomas pilnas vardas, o praktiškai — dėl patogumo gali būt vartojamas jo trumpinys.

Naujų vardų lietuviškoji rašybos forma, taip pat jų trumpiniai yra peržiūrėti, patikslinti kalbininko A. Salio. Jo paties naujai parinkti ir kritiškai perrikiuoti tautiniai vardai. Tam pasinaudota senais mūsų asmenvardžiais ir prūsų vardynu. Šiame vardyne jie dedami po krikščioniškųjų vardų, atskiriant pirmuosius nuo antrųjų tašku ir brūkšniu (. —). Ilgesniems tautiniams vardams taip pat pridėti trumpiniai skliausteliuose.

Tautinių vardų duota lygiomis vyriškų ir moteriškų. Krikščioniškieji šios lygybės negalėjo išlaikyti, nes dienas pasirenka ne šventieji, o mirtis.

Šventieji nėra lygūs savo vardų garsumu, paliktais nuopelnais ir savo padėtimi kulto srity. Atsisakyta juos rikiuoti, dėl to pasirinkta alfabetinė tvarka. Alfabetas išsprendė ir kitą klausimą, ką pirma dėti — vyriškus ar moteriškus vardus.

Sausis

1. Eugendas (Eugas), Fulgentas (Fulgas, Pulgis), Konata (Kona). — Arvaidas (Arvas), Sniega.

2. Adelardas (Adas, Lardas), Odilas (Odas), Stefana (Stefa). — Drovydas (Drovas), Gailutė (Gaila).

---

* Kun. Stasys Yla, *Tikiu Dievą* (Čikaga, 1964), 655-689. Apskritai, čia lietuviškuosius vardus yra parinkęs A. Salys, o krikščioniškuosius — kun. St. Yla. Istoriniams lietuviškiesiems vardams dienos parinktos pagal žinomas tų vardų nešiotojų gimimo arba bent mirimo datas, todėl pvz. *Vytautas* įdėtas spalio 27 (jo mirties) dienai, nes Vytauto Didžiojo gimimo diena nežinoma. Apie krikščioniškuosius vardus *Kalendorinių vardų* originalo išnašoje pažymėta: « Krikščioniškieji (šventųjų) vardai parinkti daugiausia iš anglų benediktinų kritinio rinkinio *The Books of Saints* » (*Tikiu Dievą*, 691 psl.).

3. Florentas (Floras), Genovaitė (Genė), Gordijus (Gordas). — Viltautas (Viltas), Vyda.

4. Angela (Gela), Oringa (Ora), Rigobertas (Rigas). — Arimantas (Arys), Ardanga (Arda).

5. Emilija (Milė), Gaudentas (Gaudas), Talida (Lida), Telesforas (Telas). — Gedutė (Geda), Vaidenis (Vaidys).

6. Baltazaras (Baltas), Kasparas (Kaspas), Melchioras (Merkelis); Melanas (Lanas), Viltrūda (Viltra). — Arūnas (Aras), Ginda.

7. Kentigerna (Kenta, Gerna), Reinoldas (Noldas), Tilas, Vidukindas (Vidas). — Rutenis (Rutys), Raudvilė (Rauda).

8. Apolinaras (Apolis, Polis), Atelmas (Elmas), Gudulė (Guda), Pega. — Gintė, Vilintas (Vilys).

9. Bertvaldas (Bertas, Valdas), Filanas (Filas), Paskazija (Paska), Vaningas (Ingas). — Algis, Gabija (Gabė).

10. Agatas (Agas), Nikanoras (Nikas, Noras), Setrida (Seta, Rida), Tomijonas (Tomas). — Ginvilas (Ginas), Ragailė (Raga).

11. Fidelmija (Fida), Higinas (Ginas), Palemonas (Palemas). — Audrius, Vilnė.

12. Cezarija (Ceza), Alfredas (Alfas), Arkadas (Arkas). — Gida, Vaigedas (Vaigas).

13. Bernonas (Bernas), Iveta (Iva), Viventas (Vivas, Ventas). — Dargaudas (Dargas), Gilvė.

14. Feliksas (Felis), Hilaras (Hilas), Makrina (Makra), Savas. — Auksė, Laimis.

15. Bonitas (Bonas, Bonys), Meda, Paulius, Tarsicija (Tarsa). — Skirgaila (Skiras), Snieguolė (Sniega).

16. Berardas (Beras, Ardas), Marcelis (Marcys), Priscilė (Priska, Cilė). — Draumantas (Draumas), Ringėla (Ringa).

17. Antanas (Antas), Jonilė (Jonė, Nilė), Leonilė (Leona, Leonė), Mildgita (Milda, Gita). — Dovainas (Dovas), Vilda.

18. Leobardas (Lebas, Bardas), Liberta (Liba), Priska. — Gedigaudas (Gedys), Ragnytė (Ragna).

19. Kanutas (Kanas), Marijus (Marys), Pija. — Gida, Raivedys (Raivys).

20. Eutimas (Timas), Fabijonas (Fabas), Sebastijonas (Sebas). — Daugvydas (Daugas), Nomeda (Noma, Meda).

21. Agnietė (Agna, Agnė), Auguras (Augas) Epifanas (Epas), Inė. — Galiginas (Galys), Garsė.

22. Anastazas (Anastas, Nastas), Blesilė (Blesa), Vincentas (Vincas). — Nauta, Vingaudas (Vinas).

23. Emercijona (Emera), Ildefonsas (Ildas), Raimundas (Raimas). — Gailigedas (Gailys), Gunda.

24. Artūras (Artas), Bertrandas (Bertas), Timotiejus (Timas). — Gaivilė (Gaiva), Žugaila (Žugas).

25. Amarinas (Amas), Juventinas (Juventas, Juvas), Toretgida (Toreta, Gida). — Vaira, Viltenis (Viltis).

26. Alberikas (Albas), Batilda (Tilda), Paulė, Polikarpas (Polis). — Rimantas (Rimas), Singa.

27. Devota (Deva), Jonas Auksaburnis, Natalis (Natas). — Jogundas (Jogys), Vėjūna (Vėja).

28. Kinera (Nera), arba Kaindra (Indra), Petras Nolaskas, Valeras (Valys). — Gedantas (Gedas), Nijolė (Jolė).

29. Akvilinas (Akvilas), Gildas, Pranciškus Salezas (Pranas, Pranys). — Girkantas (Giras), Žibutė (Žiba).

30. Adelelmas (Adelas), Adelgunda (Adela, Gunda), Hiacinta (Jacinta, Cinta), Martina (Marta), Savina (Sava). — Banguolė (Banga), Milgaudas (Milius).

31. Jonas Boska, Marcela (Marcė, Cela), Melangela, arba Monacela (Mela, Gela, Cela), Luiza (Iza). — Eidigintas (Eidys), Jaunega (Jaunė, Nega).

VASARIS

1. Cinija (Cina), Ignotas (Ignas), Sigibertas (Sigas), Veridiana (Vera, Diana). — Eidvilė (Eida), Gytautas (Gytas).

2. Adelbaldas (Adelas), Adeloga (Ada, Loga). — Rytys, Vandenė (Vandė).

3. Ansgaras (Ansgas), arba Oskaras (Oskas), Berlinda (Bera, Linda), Blažiejus (Blažys), Odorikas (Odas, Rikas). — Ata, Radvilas (Radys).

4. Andriejus Korsinis (Andrius), Joana iš Valois (Jonė), Nitardas (Nitas, Ardas), Rabanas (Rabas), Vulgis. — Arvilė (Arva), Vydimantas (Vydys).

5. Agota (Aga), Avitas (Avas), Vodalis (Dalys), arba Vodaldas (Aldas), — Birutė, Gaudvinas (Gaudas).

6. Darata (Dara), Titas, Vedastas, arba Vastas (Vedas, Astas). — Alkis, Žyvilė (Žyva, Vilė).

7. Adaukas, arba Adauktas (Adas, Auktas), Meldonas (Meldas), arba Medonas (Medas), Romualdas (Romas). — Druva, Romas.

8. Jonas iš Matos, Mengoldas (Mengas), Kointa (Inta). — Dromantas (Dromas), Nirma.

9. Altas, Apolonija (Apola, Polė), Erikas (Eras), Kirilas Aleksandrietis (Kiras). — Algė, Joviltas (Jovas)

10. Amantas (Amas, Mantas), Skolastika (Skolė), Sotera (Tera) — Girvydas (Giras), Vydgaila (Vyda).

11. Adolfas (Adas), Ardanas (Ardas), Gobnata, arba Gobneta (Goba, Nata), Helviza (Hela, Elva). — Gustautas (Gustas), Mantė.

12. Aleksis, Eulalija (Eula), Liudanas (Liudas), Reginaldas (Regys, Naldas). — Deimantė (Deima), Mantiminas (Mantys).

13. Agabas (Agas), Gerlinda (Gera, Linda), Irmhilda, arba Ermenhilda (Irma, Erma, Ilda), Lucinas (Lucys), Renula, arba Relinda, Renilda (Rena). — Algaudas (Algas), Rauda.

14. Auksentas (Auksys), Juozapa (Juzė), Valentinas (Valys). — Geda, Saulius.

15. Faustinas (Faustas), Jovitas (Jovas), Jurgita (Jurga, Gita), Sigurdas (Sigas). — Girdenis (Girdys), Nirginda (Nirga).

16. Honestas (Nestas), Onesimas (Onys, Simas), Pilypa (Pilė). — Laisvė, Vasaris.

17. Evermodas (Everas), Romulas (Romas), Silvinas (Silvas). — Vaišvilas (Vaišas), Viltė.

18. Angilbertas (Angilas, Angas), Bernadeta (Berna, Deta), Eladijus (Elas, Ladys). — Gendrė, Lengvenis (Lengvys).

19. Belina (Bela, Lina), Gabinas (Gabys), Konradas (Konas). — Nida, Šarūnas (Šaras).

20. Amata (Ama), Eucherijus (Euchas), Falkas, Nilas, Sadotas (Sadas). — Rindaugė (Rinda), Visginas (Visgys).

21. Eleonora (Elė, Lora, Nora), Gundebertas, arba Gumbertas (Gundas), Verulas (Veras). — Jovilas (Jovas), Žemyna.

22. Abilas (Abas), Aristijonas (Aristas, Arys), Elvinas (Elvys), Margarita (Marga). — Darvydas (Darvas), Gintautė (Ginta).

23. Jurminas (Juras, Minas), Petras Damijonas, Romana (Roma), Viligis (Vilys, Ligys). — Gantautas (Gantas), Siga.

24. Adelė (Ada), Betas, Edelbertas, arba Etelbertas (Etas), Motiejus (Motas). — Goda, Virgaudas (Virgas).

25. Adeltrūda arba Aldetrūda (Alda), Avertanas (Averas), Gerlandas (Gerlas), Valburga (Valba). — Margiris (Margys), Rasa.

26. Izabelė (Zabelė, Iza), Matilda (Mata, Tilda), Rodvaldas (Rodas, Valdas). — Aurimė (Aura), Jogintas (Jogys).

27. Gabrielius (Gabrys), Galmaras (Galmas), Honorina (Onora, Nora), Leandras (Andras). — Ginvilas (Ginas), Vilmantė (Vilma).

28. Ansvaldas, arba Osvaldas (Valdas), Antonija (Anta), Vilana (Vila, Lana). — Alna, Vilgardas (Vilgas).

KOVAS

1. Albinas (Albas), Antonina (Anta, Nina), Eudokija (Euda), Rudesindas, arba Rosendas (Sindas), Siviardas (Sivas, Ardas). — Rusnė, Tulgaudas (Tulas).

2. Heraklas (Heras), Januarė (Jana), Marcelinas (Marcys, Linas). — Eitautas (Eitas), Naida.

3. Kunigunda (Gunda, Niga), Nonita (Nona, Nita), Ticianas (Ticas). — Tulnega (Tulna), Uosis.

4. Kazimieras, Lietuvos Globėjas (Kazys), Humbertas, arba Umbertas (Bertas), Liucijus (Liucas). — Daugvydas (Daugas), Virda.

5. Gerasimas (Geras), Klemensas (Klemas), Virgilijus (Virgas). — Giedrė, Vydotas (Vydas).

6. Evagras (Evas), Felicita (Felė), Koleta (Leta), Olegaras (Olas). — Novilas (Novas), Raminta (Rama).

7. Eubulas (Eubas), Germanas (Germas), Tomas Akvinietis. — Galmė, Rimtautas (Rimtas).

8. Beata (Ata), Jonas iš Dievo, Veremundas (Veras). — Gaudvilė (Gauda), Seibutas (Seibas).

9. Domininkas Savija (Domas), Pranciška (Pranė), Vitalis (Vitas). — Visgaila (Gaila), Žygintas (Žygas).

10. Atalas (Atas), Augijas (Augas), Emilis (Emas), Geraldas (Geras). — Nindra, Visvydas (Visvys).

11. Augas, Aurėja (Aura), Kandidas (Didas), Konstantinas (Kostas). — Eigustė (Gustė), Gedimtas (Gedys).

12. Grigalius Didysis (Grigas), Fina, Muras. — Galvirdas (Galvys), Vinmantė (Vina).

13. Agnelis (Agnas), Patricija (Patra), Roderikas (Rodas, Rikas), Rozina (Zina). — Liutavaras (Liūtas), Vaiga.

14. Kirinas (Kiras), Matilda (Mata, Tilda). — Sugardas (Sugas), Viligaila (Vilė).

15. Klemensas Marija (Klemas), Longinas (Ginas), Matorona (Mata), Menignas (Menys, Nignas). — Gunta, Tautas.

16. Agapitas (Agas), Euzebija (Zeba), Megingaudas (Megas, Gaudas). — Nirgunda (Nirga), Vaidotas (Vaidys).

17. Agrelis, arba Agrikolas (Agrys), Gertrūda (Gerta, Trūdė), Patrikas (Patras). — Gendvilas (Gendas), Varūna (Vara).

18. Eduardas (Edas, Ardas), Kirilas iš Jeruzalės (Kiras), Sibilė (Siba). — Eimutis (Eimas), Saulė.

19. Alkmundas (Alkas, Mundas), Juozapas, Jėzaus Globėjas (Juozas, Juzas). — Nautilė (Nauta), Vilas.

20. Benignas (Benas), Irmgarda (Irma), Kaldija (Kalda). — Vilė, Žygimantas (Žygys).

21. Benediktas (Benys), Birilas (Rilas), Ednas, Klemencija (Klema), Mikalojus (Mikas, Nikas). — Nortautas (Noras), Sanga.

22. Kotryna (Katrė), Leja, Oktavijonas (Oktas). — Gantė, Linas.

23. Akvilė (Vilė), Domitas (Domas), Juozapas Oriolis (Juozas, Juzas), Merbotas (Merbas). — Galgintas (Galys), Vismantė (Visma).

24. Donardas (Donas, Nardas), Gabrielius Arkangelas (Gabrys), Hildelita (Hilda, Delita, Lita). — Daumantas (Daumas), Nika.

25. Dula, Heraldas (Aldas), Liucija (Liucė), Pelagas (Pelas). — Kantė, Vaišvilkas (Vaišas).

26. Garbanas (Garbas, Garbys), Kastulas (Kastas), Liudgeras (Liudas, Geras), Teklė. — Arbutas (Arbas), Gila.

27. Aleksandras, Žemaičių glb. (Aleksas), Augusta (Gusta), Jonas Damaskietis, Lidija (Lida). — Ramotas (Ramas), Rūta.

28. Osburga (Osa), Rogatas (Gatas), Tutilas (Tilas). — Girma, Rimkantas (Rimas).

29. Bertoldas (Bertas), Diemuta (Diema), Sekundas (Kundas). — Almantė (Alma), Kernius.

30. Kvirinas (Kviras), Regulas (Regas), Tolas. — Meda, Vinotas (Vinas).

31. Akatas (Akas), Aldas, Amas, Balbina (Balba). — Ginas, Vartvilė (Varta).

BALANDIS

1. Melitas (Melys), Teodora (Teda, Dora), Valerikas (Valeras). — Dainora (Daina), Ringaudas (Ringas).

2. Nicetas (Nicas), Pranciškus iš Paulos (Pranas, Pranys), Teodozija (Teda, Teoda). — Ankodas (Ankus), Varda.

3. Agapė (Aga), Ričardas (Ričas). — Rimtautė (Rimta), Vytenis (Vytis).

4. Aleta (Ala, Alė), Izidorius (Dzidas). — Algaudas (Algas), Eglė.

5. Irena (Ira, Rena), Krescencija (Kresa, Kresė), Vincentas Ferraris (Vincas), Zenonas (Zenas). — Rimvydas (Rimas), Žygintė (Žyga).

6. Diogenas (Diogas, Genas), Genardas (Genas), Julijona (Julė), Platonė (Tonė). — Daugirutis (Daugys), Žintė.

7. Afratas (Afras), Aibertas (Aibas), Gibardas (Gibas), Uršulina (Uršė, Lina). — Kina, Minvydas (Minas).

8. Dionizas (Denys, Nizas), Julija (Julė), Redemptas (Redys). — Girtautas (Giras), Mata.

9. Akatas (Akas), Dotas, Kasilda (Kasė, Silda), Valtrūda (Valė). — Aurimas (Aurys), Dalia.

10. Etoras (Etas), Paladas (Ladas), Terentas (Terys). — Agna, Mintautas (Mintas).

11. Aidas, Antipas (Antas), Godeberta (Goda), Leonas Didysis (Levas). — Daugaila (Dauga), Vykintas (Vykas).

12. Damijonas (Damas), Sabas, Vigbertas (Vigas), Vizija (Iza). — Jovirdas (Jovys), Jūraitė.

13. Agatonika (Aga), Hermenegildas (Hermas, Gildas), Ida, Ursas. — Algaudė (Ala), Mingaudas (Mingas).

14. Abundas (Undas), Justinas (Justas), Tiburtas (Tibas). — Vainila (Nila), Visvaldas (Valdas).

15. Anastazija (Nastė), Laurentinas (Lauras), Olimpas (Olys), Viktorinas (Viktas). — Vaidotė (Vaida), Vilnius.

16. Apodemas (Apodas), Enkrata, arba Engrata (Enga), Kajus, Kalistas (Kalys), Vasijus (Vasys). — Nygaila (Nyga), Svirgantas (Sviras).

17. Anicetas (Anys), Elijas (Elys), Robertas (Robas), Vandas. — Dravenis (Dravys), Sirvilė (Sirva).

18. Agija (Aga), Aja, Antija (Anta), Galdinas (Galdas, Dinas). — Nomėga (Mėga), Sudvinas (Sudas).

19. Alpagas (Alpas), Sokratas (Kratas), Ursmaras (Ursas). — Eirimas (Eirys), Lazduona (Laza, Duonė).

20. Adalaras (Adas, Laras), Agnė, Kadvalis (Kadas, Valys), Teonas. — Aneida, Gostautas (Gostas).

21. Anzelmas (Zelmas), Apolas, Kanradas (Konas), Kondratas (Kondras). — Argėla (Arga), Milgedas (Milgas).

22. Leonidas (Levas, Nidas), Soteras (Teras), Senorina (Senora, Norina). — Josbutas (Josas), Narūna (Nara).

23. Adalbertas, prūsų ap. (Adas, Bertas), Jurgis — antrasis Lietuvos globėjas, Iberas (Ibas), arba Ivoras (Ivas). — Daugaudas (Daugas), Rodvilė (Rodva).

24. Bona, Dona, Egbertas (Egas), Fidelis (Fidas). — Grožvyda (Vyda), Valimantas (Valys).

25. Erminas (Ermas), Mela, Morkus. — Tolmantas (Tolas), Žada.

26. Alda, Kletas, Klarentas (Klaras), Liucidas (Liucys, Idas). — Girdivydas (Girdys), Vandra.

27. Marijona (Marė), Petras Kanizijus, Tertulijonas (Tertas Tulys), Zita. — Aušra, Gotautas (Gotas).

28. Paulius nuo Kryžiaus, Polijus (Polys), Prudentas (Prudys), Valerija (Valė). — Vaiga, Vygantas (Vygas).

29. Avija, arba Ava, Bertrandas (Bertas), Emilijonas (Emys, Emilis). — Ginvilė (Ginva), Vaitenis (Vaitys).

30. Genistas (Genas, Nistas), Kotryna Sienietė (Katrė), Sofija (Zosė). — Venta, Virbutas (Viras).

GEGUŽĖ

1. Acijus (Acys), Grata, Orentas (Oras), Zigmantas (Zigmas). — Vydmanė (Vydma), Žilvinas (Žilvys).

2. Atanazas (Atas), Geva, Gluvas, Mafalda (Alda). — Eidmantas (Eidas), Meilė.

3. Ansfridas, arba Osfridas (Ansas, Fridas), Juvenalis (Juvas, Venas), Ventūra (Venta). — Arvystas (Arvys), Diva.

4. Florijonas (Floras), Monika (Nika), Paulinas (Paulius, Linas). — Beržas, Mintautė (Minta).

5. Angelas (Angas), Geruntas (Geras), Pijus V, Krescencijona (Kresė). — Barvydas (Baras), Neris.

6. Benedikta (Benė, Bena), Evodas (Evas), Prudencija (Pruda). — Arga, Rokantas (Rokas).

7. Flavija Domitilė (Flava, Domita), Letardas (Letas, Ardas), Stanislovas (Stasys, Stasius). — Butautas (Butas), Rimta.

8. Akatas (Akas), Gibrijonas (Gibas, Gibrys), Ida. — Audrė, Minigaila (Minius).

9. Beatas (Atas), Grigalius iš Nezianzo (Grigas), Tudinas (Tudas, Inas). — Austė, Džiugas.

10. Alfas, Antoninas (Antas), Izidorius (Dzidas), Kataldas (Katas, Aldas), Solanga (Sola). — Putinas, Survaida (Vaida).

11. Jokūbas ap., Mamertas (Mertas), Majolas (Majus), Pilypas (Pilys), Principija (Princė). — Eidivydas (Eidys), Mara.

12. Achilėjas (Achilas), Imelda (Ima), Nerėjas (Neras). — Roma, Vaidutis (Vaidys).

13. Mervena (Mera), Robertas Bellarminas (Robas), Servatas (Servas, Atas). — Alvydė (Alva), Surminas (Surmas).

14. Bonifacas (Bonas), Erembertas (Eras), Petronelė (Petrė, Nelė). — Gintaras, Milda.

15. Cecilijus (Cilas), Jonas Lasalietis, Torkvatas (Toras). — Algedas (Algis), Jaunutė (Jaunė).

16. Audas, Brendanas (Brenas, Danas), Jonas Nepomukietis, Ubaldas (Ubas). — Bitė, Vaidimantas (Vaidys).

17. Bazilė (Zilė), Madenas (Madas), Paskalis (Paskas), Silanas (Silas). — Gaila, Virkantas (Virkus).

18. Elgiva (Elga), Erikas (Eras), Julita (Julė), Venantas (Venas). — Erdvilas (Erdas), Rytė.

19. Alkuinas (Alkas), Dunstanas (Dunas), Petras Celestinas (Celas), Pudencijona (Puda). — Gilvinas (Gilas), Taura.

20. Alfreda (Alfa), Akvilas (Akvas), Bernardinas Sienietis (Bernys, Nardas), Hildegarda (Hilda, Garda). — Eidvilas (Eidas), Vygintė (Vyga).

21. Golenas (Golas), Izberga (Iza, Berga), Teobaldas (Tebas). — Vaidivutis (Vaidys), Vydminė (Vydma).

22. Atas, Helena (Hela), Konaldas (Konas), Rita, Venustas (Venas). — Eimantas (Eimas), Jovilė (Jova).

23. Andriejus Bobola (Andrius), Gobanas (Gobas), Krispinas (Krisas), Siagras (Agras). — Augmantė (Auga), Gertautas (Gertas).

24. Afras, Gerardas (Geras), Paladija (Lada). — Algirdas (Algis), Gina.

25. Genadas (Genas), Grigalius VII (Grigas), Urbonas I (Urbas). — Almantas (Almas), Danutė (Dana).

26. Alfėjus (Alfas), Heraklas (Heras), Jieva, Pilypas Neris (Pilas). — Eiviltas (Eivys), Kinta.

27. Bedas, Brunonas (Brunas), Ranulfas (Ranas), Restituta (Resta). — Aldona (Alda), Gindas.

28. Augustinas (Gustas, Gustinas), Helikonas (Helys, Konas), Justas, Podijus (Podys). — Jogirdas (Jogys), Rima.

29. Erbinas (Erbys), Marija Magdalena Pazietė (Magdė), Martiras (Martas). — Algedas (Algis), Erdvilė (Erda).

30. Emelija (Ema), Feliksas (Felis), Ferdinandas (Ferdas, Andas), Joana Arkietė (Jonė). — Vyliaudas (Vylys), Gražina (Žina).

31. Angelė Marcietė (Elė), Kancijus (Kancys), Mankus. — Agila (Aga), Gintautas (Gintas).

BIRŽELIS

1. Ermengarda (Erma), Felinas (Felas), Kunas, arba Konradas (Konas), Prokulas (Ulas), Rumonas (Rumas), Telga. — Galinda (Linda), Jogaila (Jogas).

2. Adalgis (Adas, Algis), Blandina (Blanda, Dina), Erazmas (Eras), Eugenijus (Eugas). — Ąžuolas, Rima.

3. Davinas (Davas), Klotilda (Tilda), Lipardas (Lipas, Ardas), Oliva (Olė). — Develta (Deva), Tautkantas (Tautas).

4. Adegrinas (Adegras), Kornelijus (Kornys), Valteris (Valtys), Vincenta (Vincė). — Dausprangas (Dausas), Vendra.

5. Dorotėjus (Doras), Kirija (Kira), Marcija (Marcė). — Dauga, Kantvydas (Kantas).

6. Gudvalas (Gudys, Valas), Jarlatas (Jaras), Norbertas (Noras), Paulina (Paulė). — Mėta, Tauras.

7. Aventinas (Aventas), Landulfas (Landas), Likarijonas (Likas), Potamijona (Pota, Tama). — Erdvilė (Erda), Romantas (Romas).

8. Bronas, Eustadiola (Eusta), Levanas (Levas), Medardas (Medas). — Germinė (Germa), Žostautas (Žostas).

9. Dina, Kolumbas (Kolys), Primas. — Gintas, Vorilė (Rilė).

10. Asteras (Astas), Getulas (Getas), Itmaras (Itas, Itmas), Margarita (Marga, Rita). — Vainius. Vingaila (Vinga).

11. Aleida (Alė, Ida), Barnabas (Barnas), Flora, Rimbertas (Rimas), Rozelina (Rožė, Lina). — Aluona, Tvirmantas (Tviras).

12. Antonija (Anta), Anupras (Anys), Kristijonas (Kristas). — Dova, Ramūnas (Ramas).

13. Antanas Paduvietis (Antas), Akvilina (Akva, Akvilė), Eskilas (Eskys), Felikula (Felė). — Minkantė (Minė), Suvaidas (Suvas).

14. Bazilas Didysis (Bazas, Zilas), Digna, Elgaras (Elgas), Metodijus (Metas), Nenas. — Alka, Komotas (Komas).

15. Adelaida (Ada, Adelė), Benildas (Benys), Dulas, Libija (Liba), Vitas. — Barinta (Bara, Rinta), Tanvilas (Tanas).

16. Benas, Grecina (Cina), Liutgarda (Liuta, Garda). — Jūra, Tolminas (Tomas).

17. Antidas (Antys), Gundulfas (Gundas), Manuelis (Manas, Elis), Nikandras (Nikas), Raineris (Rainys). — Dainava (Daina), Kintibutas (Kintys).

18. Efremas Sirijietis (Efras, Remas), Ilanas (Ilas), Marina (Mara), Osana (Sana). — Tolvardas (Tolvas), Vaiva.

19. Deodatas (Deodas), Brunonas, antrasis prūsų ap. (Brunas), Gervazas (Gervas), Protazas (Protas). — Doviltas (Dovas), Ramunė (Munė).

20. Edburga (Eda), Florentina (Flora), Gema, Novatas (Novas), Silveras (Silvas). — Alva, Žadvainas (Žadas).

21. Aloyzas Gonzaga (Alas, Alys), Demetrija (Dema), Mevanas (Mevas), Ralfas. — Novaldas (Novas), Vasarė (Sarė).

22. Albanas (Albas), Konsorcija (Konsa), Nicetas (Nicas), Paulinas (Paulius). — Minija (Minė), Sudargas (Sudas).

23. Agripina (Agra), Litbertas (Litas). — Arvydas (Arvys), Vaida.

24. Alena (Alė, Lena), Jonas Krikštytojas, Rumboldas (Rumas). — Algimantas (Algis), Nemunė (Nema).

25. Febronija (Febra), Galikanas (Galys), Vilhelmas (Vilius). — Gaudižadas (Gaudys), Milga.

26. Antelmas (Antas, Elmas), Perseveranda (Persa), Salvijus (Salvas), Virgilijus (Virgas). — Viltautė (Vilta), Virkantas (Virkus).

27. Arialdas (Arys), Ema, Vladislovas (Vladas, Ladas). — Almantas (Almas), Norgaila (Nora).

28. Almas, Argimiras (Argys), Austelas (Austas, Telas), Irenėjus (Iras). — Gaudrė, Tulantas (Tulas).

29. Benedikta (Benė), Petras ir Paulius, Salomėja (Salė). — Gedrimė (Gedra), Mantigirdas (Mantys).

30. Alpijonas (Alpys), Alrikas (Alrys), Emilijona (Ema, Emilė), Liucina (Liucė). — Novilė (Nova), Skaldas.

LIEPA

1. Galas, Jutvara (Juta), Kastas, Oliveras (Olys). — Gendrutis (Gendrys), Liepa.

2. Aristonas (Arys, Aristas), Lidanas (Lidas), Monegunda (Mona, Gunda), Otonas (Otas). — Gantautas (Gantas), Žilvinė (Žilva).

3. Anatolis (Anatas, Natas, Tolis), Bladas, Leonas II (Levas), Sunifa (Suna). — Ata, Tautminas (Tautas).

4. Agėjus (Agas), Aurelijonas (Aurelis, Auras), Berta, Sebastija (Seba). — Alšys, Danmilė (Dana).

5. Antanas Marija (Antas), Edana (Eda), Marinas (Marys). — Lakštingala (Tinga), Vintaras (Vintas).

6. Marija Goretė (Mara, Marė), Monina (Mona, Nina), Romulas (Romas), Tomas Moras. — Jodotas (Jodys), Taina.

7. Astas, Kirilas (Kiras) ir Metodijus (Metas, Todas), Pantenas (Pantas). — Sūnigaila (Sūnys), Vilgaila (Vilga).

8. Arnoldas (Arnas), Elžbieta (Elzė), Kilijonas (Kilys), Landrada (Landra, Rada). — Nykantas (Nykas), Valmantė (Valma).

9. Anatolija (Anata), Everilda (Evera), Golvinas (Golvys), Veronika (Vera). — Kantigirdas (Kantys), Vydota (Vyda).

10. Amalija (Ama), Etas, Leontas (Levas, Ontas), Rufina (Rufa). — Eirimė (Eira), Gilvainas (Gilas).

11. Abundas (Abas), Amabilė (Ama, Bilė), Drostanas (Drostas), Pijus I. — Šarūnė (Šara), Vilimantas (Vilys).

12. Jasonas (Jasas), Manulfas (Menas), Proklas, Veronika, Kristaus veido valytoja (Vera, Verė). — Skaidra, Vygintas (Vygas).

13. Anakletas (Anaklas, Kletas), Brita, Silas. — Arvilas (Arvas), Lengaila (Lenga).

14. Bonaventūras (Bonas), Heraklas (Heras), Libertas (Libas). — Leila, Vydas.

15. Apronija (Apra), Donaldas (Donas, Aldas), Justa, Edita (Eda). — Mantas, Sanda.

16. Atenogenas (Atenas), Faustas, Renalda, arba Rainelda (Rena, Nalda, Elda). — Danguolė (Dangė), Kovaldas (Valdas).

17. Aleksijus (Aleksas), Donata (Dona, Nata), Enodijus (Enodas), Teodatas (Teodas), Vestina (Vesta). — Tautginas (Tautas), Vaiga.

18. Fridrikas (Fridas), Gundenė (Gunda), Kamilas iš Lellio (Kamys), Marina (Mara), Rufilas (Rufas), Teneva (Tena). — Eimantė (Eima), Tautvilas (Tautas).

19. Aurėja (Aura), Martynas (Martys), Vincentas Paulietis (Vincas). — Darsūnas (Darsas), Tanga.

20. Ansegis (Ansys), Aurelijus (Auras, Aurys), Jeronimas Emilijanis (Jeras), Severa (Seva), Vulmaras (Vulmas), arba Ulmaras (Ulmas). — Alvydas (Alvys), Vismantė (Visma).

21. Arbogastas (Arbas, Gastas), Danielius (Danys, Danius), Prakseda (Seda). — Lasota (Lasa), Vygirdas (Vygas).

22. Dabijas (Dabas), arba Davijus (Davas), Marija Magdalena (Magdė), Teofilis (Teofas, Filis). — Jovartas (Jovas), Mantilė (Tilė).

23. Apolinaras iš Ravenos (Apolas, Polis), Liboras (Libas), Romulė (Roma). — Gelminė (Gelma), Tarvilas (Taras).

24. Godas, Kristijona (Kristė), Kristina (Kristė), Kinga. — Raimota (Raima), Žyvibutas (Žyvys).

25. Jokūbas Vyresnysis, Kristoforas (Kristupas, Kristas), Levina (Leva), Nisenas (Nisas), Valentina (Valė). — Nirgundas (Niras), Suvaida (Vaida).

26. Erastas (Eras), Bartolomėja (Barta), Ona. — Daugantas (Daugas), Nausa.

27. Celestinas I (Celys), Lilijoza (Lilė), Natalija (Nata, Natė), Rudolfas (Rudas), Sergijus (Sergys). — Sirvilė (Sirva), Žintautas (Žinas).

28. Ada, Ardvinas (Ardas), Botvidas (Botas, Vidas), Inocentas I (Inas), Nazaras (Aras). — Agarė, Vytaras (Vytas).

29. Lupas, Morta, Olavas (Olas, Olys), Serafina (Sera). — Jundilė (Dilė), Minas.

30. Abdonas (Abdas, Donas), Donatilė (Dona, Donė), Everardas (Everas), Julita (Jula, Julė), Tatvinas (Tatas, Vinas). — Bijūnas, Radvilė (Rada).

31. Firmas, Germanas (Germas), Elena (Elė), Ignotas Lojola (Ignas). — Lėta, Vanibutas (Vanys).

RUGPIŪTIS

1. Almeda (Alma, Meda), Jonatas (Natas), Nemezas (Nemas), Sidvela (Sida). — Ligeikis (Ligys), Vartvilė (Varta).

2. Alfonsas Liguoris (Alfas, Alpas), Plegmundas (Plegas), Teodata (Teoda, Teda). — Guoda, Tugaudas (Tugas).

3. Eufronas (Fronas), Hermelas (Hermas), Marana (Mara), Treja. — Sirputis (Sirpas), Tanvilė (Tana).

4. Aristarkas (Aras, Arys), Domininkas (Domas), Lugidas (Lugis), Perpetua (Peta). — Gerimantas (Gerys), Mila.

5. Emıgdas (Emas), Kasijonas (Kasys), Nona. — Idita, Mindaugas (Mindas).

6. Gislanas (Lanas), Justas, Sikstas II. — Daiva, Jaugedas (Jaugys).

7. Donatas (Donas, Donys), Kajetonas (Kajus), Klaudija (Klauda). — Jogilė (Joga), Sirvydas (Siras).

8. Elidas (Elys, Lidas), Gustavas (Gustas), Largas, Sigrada (Siga). — Daina, Tulgirdas (Tulas).

9. Felimas (Limas), Jonas Vianis, Natėjus (Natys). — Alimanas (Alys), Namgaila (Nama).

10. Asterija (Asta, Era), Gerontas (Geras, Ontas), Laurynas (Lauras). — Laima, Tautenis (Tautys).

11. Atrakta (Atra), Ekvitas (Ekvas), Tiburtas (Tibas), Zuzana (Zuzė, Zunė). — Binga, Putvinas (Putas).

12. Herkulanas (Herkus), Gracilijonas (Gracilas), Jambertas (Jamas), Klara. — Kindiras (Kindas), Tvirgilė (Tvirga).

13. Ipolitas (Ipolis, Polys), Jonas Berchmansas, Radegunda (Rada, Gunda). — Gilvilas (Gilvys), Tena.

14. Atanazija (Atana, Tana), Euzebas (Zebas). — Grintautas (Grinas), Pajauta (Jauta).

15. Alibas (Alys), Limbanija (Limba), Napoleonas (Napalys), Stanislovas Kostka (Stasys), Tarcinas (Taras). — Kęstutis (Kęstys), Vydenė (Vyda).

16. Diomedas (Medas), Jokimas (Jokys, Kimas), Rokas, Serena (Sera, Rena). — Alvita (Alva), Butvydas (Butvys).

17. Amoras (Amas), Hiacintas (Jackus, Cintas), Mironas (Miras). — Saulenis (Saulys), Sigutė (Siga).

18. Agapitas (Agas), Beatričė (Beata), Dagėjus (Dagas), Rainaldas (Rainas, Aldas). — Gendvilė (Genda), Utenis.

19. Jonas Eudas, Namadija (Nama). — Astys, Jogunda (Gunda).

20. Bernardas iš Clairvaux (Bernys, Bernius), Edbertas (Edas), Ronaldas (Ronas). — Neringa (Nera), Tolvinas (Tolvas).

21. Joana Pranciška Šantalietė (Jonė, Pranė), Sidonas (Sidas), Teogonas (Teogas, Gonas). — Govartas (Govas), Medeinė (Medė).

22. Antuza (Anta), Gunifortas (Gunas), Zigfridas (Zigas). — Karijotas (Karys), Rimantė (Rima).

23. Donvina (Dona, Vina), Pilypas Benitas (Pilas, Pilys). — Grauda, Ringėla (Rinas).

24. Agofridas (Agas), Alicija (Alė), Audenas (Audas), Baltramiejus (Baltrus), Mykolė. — Tautmilė (Tauta), Tobaras (Tobas).

25. Liucilė (Liucė), Liudvikas (Liudas), Maginas (Magys). — Gilas, Vanga.

26. Abundas (Undas), Pandvina (Panda), Zefirinas (Zefas). — Algiminas (Algis), Vaiva.

27. Eutalija (Euta), Juozapas Kasanzietis (Juozas), Liceras (Licas, Eras), Malrubas (Malas), Manėja (Mana). — Povilta (Vilta), Tolvydas (Tolvas).

28. Adelinda (Ada), Augustinas (Augas, Gustas), Vivijonas (Vivas). — Liūtas, Tarvilė (Tarva).

29. Eutimas (Eutas, Timas), Liutvinas (Liutas, Vinas), Sabina (Saba). — Gaudas, Tautgaila (Gaila).

30. Fantinas (Fantys), Rožė Limietė. — Augūna (Auga), Kintenis (Kintys).

31. Amija (Ama), Aristidas (Aristas, Arys), Kasidas (Kasys, Kasius), Raimundas Nonatietis (Raimas). — Sirmantas (Sirmas), Vilmantė (Vilma).

RUGSĖJIS

1. Egidijus (Egys), Litanas (Litas), Nivardas (Nivas), Silinas (Silas), Verena (Vera). — Burvilė (Burva), Daugvinas (Daugas).

2. Diomedas (Diomas, Medas), Maksima (Sima), Steponas (Stepas). — Protenis (Protys), Tugaudė (Tuga).

3. Aigulfas (Aigas), Balinas (Balys), Bronislava (Bronė), Erazma (Era), Maurilas (Rilas), Pijus X. — Mirga, Sirtautas (Sirtas).

4. Kandida (Kanda, Dida), Monesa (Nesa), Rozalija (Rožė), Ultanas (Ultas). — Germandė (Germa), Karigaila (Karys).

5. Alvitas (Alvys, Alvas), Herkulanas (Herkus), Laurentas (Lauras). — Dinga, Erdenis (Erdys).

6. Bega, Kotidas (Kotys), Letas, Magnas, Petronijus (Petrys). — Skuda, Vaištautas (Vaišas).

7. Alkmundas (Alkmas), Augustalis (Augas, Gustas), Karizma (Kara), Regina (Rega, Renė). — Dita, Barintas (Barys).

8. Adrijonas (Adras), Disenas (Disas), Etelburga (Etela, Eta). — Daumantė (Dauma), Vytaras (Vytas).

9. Aldomaras (Aldas), arba Omeras (Omas), Gorgonas (Goras, Gonas), Osmana (Osma). — Gasta, Vindminas (Vindas).

10. Ditardas (Ditas), Mikalojus (Mikas, Nikas), Menodora (Mena), Teodardas (Teodas). — Dargvilė (Darga), Tautgirdas (Tautas).

11. Almiras (Almas, Almys), Diodoras (Diodas), Helga, Regulė (Rega). — Guta, Stantas.

12. Ensvida (Svida), Jeronidas (Jeronas, Jeras), Teodulas (Teodas). — Tolminė (Tolma), Vadotas (Vadas).

13. Eulogas (Eulas), Nektaras (Nektas), Vilfreda (Vilė, Freda). — Banga, Birmantas (Biras).

14. Krescencijonas (Krescentas, Kresas), Notburga (Nota), Rosula (Rosa), Saliustija (Salė, Liustė). — Dringa, Eisvinas (Eisas).

15. Aikardas (Aikas), Apras, Melitina (Melita), Nikodemas (Nikas), Rolandas (Rolas). — Nautinga (Nauta), Visimantas (Visys).

16. Edita (Eda), Eufemija (Fema), Kiprijonas (Kipras), Kornelis (Nelis), Liudmila (Liuda). — Norimantė (Nora), Rimgaudas (Rimas).

17. Ariadna (Arija, Adna), Kolumba (Kola), Lembertas (Lemas), Rodingas (Rodas). — Ašminta (Ašma), Rambaudas (Ramas).

18. Eustorgas (Eustas), Juozapas iš Kupertino (Juozas), Reginfridas (Reginas, Regys). — Aura, Mangaila (Manas).

19. Dorimedonas (Dorimas, Donas), Januaras (Janys), Konstancija (Kastantė, Kostė). — Girvinas (Girvys), Praurimė (Praura).

20. Evilazas (Evilas), Fausta, Pilypa (Pila). — Gata, Stegutas (Stegas).

21. Gerulfas (Geras), Imbertas (Imbas), Ifigenija (Gena, Genė), Matas. — Kantotas (Kantas), Viskintė (Viska, Kintė).

22. Emerita (Emera), Langelinas (Langas), Liautas, arba Liaudas, Tomas iš Villanovos. — Tarvinas (Tarvas), Virma.

23. Eunanas (Eunas), Linas, Teklė (Teka). — Galintas (Galys), Taga.

24. Anatalonas (Anatas), Germaras (Germas), Konaldas (Konas), Pacifikas (Pacys). — Gedvinas (Gedas), Sana.

25. Auneras (Aunas, Aunys), Baras, Kajanas (Kajus), Kleopas, Kristoforas (Kristupas, Kristas, Krisas), Ričarda (Riča). — Gelida (Gela), Jaunutis (Jaunis).

26. Justina (Justa, Justė), Nilas, Vigilas (Vigas). — Gintarė (Ginta), Vydenis (Vydys).

27. Aderitas (Adys), Damijonas (Damas), Hiltrūda (Hilta, Trūdė), Kozmas. — Daugilė (Gilė), Kovaldas (Kovas).

28. Konvalis (Valys), Lijoba (Lija), Salemonas (Salys), Teta, Vaclovas (Vacys, Vacius). — Tautvydas (Tautas), Visgirdė (Girda).

29. Alerikas (Alas), Gudelija (Guda), Mykolas Arkangelas (Mikas), Ripsima (Ripsa). — Lita, Kęsgaila (Kęsys).

30. Jeronimas (Jeras, Jerys), Lauras, Nidanas, arba Midanas (Nidas, Midas, Danas), Sofija. — Tyda, Žymantas (Žymas).

SPALIS

1. Aizanas (Zanas), Albaudas (Albas, Albys), Aretas (Arys), Melorijus (Lorys), Remigijus (Remas, Remys). — Alka, Mantas.

2. Gerinas (Gerys), Liudgaras (Liudas, Liudys), Modestas (Modys). — Girdutis (Girdas), Pavandė (Vandė).

3. Adalgotas (Adalgas), Evaldas (Evas, Valdas), Mena, Teresė Kūd. Jėzaus (Terė). — Alanta (Ala), Milgintas (Milgys).

4. Amonas (Amas), Petronijus (Petrys), Pranciškus Asyžietis (Pranas, Pranys), Domina (Doma). — Eivydė (Eiva), Mąstautas (Mąstys).

5. Atilanas (Atilas, Atys), Gala, Karitina (Karita, Karė), Placidas (Placys). — Gilda, Palemonas (Palys).

6. Brunonas (Brunas), Epifanija (Epa), Erotas (Eras), Renatas (Renas), Sagaras (Sagas). — Būdivydas (Būdys), Vyta.

7. Helanas (Helas), Osita (Osa, Sita). — Butrimas (Butas), Eivenė (Eiva).

8. Artemonas (Artemas, Artys), Brigita (Briga), Nestoras (Nestas). — Daugas, Gaiva.

9. Andronikas (Andras, Andrys), Gislanas (Gislas), Jonas Leonardis, Publija (Puba, Lija). — Dauknitas (Dauknys), Eglė.

10. Hugolinas (Hugas), Eulampas (Eulas), Pranciškus Borgija (Pranas, Pranys), Tanka (Tana). — Gilvydas (Gilvys), Jaunė.

11. Eufridas (Eufras), Filonilė (Fila, Nilė), Nikasas (Nikas), Placida (Cida), Sarmatas (Sarmas). — Daugvydė (Dauga), Rindaugas (Rinas).

12. Amelijus (Amelas, Amys), Edistas (Edas, Edys), Monas, Relinda (Rela), Salvinas (Salvys). — Deimena (Deima), Gantas.

13. Eduardas (Edas), Kelidonija (Kelida, Lida), Simpertas (Simpas), Venantas (Venas, Venys). — Gaivilė (Gaiva), Mintas.

14. Donas, Fortūnata (Fortūna, Forta), Kalistas I (Kalys, Listas), Karponijus (Karpys). — Gendrė, Lygandas (Lygas).

15. Aglėjus (Aglys), Aurelija (Aura), Leonardas (Levas), Teresė iš Avilos (Tera, Terė). — Gailiminas (Gailys), Rugilė (Gilė).

16. Ambraziejus (Ambras, Ambrazas, Brazys), Bolonija (Bola, Lonė), Elipas (Elys), Jadvyga (Jadvė, Jada, Vyga), Julijonas (Julys). — Dova, Gudigirdas (Gudys).

17. Anstrūda (Ansa), Mamelta (Melta), Margarita Marija Alacoque (Marga), Notelmas (Notas, Notys), Solina (Sola). — Gytė, Kintautas (Kintas).

18. Brotenas (Brotys), Lukas evangelistas, Mononas (Monas, Monys), Trifonija (Trifa). — Jaugilė (Jauga), Jodotas (Jodas).

19. Akvilinas (Akvys), Edbinas (Edbys), Kleopatra (Kleopa, Patra), Laura, Petras iš Alkantaros, Ptolemas (Tolys), Veras. — Kantra, Sangėla (Sangys).

20. Adelina (Ada, Lina), Akas, Bradanas (Bradas, Bradys), Kaprazas (Kaprys), Jonas Kantietis, Saula. — Geiminė (Geima), Minimantas (Minas).

21. Cilinija (Cilė), Dasijus (Dasys), Hilarijonas (Hilaras, Hilas), Tudas, Uršulė (Uršė). — Gilanda (Gila), Rikantas (Rikas).

22. Alodija (Ala, Lodė), Kordula (Korda), Melanas (Melys), Moderanas (Moderas), Verekundas (Veras). — Minė, Sudimantas (Sudys).

23. Alucijas (Alys), Domitas (Domys), Oda. — Ramutė (Rama), Sidaugas (Sidas).

24. Gilbertas (Gilas), Magloras (Maglys), Proklas, Rapolas Arkangelas (Polas). — Gluoda, Valmantas (Valas).

25. Darija (Dara, Darė), Henrikas (Henrys), Krizantas (Krizas), Minijas (Minys). — Skalva, Švitrigaila (Švitrys).

26. Alanas (Alas), Albuinas (Albas), Evaristas (Evaras, Evas), Rogacijonas (Rogys). — Liubartas (Liubas), Mingintė (Minga).

27. Breka, Elasbanas (Elasbas, Elas), Gaudiozas (Gaudys), Kristeta (Krista), Odramas (Odras). — Tautmilė (Milė), Vytautas (Vytas).

28. Dorbenas (Dorbys), Fidelis (Fidas), Judas Tadas, Kirilė (Kira), Simonas (Simas). — Agilė (Aga), Gaudrimas (Gaudas).

29. Elfleda (Elfa, Leda), Etelnotas (Etelas), Narcizas (Narcys). — Barutis (Baras), Tolvydė (Tolva).

30. Artemas (Artys), Arilda (Ara, Arė), Darata Montavietė (Dara), Egelnotas (Egelas), Teonestas (Teonas). — Miklausa (Mikla), Minvainas (Minas).

31. Alfonsas Rodrigezas (Alfas), Arnulfas (Arnas), Bega, Ertas, Stakas. — Mąstvilas (Mąstys), Tanvilė (Tana).

LAPKRITIS

1. Cezaris (Cezas), Dingadas (Dingas), Kirenija (Kirena, Kira), Kledvinas (Kledas, Kledys), Matūrinas (Matūras, Matas), Vigoras. — Gydautas (Gydas), Vaivara (Vaiva).

2. Baja, Erkas, Jorandas (Joras, Andas), Karteras (Kartys), Maura. — Gedilė (Geda), Žyvas.

3. Eleras (Elys), Kristijonas (Kristas, Kristys), Pirminas (Pirmas), Silvija (Silva). — Nora, Vosgaila (Vosys).

4. Emerikas (Emeras), Karolis Baromėjus (Karys), Modesta (Moda), Patrobas (Patras). — Manivydas (Manys), Vaida.

5. Bertilė (Berta), Galacijonas (Galys), Ida, Kantenas (Kantys). — Auktumas (Auktas), Judra.

6. Edvena (Edva), Eflamas (Eflas), Severas (Sevas, Sevys). — Ašvydas (Ašvys), Vygaudė (Vyga).

7. Amarantas (Amaras, Amas), Ernestas (Ernas, Ernys), Karina (Kara), Tauras, Tremoras (Tremas). — Gata, Sirtautas (Sirtas).

8. Gervadas (Gervas), Klaras, Tisilas (Tisas), Viktorinas (Viktas). — Doma, Svirbutas (Sviras).

9. Eustolija (Eusta), arba Estela (Esta), Pabas, Sopata (Sopa), Teodoras (Tedas, Tevas), Vitonas (Vitas). — Aušautas (Aušas), Beda.

10. Andriejus Avelinas (Andrius, Andrys), Edsindas (Edas, Sindas), Eletas (Elys), Teoktistas (Teoktas), Tiberas (Tibas), Trifena (Trifa). — Kaributas (Karys), Nirmeda (Nirma).

11. Martynas iš Turo (Martys, Marčius), Menas, Redas, Veranas (Veras). — Suda, Vygintas (Vygas).

12. Kunibertas (Kunas, Kunys), Livinas (Livas), Martynas I (Martys, Marčius), Rufas. — Astikas (Astas), Nauna.

13. Enata (Ena), Denikas (Denys), Didakas (Didas), Kolumba (Kola), Mitras, Paulilas (Paulys), Stanislovas Kostka (Stasys). — Eirimė (Eira), Norvydas (Noras).

14. Dubridas (Dubrys), Juozapotas (Juozas, Potas), Veneranda (Vena). — Ramantas (Ramas), Saulenė (Saulė).

15. Albertas Didysis (Albas, Albys), Leopoldas (Leopas, Poldas), Luperas (Lupys), Malas. — Vaidila (Vaidys), Žada.

16. Alfrikas (Alfas), Edmundas (Edas, Mundas), Fidentas (Fidas), Gertrūda Didžioji (Gerta), Gobrijonas (Gobrys). — Tyda, Vaišivydas (Vaišys).

17. Anijonas (Anys), Grigalius Stebukladarys (Grigas), Salomėja (Salė), Viktorija (Viktė). — Getautas (Getas), Gilvilė (Gilva).

18. Amandas (Amas), Barula (Bara), Fergas, arba Fergustas (Gustas), Orikulas (Orys). — Lizdeika (Lizdys), Valia.

19. Azas, Elžbieta, vengrė (Elzė), Matilda (Mata, Tilda), Medana (Meda), Pontijonas (Pontas). — Dainotas (Dainys), Rimgaila (Rima).

20. Ampelas (Ampys), Bervardas (Bervas), Dasijus (Dasys), Nelsas. — Jovydas (Jovas), Vyta.

21. Amelberga (Amela), Digenas (Digas), Gelazas (Gelas), Honorijus (Honas). — Eibarė (Eiba), Svilkenis (Svilkys).

22. Apija (Apa), Cecilija (Cilė), Deinijolas (Deinys), Filomenas (Filas). — Steikintas (Steikys), Vandra.

23. Felicitas (Felis), Lukrecija (Lukra), Polinas (Polys), Rachilda (Rachilė, Ilda). — Doviltas (Dovas), Liubartė (Barta).

24. Bijuzas (Bijus), Firmina (Firma), Jonas nuo Kryžiaus, Krizogonas (Krizas). — Kaita, Mantvinas (Mantas).

25. Alnotas (Alnas), Jukunda (Kunda), Kotryna (Katrė, Kotrė), Merkuras (Merkas, Merkys). — Germė, Santautas (Santas).

26. Basolas (Basys), Nikonas (Nikas), Petras Aleksandrietis, Stilijonas (Stilys). — Dobilas, Siga.

27. Bilhilda (Bilė), Edvolas (Edvas, Edvys), Gulstanas (Gulstas), Virgilijus (Virgys). — Girda, Skomantas (Skomas).

28. Hortulanas (Hortas), Kreskonas (Kreskas), Sostenas (Sostys, Tenas). — Rimgaudas (Rimas), Vakarė.

29. Egelvinas (Egelas, Egys), Iliuminata (Ila, Nata), Paramonas (Paras), Sadvenas (Sadvas, Sadvys). — Daujotas (Daujys), Vėla.

30. Andriejus apaštalas (Andrius), Arnoldas (Arnas, Arnys), Saporas (Sapas), Trojanas (Trojus), Tugdulas (Tugdas). — Linksma, Saugardas (Saugas).

GRUODIS

1. Agerikas (Ageras), Ansanas (Ansas), Eligijus (Elys, Ligis), Natalija (Natė). — Butigeidas (Butys), Giedrūnė (Giedra).

2. Adrija (Adra, Adrė), Neonas (Nevas). — Skirmantė (Skira), Svirgaila (Sviras).

3. Atalija (Ata), Hilarija (Hila), Pranciškus Ksaveras (Pranas, Pranys), Magina (Maga), Miroklas (Miras), Solas. — Aumantas (Aumas), Vingra.

4. Barbona (Barbė, Barė), Marutas (Marius), Petras Chrizologas, Siranas, arba Sigiranas (Sigiras). — Liugaila (Liuga), Vainotas (Vainas).

5. Gratas, Krispina (Krispa), Sabas. — Alanta (Ala), Vintilas (Vinas).

6. Asela (Asė), Dionizija (Diona, Diza), Mikalojus (Mikas, Nikas). — Bilimanas (Bilys), Vėtra.

7. Ambraziejus (Ambras, Ambrazas, Brazys), Anijonas (Anys), Polikarpas (Polys). — Daugardas (Daugas), Tautė.

8. Eukaras (Eukas), Guntilda (Gunta), Patapas (Patas). — Dova, Vaidginas (Vaidas).

9. Delfina (Delfa), Leokadija (Leva, Kadė), Siras, Valerija (Valė). — Gedenė (Geda), Vakaris.

10. Eularija (Eula), Eugrafas (Eugas), Hildemaras (Hildas), Miltijadas (Miltys). — Eidimtas (Eidas), Ilma.

11. Damazas (Damas), Dovydas (Dovas), Viktorikas (Viktas). — Dirvona (Dirva), Tautvaldas (Valdas).

12. Konstantas (Konstas), Korentas (Koras), Sinezijus (Sinas, Sinius), Vicelinas (Vicas, Vicys). — Gilmintas (Gilas), Vainė.

13. Abra, Liucija (Liucė), Orestas (Orys), Otilija (Ota, Tilė). — Darba, Kastautas (Kastas).

14. Arsenas (Arsys), Pijala (Pija, Jala), Venantas (Venys), Viatorius (Vijas). — Kintvilė (Kinta), Treniota (Trenys).

15. Celijonas (Celys), Kristijona (Kristė, Jonė), Saturninas (Satas, Satys), Urbitas (Urbas, Urbys), — Kovotas (Kovas), Vingilė (Vinga).

16. Adas, Albina (Albė), Euzebas (Zebas), Navalis (Navys). — Audronė (Audrė), Vygaudas (Vygas).

17. Eigilas (Eigas, Gilas), Judicelis (Judys), Vivina (Viva, Vina). — Drovydė (Drova), Mantigaila (Mantys).

18. Gacijonas (Gacys), Vunibandas (Vunys), Viktūras (Viktys). — Eivilė (Eiva), Girdvilas (Girdas).

19. Darijus (Darius), Maniras (Manys), Ribertas (Ribas), Samtana (Sama). — Gediminas (Gedas), Rimantė (Rima).

20. Bajulas (Bajus), Eugenijus (Eugenas, Genys), Ingenas (Ingys), Ptolomėjus (Tolys). — Daugardas (Daugas), Grožvilė (Grožė).

21. Edburga (Eda), Gliceras (Glicys), Honoratas (Honas, Noras), Tomas apaštalas. — Girenė (Girė), Norgaudas (Noras).

22. Demetras (Demys), Flavijonas (Flavas), Pranciška Cabrini (Pranė). — Dobilė (Bilė), Gedvydas (Gedas).

23. Migdonas (Migdas), Servulas (Servas), Viktorija (Viktė), Vintilas (Vintys). — Veliuona (Velė), Vilbutas (Vilas).

24. Adomas (Adas), Delfinas (Delfas), Drusas, Ieva, Irmina (Irma), Tarsila (Tarsa). — Girstautas (Girstas), Minvydė (Minė).

25. Albunga (Alba), Eugenija (Genė). — Grožvydas (Grožys), Saugutė (Sauga).

26. Marinas (Marys), Steponas (Stepas), Tatėjus (Tatys). — Dovilė (Dova), Perbandas (Bandas).

27. Fabijolė (Faba), Jonas evangelistas, Nikareta (Nika). — Dautaras (Dautas), Gedvinė (Gedva).

28. Makaldas (Makys, Aldas), Teofilė (Teva, Filė). — Kantvilas (Kantas), Vyga.

29. Egvinas (Egas, Vinas), Dovydas karalius (Dovas), Tomas Normandietis. — Gaja, Survilas (Suras).

30. Anyza (Ana, Anė), Anyzas (Anys), Apijonas (Apys), Liberas (Libas), Raineras (Rainys). — Augas, Audrilė (Rilė).

31. Melanija (Mela, Lana), Nominanda (Noma, Anda), Silvestras I (Silvas). — Gedgantas (Gedas), Naudė.

VILNIAUS KRAŠTO PAVARDĖS *

Lenkiškos ir lietuviškos bei sulietuvintos pavardžių lytys

A

Abako — Abakas

Abalewicz — **Obelis, Obolys, Obuolys, Obelaitis, Obeliūnas, Obelionis, Obelėnas, Obelynas, Obolaitis, Oboliūnas, Obolionis, Obolėnas, Obolynas, Obuolaitis, Obuoliūnas, Obuolionis, Obuolėnas, Obuolynas**

---

* Spausdinama iš palikto mašinraščio, kurio istorija šiokia. Šios Vilniaus krašto pavardės (kaip ir toliau šiame tome spausdinami Vilniaus krašto gyvenamųjų vietų vardai) yra apskritai norminamojo pobūdžio su atstatytomis bei nustatytomis lietuviškomis lytimis, kurių vietoje 1939 m., atgavus Vilniaus kraštą, iš lenkų buvo paveldėtos paprastai lenkiškos bei sulenkintos formos. Tada Lietuvos vyriausybė bei lietuviškosios institucijos rūpinosi tokias lietuviškas formas kiek galima greičiau nustatydinti. Kalbiniame šio nustatymo bei atstatymo darbe svarbiausias vaidmuo ir paskutinis specialisto žodis priklausė A. Saliui. Tame darbe jam nevienur buvo teikiama paprastai techninė pagalba.

Atgavus Vilniaus kraštą ir tuojau ruošiantis duoti to krašto gyventojams lietuviškus pasus, Lietuvos vyriausybės buvo nusistatyta gyventojus lietuvius (kurie pasisakys esą lietuvių tautybės) įrašyti į pasus ir lietuviškomis bei atlietuvintomis pavardėmis bei vardais (lietuviška rašyba). Pasus duodant buvo nustatytos ir juose įrašomos taip pat ir lietuviškos vietovardžių formos.

Tokioms formoms nustatyti 1939 m. rudenį į Vilniaus kraštą vyko iš lituanistų būrelio sudaryta A. Salio vadovaujama ekspedicija (K. Alminas, J. Balčikonis, P. Jonikas, M. Jurkynas, A. Ronkus, J. Senkus, G. Šlapelytė ...). Ekspedicijos dalyviams, pasiskirsčiusiems po įvairias krašto vietoves, ir teko tokias pavardžių ir vietovardžių formas vietoje atstatyti bei nustatyti iš valsčiuose ir miestuose turimų sąrašų, kuriuos tie administraciniai vienetai buvo gavę iš vyriausybės. Iškilus kokiems abejojimams, ekspedicijos dalyviai kreipdavosi į A. Salį, kuris padėdavo nustatyti abejojamą vardyno formą.

Vėliau, ruošiantis Vilniaus krašto vardyną spausdinti, pavardės (ir

Abaravičius — Abarius, Abaris, Abaras, Abaraitis, Abariūnas, Abarūnas, Abarionis, Abaronis, Abarėnas, Abarynas
Abelow — Obelis
Abkowicz — Apkus, Apkaitis, Apkūnas, Apkonis, Apkėnas, Apkynas
Ablačinskas — Blačys, Blačaitis, Blačiūnas, Blačionis, Blačėnas, Blačynas
Abłam — Ablomas
Abocevičius žr. Abucevičius
Abolewicz žr. Abalewicz
Abramczyk žr. Abromavičius
Abramenko žr. Abromavičius
Abramovič žr. Abromavičius
Abromavičius — Abromaitis, Abromūnas, Abromonis, Abromėnas, Abromynas
Abrusewicz — Abrys, Abraitis, Abriūnas, Abrionis, Abrėnas, Abrynas
Abucewicz žr. Abucevičius

---

vietovardžiai), A. Saliui vadovaujant, dar buvo tikrinami bei peržiūrimi Lituanistikos institute, remiantis tiek gyvąja vietos žmonių kalba, tiek ir surinkta ten iš įvairių senesnių dokumentų bei raštų vardyno medžiaga (vardyno vedėjas institute buvo K. Alminas, o to skyriaus tarnautojai, redaktoriai — M. Jurkynas, A. Ankudavičiūtė, A. Ronkus ir G. Šlapelytė).

Vilniaus krašto pavardžių sąraše pateiktos, atrodo, atskirų vietovių lenkų administracijos vartotos arba, Vilniaus kraštą atgavus, bent taip užrašytos lytys bei joms teikiami lietuviškieji atitikmenys. Šie atitikmenys buvo numatyti duoti pasirinkti lietuviškus pasus gaunantiems asmenims — kaip minėta, tiems, kurie pasisakys esą lietuviai. Atitikmenys teikia lietuviškas pavardžių priesagas vietoj slaviškųjų (*-owicz*, *-ewicz*, *-ski* ...), kartais ir suslavinta bei svetima pavardės šaknis siūloma pakeisti lietuviška šaknimi, o taip pat ir nekeičiamos pavardės lenkiškoji rašyba pakeičiama lietuviškąja (pvz. *Matejunas*, *Meiszelis* keičiama į *Motiejūnas*, *Meišelis*).

Vilniaus krašto pavardės spausdinamos iš mašinraščio, kuris, atrodo, A. Salio dar nebuvo baigtas redaguoti. Sąraše duodamos lenkiškosios pavardžių lytys ne visur pateiktos normalia lenkiškąja rašomosios kalbos rašyba (pvz. atskirai duodamos pavardės *Skorko*, *Skórko* ir *Skurko*, kurioms visoms pažymėtas lietuviškas rašybinis atitikmuo *Skurka*; plg. dar *Nareiko*, *Narejko*; *Masajc*, *Masajć*; *Muraško*, *Muraszko*). Tur būt, dėl vienokių ar kitokių priežasčių, taip skirtingai buvo kai kuriose vietovėse šios pavardės žemesniųjų administracijos tarnautojų užrašytos. Dalis tokios rašybos pavyzdžių šiame sąraše bus atsiradusių ir dėl perrašinėtojo kaltės (pvz. *Menczynski*, *Rožewski*, kai mašinėlė neturėjo ń ir ż raidžių). Šiaip ar taip, šiokių ar panašių lenkiškosios rašybos nenormalumų čia, sąrašą spausdinant, nebuvo būtino reikalo taisyti.

Šio pavardžių sąrašo originalas neturėjo bendros antraštės, kuri čia duota paties tomo redaktoriaus.

Abucevičius — Abutis, Abutaitis, Abučiūnas, Abučionis, Abutėnas, Abutynas
Abukauskas — Abukas, Abukaitis, Abukūnas, Abukonis, Abukėnas, Abukynas
Abulewicz — Abulis, Abulaitis, Abuliūnas, Abulionis, Abulėnas, Abulynas
Acukiewicz — Acukas, Acukaitis, Acukūnas, Acukonis, Acukėnas Acukynas
Adamaicis — Adomaitis
Adamajtis — Adomaitis
Adamavičius žr. Adomavičius
Adamčyk žr. Adomavičius
Adamejtis — Adomaitis
Adamickis žr. Adomavičius
Adamicz žr. Adomavičius
Adamkievič žr. Adomkavičius
Adamkowicz žr. Adomkavičius
Adamonis
Adamovas žr. Adomavičius
Adamowicz žr. Adomavičius
Adamski žr. Adomavičius
Adamuk — Adomukas
Adaszkiewicz — Adaška, Adaškaitis, Adaškūnas, Adaškonis, Adaškėnas, Adaškynas, Adas, Adys, Adaitis, Adūnas, Adžiūnas, Adonis, Adžionis, Adėnas, Adynas
Adaško — Adaška
Adlis — Adlys
Adlys
Adomavičius — Adomaitis, Adomūnas, Adomonis, Adomėnas, Adomynas
Adomkavičius — Adomkus, Adomkaitis, Adomkūnas, Adomkonis, Adomkėnas, Adomkynas
Aftekas — Autukas
Agulevičius — Agulis, Agulaitis, Aguliūnas, Agulionis, Agulėnas, Agulynas
Achramowicz — Akramas, Akramaitis, Akramūnas, Akramonis, Akramėnas, Akramynas
Aidukevičius — Aidukas, Aidukis, Aidukaitis, Aidukūnas, Aidukiūnas, Aidukonis, Aidukionis, Aidukėnas, Aidukynas
Aidukonis
Ajewski — Ajys, Ajus, Ajaitis, Ajūnas, Ajonis, Ajėnas, Ajynas
Akanovič — Akonas, Akonaitis, Akoniūnas, Akononis, Akonėnas, Akonynas

Ajdukonis — Aidukonis
Akilonas — Akilionis
Akilonis — Akilionis
Akin — Akinis
Akincza — Akinis
Akinczo — Akinis
Akinis
Aksamit — Aksamitas
Aksamitas
Aksinas
Akszczanowicz — Aksčionis, Aksčionaitis, Aksčioniūnas, Aksčionionis, Aksčionėnas, Aksčionynas
Akuc — Akutis
Akunevičius — Ašerys, Ešeraitis, Ešeriūnas, Ešerionis, Ešerėnas, Ašerynas
Akuto — Akutis
Akutowicz — Akutis, Akutaitis, Akučiūnas, Akučionis, Akutėnas, Akutynas
Aladavičius — Aladas, Aladaitis, Aladūnas, Aladonis, Aladėnas, Aladynas
Aladovič žr. Aladavičius
Alancewicz — Alančius, Alančaitis, Alančiūnas, Alančionis, Alančėnas, Alančynas
Alaszewicz — Alys, Alaitis, Aliūnas, Alionis, Alėnas, Alynas
Albowicz — Albas, Albys, Albaitis, Albūnas, Albiūnas, Albonis, Albionis, Albėnas, Albynas
Albovskis žr. Albowicz
Alchimowicz — Alkimas, Alkimaitis, Alkimūnas, Alkimonis, Alkimėnas, Alkimynas
Alechnowicz — Alekna, Aleknaitis, Alekniūnas, Aleknonis, Aleknėnas, Aleknynas
Alejunas — Aliejūnas
Aleksa
Aleksandravičius — Aleksandraitis, Aleksandrūnas, Aleksandronis, Aleksandrėnas, Aleksandrynas, Aleksa, Aleksas, Aleksius, Aleksis, Aleksaitis, Aleksiūnas, Aleksonis, Aleksionis, Aleksėnas, Aleksynas
Aleksandrovič žr. Aleksandravičius
Aleksiejczyk — Aleksiejus, Aleksiejaitis, Aleksiejūnas, Aleksiejonis, Aleksiejėnas, Aleksiejynas
Aleksiejunas — Aleksiejūnas
Aleksiewicze — Aleksa, Aleksas, Aleksius, Aleksis, Aleksaitis, Aleksiūnas, Aleksonis, Aleksionis, Aleksėnas, Aleksynas
Aleksin — Aleksynas

Aleksiuk — Aleksiukas
Aleksiunas — Aleksiūnas
Alencewicz — Alys, Alius, Alaitis, Aliūnas, Alionis, Alėnas, Alynas
Alenkowicz — Alenkus, Alenkaitis, Alenkūnas, Alenkonis, Alenkėnas, Alenkynas
Alenowicz — Elnys, Elnaitis, Elniūnas, Elnionis, Elnėnas, Elnynas
Aleskevičius — Alesius, Alesaitis, Alesiūnas, Alesionis, Alesėnas, Alesynas, Alys, Alius, Alaitis, Aliūnas, Alionis, Alėnas, Alynas
Aleszewicz — Alešius, Alešaitis, Alešiūnas, Alešionis, Alešėnas, Alešynas
Aleszkiewicz — Aleška, Aleškaitis, Aleškūnas, Aleškonis, Aleškėnas, Aleškynas, Alys, Alius, Alaitis, Aliūnas, Alionis, Alėnas, Alynas
Alicki žr. Alencewicz
Alickun — Alickūnas
Alikonis
Aliukas
Aliukonis
Alkowicki žr. Alkowski
Alkowski — Alkas, Alkys, Alkaitis, Alkiūnas, Alkūnas, Alkonis, Alkionis, Alkėnas, Alkynas
Alksnin — Alksninis
Ałochno — Alekna
Alon-Adamonaitis — Alionis-Adamonaitis
Alsevičius — Alsys, Alsaitis, Alsiūnas, Alsionis, Alsėnas, Alsynas
Alšauskas — Alšys, Alšius, Alšaitis, Alšiūnas, Alšionis, Alšėnas, Alšynas, Alksnis, Alksnys, Alksnaitis, Alksniūnas, Alksnionis, Alksnėnas, Alksnynas, Alksninis
Aluk — Aliukas
Amankiewicz — Amankus, Amankaitis, Amankūnas, Amankonis, Amankėnas, Amankynas
Amankowicz žr. Amankiewicz
Ambros — Ambrasas
Ambrožewicz žr. Ambroževičius
Ambroževičius — Ambrožas, Ambroža, Ambrožaitis, Ambrožiūnas, Ambrožionis, Ambrožėnas, Ambrožynas
Ambrusewicz — Ambrys, Ambraitis, Ambriūnas, Ambrionis, Ambrėnas, Ambrynas
Amiliauskas — Amulis, Amulaitis, Amuliūnas, Amulionis, Amulėnas, Amulynas
Amilkievič žr. Amilevičius
Anacki — Anys, Anius, Anaitis, Aniūnas, Anionis, Anėnas, Anynas
Ananicz — Anonis, Anonaitis, Anoniūnas, Anonionis, Anonėnas, Anonynas

Ananko — Anys, Anius, Anaitis, Aniūnas, Anionis, Anėnas, Anynas
Ancelewicz — Ancelis, Ancelaitis, Anceliūnas, Ancelionis, Ancelėnas, Ancelynas
Ancevič — Ancius, Ancys, Ancaitis, Anciūnas, Ancionis, Ancėnas, Ancynas
Ancypa — Ancipa
Ancukiewiecz — Anciukas, Anciukaitis, Anciukūnas, Anciukonis, Anciukėnas, Anciukynas
Ančiarčikas — Ančerys, Ančeraitis, Ančeriūnas, Ančerionis, Ančerėnas, Ančerynas
Andraškevičius — Andraitis, Andriūnas, Andrionis, Andrėnas, Andrynas
Andrijauskas — Andriejaitis, Andriejūnas, Andriejonis, Andriejėnas, Andriejynas
Andriukonis
Andriulionis
Andriuškevičius — Andriuška, Andriuškis, Andriuškaitis, Andriuškūnas, Andriuškiūnas, Andriuškonis, Andriuškionis, Andriuškėnas, Andriuškynas, Andraitis, Andriūnas, Andrionis, Andrėnas, Andrynas
Andrukaitis
Andrukajtis — Andrukaitis
Andrukianec — Andrukėnas
Andrukonis
Andruloniec — Andrulionis
Andrulonis — Andriulionis
Andrusewicz — Andriušis, Andriušaitis, Andriušiūnas, Andriušionis, Andriušėnas, Andriušynas
Andrusz — Andriušis
Andrušis — Andriušis
Andruszaniec — Andrušonis
Andruškevičius — Andruška, Andruškaitis, Andruškūnas, Andruškonis, Andruškėnas, Andruškynas, Andraitis, Andriūnas, Andrionis, Andrėnas, Andrynas
Andruskievič žr. Andruškevičius
Andrys
Andrzejewski — Andriejaitis, Andriejūnas, Andriejonis, Andriejėnas, Andriejynas
Andžejevski žr. Andrzejewski
Anevičius — Anys, Anius, Anaitis, Aniūnas, Anionis, Anėnas, Anynas
Anfonavičius — Amponas, Amponaitis, Amponiūnas, Ampononis, Amponėnas, Amponynas

Angulewicz — Angulis, Angulaitis, Anguliūnas, Angulionis, Angulėnas, Angulynas
Aniejko — Aneika
Anielski — Anelis, Anelaitis, Aneliūnas, Anelionis, Anelėnas, Anelynas
Anisikevičius žr. Anevičius
Anisko žr. Anevičius
Aniukewicz — Aniukas, Aniukaitis, Aniukūnas, Aniukonis, Aniukėnas, Aniukynas
Aniukstis — Aniūkštis
Aniuškavičius — Aniuška, Aniuškaitis, Aniuškūnas, Anuškonis, Aniuškėnas, Aniuškynas, Anys, Anius, Anaitis, Aniūnas, Anionis, Anėnas, Anynas
Aniuškevičius žr. Aniuškavičius
Ankiewicz — Ankys, Ankaitis, Ankūnas, Ankonis, Ankėnas, Ankynas
Ankudowicz — Ankudas, Ankuda, Ankudaitis, Ankudūnas, Ankudonis, Ankudėnas, Ankudynas
Anonis
Anosevič žr. Anevičius
Antanavičius — Antanaitis, Antaniūnas, Antanonis, Antanėnas, Antanynas
Antanevičius žr. Antanavičius
Antoniak — Antanėlis
Antoniewicz žr. Antanavičius
Antonavas žr. Antanavičius
Antosewicz žr. Antanavičius
Antropikas
Antul — Antulis
Antulis
Antylevič — Antulis, Antulaitis, Antuliūnas, Antulionis, Antulėnas Antulynas
Antuszko — Antuška
Anukszys — Aniukšis
Anus — Anius
Anusevičius — Anusas, Anusis, Anusaitis, Anusiūnas, Anusionis, Anusėnas, Anusynas, Anys, Anius, Anaitis, Aniūnas, Anionis, Anėnas, Anynas
Anuševski — Anušys, Anušis, Anušaitis, Anušiūnas, Anušionis, Anušėnas, Anušynas, Anys, Anius, Anaitis, Aniūnas, Anionis Anėnas, Anynas
Anuškevičius — Anuška, Anuškaitis, Anuškūnas, Anuškonis, Anuškėnas, Anuškynas, Anys, Anius, Anaitis, Aniūnas, Anionis, Anėnas, Anynas

Anzelevič — Anzelis, Anzelaitis, Anzeliūnas, Anzelionis, Anzelėnas, Anzelynas
Apalewicz — Apalaitis, Apaliūnas, Apalionis, Apalėnas, Apalynas
Apanas — Aponas
Apanasewiz — Aponas, Aponaitis, Aponiūnas, Aponėnas, Apononis Aponynas
Apanavičius — Aponas, Aponaitis, Aponiūnas, Apononis, Aponėnas, Aponynas
Apolewicz — Apalaitis, Apaliūnas, Apalionis, Apalėnas, Apalynas
Aponas
Apowicz — Apas, Apaitis, Apūnas, Aponis, Apėnas, Apynas
Aptunas-Aptunovič — Aptūnas
Aranavičius — Aronis, Aronaitis, Aroniūnas, Aronionis, Aronėnas, Aronynas
Araszkiewicz — Arys, Araitis, Ariūnas, Arionis, Arėnas, Arynas
Arbačevski — Kuprys, Kuprius, Kupraitis, Kupriūnas, Kuprionis, Kuprėnas, Kuprynas
Arcichowski — Arčiukas, Arčiukaitis, Arčiukūnas, Arčiukonis, Arčiukėnas, Arčiukynas
Arciševskis — Artys, Artaitis, Arčiūnas, Arčionis, Artėnas, Artynas
Arciuch — Arčiukas
Ardziuk — Ardžiukas
Arevičius — Arys, Araitis, Ariūnas, Arionis, Arėnas, Arynas
Argulewicz — Argulis, Argulaitis, Arguliūnas, Argulionis, Argulėnas, Argulynas
Arlauskas — Arla, Arlaitis, Arliūnas, Arlonis, Arlėnas, Arlynas, Erelis, Erelaitis, Ereliūnas, Erelionis, Erelėnas, Erelynas
Arluk — Arliukas
Arlukevičius — Arliukas, Arliukaitis, Arliukūnas, Arliukonis, Arliukėnas, Arliukynas
Armacki — Armaitis, Armūnas, Armonis, Armėnas, Armynas
Arnauskas — Arnys, Arnaitis, Arniūnas, Arnionis, Arnėnas, Arnynas
Arnest — Arnestas
Assanavič žr. Asanowicz
Assas — Asas
Arsevski žr. Arszewski
Arszewski — Aršys, Aršaitis, Aršiūnas, Aršionis, Aršėnas, Aršynas
Artysiuk — Artišiukas
Asanowicz — Asanas, Asanaitis, Asaniūnas, Asanonis, Asanėnas, Asanynas, Asys, Asaitis, Asiūnas, Asionis, Asėnas, Asynas
Ascik — Astikas
Asiniakas — Asiniokas
Astapko — Astapas

Astaška
Astrauskas — Aštrys, Aštraitis, Aštriūnas, Aštrionis, Aštrėnas, Aštrynas, Salinis, Salinaitis, Saliniūnas, Salinionis, Salinėnas, Salinynas
Astyk — Astikas
Asutowicz — Asutis, Asutaitis, Asučiūnas, Asučionis, Asutėnas, Asutynas
Ašakievič — Ašaka, Ašakaitis, Ašakūnas, Ašakonis, Ašakėnas, Ašakynas
Aszako — Ašaka
Aszakow — Ašaka
Aszkiełojc — Ožkelaitis
Aszkiełowicz — Ožkelis, Ožkelaitis, Ožkeliūnas, Ožkelionis, Ožkelėnas, Ožkelynas
Aszkiłowicz žr. Aszkiełowicz
Ataszkiewicz — Atas, Ataitis, Atūnas, Atonis, Atėnas, Atyna
Atmanowicz — Atmonas, Atmonaitis, Atmoniūnas, Atmononis, Atmonėnas, Atmonynas
Atmanski žr. Atmanowcz
Atorowicz — Ataras, Ataraitis, Atarūnas, Ataronis, Atarėnas, Atarynas
Atraszkiewicz — Atrys, Atraitis, Atriūnas, Atrionis, Atrėnas, Atrynas, Atraška, Atraškaitis, Atraškūnas, Atraškonis, Atraškėnas, Atraškynas
Augucas — Augutis
Augul — Augulis
Augun — Augūnas
August — Augustas
Augustas
Augustyniak — Augustinas, Augustinaitis, Augustiniūnas, Augustinonis, Augustinėnas, Augustinynas
Augustowski — Augustaitis, Augustūnas, Augustonis, Augustėnas, Augustynas
Auksztolewicz — Aukštuolis, Aukštuolaitis, Aukštuoliūnas, Aukštuolionis, Aukštuolėnas, Aukštuolynas
Aukštolis — Aukštuolis
Aukštuolis
Autuch — Autukas
Avello — Avelė
Averka
Awgul — Augulis
Awien — Avienis
Awižen — Avižienis

Awizeniow — Avižienis
Avižėnis — Avižienis
Awłas — Aulas
Awlas — Aulas
Awłasewicz — Aulas, Aulaitis, Aulūnas, Aulonis, Aulėnas, Aulynas
Awłosewicz žr. Awłasewicz
Azarauskas — Azaras, Azaraitis, Azarūnas, Azaronis, Azarėnas, Azarynas
Azarewicz žr. Azarauskas
Azarowicz žr. Azarauskas
Azarowski žr. Azarauskas
Aziewicz — Azys, Azaitis, Aziūnas, Azionis, Azėnas, Azynas
Aziulevičius — Aziulis, Aziulaitis, Aziuliūnas, Aziulionis, Aziulėnas, Aziulynas
Azorczyk žr. Azarauskas
Ažalionis — Eželionis
Aželonis — Eželionis
Ažerauskas — Ežeris, Ežeraitis, Ežeriūnas, Ežerionis, Ežerėnas, Ežerynas
Augustynowicz — Augustinas, Augustinaitis, Augustiniūnas, Augustinonis, Augustinėnas, Augustinynas

B

Babicz — Babičas
Babičius
Babilcus — Babilčius
Babilčius
Babilec — Babilius
Babin — Babinas
Babinskas žr. Babinski
Babinski — Babinis, Babina, Babys, Babaitis, Babiūnas, Babionis Babėnas, Babynas
Babinskis žr. Babinski
Babkin — Babkinas
Babkinas
Babnys
Babrauskas — Babras, Babrys, Babraitis, Babrūnas, Babriūnas, Babronis, Babrionis, Babrėnas, Babrynas
Babravičius žr. Babrauskas
Babul — Babulis
Bacevičius — Bacas, Bacys, Bacius, Bacaitis, Baciūnas, Bacionis, Bacėnas, Bacynas

Baczkowski — Bačkys, Bačkus, Bačkaitis, Bačkiūnas, Bačkionis, Bačkonis, Bačkėnas, Bačkynas
Baczul — Bačiulis
Badanes — Badonis
Badaras
Badasz — Badašius
Badaškavičius — Badaška, Badaškaitis, Badaškūnas, Badaškonis, Badaškėnas, Badaškynas
Bagdanavičius žr. Bagdonavičius
Bagdonas
Bagdonavičius — Bagdonas, Bagdonaitis, Bagdoniūnas, Bagdononis, Bagdonėnas, Bagdonynas
Bagdzevičius — Bagdys, Bagdžius, Bagdaitis, Bagdžaitis, Bagdžiūnas, Bagdžionis, Bagdėnas, Bagdžėnas, Bagdynas, Bagdžynas
Bagdziunas — Bagdžiūnas
Baginski — Baginas, Bagys, Bagaitis, Bagiūnas, Bagionis, Bagėnas, Bagynas
Bachanowicz — Bakanas, Bakana, Bakanaitis, Bakaniūnas, Bakanonis, Bakanėnas, Bakanynas
Bahdanovič žr. Bagdonavičius
Bahdziunas — Bagdžiūnas
Bainaravičius — Beinoras, Beinorius, Beinoraitis, Beinorūnas, Beinoriūnas, Beinoronis, Beinorionis, Beinorėnas, Beinorynas
Baj — Bajus
Bajer — Bajoras
Bajkowicz — Baika, Baikys, Baikaitis, Baikūnas, Baikiūnas, Baikonis, Baikionis, Baikėnas, Baikynas
Bajkowski žr. Bajkowicz
Bajorynas
Bajorunas — Bajorūnas
Bak — Bakas
Bakanauskas — Bakanas, Bakana, Bakanaitis, Bakaniūnas, Bakanonis, Bakanėnas, Bakanynas
Bakiei — Bakiejus
Bakłaj — Baklajus
Bako — Bakas
Bakszt — Bakštas
Baksztan — Bakštanas
Bakūnas
Bałaban — Balabonas
Balabanski — Balabonas, Balabonaitis, Balaboniūnas, Balabononis, Balabonėnas, Balabonynas

Balakiewicz — Balakas, Balakaitis, Balakūnas, Balakonis, Balakėnas, Balaknynas
Bałachowič žr. Balakiewicz
Bałandanowicz — Balandonis
Balandis
Balandynowicz — Balandinis, Balandinaitis, Balandiniūnas, Balandinionis, Balandinėnas, Balandinynas
Bałasz — Balašas
Balcewicz — Balčas, Balčys, Balčius, Balčaitis, Balčiūnas, Balčionis, Balčėnas, Balčynas
Balcewicz-Stapowicz žr. Balcewicz
Balcinkievič — Baltys, Balta, Baltaitis, Balčiūnas, Baltūnas, Balčionis, Baltonis, Baltėnas, Baltynas
Balciul — Balčiulis
Balčinskas — Balčinas, Balčas, Balčys, Balčius, Balčaitis, Balčiūnas, Balčionis, Balčėnas, Balčynas
Balevičius — Balys, Balius, Balaitis, Baliūnas, Balionis, Balėnas, Balynas
Balicki žr. Balevičius
Balikevičius žr. Baliukevičius
Balinskas žr. Balevičius
Balionis
Baliukevičius — Baliukas, Baliukaitis, Baliukūnas, Baliukonis, Baliukėnas, Baliukynas
Baliukonis
Balkiewicz — Balkus, Balkys, Balkė, Balkaitis, Balkūnas, Balkiūnas, Balkonis, Balkionis, Balkėnas, Balkynas
Balko — Balkus
Balkon — Balkonis
Bałkowski žr. Balkiewicz
Baloniaic — Balionaitis
Balonis — Balionis
Bals — Balsas, Balsys
Balsewicz — Balsys, Balsas, Balsaitis, Balsiūnas, Balsionis, Balsonis, Balsėnas, Balsynas
Bałtakis — Baltakis
Baltanovič — Baltonis, Baltonaitis, Baltoniūnas, Baltonionis, Baltonėnas, Baltonynas
Baltrukiewicz — Baltrukas, Baltrukaitis, Baltrukonis, Baltrukūnas, Baltrukėnas, Baltrukynas
Baltruniewicz — Baltrūnas, Baltrūnaitis, Baltrūniūnas, Baltrūnonis, Baltrūnėnas, Baltrūnynas
Baltuc — Baltutis

Balucki — Balutis, Balys, Balaitis, Baliūnas, Balionis, Balėnas, Balynas
Balukevičas žr. Baliukevičius
Balukonis
Balul — Baliulis
Balzukiewicz — Balzukas, Balzukaitis, Balzukūnas, Balzukonis, Balzukėnas, Balzukynas
Banadas
Banasik — Banasiukas
Banasiukas
Banaszek — Banys, Banaitis, Baniūnas, Banionis, Banėnas, Banynas
Bancewicz — Bančius, Bančaitis, Bančiūnas, Bančionis, Bančėnas, Bančynas
Bandalevičius — Bandelis, Bandelaitis, Bandeliūnas, Bandelionis, Bandelėnas, Bandelynas, Balanda, Balandaitis, Balandūnas, Balandonis, Balandėnas, Balandynas
Bandys
Banecki žr. Banaszek
Banel — Banelis
Banevičius žr. Banaszek
Bania — Banys
Baničius žr. Banaszek
Baniel — Banelis
Baniewski žr. Banaszek
Banilewicz — Banilis, Banilaitis, Baniliūnas, Banilionis, Banilėnas, Banilynas
Banin — Banynas
Banio — Banys
Banisevič — Baniušis, Baniušaitis, Baniušiūnas, Baniušonis, Baniušėnas, Baniušynas
Baniškevičius — Baniuška, Baniuškaitis, Baniuškūnas, Baniuškonis, Baniuškėnas, Baniuškynas
Baniukiewicz — Baniukas, Baniukaitis, Baniukūnas, Baniukonis, Baniukėnas, Baniukynas
Baniusevičius žr. Baniuszewicz
Baniuszewicz — Baniušis, Baniušaitis, Baniušiūnas, Baniušionis, Baniušėnas, Baniušynas
Bankauskas — Bankus, Bankaitis, Bankūnas, Bankonis, Bankėnas, Bankynas
Banosiakas žr. Banaszek
Banul — Baniulis
Banulevičius — Baniulis, Baniulaitis, Baniuliūnas, Baniulionis, Baniulėnas, Baniulynas

Banuskevičius žr. Baniškevičius
Bapkauskas — Babkus, Babkaitis, Babkūnas, Babkonis, Babkėnas, Babkynas
Baran — Baronas
Baranauskas — Baronas, Baronaitis, Baroniūnas, Barononis, Baronėnas, Baronynas, Avelis, Avelė, Avelaitis, Aveliūnas, Avelionis, Avelėnas, Avelynas
Barancewicz — Barančius, Barančaitis, Barančiūnas, Barančionis, Barančėnas, Barančynas
Baranow — Baronas
Baraszkiewicz žr. Barauskas
Barauskas — Barys, Baraitis, Bariūnas, Barionis, Barėnas, Barynas, Šilinis, Šilas, Šilius, Šilys, Šilaitis, Šiliūnas, Šilionis, Šilėnas, Šilynas
Barcevičius — Barcys, Barcius, Barcaitis, Barciūnas, Barconis, Barcėnas, Barcynas
Barcys
Barcina — Bartina
Barczewski — Barčas, Barčius, Barčys, Barčaitis, Barčiūnas, Barčionis, Barčėnas, Barčynas
Bardauskas — Bardys, Bardaitis, Bardžiūnas, Bardžionis, Bardėnas, Bardynas
Bardziej — Bartiejus
Bareiša
Barejko — Bareika
Baryłowicz — Barila, Barilaitis, Bariliūnas, Barilionis, Barilėnas, Barilynas
Baris — Barys
Barys
Barisas
Barisevičius — Barisas, Barisa, Barisaitis, Barisiūnas, Barisonis, Barisėnas, Barisynas
Barisionas — Barisionis
Barysow — Barys
Barišauskas — Barys, Baraitis, Bariūnas, Barionis, Barėnas, Barynas
Barkauskas — Barkus, Barkaitis, Barkūnas, Barkonis, Barkėnas, Barkynas
Barnatavičius — Bernotas, Bernota, Bernotaitis, Bernotūnas, Bernotonis, Bernotėnas, Bernotynas
Baronas
Baroncevičius žr. Barancewicz
Barski žr. Barišauskas
Barszecz — Barštys

Barszczewski — Barštys, Barštaitis, Barščiūnas, Barščionis, Barštėnas, Barštynas
Bartaševičius — Bartašius, Bartašaitis, Bartašiūnas, Bartašionis, Bartašėnas, Bartašynas
Bartaška
Barticki — Bartys, Bartaitis, Barčiūnas, Barčionis, Bartėnas, Bartynas
Bartkevičius — Bartkus, Bartkaitis, Bartkūnas, Bartkonis, Bartkėnas, Bartkynas
Bartosewicz žr. Bartaševičius
Bartosik žr. Bartaševičius
Bartosinski žr. Bartaševičius
Bartoš — Bartašius
Bartoszko — Bartaška
Bartusewicz — Bartušis, Bartušas, Bartušaitis, Bartušiūnas, Bartušionis, Bartušonis, Bartušėnas, Bartušynas
Baruszewicz — Barys, Baraitis, Bariūnas, Barionis, Barėnas, Barynas
Barzdo — Barzda
Basanovič — Basonis, Basonaitis, Basoniūnas, Basonionis, Basonėnas, Basonynas
Basiukiewicz — Basiukas, Basiukaitis, Basiukūnas, Basiukonis, Basiukėnas, Basiukynas
Baska
Bastacki — Bastys, Bastaitis, Basčiūnas, Basčionis, Bastėnas, Bastynas
Bastomskis — Bastonis, Bastonaitis, Bastoniūnas, Bastonionis, Bastonėnas, Bastonynas
Bastowski žr. Bastacki
Batan — Batonis
Batar — Bataras
Batkiewicz — Batkus, Batkaitis, Batkūnas, Batkonis, Batkėnas, Batkynas
Batorewicz — Batoras, Batoraitis, Batorūnas, Batoronis, Batorėnas, Batorynas
Batraniec — Batronis
Batrys
Baturewicz — Batūra, Batūraitis, Batūrūnas, Batūronis, Batūrėnas Batūrynas
Baturo — Batūra
Baublis — Baublys
Bauro — Baura

Bawarski — Bavaras, Bavaraitis, Bavarūnas, Bavaronis, Bava rėnas, Bavarynas
Bazaravičius — Bazaras, Bazaraitis, Bazarūnas, Bazaronis, Bazarėnas, Bazarynas
Bazewicz — Bazys, Bazaitis, Baziūnas, Bazionis, Bazėnas, Bazynas
Bazilevičius — Bazilius, Bazilaitis, Baziliūnas, Bazilionis, Bazilėnas, Bazilynas
Bazylian — Bazilionis
Bazyljan — Bazilionis
Baziuk — Baziukas
Bazow — Bazys
Bedla — Bidla
Beinaravičius — Beinoras, Beinorius, Beinoraitis, Beinorūnas, Beinoriūnas, Beinorionis, Beinoronis, Beinorėnas, Beinorynas
Bejnar-Bejnarowicz — Beinoras
Bejnerys — Beinoris
Bekasen — Bekasėnas
Bekiesz — Bekeša, Bekešius
Bekus
Belevičius — Bielius, Bielys, Bielaitis, Bieliūnas, Bielionis, Bielėnas, Bielynas, Balčas, Balčius, Baltys, Balčaitis, Baltaitis, Balčiūnas, Balčionis, Balčėnas, Baltėnas, Balčynas, Baltynas
Bem — Bemas
Bendaravičius — Bendorius, Bendoraitis, Bendoriūnas, Bendorionis, Bendorėnas, Bendorynas
Bencel — Benčelis
Bender — Benderis (keisti)
Bendzinskas — Bendė, Bendaitis, Bendžiūnas, Bendžionis, Bendėnas, Bendynas
Benkiel — Benkelis
Benski — Benys, Benaitis, Beniūnas, Benionis, Benėnas, Benynas
Bepirszcz — Bepirštis
Berdoski — Berdys, Berdaitis, Berdžiūnas, Berdžionis, Berdėnas, Berdynas
Bereznowski — Beržinis, Beržis, Beržys, Beržaitis Beržiūnas, Beržionis, Beržėnas, Beržynas
Berezowski žr. Bereznowski
Berlin — Berlynas
Bernacki — Bernys, Bernius, Bernaitis, Berniūnas, Bernionis, Bernėnas, Bernynas
Bernat — Bernotas
Bernatovič — Bernotas, Bernotaitis, Bernotūnas, Bernotonis, Bernotėnas, Bernotynas

Bernet — Bernotas
Bernikiewicz — Bernikas, Bernikaitis, Bernikūnas, Bernikonis, Bernikėnas, Bernikynas
Bernotavičius žr. Bernatovič
Beszyszkiewicz — Bešys, Bešaitis, Bešiūnas, Bašionis, Bešėnas, Bešynas
Bezuška
Będnarski — Bendorius, Bendoraitis, Bendoriūnas, Bendorionis, Bendorėnas, Bendorynas
Białas — Biela, Bielas, Balčius
Białynicki-Birulo — Birulė
Bialkowski — Bielkus, Bielkaitis, Bielkūnas, Bielkonis, Bielkėnas, Bielkynas, Balčas, Balčys, Balčius, Balčaitis, Balčiūnas, Balčionis, Balčėnas, Balčynas
Białous — Baltūsis
Bialowicki žr. Belevičius
Białłowicz žr. Belevičius
Biblis — Biblys
Biciulewicz — Bičiulis, Bičiulaitis, Bičiuliūnas, Bičiulionis, Bičiulėnas, Bičiulynas
Biczel — Bičelis
Byczko — Bička
Byczkowski — Bičkus, Bičkaitis, Bičkūnas, Bičkonis, Bičkėnas, Bičkynas
Biczun — Bičiūnas
Bidzinski — Bidžius, Bidžaitis, Bidžiūnas, Bidžionis, Bidžėnas, Bidžynas
Biedrzynski žr. Bidzinski
Biedulski — Bedulis, Bedulaitis, Beduliūnas, Bedulionis, Bedulėnas, Bedulynas
Bieganski — Begonis, Begonaitis, Begoniūnas, Begonionis, Begonėnas, Begonynas
Biegało — Begulis
Biegunajtis — Bėgūnaitis
Biegunski — Bėgūnas, Bėgūnaitis, Bėgūniūnas, Bėgūnionis, Bėgūnėnas, Bėgūnynas
Biekionis — Bėkionis
Biekszo — Biekša
Bielakas — Bieliokas
Bielan — Bielionis
Bielasz — Bielašius
Bielawski žr. Bielevičius

Bielec — Balčius, Balčys, Balčas, Balčaitis, Balčiūnas, Balčionis, Balčėnas, Balčynas
Bielevič žr. Belevičius
Bielevičius žr. Belevičius
Bieliavskis žr. Belevičius
Bielicki žr. Belevičius
Bielkiewicz — Bielkus, Bielkaitis, Bielkūnas, Bielkonis, Bielkėnas, Bielkynas
Bielkowski žr. Bielkiewicz
Biełło — Biela
Biełłous — Baltūsis
Bielskas žr. Belevičius
Bielski žr. Belevičius
Bielszyn — Balčiūnas
Bielszun — Balčiūnas
Biełunski — Bieliūnas, Bieliūnaitis, Bieliūniūnas, Bieliūnonis, Bieliūnėnas, Bieliūnynas
Bieniasz — Beniušis
Bienicewicz — Benys, Benaitis, Beniūnas, Benionis, Benėnas, Benynas
Bieniecki žr. Bienicewicz
Bieniek — Beniukas
Bieniuk — Beniukas
Bieniuszewicz — Beniušis, Beniušaitis, Beniušiūnas, Beniušonis, Beniušėnas Beniušynas
Bienkowski — Binkys, Binkus, Binkaitis, Binkūnas, Binkonis, Binkėnas, Binkynas
Bienkunski — Binkūnas
Bieroza žr. Bierzynski
Bierzynski — Beržinis, Beržis, Beržys, Beržaitis, Beržiūnas, Beržionis, Beržėnas, Beržynas
Byg — Bigas
Bychowiec žr. Bikauskas
Bychowski žr. Bikauskas
Bikauskas — Bikas, Bikus, Bikaitis, Bikūnas, Bikonis, Bikėnas, Bikynas
Bykowski žr. Bikauskas
Bikus
Bil — Bilius, Bilys
Biłat — Bilotas
Bylczynski — Bilčius, Bilčaitis, Bilčiūnas, Bilčionis, Bilčėnas, Bilčynas

Bildakiewicz — Bildokas, Bildokaitis, Bildokūnas, Bildokonis, Bildokėnas, Bildokynas
Bildunkiewicz — Bildūnas, Bildūnaitis, Bildūniūnas, Bildūnionis, Bildūnėnas, Bildūnynas
Bilewicz — Bilius, Bilys, Bilaitis, Biliūnas, Bilionis, Bilėnas, Bilynas
Bylicki žr. Bilevičius
Bilinskas žr. Bilevičius
Bylinski žr. Bilevičius
Bilkiewicz — Bilkis, Bilkaitis, Bilkiūnas, Bilkionis, Bilkėnas, Bilkynas
Bilon — Bilionis
Binkis — Binkys
Binko — Binka
Binkowski — Binkys, Binkus, Binkaitis, Binkūnas, Binkiūnas, Binkonis, Binkionis, Binkėnas, Binkynas
Birluk — Birliukas
Bironowicz — Bironas, Bironaitis, Bironiūnas, Birononis, Bironėnas, Bironynas
Birula-Białynicki — Birulė
Birusz — Birušis
Bisigirskis (svetima, keisti nemokamai)
Bystnycka — Bistras
Bystrynowski — Bistrinas
Bystrzycki — Bistras, Bistraitis, Bistrūnas, Bistronis, Bistrėnas, Bistrynas
Bit — Bitė
Bitowicz — Bitė, Bitaitis, Bičiūnas, Bičionis, Bitėnas, Bitynas
Bitowt — Bytautas
Biugiel — Bigelis
Biwejnis — Byveinis
Biznia — Biznė
Bizukojc — Bizukaitis
Bizunowicz — Bizūnas, Bizūnaitis, Bizūnėnas, Bizūnynas, Bizūnonis
Blakiewicz — Blakys, Blakaitis, Blakiūnas, Blakionis, Blakėnas, Blakynas
Blaševič — Blašys, Blašaitis, Blašiūnas, Blašionis, Blašėnas, Blašynas
Blatkowski — Blatkus, Blatkaitis, Blatkūnas, Blatkonis, Blatkėnas, Blatkynas
Blažys
Błažys — Blažys

Blaževičius — Blažys, Blažaitis, Blažiūnas, Blažionis, Blažėnas, Blažynas
Blažuk — Blažiukas
Błonski — Lankininkas
Bluj — Bliujus
Blus — Blusius, Blusys (negraži, keičiama pasirinktinai)
Blusiewicz — Blusius, Blusys, Blusaitis, Blusiūnas, Blusionis, Blusėnas, Blusynas (negraži, keičiama pasirinktinai)
Bobin — Bobinas
Bobinskas — Bobinas, Bobys, Bobaitis, Bobiūnas, Bobionis, Bobėnas, Bobynas
Bobowicz — Bobys, Bobaitis, Bobiūnas, Bobionis, Bobėnas, Bobynas
Bobravičius — Babras, Babraitis, Babrūnas, Babronis, Babrėnas, Babrynas
Bobrowik žr. Bobravičius
Bobrowski žr. Bobravičius
Bocianovski — Gandras, Garnys, Garnius, Gandraitis, Gandrūnas, Gandronis, Gandrėnas, Gandrynas, Garnaitis, Garniūnas, Garnionis, Garnėnas, Garnynas, Gužas, Gužys, Gužaitis, Gužiūnas, Gužionis, Gužėnas, Gužynas
Boczkowski — Bačkus, Bačkaitis, Bačkūnas, Bačkonis, Bačkėnas, Bačkynas
Bodriewicz — Budrys, Budraitis, Budriūnas, Budrionis, Budrėnas, Budrynas
Bodzinski — Budžius, Budžaitis, Budžiūnas, Budžionis, Budžėnas, Budžynas
Bogaczewicz — Bagočius, Bagočaitis, Bagočiūnas, Bagočėnas, Bagočynas
Bogdan — Bagdonas
Bogdanavičius — Bagdonas, Bagdonaitis, Bagdoniūnas, Bagdononis, Bagdonėnas, Bagdonynas
Bogdanski žr. Bogdanavičius
Bogdzieič — Bagdys, Bagdaitis, Bagdžiūnas, Bagdžionis, Bagdėnas, Bagdynas
Bogdziul — Bagdžiulis
Bogdziun — Bagdžiūnas
Boguckis — Bagutis, Bagys, Bagaitis, Bagiūnas, Bagionis, Bagėnas, Bagynas
Boguslavski — Bagaslauskas (nemokamai keičiama)
Błaszkiewicz — Blaškys, Blaškaitis, Blaškiūnas, Blaškionis, Blaškėnas, Blaškynas
Boguszewicz — Bagušas, Bogušas, Bagušaitis, Bogušaitis, Bagušiūnas,

Bogušiūnas, Bagušionis, Bogušonis, Bagušėnas, Bogušėnas, Bagušynas, Bogušynas
Boguszewski žr. Boguszewicz
Bohdan — Bagdonas
Bohdanienko žr. Bogdanavičius
Bohdanovič žr. Bogdanavičius
Bohdziavičius žr. Bogdzieič
Bohdziul — Bagdžiulis
Bohusz — Bagušis, Bogušas
Bohuszewicz žr. Boguszewicz
Bohuszewski žr. Bohuszewicz
Bojakovski — Bujokas, Bujokaitis, Bujokūnas, Bujokonis, Bujokėnas, Bujokynas
Bojarojc — Bajoraitis
Bojarovič — Bajoras, Bajoraitis, Bajorūnas, Bajoronis, Bajorėnas, Bajorynas
Bojarun — Bajorūnas
Bojaželis — Bajorėlis
Bojko — Buika
Bokiej — Bakiejus
Bokšanckas — Bakšas, Bakša, Bakšaitis, Bakšūnas, Bakšonis, Bakšėnas, Bakšynas
Bolcewicz — Balčius, Balčys, Balčaitis, Balčiūnas, Balčionis, Balčėnas, Balčynas
Bolejko — Baleika
Bolsievič — Balsys, Balsaitis, Balsiūnas, Balsionis, Balsėnas, Balsynas
Bolszo — Balša
Bołtuc — Baltutis
Bombol — Bumbulis, Bambalas
Bonda — Banda
Bondar — Bandorius
Bonicki — Banys, Banaitis, Baniūnas, Banionis, Banėnas, Banynas
Boniszewski žr. Bonicki
Boraczewski — Buračas, Buračius, Buračaitis, Buračiūnas, Buračionis, Buračėnas, Buračynas
Boraszko — Baraška
Borawski žr. Barauskas
Borejko — Bareika
Borejko-Hajdamowicz — Bareika
Borejszo — Bareiša
Borynski žr. Barauskas
Borys — Barys

Borysewicz — Barisas, Barisa, Barisaitis, Barisiūnas, Barisionis, Barisėnas, Barisynas
Borysowski žr. Borysewicz
Borko — Barkus
Borkowski — Barkus, Barkaitis, Barkūnas, Barkonis, Barkėnas, Barkynas
Borkowski-Baranowski — Barkus, Barkaitis, Barkūnas, Barkonis, Barkėnas, Barkynas
Borla — Burla
Borodko — Barzdelis
Borodzicz — Barzda, Barzdžius, Barzdaitis, Barzdžaitis, Barzdūnas, Barzdžiūnas, Barzdonis, Barzdžionis, Barzdėnas, Barzdžėnas, Barzdynas, Barzdžynas
Boronski — Baronas, Barys, Baraitis, Bariūnas, Barionis, Barėnas, Barynas
Boroszko — Baraška
Borowicz žr. Barauskas
Borowik — Baravykas
Borowski žr. Barauskas
Borsuk — Barsukas, Barsiukas
Bortkiewicz žr. Bartkevičius
Bortkowski žr. Bartkevičius
Bortnowski — Barčius, Barčaitis, Barčiūnas, Barčionis, Barčėnas, Barčynas
Borucki — Barutis, Barys, Baraitis, Bariūnas, Barionis, Barėnas, Barynas
Borusewicz — Barusas, Barusaitis, Barusiūnas, Barusionis, Barusėnas, Barusynas
Boruszewski — Barys, Baraitis, Bariūnas, Barionis, Barėnas, Barynas
Bostocki — Bastys, Bastaitis, Basčiūnas, Basčionis, Bastėnas, Bastynas
Bowgierd — Baugirdas
Bowsza — Bauša
Bowszewicz žr. Bowszowski
Bowszowski — Bauša, Baušys, Baušaitis, Baušiūnas, Baušionis, Baušonis, Baušėnas, Baušynas.
Božys — Bažys
Božička — Bažička
Božyczko — Bažička
Braciszewski — Bracas, Bracius, Bracaitis, Braciūnas, Bracionis, Bracėnas, Bracynas
Brajczewski — Breičius, Breičaitis, Breičiūnas, Breičionis, Breičėnas, Breičynas

Brancewicz — Brančius, Brančaitis, Brančiūnas, Brančionis, Brančėnas, Brančynas
Branicki — Branys, Branaitis, Braniūnas, Branionis, Branėnas, Branynas
Brankiewicz — Brankus, Brankaitis, Brankūnas, Brankonis, Brankėnas, Brankynas
Brasel — Braselis
Brasiun — Brasiūnas
Braslawski — Braslaukys
Brazevič — Brazys, Brazaitis, Braziūnas, Brazionis, Brazėnas, Brazynas
Braziuk — Braziukas
Brazulevič — Braziulis, Braziulaitis, Braziuliūnas, Braziulionis, Braziulėnas, Braziulynas, Brazulis, Brazulaitis, Brazuliūnas, Brazulionis, Brazulėnas, Brazulynas
Bražalowicz — Braželis, Braželaitis, Braželiūnas, Braželionis, Braželėnas, Braželynas
Bražys
Bryc — Bricas
Brycz — Bričas
Bryczkowski — Bričkus, Bričkaitis, Bričkūnas, Bričkonis, Bričkėnas, Bričkynas
Bryl - Brilius
Bryła — Brila
Bryllink — Brilinkus, Brilinkas
Bryłło — Brila
Brynk — Brinka, Brinkus, Brinkis
Brymas
Bryžys — Brižys
Brocka — Bracka
Brodowicz — Bradas, Bradys, Bradaitis, Bradūnas, Bradžiūnas, Bradonis, Bradžionis, Bradėnas, Bradynas
Brodowski žr. Brodowicz
Brodzik — Bradikas, Bradžiukas
Bronicki žr. Branicki
Browko — Brauka
Bruzgul — Bruzgulis
Brzeski — Beržinis, Beržis, Beržys, Beržas, Beržaitis, Beržiūnas, Beržionis, Beržėnas, Beržynas
Brzezicki žr. Brzeski
Brzezinski žr. Brzeski
Brzozinski žr. Brzeski
Brzozowski žr. Brzeski

Brzostowski — Brastys, Brastaitis, Brasčiūnas, Brasčionis, Brastėnas, Brastynas
Bržozauskas žr. Brzeski
Bubiało — Bubelis
Bubinski — Bubinas, Bubys, Bubaitis, Bubiūnas, Bubionis, Bubėnas, Bubynas
Bublewicz — Bublys, Bublaitis, Bubliūnas, Bublionis, Bublėnas, Bublynas, Būblys, Būblaitis, Būbliūnas, Būblionis, Būblėnas, Būblynas
Bublis — Bublys, Būblys
Bubno — Bubna
Bubul — Bubulis, Bubulas
Bucewicz — Bucys Bucius, Bucaitis, Buciūnas, Bucionis, Bucėnas, Bucynas
Bucki — Buckus
Buczak — Bučys, Bučaitis, Bučiūnas, Bučėnas, Bučionis, Bučynas
Buczel — Bučelis
Buczynski — Bučys, Bučas, Bučaitis, Bučiūnas, Bučionis, Bučėnas, Bučynas
Bucko — Buckus, Bucka
Bučko — Bučka
Budar — Budaras (keisti nemokamai)
Budgin — Budginas
Budyłowski — Budila, Budilaitis, Budiliūnas, Budilionis, Budilėnas, Budilynas
Budkiewicz — Butkus, Butkaitis, Butkūnas, Butkonis, Butkėnas, Butkynas
Budnik — Budninkas
Budrecki žr. Budrevičius
Budrejko — Budreika
Budrewicz žr. Budrevičius
Budrevičius — Budrys, Budraitis, Budriūnas, Budrionis, Budrėnas, Budrynas
Budziawko žr. Budziewicz
Budziewicz — Budzius, Budzys, Budžius, Budžys, Budzaitis, Budžaitis, Budziūnas, Budžiūnas, Budzionis, Budžionis, Budzėnas, Budžėnas Budzynas, Budžynas
Budzisz — Budišius
Budzko - Bučka
Buginowicz — Buginas, Buginis, Buginaitis Buginiūnas Buginionis, Buginonis, Buginėnas, Buginynas
Buhowicz žr. Buchowicz

Buchowicz — Bukas, Bukys, Bukaitis, Bukūnas, Bukiūnas, Bukonis, Bukionis, Bukėnas, Bukynas
Buchowiecki žr. Buchowicz
Buiko — Buika
Buinauskas žr. Buinickas
Buinickas — Buinys, Buinius, Buinaitis, Buiniūnas, Buinionis, Buinėnas, Buinynas
Bujak — Bujokas
Bujalska — Bujelis, Bujelaitis, Bujeliūnas, Bujelionis, Bujelėnas, Bujelynas
Bujel — Bujelis
Bujko — Buika
Bujnawski žr. Buinickas
Bujnicki žr. Buinickas
Bujniewicz žr. Buinickas
Bujnowski žr. Buinickas
Bujwid — Buivydas
Bujwidz — Buivydis, Buivydas
Buk — Bukas
Bukaty — Bukota
Bukiel — Bukelis
Bukin — Bukinas
Buko — Bukas
Bukowski — Bukys, Bukaitis, Bukiūnas, Bukionis, Bukėnas, Bukynas
Bułak — Bulakas
Bulanski žr. Bulawski
Bulaszewski — Bulaša, Bulašaitis, Bulašiūnas, Bulašonis, Bulašėnas, Bulašynas, Bula, Bulys, Bulaitis, Buliūnas, Bulionis, Bulėnas, Bulynas
Bułatow — Bulota
Bulawa — Bulavas
Bławko — Bulauka
Bulawski — Bula, Bulys, Bulaitis, Buliūnas, Bulionis, Bulėnas, Bulynas
Bulewicz žr. Bulawski
Bulhak — Bulgakas (keisti nemokamai)
Buliak — Buliokas
Bulkiewicz — Bulka, Bulkys, Bulkaitis, Bulkūnas, Bulkiūnas, Bulkonis, Bulkionis, Bulkėnas, Bulkynas
Bulko — Bulka
Bułkowski žr. Bulkiewicz
Buło — Bula

Bulski žr. Bulawski
Bumbul — Bumbulis
Bundyk — Bundikas
Bundzewicz — Bundza, Bundzaitis, Bundziūnas, Bundzonis, Bundzėnas, Bundzynas
Buniakow — Buniokas
Buniewicz — Bunys, Bunius, Bunaitis, Buniūnas, Bunionis, Bunėnas, Bunynas
Buniewski žr. Buniewicz
Buraczenko žr. Buraczewski
Buraczewski — Buračas, Buračaitis, Buračiūnas, Buračionis, Buračėnas, Buračynas
Buraczynowski žr. Buraczewski
Burak — Burokas
Burakowicz-Popławski žr. Burakowski
Burakowski — Burokas, Burokaitis, Burokūnas, Burokonis, Burokėnas, Burokynas
Burawski — Buras, Buraitis, Burūnas, Buronis, Burėnas, Burynas
Burba
Burbo — Burba
Burbol — Burbulis
Burbul — Burbulis
Burda
Burewicz žr. Burawski
Burgin — Burginas
Burlingis
Burmicz — Burma, Burmaitis, Burmūnas, Burmonis, Burmėnas, Burmynas
Burnejko — Burneika
Burniewicz — Burnys, Burnius, Burnaitis, Burniūnas, Burnionis, Burnėnas, Burnynas
Burnos žr. Burniewicz
Burski žr. Burawski
Burwin — Burvinis, Burvinas
Burzynski žr. Bužynski
Buszczyk — Buščikas
Buszko — Buška
Buszmicz — Bušma, Bušmaitis, Bušmūnas, Bušmonis, Bušmėnas, Bušmynas
Butajlo — Butaila
Butkiewicz — Butkus, Butkaitis, Butkūnas, Butkonis, Butkėnas, Butkynas
Butkus

Butler — Butleris
Butrymowicz — Butrimas
Buza
Buzan — Buzonis, Buzėnas
Buzar — Buzorius
Buzat — Buzota
Buzynski — Buzys, Buzaitis, Buziūnas, Buzionis, Buzėnas, Buzynas
Buzo — Buza
Bužec žr. Bužynski
Bužynski — Bužas, Bužys, Bužaitis, Bužiūnas, Bužionis, Bužėnas, Bužynas
Bžezinski žr. Bereznowski
Bžostovski žr. Brzostowski
Bžozauskas žr. Brzeski
Bžozovski žr. Brzeski

C

Cabak — Cabakas
Caban — Cabonis
Caryk — Carikas (keisti nemokamai)
Cedrowski — Čedrys, Čedraitis, Čedriūnas, Čedrionis, Čedrėnas, Čedrynas
Cechnowicz — Čeknys, Čeknaitis, Čekniūnas, Čeknionis, Čeknėnas, Čeknynas
Cekolis — Čekuolis
Cemach — Čimokas
Cenecki — Cenas, Cenė, Cenaitis, Ceniūnas, Cenionis, Cenonis, Cenėnas, Cenynas
Cenin — Tininis
Cesarski — Ciesorius, Ciesoraitis, Ciesoriūnas, Ciesorionis, Ciesorėnas, Ciesorynas
Ciara — Cėras
Ciborowski — Čiburas, Čiburaitis, Čiburūnas, Čiburonis, Čiburėnas, Čiburynas
Cybowicz — Cibas, Cibaitis, Cibūnas, Cibonis, Cibėnas, Cibynas
Cybulka žr. Cybulskas
Cybulskas — Cibulis, Cibulaitis, Cibuliūnas, Cibulionis, Cibulėnas, Cibulynas
Cycen — Cicėnas
Cycynski — Cicinas, Cicinaitis, Ciciniūnas, Cicinonis, Cicinėnas, Cicinynas

Cydzik — Tidikas, Tydikas
Ciechanowicz — Čekonis, Čekonaitis, Čekoniūnas, Čekonionis, Čekonėnas, Čekonynas
Ciechanowski žr. Ciechanowicz
Cielesz — Cielius
Cieplak — Šilčius, Šilčaitis, Šilčiūnas, Šilčionis, Šilčėnas, Šilčynas
Cierpicki — Kęstys, Kęstaitis, Kęsčiūnas, Kęsčionis, Kęstėnas, Kęstynas
Ciesiul — Tiesiulis
Ciesiulewicz — Tiesiulis, Tiesiulaitis, Tiesiuliūnas, Tiesiulionis, Tiesiulėnas, Tiesiulynas
Ciesiun — Tiesiūnas
Cieslak — Dailidė
Cieslewicz — Dailidė, Dailidaitis, Dailidžiūnas, Dailidžionis, Dailidėnas, Dailidynas
Cieslinski žr. Cieslewicz
Ciesul — Tiesiulis
Cieszkiel — Čieškelis
Cygan — Ciganas
Cyganik — Ciganiukas
Cichocki — Čikotas, Čikotaitis, Čikotūnas, Čikotonis, Čikotėnas, Čikotynas
Cichowski — Čikas, Čikaitis Čikūnas, Čikonis, Čikėnas, Čikynas
Cymborkiewicz — Kimbaras
Cimoš — Timošius
Cynalewski — Cinelis, Cinelaitis, Cineliūnas, Cinelionis, Cinelėnas, Cinelynas
Cynalski žr. Cynalewski
Cypin — Čypinys
Cipko — Čipkus
Cyranowski — Cironis, Cironaitis, Cironiūnas, Cironionis, Cironėnas, Cironynas
Cislinski žr. Cieslewicz
Ciszewski — Tišius, Tišaitis, Tišiūnas, Tišionis, Tišėnas, Tišynas
Ciszkowski — Tiškus, Tiškaitis, Tiškūnas, Tiškonis, Tiškėnas, Tiškynas
Citowič — Čiuta, Čiutas, Čiutaitis, Čiutūnas, Čiutonis, Čiutėnas, Čiutynas
Cytrynowicz — Citrinas, Citrinaitis, Citriniūnas, Citrinonis, Citrinėnas, Citrinynas
Cytrowski — Citrus, Citraitis, Citrūnas, Citronis, Citrėnas, Citrynas
Ciuksza — Čiukša
Ciukszo — Čiukša

Ciukun — Čiukūnas
Ciulkiewicz — Čiulka, Čiulkė, Čiulkaitis, Čiulkūnas, Čiulkiūnas, Čiulkonis, Čiulkionis, Čiulkėnas, Čiulkynas
Ciunajcis — Tijūnaitis
Ciunajtis — Tijūnaitis
Ciuniewicz-Sawko — Tijūnas-Sauka
Ciunowicz — Tijūnas, Tijūnaitis, Tijūniūnas, Tijūnonis, Tijūnėnas, Tijūnynas
Civil — Čivylis
Cywilis — Čivylis
Cywinski — Čivas, Čivaitis, Čivūnas, Čivonis, Čivėnas, Čivynas
Ciżkowski — Čižkus, Čižkaitis, Čižkūnas, Čižkonis, Čižkėnas, Čižkynas
Clewinski — Klevinis, Klevys, Klevaitis, Kleviūnas, Klevionis, Klevėnas, Klevynas
Curlanis — Čiurlionis
Cwikiel — Cvikelis

Č

Czabak — Čebokas
Czabako — Čebokas
Czabot — Čebata, Čebatas
Czachur — Čiukuras
Czajkowski — Pempė, Pempaitis, Pempiūnas, Pempionis, Pempėnas, Pempynas
Czakis — Čekys
Czakow — Čekys, Čekaitis, Čekiūnas, Čekionis, Čekėnas, Čekynas
Czapkowski — Čepkus, Čepkaitis, Čepkūnas, Čepkonis, Čepkėnas, Čepkynas
Czaplinski — Čėpla, Čėplaitis, Čėpliūnas, Čėplionis, Čėplėnas, Čėplynas
Czapłowski žr. Czaplinski
Czapski — Čepas, Čepaitis, Čepūnas, Čeponis, Čepėnas, Čepynas
Czarkowski — Čerka, Čerkus, Čerkaitis, Čerkūnas, Čerkonis, Čerkėnas, Čerkynas
Czarnecki — Černa, Černas, Černius, Černys, Černaitis, Černiūnas, Černonis, Černionis, Černėnas, Černynas, Juodis, Juodaitis, Juodžiūnas, Juodžionis, Juodžėnas, Juodžynas, Juodėnas, Juodonis
Czarniawski žr. Czarnecki
Czarnocki žr. Czarnecki
Czarnowski žr. Czarnecki

Czasnowicz — Čėsna, Čėsnaitis, Čėsniūnas, Čėsnonis, Česnėnas, Čėsnynas
Czatrowski — Četrys, Četraitis, Četriūnas, Četrionis, Četrėnas, Četrynas
Czebatul — Čebatulis
Czeczerbo — Čečerba
Czedrowski — Čedrys, Čedraitis, Čedriūnas, Čedrionis, Čedrėnas, Čedrynas
Czech — Čekas
Czechowicz — Čekas, Čekaitis, Čekūnas, Čekonis, Čekėnas, Čekynas
Czejdo — Čeida
Czekan — Čekonis
Czekanis — Čekonis
Czekin — Čekynas
Czekolis — Čekuolis
Czemierzewski — Čemerys, Čemeraitis, Čemeriūnas, Čemerionis, Čemerėnas, Čemerynas
Czepanko — Čeponas, Čeponis
Czepielewski — Čepelis, Čepelaitis, Čepeliūnas, Čepelionis, Čepelėnas, Čepelynas
Czepnikowski žr. Czapski
Czepukojc — Čepukaitis
Czepulis — Čepulis
Czepułkowicz — Čepulis, Čepulaitis, Čepuliūnas, Čepulionis, Čepulėnas, Čepulynas
Czepułkowski žr. Czepułkowicz
Czepulonis — Čepulionis
Czepurko — Čepurka
Czerepek — Čerepėkas
Czerkowski žr. Czarkowski
Czerkus — Čerkus
Czerni — Černys
Czerniak — Černiukas
Černiauskas žr. Czarnecki
Czernicki žr. Czarnecki
Czerniec žr. Czarnecki
Czerniel — Černelis
Czerniewicz žr. Czarnecki
Czernik — Černikas
Czernis — Černys
Czernobrodko — Juodabarzdis
Czernow — Juodis, Juodaitis, Juodžiūnas, Juodžionis, Juodėnas, Juodynas, Juodonis

Czernuszewicz žr. Czarnecki
Czerpkowski — Čerpkus, Čerpkaitis, Čerpkūnas, Čerpkonis, Čerpkėnas, Čerpkynas
Czertowicz (keisti nemokamai)
Červinskas — Červys, Červaitis, Červiūnas, Červionis, Červėnas, Červynas
Česnakowski — Česnakas, Česnakaitis, Česnakūnas, Česnakonis, Česnakėnas, Česnakynas
Czesnowicz — Čėsna, Čėsnaitis, Čėsniūnas, Čėsnonis, Čėsnėnas, Čėsnynas
Czesnulewicz — Čėsnulis, Čėsnulaitis, Čėsnuliūnas, Čėsnulionis, Čėsnulėnas, Čėsnulynas
Czesonis — Česonis
Česun — Česiūnas
Četyrko — Keturis
Czetyrkowski — Keturis, Keturaitis, Keturiūnas, Keturionis, Keturėnas, Keturynas
Czežyk — Dagilis
Čybur — Čiburas
Czyczyn-Egird — Čičinis, Eigirdas
Cziesnojc — Česnaitis
Czynczyk — Činčikas
Čypulkowski žr. Czepulkowicz
Czyrko — Čirka
Czyrkowski — Čirka, Čirkaitis, Čirkūnas, Čirkonis, Čirkėnas, Čirkynas
Czyrwinski — Čirvys, Čirvaitis, Čirviūnas, Čirvionis, Čirvėnas, Čirvynas
Czyszkowski — Čiškus, Čiškaitis, Čiškūnas, Čiškonis, Čiškėnas, Čiškynas
Čytalo — Čiutelė
Čytowič — Čiuta, Čiutaitis, Čiutūnas, Čiutonis, Čiutėnas, Čiutynas
Czywil — Čivylis
Czywilis — Čivylis
Czywinski — Čivas, Čivaitis, Čivūnas, Čivonis, Čivėnas, Čivynas
Czyž — Čižas, Dagilis
Czyžewski — Čižas, Čižiūnas, Čižaitis, Čižonis, Čižėnas, Čižynas, Dagilis
Czyžykowski — Čižikas, Čižikaitis, Čižikūnas, Čižikonis, Čižikėnas, Čižikynas, Dagilis
Czorny žr. Czarnecki
Czubrewicz — Čiobrys, Čiobraitis, Čiobriūnas, Čiobrionis, Čiobrėnas, Čiobrynas

Czuchanski — Čiukas, Čiukaitis, Čiukūnas, Čiukonis, Čiukėnas, Čiukynas

Czuchnowski — Čiuknys, Čiuknaitis, Čiukniūnas, Čiuknionis, Čiuknėnas, Čiuknynas

Czuchonski žr. Czuchanski

Czujko — Čiuika

Czukietti — Čiukietis

Czukałow — Čiukelis

Czulewicz — Čiulys, Čiulaitis, Čiuliūnas, Čiulionis, Čiulėnas, Čiulynas

Czupajlo — Čiupaila

Czupajlew — Čiupaila

Czupasow — Čiupas, Čiupaitis, Čiupūnas, Čiuponis, Čiupėnas, Čiupynas

Czuplinski — Čiuplys, Čiuplaitis, Čiupliūnas, Čiuplionis, Čiuplėnas, Čiuplynas

Cuzpryn — Čiuprynas

Czurnecki — Čiurnys, Čiurnaitis, Čiurniūnas, Čiurnionis, Čiurnėnas, Čiurnynas

Czuryłło — Čiurila

Czusnojc — Česnaitis

D

Dacewicz — Dacys, Dacius, Dacaitis, Daciūnas, Dacionis, Dacėnas, Dacynas

Dacewski žr. Dacewicz

Dačko — Dačka

Dadeło — Dadėla

Dadełło — Dadėla

Dagilis

Dachniewicz — Daknys, Daknaitis, Dakniūnas, Daknionis, Daknėnas, Daknynas

Dainauskas — Dainys, Dainius, Dainaitis, Dainiūnas, Dainionis, Dainėnas, Dainynas

Dajnarowicz — Dainora, Dainoras

Dajnowiec — Dainavis, Dainaviškis, Dainavietis

Dajnowski žr. Dainauskas

Dakiniewicz — Dakinis, Dakinaitis, Dakiniūnas, Dakinionis, Dakinėnas, Dakinynas

Dakszewicz — Dakšys, Dakšaitis, Dakšiūnas, Dakšionis, Dakšėnas, Dakšynas

Dalecki — Dalys, Dalaitis, Daliūnas, Dalionis, Dalėnas, Dalynas
Dambrauskas — Dambra, Dambraitis, Dambrūnas, Dambronis, Dabrėnas, Dambrynas
Damecki — Damys, Damaitis, Damūnas, Damionis, Damėnas, Damynas
Damszel — Damšelis
Damulewicz — Damulis, Damulaitis, Damuliūnas, Damulionis, Damulėnas, Damulynas
Danielczyk žr. Danielewicz
Danielewicz — Danielius, Danielis, Danielaitis, Danieliūnas, Danielionis, Danielėnas, Danielynas
Danielewski žr. Danielewicz
Danielis
Danilevičius — Danila, Danilaitis, Daniliūnas, Danilionis, Danilėnas, Danilynas
Danilowicz žr. Danilevičius
Daniluk — Daniliukas
Daniszewski — Daniša, Danišas, Danišaitis, Danišiūnas, Danišonis, Danišėnas, Danišynas, Danys, Danaitis, Daniūnas, Danionis, Danėnas, Danynas
Daniuk — Daniukas
Daniulewicz — Daniulis, Daniulaitis, Daniulionis, Daniuliūnas, Daniulėnas, Daniulynas
Daniusz — Daniušis
Danko — Danka, Dankus
Danowski — Danys, Danaitis, Daniūnas, Danionis, Danėnas, Danynas
Danusewicz — Danusas, Danusaitis, Danusiūnas, Danusionis, Danusėnas, Danusynas, Danys, Danaitis, Daniūnas, Danionis, Danėnas, Danynas
Darasewicz — Darys, Daraitis, Dariūnas, Darionis, Darėnas, Darynas
Daraszkiewicz — Daraška, Daraškaitis. Daraškūnas, Daraškonis, Daraškėnas, Daraškynas, Darys, Daraitis, Dariūnas, Darionis, Darėnas, Darynas
Darniak — Darnėkas
Darwid — Darvydas
Dasewicz — Dasys, Dasaitis, Dasiūnas, Dasionis, Dasėnas, Dasynas
Dasis — Dasys
Daščinskas — Dastys, Dastaitis, Dasčiūnas, Dasčionis, Dastėnas, Dastynas
Daškevičius — Daškys, Daškus, Daškaitis, Daškiūnas, Daškūnas, Daškonis, Daškionis, Daškėnas, Daškynas
Daszkiewicz žr. Daškevičius

Daugielewicz — Daugėla
Dauksza — Daukša
Daukszewicz žr. Daukševičius
Daukševičius — Daukša, Daukšas, Daukšys, Daukšaitis, Daukšiūnas, Daukšonis, Daukšionis, Daukšėnas Daukšynas
Daukszo — Daukša
Dawcewicz — Daučius, Daučys, Daučaitis, Daučiūnas, Daučionis, Daučėnas, Daučynas
Davidavičius — Dovydaitis, Dovydūnas, Dovydonis, Dovydėnas, Dovydynas
Dawlewicz — Daulius, Daulaitis, Dauliūnas, Daulionis, Daulėnas, Daulynas
Dawnarowicz — Daunoras, Daunora
Dąbek žr. Dembauskas
Dąbravskas žr. Dambrauskas
Dąbrowski žr. Dambrauskas
Debis — Debesys
Degis — Degys
Deguc — Degutis
Dej — Dejus
Dejnarowicz — Dainora, Dainoras
Dekier — Dekeris
Dembauskas — Ąžuolas, Aržuolas, Ąžuolaitis, Aržuolaitis, Ąžuoliūnas, Aržuoliūnas, Ąžuolionis, Aržuolionis, Ąžuolynas, Aržuolynas, Ąžuolėnas, Aržuolėnas
Dembinski žr. Dembauskas
Dembowski žr. Dembauskas
Demczuk — Demčiukas
Demidowicz — Demidas, Demidaitis, Demidūnas, Demidonis, Demidėnas, Demidynas
Deniusz — Deniušis
Deraczynski — Daračius, Daračaitis, Daračiūnas, Daračionis, Daračėnas, Daračynas
Deresewicz — Derys, Deraitis, Deriūnas, Derionis, Derėnas, Derynas
Deresz — Derešius
Derwinski — Dervinis
Dewonis — Devonis
Dębicki žr. Dembauskas
Dębowski žr. Dembauskas
Dębrowski žr. Dambrauskas
Dębski žr. Dembauskas
Dęgielewski — Dangelis, Dangelaitis, Dangeliūnas, Dangelionis, Dangelėnas, Dangelynas

Dyakowski — Dijokas, Dijokaitis, Dijokūnas, Dijokonis, Dijokėnas, Dijokynas
Dybisz — Dibišas
Dydzinski — Didžius, Didžaitis, Didžiūnas, Didžionis, Didžėnas, Didžynas
Dydžak — Didžiokas
Dygas — Digas
Dykas — Dikas
Dylewski — Dilys, Dilius, Dilaitis, Diliūnas, Dilionis, Dilėnas, Dilynas
Dylis — Dilys
Dylkiewicz — Dilkus, Dilka, Dilkas, Dilkaitis, Dilkūnas, Dilkonis, Dilkėnas, Dilkynas
Dylko — Dilka
Dymbel — Dimbelis
Dimidowicz — Dimidas, Dimidaitis, Dimidūnas, Dimidonis, Dimidėnas, Dimidynas
Dynewski — Dinys, Dinius, Dinaitis, Diniūnas, Dinionis, Dinėnas, Dinynas
Dyrcz — Dirčius
Dyrmo — Dirma
Dyržus — Diržius
Dyszlewicz — Dišlys, Dišlaitis, Dišliūnas, Dišlionis, Dišlėnas, Dišlynas
Dywejko — Deveika
Dobaczewski — Dabušis, Dabušaitis, Dabušiūnas, Dabušionis, Dabušėnas, Dabušynas
Dobkiewicz žr. Dopkiewicz
Dobrovolskis (keičiama nemokamai)
Doburzynski — Dabužis, Dabužaitis, Dabužiūnas, Dabužionis, Dabužėnas, Dabužynas
Dobužynski žr. Doburzynski
Dojlidko — Dailidė
Dokalski — Dakelis, Dakelaitis, Dakeliūnas, Dakelionis, Dakelėnas, Dakelynas
Dokudavičius — Dakutis, Dakutaitis, Dakučiūnas, Dakučionis, Dakutėnas, Dakutynas
Dolata — Daliota
Dolecki žr. Dalecki
Dolgowicz — Dalgis, Dalgė, Dalgaitis, Dalgiūnas, Dalgionis, Dalgėnas, Dalgynas
Dołgowicz žr. Dolgowicz
Dołgowin — Daugavinas
Dolinski žr. Dalecki

Domalewski — Damalis, Damalaitis, Damaliūnas, Damalionis, Damalėnas, Damalynas
Doman — Damonis
Domanowski — Damonis, Damonaitis, Damoniūnas, Damonionis, Damonėnas, Damonynas
Domanski žr. Domanowski
Domaradzki — Damaras, Damaraitis, Damarūnas, Damaronis, Damarėnas, Damarynas
Domaszevicz — Damašas, Damašius, Damašaitis, Damašiūnas, Damašionis, Damašėnas, Damašynas
Dombrowski žr. Dambrauskas
Domicewicz — Damys, Damaitis, Damiūnas, Damionis, Damėnas, Damynas
Dominowski — Dominas, Dominaitis, Dominiūnas, Dominionis, Dominėnas, Dominynas
Domžała — Damželis
Domžalski — Damželis, Damželaitis, Damželiūnas, Damželionis, Damželėnas, Damželynas
Donowagis — Duonavagis
Dopkiewicz — Dapkus, Dapkaitis, Dapkūnas, Dapkonis, Dapkėnas, Dapkynas
Dordzik — Dardikas
Dorniakas
Dorosewicz žr. Darasewicz
Doroszewicz — Darašius, Darašaitis, Darašiūnas, Darašionis, Darašėnas, Darašynas, Darys, Daraitis, Dariūnas, Darionis, Darėnas, Darynas
Doroszynski žr. Doroszewicz
Doroszkiewicz žr. Daraszkiewicz
Dowbor-Markiewicz — Daubaras
Dowda — Dauda
Dovdo — Dauda
Dovejkis — Doveikis
Dovejko — Doveika
Dowejnis — Dovainis
Dowejno — Dovainis
Dowgeło — Daugėla
Dowgiało — Daugėla
Dowgielewicz — Daugėla
Dowgierd — Daugirdas
Dowidowicz žr. Davidavičius
Dowlet — Dauletas
Downarowicz — Daunora, Daunoras

Downorowicz žr. Downarowicz
Dovsevičius — Dausa, Dausaitis, Dausiūnas, Dausonis, Dausėnas, Dausynas
Dragon — Dragonis
Dragun — Dragūnas
Drajewicz — Drejys, Drejaitis, Drejūnas, Drejonis, Drejėnas, Drejynas
Drankowicz — Drankus, Drankaitis, Drankūnas, Drankonis, Drankėnas, Drankynas
Dregonis
Dremo — Drėma
Drewiacki — Drevys, Drevaitis, Dreviūnas, Drevionis, Drevėnas, Drevynas
Drewnicki — Driaunys, Driaunaitis, Driauniūnas, Driaunionis, Driaunėnas, Driaunynas
Drewski žr. Drewiacki
Dryl — Drilys
Drynko — Drinka
Drobat — Drobota
Drogaszewski — Dragašius, Dragašaitis, Dragašiūnas, Dragašionis, Dragašėnas, Dragašynas
Dronicz — Dranys
Drozd — Strazdas
Drozdek — Strazdelis
Drozdow — Strazdas
Drozdowicz — Strazdas, Strazdaitis, Strazdūnas, Strazdonis, Strazdėnas, Strazdynas
Drozdowski žr. Drozdowicz
Drozel — Druželis
Drożynski — Družinas, Družinaitis, Družiniūnas, Družinonis, Družinėnas, Družinynas
Drublanis — Drublionis
Drubowa — Druba, Drubaitis, Drubūnas, Drubonis, Drubėnas, Drubynas
Druszkowski — Druška, Druškaitis, Druškūnas, Druškonis, Druškėnas, Druškynas
Drutel — Drūtelis
Družbicki — Draugelis
Družejko — Družeika
Drzewicki žr. Drewiacki
Dubas
Dubickas — Dubas, Dubaitis, Dubūnas, Dubonis, Dubėnas, Dubynas,

Ąžuolas, Ąžuolaitis, Ąžuolionis, Ąžuolėnas, Ąžuolynas, Aržuolas, Aržuolaitis, Aržuolėnas, Aržuolionis, Aržuoliūnas, Aržuolynas
Dubiel — Dubelis
Dubietis
Dubik — Dubikas
Dubiniek — Dubiniukas
Dubinski — Dubinas, Dubas, Dubaitis, Dubūnas, Dubonis, Dubėnas, Dubynas
Duboniewicz — Dubonis, Dubonaitis, Duboniūnas, Dubonionis, Dubonėnas, Dubonynas
Dubowski žr. Dubickas
Dubovskis žr. Dubickas
Dubrauskas — Dubra, Dubras, Dubraitis, Dubrūnas, Dubronis, Dubrėnas, Dubrynas
Dudek — Dūdelė
Dudycz — Dudys, Dudaitis, Dudūnas, Dudonis, Dudėnas, Dudynas
Dudko — Dūda
Dudkovski — Dūda, Dūdaitis, Dūdūnas, Dūdonis, Dūdėnas, Dūdynas
Dudoic — Dūdaitis
Dudojc — Dūdaitis
Dudowicz — Dūda, Dūdaitis, Dūdonis, Dūdėnas, Dūdynas, Dūdūnas
Dudelewicz — Dudulis, Dudulaitis, Duduliūnas, Dudulionis, Dudulėnas, Dudulynas
Dudzicz žr. Dudycz
Dudzien — Dudenis
Dudzin — Dudynas
Duchniewicz — Duknys, Duknius, Duknaitis, Dukniūnas, Duknionis, Duknėnas, Duknynas
Duchnowicz žr. Duchniewicz
Dukiel — Dukelis
Dukszto — Dukšta
Duliniec — Dulinis
Dulko — Dulkė
Dunajewska — Dunojus, Dunojaitis, Dunojonis, Dunojūnas, Dunojėnas, Dunojynas
Duncz — Dunčius
Dunder — Dunderis
Dunowski — Dunys, Dunaitis, Duniūnas, Dunionis, Dunėnas, Dunynas
Durejko — Dureika
Durko — Durka

Dwilewicz — Dvylis, Dvylys, Dvylaitis, Dvyliūnas, Dvylionis, Dvylėnas, Dvylynas
Dwiłowicz žr. Dwilewicz
Dworaczek — Dvariškis, Dvarys, Dvaraitis, Dvariūnas, Dvarionis, Dvarėnas, Dvarynas
Dworanczyk — Dvaronas
Dziadowicz — Diedys, Diedaitis, Diedžiūnas, Diedžionis, Diedėnas, Diedynas
Dziadulewicz — Diedulis, Diedulaitis, Dieduliūnas, Diedulionis, Diedulėnas, Diedulynas
Działkowski — Dielkus, Dielkaitis, Dielkūnas, Dielkonis, Dielkėnas, Dielkynas
Działtowski — Džiautas, Džiautaitis, Džiautūnas, Džiautonis, Džiautėnas, Džiautynas
Dzianowicz — Dienys, Dienaitis, Dieniūnas, Dienionis, Dienėnas, Dienynas
Dziarkowski — Derkus, Derkaitis, Derkūnas, Derkonis, Derkėnas, Derkynas
Dziatłowski — Genys, Genaitis, Geniūnas, Genionis, Genėnas, Genynas
Dziaugis — Džiaugys
Dziczkowski — Dičkus, Dičkaitis, Dičkūnas, Dičkonis, Dičkėnas, Dičkynas
Dziečkaniec — Dičkonis
Dziedulewicz — Diedulis, Diedulaitis, Dieduliūnas, Diedulionis, Diedulėnas, Diedulynas
Dziedzicki — Diedys, Diedaitis, Diedžiūnas, Diedžionis, Diedėnas, Diedynas
Dziedziewicz žr. Dziedzicki
Dziedziukiewicz — Diedžiukas, Diedžiukaitis, Diedžiukūnas, Diedžiukonis, Diedžiukėnas, Diedžiukynas
Dziedziul — Didžiulis
Dziedziul-Naniewicz — Didžiulis
Dzieguc — Degutis
Dziejko — Deika
Dziemidow — Dimidas
Dziemidowicz — Dimidas, Dimidaitis, Dimidūnas, Dimidonis, Dimidėnas, Dimidynas
Dziengielewski — Dingelis, Dingelaitis, Dingeliūnas, Dingelionis, Dingelėnas, Dingelynas
Dziengo — Dinga
Dzienowagis — Dienovagis
Dzieržyc — Diržys

Dzieržynski — Diržys, Diržius, Diržaitis, Diržiūnas, Diržionis, Diržėnas, Diržynas
Dzięgielewski žr. Dziengielewski
Dziewaltowski-Gintowt — Deltuva-Gintautas
Dziewialtowicz — Deltuva, Deltuvas, Deltuvaitis, Deltuvūnas, Deltuvonis, Deltuvėnas, Deltuvynas
Dziewieragis — Dievaragis
Dziewulski — Devulis, Devulaitis, Devuliūnas, Devulionis, Devulėnas, Devulynas
Dzięgo — Dinga
Dzidziewicz — Didžys, Didžaitis, Didžiūnas, Didžionis, Didžėnas, Didžynas
Dzidziul — Didžiulis
Dzik — Dikas
Dzikevičius — Dikas, Dikaitis, Dikūnas, Dikonis, Dikėnas, Dikynas
Dzirba — Dirba
Dzisiewicz — Disius, Disys, Disaitis, Disiūnas, Disionis, Disėnas, Disynas
Dzvil — Dvylis, Dvylys
Dzwilowicz žr. Dwilewicz
Džewenis — Devenis

E

Eydziatowicz — Eidžiotas, Eidžiotaitis, Eidžiotūnas, Eidžiotonis, Eidžiotėnas, Eidžiotynas
Eimałowicz — Eimulis, Eimulaitis, Eimuliūnas, Eimulionis, Eimulėnas, Eimulynas
Ejlak — Eiliokas
Ejsymont — Eisimantas
Ejsmanowicz — Eismanas
Ejsmont — Eismantas
Ejsmontowicz — Eismantas
Ejtminowicz — Eitminas
Elaszewicz žr. Eljaszewicz
Eljaszewicz — Elijošius, Elijošaitis, Elijošiūnas, Elijošionis, Elijošėnas, Elijošynas
Elkowicz — Alkys, Alkas, Alkaitis, Alkūnas, Alkonis, Alkėnas, Alkynas
Epimach-Szypiłło — Šipyla
Esmanowicz — Eismanas

F

Falewicz — Palys, Palaitis, Paliūnas, Palionis, Palėnas, Palynas
Falkiewicz — Palkus, Palkaitis, Palkūnas, Palkonis, Palkėnas, Palkynas
Falkowski žr. Falkiewicz
Farulewski — Parulis, Parulaitis, Paruliūnas, Parulionis, Parulėnas, Parulynas
Fedorowicz — Kvedaras, Kvedaraitis, Kvedariūnas, Kvedarionis, Kvedarėnas, Kvedarynas
Fiedorowicz žr. Fedorowicz
Fiedziuk — Kvedžiukas
Filipajtis — Pilypaitis
Filipczyk — Pilypas, Pilypaitis, Pilypūnas, Pilyponis, Pilypėnas, Pilypynas, Pilypukas
Filipek — Pilypukas,
Filipiak — Pilypukas
Filipov — Pilypaitis, Pilypūnas, Pilyponis, Pilypėnas, Pilypynas
Filipowicz — Pilypaitis, Pilypūnas, Pilyponis, Pilypėnas, Pilypynas
Fiodorow — Kvedaras
Fladrzynski — Pledys, Pledaitis, Pledžiūnas, Pledžionis, Pledėnas, Pledynas
Flladszynski žr. Fladrzynski
Florecki — Pliorys, Plioraitis, Plioriūnas, Pliorionis, Pliorėnas, Pliorynas
Floryn — Pliorinas
Francki — Pranckus
Franckiewicz — Pranckus, Pranckaitis, Prankūnas, Pranckonis, Pranckėnas, Pranckynas
Francuk — Pranckus
Franecki — Pranys, Pranaitis, Praniūnas, Pranionis, Pranėnas, Pranynas
Frąckiewicz žr. Franckiewicz
Frączek žr. Franckiewicz
Frączok — Pranckus
Fronski — Pranckus
Fukowski — Pukys, Pukaitis, Pukiūnas, Pukionis, Pukėnas, Pukynas

G

Gabalis
Gabryłkiewicz žr. Gabryłowicz

Gabryłowicz — Gabrila, Gabrilaitis, Gabriliūnas, Gabrilionis, Gabrilėnas, Gabrilynas
Gacki — Gatas, Gataitis, Gatūnas, Gatonis, Gatėnas, Gatynas
Gadomski — Gadas, Gadaitis, Gadūnas, Gadonis, Gadėnas, Gadynas
Gagis — Gagys
Gailiczemko žr. Gajlewicz
Gajauskas — Miškinis, Šilinis
Gajdamowicz — Gaidamas, Gaidamaitis, Gaidamūnas, Gaidamonis, Gaidamėnas, Gaidamynas, Gaidys, Gaidaitis, Gaidžiūnas, Gaidžionis, Gaidėnas, Gaidynas, Gaidelis
Gajdan — Gaidonis
Gajdarowicz — Eidaras
Gajdis — Gaidys
Gajdul — Gaidulis
Gajdūlewicz — Gaidulis, Gaidulaitis, Gaiduliūnas, Gaidulionis, Gaidulėnas, Gaidulynas
Gajdzis — Gaidys
Gajewy žr. Gajauskas
Gajewski žr. Gajauskas
Gajlewicz — Gailius, Gailys, Gaila, Gailaitis, Gailiūnas, Gailionis, Gailėnas, Gailynas
Gajlun — Gailiūnas
Gajowczyk žr. Gajauskas
Galacki — Galys, Galius, Galas, Galaitis, Galiūnas, Galionis, Galėnas, Galynas
Galas
Galecki žr. Galacki
Galewski žr. Galacki
Galin — Galinis
Galanovic — Galinis, Galinaitis, Galiniūnas, Galinionis, Galinėnas, Galinynas
Galinowski žr. Galinowic
Galinski — Galinis, Galys, Galius, Galaitis, Galiūnas, Galionis, Galėnas, Galynas
Galka
Gałwa — Galva
Galwinowicz — Galvinis, Galvinaitis, Galviniūnas, Galvinionis, Galvinėnas, Galvinynas
Gancewski — Gančys, Gančius, Gančaitis, Gančiūnas, Gančionis, Gančėnas, Gančynas
Ganczar — Gančaras
Ganiusewicz — Anusas, Anusaitis, Anusiūnas, Anusionis, Anusėnas, Anusynas

Ganowa — Ganas
Gapik — Gapikas
Garbaczewski — Kuprys, Kupraitis, Kupriūnas, Kuprionis, Kuprėnas, Kuprynas
Garbino — Garbenis
Garbiw — Garbus
Garbowski — Garbus, Garbaitis, Garbūnas, Garbonis, Garbėnas, Garbynas
Garczewski — Garčys, Garčius, Garčaitis, Garčiūnas, Garčionis, Garčėnas, Garčynas
Gargalski — Gargalis
Garło — Garla
Garniewicz — Garnys, Garnius, Garnaitis, Garniūnas, Garnionis, Garnėnas, Garnynas
Garnis — Garnys
Garszynski — Garšys, Garša, Garšaitis, Garšiūnas, Garšionis, Garšėnas, Garšynas
Gasewic — Gasys, Gasas, Gasaitis, Gasiūnas, Gasionis, Gasėnas, Gasynas
Gasianiec — Gasionis
Gasinskis žr. Gasewic
Gasiuk — Gasiukas
Gasiul — Gasiulis
Gasiulewicz — Gasiulis, Gasiulaitis, Gasiuliūnas, Gasiulionis, Gasiulėnas, Gasiulynas
Gasiunas — Gasiūnas,
Gasparaniec — Gasparonis
Gasparavičius — Gasparas, Gasparaitis, Gasparūnas, Gasparonis, Gasparėnas, Gasparynas
Gasperowicz žr. Gasparavičius
Gasperski žr. Gasparavičius
Gaškauskas — Gaška, Gaškaitis, Gaškūnas, Gaškonis, Gaškėnas, Gaškynas
Gatelis
Gawalkiewicz — Gavelis, Gavelaitis, Gaveliūnas, Gavelionis, Gavelėnas, Gavelynas
Gawerski — Govaras, Govaraitis, Govarūnas, Govaronis, Govarėnas, Govarynas
Gawinski — Gavys, Gavaitis, Gaviūnas, Gavionis, Gavėnas, Gavynas
Gawluk —Gauliukas
Gawrylczyk — Gauryla, Gaurylius, Gaurylaitis, Garyliūnas, Gaurylionis, Gaurylėnas, Gaurylynas
Gawryliuk — Gauryliukas

Gawryło — Gauryla
Gawryłon — Gaurylonis
Gawrylow — Gauryla
Gawrys — Gaurys
Gawronski — Gaurys, Gauras, Gauraitis, Gauriūnas, Gaurūnas, Gaurionis, Gauronis, Gaurėnas, Gaurynas, Varnas, Varnaitis, Varniūnas, Varnonis, Varnėnas, Varnynas
Gągolski — Gangalas
Gąsiewski žr. Gąsiorowski
Gąsiorowski — Žąsinas, Žąsytis
Gecewicz — Gecas, Gecius, Gecaitis, Geciūnas, Gecionis, Gecėnas, Gecynas
Gejbo — Geiba
Gejbowicz — Geiba, Geibys, Geibaitis, Geibūnas, Geibiūnas, Geibonis, Geibionis, Geibėnas, Geibynas
Gejdel — Gaidelis
Gejgał — Gaigalas
Gembicki — Gembys, Gembaitis, Gembiūnas, Gembonis, Gembėnas, Gembynas, Burnys, Burnaitis, Burniūnas, Burnionis, Burnėnas, Burnynas
Gerjatowicz — Giriotas, Giriotaitis, Giriotūnas, Giriotonis, Giriotėnas, Giriotynas
German — Germanas
Gędzwiło — Gendvila
Gęsiorski — Žąsinas, Žąsytis
Giacz — Gečas
Giak — Gekas
Gicewicz — Gicius, Gicaitis, Giciūnas, Gicionis, Gicėnas, Gicynas
Gidziewicz — Gidžius, Gidžaitis, Gidžiūnas, Gidžionis, Gidžėnas, Gidžynas
Giecewicz — Gecas, Gecaitis, Geciūnas, Gecionis, Gecėnas, Gecynas
Gieczewski — Gečas, Gečys, Gečaitis, Gečiūnas, Gečionis, Gečėnas, Gečynas
Gieczys — Gečys
Gieczus — Gečius
Giedgowd-Trocki — Gedgaudas
Giedymin — Gediminas
Giedrys
Giedrojc — Giedraitis
Giedwanowski — Gedvainas
Giedwidz — Gedvydis
Gieglis — Geglys
Gieguc — Gegutis

Giejba-Hermanowicz — Geiba-Armonas, Armonaitis, Armoniūnas, Armonionis, Armonėnas, Armonynas
Giejbo — Geiba
Giejczyk-Romanczyk — Geičiukas
Giejno — Geinys
Giejsztowt — Geistautas
Giełažun — Geležiūnas
Gielbunt — Gelbunda
Giełbut — Gelbutas
Gielewski — Gilys, Gilius, Gilaitis, Giliūnas, Gilionis, Gilėnas, Gilynas
Giełwanowska — Gelvonas, Gelvonaitis, Gelvoniūnas, Gelvonionis, Gelvonėnas, Gelvonynas
Giembicki žr. Gembicki
Giembik — Gembikas
Gierdziewicz — Girdžius, Girdžaitis, Girdžiūnas, Girdžionis, Girdžėnas, Girdžynas
Gierjatowicz — Giriotas, Giriotaitis, Giriotūnas, Giriotonis, Giriotėnas, Giriotynas
Gierwiatowska — Gervėtis, Gervėtiškis
Gierwielaniec — Gervelionis
Gigielewicz — Gigelis, Gigelaitis, Gigeliūnas, Gigelionis, Gigelėnas, Gigelynas
Gigiewicz — Giga, Gigaitis, Gigūnas, Gigonis, Gigėnas, Gigynas
Gil — Gilys
Gilbicki — Gilbys, Gilbaitis, Gilbiūnas, Gilbonis, Gilbėnas, Gilbynas
Gilewicz — Gilys, Gilaitis, Giliūnas, Gilionis, Gilėnas, Gilynas
Gilewski žr. Gilewicz
Giłownia — Gilaunė
Gilun — Giliūnas
Gilwen — Gilvenis, Gilvėnas
Gimbut — Gimbutas
Ginejt — Gineitis
Ginelski — Ginelis, Ginelaitis, Gineliūnas, Ginelionis, Ginelėnas, Ginelynas
Giniewiecz — Ginius, Ginaitis, Giniūnas, Ginionis, Ginėnas, Ginynas
Gintowt-Dziewałtowski — Gintautas-Deltuvas
Gipiškis vel Wojtkun — Gipiškis, Vaitkūnas
Gir — Gira
Giriotas
Giruc — Girutis
Girulskas — Girulis, Girulaitis, Giruliūnas, Girulionis, Girulėnas, Girulynas
Giwelis — Gyvelis

Giwieljusz — Gyvelis
Gładysz — Gladišius
Gladki — Lygys, Lygaitis, Lygiūnas, Lygionis, Lygėnas, Lygynas
Gładkowski žr. Gladki
Gławdzin — Glaudinis
Głąb — Glamba
Gleb — Glieba, Gliebas, Gliebus
Gleba — Glieba
Glebkowicz — Glieba, Gliebas, Gliebus, Gliebaitis, Gliebūnas, Gliebonis, Gliebėnas, Gliebynas
Glinevičius žr. Gliniecki
Gliniecki — Molinis, Molinius, Molinaitis, Moliniūnas, Molinionis, Molinėnas, Molinynas
Glinskis žr. Gliniecki
Głowacki — Galvys, Galvaitis, Galviūnas, Galvionis, Galvėnas, Galvynas
Głowacz žr. Głowacki
Glovicki žr. Głowacki
Głowinski žr. Głowacki
Głuch žr. Głuchowski
Głuchowski — Kurtinys, Kurtinaitis, Kurtiniūnas, Kurtinionis, Kurtinėnas, Kurtinynas
Głuszycki — Glušys, Glušaitis, Glušiūnas, Glušionis, Glušėnas, Glušynas
Gobis — Guobys
Gobrys — Gabrys
Godycki — Goda, Godaitis, Godūnas, Godonis, Godėnas, Godynas
Godlejevski žr. Godliauskas
Godlevskas žr. Godliauskas
Godlewski žr. Godliauskas
Godliauskas — Godelis, Godelaitis, Godeliūnas, Godelionis, Godelėnas, Godelynas
Godlijevski žr. Godliauskas
Goyżewski — Gaižys, Gaižius, Gaižaitis, Gaižiūnas, Gaižionis, Gaižėnas, Gaižynas
Gojawski — Miškinis, Šilinis
Gojdz — Gaidys
Gojlewicz — Gailius, Gailys, Gailaitis, Gailiūnas, Gailionis, Gailėnas, Gailynas
Gojlo — Gaila
Gojrzewski žr. Goyżewski
Gojszewski žr. Goyżewski
Gojżewski žr. Goyżewski

Golenbiowski — Karvelis, Karvelaitis, Karveliūnas, Karvelionis, Karvelėnas, Karvelynas, Balandis, Balandaitis, Balandžiūnas, Balandžionis, Balandėnas, Balandynas
Gołębiowski žr. Golenbiowski
Golmont — Galmantas
Golnis — Galnius
Gołombowski žr. Golenbiowski
Gołondziewski — Galandė
Golowecki žr. Głowacki
Gołubow žr. Golenbiowski
Goniewicz — Ganys, Ganaitis, Ganiūnas, Ganionis, Ganėnas, Ganynas
Gontkiewic — Ganta, Gantaitis, Gantūnas, Gantonis, Gantėnas, Gantynas
Goral — Gurelis
Gorbaczewski — Kuprys, Kupraitis, Kupriūnas, Kuprionis, Kuprėnas, Kuprynas
Gorecki — Guras, Guraitis, Gurūnas, Guronis, Gurėnas, Gurynas, Kalnius, Kalnaitis, Kalniūnas, Kalnionis, Kalnėnas, Kalnynas
Gorelis
Gorynowicz — Gurinas, Gurinaitis, Guriniūnas, Gurinonis, Gurinėnas, Gurinynas
Gorny — Gurnys, Gurnius
Gorskis žr. Gorecki
Gosciewicz — Gasčius, Gasčaitis, Gasčiūnas, Gasčionis, Gasčėnas, Gasčynas
Gosciłowicz — Gastila, Gastilaitis, Gastiliūnas, Gastilonis, Gastilėnas, Gastilynas
Gospodziewic — Gaspada, Gaspadaitis, Gaspadūnas, Gaspadonis, Gaspadėnas, Gaspadynas
Gotlejewski žr. Godliauskas
Gotowecki — Gatavys, Gatavaitis, Gataviūnas, Gatavionis, Gatavėnas, Gatavynas
Gotowka žr. Gotowski
Gotowski — Gatys, Gataitis, Gačiūnas, Gačionis, Gatėnas, Gatynas
Gotowt — Gotautas
Gowkielewicz — Gaukelis, Gaukelaitis, Gaukeliūnas, Gaukelionis, Gaukelėnas, Gaukelynas
Grablewski žr. Grabliauskas
Grabliauskas — Grablys, Grablaitis, Grabliūnas, Grablionis, Grablėnas, Grablynas
Grabowski — Grabys, Grabaitis, Grabiūnas, Grabionis, Grabėnas, Grabynas

Grabsztunowicz — Grabštūnas, Grabštūnaitis, Grabštūniūnas, Grabštūnonis, Grabštūnėnas, Grabštūnynas
Grackiewicz — Grackus, Grackaitis, Grackūnas, Grackonis, Grackėnas, Grackynas
Gracukiewicz — Graciukas, Graciukaitis, Graciukūnas, Graciukonis, Graciukėnas, Graciukynas
Graczyk — Gračikas
Gradzevič žr. Grudzinski
Grachowski žr. Grochowski
Grajewski — Grajys, Grajaitis, Grajūnas, Grajonis, Grajėnas, Grajynas
Grakowicz žr. Grochowski
Granek — Graniukas
Granicki — Granys, Granaitis, Graniūnas, Granionis, Granėnas, Granynas
Granowski žr. Granicki
Graužynis — Graužinis
Grawžel — Grauželis
Grawžynis — Graužinis
Grażewicz — Gražys, Gražaitis, Gražiūnas, Gražionis, Gražėnas, Gražynas
Grażul — Gražulis
Grączewski — Grančius, Grančaitis, Grančiūnas, Grančionis, Gračėnas, Grančynas
Grebelkis
Grejciun — Greičiūnas
Grekowicz — Grekas, Grekaitis, Grekūnas, Grekonis, Grekėnas, Grekynas
Gryb — Grybas
Grycewicz — Gricius, Gricaitis, Griciūnas, Gricionis, Gricėnas, Gricynas
Gryckiewicz — Grickus, Grickaitis, Grickūnas, Grickonis, Grickėnas, Grickynas
Grydziusko — Gridziuška
Grygalūn — Grigaliūnas
Grigaravičius — Grigaras, Grigaraitis, Grigarūnas, Grigaronis, Grigarėnas, Grigarynas
Grygas — Grigas
Grygianiec — Grigėnas
Grygiel — Grigelis
Grygielewicz — Grigelis, Grigelaitis, Grigeliūnas, Grigelionis, Grigelėnas, Grigelynas
Grygis — Grigys

Grygojc — Grigaitis
Grygonis — Grigonis
Grygorkiewicz žr. Grigaravičius
Grygorowicz žr. Grigaravičius
Grygowicz — Grigas, Grigaitis, Grigūnas, Grigonis, Grigėnas, Grigynas
Grygulewicz — Grigulis, Grigulaitis, Griguliūnas, Grigulionis, Grigulėnas, Grigulynas
Grykien — Grikienis
Grymowicz — Grimas, Grimaitis, Grimūnas, Grimonis, Grimėnas, Grimynas
Gryn — Grinius
Gryncewicz — Grincius, Grincaitis, Grinciūnas, Grincionis, Grincėnas, Grincynas
Gryniewicz — Grinius, Grinaitis, Griniūnas, Grinionis, Grinėnas, Grinynas
Gryniewski žr. Gryniewicz
Grynis — Grinys
Grynski žr. Gryniewicz
Grysiuk — Grisiukas
Gryskiewieczowna žr. Gryszkiewicz
Gryszel — Grišelis
Gryszkiewicz — Griškus, Griška, Griškaitis, Griškūnas, Griškonis, Griškėnas, Griškynas
Gryszun — Grišiūnas
Grzymajło — Grimaila
Grobicki — Grabys, Grabaitis, Grabiūnas, Grabionis, Grabėnas, Grabynas
Grochacki žr. Grochowski
Grochowski — Žirnys, Žirnaitis, Žirniūnas, Žirnionis, Žirnėnas, Žirnynas
Grocki žr. Grudzinski
Grodz — Gruodis
Grodzicki žr. Grudzinski
Grodzienski žr. Grudzinski
Grodzwicz žr. Grudzinski
Grotus — Grotuzas
Grucukiewicz — Gručiukas, Gručiukaitis, Gručiukūnas, Gručiukonis, Gručiukėnas, Gručiukynas
Grudziewicz žr. Grudzinski
Grudzinski — Gruodis, Gruodys, Gruodaitis, Gruodžiūnas, Gruodžionis, Gruodėnas, Gruodynas
Gruszkiewicz — Gruška, Gruškaitis, Gruškūnas, Gruškonis, Gruškėnas, Gruškynas

Grusznic — Grušnys
Grutza — Gruca
Gruzdas
Grużewski — Gružys, Gružas, Gružaitis, Gružiūnas, Gružionis, Gružėnas, Gružynas
Grużowik žr. Grużewski
Grzebalski — Grebelis, Grebelaitis, Grebeliūnas, Grebelionis, Grebelėnas, Grebelynas
Grzybowski — Grybas, Grybaitis, Grybūnas, Grybonis, Grybėnas, Grybynas
Grzywa — Griva
Gucewicz — Gucys, Gucaitis, Guciūnas, Gucionis, Gucėnas, Gucynas
Gucytis
Gudaczewski žr. Gudowicz
Gudajcis-Gudarsewski — Gudaitis
Gudalevičius — Gudelis, Gudelaitis, Gudeliūnas, Gudelionis, Gudelėnas, Gudelynas
Gudalewska žr. Gudalevičius
Gudalūn — Gudeliūnas
Gudan — Gudonis
Gudaniec — Gudonis
Gudelun — Gudeliūnas
Gudowicz — Gudas, Gudaitis, Gudūnas, Gudonis, Gudėnas, Gudynas
Gudzinski žr. Gudowicz
Gulak — Guliokas
Gulbickas — Gulbė, Gulbys, Gulbaitis, Gulbiūnas, Gulbionis, Gulbėnas, Gulbynas
Gulbicki žr. Gulbickas
Gulbinowicz — Gulbinas, Gulbinaitis, Gulbiniūnas, Gulbinonis, Gulbinėnas, Gulbinynas
Gulbinski žr. Gulbickas
Gulewicz — Gulius, Gulaitis, Guliūnas, Gulionis, Gulėnas, Gulynas
Gulewski žr. Gulewicz
Gumowski — Gumas, Gumaitis, Gumūnas, Gumonis, Gumėnas, Gumynas
Gumbis
Gumbrewicz — Gumbrys, Gumbraitis, Gumbriūnas, Gumbrionis, Gumbrėnas, Gumbrynas
Guniewicz — Gunys, Gunaitis, Guniūnas, Gunionis, Gunėnas, Gunynas
Gurdus
Gurecki — Guras, Guraitis, Guriūnas, Guronis, Gurėnas, Gurynas, Kalnius, Kalnaitis, Kalniūnas, Kalnionis, Kalnėnas, Kalnynas

Gurewicz žr. Gurecki
Gurynowicz — Gurinas, Gurinaitis, Guriniūnas, Gurinionis, Gurinėnas, Gurinynas
Gurniewicz — Gurnys, Gurnius, Gurnaitis, Gurniūnas, Gurnionis, Gurnėnas, Gurnynas
Gurskis žr. Gurewicz
Gusakowski — Gusakas, Gusakaitis, Gusakūnas, Gusakonis, Gusakėnas, Gusakynas
Gusciewicz — Guščius, Gustys, Guscaitis, Gustaitis, Guščiūnas, Guščionis, Guscėnas, Gustėnas, Guscynas, Gustynas
Gusiew — Gusys
Gustowski — Gustas, Gustaitis, Gustūnas, Gustonis, Gustėnas, Gustynas
Guszczynski žr. Gusciewicz
Gutowski — Gutas, Gutaitis, Gutūnas, Gutonis, Gutėnas, Gutynas
Guž — Gužas
Guževski — Gužas, Gužaitis, Gužiūnas, Gužionis, Gužėnas, Gužynas
Gwiazda — Gvėzda
Gwiazdzinsky — Gvėzda, Gvėzdys, Gvėzdaitis, Gvėzdūnas, Gvėzdžiūnas, Gvėzdonis, Gvėzdžionis, Gvėzdėnas, Gvėzdynas
Gwozdowicz — Gvazdys, Gvazdaitis, Gvazdžiūnas, Gvazdžionis, Gvazdėnas, Gvazdynas
Gwozdzik — Gvazdikas

H

Hajbowicz — Eiba, Eibaitis, Eibūnas, Eibonis, Eibėnas, Eibynas
Hajdamowicz žr. Gaidamowicz
Hajdamowicz — Eidonis, Eidonaitis, Eidoniūnas, Eidonionis, Eidonėnas, Eidonynas
Hajdarowicz — Eidaras, Eidaraitis, Eidarūnas, Eidaronis, Eidarėnas, Eidarynas
Hajduk — Aidukas
Hajdukaniec — Aidukonis
Hajdukiewicz — Aidukas, Aidukaitis, Aidukūnas, Aidukonis, Aidukėnas, Aidukynas
Hajdukonis — Aidukonis
Hajdziekiewicz — Aidikis, Aidikaitis, Aidikiūnas, Aidikionis, Aidikėnas, Aidikynas
Hajewski — Ajus, Ajaitis, Ajūnas, Ajonis, Ajėnas, Ajynas
Hajkowicz — Eikys, Eika, Eikaitis, Eikiūnas, Eikūnas, Eikionis, Eikonis, Eikėnas, Eikynas

Hałas — Alasas
Hałukiewič — Aliukas, Aliukaitis, Aliukūnas, Aliukonis, Aliukėnas, Aliukynas
Haniewicz — Anys, Anaitis, Aniūnas, Anionis, Anėnas, Anynas
Hanuszek — Anušis
Harasimovič — Arasimas, Arasimaitis, Arasimūnas, Arasimonis, Arasimėnas, Arasimynas
Harmanowič — Armonas, Armonaitis, Armoniūnas, Armononis, Armonėnas, Armonynas
Harnatkiewicz — Arnatkus, Arnatkaitis, Arnatkūnas, Arnatkonis, Arnatkėnas, Arnatkynas
Haułas — Aulas
Haułasewicz — Aulas, Aulaitis, Auliūnas, Aulonis, Aulėnas, Aulynas
Hawłas — Aulas
Hauryłkiewicz — Auryla, Aurylaitis, Auryliūnas, Aurylonis, Aurylėnas, Aurylynas
Hawryluk — Auryliukas
Hawrys — Aurys
Hejbo — Eiba
Hejbowicz — Eiba, Eibaitis, Eibūnas, Eibonis, Eibėnas, Eibynas
Herasim-Herasimowicz — Arasimas
Herasimowicz — Arasimas, Arasimaitis, Arasimūnas, Arasimonis, Arasimėnas, Arasimynas
Hermanowic žr. Harmanowič
Hir — Gira
Hyž — Gižas
Hliniewicz — Molinis, Molis, Molaitis, Moliūnas, Molionis, Molėnas, Molynas
Helownia — Alaunia
Hołub — Balandis, Karvelis
Hołubowicz — Balandis, Karvelis, Balandaitis, Balandžiūnas, Balandžionis, Balandėnas, Balandynas, Karvelaitis, Karveliūnas, Karvelionis, Karvelėnas, Karvelynas
Holubovski žr. Hołubowicz
Horbatowicz — Kuprys, Kupraitis, Kupriūnas, Kuprionis, Kuprėnas, Kuprynas
Hornatkiewicz žr. Harnatkiewicz
Hornowski — Arnys, Arnaitis, Arniūnas, Arnionis, Arnėnas, Arnynas
Hregorowicz — Grigaras, Grigaraitis, Grigarūnas, Grigaronis, Grigarėnas, Grigarynas
Hrydziuszko — Gridziuška
Hryhorowicz žr. Hregorowicz
Hrymajło — Grimaila

Hrymowicz — Grimas, Grimaitis, Grimūnas, Grimonis, Grimėnas, Grimynas
Hryncewicz — Grincius, Grincaitis, Grinciūnas, Grincionis, Grincėnas, Gincynas
Hryniewicz — Grinius, Grinaitis, Griniūnas, Grinionis, Grinėnas, Grinynas
Hryniewski žr. Hriniewicz
Hryniuk — Grinius
Hrynkiewicz — Grinkus, Grinkaitis, Grinkūnas, Grinkonis, Grinkėnas, Grinkynas
Hrypinski — Kripas, Kripaitis, Kripūnas, Kriponis, Kripėnas, Kripynas
Hryszkiewicz — Griškus, Griškaitis, Griškūnas, Griškonis, Griškėnas, Griškynas
Hrywo — Griva
Hruzd — Gruzdas
Hrzgorowicz žr. Hregorowicz
Hubicz — Gubys, Gubaitis, Gubiūnas, Gubionis, Gubėnas, Gubynas
Hulewicz — Ulys, Ulaitis, Uliūnas, Ulionis, Ulėnas, Ulynas
Humowicz — Gumas, Gumaitis, Gumūnas, Gumonis, Gumėnas, Gumynas
Huniewicz — Gunys, Gunaitis, Guniūnas, Gunionis, Gunėnas, Gunynas
Hurbanowicz — Urbonas, Urbonaitis, Urboniūnas, Urbononis, Urbonėnas, Urbonynas
Hurczyn — Uršinas
Hurynowicz — Urinas, Urinaitis, Uriniūnas, Urinionis, Urinėnas, Urinynas
Hurnowicz — Urnys, Urnaitis, Urniūnas, Urnionis, Urnėnas, Urnynas
Huss — Ūsas
Huszczo — Guščia
Hutorowicz — Utaras, Utaraitis, Utarūnas, Utaronis, Utarėnas, Utarynas
Huzarewicz — Ūzaras, Ūzaraitis, Ūzarūnas, Ūzaronis, Ūzarėnas, Ūzarynas

CH

Chadurewicz — Kadaras, Kadaraitis, Kadarūnas, Kadaronis, Kadarėnas, Kadarynas
Chajecki — Kajus, Kajaitis, Kajūnas, Kajonis, Kajėnas, Kajynas
Chajet — Kajetas

Chalecki — Kalys, Kalaitis, Kaliūnas, Kalionis, Kalėnas, Kalynas
Chalewicz žr. Chalecki
Chałkowski — Kalkys, Kalkaitis, Kalkiūnas, Kalkionis, Kalkėnas, Kalkynas
Chamkiewicz — Kamas, Kamaitis, Kamūnas, Kamonis, Kamėnas, Kamynas
Chaninowicz — Kanys, Kanaitis, Kaniūnas, Kanionis, Kanėnas, Kanynas
Charaszewicz — Karaša, Karašaitis, Karašiūnas, Karašonis, Karašėnas, Karašynas
Charukiewicz — Karukas, Karukaitis, Karukūnas, Karukonis, Karukėnas, Karukynas
Charkowski — Karka, Karkaitis, Karkūnas, Karkonis, Karkėnas, Karkynas
Charłam — Karlamas
Chatkiewicz — Katkus, Katkaitis, Katkūnas, Katkonis, Katkėnas, Katkynas
Chazanowicz — Kazonas, Kazonaitis, Kazoniūnas, Kazononis, Kazonėnas, Kazonynas
Chełmicki — Kelmys, Kelmaitis, Kelmiūnas, Kalmionis, Kelmėnas, Kelmynas
Chylinski — Kilius, Kilaitis, Kiliūnas, Kilionis, Kilėnas, Kilynas
Chławnowicz — Klaunas, Klaunaitis, Klauniūnas, Klaunionis, Klaunėnas, Klaunynas
Chlewinskí — Klevinis, Klevys, Klevaitis, Kleviūnas, Klevionis, Klevėnas, Klevynas
Chłosta — Klasta
Chmieliauskas žr. Chmielecki
Chmiel — Apynys, Apvynys
Chmielecki — Apynys, Apynaitis, Apyniūnas, Apynionis, Apynėnas, Apynynas
Chmielewski žr. Chmielecki
Chmielnicki žr. Chmielecki
Chociałowski — Katilius, Katilaitis, Katiliūnas, Katilionis, Katilėmas, Katilynas
Chocianowicz — Kačėnas, Kačėnaitis, Kačėniūnas, Kačėnionis, Kačėnėnas, Kačėnynas
Chocilovskis žr. Chociałowski
Chocko — Katkus
Chodkiewicz — Katkus, Katkaitis, Katkūnas, Katknonis, Katkėnas, Katkynas
Chodorowicz — Kadaras, Kadaraitis, Kadarūnas, Kadaronis, Kadarėnas, Kadarynas

Chodzko — Katkus
Chodźko — Katkus
Chojnacki — Kainys, Kainaitis, Kainiūnas, Kainionis, Kainėnas, Kainynas
Chojnowski žr. Chojnacki
Cholewinski — Kuliavas, Kuliavaitis, Kuliavūnas, Kuliavonis, Kuliavėnas, Kuliavynas
Cholewo — Kuliavas
Chomicz žr. Chomski
Chominski žr. Chomski
Chomski — Kamas, Kamaitis, Kamūnas, Kamonis, Kamėnas, Kamynas
Choniło — Kanila
Chorąnžek — Karuža
Chorąžy — Karuža
Chorąžynski — Karuža, Karužaitis, Karužiūnas, Karužionis, Karužėnas, Karužynas
Choron — Karonas
Choroszewicz — Karaša, Karašaitis, Karašiūnas, Karašonis, Karašėnas, Karašynas
Choroszy — Karaša
Choružy — Karuža
Chowan — Kovonis
Chowanski — Kovas, Kovaitis, Kovūnas, Kovonis, Kovėnas, Kovynas
Chrapowicki — Krapas, Krapaitis, Krapūnas, Kraponis, Krapėnas, Krapynas
Chrypa — Kripas
Chrypo — Kripas
Chryptowicz — Kriptys, Kriptaitis, Kripčiūnas, Kripčionis, Kriptėnas, Kriptynas
Chriszczanowicz — Krisčius, Krisčaitis, Krisčiūnas, Krisčionis, Krisčėnas, Krisčynas
Chrol — Karalius
Chromin — Kruminas
Chrzanowski — Krisčius, Krisčaitis, Krisčiūnas, Krisčionis, Krisčėnas, Krisčynas
Chrzczanowicz žr. Chrzanowski
Chrzczonowicz žr. Chrzanowski
Chszczanowicz žr. Chrzanowski
Chudzikiewicz — Kudikas, Kudikaitis, Kudikūnas, Kudikonis, Kudikėnas, Kudikynas
Churski — Kuras, Kuraitis, Kurūnas, Kuronis, Kurėnas, Kurynas

Chutkowski — Kutkus, Kutkaitis, Kutkūnas, Kutkonis, Kutkėnas, Kutkynas
Chwajnowski — Kvainys, Kvainaitis, Kvainiūnas, Kvainionis, Kvainėnas, Kvainynas
Chwiedorowič — Kvedaras, Kvedaraitis, Kvedarūnas, Kvedaronis, Kvedarėnas, Kvedarynas
Chwirago — Kviraga
Chwoinski žr. Chwajnowski
Chwojnicki žr. Chawjnowski

I

Iglinski — Iglius, Iglaitis, Igliūnas, Iglionis, Iglėnas, Iglynas
Ignatowicz — Ignatas, Ignotas, Ignataitis, Ignotaitis, Ignatonis, Ignotonis, Ignatūnas, Ignotūnas, Ignatėnas, Ignotėnas, Ignatynas, Ignotynas
Ilcewicz — Ilčius, Ilčiūnas, Ilčionis, Ilčėnas, Ilčynas
Ilgiewicz — Ilgis, Ilgaitis, Ilgūnas, Ilgiūnas, Ilgonis, Ilgionis, Ilgėnas, Ilgynas
Iliaszewicz — Elijošius, Elijošaitis, Elijošiūnas, Elijošionis, Elijošėnas, Elijošynas
Ilin — Ylinas
Iljaszewicz žr. Iliaszewicz
Iljonski — Ilionis
Iljuk — Yliukas
Ilkiewicz — Ilkus, Ilkaitis, Ilkūnas, Ilkonis, Ilkėnas, Ilkynas
Iłko — Ilkus
Ilwicki — Ilvys, Ilvaitis, Ilviūnas, Ilvionis, Ilvėnas, Ilvynas
Imiela — Imelė
Ingielewicz — Ingelis, Ingelaitis, Ingelionis, Ingeliūnas, Ingelėnas, Ingelynas
Inzel — Inzelis
Iwancewicz žr. Iwanowicz
Iwanciow žr. Iwancewicz
Iwancz — Ivončius
Iwaniec — Ivonis
Iwaniuk — Ivoniukas
Iwanow žr. Iwanowicz
Iwanowicz — Ivonas, Ivonaitis, Ivoniūnas, Ivononis, Ivonėnas, Ivonynas, Jonys, Jonaitis, Jonionis, Jonis, Jonėnas, Jonynas
Iwanowski žr. Iwanowicz
Iwanowski-Kutko — Kutka

Iwaszko — Ivaška
Iwicki — Ievys, Ievaitis, Ieviūnas, Ievionis, Ievėnas, Ievynas
Iwaszkiewicz — Ivaška, Ivoška, Ivaškaitis, Ivoškaitis, Ivaškiūnas, Ivoškūnas, Ivoškonis, Ivaškonis, Ivaškėnas, Ivoškėnas, Ivaškynas Ivoškynas, Vaškys, Vaškaitis, Vaškiūnas, Vaškionis, Vaškėnas, Vaškynas

J

Jabłonowski žr. Jablonski
Jablonski — Obelis, Obuolys, Obuolaitis, Obuoliūnas, Obuolionis, Obuolėnas, Obuolynas, Obelienius, Obelienis, Obelaitis, Obeliūnas, Obelionis, Obelėnas, Obelynas
Jacewicz žr. Jacevičius
Jacevičius — Jacys, Jacius, Jacas, Jacaitis, Jaciūnas, Jacionis, Jacėnas, Jacynas
Jacyna
Jacyno — Jacyna
Jackiewicz — Jackus, Jackaitis, Jackūnas, Jackonis, Jackėnas, Jackynas
Jackowski žr. Jackiewicz
Jackun — Jackūnas
Jačnik — Jačninkas
Jacukiewicz — Jacukas, Jacukaitis, Jacukūnas, Jacukonis, Jacukėnas, Jacukynas
Jacunski — Jacas, Jacys, Jacaitis, Jaciūnas, Jacionis, Jacėnas, Jacynas
Jaczanin — Jačys, Jačaitis, Jačiūnas, Jačionis, Jačėnas, Jačynas
Jaczkowski — Jackus, Jackaitis, Jackūnas, Jackonis, Jackėnas, Jackynas
Jacznik — Jačninkas
Jaczunski — Jačys, Jačaitis, Jačiūnas, Jačionis, Jačėnas, Jačynas
Jaczun — Jačiūnas
Jadziewicz žr. Jodziewicz
Jagiello — Jogėla
Jagiełłowicz — Jogėla
Jaglinski — Eglė, Eglis, Eglaitis, Egliūnas, Eglionis, Eglėnas, Eglynas
Jagoła — Jogėla
Jagurewicz — Jaguras, Jaguraitis, Jagurūnas, Jaguronis, Jagurėnas, Jagurynas
Jachimowicz — Jakimas, Jakimaitis, Jakimūnas, Jakimonis, Jakimėnas, Jakimynas

Jachimski žr. Jachimowicz
Jachnis — Joknys
Jachowicz žr. Jakiewicz
Jakierowicz — Jakiras, Jakiraitis, Jakirūnas, Jakironis, Jakirėnas, Jakirynas
Jakiewicz — Jakas, Jakaitis, Jakūnas, Jakonis, Jakėnas, Jakynas
Jakobczyk žr. Jakubowicz
Jakonis
Jakowicz žr. Jakiewicz
Jakowuk žr. Jakiewicz
Jakszta — Jakšta
Jakszto — Jakšta
Jakubaszko žr. Jakubowicz
Jakubcewicz žr. Jakubowicz
Jakubczanek — Jokūbčionis
Jakubczenok — Jokūbčionis
Jakubenas — Jokūbėnas
Jakubicki žr. Jakubowicz
Jakubowicz — Jokūbaitis, Jokūbėnas, Jokūbonis, Jokūbūnas, Jokūbynas, Jakubaitis, Jakubūnas, Jakubonis, Jakubėnas, Jakubynas
Jakubowski žr. Jakubowicz
Jakucun — Jakučiūnas
Jakutojc — Jakutaitis
Jakutowicz — Jakutis, Jakutaitis, Jakučiūnas, Jakučionis, Jakutėnas, Jakutynas
Jałynski — Elnys, Elnaitis, Elniūnas, Elnionis, Elnėnas, Elnynas
Jałowicz — Elgė, Eglaitis, Egliūnas, Eglionis, Eglėnas, Eglynas
Jananiec — Janonis
Janasik žr. Janicki
Jancewicz — Jancys, Jancius, Jancaitis, Janciūnas, Jancionis, Jancėnas, Jancynas
Jancewski žr. Janczewski
Janczewski — Jančys, Jančaitis, Jančiūnas, Jančionis, Jančėnas, Jančynas
Janczyk žr. Janczewski
Janczow — Jančys
Janczukowicz — Jančiukas, Jančiukaitis, Jančiukūnas, Jančiukonis, Jančiukėnas, Jančiukynas
Janczunski žr. Janczewski
Janczur — Jančiūra
Janczura — Jančiūra
Janczuro — Jančiūra
Janiak žr. Janicki

Janicki — Jonys, Jonaitis, Joniūnas, Jonionis, Jonėnas, Jonynas
Janiewicz žr. Janicki
Jannikowicz — Jonikas, Jonikaitis, Jonikūnas, Jonikonis, Jonikėnas, Jonikynas
Janyska — Janiška
Janiski žr. Janicki
Janiszski — Joniškis
Jankielewicz — Jankelis, Jankelaitis, Jankeliūnas, Jankelionis, Jankelėnas, Jankelynas
Jankiełowicz žr. Jankielewicz
Jankiewicz — Jankus, Jankaitis, Jankūnas, Jankonis, Jankėnas, Jankynas
Jankojc — Jankaitis
Jankowiak žr. Jankiewicz
Jankowicz žr. Jankiewicz
Jankowski žr. Jankiewicz
Jankun — Jankūnas
Jankuniec — Jankūnas
Janowicz žr. Janicki
Janowicz-Błażewicz — Jonys, Jonaitis, Joniūnas, Jonionis Jonėnas, Jonynas arba Blažys, Blažaitis, Blažiūnas, Blažionis, Blažėnas, Blažynas
Janowski žr. Janicki
Janukajtis — Janukaitis
Janukiewicz — Janukas, Janukaitis, Janukūnas, Janukonis, Janukėnas, Janukynas
Janukojc — Janukaitis
Janukowicz žr. Janukiewicz
Janulewicz — Janulis, Janulaitis, Januliūnas, Janulionis, Janulėnas, Janulynas
Janulis
Janus — Januša, Janušas
Januszewicz — Janušas, Janušaitis, Janušiūnas, Janušionis, Janušėnas, Janušynas, Jonušas, Jonušaitis, Jonušiūnas, Jonušionis, Jonušėnas, Jonušynas
Januszewski žr. Januszewicz
Januszkiewicz — Januška, Januškaitis, Januškiūnas, Januškonis, Januškėnas, Januškynas, Jonys, Jonaitis, Joniūnas, Jonionis, Jonėnas, Jonynas
Jarecki žr. Jarocki
Jarych — Jarikas
Jarysta — Jarista
Jarysto — Jarista

Jarkowski — Jaras, Jaraitis, Jarūnas, Jaronis, Jarėnas, Jarynas
Jarmakowicz — Jarmokas, Jarmokaitis, Jarmokūnas, Jarmokėnas, Jarmokynas
Jarmał — Jarmalas, Jarmala
Jarmałkowicz žr. Jarmalovič
Jarmalovič — Jarmala, Jarmalas, Jarmalaitis, Jarmaliūnas, Jarmalonis, Jarmalėnas, Jarmalynas
Jarmoła — Jarmala
Jarmołkowicz žr. Jarmalovič
Jarmołło — Jarmala
Jarmołow — Jarmala
Jarmołowicz žr. Jarmalovič
Jarłowski žr. Jarmalovič
Jarmoszewicz — Jarmoša, Jarmošaitis, Jarmošiūnas, Jarmošonis, Jarmošėnas, Jarmošynas
Jarmułowic — Jarmulas, Jarmulaitis, Jarmuliūnas, Jarmulonis, Jarmulėnas Jarmulynas
Jarocki — Jaras, Jaraitis, Jarūnas, Jaronis, Jarėnas, Jarynas
Jaroch — Jarukas
Jaromowski — Jaramas, Jaramaitis, Jaramūnas, Jaramonis, Jaramėnas, Jaramynas
Jarocz — Jarošius
Jaroszenko žr. Jaroszewicz
Jaroszewicz — Jarošius, Jarošaitis, Jarošiūnas, Jarošionis, Jarošėnas, Jarošynas
Jaroszewski žr. Jaroszewicz
Jaroszuk — Jarošiukas
Jarowski žr. Jarocki
Jarowski žr. Jarocki
Jaruk — Jarukas
Jarus — Jarušis
Jarusewic — Jarušas, Jaruša, Jarušaitis, Jarušiūnas, Jarušionis, Jarušėnas, Jarušynas
Jaselewicz — Jaselis, Jaselaitis, Jaseliūnas, Jaselionis, Jaselėnas, Jaselynas
Jasewic žr. Jasiewicz
Jasewski žr. Jasiewicz
Jasienowski — Jasėnas, Jasėnaitis, Jasėniūnas, Jasėnonis, Jasėnėnas, Jasėnynas, Uosis, Uosaitis, Uosiūnas, Uosionis, Uosėnas, Uosynas
Jasiewicz — Jasas, Jasys, Jasaitis, Jasiūnas, Jasionis, Jasėnas, Jasynas
Jasiniecki — Jasinas, Jasinaitis, Jasiniūnas, Jasinionis, Jasinėnas, Jasinynas, Uosis, Uosaitis, Uosiūnas, Uosionis, Uosėnas, Uosynas

Jasinowicz žr. Jasiniecki
Jasinowski žr. Jasiniecki
Jasinskis — Jasas, Jasys, Jasaitis, Jasiūnas, Jasionis, Jasėnas, Jasynas, Uosis, Uosaitis, Uosiūnas, Uosionis, Uosėnas, Uosynas
Jasionowicz — Jasionis, Jasionaitis, Jasioniūnas, Jasionionis, Jasionėnas, Jasionynas, Uosis, Uosaitis, Uosiūnas, Uosionis, Uosėnas, Uosynas
Jasiukiewicz — Jasiukas, Jasiukaitis, Jasiukonis, Jasiukėnas, Jasiukynas, Jasiukonis, Jasiukūnas
Jasiulaniec — Jasiulionis
Jasiulewicz — Jasiulis, Jasiulaitis, Jasiuliūnas, Jasiulionis, Jasiulėnas, Jasiulynas
Jasiuwian — Jasiuvėnas
Jaskierski žr. Jaskiewicz
Jaskiewicz — Jaskys, Jaskaitis, Jaskiūnas, Jaskionis, Jaskėnas, Jaskynas
Jaskolawski žr. Jaskulowski
Jaskowski žr. Jaskiewicz
Jaskułowicz žr. Jaskulowski
Jaskulowski — Jaskulis, Jaskulaitis, Jaskuliūnas, Jaskulionis, Jaskulėnas, Jaskulynas
Jasman — Jasmanas
Jastrzębski — Vanagas, Vanagaitis, Vanagiūnas, Vanagonis, Vanagėnas, Vanagynas
Jastšembski žr. Jastrzębski
Jasutowicz — Jasutis, Jasutaitis, Jasučiūnas, Jasučionis, Jasutėnas, Jasutynas
Jaswian — Jasiuvėnas
Jaswian-Jasiulewicz — Jasiuvėnas, Jasiulis, Jasiulaitis, Jasiuliūnas, Jasiulionis, Jasiulėnas, Jasiulynas
Jaszczurewicz — Jaščiūra, Jaščiūraitis, Jaščiūrūnas, Jaščiūronis, Jaščiūrėnas, Jaščiūrynas
Jaszewski — Jašys, Jašaitis, Jašiūnas, Jašionis, Jašėnas, Jašynas
Jaszpan — Juozponis
Jatejko — Joteika
Jatkiałło — Jatkelė
Jatkiewicz žr. Jatkowski
Jatkowski — Jotkus, Jotka, Jotkaitis, Jotkūnas, Jotkonis, Jotkėnas, Jotkynas
Jawicki — Javys, Javaitis, Javiūnas, Javionis, Javėnas, Javynas
Jawnisko — Jauniška
Jaworowski — Jovaras, Jovaraitis, Jovarūnas, Jovaronis, Jovarėnas, Jovarynas

Jaworski žr. Jaworowski
Jażewicz — Jurgaitis, Jurgiūnas, Jurgionis, Jurgėnas, Jurgynas
Jedziewicz žr. Jodziewicz
Jeleniewski — Elnys, Elnaitis, Elniūnas, Elnionis, Elnėnas, Elnynas
Jelenski žr. Jeleniewski
Jelewicz žr. Jałowicz
Jelinski žr. Jeleniewski
Jellinowicz žr. Jeleniewski
Jeljaszewicz — Elijošius, Elijošaitis, Elijošiūnas, Elijošionis, Elijošėnas, Elijošynas
Jenczak žr. Janczewski
Jenczyk — Jančiukas
Jenczuro — Jančiūra
Jeramowski žr. Jaromowski
Jerenkiewcz — Jaras, Jarys, Jaraitis, Jarūnas, Jariūnas, Jaronis, Jarionis, Jarėnas, Jarynas
Jermak — Jarmokas
Jermakow žr. Jarmakowicz
Jermakowicz žr. Jarmakowicz
Jermal — Jarmala, Jarmalas
Jermałowski žr. Jarmalovič
Jermusz — Jarmušis
Jeronim — Jaronimas
Jerzyk žr. Jurgelevičius
Jeszke — Jaška
Jewicki žr. Jawicki
Jewniewicz — Jaunius, Jaunaitis, Jauniūnas, Jaunionis, Jaunėnas, Jaunynas
Jewsiewicki — Jausa, Jausaitis, Jausiūnas, Jausonis, Jausėnas, Jausynas
Jezerski — Ežeris, Ežeraitis, Ežeriūnas, Ežerionis, Ežerėnas, Ežerynas
Jędrzejak — Endraitis, Endriūnas, Endrionis, Endrėnas, Endrynas
Jocz — Jočys
Joczys — Jočys
Jodel — Juodelis
Jodelis — Juodelis
Jodeło — Juodelė
Jodello — Juodelė
Jodeluk — Juodeliukas
Jodynski žr. Jodziewicz
Jodkiało — Juodkelė
Jodkiewicz — Juodka, Juodkaitis, Juodkūnas, Juodkonis, Juodkėnas, Juodkynas

Jodko — Juodka
Jodko-Narkiewicz — Juodka, Narkus, Narkaitis, Narkūnas, Narkonis, Narkėnas, Narkynas
Jodziałło — Juodelė
Jodziewicz — Juoda, Juodys, Juodis, Juodaitis, Juodūnas, Juodžiūnas, Juodonis, Juodžionis, Juodėnas, Juodynas
Jodzik — Juodikis
Jodzis — Juodis
Jochiewicz žr. Jakiewicz
Jojdziałło — Juodelė
Jołkiało — Jalkelė
Jonasz — Jonušas
Josiel — Jaselis
Jowicz žr. Jawicki
Jowsa — Jausa
Jozawitko — Jezavita
Jozefowicz žr. Juzefowicz
Jucewicz — Jucys, Jucas, Jucaitis, Juciūnas, Jucıonis, Jucėnas, Jucynas
Juchiewicz žr. Jukiewicz
Juchnievič — Jukna, Juknys, Juknaitis, Jukniūnas, Juknonis, Juknionis, Juknėnas, Juknynas
Juckiewicz — Jackus, Jackaitis, Jackūnas, Jackonis, Jackėnas, Jackynas
Judejko — Juodeika
Judicki žr. Jodziewicz
Judycki žr. Jodziewicz
Judyna — Judina
Judzkiewicz — Juodka, Juodkaitis, Juodkūnas, Juodkonis, Juodkėnas, Juodkynas
Jukiew — Jukys
Jukiewicz — Jukys, Juka, Jukaitis, Jukiūnas, Jukonis, Jukionis, Jukūnas, Jukėnas, Jukynas
Jukszto — Jukšta
Juncewicz — Junčys, Junčaitis, Junčiūnas, Junčionis, Junčėnas, Junčynas
Jundo — Junda
Junel — Junelis
Juniewicz — Junys, Junius, Junaitis, Juniūnas, Junionis, Junėnas, Junynas
Junowicz žr. Juniewicz
Jurago — Juraga

Juralewicz — Jurelis, Jurelė, Jurelaitis, Jureliūnas, Jurelionis, Jurelėnas, Jurelynas
Jurałowicz žr. Juralewicz
Jurcewicz — Jurčys, Jurčius, Jurčaitis, Jurčiūnas, Jurčionis, Jurčėnas, Jurčynas
Jurczyk — Jurčiukas
Jurewicz — Juras, Jurys, Juraitis, Jurūnas, Juriūnas, Juronis, Jurionis, Jurėnas, Jurynas
Jurgelevičius — Jurgelis, Jurgelaitis, Jurgeliūnas, Jurgelionis, Jurgelėnas, Jurgelynas
Jurgiełajtis — Jurgelaitis
Jurgielewicz žr. Jurgelevičius
Jurgo — Jurga
Jurjewicz žr. Jurewicz
Jurkiewicz — Jurkus, Jurkys, Jurkaitis, Jurkūnas, Jurkiūnas, Jurkonis, Jurkionis, Jurkėnas, Jukynas
Jurkojc — Jurkaitis
Jurkowlaniec — Jurkuvėnas
Jurojc — Juraitis
Jurszo — Jurša
Jusianiec — Jusionis
Jusiel — Juselis
Juszczak — Jusčiokas
Juszczynska žr. Juszczynski
Juszczynski — Justys, Justaitis, Jusčiūnas, Jusčionis, Justėnas, Justynas
Juszkiewicz — Juškys, Juška, Juškaitis, Juškiūnas, Juškionis, Juškėnas, Juškynas, Juškonis, Juškūnas
Juszko — Juška
Juszkowski žr. Juszkiewicz
Jutel — Jutelis
Jutkiewicz — Jutka, Jutkaitis, Jutkūnas, Jutkonis, Jutkėnas, Jutkyaas
Juzefowicz — Juozapaitis, Juozapūnas, Juozaponis, Juozapėnas, Juozapynas

K

Kabak — Kabokas
Kabakowski — Kabokas, Kabokaitis, Kabokūnas, Kabokonis, Kabokėnas, Kabokynas
Kabardo — Kabarda
Kabcowski žr. Kapozewski

Kabczewski — Kapčius, Kapčaitis, Kapčiūnas, Kapčionis, Kapčėnas, Kapčy as
Kabelis
Kac — Kacas
Kaciełowicz — Katilius, Katilaitis, Katiliūnas, Katilionis, Katilėnas, Katilynas
Kacowicz — Kacaitis, Kaciūnas, Kacionis, Kacėnas, Kacynas
Kaczan — Kačėnas
Kaczanowski — Kačėnas, Kačėnaitis, Kačėniūnas, Kačėnonis, Kačėnėnas, Kačėnynas
Kaczerewski — Gaigalas, Gaigalaitis, Gaigaliūnas, Gaigalionis, Gaigalėnas, Gaigalynas
Kaczynski — Kačys, Kačaitis, Kačiūnas, Kačionis, Kačėnas, Kačynas
Kaczkan — Kačkonis
Kaczkowski — Kačkis, Kačkus, Kačkaitis, Kačkiūnas, Kačkūnas, Kačkonis, Kačkionis, Kačkėnas, Kačkynas
Kaczor — Gaigalas
Kadelski — Kadelis, Kadelaitis, Kadeliūnas, Kadelionis, Kadelėnas, Kadelynas
Kadyk — Kadikas
Kadzewicz — Kadžius, Kadys, Kadaitis, Kadžaitis, Kadžiūnas Kadžionis, Kadžėnas, Kadėnas, Kadžynas, Kadynas
Kadziewicz žr. Kadzewicz
Kadziul — Kadžiulis
Kagiel — Kagelis
Kachanovski žr. Kochanowski
Kajdanowicz — Keidonas, Keidonaitis, Keidoniūnas, Keidononis, Keidonėnas, Keidonynas
Kajrenius — Kairenius
Kajrys — Kairys
Kajro — Kaira
Kajtanowicz — Kaitonis, Kaitonaitis, Kaitoniūnas, Kaitonionis, Kaitonėnas, Kaitonynas
Kaladziun — Kaladžiūnas
Kałaczewski — Kalašius, Kalašaitis, Kalašiūnas, Kalašionis, Kalašėnas, Kalašynas, Kalys, Kalaitis, Kaliūnas, Kalionis, Kalėnas, Kalynas
Kalenski — Kalys, Kalaitis, Kaliūnas, Kalionis, Kalėnas, Kalynas
Kalinowski — Kalinas, Kalinaitis, Kaliniūnas, Kalinonis, Kalinėnas, Kalinynas, Putinas, Putinaitis, Putiniūnas, Putinonis, Putinėnas, Putinynas
Kalinski žr. Kalenski

Kalisiak — Kalisiokas

Kalitkiewicz — Kalyta, Kalytis, Kalytaitis, Kalytūnas, Kalyčiūnas, Kalytonis, Kalyčionis, Kalytėnas, Kalytynas

Kałmanowicz — Kalmanas, Kalmanaitis, Kalmaniūnas, Kalmanonis, Kalmanėnas, Kalmanynas

Kałontaj — Kalantojus

Kalukiewicz — Kaliukas, Kaliukaitis, Kaliukūnas, Kaliukonis, Kaliukėnas, Kaliukynas

Kamieniecki — Kamienas, Kamienaitis, Kamieniūnas, Kamienonis, Kamienėnas, Kamienynas, Akmenis, Akmenaitis, Akmeniūnas, Akmenionis, Akmenėnas, Akmenynas

Kamilewicz — Kamilius, Kamilaitis, Kamiliūnas, Kamilionis, Kamilėnas, Kamilynas

Kaminskas — Kaminas, Kamas, Kamaitis, Kamūnas, Kamonis, Kamėnas, Kamynas, Akmenis, Akmenaitis, Akmeniūnas, Akmenionis, Akmenėnas, Akmenynas

Kaminski žr. Kami skas

Kampan — Kamponis

Kampski — Kampas, Kampaitis, Kampūnas, Kamponis, Kampėnas, Kampynas

Kamziuk — Kamžiukas

Kananowicz — Kanonis, Kanonaitis, Kanoniūnas, Kanonionis, Kanonėnas, Kanonynas

Kanapka — Kanapė, Kanapis

Kanclež — Kancleris

Kaniewicz — Kanys, Kanaitis, Kaniūnas, Kanionis, Kanėnas, Kanynas

Kanyszew žr. Kaniewicz

Kantarowicz — Kantaras, Kantaraitis, Kantarūnas, Kantaronis, Kantarėnas, Kantarynas

Kapciak — Kapčiukas

Kapysz — Kapišius

Kaplewski — Kaplys, Kaplaitis, Kapliūnas, Kaplionis, Kaplėnas, Kaplynas

Kapowicz — Kapys, Kapaitis, Kapiūnas, Kapionis, Kapėnas, Kapynas

Kaptur — Kaptūras

Kapusto — Kopūstas

Karalkiewicz — Karaliukas, Karaliukaitis, Karaliukūnas, Karaliukonis, Karaliukėnas, Karaliukynas

Karalun — Karaliūnas

Karankiewicz — Karanka, Karankaitis, Karankūnas, Karankonis,

Karankėnas, Karankynas, Šaknys, Šaknaitis, Šakniūnas, Šaknionis, Šaknėnas, Šaknynas
Karas — Karosas
Karasiewicz — Karosas, Karosa, Karosaitis, Karosiūnas, Karosonis, Karosėnas, Karosynas
Karazniewicz — Karazna, Karaznaitis, Karazniūnas, Karaznonis, Karaznėnas, Karaznynas
Karaźniewicz žr. Karazniewicz
Karažyn — Karažynas
Karbowicz — Karbas, Karbaitis, Karbūnas, Karbonis, Karbėnas, Karbynas
Karbowski žr. Karbowicz
Karczewski — Karčius, Karčaitis, Karčiūnas, Karčionis, Karčėnas, Karčynas
Kardas
Kardasz — Kardašius
Kardis — Kardys
Kardosz — Kardašius
Kardzis — Kardys
Karkocki — Karka, Karkaitis, Karkūnas, Karkonis, Karkėnas, Karkynas
Karłanowicz — Karlonis, Karlonaitis, Karloniūnas, Karlonionis, Karlonėnas, Karlonynas
Karlinski — Karla, Karlaitis, Karliūnas, Karlonis, Karlėnas, Karlynas
Karło — Karla
Karlowicz žr. Karlinski
Karmanski — Karmonas, Karmonaitis, Karmoniūnas, Karmononis, Karmonėnas, Karmonynas
Karmazinas
Karnarzycki žr. Karneckis
Karneckis — Karnys, Karna, Karnaitis, Karniūnas, Karnionis, Karnonis, Karnėnas, Karnynas
Karniewicz žr. Karneckis
Karniło — Karnila
Karniluk — Karniliukas
Karol — Karalius
Karolczuk — Karaliukas
Karolewicz — Karalius, Karalaitis, Karaliūnas, Karalionis, Karalėnas, Karalynas
Karolkiewicz — Karaliukas, Karaliukaitis, Karaliukūnas, Karaliukonis, Karaliukėnas, Karaliukynas
Karpelas — Karpelis

Karpicz — Karpičius
Karpin — Karpinas
Karpinskas — Karpinas, Karpys, Karpis, Karpaitis, Karpiūnas, Karpionis, Karpėnas, Karpynas
Karpis
Karpowicz — Karpys, Karpis, Karpus, Karpaitis, Karpiūnas, Karpūnas, Karponis, Karpionis, Karpėnas, Karpynas
Kartanowicz — Kartanas, Kartanaitis, Kartaniūnas, Kartanonis, Kartanėnas, Kartanynas
Kartaszewicz — Kartošius, Kartošaitis, Kartošiūnas, Kartošonis, Kartošėnas, Kartošynas
Kartunowicz — Kartūnas, Kartūnaitis, Kartūniūnas, Kartūnonis, Kartūnėnas, Kartūnynas
Karusewicz — Karušis, Karušaitis, Karušiūnas, Karušionis, Karušėnas, Karušynas
Karužel — Karužėlis
Karužys — Karužis
Karwecki — Karvys, Karvaitis, Karviūnas, Karvionis, Karvėnas, Karvynas
Karwelis — Karvelis
Kasandrowicz — Kasandra, Kasandraitis, Kasandrūnas, Kasandronis, Kasandrėnas, Kasandrynas
Kasinowicz — Kasinas, Kasinaitis, Kasiniūnas, Kasinonis, Kasinėnas, Kasinynas
Kasnikowski — Kasnikas, Kasnikaitis, Kasnikūnas, Kasnikonis, Kasnikėnas, Kasnikynas
Kasperowicz — Kasperas, Kasperaitis, Kasperūnas, Kasperonis, Kasperėnas, Kasperynas
Kasperski žr. Kasperowicz
Kastunowicz — Kastūnas, Kastūnaitis, Kastūniūnas, Kastūnonis, Kastūnėnas, Kastūnynas
Kaszynski žr. Kaszowski
Kaszkiewicz — Kaškus, Kaškaitis, Kaškūnas, Kaškonis, Kaškėnas, Kaškynas
Kaszowski — Kašys, Kašaitis, Kašiūnas, Kašionis, Kašėnas, Kašynas
Katin — Katinas
Katinis
Katkowski — Katkus, Katkaitis, Katkūnas, Katkonis, Katkėnas, Katkynas
Kavalun — Kavaliūnas
Kawecki — Kovas, Kova, Kovaitis, Kovūnas, Kovonis, Kovėnas, Kovynas
Kawszyn — Kaušinis

Kazakevičius — Kazokas, Kazokaitis, Kazokūnas, Kazokonis, Kazokėnas, Kazokynas
Kazanski — Kazaitis, Kaziūnas, Kazionis, Kazėnas, Kazynas
Kazimierowicz — Kazimieraitis, Kazimieriūnas, Kazimierionis, Kazimierėnas, Kazimierynas
Kaziul — Kaziulis
Kaziunas — Kaziūnas
Kazkiewicz žr. Kazakevičius
Kazlauskas — Ožys, Ožaitis, Ožiūnas, Ožionis, Ožėnas, Ožynas, Oželis, Oželaitis, Ožkelis, Ožkutis, Ožkonis, Ožkinaitis, Ožkelėnas, Ožkelionis, Ožkinis, Ožulis
Kazmierski žr. Kazimierowicz
Kaznowski — Kaznys, Kaznaitis, Kazniūnas, Kaznionis, Kaznėnas, Kaznynas
Kędzievski — Kindžius, Kindžaitis, Kindžiūnas, Kindžionis, Kindžėnas, Kindžynas
Kern — Kerna. Kernys
Kerul — Kerulis
Kewol — Kėvalas
Kępinski — Kempė, Kempaitis, Kempiūnas, Kempionis, Kempėnas, Kempynas
Kęstowicz — Kęstys, Kęstaitis, Kęsčiūnas, Kęsčionis, Kęstėnas, Kęstynas
Kibort — Kybartas
Kiciak — Kičiokas
Kiczko — Kičkus
Kiejza — Keiza
Kiejzo — Keiza
Kiejzo-Kiejzewicz — Keiza
Kiek — Kekys
Kiel — Kielė
Kielbowski — Gružas, Gružys, Gružaitis, Gružiūnas, Gružionis, Gružėnas, Gružynas
Kiełczewski — Kilčius, Kilčaitis, Kilčiūnas, Kilčionis, Kilčėnas, Kilčynas
Kiełdunowicz — Keldūnas, Keldūnaitis, Keldūniūnas, Keldūnonis, Keldūnėnas, Keldūnynas
Kieljotis — Keliuotis
Kielm — Kelmas
Kielotis — Keliuotis
Kien — Kena
Kienc — Kinčius
Kieno — Keinys, Kena

Kienski — Kena, Kenaitis, Keniūnas, Kenonis, Kenėnas, Kenynas
Kieras — Keras
Kieraszewicz — Keras, Keraitis, Kerūnas, Keronis, Kerėnas, Kerynas
Kierdejko — Kirdeika
Kirmowicz — Kirmys, Kirmaitis, Kirmiūnas, Kirmionis, Kirmėnas, Kirmynas
Kiernowicz — Kernys, Kernaitis, Kerniūnas, Kernionis, Kernėnas, Kernynas
Kiersnowski — Kirsnys, Kirsnaitis, Kirsniūnas, Kirsnionis, Kirsnėnas, Kirsnynas
Kierski — Keras, Kerys, Keraitis, Keriūnas, Kerūnas, Kerionis, Keronis, Kerėnas, Kerynas
Kieruło — Kerulis
Kiewiałło — Kėvelė
Kiewlicz — Kiaulys, Kiaulaitis, Kiauliūnas, Kiaulionis, Kiaulėnas, Kiaulynas (atitaisyti nemokamai kaip negražią)
Kiewszynis — Kiaušinis
Kiežun — Kežiūnas
Kijewicz — Kijus, Kijaitis, Kijūnas, Kijonis, Kijėnas, Kijynas
Kilanowski — Kilius, Kilaitis, Kiliūnas, Kilionis, Kilėnas, Kilynas
Kilczewski — Kilčius, Kilčaitis, Kilčiūnas, Kilčionis, Kilčėnas, Kilčynas
Kildysz — Kildišas, Kildišius
Kimber — Kimbaras
Kimbert — Kimbartas
Kimbor — Kimbaras
Kimpicki — Kempė, Kempaitis, Kempiūnas, Kempionis, Kempėnas, Kempynas
Kimso — Kimsa
Kircun — Kirčiūnas
Kirdejko — Kirdeika
Kirkiewicz žr. Kirkowski
Kirkowski — Kirka, Kirkaitis, Kirkūnas, Kirkonis, Kirkėnas, Kirkynas
Kirmela — Kirmėlė
Kirplukowski — Kirpliukas, Kirpliukaitis, Kirpliukūnas, Kirpliukonis, Kirpliukėnas, Kirpliukynas
Kirpo — Kirpa
Kirziko — Kižikas
Kisiel — Kisielius
Kisielewicz — Kisielius, Kisielaitis, Kisieliūnas, Kisielionis, Kisielėnas, Kisielynas

Kisielewski žr. Kisielewicz
Kisilew — Kisielius
Kisłak — Kisliokas
Kisły — Kislius
Kisłowski — Kislius, Kislaitis, Kisliūnas, Kislionis, Kislėnas, Kislynas
Kiszkis — Kiškis
Kiszko — Kiškis
Kitavičius — Kitas, Kitaitis, Kitūnas, Kitonis, Kitėnas, Kitynas
Kitkiewicz — Kitkus, Kitkaitis, Kitkūnas, Kitkonis, Kitkėnas, Kitkynas
Kitkowski žr. Kitkiewicz
Kitow — Kitas
Kitowicz žr. Kitavičius
Kiwilsza — Kivilša
Kiwinski — Kivas, Kivaitis, Kivūnas, Kivonis, Kivėnas, Kivynas
Kiwisz — Kivišas
Kiwo — Kiva
Kiziewicz — Kizas, Kizaitis, Kizūnas, Kizionis, Kizėnas, Kizynas
Kizik — Kizikas
Kiziniewicz — Kizina, Kizinaitis, Kiziniūnas, Kizinonis, Kizinėnas, Kizinynas
Kizino — Kizina
Kizło — Kizla
Klaczkowski — Klėčkus, Klėčkaitis, Klėčkūnas, Klėčkonis, Klėčkėnas, Klėčkynas
Klavcojc — Kliaucaitis
Kłaz — Klezas
Klebanow — Klebonas
Kleczkowski žr. Klaczkowski
Klejer — Klejeris (keisti nemokamai)
Klemantowicz — Klementas, Klementaitis, Klementūnas, Klementonis, Klementėnas, Klementynas
Klemaszewski — Klemas, Klemaitis, Klemūnas, Klemonis, Klemėnas, Klemynas
Klemensiewicz — Klemensis, Klemensaitis, Klemensiūnas, Klemensionis, Klemensėnas, Klemensynas
Klementowicz žr. Klemantowicz
Klemiato — Klemėta
Klemowicz — Klemas, Klemaitis, Klemūnas, Klemonis, Klemėnas, Klemynas
Klemżynski — Klemžys, Klemžaitis, Klemžiūnas, Klemžionis, Klemžėnas, Klemžynas

Klenowski — Klenys, Klenaitis, Kleniūnas, Klenionis, Klenėnas, Klenynas
Kleszczewski — Klestys, Klesčius, Klestaitis, Klesčaitis, Klesčiūnas, Klesčionis, Klestėnas, Klesčėnas, Klestynas, Klesčynas
Kleszczowski žr. Kleszczewski
Klewiało — Klevelis
Klewinski — Klevas, Klevaitis, Klevūnas, Klevonis, Klevėnas, Klevynas
Kłepa — Klepa
Klepacki — Klepa, Klepaitis, Klepūnas, Kleponis, Klepėnas, Klepynas
Klepik — Klepikas
Klicki — Kličius, Kličaitis, Kličiūnas, Kličionis, Kličėnas, Kličynas
Klidzio — Klydžia
Klim — Klimas
Klimm — Klimas
Klimantowicz — Klymantas, Klymantaitis, Klymantūnas, Klymantonis, Klymantėnas, Klymantynas
Klimaszewski žr. Klimowicz
Klimiata — Klimėta
Klimiato — Klimėta
Klimowicz — Klimas, Klimaitis, Klimūnas, Klimonis, Klimėnas, Klimynas
Klincewicz — Klinčius, Klinčaitis, Klinčiūnas, Klinčionis, Klinčėnas Klinčynas
Klipowicz — Klypa, Klypaitis, Klypėnas, Klypūnas, Klyponis, Klypynas
Kliuza — Kliūza
Klonowski — Klevas, Klevaitis, Klevūnas, Klevonis, Klevėnas, Klevynas
Kłosinski — Klasys, Klasaitis, Klasiūnas, Klasionis, Klasėnas, Klasynas, Varpiotas, Varputis
Kłosowski žr. Kłosinski
Klucewicz — Kliučas, Kliučaitis, Kliučiūnas, Kliučionis, Kliučėnas, Kliučynas
Klucznik — Kliūčninkas
Klujszo — Kluiša
Kluk — Kliukas
Klukojc — Kliukaitis
Klukowicz — Kliukas, Kliukaitis, Kliukūnas, Kliukonis, Kliukėnas, Kliukynas
Klukowski žr. Klukowicz

Kłusowski — Klusas, Klusaitis, Klusiūnas, Klusonis, Klusėnas, Klusynas
Kmiec — Kumetis
Knywiec — Knyva
Knopczyk — Knopčikas
Kobak — Kabokas
Kobecki — Kabys, Kabaitis, Kabiūnas, Kabionis, Kabėnas, Kabynas
Kobiaczys — Kabečius
Koc — Kocas, Kocius
Kocejewski — Kaciejus, Kaciejaitis, Kaciejūnas, Kaciejonis, Kaciejėnas, Kaciejynas
Kocela — Katelė
Kociełowicz — Katelė, Katelaitis, Kateliūnas, Katelionis, Katelėnas, Katelynas
Kociłowski — Katilius, Katilaitis, Katiliūnas, Katilionis, Katilėnas, Katilynas
Kociołewski žr. Kociłowski
Kociolowicz žr. Kociełowicz
Kocoł — Kačiulis
Kocz — Kačas
Koczan — Kačėnas
Kodis — Kuodys
Kodz — Kuodys
Kodzis — Kuodys
Kochanowski — Meilus, Meilius, Meilaitis, Meiliūnas, Meilionis, Meilonis, Meilėnas, Meilynas, Mylimas
Kochanski žr. Kochanowski
Kois — Kojis
Kojrowicz — Kairys, Kaira, Kairaitis, Kairėnas, Kaironis, Kairionis, Kairiūnas, Kairynas, Kairūnas
Kokołowicz — Kukulis, Kukulaitis, Kukuliūnas, Kukulionis, Kukulėnas, Kukulynas
Kokoszko — Perekšlis, Viščius, Viščiūnas, Viščiulis, Vištinis, Viščionis
Kokuszko žr. Kokoszko
Koladko — Kaletka
Kołaszewski žr. Kałaszewski
Kołątaj — Kalantojus
Kolba — Kulbė
Kołba — Kulbė
Kołbasicz — Kulbė, Kulbaitis, Kulbiūnas, Kulbionis, Kulbėnas, Kulbynas

Kołbyko — Kulbikas
Kolbo — Kulbė
Kolczycki — Kulčius, Kulčaitis, Kulčiūnas, Kulčionis, Kulčėnas, Kulčynas
Kołduba — Kalduba
Kolenda — Kalenda
Kolendo — Kalenda
Kolesinski — Kalesas, Kalesaitis, Kalesiūnas, Kalesonis, Kalesėnas, Kalesynas, Račius, Račaitis, Račiūnas, Račionis, Račėnas, Račynas
Kolesnik — Kalesninkas
Kolędo — Kalenda
Kołłętaj — Kalantojus
Kolinski — Kalys, Kalaitis, Kaliūnas, Kalionis, Kalėnas, Kalynas
Kołyszko — Kališka
Kolito — Kolyta
Kołodko — Kaletka
Kołodziej — Kaladiejus
Kołos žr. Kolosowski
Kolosowski — Kalasas, Kalasaitis, Kalasiūnas, Kalasonis, Kalasėnas, Kalasynas, Račys, Račius, Račaitis, Račiūnas, Račionis, Račėnas, Račynas, Varpioniotas, Varputis
Kolosza — Kalašius
Kołoszewski — Kalašius, Kalašaitis, Kalašiūnas, Kalašionis, Kalašėnas, Kalašynas
Kolsut — Kalsutis,
Kołpak — Kalpokas
Kolpinski — Kalpinis, Kalpys, Kalpaitis, Kalpiūnas, Kalpionis, Kalpėnas, Kalpynas
Koltyszew — Kaltišius
Komaiszko — Kamaiška
Komar žr. Komarowski
Komarow žr. Komarowski
Komarowski — Kuisys, Kuisaitis, Kuisiūnas, Kuisionis, Kuisėnas, Kuisynas
Komocki — Komas, Komaitis, Komūnas, Komonis, Komėnas, Komynas
Komorowski žr. Komarowski
Kompinski — Kampinas, Kampas, Kampaitis, Kampūnas, Kamponis, Kampėnas, Kampynas
Konapka — Kanapė, Kanapis
Konar — Kanoras

Kondrackas — Kandrotas, Kandrotaitis, Kandrotūnas, Kandrotonis, Kandrotėnas, Kandrotynas
Kondracki žr. Kondrackas
Kondrat — Kandrotas
Kondratowicz žr. Kondrackas
Koniecki — Kanys, Kanaitis, Kaniūnas, Kanionis, Kanėnas, Kanynas
Konieczynski žr. Koniecki
Koniuszewski — Kaniušas, Kaniušaitis, Kaniušiūnas, Kaniušonis, Kaniušėnas, Kaniušynas
Konkiel — Kankelis
Konon — Kanonis
Konopackis — Kanapė, Kanapis, Kanapaitis, Kanapiūnas, Kanapionis, Kanapėnas, Kanapynas
Konopienis — Kanapienis
Konopka — Kanapė, Kanapis
Konopko — Kanapė
Kononov — Kanonis, Kanonaitis, Kanoniūnas, Kanononis, Kanonėnas, Kanonynas
Kononowski žr. Kononov
Konopicki žr. Konopackis
Konowalow — Kanivolas
Konciewicz — Kancė, Kancius, Kancaitis, Kanciūnas, Kancionis, Kancėnas, Kancynas
Konski — Kanas, Kanaitis, Kaniūnas, Kanonis, Kanėnas, Kanynas
Kontowt — Kantautas
Kontrymowicz — Kantrimas
Kopacz — Kapočius
Kopaczel — Kapočėlis
Kopcych — Kapčikas
Kopcik — Kapčikas
Kopelowicz — Kapelis, Kapelaitis, Kapeliūnas, Kapelionis, Kapelėnas, Kapelynas
Kopicz — Kapičius, Kapys, Kapaitis, Kapiūnas, Kapionis, Kapėnas, Kapynas
Kopowicz — Kapys, Kapaitis, Kapiūnas, Kapionis, Kapėnas, Kapynas
Koprowski — Kaprys, Kapraitis, Kapriūnas, Kaprionis, Kaprėnas, Kaprynas
Kopusto — Kopūstas
Korabielnik — Karabelninkas
Korbut — Karbutas

Korbutowicz — Karbutas, Karbutaitis, Karbutūnas, Karbutonis, Karbutėnas, Karbutynas
Korzynski — Karčius, Karčys, Karčaitis, Karčiūnas, Karčionis, Karčėnas, Karčynas
Kordel — Kardelis
Kordeliuk — Kardeliukas
Korecki — Karys, Karas, Karaitis, Kariūnas, Karūnas, Karionis, Karonis, Karėnas, Karynas
Korejbo — Kareiva
Korejwo — Kareiva
Korybut — Kaributas
Koricki žr. Korecki
Korycki žr. Korecki
Korkocki — Karka, Karkaitis, Karkūnas, Karkonis, Karkėnas, Karkynas
Korkuc — Karkutis
Korkuz — Karkazas
Kornilo — Karnila
Kornilowicz — Karnila, Karnilaitis, Karniliūnas, Karnilonis, Karnilėnas, Karnilynas
Korol — Karalius
Korolanek — Karalionis
Korolczak — Karaliukas
Korolewicz-Jucewicz — Karalius, Karalaitis, Karaliūnas, Karalionis, Karalėnas, Karalynas, Jucys, Jucius, Jucaitis, Juciūnas, Jucionis, Jucėnas, Jucynas
Korolkiewicz žr. Karolewicz
Koronkiewicz — Karanka, Karankaitis, Karankūnas, Karankonis, Karankėnas, Karankynas, Šaknys, Šaknaitis, Šakniūnas, Šaknionis, Šaknėnas, Šaknynas
Korsak — Karsokas
Korsakow — Karsokas
Korszanski — Karšys, Karšaitis, Karšiūnas, Karšionis, Karšėnas, Karšynas
Korszun — Karšiūnas
Kort — Kartys
Korwecki — Karvys, Karvaitis, Karviūnas, Karvionis, Karvėnas, Karvynas
Korwelis — Karvelis
Korwel — Karvelis
Korwell — Karvelis
Korwiel — Karvelis

Korwin-Piotrowski — Karvinas, Petraitis, Petriūnas, Petrionis, Petronis, Petrūnas, Petrėnas, Petrynas
Korzeniewski — Kažėnas, Kažėnaitis, Kažėniūnas, Kažėnonis, Kažėnėnas, Kažėnynas, Šaknys, Šaknaitis, Šakniūnas, Šaknionis, Šaknėnas, Šaknynas
Kosa — Kuosa
Kosacz — Kasočius
Kossakowski — Kasakas, Kasakaitis, Kasakūnas, Kasakonis, Kasakėnas, Kasakynas
Kosata — Kašėta
Kosciewicz — Kasčys, Kastys, Kasčaitis, Kastaitis, Kasčiūnas, Kasčionis, Kasčėnas, Kastėnas, Kasčynas, Kastynas
Koscin — Kastinis
Kosciukiewicz — Kasčiukas, Kasčiukaitis, Kasčiukūnas, Kasčiukonis, Kasčiukėnas, Kasčiukynas
Kosciuszkiewicz — Kasčiuška, Kasčiuškaitis, Kasčiuškūnas, Kasčiuškonis, Kasčiuškėnas, Kasčiuškynas, Kastys, Kastaitis, Kasčiūnas, Kasčionis, Kastėnas, Kastynas
Kosewicz — Kasys, Kasaitis, Kasiūnas, Kasionis, Kasėnas, Kasynas
Kosy — Kuosa
Kosiak — Kasiokas
Kosilowicz — Kasila, Kasilaitis, Kasiliūnas, Kasilonis, Kasilėnas Kasilynas
Kosinski žr. Kosewicz
Kosmowski — Kasma, Kasmaitis, Kasmūnas, Kasmonis, Kasmėnas, Kasmynas
Kosobucki — Kasabutas
Kosobudzki — Kasabutas
Kosowski žr. Kosewicz
Kostecki — Kastys, Kastaitis, Kasčiūnas, Kasčionis, Kastėnas, Kastynas
Kostiecka žr. Kostecki
Kostonecki — Kastonis, Kastonaitis, Kastoniūnas, Kastonionis, Kastonėnas, Kastonynas
Koščic žr. Kosciewicz
Koszczys žr. Kosciewicz
Kot — Katinas
Kotecki — Katinas
Kotler — Kotleris (keisti nemokamai)
Kotlerz — Kotleris (keisti nemokamai)
Kotlicki žr. Kotlowski
Kotlowski — Katilius, Katilaitis, Katiliūnas, Katilionis, Katilėnas, Katilynas

Kotowicz — Katas, Katys, Kataitis, Katūnas, Kačiūnas, Katonis, Kačionis, Katėnas, Katynas
Kotwicki — Katvys, Katvaitis, Katviūnas, Katvionis, Katvėnas, Katvynas
Kowal — Kavolius
Kowałczyk — žr. Kowalewski
Kowalczuk žr. Kowalewski
Kowalenko žr. Kowalewski
Kowalewski — Kalvys, Kalvis, Kalvaitis, Kalviūnas, Kalvionis, Kalvėnas, Kalvynas
Kowalicki žr. Kowalewski
Kowalonok žr. Kowalewski
Kowaluk — Kavoliukas
Kowarski, Kovarskas — Kovaras, Kovaraitis, Kovarūnas, Kovaronis, Kovarėnas, Kovarynas
Kowgier — Kaugiras
Kowienski — Kaunietis
Kowierow — Kovėra
Kownacki — Kaunas, Kaunaitis, Kauniūnas, Kaunonis, Kaunėnas, Kaunynas
Kowszyk — Kaušikas
Kowszyn — Kaušinis
Kowzan — Kauzonas
Kozaczenko žr. Kozakowicz
Kozak — Kazokas
Kozakewicz — Kazokas, Kazokaitis, Kazokūnas, Kazokonis, Kazokėnas, Kazokynas
Kozakiwski žr. Kozakewicz
Kozakowna žr. Kozakewicz
Kozakowski žr. Kozakewicz
Kozminski — Kazma, Kazmaitis, Kazmūnas, Kazmonis, Kazmėnas, Kazmynas
Kozicz — Koziča
Kozieło — Kazelė
Koziełło — Kazelė
Kozioł žr. Kazlauskas
Koziołł žr. Kazlauskas
Kozyro — Koziras
Kozłow žr. Kazlauskas
Kozłowski žr. Kazlauskas
Koženiewski žr. Korzeniewski
Krajewski — Krajus, Krajaitis, Krajonis, Krajūnas, Krajėnas, Krajynas

Krakowski — Krakys, Krakė, Krakaitis, Krakiūnas, Krakionis, Krakėnas, Krakynas
Kralczynski žr. Karolewicz
Kranowski — Kranys, Kranaitis, Kraniūnas, Kranionis, Kranėnas, Kranynas
Krasicki — Krasa, Krasys, Krasaitis, Krasiūnas, Krasonis, Krasionis, Krasėnas, Krasynas, Gražys, Gražaitis, Gražiūnas, Gražionis, Gražėnas, Gražynas, Gražulis
Kraskowski — Kraskus, Kraskaitis, Kraskūnas, Kraskonis, Kraskėnas, Kraskynas
Krasnowski — Krosnys, Krosna, Krosnaitis, Krosniūnas, Krosnionis, Krosnonis, Krosnėnas, Krosnynas, Gražys, Gražaitis, Gražiūnas, Gražionis, Gražėnas, Gražynas, Gražulis
Krasodomski — Raudonis, Raudonaitis, Raudoniūnas, Raudonėnas, Raudononis, Raudonynas, Gražys, Gražaitis, Gražiūnas, Gražionis, Gražėnas, Gražynas, Gražulis
Krasowski žr. Krasicki
Kraszewicz — Krašys, Krašaitis, Krašiūnas, Krašionis, Krašėnas, Krašynas
Kraszewski žr. Kraszewicz
Kratul — Kratulis
Krauze — Krauza (keisti nemokamai)
Krawcewicz — Kriaučius, Kriaučaitis, Kriaučiūnas, Kriaučionis, Kriaučėnas, Kriaučynas
Krawczyk — Kriaučiukas
Krawczynski žr. Krawcewicz
Krawczuk — Kriaučiukas
Krawczun — Kriaučiūnas
Krawczunas — Kriaučiūnas
Krawerun — Kraveriūnas
Krawiec — Kriaučius
Krecik — Krečikas
Krecz — Krečius
Krejer — Krejeras (keisti nemokamai)
Krekin — Krekėnas
Krepsztyl — Krepštila
Kresowski žr. Krasicki
Kretonowicz — Kretonis, Kretonaitis, Kretoniūnas, Kretonionis, Kretonėnas, Kretonynas
Kretowicz — Kretys, Kretaitis, Krečiūnas, Krečionis, Kretėnas, Kretynas
Krewnicki — Kriauna, Kriaunius, Kriaunaitis, Kriauniūnas, Kriaunionis, Kriaunonis, Kriaunėnas, Kriaunynas

Krewski — Krėvė, Krėvaitis, Krėviūnas, Krėvionis, Krėvėnas, Krėvynas
Kryczynski — Kričius, Kričaitis, Kričiūnas, Kričionis, Kričėnas, Kričynas
Krig — Krigas
Krych — Krikas
Krylowicz — Krila, Krilius, Krilaitis, Kriliūnas, Krilionis, Krilonis, Krilėnas, Krilynas
Krym — Krimas
Krynicki — Krinius, Krinys, Krina, Krinaitis, Kriniūnas, Krinionis, Krinonis, Krinėnas, Krinynas
Krysiak — Krisiukas
Krysko — Kriska, Kriskus
Krystynow — Kristinas
Krysztaponis — Krištaponis
Krysztul — Krištulis
Krywko — Kreivys, Kreivaitis, Kreiviūnas, Kreivionis, Kreivėnas, Kreivynas
Kryžowski — Kryžius, Kryžaitis, Kryžionis, Kryžiūnas, Kryžėnas, Kryžynas
Krokowski žr. Krakowski
Krolak — Karaliukas
Krolikowski — Krulikas, Krulikaitis, Krulikūnas, Krulikonis, Krulikėnas, Krulikynas
Krop — Krapas, Kruopas
Krosnicki žr. Krasnowski
Krot — Kratys
Krucko — Kručka, Kručkas
Kruczenko žr. Kruczynski
Kruczynski — Kručas, Kručaitis, Kručiūnas, Kručionis, Kručėnas, Kručynas
Kruglowski — Apalainis
Kruk — Krukas
Kruk Smigla — Krukas
Krukow — Krukas, Krukys
Krukowiec žr. Krukowski
Krukowski — Krukas, Krukys, Krukaitis, Krukūnas, Krukiūnas, Krukonis, Krukionis, Krukėnas, Krukynas
Krulok — Karaliukas
Krumski — Krumas, Krumaitis, Krumūnas, Krumonis, Krumėnas, Krumynas
Krupiczojc — Krupičaitis

Krupiczowicz — Krupičius, Krupičaitis, Krupičiūnas, Krupičionis, Krupičėnas, Krupičynas
Krupko — Krupka
Kruponis
Krupowicz — Krupys, Krupaitis, Krupiūnas, Krupionis, Krupėnas, Krupynas, Kruopas, Kruopaitis, Kruopūnas, Kruoponis, Kruopėnas, Kruopynas
Krupowies — Krupavėsas
Krupowski žr. Krupowicz
Krupski žr. Krupowicz
Kruszyn — Krušinys
Krutulow — Krutulis, Krutulys
Krzysiak — Krisiukas
Krzywy — Kreivys
Krzywicki — Krivas, Krivis, Krivaitis, Krivūnas, Kriviūnas, Krivonis, Krivionis, Krivėnas, Krivynas, Kreivys, Kreivaitis, Kreiviūnas, Kreivionis, Kreivėnas, Kreivynas
Krzywiec — Kreivys
Krzywinski žr. Krzywicki
Kszczenowicz — Kristys, Krisčius, Kristaitis, Krisčaitis, Krisčiūnas, Krisčionis, Kristėnas, Krisčėnas, Kristynas, Krisčynas
Kšyviec — Kreivys
Kubarewicz — Kubaras, Kubaraitis, Kubariūnas, Kubaronis, Kubarėnas, Kubarynas
Kubiak — Kubekas
Kubicki — Kuba, Kubas, Kubaitis, Kubūnas, Kubonis, Kubėnas, Kubynas
Kubienko žr. Kubicki
Kubik — Kubikas
Kublicki — Kubilius, Kubilaitis, Kubiliūnas, Kubilionis, Kubilėnas, Kubilynas
Kuc — Kučas
Kucewicz žr. Kuczewski
Kuchalski — Kūkalis
Kucharewicz — Kukorius, Kukoraitis, Kukoriūnas, Kukorionis, Kukorėnas, Kukorynas
Kucharski žr. Kucharewicz
Kuchta — Kukta
Kuckiewicz — Kučka, Kučkaitis, Kučkūnas, Kučkonis, Kučkėnas, Kučkynas
Kucko — Kučka
Kuczerewski — Kučeras, Kučeraitis, Kučerūnas, Kučeronis, Kučerėnas, Kučerynas

Kuczewski — Kučas, Kučys, Kučaitis, Kučiūnas, Kučionis, Kučėnas, Kučynas
Kučinski žr. Kuczewski
Kuczko — Kučka
Kudejko — Kudeika
Kudziewicz — Kudys, Kudžius, Kudaitis, Kudžaitis, Kudžiūnas, Kudžionis, Kudėnas, Kudžėnas, Kudynas, Kudžynas
Kuiwo — Kuiva
Kujac — Kujaitis, Kujūnas, Kujonis, Kujėnas, Kujynas
Kujalis — Kujelis
Kujawa — Kajava
Kukałowicz — Kūkalis, Kūkalaitis, Kūkaliūnas, Kūkalionis, Kūkalėnas, Kūkalynas
Kukas
Kukawko žr. Kukowski
Kukiel — Kukelis
Kukis
Kuklinski — Kuklys, Kuklaitis, Kukliūnas, Kuklionis, Kuklėnas, Kuklynas
Kuklis — Kuklys
Kukowski — Kukas, Kukaitis, Kukūnas, Kukonis, Kukėnas, Kukynas
Kuksztra — Kukštra
Kułakow — Kuloka
Kułakowski — Kulaka, Kulakaitis, Kulakūnas, Kulakonis, Kulakėnas, Kulakynas
Kułbo — Kulbė
Kulbaczewski — Kulbis, Kulbė, Kulbys, Kulbaitis, Kulbiūnas, Kulbionis, Kulbėnas, Kulbynas
Kulczynski — Kulčius, Kulčaitis, Kulčiūnas, Kulčionis, Kulčėnas, Kulčynas
Kułdo — Kulda
Kułdosz — Kuldošius
Kulesz — Kuliešius
Kulesza — Kulieša
Kuleszo — Kulieša
Kulewicz — Kulys, Kulaitis, Kuliūnas, Kulionis, Kulėnas, Kulynas
Kulik — Kulikas
Kulikauskas — Kulikas, Kulikaitis, Kulikūnas, Kulikonis, Kulikėnas, Kulikynas
Kulikowki žr. Kulikauskas
Kulino — Kulina
Kulis — Kulys

Kulszewicz — Kulšys, Kulšis, Kulšaitis, Kulšiūnas, Kulšionis, Kulšėnas, Kulšynas
Kulwinski — Kulvis, Kulvys, Kulva, Kulvaitis, Kulviūnas, Kulvūnas, Kulvionis, Kulvonis, Kulvėnas, Kulvynas
Kumpin — Kumpinis, Kumpinas
Kumpis
Kuncevičius — Kuncė, Kunca, Kuncaitis, Kunciūnas, Kuncionis, Kuncėnas, Kuncynas
Kunczus — Kančius
Kundo — Kunda
Kundzinowicz — Kundinas, Kundinaitis, Kundiniūnas, Kundinonis, Kundinėnas, Kundinynas
Kunicki — Kunas, Kunaitis, Kuniūnas, Kunonis, Kunėnas, Kunynas, Kiaunė, Kiaunaitis, Kiauniūnas, Kaunionis, Kiaunėnas, Kiaunynas
Kuniej — Kuniejus
Kunigiel — Kunigėlis
Kuniginski — Kunigaitis, Kunigūnas, Kunigonis, Kunigėnas, Kunigynas
Kunisz — Kunišius
Kunowicz žr. Kunicki
Kunsewicz žr. Kuncevičius
Kunski žr. Kunicki
Kupcewicz — Kupčius, Kupčaitis, Kupčiūnas, Kupčionis, Kupčėnas, Kupčynas
Kupczyk — Kupčikas
Kupieszewki — Kupys, Kupaitis, Kupiūnas, Kupionis, Kupėnas, Kupynas
Kupran — Kuprionis
Kuprewicz — Kuprys, Kupraitis, Kupriūnas, Kuprionis, Kuprėnas, Kuprynas
Kuprys
Kuracinski — Kuras, Kura, Kuraitis, Kurūnas, Kuronis, Kurėnas, Kurynas
Kuraj — Kurojus
Kurakiewicz — Kurakas, Kurakaitis, Kurakūnas, Kurakonis, Kurakėnas, Kurakynas
Kuras
Kurasinski žr. Kuracinski
Kurcin — Kurtinys
Kurcinowicz — Kurtinys, Kurtinaitis, Kurtiniūnas, Kurtinionis, Kurtinėnas, Kurtinynas
Kurczyn — Kurčinas

Kurdzieko — Kurdeika
Kurec — Kuras, Kurys
Kuriłło — Kurila
Kurjan — Kurionis
Kurkul — Kurkulis
Kurlandczyk — Kuršys
Kurłowicz — Kurlys, Kurla, Kurlaitis, Kurliūnas, Kurlionis, Kurlonis, Kurlėnas, Kurlynas
Kurma
Kurmiel — Kurmelis
Kurmielanski — Kurmelis, Kurmelaitis, Kurmeliūnas, Kurmelionis, Kurmelėnas, Kurmelynas
Kurmin — Kurminas
Kurniewicz — Kurna, Kurnys, Kurnaitis, Kurniūnas, Kurnonis, Kurnėnas, Kurnionis, Kurnynas
Kurowski — Kuras, Kura, Kuraitis, Kurūnas, Kuronis, Kurėnas, Kurynas
Kurusewicz žr. Kurowski
Kurzas
Kurzawski — Kuža, Kužaitis, Kužiūnas, Kužionis, Kužėnas, Kužynas
Kusewicz — Kusa, Kusas, Kusaitis, Kusiūnas, Kusonis, Kusėnas, Kusynas
Kusinowicz — Kusinas, Kusinaitis, Kusiniūnas, Kusinonis, Kusinėnas, Kusinynas
Kust — Kusta
Kustow — Kusta
Kuszel — Kušelis
Kuszelewicz — Kušelis, Kušelaitis, Kušeliūnas, Kušelionis, Kušelėnas, Kušelynas
Kuszys — Kušys
Kuszlewicz — Kušlys, Kušlaitis, Kušliūnas, Kušlionis, Kušlėnas, Kušlynas
Kutko — Kutka
Kutrym — Kutrimas
Kuzia — Kuza
Kuzik — Kuzikas
Kuzmickas — Kuzma, Kuzmaitis, Kuzmūnas, Kuzmonis, Kuzmėnas, Kuzmynas
Kuzminow — Kuzminas
Kuzminski — Kuzminas, Kuzma, Kuzmaitis, Kuzmūnas, Kuzmonis, Kuzmėnas, Kuzmynas
Kuzmo — Kuzma

Kuzniewski — Kalvinis, Kalvys, Kalvaitis, Kalviūnas, Kalvionis, Kalvėnas, Kalvynas
Kužas
Kužys
Kwakszys — Kvakšys
Kwapien — Kvapenis
Kwapin — Kvapinis
Kwiatkowski — Kvetka, Kvetkus, Kvetkaitis, Kvetkūnas, Kvetkonis, Kvetkėnas, Kvetkynas
Kwiecinski — Kvietinis, Kviečius, Kvietys, Kviečaitis, Kviečiūnas, Kvietaitis, Kviečionis, Kviečėnas, Kvietėnas, Kviečynas, Kvietynas
Kwiedziuk — Kvedžiukas
Kžywicki — Krivas, Krivis, Krivaitis, Krivūnas, Kriviūnas, Krivonis, Krivionis, Krivėnas, Krivynas, Kreivys, Kreivaitis, Kreiviūnas, Kreivionis, Kreivėnas, Kreivynas
Kžywiec — Kreivys

L

Łabczewski — Labys, Labaitis, Labiūnas, Labionis, Labėnas, Labynas
Łabanow — Labanas
Łabanowski — Labanas, Labanaitis, Lavaniūnas, Labanonis, Labanėnas, Labanynas
Łabieniec — Labinis
Łabuc — Labutis
Łabudz — Labutis
Łabul — Labulis
Labunski — Labūnas, Labys, Labaitis, Labiūnas, Labionis, Labėnas, Labynas
Ładanowski — Ladonis, Ladonaitis, Ladoniūnas, Ladonionis, Ladonėnas, Ladonynas
Łado — Lada
Ładzinski — Ladys, Ladaitis, Ladžiūnas, Ladžionis, Ladėnas, Ladynas
Łagienka — Lagys, Lagaitis, Lagiūnas, Lagionis, Lagėnas, Lagynas
Łagucki — Lagutis, Lagys, Lagaitis, Lagiūnas, Lagionis, Lagėnas, Lagynas
Lachowicz žr. Lakowicz
Łajewski — Lajus, Lajaitis, Lajūnas, Lajonis, Lajėnas, Lajynas
Łajkowicz žr. Łajkowski

Łajkowski — Leikus, Leikaitis, Leikūnas, Leikonis, Leikėnas, Leikynas
Łakomko — Lokama
Łakowicz — Lakys, Lakaitis, Lakiūnas, Lakionis, Lakėnas, Lakynas
Łaksutowicz — Leksutis, Leksutaitis, Leksučiūnas, Leksučionis, Leksutėnas, Leksutynas
Łakstztutis — Lakštutis
Lalik — Lelikas
Łam — Lamas
Łamowski — Lamas, Lamys, Lamaitis, Lamūnas, Lamonis, Lamiūnas, Lamionis, Lamėnas, Lamynas
Łancow — Lencius
Landyn — Landynas
Lange — Langė
Łaniewski — Lanys, Lanaitis, Laniūnas, Lanionis, Lanėnas, Lanynas
Lankowicz — Lankys, Lankaitis, Lankūnas, Lankonis, Lankėnas, Lankynas
Lankowski žr. Lankowicz
Lapido — Lapida
Łapiejko — Lapeika
Łapin — Lapinas
Łapinski — Lapinas, Lapas, Lapė, Lapys, Lapaitis, Lapūnas, Lapiūnas, Laponis, Lapionis, Lapėnas, Lapynas
Łapkowski — Lapkus, Lapkaitis, Lapkonis, Lapkėnas, Lapkynas
Łapszewicz — Lapšys, Lapšaitis, Lapšiūnas, Lapšionis, Lapšėnas, Lapšynas
Łapszyn — Lapšynas
Łapuczynski — Lapušis, Lapušaitis, Lapušiūnas, Lapušionis, Lapušėnas, Lapušynas
Łapuchow — Lapukas
Łapuszko — Lapuška
Łasiuk — Lasiukas
Lasocki — Lesys, Lesaitis, Lesiūnas, Lesionis, Lesėnas, Lesynas, Miškinis
Lasota — Lesota
Lassota — Lesota
Łasowski — Lasys, Lasaitis, Lasiūnas, Lasionis, Lasėnas, Lasynas
Lastowski — Lasta, Lastaitis, Lastūnas, Lastonis, Lastėnas, Lastynas
Łatyszewicz — Latvis, Latvys, Latvaitis, Latviūnas, Latvionis, Latvėnas, Latvynas
Łatyszojc — Latišaitis
Łatyszowicz žr. Latyszewicz

Latkowski — Latkus, Latkaitis, Latkūnas, Latkonis, Latkėnas, Latkynas
Łatuszynski žr. Latyszewicz
Latwis — Latvis
Łaukut — Laukutis
Łausz — Lauša, Laušas
Ławcel — Laucelis
Ławcewicz — Laucys, Laucius, Laucaitis, Lauciūnas, Laucionis, Laucėnas, Laucynas
Ławecki — Lavys, Lavaitis, Laviūnas, Lavionis, Lavėnas, Lavynas
Ławinski žr. Ławecki
Ławysz — Lavišius
Lawkis — Laukis
Ławrynaitis — Laurynaitis
Lawrynowicz — Laurynaitis, Lauryniūnas, Laurynonis, Laurynėnas, Laurynynas
Lawrukajtis — Laurukaitis
Łazar — Lozorius
Lazarkiewicz — Lozoraitis, Lozoriūnas, Lozorionis, Lozorėnas, Lozorynas
Łazurkiewicz žr. Lazarkiewicz
Łąski — Lanys, Lanaitis, Laniūnas, Lanionis, Lanėnas, Lanynas
Lebartowicz — Lėbartas
Lebeckas — Lėbys, Lėba, Lėbaitis, Lėbūnas, Lėbonis, Lėbionis, Lėbėnas, Lėbynas
Lebiedz — Lebedžius
Lebiedziewski — Lebeda, Lebedys, Lebedaitis, Lebedūnas, Lebedžiūnas, Lebedonis, Lebedžionis, Lebedėnas, Lebedynas
Lebiedzinski žr. Lebedziewski
Lebiedzis — Lebedys
Łebkowski — Lepkus, Lepkaitis, Lepkūnas, Lepkonis, Lepkėnas, Lepkynas
Leczycki — Lečys, Lečas, Lečaitis, Lečiūnas, Lečionis, Lečėnas, Lečynas
Leganowicz — Legonis, Legonaitis, Legoniūnas, Legonionis, Legonėnas, Legonynas
Legat — Legotas, Legota
Legatowicz — Legotas, Legotaitis, Legotūnas, Legotonis, Legotėnas, Legotynas
Łegien — Legenis
Legiewicz — Legas, Legaitis, Legūnas, Legonis, Legėnas, Legynas
Legin — Legynas
Legun — Legūnas

Lechovič — Lekas, Lekaitis, Lekūnas, Lekonis, Lekėnas, Lekynas
Lelejko — Leleika
Lelewicz — Lelys, Lelaitis, Leliūnas, Lelionis, Lelėnas, Lelynas
Lelewski žr. Lelewicz
Lelis — Lelys
Lembowicz — Limba, Limbaitis, Limbūnas, Limbonis, Limbėnas, Limbynas
Lemieszow — Lemešius
Leminowicz — Liminas, Liminaitis, Liminiūnas, Liminonis, Liminėnas, Liminynas
Lemiszewski — Lemys, Lemaitis, Lemiūnas, Lemionis, Lemėnas, Lemynas
Lenartowicz — Lenartas, Lenartaitis, Lenartūnas, Lenartonis, Lenartėnas, Lenartynas
Lenc — Lencas
Lenczewski — Lenčius, Lenčaitis, Lenčiūnas, Lenčionis, Lenčėnas, Lenčynas
Lenkiewicz — Lenkas, Lenkus, Lenkaitis, Lenkūnas, Lenkonis, Lenkėnas, Lenkynas
Lenkowski žr. Lenkiewicz
Łenski — Lenys, Lenaitis, Leniūnas, Lenionis, Lenėnas, Lenynas
Leonard — Leonardas
Leonowicz — Leonas, Leonaitis, Leoniūnas, Leononis, Leonėnas, Leonynas
Lepiejko — Lipeika
Lepis — Lepys
Łęski žr. Lenski
Lesnieski žr. Lesniewicz
Lesniewicz — Miškinis, Miškys, Miškaitis, Miškiūnas, Miškionis, Miškėnas, Miškynas
Lesniewski žr. Lesniewicz
Leszczewicz — Lesčius, Lesčaitis, Lesčiūnas, Lesčionis, Lesčėnas, Lesčynas
Leszczewicz-Lemierz — Lesčius, Lesčaitis, Lesčiūnas, Lesčionis, Lesčėnas, Lesčynas, Lemežis
Leszczewski žr. Leszczewicz
Leszczyk — Lesčiukas
Leszczynski — Lazdys, Lazda, Lazdaitis, Lazdžiūnas, Lazdūnas, Lazdžionis, Lazdonis, Lazdėnas, Lazdynas, ir žr. Leszczewicz
Leszkiewicz — Leškys, Leškus, Leškaitis, Leškūnas, Leškiūnas, Leškonis, Leškionis, Leškėnas, Leškynas
Leszko — Leška
Lew — Levas

Lewandowski — Levanda, Levandaitis, Levandūnas, Levandonis, Levandėnas, Levandynas
Lewanis — Levonis
Levanovič — Levanas, Levanaitis, Levaniūnas, Levanonis, Leva nėnas, Levanynas
Lewarowski — Levaras, Levaraitis, Levarūnas, Levaronis, Levarėnas, Levarynas
Lewczykowski — Liaučikas, Liaučikaitis, Liaučikūnas, Liaučikonis, Liaučikėnas, Liaučikynas
Lewicki — Levys, Levaitis, Levūnas, Levionis, Levėnas, Levynas
Lewinski žr. Levicki
Lewko — Liauka
Lewkowicz — Liaukus, Liaukas, Liaukaitis, Liaukūnas, Liaukonis, Liaukėnas, Liaukynas
Lewo — Levas
Lewsza — Liauša
Lewszewicz — Liaušas, Liaušys, Liauša, Liaušaitis, Liaušiūnas, Liaušionis, Liaušonis, Liaušėnas, Liaušynas
Liber — Lyberis
Libidzinski žr. Lebiedziewski
Lyczkowski — Ličkus, Ličkaitis, Ličkūnas, Ličkonis, Ličkėnas, Ličkynas
Liebiedzis — Lebedys
Liepieszo — Lepeša
Ligorski — Lygaras
Lichtorovič — Liktorius, Liktoras, Liktoraitis, Liktoriūnas, Liktorūnas, Liktorionis, Liktoronis, Liktorėnas, Liktorynas
Liksza — Likša
Likszo — Likša
Liman — Lymanas
Limanowski — Lymanas
Liminowicz — Liminas, Liminaitis, Liminiūnas, Liminonis, Liminėnas, Liminynas
Lyndo — Linda
Łyndo — Linda
Liniewicz — Linas, Linaitis, Liniūnas, Linonis, Linėnas, Linynas
Liniewski žr. Liniewicz
Linkiewicz — Linkus, Linkys, Linkaitis, Linkūnas, Linkonis, Linkėnas, Linkynas
Linkowski žr. Linkiewicz
Lipiejko — Lipeika
Lipinski — Lipinas, Lipas, Lipaitis, Lipūnas, Liponis, Lipėnas, Lipynas, Liepa, Liepaitis, Liepūnas, Lieponis, Liepėnas, Liepynas

Lipkow — Lipkus
Lipkunski — Lipkūnas
Lipnicki žr. Lipniewicz
Lipniewicz — Lipnius, Lipnaitis, Lipniūnas, Lipnionis, Lipnėnas, Lipnynas
Lipora — Lipara
Lipski — Liepa, Liepaitis, Liepūnas, Lieponis, Liepėnas, Liepynas
Lis — Lisas
Lisiecki — Lisas, Lisius, Lisaitis, Lisiūnas, Lisionis, Lisėnas, Lisonis, Lisynas, Lapė, Lapaitis, Lapiūnas, Lapionis, Lapėnas, Lapynas, Plikys, Plikaitis, Plikiūnas, Plikionis, Plikėnas, Plikynas
Lisowski žr. Lisiecki
Lisowski-Frąckiewicz — Lisas, Lisaitis, Lisiūnas, Lisonis, Lisėnas, Lisynas, Pranckus, Pranckaitis, Pranckūnas, Pranckonis, Pranckėnas, Pranckynas
Lisztwan — Lištvonas
Litorowicz — Lytaras
Litwin — Litvinas
Litwinowicz — Litvinas
Litwinski žr. Litwinowicz
Łobacz žr. Łabaczewski
Łobaczewski žr. Łabaczewski
Łobien — Labinis
Łodygo — Ladyga
Łojko — Laika
Łokucinski — Lokutis, Lokutaitis, Lokučiūnas, Lokučionis, Lokutėnas, Lokutynas
Łomecki — Lomys, Lomaitis, Lomiūnas, Lomionis, Lomėnas, Lomynas
Łomowski žr. Lomecki
Łonkiewicz — Lankys, Lankus, Lankaitis, Lankūnas, Lankonis, Lankiūnas, Lankionis, Lankėnas, Lankynas
Łonski — Lanys, Lanaitis, Laniūnas, Lanionis, Lanėnas, Lanynas
Łopacki — Lopas, Lopaitis, Lopūnas, Loponis, Lopėnas, Lopynas
Łopatko — Lopata
Łopato — Lopata
Łopatto — Lopata
Łopuszynski — Lapušis, Lapušaitis, Lapušiūnas, Lapušionis, Lapušėnas, Lapušynas
Łopuszko — Lapuška
Łopuszko-Łopuszynski — Lapuška, Lapušis, Lapušaitis, Lapušiūnas, Lapušionis, Lapušėnas, Lapušynas

Łosinski — Losys, Losius, Losaitis, Losiūnas, Losionis, Losėnas, Losynas
Łowmianski — Laumenis, Laumeniškis
Łozdowski — Lazdys, Lazda, Lazdaitis, Lazdžiūnas, Lazdūnas, Lazdžionis, Lazdonis, Lazdėnas, Lazdynas
Łozowski — Lazys, Lazaitis, Laziūnas, Lazionis, Lazėnas, Lazynas, Karklas, Karklys, Karklaitis, Karkliūnas, Karklionis, Karklonis, Karklėnas, Karklynas
Łožanski — Ložys, Ložaitis, Ložiūnas, Ložionis, Ložėnas, Ložynas
Łožys — Ložys
Lubartowicz — Liubartas
Lubczynski žr. Lubecki
Lubecki — Liubys, Liubaitis, Liubiūnas, Liubionis, Liubėnas, Liubynas
Łubecki — Lubas, Lubys, Lubaitis, Lubūnas, Lubiūnas, Lubonis, Lubionis, Lubėnas, Lubynas
Lubert — Liubertas
Lubianiec — Liubėnas
Łubinski žr. Łubecki
Lubortowicz — Liubartas
Luc — Lucius, Lucas, Lucaitis, Luciūnas, Lucionis, Lucėnas, Lucynas
Łucewicz — Lucius, Lucas, Lucaitis, Luciūnas, Lucionis, Lucėnas, Lucynas
Luczynski — Liučius, Liučys, Liučaitis, Liučiūnas, Liučionis, Liučėnas, Liučynas
Łuczynski — Lučius, Lučys, Lučaitis, Lučiūnas, Lučionis, Lučėnas, Lučynas
Luczys — Liučys
Łuczys — Lučys
Łuczko — Lučka
Łuczkowski — Lučka, Lučkaitis, Lučkūnas, Lučkonis, Lučkėnas, Lučkynas
Łuczun — Lučiūnas
Ludkiewicz — Liutkus, Liutkaitis, Liutkūnas, Liutkonis, Liutkėmas, Liutkynas
Łudo — Luda
Ludwinowicz — Liudvinaitis, Liudviniūnas, Liudvinonis, Liudvinėnas, Liudvinynas
Ługowski — Luga, Lugaitis, Lugūnas, Lugonis, Lugėnas, Lugynas
Łukanski — Lukonas, Luka, Lukys, Lukaitis, Lukūnas, Lukiūnas, Lukonis, Lukionis, Lukėnas, Lukynas

Łukasik — Lukošius, Lukošaitis, Lukošiūnas, Lukošionis, Lukošėnas, Lukošynas
Łukaszewicz žr. Lukoševičius
Łukianiec — Lukėnas
Łukianow — Lukėnas,
Łukianowicz — Lukėnas, Lukėnaitis, Lukėniūnas, Lukėnonis, Lukėnėnas, Lukėnynas
Łukin — Lukinas
Łukjan — Lukėnas
Łukjaniec — Lukėnas
Lukjanow — Lukėnas
Łukjanow — Lukėnas
Łukjanowicz žr. Lukianowicz
Łukjanski — Lukas, Lukaitis, Lukūnas, Lukonis, Lukėnas, Lukynas
Lukman — Lukmanas
Lukojc — Lukaitis
Łukojc — Lukaitis
Łukomski — Lukomas, Lukomaitis, Lukomūnas, Lukomonis, Lukomėnas, Lukomynas
Lukoševičius — Lukošius, Lukošaitis, Lukošiūnas, Lukošionis, Lukošėnas, Lukošynas, Luka, Lukys, Lukaitis, Lukūnas, Lukiūnas, Lukonis, Lukionis, Lukėnas, Lukynas
Łukowski — Luka, Lukys, Lukaitis, Lukūnas, Lukiūnas, Lukonis, Lukionis, Lukėnas, Lukynas
Łuksza — Lukša
Lukszo — Lukša
Łungis — Lungys
Łunkiewicz — Lunkas, Lunkaitis, Lunkūnas, Lunkonis, Lunkėnas, Lunkynas
Łunski — Lunys, Lunius, Lunaitis, Luniūnas, Lunionis, Lunėnas, Lunynas
Łuskiewicz — Luskys, Luskaitis, Luskiūnas, Luskionis, Luskėnas, Luskynas
Łuskowicz žr. Luskiewicz
Łuszczanski žr. Luszczewski
Luszczewski — Luščius, Luščaitis, Luščiūnas, Luščionis, Luščėnas, Luščynas
Łuszczynski žr. Luszczewski
Łuszkiewicz — Lučka, Lučkaitis, Lučkūnas, Lučkonis, Lučkėnas, Lučkynas
Lutkiewicz — Liutkus, Liutkaitis, Liutkūnas, Liutkonis, Liutkėnas, Liutkynas
Łutkiewicz žr. Lutkiewicz

Lutowicz — Liutas, Liutaitis, Liutūnas, Liutonis, Liutėnas, Liutynas
Łutowicz — Lutas, Lutaitis, Lutūnas, Lutonis, Lutėnas, Lutynas
Lužynski — Lužas, Lužaitis, Lužiūnas, Lužionis, Lužėnas, Lužynas

M

Macanko — Macenis
Maciejauskas — Matiejaitis, Motiejūnas, Motiejonis, Motiejėnas, Motiejynas
Maciejewski žr. Maciejauskas
Maciejewicz žr. Maciejauskas
Maciejkiewicz — Maceika, Maceikis, Maceikaitis, Maceikūnas, Maceikiūnas, Maceikonis, Maceikionis, Maceikėnas, Maceikynas
Macienkiewicz — Macenis, Macenaitis, Maceniūnas, Macenionis, Macenėnas, Macenynas
Maciesowicz — Macys, Macaitis, Maciūnas, Macionis, Macėnas, Macynas
Macionis
Macisowicz žr. Maciesowicz
Maciszewski žr. Maciesowicz
Maciuk — Maciukas
Maciukiewicz — Maciukas, Maciukaitis, Maciukūnas, Maciukonis, Maciukėnas, Maciukynas
Maciulewicz — Maciulis, Maciulaitis, Maciuliūnas, Maciulionis, Maciulėnas, Maciulynas
Maciuszewski — Maciušis, Maciušaitis, Maciušiūnas, Maciušionis, Maciušėnas, Maciušynas
Maciutkiewicz — Mačiūta, Mačiūtaitis, Mačiūtūnas, Mačiūtonis, Mačiūtėnas, Mačiūtynas
Mackało — Mackelė
Mackaniec — Mackonis
Mackiełо — Mackelė
Mackiewicz — Mackus, Mackaitis, Mackūnas, Mackonis, Mackėnas, Mackynas, Mockus, Mockaitis, Mockūnas, Mockonis, Mockėnas, Mockynas
Mackin — Mackynas
Mackojc — Mackaitis
Mackun — Mackūnas
Mackus
Maconka žr. Macanko
Maconko žr. Macanko
Macuk — Maciukas

Maculewicz žr. Maciulewicz
Macur — Macūra
Macutkiewicz žr. Maciutkiewicz
Maczan — Mačionis
Maczionis — Mačionis
Maczulis — Mačiulis
Mačionis
Madeisza — Medeiša
Madejszo — Medeiša
Madziewicz — Medžius, Medžaitis, Medžiūnas, Medžionis, Medžėnas, Medžynas
Maginski — Maginis, Magys, Maga, Magaitis, Magiūnas, Magionis, Magūnas, Magonis, Magėnas, Magynas
Magon — Magonis
Magun — Magūnas
Machniewicz — Maknys, Maknaitis, Makniūnas, Maknionis, Maknėnas, Maknynas
Maik — Maikys
Majer — Mejeras (keisti nemokamai)
Majewicz žr. Majevičius
Majevičius — Majus, Majaitis, Majūnas, Majonis, Majėnas, Majynas
Majewski žr. Majevičius
Makalinski — Makala, Makalaitis, Makaliūnas, Makalonis, Makalėnas, Makalynas
Makarawicz — Makaras, Makaris, Makaraitis, Makarūnas, Makariūnas, Makaronis, Makarionis, Makarėnas, Makarynas
Makarew — Makaris
Makarewicz žr. Makarawicz
Makarevičius žr. Makarawicz
Makas
Makasewicz žr. Makiewicz
Makieła — Makelė
Makiewicz — Makys, Makas, Makaitis, Makiūnas, Makūnas, Makionis, Makonis, Makėnas, Makynas
Makowski žr. Makiewicz
Maksimjuk — Maksimukas
Maksimowicz, Maksymowicz — Maksimas, Maksimaitis, Maksimūnas, Maksimonis, Maksimėnas, Maksimynas
Makucewicz — Makutis, Makutaitis, Makučiūnas, Makučionis, Makutėnas, Makutynas
Makutynowicz — Makutynas, Makutynaitis, Makutyniūnas, Makutynonis, Makutynėnas, Makutynynas

Malachauskas — Malakas, Malakaitis, Malakūnas, Malakonis, Malakėnas, Malakynas
Malachowski žr. Malachauskas
Małajło — Malaila
Małan — Malonis
Malarski — Maleris, Maleraitis, Maleriūnas, Malerionis, Malerėnas, Malerynas
Malawka — Maliauka
Malawko — Maliauka
Malawski — Malys, Mala, Malaitis, Maliūnas, Malionis, Malonis, Malėnas, Malynas, Molis, Molaitis, Moliūnas, Molionis, Molėnas, Molynas
Maldis — Maldys
Malec žr. Malawski
Malecki žr. Malawski
Malej — Maliejus
Małek — Malekas
Malevičius, Malewicz žr. Malawski
Malewski žr. Malawski
Malicki žr. Malawski
Maliczak žr. Malawski
Malinowski, Malinovskas — Malinys, Malinaitis, Maliniūnas, Malinionis, Malinėnas, Malinynas, Molinis, Molinius, Molinaitis, Moliniūnas, Molinionis, Molinėnas, Molinynas, Avietis, Avieta
Maliszewski — Mališius, Mališa, Mališaitis, Mališiūnas, Mališionis, Mališonis, Mališėnas, Mališynas
Małyszko — Mališka
Malkowski — Malkus, Malkaitis, Malkūnis, Malkėnas, Malkynas
Maluk — Maliukas
Mamica — Mamys, Mamaitis, Mamiūnas, Mamionis, Mamėnas, Mamynas
Mamulewicz — Mamulis, Mamulaitis, Mamuliūnas, Mamulionis, Mamulėnas, Mamulynas
Mancewicz — Mancius, Mancys, Mancaitis, Manciūnas, Mancionis, Mancėnas, Mancynas
Mandryk — Mandrikas
Mane — Manė
Mankiewicz — Mankus, Mankaitis, Mankūnas, Mankonis, Mankėnas, Mankynas
Mankowicz žr. Mankiewicz
Mankowski žr. Mankiewicz
Manturewicz — Menturys, Menturaitis, Menturiūnas, Menturionis, Menturėnas, Menturynas

Marczynski — Marius, Marcaitis, Marciūnas, Marcionis, Marcėnas, Marcynas
Marcel — Marcelis, Marcelaitis, Marceliūnas, Marcelionis, Marcelėnas, Marcelynas
Marciak — Marciukas
Marciach — Marciukas
Marciniak — Martyniokas
Marcinkan — Marcinkonis
Marcinkanowicz — Marcinkonis, Marcinkonaitis, Marcinkoniūnas, Marcinkonionis, Marcinkonėnas, Marcinkonynas
Marcinkiewicz — Martinkus, Martinkaitis, Martinkūnas, Martinkonis, Martinkėnas, Martinkynas, Marcinkus, Marcinkaitis, Marcinkūnas, Marcinkonis, Marcinkėnas, Marcinkynas
Marcinowski — Martynaitis, Martyniūnas, Martynionis, Martynėnas, Martynynas
Marcyoniak — Martyniokas
Marciszewski — Martišius, Martišaitis, Martišiūnas, Martišionis, Martišėnas, Martišynas
Marciukiewicz — Marciukas, Marciukaitis, Marciukūnas, Marciukonis, Marciukėnas, Marciukynas
Marciuszewski — Marčius, Marčaitis, Marčiūnas, Marčionis, Marčėnas, Marčynas
Marczak — Marčiukas
Marecki — Maras, Marys, Maraitis, Marūnas, Mariūnas, Maronis, Marionis, Marėnas, Marynas
Margiewicz — Margis, Margys, Margaitis, Margiūnas, Margionis, Margėnas, Margynas
Margusz — Margušis
Marinovski — Marinas, Marinaitis, Mariniūnas, Marinonis, Marinėnas, Marinynas, Maras, Marys, Maraitis, Mariūnas, Marūnas, Marionis, Marėnas, Marynas
Markielis — Markelis
Markiewicz — Markus, Markaitis, Markūnas, Markonis, Markėnas, Markynas, Morkus, Morkaitis, Morkūnas, Morkonis, Morkėnas, Morkynas
Markow — Markus
Markowski žr. Markiewicz
Markuc — Markutis
Markun — Markūnas
Markun-Markowski — Markūnas
Markus
Marszak — Maršokas
Marszałek — Maršalka

Marszewski — Maršys, Maršaitis, Maršiūnas, Maršionis, Maršėnas, Maršynas
Marszko — Marška
Martanus — Martonis
Martyniak — Martyniokas
Martyniuk — Martyniukas
Martynkien — Martinkėnas
Martinkienas — Martinkėnas
Martynko — Martinka
Martynow — Martynaitis, Martyniūnas, Martynonis, Martynėnas, Martynynas
Martul — Martulis
Martusewicz — Martus, Martaitis, Martūnas, Maronis, Martėnas, Martynas
Martuszewski — Martušis, Martušaitis, Martušiūnas, Martušionis, Martušėnas, Martušynas
Marudin — Marudynas
Marudzin — Marudynas
Maruszko — Maruška
Mass — Masas, Masys
Masal — Maselis
Masalski — Maselis, Maselaitis, Maseliūnas, Maselionis, Maselėnas, Maselynas
Mascianiec — Masčionis
Masel — Maselis
Masewicz — Masys, Masaitis, Masiūnas, Masionis, Masėnas, Masynas
Masian — Masionis
Masiejko — Maseika
Masiuk — Masiukas
Masiukas
Masiul — Masiulis
Masiulaniec — Masiulionis
Masiulanis — Masiulionis
Masiutkiewicz žr. Masewicz
Maslanek — Maslionis
Maslanik — Maslionis
Maslenik — Maslionis
Maslinski žr. Maslowski
Maslowski — Masla, Maslys, Maslaitis, Masliūnas, Maslonis, Maslionis, Maslėnas, Maslynas
Masojc — Masaitis
Masojć — Masaitis
Masowicz žr. Masewicz

Maszkiewicz — Maškus, Maškė, Maškaitis, Maškūnas, Maškiūnas, Maškonis, Maškionis, Maškėnas, Maškynas
Maszkis — Maškys
Maszkowicz žr. Maszkiewicz
Maskowski žr. Maskiewicz
Maštaler — Maštalierius
Maszuk — Mašiukas
Mataczyna — Matačynas
Matarewicz — Mataras, Mataraitis, Matarūnas, Mataronis, Matarėnas, Matarynas
Matecki — Matys, Matas, Mataitis, Mačiūnas, Matūnas, Mačionis, Matonis, Matėnas, Matynas
Matejko — Mateika
Matejun — Motiejūnas
Matejunas — Motiejūnas
Matyjas — Matijosas
Matyjaszys — Matijošius
Matys
Matysiuk — Matisiukas
Matysz — Matišius
Matkiewicz — Matkus, Matkaitis, Matkūnas, Matkonis, Matkėnas, Matkynas
Matowicz žr. Matecki
Matowski žr. Matecki
Matuc — Matutis
Matuk — Matukas
Matulaniec — Matulionis
Matulevičius, Matulewicz — Matulis, Matulaitis, Matuliūnas, Matulionis, Matulėnas, Matulynas
Matul — Matulis
Matulis
Matus — Matusas
Matusewicz — Matusas, Matusaitis, Matusiūnas, Matusonis, Matusėnas, Matusynas
Matusiak — Matusiukas
Matuszewski — Matušis, Matušaitis, Matušiūnas, Matušionis, Matušėnas, Matušynas
Matuszkiewicz — Matuška, Matuškaitis, Matuškūnas, Matuškonis, Matuškėnas, Matuškynas
Matuszko — Matuška
Matwiejko — Matveika
Mazgir — Mosgiris
Mazgis — Mazgys

Mazolewski — Mazalas, Mazalaitis, Mazaliūnas, Mazalonis, Mazalėnas, Mazalynas
Mazuko — Mažiukas
Mazul — Mažulis
Mazur — Mazūras
Mazura — Mazūra
Mazurek — Mazūras
Mazurkiewicz — Mazūras, Mazūraitis, Mazūrūnas, Mazūronis, Mazūrėnas, Mazūrynas
Maželis
Mažuka — Mažiuka
Mažul — Mažulis
Mažulewicz — Mažulis, Mažulaitis, Mažuliūnas, Mažulionis, Mažulėnas, Mažulynas
Mączynski — Mančius, Mančys, Mančaitis, Mančiūnas, Mančionis, Mančėnas, Mančynas
Mąkiewicz žr. Mankiewicz
Medejsza — Medeiša
Medejszo — Medeiša
Meiszelis — Meišelis
Mejdus — Meidus
Mejer — Mejeris (keisti nemokamai)
Mejlun — Meiliūnas
Mejłun — Meilūnas
Mejlus — Meilius
Mejnartowicz — Meinartas
Mejszutowicz — Meišutis, Meišutaitis, Meišučiūnas, Meišučionis, Meišutėnas, Meišutynas
Mejtun — Meitūnas
Meldzis — Meldys
Melc — Melcas (keisti nemokamai)
Melech — Melekas
Melke — Melkys
Melnyk — Melninkas
Menczynski — Menčius, Menčys, Menčaitis, Menčiūnas, Menčionis, Menčėnas, Menčynas
Mendak — Mendokas
Merecki — Merkininkas, Merys, Meraitis, Meriūnas, Merionis, Merėnas, Merynas
Merklin — Mirklynas
Meszko — Meška
Meter — Mataras
Męczynski žr. Menczynski

Miadziałko — Medelis, Medelaitis, Medeliūnas, Medelionis, Medelėnas, Medelynas
Mialdun — Meldūnas
Miatkowski — Matkus, Matkaitis, Matkūnas, Matkonis, Matkėnas, Matkynas
Micewicz — Micius, Micaitis, Miciūnas, Micionis, Micėnas, Micynas
Miciukiewicz — Miciukas, Miciukaitis, Miciukūnas, Miciukonis, Miciukėnas, Miciukynas
Miciun — Miciūnas
Miciuto — Miciuta
Mickaniec — Mickonis
Mickiewicz — Mickus, Mickaitis, Mickūnas, Mickonis, Mickėnas, Mickynas
Micko — Micka
Myczko — Mička
Myczkowski — Mičkus, Mička, Mičkaitis, Mičkūnas, Mičkonis, Mičkėnas, Mičkynas
Mieczaniec — Mečionis
Mieczkowski žr. Myczkowski
Miedekša — Medekša
Mieduszewski — Medušis, Medušaitis, Medušiūnas, Medušionis, Medušėnas, Medušynas
Miedziak — Medžiokas
Miedzianski — Medžionis
Miedzinski — Medys, Medžius, Medaitis, Medžaitis, Medžiūnas, Medžionis, Medžėnas, Medėnas, Medynas, Medžynas
Miedziuta — Medžiuta
Miechowicz — Mekys, Mekas, Mekaitis, Mekiūnas, Mekūnas, Mekionis, Mekonis, Mekėnas, Mekynas
Mielaniak, Mielaniako — Mėlenis
Miełdun — Meldūnas
Mielnik — Melninkas
Mierzynski — Miežys, Miežis, Miežaitis, Miežiūnas, Miežionis, Miežėnas, Miežynas
Mieszkiel — Meškelis
Mieszkis — Meškis, Meškys
Mieszkowski — Meškys, Meška, Meškaitis, Meškiūnas, Meškūnas, Meškionis, Meškonis, Meškėnas, Meškynas
Mieszkuc — Meškutis
Mieszkuniec — Meškūnas
Miežaniec — Miežonis
Migilewicz — Migilas, Migilaitis, Migiliūnas, Migilonis, Migilėnas, Migilynas

Michaijłowicz — Mikaila, Mikailaitis, Mikailiūnas, Mikailonis, Mikailėnas, Mikailynas
Michajlowski-Ulewicz — Mikaila, Mikailaitis, Mikailiūnas, Mikailonis, Mikailėnas, Mikailynas, Ulys, Ulaitis, Uliūnas, Ulionis, Ulėnas, Ulynas
Michalauskas žr. Michalewicz
Michalewicz — Mikalas, Mikalaitis, Mikaliūnas, Mikalionis, Mikalėnas, Mikalynas, Mykolaitis, Mykoliūnas, Mykolonis, Mykolėnas, Mykolynas
Michalewski žr. Michalewicz
Michalkiewicz — Mykolaitis, Mykoliūnas, Mykolonis, Mykolėnas, Mykolynas
Michalowski žr. Michalewicz
Michalski žr. Michalewicz
Michaluk — Mikaliukas
Michelis — Mikelis
Michiewicz — Mika, Mikys, Mikaitis, Mikūnas, Mikiūnas, Mikonis, Mikionis, Mikėnas, Mikynas
Michniewicz — Miknius, Miknaitis, Mikniūnas, Miknionis, Miknėnas, Miknynas
Mika
Mikiel — Mikelis
Mikielewicz — Mikelis, Mikelaitis, Mikeliūnas, Mikelionis, Mikelėnas, Mikelynas
Miklaszewicz — Miklašas, Miklašaitis, Miklašiūnas, Miklašonis, Miklašėnas, Miklašynas
Mikołajewicz — Mikalojūnas
Mikolajun — Mikalojūnas
Mikołajun — Mikalojūnas
Mikołap — Mikalopas
Mikolcz — Mikalčius
Mikołejko — Mikoleika
Mikołenis — Mikolenis
Mikosza — Mikoša
Mikowski žr. Michiewicz
Mikraszewicz — Mikrys, Mikraitis, Mikriūnas, Mikrionis, Mikrėnas, Mikrynas
Miksza — Mikša
Mikszaniec — Mikšonis
Mikszewicz — Mikša, Mikšys, Mikšaitis, Mikšiūnas, Mikšonis, Mikšionis, Mikšėnas, Mikšynas
Mikszta — Mikšta

Mikucki — Mikutis, Mikutas, Mika, Mikys, Mikaitis, Mikūnas, Mikiūnas, Mikonis, Mikionis, Mikėnas, Mikynas

Mikułajewicz žr. Mikulevičius ir Mikalojaitis, Mikalojūnas, Mikalojonis, Mikalojėnas, Mikalojynas

Mikulevičius, Mikulewicz — Mikulis, Mikulaitis, Mikuliūnas, Mikulionis, Mikulėnas, Mikulynas

Mikulicz žr. Mikulevičius

Mikulski žr. Mikulevičius

Mikuta — Mikūta

Mikutel — Mikutėlis

Mikutis

Mikuwicz — Mika, Mikys, Mikaitis, Mikūnas, Mikiūnas, Mikonis, Mikionis, Mikėnas, Mikynas

Miladowski — Milada, Miladaitis, Miladūnas, Miladonis, Miladėnas, Miladynas

Milanowski — Milionis, Milionaitis, Milioniūnas, Milionionis, Milionėnas, Milionynas

Miłaszewski — Milašius, Milašaitis, Milašiūnas, Milašionis, Milašėnas, Milašynas

Milejko — Mileika

Milejkowski — Mileika, Mileikaitis, Mileikūnas, Mileikonis, Mileikėnas, Mileikynas

Mileszkiewicz — Mileška, Mileškaitis, Mileškūnas, Mileškėnas, Mileškonis, Mileškynas

Mileszko — Mileška

Milewicz — Milius Milaitis, Miliūnas, Milionis, Milėnas, Milynas

Milewski žr. Milewicz

Milikowski — Miliukas, Miliukaitis, Miliukūnas, Miliukonis, Miliukėnas, Miliukynas

Milinkiewicz — Milinkis, Milinkaitis, Milinkiūnas, Milinkionis, Milinkėnas, Milinkynas

Milinowicz — Milinis, Milinaitis, Miliniūnas, Milinionis, Milinėnas, Milinynas

Milis — Milys

Milkamanowicz — Milkamanas, Milkamanaitis, Milkamaniūnas, Milkamanonis, Milkamanėnas, Milkamanynas

Miłkowski — Milkius, Milkis, Milkaitis, Milkiūnas, Milkionis, Milkėnas, Milkynas

Miłodowski žr. Miladowski

Milosz — Milašius, Milašas

Miloszewski — Milašius, Milašaitis, Milašiūnas, Milašionis, Milašėnas, Milašynas

Miluksztys — Miliūkštis

Minakowski — Minokas, Minokaitis, Minokūnas, Minokonis, Minokėnas, Minokynas
Mincewicz — Mincius, Mincys, Mincaitis, Minciūnas, Mincionis, Mincėnas, Mincynas
Mingielewicz — Mingėla, Mingėlas
Miniewski — Minius, Minas, Minaitis, Miniūnas, Minionis, Minonis, Minėnas, Minynas
Minikis
Minkiel — Minkelis
Minkiewicz — Minkus, Minka, Minkaitis, Minkūnas, Minkonis, Minkėnas, Minkynas
Minkin — Minkynas
Minkowski žr. Minkiewicz
Mioduszewski — Medušis, Medušaitis, Medušiūnas, Medušionis, Medušėnas, Medušynas
Mirecki — Miras, Mirys, Miraitis, Miriūnas, Mirūnas, Mirionis, Mironis, Mirėnas, Mirynas
Mirynowski — Mirinas, Mirinaitis, Miriniūnas, Mirinonis, Mirinėnas, Mirinynas
Mironowski — Mironas, Mironaitis, Mironiūnas, Mirononis, Mironėnas, Mironynas
Mirowicz žr. Mirecki
Mirowski žr. Mirecki
Mirvis — Mirvys
Misciurewicz — Misiūra, Misiūraitis, Misiūrūnas, Misiūronis, Misiūrėnas, Misiūrynas
Miselis
Misiel — Miselis
Misiewicz — Misius, Misys, Misaitis, Misiūnas, Misionis, Misėnas, Misynas
Misiuk — Misiukas
Misiul — Misiulis
Misiun — Misiūnas
Misuro — Misiūra
Missiuro — Misiūra
Miskiełowicz — Miskelis, Miskelaitis, Miskeliūnas, Miskelionis, Miskelėnas, Miskelynas
Miskis
Myslicki — Mislius, Mislaitis, Misliūnas, Mislionis, Mislėnas, Mislynas
Misliwiec žr. Myslicki
Miszczyk — Misčikas
Miszkin — Miškinis
Miszkinis — Miškinis

Miszkowicz-Adomowicz — Miškys, Miškaitis, Miškiūnas, Miškionis, Miškėnas, Miškynas, Adomaitis, Adomūnas, Adomonis, Adomėnas, Adomynas
Myszkowski — Miškys, Miškas, Miškaitis, Miškiūnas, Miškūnas, Miškionis, Miškonis, Miškėnas, Miškynas
Miszkuniec — Miškūnas
Miszulanis — Mišiulionis
Mitas
Mizejewski — Mizys, Mizaitis, Miziūnas, Mizionis, Mizėnas, Mizynas
Mizielinski — Mizelis, Mizelaitis, Mizeliūnas, Mizelionis, Mizelėnas, Mizelynas
Mleczko — Pienis, Pienaitis, Pieniūnas, Pienionis, Pienėnas, Pienynas
Młynowski — Malūnaitis, Malūniūnas, Malūnonis, Malūnėnas, Malūnynas
Młynski žr. Młynowski
Młodkowski — Jaunius, Jaunaitis, Jauniūnas, Jaunionis, Jaunėnas, Jaunynas
Moczan — Mačionis
Moczulski — Mačiulis, Mačiulaitis, Mačiuliūnas, Mačiulionis, Mačiulėnas, Mačiulynas
Mokrzecki — Makrys, Makraitis, Makriūnas, Makrionis, Makrėnas, Makrynas
Monczunski — Mančiūnas
Monkevičius, Monkiewicz — Mankus, Mankaitis, Mankūnas, Mankonis, Mankėnas, Mankynas
Montowt — Mantautas
Montwiliski — Mantviliškis
Morawski — Morys, Mora, Moraitis, Moriūnas, Morūnas, Morionis, Moronis, Morėnas, Morynas
Mordas — Mardosas
Mordusewicz — Mardosas, Mardosaitis, Mardosiūnas, Mardosonis, Mardosėnas, Mardosynas
Morduszewski žr. Mordusewicz
Morelewski — Morelis
Morga — Margis
Morgiewicz — Margis, Margaitis, Margiūnas, Margionis, Margėnas, Margynas
Moro — Mora
Moros — Marozas
Moroz — Marozas
Moroza — Maroza
Morozewicz — Marozas, Marozaitis, Maroziūnas, Marozionis, Marozėnas, Marozynas

Morozow — Marozas
Morski — Morys, Moraitis, Moriūnas, Morionis, Morėnas, Morynas
Morzejko — Mažeika
Moscian — Masčionis
Mosiewicz — Masys, Masaitis, Masiūnas, Masionis, Masėnas, Masynas
Moskalewicz — Maskolaitis, Maskoliūnas, Maskolionis, Maskolėnas, Maskolynas
Moszczynski — Mastys, Mastaitis, Masčiūnas, Masčionis, Mastėnas, Mastynas
Moszewicki — Mošys, Mošius, Mošaitis, Mošiūnas, Mošionis, Mošėnas, Mošynas
Moszkiewicz — Moškus, Moškaitis, Moškūnas, Moškonis, Moškėnas, Moškynas
Moszko — Moška
Moszkowicz žr. Moszkiewicz
Mozaiło — Mazaila
Mozyro — Mazira
Mozolevski — Mazalas, Mazalaitis, Mazaliūnas, Mazalonis, Mazalėnas, Mazalynas
Možejko — Mažeika
Mrozik — Marazas
Mrozinkiewicz — Marazas, Marazaitis, Maraziūnas, Marazonis, Marazėnas, Marazynas
Mrozinski žr. Mrozinkiewicz
Mrozowski žr. Mrozinkiewicz
Muckus
Muczyn — Mučinis
Muczulis — Mučiulis
Mucha — Muka
Multan — Multonis
Munczel — Mančelis
Muraška
Muraszka — Muraška
Muraszkiewicz — Muraška, Muraškaitis, Muraškūnas, Muraškonis, Muraškėnas, Muraškynas
Muraszkin — Muraškinas
Muraško — Muraška
Muraszko — Muraška
Murawski — Muras, Muraitis, Murūnas, Muronis, Murėnas, Murynas
Murnikow — Mūrninkas
Musel — Muselis
Musiał — Muselis
Musnicki — Musninkas

Mustowicz — Mustaitis, Mustūnas, Musčiūnas, Mustonis, Musčionis, Mustėnas, Mustynas
Muszalski — Mušelis, Mušelaitis, Mušeliūnas, Mušelionis, Mušelėnas, Mušelynas
Muszynowicz — Mušinas, Mušys, Mušaitis, Mušiūnas, Mušionis, Mušėnas, Mušynas
Mušinskas, Muszynski — Mušys, Mušaitis, Mušiūnas, Mušionis, Mušėnas, Mušynas
Muszkiet — Muškieta, Muškietas
Muzykant — Muzikantas

N

Nacewicz — Nacys, Nacas, Nacius, Nacaitis, Naciūnas, Nacionis, Nacėnas, Nacynas
Nacynko žr. Nacewicz
Nagiełło — Nagelė
Nagrodski (keisti pasirinktinai)
Najda — Naida
Najdzinowicz — Naidynas, Naidynaitis, Naidyniūnas, Naidynonis, Naidynėnas, Naidynynas
Najmowicz — Naima, Naimys, Naimaitis, Naimūnas, Naimiūnas, Naimonis, Naimionis, Naimėnas, Naimynas
Nakiewicz — Nakas, Nakaitis, Nakūnas, Nakonis, Nakėnas, Nakynas
Nakraszewicz — Nakrašius, Nakrašaitis, Nakrašiūnas, Nakrašionis, Nakrašėnas, Nakrašynas
Nakrewicz — Nakrys, Nakraitis, Nakriūnas, Nakrionis, Nakrėnas, Nakrynas
Nalewajko — Pilius, Pilaitis, Piliūnas, Pilionis, Pilėnas, Pilynas, Piliutis, Piliukas
Nana
Nanartowicz — Nenartas, Nenarta, Nenartaitis, Nenartūnas, Nenartonis, Nenartėnas, Nenartynas
Naniewicz — Nanys, Nanaitis, Naniūnas, Nanionis, Nanėnas, Nanynas
Napiurkowski — Plunksnius, Plunksnaitis, Plunksniūnas, Plunksnionis, Plunksnėnas, Plunksnynas
Narbut — Narbutas
Narbutowicz — Narbutas
Nareiko — Noreika
Narejko — Noreika

Narkiewicz — Narkys, Narkus, Narkaitis, Narkiūnas, Narkūnas, Narkonis, Narkionis, Narkėnas, Narkynas, Norkus, Norkaitis, Norkūnas, Norkonis, Norkėnas, Norkynas
Narkowicz žr. Narkiewicz
Narkowski žr. Narkiewicz
Narkun — Narkūnas
Narkunowicz — Narkūnas, Narkūnaitis, Narkūnūnas, Narkūnonis, Narkūnėnas, Narkūnynas
Narodowski — Nerodas, Nerodaitis, Nerodūnas, Nerodonis, Nerodėnas, Nerodynas
Nartman — Nartmanas
Naruniec — Narūnas
Naruševičius, Naruszewicz — Narušis, Narušaitis, Narušiūnas, Narušionis, Narušėnas, Narušynas
Naruszkiewicz — Naruška, Naruškaitis, Naruškūnas, Naruškonis, Naruškėnas, Naruškynas
Narvaiš — Narvaišas, Norvaiša
Narwejszys — Narvaišis
Narvid — Narvydas
Narwojsz — Narvaišas, Norvaišas
Naszłejnis — Našleinis
Naumow — Naumas
Naumowicz — Naumaitis, Naumūnas, Naumonis, Naumėnas, Naumynas
Naus — Nauša
Nawojczyk — Naujokas, Naujokaitis, Naujokūnas, Naujokonis, Naujokėnas, Naujokynas
Nawrocki — Naura, Nauraitis, Naurūnas, Nauronis, Naurėnas, Naurynas
Nazarewicz — Nazaras, Nazaraitis, Nazarūnas, Nazaronis, Nazarėnas, Nazarynas
Nazaruk — Nazarukas
Nejman — Neimanas (keisti nemokamai)
Nejranowski — Neironis, Neironaitis, Neironiūnas, Neironionis, Neironėnas, Neironynas
Nestarowicz — Nastaras, Nastaraitis, Nastaronis, Nastarėnas, Nastarynas, Nastarūnas
Niciecki — Nicas, Nicys, Nicius, Nicaitis, Niciūnas, Nicionis, Nicėnas, Nicynas
Niczko — Nička
Nidzon — Nidžionis
Niechwiadowicz — Nekvedas, Nekvedaitis, Nekvedūnas, Nekvedonis, Nekvedėnas, Nekvedynas

Nieciecki — Necys, Necaitis, Neciūnas, Necionis, Necėnas, Necynas
Nieczunski — Nečiūnas
Niedwiecki — Lokys, Meškys, Meškis, Meška, Meškus, Meškius, Lokaitis, Lokiūnas, Lokionis, Lokėnas, Lokynas, Meškaitis, Meškiūnas, Meškūnas, Meškionis, Meškėnas, Meškynas
Niedwiedzinski žr. Niedwiecki
Niedzveckas žr. Niedwiecki
Niedzwiecki žr. Niedwiecki
Niedzwiedziew žr. Niedwiecki
Niedzwiedzki žr. Niedwiecki
Niekraszewicz — Nekrašas, Nekrašaitis, Nekrašiūnas, Nekrašonis, Nekrašėnas, Nekrašynas
Nieman — Nemanis, Nemanius
Niemenczynski — Nemenčius, Nemenčiniškis
Niemycko — Nemys, Nemaitis, Nemiūnas, Nemionis, Nemėnas, Nemynas
Niemiekanski — Nemeikis
Niemunis — Nemunis
Nienart — Nenartas
Nienartovič — Nenartas, Nenartaitis, Nenartūnas, Nenartonis, Nenartėnas, Nenartynas
Nienort — Nenortas, Nenorta
Niewiadomski — Nevedas, Nevedaitis, Nevedūnas, Nevedonis, Nevedėnas, Nevedynas, Rastenis
Niewiarowicz — Neviera, Nevieras, Nevieraitis, Nevierūnas, Nevieronis, Nevierėnas, Nevierynas
Niewiarowski žr. Niewiarowicz
Niewiero — Neviera
Nikifirovič žr. Nikiporowicz
Nikiporowicz — Nikiparas, Nikiparaitis, Nikiparūnas, Nikiparonis, Nikiparėnas, Nikiparynas
Niklewski — Niklius, Niklaitis, Nikliūnas, Niklionis, Niklėnas, Niklynas
Nikonor — Nikanoras
Nis — Nisys
Nisz — Nišas
Norejko — Noreika
Norko — Norkus
Nosewicz — Nosys, Nosaitis, Nosiūnas, Nosionis, Nosėnas, Nosynas
Nosowicz žr. Nosewicz
Nowacki žr. Nowicki
Nowak — Naujokas, Naujelis

Nowakowski — Naujokas, Naujokaitis, Naujokūnas, Naujokonis, Naujokėnas, Naujokynas, Naujelis, Naujelaitis, Naujeliūnas, Naujelionis, Naujelėnas, Naujelynas
Nowasz — Navašius
Nowicki — Navys, Navaitis, Naviūnas, Navionis, Navėnas, Navynas, Naujokas, Naujokaitis, Naujokūnas, Naujelis, Naujenis
Nowik — Navikas
Nowik-Nowicki — Navikas
Nowikow — Navikas
Nowodworski — Naujukas, Naujukaitis, Naujukūnas, Naujukonis, Naujukėnas, Naujukynas
Nowomiejski žr. Nowakowski
Nowosielec — Nausėda
Nowosielski — Nausėda
Nowosławski (keisti nemokamai)
Nowoszynski žr. Nowakowski
Nurko — Niurka

O

Oblacinskas žr. Ablačinskas
Oblačinskas žr. Ablačinskas
Oblačinski žr. Ablačinskas
Oblašinskas — Blašys, Blašaitis, Blašiūnas, Blašionis, Blašėnas, Blašynas
Obolewicz — Obuolys, Obuolaitis, Obuoliūnas, Obuolionis, Obuolėnas, Obuolynas, Obuolys, Obolaitis, Oboliūnas, Obolionis, Obolėnas, Obolynas
Obrocki — Abrys, Abraitis, Abriūnas, Abrionis, Abrėnas, Abrynas
Obuchauskas — Abukas, Abukaitis, Abukūnas, Abukonis, Abukėnas, Abukynas
Obuchowskas žr. Obuchauskas
Obuhowski-Oliak žr. Obuchauskas
Odachowski — Adokas, Adokaitis, Adojūnas, Adolonis, Adokėnas, Adokynas
Odincew — Šernas, Šernaitis, Šerniūnas, Šernionis, Šernėnas, Šernynas
Odyniec žr. Odincew
Oginski — Agys, Agaitis, Agiūnas, Agionis, Agėnas, Agynas
Ogint — Uogintas
Ogonowski — Aguonis, Aguonaitis, Aguoniūnas, Aguonionis, Aguonėnas, Aguonynas

Ogulevičius — Agulis, Agulaitis, Aguliūnas, Agulionis, Agulėnas, Agulynas
Ochocki — Akuotas, Akuotaitis, Akuotūnas, Akuotonis, Akuotėnas, Akuotynas
Okinczyc — Akinis, Akys, Akaitis, Akiūnas, Akionis, Akėnas, Akynas
Okinis — Akinis
Okiucza — Akinis
Okolewicz žr. Okulewicz
Okolavičius žr. Okulewicz
Okulewicz — Akulis, Akulaitis, Akuliūnas, Akulionis, Akulėnas, Akulynas
Okulicz žr. Okulewicz
Okun — Ešerys, Ešeraitis, Ešeriūnas, Ešerionis, Ešerėnas, Ešerynas
Okunevas žr. Okun
Okunevičius žr. Okun
Okusko — Akuška
Okuszko — Akuška
Olanski — Elnys, Elnaitis, Elniūnas, Elnionis, Elnėnas, Elnynas,
Ołdakowski — Aldokas, Aldokaitis, Aldokūnas, Aldokonis, Aldokėnas, Aldokynas
Olechno — Alekna
Olechnowicz — Alekna, Aleknaitis, Alekniūnas, Aleknonis, Aleknėnas, Aleknynas
Olendo — Alenda
Olendski — Alenda
Olenkowicz žr. Alenkowicz
Olenski žr. Olanski
Oleksza — Alekša
Oleškevičius — Aleška, Aleškaitis, Aleškūnas, Aleškonis, Aleškėnas, Aleškynas, Alys, Alius, Alaitis, Aliūnas, Alionis, Alėnas, Alynas
Olewicz — Alys, Alius, Alaitis, Aliūnas, Alionis, Alėnas, Alynas
Olędzki žr. Olenski
Olchowka — Alksnis, Alksnys, Alksnaitis, Alksniūnas, Alksnionis, Alksnėnas, Alksnynas
Olšauskas — Alksnis, Alksnys, Alksnaitis, Alksniūnas, Alksnionis, Alksnėnas, Alksnynas, Alšys, Alšius, Alšaitis Alšiūnas, Alšionis, Alšėnas, Alšynas
Olševskis žr. Olšauskas
Onisko žr. Anevičius
Onoszko — Anaška
Opanowicz žr. Apanavičius
Opiejko — Apeikis

Opolski — Apuolis, Apuoliškis, Apuolinis
Oranski — Varėnis, Varėniškis
Orda — Arda
Orodo — Orda
Orecki žr. Araszkiewicz
Orlauskas žr. Arlauskas
Orlicki žr. Arlauskas
Orlik žr. Arlauskas
Orlovas žr. Arlauskas
Ornowski žr. Arnauskas
Orszewski — Aršys, Aršaitis, Aršiūnas, Aršionis, Aršėnas, Aršynas
Orwicz — Arvydas
Orzechowski — Riešuta, Riešutaitis, Riešutūnas, Riešutonis, Riešutėnas, Riešutynas
Osaida — Asaida
Oscik — Astikas
Osinski — Uosis, Uosaitis, Uosiūnas, Uosionis, Uosėnas, Uosynas
Osipavičius — Juozaitis, Juozūnas, Juozonis, Juozėnas, Juozynas, Juozapaitis, Juozapūnas, Juozaponis, Juozapėnas, Juozapynas
Osipovas žr. Osipavičius
Osman — Asmanas
Ossowski žr. Osinski
Ostanauskas — Astys, Astaitis, Asčiūnas, Asčionis, Astėnas, Astynas
Ostapko — Astapas
Ostapowicz — Astapas, Astapaitis, Astapūnas, Astaponis, Astapėnas, Astapynas
Ostaszewicz — Stašys, Stašaitis, Stašiūnas, Stašionis, Stašėnas, Stašynas
Ostaszewski žr. Ostaszewicz
Ostaszkiewicz — Astaška, Astaškaitis, Astaškūnas, Astaškonis, Astaškėnas, Astaškynas, Stašys, Stašaitis, Stašiūnas, Stašionis, Stašėnas, Stašynas
Ostrauskas žr. Astrauskas
Ostrouch — Girdžius, Girdaitis, Girdžiūnas, Girdžionis, Girdėnas, Girdynas
Ostrowko — Salinis, Salinaitis, Saliniūnas, Salinionis, Salinėnas, Salinynas
Ostrowski žr. Astrauskas
Osukowski — Viksva, Viksvaitis, Viksvūnas, Viksvonis, Viksvėnas, Viksvynas
Oszako — Ašaka
Oszkielaniec — Ožkelionis
Otockas žr. Ataszkiewicz

Otoka — Ataka
Otoko — Ataka
Owdziej — Audiejus
Owsianko — Ausėnas
Owsianski — Ausėnas
Owsik — Ausiukas
Ozarowicz žr. Azarauskas
Ozarowski žr. Azarauskas
Ozikowski žr. Ozinski
Ozinski — Azys, Azaitis, Aziūnas, Azionis, Azėnas, Azynas
Ožekauskas žr. Orzechowski

P

Pacevičius-Pacewicz — Pacas, Pacius, Pacaitis, Paciūnas, Pacionis, Pacėnas, Pacynas, Pocius, Pocys, Pocaitis, Pociūnas, Pocionis, Pocėnas, Pocynas
Paciej — Pociejus
Pacina
Pacyna — Pacina
Pacyno — Pacina
Paciulewicz — Paciulis, Paciulaitis, Paciuliūnas, Paciulionis, Paciulėnas, Paciulynas
Paciun — Paciūnas
Pacijewski žr. Pacevičius
Packiewicz — Packys, Packaitis, Packiūnas, Packionis, Packėnas, Packynas
Paczewski — Pačas, Pačius, Pačaitis, Pačiūnas, Pačionis, Pačėnas, Pačynas
Paczkowski — Pačkys, Pačkus, Pačkaitis, Pačkiūnas, Pačkūnas, Pačkionis, Pačkonis, Pačkėnas, Pačkynas
Pachniewski — Paknys, Paknaitis, Pakniūnas, Paknionis, Paknėnas, Paknynas
Pajkowski — Peika, Peikaitis, Peikūnas, Peikonis, Peikėnas, Peikynas
Pakier — Pakerys
Pac — Pacas
Pakalniszkis — Pakalniškis
Pakietur — Paketuris
Pakuła — Pakula
Pakulniewicz — Pakulnis, Pakulnaitis, Pakulniūnas, Pakulnionis, Pakulnėnas, Pakulnynas
Pakulnis

Pakulski — Pakulis, Pakula, Pakulaitis, Pakuliūnas, Pakulionis, Pakulonis, Pakulėnas, Pakulynas
Pałakowski — Palekas, Palekaitis, Palekūnas, Palekonis, Palekėnas, Palekynas
Palewicz — Palys, Palaitis, Paliūnas, Palionis, Palėnas, Palynas
Palewski žr. Palewicz
Palinski žr. Palewicz
Paliuškievič — Paliuškis, Paliuškaitis, Paliuškūnas, Paliuškiūnas, Paliuškėnas, Paliuškynas
Palka
Palkiewicz — Palkus, Palkys, Palkaitis, Palkūnas, Palkiūnas, Palkonis, Palkionis, Palkėnas, Palkynas
Pałkowski žr. Palkiewicz
Paluszkiewicz žr. Paliuškievič
Panasiuk — Panasiukas
Pancewicz — Pancius, Pancaitis, Panciūnas, Pancionis, Pancėnas, Pancynas
Pankiewicz — Pankus, Pankaitis, Pankūnas, Pankėnas, Pankynas
Pankowski žr. Pankiewicz
Papkowicz — Papka, Papkaitis, Papkūnas, Papkonis, Papkėnas, Papkynas
Papszo — Papša
Papszun — Papšiūnas
Paradowski — Paroda, Parodaitis, Parodūnas, Parodonis, Parodėnas, Parodynas
Parafianowicz — Parapijonas, Parapijonaitis, Parapijoniūnas, Parapijononis, Parapijonėnas, Parapijonynas
Parangowski — Parangis, Parangaitis, Parangiūnas, Parangionis, Parangėnas, Parangynas
Parfianowicz žr. Parafianowicz
Parkasiewicz — Parkus, Parkaitis, Parkūnas, Parkonis, Parkėnas, Parkynas
Parszukow (keisti kaip negražią nemokamai)
Parszuta — Paršiuta
Parszuto — Paršiuta
Parus
Paschalski — Paskalis, Paskalaitis, Paskaliūnas, Paskalionis, Paskalėnas, Paskalynas
Pasinski — Pasys, Pasaitis, Pasiūnas, Pasionis, Pasėnas, Pasynas
Pasternak — Pastarnokas
Pastor — Pastoras
Paszel — Pašelis
Paszyn — Pašynas

Paszkiel — Paškelis
Paszkiewicz — Paškys, Paška, Paškaitis, Paškūnas, Paškiūnas, Paškonis, Paškionis, Paškėnas, Paškynas, Poška, Poškaitis, Poškūnas, Poškonis, Poškėnas, Poškynas
Paszkowski žr. Paszkiewicz
Paszulewicz — Pašulys, Pašulaitis, Pašuliūnas, Pašulionis, Pašulėnas, Pašulynas
Paszun — Pašiūnas
Patasznik — Patašninkas
Patecki — Patys, Pataitis, Pačiūnas, Pačionis, Patėnas, Patynas
Patejko — Pateika
Paukszta — Paukštė
Paulak — Pauliokas
Paulowicz — Paulys, Paulas, Paulaitis, Pauliūnas, Paulionis, Paulonis, Paulėnas, Paulynas
Pautel — Pautelis
Pawiłowicz — Povilaitis, Poviliūnas, Povilonis, Povilėnas, Povilynas
Pawilowski žr. Pawilowicz
Pawlak — Pauliokas
Pawlicki žr. Paulowicz
Pawlik — Paulikas
Pawlikowski — Paulikas, Paulikaitis, Paulikūnas, Paulikonis, Paulikėnas, Paulikynas
Pawliukianiec — Pauliukėnas
Pawlowicz žr. Paulowicz
Pawlowski žr. Paulowicz
Pawlukajtis — Pauliukaitis
Pawlukiewicz — Pauliukas, Pauliukaitis, Pauliukūnas, Pauliukonis, Pauliukėnas, Pauliukynas
Pawlukojc — Pauliukaitis
Pawlukowicz žr. Paulukiewicz
Pawlun — Pauliūnas
Pawtel — Pautelis
Pazurkiewicz — Pazuras, Pazuraitis, Pazurūnas, Pazuronis, Pazurėnas, Pazurynas
Pažus — Pažąsys
Pažusinski — Pažąsys, Pažąsaitis, Pažąsiūnas, Pažąsionis, Pažąsėnas, Pažąsynas
Pecolt — Pecolda
Peczsz — Pėčas
Pedo — Pėda
Peksza — Pekša
Peldzius — Peldžius

Pełelski — Pilelis, Pilelaitis, Pileliūnas, Pilelionis, Pilelėnas, Pilelynas
Perko — Perka
Permanicki — Permanas, Permanaitis, Permaniūnas, Permanonis, Permanėnas, Permanynas
Perski — Perys, Peraitis, Periūnas, Perionis, Perėnas, Perynas
Perwojnis — Pervainis
Perwonis — Pervainis
Petalczyc — Pėtelis, Pėtelaitis, Pėteliūnas, Pėtelionis, Pėtelėnas, Pėtelynas
Petkiewicz — Petkus, Petkaitis, Petkūnas, Petkonis, Petkėnas, Petkynas
Petryk — Petrikas
Petrusevič — Petrušas, Petrušis, Petrušaitis, Petrušiūnas, Petrušonis, Petrušionis, Petrušėnas, Petrušynas
Pežarski — Pažaras, Pažaraitis, Pažariūnas, Pažaronis, Pažarėnas, Pažarynas
Piaciukonis — Pečiukonis
Piasecki — Pesys, Pesaitis, Pesiūnas, Pesionis, Pesėnas, Pesynas
Piciura — Pečiūra
Piecyk — Pečiukas
Pieciukonis — Pečiukonis
Pieciun — Pečiūnas
Pieculewicz — Pečiulis, Pečiulaitis, Pečiuliūnas, Pečiulionis, Pečiulėnas, Pečiulynas
Pieczatowski — Pečėta, Pečėtaitis, Pečėtūnas, Pečėtonis, Pečėtėnas, Pečėtynas
Pieczkowski — Pečkus, Pečkaitis, Pečkūnas, Pečkonis, Pečkėnas, Pečkynas
Piečul — Pečiulis
Pieczul — Pečiulis
Pieczulajtis — Pečiulaitis
Pieczulski — Pečiulis, Pečiulaitis, Pečiuliūnas, Pečiulionis, Pečiulėnas, Pečiulynas
Pieczuro — Pečiūra
Piechocki — Piekus, Piekaitis, Piekūnas, Piekonis, Piekėnas, Piekynas
Piechowiak žr. Piechocki
Piekarski — Pekorius
Piekutowski — Piekutis, Piekutaitis, Piekučiūnas, Piekučionis, Piekutėnas, Piekutynas
Piełachowski — Pelekas, Pelekaitis, Pelekūnas, Pelekonis, Pelekėnas, Pelekynas
Pielecki — Pelys, Pelaitis, Peliūnas, Pelionis, Pelėnas, Pelynas

Pieniawski — Pienis, Pienaitis, Pieniūnas, Pienionis, Pienėnas, Pienynas
Pienkowski — Penkus, Penkaitis, Penkūnas, Penkonis, Penkėnas, Penkynas
Pienkowski-Sadowski — Penkus, Penkaitis, Penkūnas, Penkonis, Penkėnas, Penkynas, Sodys, Sodaitis, Sodžiūnas, Sodžionis, Sodėnas, Sodynas
Pientkowski — Pentkus, Pentkaitis, Pentkūnas, Pentkonis, Pentkėnas, Pentkynas
Piepłow — Pyplys
Pieraszkiewicz — Perys, Peraitis, Periūnas, Perionis, Perėnas, Perynas
Piercewicz — Pirčius, Pirčaitis, Pirčiūnas, Pirčionis, Pirčėnas, Pirčynas
Piertusewicz — Pirtys, Pirtaitis, Pirčiūnas, Pirčionis, Pirtėnas, Pirtynas
Pierwienis — Pervainis
Piesecki — Pesys, Pesaitis, Pesiūnas, Pesionis, Pesėnas, Pesynas
Piesiewicz žr. Piesecki
Pieslak — Pieslekas
Pieszko — Peška
Pieszkur — Pečkurys
Pietierow — Pėteris
Pietkevičius — Petkus, Petkaitis, Petkūnas, Petkonis, Petkėnas, Petkynas
Pietkun — Petkūnas
Pietrajtis — Petraitis
Pietraszkiewicz — Petraška, Petraškaitis, Petraškonis, Petraškėnas, Petraškynas
Pietraszko — Petraška
Pietraszun — Petrašiūnas
Pietronis — Petronis
Pietrow žr. Pietrowicz
Pietrowicz — Petraitis, Petrūnas, Petronis, Petrėnas, Petrynas
Pietrowski žr. Pietrowicz
Pietruc — Petrutis
Pietrucin — Petrutynas
Pietrukaniec — Petrukonis
Pietrulewicz — Petrulis, Petrulaitis, Petruliūnas, Petrulionis, Petrulėnas, Petrulynas
Pietrusevičius — Petrušis, Petrušaitis, Petrušiūnas, Petrušionis, Petrušėnas, Petrušynas

Pietruszkiewicz — Petruška, Petruškaitis, Petruškūnas, Petruškonis, Petruškėnas, Petruškynas
Pietruszunis — Petrušionis
Pietrzyk — Petrikas
Pietuch — Petukas
Pietuszkiewicz — Petuška, Petuškaitis, Petuškūnas, Petuškonis, Petuškėnas, Petuškynas
Pietuszko — Petuška
Picheta — Pikėta
Pikciun — Pikčiūnas
Pikto-Pietkiewicz — Pikta, Petkus, Petkaitis, Petkūnas, Petkonis, Petkėnas, Petkynas
Pilar — Piliorius
Piłat — Pilotas
Pilecki — Pilius, Pilys, Pilaitis, Piliūnas, Pilionis, Pilėnas, Pilynas
Pilejko — Pileika
Pilimon — Pilimonas
Pilimski — Pilimas, Pilimaitis, Pilimūnas, Pilimonis, Pilimėnas, Pilimynas
Pilipajtis — Pilypaitis
Pilipowicz — Pilypaitis, Pilypūnas, Pilyponis, Pilypėnas, Pilypynas
Pilnicki — Pilnys, Pilnaitis, Pilniūnas, Pilnionis, Pilnėnas, Pilynas
Piłowicz žr. Pilecki
Pilwinski — Pilvinis, Pilva, Pilvaitis, Pilvūnas, Pilvonis, Pilvėnas, Pilvynas
Pimpicki — Pempė, Pempaitis, Pempiūnas, Pempionis, Pempėnas, Pempynas
Pimpis — Pempė
Pininski — Pinas, Pinius, Pinaitis, Piniūnas, Pinionis, Pinonis, Pinėnas, Pinynas
Pinkowski — Pinkus, Pinkaitis, Pinkūnas, Pinkonis, Pinkėnas, Pinkynas
Piorko — Plunksna, Plunksnys
Piorkowski — Plunksna, Plunksnys, Plunksnaitis, Plunksniūnas, Plunksnonis, Plunksnionis, Plunksnėnas, Plunksnynas
Piotrowicz — Petraitis, Petrūnas, Petronis, Petrėnas, Petrynas
Piotrowski žr. Piotrowicz
Pipier — Pipiras
Pipilewicz — Pipilas, Pipilaitis, Pipiliūnas, Pipilonis, Pipilėnas, Pipilynas
Pipir — Pipiras
Pipiro — Pipiras
Pirkin — Pirkinas

Pisanko — Raščius, Rašys, Rašaitis, Rašiūnas, Rašionis, Rašėnas, Rašynas
Pisarski žr. Pisanko
Pisinkiewicz — Pesys, Pesaitis, Pesiūnas, Pesionis, Pesėnas, Pesynas
Pisiuk — Pesiukas
Pysz — Pišys
Pyszynski — Pišys, Pišaitis, Pišiūnas, Pišionis, Pišėnas, Pišynas
Pyszniak — Pišniokas
Pytlewicz — Pitlius, Pitlaitis, Pitliūnas, Pitlionis, Pitlėnas, Pitlynas
Pytrym — Putrimas
Piurko — Plunksna, Plunksnys
Piewcewicz — Alinis, Alius, Alaitis, Aliūnas, Alionis, Alėnas, Alynas
Pivorun — Pyvoriūnas
Piwowar — Pyvorius
Piwowarczyk — Pyvorius
Pyž — Pižas
Pižulski — Pižulis
Płacewicz — Plačas, Plačaitis, Plačiūnas, Plačionis, Plačėnas, Plačynas
Pladziewicz — Pladas, Pladys, Pladaitis, Pladūnas, Pladžiūnas, Pladonis, Pladžionis, Pladėnas, Pladynas
Płanow — Plenys
Płaskojc — Plaskaitis
Płaskowicki — Pleskys, Pleskaitis, Pleskiūnas, Pleskionis, Pleskėnas, Pleskynas
Plat — Platas
Płatasz — Platakis
Płatkowski — Platkus, Platkaitis, Platkūnas, Platkonis, Platkėnas, Platkynas
Płatonow — Platonas
Płatow — Platas
Plaugo — Pliauga
Plawgo — Pliauga
Pławski — Plavys, Plavaitis, Plaviūnas, Plavionis, Plavėnas, Plavynas
Plebanczyk — Klebonas, Klebonaitis, Kleboniūnas, Klebononis, Klebonėnas, Klebonynas
Plenis — Plenys
Pleskaczewski — Pleskys, Pleskaitis, Pleskiūnas, Pleskionis, Pleskėnas, Pleskynas
Pleszkun — Pleškūnas
Plopa — Pliopa

Płuc — Plučas
Pluta
Pobiedzinski — Pabedys, Pabedaitis, Pabedžiūnas, Pabedžionis, Pabedėnas, Pabedynas
Poc — Pocius
Pociej — Pociejus
Poczepowicz — Pačiupaitis, Pačiupūnas, Pačiuponis, Pačiupėnas, Pačiupynas
Poczobko — Pačiupaitis
Poczobut — Pačiabatas, Pačiabutas
Poczopko — Pačiupaitis
Poczopowicz žr. Poczepowicz
Podbrzeski — Paberžis
Podhaiski — Pagirys, Pašilys
Podhajshi — Pagirys, Pašilys
Podkidacz — Pamestinis, Rastenis
Podlecki — Pagirys
Podlipski — Paliepis, Liepinis
Podolecki žr. Podolewicz
Podolewicz — Padelis, Padelaitis, Padeliūnas, Padelionis, Padelėnas, Padelynas, Pakalnis
Podolewski žr. Podolewicz
Podolinski žr. Podolewicz
Podorski — Poderis, Poderaitis, Poderiūnas, Poderionis, Poderėnas, Poderynas
Podres — Padriežis
Podskarbis — Paskarbys
Podwaryski — Padvariškis
Podwojski — Pakarys, Pakaraitis, Pakariūnas, Pakarionis, Pakarėnas, Pakarynas, Varčius, Varčaitis, Varčiūnas, Varčionis, Varčėnas, Varčynas
Podvorski žr. Padwaryski
Podzielinski — Puodelis, Puodelaitis, Puodeliūnas, Puodelionis, Puodelėnas, Puodelynas
Pogorzelski — Padegimas
Poholski — Pakulis, Pakulaitis, Pakuliūnas, Pakulionis, Pakulėnas, Pakulynas
Pokamunski — Pakamanis
Pokrywa — Kreivys, Kreivaitis, Kreiviūnas, Kreivionis, Kreivėnas, Kreivynas
Pokropek — Pakruopis
Pokrzewski — Krūminis, Krūmaitis, Krūmūnas, Krūmonis, Krūmėnas, Krūmynas

Pol — Palys
Połab — Palaibis
Połajbis — Palaibis
Polak — Palekas
Polakow — Palekas
Polakowski — Palekas, Palekaitis, Palekūnas, Palekonis, Palekėnas, Palekynas, Palys, Palaitis, Paliūnas, Palionis, Palėnas, Palynas
Polanis — Palionis
Polanski — Palionis, Palionaitis, Palioniūnas, Palionionis, Palionėnas, Palionynas
Polidowski — Palydas, Palydaitis, Palydūnas, Palydonis, Palydėnas, Palydynas
Polikiewicz — Palikas, Palikaitis, Palikūnas, Palikonis, Palikėnas, Palikynas
Poliksza — Palikšia
Polityko — Politika
Poljanowski — Palujonas, Palujonaitis, Palujoniūnas, Palujononis, Palujonėnas, Palujonynas
Polkowski — Palkus, Palkaitis, Palkūnas, Palkonis, Palkėnas, Palkynas
Polinkiewicz — Palinkus, Palinkaitis, Palinkūnas, Palinkonis, Palinkėnas, Palinkynas
Połysko — Pališkis, Pališka
Polito — Palyta
Poliukiewicz — Paliukas, Paliukaitis, Paliukūnas, Paliukonis, Paliukėnas, Paliukynas
Połocki — Palys, Palaitis, Paliūnas, Palionis, Palėnas, Palynas
Polakiewicz žr. Palakowski
Poloni — Palionis
Polonis — Palionis
Połonski — Palonas, Palonaitis, Paloniūnas, Palononis, Palonėnas, Palonynas
Połtorakiewicz — Paltarokas, Paltarokaitis, Paltarokūnas, Paltarokėnas, Paltarokynas, Paltarokonis
Połtorzecki žr. Połtorakiewicz
Połubinski — Palubys, Palubaitis, Palubiūnas, Palubionis, Palubėnas, Palubynas
Połuboczko žr. Połubinski
Połujanski — Palujonas, Palujonaitis, Palujoniūnas, Palujononis, Palujonėnas, Palujonynas
Pomalejko — Pamaleika
Pomarnecki — Pamarnakys, Pamarnakiškis

Ponganski — Pangonis, Pangonaitis, Pangoniūnas, Pangonionis, Pangonėnas, Pangonynas
Popek — Popikas
Popinigis — Papinigis
Popinigo — Papinigis
Popkow žr. Popkowski
Popkowski — Papkus, Papkaitis, Papkūnas, Papkonis, Papkėnas, Papkynas
Popławski — Paplys, Paplaitis, Papliūnas, Paplionis, Paplėnas, Paplynas
Poplowski žr. Popławski
Porado — Paroda
Poraj — Parajus
Poraszko — Paraška
Poslawski — Peslys, Peslaitis, Pesliūnas, Peslionis, Peslėnas, Peslynas
Potapowicz — Patapas, Patapaitis, Patapūnas, Pataponis, Patapėnas, Patapynas
Potaranski — Poteronis, Poteronaitis, Poteroniūnas, Poteronionis, Poteronėnas, Poteronynas
Potecki — Patys, Pataitis, Pačiūnas, Pačionis, Patėnas, Patynas
Potejko — Pateika
Potocki žr. Potecki
Powabo — Pavaba
Powidzis — Pavydis
Poziemski — Pažemys, Pažemaitis, Pažemiūnas, Pažemionis, Pažemėnas, Pažemynas
Poznanski (keisti)
Pozniak — Vėlybis, Vėlybaitis, Vėlybiūnas, Vėlybionis, Vėlybėnas, Vėlybynas
Požego — Pažiegis
Požerski — Pažėra, Pažėraitis, Pažėrūnas, Pažėronis, Pažėrėnas, Pažėrynas
Požniak žr. Pozniak
Praszkiewicz — Praškys, Praškaitis, Praškiūnas, Praškionis, Praškėnas, Praškynas
Predkiel — Pretkelis
Predko — Pretka, Pretkus
Prentkiewicz — Pretkus, Pretkaitis, Pretkūnas, Pretkonis, Pretkėnas, Pretkynas
Preszko — Preška
Prewysz-Kwinto — Prievišas-Kvinta
Pryszmont — Pryšmantas
Probarowski — Prabaras

Proborowicz — Prabaras
Prokop — Prakapas
Prokopavičius — Prakapas, Prakapaitis, Prakapūnas, Prakaponis, Prakapėnas, Prakapynas
Proksza — Prokša
Pronaszko — Pranaška
Prondkiewicz — Prantkus, Prantkaitis, Prantkūnas, Prantkonis, Prantkėnas, Prantkynas
Proniewicz — Pranys, Pranaitis, Praniūnas, Pranionis, Pranėnas, Pranynas
Protasewicz — Pratašius, Pratašas, Pratašaitis, Pratašiūnas, Pratašionis, Pratašonis, Pratašėnas, Pratašynas
Protas
Pruba
Pruniewicz žr. Proniewicz
Prusaczek žr. Prusiewicz
Prusiewicz — Prūsas, Prūsaitis, Prūsiūnas, Prūsionis, Prūsėnas, Prūsynas
Pruska
Prusski žr. Prusiewicz
Pruszanow — Prušonis
Prutkowski — Prutkus, Prutkaitis, Prutkūnas, Prutkonis, Prutkėnas, Prutkynas
Pružan — Pružonas
Pružewski — Pružys, Pružaitis, Pružiūnas, Pružionis, Pružėnas, Pružynas
Przybylski — Pribuišas
Przyborowicz — Pašilys, Pašilaitis, Pašiliūnas, Pašilionis, Pašilėnas, Pašilynas
Przyborowski žr. Przyborowicz
Przydziat — Pridėta
Pszczołowski — Bitė, Bitaitis, Bičiūnas, Bičionis, Bitėnas, Bitynas
Ptak — Paukštė, Paukštys
Ptaszynski — Paukštė, Paukštys, Paukštaitis, Paukščiūnas, Paukščionis, Paukštėnas, Paukštynas
Pucz — Pučius
Puczkowski — Pučka, Pučkaitis, Pučkūnas, Pučkonis, Pučkėnas, Pučkynas
Puchalski — Pukelis, Pukelaitis, Pukeliūnas, Pukelionis, Pukelėnas, Pukelynas
Pukiel — Pukelis
Pukin — Pūkynas
Pukszta — Pukšta

Pukszto — Pukšta
Pumpołowicz — Pumpulas, Pumpulaitis, Pumpuliūnas, Pumpulonis, Pumpulėnas, Pumpulynas
Pumpuc — Pumputis
Puncewicz — Puncius, Puncaitis, Punciūnas, Puncionis, Puncėnas, Puncynas
Punia — Punė
Pupel — Pupelis
Pupinik — Pupininkas
Pupioło — Pupelis
Pupko — Pupka
Pupulewicz — Pupulis, Pupulaitis, Pupuliūnas, Pupulionis, Pupulėnas, Pupulynas
Purel — Purelis
Purelis
Purikow — Purikas
Purynski — Purinis, Puras, Puraitis, Purūnas, Puronis, Purėnas, Purynas
Purkiewicz — Purkus, Purkaitis, Purkūnas, Purkonis, Purkėnas, Purkynas
Purkin — Purkynas
Purłanow — Purlonis
Purlis — Purlys
Purłona — Purlonis
Purpurowicz — Purpuras, Purpuraitis, Purpurūnas, Purpuronis, Purpurėnas, Purpurynas
Purwinow — Purvinis
Puško — Puškys, Puška
Puszklewicz — Puškelis, Puškelaitis, Puškelėnas, Puškeliūnas, Puškelionis, Puškelynas
Putkowski — Putkus, Putkaitis, Putkūnas, Putkonis, Putkėnas, Putkynas
Putraszewski — Putra, Putrius, Putraitis, Putrūnas, Putrinas, Putronis, Putrionis, Putrėnas, Putrynas
Putro — Putra
Puzacz žr. Puzewicz
Puzewicz — Puzas, Puzaitis, Puziūnas, Puzionis, Puzėnas, Puzynas
Puzyn — Puzinas
Puzyno — Puzina
Puzyrkiewicz — Puziras, Puziraitis, Puzirūnas, Puzironis, Puzirėnas, Puzirynas
Puzlewicz — Puslys, Puslaitis, Pusliūnas, Puslionis, Puslėnas, Puslynas

Puzo — Puza
Pužel — Puželis
Pužynski — Pužas, Pužaitis, Pužiūnas, Pužionis, Pužėnas, Pužynas

R

Rabcewicz — Rapčys, Rapčaitis, Rapčiūnas, Rapčionis, Rapčėnas, Rapčynas
Rabczenko žr. Rabcewicz
Rabczynski žr. Rabcewicz
Rabizo — Rabiza
Rabkow — Rapkus
Rabuszko — Rabuška
Raciniewski — Ratinas, Ratinaitis, Ratiniūnas, Ratinonis, Ratinėnas, Ratinynas
Raczewski — Račys, Račas, Račaitis, Račiūnas, Račionis, Račėnas, Račynas
Raczycki žr. Raczewski
Raczynski žr. Raczewski
Račkauskas — Račkus, Račkys, Račkas, Račkaitis, Račkūnas, Račkiūnas, Račkonis, Račkionis, Račkėnas, Račkynas, Vėžys, Vėžaitis, Vėžiūnas, Vėžionis, Vėžėnas, Vėžynas, Vėželis
Raczkiewicz žr. Račkauskas
Raczko — Račka
Raczkowiecki žr. Račkauskas
Radecki — Radys, Radaitis, Radžiūnas, Radžionis, Radėnas, Radynas
Raden — Radėnas
Radyko — Radikas
Radkiewicz žr. Ratkevičius
Radko — Ratka
Radulewicz — Radulis, Radulaitis, Raduliūnas, Radulionis, Radulėnas, Radulynas
Radunski — Radūnas, Radūnaitis, Radūniūnas, Radūnionis, Radūnėnas, Radūnynas, Rodūnionis
Radwiłowicz — Radvila, Radvilas, Radvilaitis, Radviliūnas, Radvilonis, Radvilėnas, Radvilynas
Radziewicz — Radys, Radžius, Radaitis, Radžaitis, Radžiūnas, Radžionis, Radėnas, Radžėnas, Radynas, Radžynas
Radzyminski — Radiminas
Radzinn — Radinas, Radinis
Radzynski žr. Radziewicz

Radzis — Radys
Radziszewski — Radišius, Radišaitis, Radišiūnas, Radišionis, Radišėnas, Radišynas, Radys, Radaitis, Radžiūnas, Radžionis, Radėnas, Radynas
Radziwił — Radivilas
Radziulewicz — Radziulis, Radziulaitis, Radziuliūnas, Radziulionis, Radziulėnas, Radziulynzs
Radziulis
Radziun — Radžiūnas
Radzius — Radžius
Radziuszewski žr. Radziewicz
Radziwanowski — Radivonas, Radivonaitis, Radivoniūnas, Radivonionis, Radivonėnas, Radivonynas
Radziwonow — Radivonas
Radziwonowski žr. Radziwanowski
Rafałowicz — Rapolas, Rapolaitis, Rapoliūnas, Rapolėnas, Rapolinis, Rapolynas
Rafalowičius žr Rafalowicz
Ragaskauskas — Ragožia, Ragožaitis, Ragožiūnas, Ragožionis, Ragožėnas, Ragožynas
Ragauskas — Ragas, Ragaitis, Ragūnas, Ragonis, Ragėnas, Ragynas
Ragažiniskas — Ragožia, Ragožius, Ragožaitis, Ragožiūnas, Ragožionis, Ragožėnas, Ragožynas
Raginski — Ragas, Ragaitis, Ragūnas, Ragonis, Ragėnas, Ragynas, Raginis, Ragina
Ragucki žr. Ragauskas
Ragunowicz — Ragūnas, Ragūnaitis, Ragūniūnas, Ragūnonis, Ragūnėnas, Ragūnynas
Rainski — Rojus, Rojaitis, Rojūnas, Rojonis, Rojėnas, Rojynas
Rajcewicz — Raičius, Raičaitis, Raičiūnas, Raičionis, Raičėnas, Raičynas
Rajkiewicz — Reika, Reikaitis, Reikūnas, Reikonis, Reikėnas, Reikynas
Rajkowski žr. Rajkiewicz
Rajs — Rojus
Rajski žr. Rainski
Rajszys — Raišys
Rajuniec — Rajūnas
Rajżewski — Raižys, Raižaitis, Raižiūnas, Raižionis, Raižėnas, Raižynas
Rak — Rakas, Rakys
Rakałowicz — Rakelis, Rakelaitis, Rakeliūnas, Rakelionis, Rakelėnas, Rakelynas

Rakicki — Rakas, Rakys, Rakaitis, Rakūnas, Rakiūnas, Rakonis, Rakionis, Rakėnas, Rakynas, Vėžys, Vėžaitis, Vėžiūnas, Vėžionis, Vėžėnas, Vėžynas
Rakiecki žr. Rakicki
Rakmančiukas
Rakowski žr. Rakicki
Raksimowicz — Raksimas, Raksimaitis, Raksimūnas, Raksimonis, Raksimėnas, Raksimynas
Rakštys
Ramanauskas žr. Ramanowski
Ramanowski — Ramonas, Ramonis, Ramonaitis, Ramoniūnas, Ramononis, Ramonionis, Ramonėnas, Ramonynas
Ramaška
Ramavičius — Ramys, Ramaitis, Ramiūnas, Ramionis, Ramėnas, Ramynas
Rambak — Rambokas
Ramczykowski — Ramčikas
Ramšys
Ramunis
Ran — Ranys
Rancew — Rančys
Randzio — Randys
Rankowski — Rankus, Rankaitis, Rankūnas, Rankonis, Rankėnas, Rankynas
Rapacewicz žr. Rapacki
Rapacki — Rapas, Rapaitis, Rapūnas, Raponis, Rapėnas, Rapynas
Rapeczko — Repečka
Rapcewicz — Repčys, Repčaitis, Repčiūnas, Repčionis, Repčėnas, Repčynas
Raplis — Raplys
Rapczewski žr. Rapcewicz
Rapczynski žr. Rapcewicz
Rasakackas žr. Rasakauskas
Rasakauskas — Rasokas, Rasokaitis, Rasokūnas, Rasokonis, Rasokėnas, Rasokynas
Rasiewicz — Rasys, Rasaitis, Rasiūnas, Rasionis, Rasėnas, Rasynas
Rasimavičius — Rasimas, Rasimaitis, Rasimūnas, Rasimonis, Rasimėnas, Rasimynas
Rasinski žr. Rasiewicz
Raskiewicz žr. Raškauskas
Rastenis
Raškauskas — Raškys, Raškaitis, Raškiūnas, Raškionis, Raškėnas, Raškynas

Raszkiewicz žr. Raškauskas
Raszko — Raška
Ratynski — Ratinas, Ratys, Rataitis, Račiūnas, Račionis, Ratėnas, Ratynas
Ratiuk — Ratiukas
Ratkevičius — Ratkus, Ratkaitis, Ratkūnas, Ratkonis, Ratkėnas, Ratkynas
Rauba
Raubo — Rauba
Raucki — Rauckis
Raudo — Rauda
Rauluškevičius — Raulas, Raulaitis, Rauliūnas, Raulonis, Raulėnas, Raulynas
Raut — Riautas
Rauze — Rauza
Rava — Riova
Rawicz žr. Rawinski
Rawinski — Ravys, Ravaitis, Raviūnas, Ravionis, Ravėnas, Ravynas
Rawłukajtis — Raulukaitis
Rawko — Rauka
Rawojc — Ravaitis
Rawwo — Riova
Razbinskas — Razbys, Razbaitis, Razbiūnas, Razbionis, Razbėnas, Razbynas
Raziewicz — Razys, Razaitis, Raziūnas, Razionis, Razėnas, Razynas
Razimowicz — Rasimas, Rasimaitis, Rasimūnas, Rasimonis, Rasimėnas, Rasimynas
Razukevičius — Razukas, Razukaitis, Razukūnas, Razukonis, Razukėnas, Razukynas
Rażewicz — Ražas, Ražys, Ražaitis, Ražiūnas, Ražionis, Ražėnas, Ražynas
Rażewski žr. Rażewicz
Recki — Reckus
Reczko — Rėčka
Reczynska — Rėčys, Rėčaitis, Rėčiūnas, Rėčionis, Rėčėnas, Rėčynas
Reda
Redyk — Redikas
Reguła — Regulis
Rejnow — Reinys
Reinkun — Reinkūnas
Rekiec — Reketis
Rekiel — Rekelis
Rekuc — Rekutis

Renczkowski — Rančys, Rančaitis, Rančiūnas, Rančionis, Rančėnas, Rančynas
Reut — Riautas
Reutski — Riautas, Riautaitis, Riautūnas, Riautonis, Riautėnas, Riautynas
Rewinski — Revas, Revaitis, Revūnas, Revonis, Revėnas, Revynas
Ręcz — Rančys
Rybicki — Ribys, Ribaitis, Ribiūnas, Ribionis, Ribėnas, Ribynas
Ribinski žr. Rybicki
Rybnik — Žūklys, Žūklaitis, Žuklionis, Žūklėnas, Žūklynas
Ridzauskas — Ridzius, Ridzaitis, Ridziūnas, Ridzionis, Ridzėnas, Ridzynas
Rydziel — Ridelis
Rygorowicz — Rigaras, Rigaraitis, Rigarūnas, Rigaronis, Rigarėnas, Rigarynas
Rychlicki — Riklys, Riklaitis, Rikliūnas, Riklionis, Riklėnas, Riklynas
Ryliszkisz — Ryliškis
Ryll — Ryla
Ryłło — Ryla
Rylski — Ryla, Rylaitis, Ryliūnas, Rylonis, Rylėnas, Rylinas
Rymantowicz — Rimantas
Rymaszewski — Rimoša, Rimošaitis, Rimošiūnas, Rimošonis, Rimošėnas, Rimošynas
Rimkevičius — Rimkus, Rimkaitis, Rimkūnas, Rimkonis, Rimkėnas, Rimkynas
Rymowicz — Rimas, Rimaitis, Rimūnas, Rimonis, Rimėnas, Rimynas
Rympo — Rimpa
Rymsza — Rimša
Rymszewicz — Rimša, Rimšaitis, Rimšiūnas, Rimšonis, Rimšėnas, Rimšynas
Rymszo — Rimša
Rymszonek — Rimšelis
Ryncewicz — Rinčius, Rinčaitis, Rinčiūnas, Rinčionis, Rinčėnas, Rinčynas
Ryndejko — Rindeika
Ryndziewicz — Rindžius, Rindžaitis, Rindžiūnas, Rindžionis, Rindžėnas, Rindžynas
Rinkevičius — Rinkus, Rinkaitis, Rinkūnas, Rinkonis, Rinkėnas, Rinkynas
Rynkow — Rinkus
Rynkun — Rinkūnas
Rysiew — Risius
Ryszko — Riška

Rywinska — Rivas, Rivaitis, Rivūnas, Rivonis, Rivėnas, Rivynas
Ryževski — Rižas, Rižaitis, Rižiūnas, Rižionis, Rižėnas, Rižynas
Rodyko — Radikas
Rodkiewicz žr. Ratkevičius
Rodulski — Radulis, Radulaitis, Raduliūnas, Radulionis, Radulėnas, Radulynas
Rodz — Radys
Rodzewicz žr. Radziewicz
Rodziewicz Bielewicz — Radys, Radaitis, Radžiūnas, Radžionis, Radėnas, Radynas, Bielius, Bielys, Bielaitis, Bieliūnas, Bielionis, Bielėnas, Bielynas, Balčas, Baltys, Balta, Balčaitis, Baltaitis, Balčiūnas, Baltūnas, Balčionis, Baltonis, Balčėnas, Baltėnas
Rodzik — Radikas
Rodzinski žr. Radziewicz
Rodziulis — Radziulis
Rodzki — Radys, Radaitis, Radžiūnas, Radžionis, Radėnas, Radynas
Rodžko — Račka
Rogacz — Ragačius
Rogawicz žr. Ragauskas
Rogiel — Ragelis
Roginski žr. Raginski
Rogol — Ragulis
Rogowicz žr. Ragauskas
Rogowski žr. Ragauskas
Rogože — Ragožia
Rogucki žr. Ragauskas
Rojecki — Rojus, Rojaitis, Rojūnas, Rojonis, Rojėnas, Rojynas
Rojewski žr. Rojecki
Rokicki — Rokas, Rokaitis, Rokūnas, Rokonis, Rokėnas, Rokynas
Roklicki — Ruklys, Ruklaitis, Rukliūnas, Ruklionis, Ruklėnas, Ruklynas
Rolicz — Roličius
Rom — Romas
Romacki — Romas, Romaitis, Romūnas, Romonis, Romėnas, Romynas
Roman — Ramonas
Romanawicz žr. Ramanowski
Romaniecki žr. Ramanowski
Romanis — Ramonis
Romanowicz žr. Ramanowski
Romankiewicz žr. Ramanowski
Romanow — Ramonas
Romanowski žr. Ramanowski

Romasz — Ramošius
Romsza — Rumša
Romaszewski — Ramošius, Ramošaitis, Ramošiūnas, Ramošionis, Ramošėnas, Ramošynas
Romaszkiewicz — Ramoška, Ramoškaitis, Ramoškūnas, Ramoškonis, Ramoškėnas, Ramoškynas
Romaszko — Ramoška
Romejko — Romeika
Romulewicz — Ramulis, Ramulaitis, Ramuliūnas, Ramulionis, Ramulėnas, Ramulynas
Ropejko — Ropeika
Rosada — Rasoda
Rosinski žr. Rasiewicz
Roslak — Roslekas
Rosochacki žr. Rasakauskas
Rossowski žr. Rasiewicz
Rostejko — Rusteika
Rostenis — Rastenis
Rostowski — Rastys, Rastaitis, Rasčiūnas, Rasčionis, Rastėnas, Rastynas
Roszanski — Rašys, Raštaitis, Rašiūnas, Rašionis, Rašėnas, Rašynas
Roszczinski — Raščius, Raščaitis, Raščiūnas, Raščionis, Raščėnas, Raščynas
Rotkiewicz žr. Ratkevičius
Rouba — Rauba
Roudejko — Raudeika
Rowinski žr. Rawinski
Rozek — Razikas
Rozewski žr. Raziewicz
Rozgiel — Razgelis
Rozgo — Ruzga
Rozmianiec — Razmionis
Rožak — Ražokas
Rožėnas
Rožewicz — Rožys, Rožė, Rožaitis, Rožiūnas, Rožionis, Rožėnas, Rožynas
Rožewski žr. Rozewicz
Róžewski žr. Ružewski
Róžycki žr. Ružewski
Rožynski žr. Rožewicz
Rožnowski — Rožnys, Rožnaitis, Rožniūnas, Rožnionis, Rožnėnas, Rožnynas
Rubik — Rubikas

Rucinski žr. Ruczynski
Rucki — Ruckus
Ruczynski — Ručys, Ručas, Ručaitis, Ručiūnas, Ručionis, Ručėnas, Ručynas
Rudak — Rudokas
Rudakas — Rudokas
Rudamanski — Rudamonis
Rudaszewski — Rudašis, Rudašaitis, Rudašiūnas, Rudašionis, Rudašėnas, Rudašynas
Rudel — Rudelis
Rudy — Rudis
Rudniakow žr. Rudnicki
Rudnicki — Rudnys, Rudnius, Rudnaitis, Rudniūnas, Rudnionis, Rudnėnas, Rudnynas
Rudnik — Rudninkas
Rudkiewicz žr. Rutkauskas
Rudkowski žr. Rutkauskas
Rudman — Rudmanas
Rudol — Rudelis
Rudoman — Rudamas
Rudomianiec — Rudaminis, Rudaminiškis
Rudomin — Rudaminas
Rudzianiec — Rudžionis
Rudzin — Rudinas
Rudzinski — Rudys, Rudžius, Rudaitis, Rudžaitis, Rudžiūnas, Rudžionis, Rudėnas, Rudžėnas, Rudynas, Rudžynas
Rudzis — Rudys
Rukevičius — Rukas, Rukaitis, Rukūnas, Rukonis, Rukėnas, Rukynas
Ruklis — Ruklys
Rukojc — Rukaitis
Rukowicz žr. Rukevičius
Rukszto — Rukšta
Rul — Rulys
Rumszewicz — Rumšas, Rumša, Rumšaitis, Rumšiūnas, Rumšonis, Rumšėnas, Rumšynas
Runiewicz — Runas, Runys, Runaitis, Runiūnas, Runonis, Runionis, Runėnas, Runynas
Runkiewicz — Runkus, Runkaitis, Runkūnas, Runkonis, Runkėnas, Runkynas
Rupajc — Rupaitis
Rupojc — Rupaitis
Rurycki — Rurys, Ruraitis, Ruriūnas, Rurionis, Rurėnas, Rurynas
Rus — Rusas, Rusa

Russ— Rusas, Rusa
Rusak — Rusokas
Rusakauskas — Rusokas, Rusokaitis, Rusokūnas, Rusokonis, Rusokėnas, Rusokynas
Rusakiewicz žr. Rusakauskas
Rusakow — Rusokas
Rusanowicz — Rusonis, Rusonaitis, Rusoniūnas, Rusonionis, Rusonėnas, Rusonynas
Ruseckas žr. Rusevičius
Rusevičius — Rusys, Rusa, Rusas, Rusaitis, Rusiūnas, Rusionis, Rusonis, Rusėnas, Rusynas
Rusiecki žr. Rusevičius
Rusin — Rusinas
Ruskan — Ruskonis
Ruskonis
Rusowicz žr. Rusevičius
Ruszat — Rušotas
Ruszczynski — Rūsčius, Rūsčaitis, Rūsčiūnas, Rūsčionis, Rūsčėnas, Rūsčynas
Ruszkiewicz — Ruškys, Ruškus, Ruškaitis, Ruškūnas, Ruškiūnas, Ruškionis, Ruškonis, Ruškėnas, Ruškynas
Rusznicki — Rušnys, Rušnaitis, Rušniūnas, Rušnionis, Rušnėnas, Rušnynas
Rusznica žr. Rusznicki
Rutka
Rutkauskas — Rutkus, Rutka, Rutkaitis, Rutkūnas, Rutkonis, Rutkėnas, Rutkynas
Rutkiewicz žr. Rutkauskas
Rutkowski žr. Rutkauskas
Rutowicz — Rutė, Rutas, Rutaitis, Ručiūnas, Rutūnas, Ručionis, Rutonis, Rutėnas, Rutynas
Rużewski — Ružas, Ružė, Ružaitis, Ružiūnas, Ružionis, Ružėnas, Ružynas
Rząd-Kowalski — Kalvis, Kalvys, Kalvaitis, Kalviūnas, Kalvionis, Kalvėnas, Kalvynas
Rzepecki — Ropė, Ropaitis, Ropiūnas, Ropionis, Ropėnas, Ropynas
Rzepiela — Ropelė
Rzędowski — Žindžius, Žindžaitis, Žindžiūnas, Žindžionis, Žindžėnas, Žindžynas

S

Sabina
Sabjun — Sabiūnas

Sablinskas — Soblys, Soblaitis, Sobliūnas, Soblionis, Soblėnas, Soblynas
Sabowicz — Sabas, Sabaitis, Sabūnas, Sabonis, Sabėnas, Sabynas
Sabulis
Sac — Sacas
Sacewicz žr. Sačinskas
Sackiewicz — Sackus, Sackaitis, Sackūnas, Sackonis, Sackėnas, Sackynas
Sačinskas — Sočys, Sočaitis, Sočiūnas, Sočionis, Sočėnas, Sočynas
Saczkow — Sačkus
Sadauskas — Sadas, Sadys, Sadaitis, Sadūnas, Sadžiūnas, Sadonis, Sadžionis, Sadėnas, Sadynas, Sodys, Sodaitis, Sodžiūnas, Sodžionis, Sodėnas, Sodynas
Sadkiewicz — Satkus, Satkaitis, Satkūnas, Satkonis, Satkėnas, Satkynas
Sadowski žr. Sadauskas
Sadzikowski — Sadžius, Sadžaitis, Sadžiūnas, Sadžionis, Sadžėnas, Sadžynas, Sodžius, Sodžaitis, Sodžiūnas, Sodžionis, Sodžėnas, Sodžynas
Safranowicz — Sapronas, Sapronaitis, Sproniūnas, Sapronaitis, Sapronėnas, Sapronynas
Sajewicz — Saja, Sajus, Sajaitis, Sajūnas, Sajonis, Sajėnas, Sajynas
Sajkowski — Saikus, Saikaitis, Saikūnas, Saikonis, Saikėnas, Saikynas
Sak — Sakas
Sakalauskas — Sakalas, Sakalaitis, Sakaliūnas, Sakalonis, Sakalėnas, Sakalynas
Sakowicz — Sakas, Sakaitis, Sakūnas, Sakonis, Sakėnas, Sakynas
Sakowski žr. Sakowicz
Sakuto — Sakutis
Salak — Salakas
Salamon — Salemonas
Sałata — Salata
Salatynski — Salata, Salataitis, Salatūnas, Salatonis, Salatėnas, Salatynas
Salecis — Salietis
Saletis — Salietis
Salicki — Salys, Sala, Salaitis, Saliūnas, Salionis, Salonis, Salėnas, Salynas
Sališauskas — Sališas, Sališaitis, Sališiūnas, Sališonis, Sališėnas, Sališynas, Salys, Salaitis, Saliūnas, Salionis, Salėnas, Salynas
Saliuk — Saliukas
Salmanowicz — Salmonas, Salmonaitis, Salmoniūnas, Salmononis, Salmonėnas, Salmonynas

Salski žr. Salicki
Salwanowicz — Salvonis, Salvonaitis, Salvoniūnas, Salvonionis, Salvonėnas, Salvonynas
Salwinski — Salvys, Salvaitis, Salviūnas, Salvionis, Salvėnas, Salvynas
Samatowicz — Samataitis, Samatūnas, Samatonis, Samatėnas, Samatynas
Samborski — Sambaras
Samecki-Samec žr. Samowicz
Samojlowicz — Samuilis, Samuilaitis, Samuiliūnas, Samuilionis, Samuilėnas, Samuilynas
Samojluk — Samuiliukas
Samoruk — Samarakas
Samowicz — Samas, Samaitis, Samūnas, Samonis, Samėnas, Samynas
Samulewicz — Samulis, Samulaitis, Samuliūnas, Samulionis, Samulėnas, Samulynas
Sandecki — Sanda, Sandaitis, Sandūnas, Sandonis, Sandėnas, Sandynas
Sandowicz žr. Sandecki
Sango — Sanga
Sangowicz — Sanga, Sangaitis, Sangūnas, Sangonis, Sangėnas, Sangynas
Sankowski — Sankus, Sankaitis, Sankūnas, Sankonis, Sankėnas, Sankynas
Sanys
Sapiecha — Sapiega
Sapkiewicz — Sapka, Sapkaitis, Sapkūnas, Sapkonis, Sapkėnas, Sapkynas
Sarakowski — Saraka, Sarakaitis, Sarakūnas, Sarakonis, Sarakėnas, Sarakynas, Šarka, Šarkaitis, Šarkūnas, Šarkonis, Šarkėnas, Šarkynas
Sardakowski — Sardokas, Sardokaitis, Sardokūnas, Sardokonis, Sardokėnas, Sardokynas
Sargun — Sargūnas
Sargunas — Sargūnas
Sarnacki — Stirna, Stirnaitis, Stirniūnas, Stirnionis, Stirnėnas, Stirnynas
Sarol — Sarolis
Sarolis
Sasakiewicz — Sasokas, Sasokaitis, Sasokūnas, Sasokonis, Sasokėnas, Sasokynas
Sasiłowicz — Sasila, Sasilaitis, Sasiliūnas, Sasilonis, Sasilėnas, Sasilynas

Satkiewicz — Satkus, Satkaitis, Satkūnas, Satkonis, Satkėnas, Satkynas
Saul — Saulis
Saulėnas
Saulevičius — Saulis, Saulius, Saulaitis, Sauliūnas, Saulionis, Saulėnas, Saulynas
Sawaniewicz — Savonis, Savonaitis, Savoniūnas, Savonionis, Savonėnas, Savonynas
Sawczyc — Sava, Savaitis, Savūnas, Savonis, Savėnas, Savynas
Sawejko — Saveika
Saweryn — Saverinas
Savickas, Sawicki — Savas, Sava, Savaitis, Savūnas, Savonis, Savėnas, Savynas
Sawicz — Savičius
Savičius
Sawin — Savinis
Sawko — Sauka
Sawko-Siewko — Sauka
Sawko-Cyniewicz — Sauka
Sawlewicz žr. Saulevičius
Sawlun — Sauliūnas
Sawoniewski žr. Sawaniewicz
Savosta
Sawresewicz žr. Siaurusevičius
Sągin — Sanginas
Sciepaniuk — Čeponiukas
Sciepuro — Čepūra
Scigala — Stigelė
Sčanovičius — Kriščius, Kristys, Kriščaitis, Kristaitis, Kriščiūnas, Kistūnas, Kristonis, Kriščionis, Kristėnas, Kriščėnas, Kristynas, Kriščynas
Sčenavičius žr. Sčanovičius
Sebestjanow — Sebastonis
Sedlickas — Balnius, Balnys, Balnaitis, Balniūnas, Balnionis, Balnėnas, Balnynas
Segiet — Segėta
Seliuta
Selwonowicz — Selvonis, Selvonaitis, Selvoniūnas, Selvonionis, Selvonėnas, Selvonynas
Semaška
Semsė
Sendel — Sendelis

Senkevičius — Senkus, Senkaitis, Senkūnas, Senkonis, Senkėnas, Senkynas
Senkus
Sepsilka
Serafin — Serapinas
Serafinowicz — Serapinas, Serapinaitis, Serapiniūnas, Serapinonis, Serapinėnas, Serapinynas
Serbintowicz — Serbenta, Serbentaitis, Serbentūnas, Serbentonis, Serbentėnas, Serbentynas
Serdakowski — Serdokas, Serdokaitis, Serdokūnas, Serdokonis, Serdokėnas, Serdokynas
Serela — Serelė
Sergajtis — Sergaitis
Serlinas
Serneckas žr. Sarnacki
Seronowicz — Seronis, Seronaitis, Seroniūnas, Seronionis, Seronėnas, Seronynas
Sewastjan — Sebastonis
Seweryn — Severinas
Sewrusewicz žr. Siaurusevičius
Sękowski žr. Senkevičius
Siarko-Żwikiewicz — Serka, Žvikas, Žvikaitis, Žvikūnas, Žvikonis, Žvikėnas, Žvikynas
Siatkowski — Setkus, Setkaitis, Setkūnas, Setkonis, Setkėnas, Setkynas
Siaurukas
Siaurusevičius — Siaurusaitis, Siaurusiūnas, Siaurusionis, Siaurusėnas, Siaurusynas, Siaurys, Siauraitis, Siauriūnas, Siaurionis, Siaurėnas, Siaurynas
Siawrys — Siaurys
Siawro — Siaura
Sibik — Sibikas
Sidlowicz — Šilius, Šilys, Šilaitis, Šiliūnas, Šilionis, Šilėnas, Šilynas, Yla, Ylius, Ylaitis, Yliūnas, Ylionis, Ylonis, Ylėnas, Ylynas
Sidorenko žr. Sidorowicz
Sidorow — Sidaras
Sidorowicz — Sidaras, Sidaraitis, Sidarūnas, Sidaronis, Sidarėnas, Sidarynas
Sieczko — Sėčka
Siedlecki žr. Sedlickas
Siedlikowski žr. Sedlickas
Siejan — Sejonas
Siejun — Sejūnas

Siekanski — Siekanas
Siekut — Sekutis
Sielawa — Seliava
Sielawo — Seliava
Sielewicz — Selius, Selys, Selaitis, Seliūnas, Selionis, Selėnas, Selynas
Sielicki žr. Sielewicz
Siemaszko — Siemaška
Siemiesz — Semežys
Sieniawski — Senius, Senaitis, Seniūnas, Senionis, Senėnas, Senynas
Sienica žr. Sieniawski
Sieniuc — Seniutis
Sienkiało — Senkelė
Sienkiewicz žr. Senkevičius
Siergiej — Sergiejus
Sierputowski — Sirputis, Sirputaitis, Sirpučiūnas, Sirpučionis, Sirputėnas, Sirputynas
Siesicki — Siesikiškis
Siewieryn — Severinas
Siewior — Severas
Siewruk — Siaurukas
Siewrusewicz žr. Siaurusevičius
Syguła — Sigulė
Sikorski — Žylė, Žylaitis, Žyliūnas, Žylionis, Žylėnas, Žylynas
Sikulski — Sikulis, Sikulaitis, Sikuliūnas, Sikulionis, Sikulėnas, Sikulynas
Silewicz — Silius, Silaitis, Siliūnas, Silionis, Silėnas, Silynas
Silin — Šilinis
Siliuk — Šiliukas
Silko — Silka
Silniewicz — Šilinys, Šilinaitis, Šiliniūnas, Šilinionis, Šilinėnas, Šilinynas
Sylwestrowicz — Silvestraitis, Silvestrūnas, Silvestronis, Silvestrėnas, Silvestrynas
Silwonski — Silva, Silvaitis, Silvūnas, Silvonis, Silvėnas, Silvynas
Simanavičius — Simanas, Simanaitis, Simanėnas, Simaniūnas, Simanonis, Simanynas, Simonas, Simonaitis, Simoniūnas, Simononis, Simonėnas, Simonynas
Simono — Simonis
Symonojc — Simonaitis
Symonowicz žr. Simanavičius
Symowicz — Simaitis, Simūnas, Simonis, Simėnas, Simynas
Symulewicz — Simulis, Simulaitis, Simuliūnas, Simulionis, Simulėnas, Simulynas

Sindrewicz — Sindrys, Sindraitis, Sindriūnas, Sindrionis, Sindrėnas, Sindrynas
Siniauskas — Sinius, Sinaitis, Siniūnas, Sinionis, Sinėnas, Sinynas
Sinica
Siniczynski žr. Siniauskas
Sinkevičius — Sinkus, Sinkaitis, Sinkūnas, Sinkonis, Sinkėnas, Sinkynas
Sinkieło — Sinkelė
Sinkiewicz žr. Sinkevičius
Sinko — Sinka
Synko — Sinka
Sipowicz — Sipas, Sipaitis, Sipūnas, Siponis, Sipėnas, Sipynas
Siramalatas
Syrewicz — Sirius, Siraitis, Siriūnas, Sirionis, Sirėnas, Sirynas
Syrnicki — Sirnys, Sirnaitis, Sirniūnas, Sirnionis, Sirnėnas, Sirnynas
Sirojc — Siraitis
Sirodko — Sirata
Syrwid — Sirvydas
Sitkiewicz — Sitka, Sitkus, Sitkaitis, Sitkūnas, Sitkonis, Sitkėnas, Sitkynas
Siudo — Siuda
Siwy-Siwicki žr. Siwicki
Siwicki — Žilys, Žilius, Žilaitis, Žiliūnas, Žilėnas, Žilynas
Siwinski žr. Sivicki
Siwko — Žilius, Žilys
Skajbo — Skeivys
Skačkauskas žr. Skaczkowski
Skaczkowski — Skačkus, Skačkaitis, Skačkūnas, Skačkonis, Skačkėnas, Skačkynas
Skajster — Skaisterys
Skalski — Skalys, Skalaitis, Skaliūnas, Skalionis, Skalėnas, Skalynas
Skamaraka
Skarul — Skarulis
Skiberys
Skibicki — Skiba, Skibaitis, Skibūnas, Skibonis, Skibėnas, Skibynas
Skilandis
Skinder — Skinderis
Skiper — Skiparius
Skiruc — Skirutis
Skliutas
Skoczyk — Šokas, Šokaitis, Šokūnas, Šokonis, Šokėnas, Šokynas, Šoklys, Šoklaitis, Šokliūnas, Šoklionis, Šoklėnas, Šoklynas
Skoczko — Skačka

Skoczwski žr. Skaczkowski
Skokowski — Skakas, Skakaitis, Skakūnas, Skakonis, Skakėnas, Skakynas
Skolis
Skorbianski — Skarbas, Skarbaitis, Skarbūnas, Skarbonis, Skarbėnas, Skarbynas
Skrycki — Skrita, Skritaitis, Skritūnas, Skritonis, Skritėnas, Skritynas
Skoryl — Skurila
Skoryniewicz — Skarinas, Skarinaitis, Skariniūnas, Skarinonis, Skarinėnas, Skarinynas
Skorynkiewicz — Skarinka, Skarinkaitis, Skarinkūnas, Skarinkonis, Skarinkėnas, Skarinkynas
Skorynko — Skarinka
Skorko — Skurka
Skórko — Skurka
Skornowicz — Skurnys, Skurnaitis, Skurniūnas, Skurnionis, Skurnėnas, Skurnynas
Skorol — Skarulis
Skorulski — Skarulis, Skarulaitis, Skaruliūnas, Skarulionis, Skarulėnas, Skarulynas
Skorupski — Šukys, Šukaitis, Šukiūnas, Šukionis, Šukėnas, Šukynas
Skowron — Skauronas, Skauronaitis, Skauroniūnas, Skaurononis, Skauronėnas, Skauronynas, Vyturys, Vyturaitis, Vyturiūnas, Vyturionis, Vyturėnas, Vyturynas, Vėvirsys, Vėvirsaitis, Vėvirsiūnas, Vėvirsionis, Vėvirsėnas, Vėvirsynas
Skowronski žr. Skowron
Skrabunas — Skrabūnas
Skrobatun — Skrebotūnas
Skrobut — Skrabutis
Skrupski — Skrupys, Skrupaitis, Skrupiūnas, Skrupionis, Skrupėnas, Skrupynas
Skuder — Skuderys
Skulski — Skulys, Skulaitis, Skuliūnas, Skulionis, Skulėnas, Skulynas
Skurko — Skurka
Skurlis — Skurlys
Skwarkowski — Spirgys, Spirgius, Spirgaitis, Spirgiūnas, Spirgionis, Spirgėnas, Spirgynas
Słabkowski — Slapkus, Slapkaitis, Slapkūnas, Slapkonis, Slapkėnas, Slapkynas
Sławinski — Slavas, Slavys, Slavaitis, Slaviūnas, Slavūnas, Slavionis, Slavonis, Slavėnas, Slavynas
Slažewicz — Šležas, Šležaitis, Šležiūnas, Šležionis, Šležėnas, Šležynas

Sledziewicz — Sledžius, Sledžaitis, Sledžiūnas, Sledžionis, Sledžėnas, Sledžynas
Sledziewski žr. Sledziewicz
Slepik — Slepikas
Slepikowski — Slepikas, Slepikaitis, Slepikūnas, Slepikonis, Slepikėnas, Slepikynas
Sliwa — Slyva
Sliwinski — Slyva, Slyvaitis, Slyvūnas, Slyvonis, Slyvėnas, Slyvynas
Slizewski — Sližys, Sližaitis, Sližiūnas, Sližionis, Sližėnas, Sližynas
Slizien — Sližėnas
Sliziewicz žr. Slizewski
Slizki žr. Slizewski
Sližewski žr. Slizewski
Słominski — Šiaudinis, Šiaudinaitis, Šiaudiniūnas, Šiaudinionis, Šiaudinėnas, Šiaudinynas
Słomka — Šiaudinis
Słomski žr. Słominski
Słonecki — Saulis, Saulius, Saulaitis, Sauliūnas, Saulionis, Saulėnas, Saulynas
Słotka — Slatka
Slubauskas — Slabys, Slabaitis, Slabiūnas, Slabionis, Slabėnas, Slabynas
Sługiewicz — Slugys, Slugaitis, Slugiūnas, Slugionis, Slugėnas, Slugynas
Słuszanowski — Slušys, Slušaitis, Slušiūnas, Slušionis, Slušėnas, Slušynas
Smeja
Smejlik — Smeilikas
Smelevičius — Smelys, Smelaitis, Smeliūnas, Smelionis, Smelėnas, Smelynas
Smeliauskas žr. Smelevičius
Sment — Smentas
Smielewski žr. Smelevičius
Smielgin — Smilginas
Smigiel — Smigelis
Smyk — Smikas
Smykowski — Smikas, Smikaitis, Smikūnas, Smikonis, Smikėnas, Smikynas
Smilewicz — Smilas, Smilaitis, Smiliūnas, Smilonis, Smilėnas, Smilynas
Smilgin — Smilginas
Sminas

Smolski — Smalys, Smalaitis, Smaliūnas, Smalionis, Smalėnas, Smalynas
Smujkis — Smuikys
Smujko — Smuika
Snarski (keisti pasirinktinai)
Sniegowicz — Sniegys, Sniegaitis, Sniegiūnas, Sniegionis, Sniegėnas, Sniegynas
Snieszko — Snieška
Sniežko — Snieška
Snipieliski — Šnipeliškis
Snitko — Snitka
Sobacki — Sabas, Sabaitis, Sabūnas, Sabonis, Sabėnas, Sabynas
Sobanski žr. Sobacki
Sobas — Sabas
Sobol — Sabalas
Soboleuski žr. Sobolewski
Sobolew — Sabalas
Sobolewski — Sabalas, Sabalaitis, Sabaliūnas, Sabalionis, Sabalėnas, Sabalynas
Sobotkowski žr. Sobacki
Sochnacki — Saknys, Saknaitis, Sakniūnas, Saknionis, Saknėnas, Saknynas
Soika — Saika
Sojkin — Saikynas
Sokalski — Sakalas, Sakalaitis, Sakaliūnas, Sakalionis, Sakalėnas, Sakalynas
Sokol — Sakalas
Sokolinski žr. Sokalski
Sokolnik — Sakalninkas
Sokołwski žr. Sokalski
Sokul — Sakulis
Soldzien — Saldenis
Sołodzki — Saladžius, Saladžaitis, Saladžiūnas, Saladžionis, Saladžėnas, Saladžynas
Solomianski žr. Słominski
Soloniewicz — Salionis, Salionaitis, Salioniūnas, Salionionis, Salionėnas, Salionynas
Sołtan — Saltonas
Sołtanowicz — Saltonas, Saltonaitis, Saltoniūnas, Saltononis, Saltonėnas, Saltonynas
Sołtykiewicz — Saltikas, Saltikaitis, Saltikūnas, Saltikonis, Saltikėnas, Saltikynas

Somorowski — Samaras, Samaraitis, Samarūnas, Samaronis, Samarėnas, Samarynas
Sondowicz — Sanda, Sandaitis, Sandūnas, Sandonis, Sandėnas, Sandynas
Songin — Sanginas
Sopocko — Sapota
Soroczynski — Šarka, Šarkys, Šarkaitis, Šarkūnas, Šarkiūnas, Šarkonis, Šarkionis, Šarkėnas, Šarkynas
Sorokin- Soroko — Šarka
Soroko — Šarka
Sosna — Sasna
Sosnis — Sasninis
Sosno — Sasna
Sosnowski — Sasna, Sasnys, Sasnaitis, Sasniūnas, Sasnonis, Sasnionis, Sasnėnas, Sasnynas
Soszynski — Sašys, Sašaitis, Sašiūnas, Sašionis, Sašėnas, Sašynas
Sotkiewicz — Satkus, Satkaitis, Satkūnas, Satkonis, Satkėnas, Satkynas
Sowiło — Savila
Sowinski — Savas, Sava, Savaitis, Savūnas, Savonis, Savėnas, Savynas
Sperski — Sperys, Speraitis, Speriūnas, Sperionis, Sperėnas, Sperynas
Speteliunas — Spieteliūnas
Spieranski žr. Sperski
Spirydowicz — Spiridas, Spiridaitis, Spiridūnas, Spiridonis, Spiridėnas, Spiridynas
Srebrzinski — Sidabras, Sidabraitis, Sidabrūnas, Sidabronis, Sidabrėnas, Sidabrynas
Stabrowski — Stuobris, Stuobraitis, Stuobriūnas, Stuobrionis, Stuobrėnas, Stuobrynas
Stacevičius, Stacewicz — Statys, Stačius, Statаitis, Stačaitis, Stačiūnas, Stačionis, Statėnas, Stačėnas, Statynas, Stačynas
Stacinski žr. Stacevičius
Stackiewicz — Stackus, Stackaitis, Stackūnas, Stackonis, Stackėnas, Stackynas
Staczynski — Stačius, Statys, Stačaitis, Stataitis, Stačiūnas Stačionis, Stačėnas, Statėnas, Stačynas, Statynas
Stagniunas — Stagniūnas
Stachowicz žr. Stakevič
Stachowski žr. Stakevič
Stachura — Stakūra
Stajgis — Staigys
Stakelis

Stakevič — Stakas, Stakė, Stakaitis, Stakūnas, Stakiūnas, Stakonis, Stakionis, Stakėnas, Stakynas
Stakun — Stakūnas
Stalczynski — Stalčys, Stalčaitis, Stalčiūnas, Stalčionis, Stalčėnas, Stalčynas
Stalenkiewicz žr. Stalewski
Stalewski — Stalys, Stalaitis, Staliūnas, Stalionis, Stalėnas, Stalynas
Stalinkiewicz žr. Stalewski
Stambrowski — Stambras, Stambraitis, Stambrūnas, Stambronis, Stambrėnas, Stambrynas
Stamutis
Stanczyk — Stančikas
Stančikas
Stanczynski — Stančius, Stančaitis, Stančiūnas, Stančionis, Stančėnas, Stančynas
Stanevičius žr. Staniewicz
Staniewicz — Stanys, Stanius, Stanaitis, Staniūnas, Stanionis, Stanėnas, Stanynas
Stanilewicz — Staniulis, Staniulaitis, Staniuliūnas, Staniulionis, Staniulėnas, Staniulynas
Stanisevičius žr. Staniszewski
Stanislavavičius — Stanislovaitis, Stanislovūnas, Stanislovonis, Stanislovėnas, Stanislovynas
Stanisławek žr. Stanislavavičius
Staniszewski — Stanišius, Stanišaitis, Stanišiūnas, Stanišionis, Stanišėnas, Stanišynas
Staniulis
Stankauskas žr. Stankiewicz
Stankevičius žr. Stankiewicz
Stankiewicz — Stankus, Stankaitis, Stankūnas, Stankonis, Stankėnas, Stankynas
Stankowski žr. Stankiewicz
Stankūnas
Stanul — Stanulis
Stanulewicz — Stanulis, Stanulaitis, Stanuliūnas, Stanulionis, Stanulėnas, Stanulynas
Stapowicz — Stapaitis, Stapūnas, Staponis, Stapėnas, Stapynas
Stapurewicz — Stapūra, Stapūraitis, Stapūrūnas, Stapūronis, Stapūrėnas, Stapūrynas
Staranavičius — Staronis, Staronaitis, Staroniūnas, Staronionis, Staronėnas, Staronynas
Starcianskas žr. Starczewski
Starcinskas žr. Starczewski

Starczewski — Starčius, Starčaitis, Starčiūnas, Starčionis, Starčėnas, Starčynas
Starukiewicz — Starukas, Starukaitis, Starukūnas, Starukonis, Starukėnas, Starukynas
Starzak žr. Staszewski
Stasewicz — Stasaitis, Stasiūnas, Stasionis, Stasėnas, Stasynas
Stasiełowicz — Staselis, Staselaitis, Staseliūnas, Staselionis, Staselėnas, Staselynas
Stasiłojc — Stasylaitis
Stasiłowicz — Stasyla, Stasylaitis, Stasyliūnas, Stasylonis, Stasylėnas, Stasylynas
Stasiulewicz — Stasiulis, Stasiulaitis, Stasiuliūnas, Stasiulionis, Stasiulėnas, Stasiulynas
Stasiun — Stasiūnas
Stasiūnas
Staszajtis — Stašaitis
Staszewski — Stašys, Stašaitis, Stašiūnas, Stašionis, Stašėnas, Stašynas
Staszynski žr. Staszewski
Staszkiewicz — Staškus, Staška, Staškaitis, Staškūnas, Staškonis, Staškėnas, Staškynas
Staszkowski žr. Staszkiewicz
Staszkun — Staškūnas
Statkiewicz — Statkus, Statkaitis, Statkūnas, Statkonis, Statkėnas, Statkynas
Statkowska žr. Statkiewicz
Statkun — Statkūnas
Stavar — Stavaras
Staw — Stavys
Stecewicz žr. Stacevičius
Stecki žr. Stacevičius
Steckiewicz — Steckus, Steckaitis, Steckūnas, Steckonis, Steckėnas, Steckynas
Stecko — Steckus
Steckus
Steczkowski — Stačkus, Stačkaitis, Stačkūnas, Stačkonis, Stačkėnas, Stačkynas
Stefaniak žr. Stepanavičius
Stefanowicz žr. Stepanavičius
Stech — Stakas, Stakys
Stekun — Stekūnas
Stempkowski — Stempkus, Stempkaitis, Stempkūnas, Stempkonis, Stempkėnas, Stempkynas

Stepajtis — Stepaitis
Stepanavičius — Steponis, Steponius, Steponaitis, Steponiūnas, Steponionis, Steponėnas, Steponynas
Stepanow — Steponas
Stępkowski žr. Stempkowski
Styczynski — Stičius, Stičaitis, Stičiūnas, Stičionis, Stičėnas, Stičynas
Stypko — Stipka
Stocki — Stackus, Stackaitis, Stackūnas, Stackonis, Stackėnas, Stackynas
Stojecki — Stajus, Stajaitis, Stajūnas, Stajonis, Stajėnas, Stajynas
Stoł — Stolys
Stolarow — Staliorius
Stoma — Stuoma
Stomow — Stuoma
Stoneliūnas
Stonys
Stor — Storys
Stoškus
Stouko — Stauka
Stowinski — Stavys, Stavaitis, Staviūnas, Stavionis, Stavėnas, Stavynas
Strach — Strakas
Straszewicz — Strošys, Strošaitis, Strošiūnas, Strošionis, Strošėnas, Strošynas
Straszynkiewicz — Strošys, Strošaitis, Strošiūnas, Strošionis, Strošėnas, Strošynas
Strawinski — Strėvinis, Strėviškis, Strėvys, Strėvaitis, Strėviūnas, Strėvionis, Strėvėnas, Strėvynas
Straž — Stražys, Stražas
Streluk — Strėliukas
Stretowicz — Strėla
Stryczynska — Stričius, Stričaitis, Stričiūnas, Stričionis, Stričėnas, Stričynas
Strygo — Stryga
Strygowicz — Stryga, Strygaitis, Strygūnas, Strygonis, Strygėnas, Strygynas
Stryjewski — Tetėnas, Tetėnaitis, Tetėniūnas, Tetėnonis, Tetėnėnas, Tetėnynas
Strypikowski — Stripikas, Stripikaitis, Stripikūnas, Stripikonis, Stripikėnas, Stripikynas
Stryszko — Striška
Stryžen — Striženis
Stryžko — Striška

Strokowski — Strokas, Strokaitis, Strokūnas, Strokonis, Strokėnas, Strokynas
Struj — Strujus
Struk — Strukas
Strukiel — Strukelis
Strumiłło — Strumila
Strumiło — Strumila
Strunski — Striūna, Striūnaitis, Striūniūnas, Striūnonis, Striūnėnas, Striūnynas
Strusewicz — Strusys, Strusaitis, Strusiūnas, Strusionis, Strusėnas, Strusynas
Strzała — Strėla
Strzałko — Strėla
Strzałkowski — Strėla, Strėlaitis, Strėliūnas, Strėlionis, Strėlėnas, Strėlynas
Strzało — Strėla
Strzelecki žr. Strzałkowski
Stukas
Stukienis — Stukenis
Stulpin — Stulpinas
Stunienko — Stonys
Stundzia — Stundžia
Stundzis — Stundys
Stupak — Stupokas
Stupienko — Stupas
Stupkiewicz — Stupkus, Stupkaitis, Stupkūnas, Stupkonis, Stupkėnas, Stupkynas
Stwoł — Stvola
Stwołowicz — Stvola, Stvolaitis, Stvoliūnas, Stvolionis, Stolėnas, Stolynas
Subko — Supkus
Subocz — Subačius
Subotawicz — Subatis, Subataitis, Subačiūnas, Subačionis, Subatėnas, Subatynas
Subotkiewicz žr. Subotawicz
Subotkowski žr. Subotawicz
Subotowicz žr. Subotawicz
Subucz — Subačius
Sud — Sudas
Sudejkis — Sudeikis
Sudejko — Sudeika
Sudenis
Sudkis — Sutkys

Sudniekiewicz — Sudninkas, Sudninkaitis, Sudninkūnas, Sudninkonis, Sudninkėnas, Sudninkynas
Sudnik — Sudninkas
Sudnikiewicz žr. Sudniekiewicz
Sudnikowicz žr. Sudniekiewicz
Sudujko — Suduikis
Sugint — Sugintas
Suchocki žr. Sukackas
Suchodolski (keičiama nemokamai)
Sukackas — Sausis, Sausys, Sausaitis, Sausiūnas, Sausionis, Sausėnas, Sausynas
Sułkowski — Sulkus, Sulkaitis, Sulkūnas, Sulkonis, Sulkėnas, Sulkynas
Suma
Sumbar — Sambaras
Sumbor — Sambaras
Sumnik — Sumninkas
Sunkladow — Sanklodas
Supranowicz — Supronas, Supronaitis, Suproniūnas, Supronionis, Supronėnas, Supronynas
Supronis
Suradzki — Suradas, Suradaitis, Suradūnas, Suradonis, Suradėnas, Suradynas
Surdeko — Surdokas
Surgon — Surgonas
Suryn — Surynas
Surjanow — Surjonas
Surkiewicz — Surkys, Surkus, Surkaitis, Surkiūnas, Surkūnas, Surkionis, Surkonis, Surkėnas, Surkynas
Surkont — Surkantas
Surmo — Surma
Surotkowicz — Surotas, Surotaitis, Surotūnas, Surotonis, Surotėnas, Surotynas
Surowski — Surys, Suraitis, Suriūnas, Surionis, Surėnas, Surynas
Surudo — Suruda
Survila
Surwiło — Survila
Suswiłło — Susvila
Suszczynski — Susčius, Susčaitis, Susčiūnas, Susčionis, Susčėnas, Susčynas
Suszynski žr. Sukackas
Sutało — Sutelė

Sutkiewicz — Sutkus, Sutkaitis, Sutkūnas, Sutkonis, Sutkėnas, Sutkynas
Sutulo — Sutula
Suzanowicz — Suzonas, Suzonaitis, Suzoniūnas, Suzononis, Suzonėnas, Suzonynas
Suzinowicz — Suzinas, Suzinaitis, Suziniūnas, Suzinonis, Suzinėnas, Suzinynas
Sužiedėlis
Swanko — Svankus
Swatkowski — Svotas, Svotaitis, Svotūnas, Svotonis, Svotynas, Svotėnas, Svetkus, Svetkaitis, Svetkūnas, Svetkonis, Svetkėnas, Svetkynas
Sveckas žr. Swatkowski
Swejbodo — Svaibudas
Svetlavičius — Švitra, Švitrys, Švitraitis, Švitrūnas, Švitriūnas, Švitronis, Švitrionis, Švitrėnas, Švitrynas, Šveistys, Šveistaitis, Šveisčiūnas, Šveisčionis, Šveistėnas, Šveistynas
Swiacki žr. Swatkowski
Swiackiewicz žr. Swatkowski
Swida — Svida
Swider — Svidaras
Swiderski — Svideras, Svideraitis, Sviderūnas, Svideronis, Sviderėnas, Sviderynas
Swidzinski — Svida, Svidaitis, Svidūnas, Svidonis, Svidėnas, Svidynas
Swierbotowicz — Svirbutas
Swietlikowski žr. Svetlavičius
Swięcicki — Švenčius, Švenčaitis, Švenčiūnas, Švenčionis, Švenčėnas, Švenčynas
Swikszcz — Švikšča
Swiłło — Svila
Swinczuk — Švenčiukas
Swirbutowicz — Svirbutas
Svirkauskas — Svirka, Svirkaitis, Svirkūnas, Svirkonis, Svirkėnas, Svirkynas
Swirko — Svirka
Svirnelis
Svirskas, Swirski — Svira, Svirys, Sviraitis, Svirūnas, Sviriūnas, Svironis, Svirionis, Svirėnas, Svirynas
Swojbodo — Svaibudas
Sworobowicz — Svarabas

Š

Szabanowicz — Šabanas, Šabanaitis, Šabaniūnas, Šabanonis, Šabanėnas, Šabanynas
Szabanski žr. Szabanowicz
Šabinskas — Šabinas, Šabas, Šabaitis, Šabūnas, Šabonis, Šabėnas, Šabynas
Szablewicz — Šoblys, Šoblaitis, Šobliūnas, Šoblionis, Šoblėnas, Šoblynas
Szablewski žr. Szablewicz
Szablinski žr. Szablewicz
Szabłowski žr. Szablewicz
Szabuniewicz — Šabūnas, Šabūnaitis, Šabūniūnas, Šabūnonis, Šabūnėnas, Sabūnynas
Szaciłło — Šatila
Szacowski — Šacas, Šacaitis, Šaciūnas, Šacionis, Šacėnas, Šacynas
Szadejko — Šadeika
Szadewicz — Šadas, Šadaitis, Šadūnas, Šadonis, Šadėnas, Šadynas
Szadkowski žr. Szatkiewicz
Šadreika
Szadujkis — Šaduikis
Szadujko — Šaduika
Szadurski — Šadūra, Šadūraitis, Šadūrūnas, Šadūronis, Šadūrėnas, Šadūrynas
Szadziewicz — Šadžius, Šadžaitis, Šadžiūnas, Šadžionis, Šadžėnas, Šadžynas
Szadziun — Šadžiūnas
Szadžun — Šadžiūnas
Szafałowicz — Šapalas, Šapalaitis, Šapaliūnas, Šapalonis, Šapalėnas, Šapalynas
Szafarewicz — Šaparas, Šaparaitis, Šaparūnas, Šaparonis, Šaparėnas, Šaparynas
Szafranowicz — Šapranas, Šapranaitis, Šapraniūnas, Šapranonis, Šapranėnas Šapranynas
Szafranski žr. Szafranowicz
Szagielewicz — Šagelis, Šagelaitis, Šageliūnas, Šagelionis, Šagelėnas, Šagelynas
Szajkowski — Šaikus, Šaikaitis, Šaikūnas, Šaikonis, Šaikėnas, Šaikynas
Szakalis — Šakalys
Szakiewicz — Šakys, Šaka, Šakaitis, Šakiūnas, Šakūnas, Šakionis, Šakonis, Šakėnas, Šakynas
Szakuta — Šakutė

Szala — Šala
Szalapin — Šalepinas
Szaławin — Šalavinas
Szalejko — Šaleika
Šalenga
Šalevičius — Šalys, Šalaitis, Šaliūnas, Šalionis, Šalėnas, Šalynas
Szalkiewicz — Šalkus, Šalkaitis, Šalkūnas, Šalkonis, Šalkėnas, Šalkynas
Szałkin — Šalkinas
Szałko — Šalka
Szalkowski žr. Szalkiewicz
Szalmuk — Šalmukas
Szameta — Šemeta
Szamszura — Šemšiūra
Szamszuro — Šemšiūra
Szanczuk-Jackiewicz — Šančius, Šančaitis, Šančiūnas, Šančionis, Šančėnas, Šančynas, Jackus, Jackaitis, Jackūnas, Jackonis, Jackėnas, Jackynas
Szaniawski — Šonas, Šonaitis, Šoniūnas, Šononis, Šonėnas, Šonynas
Szaniewski žr. Szaniawski
Szarecki — Šaras, Šarys, Šaraitis, Šariūnas, Šarūnas, Šaronis, Šarionis, Šarėnas, Šarynas
Szarėj — Šariejus
Szarejko — Šareika
Szarelis — Šarelis
Szarynski žr. Szarecki
Szarko — Šarka
Szarko-Purkiewicz — Šarka, Purkus, Purkaitis, Purkūnas, Purkonis, Purkėnas, Purkynas
Szarkow — Šarka
Szarski žr. Szarecki
Szasiłło — Šasila
Szaszkiewicz — Šeškus, Šeškaitis, Šeškūnas, Šeškonis, Šeškėnas, Šeškynas
Szaszkorwski žr. Szaszkierwicz
Szaszuro — Šešiūra
Szatas — Šatas
Šatka
Szatkiewicz — Šatkus, Šatkaitis, Šatkūnas, Šatkonis, Šatkėnas, Šatkynas
Szatkowski žr. Szatkiewicz
Szato — Šata, Šatas
Szatrawski — Šatras, Šatraitis, Šatrūnas, Šatronis, Šatrėnas, Šatrynas

Szauksztо — Šaukštas
Szauksztun — Šaukštūnas
Szawarejko — Šavareika
Szawejko — Šaveika
Szaweło — Šavėla
Szawlis — Šaulys
Szawłowski — Šaulys, Šaulaitis, Šauliūnas, Šaulionis, Šaulėnas, Šaulynas
Szczap — Čepas, Čepaitis, Čepūnas, Čeponis, Čepėnas, Čepynas
Szczepaniak žr. Szczepanowski
Szczepanowski — Čeponis, Čeponaitis, Čeponiūnas, Čeponionis, Čeponėnas, Čeponynas
Szczerba — Ščerba
Szczerbicki — Ščerba, Ščerbaitis, Ščerbūnas, Ščerbonis, Ščerbėnas, Ščerbynas
Szczerbinski žr. Szczerbicki
Szczerbo — Ščerba
Szczerbuk — Ščerbukas
Ščesnulevičius — Čėsnulis, Čėsnulaitis, Čėsnuliūnas, Čėsnulionis, Čėsnulėnas, Čėsnulynas
Szczęsny — Čėsna
Szczęsnowicz — Čėsna, Čėsnaitis, Čėsniūnas, Čėsnonis, Čėsnėnas, Čėsnynas
Szczygielski — Dagilis, Dagilaitis, Dagiliūnas, Dagilionis, Dagilėnas, Dagilynas
Szczygło — Dagilis
Szczykno — Ščikna
Szeja — Šejus
Szejbak — Seibokas
Szejkowski — Šeika, Šeikaitis, Šeikūnas, Šeikonis, Šeikėnas, Šeikynas
Szejmak — Šeimokas
Szejnink — Šeininkas
Szejniuk — Šeiniukas
Szejpun — Šeipūnas
Szejwało — Šeivelė
Szekalis — Šakelis
Szelejko — Šileika
Szematowicz — Šemeta, Šemetaitis, Šemetūnas, Šemetonis, Šemetėnas, Šemetynas
Szember — Šimbaras
Szemeta — Šemeta
Szemeto — Šemeta

Szemianowski — Šimėnas, Šimėnaitis, Šimėniūnas, Šimėnionis, Šimėnėnas, Šimėnynas
Szemietowicz žr. Szematowicz
Szemiot — Šemeta
Šėmys
Szeniawski — Šenas, Šenaitis, Šeniūnas, Šenonis, Šenėnas, Šenynas
Szepecki — Šepas, Šepaitis, Šepūnas, Šeponis, Šepėnas, Šepynas
Szepetynski — Šepetys, Šepetaitis, Šepečiūnas, Šepečionis, Šepetėnas, Šepetynas
Szepietow — Šepetys
Szer — Šerys
Szerytowicz — Šerytis, Šerytaitis, Šeryčiūnas, Šeryčionis, Šerytėnas, Šerytynas
Szerkus — Šerkus
Szermen — Šermenis
Szeszko — Šeškas
Szewczyk — Šiaučikas
Ševčikas — Šiaučikas
Szewczuk — Šiaučiukas
Szewiel — Ševelis
Szybajło — Šibaila
Szybajlo — Šibaila
Szybakowski — Šibokas, Šibokaitis, Šibokūnas, Šibokonis, Šibokėnas, Šibokynas
Szybinski — Šibys, Šibaitis, Šibiūnas, Šibionis, Šibėnas, Šibynas
Szybkowski — Šipkus, Šipkaitis, Šipkūnas, Šipkonis, Šipkėnas, Šipkynas
Szydejkis — Šideikis
Szydłowski — Šidla, Šidlaitis, Šidliūnas, Šidlionis, Šidlėnas, Šidlynas, Šilas, Šilaitis, Šiliūnas, Šilionis, Šilėnas, Šilynas, Šilys, Šilionis, Yla, Ylius, Ylaitis, Yliūnas, Ylionis, Ylonis, Ylėnas, Ylynas
Szygiero — Šigiras
Szykuc — Šakutis
Szykulski — Šakulis, Šakulaitis, Šakuliūnas, Šakulionis, Šakulėnas, Šakylynas
Szyłak-Szydłowski — Šilokas
Szyłejko — Šileika
Szylga — Šilga
Szyling — Šilingas
Šilinis
Szylinski — Šilinis, Šilas, Šilaitis, Šiliūnas, Šilionis, Šilonis, Šilėnas, Šilynas
Szymanel — Šimonėlis

Szymaniec — Šimonis
Szymanowicz — Šimonis, Šimonaitis, Šimoniūnas, Šimonionis, Šimonėnas, Šimonynas
Szymanowski žr. Szymanowicz
Šimanskas — Šimas, Šimaitis, Šimūnas, Šimonis, Šimėnas, Šimynas
Šimelionis
Szymialis — Šimelis
Szymianiec — Šimėnas
Szymiel — Šimelis
Szymkiewicz — Šimkus, Šimkaitis, Šimkūnas, Šimkonis, Šimkėnas, Šimkynas
Szymkowski žr. Szymkiewicz
Szymkun — Šimkūnas
Szymon — Šimonis
Szymonis — Šimonis
Szymonowicz — Šimonis, Šimonaitis, Šimoniūnas, Šimonionis, Šimonėnas, Šimonynas
Szymonski žr. Šimanskas
Szymukojc — Šimukaitis
Šimukonis
Szymukowicz — Šimukas, Šimukaitis, Šimukūnas, Šimukonis, Simukėnas, Šimukynas
Šimulevičius — Šimulis, Šimulaitis, Šimuliūnas, Šimulionis, Šimulėnas, Šimulynas
Szynkielewski — Šinkelis, Šinkelaitis, Šinkeliūnas, Šinkelionis, Šinkelėmas, Šinkelynas
Szynkiewicz — Šinkus, Šinkaitis, Šinkūnas, Šinkonis, Šinkėnas, Šinkynas
Szynkowski žr. Szynkiewicz
Szypica — Šipica
Szypiło — Šipyla
Szypowski — Šipas, Šipaitis, Šipūnas, Šipėnas, Šipynas
Szirwinski — Širvys, Širvaitis, Širviūnas, Širvionis, Širvėnas, Širvynas
Šiškevičius — Šiška, Šiškaitis, Šiškūnas, Šiškonis, Šiškėnas, Šiškynas, Šiškus
Szyszkiewicz žr. Šiškevičius
Szyszkin — Šiškinas
Szyzko — Šiška
Szyszło — Šišla
Szytel — Šitelis
Szytkowski — Šitkus, Šitkaitis, Šitkūnas, Šitkonis, Šitkėnas, Šitkynas

Školnikevičius — Škulnikas, Škulnikaitis, Škulnikūnas, Škulnikonis, Škulnikėnas, Škulnikynas
Szkulnik — Škulnikas
Szkutnik — Škutninkas
Szlaz — Šležas
Szlempa — Šlempa
Szlempo — Šlempa
Szlennski — Šlenys, Šlenaitis, Šleniūnas, Šlenionis, Šlenėnas, Šlenynas
Szlepiak — Šlepikas
Szlepik — Šlepikas
Szłykowicz — Šlikas, Šlikaitis, Šlikūnas, Šlikonis, Šlikėnas, Šlikynas
Szłuinski — Šluja, Šluinys, Šluinaitis, Šluiniūnas, Šluinionis, Šluinėnas, Šluinynas
Szluma — Šliuma
Šmarauskas — Šmeraitis, Šmerūnas, Šmeronis, Šmerėnas, Šmerynas
Szmatowicz — Šmotas, Šmotaitis, Šmotūnas, Šmotonis, Šmotėnas, Šmotynas
Szmaukszta — Šmaukšta
Szmigielski — Šmigelis, Šmigelaitis, Šmigeliūnas, Šmigelionis, Šmigelėnas, Šmigelynas
Szmigiero — Šmigiras
Szmilgin — Smilginas
Szmujkis — Šmuikys
Szmujko — Šmuika
Sznabowicz — Šnabas, Šnabaitis, Šnabūnas, Šnabonis, Šnabėnas, Šnabynas
Szniak — Šnekas
Sznigierewicz — Šnigiras
Szobot — Šebutas
Szoc — Šatys
Szocik — Šatikas
Szołno — Šalna
Szopa — Šopa
Szostak — Šeštokas
Szostakowski — Šeštokas, Šeštokaitis, Šeštokūnas, Šeštokonis, Šeštokėnas, Šeštokynas
Szostokowski žr. Szostakowski
Szoszyn — Šošinas
Szota — Šata
Szpak — Špokas
Szpakiewicz žr. Szpakowski
Szpakowski — Špokas, Špokaitis, Špokūnas, Špokonis, Špokėnas, Špokynas

Szper — Šperas
Szpiego — Špėga
Szpurgis — Spurgis
Szruba — Šriuba
Sztuk — Štuka, Štukas
Sztura — Štūra
Szturo — Štūra
Szub — Šubas
Szubelko — Šubelis
Szubin — Šubinas
Szudagis — Šadagys
Szugajło — Sugaila
Szugzdzin — Šiugždinis
Szugzdzinis — Šiugždinis
Szukiel — Šukelis
Szukiewicz — Šukys, Šukaitis, Šukiūnas, Šukionis, Šukėnas, Šukynas
Szukis — Šukys
Szukszta — Šiukšta
Szuksztelo — Šiukštelė
Szukstynska — Šiukšta, Šiukštaitis, Šiukštūnas, Šiukštonis, Šiukštėnas, Šiukštynas
Szukszto — Šiukšta
Szuksztul — Šiukštulis
Szulakowski — Šuliokas, Šuliokaitis, Šuliokūnas, Šuliokonis, Šuliokėnas, Šuliokynas
Szulc — Šulcas (keisti)
Szulga — Šiulga
Szulgo — Šiulga
Szulhaszewicz — Šiulga, Šiulgaitis, Šiulgūnas, Šiulgonis, Šiulgėnas, Šiulgynas
Szulinski — Šulys, Šulaitis, Šuliūnas, Šulionis, Šulėnas, Šulynas
Szułkowski — Šulkus, Šulkaitis, Šulkūnas, Šulkonis, Šulkėnas, Šulkynas
Szułobryt — Šulabritas
Szulski žr. Szulinski
Szumiel — Šumelis
Szumielewski — Šumelis, Šumelaitis, Šumeliūnas, Šumelionis, Šumelėnas, Šumelynas
Szumikowski — Šumikas, Šumikaitis, Šumikūnas, Šumikonis, Šumikėnas, Šumikynas
Szumilin — Šumilynas
Szumowski — Šumas, Šumaitis, Šumūnas, Šumonis, Šumėnas, Šumynas

Šumskas, Szumski žr. Szumowski
Szunejko — Šuneika
Szuniewicz — Šunaitis, Šuniūnas, Šunionis, Šunėnas, Šunynas
Szunkiewicz — Šunkus, Šunkaitis, Šunkūnas, Šunkonis, Šunkėnas, Šunkynas
Szupo — Šiupa
Szupowski — Šiupa
Šurgotas — Surgotas
Szurman — Šurmanas
Szurpicki — Šiurpis, Šiurpaitis, Šiurpiūnas, Šiurpionis, Šiurpėnas, Šiurpynas
Szusto — Šusta
Szuster — Šusteris (keisti)
Szuszynski — Šuša, Šušaitis, Šušiūnas, Šušonis, Šušėnas, Šušynas
Szuszkiewicz — Šuška, Šuškaitis, Šuškūnas, Šuškonis, Šuškėnas, Šuškynas
Szuszko-Szuszkiewicz — Šuška, Šuškaitis, Šuškūnas, Šuškonis, Šuškėnas, Šuškynas
Szutowicz — Šutas, Šutaitis, Šutūnas, Šutonis, Šutėnas, Šutynas
Szwabowicz — Švabas, Švaba, Švabaitis, Švabūnas, Švabonis, Švabėnas, Švabynas
Szwadrowicz — Švedrys, Švedraitis, Švedriūnas, Švedrionis, Švedrėnas, Švedrynas
Szwajkiewicz žr. Szwajkowski
Szwajkowski — Šveikys, Šveikaitis, Šveikiūnas, Šveikionis, Šveikėnas, Šveikynas
Szwarcewicz — Juodis, Juodaitis, Juodžiūnas, Juodžionis, Juodėnas, Juodynas
Švedas
Swedowicz — Švedas, Švedaitis, Švedūnas, Švedonis, Švedėnas, Švedynas
Szwelnik — Švelnikas
Szwinto — Šventys
Szwojnicki — Švainys, Švainaitis, Švainiūnas, Švainionis, Švainėnas, Švainynas

T

Tabaryszski — Tabariškis
Tabero — Tabaras
Tabliauskas — Tablys, Tablaitis, Tabliūnas, Tablionis, Tablėnas, Tablynas

Tadorowski — Tadaras, Tadaraitis, Tadarūnas, Tadaronis, Tadarėnas, Tadarynas
Tadowski — Tadaitis, Tadūnas, Tadonis, Tadėnas, Tadynas
Talkiewicz — Tolkus, Tolkaitis, Tolkūnas, Tolkonis, Tolkėnas, Tolkynas
Tolkowska-Tylkiewicz — Tolkus, Tolkaitis, Tolkūnas, Tolkonis, Tolkėnas, Tolkynas, Tilkus, Tilkaitis, Tilkūnas, Tilkonis, Tilkėnas, Tilkynas
Taločka
Talun — Toliūnas
Tamkowski — Tamkus, Tamkaitis, Tamkūnas, Tamkonis, Tamkėnas, Tamkynas
Tamkūnas
Tamkun — Tamkūnas
Tamulevičius — Tamulis, Tamulaitis, Tamuliūnas, Tamulionis, Tamulėnas, Tamulynas
Tamulionis
Tamuševičius — Tamošaitis, Tamošiūnas, Tamošionis, Tamošėnas, Tamošynas
Tanano — Tanenė
Tankielun — Tankeliūnas
Tankūnas
Tanowicz — Tanas, Tanaitis, Taniūnas, Tanonis, Tanėnas, Tanynas
Taraila
Tarajło — Taraila
Tarasewicz — Tarasas, Tarasaitis, Tarasiūnas, Tarasonis, Tarasėnas, Tarasynas, Tarys, Taraitis, Tariūnas, Tarionis, Tarėnas, Tarynas
Tarasiuk — Tarasiukas
Taraška
Taraškevičius žr. Taraszkiewicz
Taraszkiewicz — Taraška, Taraškaitis, Taraškūnas, Taraškonis, Taraškėnas, Taraškynas, Tarys, Taraitis, Tariūnas, Tarionis, Tarėnas, Tarynas
Taraur — Tarauras
Tarczewski — Tarčius, Tarčaitis, Tarčiūnas, Tarčionis, Tarčėnas, Tarčynas
Tarejlis — Tareilis
Taresevičius žr. Tarasewicz
Targowski — Targys, Targaitis, Targiūnas, Targionis, Targėnas, Targynas
Tarlecki — Tarla, Tarlaitis, Tarliūnas, Tarlonis, Tarlėnas, Tarlynas
Taszkin — Taškinis

Tatarowski — Totorius, Totoraitis, Totoriūnas, Totorionis, Totorėnas, Totorynas
Tatyrza — Tatiža
Tatol — Tatulis
Taukin — Taukinis
Tawrel — Taurelis
Tawrelis — Taurelis
Tawryl — Tauryla
Teklinski — Teklys, Teklaitis, Tekliūnas, Teklionis, Teklėnas, Teklynas
Temnink — Temninkas
Terlecki — Terlys, Terlaitis, Terliūnas, Terlionis, Terlėnas, Terlynas
Tesz — Tiešis
Težyk — Težikas
Tyczinski — Tičius, Tičaitis, Tičiūnas, Tičionis, Tičėnas, Tičynas, Tičinas
Tyczkowski — Tičkus, Tičkaitis, Tičkūnas, Tičkonis, Tičkėnas, Tičkynas
Tyliczan — Telyčėnas
Tylingo — Tilinga
Tyllo — Tyla
Tyndalo — Tindelė
Tintin — Tintinis
Tyranski — Tirius, Tiraitis, Tiriūnas, Tirionis, Tirėnas, Tirynas
Tyryło — Tirylius
Tyszczuk — Tiščiukas
Tyszewicz — Tišius, Tišaitis, Tišiūnas, Tišionis, Tišėnas, Tišynas
Tyszka — Tiška
Tyszkiewicz — Tiškus, Tiškaitis, Tiškūnas, Tiškonis, Tiškėnas, Tiškynas
Tyszko — Tiška
Tyszkowiec žr. Tyszkiewicz
Tyszkowski žr. Tyszkiewicz
Titaniec — Tetėnas
Tytusz — Titušis
Toboła — Tabulis
Tocewicz — Tocys, Tocaitis, Tociūnas, Tocionis, Tocėnas, Tocynas
Toczyłow — Tačila
Toczyłowski — Tačila, Tačilaitis, Tačiliūnas, Tačilionis, Tačilėnas, Tačilynas
Tokarski — Tekorius, Tekoriaitis, Tekoriūnas, Tekorionis, Tekorėnas, Tekorynas
Tolcik — Tolčikas

Tołkaczewski — Tolkus, Tolkaitis, Tolkūnas, Tolkonis, Tolkėnas, Tolkynas
Tołkaczow — Talkočius
Tołoczko — Talačka
Tołwinski — Talva, Talvaitis, Talvūnas, Talvonis, Talvėnas, Talvynas
Tomalik — Tamelis
Tomaszewicz — Tamošaitis, Tamošiūnas, Tamošionis, Tamošėnas, Tamošynas
Tomaszewski žr. Tomaszewicz
Tomaszun — Tamošiūnas
Tombakiewicz — Tambakas, Tambakaitis, Tambakūnas, Tambakonis, Tambakėnas, Tambakynas
Tomcio — Tamčius
Tomiałojc — Tumelaitis
Tomiałowicz — Tamelis, Tamelaitis, Tameliūnas, Tamelionis, Tamelėnas, Tamelynas
Tomiszek — Tamaitis, Tamūnas, Tamonis, Tamėnas, Tamynas
Tomkiewicz — Tomkus, Tomkaitis, Tomkūnas, Tomkonis, Tomkėnas, Tomkynas
Tomkowski žr. Tomkiewicz
Tomłowski — Tamulis, Tamulaitis, Tamuliūnas, Tamulionis, Tamulėnas, Tamulynas
Torlinski žr. Tarlecki
Torunski — Taras, Tarys, Taraitis, Tariūnas, Tarūnas, Tarionis, Taronis, Tarėnas, Tarynas
Towianski — Taujenis
Towjanski — Taujenis
Trabszo — Trapšys
Trabuc — Trobutis
Trabuszewski — Trobys, Trobaitis, Trobiūnas, Trobionis, Trobėnas, Trobynas
Tracewicz — Tračys, Tračaitis, Tračiūnas, Tračionis, Tračėnas, Tračynas
Tracewski žr. Tracewicz
Tracz — Tračys
Trachim — Trakimas
Trachimow — Trakimas
Trainovičius, Trajnowicz — Trainys, Trainaitis, Trainiūnas, Trainionis, Trainėnas, Trainynas
Trajnowski žr. Trainovičius
Trakinski — Trakinis, Trakas, Trakys, Trakaitis, Trakūnas, Trakiūnas, Trakonis, Trakionis, Trakynas, Trakėnas

Trambowicz — Trambys, Trambaitis, Trambiūnas, Trambionis, Trambėnas, Trambynas
Tramowicz — Tramas, Tramaitis, Tramūnas, Tramonis, Tramėnas, Tramynas
Trapczys — Trapšys
Trapszo — Trapša
Trasiulewicz — Trasiulis, Trasiulaitis, Trasiuliūnas, Trasiulionis, Trasiulėnas, Trasiulynas
Traskoski žr. Traskowski
Traskowski — Traskys, Traskaitis, Traskiūnas, Traskionis, Traskėnas, Traskynas
Traszko — Traška
Trat — Trota
Tratas
Trawinski — Trava, Travaitis, Travūnas, Travonis, Travėnas, Travynas
Trąbowicz — Trambys, Trambaitis, Trambūnas, Trambionis, Trambėnas, Trambynas
Trejnis — Treinys
Trelinski — Trilius, Trilaitis, Triliūnas, Trilionis, Trilėnas, Trilynas
Trepkowski — Trepkus, Trepkaitis, Trepkūnas, Trepkonis, Trepkėnas, Trepkynas
Tretynkiewicz — Tretinis
Trębicki — Tremba, Trembaitis, Trembūnas, Trembonis, Trembėnas, Trembynas
Trębowicz žr. Trębicki
Trybocki — Tribas, Tribaitis, Tribūnas, Tribonis, Tribėnas, Tribynas, Tribė, Tribiūnas, Tribionis
Tryfonow — Triponas
Trychan — Trikonis
Trynkun — Trinkūnas
Trynkunas — Trinkūnas
Trynuszkiewicz — Trinys, Trinaitis, Triniūnas, Trinionis, Trinėnas, Trinynas
Trypucki — Tripas, Tripaitis, Tripūnas, Triponis, Tripėnas, Tripynas
Trocki — Trakiškis, Trakinis, Trakys, Trakaitis, Trakūnas, Trakionis, Trakėnas, Trakynas
Trombowicz — Trambys, Trambaitis, Trambiūnas, Trambionis, Trambėnas, Trambynas
Troscianko — Troscenka (keisti)
Truchan — Trukanas
Truchanowicz — Trukanas, Trukanaitis, Trukaniūnas, Trukanonis, Trukanėnas, Trukanynas

Truchno — Trukna
Trukszyn — Trukšinas
Trumpakais — Trumpakojis
Trumpakajs — Trumpakojis
Trumpakajtis — Trumpakaitis
Trunkiewicz — Trankys, Trankaitis, Trankiūnas, Trankionis, Trankėnas, Trankynas
Trusewicz — Trusas, Trusaitis, Trusiūnas, Trusonis, Trusėnas, Trusynas
Trusielewicz — Truselis, Truselaitis, Truseliūnas, Truselionis, Truselėnas, Truselynas
Trusilewicz — Trusila, Trusilaitis, Trusiliūnas, Trusilonis, Trusilėnas, Trusilynas
Truskowski — Truska, Truskaitis, Truskūnas, Truskonis, Truskėnas, Truskynas
Truszynski — Trušis, Trušaitis, Trušiūnas, Trušionis, Trušėnas, Trušynas
Trutniewicz — Trutnys, Trutnaitis, Trutniūnas, Trutnionis, Trutnėnas, Trutnynas
Trzeciak — Trečiokas
Tubelevičius — Tūbelis, Tūbelaitis, Tūbeliūnas, Tūbelionis, Tūbelėnas, Tūbelynas
Tubis
Tuczylow — Tučila
Tuczynski — Tučius, Tučaitis, Tučiūnas, Tučionis, Tučėnas, Tučynas
Tuczkowski — Tučkus, Tučkūnas, Tučkūnas, Tučkonis, Tučkėnas, Tučkynas
Tudałowicz — Tudelis, Tudelaitis, Tudeliūnas, Tudelionis, Tudelėnas, Tudelynas
Tuchta — Tukta
Tujko — Tuika
Tujniewicz — Tuinys, Tuina, Tuinaitis, Tuiniūnas, Tuinionis, Tuinonis, Tuinėnas, Tuinynas
Tukaczewski — Tukys, Tukaitis, Tukiūnas, Tukionis, Tukėnas, Tukynas
Tukaj — Tukojus
Tukalski — Tukelis
Tukan — Tukanas
Tułak — Tulokas
Tulejki — Toleikis
Tulkiewicz — Tulkys, Tulkaitis, Tulkiūnas, Tulkionis, Tulkėnas, Tulkynas
Tulko — Tulka

Tumałejtis — Tumelaitis
Tumalewicz — Tumelis, Tumelaitis, Tumeliūnas, Tumelionis, Tumemelėnas, Tumelynas
Tumanowicz — Tumonis, Tumonaitis, Tumoniūnas, Tumonionis, Tumonėnas, Tumonynas
Tumas
Tumelevičius žr. Tumalewicz
Tumialojc Tumiławicz — Tumelaitis
Tumiałowicz žr. Tumalewicz
Tumiłowicz žr. Tumalewicz
Tuminski — Tuminas, Tumas, Tumaitis, Tumūnas, Tumonis, Tumėnas, Tumynas
Tumkiewicz — Tumkus, Tumkaitis, Tumkūnas, Tumkonis, Tumkėnas, Tumkynas
Tuniewicz — Tunys, Tunaitis, Tuniūnas, Tunionis, Tunėnas, Tunynas
Tunkiewicz — Tankys, Tankus, Tankaitis, Tankiūnas, Tankūnas, Tankionis, Tankonis, Tankėnas, Tankynas
Tupikowski — Tupikas, Tupikaitis, Tupikūnas, Tupikonis, Tupikėnas, Tupikynas
Turbo — Turba
Turczanski — Turčius, Turčaitis, Turčiūnas, Turčionis, Turčėnas, Turčynas, Turčinas
Turczynowicz — Turčius, Turčaitis, Turčiūnas, Turčionis, Turčėnas, Turčynas, Turčinas
Turczynski žr. Turczynowicz
Turczuk — Turčiukas
Turecki — Turas, Turaitis, Turūnas, Turonis, Turėnas, Turynas
Turewicz žr. Turecki
Turkiewicz — Turkus, Turkaitis, Turkūnas, Turkonis, Turkėnas, Turkynas
Turłaj — Turlajus
Turlajow — Turlajus
Turlinski — Turla, Turlaitis, Turliūnas, Turlonis, Turlėnas, Turlynas
Turło — Turla
Turłowicz žr. Turlinski
Turmilawicz — Turmila, Turmilaitis, Turmiliūnas, Turmilonis, Turmilėnas, Turmilynas
Turnowski — Turnys, Turnaitis, Turniūnas, Turnionis, Turnėnas, Turnynas
Turo — Tūra
Turonis
Turowicz — Turas, Turaitis, Turūnas, Turonis, Turėnas, Turynas

Turowiec žr. Turowicz
Turowski žr. Turowicz
Turski žr. Turowicz
Tuszczewski — Tuščius, Tuščaitis, Tuščiūnas, Tuščionis, Tuščėnas, Tuščynas
Tuszynski — Tušas, Tušaitis, Tušiūnas, Tušionis, Tušėnas, Tušynas
Twirbut — Tvirbutas

U

Ubarovič — Ubaras, Ubaraitis, Ubarūnas, Ubaronis, Ubarėnas, Ubarynas
Učkuronis — Užkuronis
Udalewicz — Uodelis, Uodelaitis, Uodeliūnas, Uodelionis, Uodelėnas, Uodelynas
Udrewicz — Ūdra, Ūdras, Udris, Udra, Udraitis, Ūdraitis, Udrūnas, Ūdrūnas, Udriūnas, Ūdriūnas, Udronis, Ūdronis, Udrėnas, Ūdrėnas, Udrionis, Ūdrionis, Udrynas, Ūdrynas
Udrysz — Udriša
Ugrewicz žr. Ugrevičius
Ugrevičius — Ugrys, Ugraitis, Ugriūnas, Ugrionis, Ugrėnas, Ugrynas
Ugrof — Ugrys
Ułanowski — Ulonas, Ulonaitis, Uloniūnas, Ulononis, Ulonėnas, Ulonynas
Ulasewicz — Ulys, Ulius, Ulaitis, Uliūnas, Ulionis, Ulėnas, Ulynas
Ulbin — Ulbinas
Ulbinas
Ulecki žr. Ulasewicz
Ulenkowicz — Ulinas, Ulinaitis, Uliniūnas, Ulinonis, Ulinėnas, Ulinynas
Ulewicz žr. Ulasewicz
Ulewicz-Michajłowski — Ulys, Ulius, Ulaitis, Uliūnas, Ulionis, Ulėnas, Mikaila, Mikailaitis, Mikailiūnas, Mikailionis, Mikailėnas, Mikailynas
Ulevičius žr. Ulasewicz
Ulewski žr. Ulasewicz
Uliatauskas — Uliotas, Uliotaitis, Uliotūnas, Uliotonis, Uliotėnas, Uliotynas
Uljanowski — Uljonas, Uljonaitis, Uljoniūnas, Uljononis, Uljonėnas, Uljonynas
Ulinda
Ulonowski — Ulonas, Ulonaitis, Uloniūnas, Ulononis, Ulonėnas, Ulonynas

Ułowicz žr. Ulasewicz
Ulski žr. Ulasewicz
Umecki — Umas, Umaitis, Umūnas, Umonis, Umėnas, Umynas
Unczur — Unčiūra
Undro — Undra
Unkielas — Unkilas
Untulis
Urban — Urbonas
Urbanavičius — Urbonas, Urbonaitis, Urboniūnas, Urbononis, Urbonėnas, Urbonynas
Urbanavičius-Uždavinys — Uždavinys
Urbaniok — Urbonas
Urbelevičius — Urbelis, Urbelys, Urbelė, Urbelaitis, Urbeliūnas, Urbelionis, Urbelėnas, Urbelynas
Urbelionis
Urinavičius — Urinas, Urinaitis, Uriniūnas, Urinonis, Urinėnas, Urinynas
Urlo — Urla
Urluk — Urliukas
Urmanavičius — Urmonas, Urmanas, Urmanaitis, Urmonaitis, Urmaniūnas, Urmoniūnas, Urmanonis, Urmononis, Urmonėnas, Urmanėnas, Urmonynas, Urmanynas
Urniažas — Urnėžas
Us — Ūsas
Usaczow — Ūsočius
Usakowski — Viksva, Viksvaitis, Viksvūnas, Viksvonis, Viksvėnas, Viksvynas
Uscilo — Ustila
Uscinowicz — Ustinas, Ustinaitis, Ustiniūnas, Ustinionis, Ustinėnas, Ustinynas
Ussel — Ūselis, Uoselis
Uselis — Ūselis
Usewicz — Ūsas, Ūsaitis, Ūsiūnas, Ūsionis, Ūsėnas, Ūsynas, Uosis, Uosaitis, Uosiūnas, Uosionis, Uosėnas, Uosynas
Ussow — Ūsas
Usowicz — Ūsas, Ūsaitis, Ūsiūnas, Ūsionis, Ūsėnas, Ūsynas
Ussowicz žr. Usowicz
Ustinow — Ustinas
Ustinovas — Ustinas
Uszacki — Ušas, Ušaitis, Ūšiūnas, Ušonis, Ušėnas, Ušynas
Uszak — Ušokas
Ušila
Ušilo — Ušila

Uškevičius — Uškys, Uškaitis, Uškiūnas, Uškionis, Uškėnas, Uškynas
Uszkiewicz žr. Uškevičius
Uszpolewicz — Užpalis, Užpalaitis, Užpaliūnas, Užpalionis, Užpalėnas, Užpalynas
Uszpulewicz žr. Uszpolewicz
Utyro — Utira
Utkievič — Utkus, Utka, Utkis, Utkaitis, Utkūnas, Utkiūnas, Utkonis, Utkionis, Utkėnas, Utkynas
Uzialas — Uziela
Uziałko — Uziela
Uziałło — Uziela
Uzielo — Uziela
Uzłowski — Uzlys, Uzlaitis, Uzliūnas, Uzlionis, Uzlėnas, Uzlynas
Uzorko — Ūzaras
Užalovič — Ąžuolas, Ąžuolaitis, Ąžuoliūnas, Ąžuolonis, Ąžuolėnas, Ąžuolynas
Uždalewicz — Uzdila, Uzdilaitis, Uzdiliūnas, Uzdilionis, Uzdilėnas, Uzdilynas
Uždavenis — Uždavinys
Uždavinys
Uždel — Uždelis
Užkuronis
Užwałk — Užvalkas

V, W

Wabalis — Vabalys
Wacław — Vaclovas
Wachniewski — Vaknys, Vaknaitis, Vakniūnas, Vaknionis, Vaknėnas, Vaknynas
Wachnik — Vakninkas
Wachnowski žr. Wachniewski
Vaicekauskas — Vaitiekaitis, Vaitiekūnas, Vaitiekonis, Vaitiekėnas, Vaitiekynas
Vaidagas
Vaina
Vainavičius — Vainius, Vaina, Vainaitis, Vainiūnas, Vainionis, Vainonis, Vainėnas, Vainynas
Vainilevičius — Vainila, Vainilaitis, Vainiliūnas, Vainilonis, Vainilėnas, Vainilynas
Vairauskas — Vaira, Vairaitis, Vairūnas, Vaironis, Vairėnas, Vairynas
Vaišvila

Vaitašikas
Vaitkevičius — Vaitkus, Vaitkaitis, Vaitkūnas, Vaitkonis, Vaitkėnas, Vaitkynas
Vaivockas — Vaivada, Vaivadaitis, Vaivadūnas, Vaivadonis, Vaivadėnas, Vaivadynas
Wajdachowicz — Vaidakas, Vaidakaitis, Vaidakūnas, Vaidakonis, Vaidakėnas, Vaidakynas
Wajszkun — Vaiškūnas
Wakor — Vakaras
Wakuła — Vakulė
Valacka
Valasinavičius — Valasinas, Valasinaitis, Valasiniūnas, Valasinonis, Valasinėnas, Valasinynas
Valatkevičius — Valataka, Valatkaitis, Valatkūnas, Valatkonis, Valatkėnas, Valatkynas, Valys, Valius, Valaitis, Valiūnas, Valionis, Valėnas, Valynas
Valavičius — Valys, Valius, Valaitis, Valiūnas, Valionis, Valėnas, Valynas
Walc — Valčius
Walcus — Valčius
Walec žr. Valavičius
Walenczys — Valenčius
Walendziuk — Valenčiukas
Walenkowicz žr. Valavičius
Valentinavičius — Valentinas, Valentinaitis, Valentiniūnas, Valentinonis, Valentinėnas, Valentinynas
Walentinowicz žr. Valentinavičius
Walentynowicz žr. Valentinavičius
Valentukevičius — Valentukas, Valentukaitis, Valentukūnas, Valentukonis, Valentukėnas, Valentukynas
Waleryn — Valerynas
Walerjan — Valerijonas
Walewski žr. Valavičius
Walędzis — Valendis
Walinowicz — Valinis, Valinaitis, Valiniūnas, Valinionis, Valinėnas, Valinynas
Valinskas žr. Valavičius
Valiukevičius — Valiukas, Valiukaitis, Valiukūnas, Valiukonis, Valiukėnas, Valiukynas
Valiutis
Wałosewicz žr. Valavičius
Walot — Valiotas
Walter — Valteris (keisti)

Waluk — Valiukas
Walukiewicz žr. Valiukevičius
Wanag — Vanagas
Wanagiel — Vanagėlis
Wander — Vanderis (keisti)
Waniewski — Vanys, Vanaitis, Vaniūnas, Vanionis, Vanėnas, Vanynas
Wanynski žr. Vaniewski
Wankiewicz žr. Wankowicz
Wankovicz — Vankus, Vankaitis, Vankūnas, Vankonis, Vankėnas, Vankynas
Varanavičius — Varnas, Varna, Varnaitis, Varniūnas, Varnonis, Varnėnas, Varnynas, Varanius, Varanaitis, Varaniūnas, Varanionis, Varanėnas, Varanynas
Varanius
Waraszko — Varaška
Wardomski — Varda, Vardaitis, Vardūnas, Vardonis, Vardėnas, Vardynas
Warecki — Varaitis, Variūnas, Varionis, Varėnas, Varynas
Warkowski — Varkus, Varkaitis, Varkūnas, Varkonis, Varkėnas, Varkynas
Warlamow — Varlamas
Warłowski — Varlys, Varlaitis, Varliūnas, Varlionis, Varlėnas, Varlynas
Warnas — Varnas
Warnis — Varnys
Waron — Varonis
Warowski žr. Warecki
Varsockas — Versekis, Versekiškis, Versekėnas, Varsa, Varsaitis, Varsiūnas, Varsonis, Varsėnas, Varsynas
Warsocki žr. Varsockas
Warsza — Varša
Wartecki — Vartas, Vartaitis, Vartūnas, Vartonis, Vartėnas, Var tynas
Warzynski — Važys, Važaitis, Važiūnas, Važionis, Važėnas, Važynas
Waržagolis — Varžagalys
Waržynski — Varža, Varžaitis, Varžūnas, Varžonis, Varžėnas, Varžynas
Wasilczyk — Vosylius
Wasilew — Vosylius
Wasilewicz — Vosylius, Vosylaitis, Vosyliūnas, Vosylionis, Vosylėnas, Vosylynas
Wasilewski žr. Wasilewicz

Wasiłojc — Vosylaitis
Wasintowicz — Vosintas, Vosintaitis, Vosintūnas, Vosintonis, Vosintėnas, Vosintynas
Wasiukajtis — Vasiukaitis
Waskunowicz — Vaskūnas, Vaskūnaitis, Vaskūniūnas, Vaskūnonis, Vaskūnėnas, Vaskūnynas
Wasonski — Vasys, Vasaitis, Vasiūnas, Vasionis, Vasėnas, Vasynas
Waszczuk — Vaščiukas
Waszkiewicz — Vaškys, Vaškaitis, Vaškiūnas, Vaškionis, Vaškėnas, Vaškynas
Waszkis — Vaškys
Waszkojc — Vaškaitis
Vaszkowicz žr. Waszkiewicz
Vaszkulewski — Vaškulis
Wawer — Voverys
Wawerys — Voverys
Wawerys — Voverys
Wawierys — Voverys
Wawierowicz — Voverys, Voveraitis, Voveriūnas, Voverionis, Voverėnas, Voverynas
Wawrzyniak — Laurynaitis, Lauryniūnas, Laurynonis, Laurynėnas, Laurynynas
Wawrzynkiewicz žr. Wawrzyniak
Važgys
Ważynski — Važys, Važaitis, Važiūnas, Važionis, Važėnas, Važynas
Wąsewicz — Vansys, Vansaitis, Vansiūnas, Vansionis, Vansėnas, Vansynas, Ūsas, Ūsaitis, Ūsiūnas, Usonis, Usėnas, Usynas
Wąsikowski — Ūselis, Ūselaitis, Ūseliūnas, Ūselionis, Ūselėnas, Ūselynas
Wąsowicz žr. Wąsewicz
Weder — Vėderas
Weder-Grygielewicz — Vėderas-Grigelis, Grigelaitis, Grigeliūnas, Grigelionis, Grigelėnas, Grigelynas
Wejksznia — Vaikšnys
Wejkszo — Veikša
Vėlyvis
Welon — Velionas, Velionis
Wencel — Vencelis
Wenckiewicz — Venckus, Venckaitis, Venckūnas, Venckonis, Venckėnas, Venckynas
Wendałowski — Vendelis, Vendelaitis, Vendeliūnas, Vendelionis, Vendelėnas, Vendelynas

Wendzinski — Vendys, Vendaitis, Vendžiūnas, Vendžionis, Vendėnas, Vendynas
Went — Venta
Wentołowski — Ventelis, Ventelaitis, Venteliūnas, Ventelionis, Ventelėnas, Ventelynas
Werakowski — Vėrikas
Weranis — Veranis
Verčinskas — Verčius, Verčaitis, Verčiūnas, Verčionis, Verčėnas, Verčynas
Wereda — Verėda
Werenko — Verenka
Vereška
Wereszkow — Vereška
Weryk — Vėrikas
Werykowski — Vėrikas, Vėrikaitis, Vėrikūnas, Vėrikonis, Vėrikėnas, Vėrikynas
Weryszko — Veriška
Werkowski — Verkus, Verkis, Verkaitis, Verkūnas, Verkiūnas, Verkonis, Verkionis, Verkėnas, Verkynas
Verseckas žr. Wersocki
Wersocki — Versekis, Versekiškis, Versekėnas
Werszylo — Veršyla
Wertynski — Vertys, Vertaitis, Verčiūnas, Verčionis, Vertėnas, Vertynas
Węckiewicz — Venckus, Venckaitis, Venckūnas, Venckonis, Venckėnas, Venckynas
Węckowicz žr. Węckiewicz
Węsławowicz — Venclovas, Venclova, Venclovaitis, Venclovūnas, Venclovonis, Venclovėnas, Venclovynas
Węcławski žr. Węcławowicz
Węglinski — Anglius, Anglaitis, Angliūnas, Anglionis, Anglėnas, Anglynas
Węgorzewski — Ungurys, Unguraitis, Unguriūnas, Ungurionis, Ungurėnas, Ungurynas
Węgrewicz — Vengrys, Vengraitis, Vengriūnas, Vengrionis, Vengrėnas, Vengrynas
Węngrowicz žr. Węgrewicz
Węgrowski žr. Węgrewicz
Węgrzyn — Vengrynas
Wiciun — Vičiūnas
Wycocki žr. Wysocki
Videbelis

Widecki — Vidys, Vidžius, Vidaitis, Vidžaitis, Vidžiūnas, Vidžionis, Vidėnas, Vidžėnas, Vidynas, Vidžynas
Vidickas žr. Widecki
Vidlauskas — Šakys, Šakaitis, Šakiūnas, Šakionis, Šakėnas, Šakynas
Vidlianckas žr. Vidlauskas
Widuta — Vidutis
Widuto — Vidutis
Widzicki — Vidžius, Vidžaitis, Vidžiūnas, Vidžionis, Vidžėnas, Vidžynas
Widziun — Vidžiūnas
Wiecian — Vičionis
Wieczkowski — Vičkus, Vičkaitis, Vičkūnas, Vičkonis, Vičkėnas, Vičkynas
Wieczór — Vakaras
Wiedrycki — Vidra, Vidraitis, Vidrūnas, Vidronis, Vidrėnas, Vidrynas
Wiejalis — Vėjelis
Wielecki žr. Wielicki
Wielicki — Vėlys, Vėlius, Vėlaitis, Vėliūnas, Vėlionis, Vėlėnas, Vėlynas
Wieliczko — Didžys, Didžiulis
Wienienska — Venys, Venaitis, Veniūnas, Venionis, Venėnas, Venynas
Wieranis — Vieronis
Vierbickas — Verbus, Verba, Verbaitis, Verbūnas, Verbonis, Verbėnas, Verbynas, Gluoksnys, Gluosnis, Karklius
Wierbil — Verbilis
Vierbilis — Verbilis
Wierbun — Verbūnas
Wierciniski — Verčius, Verčaitis, Verčiūnas, Verčionis, Verčėnas, Verčynas
Wiercinski žr. Wierciniski
Wierszałowicz — Veršelis, Veršelaitis, Veršeliūnas, Veršelionis, Veršelėnas, Veršelynas
Wierszycky — Viršys, Viršaitis, Viršiūnas, Viršionis, Viršėnas, Viršynas
Wierszyłło — Viršila
Wierzbicki žr. Vierbickas
Wirzbowicz žr. Vierbickas
Wiesztart — Vieštartas
Wiesztort — Vieštartas
Wieszun — Viešiūnas
Wiewiger — Vivigiras
Wiežalis — Vėželis

Wiežanow — Vėžionis
Viežbicki žr. Vierbickas
Wiežynis — Vėžinis
Więcewicz — Vencius, Vencaitis, Venciūnas, Vencionis, Vencėnas, Vencynas
Więckutonis — Venckutonis
Wyganowski — Išgana, Išganas, Išganaitis, Išganiūnas, Išganonis, Išganėnas, Išganynas
Wigus — Vigus
Wichrowski — Vikrys, Vikraitis, Vikriūnas, Vikrionis, Vikrėnas, Vikrynas
Wyjalis — Vėjelis
Wika-Czarnowski — Vika-Černius, Černaitis, Černiūnas, Černionis, Černėnas, Černynas, Juodis, Juodaitis, Juodžiūnas, Juodžionis, Juodėnas, Juodynas
Wiko — Vika
Wikier — Vikiras
Wikszta — Vikšta
Wikszto — Vikšta
Wiktorow — Viktaras
Wiktorowicz — Viktoraitis, Viktorūnas, Viktoronis, Viktorėnas, Viktorynas
Wikusz — Vikušis
Wikuž — Vikužas
Wilamowski — Vilemas, Vilemaitis, Vilemūnas, Vilemonis, Vilemėnas, Vilemynas
Wilancewicz — Vilionis, Vilionaitis, Vilioniūnas, Vilionionis, Vilionėnas, Vilionynas
Vilbikas
Wilczewski — Vilkas, Vilkys, Vilkaitis, Vilkūnas, Vilkiūnas, Vilkonis, Vilkionis, Vilkėnas, Vilkynas
Wilczynski žr. Wilczewski
Wiłejko — Vileika
Wilejto — Vileita
Wilenczyc — Vilniškis
Wilgosz — Vilgošas
Wilinski — Vilius, Vilys, Vilaitis, Viliūnas, Vilionis, Vilėnas, Vilynas
Vilkancas — Vilkėnas
Vilkinis
Wilniewczyc — Vilnius, Vilnaitis, Vilniūnas, Vilnionis, Vilnėnas, Vilnynas
Wilk — Vilkas
Wilkicki žr. Wilkiewicz

Wilkiewicz — Vilkas, Vilkys, Vilkaitis, Vilkūnas, Vilkiūnas, Vilkonis, Vilkionis, Vilkėnas, Vilkynas
Wilkin — Vilkinas
Wilkinski — Vilkinis, Vilkas, Vilkys, Vilkaitis, Vilkūnas, Vilkiūnas, Vilkonis, Vilkionis, Vilkėnas, Vilkynas
Wiłkojc — Vilkaitis
Wilkosz — Vilkošius
Wiłkowski žr. Wilkiewicz
Wiłotis — Vilutis
Wilžys — Vilžys
Wimunc — Vymantis
Wincel — Vincelis
Wincełojc — Vincelaitis
Wincelowicz — Vincelis, Vincelaitis, Vinceliūnas, Vincelionis, Vincelėnas, Vincelynas
Winciałojc — Vincelaitis
Winciun — Vinciūnas
Winckas — Venckus
Winckiewicz — Venckus, Venckaitis, Venckūnas, Venckonis, Venckėnas, Venckynas
Wincław — Venclova
Wincławski — Venclova, Venclovas, Venclovaitis, Venclovūnas, Venclovonis, Venclovėnas, Venclovynas
Wincza — Vinča
Winiarski — Vynius, Vynaitis, Vyniūnas, Vynionis, Vynėnas, Vynynas
Winiewicz — Vinys, Vinaitis, Viniūnas, Vinionis, Vinėnas, Vinynas
Vinčia — Vinča
Winnicki žr. Viniewicz
Winnik — Vinikas
Winklewski — Vinklys, Vinklaitis, Vinkliūnas, Vinklionis, Vinklėnas, Vinklynas
Winowski žr. Winiewicz
Winsław — Venclovas
Wypych — Vipika
Wirbił — Virbyla
Wirganowicz — Virgonas, Virgonaitis, Virgoniūnas, Virgononis, Virgonėnas, Virgonynas
Wirgunowicz — Virgūnas, Virgūnaitis, Virgūniūnas, Virgūnonis, Virgūnėnas, Virgūnynas
Wirpszo — Virpša
Wirszyło — Viršila
Wirszub — Viršupis
Wyrwicz žr. Wyrwinski

Wyrwinski — Virvys, Virvaitis, Virviūnas, Virvionis, Virvėnas, Virvynas
Wyržykowski — Viržikas, Viržikaitis, Viržikūnas, Viržikonis, Viržikėnas, Viržikynas
Wiscicki — Viščius, Viščaitis, Viščiūnas, Viščionis, Viščėnas, Viščynas
Wisniewski žr. Wiszniewski
Wysocki — Aukštuolis, Aukščiūnas
Wysokinski žr. Wysocki
Wyszynski — Višys, Višaitis, Višiūnas, Višionis, Višėnas, Višynas
Wiszkiel — Viškelis
Wyszkin — Viškinis
Wyszkowski — Viškus, Viškaitis, Viškūnas, Viškonis, Viškėnas, Viškynas
Wiszmunski — Višmūnas,
Wiszniewski — Vyšnius, Vyšnaitis, Vyšniūnas, Vyšnionis, Vyšnėnas, Vyšnynas
Wiszniow — Vyšnius
Wyszomirski — Višamirskis (keisti)
Wiszumirski — Višumirskis (keisti)
Witanis — Vitonis
Witenas — Vitėnas
Vitkauskas — Vitkus, Vitkaitis, Vitkūnas, Vitkonis, Vitkėnas, Vitkynas
Witkiewicz žr. Vitkauskas
Witkowski žr. Vitkausksas
Witkun — Vitkūnas
Vitos — Vitosis
Witowcz — Vitas, Vitaitis, Vitūnas, Vitonis, Vitėnas, Vitynas
Wituszynski — Vitušis, Vitušaitis, Vitušiūnas, Vitušionis, Vitušėnas, Vitušynas
Wituszynski-Mikucki — Vitušis, Vitušaitis, Vitušiūnas, Vitušionis, Vitušėnas, Vitušynas, Mikutis, Mika, Mikaitis, Mikūnas, Mikonis, Mikėnas, Mikynas
Wizyn — Vyžinis
Wyžgo — Vižga
Wižyn — Vyžinis
Wižynis — Vyžinis
Wižun — Vyžiūnas
Wobalis — Vabolys
Wobolewicz — Vabalas, Vabalaitis, Vabaliūnas, Vabalionis, Vabalėnas, Vabalynas, Vabolys, Vabolaitis, Vaboliūnas, Vabolionis, Vabolynas, Vabolėnas
Woinski žr. Vainavičius

Woitałowicz — Vaitelis, Vaitelė, Vaitelaitis, Vaiteliūnas, Vaitelionis, Vaitelėnas, Vaitelynas
Wojakowski — Vaikus, Vaikaitis, Vaikūnas, Vaikonis, Vaikėnas, Vaikynas
Wojcicki — Vaičius, Vaičaitis, Vaičiūnas, Vaičionis, Vaičėnas, Vaičynas
Wojciechowicz — Vaitiekus, Vaitiekaitis, Vaitiekūnas, Vaitiekonis, Vaitiekėnas, Vaitiekynas
Wojciechowski žr. Wojciechowicz
Wojcik — Vaičiukas
Wojcinowicz — Vaitynas, Vaitynaitis, Vaityniūnas, Vaitynonis, Vaitynėnas, Vaitynynas
Wojciukiewicz — Vaičius, Vaičiukaitis, Vaičiukūnas, Vaičiukėnas, Vaičiukonis, Vaičiukynas
Wojciulewicz — Vaičiulis, Vaičiulaitis, Vaičiuliūnas, Vaičiulionis, Vaičiulėnas, Vaičiulynas
Wojszan — Vaičionis
Wojczyk — Vaičiukas
Wojdachowicz — Vaidakas, Vaidakaitis, Vaidakūnas, Vaidakonis, Vaidakėnas, Vaidakynas
Wojadałowicz — Vaidalas, Vaidalaitis, Vaidaliūnas, Vaidalonis, Vaidalėnas, Vaidalynas
Wojdat — Vaidotas
Wojdzki — Vaidys, Vaidaitis, Vaidžiūnas, Vaidžionis, Vaidėnas, Vaidynas
Wojeiki — Vajeika
Wojenski — Vainius, Vainaitis, Vainiūnas, Vainionis, Vainėnas, Vainynas
Wojewoda — Vaivada
Wojewodzki — Vaivada, Vaivadaitis, Vaivadūnas, Vaivadonis, Vaivadėnas, Vaivadynas
Wojkiewicz — Vaikus, Vaikaitis, Vaikūnas, Vaikonis, Vaikėnas, Vaikynas
Wojko — Vaikus
Wojna — Vaina
Wojnicki — Vainius, Vainys, Vainaitis, Vainiūnas, Vainionis, Vainėnas, Vainynas
Wojnicz žr. Wojnicki
Wojniłło — Vainila
Wojnisz — Vainiušis
Wojniusz — Vainiušis
Wojnowski žr. Wojnicki
Wojsiat — Vaisieta

Wojsiet — Vaisieta
Wojszkun — Vaiškūnas
Wosznarowicz — Vaišnora, Vaišnoras
Wojszwiłło — Vaišvila
Wojtasiewicz — Vaitys, Vaitaitis, Vaičiūnas, Vaičionis, Vaitėnas, Vaitynas
Wojtasik — Vaitasikas
Wojtekun — Vaitiekūnas
Wojtekunas — Vaitiekūnas
Wojtiekun — Vaitiekūnas
Wojtkiewicz — Vaitkus, Vaitkaitis, Vaitkūnas, Vaitkonis, Vaitkėnas, Vaitkynas
Wojtkun — Vaitkūnas
Wojtkunski — Vaitkūnas
Wojtołowicz — Vaitelis, Vaitelė, Vaitelaitis, Vaiteliūnas, Vaitelionis, Vaitelėnas, Vaitelynas
Wojtowicz — Vaitys, Vaitaitis, Vaičiūnas, Vaičionis, Vaitėnas, Vaitynas
Wojtukiewicz — Vaitukas, Vaitukaitis, Vaitukūnas, Vaitukonis, Vaitukėnas, Vaitukynas
Wojtułowicz — Vaitulis, Vaitulaitis, Vaituliūnas, Vaitulionis, Vaitulėnas, Vaitulynas
Wołasewicz — Valas, Valaitis, Valiūnas, Valionis, Valėnas, Valynas
Wołczaski — Vilkis, Vilkaitis, Vilkėnas, Vilkiūnas, Vilkionis, Vilkynas
Wołczek — Vilkelis, Vilkaitis
Volčiak — Valčiukas
Wołczok žr. Wolczak
Wołejsz — Valeiša
Wołejszo — Valeiša
Wołejko — Valeika
Wołejkowicz — Valeika
Wolynski — Valys, Valaitis, Valiūnas, Valionis, Valėnas, Valynas
Wolk — Vilkys
Wołkonowski — Vilkonis, Vilkonaitis, Vilkoniūnas, Vilkonionis, Vilkonėnas, Vilkonynas
Wołkow — Vilkys
Wołkowicz — Vilkys, Vilkaitis, Vilkiūnas, Vilkionis, Vilkėnas, Vilkynas
Wołkowski žr. Wołkowicz
Wolodkewicz — Valatka, Valatkaitis, Valatkūnas, Valatkonis, Valatkėnas, Valatkynas, Valys, Valaitis, Valiūnas, Valionis, Valėnas, Valynas
Wolodko — Valatka

Wołodko — Valatka
Wołodkow — Valatka
Wołodzko — Valatka
Wołoncewicz — Valančius, Valančaitis, Valančiūnas, Valančionis, Valančėnas, Valančynas
Wołonsewicz žr. Wołoncewicz
Wołosewicz — Valas, Valaitis, Valiūnas, Valonis, Valėnas, Valynas
Wołoszczuk — Valaščiukas
Vołoszyn — Valašinas
Wołowicki žr. Wolowicz
Wolowicz — Valys, Valaitis, Valiūnas, Valionis, Valėnas, Valynas
Wolski žr. Wolowicz
Wołujewicz — Valujus, Valujaitis, Valujūnas, Valujonis, Valujynas, Valujėnas
Wonsewicz — Ūsas, Ūsaitis, Ūsiūnas, Ūsionis, Ūsėnas, Ūsynas, Vansys, Vansaitis, Vansiūnas, Vansionis, Vansėnas, Vansynas
Worobiej — Žvirblis
Worobjow — Žvirblis
Woronecki — Varnas, Varnaitis, Varniūnas, Varnonis, Varnėnas, Varnynas
Woronko — Varnelis
Woronowicz žr. Woronecki
Worotynski — Vartys, Varčius, Vartaitis, Varčaitis, Vartūnas, Varčiūnas, Varčionis, Vartėnas, Varčėnas, Vartynas, Varčynas
Worotnicki žr. Worotinski
Worowicz — Varys, Varaitis, Variūnas, Varionis, Varėnas, Varynas
Worożynski — Burtys, Burtaitis, Burčiūnas, Burčionis, Burtėnas, Burtynas
Wotejko — Vateika
Woznicki — Važnys, Važnaitis, Važniūnas, Važnionis, Važnėnas, Važnynas
Wozniczko žr. Woznicki
Wożniewski žr. Woznicki
Wożno — Važnys
Wżnow — Važnys
Wrablewski žr. Wrubleski
Wroblewski žr. Wrublewski
Wrona — Varna
Wronski — Varnas, Varnaitis, Varniūnas, Varnonis, Varnėnas, Varnynas
Wrublewski — Žvirblis, Žvirblaitis, Žvirbliūnas, Žvirblionis, Žvirblėnas, Žvirblynas
Vuičikas — Vaičiukas

Wujcicki — Vaitys, Vaitaitis, Vaičiūnas, Vaičionis, Vaitėnas, Vaitynas

Z

Zabiełowicz — Zabiela, Zabielaitis, Zabieliūnas, Zabielonis, Zabielėnas, Zabielynas
Zabielski žr. Zabielowicz
Zabkiewicz — Zapkus, Zapkaitis, Zapkūnas, Zapkonis, Zapkėnas, Zapkynas
Zablocki — Užbalis, Užubalis, Ažubalis
Zabłotny žr. Zabłocki
Zaborow žr. Zaborowski
Zaborowski — Užušilis, Užšilis, Ažušilis
Zaborski žr. Zaborowski
Zagórski — Užkalnis, Užukalnis, Ažukalnis
Zahorski žr. Zagórski
Zacharewicz — Zakaras, Zakaris, Zakarys, Zakaraitis, Zakarūnas, Zakariūnas, Zakaronis, Zakarionis, Zakarėnas, Zakarynas
Zacharzewski žr. Zacharewicz
Zachorski žr. Zagórski
Zachowski — Zakas, Zakaitis, Zakūnas, Zakonis, Zakėnas, Zakynas
Zaika
Zając — Kiškis, Kiškys
Zająckowski — Kiškis, Kiškys, Kiškaitis, Kiškiūnas, Kiškionis, Kiškėnas, Kiškynas
Zajęczkowski žr. Zająckowski
Zajkowski žr. Zająckowski
Zak — Zakas
Zakrzewski — Krūminis, Krūmas, Krūmaitis, Krūmūnas, Krūmonis, Krūmėnas, Krūmynas
Zaleski — Užmiškis, Užgirys
Zalewski žr. Zalynski
Zalynski — Žalys, Žalaitis, Žaliūnas, Žalionis, Žalėnas, Žalynas
Zołotar — Zalatorius
Zamachowski — Zamokas, Zamokaitis, Zamokūnas, Zamokonis, Zamokėnas, Zamokynas
Zamalin — Zamalynas
Zamara
Zamaro — Zamara
Zamuszko — Zamuška
Zaniew — Zanys

Zaniewski — Zanys, Zanaitis, Zaniūnas, Zanionis, Zanėnas, Zanynas
Zankiewicz — Zankus, Zankaitis, Zankūnas, Zankonis, Zankėnas, Zankynas
Zapasnik — Zapasninkas
Zapasnikas — Zapasninkas
Zapiniauskas — Zapys, Zapaitis, Zapiūnas, Zapionis, Zapėnas, Zapynas
Zapolski — Galinis, Galinaitis, Galiniūnas, Galinionis, Galinėnas, Galinynas, Užgalis
Zaranko — Zaronas, Aušra, Aušraitis, Aušrūnas, Aušronis, Aušrėnas, Aušrynas, Aušrotas, Aušrota
Zarcyn — Zarcinas
Zardcki — Zaras, Zaraitis, Zarūnas, Zaronis, Zarėnas, Zarynas
Zarembo — Zaremba
Zaręba — Zaremba
Zarębo — Zaremba
Zarębo-Zarębowski — Zaremba
Zarębski — Zaremba, Zarembaitis, Zarembūnas, Zarembonis, Zarembėnas, Zarembynas
Zarycz — Zaričius
Zarzecki — Užupis, Užupaitis, Užupiūnas, Užupionis, Užupėnas, Užupynas
Zarzycki žr. Zarzecki
Zastowt — Žostautas
Zatorski — Zatorius
Zawacki — Kliūčius, Kliūčaitis, Kliūčiūnas, Kliūčionis, Kliūčėnas, Kliūčynas
Zawadski žr. Zawacki
Zawadzki žr. Zawacki
Zawisza — Zaviša
Zawistowski — Zavista, Zavistaitis, Zavistūnas, Zavistonis, Zavistėnas, Zavistynas
Zawkow — Zauka
Zazunski — Zazas
Zažemskas — Užužemis, Užžemis
Zborowski žr. Zaborowski
Zdaninkiewicz žr. Zdanowicz
Zdaniukiewicz — Zdaniukas, Zdaniukaitis, Zdaniukūnas, Zdaniukonis, Zdaniukėnas, Zdaniukynas
Zdanowicz — Zdanys, Zdanas, Zdanaitis, Zdaniūnas Zdanionis, Zdanonis, Zdanėnas, Zdanynas
Zdanowski žr. Zdanowicz
Zdzienicki žr. Zdanowicz

Zelenkowski — Žalys, Žalis, Žala, Žalaitis, Žaliūnas, Žalionis, Žalonis, Žalėnas, Žalynas
Zelinkowicz žr. Zelinkowski
Zemicka — Žemys, Žemaitis, Žemiūnas, Žemionis, Žemėnas, Žemynas
Zenkow — Zenkus
Ziajko — Zeikus
Zibaitis — Žibaitis
Zybał — Zibalas
Zybalski — Zibalas, Zibalaitis, Zibaliūnas, Zibalonis, Zibalėnas, Zibalynas
Zielenkiewicz žr. Zelenkowski
Zielinski — Žilius, Žilys, Žilaitis, Žiliūnas, Žilionis, Žilėnas, Žilynas
Zielonkin žr. Zelenkowski
Zielonko žr. Zelenkowski
Ziemacki — Žemys, Žemaitis, Žemiūnas, Žemionis, Žemėnas, Žemynas
Ziemba — Zemba
Ziemiewicz žr. Ziemacki
Ziemski žr. Ziemacki
Zinkiewicz — Zinkus, Zinkaitis, Zinkūnas, Zinkonis, Zinkėnas, Zinkynas
Zienkowicz žr. Zinkiewicz
Zienowicz — Zienius, Zienaitis, Zieniūnas, Zienionis, Zienėnas, Zienynas
Zienowski žr. Zienowicz
Zientarski — Zentaras, Zentaraitis, Zentarūnas, Zentaronis, Zentarėnas, Zentarynas
Zientowski — Žentys, Žentaitis,Ženčiūnas,Ženčionis, Žentėnas, Žentynas
Zięba — Zemba
Zygmont — Žygmantas
Zygmunt — Žygmantas
Zygmuntowicz — Žygmantas
Zimnicki — Žiemys, Žiemaitis, Žiemiūnas, Žiemionis, Žiemėnas, Žiemynas
Ziniewicz — Zinius, Zinys, Zinaitis, Ziniūnas, Zinionis, Zinėnas, Zinynas
Złotecki — Auksys, Auksaitis, Auksiūnas, Auksionis, Auksėnas, Auksynas
Złotkowicz — Aukselis, Aukselaitis, Aukseliūnas, Aukselionis, Aukselėnas, Aukselynas
Złotkowski žr. Zlotkowicz

Złotnicki žr. Złotecki
Złotorzycki žr. Zlotecki
Zmitravičius — Zmitra, Zmitras, Zmitraitis, Zmitrūnas, Zmitronis, Zmitrėnas, Zmitrynas
Zmitrowicz žr. Zmitravičius
Zubaczewski žr. Zubatski
Zubaczyk — Zubas, Zubaitis, Zubūnas, Zubonis, Zubėnas, Zubynas
Zubalski — Zubelis, Zubelaitis, Zubeliūnas, Zubelionis, Zubelėnas, Zubelynas
Zubatski — Zubas, Zubaitis, Zubūnas, Zubonis, Zubėnas, Zubynas
Zubiski žr. Zubacki
Zubkiewicz — Zubkus, Zubkaitis, Zubkūnas, Zubkonis, Zubkėnas, Zubkynas
Zubko — Zubka, Zubkus
Zubkow — Zubkus
Zubkowski žr. Zubkiewicz
Zubowicz žr. Zubatski
Zubricki — Zubrys, Zubrus, Zubraitis, Zubriūnas, Zubrūnas, Zubrionis, Zubronis, Zubrėnas, Zubrynas
Zubrycki žr. Zubricki
Zuj — Zujus
Zujewski — Zujus, Zujaitis, Zujūnas, Zujonis, Zujėnas, Zujynas
Zumbrzycki — Zumbrys, Zumbraitis, Zumbriūnas, Zumbrionis, Zumbrėnas, Zumbrynas
Zuwin — Zuvinas
Zwalinski — Žvalys, Žvalaitis, Žvaliūnas, Žvalionis, Žvalėnas, Žvalynas
Zwerełło — Žvėrelė
Zwierewicz — Žvėraitis, Žvėriūnas, Žvėrionis, Žvėrėnas, Žvėrynas
Zwirblis — Žvirblis
Zwolinski žr. Zvalinski

Ž

Žaba
Žabinski — Žaba, Žabaitis, Žabūnas, Žabonis, Žabėnas, Žabynas
Žabkiewicz žr. Žabinski
Žadowski — Žadas, Žadaitis, Žadūnas, Žadonis, Žadėnas, Žadynas
Žagałkowicz — Žagelis, Žagelaitis, Žageliūnas, Žagelionis, Žagelėnas, Žagelynas
Žagiel — Žagelis
Žagiel-Bartoszewicz — Žagelis-Bartašius

Žagun — Žagūnas
Žajmojcin — Žemaitynas
Žakiewicz — Žakas, Žakaitis, Žakūnas, Žakonis, Žakėnas, Žakynas, Žakys, Žakiūnas, Žakionis
Žakowicz žr. Žakiewicz
Žak-Wirowska — Žakas, Virkus, Virkaitis, Virkūnas, Virkonis, Virkėnas, Virkynas
Žalys
Žaliukas
Załkowski — Žalkus, Žalkaitis, Žalkūnas, Žalkonis, Žalkėnas, Žalkynas
Žamajtis — Žemaitis
Žamar — Žamaras
Žamojc — Žemaitis
Žamojcin — Žemaitynas
Žamojdzin — Žemaitynas
Žamojtis — Žemaitis
Žardalewicz — Žardelis, Žardelaitis, Žardeliūnas, Žardelionis, Žardelėnas, Žardelynas
Žardecki — Žardys, Žardaitis, Žardžiūnas, Žardžionis, Žardėnas, Žardynas
Zardzin — Žardynas
Zarejka — Žareika
Žarkauskas — Žarkus, Žarkaitis, Žarkūnas, Žarkonis, Žarkėnas, Žarkynas
Žarnowski — Žarnys, Žarnaitis, Žarniūnas, Žarnionis, Žarnėnas, Žarnynas
Žatkiewicz — Žatkus, Žatkaitis, Žatkūnas, Žatkonis, Žatkėnas, Žatkynas
Žawiłowicz — Žavila, Žavilaitis, Žaviliūnas, Žavilonis, Žavilėnas, Žavilynas
Žaworonek — Vyturys, Vyturaitis, Vyturiūnas, Vyturionis, Vyturėnas, Vyturynas, Vieversys, Vieversaitis, Vieversiūnas, Vieversionis, Vieversėnas, Vieversynas
Žawrynowicz — Žiaurynas, Žiaurynaitis, Žiauryniūnas, Žiaurynionis, Žiaurynėnas, Žiaurynynas
Ždanow — Ždanys
Ždanowicz — Ždanys, Ždanaitis, Ždaniūnas, Ždanionis, Ždanėnas, Ždanynas
Žebałowicz — Žebelis, Žebelaitis, Žebeliūnas, Žebelionis, Žebelėnas, Žebelynas
Žebiałowicz žr. Žebałowicz
Žebryk — Žebrikas

Žebrowski — Žebrys, Žebraitis, Žebriūnas, Žebrionis, Žebrėnas, Žebrynas
Žejmis — Žeimys
Žejimo — Žeima
Žejmo-Žejmis — Žeimys
Żełmo — Želma
Žemajc — Žemaitis
Žemaitėlis
Žemajtis — Žemaitis
Žemczugow — Žemčiūgas
Žemlo — Žemla
Žemło — Žemla
Žemojteł — Žemaitėlis
Žerdecki žr. Žardecki
Žeromski — Žėrys, Žėraitis, Žėriūnas, Žėrionis, Žėrėnas, Žėrynas
Żędowski — Žandys, Žandaitis, Žandžiūnas, Žandžionis, Žandėnas, Žandynas
Žybik — Žibikas
Žycki — Žičkus, Žičkaitis, Žičkūnas, Žičkonis, Žičkėnas, Žičkynas
Žičinskas — Žičius, Žičaitis, Žičiūnas, Žičionis, Žičėnas, Žičynas
Žyczko — Žička
Žydanis — Židonis
Žydkevičius žr. Žytkiewicz
Žydowicz — Židas, Židaitis, Židūnas, Židonis, Židėnas, Židynas
Žygar — Žygaras
Žygas
Žigiel — Žygelis
Žygiel — Žygelis
Žygielewicz — Žygelis, Žygelaitis, Žygeliūnas, Žygelionis, Žygelėnas, Žygelynas
Žygiewicz — Žygas, Žygaitis, Žygūnas, Žygonis, Žygėnas, Žygynas
Žygis — Žygys
Žygo — Žygas
Žygota
Žyguč — Žygutis
Žylewicz — Žilys, Žilius, Žilaitis, Žiliūnas, Žilionis, Žilėnas, Žilynas
Žilinskas žr. Žylewicz
Žylinski žr. Žylewicz
Žylis — Žilys
Žiło — Žylė
Žyłojc — Žilaitis
Žiłowicz žr. Žylewicz
Žyłowicz žr. Žylewicz

Žinavičius — Žinys, Žinaitis, Žiniūnas, Žinionis, Žinėnas, Žinynas
Žyndul — Žindulis
Žynel — Žinelis
Žyngiel — Žingelis
Žyniewicz žr. Žinavičius
Žynis — Žinys
Žyromski žr. Žeromski
Żytkiewicz — Žitkus, Žitkaitis, Žitkūnas, Žitkonis, Žitkėnas, Žitkynas
Żyworonek — Vieversys, Vyturys
Żyzniewski žr. Žižniauskas
Žižniauskas — Žiznys, Žiznaitis, Žizniūnas, Žiznionis, Žiznėnas, Žiznynas
Žłobinski — Žlabys, Žlabaitis, Žlabiūnas, Žlabionis, Žlabėnas, Žlabynas
Žmuda — Žemaitis
Žmudzin — Žemaitis
Žodkiewicz — Žatkus, Žatkaitis, Žatkūnas, Žatkonis, Žatkėnas, Žatkynas
Żołądkowicz — Gilius, Gilaitis, Giliūnas, Gilionis, Gilėnas, Gilynas
Żółkiewicz — Žulkus, Žulkaitis, Žulkūnas, Žulkonis, Žulkėnas, Žulkynas
Żołnierczyk — Žalnierukas
Żołnierowicz — Žalnieraitis, Žalnieriūnas, Žalnierionis, Žalnierėnas, Žalnierynas
Żółtowski — Geltys, Gelčius, Geltaitis, Gelčaitis, Gelčiūnas, Gelčionis, Geltėnas, Geltynas, Gelčėnas, Gelčynas
Żołud — Gilius
Żondowski — Žanda, Žandaitis, Žandūnas, Žandonis, Žandėnas, Žandynas
Žuk — Žukas, Vabalas, Vabalius
Žukas
Žukauskas — Žukas, Žukaitis, Žukūnas, Žukonis, Žukėnas, Žukynas Vabalas, Vabalaitis, Vabaliūnas, Vabalonis, Vabalėnas, Vabalynas
Žukien — Žukėnas
Žukow — Žukas
Žukowski žr. Žukauskas
Žulpa — Žiulpa
Žundo — Žunda
Žuralowicz — Žiūrelis, Žiūrelaitis, Žiūrelionis, Žiūrelėnas, Žiūrelynas
Žurawski — Žiūrys, Žiūraitis, Žiūriūnas, Žiūrionis, Žiūrėnas, Žiūrynas
Žurko — Žiurka

Žurniak — Žiurniokas
Žuromski žr. Žurawski
Žurowicz žr. Žurawski
Žuwiało — Žuvelė
Žwalowski — Žvalys, Žvalaitis, Žvaliūnas, Žvalionis, Žvalėnas, Žvalynas
Žwikiewicz — Žvikus, Žvikys, Žvikaitis, Žvikūnas, Žvikiūnas, Žvikonis, Žvikionis, Žvikėnas, Žvikynas
Žwirblanski — Žvirblis, Žvirblaitis, Žvirbliūnas, Žvirblionis, Žvirblėnas, Žvirblynas
Žwirblis — Žvirblis
Žwirełło — Žvėrelė
Žwirko — Žvirka
Žwirbis — Žvirblis

LIETUVOS ŽEMĖLAPIO VARDYNAS *

PRAKALBA

Prieš keletą metų, sumanius leisti Lietuvos žemėlapį, buvau paprašytas peržiūrėti ir pataisyti jo vardus. Vėliau, jo leidimą perėmus Lietuvių Enciklopedijos Leidyklai, nusistatyta žemėlapį žymiai papildyti. Papildinėjant pagausėjo vietovardžių, o vandenų tinklas prof. S. Kolupailos rūpesčiu buvo veik dvigubai sutankintas. Teko vėl naujai visą jo vardyną tikrinti. Tam nebepakako spausdintųjų kalbiškai patikimų šaltinių. Reikėjo ieškotis gyvojo žodžio talkininkų. Kreipiausi spaudoje, ir jų atsiliepė net per tris dešimtis, kilusių iš įvairių Lietuvos vietų. Su tų talkininkų pagalba pavyko nustatyti visur trūkstamųjų vardų lytis bei kirtį ir daugeliu atžvilgių dar patikslinti šaltininius duomenis.

Kad tuo būdu susikaupusi vardinė medžiaga būtų parankiau prieinama rašto visuomenei, mano buvo pasiūlyta leidėjui, kartu su žemėlapiu, išleisti ir Vardyną. Nepabūgęs naujų išlaidų ir su kirčiuoto teksto spausdinimu susijusių sunkumų, jis mielai sutiko.

Tolimesnės ruošos eigoje atsisakyta nuo grynai rodyklinio leidinio tipo, Vardynan įtraukta naciniai ir sovietiniai vardų pakaitai, taip pat didokas skaičius slaviškų ir vokiškų atitikmenų.

Toks išaugęs Vardynas ir pateikiamas skaitytojams. Jame yra per 3600 pagrindinių (žemėlapinių) vardų, o su nuorodiniais iš viso apie 7000.

Visiems talkininkams tariu čia bendrą padėkos žodį. Bet keletą, kur ypačiai daug mane suglobė, turiu dar atskirai paminėti. Labai atsidėję talkino vilniečiai: mokyt. P. Balčius ir A. Dundulis, gyd. J. Jusionis, red. J. Kardelis (žiūrėjo kiek ir žemėlapio korektūros), Vyt. Medeišis, o iš senųjų amerikiečių rodūnietis M. Nosalius ir linkmenietis adv. Nadas Rastenis, atsiuntę ranka darytų gimtosios apylinkės schemų su vardais. Nenuilstamas talkininkas buvo Ant. Bernotas, nemaža kortelinių pastabų atsiuntė ir P. Būtėnas. Gavau

---

* J. Andrius, *Lietuvos žemėlapis/Map of Lithuania* (Bostonas, Lietuvių Enciklopedijos Leidykla, 1956), 12-46.

pagalbos ir iš kolegų kalbininkų Dr. P. Joniko ir prof. Pr. Skardžiaus. Jiedu taip pat dalyvavo, kartu su prof. Kolupaila, leidėjo Clevelande sukviestame Vardyno redakciniame pasitarime. Be šio mūsų hidrologo draugiškos paspirties man nebūtų buvę įmanoma išbristi iš viso to upelyno ir ežeryno. Prof. K. Alminas paskolino iš Lietuvos atsivežtas (nepilnas) Vilniaus vietovardžių korektūras. Pagaliau prof. J. Puzinas pagelbėjo man su korektūra.

ĮVADINĖS PASTABOS

> Lietuvos vietų vardai — nelaimingiausias viso pasaulio « sutvėrimas ». K. Būga.

Šie mūsų žymiausiojo kalbininko žodžiai tebegalioja ir šiandien. Lietuviškųjų žemių vardai amžiais kaimynų savaip perdirbinėta — lenkinta, vokietinta, rusinta. O mūsų laikais M. Lietuvos lietuviškasis vardynas nacių ir sovietų bandyta šluote nušluoti. Pagaliau įkandine seka ir sovietinimas. Marijampolei — prieš visus lietuvių kalbos dėsnius — jau prikergtas « tarybinis » Kapsukas.

Bet nemaža vietovardžių, iš nežinios ir neapdairumo, prigadina ir mūsų pačių spauda, net mokykliniai vadovėliai. Blogiausia, kad vardynas iki šiol nebuvo tvarkingas nė Lietuvos žemėlapiuose. Paskutiniais prieškario metais čia buvo imtasi planingo darbo, bet jį nutraukė okupacija. Pvz. Lietuvių Kalbos Instituto paruoštas kirčiuotas Vilniaus krašto gyvenamųjų vietų sąrašas (lietuviškai-lenkiškas) 1943-44 m. buvo spaudoje. Po karo kartkartėmis skelbta jį išleisiant. Bet, matyti, bus užkliuvęs už « gamtos pertvarkymo plano » ar ko kito.

Mūsų dažnai jaudinamasi, ir pykstama, kad svetimieji kraipo Lietuvos vietovardžius, tikriau sakant, vartoja suslavintas jų lytis. Deja tam turime tik dalinio pagrindo. Viena keliolikai stambesnių Lietuvos vietovių kaimynai turi savas įprastines, tiesa daugiausia slaviško kilimo, vardų lytis, o antra užsieniui (žemėlapių leidykloms) savu laiku nebuvo pateika reikalingos medžiagos. Tik lenkai ir iš dalies vokiečiai į savo žemėlapius nenorėjo įsileisti lietuviškų vietovardžių.

Okupavus Lietuvą, sovietinė kartografijos valdyba (GUGK) atsargiai, užuomina, kad Lietuva nebesanti « užsieninis kraštas », buvo pasiūliusi jos leidžiamuose žemėlapiuose vertoti rusiškas vardų lytis. Bet sumaniai paaiškinus, kad tai « lietuviams primintų caristinę priespaudą », pavyko to išvengti. Ir iki dabar žemėlapiuose ir rusiškoje spaudoje tebevartojami grynai lietuviški vietovardžiai,

tik jie perrašomai rusiškomis raidėmis. Bet šiaip rusai šios oficialiai privalomos tvarkos labai nemėgsta. Kur tik pasitaiko proga, vis paminimos ir rusiškos lytys, pvz. enciklopedijose prie Vilniaus skliauteliuose dedama b y v š e j e (=buvęs) V i l n o. O surusintas M. Lietuvos vardynas, matyti, privalomas net lietuviškajai spaudai. Pvz. dabar vietoj Tilžės, Ragainės, Pilkalnio, Lazdynų jau rašoma Sovietskas, Niemanas, Dobrovolskas, Krasnoznamenskas (žr. Lietuvos Tarybų Socialistinė Respublika, Vilnius 1955).

Kartu su žemėlapiu leidžiamas kirčiuotas vardynas yra pirmas tos rūšies mūsų leidinys. Jis galės eiti patarėju laikraštininkams, vadovėlių autoriams ir visiems kitiems rašto žmonėms. Į jį pravartu bus žvilgterėti ir šiaip inteligentui, prireikus patikrinti kurios vietovės, upės ar ežero vardą, jo kirtį. Juk paprastai tos rūšies varduose daugiausia daroma ir kirčio kaidų.

Už Lietuvos valstybinių sienų perdėm lietuvišką vardyną randame M. Lietuvoje, maždaug iki Labguvos—Vėluvos—Girdavos—Žabynų—Galdapės linijos. Bet dažnai nė šviesuomenės atstovai tų vardų nežino, o spaudoje čia verčiamasi visokiais kraipiniais. Čia nepagailėta pastangų atstatyti M. Lietuvos senajam lietuviškam vardynui. Tam pasinaudota visais prieinamais šaltiniais. Likusioje Rytprūsių dalyje daugumas senesniųjų vietovių vardų ir veik visi vandenvardžiai yra prūsiškos kilmės. Jų pirmykštės šaltininės lytys savo sandara labai artimos lietuvių vardynui. Todėl prūsiškieji vardai žemėlapyje taip pat rašomi lietuviškai. Kur istoriškai paliudyti tik vokiški, tokie jie ir palikti.

Šiaip dar lietuviškai rašomi ir didieji kaimyninių kraštų miestai, kuriems turime savų įprastinių vardų. Kai kurių smulkesnių vietovių lietuviškieji vardai paminėti tik Vardyne.

Kad užsienio kartografai bei geografai ir šiaip įvairūs mokslininkai galėtų susiorientuoti Lietuvos vardyne, mūsų (nuorodų tvarka) įtrauka nemaža ir slaviškų bei vokiškų vardų lyčių, tai pat sužymėti visų visi vokiškieji ir sovietiškieji perkrikštai. Kur buvo žinoma, tiems pakaitams pridėtos ir tikslios datos. Sovietai jiems tekusios Rytprūsių dalies vardyną surusino apie 1946 m., bet nieko apie tai nepaskelbta. Teko stačiai medžioti po sovietinius žemėlapius. Nepriklausomosios Lietuvos plote lenkiškos ar rusiškos lytys Vardyne težymėtos tik tiems vardams, kur galėtų kilti abejonių juos identifikuojant. Bet Klaipėdos ir Vilniaus krašto vardams svetimosios lytys pridėtos visiems. Mat užsieniniuose žemėlapiuose čia paprastai vartota tik vokiški ir lenkiški vardai.

Latvijos teritorijoje vardai rašomi latviškai, o į vakarus nuo 1939 m. Lenkijos — Sovietų Sąjungos sienos — lenkiškai. Gudiškose srityse būtų buvę geriau vardus žymėti gudiškai, bet tam neturime

pakankamai šaltinių. Tik kai kurioms didesnėms vietovėms pridėliotos žinomos, bet dar labai svyruojančios gudiškos lytys. Dabar Lenkijos valdomoje pietinėjė Rytprūsių dalyje palikti vokiški vardai, bet jų lenkiškieji atitikmenys ištisai duoti Vardyne. Prieškarinės sovietinės Gudijos srityse visi vardai mūsų rašyti rusiškai. Taip jie sovietų oficialiai vartojami. Pvz. mūsų pažymėtas Gudijos sostinės vardas Miènsk išvytas net iš gudiškųjų sovietinių leidinių.

Kai kurioms Lietuvos vietovėms gyvojoje kalboje pažįstama po du vardus ar net po kelias to paties vardo lytis. Bendrinei kalbai teikiamoji lytis Vardyne duodama pirmoje vietoje. Eilei vardų nurodytos dar ir tarminės lytys. Vienu kitu arveju pažymėtas ir senovinis kurios vietovės vardas.

Yra vardų, daugiausia ežerų, pelkių, kalnų, kur tesakomas tik kilmininko linksnis. Taip jie žymėti ir žemėlapyje. Bet Vardyne skliausteliuose po dvitaškio vis pridėtas vietovardis, davęs pradžią tokiems vardams, o kitais atvejais vėl nurodyta šiaip nevartojama vardininko lytis.

Baigiant dar tenka pastebėti, kad spaustuvei trūko kelių kirčiuotų didžųjų raidžių (balsių). Taip pat neturėta ir ų su riestiniu kirčiu, kuris dažnokai pasitaikė kilmininkinių vardų galūnėse. Bet čia kirtis lengvai suvaikomas iš gretimais pažymėtų vardininko lyčių.

KAIP NAUDOTIS VARDYNU

Vardai sudėti griežtai paraidžiui. Ir sudėtiniai eina kaip ištisiniai, pvz. pirma Naujoji Rūda, o paskui Naujoji Ūta ir Naujoji Vilnia. Tos rušies vardams dar duotos ir nuorodos, pvz. Baltoji Ančia ir Ančia, Baltoji. Kablelis čia rodo pakeistą žodžių tvarką. Nuorodos taip pat vartojamos ir gretiminėms vardų lytims bei pakaitams. Visiems pagrindiniams vardams pridėti topografiniai apibūdinimai, kaip pvz. m s t., o lietuviškiems dar nurodytos ir kirčiuotės (1, 2, 3, 3^a, 3^b, 34^a, 34^b, 4). Raidės ir skaičiai rodo žemėlapio «langelius», kuriuose vardai pažymėti. Įstrižainė ir brūkšnys vartojami nurodant upės ar ežero vietą keliuose langeliuose, pvz. Neris J/L8—M/O/R/S9—P10, Avilys 04/5.

INTRODUCTORY NOTES

Previous to World War I geographic names of Lithuania appeared on the maps and in scholarly works almost without exception in Slavic form, either in Polish or its Russian adaptations. With the re-establishment of an independent state, the genuine Lithuanian

names gradually made their way also into foreign maps, atlases and other publications. At present, there still is great deal of confusion in this respect. The more familiar place names are frequently quoted in Lithuaniam form, but the minors ones usually, as before, in Slavic versions. On the other hand, some of Lithuania's neighbors, especialy Poles, have been displaying a deliberate preference for the traditional Polonized name forms.

After the occupation of Lithuania the Soviet Cartographic Board (GUGK) cautiously proposed the adoption of former Russian name forms for the maps, on the grounds that « Lithuania was no more a foreign country ». The matter, however, was dropped because of strong objections on the part of competent Lithuanian institutions. Consequently, Russian maps and the Press have been using merely Cyrillic transliterations of the genuine Lithuanian name forms.

In this connection, attention is called to a somewhat strange recommendation of the U. S. Board on Geographic Names of those Russian transliterations of the official use, e.g. Vilnyus for Lith. Vilnius. Such a practice would be the same as writing trough Russian medium, Filadelfiya instead of Philadelphia. The authorities passing the decision in question apparently did not realize that Lithuanian like English uses the Latin aphabet and therefore no special transliteration is required as Russian does with its Cyrillic alphabet.

Usually the confusion regarding geographic names of Lithuania in foreign maps results solely from the lack of adequate information or difficulties confronting the cartographers in the identification of genuine Lithuanian name forms with those used formerly in the maps. By accompanying this map with a multilingual Gazetteer instead of the usual Index, we hope to remedy this situation.

Within the official borders of Lithuania all the names appear on the map exclusively in Lithuanian form. For the bordering areas the practice was followed where current Lithuanian name forms were available from various published name sources and this author's own investigation. The adjecent part of former East Prussia presented here a special problem. The Soviets Russianized in sweeping way (1946) all the place and even the water names in the so-called Kaliningrad oblast. The Poles also renamed some names but otherwise introduced the forms current in Polish u se since former times. Previous to it the Nazis had also renamed (1938) all the names of Lithuanian and Polish origin.

In this case, because the map is destined primarily for Lithuanians, we used basically the centuriesold Lithuanian name forms as they were in use among the Lithuanian population of Lithuanian Minor.

The names of Old Prussian origin are also given in corresponding Lituanian forms because of their close linguistic relatioship. However, where no Lithuanian forms were available we used the German name forms. On the other hand, we listed by cross references all name changes in the Gazetteer as far it could be ascertained from the available sources.

In Latvian territory the names are given in Latvian except for a few major cities where the current Lithuanian variants have been used. Polish name forms were applied in the territory west from the Polish-Soviet border of 1939. The White Russian forms, so far as available from the sources at hand, were also included in the Gazetteer. The names within the Soviet territory of 1939 are given in the popular Lithuanian transliteration.

In some cases there exist parallel name forms in popular Lithuanian use. The priority has been given to those of Standard Lithuanian. Few names of lakes, marshes and mountains are used in genetive case form only. They are usually derived from a place name quoted in parenthesis. Non-Lithuanian publications should use those names in nominative form, e. g. Lake P l a t e l i a i, not P l a t e l i ų.

The Lithuanian language possesses free and mobile stress as well as three musical tones marked by grave, acute and circumflect accents, the latter being used in dictionaries but omitted in everyday use. Because even Lithuanian speakers are not always sure of correct accentuation of the less known geographical names, these have been accented throughout and the stress patterns indicated by numbers 1, 2, 3, 3^a, 3^b, 3^{4a}, 3^{4b}, 4 following immediately each name form. All this was done also with the idea of supplying scholars working in Baltic philology with an authoritative and most complete source on Lithuanian geographic names. The extensive use of multilingual cross references will make the identification of the various name forms and their changes practically foolproof.

While preparing this Gazetteer I was helped with information from many Lithuanian compatriots, the acknowledgment to whom is given in the Lithuanian preface. I wish to express also my thanks to Prof. A. Senn for his advice and encouragement and to Mrs. M. Chamberlin, the Secretary of the Department of Slavic and Baltic Studies, University of Pennsylvania, who showed great patience in typing the very difficult text for the press.

How to use the Gazetteer

All entries are in Lithuanian alphabetical order, strictly letter by letter, i. e. an entry of two words is alphabetized as if it were one

word, e. g. Naujoji Rūda is followed by Naujoji Ūta and Naujoji Vilnia. The Lithuanian names of that type are crossreferenced, e. g. Baltoji Ančia and Ančia, Baltoji. And the comma breaks here the sequence of the name. Alternative names, Lithuanian and foreign, are likewise crossreferenced. All names are followed by topographic descriptions, such ad m s t. In the entries of Lithuanian names these are preceded by a number (1, 2, 3, 3^a, 3^b, 3^{4a}, 3^{4b}, 4) indicating the stress pattern. Position is shown by reference to the "squares" of the map ; these are designated by numbers and by letters. The diagonal and the dash are used to indicate the position of a river or a lake in more than one square, e. g. Neris J/L8—M/O/R/S9—P10, Avilys 04/5.

PRONUNTIATION

The Lithuanian spelling is almost phonetic. The pronuntiation key is given below.

Vowels

a, ą	as in	father
e, ę	»	cat
ė	»	Germ. Reh
i	»	sit
y, į	»	bee
o	»	Germ. Sohn
u	»	full
ū, ų	»	food

Consonants

The consonant letters p, b, t, d, f, v, h, k, l, m, n, r, z have their normal English values. The rest are pronounced :

c	as in	tsar
č	»	church
g	»	get
j	»	yes
s	»	see
š	»	sharp
ž	»	measure

Diphtongs

ai	as in	high
au	»	how
ei	»	made

uo and ie are close combinations of the corresponding vowels.

LITHUANIAN ALPHABET

a, ą, b, c, č, d, e, ę, ė, f, g, h, i, į, y, j, k, l, m, n, o, p, r, s, š, t, u, ų, ū, v, z, ž. The letters ą, į and y, ų, and ū are alphabetized without difference as plain a, i, u. Polish ż is treated like Lithuanian ž, and w follows v.

Stress. The accents ` , ´ and ~ indicate the pitch tone and the stressed syllable of the name.

VARDYNAS

A

Antãlieptė 1, mstl. N5
Antašavà 2, bžk. L4
Antãtilčiai 1, k. L6
Antãzavė 1 (ir Antãzalvė 1, lenk. Antuzowo), bžk. N4
Añturkė 1 (trm. Iñturkė 1), bžk. N7
Antuzowo žr. Antazavė
Anutà 2 (lenk. Hanuta), bžk. P10
Antvardẽ 3^b, up H/I7
Anužaĩ 3^b (vok. Annuschen), gst. F7
Apardaĩ 3^b (ir Apivardaĩ 3^b, lenk. Jez. Opiwarda), ež P5
Apaščià 3^b, up. L2/3
Apeĩkė 2, up. N4
Apeĩkis 2, ež. N4
Apgulde, gst. I1
Apiaĩ 4 (vok. Oppen), bžk. C11
Apìdėmis 1, ež. O5
Apýtalaukis 1, (lenk. Opitołoki), bžk. K6
Apivardai žr. Apardai
Ãpsas 2 (lenk. Opsa), mstl. P5
Apskritỹs 3^b (lenk. Jez. Okrągłe), ež. H11
Ãpšė 2, up. F2
Aptà 4 (vok. Apt), up. E10
Aptekà 3^b, up. K5
Apuõlė 2, pilk. F3
Ãpusinas 1, up. H6
Apùšvangis 1 (vok. Abschwangen, sov. Tišino), bžk. D9
Ardijà 4 (lenk. Ordzieja), up. P10
Ardilavà 4 (lenk. Horodzilów), bžk. P11
Argà 4 (vok. Arge), up. F8
Arìnas 2, ež. N7
Ariógala 1 (lenk. Ejragoła), mstl. I6
Arlià 4 (lenk. Orla), mstl. L13
Armanãvičiai 1 (ir Germanãvičiai 1, lenk. Hermanowicze), mstl. S6
Armenà 3^b, up. I7
Armonà 3^b, up. L6
Armõniškės 1 (lenk. Hermaniszki), mstl. M11
Arnavà 3^b (vok. Arnau), bžk. D9
Arniónys 3 (lenk. Orniany), k. N7
Arnsdorf, bžk. C11
Arnswald žr. Grabava
Artilèrija, 1, gst. L10
Asalnaĩ 3^b, ež. O6
Asare, bžk. N3
Asavà 3^b (lenk. Osowa), bžk., up. M11
Asãvas 2, ež. O5
Asīte, bžk. F2
Asõnas 2, ež. L9
Assaunen žr. Asūnai
Ãstravas 1, mstl. (lenk. Ostrowiec) N9, gst. (lenk. Ostrów) I13
Astrynà 4 (lenk. Ostryna), mstl. L13, up. K13
Asū́nai 1 (vok. Assaunen), bžk. E10
Asūne, bžk. S3, up. S3/4
Ašmenà 3^b (lenk. Oszmiana), aps. mst. N10, gst. O9, up. (lenk. Oszmianka) N10 – O9/10
Ašmenẽlė 2 (lenk. Oszmianka Murowana), mstl. N10
Ašmintà 3^b, k. K9
Ašùtis 2, up. G5
Ašužà 3^b (lenk. Hoża), bžk. J12, up. J12 — K13
Ašvà 4, up. F5/6, G2
Ašvijà 4, up. G5
Ašvìnė, up. J3
Ašvìnis 2 (vok. Nordenburger S.), ež. F10
Atašiene, bžk. O1

Atesỹs 3^b, ež. J10
Ãtmata 1 (vok. Atmath), up. E6
Auce, mstl. (liet. Áukė, vok. Autz) H2, up. I1
Audrà 4 (ir Aldrà 4), up. N4
Audruvẽ 3^a (ir Aldruvẽ 3^a), up. J2
Auer žr. Aura
Augstumaler Bruch žr. Aukštumalų pel.
Augustãvas 2 (lenk. Augustów), aps. mst. H12, gst. I12
Augustãvo perk. (: Augustãvas 2) H 12/13 – J12
Augustów zr. Augustavas
Aukė žr. Auce H2
Auksìnė 2 (vok. Auxinne, sov. Golubaja), up. F9
Aukspìrta 1, up. H8
Auksūdỹs 3^a, gst. E3
Aukšlỹs 4 (lenk. Jez. Ukla), ež. R5
Aukštãkalnis 1, bžk. O5
Aukštàsis perk. (vok. Oberländischer Kan.) B11
Áukštdvaris 1 (ir Aukštdvarỹs 3^a, lenk. Wysoki Dwór), mstl. L9
Aukštelkaĩ 3^a, bžk. I4
Aukštìškiai 2, gst. 15
Áukštkalniai 1, bžk. J7
Aukštóji Gérvė 1, up. L2
Aukštóji Panemunė 2, mstl. J8
Áukštumalų pel. (: Áukštumalai 1, k., vok. Augstumaler Bruch) E6
Aul'a žr. Auleja
Aũlavėnai 1 (vok. Aulowönen, Aulenbach 1938, sov. Kalinovka), bžk. F8
Auleja (ir Aul'a, Grāveri), bžk R3
Aulenbach, Aulowönen žr. Aulavėnai
Áunuva 1, up. H4
Aurà 4 (vok. Auer), up. E9
Aũsklaidas 1 (vok. Blanken- S.), ež. D11
Aũslas 2, ež. O5
Autz žr. Auce H2
Auxinne žr. Auksinė
Aviernyčia žr. Avirnė
Avīkne, up. H2
Aviliaĩ 3^b (lenk. Owile), bžk. O4
Avilỹs 3^b, ež. O4/5
Avìniškė 1, up. J9
Avìris 2, ež. J11
Avìrnė 1 (ir Aviernyčia 1), up. J11
Avižlỹs 3^b, up. H3
Ãzdrė 2, up. K9, M9
Ažùdievis 1 (ir Zadievis 1, lenk. Zadziewie), bžk. P7
Ažùšilės kln. (: Ažùšilė 1, k.), 285 m O6
Ažvéntis 1, ež. O5/6

B

Babicze, mstl. S7
Babrùngas 1, up. F4
Bãbtai 2 (lenk. Bobty), mstl. J7
Babuškino žr. Bildviečiai
Bagaslavìškis 2 (ir Bagaslavìškiai 2, lenk. Bogusławiszki), mstl. L7
Bagdanãvas 2 (lenk. Bohdanów), bžk. O11
Bagẽliškės 1 (lenk. Balingródek), bžk. N8
Bagótoji 1 (ir Bagótšilis 1), bžk. I8
Bagrationovo žr. Klišiai
Bagrationovsk žr. Ylava
Bahnau žr. Bonava
Bainà 4 (lenk. Bohiń), bžk. P6
Bainõs ež. (: Bainà 4) P6

Baisýnai 1 (vok. Basien), bžk. C11
Baĩslaukiai 1 (vok. Bäslack), bžk. E11
Baisógala 1 (lenk. Bejsagoła), mstl. J5
Bajõrai 2, gst. (vok. Bajohren) E4, k. (lenk. Bojary) J12
Bajõrė 2 (lenk. Bojarka), up. J14
Bakalariavà 4 (lenk. Bakałarzewo), mstl. H11
Bakszty žr. Bokštai
Baláitė 1 (lenk. Bałajcie), up. N12
Balatnà 3^b, up. M11, žr. Varanavas
Balbatà 2 (lenk. Nizianka), up. L12
Balbiẽriškis 1 (ir Barbiẽriškis 1, lenk. Balwierzyszki), mstl. J9
Bálčia 1, up. F6, H6
Balė̃stas 1 (lenk. Jez. Bolesty), ež. H11
Balė̃tai 1 (vok. Ballethen, sov. Sadovoje), bžk. F10
Bálga 1 (sov. Vesioloje), bžk. B9
Balià 2 (lenk Balla), bžk. J13
Balingródek žr. Bageliškės
Balkū́nai 1, gst. J10
Balla žr. Balia
Ballethen žr. Balėtai
Bálninkai 1 (lenk. Bolniki), mstl. M6
Bálsė 1, up. I9
Balsiaĩ 2, bžk. G5
Bálstogė 1 (ir Bielastãkas 2, lenk. Białystok, gud. Biełastok), aps. mst. I15
Baltà 3 (lenk. Biała), up. O10
Baltàsis (lenk. Jez. Białe), ež. I12, K12
Baltàsis Bil̃sas 2, ež. J11
Baltieji Lakajaĩ 3^b (lenk. Jez. Biała Łokaja) N7
Báltijos jū́ra (: Báltija 1, vok. Ost-See, lenk. Morze Bałtyckie, Bałtyk, rus. Baltijskoje more, ag. Baltic Sea, lot. Mare Balticum) A9-D2
Baltijsk žr. Piliava
Báltis 1, ež. H11 (lenk. Jez. Białe), I11, M8, (lenk. Jez. Bolcis) N6, O5
Baltóji Ánčia 1 (lenk. Biała Hańcza), up. J11/12
Baltóji Vókė 1 (lenk. Waka Biała), bžk. M9
Baltrómiškė 1, bžk. K7
Bal̃truškės 1, bžk. N5
Balúoša 1, up. N8
Balúošas 3, ež. N7, O6, P6
Bálvis 1, ež. H3
Balwierzyszki žr. Balbieriškis
Bálžė 1, up. L7
Bambenà 3^b, up. J10
Bánko perk. (vd. Bánkas 1) I4
Barãnovičiai 1 (lenk. Baranowicze, gud. Baranavičy), aps. mst. O15
Barauka žr. Silene
Bārbele, bžk. L2
Barbieriškis žr. Balbieriškis
Bar̃čiai 2 (lenk. Bortele), k. L11
Barčiaĩ 4 (vok. Barten), mstl. E11
Bareĩkiai 2 (lenk. Borejki), k. R6
Bärenfluss žr. Būdupė
Barglãvas 2 (lenk. Bargłów), bžk. H12
Barỹs 4, up. G6
Barkiaĩ 4 (vok. Borken), bžk. D10
Bárklainiai 1, bžk. K5
Barstýčiai 1 (lenk. Borszczyce), mstl. F3

Béržūna 1 (lenk. Berezyna, gud. Biarezyna), up. O11/12 – P/R11
Beržuonà 3, up. N3
Beržùpis 2, up. L11
Betýgala 1, mst. I6
Bewern žr. Beberne
Bezdonà 4 (lenk. Bezdanka), up. N8
Bezdónys 3 (lenk. Bezdany), bžk. N8
Biała Hańcza žr. Baltoji Ančia
Biała Łokaja, Jez., žr. Baltieji Lakajai
Biała Waka žr. Baltoji Vokė
Białe, Jez., žr. Baltasis ež., Baltis H11
Białystok žr. Balstogė
Biarezyna žr. Beržūna
Bičiónys 3, gst. M5
Biebrza, up. H14, žr. Bebra
Bielaja Poliana žr. Paterswalde
Bielastakas, Biełastok žr. Balstogė
Bielicà 2, mstl. M13
Biena žr. Binė
Bieniakonie žr. Benekainys
Bienica žr. Benica
Bygaĩliai 2, gst. L4
Bigosovo, gst. S4
Bijótė 1, ež. I4
Bijùtiškis 1, bžk. M7
Bìkava 1, up. F6
Bik′ernieki, bžk. P4
Bìldviečiai 1 (vok. Bilderweitschen, Bilderweiten 1938, sov. Babuškino), bžk. H9
Binẽ 4 (lenk. Biena), up. N10
Birken žr. Beržkalnis
Birk′enel′i bžk. O4
Birkenmühle žr. Mielkiemis
Birkstala, up. E/F2
Birsen žr. Biržai
Bìrštonas 1 (lenk. Birsztany), mstl. K9
Bìrštono kìlpa (: Bìrštonas 1) J9
Birùtė 2, kln. 21 m E4
Birvà 3 (lenk. Berwianka), up. K 12/13
Birvétà 3^b, up. P6
Birze, gst. L1
Bìržai 1 (lenk. Birże, vok. Birsen), aps. mst. L3, žr. Birži
Birži (liet. Bìržai, vok. Buschhof), bžk. N2
Bìržų ež. (: Bìržai 1, ir Prūdas 2) L3
Bìržulis 1, ež. G4
Bischofstein (lenk. Bisztynek), bžk. D11
Bysleidà 3^b (vok. Bisleide), up. D9/10
Bystraja, up. O12
Bistrýčia 1 (lenk. Bystrzyca), mstl., up. N8
Bisztynek žr. Bischofstein
Bitė́nai (vok. Bittehnen), k. G7
Bladija 3^b (vok. Bladiau, sov. Piatidorožnoje), mstl. C9
Blagoveščenskoje žr. Kolainiai
Blanken-S. žr. Ausklaidas
Bleñdžiava 1, up. F3
Bliñdė 2 (vok. Blinde), up. H10
Bliznà 4, up., ež. I12
Błogosławieństwo žr. Plokščiai
Bludavà 3^b (vok. Bludau), bžk. B11
Bobovnia, mstl. P14
Bobry žr. Bebrai
Bobrowicze žr. Bebrėnai
Bobrówka, up. R10
Bobty žr. Babtai
Boczne, Jez., žr. Bučnys, ež.
Bogusławiszki žr. Bagaslaviškis
Bohdanów žr. Bagdanavas
Bohiń žr. Baina

Bojary žr. Bajorai J12
Bojarka žr. Bajorė
Bókštai 1 (lenk. Bakszty), bžk. L12, O12
Bolesty, Jez., žr. Balėstas
Bolken žr. Czychen
Bolniki žr. Balninkai
Bolšakovo žr. Skaisgiriai
Bõnava 1 (vok. Bahnau), up. C10
Bondarišk'i, bžk. P3
Borchersdorf (sov. Zelenopolje), bžk. D9
Borejki žr. Bareikiai
Boryszyn, bžk. N14
Borken žr. Barkiai
Borovka žr. Silene, k.
Borówka žr. Silene, mstl.
Borschymmen (Borschimmen 1938, lenk. Borzymy), bžk. H12
Borskoje žr. Krimyčiai
Borszczyce žr. Barstyčiai
Bortele žr. Barčiai L11
Boruny žr. Barūnai
Borzymy žr. Borschymmen
Bosiny, bžk. S5
Bostū̃nai 1 (lenk. Bastuny), gst. M11
Bošė̃ 4, up. K7/8
Böttchersdorf, bžk. E10
Bradaiži, bžk. S2
Bradesà 3^b, up. N5
Brãdesas 1, ež. N5
Brãdumas 1, up. F/G3
Branden žr. Išdagai
Brandenburg (lenk. Pokarmin, Zgorzelice 1946, sov. Ušakovo), mstl. C9
Braniewo žr. Braunsberg
Brasłaŭ, Brasłaŭje, Braslavas, Brasław žr. Brėslauja
Braunsberg (lenk. Braniewo), aps. mst. B10
Braziū̃kai 2, bžk. I8
Bražuõlė 2, up. L9, M11
Bredau, Bredaune žr. Briedunė
Breitenstein žr. Kraupiškas
Bremenà 3^b, up. G6
Brė̃slauja 1 (ir Brãslavas 1, lenk. Brasław, gud. Brasłaŭ, Brasłaŭje), aps. mst. R5
Briedùnė 2 (vok. Bredaune, Bredau), up. H9
Brieži, gst. J2
Bùbinas, up. F3
Būblẽliai 2, k. H8
Bubliai žr. Bubiai
Buchholz, bžk. C10
Bùčnys 4 (lenk. Jez. Boczne), ež. H10
Budberg'e (ir Panemune), mstl. L2
Budriaĩ 4, bžk. E4, (vok. Buddern) F10
Budsław, mstl. R8
Bū̃dupė 1 (vok. Budupp, Bärenfluss 1938), up. F8
Bū̃dviečiai 1 (vok. Budwethen, Altenkirch 1938, sov. Malomožaiskoje), mstl. G8
Bū̃dvietis 1, bžk. I10
Bugẽnis 2, up. G/H3
Buivỹdžiai 2 (lenk. Bujwidze), mstl. N8
Bujna, up. O13
Bujwidze žr. Buivydžiai
Bukańce žr. Bukonys
Bukañtė 2 (ir Bukañtiškė 1), dv. F4
Bukmuiža, mstl. S3
Bukónys 3 (lenk. Bukańce) K7
Bunka, bžk. E1
Buschhof žr. Birži
Būtė̃nai 1, k. M5

Bū̃tingė 1, bžk. E3
Bùtkiškė 1, bžk. J7
Butkū́nai, bžk. N3
Butrimónys 3 (lenk. Butrymańce), mstl. K9, bžk. M10
Bùžas 2, ež. P5

C

Cė̃dronas 1, up. L7
Ceikiniaĩ 3^a (lenk. Cejkinie), bžk. O6
Cesarka žr. Siesartis
Cicha, up. O13
Cichy žr. Czychen
Chilmony žr. Kilmonai
Chlewna, up. M14
Chorążowce žr. Karužai
Chocieńczyce, bžk. R10
Chodosa, up. N12
Chołchło, bžk. P11
Chotajeviči, mstl. S10
Choroszcz, mstl. H15
Chożów, bžk. P11
Chrabrovo žr. Pavandenė D8
Chwałojnie žr. Kolainiai
Chwejdany žr. Kvėdarna
Cibla (ir Eversmuiža), bžk. S1
Cyryn, mstl. O14
Cirītis, ež. P/R3
Cirma, ež. S1
Cirwia žr. Tirvija
Ciskāds (liet. Cìskodas 1), bžk. R2
Cytowiany žr. Tytuvėnai
Clemmenhof žr. Klemiškė
Cna, bžk. S12, up. P10
Coadjuthen žr. Katyčiai
Code, bžk. K2
Corallischken žr. Karališkiai, gst.
Cranz, žr. Krantas
Cremitten žr. Krimyčiai
Crottingen žr. Kretingalė
Cudzieniszki žr. Čiudeniškės
Cullmen-Jennen žr. Geniai
Cvetkovo žr. Lichtenhagen
Czabiszki žr. Čiobiškis
Czadosy žr. Čedasai
Czarna, up. I14/15, N13, O13
Czarna Hańcza žr. Juodoji Ančia
Czarna Łokaja, Jez., žr. Juodieji Lakajai
Czarne, Jez., Czarner S. žr. Juodežeris
Czepukany žr. Čepukai
Czeresy, bžk. S5
Czerna, up. P/R9
Czerniawka, up. L/M14
Czernichowo, bžk. O15
Czerniki žr. Schwarzstein
Czerwony Dwór žr. Raudondvaris
Czerwonka, bžk. I13
Czychen (Bolken 1938, lenk. Cichy), bžk. G11
Czorty, Jez. P7

Č

Čechovo žr. Ūdravangis
Čedasaĩ 3^b (lenk. Czadosy), mstl. M3
Čė̃dasas 1, ež. M3
Čė̃kiškė 1, mstl. J7
Čepùkai 2 (lenk. Czepukany), gst. P5
Čeř̃kšnė 2, up. F4
Černiachovsk žr. Įsrutis
Černyševskoje žr. Eitkūnai
Čiáuša 1, up. H4
Čičirỹs 3^b, ež. O4
Čiõbiškis 1 (lenk. Czabiszki), bžk. L8
Čiudė̃niškės 1 (lenk. Cudzieniszki), bžk. N9

Čiùpiškių kln. (: Čiùpiškės 1, k.), 311 m O10
Čornaja, bžk. R2
Čučany, bžk. R11

D

Dãbikinė 1, gst. H3, up. H2
Dabintà 4, up. L9
Dąbrowa žr. Dambrava I13
Dąbrówka žr. Dombrowken
Dabšiónys 3 (ir Dabšióniai 1), gst. J5
Dabùžiai 2, bžk. L5
Dagda, mstl. S3
Daima žr. Deimena
Dainavà 3[b], k. L8, (lenk. Dajnowo) M10, (lenk. Jatwież) M14
Dainių pel. (: Dainiaĩ 4, k.) H7
Dakūdavà 4 (lenk. Dokudowo), mstl. N12
Dalg'i, gst. E2
Dalneje žr. Skirava
Dambravà 4, bžk. J4, mstl. (lenk. Dąbrowo) I13, (lenk. Dziembrów) K13
Dáncigo perk. (vok. Danziger Kanal) A10
Dãnė 2 (ir Dãnija 1, vok. Dange), up. E4/5
Daniloviči, mstl. R13
Daniušavà 4 (lenk. Daniszew), mstl. O9
Danziger Kanal žr. Dancigo perk.
Darbà 4 (ir Darbãlė 2), up. E3
Darbénai 1 (lenk. Dorbiany) E3
Dárgainis 1 (vok. Dargainen-S.), ež. F11
Dárkiemis 1 (vok. Darkehmen, Angerapp 1938, sov. Ozersk), aps. mst. G10
Darsū́niškis 1, mstl. K9
Dar̃supis 1, up. E4
Datnów žr. Dotnuva, mstl.
Daubiaĩ 4 (vok. Doben), bžk. F11
Daubìniai 2 (lenk. Dołbienie), bžk. P11
Daubỹs 4 (vok. Doben-S.), ež. F11
Daũbiškiai 1, gst. H3
Daudzese, mstl. M2, gst. M1
Daũdžgiriai 1, gst. L3
Daũgai 2, mstl., gst. K10
Daũgailiai 1 (lenk. Dowgiele), mstl. N5
Daugava, gst. N1
Daugava, up., žr. Dauguva
Daugavpilis žr. Daugpilis
Daugėlìškis žr. Naujasis ir Senasis Daugėliškis
Daugieliszki Nowe žr. Naujasis Daugėliškis
Daugieliszki Stare žr. Senasis Daugėliškis
Daugývenė 1, up. J4/5
Daũgpilis 1 (ir Dìnabarkas 1, sen. Naujìnis 2, lat. Davgavpils, vok. Dünaburg, lenk. Dyneburg, gud. Dźvinsk, rus. Dvinsk), aps. mst. P4
Daũgų ež. (: Daũgai 2, ir Didžiùlis 2) K10
Dauguvà 3[b] (lat. Daugava, vok. Düna, lenk. Dźwina, rus. Zapadnaja Dvina), up. M/N1–O2–P/R4
Daujénai 1 (lenk. Dowiany), bžk. L4
Daukšiaĩ 4, bžk. J9

Daũkšiškės 1 (lenk. Daukszyski), bžk. O9
Daũkupė 1, up. N11
Daumantaĩ 3^b, bžk. L6
Daũsinas 1, ež. H5
Dawillen žr. Dovilai
Debeĩkiai 2 (lenk. Dobejki), mstl. M5
Debẽsių kln. (: Debẽsiai 2, k., lenk. Debesie) 307 m N9
Dėckiaĩ 3 (vok. Löbardten), gst. E5
Dẽdynas 1 (lenk. Jez. Dziedzina), ež. R5
Dẽgalas 1, up. E4
Dẽgilas 3^b (lenk. Jez. Dziagile), ež. R8
Degùčiai 2, bžk. F6, O5
Deguliaĩ 3^b, gst. N6
Deigū̃nas 1 (vok. Deyguhn-S.), ež. F11
Deimenà 3^b (ir Deimẽ 4, vok. Deime, sov. Daima, Deima), up. E8/9
Delatycze, mstl. N12
Delingà 3^b, up. F9/10
Déltuva (lenk. Dziewałtów, rus. Konstantinovo), mstl. L7
Demene, bžk. P5
Dereczyn, mstl. L14
Derẽžnyčia 1 (lenk. Dereźnica), up. K/L11
Derewna, mstl. P13, bžk. M15
Dervìnis 2 (lenk. Jez. Dzierwienisko), ež. K12
Deutsch Thierau žr. Tyrava
Deutsch Wilten žr. Vilčiai
Dexen žr. Dikšiai
Didieji Ibẽnai 1 (rus. Nikolskaja Sloboda), bžk. J7
Didỹsis Pir̃čiupis 1, up. L10
Dìdkiemis 1, bžk. G6
Dìdlaukiai (vok. Didlacken, Dittlacken 1938), bžk. F9
Dìdliava 1 (vok. Didlowa), up. F9
Didvyžiaĩ 4 (ir Geistaraĩ 3^b), bžk. I9
Didžioji Upýtė žr. Upytė L3
Didžiùlis žr. Daugų ež.
Die Piktupp žr. Piktupė
Dietrichsdorf (lenk. Wietrzykowo), bžk. E10
Dievẽniškės 1 (lenk. Dziewieniszki), mstl. N11
Diẽvietis 1, ež. G5
Dignãja (liet. Dugnója, vok. Dubena), mstl. O2, gst. O3
Dikšiaĩ 4 (vok. Dexen), bžk. D10
Diliaĩ 4, bžk. L3
Dinabarkas, Dyneburg žr. Daugpilis
Dingelau žr. Gražgiriai
Dirvónys 3 (lenk. Dyrwańce), k. L13
Dysnà 4 (lenk., gud. Dzisna), up. O/P/R/S6
Dysnaĩ 4 (lenk. Jez. Dzisna), ež. O5/6
Dysnýkštis 1, ež. O6
Ditvà 2 (lenk. Dzitwa), up. M11/12
Dižgramzda (liet. Gram̃zdas 2), bžk. F2
Długie, Jez., žr. Ilgis H11, I11
Dobejki žr. Debeikiai
Doben žr. Daubiai
Doben-S. žr. Daubys, ež.
Döbern žr. Dubringė
Dobrovolsk žr. Pilkalnis
Dobup žr. Duobupė
Dõkšica 1 (lenk. Dokszyce, gud. Dokšycy), mstl. S8
Dokudowo žr. Dakū̃dava

Dołbienie žr. Daubiniai
Dołhinów, mstl. R9
Dolistowo bžk. H13
Dombrowken (Eibenburg 1938, lenk. Dąbrówka), bžk. F10
Dõmija 1, up. G3
Domnau, Domnovo žr. Dumnava
Donskoje žr. Tirškaimis
Dörbeck, bžk. A11
Dorbiany žr. Darbėnai
Dory, bžk. P11
Dõrupis 1, up. K11
Dotnuva 3[a], mstl. (lenk. Datnów), gst. J6, up. J5/6
Dovỹdai 2, k. K3
Dovilaĩ 3[a] (vok. Dawillen), bžk. E5
Dóvinė 1, up. I10-J9/10
Dowgiele žr. Daugailiai
Dowiany žr. Daujėnai
Drapãlis 2, ež. J11
Dratvinỹs 3[b] (ir Dretvinỹs 3[b]) up. I5
Draudẽnis 2, ež. F6
Draũgupė 1 (vok. Drauguppe, Schluchtbach 1938), up. G8
Drausen-S. žr. Drūsuo
Dravantà 3[b] (vok. Drewenz, lenk. Drwęca), up. C11
Dreimühlen žr. Kallinowen
Dretvinys žr. Dratvinys
Drevenà 3[b] (lenk. Drewienka), up. N11
Drewenz žr. Dravanta
Drewienka žr. Drevena
Dryfort žr. Drypurtas
Driñgiai 2, ež. O6
Drypùrtas 1 (vok. Drengfurth, lenk. Dryfort, Srokowo 1946), mstl. F11
Drisà 4 (lenk. Dryssa, gud. Drysa), aps. mst. S4
Dryświata žr. Drūkšelė
Dryświaty žr. Drūkšiai
Drivẽtai 2 (lenk. Jez. Drywiaty), ež. P/R5
Druĩskas 2 (lenk. Drujsk), bžk. R5
Drūjà 4, mstl. (lenk. Druja) R4, up. (lenk. Drujka) R4/5
Drūkšiaĩ 4 (lenk. Dryświaty), mstl. P5
Drūkšẽlė 2 (lenk. Dryświata), up. P5/6
Drūkšių ež. (: Drūkšiaĩ 4) P5
Drúoja 1 (vok. Droje), up. F9
Drūsuõ, -eñs 3[b] (vok. Drausen-S., lenk. Jez. Drużno), ež. A11
Drùskininkai 1 (lenk. Druskieniki), mstl. J11
Družba žr. Alna, mst.
Drużno žr. Drūsuo
Drwęca žr. Dravanta
Dũbas 2, ež. K12
Dubatáuka 1 (lenk. Dubatówka), bžk. P9
Dubena žr. Dignāja
Dubeńi, gst. E1
Dubeningen, Dubeningken žr. Dūbininkai
Dubìčiai 2 (lenk. Dubicze), bžk. L11
Dubinà 2, k. P11
Dubingà 3[b], up. N7
Dubingiaĩ 3[b] (lenk. Dubinki), bžk. M7
Dubingių ež. (Dubingiaĩ 3[b]) N/M7
Dũbininkai 1 (vok. Dubeningken, Dubeningen 1938), bžk. H10
Dubinki žr. Dubingiai
Dubýsa 1, up. I4–7
Dubysẽlė 2, up. J4
Dubna, bžk. P3, up. O2 – P3

Dùbnas 2 (lenk. Dubno), bžk. K14
Dubra, Jez., žr. Dūbrys
Dubringė 1 (vok. Döbern), bžk. B11
Dūbrỹs 4 (lenk. Jez. Dubra), ež. R4
Dubrowo, dv. R11
Dūdaĩ 4 (lenk. Dudy), bžk. N12
Dudė́nų ež. (: Dūdė́nai 1, k.) M7
Dudy žr. Dūdai
Dudiči, mstl. S13
Dū̃diškės 1, bžk. K9
Dudki, bžk. P12
Dugnoja, žr. Dignāja
Dukszty žr. Dūkštas, Dūkštos
Dūkštà 4, up. L8
Dū́kštas 1 (lenk. Dukszty), mstl., ež. O5
Dū̃kštos 4 (lenk. Dukszty), bžk. L8
Dùlgas 1, ež. J11
Dum̃blė 2, up. L11
Dum̃blis 2, ež. J11
Dumblỹs 4, ež. L10
Dū̃mė 2, up. J9
Dumnavà 3^a (vok. Domnau, sov. Domnovo), mstl. D10
Dùmsiai 1, gst. K7
Düna žr. Dauguva
Dünaburg žr. Daugpilis
Dunajek žr. Duneikiai
Dunava (lenk. Podunaj), bžk. O3
Duneĩkiai 2 (vok. Duneyken, Duneiken 1938, lenk. Dunajek), bžk. G11
Dunìlovas 1 (lenk. Duniłowicze, gud. Dunilavičy), mstl. R7
Dunõjus 2 (lenk. Dunaj), up. O11
Duobùlis 2, up. G4
Duobùpė 2 (vok. Dobup, Schlossfliess 1938), up. H9
Duõkiškis, bžk. N15
Durbe (liet. Dùrbė 1, vok. Durben), mstl. gst. E1
Duriaĩ 4, ež. M6/7
Dū́rupis 1, up. I5
Dusẽlė 2, ež. J10
Dùsetas 3^b, ež. O5
Dùsetos 3^b (trm. Dùstos 4, lenk. Dusiaty), mstl. N5
Dusià 2, ež J10
Dusiaty žr. Dusetos
Dusýnas 1, ež. M5
Dùsmenys, -ų̃ 3^b (lenk. Duśmiany), bžk. K10
Dustos žr. Dusetos
Dvárninkai 1, gst. I4
Dviete, bžk. (liet. Dviẽtas 2), up. O3
Dvinosa, up. S9
Dvinsk žr. Daugpilis
Dviragis žr. Salų ež.
Dworzec, mstl. N14
Dzeržinsk žr. Kaidanava
Dziagile, Jez., žr. Degilas
Dziatława žr. Zietela
Dziedzina, Jez., žr. Dėdynas
Dziembrów žr. Dambrava K13
Dzierkowszczyzna, bžk. S7
Dzierwienisko, Jez., žr. Dervinis
Dzietomlanka, up. N12
Dziewałtów žr. Deltuva
Dziewieniszki žr. Dieveniškės
Dzisna žr. Dysna, Dysnai
Dzitwa žr. Ditva
Dźvinsk žr. Daugpilis
Dźwieja, up. O14
Dźwina žr. Dauguva
Džiùgas 2, kln. G3

E

F

G

Gárdai 1, bžk. I5
Gar̃damas 1, bžk. F6
Gar̃dinas, 3[b] (lenk., rus. Grodno, gud. Horadna, Horadnia, Horadzień, Hrodna), mst. J13
Garduvà 3[b], up. J5
Gargždaĩ 3 (lenk. Gorżdy, vok. Garsden), mstl. E5
Garliavà 4 (lenk. Godlewo), mstl. J8
Garsden žr. Gargždai
Gārsene, bžk. N3
Gasčiū́nai 1, bžk. J3
Gastà 2, up. O11
Gastellovo žr. Mėtežerynai
Gãstos 2 (vok. Heinrichswalde, sov. Slavsk), aps. mst. F7
Gaudavà 3[b] (lenk. Hołdów), bžk. M13
Gaujà 4 (ir Gáuja 1, lenk. Giawa), bžk. gst. N12, up. N11/12
Gaulìkas 2 (vok. Gablik-S., lenk. Jez. Gawlickie), ež. G11
Gaũrė 2, mstl. G6
Gausañtė 2, up. I7
Gáustas 1, ež. J11
Gaũštvinis 1, ež. I5
Gaváičiai (vok. Gawaiten, Herzogsrode 1938, sov. Gavrilovo), bžk. G10
Gavieze, bžk. E1, gst. E2
Gavỹs 4, ež. O6
Gavrilovo žr. Gavaičiai
Gawaiten žr. Gavaičiai
Gawia žr. Gauja
Gawlickie, Jez., žr. Gaulikas
Gazdà 4, up. I10
Gedanónių kln. (: Gedanónys 1, k.) 258 m K9
Gedžiūnẽliai 2 (lenk. Giedziunele), bžk. O6
Gẽgė 1 (vok. Jäge), up. F7
Gegóbrasta 1, bžk. K4
Gegrė̃nai 1, bžk. F3
Gegužìnė 1, bžk. K7
Geibi (g′), bžk. R4
Geidāni, gst. O3
Geidžiaĩ 3, bžk. G2
Geidžiū́nai 1, bžk. L3
Geĩsiškės 1 (lenk. Giejsiszki), bžk. L8
Geistarai žr. Didvyžiai
Gelẽžiai 2, bžk. L4
Gel̃gaudiškis 1 (lenk. Giełgudyszki) bžk. H7
Gelovìnė 2, ež. K11
Geluonaĩ 3, ež. M/N7
Gelùžė 2, up. L10
Gel̃vė 2, ež. L7
Gélvonai 1 (lenk. Giełwany), mstl. L7
Gel̃žė 2, pel. H3
Gel̃župis 1, up. G5
Geniaĩ 4 (vok. Cullmen-Jennen, Kullmen-Jennen), gst. G7
Georgenau, bžk. D10
Georgenburg žr. Jurbarkas
Georgendorf žr. Jurgaičiai
Geranáinys 1 (ir Geranáiniai 1, lenk. Gieranony), mstl. N11
Gerdãšiai 2, bžk. J12
Gerdauen žr. Girdava
Gerdaujà 3[b] (ir Gerdaujė̃ 3[b]), up. E/F5
Gėrìtai 2 (vok. Göritten, sov. Puškino), bžk. H9
Germanavičiai žr. Armanavičiai
Ger̃mantas 1, ež. G4
Germau žr. Girmava
Gervainỹs 3[b], up. G4
Gervė, Aukštoji, žr. Aukštoji Gervė
Gervė, Žemoji, žr. Žemoji Gervė
Gervė̃čiai 1 (ir Gérvetos 1, lenk. Gierwiaty), mstl. O9
Gervetà 3[a], up. O10

Gervetos žr. Gervėčiai
Gérviečiai 1, bžk. H6
Gerviškė̃nai (vok. Gerwischkehmen, Gerwen, sov. Priozerskoje), bžk. G9
Gesavà 3^b (vok. Jesau), bžk. D9
Gibaĩ 4 (lenk. Giby), bžk. I11
Giedavardỹs 3^{4a}, ež. J11
Giedraĩčiai 2 (lenk. Giedrojcie), mstl. M7
Giedziunele žr. Gedžiūnėliai
Giejsiszki žr. Geisiškės
Giełgudyszki žr. Gelgaudiškis
Giełwany žr. Gelvonai
Gieranony žr. Geranainys
Gierwiaty žr. Gervėčiai
Gilijà 3^b (vok. Gilge), mstl. (sov. Matrosovo), up. (sov. Matrasovka) E/F7
Gìlis 2, ež. H11
Gìlius 2, ež. I5
Gilùitis 1, ež. J10
Gilvietinė Upyna žr. Upynikė
Gimbógala 1, gst. J5
Gineĩkiai 2, k. K3
Gynė̃vė 1, up. J6
Gynià 4, up. J7
Giniewicze, bžk. R11
Ginýnai 1 (vok. Kl. Gnie, sov. Mozyr), bžk. E10
Gintalìškė 2 (ir Gintelìškė 2), bžk. F3
Giraitė̃liai 2, k. J11
Girażery, Jez., žr. Girežeris
Girdavà 3^b (vok. Gerdauen, sov. Železnodorožnyj), aps. mst. E10
Gir̃diškė 1, bžk. H6
Girdžiaĩ 4, bžk. H7
Girė̃nai 1, bžk. G5
Girewicze, bžk. R11
Gìrežeris 1, (lenk. Jez. Girażery), ež. L11
Girgždū̃tė 2, kln. 228 m G5
Gìrija 1, ež. M8
Gir̃kalnis 1 (lenk. Girtokoł), mstl. I6
Gìrininkai 1 (lenk. Gierniki), k. L13
Girmavà 3^b (vok. Germau, sov. Pokrovskoje), bžk. C8
Gìrmuonis, -io 1 (ir Girmuonỹs 3^a), up. J8
Giršinaĩ 3^b, k. F3
Girtokoł žr. Girkalnis
Giruliaĩ 4 (vok. Försterei), vas., gst. E5
Gìrupis 1, up. G6
Gystùs 4, up. I7
Gižaĩ 4, bžk. I9
Giżycko žr. Lėcius
Glė̃bas 2, ež. L10
Głębokie, Glybokaje žr. Glubokas
Glỹnas 2, ež. K11
Glockstein žr. Kniūkštynai
Glubokas 2 (lenk. Głębokie, rus. Glubokoje, gud. Glybokaje), aps. mst. S7
Głuchowe, Jez., žr. Glūkas M12
Glūda, gst. I1
Glū̃kas 2, ež. L10, M12 (lenk. Jez. Głuchowe)
Gluõdas 4, up. H4
Glušincy, bžk. R12
Gniedà 4, up. J11/12
Gniloje Boloto, pel. S14
Godlewo žr. Garliava
Gojė̃lis 2, gst. K3
Gołbejca žr. Gulbija
Gołda, up. H14
Goldap žr. Galdapė
Goldaper S. žr. Galdapės ež.
Goldapgar-S. žr. Galdapgaras
Goldbach (sov. Slavinsk), bžk. E8
Golubaja žr. Auksinė

Gr. Schönau, bžk. E10
Gr. Schorellen žr. Šoreliai
Gr. Schwansfeld, bžk. D11
Gr. Selment-S. žr. Šelmentas
Gr. Skaisgirren žr. Skaisgiriai
Gr. Stürlack žr. Stirlaukiai
Gr. Thierbach, bžk. B11
Grud, Jez., žr. Grūdas
Grūdà 4, up. K11
Grū̃das 2 (lenk. Jez. Grud),-ež. K12
Grunau, bžk A11, B10
Grünhain žr. Gryneitė
Grünheide žr. Gryneidė
Grünhof žr. Zal'enieki
Gruobynas žr. Grobińa
Grū̃šlaukis 1, bžk. E3
Grūtà 4, up. K11
Grū̃tas 2, ež. K11
Gruzdãvas 2 (lenk. Hruzdowo), bžk. R7
Gruzdžiaĩ 4, mstl. I3
Grū́žiai 1, bžk. K3
Gr. Warningken žr. Varnininkai
Gr. Wolfsdorf, bžk. E11
Guber žr. Gubrė
Guber̃nija 1, gst. I4
Gùbrė 2 (vok Guber), up. E10/11
Gùdagojis 1 (lenk. Gudogaje), bžk. gst. N9
Gudaĩ 4, gst. F7 (vok. Gudden), M12 (lenk. Gudy)
Gudẽliai 2, bžk. J9
Gudẽlių ež. (: Gudẽliai 2) J10, (: Gudẽliai 2, k.) K5
Gudy žr. Gudai M12
Gudijà 2 (ag. White Russia) R14-S11
Gùdininkai (vok. Gudnick, lenk. Gudniki), bžk. E11
Gudogaje žr. Gudagojis
Gudžiū́nai 1, bžk. J5
Gulbijà 3^b (lenk Gołbejca), up. R6/7
Gul̃binas 1, up. I9, ež. (lenk. Jez. Łebiedziewo) M12
Gulbinaĩ 3^b, gst. L3
Gumbìnė 2 (vok. Gumbinnen, sov. Gusev), aps. mst. G9
Gum̃tinas 1, up. F2
Guopỹs 4 up. K5
Guostẽ 3, up. K9
Guostùs 3, ež. K9
Gurjevsk žr. Neuhausen
Gurniaĩ 4 (vok. Gurnen, lenk. Górne), bžk. G11
Gurniõtai 2 (lenk. Górniaty), bžk. M12
Gusev žr. Gumbinė
Gustónys 3 (ir Gustóniai 1), gst. K5
Gutenfeld žr. Labalaukis
Gvardeisk žr. Tepliuva
Gvardeiskoje žr. Mühlhausen D11

H

Haby, Stare žr. Stare Haby
Haffstrom, bžk. C9
Hańcza, Biała, žr. Baltoji Ančia
Hańcza, Czarna, žr. Juodoji Ančia
Hańcza, Jez., žr. Ančia, ež.
Hanshagen, bžk. C11
Hanuszyszki žr. Onuškis
Hanuta žr. Anuta
Haradziščа žr. Horodyszcze
Hardteck žr. Rominta, bžk.
Haschner S. (lenk. Jez. Łaźno), ež. G11
Haselberg žr. Lazdynai
Heydekrug žr. Šilutė
Heiligelinde žr. Šventaliepė

I

J

Kelladen, Waldwinkel 1938, sov. Iljičevo), k. E8
Kel̃mė 2, mstl. H5
Kélmuonas 1, up. L6
Kemešỹs 3^b, ež. N6
Kemeševcy, bžk. S9
Kerė̃plis 1, ež. L10
K'erkliñi, bžk. H1
Kernãvas 2, ež. M10
Kernavė̃ 3^b, mstl. (lenk. Kiernowo) L8, up. O9
Keršiaĩ 4, ež. M6
Kertenỹs 3^b, up. H6
Kertuojaĩ 4, ež. N7
Kertùs 4, up. K9
Kertušà 4, up. L7
Kętrzyn žr. Rastenburg
Ketùrvalakiai 1 (lenk. Kieturwłoki), bžk. I9
Kiaukliaĩ 3, bžk. M7
Kiauklių ež. (: Kiaukliaĩ 3) M7
Kiaũlyčia 1, up. I10
Kiauliniškis žr. Kiauneliškis
Kiaunà 4, up. N6
Kiauneliškis 2 (ir Kiaulìniškis 1), gst. N6
Kiaunoriaĩ 3^b, bžk. I5
Kybártai 1, mstl. H9
Kibýčiai 1 (vok. Kiwitten), bžk. D11
Kyburiaĩ 3^b, bžk. K3
Kiduliaĩ 3^b, dv. H7
Kiejdany žr. Kėdainiai
Kiemė̃liškės 1 (lenk. Kiemieliszki), mstl. N8
Kíementas 1, ež. M7
Kiena žr. Kinė
Kiernowo žr. Kernavė
Kietãviškės 1, bžk. L8
Kieturwłoki žr. Keturvalakiai
Kijewo žr. Kiöwen
Kijowiec, bžk. P12
Kilmõnai 2 (lenk. Chilmony), bžk. I13
Kilùčių ež. (: Kilùčiai 2, k.) L3
Kinė̃ 4 (lenk. Kiena), dv., gst. up. N9
Kìnkaimio ež. (: Kìnkaimis 1, k., vok. Kinkeimer-S.) D11
Kintaĩ 4 (vok. Kinten), mstl. E6
Kiöwen (lenk. Kijewo), bžk. H12
Kirdeĩkiai 2, bžk. N6
Kirkšnìs 4 m., up. F/G5
Kirkšnóvė 1, up. I6
Kirsnà 4, up. C/D11 (vok. Schwarze Fliess), I10
Kir̃šinas 1, up. J/K5
Kirtìmai 2 (lenk. Porubanek), gst. M9, k. (lenk. Rubno) N8
Kìsupė 1, up. E5
Kìvė 2, up. I2
Kýviškės 1 (lenk. Kiwiszki), gst. N9
Kiwitten žr. Kibyčiai
Klaĩpėda 1 (vok. Memel), mst. E5
Klauspuszen žr. Kopūstai
Klausùčiai 2, k. L3.
Kławany žr. Klovainiai
Klebìškis 2, k. J9
Klebõniškiai 1, vas. J8
Klė̃miškė 1 (vok. Clemmenhof, Klemmenhof), gst. E5
Klepõčiai 2 (lenk. Klepacze), gst. L10
Kleschauen, Kleschowen žr. Klišiai
Klewa žr. Kliava
Klewica žr. Kliavinė
Kl. Gnie žr. Ginynai
Kliavà 2 (lenk. Klewa), up. N10/11
Kliavìnė 2 (lenk. Klewica), bžk. N10

Klibiaĩ 4, gst. E4
Klýkoliai 1, mstl. H2
Klingenberg. bžk. D10
Klinkas, k. K2
Klišiaĩ 2 (vok. Kleschowen, Kleschauen 1938, sov. Bagrationovo), bžk. G10
Kliukščiónys 3 (ir Kliuščiónys 3, lenk. Kluszczany), mstl. O8
Klóvainiai 1 (lenk. Kławany), mstl. J4
Kl. Schönau, bžk. E9
Kluszczany žr. Kliukščionys
Kniūkštýnai 1 (vok. Glockstein), bžk. D11
Knyszyn, aps. mst. H14
Knituvà 3^b (ir Knitúoja 1), up. H4/5
Koadjuthenr žr. Katyčiai
Kobiele žr. Kabeliai
Kobylnik žr. Kabilninkas
Koczergiszki žr. Kačergiškė
Kojdanava, Kojdanów žr. Kaidanava
Kólainiai 1 (lenk. Chwałojnie, rus. Blagoveščenskoje), bžk. H5
Kolỹčiai 2, k. J4
Kollaten žr. Kalotė
Kollater-S. žr. Kalotės ež.
Kölmersdorf žr. Wischniewen
Kolnica, Jez., žr. Kalnytis
Kolniczanka žr. Kalina
Kolno, Jez., žr. Kalinas
Kołpienica, bžk. O15
Kołtyniany žr. Kaltanėnai, Kaltinėnai
Kolup žr. Kalupė
Komačevo žr. Kumėnai
Komaje žr. Kamojys, Kamajai
Komątowo žr. Kamantavas
Kombul'i, bžk. R4
Komsomolsk žr. Löwenhagen
Konewka žr. Kaniava, up.
Koniawa žr. Kaniava, k.
Königsberg žr. Karaliaučius
Königsberger Seekanal žr. Karaliaučiaus perk.
Königskirch žr. Jurgaičiai
König Wilhelm Kanal žr. Karaliaus Vilhelmo perk.
Konstantinov žr. Vaškai
Konstantynów žr. Kanstantinava
Konstantinovo žr. Neuhausen, Kvėdarna, Deltuva
Kontowcie žr. Kantaučiai
Konwaliszki žr. Kauleliškės
Kopciówka žr. Kapčiáuka
Kopciowo žr. Kapčiamiestis
Kopyl (gud. Kapyl), mstl. R15
Kopytkówka, up. H13
Kopos žr. Užmaris
Kopsodzie žr. Kaupiškiai
Kopūstai 2 (vok. Klauspuschen), gst. E4
Korallischken žr. Karališkiai, gst.
Korciany žr. Kartena
Korelicze, mstl. O13
Korinka, up. R6
Korycyn, bžk. I14
Koryty, ež. I14
Korytnianka, up. M13/14
Korkożyszki žr. Karkažiškės
Kormiałów žr. Karmėlava
Kornevo žr. Žintai
Korschen, Korsze žr. Kuršiai E11
Korwie žr. Karvys
Kościeniewicze, bžk. R9
Kościeniewka žr. Kastienė
Kosinka žr. Kuosinė
Kosodka, up. H14
Kostyki, bžk. R9
Koszedary žr. Kaišiadorys
Košūbaĩ 4 (vok. Kassuben), bžk. H9
Koteli, bžk. S10

Kotra žr. Katra
Kovševo, bžk. S11
Kowahlen žr. Kavoliai
Kowale žr. Kavoliai, Kalviai
Kowno žr. Kaunas
Kozaczyzna žr. Kazitiškis
Koziany žr. Kazionys
Kozłowa Ruda žr. Kazlai
Kozłowicze žr. Ožiai
Krāce, gst. R2
Kraisk, mstl. S9
Krakerorter Lank žr. Krokų Lanka
Krãkės 2, mstl. J6
Krakinów žr. Krekenava
Krakopol žr. Krokialaukis
Krakùliai 2 (vok. Krekollen, lenk. Krekole), bžk. D11
Krampẽ 4, up. M9
Krañtas 4 (vok. Cranz, sov. Zelenogradsk), mstl. C8
Krāslava (liet. Krė̃slava 1, vok. Kraslaw), mstl. R4
Krasnaja žr. Rominta, up.
Krasnãpolis 1 (lenk. Krasnopol), mstl. I11
Krasne, mstl. R11
Krasnogorskoje žr. Nybudžiai
Krasnojarskoje žr. Sodėnai
Krasnolesje žr. Rominta, bžk.
Krasnopol žr. Krasnapolis
Krasnotorovka žr. Heiligenkreutz
Krasnoznamensk žr. Lazdynai
Kraštaĩ 4, gst. L3
Krašuonà 4, up. N6
Kraũpiškas 1 (vok. Kraupischken, Breitenstein 1938, sov. Uljanovo), mstl. G8
Kražañtė 2, up. H/I5
Krãžiai 2 (lenk. Kroże), mstl. H5
Kregždañtė 2, up. H7
Kreivàsis (lenk. Jez. Krzywe), ež. H11, I11
Krekenavà 3^{4b} (lenk. Krakinów), mstl. K5
Krekole, Krekollen žr. Krakuliai
Kremuszówka, up. N12/13
Krėslava žr. Krāslava
Kretingà 3^{b} (vok. Krottingen), aps. mt. E4
Kretingãlė 2 (vok. Crottingen), bžk. E4
Kretónis, -io 1, ež. O6/7
Kreuzburg (lenk. Krzyżbork, sov. Jelino, Slavskoje 1953), mstl. C9
Kreuzingen žr. Skaisgiriai
Krewlanka žr. Kriava
Krewno žr. Kriaunos
Krewo žr. Kriavas
Kriauklìnis 2 (vok. Kruglinner S), ež. F11
Kriaũnos 4 (lenk. Krewno), mstl. N4
Kriaunà 4, up. N4
Kriavà 4 (lenk. Krewlanka), up. O10
Kriãvas 2 (lenk. Krewo), mstl. O10
Kriãvo kln. (: Kriãvas 2), 320 m O10
Krìkliniai 1, bžk. K4
Krikštẽnai 2 (ir Krikštẽnos 2), bžk. L7
Krikštónys 3, bžk. J11
Krylovo žr. Nordenburg
Krimýčiai 1 (vok. Cremitten, sov. Borskoje), bžk. D9
Krimūnas, gst. I1
Krinčìnas 2 (lenk. Kryniczyn), mstl. L3
Krynki, mstl. J14
Krypno, bžk. H14
Kriukaĩ 4, mstl. J2
Kriũkai 2, bžk. I7
Krivónys 3, bžk. L8

Kryžbarkas žr. Krustpils
Krỹžiai 2, šventovė J10
Kryžiõnai 2 (ir Zèkenburkis, vok. Seckenburg, sov. Zapovednoje), bžk. E7
Kryžiõnų perk. (: Kryžiõnai 2 ir Greitùškė 2, vok. Seckenburger Kan.) E7
Krỹžių kln. (vd. Krỹžiai 2) I3
Krỹžkalnis 1, bžk. H6
Krókialaukis 1 (lenk. Krakopol), bžk. J10
Krõkų Lankà 4 (vok. Krakerorter Lank), ež. E6
Królewiec žr. Karaliaučius
Kromań, Jez., ež. O13
Kromanka, up. O13
Krosnà 4, bžk. J10
Kroszyn, mstl. O15
Krottingen žr. Kretinga
Krożе žr. Kražiai
Kruglanken (lenk. Kruklanki), bžk. F11
Kruglinner S. žr. Kriauklinis
Krumfliess žr. Uosaitė
Krúoja 1, up. I/J4
Krúonė 1, up. K8/9
Krúonis 1, mstl. K8
Kruopà 4, bžk. (lenk. Krupa), up. M12
Kruopiaĩ 4 (lenk. Krupe), mstl. I3
Krúosta 1, up. J6
Krúostas 1, up. J/K6
Krupa žr. Kruopa
Krupe žr. Kruopiai
Krupenišk'i, bžk. R3
Krupica, bžk. S13
Krustpils (liet. Krỹžbarkas 1, vok. Kreuzburg), mstl. N1
Kruszyniany, bžk. J15
Krūte (liet. Krū́tė 1), bžk. E2
Krūveliaĩ 4, gst. I9
Krzemianka, up. I14
Krzemienica, bžk. L15
Krzywe, Jez., žr. Kreivasis
Krzywicze, mstl. R9
Krzyżbork žr. Kreuzburg
Kucewicze žr. Kučionys
Kuchticy, bžk. R14
Kuckerneese žr. Kaukėnai
Kučiaĩ 4 (vok. Kutten), bžk. F11
Kučinka, mstl. R14
Kučiónys 3 (lenk. Kucewicze), k. O10
Kučiū́nai 1, bžk. J11
Kudìrkos Naũmiestis 1 (lenk. Władysławów), mstl. H8
Kudýnai 1 (vok. Kadinen, lenk. Kadyny), bžk. A10
Kūgeliaĩ 3^b (vok. Kugeleit), gst. F6
Kūkas, gst. O1
Kùkorai 1 (vok. Kukoreiten), gst. E6
Kùktiškės 1 (lenk. Kukciszki), mstl., gst. N6
Kuláutuva 1, vas. J8
Kuliaĩ 4, mstl. F4
Kulìniai 2, bžk. N6
Kullmen-Jennen žr. Geniai
Kùlpė 1, up. I/J3
Kùlšė 1, up. E3
Kulvà 4, bžk. K7
Kumė́nai 1 (vok. Kumehnen, sov. Komačevo), bžk. C8
Kumiałka, up. I14
Kumpõnas 2, up. L4/5
Kum̃prė 2, up. J9
Kunosa, bžk. P14
Kuonẽ 4, up. K9
Kúosinė 1 (lenk. Kosinka), up. N9
Kupà 4, up. M4
Kupisk, bžk. O13
Kùpiškis 1, mstl. L4

L

Lidzbark žr. Heilsberg
Lidzieja žr. Lydaja
Liebe žr. Liva, Mielava
Liebenfelde žr. Miellaukiai
Liebstadt (lenk. Libsztat, Miłakowo 1946), mst. C11
Líedas 1, up. J6
Lielauce, bžk. H1
Lielauces ez. (: Lielauce) H1
Líelukas 1, ež. L10
Lielupe (vok. Kurländische Aa), up. K2
Lielvircava, bžk. J1
Liepāja žr. Liepoja
Liepalotẽliai 2, k. I7
Liepỹnė 2 (lenk. Lipniak) gst. I11
Líeplaukė 1, mstl. G4
Liepója 1 (lat. Liepāja, vok. Libau, rus. Libava), mst. E1
Liepójos ež. (lat. Liepājas ez.) E2
Lieponà 4 (vok. Lepone, Wiesenfliess 1938), up. H9
Liepora, up. J1/2
Liepõrai 2, gst. J2
Líeporas 1 (lat. Liepora), up. J2
Líepupis 1, up. F4, G4
Liesnýčia 1 (lenk. Leśnica), up. J12
Liewenhof žr. Līvāni
Lìgajas 1, ež. O5
Lygumaĩ 3^{a} (ir Lýgumai 1), mstl. J3
Līgupe, up. E3
Likẽnai 1, kur. L3
Likìškiai 2, gst. J10
Likówka žr. Likuva
Līksna, bžk. O3, gst. O4, up. O/P4
Lỹksnis 1, up. H5/6
Lýkšelis 1, bžk. H4
Likuvà 3^{b} (lenk. Likówka), up. J13
Lylavà 3^{b}, up. G6
Lìminas 3^{b}, ež. M7
Limišiùs 4, up. K8
Łyna žr. Alna, up.
Lindenau, bžk. C10, E10
Łyngmiany žr. Linkmenys
Lìnkaičiai 1, gst. J4
Lìnkmenys 3^{a} (trm. Lìnkmenes 3^{a}, lenk. Łyngmiany), mstl. N6
Linkuvà 3^{b}, mstl. J3
Linkùvė 2, up. K6
Łyntupy žr. Lentupis, mstl.
Łyntupka žr. Lentupis, up.
Lỹnupis 1, up. L11
Lioliaĩ 4, mstl. H5
Liólinga 1, up. I6
Lìpniškės 1 (lenk. Lipniszki), mstl. N11
Lipnišk'i, bžk. P4
Lìpskas 2 (lenk. Lipsk), mstl. I13
Lỹtežeris 1 (lenk. Litjeziero), ež. K12
Lithuania Minor žr. Mažoji Lietuva
Litviany, bžk. R13
Litwa, k. P12
Liškiavà 3^{b}, bžk. K11
Lìškiavis 1, ež. K11
Liubãvas 2, bžk. I10
Liucyn žr. Ludza
Liudavėnai žr. Lyduvėnai
Liudvinãvas 2, mstl. I10
Liutavãriškės 1 (ir Leñtvaris 1, lenk. Landwarów), bžk. M9
Liùtika 1, up. K9
Livà 4 (vok. Liebe), up. C11, E11
Līvāni (vok. Liewenhof), mstl. O2

Livintaĩ 3^b, gst. K8
Lizdų ež. (: Lizdaĩ 4, k.) J/K11
Lìžė 2, up. G5
Löbardten žr. Dėckiai
Lochstädt žr. Laukstyčiai
Łodos, Jez., žr. Luodasas
Logvino žr. Medinava
Loye žr. Lūja
Loyer S. žr. Lūjos ež.
Lókauša 1, up. K5
Lokỹs 4, up. K7
Lokystà 2, up. G5
Łokna, Jez., žr. Luknas
Łoknia žr. Luknia
Lokneja, up. R15
Lomenà 3^a, up. K8
Lone, gst. M2
Lonva, up. S9
Lópaičių kln. (: Lópaičiai 1, k.) 211 m G5
Łopie žr. Lapės
Losi, ež. R2
Łosk žr. Laskas
Łososna žr. Lašišinė
Łosza žr. Aluošia
Loša, bžk. up. R14
Lošica, bžk. S12
Łot, Jez., žr. Latežeris
Łotewka žr. Latva
Lötzen žr. Lėcius
Lovóriškės 1 (lenk. Ławaryszki), mstl. N9
Löwenhagen (sov. Komsomolsk), bžk. D9
Löwentien-S. žr. Negotynas
Löwenstein, bžk. E10
Łoździeje žr. Lazdijai
Łoździeje, Jez., žr. Lazdinių ež.
Lubcz, mstl. O12
Łubianka, up. P12
Łuczaj žr. Lučiójus
Łuczajka žr. Lučioja
Łuczany žr. Lėcius
Lučioja 3 (lenk. Łuczajka), up. P7
Lučiójus 1 (lenk. Łuczaj), bžk., ež. R7
Ludsen žr. Ludza
Ludwigswalde, bžk. D9
Ludza, aps. mst. (vok. Ludsen, rus. Liucyn), up. S1
Lugamẽnai 1 (lenk. Ługomowicze), bžk. O12
Luisenberg žr. Karalienė
Lūjà 4 (vok. Loye), up. E7
Lūjõs ež (: Lūjà 4, k., vok. Loyer S.) H10
Lùkas 2 (vok. Lyck, lenk. Łęg, Łek, Ełk), up. H12
Luknà 4, up. F4, M6, N7
Lùknas 2 (lenk. Jez. Łokna), ež. K13
Lùknė 2, up. E3, I6
Luknià 2, up. (lenk. Łoknia) K13, L9
Łukniki žr. Luokė
Lukójus 1, up. H/I5
Luksnẽnų ež. (: Luksnẽnai 1, k.) J10
Lū́kstas 1, ež. G5
Lukšiaĩ 4, bžk. I8, gst. K6
Lùkštai 2, bžk. N3
Lùkštas 2, ež. N4
Lukštìnis 2, ež. O4
Lunino žr. Lenkviečiai
Łunna, mstl. K14
Luobà 4, bžk. F3, up. F2
Lúodasas 1 (lenk. Jez. Łodos), ež. P7
Lúodis 1, ež. O5
Luõkė 2 (lenk. Łukniki), mstl. H4
Luszniewo, bžk. N15
Lū́šė 1, gst. G2, up. G4
Lūšỹs 3, ež. O6, (lenk. Jez. Przebrodzie) R5
Lūšìs, -ies 3 m., up. G2

Lutry žr. Lautern
Lūžė̃nai 1 (lenk. Łużany), bžk. P11

M

Mädewald žr. Usėnai
Mahnsfeld, bžk. C9
Mainéivos 1, bžk. M3
Maiskaja žr. Pasmara
Maiskoje žr. Malviškiai
Máišiagala 1 (lenk. Mejszagoła), mstl. M8
Majakovskoje žr. Nemerkiemis
Makarowce, bžk. J14
Makỹs 4, ež. M6
Maladèčina 1 (lenk. Mołodeczno, gud. Małадečna, Maładziečna), mst. P10
Malaty žr. Molėtai
Malatinė̃lė 2, up. N4/5
Maleišà 4, up. M4/5
Maleĩšiai 2, k. M5
Malewo, bžk. P15
Malkà 4, up. M7, N9
Mallwischken žr. Malviškiai
Malomožaiskoje žr. Rautenberg
Malšiakùkis 2 (vok. Mehlsack, lenk. Melzak, Pieniężno 1946), mstl. C11
Malta, mstl. R2, up. P/R2, ež. R3
Maltaĩniai (vok. Molthainen, Molteinen 1938), bžk. E10
Málviškiai 1 (ir Málviška 1, Málviškas 1, vok. Mallwischken, Mallwen 1938, sov. Maiskoje), mstl. G9
Mamaj, bžk. S7
Mamonovo žr. Heiligenbeil
Mamry, Jez., žr. Mauras
Mankìškiai 2, gst. I4
Mankónys 3 (lenk. Mańkowicze), bžk. P7
Marà 4, up. (ir Marikà 2, lenk. Marycha) I11/12–J12, ež. (lenk. Jez. Pomorze) I11
Marcinkónys 3 (lenk. Marcinkańce), mstl. K11
Mardwa, up. R/S7
Marės žr. Kuršių Marės
Marggrabowa žr. Alėcka
Márgininkai 1, bžk. K8
Márgis 1, ež. L9
Mariampol, Mariampolė žr. Marijampolė
Marycha žr. Mara, up.
Marienfelde, bžk. B11
Marijámpolė 1 (ir Marijampòlė 2, Mariámpolė 1, Marampòlė 2, sen. Starapòlė 2 ir Pašešupiaĩ 3^b, lenk. Mariampol. sov. Kapsùkas 2), aps. mst. I9
Mariũgas 2, ež. P6
Mariũgė 1, up. P6
Markà 4 (vok. Pr. Mark, lenk. Przezmark), bžk. A11
Markavà 4 (lenk. Markowo), bžk. P10
Markijà 3^b, up. G3
Markowo žr. Markava
Markthausen žr. Papelkiai
Márnaka 1, up. L4
Marvẽlė 2, up. J8
Maseliónys 3 (lenk. Masalany), bžk. K14
Masiady žr. Mosėdis
Mastaĩ 4 (lenk. Mosty), mstl., gst. L14
Mãstis 2, ež. G4
Mãstupis 1, up. G4
Matrosovka žr. Gilija, up.
Matrosovo žr. Gilija, mstl.
Matùizos (lenk. Matujzy), gst. L10

Mielagė́nai 1 (lenk. Melegiany, Melengiany), bžk. O6
Miẽlava 1 (vok. Mehlawa, Liebe 1938), up. E8
Miẽlkiemis 1 (ir Miẽlkiemiai 1, vok. Mehlkehmen, Birkenmühle 1938, sov. Kalinino), mst. H 10
Miẽllaukiai 1 (ir Óleksas 1, vok. Mehlauken, Liebenfelde 1938, sov. Zalesje), mstl. F8
Miensk žr. Minskas
Miera žr. Mera
Mieruniszki žr. Mėrūniškiai
Mieškai žr. Miežiškiai
Miežiónys 3 (lenk. Mieżany), bžk. P5
Míežiškiai 1 (ir Míeškai 1), bžk. L5
Migė́nai 1 (vok. Migehnen), bžk. C11
Mikalajãvas 2 (lenk. Mikołajów), mstl. N12
Mikalãvas 2 (lenk. Michałowszczyzna), bžk. O11
Mikãliškės 1 (lenk. Michaliszki), mstl. O8
Mikasà 2, up. J10
Mikašiavà 4 (lenk. Mikaszówka), bžk. I12
Mìkeliškės 1 (lenk. Mikielewszczyzna), bžk. L14
Mikýčiai 2, k J11
Mikołajewszczyzna, bžk. P14
Mikołajów žr. Mikalajavas
Mikõliškiai 1, bžk. E4
Miłakowo žr. Liebstadt
Milašáičiai 1, bžk. I6
Milcza, bžk. S9
Miliū́nai 1, bžk. N3
Mìlupė 1, up. I8
Mil̃žtė 2, up. I5
Mìnauka 1, bžk. O5
Mìnčia, up. N/O6
Mìnija 1 (ir Minė 2 E6, vok. Minge), up. E5/6–F/G4
Mìnskas 1 (gud. Miensk, lenk. Mińsk, rus. Minsk), sostinė S12
Miory, mstl. S5
Mir žr. Myrius
Miranka, up. O14
Miratycze, bžk. N14
Mìrgluonas 1, up. F6
Mýrius 2 (lenk., gud. Mir), mstl. O14
Miroslãvas 2 (ir Slabadà 4), mstl. J10
Misa, gst. K1, up. L1
Mysovka žr. Karklė E7
Myszanka, up. N15
Miškìniai 2 (lenk. Leśniki), gst. L9
Mištū́nai 1 (lenk. Misztuny), k. L10
Mìšupė 1, up. F4
Mitkáičiai 1, bžk. G3
Myto žr. Mutas
Mìtuva 1, up. H/I7
Mituvà 3[b], up. M4
Mitzken žr. Mickai
Młynary žr. Mühlhausen A6
Mniuta, up. S6
Moczyna, up. R11/12
Mogilna, mstl. P14
Mólaina 1, up. K5
Mołczadź, mstl. N14, up. M13–N14
Molė́tai 1 (lenk. Malaty), mstl. M7
Mołodeczno žr. Maladečina
Mołotniewo, Jez., žr. Pariečės ež.
Molteinen, Molthainen žr. Maltainiai
Molupýs 3[a], up. L11
Monáitis 1, ež. L9

N

Naujóji Rūdà 4 (lenk. Nowa Ruda), bžk. K12
Naujojóji Ūtà 4 (lenk. Nowa Huta), bžk. J9
Naujóji Vìlnia 1 (lenk. Nowa Wilejka), mstl. M9
Naumiestis, Kudirkos, žr. Kudirkos Naumiestis
Naumiestis, Žemaičių, žr. Žemaičių Naumiestis
Nausė̃dai 2, gst. E3
Navadà 3ᵇ, up. G5
Navahradak žr. Naugardukas
Neciecz žr. Nečečiai, Nečečia
Necko, Jez., žr. Mėta, ež.
Nečečià 4 (lenk. Neciecz), up. M12
Nečẽčiai 2 (lenk. Neciecz), bžk. M13
Nečḗnai 1, bžk. O5
Nedìngė 1, bžk. (trm. Nedzìngė 1, lenk. Niedzingi) K10, up. K10/11
Nedìngis 1 (trm. Nedzìngis 1), ež. K10
Negotýnas 1 (vok. Löwentien-S., lenk. Jez. Niegocin), ež. F11
Nehne žr. Nėna
Nekačià 3ᵇ, up. G5
Nekelpà 2, up. J5
Nekrū̃nai 1, k. J11
Nemajū̃nai 1 (lenk. Niemoniuny), bžk. K9
Nemãkščiai 1 (lenk. Niemokszty), mstl., gst. H6
Neman žr. Nemunas, Ragainė
Nemanynas žr. Nemunynas
Nemanskoje žr. Trapėnai
Nemenčià 2, up. M/N8
Nemenčìnė 2 (lenk. Niemenczyn), mstl. M8
Nèmerkiemis 1 (vok. Nemmersdorf, sov. Majakovskoje), bžk. G9
Nemė̃žė 1, dv. (lenk. Niemież), up. M9
Nemíelas 1, up. G6
Nẽmirseta 1 (ir Nemeržetà 2, vok. Nimmersatt), vas. E4
Nemonien žr. Nemunynas
Nemunáitis 1 (lenk. Niemonajcie), mstl. K10
Nẽmunas 3ᵇ (lenk. Niemen, rus. Neman, gud. Nioman, vok. Memel F/G7), up. G7–J8/9–J12/13–M13–N12–O13–P/R14, gst. (lenk. Niemen)) M13
Nemunė̃lė 2, up. N3/4
Nemunė̃lio Radvìliškis 1 (lenk. Radziwiliszki), mstl. L2
Nemunė̃lis 2 (lat. Mēmele), up. M2/3/4
Nemunýnas 1 (trm. Nemanýnas 1, vok. Nemonien, Wiepe 1938), up. E/F7
Nėnà 4 (vok. Nehne), up. E9
Nẽnupė 1, up. I8
Nereta, mstl. (liet. Nẽretos 3ᵇ, vok. Nerft) M3, up. O2
Neretà 3ᵇ, up. M3
Neretos, Nerft žr. Nereta, mstl.
Nerìmdaičiai 1, bžk. G3
Nerìs, -iẽs 4 m. (lenk. Wilia, rus. Vilija, gud. Villa, Vialla), up. J/L8–M/O/R/S9–P10
Nestanoviči, bžk. S10
Nesterov žr. Stalupėnai
Nestõniškės 1 (lenk. Niestaniszki), bžk. O8
Nesvỹžius 1 (lenk. Nieśwież, gud. Niaśviž), aps. mst. P15
Netiẽsis 2, ež. L10
Netta žr. Mėta, up.
Neuendorf, bžk. D9
Neugut žr. Vecmuiža

Neuhausen (sov. Gurjevsk), bžk. D8
Neuhof, bžk. D11
Neukirch žr. Naujoji
Neukirch-Höhe žr. Pagardyčiai
Neukrug, bžk. B10
Neumark, bžk. B11
Neunassau, Neunischken žr. Naniškas
Nevardà 3[b], up. G5
Nevarė̃nai 1 mstl. G3
Nevė̃ža 1, ež. M6, žr. Nevėžis
Nevė̃žė 1, up. M6
Nevė̃žis, -io 1 (ir Nevė̃ža 1, Nevė̃žis, -ies 1 m., lenk. Niewiaża), up. J6/7–K5/6–L5
Nevišà 4 (lenk. Niewisza), up. L12
Nevýčia 1, up. P10
Nevskoje žr. Pilupėnai
Newda, up. N13/14
Niańków, bžk. O13
Niaśviž žr. Nesvyžius
Niáuduva 1, up. J4/5
Nybudỹs 3[a] (vok. Niebudies), up. G9
Nybudžiaĩ 3[a] (vok. Niebudschen, Herzogskirch 1938, sov. Krasnogorskoje), bžk. G9
Nīca (vok. Nieder-Bartau), mstl. E2
Nīcgale, bžk. O3
Nidà 2 (vok. Nidden), mstl. E6
Nidoki žr. Lyduokiai
Niebudies žr. Nybudys
Niebudschen žr. Nybudžiai
Nieder-Bartau žr. Nīca
Niẽdulis 1, ež. K10
Niedzingi žr. Nedingė
Niedźwiadka, bžk. O14
Niegocin, Jez., žr. Negotynas
Niehniewicze, mstl. O13
Niehrymówka, up. N13
Niemen žr. Nemunas
Niemenczyn žr. Nemenčinė
Niemież žr. Nemėžė
Niemokszty žr. Nemakščiai
Niemonajce žr. Nemunaitis
Niemoniuny žr. Nemajūnai
Nienadowicze, bžk. M14
Niereśl, up. H14
Niestaniszki žr. Nestoniškės
Nieśwież žr. Nesvyžius
Nieszkrupa žr. Mekšrupė
Niewiaża žr. Nevėžis
Niewisza žr. Neviša
Nieżałka, up. N13
Nīgranda (ir Nīgrande, liet. Nỹgrandas 1), bžk. G2
Nykà 4, up. I7
Nýkis-io 1, up. J5
Nikolskaja Sloboda žr. Didieji Ibėnai
Nykùtė 2, up. I7
Nimmersatt žr. Nemirseta
Nirza, bžk., ež. S2
Niuráičiai 1, gst. J3
Niurónys 3, k. M5
Nizianka žr. Balbata
Nizovje žr. Heiligenwalde
Nočià 4 (lenk. Nacza), mstl., up. L11
Nogat, up. A10/11
Nordenburg (lenk. Nordenbork, sov. Krylovo), mst. F10
Nordenburger-S. žr. Ašvinis
Noreĩkupė 1, up. I8
Noriū́nai 1, k. L4
Norkitten žr. Narkyčiai
Nosvė̃ 4, up. M/N5
Nórupė 1, up. I3
Norušáičiai 1, gst. J4
Nõtė 2 (ir Nõtija 1), up F3
Notė̃nai 1 (lenk. Naciany), bžk. F3
Nótygalas 1, ež. M4

O

Osowo žr. Asava
Osowiec, mstl. H14
Ossa, up. N13, žr. Uosa, Zarasas
Ossat žr. Uosaitė
Ostfluss žr. Šešupė
Ostryna žr. Astryna
Ostrów žr. Astravas I13
Ostrowiec žr. Astravas N9
Ostrówki, bžk. O14
Oszmiana žr. Ašmena, aps. mst., gst.
Oszmianka žr. Ašmena, up.
Oszmianka Murowana žr. Ašmenėlė
Oša, up. O/P2
Ošvenčià 3^{b}, up. K9
Otanka žr. Purvupe
Ovà 4, up. I/J8
Owanta žr. Alanta
Owile žr. Aviliai
Ozero, bžk. R13
Ozersk žr. Darkiemis
Ożewo, Jez., žr. Ožiškis
Oziorki žr. Starkenberg
Ozolmuiža, bžk. H2, R1
Ožiaĩ 3 (lenk. Kozłowicze), bžk. K13
Ožìškis 2 (lenk. Jez. Ożewo), ež. H11
Ožiūnai žr. Kazionys
Ožkabaliaĩ 3^{a}, k. H10

P

Paaschken žr. Poškos
Pabáiskas (lenk. Pobojsk), mstl. L7
Pabalvẽ 3^{b}, bžk. H3
Pabarẽ 3^{b} (lenk. Podborze), bžk. M10
Pabéržė 1, mstl. (lenk. Podbrzezie) M8, bžk. J5
Pabẽtai 1 (vok. Pobethen, sov. Romanovo), mstl. C8
Pãbiržė 1 (lenk. Podbirże), mstl. L3
Pabradẽ 3^{b} (lenk. Podbrodzie), mstl. N8
Pacewicze, bžk. L14
Pachomowicze, bžk. R10
Pãdovinis 1, k. I9
Padubysỹs 34^{b} (ir Baziliónai 1), mstl. I4
Padvarìnė 2, ež O4
Paežerẽliai 2, bžk. I7
Paežeriaĩ 34^{b}, bžk. I9 (trm. Pažeriaĩ 3^{b}), L5, k. H9
Paežerių ež. (trm. Pažerių ež.: Paežeriai 34^{b}, trm. Pažeriaĩ 3^{b}, k.) H9
Pagardýčiai 1 (vok. Neukirch-Höhe), bžk. B10
Pagẽgiai 1 (vok. Pogegen), aps. mst. F7
Pageležiaĩ 34^{b}, gst. L7
Pagenáičiai 1 (vok. Schustern), gst. G7
Pagiriaĩ 3^{b} (lenk. Pogiry), mstl. K6, M13
Pãgramantis 1, bžk. G6
Pãgryžuvis 1, dv. I5
Páikis 1, up. I10
Pãyslykis 1, bžk. K3
Paistìjai 2 (vok. Gr. Peisten), bžk. D10
Paįstrỹs 3^{b}, bžk. K4
Paitẽlė 2 (vok. Pait), up. E7
Pajavonỹs 34^{b}, mstl. H9
Pajiesỹs 3^{b}, gst. J8
Pajieslỹs 3^{b}, bžk. J6
Pajūrãlis 2 (lenk. Pojurze), bžk. F5
Pajū́ris 1 (lenk. Pojurze), mstl. G6, bžk. G7

Pakalnė 2 (vok. Pokallna), up. E6
Pakalniaĩ 3^b, bžk. M6
Pakapē̃ 3^b, bžk. I4
Pakė̃vė 1 (ir Pakė̃vis 1), bžk. H5
Pakráuskas 1 (lenk. Pokrowsk), bžk. I11
Pãkražantis 1, bžk. H5
Pãkretonė 1 (lenk. Pokretony), gst. O7
Pakriókiai 1 (vok. Pokraken, Weidenau 1938), bžk. F7
Pakrúojis 1, mstl. J4
Pakúonis 1 (lenk. Pokojnie), bžk. K9
Palà, up. G4, J3
Palačiónys 3 (lenk. Połoczany), bžk. P11
Palangà 3^b (vok. Polangen, lenk. Połąga), mstl. ir vas. E4
Palausen žr. Palūšiai
Palemõnas 2 (sen. Gesaldónys 3), gst. K8
Palė̃venė 1 (lenk. Poławeń), bžk. L4
Palėvenė̃lė 2 (lenk. Poławeń, Połowienek), bžk. L4
Palíepiai 1, bžk. J6
Paliónys 3 (lenk. Polany), mstl. N10
Paliū́nų ež. (: Paliū́nai 1, k.) J11
Palivárkas 1, bžk. O5
Palmnicken žr. Palvininkai
Palómenis 1, bžk. K8
Palõnai 2, bžk. J5
Palõnas 2, up. I6, J5
Paltìs 4 m., up. E4
Pãluknė 1, gst. E3
Paluknỹs 3^b (lenk. Połuknie) bžk. L9
Paluobiaĩ 4, bžk. I8
Palū́šė 1 (lenk. Połusza), bžk. O6
Palū́šiai 1 (vok. Palausen, Plausen), bžk. D11
Palvininkai 2 (vok. Palmnicken, sov. Jantarnyj), bžk. B8
Pamėraĩ 3^b (vok. Pomehrendorf, lenk. Pomorska Wieś), bžk. B11
Pamíeris 1, gst. K8
Pampāl'i (vok. Pampeln), bžk. G1
Pámpėnai 1 (trm. Pùmpėnai 1), mstl. K4
Panarà 3^b, up. O10
Pandėlỹs 3^a (lenk. Ponedele), mstl. M3
Panemune žr. Budberg'e
Panemùnė 2 (vok. Übermemel), mstl. F7
Panemunė, Aukštoji, žr. Aukštoji Panemunė
Panemunė, Žemoji, žr. Žemoji Panemunė
Panemunė̃lis 2, mstl. (lenk. Poniemunek), gst. M4
Panemùniai 2 (lenk. Poniemuńce), k. M13
Panemùnis 2, mstl. M3
Paneriaĩ 3^b (lenk. Ponary), gst. M9
Panevėžỹs 3^{4b} (lenk. Poniewież), aps. mst. K5
Panevėžiùkas 2, bžk. J7
Panoteriaĩ 3^{4b} (lenk. Kaplice), bžk. K7
Papárčiai 1 (lenk. Poporcie), bžk. L8
Pape, gst., ež. E3
Papélkiai 1 (vok. Popelken, Markthausen 1938, sov. Vysokoje), mstl. F8
Papernia, bžk. S11

Papìlė 2 (lenk. Popielany), mstl. H3

Papìlės pilk. (: Papìlė 2) H3

Papilỹs 3^b (lenk. Popiel), mstl. L3

Papìškių ež (: Papìškiai 2, k., lenk. Jez. Popis) M10

Papyvẽsiai 2, gst. K3

Parafianowe (gud. Parchvenava), mstl. S8

Pariẽčė (lenk. Porzecze), mstl. K12

Pariẽčės ež. (: Pariẽčė 2, lenk. Jez. Mołotniewo) K12

Parijà 3^b, up. L7

Paringỹs 3^b (lenk. Porynga), bžk. O6

Pa͂ršežeris 1, ež. G5

Parudaminỹs 3^{5b} (lenk. Porudomino), bžk. M9

Parvà 4 (vok. Parwe), up. F8

Pasandravỹs 3^{4b}, dv. I6

Pãserija 1 (vok. Alt Passarge, lenk. Pasłęka Stara), bžk. B10, up. (ir Serijà 3^b, vok. Passarge, lenk. Pasłęka) B10/11-C11

Paserninkų ež žr. Seirijis

Pasgrindà 3^b (lenk. Pozgrinda), up. L10/11

Paskùtiškiai 1, bžk. K8

Pasłęk žr. Pr. Holland

Pasłęka žr. Paserija, up.

Pasłęka Stara žr. Paserija, bžk.

Pasmarà 3^b (vok. Pasmar, sov. Maiskaja), up. D10

Passarge žr. Paserija, up.

Pãstovis 1 (ir Pãstoviai 1, Pãstojai 1, lenk. Postawy, gud. Pastavy, Postaũje), aps. mst. P7

Pasvalỹs 3^b (lenk. Poswol), mstl. K3

Pãšaltuonis 1, bžk. H6

Pašaminẽ 3^b (lenk. Poszumień), bžk. O7

Pašešupiai žr. Marijampolė

Pãšilė 1, bžk. H5

Pašilẽ 3^b, bžk. L7

Paštỹs 4, ež. N5

Pašušvỹs 3^b (ir Pašiušvỹs 3^b), mstl. J5

Pašvitinỹs 3^{4b}, mstl. J3

Pateklà 3^b, up. G4

Paterswalde (sov. B. Poliana), bžk. E9

Patìlčiai 1, bžk. J9

Pãtyreliai 1, gst. H4

Paupỹs 3^b, bžk. H6

Paurupe, up. E3

Paustininkai 2 (vok. Postnicken, sov. Zalivnoje), bžk. D8

Pãvandenė 1, bžk. G4, (vok. Powunden, sov. Chrabrovo) D8

Pavartónys 3, gst. K10

Paveisiejys žr. Veisiejis

Pavenčiaĩ 3^b, gst. H4

Pavérsmio kln. (: Pavérsmis 1, k.) 267 m O6

Pãvirčiuvė 1, gst. J3

Pavištaičių kln. (: Pavištaičiaĩ 3^{4b}, k.) 287 m H10

Pavóverė 1 (lenk. Powiewiórka), bžk. N8

Pažáislis 1 (lenk. Pożajście), bžk. K8

Pažeimenẽ 3^b (lenk. Pohulanka), st. N7

Paželsvių ež. žr. Žaltytis

Pažėraĩ 4, bžk. J8

Pažeriai žr. Paežeriai I9

Pažerių ež. žr. Paežerių ež.

Pažíegė 1, k. N5

Pažiẽdrės ež. (: Pažiẽzdrė 1, k., vok. Possessern-S., Gross-garten-S. 1938, lenk. Jez. Pozezdrze) F11

Pelà 4, up. H5/6
Pelekà 3^b, up. O7
Pelekaĩ $3b$ (ir Pelykaĩ 3^b, lenk. Pelikany), mstl. P5
Pelesà 4 (lenk. Pielasa), k., up. L12
Pẽlesas 3^b (lenk. Jez. Pielasa), ež. L11
Peliaĩ 4 (vok. Pellen), bžk. C10
Palykai žr. Pelekai
Pelikany žr. Pelekai
Peliniñkai 2 (vok. Pelleningken, Strigengrund 1938), bžk. F9
Pelyšà 4, up. M5
Pellen žr. Peliai
Pelleningken žr. Pelininkai
Penkule, bžk. I2, gst. I1
Pentà 4, up. H/I8
Pentùtė 2, up. I8
Perečut, up. R12/13
Perelõzai 2, bžk. L7
Perevalovo žr. Muldžiai
Perkū́niškė 1, bžk. I6
Pérlamas 3^a (ir Perlãmas 2, lenk. Przełom), bžk. J12
Perlojà 3 (lenk. Przełaje), mstl. K11
Pérnarava 1 (ir Pérnuvara 1), bžk. J6
Perstū́nis 1 (lenk. Perstuń), bžk. J12
Peršẽkė 1, up. J10
Peršojà 3 (lenk. Pierszajka), up. P11
Peršójys 3 (lenk. Pierszaje), bžk. P11
Peršuokšnà 3, up. N7
Peršuokšnaĩ 3, ež. N7
Per̃tas 2 (lenk. Jez. Perty), ež. I11
Pérvalkas 3^a (lenk. Przewałka), bžk. J12
Pérvelka 1 (vok. Perwelk), bžk. E6
Pesočnoje, bžk. R14
Pesliaĩ 4, k. G6
Pė̃terkaimiai 1 (vok. Petersdorf), bžk. E9
Petershagen, bžk. D11
Peterswalde (lenk. Pietrzywałd), bžk. C11
Petešà 3^b, up. M9
Petrošiū́nai 1, gst. J3
Pė̃žaičiai 1 (vok. Pöszeiten), gst. E5
Piaski, mstl. L14
Piastuny, bžk. S5
Piatidorožnoje žr. Bladija
Piedruja (lenk. Przydrujsk), mstl. R4
Pielasa žr. Pelesa
Pielasa, Jez., žr. Pelesas
Pieneńi, bžk. P2
Pienià 4, up. L6
Pieniężno žr. Malšiakukis
Pierežyry, bžk. P12
Pierszaje žr. Peršojys
Pierszajka žr. Peršoja
Pietrzywałd žr. Peterswalde
Piẽtvė 2, up. F4
Píevėnai 1, mstl. G3
Píevupis 1, up. G3
Pìkeliai 4, mstl. G2
Pìkeliškės 1 (lenk. Pikieliszki), bžk. M8
Pikstere (ir Pikstupe), up. N1, ež. N2
Piktùpė 2 (vok. Piktupe, Die Piktupp), up. G7
Piktupė́nai 1 (vok. Piktupönen), mstl. F7
Pilda, bžk. S2
Pìliava 1 (vok. Pillau, sov. Baltijsk), mstl. B9

Połąga, Polangen žr. Palanga
Poland žr. Lenkija
Polany žr. Palionys
Poławeń žr. Palėvenė, Palėvenėlė
Połbrzeg, bžk. N13
Polekẽlė 2, bžk. I4
Polessk žr. Labguva
Poliany, bžk. S13
Połoczany žr. Palačionys
Poloneczka, mstl. O14
Połonka, mstl. N15
Połowica, up. R6
Połowienek žr. Palėvenėlė
Połuknie žr. Paluknys
Połusza žr. Palūšė
Połuże, bžk. O13
Pomehrendorf, Pomorska Wieś žr. Pamėrai
Pomorze, Jez., žr. Mara, ež.
Ponary žr. Paneriai
Ponedele žr. Pandėlys
Ponia, up. S8
Poniemuńce žr. Panemuniai
Poniemunek žr. Panemunėlis
Poniewież žr. Panevėžys
Ponikwa, up. N13
Popelken žr. Papelkiai
Popiel žr. Papilys
Popielany žr. Papilė
Popis, Jez., žr. Papiškių ež.
Poporcie žr. Paparčiai
Porečje žr. Alnava
Porynga žr. Paringys
Porpliszcze, bžk. S8
Pörschken bžk. C9
Porubanek žr. Kirtimai
Poruczyn, mstl. O14
Porudomino žr. Parudaminys
Porzecze žr. Pariečė
Possessern-S. žr. Pažiezdrės ež.
Póškėčiai 1, gst. J4
Põškos 2 (vok. Paaschken), gst. E5
Pošnià 4, gst. J10
Postaũje, Postawy žr. Pastovis
Postnicken žr. Paustininkai
Poswol žr. Pasvalys
Pöszeiten, žr. Pėžaičiai
Poszumień žr. Pašaminė
Póteronys 1, gst. K10
Powiewiórka zr. Pavoverė
Powunden žr. Pavandenė D9
Pozelva žr. Želva M7
Pozezdrze, Jez., žr. Pažiezdrės ež.
Pożajście žr. Pažaislis
Póžerė 1, bžk. G5
Póžeruonai 1 (trm. Póžerūnai 1), gst. G7
Prabaudà 3^b, up. I6
Pragalvỹs 3^b, up. H3
Prãgulbas 1, up. F3
Prakusà 3^b, up. L8
Prankaĩ 4 (lenk. Pronki), k. P8
Prapùntas 1, ež. J11
Prasýčiai 1 (vok. Prositten), bžk. D11
Prãvalas 3^b, ež. N7
Pravdinsk žr. Friedland
Pravíena 1, up. K8
Pravienìškės 2, gst. K8
Pravìršùlis 2, ež. I5
Prawdzisken (Reiffenrode 1934, lenk. Prawdziska), bžk. H12
Pregel žr. Prieglius
Preekuln žr. Priekulė F2
Préila 1 (vok. Preil), bžk E6
Pr. Eylau žr. Ylava
Preil'i, mstl. P2
Pr. Holland (lenk. Pasłęk), aps. mst. B11
Pr. Mark žr. Marka
Prezma, bžk. R2
Priamaja žr. Uosa

Prìčkagrabė 1) (vok. Friedrichsgraben), perk. E8
Priẽglius 2 (vok. Pregel, sov. Pregolia), up. D/F9
Príekulė 1 (ir Priekulė̃ 3^a, vok. Prökuls), mstl. E5
Priekule (liet. Príekulė, vok. Preekuln), mstl. F2
Príenai 1, mstl. J9
Príenlaukio ež. (: Príenlaukis 1, k.) J9
Príenų ež. (: Príenai 1, k.) L7
Príepilė 1 (lenk. Przypila), up. J13
Príeraslis 1 (lenk. Przerośl), mstl. H10
Primorje žr. Kuršiai C8
Primorsk žr. Fischhausen
Priozerskoje žr. Gerviškėnai
Prochladnaja žr. Frisching
Prökuls žr. Priekulė E5
Promsza, up. M/N13
Prositten žr. Prasyčiai
Prū̃dai 2 (lenk. Prudy), gst. P10
Prūdas žr. Biržų ež.
Prūdẽlis 2, up. L11
Prudowa, up. M13
Prū̃tas 2, ež. P6
Prużenica, up. O12
Przebrodzie, mstl. R5, ež. žr. Lūšys R5
Przełaje žr. Perloja
Przełom žr. Perlamas
Przewalka žr. Pervalkas
Przerośl žr. Prieraslis
Przezmark žr. Marka
Przydrujsk žr. Piedruja
Przyjaźń žr. Vidiškis
Przypila žr. Priepilė
Ptič, up. R12-S13
Pucewicze, bžk. N13
Pucisko žr. Putiškė
Pukovo, bžk. R15
Pumpėnai žr. Pampėnai
Punẽlė 2, up. K10
Punià 4, mstl. K9, up. N8
Pùnskas 1 (lenk. Puńsk), mstl. I10
Pùntukas 1, akmuo M6
Pūpoli, gst. R2
Purmsāti, gst. F2
Pur̃viškiai 1, vsd. L2
Purvupe (ir Otanka), up. E2
Pùsnė 2, bžk., up. M7
Pustińa, bžk. S4
Puszołaty žr. Pušalotas
Puša, bžk. R3
Pùšalotas 1 (lenk. Puszołaty), mst. K4
Puškino žr. Gėritai
Putilovka žr. Ilmena
Putìškė 2 (lenk. Pucisko), up. L12

Q

Quednau žr. Kvedenava
Quittainen žr. Kvitainiai

R

Rabuń, bžk. R10
Rãčkos 2 (lenk. Raczki), mstl. H12
Radaškavičy, Radaškovičy žr. Radoszkowicze
Radivõniškės 1 (lenk. Radziwoniszki), bžk. M12
Radoszkowicze (gud. Radaškovičy, Radaškavičy), mstl. R11
Raduń, Radunka žr. Rodūnia
Radvìliškis 1 (lenk. Radziwiliszki), mstl. J4
Radviliškis, Nemunėlio, žr. Nemunėlio Radviliškis

Radzieje žr. Rosengarten
Radziwoniszki žr. Radivoniškės
Radžiónys 3 (lenk. Radziewicze), k. P9
Ragaĩnė 2 (vok. Ragnit, sov. Neman), aps. mst. G7
Ragẽliai 2, bžk. N4
Ragnit žr. Ragainė
Raguvà 3^b (lenk. Ragowo), mstl. L5
Raguvẽlė 2, bžk. (lenk. Rogówek), gst. L5
Raĩgardas 1 (lenk. Rajgród), mstl. H13
Raĩstas 2, pel. K8
Raĩstiniškės 1, bžk. O5
Raizgių ež. (: Raizgiaĩ 4), k. I4
Raižiaĩ 4, bžk. K10
Rajce, bžk. O14
Rajgród žr. Raigardas
Rakañdžiai 2, k. I3
Rakiszki žr. Rokiškis
Raków, mstl. R12
Raksalas, bžk. O1
Rambýnas 1 (ir Rambýnkalnis 1, vok. Rombinus-B.), kln. 46 m G7
Ramýgala 1 (lenk. Remigoła) mst. K5
Ramýtė 1, up. J4
Ramóčia 1, up. H5
Ramùčiai 2 (vok. Ramutten), bžk. F6
Rañdamonys 1 (lenk. Rondomańce), k. K11
Rañdamonių ež. (: Rañdamonys 1) K11
Rantavà 3^b (vok. Rantau), bžk. C8
Raséiniai 1 (trm. Reséiniai 1, lenk. Rossienie), aps. mst. I6
Rasýtė 1 (vok. Rositten, sov. Rybačij), bžk. D7
Rastenburg (lenk. Rastenbork, Kętrzyn 1946), aps. mst. E11
Rašaĩ 4, ež. N4
Rašẽ 4, up. N5
Rašỹs 4, ež. N7
Rãtnyčia 1, bžk. (lenk. Rotnica), up. (lenk. Rotniczanka) K12
Ratomka, up. R12
Raudà 4, up. G/H5, H3
Raudė́nai 1 (lenk. Rawdziany), bžk. H3
Raudẽnis 2, k., ež. I10
Raudesà 3^b, up. N5/6
Raũdinė 1 (ir Raũdmužė 1, vok. Rautensee), bžk. O4
Raudóndvaris 1 (lenk. Czerwony Dwór), bžk. J8
Raudõnė 2, bžk. I7, up. L9
Rauketà 4, up. P6
Raunau žr. Rūnava
Raũsvė 2, up. H9 (vok. Rauschwe), I9/10
Rautenberg, Rautenberkis žr. Kalveliai
Rautensee žr. Raudinė
Rauterskirch žr. Lapynai
Rawdziany žr. Raudėnai
Razino žr. Šilėnai H8
Rą̃žė 1, up. E4
Rą̃žuolė 1, up. H4
Recemla, up. N13
Rečina, bžk. R2
Regerteln žr. Rogedėliai
Rehsauer-S. žr. Rėžavas
Reichenberg, bžk. D11
Reichwalde, bžk. C11
Reiffenrode žr. Prawdzisken
Reimannswalde žr. Kavoliai
Reimerswalde, bžk. C11
Rekẽtė 2, k. F3
Reketijà 2, ež. I10
Rėkyvà 2, ež. I4
Rẽkstinas 1, up. L5

Remigoła žr. Ramygala
Renãvas 2, mstl. G3
Reńg'e (vok. Ringen), mstl. H2
Reseiniai žr. Raseiniai
Reszkutany žr. Rieškutėnai
Rešketà 3[b], up. G4
Rẽšlius 1 (vok. Rössel, lenk. Reszel), aps. mst. E11
Retowo žr. Rietavas
Revuonà 3, up. J9
Rėzýtė 1 (lat. Rēzekne, vok. Rositten, rus. Režica, lenk. Rzeżyca), aps. mst. R1, up. R2
Rēzna, bžk. R2, ež. R/S2
Rėžãvas 2 (vok. Rehsauer-S.), ež. F10
Režica žr. Rėzytė
Rybačij žr. Rasytė
Rybaki žr. Fischhausen
Rìbnyčia 1 (lenk. Jez. Rybnica), ež. K13
Rìbnyčios 1 (lenk. Rybnica), gst. K12
Ričià 4 (lenk. Rycza), up. L13
Ričỹs 4 (lenk. Jez. Rycza), ež. P5
Rydzewo, bžk. H13
Riebeńi, mstl. P2
Riečiaĩ 4, bžk. J10
Riešẽ 4, mstl. (lenk. Rzesza), up. M8
Riešẽs ež. (: Riešẽ 4) M8
Rieškutė́nai 1 (lenk. Reszkutany), bžk. O6
Rietãvas 2 (lenk. Retowo), mstl. F5
Rigãlaukiai 1 (lenk Rygałówka), bžk. J13
Rỹgiškiai 1, k. I8
Rykantaĩ 3[a] (lenk. Rykanty), gst. L9
Rylìškiai 2, bžk. K11
Rimdžiũnai 1 (lenk. Ryndziuny), k. O9
Rìmietis 1, ež. J10
Rimkaĩ 4, bžk. K7, (lenk. Rimki) R6, gst. (vok. Karlsberg) E5
Rimšẽ 4 (lenk. Rimszany), mstl. O5
Ryndziuny žr. Rimdžiūnai
Ringãlė 2 (vok. Ringel-B.), up. E5
Riñgė 2, up. G6, O6
Rìngė 1, up. H5
Ringel-B. žr. Ringalė
Ringen žr. Reńg'e
Ringỹs 4, up. J9
Ringuvà 3[b], up. I3
Rinkavà 3[b], dv. K11
Rinkū́nai 1, k. K4
Ritìnė 2, bžk. G2
Robkojen žr. Ropkojai
Rodebach žr. Enciūnai
Ródūnia 1 (ir trm. Róduinia 1), mstl. (lenk. Raduń) M11, up. (lenk. Raduńka) L/M11
Rodziewicze žr. Radžionys
Rogahlen žr. Rogaliai
Rogaĩniai 2 (vok. Rogehnen), bžk. B11
Rogãliai 2 (vok. Rogahlen, Gahlen 1938), k. G10
Rogedẽliai (vok. Regerteln), bžk. C11
Rogehnen žr. Rogainiai
Roggenhausen, bžk. D11
Rogówek žr. Raguvėlė
Rogowo žr. Raguva
Rogożnica, up. L14
Rohotna, bžk. M14
Rõkė 2, up. E5
Rokingen žr. Jurgaičiai
Rõkiškis 1 (lenk. Rakiszki), aps. mst. N4

Rokoniai žr. Sidabravas
Romanovo žr. Pabėtai
Rombinus-B. žr. Rambynas
Romintà 3^b, bžk. (vok. Gr. Rominten, Hardteck 1938, sov. Krasnolesje) G10, up. (vok. Rominte, sov. Krasnaja) G9/10–H10
Romuvà 3^a, vas. N4
Ropkojaĩ 4 (vok. Robkojen), bžk. G7
Roś, mstl., up. K14
Rosengarten (lenk. Rozengard, Radzieje 1946), bžk. F11
Rosica, mstl., up. S4
Rositten žr. Rasytė, Rėzytė
Róspuda 1, up. H12
Róspudas 1, ež. H11
Rössel žr. Rešlius
Rossienie žr. Raseiniai
Rotnica, Rotniczanka žr. Ratnyčia
Rovėjà 3^b, up. L3
Rozalìmas 2 (ir Rozalìnas 2, lenk. Rozalin), mstl. J4
Rozengard žr. Rosengarten
Rozentova, bžk. R2
Rozważka, up. M13
Rožénka 1 (lenk. Różanka), mstl., gst. L13
Ruba, bžk. H2
Rubene (liet. Rubinaĩ 3^b, vok. Rubinen), bžk. O3
Rubenišk'i, bžk. P3
Rubieżewicze, mstl. P13
Rubìkiai 2, gst. M5
Rubìkių ež. (: Rubìkiai 2) M5/6
Rubinai, Rubinen žr. Rubene
Rubno žr. Kirtimai N8
Rucava (liet. Rùkiava 1, vok. Rutzau), mstl. E3
Rucken žr. Rukai
Rūda, Naujoji, žr. Naujoji Rūda
Rudaminà 3^{4b}, mstl. (lenk. Rudomino) M9, bžk. (lenk. Rudomin, Urdomin) I10, up. M9
Rūdavà 3^b (vok. Rudau, sov. Melnikov), bžk. C8
Rudė̃nai 1, bžk. O4
Rū̃diškės 1 (lenk. Rudziszki), mstl. L9
Rudìškiai 2, bžk. I3
Rudnià 2, bžk. (lenk. Rudnia) L11, up. P9
Rū̃dninkai 1 (lenk. Rudniki), bžk. M10
Rudomin žr. Rudamina I10
Rudomino žr. Rudamina M9
Rū̃dupė 1, up. G9 (vok. Rudupp), P8
Rū̃dupis 1, up. I/K9
Rudušk'i, bžk. S3
Rudzēti (ir Rudzētas), bžk. O2
Rudziszki žr. Rūdiškės
Rudzki kan. H13
Ruhental žr. Rundāle
Rukaĩ 4 (vok. Rucken), bžk. F7
Rùkainė 1, up. N/M9
Rùkainiai 1 (lenk. Rukojnie), mstl. N9
Rukiava žr. Rucava
Rukojnie žr. Rukainiai
Rùmbonys 1 (lenk. Rumbowicze), bžk. K10
Rum̃šiškės 1 (trm. Rum̃škės 2), mstl. K8
Ruńa, up. F2
Rūnavà 3^b (vok. Raunau), bžk. C11
Rundāle (liet. Rum̃delė 1, vok. Ruhental), bžk. J2
Rundēni (trm. Rundāni), mstl. S2
Runkiaĩ 4, k. J8
Rūsiaĩ 4 (vok. Rauschen, sov. Svetlogorsk), bžk. C8

Rùsija 1 (ag. Russia) S3/4
Rùsnė 2 (vok. Russ), mstl. E6, up. E/F7
Russkoje žr. Thierenberg
Rusteĩkiai 2, bžk. O5
Rušāni, bžk. P3
Rušāns, ež. P/R3
Ruta, bžk. O13, up. N/O13
Rutzau žr. Rucava
Ruveliaĩ 3[b], gst. I3
Rũžas 2, ež. O/P6
Ružina (ir Ružinava), bžk. R2
Rzeczyca, up. O12
Rzeczki, mstl. R9
Rzesza žr. Riešė, mstl.
Rževka žr. Laukna
Rzeżyca žr. Rėzytė

S

Saalau žr. Želva F9
Sabãckinė 1 (lenk. Sobakińce), mstl. L12
Sadovoje žr. Balėtai
Sãgavas 1, ež. J11
Sainà 4 (vok. Zayn), up. E11
Saĩnas 2 (lenk. Jez. Sajno), ež. I12
Sainẽlis 2 (lenk. Sajenek), ež. I12
Sajno žr. Sainas
Sakołka žr. Sokółka
Sakstagals, mstl. R1
Sãlakas 3[b] (lenk. Sołoki), mstl. O5
Salãmiestis 1 (lenk. Sołomieść), bžk. L4
Salantaĩ 3[b] (sen. Skilándžiai 1), mstl. F3
Sãlantas 1, up. F3/4
Sałaty žr. Saločiai
Sałaty, Jez., žr. Salotas K12
Saldùtiškis 1 (lenk. Syłgudyszki), bžk. N6
Salemõs Būdà 4, k. I9
Salgale (ir Emburga, vok. Annenburg), bžk. J1
Saliena, bžk. P4
Sałki Wielkie žr. Sėlė
Salõčiai 2 (lenk. Sałaty), mstl. K3
Sãlos 4 (lenk. Soły), mstl. O9, bžk. M4
Salótas 1, ež. G4, (lenk. Jez. Sałaty) K12
Salų ež. (: Sãlos 4, ir Dvìragis 1) M4
Samãvas 2, ež. O5
Samochvalovičі, mstl. R13
Samojłowicze, bžk. L14
Sandfelde žr. Smiltlaukiai
Sandkirchen žr. Vėdaraitiškiai
Sandkrug žr. Smiltynė
Sandlauken žr. Smiltlaukiai
Sandravà 3[a], up. I5/6
Sangrūdà 4, bžk. I10
Sankt Lorenz, bžk. C8
Sanowo žr. Senovė
Sántaika 1, bžk. J10
Sánžylos perk. (: Sánžyla 1, k.) K4
Sapackìnė 2 (lenk Sopoćkinie), mstl. J12
Sapieżyszki žr. Zapyškis
Sarančionių ež. (: Sarančiónys 3, dv., lenk. Jez. Sieręczany) O7
Saranka, up. S3/4
Saranskoje žr. Laukiška
Saratovskoje žr. Šoreliai
Sarkau žr. Šarkuva
Saróčia 1, up. O8
Sartaĩ 4, ež. N4
Sar̃tininkai 1, mstl. F6
Sar̃tis 2, up. F2
Sasnà 4 (trm. Sesnà 4), up. I9

Selmenckie, Jez., žr. Šelmentas
Sēlpils (ir Sērpils, vok. Selburg), bžk., gst. N1
Semēgos (lenk. Siemiagi), bžk. L13
Semelìškės 2 (lenk. Sumiliszki), mstl. L9
Sėmenà 3^a, up. J8
Semionoviči, bžk. R14
Senàsis Daugėlìškis 2 (lenk. Daugieliszki Stare), mstl. O6
Seníeji Trãkai 2 (Troki Stare), bžk. L9
Sẽniškis 1 (lenk. Seniszki), bžk. O6
Senóji Rūdà 4 (lenk. Stara Ruda), bžk. K12
Senóji Širvintà 3^b, up. H9
Sẽnosis Vosỹliškės 1 (ir Sẽnosios Vasỹliškės 1, lenk. Wasiliszki Stare), bžk. L12
Senóvė 1 (lenk. Sanowo), gst. K12
Serẽdžius 2 (lenk. Średniki), mstl. I7
Sereje žr. Seirijai
Serijà 3^b (vok. Sorge), up A11, žr. Paserija, up.
Sērpils žr. Sēlpils
Serwecz, up. O13/14, R8/9
Serwy, Jez., žr. Sirvas
Sesava, gst. J2, up. (ir Seseve, liet. Šešẽvė 2) J1
Sesna žr. Sasna
Siady žr. Seda
Sidabrà 3^b (lat. Sidrabe ir Sudrabe), up. J2
Sidabrãvas 2 (ir Rókoniai, 1, lenk. Szczedrobowo), bžk. J5
Sỹdeklis 1, ež. G4
Sìderiai 1 (ir Sìdariai 1), bžk. I5
Sidrà 4, mstl., up. I13
Sidrabe žr. Sidabra
Siekle, Jez., žr. Sėklis H11
Siełowicze, bžk. P14
Siemiagi žr. Semegos
Siẽnis 2, ež. L9
Sieręczany, Jez., žr. Sarančionių ež.
Siesar̃tis, -čio 2, ež. M/N7
Siesartìs, -iẽs 3^a m. (lenk. Cesarka), up. H/I8, M6
Síesikai 1, mstl. K6
Síesikas 3^b, ež. L6
Sietuvà 3^b, up. G5
Sietuvõs pel. (: Sietuvà 3^b) G5
Sik'ele, bžk. P4
Silene, mstl. (ir Barauka, lenk. Borówka), k. (ir Borovka) P4
Syłgudyszki žr. Saldutiškis
Siliñi, gst. N2
Silvanónys 3 (lenk. Sylwanowce), bžk. J12
Simà 4, up. N/O12
Sim̃nas 2, mstl. J10
Sim̃no ež. (: Sim̃nas 2) J10
Simser žr. Šimša D11
Sintautaĩ 3^b (lenk. Syntowty), bžk. I8
Sipa, up. L14
Sìrmėžė 1 (lenk. Syrmeż), up. P8
Sir̃vas 2 (lenk. Jez. Serwy), ež. I12
Sirvỹdžiai 2, bžk. N5
Sìtai 2, ež. P5
Sitce, bžk. S8
Siveris, ež. R3
Siwiczanka, up. P12
Skaisgiriaĩ 3^b (vok. Gr. Skaisgirren, Kreuzingen 1938, sov. Bolšakovo), mstl. F8
Skaisgirỹs 3^b, bžk. I2
Skaista, gst. R4

Sudárgas 1 (trm. Sudérgas), mstl. H7
Sudeĩkiai 2, bžk. N5
Sudergas žr. Sudargas
Sudervẽ 4, bžk. (lenk. Suderwa) M8, up. M9
Sudrabe žr. Sidabra
Sūduonià 4, up. I10
Sugiñčiai 2, bžk. N6
Sugintaĩ 3^b (vok. Soginten), bžk. G9
Suła, up. P13
Sulatycze, bžk. N13
Sùlinkių pel. (: Sùlinkiai 1, dv.) I5
Sumãvas 2 (lenk. Jez. Sumowo), ež. H11
Sumiliszki žr. Semeliškės
Sumowo, Jez., žr. Sumavas
Sunākste (vok. Sonnaxt), bžk. N2
Sundãkai 2, k. K9
Suosà 4, up. L5
Suõsas 2, ež. L5
Súostas 1 (lenk. Sosty), bžk. L2
Supraśl, mstl. I15, up. I/J15
Surdẽgis 2, bžk. gst. L5
Survìliškės 1 (lenk. Surwiliszki), mstl. N11
Survìliškio ež. (: Survìliškis 1, dv., lenk. Jez. Surwiliszki) P7
Survìliškis 1, mstl. K6
Susēja, up. L/M2–N3
Susēja, Mazā žr. Mazā Susēja
Süssenberg, bžk. D11
Susta, gst. E2
Sutkaĩ 4, bžk. I8
Sutkavà 4 (lenk. Sutkowo), bžk. O10
Suvainìškis 2 (lenk. Suwejniszki), mstl. M3
Suválkai 1 (lenk. Suwałki), aps. mst. H11
Suválkų Kalvarijà 2, mstl. I10
Sùviekas 1, bžk. O4
Sùvieko ež. (: Sùviekas 1) O4
Suviȓkštė 2, up. H6
Suwałki žr. Suvalkai
Suwejniszki žr. Suvainiškis
Sužiónys 3 (lenk. Sużany), bžk. N8
Sváigė 1, up. G3
Svalià 4 (ir Svalìs 4 m.), up. K3
Svalkà 4 (vok. Schwalg, lenk. Szwałk), up. G11
Svalkas 2 (vok. Schwalg-S., lenk. Jez. Szwałk), ež. G11
Svėdasaĩ 3^a (ir Svẽdasys 3^a, lenk. Świadoście), mstl. M5
Svẽdasas 1, ež. M5
Svėdasys žr. Svėdasai
Sveñcelės pel. (: Sveñcelė 1, k., vok. Schwenzelner Moor) E6
Svẽnė 2 (vok. Swine, lenk. Świnia), up. E9-F10
Svente, bžk. (liet. Šveñtmuižė 1), ež. (liet. Šveñtas 2) O4
Svēte (lit. Švẽtė 2), up. I2–J1
Svetlyj žr. Zimmerbude
Svetlogorsk žr. Rūsiai
Svieriaĩ 3 (ir Svyriaĩ 4, lenk. Świr), mstl. O8
Svierionẽliai 2 (ir Svyrionẽliai 2, lenk. Świranki), bžk. O8
Svierių (ir Svyrių) ež. (: Svieriaĩ 3, Svyriaĩ 4) O/P8
Svietliónys 3 (lenk. Świetlany), bžk. O9
Svylà 4 (lenk. Swiłka), up. O7-P6
Svyriai žr. Svieriai
Svisloč, up. R/S12
Svìsločius 1, up. K13/14, žr. Świsłocz
Svitene (liet. Švitinỹs 3^b), bžk. J2
Svitenis (liet. Švitinỹs 3^b), up. J1

Swatki, bžk. R8
Świadoście žr. Svėdasai
Święciany žr. Švenčionys
Święcica žr. Šventyčia
Świerzeń Nowy, mstl. P14
Świerzeń Stary, bžk. P14
Święta Lipka žr. Šventaliepė
Święta Siekerka žr. Heiligenbeil
Świetlany žr. Svietlionys
Świętobrość žr. Šventybrastis
Święto-Jeziory žr. Šventežeris
Świętomiejsce žr. Heiligenbeil
Świeża žr. Frisching
Swiłka žr. Svyla
Swine, Świnia žr. Svėnė
Świr žr. Svieriai
Świranki žr. Svierionėliai
Świsłocz, up. J14/15, žr. Svisločius
Świteź, up. N/O13, Jez. N14
Swojatycze, mstl. O15
Sworotwa, up. N14
Sworotwa Mała, bžk. N14
Sworotwa Wielka, bžk. I14
Szadów žr. Šeduva
Szaki žr. Šakiai
Szakinów žr. Šakyna
Szameitkehmen žr. Žemaitkiemiai
Szarejki žr. Šareikiai
Szarkowszczyzna žr. Šarkauščina
Szaty žr. Šėta, Šatės
Szawkiany žr. Šaukėnai
Szawlany žr. Šiaulėnai
Szawle žr. Šiauliai
Szczara, bžk. L14, up. L14–M/O15
Szczebra, Szczeberka žr. Ščebra
Szczedrobowo žr. Sidabravas
Szczeniec žr. Ščencas
Szczorse, bžk. O13
Szczuczyn žr. Ščiutinas
Szelment, Jez., žr. Šelmentas I11
Szemetowszczyzna žr. Šėmetas
Szeszole žr. Šašuoliai
Szeszolki žr. Šašuolėliai
Szeszupe žr. Šešupė
Szydłowo žr. Šiluva
Szienien žr. Žyniai
Szyłany žr. Šilėnai M9
Szylele žr. Šilalė
Szylwianka žr. Šilvė
Szymańce žr. Šimonys
Szypile žr. Šiupyliai
Szyrwinty žr. Širvintos
Szklary žr. Šklėriai
Szkudy žr. Skuodas
Szlamy, Jez., žr. Šlamas
Szostaków žr. Šeštokai
Sztabin žr. Štabinas
Szudziałowo, bžk. J14
Szugken žr. Žukai
Szumsk žr. Šunskai, Šumskas
Szura, up. P13
Szurpiły, Jez., žr. Šiurpilio ež.
Szwakszta Mała žr. Švokštaitis
Szwakszta Wielka žr. Švokštas
Szwałk žr. Svalka
Szwałk, Jez., žr. Svalkas
Szwarcsztyn žr. Schwarzstein
Szweksznie žr. Švėkšna
Szwentoje žr. Šventoji E8

Š

Šack, mstl. S14
Šakà 4, up. E5, G3, J4
Šakiaĩ 4 (lenk. Szaki), aps. mst. I8
Šakýna 1 (lenk. Szakinów), mstl., up. I3
Šakū́nai 1 (vok. Schakuhnen, Schakendorf 1938), bžk. E7
Šalčià 4 (lenk. Solcza), up. L/M10
Šalčininkai 1 (lenk. Soleczniki Wielkie), mstl. M10

Šalčininkė̃liai 2 (lenk. Soleczniki Małe), mstl. M10
Šalčýtė 1 (lenk. Solczyca), up M11
Šal̃pė 2, up. F5
Šalteĩkė 2 (vok. Schalteik, Grosse Selse 1938), up. F7
Šaltuonà 3^a, up. H/I6
Šareĩkiai 2 (vok. Schareyken, Schareiken 1938, lenk. Szarejki), bžk. G11
Šarkáuščina 1 (lenk. Szarkowszczyzna, gud. Šarkoŭščyna), bžk. R6.
Šar̃kis 2, ež. I10
Šárkuva 1 (vok. Sarkau), bžk. D7
Šašuolà 2, up. L7
Šašuolė̃liai 2 (ir Šešuolė̃liai 2, lenk. Szeszolki), bžk. M7
Šašuõliai 2 (ir Šešuõliai 2, lenk. Szezole), mstl. L7
Šašuõlių (ir Šešuõlių) ež. (: Šašuõliai 2, Šešuõliai 2) L7
Šat, up. S14
Šãtė 2, up. F3
Šateĩkiai 2, bžk., gst. F4
Šãtės 2 (lenk. Szaty), bžk. F3
Šatrijà 3^b, up., kln. 227 m H4
Šaukas žr. Sauka
Šáukėnai 1 (lenk. Szawkiany), mstl. H4
Šaũkotas 1, mstl. I5
Šaulỹs 4, ež. J11
Ščebrà 2, bžk. (lenk. Szczebra), up. (lenk. Szczeberka) H12
Ščeñcas 2 (lenk. Szczeniec), bžk. K13
Ščiùtinas 1 (Szczuczyn), aps. mst. L13
Šeduvà 3^b (lenk. Szadów), mstl. J4
Šeimatìs 3^b v., bžk. N6
Šeimenà 3^b, up. H/I9
Šeiniū́nai 1, k. L7
Šelmentà 3^b, up. I10
Šel̃mentas 1, ež. H12 (vok. Gr. Selment-S., lenk. Jez. Selmenckie), I11 (lenk. Jez. Szelment)
Šė́metas 1 (ir Šė́metavas 1, Šėmetavà 2, lenk. Szemetowszczyzna), mstl. P8
Šepetà 3^b, pel. M4
Šer̃kšnė 2, up. G2/3
Šermùtas 2, up. K5
Šešė̃vė 2, up. J2, žr. Sesava
Šeštokaĩ 4 (lenk. Szostaków), bžk. I10
Šešuolėliai žr. Šašuolėliai
Šešuoliai žr. Šašuoliai
Šešuolių ež. žr. Šašuolių ež.
Šešùpė 2, up. G8 (vok. Szeszuppe, Ostfluss 1938) – H8/10–I9/10
Šešuvà 3^b, up. K8
Šešuvìs 3^b m., up. G7-H6
Šė́ta 1 (lenk. Szaty), mstl. K6
Šetekšnà 4, up. M4
Šiaudìnė 2, bžk. H3
Šiaulė́nai 1 (lenk. Szawlany), mstl. I5
Šiauliaĩ 4 (lenk. Szawle, vok. Schaulen), aps. mst. I4
Šiáušė 1, up. I4/5
Šidlava, Šidlavas žr. Šiluva
Šíekštupis 1, up. I8
Šiẽnlaukis 1, gst. H6
Šiladė́lis 2, up. J4
Šìladis,-džio 1, up. J3
Šilaĩ 4, bžk. L6
Šilãlė 2 (lenk. Szylele), mstl. G6
Šilavótas 1, bžk. J9
Šilė́nai 1, bžk. (vok. Schillehnen, Schillfelde 1938, sov. Ra-

zino, Pobedino 1953) H8, (lenk. Szyłany) M9, gst. I4
Šilgaliaĩ 3a (vok. Schillgallen, Hochdünen 1938), bžk. E7
Šiliniñkai 2 (vok. Alt Sussemilken, Friedrichsrode 1938), bžk. E8
Šilùpė 2, up. H7, I7, I8
Šilùtė 2 (vok. Heydekrug), aps. mst. E6
Šìluva 1 (ir Šìdlava 1, Šìdlavas 1, lenk. Szydłowo), mstl. I5
Šìlvė 1 (lenk. Szylwianka), up. O11/12
Šimkáičiai 1, bžk. H7
Šimónys 3 (lenk. Szymańce), mstl. M5
Šimšà 3, up. D11 (vok. Simser), I5 (ir Vagà 4)
Šìpapilis 1 (vok. Schippenbeil), mstl. E10
Širvintà 3b, mstl. (vok. Schirwindt, sov. Kutuzovo) H8, up. H9/10, L/M7
Šìrvintos 3a (ir Šir̃vintos 3b, lenk. Szyrwinty), mstl. L7
Širvintõs perk. (: Širvintà 3b) H9
Šyšà 4 (vok. Schiess), up. E/F6
Šiumerà 3b, up. K6
Šiupŷliai 2 (lenk. Szypile), bžk. I3
Šiùrpilio ež. (: Šiùrpilis 1, k., lenk. Jez. Szurpiły) H11
Šiušvė žr. Šušvė
Šk'eltińi, bžk. R3
Šk'irsa, up. N3
Šklẽriai 1 (lenk. Szklary), gst. L9
Šlãmas 2 (lenk. Jez. Szlamy), ež. I12
Šlapãberžė 1, bžk. J6
Šlapakšnà 4, up. J8
Šlavantà 3b, up. J9
Šlavañtai 2, bžk. J11
Šlavañtas 2, ež. J11
Šlýna 1, up. I6
Šlũžmė 2, up. F5
Šolỹs 4, up. G6
Šonà 4, up. H4
Šorẽliai 2 (vok. Gr. Schorellen, Adlerswalde 1938, sov. Saratovskoje), bžk. G8
Štãbinas 1 (lenk. Sztabin), mstl. I13
Šukẽtas 1, up. I7
Šukióniai 1 (ir Šukiónys 3), gst. J4
Šùkupis 1, up E4
Šùmskas 1 (lenk. Szumsk), mstl. N9
Šùnija 1, up. G6
Šunskaĩ 4 (lenk. Szumsk), bžk. I9
Šúoja, up. K4
Šurkovo žr. Schönbruch
Šùstė 2, up. F6
Šùšvė 2 (ir Šiùšvė 2), up. I5–J5/6/7
Švẽdriškė 1, bžk. O6
Švė́kšna 1 (lenk. Szweksznie), mstl. F5
Švėkšnãlė 2, up. F5
Švẽmalis 1, up. I5
Švenčionẽliai 2 (lenk. Nowe Święciany), mstl. O7
Švenčiónys 3 (lenk. Święciany), aps. mst. O7
Švenčiùs 4, ež. K9
Švéndra 1, up. H6
Šventãliepė 1 (vok. Heiligelinde, lenk. Święta Lipka), bžk. E11
Šveñtas 2, ež. O5, žr. Svente, ež.
Šveñtaseitis 1 (vok. Schwenzait-S.), ež. F11
Šveñtežeris 1 (lenk. Święto-Jeziory), bžk. J11

Tykocin, mstl. H15
Tilse žr. Tilželė
Tilsit žr. Tilžė
Tylža žr. Tilželė
Til̃žė 2, aps. mst. (vok. Tilsit, sov. Sovetsk) F7, up. I4
Tilžẽlė 2 (vok. Tilse, sov. Tylža), up. F7
Tìmbra 1 (vok. Timber), up. E8
Timiriazevo žr. Naujoji
Tyravà 3^{a} (vok. Deutsch Thierau), bžk. C10
Týrelis 1, up. K4, pel. F4, I3
Tirkšliaĩ 3, mstl. G2
Tìrškaimis 1 (vok. Gr. Dirschkeim, sov. Donskoje), bžk. B8
Týrulis 1, pel. I4
Tirvijà 3^{b} (lenk. Cirwia), up. L10
Tišino žr. Apušvangis
Tytavėnai, Tytevėnai žr. Tytuvėnai
Titóniai 1, gst. J3
Týtuva 1, up. I5
Týtuvėnai 1 (ir Týtavėnai 1, Týtevėnai 1, lenk. Cytowiany), mstl., gst. I5
Tobołowo, Jez., žr. Tabalis
Tóboriškės 1 (lenk. Taboryszki), mstl. N10
Tolkemit žr. Tulkimyčiai
Tolksdorf žr. Tulkynai
Tolmìnkiemis 1 (ir Tolmìniškiai 1, Tolminaĩ 3^{b}, vok. Tolmingkehmen, Tolmingen 1938, sov. Iljinskoje), bžk. G10
Toravà 3^{b} (vok. Tharau, sov. Vladimirov), bžk. D9
Tore, gst. E1
Tosila, up. E2
Tosmare, ež. E1
Totõrė 2 (lenk. Tatarka), up. J13
Tóvė 1, k. (vok. Tawe), up. (vok. Tawelle) E7
Towiany žr. Taujėnai
Traby žr. Trobos
Trãkai 2 (lenk. Troki), aps. mst. L9
Trakai, Senieji, žr. Senieji Trakai
Trakehnen žr. Trakėnai
Trakẽliai 2 (lenk. Trokiele), mstl. M11
Trakė̃nai 1 (vok. Trakehnen, sov. Jasnaja Poliana), bžk. G9
Trakìškiai 2 (lenk. Trakiszki), gst. I11
Trapė̃nai 1 (trm. Trepė̃nai 1, vok. Trappönen, Trappen 1938, sov. Nemanskoje), bžk. G7
Trapšiaĩ 4 (lenk. Tropsze), gst. P5
Traũpis 2 (lenk. Troupie), mstl. L5
Trempaĩ 4 (vok. Trempen, sov. Novostrojevo), mstl. F10
Trepe, gst. O2
Trepėnai žr. Trapėnai
Treuburg žr. Alėcka
Trimė̃šėdis 1, up. G/H3
Trišiũkštė 2, up. H6
Trýškiai 1, mstl. H3, gst. H4
Tróbos 3 (lenk. Traby), mstl. N11
Troki žr. Trakai
Trokiele žr. Trakeliai
Troki Stare žr. Senieji Trakai
Tropsze žr. Trapšiai
Trostniki žr. Friedenberg
Troškū́nai 1, mstl. L5
Troupie žr. Traupis
Truikinaĩ 3^{b} (lenk. Aleksandria), bžk. F2
Trumbãtiškis 1, gst. M5
Trum̃pė 2, up. F4
Truntaĩ 4 (vok. Trunz), bžk. B11
Truskavà 4 (lenk. Trusków), mstl. K6

Usióginė 1, up. L6
Ustaty, mstl. R5
Usza, bžk. R11, up. O13/14–P15
Uszpol žr. Užpaliai
Ušà 4 (lenk. Usza), up. P/R10
Ušakovo žr. Brandenburg
Ušnà 2, up. H4
Ūta, Naujoji, žr. Naujoji Ūta
Utenà 3^b (lenk. Uciany), aps. mst. N5
Utenáitė 1, up. N6
Ùtenas 1, ež. N6
Utenýkštis 1, ež. O6
Uzda, mstl. R14
Uzdianka, up. R13/14
Uzła žr. Užla
Uzlovoje žr. Kalveliai
Ùžberžis 1 (lenk. Zabrzezie), mstl. O11
Ùžberžūnė 1 (lenk. Zaberezyna, Zabrzeź), bžk. O12
Užica, up. S4
Užlà 4 (lenk. Uzła), bžk. P9, up. P9–R8
Ùžliekné 1, bžk. G3
Ùžmaris 1 (ir Kõpos 2, vok. Kuhrische Nehrung, sov. Kurskaja kosa), D7–E5
Užpãliai 1 (lenk. Uszpol), mstl. N5
Ùžpelkiai 1, gst. I5
Užùbalis 1 (ir Žùbalaitis 1, lenk. Zabłoć), bžk. L12
Užùguostis 1, bžk. K9
Užùlėnis 1, dv. L6
Užùmedis 1 (lenk. Zalesie), bžk. P10
Užùnarotė 1 (lenk. Zanarocze), bžk. P8
Užùsaliai 1 (rus. Aleksandrovskaja), bžk. K8
Užùsvieriai 1 (ir Užùsvyriai 1, lenk. Zaświrz), bžk. O8
Užvalda žr. Izvalts
Ùžventis 1, mstl. H4

V

Vabalẽ 3^b, up. L4
Vabãlių ež. (: Vabãliai 2, k.) K10
Vabaĩkšnė 1, up. J9
Vabalniñkas 2 (ir Vabalniñkai 2, lenk. Wobolniki), mstl. L4
Vadakste, bžk., gst. H2
Vadakstìs 3^b m., up. H2 (lat. Vadakste)
Vadaktaĩ 3^b, bžk. J5
Vadaktìs 3^b m., up. K5
Vadaktẽliai 2, bžk. K5
Vadìnis 2, ež. J12
Vadõkliai 2 (lenk. Wodakle), bžk. K6
Vaduvà 3^b (ir Vadvà 4), up. M4
Vadžgirỹs 3^b, bžk. H6
Vaga žr. Šimša I5
Vaičáičiai 1, bžk. F3
Vaidỹs 3, up. H4
Vaidotaĩ 3^a, k. D5
Váigionys 1 (lenk. Wojgiany), gst. O11
Váiguva 1, bžk. H5, up. I7
Vaĩkesas 1, ež. N5
Vainava, bžk. R2
Vaińode (liet. Vaĩniauda 1), gst. F2
Vainoróniai 1, k. K3
Vainùtas 2 (lenk. Wojnuta), mstl. F6
Vaisíetis 1, ež. L9
Vaisìnis 2, ež. O5

Vaĩstamas 1 (lenk. Wojstom), mstl. P9
Vaĩtimėnai 1, bžk. G6
Vajasìškis 2, bžk. N5
Vajónis -io 1, ež. O6
Valãkampiai 1 (lenk. Wołokumpie), vas. M9
Valãkbūdis 1, bžk. H8
Vãlasas 1 (lenk. Jez. Wołos), ež. R5
Valažinà 2 (lenk. Wołożynka), up. O11
Valãžinas 1 (lenk. Wołożyn, gud. Vałožyn), aps. mst. P11
Valdìkai 2 (lenk. Wołdziki), k. O12
Valkavìskas 2 (lenk. Wołkowysk, gud. Vaŭkavysk), aps. mst. K15
Valkiniñkas 2 (lenk. Olkieniki), mstl., gst. L10
Valškà 4 (vok. Walsch), up. C11
Val̃tarkiemis 1 (ir Val̃tarkiemiai 1, vok. Walterkehmen, Grosswaltersdorf 1938, sov. Olchovatka), bžk. G9
Vanagaĩ 3^b (vok. Wannaggen), bžk. E5
Vañdupė 1, up. I8
Vandžiaĩ 4 (vok. Wenden), bžk. E11
Vandžiógala 1 (lenk. Wendziagoła), mstl. J7
Varakl'āni (vok. Warkland), gst. P1
Varanãvas 2 (ir Varenãvas 2, Balatnà 3^b, lenk. Werenów), mstl. M11
Várduva 1, up. G2/3
Varėnà 3 (lenk. Orany), mstl. L10, bžk. L11
Varenavas žr. Varanavas
Varė̃nė 1 (lenk. Oranka), up. K/L10
Vargiaĩ 4 (vok. Wargen), bžk. C8
Vãrius 2, up. M5
Vãrkava, bžk. P3
Várlaukis 1 (ir Várlaukiai 1), bžk. H6
Var̃mė 2, up. H4
Varnagýčiai 1 (vok. Wernegitten), bžk. D11
Várnaka 1, up. K7
Varnãlė 2, up. G5
Var̃nas 2, up. H5/6
Var̃nė 2, ež. M8
Var̃niai 2 (sen. Mẽdininkai 1, lenk. Wornie), mstl. G5
Várnininkai 1 (vok. Gr. Warningken, Steinkirch 1938), bžk. H9
Varniónys 3 (lenk. Worniany), mstl. O9
Várputėnai 1, bžk. H4
Vársėdžiai 1, bžk. G6
Vārtāja, up. E2–F1
Varvìškė 2, bžk. J12
Vãsaknas 1, ež. N5
Vasyliškės žr. Vosyliškės
Vasyliškės, Senosios, žr. Senosios Vosyliškės
Vasiū̃nai 1 (lenk. Wasiewicze), bžk. P6
Vastapà 3^b, up. M6
Vãstapas 1, ež. M6
Vašȳs 4 (lenk. Jez. Wasza), ež. R5
Vaškaĩ 4 (lenk. Waszki, rus. Konstantinov), mstl. K3
Vašuokà 4, up. L5
Vašuokė́nai 1, gst. L5
Vaŭkavysk žr. Valkaviskas
Vecmuiža (vok. Neugut), mstl., gst. L1

Vecplatone, gst. J1
Vecsaule (vok. Alt Rahden), bžk. K2
Vėdaráitiškiai 1 (ir Katmilžiaĩ 3[b], vok. Wedereitischken, Sandkirchen 1938), bžk. G8
Vėgėlẽ 3[a], up. H5
Vegerẽ 3[b], up. H2
Vegeriaĩ 3[b], mstl. H2
Veisiejaĩ 3[a], mstl. J11
Veisiẽjis 2 (ir Paveisiejỹs 3[4b]), ež. J11
Veisìkė 2 (vok. Weeske), up. B11
Veiveriaĩ 3[b], mstl. J8
Veivìržas 1, up. E/F5
Veivìržėnai 1 (lenk. Wewirzany), mstl. F5
Vejuonà 3, up. J7/8
Vėlava, Vėliava žr. Vėluva
Velešin, bžk. R14
Velýkiai 1, bžk. K5
Velýkuškių pilk. (: Velýkuškės 1, k.) N4
Vėliučiónys 3 (lenk. Wieluciany), bžk. M9
Veliuonà 3 (lenk. Wielona, Wileny), mstl. I7
Vélnio Tìltas 1, rėvos K8
Vė̃luva 1 (ir Vė̃liava 1, Vė̃lava 1, vok. Wehlau, sov. Znamensk), aps. mst. E9
Velžỹs 4, k. K5
Veñbrė 2, up. I9
Venclovónys 3 (lenk. Węsławięta), bžk. O10
Ventà 4, up. (vok. Windau, rus. Vindava) G1/2/3/–H3/4
Veñtė 2 (vok. Windenburg), bžk. E6
Veñtės Rãgas 4 (vok. Windenburger Hacken) E6
Ventõs perk. H/I4
Vẽpriai 2 (lenk. Wieprze), mstl. L7
Veprỹs 4, ež. N/O5
Verãvas 2 (lenk. Jez. Werowskie), ež. K12
Verbilà 2, up. M7
Veřdainė 1 (vok. Werden), bžk. F6
Veretà 3[b], up. F2
Vereĩkiai 2 (lenk. Werejki), bžk. K14
Vérkiai 1 (lenk. Werki), dv. M9
Veřknė 2, up. K9
Verniẽjus 2, ež. J11, L9
Verpenà 3[b], bžk. H5
Versekà 4 (lenk. Wersoka), up. L/M11
Veřšė 2 (vok. Wersze), up. F7
Veršvaĩ 4, vas. J8
Veřšvas 2, up. J8
Vertìmai 2, bžk. H7
Vesioloje žr. Balga
Vesnovo žr. Kusai
Vešetà 3[b], up. K5
Vė̃tralauža 1 (lenk. Wiatrołuža), up. I11
Vė̃zgė 1, up. J4
Vė̃žaičiai 1, bžk. E5
Vė̃žius 2, up. G5
Viačia, up. R11/12
Vialla žr. Neris
Vičiùlių kln. (: Vičiùliai 2, k.) 288 m N10
Vyčiùs 4, up. K8
Vidáuja 1, up. H7
Vidaujáitė 1, up. H7
Vydẽniai 2 (lenk. Wideniańce), k. L11
Vidẽniškiai 1, bžk. M7
Vìdiškiai 1, mstl. L6
Vìdiškis 1 (ir Vìdiškės 1, lenk. Przyjaźń), bžk. O6

Vidýtė 2 (vok. Widitte), up. C8
Vidsmuiža (ir Galēni), bžk. P2
Vidùklė 2, mstl., gst. H6
Vìdžiai 2 (lenk. Widze), mstl. P6
Viẽkė 2, up. H/I4
Viekšnãliai 2, bžk. H4
Viekšnãlių ež. (: Viekšnãliai 2) G4
Viekšniaĩ 3, mstl. H3, gst. H2
Víensavas 3^a, ež. N5
Viesīte, mstl. (vok. Ekengraf) N2, up. M2, ež. N2
Viešà 3, up. N6
Viešẽtė 2, up. G3
Viešià 4, up. K8
Viešintà 3^a, up. L5
Víešintas 1, ež. L5
Víešintos 3^a, mstl. L5
Viešmuõ, -ens 3^b v., up. L3
Viešnỹs 3 (lenk. Jez. Wiesznia), ež. S7
Vieštóvė 1, up. F4
Víešvėnai 1, mstl. G4
Viešvilė̃ 3^b (vok. Wischwill), mstl. up. G7
Víevis 1 (lenk. Jewie), mstl., ež. L8
Viganti, gst. P3
Vijà 4 (lenk. Iwje), mstl., up. N12
Výgriai 1 (lenk. Wigry), bžk. I11
Výgrių ež. (: Výgriai 1), I11
Vykà 4 (vok. Wiek), up. G10
Vikravà 3^b (vok. Wickerau), up. E10
Vikšrùpis 2, up. J7
Vil'āni (ir Vil'ēni), mstl. P1
Vilbénas 1, up. H5
Vilčiaĩ 3 (vok. Deutsch Wilten), bžk. D10
Vildū́nai 1, k. K4
Vileikà 2 (ir Viléika 1, lenk. Wilejka, gud. Vilejka), aps. mst. P10
Vìlemsberkis 1 (vok. Wilhelmsberg), bžk. G10
Vil'ēni žr. Vil'āni
Vilija žr. Neris
Viliū́nai 1 (vok. Willuhnen), bžk. H8
Viliū́nų ež. (: Viliū́nai 1, vok. Willuhner S.), H8
Vìlka 1, up. F7 (vok. Wilke), G4
Vilkagulių kln. (: Vilkaguliaĩ 3^{4b}, k.) 288 m N9
Vilkáitis 1, ež. J11
Vil̃kakarčmės kln. (: Vil̃kakarčmė 1, k.), 202 m I10
Vilkakùkis 2 (lenk. Jez. Wiłkokuk), ež. J11
Vil̃kalotas 1 (lenk. Wołkołata), bžk. R8
Vilkamergė, Vilkmergė žr. Ukmergė
Vil̃kas 4, ež. J11
Vilkaujà 3^b, up. I9
Vilkavìškis 2 (lenk. Wyłkowyszki), aps. mst., gst. I9
Vil̃kdaubis 1 (vok. Wolfsgrund), gst. G7
Vìlkyčiai 1 (vok. Wilkieten), gst. E5
Vil̃kija 1, up. I2
Vilkijà 3^b (lenk. Wilki), mstl. J7
Vilkỹškiai 2 (vok. Wilkischken), bžk. G7
Vilkýtis 1, up. I2
Vilkoniškis, ež. L9
Vilkušà 3^b (lenk. Wołkuszanka), up. I/J12
Vil̃kvedis, -džio 1, up. I3
Villa žr. Neris
Vìlnia 1 (lenk. Wilejka), up. M/N9, žr. Vilnius
Vilnia, Naujoji, žr. Naujoji Vilnia

Vìlnius 1 (trm. Vìlnia 1, lenk. Wilno, vok. Wilna, gud. Vilnia, rus. Vilno), sostinė M9
Vilū̃nai 1, bžk. K9
Vinčaĩ 4, gst. I9
Vindava žr. Venta, up.
Vingrẽlis 2, ež. H10
Viñgrupis 1, up. H10, I8
Vynia, up. P15–R14
Vinkšnupiai 1, bžk. I10
Vīpe, up. O1/2
Vìrà 4 (lenk. Wirenka), up. N12
Virángė 1, up. I7
Virbãlis 2 (lenk. Wierzbołowo, vok. Wirballen), mstl. H9
Vircava, up. J1
Vir̃čiuvis, -io 1 (lat. Vircava), up. E/F2
Virga, up. E/F2
Virintà 3^b, up. M6
Virintaĩ 3^b, ež. M/N6
Virtìliškės 1 (lenk. Wiercieliszki), bžk. K13
Virvyčià 4 (ir Virvỹtė 2), up. G4–H3
Vir̃žė 2 (lenk. Wierża), up. N10
Viržuvėnai žr. Janapolė
Vìsaginas 1, ež. O5
Visinčià 4, up. M10
Vysokoje žr. Papelkiai
Visrotas 1 (vok. Wischrodter Mühlenfliess), up. C8
Vìšakio Rūdà 4 (lenk. Wysoka Ruda), bžk. I8
Vìšakis 1, up. I8
Viščióva 1, up. H6
Višk'i, bžk., gst. P3
Vỹšniavas 1 (lenk. Wiszniew), mstl. O11, P9
Vỹšniavo ež. (: Vỹšniavas 1, lenk. Jez. Wiszniewskie) P9
Vištýtis 1, mstl. (lenk. Wisztyniec), ež. H10
Výtauto kln. (: Výtautas 1) K9
Vytė̃nai 1, pilis H7
Vitvīte, up. F2
Vìžainio ež. (: Vìžainis 1) H10
Vìžainis 1 (ir Vižainỹs 3^b), mstl. (lenk. Wiżajny), up. H10
Vỹžiai 2 (vok. Wieszen), bžk. F6
Vyžintà 3^a, up. N6
Vyžuonà 3^a, up. N/M3, N5
Vỹžuonas 1, ež. N3
Vỹžuonos 3^a (ir Vỹžuonys 3^a, lenk. Wiżuny), mstl. N5
Vladimirov žr. Torava
Vókė 1 (lenk. Waka), bžk., gst., up. M9
Vokė, Baltoji, žr. Baltoji Vokė
Vormedýtė 1 (vok. Wormditt, lenk. Orneta), mstl. C11
Vorùsnė 2 (vok. Warruss), up. E6
Vosỹliškės 1 (ir Vasỹliškės 1, lenk. Wasiliszki), mstl. L12
Vosyliškės, Senosios, žr. Senosios Vosyliškės
Vosỹliškis 1, bžk. J6
Voverà 3^a (lenk. Wawerka), up. L12
Vóverys 3^a (ir Vóverka 1, lenk. Wawiorka), mstl. L12
Vóverkis 1, up. I3
Vusiaĩ 2 (vok. Wusen), bžk. B11
Vzmorje žr. Gr. Heydekrug

W

Waka žr. Vokė
Waka Biała žr. Baltoji Vokė
Waldwinkel žr. Keledos
Wallenrode žr. Wielitzken
Wałówka, up. N/O13
Walsch žr. Valška
Walterkehmen žr. Valtarkiemis

Wischrodter Mühlenfliess žr. Visrotas
Wischwill žr. Viešvilė
Wiśniewo žr. Wischniewen
Wysock, bžk. N15
Wysoka Ruda žr. Višakio Rūda
Wysoki Dwór žr. Aukštdvaris
Wystruć žr. Įsrutis
Wiszniew žr. Vyšniavas
Wiszniewskie, Jez., žr. Vyšniavo ež.
Wisztyniec žr. Vištytis
Wiżajny žr. Vižainis
Wiżuny žr. Vyžuonos
Władysławów žr. Kudirkos Naumiestis
Wobolniki žr. Vabalninkas
Wodakle žr. Vadokliai
Wojgiany žr. Vaigionys
Wojnuta žr. Vainutas
Wojstom žr. Vaistamas
Woldziki žr. Valdikiai
Wolfsgrund žr. Vilkdaubis
Wołk, up. P13
Wolka, up. O/P12
Wołki, bžk. R7
Wołkołata žr. Vilkalotas
Wołkowysk žr. Valkaviskas
Wołma, mstl., up. P12
Wolna, bžk. O14
Wołokumpie žr. Valakampiai
Wołożyn žr. Valažinas
Wołożynka žr. Valažina
Wołpa, mstl. K14
Wołpianka, up. K14
Wołta, up. S5
Wormditt žr. Vormedytė
Worniany žr. Varnionys
Wornie žr. Varniai
Woropajewo, mstl. R7
Wsielub, mstl. N13
Wusen žr. Vusiai

Z

Zaberezyna žr. Užberžūnė
Zabłoć žr. Užubalis
Zabolotje, bžk. R14
Zaborze, mstl. S7
Zabrzeź žr. Užberžūnė
Zabrzezie žr. Užberžis
Zaczepicze, bžk. M14
Zadievis, Zadziewie žr. Ažudievis
Zadźwieja, bžk. O14
Zayn žr. Saina
Zal'enieki (vok. Grünhof), bžk. I1
Zalesie, bžk. S6, žr. Užumedis
Zalesje žr. Miellaukiai
Zalew Kuroński žr. Kuršių Marės
Zalew Wiślany žr. Aismarės
Zalivnoje žr. Paustininkai
Zal'umi, gst. P4
Zalva (vok. Gr. Salwen), bžk. M2
Zalvýčia 1 (lenk. Zołwica), up. R5
Zalvīte, up. M2
Zańa, up. G1
Zanarocze žr. Užunarotė
Zanilà 2, up. H9/10
Zapadnaja Dvina žr. Dauguva
Zapýškis 1 (lenk. Sapieżyszki), mstl. J8
Zapovednoje žr. Kryžionai
Zãpsė 2, up. J11
Zapsỹs 4, ež. J11
Zarasaĩ 3^b (lenk. Jeziorossy, rus. Novoaleksandrovsk), aps. mst. O5
Zãrasas 3^b (lenk. Jez. Ossa), ež. O5
Zarudawie, bžk. L14
Zasa (vok. Weesen), bžk. N2
Zasẽčiai 2 (lenk. Zasiecie), k. M13
Zaskónys 3 (lenk. Zaśkiewicze), mstl. P10

Zaslavl (lenk. Zasław, gud. Zasłaŭje), mstl. R11
Zasule, bžk. P13
Zaświrz žr. Užusvieriai
Zavety žr. Katniava
Zavišino, bžk. S10
Zawady, bžk. H15
Zawiasy žr. Lazdėnai
Zawrutki, bžk. R7
Zdzięcioł, Zdzięciołka žr. Zietela
Zekenburkis žr. Kryžionai
Zelenogradsk žr. Krantas
Zelenopolje žr. Borchersdorf
Zélva 1, mstl. (lenk. Zelwa, gud. Zelva), L15, up. (lenk. Zelwianka), L14, ež. I11, L8
Zemgale, gst. O5
Zgiera, up. I13
Zgorzelice žr. Brandenburg
Zybalaĩ 3^b, bžk. L7
Zielonka žr. Žalioji
Zíetela 1 (ir Zýtela 1), mstl. lenk. Zdięcioł, gud. Dziatława) M14, up. (lenk. Zdięciołka) M13
Zygmunt August, Jez., žr. Žygimanto Augusto ež.
Zilāni, gst. N1
Zimmerbude (sov. Svetlyj), bžk. C9
Zinten žr. Žintai
Zytela žr. Zietela
Znamensk žr. Vėluva
Zołwica žr. Zalvyčia
Zubrowo, Jez., žr. Žiubronių ež.
Zuchowicze, bžk. O14
Zvārde, bžk. H1
Zvirgzdene, bžk. S1

Ž

Žabynaĩ 3 (vok. Gr. Schabienen, Grosslautersee 1938), bžk. G10
Żabiszki žr. Žiobiškis
Žãdikė 1, up. I5
Žãdiškės 1 (lenk. Żodziszki), mstl. O9
Žagãrė 2 (lenk. Żagory), mstl. I2
Žagãriai (lenk. Żegary), bžk. I11
Žagíena 1, up. K5
Żagory žr. Žagarė
Žaiginỹs 3^b (lenk. Żoginie), bžk. I6
Žaisà 4. up. K8
Žalesà 3^b (lenk. Żełosa), up. M8
Žalióji (lenk. Zielonka), bžk. H9
Žal̃pė 2, up. H6
Žal̃piai 2, bžk. H6
Žaltýtis 1 (ir Paželsvių ež.: Paželsviaĩ 3^b, k.), ež. I10
Žaludkà 2 (lenk. Żołudzianka), up. L13
Žalùdkas 2 (lenk. Żołudek), mstl. L13
Žalva žr. Želva F9
Žam̃bas 2, up. L4
Žãrė 2, up. I3
Žarẽnai 1 (lenk. Żorany), mstl. G4
Žary, bžk. R9
Žarnavà 3^b (lenk. Żarnowo), bžk. H12
Žarstẽlė 2, up. J9
Žąsà 2, up. K3/4
Žąsẽlė 2, up. K3
Žaslà 4, up. L8
Žãsliai 2, mstl. (lenk. Żośle), gst. L8
Žąsũgala 1, kln. 209 m G4
Żegary žr. Žagariai
Žeimė žr. Žeimiai
Žeimelis žr. Žeimys
Žeimenà 3^b (lenk. Żejmiana), up. N7/8, ež. O6

Žeĩmiai 2 (ir Žeĩmis 2, Žeĩmė 2), mstl., gst. K7
Žeimỹs 4 (ir Žeimẽlis 2), mstl. J2
Žẽledis, -džio 1 (lenk. Żeladź), bžk. O8
Železnodorožnyj žr. Girdava
Żełosa žr. Žalesa
Žélva 1 mstl. (lenk. Pozelwa) M7, bžk. (ir Žálva 1, vok. Saalau) F9, up. K8, M7
Žélvos, -ų 1, ež. N6
Žemaĩčių Kalvarijà 2, mstl. G3
Žemaĩčių Naũmiestis 1 (lenk. Nowemiasto), mstl. F6
Žemaĩtkiemiai 1 (vok. Szameitkehmen), gst. E6
Žemaĩtkiemis 1 (lenk. Żmujdki), mstl. L6
Žemãlė 2 (lenk. Żemelany), mstl. G2
Žem̃brė 2, up. J/K10
Žẽmės Ū̃kio Akadèmija 1, J6
Žemóji Gérvė 1, up. I2
Žemóji Panemùnė 2, bžk. I7
Žibà 4, up. E4
Židìkai 2, mstl. G2
Žỹdkiemis 1 (vok. Schittkehmen, Wehrkirchen 1938), mstl. H10
Žiežmarà 3[a], up. L8
Žiežmãriai 2 (lenk. Żyżmory), mstl. K8
Žygáičiai 1, bžk. G6
Žygìmanto Augùsto ež. (lenk. Jez. Zygmunt August) H14
Žiliaĩ 4, mstl. (vok. Schillen, sov. Žilino) F8, gst. H3
Žilinaĩ 3[b], bžk. L10
Žilino žr. Žiliai
Žyniaĩ 4 (vok. Szienen), bžk. E6
Žintaĩ 4 (vok. Zinten, sov. Kornevo), mstl. C10
Žióbiškis 1 (lenk. Żabiszki), bžk. M3
Žiokaĩ 4 (vok. Schaaken, sov. Kaširskoje), bžk. D8
Žir̃gupėnai 1 (vok. Schirgupönen, Amtshagen 1938, sov. Podgorovki), bžk. G9
Žirmūnà 3 (lenk. Żyrmunka), up. M11
Žirmū́nai 1 (lenk. Żyrmuny), mstl. M11
Žirnajà 3[b], up. L7
Žirnajų ež. (: Žirnajaĩ 3[b], dv.) L7
Žiubronių ež. (: Žiubrónys 3, k., lenk. Jez. Zubrowo) I11
Žiuprónys 3 (lenk. Żuprany), mstl. O10
Žiuržmõtis 2, up. G6
Živintà 3, up. K8
Žyzdrẽ 4, up. I6
Žižmà 4, up. H3, K10 (lenk. Żyżma) N10 - M11
Žižmaĩ 4 (lenk. Żyżma), bžk. N12
Žižmójus 1, up. K6
Żiżmory žr. Žiežmariai
Žlabýčiai 1 (vok. Schlobitten, lenk. Żłobity), bžk. B11
Žlibinaĩ 3[b] (lenk. Żlubiny), bžk. F4
Żłobity žr. Žlabyčiai
Żlubiny žr. Žlibinai
Żmujdki žr. Žemaitkiemis
Žobrà 4, up. I5
Żodziszki žr. Žadiškės
Żoginie žr. Žaiginys
Żołudek žr. Žaludkas
Żołudzianka žr. Žaludka
Żorany žr. Žarėnai
Żubalaitis žr. Užubalis
Žukaĩ 4 (vok. Szugken), bžk. G7

Šaltiniai / Sources

1. K. Būga, Lietuvių kalbos žodynas I-II. Kaunas 1924.
2. W. Chojnacki, Słownik polskich nazw miejscowości w. b. Prusach Wschodnich. Poznań 1946.
3. J. Endzelīns, Latvijas vietu vārdi I-II. Rīgā 1922-1925.
4. W. Fenzlau, Die deutschen Formen der litauischen Orts- und Personennamen des Memelgebiets. Halle 1936
5. K. Gasparavičius, N. Grigas, J. Lazauskas, K. Ulvydas ir A. Žirgulys, Lietuvių kalbos rašybos žodynas (skyrius : Tikrinis žodynas). Kaunas 1948.
6. G. Gerullis, Die altpreussischen Ortsnamen. Leipzig 1922.
7. J. Gerullis und Chr. Stang, Das Fischerlitauisch in Preussen. Kaunas 1933
8. V. Kalvaitis, Lietuviškų vardų klėtelė. Tilžė 1910.
9. F. Kurschat, Litausch-deutsches Wörterbuch. Halle 1883.
10. Latviešu pareizrakstības vārdnīca. Rīgā 1944.
11. G. Nesselmann, Wörterbuch der Litauischen Sprache. Königsberg 1851.
12. Okręg Mazurski. Mapa komunikacyjno - administracyjna wraz skorowidzem nazw. Poznań 1946.
13. J. Otrębski, La formation des noms physiographiques en lithuanien (Lingua Posnaniensis I, 1949).
14. J. Otrębski, La formation des noms des lieux en lithuanien (Op. cit. II, 1950).
15. Pr. Skardžius, Lietuvių kalbos žodžių daryba. Vilnius 1943.
16. H. Unger, Neues Ortsnamenverzeichnis von Ostpreussen mit den alten und neuen Ortsnamen. Königsberg [1938]. Su žemėlapiu.
17. Vilniaus krašto vietovardžiai. Neišspausdinto (1944) leidinio korektūros.
18. E. A. Wolter, Spiski naselionnych miest suvalkskoj gubernii. Sanktpeterburg 1901.

VILNIAUS KRAŠTO GYVENAMŲJŲ VIETŲ VARDAI *

VILNIAUS MIESTAS

Altãrija priem.	Altaria Jasińskiego przedm.
Antãkalnis priem.	Antokol przedm.
Antãnerė priem.	Pióromont przedm.
Ãntinė k.	Kaczy Dół osada
Aštriója,-os priem.	Ostry Koniec przedm.
Aukštàsis Pavilnỹs, Pãvilnį k.	Kolonia Kolejowa Górna osada
Aukštója,-os k.	Podwysokie wieś
Ąžuolìnė plv.	Dębówka folw.
Báltupiai k.	Boltupie wieś
Báltupių Naujãkiemis k.	Nowosiółki Bołtupskie wieś
Bel̃mantas priem.	Belmont przedm.
Bùrbiškės dv.	Burbiszki maj.
Daũbiškės priem.	Wąwozy przedm.
Dìdžiosios Levõniškės plv.	Leoniszki Wielkie folw.
Geležìnė priem.	Żelazna Chatka przedm.
Gérviai plv.	Żurowice folw.
Grìmališkė plv.	Grzymałówka folw.
Guráičiai k.	Górajce wieś
Guriaĩ k.	Góry wieś
Jerùzalė vs.	Jerozolimka osada
Jùstiniškė plv.	Justynówka folw.
Kálniškės priem.	Pohulanka przedm.
Kalvarìjos,-ų k.	Kalwaria osada

---

* Spausdinama iš antrųjų korektūrinių skilčių, kurios spaustuvėje buvusios surinktos 1943-1944 m. Apie šio vietovardžių sąrašo atsiradimą žr. dar išnašą 305 psl. Vietovės tose korektūrinėse skiltyse buvo sugrupuotos pagal anų laikų administracinį suskirstymą, į kurį įėjo ir kai kurios ankstyvesnei lenkų administracijai nepriklausiusios vietovės. Kita vertus, sąrašo korektūrinėse skiltyse trūksta ir kai kurių paties Vilniaus krašto gyvenamųjų vietų. — Šio vietovardžių sąrašo originale nerasta bendros antraštės, kuri čia duota paties tomo redaktoriaus.

Karéiviškės priem.	Derewnictwo przedm.
Karolìniškė plv.	Karolinka folw.
Kirtìmai gelež. st.	Porubanek st. kol.
Kirtìmai k.	Porubanek osada
Kirtìmų Naujãkiemis k.	Nowosiółki Porubańskie wieś
Kurpióniškės dv.	Kuprianiszki maj.
Kupriónìškės k.	Kuprianiszki wieś
Kupriónìškių Lýgialaukiai k.	Równe Pole Kuprianiskie wieś
Lentìnė k.	(Tartak) Saraj osada
Líepkalnis k.	Lipówka osada
Linksmãdvaris plv.	Wesołucha folw.
Lùkiškės priem.	Łukiszki przedm.
Mãkariškės vas.	Makarowszczyzna letn.
Mañtiškės plv.	Tuskulany folw.
Markùčiai dv.	Markucie maj.
Markùčiai plv.	Świstopol folw.
Markùčių Dilgỹnė k.	Kropiwnica Markucka wieś
Mãžosios Levõniškės plv.	Leoniszki Małe folw.
Mažùliai k.	Mazelewo osada
Miẽstiškės k.	Wilia (Kolonia Magistracka) kol.
Miškìniai k.	Leśniki osada
Miškónys,-ių̃ vs.	Mieszkańce osada
Naujãmiestis priem.	Nowe Miasto przedm.
Naujíeji Gérviai k.	Nowe Żurowice kol.
Naujiniñkai priem.	Nowy Świat przedm.
Naũjosios priem.	Nowe Zabudowania (Ponarskie przedm.) przedm.
Pãeglynis k.	Podjelniaki wieś
Pakálnės k.	Doły wieś
Pakalniñkai k.	Dolna osada
Pakupečiaĩ,-ių̃, Pãkupečius k.	Podkopcowo wieś
Pãkuprioniškės k.	Podkuprianiszki parc.
Pamiškẽ,-ẽs, Pãmiškę plv.	Podlesie folw.
Paneriaĩ,-ių̃, Pãnerius dv.	Ponary maj.
Paneriaĩ k.	Ponary wieś
Paneriaĩ priem.	Powilejskie przedm.
Panerìškės k.	Ponaryszki osada
Panerių̃ Dilgỹnė k.	Kropiwnica Ponarska wieś
Paplaujà,-õs, Pãplaują priem.	Popławy przedm.
Parasiaĩ,-ių̃,Pãrasius k.	Dunajka osada
Pavérkiai k.	Podwerki kol.
Pavilnỹs, Pãvilnį gelež. st.	Kolonia Wileńska st. kol.

Pìliakalnis k.	Pilakolnia wieś
Põpiškės priem.	Popowszczyzna przedm.
Pūčkõriai plv.	Puszkarnia folw.
Rãsos,-ų̃ priem.	Rossa przedm.
Rìbiškės k.	Rybiszki kol.
	Szwajcarka parc.
Rìnkantiškės k.	Rekanciszki osada
Riovónys,-ių̃ k.	Rowiańce wieś
Rū̃dninkų priem.	Rudnickie przedm.
Rukẽliškės k.	Rulekiszki wieś
Saltõniškės priem.	Sołtaniszki przedm.
Sántariškės k.	Wyszary osada
	Zgoda kol.
Sapiegìnė k.	Rowy (Góry) Sapieżyńskie (Juryzdyka Po-Sapieżyńska) parc.
Smėlỹnė plv.	Pośpieszka folw.
Stẽpono priem.	Stefańskie przedm.
Šeškãkampis priem.	Saska Kępa przedm.
Šeškìnė k.	Szeszkinie wieś
	Szeszkinia Góra wieś
Škaplierìnė priem.	Szkaplernia pzedm.
Šnìpiškės priem.	Śnipiszki przedm.
Šveicãrija k.	Szwajcary osada
Tyminiñkai priem.	Safianiki przedm.
Trãkų priem.	Trocki Koniec przedm.
Tupùtiškės plv.	Tupaciszki folw.
Užùkaminiai priem.	Zakominy przedm.
Ùžupis priem.	Zarzecze przedm.
Ùžupio Lýgialaukiai k.	Równe Pole Zarzeckie wieś
Užùtaka plv.	Zatoka folw.
Valãkampiai k.	Wołokumpie wieś
Veȓšupiai priem.	Pośpieszka (Wierszupka) przedm.
Vil̃kpėdė k.	Wilcza Łapa osada
Vìlnius mst.	Wilno m-to
Vingìniai vs.	Kątwerki osada
Vìngis dv.	Zakret maj.
Výskupiškės k.	Trynopol osada
Výtautiškės plv.	Witoldówka folw.
Žemàsis Pavilnỹs, Pãvilnį k.	Kolonia Kolejowa
	Dolna osada
Žvejaĩ priem.	Rybaki przedm.
Žvėrýnas priem.	Zwierzyniec przedm.

TRAKŲ APSKRITIS

EIŠIŠKIŲ VALSČIUS

Adõmiškės k.	Adamiszki wieś
Aklẽ,-ẽs k.	Okla zaśc.
Anciùškos,-ų k.	Anciuszki wieś
Ančiónys,-ių̃ k.	Hancewicze okol.
Antaniškės vs.	Antoniszki folw.
Armonaĩ,-ų̃, Armonus k.	Hormany okol.
Aukštãlaukio Jõniškės k.	Janiszki wieś
Aukštãlaukis k.	Wysokie wieś
Balandìškės k.	Bołondziszki osada, wieś
Balañdžiai k.	Bołondzie okol.
Balañdžių Jùršiškės k.	Jurszyszki okol.
Baltapetriaĩ,-ių̃, Báltapetrius plv.	Bialopiotry folw.
Bandìškės k.	Bandziszki wieś
Bartautaĩ,-ų̃,-ùs k.	Bartowty wieś
Beržìškės dv.	Brzozówka wieś
Bilinìškės k.	Byliniszki zaśc.
Bilinìškės plv.	Byliniszki folw.
Bókštai plv.	Majak kol.
Bùciškės plv.	Buciszki wieś
Buivydaĩ,-ų̃, Bùivydus k.	Bujwidy wieś
Butrimónys,-ių̃ bžk.	Butrymańce wieś
Čiurónys,-ių̃ k.	Czurańce wieś
Dailìdės,-džių k.	Dojlidy wieś
Dainavà,-õs, Daĩnavą k.	Dajnowa wieś
Daržãmiškis k.	Dzierżaniszki wieś
Daugydónys,-ių̃ k.	Dowgidańce wieś
Degùčiai k.	Nadzieja wieś
Degùtiškės k.	Smolanka zaśc.
Didíeji Anskónys,-ių̃ k.	Honskiewicze Wielkie okol.
Didíeji Kužiaĩ k.	Kuże Wielkie wieś
Dìdžiosios Zubìškės k.	Zubiszki Wielkie wieś
Diežìškės k.	Dzieżyszki okol.
Dimitraĩ,-ų̃,-ùs k.	Dzimitry okol.
Drùskininkai k.	Druskieniki wieś
Drùskininkų Jùršiškės k.	Jurszyszki wieś
Duñblė k.	Dumbla wieś
Dvynìškės k.	Dźwiniszki wieś
Eĩšiškės mstl.	Ejszyszki m-czko

Emìliškės plv.	Emilucin folw.
Gaidẽliai k.	Pietuchowo zaśc.
Gaidžiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Gajdzie folw.
Geismantaĩ,-ų̃,-ùs k.	Giejsmonty wieś
Gilvìniškės k.	Gilwiniszki kol.
Gùdakampis k.	Gudakompie wieś
Gudìškės k.	Gudziszki wieś
Gumbìškės k.	Gumbiszki wieś
Jaciónys,-ių̃ k.	Jacewicze okol.
Jančiū́nai k.	Janczuny wieś
Jonónys,-ių̃ k.	Janiańce wieś
Jùndiliškės k.	Jundziliszki wieś
Jùndiškės k.	Szudzie wieś
Jurgiónys,-ių̃ k.	Jurgańce wieś
Jùršiškės plv.	Jurszyszki folw.
Jùrzdika k.	Juryzdyka wieś
Kalesniñkai bžk.	Koleśniki m-czko
Kalesniñkai k.	Koleśniki wieś
Kalesniñkai plv.	Koleśniki folw.
Kálniškės vs.	Majak zaśc.
Kamičiaĩ,-ių̃, Kãmičius k.	Chomicze okol.
Karklìnės k.	Korklinie okol.
Karmõniškės k.	Karmaniszki wieś
Kársokai k.	Korsaki wieś
Kársokai plv.	Korsaki folw.
Kastántiškės k.	Konstanciszki wieś
Kiaulėkaĩ,-ų̃,-ùs k.	Kiewlaki wieś
Kìbalos,-ų̃, Kìbalas k.	Kiboły wieś
Klonìniai k.	Kłoniny zaśc.
Krupaviẽsai k.	Krupowiesy okol.
Kubónys,-ių̃ k.	Kubańce wieś
Kudeliónys,-ių̃ k.	Kudelańce wieś
Kùdlos,-ų k.	Kudły folw., okol.
Kūdrà,-õs, Kū́drą vs.	Kudra osada
Kukìškės vs.	Kukawka zaśc.
Kūlys, Kū̃lį k.	Kul wieś
Kupelìškės vs.	Kupieliszki zaśc.
Kužiaĩ k.	Kuże kol.
Ladiẽtiškės plv.	Łodaciszki folw.
Laukiniñkai k.	Łowkieniki okol.
Levõniškės k.	Koszary wieś
Lydekìnė Versekà,-õs,-ẽką dv.	Wersoka maj.
Liùpkiškės k.	Lubkiszki okol.

Maciūnai k.	Maciuny kol., wieś
Mackìškės k.	Maćkowszczyzna okol.
Mackìškės vs.	Mackiszki kol.
Mainẽliškės plv.	Mejneliszki folw.
Malū̃no Versekà,-õs,-ẽką plv.	Wersoka folw.
Mangė̃liškės k.	Mongieliszki okol.
Mankūnai k.	Monkiewicze okol.
Mantvìliškės k.	Montwiliszki okol.
Marcìnkiškės k.	Marcinkiszki okol.
Margiaĩ,-ių̃,-iùs vs.	Morgi wieś
Mateikónys,-ių̃ k.	Motejkany wieś
Matùizos,-ų k.	Matujzy wieś
Mažieji Anskónys,-ių̃ k.	Honskiewicze Małe okol.
Miežiónys,-ių̃ k.	Mieżany okol.
Miẽžiškės k.	Mierzyszki wieś
Mìknakiemis k.	Michnokiemie wieś
Milẽciškės plv.	Milaciszki folw.
Mùsiakalnis k.	Musiakolnie wieś
Nackónys,-ių̃ k.	Nackiewicze wieś
Nãniškės k.	Noniszki wieś
Nãniškių Jõniškės k.	Janiszki wieś
Narkùškės k.	Narkuszki wieś
Naujãdvaris k.	Nowy Dwór wieś
Naujãsėdžiai I k.	Nowosady folw.
Naujãsėdžiai II k.	Nowosady kol., zaśc.
Naujiniñkai k.	Nowickiszki wieś
Naũjosios Raklìškės dv.	Rakliszki Nowe maj.
Navakónys,-ių̃ k.	Nowokuńce wieś, zaśc.
Navakónys plv.	Nowokuńce folw.
Nevainiónys,-ių̃ k.	Niewojniańce okol.
Nezdilà,-õs, Nẽzdilą k.	Niezdzil kol.
Pabarẽ,-ẽs, Pãbarę bžk.	Podborze wieś
Padvariónys,-ių̃ k.	Podworańce wieś, zaśč.
Pagaidžiaĩ, Pãgaidžius k.	Podgajdzie kol.
Pãjuodupis k.	Pojedubie okol.
Pãliškės k.	Poleckiszki kol.
Papìškės k.	Popiszki wieś
Pãraistis k.	Porojść wieś
Pãsalis k.	Posol wieś
Pasgrindà,-õs, Pãsgrindą plv.	Pozgrynda folw.
Pãšiškės k.	Paszyszki wieś
Paškẽliai dv.	Paszkiele maj.
Pãturis k.	Poturze okol., wieś

Pavariaĩ,-ių̃, Pãvarius k.	Powary okol.
Pãversekis k.	Powersocze wieś
Pečiùliškės vs.	Pieciuliszki wieś
Plỹtinė vs.	Cegielnia zaśc.
Pryšmantaĩ,-ų̃, Prýšmantus k.	Poniezdzil zaśc.
Prūdẽlis k.	Prudek wieś
Prū̃dų Versekà,-õs,-ẽką k.	Wersoka wieś
Pulstakaĩ,-ų̃ k.	Pólstoki okol.
Purvė̃nai k.	Purwiany wieś
Raščiū̃nai k.	Raściuny wieś
Rėžiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Rezy wieś
Rukónys,-ių̃ k.	Rukańce wieś
Samarãkiškės k.	Sumorokowszczyzna wieś
Samarãkiškės plv.	Sumorokowszczyzna folw.
Sanginìškės k.	Songiniszki okol.
Santakà,-õs, Sántaką k.	Bratomierz folw.
Senãdvaris k.	Sinodwory kol.
Senãdvaris plv.	Hornostaiszki folw.
Sẽniškės k.	Starka wieś
Sẽnosios Raklìškės k.	Rakliszki Stare wieś
Serapìniškės k.	Serafiniszki okol.
Serbentaĩ,-ų̃,-ùs k.	Porzeczkowszczyzna wieś
Sodýbos vs.	Siedlisko kol.
Stačiónys,-ių̃ k.	Stacowszczyzna okol.
Stasinẽ,-ẽs, Stãsinę k.	Stasin zaśc.
Stavidónys,-ių̃ k.	Stawidańce wieś
Strìčiškės k.	Stryciszki zaśc.
Sveckū̃nai plv.	Świackiewicze folw.
Svẽniškės k.	Swieniszki okol.
Šareĩkiškės vs.	Sorokiszki (Szarejkiszki) kol.
Šarkùčiai k.	Szarkucie wieś
Šauliaĩ,-ių̃,-iùs k.	Strzelce wieś
Šniū̃rai k.	Sznury wieś
Šviẽslaukis k.	Jasna Polana zaśc.
Tausiū̃nai k.	Tawsiuny wieś
Tausiū̃nų Vilkónys,-ių̃ k.	Wilkańce wieś
Tetė́nai k.	Tetiańce okol.
Tetervinaĩ,-ų̃, Tẽtervinus k.	Cieciorka zaśc.
Trébuškės k.	Trabuszki okol.
Ūbartiškės (ū́b-) k.	Hubertowo folw.
Ūtà,-õs, Ūtą (ū̃t-) plv.	Huta folw.
Užùberžės plv.	Zabrzezie folw.
Užùgiris plv.	Zalesie folw.

Užùklonys,-ių k.	Żukłańce wieś
Vaidagaĩ,-ų̃, Vaĩdagus k.	Wojdagi okol.
Vaisẽtai k.	Wojsiaty okol.
Valakónys,-ių̃ k.	Wołochowicze okol.
Várniškės plv.	Woroniszki folw.
Versekà,-õs,-ẽką dv.	Wersoka Szalewicza maj.
Verseka I k.	Wersoka wieś
Verseka II k.	Wersoka Silickiego kol.
Versekẽlė I k.	Wersoczka wieś
Versekẽlė II k.	Wersoczka Selicko wieś
Versekẽlė vs.	Wersoczka Samoroki kol.
Vėžiónys,-ių̃ k.	Wieżańce wieś
Vidurẽ,-ẽs, Vìdurę k.	Widura zaśc.
Visinčià,-iõs,-ìnčią k.	Wisińcza folw.
Visinčiõs Ūtà,-õs, Ūtą (ū̃-) k.	Huta Wisińczańska wieś
Viškū́nai k.	Wiszkuńce okol.
Vósbiniškės k.	Wojzbuniszki wieś
Zãkiškės k.	Zachowszczyzna wieś
Zubìškės k.	Zubiszki wieś
Zubìškės plv.	Zubiszki folw.
Žagãliškės k.	Żechaliszki wieś
Žagãliškių Vilkónys,-ių̃ k.	Wilkańce okol.
Žãlabiškės k.	Żołobiszki okol.
Žemaitẽliai k.	Żemojtele okol.
Žvėrýnas k.	Zwierzyniec wieś

Švenčionėlių Apskritis

Švenčionẽliai mst.	Nowe Święciany m-czko

Ignalinos valsčius

Abùgaliai k.	Raszyszki wieś
Antãgavė k.	Antogowo wieś
Antanìškė vs.	Antonówka zaśc.
Ažùbalis k.	Kireliszki wieś
Ažùdegsnė vs.	Zadekśnia zaśc.
Ažùšilė k.	Zaborce wieś
Bališkė k.	Bałowieckie wieś
Baltẽniškė k.	Bałtaniszki wieś
Baltẽniškė plv.	Bałtaniszki folw.

Bėčiónys,-iũ k.	Bieciany futor
Bẽčiškė k.	Beciszki futor
Bėčiū̃nai dv.	Bieciuny maj.
Bėčiū̃nai k.	Bieciuny I-II futor
Budriaĩ k.	Budry wieś
Bùiviliškė k.	Bujwiliszki wieś
Ceikìškė k.	Czajkiszki wieś
Degùtiškė k.	Deguciszki futor
Dekanìškė plv.	Dziekoniszki folw.
Dykumà,-õs, Dỹkumą vs.	Pustkowie zaśc.
Dìndos,-ų k.	Garbuny I wieś
Dū̃dos,-ũ k.	Dudy futor
Džiùgiškė k.	Radość zaśc.
Eglýniškė k.	Agleniszki zaśc.
Galaĩ k.	Końce I-III zaśc.
Galãlaukis k.	Gałaławka futor
Garbū̃nai k.	Garbuny II wieś
Gaurẽliai k.	Gawrele wieś
Gaveikė̃nai k.	Gawejkiany wieś
Gaveĩkiškė k.	Gawejkiszki wieś
Gervẽliškė k.	Gierwieliszki zaśc.
Girmìniai k.	Girminie futor
Ignalinà,-ìnos gelež. st.	Ignalino st. kol.
Ignalinà mstl.	Ignalino m-czko
Ignõtiškė k.	Ignalinka zaśc.
Ivonė̃nai k.	Iwaniańce wieś
Jonãlaukis dv.	Janopol maj.
Jonãlaukis vs.	Jampol zaśc.
Jurgẽliškė k.	Jurgieliszki wieś
Kairìškė k.	Kojryszki zaśc.
Kálviasalis k.	Czebotarce futor
Kálviškė k.	Kalwiszki futor
Kamšà,-õs, Kam̃šą vs.	Kumsza zaśc.
Kaneĩšiai k.	Konejsze wieś
Kazìtiškio Bajõrai k.	Bojary Kozaczyźniańskie wieś
Kazìtiškio Sabãliškė k.	Soboliszki wieś
Kazìtiškis dv.	Kozaczyzna maj.
Kazìtiškis mstl.	Kozaczyzna m-czko
Kė̃diškė vs.	Kiedziszki zaśc.
Kýlatrakis k.	Kiłotraki wieś
Kirtìmai k.	Pasieka wieś
Klimìškė k.	Klimiszki futor
Klimiškẽlė k.	Klimiszki zaśc.

Kovìnė plv.	Kawinie folw.
Kùkoriškė k.	Kucharzyszki wieś
Kùtninkai k.	Chutniki wieś
Kuzlìškė k.	Koźliszki futor
Kùzmiškė k.	Kuźmiszki wieś
Laukstẽniai k.	Łauksztenie wieś
Leléikos k.	Lelejki wieś
Lóbiniai gelež. pst.	Łabuńce prz. kol.
Lóbiniai k.	Łabuńce wieś
Makniū̃laukė k.	Machnilówka wieś
Makonìškė k.	Makaniszki wieś
Maksimónys,-ių̃ k.	Maksymańce wieś
Márkiniškė k.	Markieniszki futor
Mẽdinos,-ų̃, Mẽdinas vs.	Miedzino futor
Medžiùškiai k.	Miedziuszki wieś
Méironys,-ių̃ k.	Mejrany wieś
Merlẽniškė k.	Merleniszki wieś
Mikalìnė k.	Michalino zaśc.
Milašiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Chmielewszczyzna zaśc.
Mìniškė k.	Minówka zaśc.
Moškė̃nai k.	Moszkiany wieś
Narsùtiškė k.	Narsuciszki wieś, zaśc.
Nastãziškė k.	Anastazowo maj.
Naujãsėdis plv.	Nowosiółki folw.
Navìkai k.	Nowiki wieś
Navìkai vs.	Nowiki zaśc.
Óza k.	Oaza wieś
Pabaltỹs, Pãbaltį k.	Bogomoliszki zaśc.
Paežerė̃,-ė̃s, Pãežerę k.	Pojeziernia zaśc.
Pagavė̃,-ė̃s, Pãgavę k.	Pogawie wieś
Pakálkiškė k.	Pakalkiszki wieś
Pãlaukojė plv.	Połowkaje folw.
Pãlaukojė vs.	Połowkaje zaśc.
Paliū̃nė vs.	Polunka zaśc.
Palū̃šė bžk.	Połusze m-czko
Pamiškė̃,-ė̃s, Pãmiškę plv.	Lasbrzeź folw.
Pamóliškė k.	Pomaliszki wieś
Pãpravalė k.	Poprowały wieś
Pasamãnis k.	Pasamanie wieś
Pašakárvis k.	Poszakarwa zaśc.
Pašìškė k.	Paszyszki futor
Pašvóginė k.	Poszwagino wieś
Paũkštės,-čių k.	Paukszty wieś

Pãvajonė k.	Cegielnia zaśc.
Pavérsmis k.	Powersmie zaśc.
Pažeimenỹs, Pãžeimenį k.	Pożejmiana zaśc.
Pẽlekas k.	Pełeki zaśc.
Pẽtriškė k.	Piotrowo wieś
Pinigìškė k.	Pinigiszki zaśc.
Pipìriškė k.	Pipiryszki wieś
Podelìškė k.	Podeliszki zaśc.
Povilìškė k.	Pawiliszki wieś
Prìsieginė k.	Prysiahino wieś
Ramýtė vs.	Zacisze zaśc.
Ramonìškė vs.	Romaniszki zaśc.
Rẽksniškė k.	Januszewszczyzna wieś
Riménìškė k.	Romaniszki zaśc.
Rimšénai k.	Rymszańce wieś
Rũdupis vs.	Czarnotropka zaśc.
Rukšìškė k.	Rukszyszki wieś
Rupinaĩ,-ų̃, Rùpinus k.	Rupiny wieś
Rupinẽliai k.	Rupinki zaśc.
Sẽniškis k.	Seniszki futor
Siũriaĩ,-ių̃,-iùs k.	Janopol zaśc.
Smėlỹnė k.	Śmielinka zaśc.
Strazdìškė k.	Koziczyn gaj.
Strigailìškis k.	Strygajliszki wieś
Šilìnė plv.	Szylińce folw.
Šilìnė vs.	Borówka zaśc.
Šukẽliškė I k.	Szukieliszki Bujwiliskie I zaśc.
Šukẽliškė II k.	Szukieliszki Bujwiliskie II zaśc.
Tarnìškė vs.	Tarnowo zaśc.
Vaišniũnai k.	Wojszniuny wieś
Várniškė k.	Wornianka I-II zaśc.
Vėjìnė vs.	Wydrówka zaśc.
Vìdiškės dv.	Przyjaźń maj.
Vìnciškė k.	Winciszki zaśc.
Zuĩkiškė k.	Zujkiszki wieś
Zùikos,-ų k.	Zujki wieś
Zùikų Sabãliškė k.	Soboliszki kol.
Žydẽliai k.	Żydele wieś
Žitamántas k.	Żytomąt zaśc.
Žviglìškė k.	Zwęgliszki zaśc.
Žvìrbliškė k.	Żwirbliszki wieś

Zarasų Apskritis

Dūkšto valsčius

Akmenìškė vs.	Kamieniszki zaśc.
Aliejū́nai k.	Alejuny wieś
Aliejū́nų Antanìškė k.	Antonowo zaśc.
Añtakmenė k.	Zakamionka wieś
Antálgė k.	Antalga wieś
Antanìškė k.	Antoniszki wieś
Aukštãgiris k.	Magunki zaśc.
Ažùkalnis vs.	Zagórze zaśc.
Ažùkalviškė k.	Zakalwiszki zaśc.
Ažùkarklynė k.	Ażukarklino wieś
Ąžuolỹnė k.	Wygódka zaśc.
Ažùpaltiškė vs.	Zapaltyszki zaśc.
Babrūšà,-ū̃šos k.	Bobrusz folw.
Bajõrai k.	Bojary Dudzkie wieś
Barū́nai k.	Boruny zaśc.
Bėgū̃nai k.	Biegunowo zaśc.
Beniū́nai k.	Bieniuny wieś
Berniū́nai k.	Bierniuny wieś
Béržininkai dv.	Berżeniki maj.
Béržininkai k.	Berżeniki wieś
Beržininkė̃liai k.	Berżeniki Piotrowskie zaśc.
Bikė́nai k.	Bikiany wieś
Bimberìškė k.	Bimbieryszki I-V zaśc.
Bužiẽnė k.	Burzyszki wieś
Cimbalìškė k.	Cymbaliszki wieś
Čeberekaĩ,-ų̃, Čẽberekus k.	Czeberaki wieś
Čeĩdos,-ų̃ k.	Czajdówka zaśc.
Čepùkai k.	Czepukany wieś
Čeverỹkinė k.	Czewerykinie zaśc.
Čižiū́nai k.	Czyżuny wieś
Dailìdės,-džių k.	Dejlidy wieś
Dainìškės k.	Dajniszki wieś
Daržiniñkai k.	Ogrodniki zaśc.
Daržiniñkai plv.	Ogrodniki folw.
Dė̃diškė k.	Dziedziszki wieś
Degutė̃liai k.	Degutele wieś
Dirvónai vs.	Dyrwany zaśc.
Driškū́nai k.	Dryszkuny wieś

Drūkšìniai k.	Kiemerezy kol.
Dū́kštas gelež. st.	Dukszty st. kol.
Dū́kštas mstl.	Dukszty m-czko
Dū́kštas plv.	Dukszty folw.
Dū́kšto Antanìškė k.	Antoniszki Kolejowe zaśc.
Dū́kšto Tumelinà,-ìnos k.	Tumalino wieś
Dvarýkščius k.	Dworzyszcze wieś
Dvariónys,-ìų̃ k.	Dwornopol zaśc.
Eglýniškė vs.	Agleniszki zaśc.
Gaidė̃,-ė̃s, Gaĩdę bžk.	Gajdy wieś
Gaidė̃s Béržininkai k.	Berżeniki Gajdziańskie zaśc.
Gaidė̃s Tumelinà,-ìnos k.	Adelin zaśc.
	Antolin zaśc.
	Tumulin zaśc.
Galaĩ plv.	Końce folw.
Galãlaukis plv.	Końcepole folw.
Galãlaukis vs.	Końcepole zaśc.
Galinìškė k.	Galeniszki zaśc.
Gar̃švinė k.	Garszwinka zaśc.
Gedžiū́nai k.	Giedziuny wieś
Gedžiūnė̃liai k.	Giedziunele wieś
Gelumbìškė k.	Gołębiszki zaśc.
Gérkonys,-ių dv.	Gierkany maj.
Gérkonys k.	Gierkany wieś
Gimtìnės k.	Gimcinie zaśc.
Girdžiū́nai k.	Girdziuny wieś
Girė́nai vs.	Leśniczówka zaśc.
Girutìškės k.	Gieruciszki wieś
Gojẽlis k.	Gaj I zaśc.
Gõjus k.	Gaj II zaśc.
Grybė́nai k.	Grzybiany wieś
Grìkiapeliai k.	Grykopele wieś
Grikinìškė plv.	Grykianiszki folw.
Gùdiškė plv.	Gudziszki folw.
Gudiškė̃liai k.	Forsztad zaśc.
	Gudziszeczki zaśc.
Gurbaĩ,-ų̃,-ùs k.	Gurby zaśc.
Jãkštiškė vs.	Jaksztyszki zaśc.
Jalenė́nai k.	Janułańce wieś
Jañkiškė k.	Jankowszczyzna wieś
Julióanys,-ių̃ k.	Julianowo wieś
Jùliškė k.	Ilianowo zaśc.
Júodalaukis k.	Jodeławka wieś

Juozapìnė vs.	Józefatowo zaśc.
Jū́rašaliai gelež. sarg.	Juraszele kosz. kol.
Jū́rašaliai k.	Juraszele zaśc.
Kairìškė vs.	Kajryszki zaśc.
Kálnežeris plv.	Szczytniki folw.
Kálninė plv.	Dobromyśl zaśc.
Kalniùkai k.	Góry zaśc.
Kálviškė k.	Kalwiszki wieś
Kaniũkai k.	Kaniuki wieś
Karačiūnà,-õs, Kãračiūną, k.	Karaczuny zaśc.
Karačiūnà girn.	Karaczunka leśn.
Kar̃los,-ų̃ k.	Karły wieś
Kazlùpiškė k.	Kozłupiszki kol.
Keĩžiai k.	Kiejże wieś
Kleinìškės k.	Klejniszki wieś
Knìbiškė plv.	Knibiszki folw.
Kukavéržė k.	Kukawerdzie zaśc.
Kukutė̃nai k.	Griwka zaśc.
	Kukutany wieś
Kuolė̃niškė k.	Kołeniszki zaśc.
Kurõnai k.	Kuraniszki zaśc.
Kuzmitìškė k.	Kuźmiciszki zaśc.
Lapušìškė k.	Łapuszyszki zaśc.
Levonìškė k.	Leonki kol.
	Skarba zaśc.
	Zasienis zaśc.
Lygū́nai gelež. sarg.	Liguny kosz. kol.
Lygū́nai I k.	Liguny wieś
Lygū́nai II k.	Liguny zaśc.
Lygū́nai plv.	Liguny folw.
Lygū́nų Ščiūrỹs, Ščiū̃rį vs.	Ściury Liguńskie zaśc.
Liùdviniškė k.	Ludwinowo zaśc.
Lukšė́niškė k.	Łukszeniszki wieś
Mačiónys,-ių̃ k.	Maczany wieś
Magū́nai k.	Maguny wieś
Magūnė̃liai plv.	Magunelki folw.
Makãriškės k.	Makarowo zaśc.
Malvinaĩ,-ų̃, Mal̃vinus k.	Malwinowo wieś
Mantvilaĩ,-ų̃, Mañtvilus k.	Montwiłłowo kol.
Mažiùkiškė plv.	Dobra Nadzieja folw.
Meilū́nai plv.	Mejłuny folw.
Mikáiliškė k.	Michaliszki zaśc.
Mikoliū́nai vs.	Michałowo zaśc.

Miliaũčiškė k.	Chmielewszczyzna wieś
Miškìniai plv.	Ustronie folw.
Moliãkalnis k.	Malakalnia wieś
Nagénai k.	Nagiany wies
Naujãsalis k.	Nowa Wieś wieś
Naujokỹnė k.	Rymszańska Ferma wieś
Navìkai k.	Nowiki wieś
Notrỹnė plv.	Natrynie folw.
Pãberžuonė k.	Janowo zaśc.
Padū́dis gelež. sarg.	Podudzie kosz. kol.
Padū́dis plv.	Podudzie folw.
Pagurbẽ,-ẽs, Pãgurbę k.	Pogurbie zaśc.
Pal̃tiškė k.	Paltyszki wieś
Pamiškẽ,-ẽs, Pãmiškę k.	Leśniszki zaśc.
Pãritkūniškė vs.	Podrytkuniszki zaśc.
Pasamanẽ,-ẽs, Pãsamanę k.	Posamanie I-II zaśc.
Pasamanẽ plv.	Posamanie folw.
Pasamanẽ vs.	Posamanie zaśc.
Pašilẽ,-ẽs, Pãšilę k.	Poszylinka zaśc.
Paukštelìškė vs.	Paukszteliszki zaśc.
Pažemìnė k.	Pożeminie zaśc.
	Witoldowo zaśc.
Pažemìškiai k.	Pożemiszki wieś
Pečiūnìškė k.	Pieciuniszki wieś
Petrikónys,-ių̃ k.	Pietrykany zaśc.
Pẽtriškė k.	Piotrowszczyzna wieś
Petùkai k.	Pietuchy zaśc.
Pìliakalnis k.	Pelikalnia zaśc.
Platū́nai dv.	Płatuny maj.
Pušynaĩ,-ų̃,-ýnus k.	Sosnówka wieś
Ramùtiškė vs.	Cichość zaśc.
Rimšẽ,-ẽs, Rìmšę bžk.	Rymszany m-czko
Rimšẽ k.	Rymszany wieś
Ritkūnìškė I k.	Rytkuniszki I zaśc.
Ritkūnìškė II k.	Rytkuniszki II zaśc.
Rudalìškiai k.	Rudaliszki zaśc.
Rudéniškė k.	Rudaniszki wieś
Rū̃džiai k.	Rudzie wieś
Rukìškė k.	Rukiszki wieś
Rukiškẽlė k.	Rukiszeczki zaśc.
Saksõniškė k.	Saksoniszki kol., wieś
Serbajìškės k.	Sorbaiszki zaśc.
Silvestrìškė vs.	Sylwestrowo zaśc.

Simanìškė k.	Symoniszki Polskie zaśc.
Simanìškė plv.	Symoniszki Ruskie folw.
Skrýtės k.	Skrzypki wieś
Smėlỹnė k.	Śmielinka zaśc.
Sõkiškė k.	Sakiszki wieś
Spurgaliaĩ,-ių̃, Spur̃galius vs.	Olesiówka zaśc.
Stabatìškė plv.	Stabatyszki folw.
Staniónys,-ių̃ k.	Staniańce wieś
Stañkiškės plv.	Raj folw.
Stašiónys,-ių̃ k.	Staszańce wieś
Subatìškės k.	Sobociszki wieś
Svýkščiasalė k.	Świkszczany kol.
Svýkščiasalė plv.	Świkszczany folw.
Svilìškė k.	Świliszki zaśc.
Šaltìniai k.	Iwanowo wieś
Šãškos,-ų̃ k.	Szaszki wieś
Šaukštẽliai k.	Szauksztele wieś
Šventẽlė vs.	Święcica zaśc.
Tabõras gelež. sarg.	Tabor kosz. kol.
Tabõras plv.	Tabor folw.
Tarasìškė k.	Tarasiszki wieś
Tartõkas k.	Tartaki wieś
Tartõkas vs.	Tartaki zaśc.
Teliùkiškė k.	Telukiszki wieś
Tiltẽlis vs.	Tyłtele zaśc.
Trikãpčiai vs.	Trzy Kopce zaśc.
Tripū̃ckai k.	Trypućki wieś
Tumelinà,-ìnos plv.	Tumalino folw.
Ùždėliai k.	Uždele wieś
Vaitkùškės k.	Wojtkuszki zaśc.
Valentìškis vs.	Wieliciszki zaśc.
Vandžionìškė k.	Wędzieniszki wieś
Var̃džiakiemis k.	Wardzikiemie wieś
Vargìniai k.	Nieszczasne zaśc.
Várniškė k.	Woroniszki wieś
Várnos,-ų k.	Warny wieś
Vaškónys,-ių̃ plv.	Waszkańce folw.
Vėderìniai k.	Wederyńce wìeś
Vidùgiris k.	Sierpuchówka zaśc.
Vygutė́nai k.	Wigutany wieś
Vil̃karagis k.	Klikalnica wieś
Vilkuõčiai k.	Wiłkocie wieś
Vilnõkai vs.	Wiłnoki zaśc.

Vìsaginas k.	Wisaginia wieś
Vytìškė plv.	Wiciszki folw.
Vosylìškės plv.	Wasiliszki folw.
Žardelìškės k.	Żerdeliszki zaśc.
Žąsìniai k.	Żusiny wieś
Žąsìnių Ščiūrỹs, Ščiū̃rį k.	Ściury Żusińskie zaśc.
Žibakiaĩ,-ių̃, Žìbakius k.	Żybaki kol.
Žvilbùčiai vs.	Żwiłbucie zaśc.

Smalvų valsčius

Akmenỹnė k.	Kamionka zaśc.
Akmẽniškė k.	Akmieniszki zaśc.
Antãkalnis k.	Podobinka zaśc.
Añtežerė vs.	Rajpole zaśc.
Arkliadañčiai plv.	Arkladuńce folw.
Ažùsalis k.	Zawiesiszki kol.
Ažùtakis vs.	Zabieżka zaśc.
Bagdõniškė plv.	Bohdaniszki folw.
Bãgiškė k.	Bogiszki II zaśc.
Bãgiškė vs.	Bogiszki I zaśc.
Báltiškė plv.	Balciszki folw.
Bartẽliškė k.	Barteliszki zaśc.
Bar̃tkiškė plv.	Bortkiszki folw.
Bekel̃niškė k.	Bakielniszki kol.
Bėriū̃nai plv.	Berenhof folw.
Ber̃notiškė k.	Bernatyszki zaśc.
Beržỹnė vs.	Berżonka zaśc.
Béržininkai k.	Berżeniki zaśc.
Bizóniškė k.	Bizaniszki zaśc.
Būdìniai k.	Budynie wieś
Burniaĩ,-ių̃,-iùs k.	Burnie wieś
Čižẽliškė k.	Czyżeliszki wieś
Daržìnė vs.	Derżynie zaśc.
Degsniaĩ vs.	Deksnie zaśc.
Dirvónai k.	Dyrwany zaśc.
Dirvóniškės k.	Dyrwaniszki zaśc.
Dùlkiškė k.	Dulkiszki wieś
Dùlkiškės Bar̃tkiškė k.	Bortkiszki zaśc.
Dumblẽliai vs.	Dumble Małe zaśc.
Dumbliaĩ,-ių̃,-iùs plv.	Dumble Wielkie folw.
Dvarẽliškė k.	Dworaliszki zaśc.

Dvariū̃nai k.	Dworunie zaśc.
Džiugiaĩ k.	Wesołowo wieś
Ėglỹnė k.	Jałówka kol.
Eglynė̃lis vs.	Gajówka zaśc.
Eglýniškė k.	Jedlinowo zaśc.
Gailiùtiškė I girn.	Gajlutyszki I leśn.
Gailiùtiškė II girn.	Gajlutyszki II leśn.
Gailiùtiškė k.	Gajlutyszki kol.
Gailiùtiškė plv.	Gajlutyszki folw.
Gasiùliškė plv.	Gasiuliszki folw.
Gilìnė k.	Gilinie zaśc.
Girvydìškė k.	Girwidziszki zaśc.
Grigónys,-ių̃ k.	Grygiańce wieś
Gudė̃liai vs.	Gudele zaśc.
Gùdiškė plv.	Gudziszki folw.
Ìlgiškė k.	Ilgiszki zaśc.
Ýliškė k.	Iliszki wieś
Ýliškė plv.	Iliszki folw.
Iñsloviškė vs.	Inslawiszki zaśc.
Jadvỹgiškė vs.	Jadwigowo zaśc.
Jerõnimiškė k.	Hieronimowo zaśc.
Jonė̃liai plv.	Janowo (Nowe) folw.
Jonė́nai plv.	Janowo Stare folw.
Jonė́nų Bar̃tkiškė k.	Bortkiszki Janowskie zaśc.
Jonùtiškė k.	Iwanowszczyzna II zaśc.
Jonùtiškė vs.	Iwanowszczyna I zaśc.
Jùkniškė vs.	Juchniszki zaśc.
Juodìniai k.	Jodynie wieś
Kálniškė k.	Kalniszki zaśc.
Kálviškė k.	Kalwiszki zaśc.
Kal̃vos,-ų̃ k.	Górnopol zaśc.
Kamarìškė k.	Komaryszki kol.
Kamarìškė plv.	Komaryszki folw.
Kampuõčiai k.	Kompocie kol., I-II zaśc.
Kandrotìškė k.	Kondraciszki zaśc.
Karčiaĩ,-ių̃,-iùs vs.	Karcze zaśc.
Karmelìtai k.	Karmelity kol.
Karolìniškė k.	Karolinowo zaśc.
Kazìmieriškė k.	Kazimierzowo kol.
Kim̃bartiškė dv.	Kimborciszki maj.
Kirtìmai vs.	Pasieki II zaśc.
Klišė́niškė plv.	Kliszeniszki folw.

Kõptiškė k.	Kopciszki zaśc.
Kryžìnė k.	Krzyżówka zaśc.
Laukẽlis vs.	Nowopolanka zaśc.
Lenkẽliškė k.	Linkieliszki kol.
Liáudiškė vs.	Ladynowo zaśc.
Liaudė́nai k.	Laudany kol.
Lìpniškė plv.	Lipniszki folw.
Liudvikìnė vs.	Ludwinowo zaśc.
Lomà,-õs, Lõmą plv.	Schedy folw.
Magū́nai plv.	Maguny folw.
Magūnẽliai plv.	Magunka folw.
Marijõniškė vs.	Marijampol zaśc.
Mariū́gė k.	Maruga zaśc.
Matéikiškė vs.	Matejkiszki zaśc.
Matùliškė k.	Matuliszki zaśc.
Maũšiškė vs.	Mowszyszki zaśc.
Mečė́nai vs.	Mieczpole zaśc.
Mekšrìnė vs.	Makszarynie zaśc.
Meñdeliškė vs.	Mendeliszki zaśc.
Mikalìškė k.	Michaliszki kol.
Mištaũčiai dv.	Misztowcie maj.
Mizeróniškė vs.	Mizeraniszki zaśc.
Muglìškė k.	Mugliszki zaśc.
Muróniškė k.	Muraniszki zaśc.
	Muraniszki Górne zaśc.
Nainiaĩ,-ių̃,-iùs plv.	Najnie folw.
Nainiaĩ vs.	Najnie zaśc.
Naujãlaukis plv.	Nowopole folw.
Naujãsėdis vs.	Nowosady zaśc.
Naujãšilis vs.	Nowy Gaj osada
Naujienà,-õs,-íeną plv.	Nowina folw.
Naujiniñkai k.	Nowiki wieś
Naujõkai k.	Nowiki zaśc.
Niurvė́nai k.	Nurwiańce kol.
Pabéržė k.	Podbrzezie zaśc.
Padrū́kšė k.	Podruksza kol.
Paežerẽ,-ẽs, Pãežerę plv.	Justyhanowo folw.
Paežerẽ vs.	Justyhanowo zaśc.
Pagrindà,-õs, Pãgrindą k.	Brusowanka zaśc.
Pãliaudėniai plv.	Podlaudany folw.
Paliaudìnė k.	Podlaudanka zaśc.
Pamiškẽ,-ẽs, Pãmiškę k.	Polesie zaśc.

Pãsmalvės,-ių̃ Pãsmalves gelež. [pst.	Czarny Bród prz. kol.
Pãsmalvės k.	Czarny Bród I-II zaśc.
Pašilẽ,-ẽs, Pãšilę vs.	Koniec Boru zaśc.
Patìltė k.	Podrezy kol.
Patrakiaĩ,-ių̃, Pãtrakius k.	Końce-Troski zaśc.
Paukštẽliškė plv.	Paukszteliszki folw.
Pempỹnė dv.	Turowszczyzna maj.
Plẽteriškė k.	Plateryszki kol.
Ragẽliškė k.	Regieliszki wieś
Ramáitiškė k.	Romajtyszki zaśc.
Ratẽliškė plv.	Rataliszki folw.
Raudõnė k.	Krasnopol zaśc.
Rùstiškė vs.	Ruściszki zaśc.
Sabutóniškė k.	Sobotaniszki zaśc.
Sadulìnė plv.	Sadulin folw.
Salà,-õs k.	Ostrów I-IV zaśc.
Salẽlė vs.	Ostrówka zaśc.
Sántupiai k.	Suntupie kol.
Sauliãkalnis vs.	Słoneczna Góra zaśc.
Skaldùtiškė k.	Skalduciszki zaśc.
Skidùliškė k.	Skiduliszki zaśc.
Skynimaĩ,-ų̃, Skýnimus k.	Pasieki I zaśc.
Skìrna dv.	Skirno maj.
Smálvos,-ų bžk.	Smołwy m-czko
Smálvos dv.	Smołwy maj.
Smálvos k.	Smołwy wieś
Stačiū́nai dv.	Staciuny maj.
Sterliónys,-ių̃ k.	Sterlany zaśc.
Sterlióniškė k.	Sterlaniszki zaśc.
Šakiaĩ k.	Szaki wieś
	Wesołowo kol.
Šilaĩ k.	Wspólny Bór zaśc.
Šilìnė k.	Borówka zaśc.
Šlynìnė vs.	Szlininka zaśc.
Tiĩžė k.	Tylża wieś
Trìkalnis vs.	Trzy Górki zaśc.
Trušẽliškė k.	Truszeliszki zaśc.
Tuȓmantas gelež. st.	Turmont st. kol.
Tuȓmantas k.	Turmont zaśc.
Tuȓmantas mstl.	Turmont m-czko
Tuȓmanto Baȓtkiškė k.	Bortkiszki kol.
Ùlpiškė k.	Ulfiszki zaśc.

Ùžupiai k.	Zarzecze kol.
Užvertìnė plv.	Użwertynie folw.
Vaĩtkuškė plv.	Wojtkuszki folw.
Vanagẽliškė plv.	Wanagieliszki folw.
Várniškė vs.	Warniszki zaśc.
Vãškiškė k.	Waszkiszki zaśc.
Véikšiai vs.	Wejksze zaśc.
Viliū́nai vs.	Wilianowo zaśc.
Vinciū́nai plv.	Wincentynowo folw.
Viršùkalnis vs.	Majak zaśc.
Vìsaginas k.	Wisaginia wieś
Vỹšniškė k.	Wiszniewo kol.
Vỹšniškė plv.	Wiszniewo folw.
Vitkū́nai k.	Witkuny kol.
Žeñgiškė k.	Żengiszki zaśc.
Žvyrỹnė vs.	Bechów zaśc.

Alytaus apskritis

Varėnos valsčius

Ãladiškės k.	Hołodziszki wieś
Ãladiškės plv.	Hołodziszki folw.
Bařčiai k.	Bortele wieś
Beržùpis k.	Bierzupie kol.
Burneĩkos,-ų k.	Burnejki okol.
Cibónys,-ių̃ k.	Cybańce wieś
Čepelū́nai dv.	Czepiełuny maj.
Dainavà,-õs, Daĩnavą k.	Dajnowo wieś
Derẽžnyčia k.	Dereźnica kol.
Dipìškės k.	Dzipiszki zaśc.
Drebùlė k.	Rozumna wieś
Gìrežeris k.	Girażery wieś
Gõjus k.	Gaj zaśc.
Grišóniškės k.	Hryszaniszki folw.
Gumbìškės k.	Gumbiszki wieś
Juočiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Jocze wieś
Jurgìškės k.	Jurgiszki wieś
Jurgìškės plv.	Jurgiszki folw.
Kalėdónys,-ių̃ k.	Koledańce wieś
Kamaraũčiškės k.	Komarowszczyzna wieś
Kamorū́nai k.	Komaruńce leśn., wieś

Karùžiškės plv.	Chorążyce folw.
Kašẽtos,-ų̃ k.	Kaszety wieś
Kijùčiai dv.	Kijucie maj.
Kijùčiai k.	Kijucie wieś
Kijutìškės k.	Kijuciszki okol.
Klañčiai plv.	Kłącie folw.
Kriviliaĩ,-ių̃, Krìvilius k.	Krzywile wieś
Laužaĩ,-ų̃, Láužus k.	Łomy wieś
Lavỹsas k.	Łowie wieś
Likónys,-ių̃ plv.	Likańce folw.
Mañčiagirė k.	Monczagiry wieś
Marijõniškė k.	Marianowo kol.
Marijõniškė plv.	Marianowo folw.
Mẽlekonys,-ių̃ k.	Mielechańce wicś
Meȓgežeris k.	Mergażery wieś
Meškadónys,-ių̃ k.	Mieszkodańce wieś
Milióniškė k.	Miloniszki wieś
Milvydà,-õs,-ỹdą k.	Milwida zaśc.
Mìtriškė k.	Dmitrówka wieś
Móliadugnis k.	Małe Dubno wieś
Noškũnai k.	Naszkuńce wieś
Pabaronẽ,-ẽs, Pãbaronę k.	Podbaranie wieś
Pakaniavẽ,-ẽs, Pãkaniavę k.	Pokoniawka zaśc.
Pakaniavẽ plv.	Pokoniawka folw.
Pãkuliškės k.	Pakuliszki osada, zaśc.
Pálkabalis k.	Półkabele wieś
Papìškės k.	Popiszki wieś
Pasgrindà,-õs, Pãsgrindą k.	Pozgrynda okol., wieś
Pasgrindà plv.	Pozgrynda folw.
Pãūliai k.	Paule wieś
Pauosupẽ,-ẽs, Pãuosupę k.	Powosupie wieś
Pãvainykės k.	Powojniki wieś
Perlojà,-õs,-óją k.	Przełaje wieś
Pikìškės k.	Pikiszki kol.
Ramõnai plv.	Romany folw.
Ramõniškiai k.	Romanka wieś
Rilìškiai k.	Ryliszki wieś
Semõškos,-ų k.	Siemaszki okol.
Senkónys,-ių̃ k.	Sienkańce wieś
Skerdìmai plv.	Hołodówka folw.
Trakìškiai k.	Trokiszki wieś
Ulbinaĩ,-ų̃, Ùlbinus k.	Ulbiny wieś
Ūtà,-õs, Ūtą(ũt-) k.	Huta wieś

Ūtẽlė plv.	Hutka folw.
Ùžuosis plv.	Zaosie folw.
Varėnà,-õs,-ėną bžk.	Orany osada
Varėnà gelež. st.	Orany st. kol.
Vydẽniai k.	Widzieniańce wieś
Zervýnos k.	Zerwiny Małe wieś
Žagãriai k.	Żagory okol.
Žideĩkės vs.	Żydejki zaśc.
Žiūraĩ,-ų̃,-ùs k.	Żuraciszki wieś
Žukónys,-ių̃ plv.	Żukany folw.

PABRADĖS VALSČIUS

Abejùčiai k.	Obiejucie zaśc.
Adẽliškė vs.	Adelinowo zaśc.
Adõmiškė vs.	Adamowo zaśc.
Akìs vs.	Oko zaśc.
Al̃girdiškė vs.	Olgierdowo zaśc.
Alìniškė I vs.	Halinowo kol.
Alìniškė II vs.	Halinowo zaśc.
Andriukė́nai k.	Andrukiańce wieś
Antãniškė vs.	Antonowo zaśc.
Apkarčiaĩ,-ių̃, Ãpkarčius k.	Obkorty zaśc.
Argirdė́nai k.	Orgirdany kol.
Arniónys,-ių̃ dv.	Orniany maj.
Arniónys k.	Wielkie Orniany wieś
Asiẽdliškiai k.	Osiedłiszki zaśc.
Ašlaĩstis,-čio vs.	Oszłojście zaśc.
Áukštosios Bùrbliškės plv.	Burbliszki Górne folw.
Avietýnė k.	Malinówka zaśc.
Ažùbalis k.	Zabłocie zaśc.
Ažùkampis eig. sod.	Ustronie gaj.
Ažuolìškiai dv.	Użaliszki maj.
Ažùpravalis k.	Ażuprowale wieś
Ažùprūdė vs.	Zaprudzie wieś
Ažùrėdis eig. sod.	Zaredzie gaj.
Ažùtakis gelež. sarg.	Zatoka kosz. kol.
Ažùtakis k.	Zatoka zaśc.
Bajõriškė k.	Bojaryszki zaśc.
Baláičiai plv.	Bałajcie folw.
Balìngardas bžk.	Balingródek m-czko
Bãliškė k.	Bolesławowo kol.
Baliùliai k.	Balule wieś

Baltãdvaris dv.	Biały Dwór maj.
Bareišiū̃nai k.	Berejszany wieś
Baronẽliai eig. sod.	Baranówka zaśc.
Bėčiaĩ-,ių̃ Bė̃čius dv.	Becze maj.
Bekepùriai plv.	Bekiepury folw.
Bendróvė k.	Bindrawie zaśc.
Bevir̃šė k.	Bawirsza zaśc.
Blužnė̃nai k.	Błużniany wieś
Brìžiai k.	Bryże wieś
Brõniškė vs.	Bronisławowo zaśc.
Bùrbliškės k.	Burbliszki zaśc.
Ceveikìškė k.	Cewejkiszki zaśc.
Čerė̃nai k.	Czerany wieś
Černelìškė plv.	Czarnoliszki folw.
Čýpliškė k.	Cypliszki zaśc.
Čiubẽlė gelež. sarg.	Czubajka kosz. kol.
Čiubẽlė vs.	Czubajka zaśc.
Daliaĩ vs.	Dale zaśc.
Daliniñkai k.	Dolniki Małe zaśc.
Daliniñkai vs.	Dolniki (Wielkie) folw.
Darìniai plv.	Darynie folw.
Daučiū̃niškės k.	Dawciuniszki zaśc.
Didžiãlaukė plv.	Dziedziełówka folw.
Družìliai k.	Drużyle wieś
Eglìnė k.	Jedlinowo zaśc.
Eitū̃niškė vs.	Ajtuniszki zaśc.
Ešerìnė eig. sod.	Oszarynie gaj.
Gãspariškė k.	Gasperyszki wieś
Gãspariškė Ažùmiškė vs.	Zalesie zaśc.
Gãspariškės Šilẽlis k.	Szyłele Gasperyskie zaśc.
Giráitė eig. sod.	Girajcie gaj.
Grybė̃nai k.	Grzybiańce wieś
Grỹbiškiai k.	Grzybiszki zaśc.
Gùgaraistis vs.	Gugorojście zaśc.
Guõbiškiai vs.	Gobiszki zaśc.
Gùžiai k.	Guże wieś
Inoceñtiškė plv.	Inocentówka folw.
Jankū̃niškė k.	Jankuniszki zaśc.
Jõniškis vs.	Janowo kol.
Juõzapiškė k.	Józefowo zaśc.
Juškaĩ k.	Juszkowszczyzna zaśc.
Kabakẽlis k.	Kabaczek zaśc.
Káistupis k.	Kajstupie zaśc.

Kálviškės k.	Kowalewszczyzna zaśc.
Kánciškė vs.	Kunciszki zaśc.
Karkãžiškė bžk.	Korkożyszki wieś
Karkãžiškė vs.	Korkożyszki zaśc.
Kar̃klinė k.	Karklina zaśc.
Karolìniškė k.	Karolinowo zaśc.
Karpakẽlis k.	Karpakiel zaśc.
Katélninkai k.	Kocielniki wieś
Kavolìškiai vs.	Kowaliszki zaśc.
Kazìmieriškė k.	Kazimierzowo zaśc.
Klevỹnė vs.	Klonówka zaśc.
Kločiū̃nai k.	Kłaczuny wieś
Kločiū̃nų Šilẽlis vs.	Szyłele Kłaczuńskie zaśc.
Kópta vs.	Kapta zaśc.
Kùlniškė dv.	Kulniszki maj.
Kuõdiškiai k.	Kodziszki Nowe zaśc.
Kùrniškė k.	Kurniszki zaśc.
Leõniškė vs.	Leonowo zaśc.
Liaudìškės vs.	Laudyszki zaśc.
Líepinė vs.	Lipowo zaśc.
Linkmenà,-õs, Lìnkmeną vs.	Linkmia zaśc.
Liùdvikiškė vs.	Ludwikowo kol.
Magū̃nai k.	Maguny kol.
Maleikė̃nai k.	Małejkiańce wieś
Malūnẽlis eig. sod.	Młynek gaj.
Matakiẽniai k.	Matakienie wieś
Mažalótė plv.	Możełata folw.
Mečiónys,-ių̃ k.	Mieczanka zaśc.
Meirónys,-ių̃ k.	Mejrańce zaśc.
Melenìškės k.	Mieleniszki zaśc.
Merà,-õs gelež. sarg.	Mera kosz. kol.
Meškerìnė plv.	Mieszkrynka folw.
Mikãliškė vs.	Michałowo zaśc.
Mikùliškė vs.	Mikulino zaśc.
Móliai k.	Male wieś
Motiẽjiškė vs.	Maciejowo zaśc.
Naujãdvario Ažùmiškė vs.	Zalesie kol.
Naujãdvaris dv.	Nowy Dwór maj.
	Padboryszki Podmiejskie zaśc.
Naujãgiris vs.	Nowa Puszcza zaśc.
Naujienà,-õs,-íeną plv.	Nowomyśl folw.
Naujãsėdžiai k.	Nowosiele kol.
Naujãkiemis k.	Nowosiółki wieś

Naujãkiemis vs.	Nowosiółki folw.
Naujìniai plv.	Nowicze folw.
Naujìniškė vs.	Nowiniszki zaśc.
Naujóji Ažùmiškė vs.	Zalesie Nowe zaśc.
Nerodìškė vs.	Nieradziszki zaśc.
Nikajaĩ,-ų̃,-ùs vs.	Nikoje zaśc.
Noselė́nai k.	Nasielany wieś
Noselė́nų Baliaĩ k.	Balinowo folw.
Pabalẽ,-ẽs, Pãbalę k.	Podbalinowo zaśc.
Pãbalošis k.	Bołosza Nowa zaśc.
Pabradẽ,-ẽs, Pãbradę gelež. st.	Podbrodzie st. kol.
Pabradẽ mstl.	Podbrodzie m-czko
Pãdubingė eig. sod.	Podubinka gaj.
Pãdubingė k.	Podubinka wieś
Pãdubingė plv.	Podubinka folw.
Padvarẽ,-ẽs, Pãdvarę k.	Podworszczyzna I-III zaśc.
Padvarniñkai k.	Podworniki zaśc.
Paežeriaĩ,-ių̃, Pãežerius vs.	Podjeziorki zaśc.
Paìlgis k.	Poiłga zaśc.
Palaumenỹs, Pãlaumenį k.	Podłowmiana zaśc.
Pamerẽ,-ẽs, Pãmerę vs.	Podmera zaśc.
Pamiškẽ,-ẽs, Pãmiškę eig. sod.	Podlasie gaj.
Pamiškẽ vs.	Pozalesie zaśc.
Papelìškė I k.	Popieliszki I zaśc.
Papelìškė II k.	Popieliszki II zaśc.
Pãpiorkės vs.	Podpiorki zaśc.
Pãpiškės k.	Popiszki zaśc.
Pasarių̃ Baliaĩ k.	Balewisze zaśc.
Pašilẽ,-ẽs, Pãšilę eig. sod.	Podboryszki Podubińskie zaśc.
Pãungurinė plv.	Kwaterka folw.
Pavándeniai k.	Poundenie wieś
Pavóverė bžk.	Powiewiórka wieś
Pažeimenẽ,-ẽs, Pãžeimenę gelež. [pst.	Pohulanka prz. kol.
Pažeimenẽ girn.	Pohulanka leśn.
Pažeimenẽ vs.	Podżejmiana zaśc.
Pelìciškė vs.	Felicjanowo zaśc.
Perčìnė k.	Pierczyno zaśc.
Petlìnė k.	Pytlówka zaśc.
Piõrkos,-ų k.	Piorki wieś
Plỹtinė k.	Cegielnia zaśc.
Príenai k.	Preny kol., os. mln.
Pùnžionys,-ių̃ dv.	Punžanki maj.

Pùnžionys k.	Punżanki wieś
Puõčiai k.	Pocze zaśc.
Puõčiai plv.	Pocze folw.
Purvinìškiai k.	Purwiniszki wieś
Purvinìškiai vs.	Purwiniszki zaśc.
Pušalóta k.	Puszełata zaśc.
Ramýtė vs.	Zacisze kol.
Ramõniškė vs.	Romanowo zaśc.
Raũbiškiai k.	Raubiszki wieś
Raũbiškiai vs.	Raubiszki zaśc.
Santakõs Pažeimenẽ,-ės, Pãžei- [menę k.	Pohulanka osada, zaśc.
Sénsodė vs.	Sąsiadka (Staromyśl) zaśc.
Silnìškiai plv.	Sielniszki zaśc.
Sìmaniškė plv.	Ksymanowo folw.
Skaĩstašilis k.	Skajstoszyle kol.
Skar̃džiai k.	Skardzie wieś
Skerdiksnà,-õs gelež. sarg.	Skierdziksna kosz. kol.
Skynimaĩ,-ũ, Skýnimus plv.	Trzebieszpol zaśc.
Skìrlėnai dv.	Skirlany maj.
Sliũzai eig. sod.	Śluzy gaj.
Speñglas I k.	Spingła I zaśc.
Speñglas II k.	Spingła II zaśc.
Stanìsloviškė plv.	Stanisławowo folw.
Šãkimas vs.	Szakimo zaśc.
Šapkìškės k.	Sobkiszki wieś
Šárkalaukis dv.	Sorokpol maj.
Šárkalaukis gelež. sarg.	Sorokpol kosz. kol.
Šárkiškė eig. sod.	Szarkiszki gaj.
Šárkiškė k.	Szarkiszki zaśc.
Šauliaĩ,-ių̃,-iùs k.	Strzelce zaśc.
Šeršùliškė k.	Szerszuliszki zaśc.
Šeškìnė k.	Szaszkinie zaśc.
Šukẽliškė k.	Brzegówka zaśc.
	Kuniszki zaśc.
	Szukieliszki zaśc.
Šulikìškiai vs.	Szulikiszki zaśc.
Trãkinė vs.	Trakinie zaśc.
Trobùčiai vs.	Trabucie zaśc.
Ungurìnė vs.	Ugoryno folw.
Vaivãdiškė vs.	Wojwodziszki zaśc.
Važẽliškė k.	Ważeliszki zaśc.
Vebliaĩ k.	Weble wieś

Vẽlinė eig. sod.	Wielanka gaj.
Vidùgiris k.	Widugiry wieś
Vìktoriškis vs.	Wiktoryszki zaśc.
Vìliškė vs.	Wilianowo zaśc.
Vilkagùistis vs.	Wiłkogujście zaśc.
Vilkamušiaĩ,-ių̃, Vil̃kamušius k.	Wiłkomusze I-II zaśc.
Vinceñtiškė vs.	Wincentowo zaśc.
Vlãdiškė plv.	Władysławowo folw.
Võpninė eig. sod.	Wapienica zaśc.
Voverẽ,-ẽs, Vóverę k.	Wiewiórka zaśc.
Zotìškės k.	Zaciszki wieś
Žálgiris eig. sod.	Zielona Puszcza gaj.
Žalióji Girià,-ios girn.	Zielony Bór leśn.
Žardẽliai vs.	Żardele Nadgraniczne zaśc.
Žẽmosios Bùrbliškės vs.	Burbliszki Dolne zaśc.
Žvėrýnas vs.	Zwierzyniec zaśc.
Žvirgždžiū̃nai plv.	Żwirździuny folw.
Žvyrỹnė k.	Żwirynie wieś

ŠVENČIONĖLIŲ VALSČIUS

Adõmiškė vs.	Adamowo Mielegiańskie zaśc.
Antãšaminė k.	Mierszczyzna zaśc.
Antãviešė k.	Antowiesza wieś
Argirdìškė k.	Argierdziszki wieś
Ãstikiškė k.	Aścikiszki zaśc.
Augustìškė dv.	Augustowo folw.
Aukštãgiris k.	Auksztogira zaśc.
Aukštàsis Palakajỹs, Pãlakajį k.	Łamanina Górna zaśc.
Aukštóji Šẽškuškė k.	Szyliszki Górne wieś
Avietỹnė k.	Malinowo zaśc.
Baltagalỹs, Báltagalį vs.	Rutowszczyzna zaśc.
Barõniškė k.	Baranowo wieś
Béržuvis k.	Brzozówka zaśc.
Bielū̃sai k.	Biełusy zaśc.
Biržìškės k.	Bierżyszki zaśc.
Bogùtiškė k.	Boguciszki wieś
Bùrbos,-ų k.	Burby wieś
Čìžiškė vs.	Czyżyszki zaśc.
Daráičiai k.	Dorojście zaśc.
Daubãriškė k.	Dowboryszki zaśc.
Dėlỹnė k.	Dolina zaśc.
Dėmẽ,-ẽs, Dẽmę k.	Demo zaśc.

Dotinė̃nai k.	Datyniany wieś
Drūstė̃nai dv.	Druściany kol.
Drūstė̃nai k.	Druściany wieś
Dubinė̃lė vs.	Dubinela zaśc.
Dvarčìškiai k.	Dworciszki wieś
Dvarčìškių Rudùliškė k.	Rudoliszki zaśc.
Garnỹs, Gar̃nį k.	Giernie zaśc.
Girìniai eig. sod.	Giryńce gaj.
Girìniai k.	Giryńce wieś, zaśc.
Grỹbai dv.	Grzyby maj.
Grỹbai k.	Grzyby wieś
Janulìškis plv.	Januliszki folw.
Jaunãdaris k.	Jawnodary zaśc.
Jõnalaukis k.	Johanpol zaśc.
Jõniškė vs.	Janopol zaśc.
Júodaupis eig. sod.	Jodoupie zaśc.
Juodẽniškis k.	Jodzieniszki I-II zaśc.
Juodynė̃lis vs.	Jodynele zaśc.
Juodiškė̃lis k.	Jodziszki wieś
Juodiškė̃lis plv.	Jodziszki folw.
Júodiškis k.	Jodziszkańce wieś
Júodkiškės k.	Jodkiszki zaśc.
Juõzapiškė vs.	Józefowo zaśc.
Jusiaĩ k.	Jusie wieś
Jùstiniškė k.	Justynopol zaśc.
Kampìniai vs.	Uhly zaśc.
Kampuotė̃lė dv.	Kompocie maj.
Kampuõtis vs.	Kompocie zaśc.
Karosìnė eig. sod.	Karasinówka gaj.
Kasčiùkai eig. sod.	Kościuki gaj.
Katrìniškė vs.	Katarzynowo zaśc.
Kelmỹnė k.	Pniowo folw.
Kirdeikìškė k.	Kirdejkiszki zaśc.
Kirdeĩkos,-ų k.	Kirdejki wieś
Kirtakõjis vs.	Kiertukaje zaśc.
Kisiẽliškė k.	Kisieliszki zaśc.
Kumelỹnė k.	Kumielino I-II zaśc.
Kvederìškė k.	Fiedoryszki wieś
Láimiškė plv.	Filizburg folw.
Laužė̃nai k.	Łowżiany wieś
Líepiškė k.	Lepiszki zaśc.
Liùbiškė plv.	Lubochowo folw.
Liū̃linė k.	Lulino zaśc.

Lùkiškė vs.	Łukiszki zaśc.
Lūšnià, Lũšnios v.s	Łusznia zaśc.
Maldžiū́nai k.	Maldziuny zaśc.
Maldžiū́nų Rudùliškė k.	Rudoliszki zaśc.
Matusónys,-ių̃ k.	Matusiańce wieś [1]
Memẽliškė k.	Memeliszki zaśc.
Mielagḗnai k.	Mielegiany wieś
Mielagḗnų Pliáuškės,-ių k.	Plauszki Mielegiańskie wieś
Mieži̇onẽliai k.	Mieżanele wieś
Mieži̇ónys,-ių̃ k.	Mieżany wieś [2]
Mykõliškė plv.	Michałowo folw.
Mozū̃riškė k.	Mazuryszki wieś, zaśc.
Mùkiškiai k.	Munkuszki wieś
Naujãkiemis k.	Nowosiółki zaśc.
Naujãlaukis plv.	Nowy Dział (Nowopole) folw.
Naujóji Pašaminẽ,-ẽs, Pãšaminę [vs.	Nowy Poszumień zaśc.
Padóbė gelež. sarg.	Podabie kosz. kol.
Padū́mė k.	Podumie zaśc.
Pãeglynė vs.	Podjelniaki zaśc.
Paešerìnė vs.	Podeszerynie zaśc.
Pãgulbinė k.	Pogulbinka I-II zaśc.
Pãgulbinė plv.	Pogulbino folw.
Pajuodupẽ,-ẽs, Pãjuodupę k.	Gromadzkie wieś
Pakámša k.	Pokumsza zaśc.
Pakapẽ,-ẽs, Pãkapę plv.	Kochanówka Podmiejska folw.
Pakarvinẽ,-ẽs, Pãkarvinę k.	Pokarwienie wieś
Palìpšė I vs.	Podlipsze I zaśc.
Palìpšė II vs.	Podlipsze II zaśc.
Pãlūšnė k.	Podłusznia zaśc.
Pãperšuokšnis k.	Podpierszokszna zaśc.
Papinìgiai k.	Popinigi zaśc.
Pasantakẽ,-ẽs, Pãsantakę k.	Eksdywizja zaśc.
Pãšakinė k.	Poszakinie I-II zaśc.
Pašaminẽ,-ẽs, Pãšaminę bžk.	Poszumień wieś
Pašaminẽ k.	Poszumień I-II zaśc.
Pašaminẽ plv.	Poszumień folw.
Paulìniškė plv.	Paulinowo folw. [3]
Pažeimenỹs, Pãžeimenį vs.	Podżejmiana zaśc.

[1–5] Korektūriniame egzemplioriuje ranka (K. Almino) įrašytas nurodymas, kad tos vietovės priklauso Švenčionių apskričiai. — *P. J.*

Pempẽlė k.	Pimpełka I-II zaśc.
Pilỹpai k.	Jankowszczyzna zaśc.
Pilỹpiškė k.	Filipowo zaśc.
Pinigìnė vs.	Piniginie zaśc.
Pirktìnė k.	Pirkcinie wieś, zaśc.
Platùmai k.	Płatumy zaśc.
Pliáuškės,-ių k.	Plauszki I Jodziszkańskie wieś
	Plauszki II wieś
Plỹtinė k.	Cegielnia Burbowska zaśc.
Poškónys,-ių̃ k.	Paszkany wieś [4]
Rãčkiškė plv.	Raczkowszczyzna folw.
Rãčkiškė vs.	Raczkowszczyzna zaśc.
Raisčiùkai k.	Rejściuki zaśc.
Ramaldìškė vs.	Romaldówka zaśc.
Ramýtė k.	Zacisze zaśc.
Rinkū̃nai k.	Rynkuny zaśc.
Ropėjaĩ,-ų̃,-ùs vs.	Rapeja zaśc.
Rudžiónys,-ių̃ k.	Rudziany okol.
Salà,-õs vs.	Wyspa zaśc.
Santakà,-õs, Sántaką k.	Santoka zaśc.
Sãtkuškė vs.	Statkuszki zaśc.
Senãdvaris k.	Senadwór zaśc.
Seníeji Šamìniai k.	Szaminie zaśc.
Smėlỹnė k.	Śmielinka zaśc.
Smuknỹnė k.	Postawiszki wieś
Sudotà,-õs, Sùdotą k.	Sudata I-II zaśc.
Sùtrė k.	Sutryszki wieś
Šakaliaĩ,-ių̃, Šãkalius k.	Szakale wieś [5]
Šilìniškis vs.	Szyliniszki zaśc.
Šlapiãbalis eig. sod.	Szłapiabole gaj.
Šventẽlė vs.	Świątełka zaśc.
Tetervìnė vs.	Teterwinie zaśc.
Toleikė̃lės k.	Taleje II zaśc.
Toléikos k.	Taleje I zaśc.
Trū̃dai plv.	Trudy folw.
Ùbagiškė vs.	Ubogiszki zaśc.
Užùkluonis k.	Zagumieniki zaśc.
Varakaliaĩ,-ių̃, Vãrakalius k.	Werokale wieś
Véikūnai k.	Wejkuny wieś
Vė́jinė k.	Weja I-II zaśc.
Vìliškė vs.	Wilianowo zaśc.
Vil̃kaslastis,-čio k.	Wiłkosłaście zaśc.
Vytùliškė k.	Witolino zaśc.

Žemàsis Palakajỹs, Pãlakajį k.	Łamanina Dolna zaśc.
Žemóji Šẽškuškė k.	Szyliszki Dolne wieś
Žirnẽliškė k.	Żarnoliszki zaśc.

RŪDIŠKIŲ VALSČIUS

Adẽliškės k.	Adaliszki zaśc.
Adomẽliai k.	Adamówka I-II zaśc.
Aleksandrìškės k.	Aleksandrówka kol.
Aluonà,-õs, Alúoną dv.	Ołona maj.
Aluonà k.	Ołona wieś
Aluonà plv.	Ołona folw.
Aluonõs Paežerỹs, Pãežerį vs.	Podjeziory Ołońskie zaśc.
Andriejìškės vs.	Andrzeiszki zaśc.
Añglininkai k.	Angleniki wieś
Añglininkai plv.	Angleniki folw.
Apãtiškės eig. sod.	Opaciszki gaj.
Apãtiškės k.	Opaciszki zaśc.
Ąžuolìjai k.	Dąbrowo wieś
Ąžuolìjų Markū̃nai k.	Markowszczyzna kol.
Ąžuolynaĩ,-ų̃,-ýnus k.	Dębniaki kol.
Bajam̃balės k.	Bajembały wieś
Bajõriškės k.	Bojaryszki wieś
Bakiẽriškės k.	Bakieiszki wieś
Bãliškės plv.	Bolesławowo folw.
Barãkai vs.	Podbaraki zaśc.
Barañkiškės vs.	Barankowo zaśc.
Bar̃čiai k.	Borcie I-II wieś
Baũšiškės k.	Bowszyszki wieś
Bedùgnė k.	Biedugnia zaśc.
Bernardìnai k.	Bernardyny zaśc.
Bugẽliškės k.	Bogiełówka zaśc.
Dailìdės k.	Dejlidy wieś
Dainiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Dojnie wieś
Daukitónys,-ių̃ dv.	Dołkitany maj.
Daukitónys k.	Dołkitany wieś
Dìdžiosios Lygáinės k.	Ligojnie Wielkie wieś
Dóvanos,-ų̃, Dóvanas k.	Boży Dar zaśc.
Dugnaĩ k.	Dugny zaśc.
Dvãras k.	Dworzec zaśc.
Eĩgėlonys,-ių k.	Ejgielańce wieś
Eigulìnė eig. sod.	Gajówka oddz. 13 gaj.
Élniškės k.	Cegielnia kol.

Girià,-ios k.	Gira zaśc.
Gõjus k.	Gaj wieś
Gudẽliai k.	Gudełki wieś
Gudẽliai plv.	Gudełki folw.
Gùdiškės k.	Gudziszki wieś
Gúopstos,-ų girn.	Gobszta leśn.
Gúopstos k.	Gobszta zaśc.
Inklẽriškės k.	Inklaryszki wieś
Ismónys,-ių̃ vs.	Ismańce zaśc.
Jogėlónys,-ių̃ k.	Jagielany zaśc.
Jonelìškės dv.	Janieliszki maj.
Jurgeliónys,-ių̃ k.	Jurgielany wieś
Kadugýno Žvėrýnas k.	Zwierzyniec Jałowiecki zaśc.
Kajetõniškės k.	Kajetaniszki zaśc.
Karãliškės k.	Królewska Kuchnia zaśc.
Karū̃žiškės k.	Chorążyszki wieś
Kasìliškės k.	Kasieliszki zaśc.
Kernavė̃,-ė̃s, Keřnavę k.	Kiernowo wieś
Kiaũliškės k.	Kiewliszki zaśc.
Kìjevas k.	Kijówka zaśc.
Klepõčiai gelež. pst.	Klepacze prz. kol.
Klepõčiai k.	Klepacze wieś
Kriaukšlė̃,-ė̃s, Kriáukšlę eig. sod.	Baraki zaśc.
Krisčiaĩ k.	Chreszczyniak zaśc.
Krỹžkelė k.	Krzyżanowo zaśc.
Krostìškės vs.	Chrościce zaśc.
Kuliẽriškės k.	Kuraliszki wieś, zaśc.
Liepynaĩ,-ų̃,-ýnus k.	Lipniaki wieś
Liodžiónys,-ių̃ k.	Ledziańce zaśc.
Lukónys,-ių̃ k.	Łukańce wieś
Mačiuláitės k.	Moczułajki zaśc.
Madžiū́nai k.	Madziuny wieś, zaśc.
Madžiū́nų Paežerỹs, Pãežerį k.	Podjeziory Madziuńskie zaśc.
Mamavỹs, Mãmavį k.	Mamowo kol., wieś
Markū́nai plv.	Markowszczyzna folw.
Markùtiškės k.	Markuciszki wieś
Martỹniškės eig. sod.	Marcinówka gaj.
Mãžosios Lygáinės k.	Ligojnie Małe wieś
Midaviriaĩ,-ių̃, Mìdavirius k.	Miodowarce wieś
Mikašiū́nai k.	Mikaszuny wieś
Miškìniai k.	Czudówka gaj., I-II zaśc.
Naujãkiemis vs.	Nowosiółki zaśc.
Naujãsėdžiai k.	Nowosady wieś

Naujãsėdžių Žvėrýnas k.	Zwierzyniec Nowosadzki kol.
Naujàsis Tar̃pupis k.	Nowe Międzyrzecze wieś
Naujíeji Añglininkai k.	Angleniki Nowe zaśc.
Naujóji Aluonà,-õs, Alúoną k.	Ołona kol.
Naũjosios Baũsiškės k.	Bowszyszki zaśc.
Naũjosios Bū́klės,-ių vs.	Bukły Nowe zaśc.
Obẽliai k.	Obale kol., wieś
Obẽlių Girià,-ios k.	Obalska Puszcza kol.
	Skobsk kol.
Odesà,-èsos k.	Odesa zaśc.
Pageluž̃ys, Pãgelužį k.	Pawłowszczyzna zaśc.
Pakrampẽ,-ẽs, Pãkrampę k.	Pokrępie wieś
Pakrampẽlė k.	Pokrępianka kol.
Palygainiaĩ, Pãlygainius k.	Podligojnie zaśc.
Paluknỹs, Pãluknį bžk.	Połuknia wieś
Paluknỹs dv.	Połuknia maj.
Pãmamavis k.	Baraki zaśc.
Pãpiškės k.	Popiszki wieś
Pãrūdiškės k.	Jelszczyzna zaśc.
Patirvijỹs, Pãtirviję k.	Jałowiec Nowy zaśc.
	Jałowiec Stary zaśc.
Pavairẽ,-ẽs, Pãvairę k.	Podwojra zaśc.
Paverknỹs, Pãverknį plv.	Ustronie folw.
Penkiniñkai k.	Pienkieniki zaśc.
Plaknà,-õs k.	Płakna zaśc.
Pupónys,-ių̃ k.	Pupańce wieś
Purvỹnė k.	Purwinie zaśc.
Pušiãbalis k.	Puszebały zaśc.
Ramýtė plv.	Zacisze folw.
Ropẽjos,-ų̃ k.	Ropieje I-II zaśc.
Rũdiškės gelež. st.	Rudziszki st. kol.
Rũdiškės k.	Rudziszki kol.
Rũdiškės mstl.	Rudziszki m-czko
Rũdiškių Markū́nai k.	Markowszczyzna wieś
Rudnià,-iõs k.	Rudnia wieś
Rũdninkai bžk.	Rudniki Wileńskie wieś
Rudniõs Girià,-ios girn.	Rudnia-Gira leśn.
Sandarìškės k.	Szandaryszki zaśc.
Sangáiliškės k.	Sągajłówka zaśc.
Senàsis Tar̃pupis k.	Stare Międzyrzecze wieś
Seníeji Macẽliai k.	Stare Macele wieś
Sẽnosios Bū́klės,-ių k.	Bukły Stare zaśc.
Slabadà,-õs,-ãdą k.	Słoboda wieś

Smil̃giai eig. sod.	Śmigłówka gaj.
Stãsiškės k.	Stanisławówka kol.
Šiaudìnė k.	Słomianka zaśc.
Šilynaĩ,-ų̃, Šìlynus k.	Szyliny zaśc.
Šklḗriai gelež. pst.	Szklary prz. kol.
Šklḗriai k.	Szklary kol.
Tar̃pupis plv.	Międzyrzecze folw.
Totõriškės k.	Tataryszki zaśc.
Trãkų Šklḗriai k.	Szklary Trockie wieś
Ùlkiškės k.	Ulkiszki wieś
Vaikštẽnės,-ių k.	Wejksztelańce wieś
Vairà,-õs, Vaĩrą eig. sod.	Wojra gaj.
Vãkariškės urėd.	Wieczoryszki nadl.
Vántininkai k.	Wancieniki osada
Várniškės k.	Warniszki zaśc.
Varšuvė̃lė vs.	Warszawka zaśc.
Vaznyčiónys,-ių̃ k.	Woźniczany zaśc.
Vergãniškės k.	Wiergieniszki zaśc.
Visgirdaĩ,-ų̃, Vìsgirdus k.	Wizgirdy kol., wieś
Višteliónys,-ių̃ k.	Wisztelany wieś
Žagarìnė k.	Żegaryno wieś
Žėrónys,-ių̃ k.	Ożerańce wieś
Žìliškės vs.	Żyliszki zaśc.
Žvėrýnas k.	Zwierzyniec Nowosadzki wieś

Trakų miestas

Bū́klės,-ių vs.	Bukły osada
Lamakìnė vs.	Rykonty Nowe osada
Pakapẽ,-ẽs, Pãkapę k.	Widłówka kol.
Rakalìnė vs.	Rakalnia osada
Rėžiùkai k.	Narezki kol.
Salà,-õs k.	Ostrówka osada
Trãkai mst.	Troki m-to
Žūkų̃ Skynimaĩ,-ų̃, Skýnimus k.	Żuki-Pasieki kol.

Trakų valsčius

Akmẽnė k.	Okmiany kol.
Álksna k.	Olszynka zaśc.
Alsakiaĩ,-ių̃, Al̃sakius k.	Ołsoki kol., zaśc.
Antãbražuolė vs.	Nadbrażoła zaśc.

Añtakmenė k.	Pietrowszczyzna zaśc.
	Worotniszki wieś
Antãnerė k.	Nieskuczna wieś
Antãniškės k.	Antoniszki zaśc.
Anùpriškės vs.	Onufryszki zaśc.
Aukštíeji Joteliū̃nai vs.	Jateluny Górne zaśc.
Aukštíeji Paneriaĩ,-ių̃, Pãne-[rius k.	Ponary Górne osada
Aukštíeji Semeniùkai k.	Siemieniuki Górne wieś
Ąžuolýtė k.	Dębniaki zaśc.
Ąžuolýtė plv.	Dębniaki folw.
Babrìškės k.	Bobrówka wieś
Balčiū́nai k.	Balciuny wieś
Balčiū́nai vs.	Waszczyzna zaśc.
Balýnas k.	Sybirka zaśc.
Bãliškės k.	Błotnia wieś
Bar̃čiai plv.	Barcie folw.
Bar̃kiškės vs.	Borkowszczyzna zaśc.
Bedùgnė k.	Biedugnia wieś
Birvà,-õs, Bìrvą k.	Birwa zaśc.
Bražuõlė k.	Brażoła kol.
	Nowosiółki Brażolskie III kol.
	Wygódka zaśc.
Bražuõlės Naujãkiemis k.	Nowosiółki Brażolskie I-II kol.
Būdà,-õs, Bū̃dą I k.	Buda Nowa I zaśc.
Būdà II k.	Buda Nowa II zaśc.
Būdà III k.	Buda Nowa III zaśc.
Būdẽlė plv.	Budki folw.
Bukčiaĩ k.	Buchta wieś
Bū́klės,-ių k.	Bukły wieś
Bùrbiškės k.	Burbiszki kol.
Čer̃biškės k.	Szczerbiszki zaśc.
Čiùkiškės k.	Ciukiszki kol.
Dainavė̃lė k.	Dajnówka zaśc.
Danìliškės k.	Daniliszki wieś
Daũbos,-ų̃ vs.	Douby zaśc.
Dėdẽliškės k.	Dziedzieliszki wieś
Degẽniai dv.	Deginie maj.
Didžiùliškės k.	Nowopole zaśc.
	Wieliczkowo folw., zaśc.
	Zabłoć
Dobìliai k.	Dobiły wieś
Dubùklė k.	Dubukle wieś

Ežerìškės k.	Las-Jezioro zaśc.
Gaĩdiškės k.	Pietuchowo wieś
Garùliai k.	Górale wieś
Garū̃nai k.	Garuny wieś
Gérviškės plv.	Czaplejówka folw.
Gìrininkai plv.	Leśniczówka folw.
Gižiū̃nai k.	Malowanka kol.
Glitaĩ k.	Glity kol.
Glitė̃niškės vs.	Glitaniszki zaśc.
Grãtiškės k.	Gratowszczyzna wieś
Grãtiškės vs.	Gratowszczyzna zaśc.
Grìgiškės fabr.	Grzegorzewo os. fabr.
Grúodiškės k.	Grodzienka zaśc.
Guõbos,-ų̃ k.	Goby parc.
	Zubinka kol.
Ignalinà,-ìnos vs.	Ignalino zaśc.
Jañkiškės k.	Jankowszczyzna wieś
Jočiónys,-ių̃ k.	Jaczany wieś
Jogė̃liškės k.	Jagieliszki kol.
Jõnalaukis plv.	Jampol folw.
Joteliū̃nai dv.	Jateluny maj.
Joteliū̃nai k.	Jateluny zaśc.
Jõvariškės k.	Jaworowa Góra kol.
Júodabaliai I k.	Czarnobyl wieś
	Staszynowo folw.
Júodabaliai II k.	Czarnobyl zaśc.
Júodabaliai plv.	Czarnobyl folw.
Júodabalių Gõjus I k.	Czarnobylski Gaj I zaśc.
Júodabalių Gõjus II k.	Czarnobylski Gaj II zaśc.
Júodabalių Gõjus III k.	Czarnobylski Gaj III zaśc.
Júodabalių Naujãkiemis k.	Nowosiółki Czarnobylskie zaśc.
Juõzapiškės k.	Józefowo wieś zaśc.
Kálniškės plv.	Krętogóry folw.
Kãriotiškės gelež. pst.	Karaciszki prz. kol.
Kãriotiškės I k.	Karaciszki wieś
Kãriotiškės II k.	Karaciszki kol.
Kar̃piškės plv.	Karpówka folw.
Kasčiùkiškės k.	Kościukowo zaśc.
Katìšiai plv.	Kotysz folw.
Kaũno Vókė k.	Waka Kowieńska wieś
Kazbiejaĩ,-ų̃,-ùs k.	Chazbijewicze wieś
Kazbiejų̃ Naujãkiemis k.	Nowosiółki Chazbijewickie wieś
Kazìmieriškės k.	Kazimierówka wieś

Kęstùtiškės k.	Kiejstutowo zaśc.
Kiemẽliškės k.	Kiemieliszki kol.
Kirmėlìškės plv.	Kiermieliszki folw.
Krakìnė vs.	Krokinie zaśc.
Kudriónys,-ių̃ k.	Kudrany zaśc.
Kudrionių̃ Girià,-ios k.	Kudrańska Puszcza kol.
Kulõkiškės k.	Kułakowszczyzna wieś
Kunigaikštìnė k.	Kniaziowo zaśc.
Kùnigiškės k.	Kunigiszki wieś
Ladýgos,-ų k.	Łodyga wieś
Laurỹniškės k.	Jerencowo wieś
Lazdẽnai gelež. st.	Zawiasy prz. kol.
Lazdẽnai k.	Łoździany wieś
Leĩtiškės k.	Borsuki parc.
	Józefowo kol.
	Łojciszki wieś
Leñtvario Skynimaĩ,-ų̃, , Skýni- [mus k.	Pasieki Landwarowskie zaśc.
Leñtvaris dv.	Landwarów maj.
Leñtvaris gelež. st.	Landwarów st. kol.
Leñtvaris girn.	Landwarów os. leśn.
Leñtvaris mstl.	Landwarów m-czko
Liùdviniškės k.	Ludwinowo wieś
Liũnai k.	Lunie zaśc.
Mačiùliškės k.	Maciuliszki wieś
Maidónys,-ių̃ k.	Majdany wieś
Maišìnė k.	Mejszynka zaśc.
Markiniñkai k.	Markieniki kol.
Maũšiškės k.	Mowszyszki zaśc.
Meilùškės k.	Mejłuszki kol.
Meilùškių Lebedžiaĩ,-ių̃, Lẽbe- [džius k.	Lebiedzie wieś
Méiriškės k.	Mejryszki wieś
Miciũnai k.	Miciuny wieś
Mìkniškės k.	Michniszki wieś
Miškìniai gelež. pst.	Leśniki prz. kol.
Miškìniai girn.	Leśniki leśn.
Móluvėnai plv.	Malowanka folw.
Mūrìnė Vókė fabr.	Waka Murowana os. fabr.
Naujàsis Leñtvaris k.	Nowy Landwarów wieś
Nerãvai k.	Misjonarka zaśc.
	Narowy wieś
Norkaĩ,-ų̃,-ùs k.	Norki zaśc.

Pabaliaĩ,-ių̃, Pãbalius k.	Pabole zaśc.
Padumblẽ,-ẽs, Pãdumblę k.	Podumble kol., zaśc.
Padvariónys,-ių̃ k.	Podworańce kol.
Padvarìškės k.	Błagodatna wieś
Paežerẽliai k.	Podjeziorki kol.
Paežeriaĩ,-ių̃, Pãežerius k.	Pohulanka folw., zaśc.
Pagiriaĩ,-ių̃, Pãgirius k.	Dobrowola folw., wieś
Pagojaĩ,-ų̃, Pãgojus k.	Podgaj kol.
Pailgẽliai k.	Nadleśnictwo kol.
	Rubieża wieś
Pamiškẽ,-ẽs, Pãmiškę k.	Nowopodlesie zaśc.
Pamonáičiai k.	Nowochwiejszczyzna zaśc.
	Podmonajcie zaśc.
Paneriaĩ,-ių̃, Pãnerius gelež. st.	Ponary prz. kol.
Paneriaĩ girn.	Ponary leśn.
Panerìškės k.	Ponaryszki zaśc.
Panerìškės plv.	Ponaryszki Kościelne folw.
Panevėžiùkas k.	Poniewieżka wieś
Pañkiškės k.	Miciewszczyzna wieś
Pãpiškės k.	Popiszki wieś
Põpinė k.	Popowszczyzna zaśc.
Paraisčiaĩ,-ių̃, Pãraisčius plv.	Zefirynowo folw.
Paũliškės dv.	Pawłowo maj.
Pelẽniškės k.	Piełaniszki okol.
Perkasaĩ,-ų̃, Peȓkasus k.	Pierkosy zaśc.
Petkẽniškės k.	Pietkieniszki kol.
Pìlialaukis k.	Piłołówka wieś
Plomẽnai k.	Płomiany wieś, zaśc.
Pùgainiai k.	Puhajnie wieś, zaśc.
Pùziniškės plv.	Puzynowo folw.
Račkū̃nai k.	Raczkuny zaśc.
Rajū̃nai plv.	Rojewo folw.
Raudõnė k.	Krasne wieś, zaśc.
Raudõniškės k.	Krasna Zapaszka zaśc.
Rykantaĩ,-ų̃, Rýkantus gelež. pst.	Rykonty prz. kol.
Rykantaĩ k.	Rykonty wieś
Saidžiai,-ių̃,-iùs k.	Sojdzie zaśc.
Salkiniñkai k.	Solkieniki kol.
Salkiniñkų Gõjus k.	Solkienicki Gaj kol.
Salkiniñkų Naujãkiemis k.	Nowosiółki Solkienickie kol.
Sãlos,-ų̃ k.	Sołonica wieś
Sausiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Bezwodna wieś
Seimẽnai dv.	Sejmany maj.

Seimẽnai k.	Sejmany wieś
Seliãviškės k.	Sielawiszki kol.
Seliãviškių Lebedžiaĩ,-ių̃, Lẽbe-[džius k.	Lebiedzie zaśc.
Senieji Trãkai k.	Stare Troki wieś
Sénmalūnis k.	Stary Młyn kol.
Senóji Būdà,-õs, Bū̃dą k.	Buda Stara wieś
Serapìniškės I k.	Serafiniszki I wieś
Serapìniškės II k.	Serafiniszki II wieś
Serapìniškės plv.	Serafiniszki folw.
Sker̃sabalė k.	Skiersaboła wieś.
Skynimaĩ,-ų̃, Skýnimus k.	Pasieki Mowszyskie wieś
Staškū̃niškės k.	Staszkuniszki wieś
Stirniaĩ,-ių̃,-iùs k.	Styrnia zaśc.
Strãkiškės k.	Strakiszki wieś
Strãzdiškės k.	Drozdówka wieś, zaśc.
Šiùlgiškės k.	Szulszczyzna wieś
Šmigónys,-ių̃ k.	Szmygoje zaśc.
Šulniñkai k.	Szulniki wieś
Šventiniñkai k.	Leonka zaśc.
	Świętniki parc.
	Świętniki wieś
	Zabrodź zaśc.
Totõriškės k.	Tataryszki wieś
Trakìniai k.	Ferma wieś
Trãkų Naujãkiemis k.	Nowosiółki Trockie wieś
Turgáičiai k.	Turgojcie zaśc.
Ùpininkai k.	Afindziewicze okol.
Užùgiris k.	Zaleszczyzna wieś
Užùgiris plv.	Zaleszczyzna folw.
Užùkampis k.	Ustronie kol.
Užùkiemis k.	Zawiasy zaśc.
Užùkulpis k.	Zakołpie Małe zaśc.
	Zakołpie Wielkie zaśc.
Užùtrakis dv.	Zatrocze maj.
Vaidegiaĩ,-ių̃, Vaĩdegius k.	Wodziagi wieś
Vainiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Wojniak wieś
Valaĩ k.	Woły wieś, zaśc.
Varnìkai I k.	Worniki kol.
Varnìkai II k.	Worniki zaśc.
Varnikẽliai I k.	Wornikiele I wieś
Varnikẽliai II k.	Wornikiele II wieś
Vilū̃niškės dv.	Wiłuniszki maj.

Vilūniškės vs.	Wiłuniszki zaśc.
Vingẽliai k.	Popy zaśc.
Vókė dv.	Waka maj.
Vókė gelež. pst.	Waka prz. kol.
Vókė girn.	Waka leśn.
Vókė plv.	Waka Metropolitalna folw.
Vosyliùkai k.	Wasiluki I-II wieś
Ziñkiškės k.	Zienkiszki wieś
Žaizdriaĩ,-ių̃,-iùs k.	Zazdrość wieś
Žemíeji Joteliūnai vs.	Jateluny Dolne zaść.
Žemíeji Semeniùkai k.	Siemieniuki Dolne wieś
Žerebė̃nai plv.	Żerebiany folw.
Žỹdiškės k.	Żydziszki wieś
Žukaĩ plv.	Żuki folw.
Žùkiškės k.	Żukiszki wieś

VALKININKŲ VALSČIUS

Bartẽliai k.	Bartele wieś
Bíekšios,-ių k.	Bieksza wieś
Butvydónys,-ių k.	Butwidańce wieś
Čebatõriai k.	Czebotary wieś
Čižiūnai I k.	Czyżuny I wieś
Čižiūnai II k.	Czyżuny II wieś
Dargùžiai k.	Darguże wieś
Daržiniñkai k.	Ogrodniki wieś
Dẽgsnės,-ių k.	Deksznia wieś
Gėlūnai k.	Giełuńce wieś
Giniūnai k.	Gieniuńce wieś
Giráitė k.	Berżówka zaśc.
	Gierajcie wieś
Jakė̃nai k.	Jakiańce wieś
Juodíeji Kálviai k.	Czarne Kowale wieś
Krõkšlės,-ių̃ k.	Krokszły zaśc.
Krūminiaĩ,-ių̃, Krūminius k.	Krumińce wieś
Kukìškės k.	Kukiszki zaśc.
Kukliaĩ k.	Kukle wieś
Kuršiai k.	Kursze wieś
Liepónys,-ių̃ k.	Lejpuny wieś
Matùizos,-ų̃ gelež. pst.	Matujzy prz. kol.
Matùizos k.	Matujzy wieś
Mielùpiai k.	Dziechciary wieś
Mištūnai k.	Misztuny wieś

Móliai k.	Maluki wieś
Naujíeji Macẽliai k.	Nowe Macele wieś
Naujíeji Nãnuškiai k.	Nowe Noniszki wieś
Naujíenos,-ų k.	Nowiny wieś
Óžiškės vs.	Leśniczówka zaśc.
Pagraužupỹs, Pãgraužupį k.	Pograużupie wieś
Paklėštarẽ,-ẽs, Pãklėštarę k.	Podklasztor wieś
Pãlelukis dv.	Poleluki gaj.
Pamerkaĩ,-ų̃, Pãmerkus k.	Pomerki gaj., zaśc.
Pãmerkės,-ių k.	Pomerecz wieś
Papìškės k.	Popiszki wieś
Pir̃čiupiai k.	Pirciupie wieś
Póšalčiai k.	Posolcza gaj., wieś
Pūčkõrnės,-ių k.	Puczkarnia folw., wieś
Sáulėnai girn.	Pirciupie leśn.
Seníeji Nãniškiai k.	Stare Noniszki wieś
Smalninkaĩ,-ų̃,-ùs k.	Smolniki wieś
Spenglà,-õs, Speñglą k.	Spęgła zaśc.
Šalčià,-iõs, Šal̃čią fabr.	Olkieniki os. fabr.
Šárkiškės k.	Szarkiszki wieś
Šárkiškės mal.	Szarkiszki młyn
Šlaĩtas k.	Szłejty zaśc.
Tìltai eig. sod.	Mosty gaj.
Tìltai k.	Mosty wieś
Ùrkionys,-ių k.	Jurkańce wieś
Užùperkasis k.	Zaprzekopy wieś
Vaĩtakarčmis k.	Wójtowo wieś
Valkiniñkai gelež. st.	Olkieniki st. kol.
Valkiniñkai mstl.	Olkieniki m-czko
Visinčià,-iõs,-ìnčią girn.	Wisińcza leśn.
Visinčià k.	Wisińcza wieś
Võriškės k.	Waryszki wieś
Žaliója,-os vs.	Jeremieniszki zaśc.
Žar̃kiškės k.	Pomerecz zaśc.
Žỹdiškės k.	Lejpuny kol.
Žýgmantiškės k.	Zygmunciszki zaśc.
Žvingẽliškės k.	Żwingieliszki wieś

VILNIAUS APSKRITIS

Naujóji Vìlnia mst.	Nowa Wilejka m-to

JAŠIŪNŲ VALSČIUS

Abõlai k.	Obały wieś, okol.
Abõlai plv.	Obały folw.
Akmenỹnė bžk.	Kamionka wieś
Akmenỹnė dv.	Kamionka maj. [6]
Akmenỹnė k.	Kamionka zaśc.
	Smogury II zaśc.
Altarónys,-ių̃ plv.	Alteracja folw.
Añgliniškės vs.	Angliniszki zaśc.
Arlìškės plv.	Orliszki zaśc.
Ąžuolýtė plv.	Dąbrowo folw.
Ažùpaliepis k.	Zapolepie folw.
Bagdõnai vs.	Bohdany zaśc.
Bagdõniškės vs.	Bohdaniszki zaśc.
Bajõriškės vs.	Bojaryszki zaśc.
Barkùškės plv.	Borkuszki folw.
Baumìliškės k.	Bogumiliszki Dawciuńskie zaśc.
Baumìliškės plv.	Bogumiliszki Dawciuńskie folw.
Bažnýčios Kálnas vs.	Kościelna Góra zaśc.
Benkártai k.	Bękarty zaśc.
Benkártai plv.	Bękarty folw.
Béržiškės k.	Predcieczenka wieś
Bìržė k.	Birże zaśc.
Bruknỹnė k.	Brusznica zaśc.
Bruknỹnė I plv.	Brusznica I folw.
Bruknỹnė II plv.	Brusznica II folw.
Būdáičiai k.	Budojcie wieś
Bùikos,-ų k.	Bujki wieś
Bùikos plv.	Bujki folw.
Čiaukšliaĩ,-ių̃,-iùs k.	Czauszkle wieś
Čiùžiakampis k.	Czużekompie wieś [7]
Dainavė̃lė̃ k.	Dajnówka wieś, zaśc.
Dainiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Dajniszki wieś [8]
Daučiū̃nai k.	Dawciuny wieś
Daučiū̃nai vs.	Dawciuny urocz.
Daučiū̃nų Dainavà,-õs,-ãvą k.	Dajnowo Karolinowskie wieś
Dẽgsniai k.	Deksznie wieś
Degùškės k.	Dziaguszki zaśc.

6–37 Korektūriniame egzemplioriuje ranka (K. Almino) įrašytas nurodymas, kad tos vietovės priklauso Šalčininkų valsčiui. — *P. J.*

Dìdžiosios Zakãriškės dv.	Zacharyszki Wielkie maj.
Dóvydiškės k.	Dawidowszczyzna okol.
Eglìnė k.	Jedlina wieś
Eigulìnė eig. sod.	Gajówka gaj.
Elziškės vs.	Elzutka zaśc.
Elžbietìnė plv.	Elżbietka folw.
Elžbietìnė vs.	Elżbieta zaśc.
Ežerẽliai eig. sod.	Ożarele zaśc.
Gaidžiaĩ,-iũ,-iùs k.	Gajdzie zaśc.
	Gumba zaśc.
Galìniai k.	Halina wieś
Galìnių Gìrininkai k.	Rudnicki Las Haliński osada
Gasčiónys,-iũ dv.	Gaściewicze maj.
Gelóžė k.	Gajłoże parc.
Gérviškės k.	Gierwiszki wieś [9]
Girìnė eig. sod.	Belinów gaj.
Gìrininkai vs.	Las Rudnicki zaśc.
Gõjus k.	Gaj wieś
Gõjus vs.	Gaj zaśc.
Grùčiai plv.	Gruca folw. [10]
Gudẽliai derv. deg.	Gudełki smol.
Gudẽliai dv.	Gudełki maj.
Gudẽliai gelež. sarg.	Gudełki kosz. kol.
Gudẽliai girn.	Gudełki leśn.
Gudẽliai k.	Gudełki wieś
Gum̃bas dv.	Gumba maj.
Ievìnė plv.	Ewin folw.
Ignõtiškės k.	Ignacynowo zaśc. [11]
Ìlgasalis vs.	Długa Wyspa zaśc.
Ìšlauža k.	Łamanina wieś
Ìšlauža vs.	Łamanina zaśc.
Jackónys,-iũ k.	Jackany wieś
Jaglimáinys,-ių k.	Jeglimońce, wieś, zaśc.
Jančelėnìškės k.	Jencieleniszki zaśc.
Jarušìškės vs.	Jeruszyszki zaśc.
Jašiū̃nai dv.	Jaszuny maj.
Jašiū̃nai gelež. st.	Jaszuny st. kol.
Jašiū̃nai k.	Jaszuny wieś
Jašiū̃nai lentp.	Jaszuny tart.
Jašiū̃nai mstl.	Jaszuny m-czko
Jašiū̃nai plyt.	Jaszuny ceg.
Jašiū̃nai pop. fabr.	Jaszuny papier.
Jašiū̃nai terp. fabr.	Jaszuny terp.

Jašiū́nai vas.	Jaszuny letn.
Jašiū́nai vs.	Jaszuny osada
Jašiū́nų Dainavà,-õs,-ãvą k.	Dajnowo Jaszuńskie wieś
Jerùzalė vs.	Jerozolimka zaśc.
Jõnalaukis k.	Janopol II zaśc. [12]
Jõniškės vs.	Janowo zaśc. [13]
Jovaraĩ,-ų̃, Jõvarus dv.	Jaworów maj.
Jùndiliškės k.	Jundziliszki wieś
Jùndiliškės plv.	Jundziliszki folw.
Juõzapiškės plv.	Józefin folw.
Kačḗnai plv.	Kaczanki folw.
Kalytónys,-ių̃ k.	Kalitańce wieś [14]
Kalnýčia plv.	Kalnica folw.
Kalvẽliai k.	Kowalki wieś [15]
Kaniū̃kai k.	Koniuchy wieś [16]
Karčmẽlės k.	Karczemki zaśc.
Karìzniškės k.	Koryżniówka zaśc.
Karùžiškės girn.	Chorążyszki leśn.
Keĩdiškės plv.	Cechówka folw.
Keĩdžiai dv.	Kiejdzie maj.
Keĩdžiai k.	Kiejdzie kol.
Keidžiùkai vs.	Kiejdziuki zaśc.
Kermušìnė vs.	Kiermasyno zaśc.
Ketùriai k.	Czetyrki wieś
Ketùriai vs.	Czetyrki zaśc.
Kydaraĩ,-ų̃, Kýdarus gelež. sarg.	Kiderańce kosz. kol.
Kydaraĩ k.	Kiderańce wieś
Klevãsalis vs.	Klonowa Soła zaśc.
Klõniai k.	Kłanie zaśc.
Krókšliai vs.	Krakszle folw.
Kudžiónys,-ių̃ k.	Kudziany wieś, zaśc.
Kul̃ninkas vs.	Kulnik wieś
Kunkùlė vs.	Kunkułka zaśc.
Kutõsai vs.	Kutasy zaśc.
Lepėjà,-õs,-ẽją vs.	Łopieja osada [17]
Lazdýnas vs.	Oreszniak zaśc.
Lénkiškės vs.	Lenkiszki zaśc.
Levandìškės k.	Leondoły zaśc.
Liùdviniškės vs.	Ludwinowo folw.
Lõbiškės vs.	Dolna zaśc.
Makniū́nai k.	Machniuny wieś [18]
Mantvìliškės k.	Montwiłowszczyzna okol.
Marãzai k.	Morozy wieś

Marãziškės plv.	Morozówka folw.
Mãžosios Zakãriškės plv.	Zacharyszki Małe folw.
Mierziškės plv.	Mierzyszki folw.
Miškìnė vs.	Peredkowszczyzna zaśc.
Mištautónys,-ių̃ k.	Misztołtany wieś
Naujãkiemis k.	Nowosiółki wieś
Naujãsėdžiai k.	Nowosiady wieś, zaśc.
Naũjosios Terẽšiškės k.	Taraszyszki Nowe wieś
Ožkeláičiai k.	Aszkełejty I-II zaśc.
Pãąžuoliai k.	Poddębie folw. [19]
Pabárčiai k.	Podbarcie wieś
Pabéržė k.	Poberża okol. [20]
Pabéržė plv.	Poberża folw.
Pačiabataĩ,-ų̃, Pãčiabatus k.	Poczobuty okol. [21]
Padẽgsniai k.	Podekesznie I-II zaśc. [22]
Palíepiai plv.	Polepie folw.
Pãmaraziai k.	Dolne Podmorozy zaśc.
Pamerkỹs, Pãmerkį plv.	Widnopol folw.
Pãsalis plv.	Koszarowszczyzna folw.
Pãupis k.	Ruczaj folw.
Pavisinčià,-iõs, Pãvisinčią k.	Powisińcze wieś
Pavisinčià plv.	Powisińcze folw.
Peckẽliai k.	Pieckiele wieś [23]
Pelýniškės vs.	Poszyłenie zaśc.
Pilakáinys,-ių̃ k.	Piełokańce wieś
Plẽniškės k.	Pleniewszczyzna zaśc.
Põškiškės k.	Paskowszczyzna wieś [24]
Pranẽliškės k.	Praneliszki zaśc.
Pundẽliškės k.	Pundeliszki zaśc.
Pušýniškės k.	Sosenkiszki wieś [25]
Putẽtiškės k.	Puciatowszczyzna zaśc.
Ragõžiškės k.	Rogożyszki wieś
Ramýtė plv.	Zacisze folw. [26]
Ravẽliai k.	Rawele zaśc.
Ropėjà,-õs,-ẽją vs.	Ropieje folw.
Rùdiškės plv.	Rudowszczyzna folw.
Rudnià,-ios k.	Rudnia wieś [27]
Ruzgẽlis vs.	Ruzgiel zaśc.
Sakalaĩ,-ų̃, Sãkalus k.	Sokoły wieś
Sakalaĩ plv.	Sokoły folw.
Sãlos,-ų̃ I vs.	Soły I zaśc.
Sãlos II vs.	Soły II zaśc.
Sangẽliškės k.	Sangiełowszczyzna okol.

Sėlė k.	Sałki Wielkie wieś
Sėlẽlė k.	Sałki Małe wieś
Sẽnosios Terẽšiškės k.	Taraszyszki Stare wieś
Síelinė derv. deg.	Płytnica smol.
Síelinė k.	Płytnica zaśc.
Skerdìmai k.	Skierdzimy wieś
Skerdìmai vs.	Skierdzimy zaśc.
Skerdìmų Gìrininkai k.	Rudnicki Las Skierdzimski osada
Skibẽliškės plv.	Skibołuczka folw.
Skynimaĩ,-ų̃, Skýnimus dv.	Pasieki folw.
Skynimaĩ k.	Pasieki urocz., wieś
Skubẽtai k.	Skubiaty wieś
Skubẽtai plv.	Skubiaty folw.
Skubẽtai vs.	Skubiaty zaśc.
Slabadà,-õs,-ãdą k.	Słobódka wieś [28]
Sližiū̃nai k.	Śliżuny wieś
Smagùriai k.	Smogury wieś [29]
Smagùriai vs.	Smogury I zaśc. [30]
Smalìnė k.	Smolanka zaśc.
Stasýlos,-ų gelež st.	Stasiły st. kol. [31]
Stasýlos k.	Stasiły wieś
Šalčininkė̃liai dv.	Małe Soleczniki maj.
Šalčininkė̃liai mstl.	Małe Soleczniki m-czko
Šalčininkė̃liai vs.	Małe Soleczniki zaśc.
Šeštõkai k.	Kruhłowo zaśc.
Šiùgždamedis vs.	Szukżdamiedź zaśc. [32]
Šmìgiškės vs.	Szmigielszczyzna zaśc.
Tarakónys,-ių̃ k.	Tarakańce wieś [33]
Tartõkas k.	Tartak wieś
Tartõkas mal.	Tartak młyn
Tatõriškės plv.	Tatarzyszki Powisińskie folw.
Tatõriškės vs.	Tatarzyszki Powisińskie zaśc.
Terẽšiškės gelež. pst.	Taraszyszki prz. kol.
Terẽšiškės k.	Taraszyszki zaśc.
Trakìnės plv.	Trokienie folw.
Trùdos,-ų k.	Trudy zaśc. [34]
Uosýtė plv.	Jasieniowo folw. [35]
Vadagẽ,-ẽs, Vãdagę vs.	Wadaginie folw.
Vaitiešiū̃nai k.	Wojcieszuny wieś
Valãkai vs.	Wołoka zaśc.
Vìktariškės vs.	Wiktorowo zaśc. [36]
Zavìšiškės plv.	Zawiszówka folw.
Zavišónys,-ių̃ k.	Zawiszańce wieś

Žaliãklonis k.	Zielonokłań zaśc. [37]
Žaliója,-os girn.	Zielonka leśn.
Žãliškės k.	Zielenkowo wieś
Žandùliškės vs.	Zanduliszki zaśc.

MAIŠIAGALOS VALSČIUS

Adõmčiškės eig. sod.	Adamciszki gaj.
Adõmčiškės k.	Adamciszki I-III zaśc.
Airė̃nai k.	Ojrany Polskie kol.
	Ojrany Ruskie kol.
Aliejū̃nai k.	Alejuńce wieś
Alìniškės eig. sod.	Alinowo gaj.
Antanė̃liai k.	Antonele wieś
Antanìniškės dv.	Antoninowo maj.
Antaniónys,-ių̃ k.	Antonajce wieś
Antaniónys plv.	Antonajcie folw.
Antãniškės dv.	Antonowo maj.
Apušỹnė k.	Osinówka zaśc.
Arlìnė vs.	Orlinka kol.
Astikaĩ,-ų̃, Ãstikus k.	Astyki I-II zaśc.
Aukštadvariaĩ, Aukštãdva-[rius plv.	Auksztadwory folw.
Avietỹnė vs.	Malinówka zaśc.
Ąžuolỹnė vs.	Widnopol zaśc.
Babrùkiškės dv.	Bobrykowszczyzna maj.
Bagotė̃liai plv.	Bogatele folw.
Balčū̃niškės k.	Balciuniszki wieś, zaśc.
Balkū̃nai k.	Bolkuny wieś
Balsiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Zawiasy zaśc.
Barskū̃nai k.	Borskuny wieś, zaśc.
Bar̃tkuškės dv.	Bortkuszki maj.
Bar̃tkuškės mal.	Bortkuszki os. młn.
Baumìliškės dv.	Bogumiłów maj.
Béržiškės k.	Brzozowiszki I-III zaśc.
Béržiškės plv.	Brzozowiszki folw.
Bielazãriškės k.	Białozoryszki wieś
Blendė vs.	Błynda urocz.
Bliū̃dinė k.	Bludnia kol.
Bradė̃liškės k.	Brodaliszki zaśc.
Brìnkiškės k.	Brynkiszki I-IV wieś, I-II zaśc.
Brìnkiškės plv.	Brynkiszki folw.
Bùbos,-ų k.	Buby wieś, zaśc.

Būdà,-õs, Bū̃dą k.	Buda zaśc.
Bùdninkai k.	Budniki kol.
Buiniaĩ,-ių̃,-iùs k.	Bujnówka I-II zaśc.
Bùivydai k.	Bujwidy wieś, zaśc.
Čer̃niškės k.	Czarniszki zaśc.
Dam̃briškės k.	Dąbrowciszki wieś
Dar̃kuškiai k.	Darkuszki I-II wieś
Daubaraĩ,-ų̃, Daũbarus k.	Dowborowo I-II kol.
Daučiónys,-ių̃ k.	Dowciany wieś
Daučioniùkai k.	Dowcianiuki wieś
Daugẽlos,-ų vs.	Marianówka zaśc.
Diržionìškės k.	Dzierżianiszki zaśc.
Draučiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Drawcze kol.
Dùkiškės vs.	Dukiszki zaśc.
Dūkštė́nai dv.	Duksztany maj.
Dū̃kštos,-ų̃ bžk.	Dukszty Pijarskie wieś
Dū̃kštos dv.	Dukszty maj.
Dū̃kštos k.	Dukszty kol.
Eičiū́nai k.	Ejciuny wieś
Eiliõkiškės plv.	Ejlakiszki folw.
Eirópa dv.	Europa maj.
Eirópa k.	Europa kol.
Gaidžionìškės k.	Gejdzieniszki zaśc.
Geĩsiškės bžk.	Giejsiszki wieś
Geĩsiškės k.	Giejsiszki kol.
Geĩsiškių Antãkalniai k.	Antokolce Giejsiskie wieś
Gelẽžiai k.	Giełaże wieś, zaśc.
Gelẽžių Antãkalniai k.	Antokolce Giełaskie wieś
Gelẽžių Pur̃viškės k.	Purwiszki I-IV zaśc.
Geniaĩ k.	Gienie I-IV kol.
Giedráitiškės k.	Giedrojciszki wieś
Giesvẽ,-ẽs, Gíesvę k.	Gieświe wieś
Girẽlė plv.	Girałka folw.
Glãtkiškės dv.	Gładkiszki maj.
Glãtkiškės k.	Gładkiszki I-IV zaśc.
Glãtkiškės I plv.	Gładkiszki I folw.
Glãtkiškės II plv.	Gładkiszki II folw.
Gõdiškės k.	Gadyszki zaśc.
Gõjus k.	Gaj zaśc.
Grabijõlai plv.	Grabiały folw.
Graužiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Grauże I-II zaśc.
Griciū́nai k.	Gryciuny wieś
Grū̃diškės plv.	Grudziszki folw.

Gùdaraistis k.	Gudorojście zaśc.
Gudulìnė dv.	Gudulin maj.
Gudulìnė k.	Gudulin kol.
Gùros,-ų k.	Góry zaśc.
Gvaĩtai k.	Gwałty zaśc.
Ìlgabradė k.	Podbrodzie zaśc.
Ìšganos,-ų vs.	Spasznik zaśc.
Jankaĩ,-ų̃,-ùs k.	Birki zaśc.
Jauniū́nai k.	Jawniuny wieś
Jauniūnẽliai plv.	Jawniunka folw.
Jauniū́nų Pajúodžiai k.	Pojodzie zaśc.
Jõninė k.	Iwanówka zaśc.
Juodẽ,-ẽs, Júodę dv.	Joda maj.
Juodẽ k.	Joda kol., wieś
Juodẽlė k.	Jodka zaśc.
Juodẽlė vs.	Jodka osada
Jur̃kiškės dv.	Jurkiszki maj.
Jur̃kiškės vs.	Jurkiszki zaśc.
Jùstiniškės vs.	Justynówka Mielkowska zaśc.
Kačer̃giškės k.	Koczergiszki wieś
Kalìkstiškės k.	Kalikstowo zaśc.
Karalìniškės k.	Karolinowo zaśc.
Karklỹnė k.	Karklina zaśc.
Karmãzinai k.	Karmazyny I-III zaśc.
Karšū̃nalaukis k.	Karszynołówka I-III zaśc.
Kartãniškės k.	Chartaniszki wieś
Kar̃vio Pur̃viškės plv.	Purwiszki Korwieńskie folw.
Karvỹs, Kar̃vį bžk.	Korwie wieś
Karvỹs dv.	Korwie maj.
Karvỹs vs.	Korwie zaśc.
Kãsmiškės k.	Kosmowszczyzna wieś
Kãsmiškės plv.	Kosmowszczyzna folw.
Kãsmiškės vs.	Kosmowszczyzna zaśc.
Katilìškės plv.	Kotliszki folw.
Kãzliškės k.	Kożliszki kol.
Kernavẽlė dv.	Kiernówek maj.
Kęstìškės plv.	Kiściszki folw.
Kęstìškės vs.	Kiściszki zaśc.
Kiemẽliai dv.	Kiemiele maj.
Kiemẽliai k.	Kiemiele wieś
Kiemẽlių Pajúodžiai k.	Pojodzie wieś
Kietìškės k.	Kieciszki wieś
Kìškiškės k.	Kiszkiszki I-II zaśc.

Klevinaĩ,-ų̃, Klẽvinus k.	Klewiny I-IV zaśc.
Klimóniškės k.	Klimaniszki zaśc.
Klìšabalė vs.	Klisze Błoto zaśc.
Klonė́nai plv.	Kłaniańce folw.
Komarìškės plv.	Komaryszki folw.
Kram̃niškės k.	Kramniszki I-II kol., wieś
Kram̃niškės plv.	Kramniszki folw.
Kreiviaĩ,-ių̃,-iùs k.	Krzywy kol.
Krỹžinė k.	Krzyżówka wieś
Krūmė́niškės k.	Krumieniszki zaśc.
Kubìliškės k.	Kobyliszki kol.
Kulbìkiškės vs.	Kulbiciszki zaśc.
Kvakšiaĩ k.	Kwaksze kol.
Laurỹniškės k.	Lawryniszki kol.
Laurỹniškės plv.	Końcestaw folw.
Legõtiškės k.	Legaciszki kol.
Legõtiškės plv.	Legaciszki folw.
Levãniškės k.	Leoniszki wieś
Levãniškės plv.	Leoniszki folw.
Levydónys,-ių̃ dv.	Lewidany maj.
Levydónys k.	Lewidany wieś
Levydónys vs.	Lewidany zaśc.
Liepỹnė k.	Lipówka Żyndulska zaśc.
Lìnkmeniškės k.	Lingminiszki zaśc.
Liukónys,-ių̃ vs.	Lukojńce zaśc.
Liùpkiškės plv.	Lubkiszki folw.
Lùtiškės plv.	Kordonka folw.
Maciùšiai vs.	Miłopol kol.
Máišiagala dv.	Mejszagoła maj.
Máišiagala k.	Mejszagoła wieś
Máišiagala mstl.	Mejszagoła m-czko
Máišiagala plv.	Mejszagoła folw.
Máišiagala vs.	Mejszagoła zaśc.
Mãksviškės k.	Moskowszczyzna wieś
Marijõniškės plv.	Marianowo folw.
Masiónys,-ių̃ plv.	Masiańce folw.
Mazū̃riškės k.	Mazuryszki wieś
Medū̃niškės vs.	Mieduniszki zaśc.
Medvedìškės k.	Niedźwiedziszki kol., zaśc.
Medžiùkai k.	Miedziuki wieś
Méiliakalnis k.	Miła Góra zaśc.
Meiliū̃nai k.	Mejłuny kol.
Melkỹs, Mel̃kį dv.	Mielki maj.

Melkỹs k.	Mielki kol., zaśc.
Mentùriškės k.	Minturyszki zaśc.
Mėšliùkai k.	Meszluki wieś
Miežiónys,-ių̃ k.	Mieżańce wieś
Miežionių̃ Padvariaĩ,-ių̃, Pã-[dvarius k.	Podworańce wieś
Mikalìnė plv.	Michałowo folw.
Mikalìškės k.	Michaliszki wieś, I-VI zaśc.
Mikalìškės plv.	Michaliszki folw.
Mileĩkiškės k.	Miłejkiszki zaśc.
Molỹnė vs.	Glinówka zaśc.
Moliū̃nai k.	Maluny wieś, zaśc.
Motiejū̃nai vs.	Dobrianów zaśc.
Mùčioniškės plv.	Muczyniszki folw.
Mū̃rininkai plv.	Murowanka folw.
Musẽ dv.	Musa maj.
Musẽ k.	Musa kol.
Namẽliškės k.	Nomieliszki zaśc.
Natalìnė plv.	Anatolin folw.
Naujãkiemis vs.	Nowosiółki zaśc.
Naujõkiškės k.	Nukowszczyzna zaśc.
Obelìnė k.	Jabłonówka zaśc.
Paąžuoliaĩ,-ių̃, Pãąžuolius k.	Pawżole wieś
Pablendỹs, Pãblendį k.	Pobłyndzie kol.
Padubỹs, Pãdubį vs.	Poddębie zaśc.
Paežeriaĩ,-ių̃, Pãežerius k.	Podjezierce wieś
Pagójai eig. sod.	Podgaj gaj.
Pagójai k.	Podgaj zaśc.
Pajautìnė vs.	Powiatówka zaśc.
Pajuodẽlė k.	Pojodka zaśc.
Pajúodžiai plv.	Pojodzie folw.
Pakal̃niai k.	Pakielnia wieś, zaśc.
Pakónys,-ių̃ k.	Pokańce wieś
Palaukẽ,-ẽs, Pãlaukę plv.	Dobrowola folw.
Palíepiai k.	Lipówka Mejszagolska zaśc.
Pãnerio Komarìškės plv.	Komaryszki Nadwilejskie folw.
Papasperỹs, Pãpasperį k.	Podposperze zaśc.
Papieviai k.	Uciecha kol.
Papókšė k.	Popoksza wieś
Pašiùrnė k.	Poszarnia wieś
Paupỹs, Pãupį k.	Monastyrka zaśc.
Pavasarẽliai k.	Powasarele wieś, zaśc.
Pavérsmės,-ių k.	Podkrynica zaśc.

Pavilnojỹs, Pãvilnoji̧ k.	Królewszczyzna zaśc.
Petreliaĩ,-ių̃, Pẽtrelius vs.	Piotrówka zaśc.
Pẽtriškės I k.	Piotrowszczyzna I wieś
Pẽtriškės II k.	Piotrowszczyzna II wieś
Pẽtriškės I plv.	Piotrowszczyzna I folw.
Pẽtriškės II plv.	Piotrowszczyzna II folw.
Pietùškiai k.	Spietuszki zaśc.
Pýlimai k.	Pilimy I-III zaśc.
Pýlimai plv.	Pilimy folw.
Plìkakalnis vs.	Łysa Góra zaśc.
Plìkiškės dv.	Plikiszki maj.
Plìkiškės k.	Plikiszki wieś
Plikiškės plv.	Plikiszki folw.
Plỹtinė plv.	Cegielnia Mejszagolska folw.
Pociū̃nai k.	Paciuny wieś
Pociūnẽliai k.	Wesołowo (Paciuny II) wieś
Popierìnė k.	Papiernia wieś
Puikiaĩ,-ių̃,-iùs vs.	Rozkosznia zaśc.
Pūstel̃ninkai k.	Pustelniki wieś
Ramaškónys,-ių̃ k.	Romeszkańce wieś
Ramoņìškės k.	Romaniszki I-II zaśc.
Rastinė̃nai k.	Rostyniany kol.
Rastinė̃nai plv.	Rostyniany folw.
Rastinė̃nų Padvariaĩ,-ių̃, Pãdvarius k.	Podworańce kol.
Ratelìškės k.	Rataliszki I-II zaśc.
Rimšiónys,-ių̃ vs.	Podgórze kol.
Rõkiškės k.	Rakiszki wieś
Rudaminà,-õs, Rùdaminą vs.	Rudominka zaśc.
Rusė̃nai k.	Rusiany wieś
Sabutà,-ùtos plv.	Sabuta folw.
Sadū̃niškės k.	Saduniszki wieś
Sakalnìškės k.	Sokolniszki zaśc.
Salà,-õs k.	Soła zaśc.
Sãlos,-ų̃ vs.	Soły zaśc.
Sargìnė k.	Pikietka I-II zaśc.
Saugū̃niškės k.	Sanguniszki kol.
Saũkiškės I plv.	Sawkiszki I folw.
Saũkiškės II plv.	Sawkiszki II folw.
Siberìnė vs.	Sybirówka zaśc.
Sidarónys,-ių̃ plv.	Sidorańce folw.
Skrudė̃nai k.	Skrudany wieś
Slabãdiškės plv.	Słobodziszki folw.

Smėlỹnė k.	Śmielina zaśc.
Staĩkiškės k.	Stojkiszki zaśc.
Staĩkiškės plv.	Stojkiszki folw.
Stakẽniškės k.	Stakieniszki wieś
Stankónys,-ių̃ vs.	Zofianowo kol.
Stepõriai k.	Stepary wieś
Strazdaĩ plv.	Nowosiółki folw.
Strumilìnė vs.	Kordonka zaśc.
Sudeĩkos,-ų̃ k.	Justynówka Pawżolska zaśc.
Sudervẽs Pur̃viškės k.	Purwiszki wieś
Šal̃kiškės dv.	Szałkowszczyzna maj.
Šiauliaĩ,-ių̃,-iùs k.	Szawle wieś
Šiaulìškės k.	Szawliszki wieś
Šilẽlis plv.	Szyłele folw.
Šilẽlis vs.	Szyłele zaśc.
Šileliùkas vs.	Szyłelki zaśc.
Šiurmónys,-ių̃ k.	Siurmańce wieś, zaśc.
Šiùrnė vs.	Szurnia zaśc.
Šukióniškės k.	Szykoniszki zaśc.
Tamõšiškės k.	Tomaszyszki zaśc.
Taraĩliškės k.	Taraliszki zaśc.
Taũčiškės k.	Towciszki zaśc.
Taulìnė vs.	Tawlina zaśc.
Tiñtiniškės k.	Sienciniszki I-II zaśc.
Trečiõkiškės k.	Trzeciakiszki wieś
Tučìliškės plv.	Toczyłowo folw.
Turlõjiškės k.	Turłowiszki kol.
Turlõjiškės plv.	Turłowiszki folw.
Ūlyčẽlės k.	Uliczeły wieś
Užùbaliai plv.	Zabłocie folw.
Užùblendžiai k.	Użubłędzie wieś
Užùgiesviai k.	Zagieświe wieś
Užùkarviškės k.	Zakorwiszki wieś
Užùliūnis k.	Zaluny zaśc.
Užùmiškis k.	Zalesie zaśc.
Užùpuikiai plv.	Zarozkosznia folw.
Vaĩgeliškės k.	Wojgieliszki wieś
Vaikščionìškės vs.	Wojkścianiszki zaśc.
Varieką̀,-iẽkos k.	Warega kol.
Varnakaliaĩ,-ių̃, Var̃nakalius plv.	Warnokole folw.
Vėlybnìškės k.	Wielebniszki osada, I-XII zaśc.
Vélniakampis dv.	Elniekumpie maj.
Vélniakampis k.	Elniekumpie kol.

Verbãlaukis k.	Wierzbołówka zaśc.
Verkšiónys,-ių̃ k.	Wierkszany wieś, zaśc.
Versmýnas plv.	Krynica folw.
Veršióbalis k.	Wierszobol zaśc.
Ver̃šupiai vs.	Wirszubka zaśc.
Vydaũtiškės k.	Widawciszki zaśc.
Vydaũtiškės plv.	Widawciszki folw.
Vilkìnė vs.	Wilkinka zaśc.
Viršìlos,-ų plv.	Henrykowo folw.
Viršuliaĩ,-ių̃, Vir̃šulius k.	Wirszuły wieś
Viršū́niškės plv.	Wierzuniszki folw.
Viršū́niškės vs.	Wierszuniszki zaśc.
Vlãdiškės plv.	Władisławowo folw.
Võpninė k.	Wapiennica zaśc.
Zabelìnė dv.	Elizabelin maj.
Zakãriškės k.	Zacharowszczyzna zaśc.
Žaliója,-os eig. sod.	Zielonka gaj.
Žaliója k.	Zielonka zaśc.
Žar̃kiškės plv.	Żarkowszczyzna folw.
Žemaguliaĩ,-ių̃ Žẽmagulius k.	Żemagule wieś
Žibė́nai k.	Żubiany wieś
Žilė́nai plv.	Żelańce folw.
Žinduliaĩ,-ių̃, Žìndulius k.	Żyndule wieś
Žìrniavagiai k.	Żarnowogi wieś

Mickūnų valsčius

Adomáičiai k.	Adamczuki I-II wieś
Akmẽnė plv.	Kamionka folw.
Akmẽnė vs.	Kamionkowskie Działki kol.
Aleksandrìškės vs.	Aleksandryszki wieś
Ãlponiškės k.	Alfonsówka zaśc.
Ãlponiškės plv.	Alfonsowo folw.
Ancutà,-ùtos k.	Ancuta zaśc.
Antãlaukis k.	Antopol zaśc.
Aróniškė plv.	Aronowo folw.
Asiùtos,-ų k.	Asiuta zaśc.
Ašmenẽlė k.	Oszmianka wieś
Aukštãgiris k.	Ausztagiery wieś
Aukštíeji Karklė́nai k.	Łożniki Górne wieś
Ažùgiris vs.	Zalesie zaśc.
Ąžuolýtė eig. sod.	Dębówka gaj.
Ąžuolýtė k.	Dębówka zaśc.

Ažúožerė vs.	Zajeziorki zaśc.
Bagdõniškės k.	Bohdaniszki zaśc.
Balẽliai k.	Borczak zaśc.
Bãniškės k.	Baniszki wieś
Baravỹkinė k.	Borowikinie zaśc.
Béržininkai k.	Brzeźniaki zaśc.
Beržýtė k.	Brzozówka wieś
Bìldiškės vs.	Bildziszki zaśc.
Bildžiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Bildzie wieś
Budrẽliškės k.	Budreliszki zaśc.
Bùkiškės k.	Bukiszki zaśc.
Bùlbinė k.	Bulbówka zaśc.
Bùrniškės k.	Burniszki zaśc.
Čerẽliai k.	Czerele zaśc.
Černùliškės k.	Czarnuliszki wieś
Čìriškės k.	Czyryszki zaśc.
Daržẽliai k.	Darżele zaśc.
Dėdóniškės k.	Dziedaniszki wíes
Dekanìškės k.	Dziekaniszki wieś
	Przydziekaniszki zaśc.
Dekanìškės plv.	Dziekaniszki folw.
Didíeji Karklė́nai k.	Łoźniki Wielkie wíeś
Dìdžiosios Sadū́niškės k.	Saduniszki wieś
	Skwarcówka zaśc.
Dievóniškės k.	Dziewaniszki zaśc.
Dievóniškių Jõniškis k.	Iwanowszczyzna zaśc.
	Jałówka zaśc.
Dvarčė́nai k.	Dworczany wieś
Dvarčė́nų Naujãkiemis k.	Nowosiółki Dworczańskie zaśc.
Dvarýkščiai girn.	Dworzyszcze leśn.
Dvarýkščiai k.	Dworzyszcze wieś
Ẽgliškės k.	Jołówka I-II wieś
Ežerẽliai k.	Ożerele kol.
Gaidū́nai k.	Hajduny wieś
Gaidū́nų Naujãkiemis k.	Nowosiółki Hajduńskie wieś
Gailiū́nai k.	Gajluny wieś
Galgiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Gałgi wieś
Galìnė vs.	Hołynka zaśc.
Gal̃kiškės k.	Hałkowszczyzna zaśc.
Gegužìnė vs.	Majówka zaśc.
Gélvadiškės k.	Giełwadziszki wieś
Gõjus vs.	Gaj zaśc.
Gráužiai k.	Zgryzota zaśc.

Gražùliškės k.	Grażuliszki zaśc.
Grigáičiai k.	Grygajcie wieś
Grigáičių Naujãkiemis k.	Nowosiółki Grygajskie zaśc.
Grìgiškės k.	Grygiszki zaśc.
Gvaizdìkai k.	Gwoździka wieś
Ìškartos,-ų k.	Poręby Rekanciskie kol.
Ìšoriškės k.	Iszoryszki zaśc.
Ivõniškės k.	Iwaniszki zaśc.
Janùliškės k.	Januliszki wieś
Janùliškių Juozapìnė vs.	Józefowo Januliskie zaśc.
Júodalaukis k.	Czarnopolany wieś
Júodiškės plv.	Felin folw.
Juodója,-os dv.	Czarna maj.
Juozapìnė k.	Józefowo zaśc.
Jùrzdika k.	Juryzdyka zaśc.
Kairėnai dv.	Kojrany maj.
Kairėnai k.	Kojrany wieś
Kairėnai plv.	Kojrany folw.
Kairėnų Šilėnai k.	Borowo zaśc.
Kalnaĩ,-ų̃, Kálnus k.	Góry wieś
Kálniškės k.	Horowo wieś
Kaniũkai k.	Koniuchy wieś
Kapitulìškės k.	Kapitulszczyzna wieś
Kapóniškės k.	Kopanica zaśc.
Kárdiškės plv.	Kardzisówka folw.
Karklėnai dv.	Łoźniki (Działki) maj.
Karklėnai k.	Łoźniki zaśc.
Kãroliškės k.	Karoliszki zaśc.
Kazìmieriškės k.	Kazimieryszki zaśc.
Kijónys,-ių k.	Kijany wieś, zaśc.
Kirtìmai k.	Rubno wieś
Kirtìmai plv.	Rubno folw.
Kirtìmų Avietỹnė k.	Malinówka Rubieńska I-II zaśc.
Kirtìmų Naujãkiemis k.	Nowosiółki Rubieńskie wieś
Kýviškės genež. pst.	Kiwiszki prz. kol.
Kýviškės k.	Kiwiszki wieś
Klõniai k.	Doliny zaśc.
Klõniškės k.	Kloniszki zaśc.
Krũminė eig. sod.	Kruminka gaj.
Kūdrà,-õs, Kū́drą eig. sod.	Kudra gaj.
Kulẽliškės k.	Kuleliszki zaśc.
Kužẽliškės k.	Kurzeliszki zaśc.
Lãbaniškės k.	Łabaniszki zaśc.

Lauryniñkai k.	Ławryniki zaśc.
Líesiškės k.	Lesiszki zaśc.
Lìnkos,-ų k.	Łynki zaśc.
Lytà,-õs, Lỹtą k.	Ulita zaśc.
Lìžiškės k.	Liżyszki zaśc.
Lõbiniai k.	Czerwiszki zaśc.
	Łabińce wieś
	Przyłabińce zaśc.
Lokìnė k.	Niedźwiadka zaśc.
Lovóriškės mstl.	Ławaryszki m-czko
	Podławaryszki zaśc.
Mačiùliškės k.	Maciuliszki zaśc.
Mandùtiškės k.	Munduciszki zaśc.
Mar̃kiškės k.	Makowszczyzna Bildziańska zaśc.
Mažeĩkiai girn.	Możejki leśn.
Mažeĩkiai k.	Możejki wieś
Mažíeji Pupójai k.	Popaje Małe zaśc.
Mažiùliai k.	Maluta zaśc.
Mãžosios Sadū̃niškės k.	Saduniszki I zaśc.
Mickū̃nai dv.	Mickuny maj.
Mickū̃nai gelež. pst.	Mickuny prz. kol.
Mickū̃nai k.	Mickuny wieś
Mickū̃nai mstl.	Mickuny m-czko
Milãšinė k.	Miłoszówka zaśc.
Mileĩšiškės k.	Miłejszyszki kol.
Mõstiškės k.	Mościszki zaśc.
Muknà,-õs k.	Muchna zaśc.
Nárbutiškės k.	Narbuciszki zaśc.
Naujãsėdžiai k.	Nowosady zaśc.
Naũjosios Tùrniškės vs.	Lipniak zaśc.
Neviẽriškės k.	Niewieryszki I-II wieś
Pãbražuolė plv.	Jaszczołdy folw.
Paežerė̃liai k.	Podjeziorki III zaśc.
Paežerė̃liai I vs.	Podjeziorki I zaśc.
Paežerė̃liai II vs.	Podjeziorki II zaśc.
Paežeriaĩ,-ių̃, Pãežerius k.	Podjeziorki wieś
Pagiriaĩ,-ių̃, Pãgirius k.	Polesie zaśc.
Paliùliškės k.	Paluliszki wieś
Pamiškiaĩ,-ių̃, Pãmiškius k.	Sierhiejowszczyzna wieś
Papilė́nai vs.	Popielany zaśc.
Papiliaĩ,-ių̃, Pãpilius k.	Popalce zaśc.
Pataurijỹs, Pãtaurijį k.	Popaska zaśc.
Paulìniškė vs.	Paulinowo zaśc.

Pauliùkiškės k.	Pawlukiszki zaśc.
Paupìnė k.	Ferma wieś
Pečiulìnė k.	Pieczulanka zaśc.
Pẽtriškės k.	Piotrowszczyzna zaśc.
Petrùliškės k.	Pietruliszki wieś
Pylimẽliai k.	Pilimiele wieś
Plŷtinė k.	Stara Cegielnia wieś
Plótai k.	Płaty zaśc.
Pocẽliškės k.	Pocałówka zaśc.
Popierìnė k.	Papiernia Mickuńska wieś
Pridõtkai k.	Przydatki zaśc.
Prūdẽliai k.	Prudele zaśc.
Pukštė̃nai dv.	Puksztany maj.
Puntuzaĩ,-ų̃, Pùntuzus k.	Puntuzy wieś
Pupẽliai k.	Popieły zaśc.
Pupìnė vs.	Bobkowszczyzma zaśc.
Pupójai k.	Popaje wieś
Putinaĩ,-ų̃, Pùtinus k.	Kalinowo zaśc.
Ramõniškės vs.	Romaniszki zaśc.
Ráubiškės vs.	Roubiszki zaśc.
Rinkū̃nai k.	Romansówka wieś
Rokantaĩ,-ų̃, Rókantus k.	Rakunty wieś
Rókantiškės k.	Rekanciszki wieś
Rū̃dupiai k.	Podrupie zaśc.
Saĩdotiškės k.	Sajdaciszki wieś
Sánkeliai k.	Sunkieły wieś
Santakà,-õs, Sántaką k.	Santoka zaśc.
Savičiū̃nai k.	Sawiczyzna zaśc.
Skaisteriaĩ,-ių̃, Skáisterius k.	Skajstery wieś
Skárvadiškės k.	Dębina zaśc.
	Dębinka zaśc.
Skynimaĩ,-ų̃, Skýnimus k.	Rubionka zaśc.
Slabadà,-õs,-ãdą k.	Sajdaciszki zaśc.
	Słoboda I-II wieś
Smėlìnė k.	Śmielinka zaśc.
Sodýbos k.	Sieliszcze zaśc.
Stankū̃nai k.	Dobromyśl wieś
Strẽliškės vs.	Strzeliszki zaśc.
Strielčiùkai k.	Strelczuki wieś
Sukiniaĩ,-ių̃, Sùkinius k.	Krętogłówka zaśc.
Šãkališkės vs.	Szakaliszki zaśc.
Šal̃kiškės k.	Szałkowszczyzna zaśc.
Šárkiškės vs.	Sorokiszki zaśc.

Šãtrininkai k.	Szaterniki wieś
Šãtrininkų Jõniškis k.	Iwaniszki parc.
Šiaudìnė k.	Sołomianka zašc.
Šilẽlis plv.	Borki folw.
Šilė̃nai k.	Borowo wieś
Šniũrai k.	Sznury zašc.
Taurijà,-õs, Taũriją I k.	Tawria I wieś
Taurijà II k.	Tawria II wieś
Tvañkiškės dv.	Jazowo maj.
Tvañkiškės k.	Jazowo kol.
Úosininkai I k.	Osinniki I wieś
Úosininkai II k.	Osinniki II wieś
	Szperkowszczyzna zašc.
Úosininkai III k.	Jazówka zašc.
	Osinniki III wieś
Úosininkų Avietỹnė vs.	Malinówka Osinnicka zašc.
Ùžupiai k.	Zarzecze zašc.
Ùžupio Karklė̃nai k.	Łoźniki Zarzeczne wieś
Vãliškės k.	Wołowszczyzna wieś
Vėliučiónys,-ių̃ dv.	Wieluciany maj.
Verbùškės k.	Wierbuszki wieś
Verbùškės vs.	Wierbuszki zašc.
Ver̃šupiai dv.	Wierszuba maj.
Vidùgiriai plv.	Bogudzięki folw.
Vìktariškės k.	Wiktoryszki wieś
Vil̃kabrastis k.	Wilczy Bród zašc.
Vyšnỹnė vs.	Wiszniewo zašc.
Vytė̃nai plv.	Adelin folw.
Vytẽniškės k.	Witaniszki zašc.
Vìtkiškės k.	Witkowszczyzna zašc.
Výžiškės k.	Wiżyszki wieś
Vlãdiškės vs.	Władysławowo zašc.
Žagãriškės k.	Zagóryszki zašc.
Žãliagiris k.	Wiszniewka zašc.
	Zielony Gaj zašc.
	Zofianowo zašc.
Žãliašilis k.	Zielony Bór zašc.
Žemíeji Karklė̃nai k.	Łoźniki Dolne zašc.
Žìtniškės vs.	Żytniszki zašc.
Žvėrýnas k.	Zwierzyniec zašc.

NEMENČINĖS VALSČIUS

Akavìtai k.	Okowity wieś
Ãkležeris plv.	Akleżera folw.
Akmenýtė vs.	Kamieniówka zaśc.
Akmeñtiltis plv.	Kamienny Most folw.
Akúotninkai k.	Ochotnik zaśc.
Albertìnė vs.	Albertyno kol.
Aleksandrìškės k.	Aleksandryszki I-II zaśc.
Alẽksiškės vs.	Aleksandrowo zaśc.
Alìniškės k.	Halinowo wieś
Alksnìnė vs.	Olszewo kol.
Andrióniškės k.	Androniszki I-II wieś
Antãjusinė vs.	Koncept zaśc.
Antanẽliai vs.	Antonówka zaśc.
Antanìnė vs.	Antonowo zaśc.
Antãniškės k.	Antonopol zaśc.
Antãvilio Líepinė plv.	Lipówka Antowilska folw.
Antãvilis dv.	Antowil maj.
Antãvilis k.	Antowil parc.
Árturiškės k.	Arturowo zaśc.
Arvydaĩ,-ų̃, Árvydus I dv.	Orwidowo I maj.
Arvydaĩ II dv.	Orwidowo II maj.
Árvydiškės vs.	Orwiczówka kol.
Atlaužaĩ,-ų̃, Ãtlaužus vs.	Kromkacz urocz.
Aukštíeji k.	Wysokie wieś
Aukštíeji Bezdónys,-ių̃ k.	Wierzchbezdanka zaśc.
Aukštíeji Karačiū̃nai k.	Karaczuny Górne wieś
Aukštíeji Verñupiai k.	Warżówka Górna wieś
Aukštuõlė k.	Auksztoły I-IV zaśc.
Avietỹnė vs.	Malinowo kol.
Ažùbaliai k.	Zabłocie zaśc.
Ažùgiris vs.	Zalesie kol.
Ažùnerė k.	Okolonia zaśc.
Ąžuolìnė k.	Dębówka I-III zaśc.
	Użalino wieś
Balañdiškės vs.	Gołębiszki okol.
Balénai dv.	Balimpol maj.
Balìniai k.	Balińce zaśc.
Bãliškės plv.	Bolesławowo folw.
Bãliškės vs.	Bolesławowo zaśc.
Bal̃siškės k.	Balsiszki wieś
Bal̃tis,-čio vs.	Boltis urocz.

Barkìnė vs.	Borkowo kol.
Barõnai k.	Baranowo I-IV zaśc.
Barzdžiū̃nai plv.	Bordziuny folw.
Batriónys,-ių̃ k.	Batrańce zaśc.
Bevir̃šė k.	Bawirsza zaśc.
Bezdonáičiai k.	Bezdanajcie parc.
Bezdónys,-ų̃ dv.	Bezdany maj.
Bezdónys fabr.	Bezdany os. fabr.
Bezdónys, gelež. st.	Bezdany st. kol.
Bezdónys k.	Bezdany wieś, zaśc.
Bezdónys mstl.	Bezdany m-czko
Bezdonių̃ Gudóniškės vs.	Gudaniszki zaśc.
Bezdonių̃ Plỹtinė vs.	Cegielnia Bezdańska zaśc.
Bezdonių̃ Šárkiškės k.	Szarkiszki Bezdańskie zaśc.
Bezdonių̃ Šùkiškės k.	Szukiszki Bezdańskie zaśc.
Bielìškės k.	Bieliszki wieś
Bildū̃nai k.	Biłduny wieś
Bilkìškės k.	Bilkiszki wieś
Biraĩ dv.	Biry maj.
Bitinaĩ,-ų̃, Bìtinus k.	Bityny wieś
Blūdìkalnis k.	Błudykalnia zaśc.
Blusìnė k.	Błusino wieś
Bratonìškės k.	Brataniszki Zawilejskie zaśc.
Brižiaĩ k.	Bryże wieś
Brìžiškės k.	Bryżyski zaśc.
Bùdviškės vs.	Budwiszki zaśc.
Bùdziškės vs.	Budziszki zaśc.
Buivỹdiškės k.	Zawidowo wieś
Buivỹdžiai dv.	Bujwidze maj.
Buivỹdžiai k.	Bujwidze wieś
Buivỹdžiai mstl.	Bujwidze m-czko
Čẽpkiškės plv.	Czapkowszczyzna folw.
Čiubẽlė vs.	Czubajka zaśc.
Dailidė̃nai k.	Dejlidany wieś
Dailìdiškės k.	Dejlidziszki zaśc.
Danìliškės plv.	Daniłowo folw.
Daržẽliai k.	Dorżele zaśc.
Daukšiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Daukszе wieś, zaśc.
Dìdžiosios Kabìškės k.	Kabiszki Wielkie wieś
Družìliai k.	Drużyle wieś
Družìliškės k.	Drużyliszki zaśc.
Družìlių Naujãsėdis vs.	Nowosada Drużylska zaśc.
Duneikìškės vs.	Dunajkiszki zaśc.

Dvailìniai k.	Dwojlińce wieś
Dvailìnių Jonė́nai k.	Janowo wieś
Dvylìškės k.	Dwiliszki wieś
Ežeriùkai k.	Jeziorki zaśc.
Gailiū̃niškės k.	Gajluniszki zaśc.
Galgóniškės vs.	Gałganiszki zaśc.
Galiaĩ vs.	Gale zaśc.
Garnìškės k.	Garniszki wieś, zaśc.
Gar̃šviškės k.	Gorszwiszki zaśc.
Gaukštónys,-ių̃ k.	Gowsztany wieś, zaśc.
	Jadwigowo kol.
Gegužìnė vs.	Kukawka zaśc.
Giaučiónys,-ių̃ vs.	Giewciany zaśc.
Gir̃diškės k.	Gierdziszki I-II zaśc.
Girdžiū̃nai k.	Girdziuny zaśc.
Gìriškės k.	Zameczkowo I-II zaśc.
Grãbiškės plv.	Zahrebiszki folw.
Grybė́nai k.	Grzybiańce wieś
Griciū̃nai k.	Gryciuny wieś
Guraĩ vs.	Góry zaśc.
Gùriškės plv.	Góryszki folw.
Jankeliū̃nai k.	Jankieluńce zaśc.
Jaučiavariaĩ,-ių̃, Jáučiavarius k.	Jawciewory wieś
Jaučiavarių̃ Gudóniškės k.	Gudaniszki wieś
Jokū̃biškės k.	Jakubiszki wieś
Jõnakalnis k.	Janokol zaśc.
Jõnalaukis vs.	Janopol zaśc.
Jonìnė plv.	Janinowo folw.
Jõniškis k.	Iwanówka wieś
Júodagrybiškės k.	Jedogrybiszki zaśc.
Júodegliai k.	Czarny Jelniak wieś
Juozapìnė vs.	Józefpol zaśc.
Juõzapiškės vs.	Józefowo kol.
Jusìnė k.	Jusino wieś
Jusìnė plv.	Jusino folw.
Kaidonė̃liai k.	Kajdanele wieś
Kaidonė̃lių Malū̃nas vs.	Młynek Kajdanelski zaśc.
Kálnabridžiai k.	Kiełnobrydzie wieś
Kálniškės dv.	Parczew maj.
Kálviai dv.	Hamernia maj.
Kálviai vs.	Ostaszków zaśc.
Kam̃šiškės vs.	Kumszyszki zaśc.
Kánciškės k.	Kunciszki zaśc.

Karéiviškės plv.	Korejwiszki folw.
Kar̃klinė k.	Łoza zaśc.
Karnẽliškės vs.	Korneliszki zaśc.
Kãroliškės plv.	Karoliszki folw.
Karõsinė vs.	Karasino urocz.
Karùžiškės k.	Chorążyszki zaśc.
Karvẽliškės k.	Korveliszki zaśc.
Karvẽliškės plv.	Korweliszki Zawilejskie folw.
Kazìmieriškės k.	Kazimierzowo zaśc.
Kernìnė vs.	Kiernówka zaśc.
Kiaũlamedžiai vs.	Kiewłomiedzie zaśc.
Klebaratà,-ãtos vs.	Kleborata zaśc.
Kleõpiškės vs.	Kleopol osada
Klõniai k.	Dolinowo zaśc.
Kragžliaĩ girn.	Władysławowo leśn.
Kragžliaĩ k.	Kragżle wieś
Krãniškės vs.	Kranowszczyzna okol.
Kreĩvalaužiai k.	Krywołowża wieś
Kreivénai vs.	Krywicze zaśc.
Kreiviaĩ,-ių̃,-iùs k.	Krejwie wieś
Krikščióniškės k.	Chrześcijaniszki zaśc.
Krìsčiškės k.	Krzczeniszki wieś
Krỹžkelė gelež. sarg.	Krzyżówka kosz. kol.
Kukùtiškės k.	Kukuciszki zaśc.
Kùmasėklė vs.	Kumosiekła zaśc.
Lapeĩkiai plv.	Łapejki folw.
Lasiū̃niškės vs.	Łasiuniszki zaśc.
Laukẽliai k.	Placówka zaśc.
Laũriškės plv.	Laurów folw.
Lazdỹnė vs.	Orzechinia zaśc.
Lẽoniškės k.	Leoniszki zaśc.
Líepalaukis k.	Lipoławki zaśc.
Liepalótai eig. sod.	Lipołata gaj.
Liepalótai k.	Lepółaty I-II zaśc.
Líepiai k.	Lipowo wieś
Liuciónys,-ių̃ k.	Lucjany wieś
Lõzoriškės k.	Łazaryszki zaśc.
Lukštỹnė k.	Łuksztynia zaśc.
Maciū̃nai k.	Maciuny wieś
Maikū̃nai k.	Majkuny wieś
Maižiešìnė plv.	Mojżeszówka folw.
Márgiai k.	Mergi zaśc.
Margùtiškės plv.	Margutowo folw.

Martišiū́nai k.	Martyszuny wieś
Mažíeji Šventiniñkai k.	Świętniki Małe wieś
Mažiulė́niškės k.	Maziulaniszki wieś
Mãžosios Kabìškės k.	Kabiszki Małe wieś
Mẽdžialaukis k.	Bezdanolesie wieś
Méiliškės vs.	Kochanowo zaśc.
Meirìškės k.	Mejryszki zaśc.
Mẽleniaĩ,-ių̃,-iùs k.	Mielany wieś
	Nowinka kol.
Mė́lenių̃ Stanìsloviškės vs.	Stanisławowo kol.
Mėsìnė plv.	Mesyna folw.
Mikãliškės vs.	Michaliszki zaśc.
Mikalìnė vs.	Michałówka zaśc.
Minkẽliai k.	Minkiele wieś
Minkẽlių Šárkiškės k.	Szarkiszki Minkielskie zaśc.
Miškinẽliai k.	Miszkinele wieś
Miškìniai k.	Miszkińce wieś
Miškónys,-ių̃ k.	Wiatrówka I-II zaśc.
Molė́tiškės k.	Malatyszki wieś
Molìniškė vs.	Malinowszczyzna zaśc.
Mū̃rinė k.	Murowanka wieś, zaśc.
Naružliónys,-ių̃ k.	Narużlany zaśc.
Našiū̃nai k.	Naszuńce wieś
Natãliškės k.	Notalino zaśc.
Naujãgojis vs.	Nowy Gaj zaśc.
Naujãšinkis k.	Nowy Szynk zaśc.
Naujíeji Bezdónys,-ių̃ vs.	Nowe Bezdany zaśc.
Naujienà,-õs,-íeną vs.	Nowina kol.
Nemenčìnė girn.	Niemenczyn leśn.
Nemenčìnė I k.	Niemenczyn I wieś
Nemenčìnė II k.	Niemenczyn II wieś
Nemenčìnė mstl.	Niemenczyn m-czko
Nemenčìnė urėd.	Niemenczyn nadl.
Nemenčìnė vs.	Niemenczyn zaśc.
Nemenčinẽlė k.	Niemenczynek zaśc.
Norãginė k.	Naraginia zaśc.
Pãaukštuolis vs.	Podauksztoły zaśc.
Pabijõniškės k.	Fabianiszki zaśc.
Padapčiaĩ,-ių̃, Pãdapčius k.	Podobce wieś
Padubiaĩ,-ių̃, Pãdubius k.	Podubie zaśc.
Paduobẽ,-ẽs, Pãduobę k.	Podubowo wieś
Paežeriaĩ,-ių̃, Pãežerius vs.	Podjeziorki zaśc.
Pagirỹs, Pãgirį vs.	Pozalesie zaśc.

Paguriaĩ,-ių̃, Pãgurius vs.	Podgorie zaśc.
Paìlgė gelež. pst.	Parczew prz. kol.
Pajúodupis k.	Pojedunie wieś
Pakal̃nė eig. sod.	Podgórze gaj.
Pakìrniai k.	Pokirnie wieś
Pakirniùkai k.	Pokirniuki wieś
Pakráuglė I k.	Pokraugła I wieś
Pakráuglė II k.	Pokraugła II wieś
Pakryžẽ,-ẽs, Pãkryžę dv.	Podkrzyż maj.
Pakryžẽ k.	Podkrzyż wieś
Pakryžẽ vs.	Wygódka osada
Pakrojaĩ,-ų̃,-ùs plv.	Pokrajczyzna folw.
Pamarnãkiškės vs.	Pomarnaczyzna zaśc.
Pamiškẽ,-ẽs, Pãmiškę vs.	Podlesie zaśc.
Panemenčỹs, Pãnemenčį plv.	Poniemencza folw.
Papunẽ,-ẽs, Pãpunę k.	Dolna zaśc.
Papùniškės vs.	Popuniszki zaśc.
Papuniùkai k.	Popunioka zaśc.
Papunžẽ,-ẽs, Pãpunžę k.	Popunża zaśc.
Paraisčiaĩ,-ių̃, Pãraisčius eig. sod.	Porojście gaj.
Pasadniñkai k.	Posadniki wieś
Pãsakiškės plv.	Podsakiszki folw.
Paskynaĩ,-ų̃, Pãskynus vs.	Podsieczki urocz.
Pašónagalis k.	Poszenagale I-II zaśc.
Pašùlniškės k.	Poszulniszki zaśc.
Paũliškės k.	Pawłowo wieś
Pauliukónys,-ių̃ k.	Pawlukańce wieś
Paupẽ,-ẽs, Pãupę plv.	Porzecze folw.
Pavérsmė vs.	Powiarśnia zaśc.
Pečiùkai k.	Pieczuki zaśc.
Pečiũros,-ų k.	Pieczury zaśc.
Pelikónys,-ių̃ k.	Polikany I-II zaśc.
Petkẽliškės k.	Pietkieliszki wieś
Petrìškės k.	Piotrowo wieś
Pìliakalnis k.	Pilakolnie I-III wieś
Pylimẽlio Popierìnė fabr.	Papiernia Pilimielska zaśc.
Piliùkai vs.	Zameczek zaśc.
Plìkakalnis vs.	Łysa Góra urocz.
Plótai k.	Płoty zaśc.
Pónasai k.	Panasy wieś
Poškáičiai k.	Paszkiejcie wieś
Pranciškónys,-ių̃ vs.	Franciszkany kol.
Pričiū̃nai k.	Pryciuny wieś

Prūdẽliškės k.	Prudeliszki wieś
Prūdẽliškės vs.	Prudeliszki zaśc.
Pùčkalaukis k.	Puczkałówka wieś
Pugačìnė k.	Puchaczówka wieś
Punžionẽliai vs.	Punżaneczki zaśc.
Pùnžionys,-ių̃ dv.	Punżany maj.
Pùnžionys k.	Punżany wieś
Punžionių̃ Kavõliškės k.	Kowaliszki Punżańskie zaśc.
	Podlesie kol.
Puodžiū́nai k.	Padziuny wieś
Puodžiū́nų Plỹtinė k.	Cegielnia Padziuńska wieś
Pùpiniškės k.	Pupiniszki zaśc.
Pušìnė vs.	Sosnówka zaśc.
Radivóniškės k.	Radziwoniszki zaśc.
Ragū́nai k.	Raguny wieś
Raguvẽlė k.	Rogówka zaśc.
Raistẽlis k.	Rojstówka zaśc.
Rakšónys,-ių̃ k.	Rakszany wieś
Ramõnų Raĩstas vs.	Romanów Rojst urocz.
Raudónadvario Malū̃nas k.	Młynek Czerwonodworski zaśc.
Raudónadvaris dv.	Czerwony Dwór maj.
Raudónadvaris fabr.	Czerwony Dwór os. fabr.
Raudónadvaris k.	Stolarnia zaśc.
Raudónadvaris vs.	Zacisze zaśc.
Raudõnė k.	Czerwonka kol.
Rėva,-õs, Rė́vą k.	Baran-Rapa wieś
Rẽžiai k.	Rezy wieś
Rinkaĩ,-ų̃,-ùs k.	Rynkowszczyzna zaśc.
Rudausiaĩ,-ių̃, Rùdausius k.	Rudowsie wieś
Rudnià,-ios vs.	Rudnia zaśc.
Rùžiškės k.	Różyszki wieś
Sakalinė vs.	Sokolówka zaśc.
Sakìškės k.	Sakiszki wieś, zaśc.
Sakìškių Stanìsloviškės vs.	Stanisławowo zaśc.
Santakà,-õs, Sántaką dv.	Santoka maj.
Santakà gelež. pst.	Santoka prz. kol.
Santakà k.	Santoka zaśc.
Sapiẽgiškės k.	Sapieżyszki zaśc.
Sarãjai vs.	Saraje zaśc.
Sir̃vydiškės k.	Serwidziszki wieś
Siur̃blė k.	Siurbła zaśc.
Skalìškės dv.	Skała maj.
Skalìškės k.	Skaliszki wieś

Skerdìmas k.	Skierdzimo zaśc.
Skeȓsabaliai gelež. pst.	Orwidowo prz. kol.
Skeȓsabaliai k.	Skiersobole zaśc.
Skiñdariškės plv.	Skinderyszki folw.
Skynimaĩ,-ũ, Skýnimus vs.	Pasieka zaśc.
Skìrlėnai k.	Skirlany wieś
Sklḗriškės k.	Skleryszki wieś
Slabadà,-õs,-ãdą plv.	Słobódka folw.
Sliẽsoriškės k.	Ślesaryszki wieś, zaśc.
Smagùriai k.	Smagury wieś
Sniẽgiai plv.	Śniegi folw.
Spragilìniai k.	Spragielino zaśc.
Spragilìnių Naujãsėdis vs.	Nowosada Spragielińska zaśc.
Stagaliaĩ,-ių̃, Stãgalius k.	Stegale wieś, zaśc.
Stakarìškės k.	Stokaryszki zaśc.
Stãkinės,-ių̃ k.	Stakińce wieś
Stankaĩ,-ũ,-ùs vs.	Stankowszczyzna zaśc.
Staugū̃nìškės k.	Stauguniszki zaśc.
Stẽponiškės vs.	Stefanowo zaśc.
Strapà,-õs k.	Strapa zaśc.
Strãžninkai k.	Strażniki zaśc.
Stripū̃nai k.	Strypuny wieś
Sudẽniai plv.	Sudenie folw.
Sùktiškės k.	Szukciszki zaśc.
Sužiónys,-ių̃ dv.	Sużany maj.
Sužionių̃ Plỹtinė vs.	Cegielnia Sużańska zaśc.
Šaltìniai vs.	Krynica zaśc.
Šešélgiškės plv.	Szeszelgiszki folw.
Šešélgiškės vs.	Szeszelgiszki zaśc.
Šeškùčiai k.	Szaszkucie zaśc.
Šiaudìnė k.	Szawdynka zaśc.
Šìkšniškės k.	Szykszniszki zaśc.
Šilẽlis plv.	Borek folw.
Šilẽlis vs.	Borek zaśc.
Šimónys,-ių̃ k.	Szymonówka zaśc.
Šlẽpiškės k.	Ślepiszki wieś
Šventininkai k.	Świętniki wieś
Šventininkų Čìžiškės k.	Czyżyszki wieś
Tapẽliai k.	Topele zaśc.
Tarakónys,-ių̃ k.	Tarakańce wieś
Tautùliškės plv.	Tautuliszki folw.
Tekliónys,-ių̃ k.	Teklany zaśc.
Totorénai k.	Tatarańce wieś

Troškū́nai k.	Traszkuny wieś
Tuščiauliaĩ,-ių̃, Tùščiaulius k.	Tuszczewle wieś
Unėnìškės k.	Unieniszki wieś
Ungurìškės k.	Unguryszki parc.
Užačìškės k.	Uzaciszki zaśc.
Ùžupis vs.	Pozarzecze zaśc.
Vaguvà,-õs, Vãguvą k.	Wagowo wieś
Vaivãdiškės k.	Wojewodziszki zaśc.
Vaivãdiškių Čìžiškės k.	Czyżyszki zaśc.
Valasóniškės k.	Wołosieniszki wieś
Valiùkiškės vs.	Walukiszki zaśc.
Varãpniškės plv.	Woropniszki folw.
Varãpniškės vs.	Woropniszki zaśc.
Varlỹnė plv.	Warlinka folw.
Verìnė eig. sod.	Werusówka gaj.
Vẽriškės dv.	Werusów maj.
Vė̃župis k.	Wiżupka zaśc.
Videtà,-õs, Vìdetą vs.	Wideta okol.
Vidùgiris k.	Wygoda zaśc.
Vigilìnė k.	Wiegielino zaśc.
Vil̃karaisčiai k.	Wiłkorojście zaśc.
Vil̃karaistis eig. sod.	Wilcze Rojsty gaj.
Vilkìnė vs.	Wilkinka zaśc.
Vil̃kiškės vs.	Wilkiszki zaśc.
Vilnìškės k.	Wilniszki wieś, zaśc.
Vilnìškių Jonė̃nai k.	Janowo zaśc.
Vilnìškių Kavõliškės vs.	Kowaliszki Wilniskie zaśc.
Viržỹnė vs.	Września zaśc.
Vismalaĩ,-ų̃, Vìsmalus k.	Wysmały wieś
Vismaliùkai k.	Wysmałki wieś
Vitãšiai k.	Witosze wieś
Vitóniškės vs.	Witaniszki zaśc.
Vyžùkalnis vs.	Wiżukalnia zaśc.
Võpninė vs.	Wapielnia zaśc.
Voskónys,-ių̃ k.	Waskańce wieś
Žarnìškės k.	Żarniszki zaśc.
Žemíeji Karačiū́nai k.	Karaczuny Dolne wieś
Žemíeji Ver̃šupiai k.	Warżówka Dolna wieś
Žìngiai k.	Żyngi I-III zaśc.
Žìngiai I plv.	Żyngi I folw.
Žìngiai II plv.	Żyngi II folw.
Žukonė̃liai k.	Żukańce zaśc.
Žukónys,-ių̃ k.	Żukańce wieś

Žvynėnai plv.	Żwiniany folw.
Žvynėnų Šùkiškės k.	Szukiszki Żwiniańskie zaśc.
Žvyrỹnė gelež. sarg.	Żwirownia kosz. kol.
Žvỹriškės I vs.	Żwiryszki I zaśc.
Žvỹriškės II vs.	Żwiryszki II zaśc.

Paberžės valsčius

Adomáičiai k.	Adamejcie wieś
Agrastìnė vs.	Agrestowo zaśc.
Akmenà,-õs,-ẽną k.	Okmiana kol.
Aleksandrìškės vs.	Aleksandrówka zaśc.
Aliónys,-ių̃ dv.	Olański Las maj.
Aliónys k.	Olany kol.
Alionių̃ Būdà,-õs, Bū̃dą k.	Budy Olańskie wieś
Alkà,-õs, Al̃ką vs.	Ołka zaśc.
Alksnìnė vs.	Olchówka zaśc.
Anavìlis,-io dv.	Annowil maj.
Ankštà,-õs, Añkštą k.	Unkszta zaśc.
Antãmusė vs.	Nadmusa zaśc.
Antanìškės plv.	Antoniszki folw.
Ar̃liškės k.	Orliszki wieś
Avietỹnė vs.	Malinowo zaśc.
Ąžuolỹnė vs.	Dębowo zaśc.
Babóniškės k.	Babaniszki wieś
Babóniškės vs.	Gajówka Babaniska zaśc.
Bãbriškės k.	Bobrowszczyzna zaśc.
Bačiùliai k.	Baczule zaśc.
Bakanìškės vs.	Bakaniszki zaśc.
Barlìškės k.	Baryliszki I-III wieś
Barõnai k.	Barany kol.
Barõnai vs.	Baranie zaśc.
Baronẽliai k.	Baranele wieś
Barõnų Miškìniai k.	Miszkińce kol.
Barūnẽliai k.	Borunele wieś
Batrìškės k.	Batryszki zaśc.
Batvìniškės plv.	Botwiniszki folw.
Beinõriškės k.	Bejnaryszki zaśc.
Bernõtai k.	Bernaty wieś
Blažẽliai vs.	Błażyszeczki zaśc.
Blažìškės k.	Błażyszki zaśc.
Bóbaraistis vs.	Baborojście zaśc.
Bradìškės k.	Brodziszki zaśc.

Burkilà,-ìlos k.	Burkiła wieś
	Burkiłka zaśc.
Čekė̃niškės eig. sod.	Czekieniszki gaj.
Čekė̃niškės vs.	Czekieniszki zaśc.
Čekónys,-ių̃ k.	Ciechanowo wieś
Dasiónys,-ių̃ k.	Dasiańce wieś
Dáulia k.	Dawla zaśc.
Daulìniškės k.	Dawliniszki I-II zaśc.
Dausẽliai k.	Dowseły wieś
Dyburiaĩ,-ių̃, Dỹburius vs.	Dybury zaśc.
Didíeji Purnùškiai k.	Purnuszki wieś
Dìmša plv.	Dymsza folw.
Dirmeĩtai k.	Dyrmejty wieś
Dirmeĩtų Šiùlpiškės k.	Szulpiszki Dyrmejckie zaśc.
Dum̃blė k.	Dumbła zaśc.
Eglìnė vs.	Jedlinka II zaśc.
Eglìniškės vs.	Jedlinka I zaśc.
Eidóniškės k.	Hajdaniszki wieś
Eĩtminiškės bžk.	Jęczmieniszki kol.
Erẽliškės k.	Oraliszki zaśc.
Galìniai vs.	Galinówka zaśc.
Garnapalìškės k.	Garnopoliszki wieś, zaśc.
Gasparìškės k.	Gasperyszki zaśc.
	Zgoda zaśc.
Gaukẽliškės k.	Gowkieliszki wieś
Gaurìliškės k.	Hawryliszki wieś
Gaveĩkiai plv.	Gawejki folw.
Gaveĩkiai vs.	Gawejki zaśc.
Gegùžiakalnis k.	Giegużyszki zaśc.
Gervė́čiai dv.	Gierwiaty maj.
Gervė́čiai k.	Gierwiaty wieś, zaśc.
Giedraitė̃liai plv.	Giedrojtele folw.
Gintautaĩ,-ų̃, Gìntautus vs.	Gintowszczyzna zaśc.
Gìrija plv.	Giria folw.
Girnìškės vs.	Girniszki zaśc.
Girùliai k.	Girulszczyzna zaśc.
Glìtiškės dv.	Glinciszki maj.
Grąžtė̃liai k.	Grusztele wieś, zaśc.
Grąžtė̃lių Purnùškiai k.	Nowy Ileńsk wieś
Greičiū́niškės k.	Grejciuniszki wieś
Grúodžiai k.	Grodzie wieś, zaśc.
	Pustowszczyzna zaśc.
Gùdamedis k.	Gudomiedź I-II zaśc.

Gùdamedis plv.	Gudomiedź folw.
Gudeĩkiai k.	Gudejki kol., wieś
Gudóniškės k.	Gudaniszki zaśc.
Jadvỹgiškės vs.	Jadwigowo zaśc.
Jañkiškės vs.	Jankowszczyzna zaśc.
Jankū́niškės k.	Jankuniszki zaśc.
Jokūbónys,-ių̃ k.	Jakubańce wieś
Jõninė k.	Janówek I zaśc.
Jõninė vs.	Janówek II zaśc.
Jõniškis k.	Janiszki zaśc.
Júodežeriai k.	Jodoziory wieś
Juodónys,-ių̃ k.	Jodańce kol., wieś
Jurgìškės vs.	Jurgiszki zaśc.
Justìniškės k.	Justynówka zaśc.
Juškónys,-ių̃ k.	Juszkańce I-II zaśc.
Kabẽliai k.	Kabele wieś
Kãdariškės k.	Kadaryszki zaśc.
Kalnìnė vs.	Górna Gajówka zaśc.
Kálniškės k.	Kalniszki wieś
Kalnuotė̃lė eig. sod.	Kołnotka gaj.
Kaniū̃kai dv.	Koniuchy maj.
Kaniū̃kai eig. sod.	Koniuchy gaj.
Kaniū̃kai k.	Koniuchy zaśc.
Kaũšiadala dv.	Kowszadoła maj.
Kazimierìškės dv.	Kazimierzowo maj.
Kazimierìškės vs.	Leśnikówka Kazimierzowska zaśc.
Kienaĩ,-ų̃, Kíenus k.	Kienowszczyzna zaśc.
Klevỹnė vs.	Klonówka zaśc.
Klõninė plv.	Dolnica folw.
Kralikìškės k.	Królikiszki wieś
Kraujẽliai k.	Krowele wieś, zaśc.
Krešienà,-õs,-íeną k.	Kraszena I-IV zaśc.
Krikštė́nai vs.	Krykszteny zaśc.
Kudriaĩ k.	Kudry wieś, zaśc.
Lebedà,-õs, Lẽbedą vs.	Lebioda zaśc.
Lė̃liai vs.	Łele zaśc.
Levónys,-ių k.	Lewony wieś
Ličiū́nai k.	Liczuny wieś
Lýdymas k.	Ludyma zaśc.
Lýgialaukis k.	Równopole wieś
Lýgialaukis vs.	Ligałówka zaśc.
Lìnkainys,-ių̃ k.	Linkańce wieś, zaśc.

Liubelìškės k.	Lubeliszki wieś
Liudvikaĩ,-ų̃, Liùdvikus vs.	Ludwikowo zaśc.
Liùtika k.	Lutyka zaśc.
Loviaĩ,-ių̃, Lóvius k.	Ławie zaśc.
Makùčiai k.	Makucie wieś
Makučiùkai k.	Makuciuki wieś
Margẽliškės vs.	Margieliszki zaśc.
Marijámpolis dv.	Mariampol maj.
Markū̃nai k.	Markuńce I-II wieś
Masẽliškės k.	Masaliszki zaśc.
Maskõliškės k.	Moskaliszki zaśc.
Medýnai dv.	Medyna maj.
Mekaĩ k.	Miechowo wieś
Mė̃liaraistis vs.	Miłorojście zaśc.
Meškónys,-ių̃ k.	Mieszkańce wieś
Miegùčiai k.	Miegucie wieś
Mìkniakalnis k.	Michnowa Góra zaśc.
Mikãliškės k.	Michałówka zaśc.
Mikuliónys,-ių̃ k.	Mikulańce wieś
Mileĩkiai k.	Miłejki wieś
Mileĩkių Kalnuõtė k.	Kołnota I-VI zaśc.
Miškìniai vs.	Leśniki zaśc.
Mitkùškiai k.	Mitkuszki wieś
Mómakalnis vs.	Mamokalnia wieś
Mučìniškės k.	Muczyniszki zaśc.
Mū̃rinė k.	Murowanka wieś
Nakštìškės k.	Naksztyszki wieś
Nakštìškių Petrìškės k.	Piotrowszczyzna zaśc.
Narū̃niškės vs.	Naruniszki zaśc.
Naujãkiemis vs.	Nowosiółki zaśc.
Naujãsėdžiai k.	Nowosada wieś
Naujãsėdžiai vs.	Nowosada zaśc.
Naujója,-os vs.	Niespodzianka zaśc.
Naujóji Pamùsė k.	Pomusie I-IV zaśc.
Nevardaĩ,-ų̃, Nẽvardus k.	Niewordy zaśc.
Nùgarai k.	Nugary zaśc.
Nugarìškės vs.	Nugaryszki zaśc.
Obelýnė vs.	Jabłonówka zaśc.
Ožìškės dv.	Ożyszki maj.
Paakmenė̃,-ė̃s, Pãakmenę k.	Magazynek Okmiański zaśc.
Paąžuoliaĩ,-ių̃, Pãąžuolius k.	Podębie wieś
Pabéržė mstl.	Podbrzezie m-czko
Paberžìnė dv.	Podbrzesk maj.

Paberžìnė k.	Szafarnia kol.
Pabū̃džiaĩ,-ių̃, Pãbūdžius vs.	Podbudy zaśc.
Padvarìškės k.	Podwaryszki wieś
Paežeriaĩ,-ių̃, Pãežerius k.	Podjezierce zaśc.
Pagiriaĩ,-ių̃, Pãgirius k.	Pogiry wieś
Pagreičiū́niškės vs.	Podgrejciuniszki zaśc.
Pagróniškės k.	Pograniszki zaśc.
Pajõniškė k.	Pojaniszki I-II zaśc.
Pajūnẽliai k.	Pojunele wieś
Pakaĩnė vs.	Dolna zaśc.
Pakalnìškės k.	Pokalniszki wieś
Pakámšė vs.	Pokumsza zaśc.
Pakarnẽliai vs.	Podkornele zaśc.
Pakelìnė k.	Pakielinia zaśc.
Palaukìnė vs.	Połowkinia zaśc.
Paliutikẽ,-ẽs, Pãliutikę vs.	Podlutyka zaśc.
Pamiškẽ,-ẽs, Pãmiškę vs.	Przylesie zaśc.
Pamiškìnė k.	Magazynek Wiżulański zaśc.
Pamùsės Plỹtinė k.	Cegielnia Pomuska zaśc.
Panórai k.	Ponary zaśc.
Panugarìškės vs.	Podnugaryszki zaśc.
Papìškės k.	Popiszki wieś
Papókiškės vs.	Leśnikówka Podpakiska zaśc.
Paraisčiaĩ,-ių̃, Pãraisčius k.	Porojście I-II wieś, zaśc.
Pasavenẽ,-ẽs, Pãsavenę vs.	Posaweń zaśc.
Pašerniaĩ,-ių̃, Pãšernius vs.	Poszarnia zaśc.
Pauolẽ,-ẽs, Pãuolę k.	Haka zaśc.
Pavarpiaĩ,-ių̃, Pãvarpius k.	Powarpie I-II wieś
Pavyžulionẽlė k.	Podwiżulanka I-II zaśc.
Pavyžulióniai k.	Podwiżulany I-II zaśc.
Perū́nai k.	Dąbrowo kol.
	Piorunce kol.
Perū́nai plv.	Piorunce folw.
Perū́niškės vs.	Stawek zaśc.
Pervaĩniškės k.	Perwejniszki zaśc.
Petrùčiai k.	Pietrucie I-II wieś
Petrùčių Miškìniai k.	Miszkince wieś, zaśc.
Pieslekìškės k.	Pieślakiszki zaśc.
Pìkeliškės dv.	Pikieliszki maj.
Pìkeliškės k.	Leśnikówka Pikieliska zaśc.
	Pikieliszki wieś
Pilaitìškės eig. sod.	Wołownia gaj.
Pilaitìškės plv.	Piłajciszki folw.

Pociū́nai k.	Paciuny wieś
Pókiškės k.	Pakiszki zaśc.
Pranciškónys,-ių̃ k.	Franciszkańce I-II zaśc.
Prušìnė k.	Pruszanka wieś
Puklìškės k.	Puchliszki wieś
Pulìmas vs.	Pulima zaśc.
Pulìmo Petrìškės k.	Pietryszki zaśc.
Purnuškė̃liai k.	Purnuszki Małe wieś
Purnùškių Varnìškės k.	Woroniszki wieś
Pùstilta k.	Pustyłki kol., wieś
Pušìnė vs.	Sosnówka zaśc.
Pùtiniškės vs.	Kalinówka zaśc.
Puzìriškės k.	Puzyryszki zaśc.
Radžiùliai k.	Radziule wieś
Raguvà,-õs, Rãguvą k.	Rogówka zaśc.
Ramatáugis k.	Rymotaugi I-II zaśc.
Ramýtė vs.	Zacisze zaśc.
Ratalìškės k.	Rataliszki wieś, zaśc.
Raudõnė vs.	Czerwonka zaśc.
Regenìškės k.	Regieniszki wieś
Reišãliškės k.	Rejszaliszki wieś
Riešniñkai vs.	Reszniki zaśc.
Rimšìškės vs.	Rymszyszki zaśc.
Rìngė k.	Ryngia zaśc.
Rokaĩ,-ų̃,-ùs vs.	Rakowszczyzna zaśc.
Rõžiakmenis vs.	Różokamień zaśc.
Rõžiškės vs.	Różampol zaśc.
Rūdùpiai k.	Rudupie zaśc.
Sabãliai k.	Sobole wieś
Saliutýnas plv.	Salutyn folw.
Santakà,-õs, Sántaką k.	Santoka zaśc.
Sáukos,-ų̃ k.	Sawki wieś
Savẽnė vs.	Sawena zaśc.
Senkaĩ,-ų̃,-ùs k.	Sienkowszczyzna zaśc.
Senóji Pamùsė k.	Pomusie wieś
Siaurùkai k.	Siewruki wieś
Sidãbriai k.	Sidabry wieś
Skatóniškės vs.	Skataniszki zaśc.
Skaurãdai k.	Skowrody wieś
Skerdìmai eig. sod.	Skierdzima gaj.
Skerdìmai k.	Skierdzima I-II zaśc.
Skliaũsčiai k.	Sklewście wieś
Smagùriškės vs.	Smaguryszki zaśc.

Smil̃giai vs.	Śmilgi zaśc.
Smilgỹnė k.	Śmilginia zaśc.
Spiegliaĩ,-iũ̜,-iùs k.	Spiegle wieś
Spreĩniai k.	Spreinie wieś, zaśc.
Stabarìškės k.	Eden zaśc.
	Staboryszki wieś
Stadãliškės k.	Stodoliszki wieś
Stãliškės k.	Stalewszczyzna zaśc.
Stanìsloviškės vs.	Stanisławowo zaśc.
Stañkiškės k.	Stankowszczyzna wieś
Šaltóniškės k.	Szałtaniszki wieś
Šarkìškės k.	Szarkiszki wieś
Šarkìškių Kalnuõtė k.	Kołnota wieś
Šepečiaĩ,-iũ̜, Šẽpečius k.	Szapecie wieś, zaśc.
Šernaĩ,-ũ̜, Šérnus k.	Szarny wieś
Šernũ̜ Būdà,-õs, Bū̃dą dv.	Budy Szarneńskie maj.
Šernũ̜ Būdà k.	Budy Szarneńskie zaśc.
Šilẽliai k.	Borówek kol.
Šiùlpiškės k.	Szulpiszki Kalniskie I-II zaśc.
Šliaumìškės k.	Szlomiszki I-II zaśc.
Šluĩniškės vs.	Szłuińszczyzna zaśc.
Šriùbiškės dv.	Szrubiszki maj.
Šunẽliai k.	Szunele wieś, I-II zaśc.
Šunẽliai plv.	Szunele folw.
Švógeriškės vs.	Szwagieryszki zaśc.
Tar̃pežerė k.	Chmiziutka wieś
Tarpùčiai vs.	Przesmyki zaśc.
Toleĩkiai k.	Tałejki zaśc.
Trakaĩ plv.	Troki folw.
Trimpùtiškės k.	Trympuciszki kol.
Tumónys,-iũ̜ k.	Tumańce wieś
Úolia eig. sod.	Ola gaj.
Užùežerė k.	Zajezierce wieś
Užùežerė plv.	Zajezierce folw.
Vabalìškės k.	Wobaliszki zaśc.
Vainìškės k.	Wojniszki wieś
Vaitkū̃nai k.	Wojtkuńce wieś
Varnìškės k.	Warniszki wieś
Varnìškės vs.	Gajówka Warniska zaśc.
Varnìškių Akmenẽlė k.	Okmianka wieś
Verbìškės k.	Wierzbiszki zaśc.
Versmìnė k.	Wierśminie zaśc.

Vìbrantiškės k.	Jarzynowo zaśc.
	Wybranciszki wieś
Vìbrantiškės plv.	Magazynek Wybranciski folw.
Vičiū̃nai k.	Wiciuny wieś
Vìktalaukis vs.	Wiktopol zaśc.
Vilkìškės vs.	Wilkiszki zaśc.
Vilnìškės k.	Wilniszki zaśc.
Vilnìškės plv.	Wilniszki folw.
Vìsalaukė k.	Wesołówka I-IV wieś
Vìsalaukės Akmenė̃lė k.	Okmianka I-II zaśc.
Vismalaĩ,-ų̃, Vìsmalus vs.	Wysmaly zaśc.
Vyšnỹnė vs.	Wiszniewo zaśc.
Vitkaĩ vs.	Witkowice zaśc.
Vyžuliónys,-ių̃ dv.	Wiżulany maj.
Vyžuliónys vs.	Wiżulańska Kolonia osada
Vyžulionių̃ Plỹtinė vs.	Cegielnia Wiżulańska zaśc.
Vyžū̃niškės k.	Wiżuniszki zaśc.
Žagarìnė k.	Dobrowola zaśc.
	Żegarynka zaśc.
Žarnìškės eig. sod.	Żarniszki gaj.
Žė̃kiškės k.	Żakiszki wieś
Žemaitė̃liai k.	Mitrofanówka wieś
	Żemojtele zaśc.
Žemíeji Nùgarai k.	Nugary Dolne I-II zaśc.
Žygmantaĩ,-ų̃, Žýgmantus k.	Zygmunty zaśc.
Žilìškės vs.	Żyliszki zaśc.
Žilvìškės plv.	Żylwiszki folw.
Žukìnė k.	Żukinka I-II zaśc.
Žùkiškės vs.	Żukiszki zaśc.

Riešės valsčius

Alė̃ksiškės k.	Aleksandrowo folw.
Alksnỹnė vs.	Olszanka folw.
Antãnerė vs.	Nadwilia zaśc.
Antãsudervė dv.	Zameczek folw., maj.
Antãsudervė k.	Zameczek parc.
Añtežeriai k.	Rozkazy wieś
Augustaĩ,-ų̃, Aũgustus k.	Augusty kol.
Augustaĩ plv.	Augustowo folw.
Aukštãdvaris k.	Auksztodwory zaśc.
Aukštàsis Naujãkiemis k.	Nowosiółki Górne wieś
Aukštíeji Bendõriai k.	Bondary Górne zaśc.

Aukštíeji Bendõriai plv.	Bondary Górne folw.
Aukštíeji Rusõkai k.	Rusaki Górne wieś
Aukštóji Asiũklė k.	Osiukła Górna zaśc.
Aukštóji Saldẽnė plv.	Sołdenie Górne folw.
Avietỹnė k.	Malinówka I-II zaśc.
Avižiẽniai k.	Awiżenie wieś
Avižiẽniai plv.	Awiżenie folw.
Ažùkampis plv.	Ustroń folw.
Ažùlaukė k.	Orzełówka wieś
Ažùlaukės Karvẽliškės k.	Korweliszki wieś
Ažùlaukės Karvẽliškės plv.	Korweliszki Zawilejskie folw.
Ažùnerė k.	Okolonia zaśc.
Ąžuolỹnė plv.	Dębówka Rusacka folw.
Ąžuolýtė vs.	Dębówka Podwileńska zaśc.
Babìniai k.	Babińce wieś
Bagdõniškės k.	Bohdaniszki kol.
Bagùtiškės plv.	Boguciszki folw.
Bajõrai k.	Bojary wieś
Balañdiškės k.	Bałundziszki wieś, zaśc.
Balẽlė k.	Bałele zaśc.
Balsiaĩ,-ių̃,-iùs vs.	Balsie zaśc.
Báltalaukis k.	Bampol zaśc.
Barčialaukis vs.	Barciłówka zaśc.
Begónys,-ių̃ k.	Bieganka zaśc.
Bendõrių Naujãsėdžiai k.	Nowosady Bondarskie zaśc.
Bielazãriškės k.	Białozoryszki I-III zaśc.
	Białozoryszki Dolne zaśc.
	Białozoryszki Górne zaśc.
	Justynówka zaśc.
Bielazãriškės plv.	Białozoryszki folw.
Bielũnai k.	Białuny wieś
	Wyłazy wieś
Birẽliai k.	Birka I-II zaśc.
	Birka Folwarczna zaśc.
	Birka Wilianowska folw.
Bratóniškės k.	Brataniszki I-V zaśc.
Briñkiškės k.	Brynkiszki zaśc.
Būdà,-õs, Bū̃dą plv.	Buda folw.
Buĩniškės k.	Bujnówka zaśc.
Bùivydiškės dv.	Bujwidziszki maj.
Bùivydiškės k.	Bujwidziszki kol.
Bukčiaĩ girn.	Buchta leśn.
Bukčiaĩ k.	Buchta I-VI zaśc.

Bukčiaĩ šaudykla	Buchta Strzelnica
Bùkiškės dv.	Bukiszki maj.
Bùkiškės k.	Bukiszki kol.
Čẽkiškės k.	Czykiszki wieś
Čekóniškės dv.	Ciechanowiszki folw.
Čekóniškės k.	Ciechanowiszki wies
Čiм̃bariškės k.	Czymboryszki zaśc.
Dambìškės vs.	Dębiszki zaśc.
Didíeji Gulbinaĩ,-ų̃, Gul̃binus k.	Gulbiny kol.
	Gulbiny Wielkie wieś
Didžiõji Riešė̃,-ė̃s, Riẽšę bžk.	Rzesza Wielka wieś
Didžiõji Riešė̃ dv.	Rzesza Wielka maj.
Dubẽlė k.	Dubiały zaśc.
Dùbliškės eig. sod.	Dubliszki gaj.
Dūdà,-õs, Dū̃dą vs.	Duda zaśc.
Dukštẽliai plv.	Duksztele folw.
Dvãralaukis vs.	Podczerwony Dwór zaśc.
Dvãriškės k.	Ferma zaśc.
Eitminaĩ,-ų̃,-ùs k.	Etmińce wieś
Ežeráičiai k.	Ozierajcie wieś
Gaigalìnė k.	Gajgołka zaśc.
Gailãšiai dv.	Giejłasze maj.
Gailãšiai k.	Giejłasze wieś
Gailóžė vs.	Giejłoza zaśc.
Gáirinė vs.	Majak zaśc.
Galìnė dv.	Halin maj., zaśc.
Galìniškės vs.	Widoki zaśc.
Gãspariškės k.	Gasperowszczyzna zaśc.
Gedvỹdžiai k.	Giedwidzie urocz.
Gẽgliškės k.	Gieglówka wieś, zaśc.
Gelẽžiai k.	Giełaże wieś
Gilùžiai k.	Giełuże wieś
Gineĩtiškės k.	Ginejciszki wieś
Girẽlė vs.	Gierała zaśc.
Gìrialaukis vs.	Leśnikówka zaśc.
Girùliai k.	Gierule wieś
Gyvãtinė vs.	Giewacinia zaśc.
Grikiẽniai k.	Grykienie wieś, zaśc.
Grioviaĩ,-ių̃,-iùs k.	Rowy wieś
Gudẽlių Naujãsėdžiai vs.	Novosady Gudelskie zaśc.
Gudẽlių Plỹtinė k.	Cegielnia Gudelska zaśc.
Gulbinaĩ,-ų̃, Gul̃binus mal.	Gulbiny młyn
Gulbinų̃ Dvarýkščiai k.	Dworzyszcze Gulbińskie wieś

Jadvygìškės k.	Jadwigowo wieś
Jaũniškės vs.	Jawniszki zaśc.
Joneĩkiškės k.	Janejkiszki zaśc.
Jõninė vs.	Iwanówka zaśc.
Juodója,-os vs.	Czarna Ziemia zaśc.
Kalikstìnė k.	Kalikstowo wieś
Kálniškės k.	Góry zaśc.
Kálno Riešẽ,-ẽs, Riẽšę dv.	Rzesza Górna maj.
Kálno Riešẽ k.	Rzesza Górna zaśc.
	Rzesza Ruska zaśc.
Kančiaĩ,-ių̃,-iùs vs.	Magazynek zaśc.
Kapitulìnė plv.	Kapitułka folw.
Karalìniškės plv.	Karolinka folw.
Kélmiškės k.	Karabelki Dolne zaśc.
	Karabelki Górne zaśc.
	Karabelki Małe zaśc.
	Karabelki Nowe zaśc.
Kermùšinė k.	Czeremszczyzna zaśc.
Kermùšiškės k.	Czeremszyszki wieś
Kìlnamedis vs.	Kiełnomiedzie zaśc.
Kirzìnė k.	Kierzanka zaśc.
Klevìnė k.	Klonówka zaśc.
Kmỹninė eig. sod.	Kmininka gaj.
Koplỹčninkai k.	Kapliczniki wieś
Krãkiškės k.	Krakiszki wieś
Krempliaĩ,-ių̃,-iùs k.	Kremple wieś
Kriaučiū́nai k.	Krawczuny wieś
Kriaučiū́nų Dvarýkščiai k.	Dworzyszcze Krawczuńskie wieś
Krivaĩ k.	Krzywy wieś
Krivaĩ plv.	Krzywy folw.
Kryžiõkai dv.	Krzyżaki II folw.
Kryžiõkai I k.	Krzyżaki wieś
Kryžiõkai II k.	Krzyżaki zaśc.
Kryžiõkai plv.	Krzyżaki I folw.
Krỹžiškės plv.	Krzyżówka I-II folw.
Krū́minė vs.	Gajówka zaśc.
Kunẽ k.	Kuna zaśc.
Laidagaliaĩ,-ių̃, Laĩdagalius k.	Wadagole wieś
Lankẽlė vs.	Polanka zaśc.
Lapaũčiškės k.	Łapowciszki wieś
Laukẽliai k.	Łowkiele wieś
Laurỹniškės plv.	Ławryniszki folw.
Lazdýnai k.	Leszczyniaki wieś

Leičiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Łojcie wieś
Lénkiškės k.	Łękowszczyzna Dolna zaśc.
	Łękowszczyzna Górna zaśc.
Lẽoniškės vs.	Leoniszki zaśc.
Lindìniškės k.	Lendzieniszki wieś
Liùdvikiškės k.	Orlinowo zaśc.
Lū̃žiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Zbrodno wieś
Marijámpolis plv.	Mariampol folw.
Markìškės k.	Markiszki zaśc.
Masiónys,-ių̃ k.	Masiany wieś
Maskõliškės girn.	Kamieńszczyzna leśn.
Maskõliškės k.	Kamieńszczyzna wieś
Mažíeji Gulbinaĩ,-ų̃, Gul̃binus k.	Gulbiny Małe wieś
Mažóji Riešẽ,-ẽs, Riẽšę k.	Rzesza Mała zaśc.
Mẽdikiškės plv.	Kalin folw.
Medviẽdiškės k.	Niedźwiedziszki wieś
Mẽdžiakalnis k.	Miedziakole I-II zaśc.
Medžiū̃niškės k.	Madziuniszki kol.
Minčìškės k.	Minciszki wieś
Mìškadvaris plv.	Czynudar folw.
Miškìnė vs.	Leśniki Puciniskie zaśc.
Miškìniai k.	Leśniki Podwileńskie wieś
Mozū̃riškės k.	Mazuryszki folw., kol.
Naujãdvaris plv.	Nowy Dwór folw.
Naujãkampis vs.	Nowokąty zaśc.
Naujãneriai dv.	Wilianów maj.
Naujíeji Vérkiai fabr.	Nowe Werki os. fabr.
Naujienà,-õs,-íeną vs.	Nowina zaśc.
Naujója,-os vs.	Nowa Osada zaśc.
Naujóji Rėvà,-õs, Rẽvą k.	Nowa Rapa zaśc.
Nemenčinẽlė dv.	Niemenczynek maj.
Nemenčinẽlė k.	Niemenczynek kol.
Ožkìniai k.	Oszkińce wieś
Pãąžuolė vs.	Poddębówka zaśc.
Pabijõniškės k.	Fabianiszki wieś
Pačtìnė k.	Pocztonka zaśc.
Padekanìškės k.	Podziekeniszki wieś
Paežeriaĩ,-ių̃, Pãežerius k.	Pojeziory wieś
Paežerių̃ Naujãkiemis k.	Nowosiółki Pojeziorskie wieś
Pãgailašiai vs.	Podgiejłasze zaśc.
Pagiriaĩ,-ių̃, Pãgirius k.	Pogiry folw.
Pãgojis vs.	Podgaj zaśc.
Pãgrandas k.	Pogrunda wieś

Pagubẽ,-ė̃s, Pãgubę k.	Pohuba wieś
Pakal̃niai plv.	Podgórce folw.
Pakaralìniškės vs.	Podkarolinka zaśc.
Palaukìnė k.	Połowkinia wieś, zaśc.
Palaukìnė plv.	Połowkinia folw.
Pamiškiaĩ,-ių̃, Pãmiškius k.	Polesie Dolne wieś
	Polesie Górne wieś
Pãpikeliškės k.	Podpikieliszki zaśc.
Pãpiškės k.	Popiszki kol.
Paraisčiaĩ,-ių̃, Pãraisčius k.	Niewiartka zaśc.
Pasíeniai k.	Granica I-II wieś
Pašiláičiai k.	Poszyłajcie wieś
Pašiliaĩ,-ių̃, Pãšilius k.	Poszyle wieś
Pavydõkiai dv.	Powidaki maj.
Pavilniónys,-ių̃ k.	Podwilańce wieś
Pãviršuliškės plv.	Parchowszczyzna folw.
Pažalesỹs, Pãžalesį dv.	Lubów maj.
Pelicìnė k.	Felicjanówka osada
Petrónys,-ių̃ plv.	Pietrańce folw.
Petróniškės k.	Pietraniszki zaśc.
Pikùtiškės k.	Pikuciszki wieś, I-II zaśc.
Pilikónys,-ių̃ k.	Pelikany wieś
Pilikónys vs.	Pelikany folw.
Platìniškės k.	Płocieniszki I-II wieś
Pleĩkė vs.	Pustoszka zaśc.
Prapuolaĩ,-ų̃, Prãpuolus k.	Przepoły wieś
Prãšiškės k.	Proszyszki wieś
Prū̃diškės plv.	Prudziszki folw.
Pur̃viškės k.	Purwiszki zaśc.
Pū̃stalaukis k.	Pustołówka kol.
Pùtiniškės k.	Puciniszki wieś
Raistẽniškės vs.	Rojstaniszki zaśc.
Raĩstinė vs.	Szafarnia zaśc.
Raišiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Rajsze wieś
Ramýtė plv.	Zacisze folw.
Raudonàsis Dvãras dv.	Czerwony Dwór maj.
Raudonàsis Dvãras k.	Czerwony Dwór parc.
Raudónbalė vs.	Wygódka zaśc.
Raudõnė k.	Czerwonka zaśc.
Rỹliškės k.	Ryliszki zaśc.
Rõjus k.	Raj zaśc.
Rusõkų Gudẽliai k.	Gudele Rusackie wieś
Saidžiaĩ,-ių̃,-iùs vs.	Sojdzie zaśc.

Saidžiùkai vs.	Sojdziuki zaśc.
Sakalìnė plv.	Skałkówka zaśc.
Sakalìškės k.	Sokoliszki zaśc.
Saldẽnė k.	Sołdenie wieś
Salótė k.	Sałata wieś
Samanỹnė k.	Samonica zaśc.
Síena k.	Sieno zaśc.
Sivìliškės dv.	Magazynek maj.
Sivìliškės vs.	Świliszki zaśc.
Skãpiškės plv.	Skopiszki folw.
Skatẽliai k.	Skatele zaśc.
Skatùlė k.	Szkatuła wieś, zaśc.
Skaudùliškės k.	Skauduliszki wieś
Skersìnė k.	Skiersinie wieś
Skìrgiškės k.	Tartaki wieś, I-II zaśc.
Skridaĩ k.	Skrydy I-III zaśc.
Slùčiškės vs.	Słuszczyzna folw.
Smalìnė k.	Smolnica wieś
Smigliaĩ k.	Szmygle wieś
Smùkliškės k.	Kabaczek folw., wieś
Stanìškės k.	Stanisławowo zaśc.
Staviškės k.	Stawiszki wieś
Sudervė̃,-ė̃s,-er̃vę bžk.	Suderwa wieś
Sudervė̃ dv.	Suderwa maj.
Sudervė̃s Dvarýkščiai k.	Dworzyszcze Suderwiańskie zaśc.
Svìliškės k.	Świliszki wieś
Šaltẽniai k.	Kryniczki zaśc.
Šaltū̃nai k.	Szałtuny wieś
Šeškìnė k.	Szeszkinia wieś
Šeškìnės Gudẽliai k.	Gudele Podwileńskie wieś
Šiaudìnė vs.	Słomianka kol.
Šilaĩ k.	Bory zaśc.
Šilẽnai k.	Szyłany wieś
Šilẽnų Karvẽliškės k.	Korweliszki zaśc.
Šilìnė k.	Borówka zaśc.
Švẽdai k.	Szwedy wieś, zaśc.
Tamõšiškės vs.	Tomaszyszki zaśc.
Tarañdė k.	Taranda I-II wieś
Tekliū̃nai k.	Teklunce wieś, zaśc.
Tùrniškės k.	Turniszki I-II wieś
Upýtė k.	Blech zaśc.
Užùbaliai k.	Zabłocie wieś
	Zabłocie Małe zaśc.

Užùdvarionys,-ių̃ k.	Zadworańce wieś
Užùežerė k.	Zaozierce wieś
Užùežerė plv.	Zajeziorce folw.
Užùgiris k.	Zalesie zaśc.
Užùgriovis k.	Zarowce kol., zaśc.
Užùlaukiai plv.	Zapolce osada
Vabãliai k.	Wobale wieś
Vaičiū̃niškės k.	Wojcieniszki wieś
Vaĩvadiškės k.	Wojewodziszki wieś
Vanagìnė girn.	Bartoszewszczyzna gaj. Wanaginia leśn.
Vanagìnė k.	Wanaginia zaśc.
Varlìnė vs.	Warlina zaśc.
Várnalaukis vs.	Warnolepka zaśc.
Var̃nė k.	Warna wieś Warnografowo zaśc.
Várniškės k.	Woroniszki I-V zaśc.
Vérkiai derv. deg.	Werki smol.
Vérkiai dv.	Werki maj.
Vérkiai lentp.	Werki tartak
Vérkiai vs.	Werki osada
Vérkių Riešė̃,-ė̃s, Riẽšę k.	Rzeza Werkowska wieś
Vydaũtiškės k.	Widawciszki wieś, zaśc.
Vidùmedis plv.	Trofimowszczyzna folw.
Vidùmedis vs.	Trofimowszczyzna zaśc.
Viksvìnė vs.	Wikświnia zaśc.
Vìktariškės k.	Wiktoryszki maj.
Vilkẽliškės k.	Wielkieliszki wieś
Virbẽliškės k.	Wierbieniszki wieś
Viršùliškės k.	Wierszuliszki wieś
Vlãdiškės k.	Wołodkowo zaśc.
Zabelìnė dv.	Izabelin maj.
Zabelìnė girn.	Izabelin leśn.
Zabelìnė k.	Izabelin parc.
Zujū̃nai k.	Zujuny wieś
Zujū̃nų Plỹtinė k.	Cegielnia Zujuńska wieś
Žalesà,-õs, Žãlesą k.	Żałosa wieś, I-III zaśc.
Žalesà plv.	Żałosa folw.
Žebrónys,-ių̃ plv.	Zabrańce folw.
Žemàsis Naujãkiemis k.	Nowosiółki Dolne wieś
Žemíeji Bendõriai k.	Bondary Dolne wieś
Žemíeji Rusõkai k.	Rusaki Dolne wieś
Žemóji Asiū̃klė k.	Osiukła Dolna wieś

Žemóji Saldẽnė plv.	Sołdenie Dolne folw.
Žemóji Saldẽnė vs.	Sołdenie Dolne zaśc.
Žùdiškės k.	Żudziszki wieś, zaśc.
Žvėrẽliškės k.	Zwieraliszki wieś

Rudaminos valsčius

Aklója,-os plv.	Ślepa Korzyść folw.
Akmenìškės dv.	Okmieniszki maj.
Akmenìškės k.	Okmieniszki parc.
Akmenýtė plv.	Kamionka folw.
Aleksandrìškės plv.	Aleksandrowo folw.
Añtupiai k.	Jezierszczyzna zaśc.
Añtupiai plv.	Jezierszczyzna folw.
Arklẽnai k.	Orklany wieś
Astìpiškės vs.	Ościpiszki zaśc.
Ąžuolìjai plv.	Dębniaki folw.
Ąžuolìjai vs.	Dębniaki zaśc.
Ąžuolìnė vs.	Dębówka zaśc.
Ąžuoliškės (ą̃ž-) plv.	Dąbrowszczyzna folw.
Ąžuolýtė I plv.	Dąbrowa folw.
Ąžuolýtė II plv.	Dąbrowo folw.
Babõniškės k.	Babanowszczyzna kol.
Babtýnas plv.	Babcin folw.
Bagùžiai k.	Bogusze wieś
Baltóji Vókė dv.	Biała Waka maj.
Baltóji Vókė fabr.	Biała Waka os. fabr.
Barãškos,-ų plv.	Baraszki folw.
Bareĩkiškės k.	Borejkowszczyzna wieś, zaśc.
Bar̃kiškės k.	Borkowszczyzna kol.
Barsukìnė k.	Borsuczyno zaśc.
Basiùkai k.	Bosacka zaśc.
Beržýtė k.	Brzeźniaki zaśc.
	Szafarnia zaśc.
Bukìniai vs.	Bochen zaśc.
Čekẽnai k.	Czekany wieś
Čiundžiaĩ,-ų̃,-iùs mal.	Ciundzie młyn
Čiundžiaĩ vs.	Ciundzie zaśc.
Daržiniñkai k.	Ogrodniki wieś
Daškū́nai k.	Daszkuny zaśc.
Daubẽnai k.	Doubiany wieś
Daũbiškės vs.	Dołowo zaśc.
Dìdžialaukis k.	Wielkopole wieś

Dìdžialaukis plv.	Wielkie Pole folw.
Dìdžiasalis k.	Wielkie Sioło wieś
Dukẽliai k.	Dukiele wieś
Dusinė̃nai eig. sod.	Dusienięta gaj.
Dusinė̃nai k.	Dusienięta kol., wieś
Dvarýkščiai dv.	Dworzyszcze maj.
Džiugiaĩ k.	Pohulanka wieś
Elžbiẽtiškės dv.	Elżbietowo maj.
Gálvininkai k.	Hołowacze wieś
Gálvininkai plv.	Hołowacze folw.
Gegužìnė plv.	Majówka folw.
Gõjus k.	Gaj kol.
Grìgialaukis vs.	Grygielówka, osada
Jarmãliškės k.	Jarmoliszki wieś
Jogėlė̃nai k.	Jagiellonów ogr.
Jõniškis plv.	Janowo folw.
Jùliškės plv.	Julianowo folw.
Júočikiai plv.	Jodczyki folw.
Júodabaliai girn.	Czarne Błoto leśn.
Júodabaliai k.	Czarne Błoto zaśc.
Júodašiliai gelež. pst.	Czarny Bór prz. kol.
Júodašiliai k.	Czarny Bór kol.
Júodašiliai I plv.	Czarny Bór I folw.
Júodašiliai II plv.	Czarny Bór II folw.
Júodašilių Šiaudìnė k.	Słomianka osada
Júodiškės k.	Jodziszki wieś
Juodóji Vókė plv.	Czarna Waka folw.
Júodupis plv.	Jodówka folw.
Júodžiai k.	Czernice wieś
Júodžiai mal.	Czernice os. młn.
Júodžiai plv.	Czernice folw.
Jurčiùkai vs.	Jurczuki zaśc.
Jùstiniškės plv.	Justynówka folw.
Kaišialakiaĩ,-ių̃, Kaĩšialakius k.	Kajszełaki wieś
Kalnuõtė plv.	Klejnoty folw.
Kalvẽliai I plv.	Kowalki I folw.
Kalvẽliai II plv.	Kowalki II folw.
Kálviai k.	Kowalewszczyzna zaśc.
Kálviškės plv.	Hamernia folw.
Kal̃vos,-ų̃,-às k.	Górki zaśc.
Karklýnė plv.	Łozówka folw.
Katìliai plv.	Kotłowo folw.
Katìliškės plv.	Kotłówka folw.

Katkaĩ,-ų̃,-ùs k.	Kotki wieś
Katkų̃ Pakalniai k.	Podgórna wieś
Kazakliõriai plv.	Kozaklary folw.
Kelmijà,-ìjos plv.	Kielmieja folw.
Kelmýtė mal.	Karczówka os. młn.
Kelmýtė plv.	Karczówka folw.
Kẽturiasdešimt Totõrių k.	Sorok-Tatary okol.
Kinẽ dv.	Kiena maj.
Kinẽ k.	Kiena parc., wieś
Kinẽliai k.	Kinelówka zaśc.
Kinẽs Sabalìnė k.	Sobolewszczyzna Kieńska zaśc.
Kisiẽliškės plv.	Kisielewszczyzna folw.
Klẽbniškės k.	Chlebniszki zaśc.
Klemensìnė plv.	Klemensowo folw.
Kóvarniškės plv.	Kawerniszki folw.
Krỹžiškės k.	Krzyżówka Terniańska zaśc.
Krỹžkelis k.	Krzyżówka Rukojńska wieś
Kuniaĩ dv.	Kuny maj.
Kùzmiškės plv.	Kuźmiszki folw.
Lañdžiai k.	Łazanka zaśc.
Liepynaĩ,-ų̃,-ýnus k.	Lipiny I-II zaśc.
Líepiškės k.	Lipki wieś
Líepiškių Šiaudìnė k.	Słomianka zaśc.
Lýgialaukiai plv.	Równe Pole folw.
Liùdviniškės plv.	Ludwinowo folw.
Lokiaĩ,-ių̃, Lókius k.	Niedźwiedzie wieś
Lokių̃ Mikalìnė plv.	Michałowo Niedźwiedzkie folw.
Lopãtiškės k.	Łopatowszczyzna wieś
Lukšìnė k.	Łukszyna wieś
Mantùšiai k.	Montusze wieś
Marciñkiškės plv.	Marcinkowszczyzna folw.
Márgynė k.	Malowanka zaśc.
Marijámpolio Slabadà,-õs,-ãdą k.	Słobódka Mariampolska wieś
Marijámpolis k.	Mariampol wieś
Marìniškės k.	Marynówka wieś
Mažàsis Parudaminỹs, Pãruda-[minį plv.	Porudomino Małe folw.
Mãžosios Bar̃kiškės plv.	Borkowszczyzna Mała folw.
Mẽlekonys,-ių k.	Melachowicze parc., wieś
Merešlénai k.	Mereszlany wieś
Mickū́nai plv.	Mickuny folw.
Migū́nai k.	Miguny wieś
Mikãliškės k.	Michałówka wieś

Mikùtiškės k.	Mikuciszki zaśc.
Miškìniai k.	Leśniki wieś
Miškìniai plv.	Leśniki folw.
Motiẽjiškės k.	Macieiszki wieś
Murlìnė k.	Murlinka kol.
Mū̃ro Naudžiaĩ,-ių̃,-iùs vs.	Murowana Korzyść zaśc.
Naudžiaĩ dv.	Korzyść maj.
Naudžiaĩ k.	Korzyść wieś
Naudžiaĩ I plv.	Korzyść I folw.
Naudžiaĩ II plv.	Korzyść II folw.
Naujãkiemis k.	Nowosiółki Szwajcarskie wieś.
Naujãsėdžiai k.	Nowosady zaśc.
Naujíeji Piktakónys,-ių̃ k.	Nowe Piktokańce wieś
Naujíeji Rakónys,-ių̃ plv.	Rakańce folw.
Naujíeji Šveicãrai plv.	Szwajcary Nowe folw.
Naujõkiškės k.	Nowakowszczyzna wieś
Naujõkiškės plv.	Nowakowszczyzna folw.
Neměža dv.	Niemież maj.
Neměža k.	Niemież okol. parc.
Nemėžẽlė k.	Niemieżanka zaśc.
Óžiakalnis k.	Kozłowa Góra zaśc.
Pãakmenė plv.	Podkamienie folw.
Pãbareikiškės plv.	Podborejkowszczyzna folw.
Pãbasiukiai plv.	Podbosacka folw.
Pabéržė plv.	Podbrzozy folw.
Pãeglytė plv.	Podjołka folw.
Paežerė̃,-ė̃s, Pãežerę plv.	Podjezierszczyzna folw.
Pagiriaĩ,-ių̃, Pãgirius dv.	Pogiry maj.
Pagiriaĩ k.	Pogiry wieś, zaśc.
Pagojùkas vs.	Podgaik zaśc.
Pagrūšỹs, Pãgrūšį plv.	Podgrusze folw.
Pajúodžiai plv.	Podczarna folw.
Pakalnìškės k.	Doliny wieś
Pãkovarniškės plv.	Podkawierniszki folw.
Pakupečiaĩ,-ių̃, Pãkupečius plv.	Podkopcowo folw.
Palíepiai I plv.	Polepie I folw.
Palíepiai II plv.	Polepie II folw.
Paliepiùkai k.	Podlipki zaśc.
Pãmigūniai plv.	Podmiguny folw.
Pamikalìnė vs.	Podmichałowo zaśc.
Pãmotiejiškės k.	Podmacieiszki zaśc.
Paneriaĩ,-ių̃, Pãnerius k.	Ponary wieś
Pãpiškės k.	Popiszki wieś

Parapijõniškės plv.	Parfianowo folw.
Pãrudaminio Sabalìnė vs.	Sobolewszczyzna Porudomińska [zaśc.
Parudaminỹs, Pãrudaminį eig. [sod.	Porudomińska gaj.
Parudaminỹs gelež. pst.	Porudomińska prz. kol.
Parudaminỹs I k.	Porudomino kol.
Parudaminỹs II k.	Porudomino zaśc.
Parudaminỹs mstl.	Porudomino m-czko
Parudaminỹs I plv.	Podrudomino folw.
Parudaminỹs II plv.	Porudomino folw.
Patotorỹs, Pãtotorį k.	Podtatarka zaśc.
Paval̃kiai k.	Powelki wieś
Pãzasčiūniai k.	Podzaściuny zaśc.
Pažagarỹs, Pãžagarį k.	Podzahorze zaśc.
Petešà,-õs, Pẽtešą dv.	Petesza maj.
Piktakónys,-ių̃ k.	Piktokańce wieś
Pilypìnė vs.	Filipiny zaśc.
Plỹtinė I plv.	Cegielnia I folw.
Plỹtinė II plv.	Cegielnia II folw.
Põpinė k.	Popowszczyzna wieś
Prūdẽlis k.	Prutek zaśc.
Prũdiškės k.	Prudziszcze kol.
Prũdiškės plv.	Prudziszcze folw.
Puikiaĩ,-ių̃,-iùs plv.	Pyszno folw.
Raistaĩ,-ų̃,-ùs plv.	Rojsty folw.
Raistẽliai girn.	Rojstele leśn.
Raistẽliai k.	Rojstele kol.
Raistẽliai plv.	Rojstele folw.
Raistẽlių Slabadà,-õs,-ãdą plv.	Słobódka Rojstelska folw.
Rakónys,-ių̃ dv.	Rakańce maj.
Rakónys k.	Rakańce futor
Rakónys vs.	Rakańce osada
Rakonių̃ Benedìktiškės plv.	Benedyktowo Rakańskie folw.
Ramýtė k.	Zacisze wieś
Ramýtė plv.	Zacisze folw.
Raudõnė pl.	Rawdonka folw.
Rudaminà,-õs, Rùdaminą mstl.	Krzyżówka Rudomińska wieś Rudomino m-czko
Rùkainiai k.	Rukojnie kol.
Rùkainiai mstl.	Rukojnie m-czko
Rùkainiai plv.	Rukojnie folw.
Rusinaĩ,-ų̃, Rùsinus k.	Rusinówka wieś

Sakalniñkai k.	Sokolniki wieś
Saliniñkai dv.	Soleniki maj.
Saliniñkai k.	Soleniki wieś
Sãmalaukė k.	Samołówka zaśc.
Sãtkiškės plv.	Sadkowszczyzna folw.
Skáidiškės dv.	Kwietniowo maj.
Skáidiškės girn.	Kwietniowo leśn.
Skáidiškės k.	Skojdziszki wieś, zaśc.
Skáidiškių Mikalìnė plv.	Michałowo Kwietniowskie folw.
Skìbiškės plv.	Skibiszki folw.
Skrabìnė k.	Skrobówka zaśc.
Skurbutė́nai k.	Skorbuciany wieś, zaśc.
Smalìnė k.	Smolanka wieś
Smėlỹnė plv.	Rada folw.
Stankùtiškės k.	Stankuciszki zaśc.
Stepõniškės plv.	Stefaniszki folw.
Šilìnė k.	Borowo zaśc.
Šiškiaĩ plv.	Szyszkowo folw.
Šveicãrai plv.	Szwajcary folw.
Šveicãrų Benedìktiškės plv.	Benedyktowo Szwajcarskie folw.
Tal̃kotiškės k.	Tołkaciszki wieś
Tarnė̃nai k.	Terniany wieś
Tiltẽliai k.	Mostki wieś, zaśc.
Totorìnė k.	Tatarka wieś
Totõriškės plv.	Tataryszki folw.
Užùdvaris k.	Zadworce zaśc.
Užùežerė plv.	Zajezierszczyzna folw.
Užùglobis k.	Zagłobie zaśc.
Užùkampis plv.	Ustronie folw.
Užùkinė k.	Zakieńce wieś
Užùkinės Pakal̃niai k.	Podgórna zaśc.
Užupė́nai k.	Zarzeczany wieś
Užupė́nai plv.	Zarzeczany folw.
Užùprūdžiai k.	Zaprudzie wieś
Užùsieniai k.	Zaścianki wieś
Vaidotaĩ,-ų̃, Váidotus k.	Wojdaty wieś
Voidotaĩ plv.	Wojdaty folw.
Valãkai eig. sod.	Włoki gaj.
Valãkai k.	Włoki zaśc.
Valčiū́nai eig. sod.	Wołczuny gaj.
Valčiū́nai gelež. sarg.	Wołczuny kosz. kol.
Valčiū́nai k.	Wołczuny zaśc.
Valčiū́nai plv.	Wołczuny folw.

Varkalabìškės dv.	Wołkorabiszki maj.
Varkalabìškės k.	Wołkorabiszki wieś
Varkalabìškių Benedìktiškės plv.	Benedyktowo Wołkorabiskie [folw.
Vil̃kiškės k.	Wołkowszczyzna wieś, zaśc.
Vlãdiškės plv.	Włodowicze folw.
Vosỹliškės plv.	Wasilewszczyzna folw.
Zasčiū̃nai k.	Zaściuny wieś
Žagãrė k.	Zahorze wieś
Žalиója,-os plv.	Zielona folw.
Žar̃niškės plv.	Żarnowszczyzna folw.
Žybartónys,-ių̃ k.	Żeburtany zaśc.
Žìtniškės plv.	Żytniszki folw.

ŠUMSKO VALSČIUS

Akmẽnė k.	Kamienna zaśc.
Andrẽliškės k.	Andreliszki wieś
Avietỹnė plv.	Malinówka folw.
Ažùtilčiai k.	Zaczepka zaśc.
Barvóniškės k.	Barwaniszki wieś
Bìkiškė plv.	Bykówka folw.
Brùškiškės k.	Broskowszczyzna wieś, zaśc.
Čipùrniškės k.	Czepurniszki wieś
Didžióji Kúosinė k.	Kosina Wielka wieś
Dieliū̃nai k.	Działuny wieś
Dunõjai k.	Dunajówka wieś
Dvarčiaĩ,-ų̃,-iùs k.	Dworce wieś, zaśc.
	Kosinka I zaśc.
Gaužadaĩ,-ų̃, Gaũžadus k.	Gaużeda zaśc.
Geibùliai k.	Giejbule wieś
Gudžiaĩ k.	Gudzie wieś
	Sierociszki osada
Gulbìnė k.	Gulbiny wieś
Jukšẽnai k.	Jukszany wieś
Juozapìnė k.	Józefinka zaśc.
	Józefowo zaśc.
Jurčiùkai k.	Jurczuki wieś, I-II zaśc.
Kalãbariškės k.	Kałabaryszki wieś, zaśc.
	Tabolino zaśc.
Kalesniñkai k.	Koleśniki wieś
Kalvẽliai k.	Kowalczuki wieś
	Majówka zaśc.

Kaniũkiškės k.	Koniukiszki wieś
Kiemẽnai k.	Kiemiany kol.
Kinẽ gelež. st.	Kiena st. kol.
Kinẽ k.	Kiena Panieńska wieś
Kūliaĩ,-iũ,-iùs k.	Kule wieś
Kúosinė k.	Kosina Panieńska wieś
Kurprẽliškės vs.	Kuprelewszczyzna zaśc.
Lankẽliai k.	Krestowo zaśc.
	Łuczki zaśc.
Laukininkai k.	Polanki wieś
Lẽoniškės k.	Leoniszki zaśc.
Mažóji Kúosinė k.	Kosina Mała wieś
	Kosinka II-IV zaśc.
	Pótoki zaśc.
Mẽdninkai bžk.	Miedniki Królewskie kol., wieś
Miežniũnai k.	Miżniuny wieś
Mũrininkai k.	Murowanka wieś, zaśc.
Naujãsėdžiai k.	Nowosiady Syrwidzkie wieś
Naujìniai k.	Nowowicze zaśc.
Nelỹdiškės k.	Nielidziszki wieś
Nemėžẽlė k.	Niemieżka zaśc.
Norvaišaĩ,-ũ, Nórvaišus k.	Narwojsze I-IV zaśc.
Nórvaitiškės k.	Narwojciszki zaśc.
	Sudniki folw.
	Sudniki Folwarkowe zaśc.
Padvarniñkai k.	Podworniki zaśc.
Pãgojis k.	Paszkowszczyzna zaśc.
	Podhaj zaśc.
	Sudniki zaśc.
Pakinẽ,-ẽs, Pãkinę k.	Błahowieszczyzna wieś
	Okolica wieś
Pakuosìnė k.	Kołodzierżawszczyzna zaśc.
	Kosinka V zaśc.
Palubẽliai k.	Połubeczki wieś
Pasvirẽ,-ẽs, Pãsvirę k.	Oblizanka zaśc.
Pavaičỹs, Pãvaičį k.	Pocegryń zaśc.
Pìlkapiai k.	Kurhany wieś
Raisčiaĩ,-iũ,-iùs k.	Rojście zaśc.
Ropénai k.	Żepańce wieś
Rūdỹnė k.	Rudzina zaśc.
Santakaĩ,-ũ, Sántakus k.	Suntoki wieś
Savičiũnai k.	Sawiczuny wieś
Sirùtiškės k.	Sierociszki zaśc.

Sirvydaĩ,-ų̃, Sir̃vydus k.	Syrwidy wieś
Slabadà,-õs,-ãdą dv.	Słobódka maj.
Staũniškės k.	Stawniszki wieś
Sū̃dninkai k.	Sudniki Leśne zaśc.
	Sudniki-Polanki zaśc.
Svirónys,-ių̃ k.	Dola zaśc.
	Świrany folw.
Šilìnė k.	Szylingi zaśc.
Šìliškės k.	Borowe zaśc.
Šiñkalaukis k.	Szynkopole wieś
Šiùlgos,-ų k.	Szulgi wieś
Šùmskas dv.	Szumsk Wileński maj.
Šùnskas geležž. pst.	Szunsk Wileński prz. kol.
Šùmskas mstl.	Szumsk Wileński m-czko
Terẽslaukis k.	Kliszówka zaśc.
	Terespol folw.
Tribilaĩ,-ų̃, Trìbilus k.	Trybiły wieś
Tvañkiškės k.	Jazowo I-II zaśc.
Ulė̃nai k.	Ulany wieś
Válkštiškės k.	Wolksztowo zaśc.
Vìlnios Mẽdninkai k.	Miedniki Wielkie kol.
Vindžiū́nai k.	Windziuny wieś
Žãliašilis k.	Zielony Bór zaśc.
Žemaitė̃liai k.	Żemojtele wieś
Žemliaĩ,-ių,-iùs k.	Żemły wieś

TURGELIŲ VALSČIUS

Adõmiškės vs.	Adamowo Wilkiskie folw.
Alabùrdiškės dv.	Haraburdziszki maj.
Alẽksiškės k.	Aleksandrówka zaśc.
Anciū́nai vs.	Ancuny folw.
Añčeriškės k.	Gonczarowszczyzna wieś
Añdriškės dv.	Andrzejowo maj.
Añdriškės k.	Andrzejowo parc.
Antãlankė k.	Antałanka zaśc.
Apčiū́nai vs.	Abcuny folw.
Apušýnė k.	Osinówka zaśc.
Asčiùkiškės dv.	Ościukowszczyzna maj.
Aukštàsis Pamerkýs, Pãmerkį k.	Wysoka Podmerecz wieś
Aukštója,-os vs.	Wysoka Merecz zaśc.
Avietýnė vs.	Malinowo zaśc.

Ažùbenis k.	Grygi Dołowe wieś
	Grygi Zabieńskie wieś
Ažùeglynis k.	Zajelniak zaśc.
Ažùkalniai k.	Zagórna wieś
Bajõrai k.	Bojary Szostakowskie wieś
Balañdiškės k.	Gałemszczyzna wieś, zaśc.
Báltadvaris plv.	Biały Dwór maj.
Barkùškės k.	Borkuszki wieś
Barkùškės plv.	Borkuszki folw.
Batvìniškės k.	Botwiniszki zaśc.
Baũšiškės k.	Bouszowszczyzna wieś
Bė̃čiakelniai k.	Biaciukielnie wieś
Bedùgnė k.	Biedubnie wieś, zaśc.
Benà,-õs plv.	Biena folw.
Berẽšiškės k.	Biereszówka zaśc.
Béržiškės plv.	Brzozówka folw.
Beržýtė vs.	Bierezówka zaśc.
Bielazãriškės k.	Białozorowszczyzna wieś, zaśc.
Bygirdaĩ,-ų̃, Býgirdus k.	Bigierdy wieś
Bujóniškės k.	Bujaniszki zaśc.
Cigõniškės k.	Cyganiszki zaśc.
Dainavà,-õs, Daĩnavą k.	Dajnowo wieś
Degẽsiai k.	Dagiesy Orłowskie zaśc.
Devẽliai k.	Dowale zaśc.
Devẽliai plv.	Dowale folw.
Didíeji Bagdžiùliai k.	Bohdziule wieś
Didíeji Barsùkai k.	Borsuki Wielkie zaśc.
Dìdžiagiris vs.	Wielki Las folw.
Dìdžiosios Katùtiškės k.	Katuciszki Wielkie wieś
Dìdžiosios Laĩbiškės k.	Łajbiszki Wielkie wieś
Dūdà,-õs, Dū̃dą plv.	Duda folw.
Dūdà vs.	Duda zaśc.
Dū́kštas dv.	Duksy maj.
Dvar̃čiai plv.	Dworce folw.
Dvarýkščiai k.	Dworzyszcze wieś
Girdžiū́nai k.	Kierdziejewce folw.
Girìnė eig. sod.	Olandria gaj.
Girìnė k.	Olandria zaśc.
Grabiaĩ k.	Grabowo wieś
Gurẽliai k.	Górele wieś, zaśc.
Ìlgasalis k.	Długa Ulica wieś
Ivõniškės vs.	Iwanówka zaśc.
Jankū́nai k.	Jankuny wieś

Jezavìtiškės k.	Jezuitka zaśc.
Jociū̃nai k.	Jacuny wieś
Jociū̃nai plv.	Jacuny folw.
Jovỹdžiai vs.	Jawidowszczyzna zaśc.
Júodupė vs.	Jodubka zaśc.
Jùrgiškės vs.	Jerzowo kol.
Juškiaĩ k.	Juszki wieś
Kačer̃gė vs.	Koczerga folw.
Kálniškės k.	Kalniszki wieś
Kálviai k.	Kowale wieś
Karalìniškės vs.	Karolinowo osada
Kastė̃liai k.	Kościelewszczyzna wieś
Katùtiškės vs.	Katuciszki zaśc.
Kazìmieriškės k. [dv.	Kazimierowszczyzna wieś
Kazìmieriškių Gimžiaĩ,-iũ,-iùs	Giemzy Kazimierowskie maj.
Kazìmieriškių Gimžiaĩ plv.	Giemzy Kazimierowskie folw.
Keipū̃nai k.	Kiejpuny wieś
Kyvónys,-ių̃ k.	Kiwańce wieś
Klìnkos,-ų k.	Klenki wieś
Krašiaĩ plv.	Merecz-Krosza folw.
Krepčiónys,-ių̃ k.	Chreptowicze wieś
Kurmelė́nai k.	Kurmielany wieś
Kutaĩ k.	Kuty zaśc.
Laĩbiškės k.	Łajbiszki kol.
Lañdžiai k.	Łazanka zaśc.
Lãviškės k.	Łowiczyzna kol.
Magdelìnė k.	Magdalenka zaśc.
Makùtiškės k.	Makuciszki wieś
Malakónys,-ių̃ k.	Małachowce wieś
Mankū̃niškės k.	Mankuniszki wieś
Mankū̃niškės plv.	Mankuniszki zaśc.
Mažíeji Bagdžiùliai k.	Bohdziule zaśc.
Mažíeji Barsùkai vs.	Borsuki Małe zaśc.
Mãžosios Katùtiškės k.	Katuciszki Małe wieś
Mãžosios Laĩbiškės k.	Łajbiszki Małe wieś
Merkìnė dv.	Pawłowo maj.
Merkìnė k.	Merecz parc.
	Pawłowo wieś
Mer̃kio Gõjus plv.	Merecz-Gaj maj.
Mer̃kio Pagojỹs, Pãgojį vs.	Merecz-Podgaj parc.
Mer̃kio Vil̃kiškės k.	Merecz-Wilkiszki parc.
Mìkniškės plv.	Merecz-Michnowo maj.
Mikãliškės k.	Michałowo zaśc.

Mikšiùliai k.	Mikszule wieś
Misiučė̃nai dv.	Misiuczany maj.
Misiučė̃nai k.	Misiuczany wieś
Miškìniai k.	Leśna wieś
Mólìškės plv.	Maliszki folw.
Mólìškės vs.	Maliszki zaśc.
Naidū̃nai vs.	Najduny folw.
Naujãdvaris k.	Nowy Dwór zaśc.
Naujãsalis k.	Nowosiele zaśc.
Naujẽliai k.	Nowe Zabudowanie folw.
Naujíeji Paũdrónys,-ių̃ k.	Podwidrańce Nowe zaśc.
Naujiniñkai vs.	Nowe Strojenie folw.
Naujìniškės k.	Dobra Nowina wieś
Negibė̃nai k.	Niegibany wieś
Ožiónys,-ių̃ k.	Ażewicze wieś
Pãalaburdiškės k.	Podharaburdziszki zaśc.
Pabenẽ,-ẽs, Pãbenę dv.	Pobień maj.
Pabenẽ vs.	Pobień Cerkiewna folw.
Padvariónys,-ių̃ k.	Podworańce wieś
Pagirỹs, Pãgirį k.	Podlesie zaśc.
Pagojỹs, Pãgojį vs.	Podgaj zaśc.
Pakalnìškės k.	Pogóry wieś
Pamerkỹs, Pãmerkį k.	Podmerecz wieś
Pãnaidūniai vs.	Podnajduny zaśc.
Pastõvai k.	Postawki wieś
Pẽtriškės k.	Piotrowo folw.
Pikčiū̃nai k.	Pikciuny wieś
Plìkakalnis vs.	Łysa Górka zaśc.
Prãniškės k.	Franciszkowo kol.
Pušìnė vs.	Sosnówka zaśc.
Pùziriškės k.	Puzyryszki kol.
Raguvẽlė k.	Rogowik II zaśc.
Raguvẽlė vs.	Rogowik I zaśc.
Raudónbalis vs.	Czerwona Łuża zaśc.
Rimõšiai k.	Rymoszyszki zaśc.
Rìmšiškės k.	Rymszyszki wieś
Rùtkiškės k.	Rutkowszczyzna wieś
Saváitiškės k.	Sawojciszki wieś
Sẽnasalis k.	Stara Wieś wieś
Seníeji Paũdrónys,-ių̃ k.	Podwidrańce Stare zaśc.
Skárvadiškės k.	Skorwodziszki wieś
Skynimaĩ,-ų̃, Skýnimus k.	Pawłowskie Pasieki zaśc.
Skvirónys,-ių̃ k.	Skwirańce wieś

Slabadà,-õs,-ãdą k.	Słoboda wieś
Stãniškės k.	Stanowiszcze wieś
Šãkiškės k.	Szakiszki wieś
Šal̃kiškės k.	Szałkowo wieś
Šaltẽniai k.	Studzionka I-II zaśc.
Šeštõkai k.	Szostaki wieś
Šeštõkų Gimžiaĩ,-ių̃,-iùs k.	Giemzy Szostakowskie wieś
Šeštõkų Gimžiaĩ plv.	Giemzy Szostakowskie folw.
Šutiniaĩ,-ių̃, Šùtinius k.	Szutnie wieś
Tãbariškės dv.	Taboryszki maj.
Tãbariškės mstl.	Taboryszki m-czko
Tarpùčiai k.	Rozdole wieś
Trakẽliai k.	Trokiele wieś
Tripuõdžiai vs.	Trypojdzie folw.
Tumõsai k.	Tumasy wieś
Turgẽliai mstl.	Turgiele m-czko
Ūdrónys,-ių̃ k.	Widrańce wieś
Ùstiškės k.	Uściszki wieś
Vaĩtkiškės k.	Wojtkiszki wieś
Valáičiai k.	Wołynka zaśc.
Valãkininkai k.	Wołokieniki wieś
Valẽniškės vs.	Wołyniszki folw.
Valkaguliaĩ,-ių̃, Válkagulius k.	Wołkogule wieś
Várniškės k.	Woroniszki wieś
Vasarìnė vs.	Dacza zaśc.
Verėjà,-õs,-ė́ją k.	Wiereja I-IV zaśc.
Viktarìnė k.	Wiktorowo maj.
Vìktariškės k.	Wiktoryszki wieś
Vil̃kiškės dv.	Wilkiszki maj.
Vil̃kiškės k.	Wilkiszki kol., wieś
Vinkšnýnė k.	Brzostowo zaśc.
Vóveraičiai k.	Wiewiórki wieś
Zõpiškės k.	Zofiówka zaśc.
Žagarìnė vs.	Żagaryno zaśc.
Žaltū́nai k.	Żołtuny wieś
Žemaĩtiškės k.	Żemojdziuki parc., zaśc.
Žlaugtaĩ,-ų̃,-ùs k.	Żłoukty wieś

Kaltanėnų valsčius

Agõtiškė vs.	Agatowo zaśc.
Akmeniškės k.	Akmieniszki wieś

Akmenìškių Biržijà,-õs, Bìržiją k.	Bierżyja Akmieniska wieś
Albìniškė vs.	Albinowo zaśc.
Aleksándriškė k.	Aleksandrowo zaśc.
Antãledė eig. sod.	Antoledzie gaj.
Antãledė k.	Antoledzie wieś
Añtalksnė k.	Antołksna kol., wieś
Antãniškė vs.	Antonowo zaśc.
Antãprūdė dv.	Antoprudzie folw., zaśc.
Berniū̃nai k.	Berniuny wieś
Bielẽniškė k.	Bielaniszki zaśc.
Biržijà,-õs, Bìržiją k.	Bierżyja Kołtyniańska wieś
Biržìškė plv.	Brzeziszki folw.
Brastà,-õs k.	Nowobrasta zaśc.
Buivydaĩ,-ų̃, Bùivydus k.	Bujwidy zaśc.
Cijõnai k.	Cijany wieś
Drūtū̃nai k.	Drutuny wieś
Galìniai k.	Kamczatka wieś
Grìkiapelė k.	Grykopele wieś
Grýnaraistis vs.	Grunwald zaśc.
Jaurẽlė vs.	Pojawra zaśc.
Javìnė k.	Jawinie zaśc.
Jùkiškė k.	Jukiszki zaśc.
Juodýnas k.	Jodzino zaśc.
Juodynẽliai vs.	Jodynele zaśc.
Juõzapiškė plv.	Józefowo folw.
Kaĩtanėnai dv.	Kołtyniany maj.
Kaĩtanėnai gelež. st.	Kołtyniany st. kol.
Kaĩtanėnai k.	Kołtyniany zaśc.
Kaĩtanėnai mstl.	Kołtyniany m-czko
Kalvẽliškė vs.	Łosiowo zaśc.
Kastantìniškė vs.	Konstantynowo zaśc.
Kaũkiškė k.	Kaukiszki wieś
Kazìmieriškė k.	Kazimierzowo zaśc.
Kirtìkai vs.	Szafarnia zaśc.
Kìškiai k.	Kiszki wieś
Klìčneriškė vs.	Klicneryszki zaśc.
Kretonẽlė mal.	Pokretonka młyn
Kretónys,-ų̃ k.	Kretony wieś
Kukliaĩ k.	Kukle wieś
Kùpriai plv.	Kupry folw.
Kuriniaĩ,-ių̃, Kùrinius k.	Kurynie wieś
Kùrniškė plv.	Kurniszki-Aleksandrówka folw.

Lãpiakalnis k.	Łapiekalnia kol.
Lašìškė k.	Łasiszki zaśc.
Ledẽlė k.	Polidełka zaśc.
Lydẽkinė plv.	Ledakinie folw.
Lìminas k.	Liminek zaśc.
Lìnkiškės k.	Linkiszki zaśc.
Lìnkmenys,-ų k.	Łyngmiany wieś
Lìnkmenys mstl.	Łyngmiany m-czko
Luknà,-õs k.	Łukno zaśc.
Mačiùtiškės vs.	Maciuciszki zaśc.
Maksiū̃nai k.	Maksiuny wieś
Marijámpolis plv.	Mariampol folw.
Mykolìškis k.	Michaliszki zaśc.
Mykolìškis vs.	Michałowo zaśc.
Morkū̃niškė k.	Brzozowszczyzna zaśc.
Motiejū̃nai k.	Maciejuny wieś
Mozū̃riškės k.	Mazuryszki wieś
Mùrmos,-ų̃ k.	Murmy wieś
Narùšiai k.	Narusze wieś
Naujãsalis k.	Nowosady wieś
Naujãsalis vs.	Nowosiółki zaśc.
Naujíeji Bajõrai k.	Nowe Bojary zaśc.
Naujíeji Šamìniai k.	Nowe Szaminie wieś
Naujóji Kajetõniškė vs.	Nowe Kajetanowo zaśc.
Obelų̃ Rãgas k.	Abiełoragi wieś
Ožkìniai k.	Aszkińce wieś
Pabìržė k.	Pobirże wieś
Padumblỹs, Pãdumblį k.	Podumble wieś
Pãgilutė k.	Pogiłucie zaśc.
Pajáurė vs.	Pojawra zaśc.
Pãkretonė eig. sod.	Pokretonka gaj.
Pãkretonė k.	Pokretonka zaśc.
Palabažỹs, Pãlabažį k.	Podłaboszka wieś
Paluknỹs, Pãluknį k.	Nadłukno zaśc.
Paluknỹs vs.	Podłukno zaśc.
Pamùrmė k.	Podsiebierz zaśc.
Pašáltupis vs.	Poszałtupie zaśc.
Pašventỹs, Pãšventį k.	Podszwinta I-II zaśc.
Paūsỹs, Pãūsį k.	Zawód zaśc.
Pažéimenis k.	Podżejmiana zaśc.
	Pożejmiana zaśc.
Pelẽniai k.	Pełenie wieś
Peliagrindà,-õs, Pẽliagrindą k.	Pelegrynda wieś

Perlójai vs.	Perłaj zaśc.
Per̃veniškis I plv.	Perweniszki I folw.
Per̃veniškis II plv.	Perweniszki II folw.
Pašiū̃niškė k.	Poszuniszki zaśc.
Pùpiškė k.	Pupiszki wieś
Radvìliškis vs.	Radziwiliszki zaśc.
Raudõnė k.	Krasnoborka wieś
Rėkùčiai k.	Rekucie wieś
Rieškutė̃nai k.	Reszkutany wieś
Rukìškė k.	Rukiszki wieś
Rùšiškės k.	Ruszyszki zaśc.
Seníeji Bajõrai vs.	Stare Bojary zaśc.
Sẽniškis k.	Seniuszki zaśc.
Senóji Kajetõniškė vs.	Kajetanowo zaśc.
Simonìškis k.	Symoniszki zaśc.
Slabadìškė k.	Słobodziszki zaśc.
Stagalė̃nai k.	Stegulany wieś
Strigailìškis vs.	Strygieliszki zaśc.
Šakalìškė k.	Szakaliszki wieś
Šakarvà,-õs, Šãkarvą k.	Szakarwa wieś
Šileĩkiškė plv.	Zalesie folw.
Šilìnė k.	Borówka zaśc.
Šilìniai plv.	Szylińce folw.
Šveñtlaukis vs.	Poszumień zaśc.
Terpežỹs, Ter̃pežį k.	Terpeże zaśc.
Tumė̃niškė k.	Tumieniszki zaśc.
Vaičiùkiškė I k.	Wojciukiszki I wieś
Vaičiùkiškė II k.	Wojciukiszki II wieś
Vajùkiškė k.	Wojukiszki zaśc.
Várniškė vs.	Warniszki zaśc.

IŠ MAŽOSIOS LIETUVOS VIETŲ VARDŲ *

Seniau mūsų vietų vardus kaip beįmanydami yra kraipę svetimieji. Mat, norėta juos padaryti artimesnius nelietuvio ausiai. Dėl to nevienas lietuviškas vietovardis stačiai išverstas į svetimą kalbą arba šiaip jo lytis susvetiminta. Suslavintuose Marcinkańce, Butrymańce, Uciana dar lengvai atpažįstame lietuviškas lytis Marcinkónys, Butrimónys, Utenà, sunkiau beįspėti, kad Oława, Olkieniki, Przełaje, Werden — Alóvė, Valkininkas, Perlojà, Vérdaınė (netoli Šilùtės), o kad Krakopol, Szydłów, Goldewo, Coadjuthen (XVI a. dar Kottiten), Windenburg dygę iš Krókialaukio, Šìluvos, Garliavõs, Katýčių, Veñtės (kaimas ties Mìnijos žiotimis), žinovas tepasakys. Neseniai dar vieną « mohikaną » girdėjau Kauno stotyje prašant bilieto do Strasznego końca; taip jis sau buvo išsietimologizavęs Baisógalą. — Šiandien guodžiamės nevienodu vietų vardų rašymu. To vienodumo tesusilauksime tik surinkę ir patikrinę visos Lietuvos žemės vardyną. Šitas reikalas tiesiog verkiamas. Juk, pav., kasmet šimtai vasarotojų iš Palangõs (ne *Palánga !) išvežioja po visą Lietuvą nebuvėlę Ronžę (= Rą̃žė,-ės) ir suvokietintą Nimerzatę, vietos žmonių tevadinama Nemeržetà arba Nemeržatà. Ilgainiui taip visiškai susidarkytume.

Žadėję čia duodame žiupsnelį žymesniųjų M. Lietuvos vietovardžių. Vienam kitam vardui paėmėme ir prūsišką lytį. Vienodos tartiẽs reikalui jie ir sukirčiuoti. Vartokime visi lietuviškuosius vardus !

Agìlas,-o, Agilla.
Alnà,-õs, Alle.
Alnavà,-õs, Allenau.
Argà,-õs, Arge.
Aũlavėnai, Aulowönen.
Balĕtai,-ų, Ballethen.
Béržkalnis, Berschkallen.
Béržlaukiai, Birkenfeld.
Bìlviečiai, Bilderweitschen.
Brõkupėnai, Brakupönen.

---

* *Gimtoji Kalba,* 1933, 122-124.

Bũdupėnai, Budupönen.
Bũdviečiai, Budwethen.
Buominė, Gr. Baum.
Dárkiemis, Darkehmen.
Deimenà,-õs, Deime.
Dìdlaukiai, Didlacken.
Dũbininkai, Dubeningken.
Enciū́nai, Enzuhnen.
Eñskiemis, Enskehmen.
Gal̃brasčiai, Galbrasten.
Galdãpė (upė ir miestas), Goldap.
Gãstos,-ų, Heinrichswalde.
Gaváičiai, Gawaiten.
Gerýčiai, Göritten.
Gértlaukiai, Gertlauken.
Gerviškė̃nai, Gerwischkehmen.
Gilijà,-õs (upė ir kaimas), Gilge.
Girdavà,-õs, Gerdauen.
Gyveñtė, Juwendt.
Gumbìnė, Gumbinnen.
Gur̃laukis, Jourlauken.
Į̇sė (į̃-; upė ir kaimas), Inse.
Įsrà,-õs, Inster.
Įsrutỹs (ir Įsrutìs,-iẽs), Insterburg.
Išdagaĩ, Ischdaggen.
Jučiai, Judschen.
Juodlaũkiai, Jodlauken.
Jùrbarkas, Georgenburg.
Jùrgaičiai, Georgendorf.
Kakšiaĩ, Kakschen.
Kalvenà,-õs, Kallwen.
Karalíenė, Karalene.
Kar̃klė, Karkeln.
Katniavà,-õs, Kattenau.
Kaukė̃nai, Kaukehmen.
Kraũpiškas,-o, Kraupischken.
Kusaĩ, Kussen.
Labguvà,-õs, Labiau.
Laigýčiai, Gr. Legitten.
Laukiškà, Laũkiškos, Laukischken.
Laũknos,-ų, Lauknen.
Lapynaĩ, Lappienen.
Lazdynaĩ, Lasdehnen.
Lénkvietis, Lengwethen.
Linkū́nai, Linkuhnen.
Lūjà,-õs (upė ir kaimas), Loye.
Luknójai, Luknogen.
Málviškiai, Mallwischken.
Máura,-os, Mauer-Fluss.
Miẽlkiemis, Mehlkehmen.
Nãniškas,-o, Neunischken.
Narkýčiai, Norkitten.
Naujóji, Neukirch.
Nèmerkiemis, Nemersdorf.
Nemunýnas (upė ir kaimas), Nemonien.
Nybudžiaĩ, Nibudszen.
Oleksas (ó-), Mehlauken.
Opšriniñkai, Abscherningken.
Pãdeimis, Adl. Paddeim.
Pakal̃nė (Nemuno žiočių sritis), Niederung.
Pakriókiai, Pokraken.
Papélkiai, Popelken.
Peliniñkai, Pelleningken.
Pìlkainis, Pilkallen.
Pìlkupa, Pillkoppen.
Pìlupėnai, Pillupönen.
Plýviškė, Plibischken.
Priẽglius, Pregel.
Pr. (ūsų) Yluva (ý-), Pr. Eylau.
Ragaĩnė, Ragnit.
Rasýtė, Rossitten.
Romintà,-õs (upė ir bažnytkaimis), Rominte(n).
Skaisgiriaĩ, Gr. Skaisgirren.

Skiravà,-õs, Gr. Schirrau.
Skirvyčià,-õs, Skirwieth.
Stãlupėnai, Stallupönen.
Šaukščiaĩ, Schaugsten.
Šárkuva, Sarkau.
Šilė́nai, Schillehnen.
Šiliniñkai, Sussemilken.
Širvintà,-õs (bažnytkaimis ir upė), Schirwindt.
Tar̃pupėnai, Tarpupönen.
Tepliuvà, Tapiau.
Til̃žė, Tilsit.
Tìmbra (upė ir kaimas), Timber.
Tolmìnkiemis (ir Tolmìniškiai), Tollmingkehmen.
Tóplaukis, Taplacken.
Tóvė (upė ir kaimas), Tawe.
Tovélninkai, Tawellningken.
Trakė́nai, Trakehnen.
Trapė́nai, Trappönen.
Trempaĩ, Trempen.
Ungurà,-õs, Angerburg ir Angerapp (ir Ungurùpė).
Ū̃župėnai (ū̃-), Uszupönen.
Vainóčiai, Weynothen.
Val̃tarkiemis, Walterkehmen.
Vasarùčiai, Wasserlauken.
Vė́luva, Wehlau.
Viliū́nai, Willuhnen.
Versminiñkai, Wersmeningken.
Võrgilis, Worgel.
Žabýnai, Schabienen.
Žalgìrės, Szargillen.
Žalióji, Grünkrug.
Žélva,-os, Saalau.
Žiliaĩ, Schillen.
Žir̃gupėnai, Szirgupönen.
Žỹdkiemis, Szittkehmen.
Žvirgaliaĩ, Schwirgallen.

GELEŽINKELIŲ STOČIŲ VARDAI *

Seniau kraipė mūsų vietovardžius prašaleičiai, o dabar neatsiliekame ir mes patys. Labai dažnai, nežiūrėdami gyvosios kalbos vertosenos, lietuviškąsias vardų lytis stačiai išsivedame iš suslavintųjų ar suvokietintųjų lyčių. Kitur vėl, nieko nenusimanydami apie vietos tarmės garsų dėsnius, vardus sovotiškai pasitaisome, per daug « sulietuviname » arba ir tarmiškai vartojame. Netrūksta, žinoma, ir « etimologų », norinčių visus vietovardžius « išaiškinti ». Dėl to visa vartosenoje randasi nebepakenčiama maišatis. Visų pirma reika susitvarkyti dažniau viešai vartojamuosius vardus. Netikusioms lytims gyvenime prigijus, labai sunku jomis paskiau benusikratyti. Čia duodame patikrintą visų geležinkelių stočių ir pusstočių sąrašą. Eilutės prodžioje išretintai spausdinama vartoti teikiamoji vardo lytis. Kirčio reikalui šalia vard. padėtas kilm., o kur reikiant, ir gal. linksnis. Klaipėdos krašto vardams skliaustuose pažymėtos ir vokiškosios lytys. Po brūkšnio kai kur eina paaiškinimų. Jais pagrindžiame tą ar kitą teikiamąją vardo lytį. Galėjo mus betikrinant dėl vieno kito vardo ir suklaidinti. Visus, pastebėjusius kokių netikslumų, prašome pranešti. Iš anksto dėkui !

A g l u o n ė̃ n a i,-ų. — Ten pat A g l u o n õ s upė. Po *l* vietos tarmėje tariama *o*, bet taip pat sakoma ir d o n a vietoje d u o n a.

A l y t ù s,-a ũ s, A l ý t ų.

A l k s n ė̃ n a i,-ų. — Taip taria aplinkiniai kapsai, o zanavykai dažniau — E l k s n ė n a i.

A l v ì t a s,-o.

A n y k š č i a ĩ,-i ų̃, A n ý k š č i u s.

A n u ž a ĩ,-ų̃, A n u ž u s (ã n-, Anuszen). — A n u ž i a i s vietos žmonės nevadina.

A r t i l è r i j a,-o s.

A u k s ū d ỹ s,-d ž i o (á u-). — A u k s o d ė pramanyta.

A u k š t ì š k i a i,-i ų.

A ž p u r v i a ĩ,-i ų̃, A ž p u r v i u s (ãž-, Aszpurwen). — Plg. ryt. buvau ažėjęs net a ž u ežero.

---

* *Gimtoji Kalba*, 1934, 8-15.

Bagótoji,-osios. — Kartais sakoma ir Bagotšilis.

Baičiaĩ,-ių̃, Báičius (Baiten). — Baitai išsivesti iš vokiškosios lyties.

Baisógala,-os. — Kartais girdėti netaisyklingai tariant Baisiógala.

Bajė́nai,-ų (Bojehnen).

Bajõrai,-ų (Bajohren).

Bajoráičiai,-ių.

Balkū́nai,-ų.

Baũgštininkai,-ų (Baugskorallen).

Barškiaĩ,-ių̃, Bárškius (Barschken).

Batakiaĩ,-ių̃, Bãtakius.

Berčiū́nai,-ų. — Barčiūnai nežinomi.

Bernõtiškis,-io. — Jonavos -Vilkmergės ruože.

Ber̃tuliškė,-ės (Adl. Grünheide).

Bičiónys,-ių̃. — Po *b* trumpas *i*; plg. Bičius, Bičiūnas.

Bygaĩliai,-ių. — Prieškirtinis *y* vietos tarmėje sutrumpėjęs. Plg. "G. K." 1933.V.71.

Biliū́nai,-ų.

Bìržai,-ų.

Bobiaĩ,-ių̃, Bobiùs (Schugsta-Stenzel).

Bū̃bliškė,-ės (Baubeln).

Dãbikinė,-ės. — Netaisyklingai kirčiuojama Dabikìnė.

Dapšióniai,-ių.

Darbė́nai,-ų.

Daũbiškiai,-ių.

Daũdžgiriai,-ių.

Daugaĩ,-ų̃,-ùs.

Daugė̃liai,-ių,-iùs.

Dėckiaĩ,-ių̃, Dė́ckius (Löbardten).

Deguliaĩ,-ių̃, Dẽgulius.

Dìnviečiai,-ių (Dinwethen).

Dir̃vupiai,-ių (Clausmühlen).

Dotnuvà,-õs, Dótnuvą. — Taip vietomis tebetaria senoji karta. Šalia paplitusios suslavintosios Dotnavos visur sakoma tik dotnùvis 'dotnuvos apyl. gyventojas'.

Dovilaĩ,-ų̃, Dóvilus (Dawillen).

Dùmsiai,-ių.

Durpỹnė,-ės.

Dvãrininkai,-ų.

Eigir̃džiai,-ių,-ùs.

Eñdružiai,-ių (Endruszen).

Er̃žvilkas,-o.

Gailióniai,-ių.

Gaižiū́nai,-ų. — Gaižūnai — nelietuviška ištarmė.

Galčiaĩ,-ių̃, Galčiùs (Galten). — Galtai pasidaryta iš vokiškosios lyties.

Garliavà,-õs, Garliãvą. — Kirčiavimas Gar̃liavą — netaisyklingas.

Geniaĩ,-ių̃ (Cullmen - Jennen).

Gesaldónys,-ių̃. — Palemono vardas prasimanytas. Seniau toje vietoje yra buvęs Gesaldonių palivarkas.

Gimbógala,-os.

Giruliaĩ,-ių̃,-iùs (Försterei).

Gojė̃lis,-io.

Gram̃baviškiai,-ių (Grambowischken). — Po *b* tariamas *a*, ne *o*.

G r o b š t a ĩ, - ũ̜, G r ó b š t u s (Grabsten).
G u d a ĩ,-ũ̜ (Gudden).
G u d ž i ū́ n a i,-ų.
G u l b i n a ĩ,-ũ̜, G u l̃ b i n u s.
G u s t ó n y s,-i ũ̜. — Sakoma jau ir naujoviškai G u s t ó n i a i.

I l g a b r a d a i (ìl-),-ų.

J a d v y g a v à,-õ s.
J a k a ĩ,-ũ̜ (Jacken).
J i e s i à,-õ s, J i ẽ s i ą. — Tik taip tariama vietos žmonių.
J o n á i t i š k i s,-i o.
J o n á i č i a i,-i ų (Jonaten).
J o n a v à,-õ s. J õ n a v ą. — Vengtina svetimesnė J a n a v a.
J o n ì š k i a i,-i ų. — Taip iš seno vadina vietos žmonės. Prieškirtinis *o* tarmiškai tariamas *e*. J o n i š k ė l i s pažįstamas tik iš įstaigų raštinių.
J u k n á i č i a i,-i ų (Jugnaten).
J ú o d p e t r i a i,-i ų.
J ū́ r a v a,-o s (Jura).
J ū́ r ė,-ė s. — Taip vadinama upė ir kaimas. J ū r ą tepažista tik rusų raštinė ir žemėlapiai.

K a ĩ š i a d o r y s,-i ų. — Šita lytis teiktinesnė už K a i š i a d o r į (pramanytas ?).
K a l e s n i ñ k a i,-ų. — Vietos tarme K a l e s n y k a i, kaip d a r b i n y k a s.
K a l n ė́ n a i,-ų.
K a l v ẽ l i a i,-i ų,-i ù s (Kallwehlen).
K a l ó t ė,-ė s (Kolatten).
K a l v a r i j à,-ì j o s.
K a m š č i a ĩ,-i ũ̜,-i ù s (Kampspowilken).
K a r ã l i š k i a i,-i ų (Corallischken).
K a r̃ s a k i š k i s,-i o. — K o r s a k i š k i s išsivestas iš slaviškosios vardo lyties.
K a r̃ t e n a,-o s. — K a r t ė n a prasimanyta.
K á u g o n y s,-i ų.
K a s i k ė́ n a i,-ų (Kassigkehmen).
K a z l a ĩ,-ũ̜. — Tik taip apylinkės žmonės vadina kaimą ir stotį. K a z l ų R ū d a išsivesta iš K o z ł o w a R u d a.
K ė́ b l i a i,-i ų.
K ė d á i n i a i,-i ų.
K l ẽ m i š k ė,-ė s (Clemmenhof).
K l i b i a ĩ,-i ũ̜.
K i a u l ì n i š k i s,-i o. — Tik taip tevadina aplinkiniai žmonės, nors rusų žemėlapiuose rašoma Кевнелишки.
K i r k ù t v i e č i a i,-i ų (Kerkutwethen). — K e r k u t v i e č i a i išsivesti iš vokiškosios lyties.
K o p ū̃ s t a i, - ų, - ù s (Klauspuszen).
K r a š t a ĩ,-ũ̜.
K r e t i n g ã l ė,-ė s (Crottingen).
K r e t i n g à,-õ s, K r ẽ t i n g ą.
K r i u k a ĩ,-ũ̜.
K r o s n à,-õ s, K r õ s n ą.
K r ū v e l i a ĩ,-i ũ̜,-i ù s.
K ū g e l i a ĩ,-i ũ̜, K ū̃ g e l i u s (Kugeleit).
K u l ė š a ĩ,-ũ̜, K ù l ė š u s (Kolleschen). — K u l e š i a i pramanyti.
K ù k o r a i,-ų (Kukoreiten). —

Taip tebevadina senoji karta. Kukoraičiai iš vokiškosios lyties.

Kuktìškiai,-ių. — Kuktiškėmis aplinkiniai žmonės nevadina.

Kùpiškis,-io.

Kū̃tininkai,-ų.

Labã,-õs.

Laĩbiškis,-io.

Laĩžuva,-os.

Laũgaliai,-ių.

Laũksargiai,-ių (Laukszargen). — Lauksargė pramanyta.

Liaučiaĩ,-ių̃, Liaučiùs (Laudszen). — Laudžiai išsivesti iš vokiškosios lyties.

Liepõrai,-ų,-ùs. — Prieškirtinis *ie* vietos tarmėje išvirtęs *e*.

Lýduvėnai,-ų. — Šita lytis yra seniausia ir vietomis dar tebesakoma. Naujesnės: Liùdavėnai ir Lýdavėnai.

Likìškis,-io.

Lýbiškiai,-ių.

Lìnkaičiai,-ių.

Linkuvà,-õs, Liñkuvą.

Livintaĩ,-ų̃,-ùs. — Ne Levintai.

Luìzės dvãras (Luisenhof).

Lukšiaĩ,-ių̃.

Lū́šė,-ės. — Geležinkeliečiai netaisyklingai šaukia Lūša.

Manáičiai,-ių.

Mañkiškiai,-ių.

Mantvìliškis,-io. — Ne Montviliškis.

Márgiai,-ių (Margen).

Marijampòlė,-ės. — Šita lytis visų jau įprasta. Žmonės vadina dar ir Marampole, Starapole. Senasis vardas (prieš miestui ir marijonams įsikuriant) yra buvęs Pašešupiaĩ.

Maurùčiai,-ių,-iùs.

Mažiaĩ,-ių̃ (Maszen).

Mažeĩkiai,-ių,-iùs.

Mažùčiai,-ių,-iùs.

Mẽdininkai,-ų.

Mekiaĩ,-ių̃.

Meškùičiai,-ių,-ius.

Mẽtrikviečiai,-ių (Metterquetten).

Mickaĩ,-ų̃ (Mitzken).

Mikỹtai,-ų (Mikieten).

Miškónys,-ių̃, Miškónis. — Ne Miškonis.

Mižeĩkiai,-ių,-iùs (Miszeiken).

Mõciškiai,-ių (Motzischken)

Močénai,-ų.

Naiviaĩ,-ių̃,-iùs.

Narušáičiai,-ių.

Naũdvaris,-io. — Naujadvariu vietos žmonės nevadina.

Naujãsodė,-ės.

Naũmiestis,-čio.

Nausẽdai,-ų,-ùs. — Nausėda pramanyta.

Nečiū́nai,-ų (Nettschunen).

Nemãkščiai,-ių,-iùs.

Niūráičiai,-ių.

Obẽliai,-ių,-iùs. — Vietos tarmėje prieškirtinis *o* taria-

mas *a*, pav., ž m ó n e s, bet ž m a n i ų̃.

O p š r ū́ t a i,-ų (Apschrutten).

P a b a l i a ĩ,-i ų̃, P ã b a l i u s.

P a b a l ì š k i a i,-i ų,-i ù s.

P a j i e š m ẽ n ė,-ė s. — Vietos šnekta tariama P a a š m e n ė, P a š m e n ė ir P a e š m e n ė. Senąją lyti rodo upės vardas J i e š m e n a.

P a g ė́ g i a i,-i ų (Pogegen). — P a j ė g i a i prasimanyti. Plg. „G. K." 1933. III. 34.

P a g e l a ž i a ĩ,-i ų̃, P ã g e l a ž i u s.

P a g e n á i č i a i,-i ų (Schustern).

P a g e n á i č i a i, M a ž. (Klein Schustern).

P ã g o j i s,-j o. — Ne P a g o j ė.

P a j i e s ỹ s, P ã j i e s į. — P a j i e s i s prasimanytas.

P a l e m õ n a s žiūr. G e s a l d o n y s.

P ã l u k n ė,-ė s.

P a l u m̃ p i a i,-i ų,-i ù s (Polompen).

P a m í e r i s,-i o.

P a n e m u n ẽ l i s,-i o.

P a n e m ù n i s, P a n e m ù n į.

P a n d ė l ỹ s, P á n d ė l į.

P a s v a l ỹ s, P ã s v a l į.

P ã t y r e l i a i,-i ų. — P o t e r ė l i a i prasimanyti.

P a p ì l ė,-ė s.

P a p y v e s i a ĩ,-i ų̃, P ã p y v e s i u s. — Yra P y v e s o s upė, P a p i e v e s a i „taisytinė" lytis.

P ã u p i s,-i o (Bachmann).

P a v a r t ó n y s,-i ų̃, P a v a r t ó n i s.

P a v e n č i a ĩ,-i ų̃, P ã v e n č i u s. — P a v e n t i s prasimanytas.

P a v ì l k i a i,-i ų,-i u s (Powilken).

P a v i l k i j ỹ s, P ã v i l k i j į. — Ne P a v i l k i j a.

P ã v i r č i u v i s,-i o. — Yra V i r̃ č i u v i o upelis. Esą sakoma ir Pãvirsčiuvis.

P a ž á i s l i s,-i o.

P e t r o š i ū́ n a i,-ų. — Prieškirtinio *o* vietos šnektoje sutrumpėjęs ir tariama tarpinis garsas tarp *a* ir *u*.

P ė́ ž a i č i a i,-i ų (Pöszeiten).

P ì l v i š k i a i,-i ų.

P l i k i a ĩ,-i ų̃ (Plicken).

P l ù n g ė,-ė s.

P õ š k o s,-ų,-à s (Paaschken). — P o š k a i išsivesti iš vokiškosios lyties.

P ó š k ė č i a i,-i ų.

P o š n i à, P õ š n i o s.

P ó t e r o n y s,-i ų. — P a t a r o n y s prasimanyti.

P ó ž e r ū n a i,-ų. — Ne P a ž e r ū n a i. Yra E ž e r ū n o s (ẽž-) upelis.

P r a v i e n ì š k ė s,-i ų. — Yra P r a v i e n õ s upelis.

P r í e k u l ė,-ė s (Prökuls).

P r ū s ẽ l i a i,-i ų,-i ù s (Prusellen).

P ù s k e l n i a i,-i ų.

R a d ž i ū́ n a i,-ų.

R a d v ì l i š k i s,-i o.

R a g u v ẽ l ė,-ė s.

R a ĩ s t a s,-o.

R a u d ė́ n a i,-ų.

R i d e l k a l n i s,-i o (Riedelsberg).

R i m k a ĩ,-ũ, (Karlsberg). — K a r l s b e r g u vokiečių pavadinti trys sujungti kaimai: R i m k a ĩ, V a i d a u g a ĩ, P r õ t n e š i a i.

R õ k i š k i s,-i o.

R u b ì k i a i,-i ų.

R ū v e l i a ĩ,-i ũ, R ũ v e l i u s. — Ilgas *ū*.

S a l d ù t i š k i s,-i o. — Vietomis taria ir S u m d ù t i š k i s. S a l g u d i š k i s tik iš žemėlapių ir raštinės težinomas.

S ì d a r a i,-ų.

S i m̃ n a s,-o.

S i r b ì š k i a i,-i ų. — Taip vadina vietos žmonės. S r i u b i š k i a i raštinės lytis.

S k a k a ĩ,-ũ.

S k ã p i š k i s,-i o. — Vietos šnektoje kirčiuotas *a* išvirtęs *o*.

S k ḗ m i a i,-i ų. — Š k ė m a i s niekas nevadina.

S k r i a ū d ž i a i,-i ų,-i ù s.

S l ì k i a i,-i ų,-i ù s. — Š l i k i a i „taisytinė" lytis.

S k r a n d ž i a ĩ,-i ũ (Matzwöhlen).

S m a l i n i ñ k a i,-ų,-ù s.

S m u r g i a ĩ,-i ũ.

S o k a i,-ũ (Schakeningken).

S t a b u l a ñ k i a i,-i ų,-ù s. — Vietos šnekta S t a b u l u ñ k i a i, nes ir r a n k a tariama r u n k a. S t a b e l a n k i s pramanytas.

S t a č i ū́ n a i,-ų.

S t a n á i č i a i,-i ų.

S t a p õ n i š k ė,-ė s. — Taip vietoje vadinama. S t e p õ n i š k i a i „taisytinė" lytis.

S t õ n i š k i a i,-i ų (Stonischken).

S t r a z d a ĩ,-ũ (Strasden).

S t r o p ẽ l i a i,-i ų.

S t ù t ė s,-č i ų, S t u t ė s (Stutten). — S t u č i a i išsivesti iš vokiškosios lyties.

S u b ã č i u s,-i a u s.

S u r d ẽ g i s,-i o.

S u v a i n ì š k i s,-i o. — Ne S u v a i n i š k i a i.

Š a t e ĩ k i a i,-i ų,-i ù s.

Š e d u v à,-õ s, Š ẽ d u v ą.

Š e š t o k a ĩ,-ũ. — Taip tebevadina tolimesnės apylinkės. Vietoje paprastai sakoma Š e š t a k a v a s.

Š i ẽ n l a u k i s,-i o. — Vietos šnekta Š ỹ n l a u k i s, nes ir d i e n a tariama d y n a. Š i l a u k i s prasimanytas.

Š i l ḗ n a i,-ų.

Š ì l u p i a i,-i ų (Schillupen).

Š i l ù t ė,-ė s (Heydekrug). — Taip tebevadina vietomis senoji karta. Dabar dažniau sakoma Š i l o k a r č i a m a.

Š u k i ó n i a i,-i ų. — Š u k i ó n y s retai kur besakoma.

T a r ù š k o s,-ų,-à s. — T a r u š k i a i „t a i s y t i n ė" lytis.

T a r v a ĩ n i a i,-i ų,-i ù s.

T a u r a g ẽ,-ẽ s, T a ũ r a g ę.

T e l š i a ĩ,-i ũ, T é l š i u s. — Daugis kirčiuoja netaisyklingai T e l š i ù s.

T i l̃ ž ė-P r e k ý v i e t ė (Tilsit Getreidemarkt).

Tiĩžė-Tìltgalis Tilsit Brückenkopf).
Tiĩžė-Užlenkis (ùž-. Tilsit Uszlenkis).
Titóniai,-ių.
Týtuvėnai,-ų. — Taip vietomis senoviškai ir tebesakoma. Naujesnės lytys: Týtavėnai, Tytevėnai.
Trakiniñkai,-ų (Trakeningken).
Troškū́nai,-ų. — Prieškirtinis *o* vietos šnektoje tariamas *a*.
Trumbãtiškis,-io. —Sakoma ir Trumbaciškis. Trombatiškis išsivestas iš Тромбацишки.
Tū́bausiai,-ių.
Tur̃galaukis,-io.
Tūrìškiai,-ių. — Tūriškis „taisytinė" lytis.

Ubiškė (ùb-),-ės. — Ūbiškiai „taisytinė" lytis.
Ur̃biškiai,-ių (Hermannlöhlen).
Usė́nai,-ų (Mädewald).
Utenà,-õs, Uteną (ùt-).
Ùžpelkiai,-ių.

Vašuokė́nai,-ų. — Yra Vašuokõs upė. Prieškirtinis *uo* vietos šnektoje tariamas *a*.
Veikšiaĩ,-ių̃,-iùs.
Ventà,-õs, Veñtą.
Vérdainė,-ės (Werden).
Vìdkiemiai,-ių (Wittkehmen).
Vidùklė,-ės.
Viekšniaĩ,-ių̃, Víekšnius.
Viešvilė̃,-ė̃s, Víešvilę (Wischwill).

Víevis,-io.
Vilkavìškis,-io.
Viĩkdaubis,-io (Wolfsgrund).
Vìlkyčiai,-ių (Wilkieten).
Vilkýškiai,-ių (Wilkischken). — Ilgas *y*. Vardas bus sutrumpėjes iš *Vilkijiškiai.
Vilkmergė̃,-ė̃s, Viĩkmergę. — Ši vietovė tikrai keistavardė. Vilkmergė̃ sakoma plačiai visoje rytų Lietuvoje: Panevėžio, Biržų, Rokiškio, Zarasų, Utenos ir pačioje Vilkmergės aps. (Molėtai, Šešuoliai); daugiur net su vad. jungiamuoju balsiu — Vilkamergė̃. Ukmergė̃ man žinoma iš Sudeikių, Kavarsko ir Vilkmergės apyl. Kupiškėnai pažįsta net tris lytis: Ukmergė̃, Jukmergė̃ (ir Šėtoje, Pagiriuose), Jutmergė̃. Ramygaliuose taip pat girdėti: Vilkmergė̃ (dažniau), Ukmergė̃, Jukmergė̃. *j* čia yra pridėtinis, nes kai kurie rytiečiai ir vietoje ežeras, eglė sakoježeras, jegla. *t*, tur būt, disimiliuotas iš to paties *k*. Aukmergė̃, neva žinoma padavimuose, labai įtartina, nes auka — su ja siejamas šis vardas — Daukanto darbo žodis. Vartoti teiktina Vilkmergė. Šitą lytį remia ir istorinė tradicija. Apie 1385 m. Ordino karo kelių aprašymuose minima Wilkemerge's (= Vilkamergė) pilis, o sugadinta Vilkenberge chronistų pažįstama jau

1333 m. Iš Vilkamergės yra susidariusios ir rusų Вилкомир, lenkų Wiłkomierz. Ukmergė iš senovės nepaliudyta.

Vinčaĩ,-ų̃.

Virbãlis,-io. — Įprastinė lytis. Senoji karta dar pasako ir Virbãlius.

Vyžeĩčiai,-ių,-iùs. — Prieškirtinis *y* vietos šnektoje sutrumpėjęs. Vyžaičiai „taisytinė" lytis.

Žãsliai,-ių,-iùs. — Dažnai netaisyklingai rašoma ir kirčiuojama Žąsliaĩ.

Žeimỹs, Žeĩmį. — Tik taip vadina vietos žmonės. Tarmiškai sakoma Žeĩm's, bet taip pat ir ar̃kl's = arklys. Žeimelis gautas iš senosios raštinės.

Žeĩmiai,-ių,-iùs. — Taip vadinama ir artimojoje apylinkėje. Toliau pažįstama Žeĩmis (Ramygala) ir Žeimė (Surviliškis). Dabar vartojamoji lytis Žeimis nepatogi tuo, kad su ja daug linksnių sumyšta Žeimys.

Žemaĩtkiemiai,-ių (Szemaitkehmen). — Žemaitkiemis „taisytinė" lytis.

Žemgrindžiaĩ,-ių̃, Žémgrindžius (Birkenwalde).

Žydẽliai,-ių,-iùs (Szydellen)

Žiliaĩ,-ių̃.

PRIEDAI

BIBLIOGRAFINIAI PRIEDĖLIAI

Čia į vieną vietą sutraukiami bibliografiniai sąrašėliai, pridėti *Lietuvių Enciklopedijoje* spausdintų A. Salio straipsnių gale. Šių straipsnių antraštės duodamos praretintais rašmenimis.

Asmenvardžiai

Krikštavardžiai: *K. Jablonskis*, Istorijos archyvas, I, XVI amžiaus Lietuvos inventoriai 1934; I. J. Sprogis, Opis' dokumentov Vilenskago Central'nago Archiva I: Akty Rossienskago zemskago suda za 1575-1586 gody 1901 ; *S. Kutrzeba* ir *W. Semkowicz*, Akta unji Polski z Litwą 1385-1791, 1932 ; Litovskaja Metrika I ir IV t., 1903 ir 1915 ; *J. Brechenmacher*, Deutsches Namenbuch 1929 ; *E. Withycombe*, The Oxford Dictionary of English Christian Names 1950 ; *M. Gottschald*, Deutsche Namenkunde 1954.

Pravardė: *K. Jablonskis*, Istorijos archyvas I, XVI amžiaus Lietuvos inventoriai 1934 ; *V. Kalvaitis*, Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *J. K. Brechenmacher*, Deutsches Namenbuch 1929 ; *J. S. Bystroń*, Nazwiska polskie 1936 ; *M. Gottschald*, Deutsche Namenkunde 1954.

Prievardis: *K. Jablonskis*, Istorijos archyvas I : XVI amžiaus Lietuvos inventoriai 1934 ; *K. Būga*, Apie lietuvių asmens vardus 1911 ; *J. S. Bystroń*, Nazwiska polskie 1936.

Tėvavardžiai: *K. Jablonskis*, Istorijos archyvas I: XVI amžiaus Lietuvos inventoriai 1934 ; *K. Būga*, Apie lietuvių asmens vardus 1911 ; *V. Kalvaitis*, Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *P. Skardžius*, Lietuvių kalbos žodžių daryba 1943 ; *K. Gasparavičius* ir kt. (red.), Lietuvių kalbos rašybos žodynas 1948 (jame įdėtas be pavardės M. Jurkyno parašytas straipsnis Vardynas 126-147 psl.).

Jadvyga: *K. Jablonskis*, Istorijos archyvas I. 1934 ; *S. Kutrzeba* ir *W. Semkowicz*, Akta unji Polski z Litwą 1385-1791. 1932.

Jogaila: *K. Būga*, Apie lietuvių asmens vardus 1911.

Jokūbas: *V. Kalvaitis*, Lietuviškų vardų klėtelė 1910; *K. Jablonskis*, Istorijos archyvas I (XVI a. Lietuvos inventoriai) 1934.

Juozapas: Litovskaja Metrika I, IV, 1903-1915 ; *K. Jablonskis*, Istorijos archyvas I, 1934 ; *V. Kalvaitis*, Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *J. Seitz*, Die Verehrung des hl. Joseph in ihrer geschichtlichen Entwicklung 1908.

Jurgis: *K. Jablonskis*, Istorijos archyvas I 1934 ; Litovskaja Metrika I, IV 1903, 1915 ; *V. Kalvaitis*, Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *B. O.*

Unbegaun, Le nom de George en russe (Annuaire de l'Institut de Philologie et d'Histoire Orientales et Slaves VI 1938) ; *W. F. Volbach,* Der heilige Georg 1917.

Justas: *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I 1934 ; *V. Kalvaitis,* Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *Hoffheinz,* Über die Namen der Litauer (Mitteilungen der Litauischen Literarischen Gesellschaft I, 6 1883).

Juška: *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I 1934 ; Litovskaja Metrika I ir IV 1903, 1915 ; *A. Prochaska,* Codex epistolaris Vitoldi 1882.

Kasparas: *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I 1934 ; *Heintze-Casorbi,* Die deutschen Familiennamen 1933 ; *J. S. Bystroń,* Nazwiska polskie 1936 ; *K. Meisen,* Die Heiligen Drei Könige 1949.

Kazimieras: *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas 1934 ; *A. Brückner,* Słownik etymologiczny języka polskiego 1927.

Kęstutis: Scriptores rerum prussicarum II 1863 ; *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I 1934 ; *K. Būga,* Apie lietuvių asmens vardus 1911.

Klemensas: *V. Kalvaitis,* Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I 1934.

Kristijonas: *V. Kalvaitis,* Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *Hoffheinz,* Über die Namen der Litauer (Mitteilungen der Litauischen Literarischen Gesellschaft I, 6, 1883) ; Litovskaja Metrika I 1903 ; *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I 1934.

Kristupas: *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I, 1934 ; Litovskaja Metrika I 1903 ; *Vc. Biržiška,* Lietuvių rašytojų kalendorius 1946.

Laurynas: *Hoffheinz,* Über die Namen der Litauer (Mitteilungen der Litauischen Literarischen Gesellschaft I, 1883) ; *V. Kalvaitis,* Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I, 1934.

Marija: Litovskaja Metrika I 1903 ; *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I 1934 ; *V. Kalvaitis,* Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *O. Bardenhewer,* Der Name Maria (Biblische Studien I, 1, 1895) ; *A. Bach,* Die deutschen Personennamen 2, 1953 ; *E. G. Withycombe,* The Oxford Dictionary of English Christian Names 1953.

Martynas: Litovskaja Metrika I t., 1903 ; *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I, 1934 ; *V. Kalvaitis,* Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *J. K. Brechenmacher,* Deutsches Namenbuch ; *E. G. Withycombe,* The Oxford Dictionary of English Christian Names 1953 ; Lietuvos apgyventos vistos 1925.

Mažvydas: *J. Senkus,* Mažvydo vardas ir pavardė (Senoji lietuviška knyga 1947 ; su bibliografija). Plg. dar straipsnio gale suminėtus veikalus.

Mikalojus: *Meisen,* Nikolauskult und Nikolausbrauch 1931 ; *J. K. Brechenmacher,* Deutsches Namenbuch ; *M. Gottschald,* Deutsche Namenkunde ; Litovskaja Metrika I, 1903 ; *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I, 1934 ; *V. Kalvaitis,* Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ;

Mindaugas: *K. Būga,* Apie lietuvių asmens vardus (Lietuvių Tauta II, 1911, ir atskiru atspaudu) ; *A. Leskien,* Die litauischen zweistämmigen Personennamen (Indogermanische Foschungen XXXIV) ; *Pr. Skardžius,* Die Bindevokale in den litauischen zweistämmigen Personen-

namen (Festschrift für M. Vasmer 1956) ; Ipatjevskaja letopis (Polnoje sobranije russkich letopisej II, 1908).

Morkus: Litovskaja Metrika I, 1903 ; *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I, 1934 ; *M. Gottschald,* Deutsche Namenkunde 1954.

Motiejus: *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I, 1934 ; Litovskaja Metrika I, 1903 ; *V. Kalvaitis,* Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *Hoffheinz,* Über die Namen der Litauer (Mitteilungen der Litauischen Literarischen Gesellschaft I, 1883) ; *E. G. Withycombe,* The Oxford Dictionary of English Christian Names 1953 ; *K. Linnartz,* Unsere Familiennamen II, 1957.

Ona: *E. Schaumkell,* Der Kult der heiligen Anna im Ausgang des Mittelalters 1893 ; *Kleinschmidt,* Die heilige Anna 1930 ; *O. Wimmer,* Handbuch der Namen und Heiligen 1959 ; *G. Withycombe,* The Oxford Dictionary of English Christian Names 1950 ; *V. Kalvaitis,* Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; Litovskaja Metrika I, 1910 ; *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I, 1934.

Povilas: Litovskaja Metrika I (Russkaja istoričeskaja biblioteka XX 1903) ; *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I, XVI amžiaus Lietuvos inventoriai 1934 ; *V. Kalvaitis,* Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *Hoffheinz,* Über die Namen der Litauer (Mitteilungen der Litauischen Literarischen Gesellschaft I 1883) ; *R. Trautmann,* Die altpreussischen Personennamen 1925 ; *K. Linnartz,* Unsere Familiennamen II 1958 ; *E. G. Withycombe,* The Oxford Dictionary of English Christian Names 1950.

Pranciškus: Litovskaja Metrika I (Russkaja istoričeskaja biblioteka XX, 1903) ; *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I, XVI amžiaus Lietuvos inventoriai 1934 ; *V. Kalvaitis,* Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; *J. K. Brechenmacher,* Deutsches Namenbuch 1929 ; *E. Withycombe,* The Oxford Dictionary of English Christian Names 1950 ; *O. Vimmer,* Handbuch der Namen und Heiligen 1959.

Simanas: *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I 1934 ; Litovskaja Metrika I (Russkaja istoričeskaja biblioteka XX 1903) ; *V. Kalvaitis,* Lietuviškų vardų klėtelė 1910 ; Lietuvos apgyventos vietos 1925 ; Lietuvos administracinis-teritorinis suskirstymas 1959 ; *M. Gottschald,* Deutsche Namenkunde 1954 ; *E. G. Withycombe,* The Oxford Dictionary of English Christian Names 1953.

Vietovardžiai

Karaliaučius: Scriptores Rerum Prussicarum I-III 1861 tt. ; *E. Fraenkel,* Litauisches etymologisches Wörterbuch 1955 tt.

Kaunas: Scriptores rerum prussicarum II-V 1863-74 ; *A. Prochaska.* Codex epistolaris Vitoldi 1882 ; Opis' dokumentov Vilenskago Central'nago Archiva I-IX 1901-13 ; *K. Jablonskis,* Istorijos archyvas I 1934.

Kėdainiai: *I. Sprogis,* Geografičeskij slovar' drevnej Žomoitskoj zemli 1888.

Klaipėda: *A. Prochaska,* Codex epistolaris Vitoldi 1882 ; *I. Sprogis,* Geografičeskij slovar' drevnej Žomoitskoj zemli 1888 ; *V. Kalvaitis,*

Lietuviškų vardų klėtelė 1910; *E. Fraenkel,* Litauisches etymologisches Wörterbuch 1956.

K r e t i n g a: *A. Salys,* Die žemaitischen Mundarten I (Tauta ir Žodis VI, 1930); *J. Sembritzki,* Geschichte des Kreises Memel 1918.

M a s k v a: Litovskaja Metrika I, 1903; *K. Būga,* Kalba ir senovė I, 1922; *M. Vasmer,* Russisches etymologisches Wörterbuch I, 1955.

N e m u n a s: *K. Būga,* Kalba ir senovė 1922; *E. Fraenkel,* Litauisches etymologisches Wörterbuch 1957 (7 sąs., su literatūra).

V i l n i u s: Scriptores Rerum Prussicarum I 1861; Codex epistolaris Vitoldi 1882; Polnoje sobranije russkich letopisej XVII 1907; Litovskaja Metrika I 1903; *I. Sprogis,* Geografičeskij slovar' drevnej Žomoitskoj zemli 1888; *B. Savukynas ir kt.,* Lietuvos upių ir ežerų vardynas 1963; *A. Salys,* Lietuvos žemėlapio vardynas (Lietuvių Enciklopedijos išleisto žemėlapio priedas); *V. Pašuto,* Obrazovanije Litovskogo gosudarstva 1959; *A. Šapoka,* Senasis Vilnius 1963; *J. Balčikonis,* Iš kur kilęs Vilniaus vardas (Tarybinis mokytojas 1956 VIII 9); *E. Fraenkel,* Litauisches etymologisches Wörterbuch II (s. v. vilnis); *J. Otrębski,* Beiträge zur baltischslavischen Namenkunde: 1. Wilna, Wilija usw. (Beiträge zur Namenforschung XI 1960).

LIETUVOS VARDO KILMĖ

[Padalas]*

I. L y t y s

1. *Lietuvà*, -õs, Líetuvą (kaikur naujadaras Liẽtuvą).
Lietavà : Zietela (Slãnymo aps.).
Vilniaus krašte ir Gudijoje yra kaimų vad. Litwa, Litvá. Viename iš jų dar gyvena lietuvių ir pačių gyventojų kaimas vadinamas *Lietuvà*. Paklaustas, iš kur, žmogus atsakė : iš Lietuvõs.
Lat. *Lietava* (Rytų Latvijoje ir dainose). Dabartinė lat. Lietuva yra naujadaras.

Daryba

Priesaga *-uva*. Vandenvardžiai : Mìtuvà (upė ir ež.), Šešuvà, Knituvà (ir Knitúoja), Várduva, Grỹžuva (=Grį̃žuva), Kùrtuva, Riñguvà, Bártuva (Lat. Bārta), Vìržuva.
Vietovės: Káršuva, Laĩžuva, Ilguvà, Déltuva (< *Dẽveltuva), Dìtuva, Kuláutuva, Raguvà, Šeduvà, Šaũkuva.
Priesaga *-ava*. Upėvardžiai : Blen̄džiava, Bìkava, Gariavà.
Vietovės : Liškiavà, Pìniava, Jū̃rava, Sasnavà, Krekenavà.
Abiem priesagom : Lin̄kuvà : Lin̄kava, Plą̃čiuva : Plą̃čiavos (pievos), Labguvà : Labgavà.
Vandenvardis ir vietovė : Váiguva, Laũkuvà.
Plg. Liškiavà : Lìškiavis (ež.).
Dar : Vaduvà > Vadvà (Jaros deš. intakas Vaduvų k., Skapiškio apyl.).

2. *Lietùvis*, -ė : D. Poška, Daukantas, Baranauskas, Kuršaitis (Kauno gub. lietuviai, išskyrus žemaičius), Dùsetos, Kvėdarna, Salantai (aukštaičiams vadinti). Plg. Avižos gudės ir lietùvės (Dusetos).
Lietuvys, -ẽ : Jùrbarkas ; Kudirkos Naumiestis, Didvyžiai, Marijampolė, Pilviškiai, Šilavotas, Armoniškės, Valkininkai, Marijampolis (prie Vilniaus), Rimšė, Dieveniškės, Kėdainiai, Biržai, Krinčinas.

---

* Čia spausdinami paties A. Salio *Lietuvos vardo kilmės* paskaitoje minėti klausytojams padalytieji lapai, vadinamasis *padalalas* 'handout' (rodos, jo paties tokiam reikalui pasiūlytas terminas).

Lietùvininkas, -ė : M. Lietuvos XVIII a. rankraštiniai žodynai, Kuršaitis, Jurkšaitis, Donelaitis, Tilžė, Kudirkos Naumiestis (vėliau lietuviams protestantams).

Lietùvninkas, -ė : Žemčiūga teologiška (1600), Kleino Gramatika (1653), Ruigio ir Milkaus žodynai (1747, 1800), Donelaitis, Brodovskio žodynas.

Lietùvinykas : Mažvydo Katekizmas (1547) : Knygelės pačios bylo lietuvinykump ir žemaičiump, Apsas, Lazūnai.

Plg. rytiečių latvių *lietavnieki* 'lietuviai' ir Pskovo, Naugardo metraščių *litovniki* 't. p.'

Lietùvnykas, -ė : Bretkūno Postilė (1591), 1600 m. rytiečių katekizmas, Sirvydo žodynas, 1701 m. Naujasis Testamentas, Baranauskas, Apsas, Lazūnai. Plg. Lietùvnykių (tokia avižų atmaina) šiaudai dideli, tik jų grūdų mažiau (Užpaliai).

Daryba

Priesaga *-uvis*, -ė : Šeduvà : šedùvis, Liñkuvà : linkùvis, Raguvà : ragùvis, Dotnuvà : dotnùvis. — Plg. Baisógala : baisogãlis.

Priesaga *-(i)ninkas*, -ė : *-(i)nykas*, -ė : gìrininkai ir laukiniñkai 'girių ir laukų gyventojai', píevininkas 'buvusiose pievose apsigyvenęs žmogus' (Plokščiai), kieminỹkas 'kaimietis, kiemo gyventojas' (Daukša), kalninykas 'kalninis gyventojas' ir tautinykai 'žemės žmonės, kaimiečiai' (Bretkūnas).

Kar̃klė (Klaipėdos aps. vietovė) : karkliniñkai 'Karklės gyventojai', Kõpos 'Užmaris' : kõpininkai 'Užmario gyventojai'.

Retenybės

Lietuvìnas, -ė (lietùvis + gud. Litvín, lenk. Litwin) : Daugėliškis, Rimšė, Nemenčinė.

Lietavìškis, -ė : Zietela (Slanymo aps.). — Plg. Sasnavà : sasnavìškis, Karmėlava : karmėlavìškis.

Litviõkas, -ė : Rodūnė, Pelesa (Gardino srityje).

Litviõkas, -ė, *litvẽkas*, -ė : Zietela.

Litvỹkas, -ė : Pelesa. — Plg. žyd. Litvak 'Lietuvos kilimo žydas'.

II. Šaltiniai

1. *Annales Quedlinburgenses* (iki 1025).

1009 Sanctus Bruno, qui cognominatur Bonifacius, archiepiscopus et monachus II suae conversionis anno in confinio Rusciae et *Lituae* a paganis capite plexus cum suis 18, 7 Id. Martii petiit caelos. SRP I, 237.

2. *Heinrici Chronicon Livoniae*. Rašyta 1224-1226.

Lietuva : Letonia, Lethonia. — Plg. Lyvonia, Estonia, Curonia, Theuthonia, Saxonia.

Lietuviai : Letones, Lethones, Lettones, Leththones. — Plg. Curones, Estones, Lyvones, Selones, Saxones. Vieną kartą : Litowini. Vienaskaita būtų *Leto, *Letto. — Plg. Lyvones : Lyvo.

Latvija : Lettia, Leththia, Leththigallia. — Plg. Rucia, Ruscia, Alimania, Nogardia (= Naugardas), Suzdalia, Galacia (= Haličas), Samlandia, Estlandia.

3. *Rusų metraščiai.* Seniausias Laurentijaus kodeksas iš 1377. Paprastai : Litva, Litvy, Litvě, Litvu, na Litvu, ot Litvy, v Litvu, v Litvě, s Litvoju. Vad. pirminiame Nestoro metraštyje (1056-1116) ir *Litŭva,* Ipatijaus metraštyje : s Litĭvoju. Pirmą kartą paminėta : 1040 Jaroslav ide na Litvu. PSRL 1-II.

4. *Liber censuum Daniae.* Apie 1231.

Hec sunt nomina terrarum Pruzie : Pomizania, Lanlania, Ermelandia, Notangia, Barcia, Peragodia, Nadrauia, Galindo, Syllonis, in Zudua, *Littonia* (=Litouia). Hec sunt terre ex una parte fluvii, qui vocatur Lipz. Ex altera parte eiusdem : Zambia, Scalewo, Lammato, Curlandia, Semigallia. SRP I, 737.

5. *Romos kurija.*

Lietuva : Curlandiam ac Lettouiam 1244, regem Lithowie 1251, rex Lethovie 1253, rex Lettowie 1254, terra Lethovie 1254, episcopus Lettowie 1260, Letowiam 1268. Su rašybos klaida (Aleksandro IV bulėse) : infideles Lectouie, in Lectowia, in Lectouia 1257. Inocento IV 1251 m. bulėse : in regno Lithovie, Lithowie, regem Luthawie, Luthowie.

Lietuviai : ad terminos Letuinorum 1243, cum Letoinis, Letoinos 1245, contra Litvanos, contra Litwanos, in confinio Litwanorum 1257, Lituani 1263, Litwani 1264, manibus Lituanorum 1268.

6. *Eiliuotinė Livonijos kronika.* XIII a. galo.

Lietuviai : Lettowen (dažniau), Littowen. Vienaskaita : Lettowe.

Latviai : Letten, Litten (2x). Būdvardis : lettisch.

7. *Ankstyvosios lenkų kronikos.*

in Lithoviam, contra ... Letwanos, Litwanos, insultationes Litwanorum, Lithuani.

8. *Petro Dusburgiečio kronika.* Baigta 1326.

Lietuva : Lethowia. Taip pat : Nadrowia, Scalowia, Sudowia.

Lietuviai : Lethowini, quidam Lethowinus dictus Peluse. Bet : Nadrowite, Scalowite, Sudowite ir Sambia : Sambite, Galindia : Galindite.

9. *N. von Jeroschino vokiškas jos vertimas.*

Littouwin (dažniau), di Littouwen, Littowin, Littowen, zu Littouwen, Littouwinlant, der Littouwe Surminne. Taip pat : Sudouwin, Nadrouwin, Schalouwin, Karsouwin.

10. *Olivos kronika.* XIV amžius.

Lithwini, rex Lithwinorum, factum est per Litwinos.

11. *Hermano Varrbergiečio Livonijos kronika.* XIV a. galo.

Lietuva : in Letowia, terram Letovie, regi Lethovie, reddiit Lettowiam, a Lethowia.

Lietuviai : Letwini, ab ipsis Letvinis, rex Letwinorum, quidam Letwinus.

12. *Vygando Marburgiečio kronika.* Vokiškai baigta 1394, o lotyniškai išversta 1464.

Lietuva : intrare Litwaniam, intrat Lithwaniam.

Lietuviai : Lithwani, rex Lithwanorum.

13. *Gedimino raštinė* : 1322 regis Lethoviae, 1324 Godeminus Lethowinorum Ruthenorum rex.

14. *Jogailos raštinė* : 1385 dux magnus Litwanorum, 1386 rex Poloniae, Litwaniae, 1387 Polonie Lythuanieque princeps, 1387 Lithvanie, Lithvani, Lithvanus.

15. *Vytauto raštinė* : 1392 dux Lithuaniae, o antspaude +S. VJTOLDJ. DVCJS LJTWANJE, 1394 duces Litwanie, 1404 dux Lithwaniae, o antspaude S witowti dvcis lithvanie, 1407 dux maior Lithwanie, 1428 dux Lithuanie.

16. *Horodlo unijos aktas* (1413) : Lyttwaniae (daug kartų), o antspauduose : litwanie (Jogailos), lithwanie (Vytauto).

17. G. Chaucer, *Canterbury Tales* (1385-1400).

In *Lettow* hadde reysed and in Ruce. Minimas kryžiuočių žygiuose dalyvavęs riteris. Šiaip anglų kalboje nuo XVII a. pradžios yra nusistovėję iš viduramžinės lotynų kalbos skolinti pavadinimai : *Lithuania, Lithuanian.* Plg. Oxford English Dictionary s. v. *Lithuanian* : 1607 Topsel, *Four -f.*

Beasts : Antonius Schvebergerus, the *Lithuanian* of Vilna.

18. Longinus (Jan Długosz), *Historia Polonica.* Parašyta po 1455 m. Nuosekliai : Lithuania, Lithuani.

III. Vardo etimologijos

1. Longinus, *Historia Polonica.*

... et regioni ex patrio et vetusto nomine *Lithalia,* genti vero *Lithali,* quae hodie *Lithuania* ex Ruthenorum et Polonorum immutatione appelantur, unam tantummodo litteram L, quam etiam nunc Italici homines suae adiiciunt vulgari locutioni, praeponendo, indidisse.

Lithuani enim, qui se primum *Lithalos,* processu vero temporis V addita, et L mutata in N, ab aliis gentibus *Lithuani* appelati sunt, domesticis bellis et seditionibus *Roma* et Italia pulsi, solitudines vastas inter Poloniam, Russiam, Livoniam et Prussiam, sitas furtim occupuvere, quas ex magnitudine frigori, pro maiori anni parte hibernale gelu premebit. Ibi primum oppidum *Vilno,* quod et in hanc diem caput genti est, ex nomine *Villii* Ducis, quo authore et *Italiam* deseruerunt, et regiones illas ingressi fuerant, condidere. Fluminibus quoque circa illud fluentibus, *Villia* et *Vilna,* ex eiusdem Ducis nomine, indidere nomina.

2. *Platesnės redakcijos Lietuvos metraštis* (Letopisec Velikogo Kniažestva Litovskogo i Žomoitskogo). XVI a. primoji pusė. PSRL XVII.

Krasińskio kodeksas : Kernus panoval na Zavileiskoi storone. Liudi tyi jego, što za Veleju poseli, igryvali na trubach dubasnych (=ąžuoliniai trimitai). I prozval tot Kernus bereg po volosku (=itališkai), gde sia liudi jego mnozat, *litus,* a truba, što na nich igrajut, *tuba.* I dal imia

tym liudem svoim po latine, zloživši bereg litus a truba, i dal im imia *litustuba*. To pak prostyje liudi ne vmeli zvati po latine, i počali zvati Litva i ot togo času panstvo Litovskoje pačalosia zvati i množiti ot Žomoiti.

Variantai: Raczyńskio ir Archeologijos draugijos kodeksai: *litusba*. Olševo kodeksas: *littus tuba*. Bychovco kronika: *Listubania*.

3. *Stryjkowskio kronika*. Baigta prieš 1580 m., išspausdinta 1582 m. Rozmaite są zasię mniemania rozmaitych historików: skądby imię i przezwisko Litwie urosło? Naprzód *Erasmus Stella* w Historiej Pruskiej / = De Borussiae antiquitatibus 1518 / pisze: iż roku od Christusa 373, *Litalanus* albo *Litwos*, syn Wejdevuta króla pruskiego, z matki Alanki urodzony, Litwę Litwą i Lotwą, a Zaimo albo Saimo młodszy brat jego, Żamodźką albo Żmodźką, ziemię, które się im z wydzialu dostały, od swych imion mianowali i nazwali. Ktorą też sententią *Erasmi Stellae*, i to imię Litwy od Litalana, Vapovius i Jostus Decius i Bielski / = Lenkų XVI a. kronikininkai / potwierdzają. Drudzy zaś są, którzy a *Lituo* (=lot. *lituus*, ragas riestu galu signalams duoti), to jest, od trąby łowcej, iż się ty narody w łowiech kochają, Litwę być nazwaną (co nie ku rzeczy, i co Miechovius / = Miechowita 1456 — 1523. Lenkų geografas ir kronikinkas / lib. 4 cap. 39, słusznie zbija) mniemają. Latopisce zaś Litewskie a *littus tuba*, iż nad Wilijskim brzegiem w długie trąby tameczni obywatele i potomstwo Włoskie grawało, Litwie imię dawają.

Mnie się zaś zda, czego i Długosz i Miechovius, dowodnie poświadczają, iż ten *Palemon* albo *P. Libo*, gdy już został xiążęciem tego narodu, tedy też tym krainom dał nowe imię od swej ojczyzny Włoskiej ziemie, *La Italia*, bo Włoszy w mowie swojej pospolicie tych artikułow używają: *la citta* miasto, *il cavallo* koń, *la Polonia*, *la Italia*, etc. a potomkowie ich, gdy mowę włoską i obyczaje z ludem grubym Gepidów pomieszali, a ojczystego języka zapamiętali, mówili potym *Litalia*, *Litualia*, a za postępkiem czasów *Litvania* i Litwa etc.

4. Ch. Hartknoch, *De republica Polonica libri duo*. Lipsiae 1698. Russia (a Russo Lechi fratre, ut quidam volunt, ita dicta) ... *Lithuania* vero a *Littalano* sive *Lituo* secundo rege gentis illius, ut ferunt, ita appelata, olim fuit satis obscura et arctis finibus circumscripta.

5. Th. Lepner, *Der Preusche Littauer* ... Danzig 1744. Woher kommt aber *Littau* und *Littauen* her? Einige schreiben, Littauen komme her von *Littulano* oder *Littuo* dem andern Könige der Littauen. Caspar Dankwerth will erweisen, dass das Wort Littauen aus dem Latein herkomme, insonderheit von dem lateinischen Wort *Littus* ein Uffer, also dass die Letten oder Litten *Littorales* genennet worden; Es wollen auch etliche, wie wohl neue Scribenten den Nahmen Littauen oder Littau herführen von *Lituo* des Waidewuti Preussischen Koniges Zwölften Sohne ... *Lituo* des Waidewuti Zwölfter Sohn soll sich in Littauen begeben und das Land nach seinem Nahmen *Lithvaniam* genannt haben; Allein der gelehrte M. Hartknoch, welcher dieses aus andern Scribenten beybringet, hält

dieses alles ... vor nichts anders, als alte Weiber Mährlein ... Ein Gelahrter, mit welchem ich wegen des Wortes Littauen einige Unterredung gehalten, führete das Wort Littauen von dem Nieder-deutschen Worte *Litke* (klein) her, dass es also heisse, als *Litke-Au* ; eine kleine Au oder Wiese ; wie den Mosskau heissen soll eine Mossige Au oder Wiese.

* * *

6. A. Fick, *Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen*, 4 leid. 1894. II tomas, 248 t.

Pirmas iš kalbininkų Lietuvos vardą sieja su indoeuropietiška šaknimi reiškusia ' tekėti ' (jo rekonstrukcija *leja, lî) ir gretina su galų *litaviâ* ' pajūrio žemė ', airių *Letha*, Aremorica ' Latium ' ir lot. *lītus* ' jūros kraštas '.

7. A. A. Šachmatov, *Zu den ältesten slavisch-keltischen Beziehungen* (Archiv für slavische Philologie XXXIII). *Lietuva* skolinys iš prakeltiškos *Litavia ' pajūrio žemė ' Loc. cit. 81 tt.

8. K. Būga, *Kalba ir senovė* (1922), 128 p. (=Raštai II, 151).

Su *Lietuvos* vardu slavėnai turėjo pasižinti dar tuomet, kai patys lietuviai tebetarė **Lę̄tuvā*, nes tiktai iš jos tegalėjo atsirasti rus. Litvá (Litovskij) ir lenk. *Litwa* (litewski). Lietuvos vardo garsas *ie* kilęs yra iš senėlesnio dvibalsio *ei*, išlikusio latvių žodyje *leĩtis* ' lietuvis '.

9. A. Walde-J. B. Hofmann, *Lateinisches etymologisches Wörterbuch*. 3. Auflage I (1938), 815.

lītus ' Strand, Gestade ' ... Etym. unsicher ... nach Fick II 248f., Walde LEW[2] 436 / = A. Walde, Lat. etym. Wörterbuch. 2. Ausg. Heidelberg 1910 / als ' Flutgegend ' zu Wz. **lei* ' fliessen ' (s. lībō) wie vl. auch lit. *Lietuvà* ' Litauen ', lett. *Leĩtis* ' Litauen ' (Patrubány IF 32, 327), zweifelhaft gall. *Letavia* ' Küstenland ', PN. Litaviccus (akymr. *Letewic*) ' e terra litorali oriundus ' u. dgl., kymr. *Lly*daw ' Bretagne ', ir. *Letha* ' Aremorica ; Latium '. — Plg. dar A. Walde-J. Pokorny, Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen II (1932), 392 t. ir J. Pokorny, Indogermanisches etymologisches Wörterbuch 7(1950), 664 tt.

10. E. Fraenkel, *Litauisches etymologisches Wörterbuch* I (1962), 368 t. Etymologisch ist *Lietuvà* usw. wohl am ehesten mit lat. *lītus* ' Gestade, Strand ' zu verbinden, das im Grunde von der s. v. líeti ' giessen ' besprochenen idg. Wz. **lei*- stammt. Danach wurde *Lietuvà* eig. ' Stromgebiet ' heissen.

11. J. Otrębski, *Lietuva*, Beiträge zur Namenforschung IX (1958), 116-118, 188. Die gegenwärtige Form *Lietuvà* ist nicht ursprünglich. Die ältere Form war *Leituvā ; russ. *Lit(ŭ)va*, poln. *Litwa* gehen auf diese Form bzw. auf ihre Fortsetzung **Lę̄tuvā* zurück. Die Form beruht auf Umbildung von **Leitūs*, einem Stamm auf langes *ū* mit kollektiver Bedeutung. Ich vermute, dass mit dem Namen **Leitūs* ein Gebiet am Flusse **Leitā* bzw. *Leitē bezeichnet wurde. Indem ich die Reihe der

Namen **Leitā* : **Leitūs* : **Leituvā, Lietuvà* ansetze, stütze ich mich auf parallele Verhältnisse bei dem Namen von Lettland. Im Slavischen, d. h. im Russischen und Polnischen heisst Lettland *Lot(ŭ)va, Łotwa*. Die baltische Form dieser Benennung war *Latuvà*, jetzt ein Flussname in Litauen, u. a. im Kreise Biržai (in der Nachbarschaft von Lettland!). — Toliau autorius Lietuvos vardą dar bando sieti su *Alytaũs* pavadinimu ir daro išvadą : Das ursprüngliche Litauen war nach unserer Auffassung, ein Land am oberen und mittleren Lauf der *Leitā, d. h. des Memelflusses, der neben *Nemunas* zum Teil auch diesen Namen (**Leitā* ' Strom ') führte.

12. K. Kuzavinis, *Lietuvos vardo kilmė*. Kalbotyra X(1964), 5-16.

... bendra baltų (resp. indoeuropiečių) etnonimikos darybos tendencija yra išreiškiama tokiu modeliu :

hidronimas → kraštavardis → etnonimas.

Tai dešinysis Neries intakas, ištekantis iš *Lietaukos* raisto ... ir ties Arnotiškėmis / į šiaurę nuo Gegužinės bžk. / įsiliejantis į Nerį ... liaudies šnekamąja kalba : *Letáuka* arba *Letãvka* (visu paupiu) ir *Litãvka* (kai kurie Perelozų kaimo gyventojai senbuviai rusai) ... tarmiškuosius hibridus ... transponavę į dabartinę literatūrinę kalbą, gauname : *Lietavà* (senesnioji forma), *Lietáuka* (naujesnioji hibridinė gretiminė lytis) ... Iš formos *Lietavà*, pakitus priesagai, išsirutuliojo forma *Lietuvà* ... Hidronimas *Lietavà* (<*Leitavā) atsirado iš fiziografinio termino **lietava* ' išsiliejančioji (upė) ' ... iš veiksmažodžio *líeti, líeja, líejo*.

Visi pateiktieji argumentai leidžia daryti išvadą, kad kraštavardis *Lietuvà* ... pradžioje lietuvių liaudies šnekamojoje kalboje turėjo tris gretimines lytis : *Lietava, Lietuva, *Lietva*, kurios betarpiškai pateko į latvių kalbą, į raštus, rašytus senąja rusų (baltarusių) ir lotynų kalba.

IV. Išvados

1. Lietuvos vardas etimologiškai, be abejonės, sietinas su veiksmažodžiu *líeti* ir jo vediniais *lietùs, lýti, lytùs, láistyti, laĩtas* ' plūktinė alsa, padas ; molio ar ko kito gabalas, kuriuo glaistoma ', *laĩstas* ' glaistas ', *lajaĩ* ' t. p. ', *atlajà* ' aplieta vieta, atatvanas ', lytìs ir kt., la. *liêt, liêtus, lît*, pr. pra-leiton, pra-liten ' pralietą ', kuriems kitose ide. kalbose atliepia slav. *lijati, liti* ' *lieti* ', got. *leithu*, sen. vok. auk. *lîth* ' vaisvynis ' ; su formantu b lot. *lībāre* ' išlieti, aukoti ', gr. *leíben* ' lieti, nulieti ', loibḗ ' gėrimo auka ' iš ide. šaknies **lēi-* 'pilti, tekėti, lašėti '.

2. La. *leĩtis* ' lietuvis ' (Endzelyno nuomone su kuršišku *ei* veitoje *ie*) yra senas priklausomybės būdvardis iš **Leita* : **Lieta*. Plg. upėvardžius *Léita* arba *Leĩtė* (deš. Rusnės intakas) su intaku *Leitãlė, Leità* arba *Leitỹs, Leĩtupalis* (Graumenos intakas, Švėkšnos apyl.), o darybai *vãsara* : vasãris vėjas, *samana* : *Samãnis* (8 ež. rytų Lietuvoje).

3. *Lietuvà* yra pirminės **Léita* > **Líeta* priesaginis vedinys, greičiausia reiškęs Lietos paupio sritį.

4. Tarminė lytis *Lietavà* yra naujesnė nei *Lietuvà*, nes iš jos slavų kalbose būtų išriedėjusi rus. **Litova*, lenk. **Litowa*, o ne *Litvá*, *Litwa*.

5. Lytis **Lietva* neįtikima, nes rus. *Litva* yra išriedėjusi iš senesnės lyties *Litŭva*, o lotyniškųjų šaltinių *Litvania* ir *Litvanus* (taip skaitytina įvairūs rašymai) yra ta pati slav. Litva, tik su lotyniškomis priesagomis *-ania*, *-anus*.

6. Iš *Lietáukos* (< *Lietava + sl. priesaga *-ka*, plg. Týtauka : Týtuva, Tytuvėnų apyl. upė ir ež.) raisto išteka (pagal rusų XIX a. galo žemėlapius) du to vardo upeliukai. Šis upėvardis būtų svarbus sprendžiant Lietuvos vardo raidą, jei pavyktų jį atsekti iki XVI amžiaus.

7. Tautovardis *lietùvis* yra sudaitavardėjęs būdvardinis vedinys. Jis sutinka su *Lietuvà*, kaip ežero vardas *Lìškiavis* : *Liškiavà* ir *ragùvis* : *Raguvà*.

8. Otrębskio rekonstruotos prolytės **Lietūs* lietuvių kalboje nėra jokių pėdsakų. Jo *Alytaus* teorija neturi jokio pagrindo.

9. Pralietuviškoji Lietuvos vardo lytis bus buvusi **Leituvā́* > *Lę̄tuvā́* > *Lietuvà*. Plg. fonetinei raidai žem. *díeti* < *dė̃ti* ir klaipėdiškių *lę̄ti* (douninink̨ų lẹitẹ) iš prabaltiško *leitei ‘ lieti ’ (: pr. praleiton = liet. pralietą).

10. Su pereigine vardo lytimi **Lę̄tuvā́* rytų slavai turėjo susipažinti bent apie IX amžių.

11. Pačioje pradžioje *Lietuva* buvo tik sritinis, vienos lietuvių gyvenamos « žemės » (šaltinių lot. terra, vok. lant) vardas. Plg. rusų metraščių : vojevaša zemliu Litovskuju i Nalščanskuju (1258, totoriai su Volinijos kunigaikščiu Vosilka), Treniata nača kniažiti vo vsei zemle Litovskoi i v Žemoiti (1263). Taip pat Eiliuotinė kronika :

sus vûr daz her vil wol geschart (=būriais)
durch Nalsen kein Littowen

Žr. žemėlapį.

12. Bet į XIII a. galą lietuviais jau vadinta visų « žemių » gyventojai. Plg. Eiliuotinės kronikos

Die Lettowen al zû hant
die Sameiten sint genant

ir Petro Dusburgiečio : Lethowini de Samethia.

LIETUVIŲ KATALIKŲ MOSKLO AKADEMIJOS LEIDINIAI

Suvažiavimo Darbai,	I	tomas, 542 psl., Roma ^{2}1973	20 dol.
Suvažiavimo Darbai,	II	tomas, 486 psl., Roma ^{2}1973	18 dol.
Suvažiavimo Darbai,	III	tomas, 526 psl., Roma ^{2}1972	20 dol.
Suvažiavimo Darbai,	IV	tomas, XV-321 psl., Roma 1961	12 dol.
Suvažiavimo Darbai,	V	tomas, XVI-647 psl., Roma 1964	24 dol.
Suvažiavimo Darbai,	VI	tomas, XVI-510 psl., Roma 1969	18 dol.
Suvažiavimo Darbai,	VII	tomas, XV-427 psl., Roma 1972	16 dol.
Suvažiavimo Darbai,	VIII	tomas, XVI-595 psl., Roma 1974	22 dol.
Suvažiavimo Darbai,	IX	tomas, XVI-455 psl., Roma 1982	32 dol.
Suvažiavimo Darbai,	X	tomas, spausdinama.	
Suvažiavimo Darbai,	XI	tomas, ruošiama spaudai.	
Suvažiavimo Darbai,	XII	tomas, ruošiama spaudai.	

Metraštis,	I	tomas, XVI-374 psl., Roma 1965	14 dol.
Metraštis,	II	tomas, VIII-370 psl., Roma 1966	14 dol.
Metraštis,	III	tomas, VIII-410 psl., Roma 1967	16 dol.
Metraštis,	IV	tomas, VIII-624 psl., Roma 1968	24 dol.
Metraštis,	V	tomas, VIII-623 psl., Roma 1970	24 dol.
Metraštis,	VI	tomas, spausdinama.	
Metraštis,	VII	tomas, ruošiama paudai.	

A. Dambrauskas-Jakštas, Užgesę Žiburiai, XVI-502 psl., Roma ^{2}1975. 20 dol.

A. Kučas, Kun. Antanas Staniukynas, XVI-208 psl., Roma 1965. 10 dol.

J. Eretas, Kazys Pakštas, Tautinio Šauklio Odisėja, XVI-384 psl., Roma 1970. 20 dol.

A. Baltinis, Vysk. V. Borisevičiaus gyvenimas ir darbai, XII-178 psl., Roma 1975. 10 dol.

J. Eretas, Valančiaus šviesa už marių. Pranciškaus Juro ir jo bendrininkų gyvenimas bei veikla, XIV-354 psl., Roma 1980. 24 dol.

Pr. Gaida, Nemarus mirtingasis, Arkiv. T. Matulionis, XII-369 psl., Roma 1981. 15 dol.

J. Gasiūnas, Vysk. K. Paltaroko gyvenimas, baigiama ruošti spaudai.

A. Kučas, Didysis Lietuvybės Mecenatas, Prel. J. Karalius, baigiama ruošti spaudai.

Ign. Skrupskelis, Lietuviai XVIII amžiaus Vokiečių literatūroje, XIX-172 psl., Roma 1967. 10 dol.

J. Grinius, Veidai ir problemos lietuvių literatūroje, I t., XII-406 psl., Roma 1973. 18 dol.

J. Grinius, Veidai ir problemos lietuvių literatūroje, II t., XII-500 psl., Roma 1977. 20 dol.

J. Grinius, Grožis ir menas. Estetikos pagrindai. Antras papildytas leidimas, 400 psl., Roma 1982. 20 dol.

Vl. Kulbokas, Lietuvių literatūrinė kritika tremtyje, XII-569 psl., Roma 1982. 30 dol.

J. Vaišnora, Marijos Garbinimas Lietuvoje, 445 psl., Roma 1958. 10 dol.

P. Rabikauskas, The Foundation of the University of Vilnius (1579). Royal and Papal Grants, 75 psl., Roma 1979. 4 dol.

Fontes Historiae Lituaniae, vol. I: Relationes status Dioecesium in Magno Ducatu Lituaniae, LV-542 psl., Roma 1971. 28 dol.

Fontes Historiae Lituaniae, vol. II: Relationes status Dioecesium in magno Ducatu Lituaniae, XXVI-776 psl. Roma 1978. 38 dol.

Pamevėžio vyskupijos istorija. Ruošiama spaudai.

K. Avižonis, Rinktiniai Raštai, I t., XXII-614 psl., Roma 1975. Išparduota.

K. Avižonis, Rinktiniai Raštai, II t., XI-463 psl., Roma 1978. 22 dol.

K. Avižonis, Rinktiniai Raštai, III t., XII-567 psl., Roma 1982. 30 dol.

K. Avišonis, Rinktiniai Raštai, IV t. Ruošiama spaudai.

Z. Ivinskis, Rinktiniai Raštai, I t.: Lietuvos istorija (Iki Vytauto Didžiojo mirties), X-411 psl., Roma 1978. 20 dol.

Z. Ivinskis, Rinktiniai Raštai, II t., paruošta spaudai

Z. Ivinskis, Rinktiniai Raštai, III t., ruošiama spaudai.

A. Salys, Raštai, I t., XXIV-570 psl., Roma 1979. 30 dol.

A. Salys, Raštai, II t., XVI-696 psl., Roma 1083.

A. Salys, Raštai, III t., spausdinama.

A. Maceina, Filosofijos kilmė ir prasmė, XII-328 psl. Roma 1978. 16 dol.

J. Eretas, Išeivijos klausimais, 55 psl., Roma 1974. 3 dol.

Užsakymus siųsti šituo adresu:

L.K.M. AKADEMIJOS REIKALŲ VEDĖJUI
Piazza della Pilotta 4

00187 ROMA ITALIA